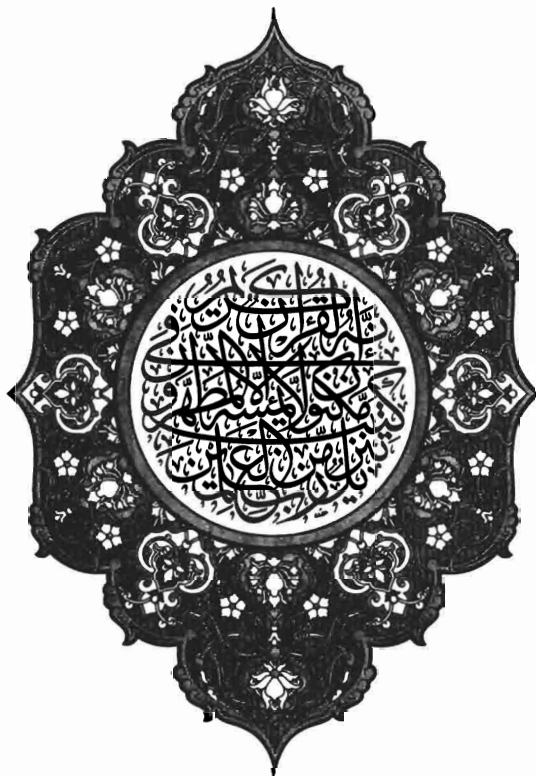


القرآن الكريم
وترجمته معانيه إلى
لغة الأوربا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي آتَانَا هَذَا بِحَمْدِهِ



Olutoju Ile Qlwoq (Harami) mejeeji
Qlola Qba Fahd omq Abdul Azeez Al-Su'ud
Qba ile Saudi Arabia fi apõnle pasq titeq
Al Qur'an Alapõnle yi pèlu itumq Req.

تَدْرَجُ بِالْأَرْبَابِ بِأَنَّهُ هَذَا الصَّحْفُ الشَّرِيفُ وَرَجْمَةٌ مَعَالِيهِ
حَالًا وَرَجْمَةٌ مَعَالِيهِ
بِأَنَّكَ الْمَلَكُ الْعَرَبِيُّ السُّعُودِيَّةُ

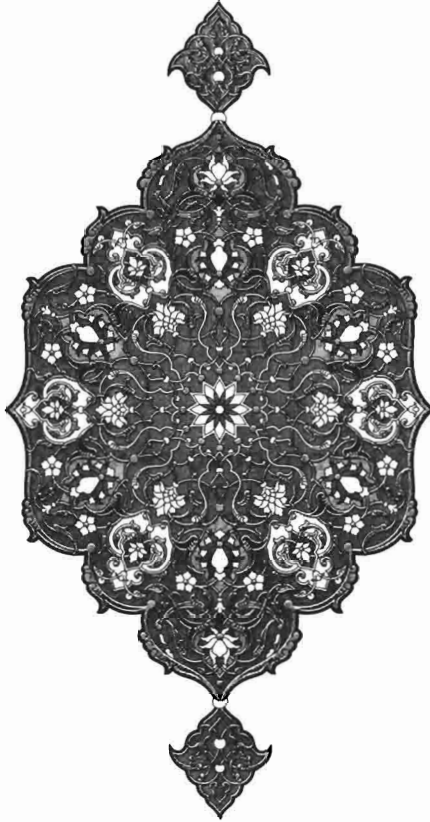


مَجْمَعُ الْمَلِكِ فِيهَا طَبَايعُ الْمَصْنُوفِ الشَّرِيفِ



Ile itẹ Al Qur'an Alaponle, ti o jẹ ti ọba Fahd.

هَذَا الْمُصْحَفُ الشَّرِيفُ وَرَبَّهٗ مَعَانِيهِ
هَدِيَّةٌ مِنْ خَادِمِ الْمُحَرَّمِينَ الشَّرِيفِينَ الْمَلِكِ فَهْدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْمَعْرُوفِ



Al Qur'an Alapönle yi pəlu itumq Rə jə ɛbun lati qwq
Olutoju Ile Qlqwq (Harami) mejeeji,
qlqla qba Fahd qmq Abdul Azeez Al-Su'ud

ITUMỌ AL QUR'AN
ALAPỌNLE NI
EDE YORUBA

AGBO ILE ITẸWE AL QUR'AN ALAPỌNLE
TI O JẸ TI QBA FAHD
MADINAH, SAUDI ARABIA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

بقلم معالي الشيخ: صالح بن عبد العزيز بن محمد آل الشيخ
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين ، القائل في كتابه الكريم :

﴿ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، نبينا محمد ، القائل :
« خيركم من تعلم القرآن وعلمه » .

أما بعد :

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود، حفظه الله بالعبارة
بكتاب الله ، والعمل على تسير نشره ، وتوزيعه بين المسلمين، في مشارق الأرض ومغاربها، وتفسيره،
وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم .

وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالملكة العربية السعودية،
بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم، إلى جميع لغات العالم المهمة، تسهلاً لفهمه على المسلمين الناطقين بغير
العربية، وتحقيقاً للبلاغ، المأمور به في قوله ﷺ : « بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً » .

وخدمة لإخواننا الناطقين بلغة البوربا، يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف
بالمدينة المنورة، أن يقدم للقارئ الكريم هذه الترجمة بلغة البوربا، التي قام بها لجنة من العلماء،
وراجعها من قبل المجمع الشيخ إبراهيم عبد الباقي، والشيخ عبد الرزاق عبد المجيد الأرو.
ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنتاج هذا العمل العظيم، الذي نرجو أن يكون خالصاً لوجهه
الكريم، وأن ينفع به الناس .

إننا لنذكر أن ترجمة معاني القرآن الكريم، مهما بلغت دقتها، ستكون قاصرة عن أداء المعاني
العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلتها ما بلغه
علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ ونقص .
ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف
بالمدينة النبوية بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة، للإفادة من هذه الاستدراكات في الطباعات
القادمة إن شاء الله .

والله الموفق ، وهو الهادي إلى سواء السبيل، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم .

Ni orukọ Ọlọhun, Ọba Ajọke aiye Asakẹ ọrun

ỌRỌ ITISIWAJU

Lati ọwọ Asseikh Salih bin Abdul Azeez bin Muhammad Al-sseikh, Alakoso (Minister) Ọrọ ẹsin Islam, awọn ohun itorẹ aanu, ipepe ati itọnisọna. Ti o tunjẹ alamojuto agba fun ile itẹ Al Quran Alapọnle.

Ọpẹ fun Ọlọhun, Ọba gbogbo agbaiye, Ẹniti O sọ ninu Tira Rẹ Alapọnle bayi pe: ﴿فَذَحَاهَاكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكَانَتْ نُورٌ﴾ «Dajudaju imọlẹ ti de wa baayin ati tira kan ti o han lati ọdọ Ọlọhun».

Ki ikẹ ati igẹ (Ọlọhun) ki o si maa bẹ fun Annabi wa Muhammad, ẹni ti oni aponle ju ninu awon Annabi ati Ojise Ọlọhun, ẹni ti o sọ bayi pe: «Ẹni ti o fin loore ju ninuu yin ni ẹni ti o ba kọ Al Quran ti o si tun fi kọ ẹlomiran».

Lẹhinwa igba naa;

Ni amuse ẹsẹ olutọju ile Oluwa alapọnle mejeeji; ọlọla ọba Fahd bin Abdul Aziz al Suud «Ki Ọlọhun ki O sọ» nipa ise ikoleya Tira Ọlọhun (Al Quran), ati latise titanka ati pinpin Rẹ laarin awon musulumi jake jado, lati ibuyọ orun to fi de ibuwọọ rẹ ni irọrun, ati ise ifọsiwẹwẹ alaye Rẹ pẹlu itumọ Rẹ si gbogbo oniran ran ede agbaiye.

Bakanna, ni ibamu pẹlu igbagbo ile isẹ ti on se akoso (Ministry) ọrọ ẹsin Islam, awon ohun itorẹ aanu, ipepe ati itọnisọna ni orilẹ ede Saudi Arabia, si babara titumọ ọ Al Quran Alapọnle si awon oniranran ede agbaiye ti o se pataki, nitori ati le sọ agboye Rẹ di irọrun fun awon musulumi ti ede larubawa kiise ede abinibi fun won, ati ni ifi rinlẹ mimu isẹ Ọlọhun de ogongo, eleyi ti Annabi (ki Ikẹ Ọlọhun ati Ọla Rẹ ki O maa baa) pawa lasẹ rẹ ninu ọrọ rẹ ti o lọ bayi pe: «Ẹmu nkankan fi jise lati ọdọ mi, koda bi o se ẹyọ Ayat kan soso».

Bakanaa, lati se awon qmọ iyaa wa ti ede yoruba jẹ ede abinibii wọn ni anfaani; on jẹ idunnu fun ile itẹ Al Quran Alapọnle, ti ọlọla ọba Fahd eyi ti o kalẹ si ilu Madina, lati fi Al Quran Alapọnle ti a tumọ si ede yoruba yii si arọwọto awon olukaa. Itumọ naa jẹ eyiti ikọ kan ninu awon oni mimọ se agbekalẹ rẹ, ti agbeyewo o rẹ si waye lati ọwọ: Sheikh Ibrahim Abdul Baqi ati Sheikh AbdurRazaq Abdul Majeed Alaro (nipasẹ ile itẹ Al Quran naa).

Asi wa ndupẹ fun Ọlọhun, mimọ ọ Rẹ, Ọba ti O ga, lori sise pipari isẹ nlala yi ni irọrun, eleyi ti a sinni irankan pe yi o jẹ isẹ ti a se nitori ti Ọlọhun nikan soso, ki O si fi se gbogbo eniyan ni anfaani.

Lai se aniani, a mọ amọdaju pe itumọ Al Quran Alapọnle bi otilewu ki o jinlẹ to, ki yio se dede e awon itumọ nlala ti orọ Al-quran Akonilagara ko sinu. Atipe awon itumọ (si ede miran) wọn yii, ko jẹ kinikan bikose odiwọn bi agbọye olutumọ ti se mọ nipa Tira Ọlọhun Alapọnle. Nipa a bẹẹ gbogbo ohun ti o man ba isẹ ẹdamọniyan, yala ni asise ni o tabi ẹdiku ko ni sai baa.

Nidi eleyi, anse ireti lati ọdọ gbogbo oluka itumọ yi, lati fi eyikeyi asise, ẹdiku tabi afilekun ti o ba wa nibẹ sọwọ si ile itẹ Al Quran Alapọnle, ti ọlọla ọba Fahd eyi ti o kalẹ si ilu Madina, ki irufẹ akiyesi bẹẹ le fi see mulo nibi awon atuntẹ itumọ yi ni ọjọ iwaju, ti Ọlọhun ba fẹ bẹẹ.

Ọlọhun ni Olufini se kongẹ (iyọnu Rẹ), Oun naa si ni Olufini mọ ọna ti o tọ.

Anbẹ Ọ Oluwa Ki O tẹwọ gba isẹ yi ni ọwọ wa dajudaju Iwọ ni Olugbo Olumọ.

(1) *Suratul-Fātihah*

1. Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiyẹ, Aṣakẹ ọrun^[1].

2. Gbogbo ọpẹ ti Ọlọhun ni, Olutoju gbogbo ẹda^[2].

3. Aṣọkẹ aiyẹ, Aṣakẹ ọrun.

4. Olukapa oṣo idajo.

5. Irẹ nikan ni awa yio ma sin, ọdọ Rẹ nikan ni a o ma tọrọ iran lẹwọ.

6. Tọ wa si ọna tārà.

7. Ọna awọn ẹniti Ose idẹra Rẹfun, pẹlu titẹle aṣẹ Rẹ ati ijọsin fun^[3] Ẹ laiṣẹ (ọna) awọn ti Obinu Si, bẹni laiṣẹ ọna awọn ti nwọn sina^[4].

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

[1] Alanu-julọ, Onikẹ. Aladipele-ẹsan.

[2] Rabba ni itumọ ti o pọ, ṣugbọn nitori ki ọrọ ma gun ju lori rẹ ni a fi le tumọrẹ si Oluwa Olutoju. Itumọ ti awọn onitafsiri miran fun Rabba ni Olure, Ẹniti ntọju nkan (ẹda) lati iṣẹlẹ rẹ titi yio fi dagba de opin idagba-soke rẹ.

[3] Awọn ti Ọlọhun se idẹra fun ni awọn Anabi Ọlọhun ati awọn olododo, ati awọn to kusi oju ogun ẹsin Islam, ati awọn oluse rere.

[4] Awọn ti Ọlọhun binu si ni awọn «Yahudi», fun pipe ti nwọn pe Annabi Issa nirọ, ti nwọn kosi gba fun u. Awọn «Nasāra» ni awọn ti o ọsina tara, fun pipe ti nwọn pe Issa ni ọmọ Ọlọhun.

(2) *Suratul-Baqarah*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun nikan ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi)^[1].

2. Tirà yi, ko si iyemeji ninu rẹ, o jẹ itọsọna fun awọn ti nwọn nberu (Qlọhun).

3. Awọn ti nwọn nni igbagbo ninu ohun ti o pamọ, ti nwọn si ngberun duro, nwọn si nna ninu ohun ti a pese fun wọn^[2].

4. Awọn ti nwọn ngba ohun ti a sọkalẹ fun ọ gbọ, ati ohun ti a ti sọkalẹ şiwaju rẹ, nwọn si ni amọdaju nipa ojo ikẹhin.

5. Awọn wọnni si mbẹ lori itọsọna lati ọdọ Oluwa wọn, awọn wọnni si ni wọn jẹre.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آلَمْ

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ
مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤﴾

[1] Awọn harafi ti a ge kuru gẹgẹbi Alif, Lam, Mim tabi Ha, Mim ati iru wọn bẹbẹ jẹ ami ọrọ ti o wa ninu ibere awọn Suratu kan ninu al-Kurani Alapọnle. Awọn suratu wọnni jẹ mọkandinlọgbọn. Orişirişni ni itumọ ti awọn oni-tafsiri fun u. Awọn harafi wọnyi jẹ meşinla ninu harafi mejidilọgbọn ti ede Larubawa. Şugbọn eyiti awọn Alufa fi ara mọ julọ ni wipe ko si ẹniti omọ ohun ti Qlọhun gba l'ero pẹlu awọn harafi ti o bẹ-rẹ awọn Surayi. Eyi nipe Qlọhun ni O mọ ohun t'o-gba lero Pẹlu wọn.

[2] Awọn diẹ ninu ohun ti o pamọ ni awọn Malaika, Qjo igbende, Al-Janna ati Ina.

6. Dajudaju awon ti nwon ko gbagbo, bakanna ni fun won, bi o fe bi o kilofun won tabi o ko kilofun won, nwon ki yio gbagbo.

7. Ololahun ti (fi odidi) di okan won ati igborofun won, ebibo si bo iriran won, iya ti o tobi si mbe fun won.

8. O si mbe ninu awon enia ti nwipe: Awa gba Ololahun gbogbo ati ojo ikhin, beni nwon ki ise onigbagbo rara.

9. Nwon ntan Ololahun je ati awon ti nwon gbagbo; nwon ko si le tan enikeni je bikoşe ori ara won şugbon nwon ko mo.

10. Arun mbe ninu okan won^[1], nitorina Ololahun se alekun arun na fun won, iya elero mbe fun won nitoripe nwon ti npuru.

11. Nigbati a ba si wi fun won pe: E ma se se ibaje lori ile, nwon a wipe: Awa je alatunse ni^[2].

12. E kiyesi i, dajudaju awon gan ni obileje, şugbon nwon ko mo ni.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ
أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

حَتَّمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى
أَبْصَارِهِمْ غَشَوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَأَمَنَّا بِاللَّهِ وَإِنَّا لَيُؤْمِنُونَ
أَلَا خَيْرٌ مَّا هُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ
إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا
إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

[1] Arun ti mbe ninu awon okan won ni aigbagbo ati isiyemeji.

[2] Awon alagabagebe ro pe awon je alatunse nitoripe nwon nba totun tosi se po, nwon si nrin mo won, nwon nfi iru ibasapo yi da rogbodiyan ati jamba sila larin awon ijo Musulumi ati awon alaigbagbo.

13. Nigbati a ba si wi fun wọn pe: Ẹ gbagbọ gẹgẹbi awọn enia ti gbagbọ; nwọn a wipe: Ẹ ki awa gbagbọ gẹgẹbi awọn omugọ ti gbagbọ? Ẹ kiyesi i, dajudaju awọn gan ni omugọ, şugbọn nwọn kò mọ ni.

14. Nigbati nwọn basi pade awọn ti nwọn gbagbọ, nwọn a wipe: Awa gbagbọ; şugbọn nigbati o ba ku wọn ku ẹşu ẹgbẹ wọn, nwọn a wipe: Dajudaju awa mbẹ ọlu nyin awa kàn nşe yeyẹ ni^[1].

15. Ọlọhun yio san wọn ọşan yeyẹ wọn, yio si dẹ wọn ọkẹ ninu agbere wọn, nwọn yio ma pa ragaji.

16. Awọn wọnni ni wọn fi itọşona ra işina, nitorina ọwo wọn kò lerè, nwọn kò si jẹ olutọna tara.

17. Apejuwe wọn dabi apejuwe ẹniti o da ina, şugbọn nigbati ó ti molẹ yi i ka, Ọlọhun wa mu imolẹ wọn lọ, O si fi wọn silẹ ninu okunkun biribiri, nwọn kò riran mọ.

18. Aditi ni wọn, ayaya ni wọn, afọju ni wọn, nitorina nwọn kò ni pada mọ.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ
قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ ءَلَا إِنْتُمْ هُمْ
السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذْ قَالُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَمَّا وَإِذَا
حَلَوُا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ
مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا
رَبِحَتْ بَحْرُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْفَدَ نَارًا فَلَمَّا
أُضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ
وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَّا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

صُمُّ بَكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَّا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

[1] Awọn ti a pe ni ẹşu-ẹgbẹ wọn yi ni awọn olori wọn ninu aigbagbọ, awọn babalorişa wọn ti nwọn gbojule.

19. Tabi o dabi agbanla ojo ti nro lati sanma, okunkun biribiri ati ara ati manamana wa ninu re, nwon nfi ika won di eti won, nitori sisan ara fun iberu iku; Qlohun si yika awon alaigbagbo^[1].

20. Manamana na feru mu iriran won lo, nigbakigba ti o ba molu fun won, nwon a rinlo ninu re, nigbati o ba si sokunkun mo won, nwon a duro si; ibasepe Qlohun fe ni, dajudaju On iba mu igboro won lo ati iriran won, dajudaju Qlohun ni agbara lori gogbo nkan.

21. Enyin enia: e sin Oluwa nyin, Eniti O da nyin ati awon ti nwon siwaju nyin, ki e le ma beru Qlohun.

22. Eniti O se ile fun nyin ni ite ati sanma ni aja, O si nso omi ojo kalu lati sanma, O si fi mu awon eso jade ni ipese fun nyin, nitorina e mase ba Qlohun wa egbe, nigbati e mo (pe ko ni orogun).

23. Bi e ba si wa ninu iyemeji nipa ohun ti Awa sokale fun erusin Wa, nje, e mu sura kan wa ti yio dabi re ki e si pe awon eleri nyin ti ki ise Qlohun, bi enyin ba je olotito.

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ
وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْوَعًا إِذْ أَنهَم مِّنَ الصَّوَاعِقِ
حَذَرًا لِّلْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الزَّبْقُ يَخْفُطُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ
مَنْشُورٌ فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَنْبَصَرِهِمْ لَئِن لَّمْ يَكُنْ اللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَأَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً
وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُندَادًا وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا
بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّن دُونِ
اللَّهِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

[1] Itumo owe yi ni wipe ojo tabi agbanla ojo duro fun awon ayah ti Qlohun sokale, okunkun biribiri duro fun aigbagbo tabi adanwo, ara si duro fun inira ati aigbadun eyi ti ima je ohun aigboddo ma sele ti o to ti o ye fun titan ododo kale, nigbati manamana duro fun rere ti a ma nsaba ba pade larin awon adanwo ati inira ati aigbadun na.

24. Şugbon bi ɛ kò ba še e, ɛ ki yio si le še e; nitorina, ɛ bɛru ina eyiti ikoná rɛ jɛ awɔn enia ati awɔn okuta, a pa a lese fun awɔn alaigbagbɔ.

25. Şe irohin idunnu fun awɔn ti wɔn gbagbɔ ti nwɔn si nşişɛ rere pe dajudaju ti wɔn ni awɔn oɔba idɛra ti awɔn odo nşan nisalɛ salɛ awɔn igi ati awɔn irugbin awɔn eso oɔba idɛra Alijanna^[1]; nigbakigba ti a ba pese kan fun wɔn lara awɔn eso ti mbɛ ninu rɛ^[2], nwɔn a wipe: Eyi ni ohun ti a ti pese fun wa şiwaju, a o si fun wɔn ni ipese ti o jɔ ara wɔn^[3]; awɔn ɛnikeji (ninu awɔn obinrin) ti o mɔ si mbɛ fun wɔn ninu rɛ, nwɔn yio si ma gbe ibɛ lailai^[4].

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَٰن تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٤﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أَنَّهُمْ حَتَّىٰ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرٍ رِزْقًا قَالُوا
هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنُوبُوا بِهِ مُتَشَابِهًا
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿١٥﴾

[1] Al-Janna ni a pe ni oɔba-idɛra nihin, ti al-Kurani njuwe pe awɔn odo nşan ni isalɛ salɛ awɔn igi, awɔn irugbin ati awɔn esoo alijanna naa. Eyi jɛ apejuwe igbesi aiye ti mbɛ fun awɔn onigbagbɔ ododo. Al-kurani Alaponlɛ fi ye wa pe awɔn onigbagbɔ ododo ti nwɔn si nşe rere ni oɔba idɛra na yio jɛ ti wɔn ni igbesi aiye ti mbɛ lati fihan pe nwɔn ti mu eso igbagbɔ hu di oɔba ti o gboro eyi si jɛ idagba soke ɛmi işɛ rere ati ijɔsin fun Qlɔhun ti Qlɔhun ti fi ta wɔn lorɛ.

[2] Risku na nɛ ipese tabi ijɛ-imu, eyi si jɛ eso ati ɛsan işɛ rere ti enia gbe ile aiye še ti yio ri ɛsan rɛ gba lɔdɔ Qlɔhun lɛhin iku.

[3] Itumɔ eyi ni pe nigbati awɔn onigbagbɔ ododo ba ntɔ eso awɔn işɛ rere wɔn wo ni igbesi aiye ti mbɛ nwɔn yio ri wipe awɔn eso na jɔ ara wɔn, ti nwɔn yio dabi awɔn eso iru eyiti wɔn ti nɛ ni igbesi aiye yi, nitoripe awɔn eso igbesi aiye ti mbɛ yio dabi awɔn eso ɛmi iye ti igbesi aiye yi.

[4] Awɔn ti a pe ni ɛnikeji yi le jɛ awɔn iyawo tabi awɔn oɔkɔ wɔn. Idi ti a si fi tumɔ rɛ si ɛnikeji ni wipe tɔkunrin tobirin ni oɔrɔ na bawi. A ko si le lo o fun oɔkunrin nikan. Awɔn ɛlomiran ninu awɔn oni-tafsiri fi ɛnu kò si pe awɔn obirin ɛlɛyinju-ɛɛɛ ni Al-Kurani ntɔka si. O si dabi =

26. Dajudaju Qlqhun kò tiju^[1] lati pa owe kan (ti o mó) bi ẹfọn tabi nkan ti o ju u lq^[2], kẹri awọn ti nwọn gbagbo nwọn mọ pe otitọ ni iṣe lati ọdọ Oluwa wọn, ki ẹ si ri awọn ti nwọn kò gbagbo, nwọn yio ma wipe: Kini ohun na ti Qlqhun gba lero nipa owe yi, On yio mu ki ọpọlọpọ ọṣina nipa rẹ, On yio si mu ọpọlọpọ mọna nipa rẹ, ọṣugbọn On ki yio mu ẹnikan ọṣina nipa rẹ bikiba ọṣe awọn ẹlẹṣe.

27. Awọn ti nyẹ majemu Qlqhun lẹhin ifidimulẹ rẹ, nwọn si nja ohun ti Qlqhun paṣẹ pe ki a so o pọ, nwọn si nṣe ibajẹ lori ilẹ, gbogbo awọn wọnyi ni awọn ẹni ọfò.

28. Èṣe ti ẹ nṣe aigbagbo si Qlqhun, bẹni oku ni ẹnyin jẹ On si ọṣo nyin di aye? Lẹhinna On yio ọṣo nyin di oku, lẹhinna On yio ọṣo nyin di aye, lẹhinna a o si tun da nyin pada si ọdọ Rẹ.

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٦٦﴾﴾

﴿الَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ ءَأَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ءَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧٧﴾﴾

﴿كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ ءَأَمْرًا فَآحِبِّكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٨﴾﴾

= ẹnipe, eyi ni Al-Kurani papa fara mọ nigbati o wipe: «Awọn ati awọn iyawo wọn yio ma wa ni abẹ boji ti nwọn yio rọgbọku lori awọn ibusun ti a gbega» Al-Kurani Alapọnle, Suratú XXXVI Aya 56.

[1] Eyi ni pe Qlqhun ka a si ohun pataki lati fi nkan ọṣe akawe nitori eyi le mu ki ọpọlọpọ enia ronú jinlẹ nipa ayah Rẹ.

[2] Bi a ba wo Suratú XXIX: 41 a o ri wipe Qlqhun fi alatakun ọṣe akawe awọn ti nsin nkan miran lẹhin Rẹ. Bakanna ninu suratú XXII: 73 O tun fi eṣinṣin ọṣe akawe pe awọn ti ẹ nsin lẹhin Qlqhun ko le da eṣinṣin eyiti o kere ju ti o si yẹpẹpẹ ju ninu ẹda Qlqhun. Iru awọn owe bayi ma nmu awọn ti nwọn ti kọ ẹkọ tara na silẹ kọ ẹṣẹ ni igbesi aiye wọn nigbati wọn ba ronú jinlẹ si ọrọ Qlqhun.

29. On na ni Ɛniti o da gbogbo ohun ti mbę lori ilẹ patapata, fun nyin lehinna On yi iha si sanma O si še wọn ni sanma meje ni doḡbadoḡba; O si je Olumò ohun gbogbo^[1].

30. Nigbati Oluwa re si Wi fun awon malaika pe^[2]: Emi yio fi arole kan^[3] si ori ile, nwon wipe: Ire yio ha fi si ori re Ɛniti yio ma še ibaje lori re, ti nwon yio si ma ta eje silẹ; awa si nşe a fo mo iyin Re, a si nfi ogo fun O? On si wipe: Dajudaju Emi mo ohun ti Ɛnyin ko mo.

31. On si fi oruko gbogbo nkan mo Adama, lehinna On fi won siwaju awon malaika, O si wipe: E so oruko awon nkan wonyi fun Mi bi Ɛnyin ba je olotito^[4].

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَآ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
ثُمَّ أَسْرَوْنَاهُ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ
سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ
فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ
وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى
الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٢﴾

[1] Nihin Qlqhun nfi orq ye awon e da Re; O si mu won ronu lati mo pe On ni O da won, odo Re ni nwon ti wa odo Re ni nwon yio si pada si. E wo yika nyin, e kiyesi bi On ti fi gbogbo nkan še ikę nyin, ki e le mo iyi ati aponle ti On şefun nyin ninu gbogbo e da aiye. Sanma mejęje ti On da jeri si eto re ti o kun fun oḡbon ijinle nitoripe mimo Re yika ohun gbogbo.

[2] Awon Malaika yi ni a tun npe ni Bafin-orun. Nwon je iranşe Qlqhun, Ɛniti Qlqhun fun ni orişirişi agbara ti nşişe laiye ati lorun. A ko le ro orq ti Qlqhun ti O fun awon malaika yi gegebi amoran şugbon o je aşpe pe «bayi ni Mo fe lati şe».

[3] Eyi fihan pe aye ti Qlqhun fi enia si lori ile aiye ga julq tobe ti awon Malaika fi njowu aye na. Bi a ba ronu jinle daradara orq ti Qlqhun ba awon Malaika so yi ati esi ti nwon fo fihan ni laisi iyemeji pe awon e da kan ti wa lori ile aiye yi şiwaju Adama ati awon omq re.

[4] Qlqhun ko Adama ni o rukq ati elo gbogbo nkan eyti awon Malaika ko mo nitori gbogbo nkan loḡo awon Malaika e da Qlqhun ni nwon mo won si.

32. Nwọn wipe: Ogo ni fun O, kòsi imọ kan fun wa ayafi eyiti O ti fi mọ wa, dajudaju Irẹ ni Olumọ, Ologbọn.

33. On wipe: Adama, sọ orukọ wọn fun wọn; nigbati o sọ orukọ wọn fun wọn, On Ologbun wipe: Njẹ Emi ko ha ti sọ fun nyin pe dajudaju Emi mọ ohun ti o pamọ ni orun ati aye, Mo si tun mọ ohun ti ẹ fihan ati eyiti ẹ fi pamọ.

34. Nigbati Awa si wi fun awọn malaika pe: Ẹ tẹriba fun Adama, nwọn si tẹriba ayafi Iblisu nikan^[1], ni o kọ, on si ẹ igberaga o si je okan ninu awọn alaigbagbo.

35. Awa wipe: Adama! iwọ ati iyawo rẹ, ẹ ma gbe inu oḡba-idẹra na^[2], ki ẹ si ma jẹ ninu rẹ nigbẹfẹ, ni aye kaye ti ẹ ba fẹ; şugbọn ẹ maş sunmọ igi yi ki ẹ ma ba di ara awọn alabosi.

36. Şugbọn ẹşu mu awọn mejẹji yẹ ẹş kuro ninu rẹ, o si mu wọn jade kuro ninu aye ti awọn mejeji ti wa. Awa Si wipe: Ẹ sọkalẹ, ki apakan nyin ma ba apakan ẹ ota,

قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ
 اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿٣٢﴾

قَالَ يَتْلُوْنَ اَنْبِيَاۡهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا اَنْبَاَهُمْ
 بِاَسْمَائِهِمْ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ اِنِّيْ اَعْلَمُ غَيْبَ
 السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ
 تَكْتُمُوْنَ ﴿٣٣﴾

وَ اِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا
 اِلَّا اِبْلِيسَ اَبٰى وَاَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٤﴾

وَقُلْنَا يَتْلُوْنَ اَنْتُمْ اَسْكُنْ اَنْتَ وَرَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلْ مِنْهَا
 رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا
 مِنَ الظَّالِمِيْنَ ﴿٣٥﴾

فَاَزَلَهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ
 وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ لَّكَرْفِ الْاَرْضِ
 مُسْتَقَرًّا وَمُنْعًا لِّلْحَيٰٓنِ ﴿٣٦﴾

[1] Iblisu yi jẹ okan lara awọn Malaika. Awọn miran ninu awọn oni-tafsir gba pe iblisu yi jẹ Alijọnu, Iblisu yi kanna ni a npe ni Şaitani tabi ẹşu.

[2] A le bere loḡwọ ara wa pe: Njẹ oḡba-idẹra jẹ aye kan lori ile aye? Agbẹdọ, o. Nitoripe lẹhin ikọş Adam ni Oluwa to şeş sọ orọ ti wa, ayah kẹrindinlogoji eyiti o tubọ la orọ na ye wa yekeyeke.

o si mbẹ fun nyin lori ilẹ ibugbe kan ati ese fun igba diẹ^[1].

37. Lẹhinna Adama ri awọn ọrọ kan gba lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina On gba ironupiwada rẹ, dajudaju On ni Olugba ironupiwada, Alanu^[2].

38. Awa wipe: Ẹ şokalẹ kuro ninu rẹ patapata, nitoripe dajudaju itoşona yio ma de wa ba nyin lati ọdọ Mi; nigbana, ẹnikeńi ti o ba ẗele itoşona Mi, ibẹru ki yio si fun wọn, nwọn ki yio si banujẹ.

39. Ki o si ri awọn ti nwọn şaigbagbọ, ti wọn si pe awọn āyah Wa ni irọ gbogbo awọn wonyi ni ero ina, nwọn yio si ma gbe ibẹ lailai^[3].

40. Ọmọ Israila! ẹ ranti ọre Mi ti mo şe fun nyin, kiẹ si mu

فَلَمَّا آءَادَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَنَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ
النَّوَابِ الرَّحِيمِ ﴿٣٧﴾

فَلَمَّا أَهْطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي
هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

يَبْنَى إِسْرَءِيلَ يَلْ أذْكَرُوا بَعْبَى الْبَنِى أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ

[1] Gbigbe aye enia lori ilẹ aye fun igba diẹ ni ki on le ba şe awọn işẹ pẹpẹpẹ ti o ni lati şe gẹgẹbi ẹda Ọlọhun lori ilẹ aye, ki awọn işẹ yi si jẹ ibu kọ ẹkọ fun u fun ilọsiwaju rẹ nipa ẹmi iye ati fun ohun ti işe ti Ọlọhun.

[2] Itumọ eyi ni kukuru ni wipe «Ọlọhun» kọ Adama pe ki o tuba, nigbati o si tuba, Ọlọhun fi oriji i, Apakan ninu awọn oni-tafsiri wipe gbolohun tabi awọn ọrọ ti Adama ti gba yi ni: «Oluwa» wa, awa ti şe abosi fun ori ara wa, bi O kò ba foriji wa ki O şanu dajudaju awa yio ma bẹ lara awọn ti wọn şofo». Nigbati Adama kò dẹkun wiwi gbolohun yi nigbakugba. Ọlọhun gba ironupiwada rẹ, O si dariji i, O si şanu rẹ.

[3] Erongba pẹlu «khalada» ninu eşẹ yi ni: gbigbe ina lọ gbere titi lailai, fun ẹniti awọn irohin ti o wa ninu eşẹ yi ba wa fun. Eyini keferi si Ọlọhun, sise atako Ọlọhun ati awọn arisami rẹ, ati awọn ojise rẹ, ati awọn tira rẹ.

majemu Mi şe. Emi yio mu majemu nyin şe; Emi nikanşoşo ni ki e si paiya.

41. E si gba ohun ti Mo sòkalè gbò, ti njeri si ohun ti mbè pèlu nyin: e maşe jè eni akòkò ti yio şe aigba a gbò, e ma si şe ta awon ami Mi ni owó pòku, Emi nikanşoşo ni ki e si bèru.

42. E ma si şe fi irò bo otitò mólè ki e si fi otitò pamò bèni e si mò.

43. E mã kirun dede, ki e si mã yan saka, ki e si mã tẹ pèlu awon ti ntẹ (ninu irun).

44. Eşe ti enyin nforo awon enia lati ma şe rere, ti e si ngbagbe ori ara nyin, bèni e si nke tirà na, e kò ha şe lakaye ni?

45. E wa iranlòwò pèlu suru ati irun kiki, dajudaju o jè nkan ti o wuwo, ayafi fun awon ti o paiya Qlòhun.

46. Awon ti nwon mò pe dajudaju awon yio pade Oluwa won ati pe odò Rẹ ni nwon yio pada si^[1].

﴿١٠﴾ وَأَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ وَأوفِ يَوْمَ تَأْتِي سَاعَاتِكُمْ لَأُولَئِكَ عَذَابُهُمْ

وَأَمَّا أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنزَلْنَا لَهُمْ آيَاتِنَا فَهُمْ لَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿١١﴾
وَأَمَّا أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنزَلْنَا لَهُمْ آيَاتِنَا فَهُمْ لَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
وَتَكْفُرُوا بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ
الرَّكَعِينَ ﴿١٤﴾

﴿١٥﴾ إِنَّا نَأْمُرُوكَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ
وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ
إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿١٧﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ آيَاتِنَا مَلَّفُوا بَيْنَهُمْ وَأَنْتُمْ إِلَيْهِ
رَاجِعُونَ ﴿١٨﴾

[1] Suru ti Qlòhun ni ki a şe nihin pin si onà męta. Ikinni, ifarada inira, ikeji, iduro şinşin lori sinsin Qlòhun, ikęta, iròju kuro nibi eşeş Qlòhun ki a ma şe e.

47. Ẽnyin ɔmɔ Israila! ẽ ranti idẽra Mi eyiti Mo ẽ fun nyin ati pe Emi ẽ ajulɔ fun nyin lori gbogbo ẽda.

48. Ẽ bẽru ɔjɔ kan, to jẽ pe ẽmi kan kò ni le ẽ anfani kan fun ẽmi keji. Bẽni A ki yio gba ipẽ ẽiẽ kan lɔwɔ rẹ, a ko si ni gba ẽrɔ kan lɔwɔ rẹ, a ki yio si ran wɔn lɔwɔ^[1].

49. Ẽ si ẽ iranti nigbati Awa gba nyin là lɔwɔ awɔn enia Firiaona to nfi iya buburu jẽ nyin, o ndunbu awɔn ɔmɔ ɔkunrin nyin o si nda awɔn ɔmɔbirin nyin si. Ninu eyi to nẽ nyin ni adanwo ti o tobi lati ɔdɔ Oluwa nyin.

50. Ẽ si ẽ iranti nigbati Awa pin okun si ɔtɔtɔ fun nyin ti A si gba nyin là. A si tẽ awɔn enia Firiaona ri, bẽni ẽnyin nwo o.

51. Ati nigbati A ba Musa ẽ adehun fun ogoji oru, lẹhinna ẽ tun mu ogedengbe malu (ni oluwa) lẹhin rẹ, alabosi ni nyin^[2].

52. Lẹhinna A moju kuro fun nyin lẹhin eyini ki ẽ ba le ma dupe.

53. Ẽ ranti nigbati A fun Musa ni Tirà ati ipinya ki ẽnyin le ba mɔna.

يٰۤاَيُّهَا اِسْرٰٓءِيْلُ بَلِّغْ اٰیٰتِنَا عَلٰٓیْكَ
وَ اٰیٰی فِیْ سُوْرٰتِنَا عَلٰٓی الْعٰلَمِیْنَ ﴿١٧﴾

وَ اتَّقُوا یَوْمًا لَا تَجْرٰی فِیْهِ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شٰیْئًا وَلَا
یُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا یُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ
یُنصَرُونَ ﴿١٨﴾

وَ اِذْ نَجَّیْنَاكُمْ مِنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ
یَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْءَ الْعَذَابِ یُدَّخُوْنَ اَنْۢبَآءَکُمْ
وَ یَسْتَحِیْوْنَ نِسَآءَکُمْ وَ فِیْ ذٰلِکُمْ بَلٰٓءٌ
مِّنْ رَّبِّکُمْ عَظِیْمٌ ﴿١٩﴾

وَ اِذْ فَرَقْنَا بِکُمْ الْبَحْرَ فَاٰنَجَّیْنَاکُمْ
وَ اَغْرَقْنَا اٰلَ فِرْعَوْنَ وَ اَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٢٠﴾

وَ اِذْ وَعَدْنَا مُوْسٰٓیَ اَرْبَعِیْنَ لَیْلَةً ثُمَّ اَخَذْنَا
اَلْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِہٖ ۚ وَ اَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ عَوَّضْنَا عَنْکُمْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِکَ لَعَلَّکُمْ
تَشْكُرُوْنَ ﴿٢٢﴾

وَ اِذْۤاءَاتَيْنَا مُوْسٰٓیَ الْکِتٰبَ وَ الْفُرْقَانَ
لَعَلَّکُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿٢٣﴾

[1] Ɔjɔ ti ẽyah yi nsɔ nipa rẹ ni ɔjɔ Igbende.

[2] Wo suratu VII: 142 fun ifɔsi wẹwẹ Ẽyah yi

54. E si se iranti nigbati Musa so fun awon ijọ rẹpe, enyin ijọ mi, dajudaju enyin ti se abosi fun ara nyin nipa mimu ogedengbe malu (ni oluwa) nitorina, e ronupiwada lo si odọ Eleda nyin, ki e si pa ara nyin. Eyini ni o dara fun nyin julọ lodọ Eleda nyin: O si ti gba ironupiwada nyin, dajudaju On ni Olugba'ronupiwada, Alanu^[1].

55. E si se iranti nigbati enyin wipe: Ire Musa, a ki yio gba o gbọ ayafi ki a ri Qlọhun ni ojukoroju. Nipa bayi, igbe arà mu nyin, e wa nwo-bọ.

56. Lẹhinna a tun ji nyin dide lẹhin iku nyin ki e ba le ma dupẹ^[2].

57. A fi esu ojo şiji bo nyin, A si so oyun-funfun ati eran eiyẹ kalẹ fun nyin, e ma jẹ ninu ohun aladun ti a pese fun nyin, nwon ko se abosi fun Wa. Şugbon ori ara won ni nwon bo si.

58. Ati nigbati Awa wipe: E wo

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا لَكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَاقْبَلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَنَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ النَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَمَّا كُنْتُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَظَلَلْنَا عَلَيْكُمُ الْعَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوى كُلَّامٍ طَيِّبَاتٍ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ

[1] Pipa ara nyin to wa ninu ayah yi. apa kan awon alufa oni-tafsiri tumo re si pe, Qlọhun ni ki awon ti ko sin ogedengbe malu pa awon ti nwon sin i; Şugbon, apa kan so wipe: ero ngba nibi pipa ara yin nipe: ki gbogbo won to si ona meji ki won ma pa ara won. Onka awon ti o ku je «70,000»: egbẹrun lona adarin. Lẹhin eyi ni Oluwa da ogun yi duro fun won. O si je «Saiidi» fun awon toku, Osije aforijin fun awon towa laiyẹ.

[2] Igbedide lẹhin iku ti a wi yi ki ise iku gan. Nigbati won so ohun ti o ju enu won lo ni Qlọhun se fi idagiri iku da won, şugbon lẹhinna, Qlọhun tun so won ji pada.

ilu yi ki e ma je ninu re ni ayekaye ti e fe nigbefe ki e si gba oju ona wo ilu na ni iteriba, ki e ma wipe: Tari esse wa kuro, Awa yio fi ori esse nyin ji nyin. A o si se alekun (esan rere) fun awon oluse rere.

59. Şugbon awon ti nwon se abosi yi oru na pada yatso si eyiti a so fun won, nitorina, A so ajakale-arun kale lati sanma le awon to se abosi lori nitoripe nwon je odesse.

60. (E tun ranti) nigbati Musa nwa omi fun awon enia re, Awa si wipe: Fi opa re na okuta; beni orisun-omi mejila si nshan jade ninu re, olukuluku iran si mo ibu-mumi won: E je, ki e si mu ninu ese Qlohun, ki e mase huwa ibi ni ori ile niti obileje.

61. (E tun ranti) nigbati enyin wipe: Ire Musa! awa ko le ni ifarada lori onje kansošo, nitorina be Oluwa re fun wa ki O mu jade fun wa ninu ohun ti ile nhu jade bi ewebe re ati elegebe re ati oka re ati ewa re ati alubosa re. On wipe: Enyin o ha fi eyito buru parso eyiti o dara bi? E sokale lo si ilu kan, dajudaju ohun ti enyin bere fun mbe nibe, a si mu irele ati oši ba won, nwon si fa ibinu lati osos Qlohun, eyini je be nitoripe nwon se aigbagbo si ayah Qlohun, nwon si pa awon annabi lai-je-ori eto,

سَنَّمَّ رُغَدًا وَادْخُلُوا أَبْوَاعَ صَفْوَاتٍ مِّنَ الْأَرْضِ وَأَقْبِلُوا
 حَتَّىٰ تَخْرُجُوا حَتَّىٰ تَخْرُجُوا حَتَّىٰ تَخْرُجُوا حَتَّىٰ تَخْرُجُوا
 الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ
 لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رَجْرَجًا مِّن
 السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِذْ أَسْنَسْتَنَّىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ
 بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ
 عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كُفُورًا
 وَاشْرَبُوا مِمَّن رَزَقُوا مِنَ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْا
 الْأَرْضَ مُفْسِدِينَ ﴿٦١﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامِ وَاجِدٍ
 فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثَمِّبُ الْأَرْضُ مِنْ
 بَقْلِهَا وَقِشَاطِهَا وَفُومَهَا وَعَدْسَهَا وَيَبْوِلَهَا
 قَالَ أَسْتَسْتَدِيرُكَ الَّذِي هُوَ آدَفٌ بِالَّذِي
 هُوَ خَيْرٌ أَمْ يَطُوعًا أَمْضِرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا أَلْتُمُوهُ
 وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ وَالْمَسْكَانَةُ وَبَاءَ وَ
 يَعْصِبُ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
 بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ
 ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦٢﴾

eyini jẹ bẹ nitoripe nwọn ẹ ayigboran nwọn si kọja ẹnun ala (Ọlọhun).

62. Dajudaju awọn ẹniti o gbagbo ati awọn ti nwọn jẹ Yahudi ati awọn Nasara ati awọn Sabiawa, ẹniken ti o ba gba Ọlọhun gbọ ati ojo ikẹhin ti o si nṣe iṣẹ rere, ẹsan wọn mbẹ fun wọn lodo Oluwa wọn, ki yio si iberu fun wọn beni nwọn ki yio banujẹ^[1].

63. (Ẹ tun ranti) nigbati Awa gba adehun nyin ti Awa si gbe oke^[2] ga lori nyin (ti A si wipe): Ẹ gba ohun ti A fun nyin mu ṣinṣin ki ẹ si ma ranti ohun ti mbẹ ninu rẹ, ki ẹninin ba le beru (Ọlọhun).

64. Lẹhinna ẹ pẹhinda lẹhin eyi; bi kò ba si òre-ajulo Ọlọhun ti mbẹ lori nyin ni ati anu Rẹ dajudaju ẹninin iba jẹ ẹnifò.

65. Dajudaju ẹninin ti mo awọn ẹniti o kọja ẹnun-ala ninu nyin nipa

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ
وَالصَّالِحِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ

[1] Itumọ àyah yi ni pe awọn onigbagbo ododo ati awọn ẹlẹsin Yahudi (Jũ) ti nwọn gba ojulowo ohun ti Annabi wọn kọ wọn ati ẹlẹsin Kristiani (Kiriyo) ti nwọn gba ojulowo ohun ti Annabi Issa kọ wọn, ati awọn ẹlẹsin Sabiina tabi Sabiawa ti nwọn gba ojulowo ohun ti Annabi wọn kọ wọn pẹlu iwa rere yio ri ẹsan rere gba lodo Ọlọhun. Sabi-ina jẹ ẹya kan ninu awọn ẹlẹsin Kiriyo kan (Christians of St. John the Baptist), ni ilu Babilonia ni nwọn wà.

[2] Oke na ni oke sinai (Turu's-Sinai) Itumọ gbigbe oke ga kọja wọn ni pe, ni isalẹ oke yi ni nwọn pagọ si nigbati Ọlọhun nba wọn da majemu lati ọdọ Musa.

Ojo-Isimi; nitorina Awa si wi fun wọn pe: E da obo, eni esin ati irira^[1].

66. A si se ni arikogbon fun awon ti o soju re ati awon ti o tele ati ikilo fun awon oluberu (Olohun).

67. (E tun ranti) nigbati Musa wi fun awon enia re pe: Dajudaju Olohun pashe fun nyin pe ki e pa abo-malu kan^[2]; nwon wipe: Iwo ha nfi wa se efefi ni bi? O wipe: Emi wa isori lodu Olohun pe ki emi je ara awon ope.

68. Nwon wipe: Bawa be Oluwa re ki O fi ye wa, ewo ni. On (Musa) wipe: Dajudaju On (Olohun) wipe: Abo-malu ni, ti ki ise ogbologbo ti ki si ise odo, eyiti mbe larin mejiji yi ni; nitorina ki e se ohun ti a pa lashe fun nyin.

69. Nwon wipe: Ba wa be Oluwa re ki O fi ye wa, kini awo re ti ri. O (Musa) wipe: Dajudaju O (Olohun) wipe: Abo malu ni,

فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن
تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَالَّتِي خَدُّهَا هَرُونَ قَالَ أَغَوُّدُ
بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ
إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بُكْرٌ عَوَّانٌ تَبِكُ ذَلِكُ
فَاعْمَلُوا مَا تَأْمُرُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْ تَهَا قَالَ
إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا
تَسْرُ النَّظِيرِينَ ﴿٦٩﴾

[1] As-Sabtu ni ojo Satide (Saturday) on ni ojo isinmi awon Yahudi atipe on ni ojo Isimi ti Annabi Issa na ti o si fi ko awon omu-ehin re. Nwon so ojo Sonde (Sunday) ti ise ti awon ti nwon nbu orun ni ilu Romu di isimi dipo Satide lehin odunrun odun ti Jesu ti kuro laiye.

[2] Idi ti Olohun fi so pe ki nwon pa iru malu yi ni pe, ghegebi a ti ka nipa ere ogedengbe malu oni-wura ti awon omu Israila so di orisa ti nwon nbu; iferan orisa yi mu won lati ma ke awon malu ti o ni awo bi wura ati lati so won di ohun akunlebo ghegebi ayah 93 ti so pe nwon ti mu ife isin Ogedengbe malu yi. Nitorina ni Olohun se so pe ki nwon pa iru malu yi, ki ife malu bibo le kuro lokan won.

alawo iyeye ti o mo, awo re a ma
wu awon ti nwo o.

70. Nwon wipe: Ba wa be Oluwa
re ki O fi ye wa, ewo ni, dajudaju
awon abo-malu na jora loju wa,
dajudaju awa, bi Qlohun ba fe a o
di eniti o mona.

71. O (Musa) wipe: Dajudaju O
(Qlohun) wipe: Abo malu ni ti ki
ise malu yeperere ti nroko, ti ko si
won omi si oko, ti o ni alafia ti ko
ni abuku kan lara, Nwon wipe:
Nisiyi ni iwọ mu ododo wa;
nitorina nwon si pa a sugbon nwon
ferere ma se e.

72. E tun ranti nigbati enyin pa
emi kan, ti e si nti i si ara nyin,
beni Qlohun si ni olufihan ohun ti
e fi pamọ.

73. Nitorina A wipe: E lu u (oku
na) pelu apakan re; bayi ni Qlohun
se nsọ oku di aye, O si fi awon
ayah Re han nyin ki enyin ba le se
lakaye.

74. Lehinna okan nyin si le lehin
eyi ni, o si dabi awon apata tabi o
le ju u lo; dajudaju o si mbe ninu
awon apata na ti odo nshan lati inu
re jade, dajudaju eyiti o nshan si nbe
ninu won ti omi nshan jade lati inu
re, dajudaju o si mbe ninu won ti
nwo lulẹ fun iberu Qlohun, beni
Qlohun ki ise onigbagbe nipa ohun
ti enyin nse.

قَالُوا ائِدُعْ لَنَا رَبَّكَ يَبِينُ لَنَا مَا هِيَ اِنْ اَلْبَقَرَةَ تَشْبَهَةُ
عَلَيْنَا وَاِنَا اِنْ شَاءَ اَللّٰهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ اِنَّهُ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُوْلٌ لِّتَبِيْرِ الْاَرْضِ
وَلَا تَسْفِي الْحَزْنَ مُسَلَّمَةٌ لَا شَيْءَ فِيْهَا فَاَلُوْا
اَلْقَنَ جِثْتَ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوْهَا وَمَا كَادُوْا
يَفْعَلُوْنَ ﴿٧١﴾

وَ اِذْ قُلْتُمْ نَفْسًا فَاَدْرَاةَ تَمَّ فِيْهَا وَاَللّٰهُ مُخْرِجٌ
مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿٧٢﴾

فَقُلْنَا اَضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا كَذٰلِكَ يُخَيُّ اَللّٰهُ اَلْمُؤْمِنِيْنَ
وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٧٣﴾

تَمَّ قَسَتْ قُلُوْبِكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَمَهِيَ كَالْحِجَارَةِ
اَوْ اَشَدُّ قَسُوَةً وَاِنْ مِّنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ
مِنْهُ اَلْاَنْهَارُ وَاِنْ مِنْهَا لَمَا يَشَّقُقُ فَيَخْرُجُ
مِنْهُ اَلْمَاءُ وَاِنْ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اَللّٰهِ
وَمَا اَللّٰهُ بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٧٤﴾

75. Njẹ ẹnyin ha ro pe nwọn yio gba nyin gbọ nigbati o jẹ pe dajudaju apakan ninu wọn ngbọ ọrọ Ọlọhun, lẹhinna nwọn a yi i pada, lẹhin igbati o ba ti ye wọn, bẹni awọn na mọ.

76. Nigbati nwọn ba pade awọn onigbagbọ ododo nwọn a wipe: Awa gbagbọ, nigbati o ba si ku awọn nikan pẹlu ara wọn, Nwọn a wipe: Ẹ ẹ nba wọn sọrọ nipa ohun ti Ọlọhun ti ọpaya fun nyin ni ki nwọn le fi ba nyin jìyan niwaju Oluwa nyin? Ẹ kò ẹ lakaye ni?

77. Nwọn kò ha mọ pe Ọlọhun mọ ohun ti nwọn fi nparamọ ati ohun ti nwọn fihan si gbangba.

78. O mbẹ ninu wọn ti nwọn jẹ ọpè ti nwọn kò mọ Tirà bikoşe agbọsọ, nwọn kò si jẹ nkankan, afi alarosọ.

79. Nitorina egbe ni fun awọn ẹniti nfi ọwọ wọn kọ tira, lẹhinna ti wọn sọ pe: ọdọ Ọlọhun ni eyi ti wa; ki wọn ba le ta a ni iye owo diẹ kan. Nitorina egbe ni fun wọn fun ohun ti ọwọ wọn kọ silẹ, egbe si ni fun wọn pẹlu fun ohun ti wọn ẹ nişẹ.

80. Nwọn si sọ pe: Ina kò le fọwọkan wa bikoşe fun ọjọ to ni onka kan. Sọ pe: Ẹnyin ha ti ri adeun kan gba lati ọdọ Ọlọhun ni?

﴿أَفَنظَمُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهَا مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ (٧٥)

وَإِذْ لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاوِكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾ (٧٦)

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسِرُونَ وَمَا يَغْتَابُونَ﴾ (٧٧)

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ﴾ (٧٨)

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَيْسَ بِشَيْءٍ وَإِيهَئِمْنَا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ﴾ (٧٩)

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا الْفِكَارُ إِلَّا أَسْيَابًا مَعْدُودَةٌ قُلْ أَتُحَدِّثْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخَلِّفَ اللَّهُ عَهْدَهُمْ أَمْ نَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ

Qlòhun ki nyi adeun Rè pada. Tabi e nsò ohun ti e kò mò mò mọ Qlòhun ni?

81. Bèni, ènikèni to ba şe işe ibi kan ti awon eşe si yi ka, awon wonyi ero ina ni won, nwon yio si ma gbe inu re lailai.

82. Awon ti o je onigbagbo ododo to si nşe rere, awon wonyi ero oĝba idera ni won, nwon yio si ma gbe inu re lailai.

83. E tun şe iranti nigbati Awa gba adeun awon omọ Israila pe, e maşe ma sin (nkọkan miran) bikoşe Qlòhun (kanşoşo), ki e si ma şe rere si awon obi (nyin) mejèji ati awon ibatan (nyin) ati awon omọ-orukan ati awon talaka, ki e si ma ba awon enia şořo rere, ki e si ma kirun dede, ki e si ma yan saka. Lehinna e pehinda ayafi dię ninu nyin, enyin si şeri.

84. E tun ranti nigbati a gba adeun nyin^[1] pe ki e maşe da eje nyin silè beni ki e ma si şe le ara nyin jade kuro ninu ile nyin; lehinna e gba be, enyin si jeri si i.

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

كَلِمَةٍ مِّنْ كَلِمَتَيْ سَيْنَةٍ وَأَخْطَبَتْ بِهٖ
خَطِيئَتَهُۥ فَأُوْلَٰئِكَ أَصْحَابُ الْكَافِرِ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُوْلَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ
إِلَّا اللَّهََ وَالْوَالِدِينَ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ
حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ
وَأنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَاسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ
أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٤﴾

[1] Majemu ti a toka si nihin ni eyiti annabi Muhammadu ba awon Yahudi şe nigbati o de Madina. Ninu iwe adeun yi awon Musulumi ati awon Yahudi jijo gba lati ma şe gbe ija ko ara won ati lati ma dabo bo ara won kuro lowo ota ode. Şugbon gegebi ayah 85 ti wi, awon Yahudi gbèhin lo padi po mo awon Kuraisawa ti o gbe ogun ti Madina.

85. Lehinna enyin yi na ni e npa ara nyin ti e si nle apakan ninu nyin jade kuro ninu ile won, ti e se atilehin (fun awon ota) le won lori niti esse ati abosi. (Sugbon) bi won ba wa ba nyin bi eru, enyin yio ra won pada, nigbati o je pe, lile won jade papa, a ti se e lewo fun nyin. Se e wa gba apakan tira gbq, e si saigbagbo si apakan? Kosi esan kan fun eni to ba se eyi ninu nyin bikoşe abuku ni igbesi aiye yi ati pe ni ojọ ajinde a o da won pada lo si inu iyà to le koko julọ. Qlqhun ki işe onigbagbe nipa ohun ti e nşe.

86. Awon wonyi ni awon eniti o fi orun ra aiye, nitorina, a ki yio mu iyà won fuyẹ fun won be si ni a ki yio si ran won lowo.

87. Dajudaju Awa fun Musa ni Tirà na Awa si fi awon ojise tele ara won lehin re A si fun Isa omo Mariyama ni alaye orọ to han, a si fi emi mimo ran a lowo^[1]. O ha le je pe igbakigba ti ojise kan ba wa ba nyin pelu ohun ti okan nyin ko fe ni e o ma se igberaga? tobe ti enyin fi npe apakan ni opuro (ninu won), ti e si npa apakan.

88. Nwon si wipe: Ebibo bo okan wa. Beko, Qlqhun ti shebi le

ثُمَّ أَنسَمَهُمْ هَؤُلَاءِ فَتَقَالُوا مِنْكُمْ أَنفُسَكُمْ
وَتُخْرَجُونَ مِنْ دِيَارِهِمْ
تَطْهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَإِن يَأْتُواكُم مَّسْكِينًا فُقَدُواهُمْ وَهُوَ مُحْرَمٌ
عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ
الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ
مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى
أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا وَالْحَيَاةِ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ
رَسُولٌ بِمَا لَمْ تُؤْمِنُوا أَنْفُسَكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَعَرِيفًا
كَذَّبْتُمْ وَفَرِحْتُمْ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ

[1] Emi Mimọ ti Al-Kurani ntọka si ni Malaika ti Qlqhun ran si awon ojise Re.

won ni nitori aigbagbo won; nipa bayi, igbagbo won kere pupo.

89. Nigbati Tirà kan de wa ba won lati odo Qlohun ti o njeri si ohun ti o wa pelu won, beni nişaju won ti je eniti ntoro işegun lori awon eniti o je alaigbagbo, şugbon nigbati ohun ti won mo (ti won ti nreti) de wa ba won, nwon ko o. Nitorina, ibi Qlohun mbe lori awon alaigbagbo.

90. Ibi ni ohun ti nwon fi emi won ra, on ni pe won şaigbagbo si ohun ti Qlohun sokale niti ilara pe Qlohun so ore ajulo Re kalè fun eniti o wu U ninu awon erusin Re, nwon fa ibinu lori ibinu, iya ti nre ni silè si mbe fun awon alaigbagbo.

91. Nigbati a ba si wi fun won pe e gba ohun ti Qlohun sokale gbò, nwon a wipe: Awa gba ohun ti a sokale funwa gbò. Nwon si ko ohun to wa lehin re, be si ni on ni ododo to njeri si ohun ti mbe pelu won. Wipe: Ehasè nigbana ti e fi npa awon Annabi Qlohun nişaju bi enyin ba je onigbagbo ododo?

92. Ni dajudaju Annabi Musa mu idi-orò ti o yanju wa ba nyin, lehinna ni enyin mu ogedengbe malu (ni oluwa) lehin re, enyin si je alabosi.

فَقِيلَ مَا تَوْمُونُ ﴿٨٨﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

يَسْمًا أَشْرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَعِيًّا أَنْ يُزِيلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا تَوْمُونُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

﴿٩٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٣﴾

93. Atipe nigbati Awa še majemu pẹlu nyin ti A si gbe oke ga koja nyin; E gba ohun ti A fi fun yin mu şinşin ki e si gbọ ọrọ. Nwọn wipe: Awa gbọ, awa kò gba, (nipa bayi) a mu ọkan wọn mu ifẹ ogedegbe malu yi nitori aigbagbọ. Wipe: Ibi ni ohun ti igbagbọ nyin nforo nyin si, bi ẹnyin ba je onigbagbọ (ododo).

94. Wipe ti o ba še pe ti nyin nikan ni ile ikẹhin ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun ti kosi ti awọn enia kan nibẹ, nje e tọrọ iku ti e ba je olododo.

95. Nwọn ko ni tọrọ iku lailai nitori ohun ti ọwọ wọn ti ti şiwaju, Qlọhun si mọ awọn alabosi^[1].

96. Dajudaju iwọ yio ri pe awọn ni oni ojukokoro ju gbogbo enia lọ fun nkan aiye ati ju awọn abọrişa lọ, ọkọkan ninu wọn ni o nfẹ ki A fun wọn ni egbẹrun ọdun lo ni aiye, bẹ ki A fun wọn ni emi lo kò le mu wọn bọ ninu iya, Qlọhun ni Oluri gbogbo ohun ti wọn nşe^[2].

97. Wipe: Ẽniyiowu ti o ba je ọta

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ
الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
وَأَسْمِعُوا قُلُوبَكُمْ لِمَا نَسْمَعُ وَنَحْنُ نَسْمَعُ
فِي قُلُوبِهِمْ لِنَعْلَمَ بِمَا يَكْفُرُونَ
قُلْ يَسْمَعُ مَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ
إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ
الْأَنْدَارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ
خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ
فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا
إِمَّا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
الَّذِينَ أَشْرَكُوا نَوْدًا
سَنَوْدًا وَمَا هُوَ بِمُزْحَجٍ بِهِ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

قُلْ مَن كَانَ
عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ

[1] Nwọn ko tọrọ iku nitori wọn mọ ohun ti awọn ti ti şiwaju ni işe buburu.

[2] Ohun ti awọn Yahudi fi fẹran aiye yi ju ọrun lọ ni pe nwọn gba pe ọjọ a jinde mbẹ, şugbọn nwọn ko še işe rere, ẹru ọrun si mba wọn; Yatọ si awọn keferi alaigbagbọ ti ko gba ọjọ ajinde gbọ, ki nwọn je, ki nwọn mu nikan ni nwọn mọ.

Jibrila nitoripe dajudaju on na ni o sọ ọ kalẹ si ọkan rẹ pẹlu aṣẹ Qlọhun, eyi ti o jẹri si ohun ti o siwaju rẹ, amọna ati iro idunnu fun awọn onigbagbo.

98. Ẹniyiowu ti o jẹ ọta Qlọhun ati awọn malaika Rẹ, ati awọn ojiṣẹ Rẹ ati Jibrila ati Mikaila, nje dajudaju Qlọhun jẹ ọta awọn alaigbagbo^[1].

99. Dajudaju Awa ti sọ awọn àyah ti o yanju kalẹ fun ọ, ẹnikan ki yio ṣe aigbagbo si i, bikoṣe awọn eṣeṣe.

100. O ha le jẹ pe nigbakigba ti nwon ba ṣe majemu kan, ijọ kan ninu won a pa a ti, ṣugbọn ọpọlọpọ won kò ni igbagbo.

101. Ati nigbati ojiṣẹ kan lati ọdọ Qlọhun de wa ba won ti o njeri si ohun ti nbẹ pẹlu won, apakan awọn ti a ti fun ni tirà, gbe tirà Qlọhun si ẹhin won bi ẹnipe nwon kò mọ.

102. Nwon si tele ohun ti awọn eṣu ka mọ ijọba Sulaimana ni eṣe, bẹni Sulaimana ko ṣe aigbagbo, ṣugbọn awọn eṣu ni nwon ṣe aigbagbo, ti nwon nkọ awọn enia ni idan ati ohun ti a sọkalẹ fun

عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيَّنَّتْ
يَدَايِهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ
فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

أَوْ كَلِمَاتٍ عَاهَدُوا بِعَهْدٍ أَيْدِيهِمْ
بَلْ أَكْرَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ بَدَّ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ
أَوْثُوا الْكِتَابَ كَتَبَ اللَّهُ وِرَاءَهُمْ
ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ
وَمَا كَفَرُوا سُلَيْمَانَ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ
كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ
عَلَى الْمَلِكِ بْنِ بَيْبِئِيلَ هَرُوتَ وَمَرُوتَ
وَمَا يَعْلَمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ

[1] Gbogbo awọn ti o ba kọ awọn Malaika Qlọhun bi ti awọn Yahudi fi ọwọ won mu Qlọhun ni ọta ni, nitori ẹniti o ba da oju ọta kọ ẹniti o ba ju u lọ nwa iya fun ara rẹ ni.

malaika mejēji Haruta ati Maruta ni (ilu) Babila atipe nwọn ko ni fi kọ ẹnikeṅi ayafi ki awọn mejēji wipe, adanwo ni awa jẹ maṣe ṣe aigbagbọ. Şugbọn nwọn nkọ lati ọdọ awọn mejēji ohun ti nwọn ma nfi ṣe ipinya larin ọkọ ati aya rẹ. Bẹni nwọn kò le fi ṣe ipalara fun ẹnikankan ayafi pẹlu aṣẹ Ọlọhun; nwọn nkọ awọn ohun ti o ma ṣe ipalara fun wọn ti kò ni ṣe wọn ni anfani, dajudaju nwọn si mò pe ẹniti o ba ra a ki yio si ipin (rere) kan fun u ni ọjọ ikẹhin ibi si ni ohun ti nwọn ta ẹmi wọn fun bi o ba ṣe pe nwọn mò ni^[1].

103. Bi o ba ṣe pe nwọn gbagbọ ti nwọn si bẹru Ọlọhun, dajudaju ẹsan ti nwọn ko ba ri gba lati ọdọ Ọlọhun iba dara julọ, ti o ba ṣe pe nwọn mò ni.

104. Ẹnyin onigbagbọ, ẹ maṣe pe ede «Raina» ẹ ba sọ pe «Unsurna» ki ẹ si tẹ'ti silẹ, Ìyà ẹlẹta ero si mbe fun awọn ti ko gbagbọ.

105. Awọn ti nṣe aigbagbọ ninu

فَتَنَّهُمْ فَلَاحَ كَفَرٌ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَآئِرِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يَأْذَنُ اللَّهُ وَيَنْتَعِلُونَ مَا يَبْضُرُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَقَوْا لِمَتُوبَةٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ حَيْرٌ لَّو كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّعِلُوا رِغَابًا وَقُولُوا أَنْظِرْنَا وَأَسْمِعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

[1] Awọn Yahudi bẹrẹ ibajẹ ti nwọn ṣe ni asiko ijọba Sulaimana si Annabi Muhammadu. gẹgẹbi ọlọtẹ nwọn ni ami kan ti wọn nlo bi ti alawo ti nwọn fi da ijọba annabi Sulaimana ru, irufẹ ọtẹ bayi ni nwọn di si Annabi Muhammadu nipa ki nwọn ni awọn gbagbọ ki nwọn ma gbagbọ, nwọn si bọ si arin awọn onigbagbọ lati se jamba fun awọn onigbagbọ ododo. Ọlọhun ni gẹgẹbi awọn ọlọtẹ igba annabi sulaimana ti pofọ iṣẹ wọn bẹni awọn ti o ndi otẹ si Annabi Muhammadu yio pofọ iṣẹ wọn.

awon oni tirà ati awon aborisha kò fẹ ki òre kan ti ọdọ Ọlọhun wa ba nyin, şugbon Ọlọhun a ma şa ni ẹşa ẹniti O ba fẹ fun anu Rẹ, Ọlọhun si jẹ Olòre ti o tobi.

106. Ohunkohun ti a ba parẹ ninu àyah kan tabi ti a ba sọ di igbagbe, Awa yio mu eyiti o dara ju u lọ wa tabi iru rẹ na, abi iwọ kò ha mọdaju pe Ọlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

107. Abi iwọ kò ha mọ pe dajudaju ti Ọlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ işe, bẹni kò si oluşo kan fun nyin laişẹ Ọlọhun bẹ si ni kò si oluranlọwọ.

108. Abi ẹninin fẹ lati ma bere ọrọ lọwọ ojişe nyin ni geşebi nwon ti bere ọrọ lọwọ Musa nişiwaju, ẹniti o ba şe paşiparọ aigbagbọ dipo igbagbọ, nitorina dajudaju o ti şina oju ọna tara.

109. Ọpọlọpọ awon oni tirà ni nfẹ lati da nyin pada si aigbagbọ lẹhin igbagbọ nyin, ni ti ẹgan lati ọdọ wọn wa, lẹhin igbati otitọ ti han si wọn; nitorina şe aforiji fun wọn ki o gunri kuro ni ọdọ wọn titi Ọlọhun yio fi mu aşẹ Rẹ wa dajudaju Ọlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

110. Ẹ mā kirun ni akoko ki ẹ si ma mu saka wa, ohunkohun ti ẹ ba

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَأَن يُذَكَّرُوا عَلَيْهِمْ مِّن حَيْرٍ
مِّن رَّبِّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ
مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

﴿١٠٥﴾ مَا نَسَخَ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسَخهَا نَأْتِي بِخَيْرٍ
مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۗ أَلَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

أَلَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا لَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَّلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلُوا
مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۗ وَمَن يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِلَا يُؤْمِنُ
فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

وَدَكَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
لَوْ رَدُّوهُنَّ إِلَىٰ دِينِ اللَّهِ لَمَنَعْنَا
مِن نَّفْسِهِمْ ۗ مَن يَعْتَدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ
الْحَقُّ فَأَعْتَدُوا ۖ وَأَصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

ti ši waju funra nyin ni rere ɛ o ba ni ɔdɔ Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun mɔ ohun ti ɛ nɛ nɛ niɛɛ.

111. Nwɔn si wipe ɛnikan ko ni le wɔ ɔgba-idɛra ayafi ɛniti o ba jɛ Yahudi abi Nasara; eyi ni ero ɔkàn wɔn. Sɔpe: Ɛ mu idi ɔrɔ nyin wa ti ɛnyin ba jɛ olododo.

112. Bɛni ɛniti o ba jurarɛ silɛ fun Ɔlɔhun ti o si jɛ aɛɛ rere, ɛsan iɛɛ rɛ mbɛ fun u lɔdɔ Oluwa rɛ, bɛ si ni kò ni si ibɛru fun wɔn, nwɔn ko si ni banuje.

113. Awɔn Yahudi si wipe awɔn Nasara kòsi lori kinikan, awɔn Nasara na sɔpe awɔn Yahudi kòsi lori kinikan, bɛni awɔn lo nke tirà; bayi ni awɔn ti ko mɔ nkankan yio ma sɔ iru ɔrɔ wɔn yi, ɕugbɔn Ɔlɔhun yio ɛ idajɔ ni arin wɔn ni ɔjɔ ajinde nipa ohun ti wɔn yapa ɛnu si.

114. Bɛ si ni kò si ɛnikan to ɛ abosi ju ɛniti o kɔdi masalasi ti Ɔlɔhun ti ko jɛ ki wɔn ma darukɔ Rɛ ninu rɛ ti o si nwa ɔna lati lɔ wo ile na, awɔn elewɔnyi kò tɔ fun wɔn lati ma wɔ bɛ ayafi pɛlu ibɛru, ti wɔn ni abuku ni aaye ni bi, iya ti o tobi si wa fun wɔn lɔrun^[1].

وَمَا نَقَدُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ يَحْدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١١﴾

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا
أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١٢﴾

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ
أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيُّ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَقَالَتِ النَّصْرِيُّ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ
يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ
مِثْلَ قَوْلِهِمْ قَالَ اللَّهُ إِنَّكُمْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا
أَسْمُهُ، وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ
أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا
خِزْيٌ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

[1] Àya yi sɔkalɛ ni iro nipa awɔn Romu ti wɔn lɔ jagun ni Baitu Al-Makidisi, abi nipa awɔn ɔɕɛbɔ ti nwɔn kɔdi Annabi, ninu ɔdun ti wɔn =

115. Ti Qlòhun ni ibuwo òrùn ati ibuwo rè, nitorina ibikibi ti ẹ ba da oju nyin kọ ibẹ na ni adojuko Qlòhun, dajudaju Qlòhun ni Olugbaye, Onimimọ.

116. Nwọn wipe: Qlòhun bimọ; mimọ ni fun U, bẹkọ, ti Rẹ ni ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ işe, gbogbo nkan lo ntẹriba fun U.

117. Eḷeda sanma ati ilẹ ni, ti O ba ti pinnu ọrọ kan, yio sọ fun u pe ki o jẹ bẹ, yio si jẹ bẹ.

118. Bẹ si ni awọn ti ko mọ kinikan sọpe: Eşe ti Qlòhun kò ba wa sọ ọrọ tabi ki àyah kan wa ba wa; bayi ni awọn ti o ti şiwaju wọn ti sọ iru ọrọ wọn yi, ọkan wọn jọra wọn, dajudaju A ti şe alaye awọn àyah na fun awọn ẹniti o mọ amọdaju.

119. Dajudaju Awa ni A ran ọ nişe pẹlu ododo, ni oniro-idunnu ni olukilọ, bẹni a kò ni bi ọ lere nipa awọn ẹniti ina.

120. Awọn Yahudi ati Nasara kò ni le yonu si ọ ayafi ti o ba teḷe isin wọn, sọpe, imọna ti Qlòhun ni imọna, atipe ti o ba fi teḷe ifẹ inu wọn lẹhin igbati ohun ti o wa ba ọ

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَؤْا فَاسْمٌ وَجْهَ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ وَسِعَ عَلَيْهِ ﴿١١٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۚ بَلْ لَّهُ
مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَنُونَ ﴿١١٦﴾

بَدِيعَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ
وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ
أَوْ نُنزِّلُ آيَةً كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ
مِن قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشٰهَتَ قُلُوبُهُمْ
فَدَبَبْنَا الْآيٰتِ لِقَوْمٍ يُؤْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا تُنْفِلْ عَنِ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

وَلَنْ رَضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصْرٰنَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ
يَلْمَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِن
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

= jagun Udaibiya, nwọn kọ fun u pe ki o wọ ile Qlòhun, awọn wọnyi ko tọ fun wọn pe ki wọn wọ bẹ ayafi pẹlu ipaya, eyi jẹ aşe pe ki ẹ da ẹru ba wọn ki nwọn ma le wọ ibẹ bi ko jẹ pẹlu ibẹru.

ninu imò ti de, kò ni si fun o lati
oḍo Qlòhun alafèhinti kan bēni kò
ni si oluranlòwò.

121. Awon ti a fun ni tirà na
nwon ke e ni kike totò, awon wonyi
ni nwon gbagbo, şugbõn awon ti o
ba şe aigbagbo awon wonyi ni eni
òfò.

122. Mo pe enyin omò Israila! e
şe iranti ikè Mi ti Mo şe fun nyin
dajudaju Emi ni Mo da nyin lola ju
awon eḍa yoku lo.

123. Ki e si beṛu oḵo kan, ti emi
kan ko ni le şe anfani kan fun emi
keji, ti a ko si ni gba ārò kan lówò
rè, ti ipè şişe ko si ni ş'anfani fun
u, be si ni a ki yio ran won lówò.

124. Nigbati Oluwa rè si dan
Ibrahima wò pèlu awon oṛo kan^[1],
o si mu won şe. On Qlòhun si wipe:
Emi yio şe o ni ašiwaju fun awon
enia. On (Ibrahima) wipe: Ati ninu
awon aròmòḍomò mi. On (Qlòhun)
wipe: Adehun Mi kò ni kan awon
alabosi.

125. Nigbati Awa si şe Ile na ni
ibusimi fun awon enia ati aye

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ
أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾

يٰٓبَنِي إِسْرٰءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي اٰنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
وَاِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا
يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ وَلَا هُمْ
يُبْصِرُونَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذِ ابْتَلٰٓى اِبْرٰهٖمَ رَبُّهُ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ قَالَ اِنِّى
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمٰمًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا
يَتَّالِ عَهْدِي الظَّٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْاٰيٰتِ مَثٰبَةً لِّلنَّاسِ وَاَمَّا وَاَنْجِدُوْا

[1] Awon oṛo kan ninu āyah yi duro fun awon ofin Qlòhun, qṛanyan Rè, awon asè Rè to pa lasè. Apa kan ninu awon Onitafusiru Sq wipe: Ogoji ofin ni Oluwa fise Idanwo fun anabi Ibrahima, mewa nbè ni: Suratū Barahat, āyah «112» mewa nbè ni Suratūl Ahzab: āyah «35», mewa nbè ni Suratūl Muminina, āyah «1-9» mewa nbè ni Suratūl Ma'ariji āyah «22-34». Awon miran tun şo qṛo miran yatqo si eyi.

ifaiyabale: E mu ibudo^[1] Ibrahimia
gegebi ibukirun. Awa si se majemu
pe lu Ibrahimia ati Ismaila pe: E se
ile Mi ni mimo fun awon ti o nyi ile
na ka, ati awon to duro si inu ile
naa ti anpe ni (I'TIKAF) ati awon
ti awon nte ti nwon si nforibale.

126. Nigbati Ibrahimia si wipe:
Oluwa se ilu yi ni ilu ifayabale, ki
O si pese awon eso fun awon enia
inu re eniti o ba gba Qlqhun gbq
ninu won ati ojo ikhin. On
(Qlqhun) wipe: Ati eniti o ba sai
gbagbo, Emi yio fun ni igbadun
fun igba die, lehin igbana, Emi yio
dari re sibi iya ina, apadasi buburu
ni eyi je.

127. Nigbati Ibrahimia ati
Ismaila si gbe ipile ile na duro,
(nwon wipe) Oluwa wa gba a lowo
wa, dajudaju Iwo ni Olugbo,
Olumo.

128. Oluwa wa! ki O si se awa
mejiji ni Musulumi fun Q ati ninu
aromodomo wa ni iran ti yio je
Musulumi fun Q, ki o si fi ilana
esin wa han wa, ki O gba
ironupiwada wa. Dajudaju Ire ni
Olugba ironupiwada, Alanu.

مِن مَقَابِرِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٦﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ
أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ يَا اللَّهُ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمْتِعْهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ
إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٧﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ
مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً
مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

[1] Makama Ibrahimia ni aye kan ni Kaaba fun ibukirun. Eyi duro fun
ile Qlqhun na papa (Kaaba). Idi eyi ni gbogbo Musulumi aiye se nkaju
si ile Qlqhun na ti nwon ba nkirun.

129. Oluwa wa! gbe dide ninu wọn ojiṣe kan lara wọn ti yio ma ke awọn āyah Rẹ fun wọn ti yio si ma kọ wọn ni tira na ati oḡbọn ijilẹ, ti yio si ma sọ wọn di mimọ. Dajudaju Irẹ ni Alagbara, Qlọḡbọn.

130. Tani ẹniti yio kọ isin Ibrahim silẹ, afi ẹniti oḡọ ẹmi ara rẹ si. Dajudaju Aṣa a leṣa ni aiye ati ni ọrun, on yio si wa ninu awọn ẹni mimọ.

131. Nigbati Oluwa rẹ wi fun u pe: Ju ara rẹ silẹ, o si dahun wipe: Emi ju ara mi silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

132. Ibrahim si sọ asọtẹlẹ rẹ fun awọn ọmọ rẹ; ati Yakuba na pẹlu. (O wipe) Ẽnyin ọmọ mi, dajudaju Qlọhun ti ṣa isin na leṣa fun nyin, nitorina ẹ maṣe ku ayafi kiẹ jẹ Musulumi^[1].

133. Njẹ ẹnyin ha wa nibẹ nigbati iku de ba Yakuba ti o sọ fun awọn ọmọ rẹ pe: Kini ẹnyin yio ma sin lehin mi? Nwọn dahun

رَبَّنَا وَأَنْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا لَّهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَيُرِيهِمْ أَنْتَ الْغَيْزَ الْحَكِيمَ ﴿١٢٩﴾

وَمَنْ يَرْعُبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ
نَفْسَهُ، وَلَقَدْ أَصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا
وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمِ
قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

وَوَضَّحْنَا بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَيْنَهُ وَيَعْقُوبَ بَيْنِي وَإِنَّ اللَّهَ
أَصْطَفَى لِكُلِّ الَّذِينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ
قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ
إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

[1] «Ẽ maṣe ku ayafi ki ẹ jẹ Musulumi» —Itumọ eyi ni pe fun gbogbo Musulumi, a ṣa ẹsin Islam leṣa. Ṣugbọn pe a gba Islam gẹgẹbi isin atipe a jẹ Musulumi ko to, ayafi ki o ṣe pe a ntẹle ofin ati eto Islam ni igbesi aiye wa, ki a si ma gbe igbesi aiye Musulumi ododo ki iku to de ba wa. Iṣe ṣiṣe ni njẹ Musulumi, ki iṣe jijẹ Musulumi leṅnū lasan, Nigbakigba ti ifẹ wa ba fori sọ ifẹ ofin Qlọhun ki a ju ifẹ ti wa silẹ, ki a tẹle ti Qlọhun, eyi ni njẹ pe a ju ara wa silẹ fun Qlọhun, ti itumọ rẹ njẹ Musulumi ni ede Larubawa.

pe: Awa yio ma sin Qlòhun rẹ ati Qlòhun awon baba rẹ Ibrahimia Ismaila ati Ishaka, Qlòhun kanşoşo, awa yio jẹ Musulumi (ẹniti o ju ara rẹ silẹ) fun U.

134. Ijọ kan ni awon wonyi ti nwon ti rekoja, ti won ni ere işe won, ti nyin si ni ere işe nyin. A ko si ni bi nyin lere ohun ti awon şe nişe.

135. Nwon si wipe: E jẹ Yahudi tabi Nasara ki ẹnyin le wa ni ona tara. Sọ fun nwon pe: Bẹkọ! (awa tele) ẹsin Ibrahimia, ẹniti o duro dede, ti ko si ninu awon ti nwon da nkan pọ mọ Qlòhun.

136. E wipe: Awa gba Qlòhun gbọ, ati ohun ti a sọ kalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ fun Ibrahimia, Ismaila, Ishaka, Yakuba ati awon aromodomọ; ati ohun ti afi fun Musa ati ti Issa ati ohun ti afi fun awon Annabi lati odọ Qlòhun won^[1], awa ko ya ọkankan soto ninu won awa si jẹ Musulumi (ẹniti o ju ara silẹ fun U).

137. Nitorina bi awon ba gba^[2]

وَإِسْحَاقَ إِلهَا وَحَدًّا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُنتَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٣﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا ﴿١٣٤﴾
قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

قُولُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ إِبْرَاهِيمَ وَاسْمَعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

فَإِن ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ أَهْتَدُوا

[1] Awa ki ya ọkankan soto ninu awon ojişe tabi Annabi Qlòhun. Eyi ni o mu isin Islam tayọ gbogbo awon isin iyoku nipa pe o kọ ni lati gba gbogbo awon ojişe tabi Annabi Qlòhun gbọ ati gbogbo isin ti o wa laiyе ayafi ohun ti awon ẹda fi kun isin ti ki işe isin ni bi o ti wa lati odọ Qlòhun.

[2] Ohun ti Musulumi gbagbọ niyi: Qlòhun kanşoşo ni o wa, On ni o si ran awon ojişe tabi Annabi wa si aiye lati kọ awon ẹda ni ife Rẹ, ni ohun ti awon ẹda yio şe ti nwon yio wa loju ona tara ti nwon yio le =

ohun ti ẹ gbagbọ gbọ dajudaju
nwọn wa ninu ọna tara, şugbọn ti
nwọn ba şeri, awọn ni nwọn wa
ninu iyapa. Nitorina Qlọhun yio to
ọ lori wọn. On Qlọhun ni Olugbọ,
Olumọ.

138. Ireró ti Qlọhun niyi! Tani
ẹniti o dara ninu rirẹni laro to
Qlọhun. Qlọhun ni awa nsin.

139. Ẹ wipe: Ẹnyin yio haba wa
jiyan nipa Qlọhun? Şe On ni Oluwa
wa ati Oluwa nyin. Ti awa ni işe
wa. Ti ẹnyin si ni işe ti nyin. Awa
ni olufokansin fun U.

140. Tabi ẹnyin nsọ wipe:
Dajudaju Ibrahim ati Ismaila ati
Ishaka ati Yakuba ati awọn
aromodomọ jẹ Yahudi abi Nasara?
Şọ wipe: Ẹnyin ni ẹ ha ju ni imọ
tabi Qlọhun? Tani ha şe abosi ju
ẹniti o fi ẹri ti o mbẹ lọdọ rẹ lati
ọdọ Qlọhun pamọ lọ? Qlọhun ko
nigbagbe ohun ti ẹnyin nşe.

141. Ijọ kan ni awọn wọnyi ti
wọn ti rekọja. Ti wọn ni ere işe
wọn. Ti nyin si ni ere işe nyin. A

وَأَن تُولُوا آفَاتِنَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ
اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٨﴾

صَبَّغَهُ اللَّهُ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صَبَّغَةً
وَنَحْنُ لَهُ عَبِيدُونَ ﴿١٣٩﴾

قُلْ أَتُحَاجُّونَنِي فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا
أَعْمَلْنَا وَلكُمْ أَعْمَلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٤٠﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى
قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَمَ
شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ
بِعَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُتَسَلَوْنَ عَمَّا كَانُوا

= jere aiye ati ọrun. A nfi awọn ẹkọ isin wọnyi kọ wọn lati iran de
iran gẹgẹbi oye ati imọ wọn ba ti to. Awọn ẹkọ isin wọnyi de opin ni
asiko Mohammad Ki ikẹ Oluwa ati ọla Rẹ ki o ma ba a Qlọhun si şọ
orukọ isin na ti awọn ojişẹ ti fi nkọ ni lati igba ti aiye ti şẹ ni Islam.
Ni asiko ti Annabi Muhammad (Suratu V. āya 3). Ni kukuru ohun ti
Musulumi gbagbọ jasi bayi: Qlọhun kan, isin kan, awọn ojişẹ Qlọhun
kan ni apapọ wọn ati awọn ẹda kan ni apapọ wọn.

kò si ni bi nyin lere ohun ti nwọn
şe nişę.

142. Awọn omugò ti nbę larin
awọn enia yiomā wipe: Kini yi wọn
pada kuro ni ibukojusi wọn^[1], ti
nwọn ti wà tẹlẹ? Wipe: Ti Qlọhun
ni ibuyọ ati ibuwọ orun, On a mā
tọ s'ona ẹniti On ba fẹ lọ si ọna
tāra na.

143. Bayi gān ni Awa si şe nyin
ni ijọ ti o şe dēde^[2], nitori ki ẹ le jẹ
ẹlẹri fun awọn enia na ati ki ojışę le
jẹ ẹlẹri ẹninin na, A kò si şe
ibukojusi ti ẹ wa ni nkankan bi-kò-
şe ki Awa le mọ ẹniti o tẹle ojışę na
yatọ si ẹniti o pẹhinda lori gigirisę
rẹ, dajudaju o jẹ ohun ti o şoro,
ayafi fun awọn ẹniti Qlọhun ti tọ
s'ona. Qlọhun ki yio si fi igbagbo
nyin^[3] rare; dajudaju Qlọhun jẹ
Oninu-ire ati Alanu si awọn enia.

يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

﴿١٤١﴾ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَن
قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ
شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا
لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ
وَإِنْ كُنْتَ لِكَيْدٍ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا
كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّعَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ
لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٢﴾

[1] Qrọ ti a pe ni ibukojusi yi ni Qiblah, ibi ti awọn Musulumi ndojukọ
nigbati nwọn ba nkurun. Iyipada ibukojusi ti awọn alaigbagbo ntọka si ni
eyiti o şelę nigbati awọn Musulumi de Mędina lęhin ọdun kan ti wọn ti
kuro ni Mękka. A ni lati kiyesi i pe nigbati Annabi wa ni Mękka on a ma
dojukọ ọkankan mọsalasi ti mbę ni Jerusalem ti a mpe ni Baitul-Makdis,
şugbọn nigbati o de Mędina nibi ti awọn Yęwudi ni agbara; Qlọhun paşę
fun u ki o ma dojukọ ọkankan mọşalaşı abiyi na ti mbę ni Mękka ati pe
ibę ni yio ma jẹ Qiblah rẹ ati ti awọn ọmọ ęhin rẹ nibikibi ti nwọn le wa.

[2] «Wasat» ni a tunmọ rẹ si dēde ninu āyah yi nitoripe awọn Musulumi ni
ijọ ti o şe dēde niwaju Qlọhun. «Wasat» ma tun nję ohun ti o wa lārin ti
ko ya si ọtun ti ko ya si osi. Nipa fifi Kaaba şe Qiblah fun awọn
Musulumi, Qlọhun fi han pe awọn ni ijọ na ti Ibraheem ti gbadura fun,
awọn si ni yio jogun ibukun ti Qlọhun şe ileri rẹ fun Ibraheem.

[3] Awọn oni-tafsiri miran ntumọ «igbagbo yin» ti o wa nibiyi si «irun
yin», eyiti ẹ ti nki nigbati ẹ ndojukọ Baitul Makdis ni Jerusalem.

144. Nitoto, Awa ri yi yi ti o nyi oju rẹ si sanmọ^[1], nitorina Awa yio mu ọ yipada si ibukojusi kan ti yio dun mọ ọ ninu; mã kọ oju rẹ si agbegbe Mọsalasi Abiyi na, ni ibikibi ti ẹ ba si wa, ẹ ma kọ awọn oju nyin si agbegbe rẹ, dajudaju awọn ti A si fun ni tirà na mọ daju pe ododo ni i še lati ọdọ Oluwa wọn, Qlọhun ko si jẹ Onigbagbe nipa ohun ti nwọn nşe.

145. Kó-dà, bi o ba tilẹ nmu àyah kọkan tọ awọn ti â fun ni tirà na lọ, nwọn ki yio tele ibukojusi rẹ, iwọ pāpa ki yio tele ibukojusi wọn, apakan wọn ki yio si tele ibukojusi apakan^[2], bi o ba si tele ifẹ-inu wọn, lẹhin imọ ti o ti de wa baọ, dajudaju iwọ nigbana yio ma be ninu awọn alabosi.

146. Awọn ti Awa ti fun ni tira mọ ọ gẹgẹbi nwọn ti mọ ọmọ wọn, dajudaju awọn ijọ kan ninu wọn si nfi ododo pamọ, be ni nwọn mọ.

147. Ododo na wà lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina ma še jẹ ara awọn oniyemeji.

قَدْ زَيَّ نَقَلْتُ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ فَلَوْلَيْتَكَ
قَبْلَةَ رِضَاهَا فَوَلَّ وَجْهَكَ سَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ سَطْرَهُ
وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

وَلَيْنَ آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكَلِمَةٍ آيَةٍ مَا
تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا
بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ
أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ
أَبْنَاءَهُمْ وَإِنْ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيْكْفُرُوا بِالْحَقِّ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

[1] Yi yi ti Annabi nyi oju rẹ si agbegbe sanmọ tọka si wipe on nreti aṣẹ ati itọs'ona Qlọhun nipa Qiblah (ibudojukọ) tabi ibiti on yio ma kọjusi kirun.

[2] Botilẹ jẹpe awọn Yẹwudi ati awọn Nasara nka Jerusalem si akori ibujọsin wọn, ẹnu wọn kò kòsi pe o jẹ Qiblah tabi ibukojusi wọn nitoripe awọn Nasara ma doju kọ Gabasi nigbati nwọn ba ngbadura. Bẹni ofin Musa ni awọn Yẹwudi ati awọn ẹlẹsin miran bi iru wọn tele; ṣugbọn sibẹsibẹ ẹnu wọn kò kò si ibukojusi kanna, nitori iyapa ti mbẹ larin wọn.

148. Ẹnikọkan (ninu awọn ẹleşin) ni o ni ibukojusi ti ndojukọ, nitorina ẹ tara gbawaju ninu işe rere nibikibi ti ẹ le wa, Qlọhun yio mu gbogbo nyin wa papọ; dajudaju Qlọhun jẹ Alagbara lori ohun gbogbo^[1].

149. Lati ayekaye ti o si ti le jade wa, doju rẹ kọ ọgangan Mọsalasi Abiyi na. Dajudaju o si jẹ ododo lati ọdọ Oluwa rẹ, Qlọhun kò si jẹ Onigbagbe nipa ohun ti ẹ nşe.

150. Ni ayekaye ti o ba si ti jade wa, doju rẹ kọ ọgangan Mọsalasi Abiyi na, ati nibikibi ti ẹ ba si wa, ẹ doju yin kọ ọgangan rẹ nitori ki a wijare ma ba mã bẹ fun awọn enia le nyin lori, ayafi awọn ti nwọn şe abosi ninu wọn; nitorina, ẹ ma şe bẹru wọn, Emi ni ki ẹ si bẹru ki Emi si le ba şe aşepe ore Mi fun nyin ati ki ẹnyin le ba mọ ọna tārà^[2].

وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُومُوْلَهَا فَاَسْتَبِيْعُوا اَلْحَيْرَاتِ اَنْ
مَا كُوْنُوْا يَأْتِيْكُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٤٨﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وُجْهَكَ شَطْرَ
اَلْمَسْجِدِ اَلْحَرَامِ وَاِنَّهٗ لَالحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا
اللّٰهُ بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٩﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وُجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ
شَطْرَهٗ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ اِلَّا
الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاَحْشَوْنِيْ
وَلَا تِمَّ عَمِّيْ عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥٠﴾

[1] Itumọ ăyah yi ni wipe Qlọhun fẹ lati sọ gbogbo awọn Musulumi di kan tabi ijọ kan, nitorina On fẹ ki gbogbo wọn patapata ma dojukọ ibikanşoşo ki wọn fi ohun asureba wọn şe ọkanşoşo ki wọn si ni akori ibujọsin kanşoşo ti wọn yio ma dajukọ nibikibi ti nwọn ba wā, ki eyi si jẹ igbekalẹ eto ijẹ ọmọ-iyá kanşoşo larin awọn Musulumi ni gbogbo agbaiye. Idi eyi ni o mu Anabi Mohammad (Ki ik ẹ ati ọla Oluwa ki o mã ba a) wipe: «Ma se pe ẹniti ẹ jọ nkọjusi Qiblah kanna ni alaigbagọ».

[2] «Aşepe ore Mi» ti Qlọhun wi nihin ni mimuşẹ tabi şişika awọn ileri ibukun ti Qlọhun şe pẹlu Ibraheem nipa awọn arọmọdọmọ Ismail. bi o ba şe ibomiran ti ki nşe Kaaba ni a şe ni Qiblah fun Anabi ni, ibajẹ ohun awijare ti awọn Yẹwudi ati awọn Nasara ma mu dani lati mã fi şe =

151. Gęęę bi Awa ti ran ojişę si nyin lati ara nyin ti nke awõn àyah Wa fun nyin, ti o si nfõ nyin mõ, ti o si nkõ yin ni tira na ati õgbõn-ijinlẹ, ti o si nkõ nyin ni ohun ti ẹnyin ko mõ tẹlẹ.

152. Nitorina, ẹ ranti Mi, Emi yio si ranti nyin, e si mã dupe fun Mi, ẹ ma si se aimõre si Mi^[1].

153. Mo pe ẹnyin ti ẹ gbagbõ ẹ mã tõrõ iranlõwõ pẹlu sũru ati irunkiki, dajudaju Qlõhun mbẹ pẹlu awõn onisũrù^[2].

154. Ẹ ma si se mã sõ nipa awõn ti a pa ni oju-ona Qlõhun pe oku ni wõn, agbẹdõ, o, alàyẹ ni wõn, sugbõn ẹnyin kò róye ni^[3].

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا
تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

فَإذْ كُرِّفُوا إِذْ كُرِّمُوا وَأَشْكُرُوا لِي وَلَا
تَكْفُرُونَ ﴿١٥٢﴾

يَتَّخِذُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتٌ بَلْ
أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

= atakò ati ijìyan fun Anabi, nitoripe nigbana ileri ibukun ti Qlõhun se fun Ibraheem ati asõtẹlẹ nã iba kan wa lai mu se; şugbõn nigbati ileri ibukun ti a se fun Ibraheem ati isõtẹlẹ na di ohun ti a muşę, (ti a si sika), ki yio si ẹnikan ti yio se atako mõ ayafi awõn alabosi.

[1] Qna ti enia le ma fi ranti Qlõhun ni ki on mã fi iyin ati ogo fun orukõ Rẹ, ki on si ma fi tõwõtõwõt tẹle ofin ati õna Rẹ pẹlu irẹlẹ ati itẹriba. Qna ti Qlõhun si mã fi ranti enia ni pe On mã rõ ojo ibukun ati ànu Rẹ le e lori.

[2] Mõsalasi Abiyi ti mbẹ ni Mękka ti wà lõwõ awõn õşębõ, şugbõn mõsalaşı nã ni Qlõhun si wa sõ di Qiblah awõn Musulumi. A si ti se ileri fun awõn Musulumi pe mõsalasi yi yio di ti wõn laipe ti a o si ko gbogbo awõn orişa ti awõn õşębõ nã nsin ninu rẹ kuro. Şugbõn ki eyi to jẹ bẹ awõn Musulumi na pãpa ni lati mã tõrõ iranlõwõ lõdõ Qlõhun, ki nwõn mã kirun, ki nwõn si mã se suru ati ifarada, ki nwõn si duro şinşin gęęę bi õkunrin nigbati adanwò ba de.

[3] Bi a ba tilẹ pa awõn ti nwõn fi ẹmi wõn jin nitori ki ododo le ba ye laiye, nwõn ki nşe oku. Gęęę bi ododo ti mã nye ti irõ si mãnku, ohun ti nwõn fi ẹmi wõn jin le lori kòku, ko-dà bi a ba tilẹ pã wõn si õna =

155. Dajudaju Awa yio si ma dan nyin wò pèlu nkan bi ẹrujẹjẹ ati ebi ati idinku dukiya ati awọn ẹmi ati awọn eso. Şe'rohin idunnu fun awọn onisūru.

156. Awọn ti i mā wi nigbati adanwo ba kan wọn, pe; Dajudaju ti Qlọhun ni awa i şe, ọdọ Rẹ ni awa yio si pada si^[1].

157. Awọn wọnyi ni ibukun ati ānu mbẹ fun lati ọdọ Oluwa wọn, awọn wọnyi si ni nwọn jẹ ẹniti o mọna tārà.

158. Dajudaju Safa^[2] ati Marwa

وَلَنَلْبُوذَنَّكُمْ بِسُنِّ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصِ
مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالْمَمَرَاتِ وَبَيِّرِ
الضَّالِّينَ ﴿١٥٥﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ
رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

﴿إِنَّا الصَّافَا وَالْمَرَوَةَ مِنْ سَعَابِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ

= ododo tabi si ọna Qlọhun Awọn ti nwọn fi ẹmi jin si ọna Qlọhun yio mā wà lāye titi ni ọgba alijanna awọn ti wọn jẹ oku ni awọn ti nwọn ku sinu ọgbẹri ati ọpè ati aişododo ati ẹbọ şişe.

[1] «Qdọ Qlọhun ni awa ti wa ọdọ Rẹ la o si pada si» jẹ ọrọ ti o dara ki o mā jade lẹnu Musulumi nigbati adanwo ba de ba a. Ko si adanwo tabi arito kan ti o le ko idamu ba awọn ẹmi Musulumi ododo nitori ohun ti o leke ọkàn wọn ju igbadun lasan ti aye yi lọ. Nitorina o dara pupọ fun Musulumi ododo ki o mā wi gbolohun na ti ofo ẹmi tabi ti dukia ba kan a. «Inna lilahi wainna ilehi rajuu na». Aşa ti odara ni eyi jẹ.

[2] Safa ati Marwa jẹ awọn oke meji ni ilu Mekka. Aye yi ni Hajara Iya Ismaila pọşẹşẹ lọ siwaju, şehin ti o nşe adura si Qlọhun fun omi fun ọmọ ọwọ rẹ Ismail nigbati o wa ni on nikan şoşo pèlu ọmọ rẹ ninu aşâlẹ. Nibiti oti nwa omi kiri yi ni adura rẹ gbà, ti o gbe oju s'oke, o si ri odo kekere kan (Zamzam) ti o nşan, o si fun ọmọ na mu. Āyah yi kọ wa ni ẹko sūru ati ifi gbogbo igbẹkẹle wa si Qlọhun ni asiko işoro. Idi rẹ niyi ti awọn ẹniti o ba lọ si ile Qlọhun ma fi npoşẹşe ni aye yi lati ran ara wọn l'eti ẹko pataki yi. Omi ti ojade fun işẹlẹ yi ni omi «Zamzam» ti awọn Al-haji ati awọn al-haja mā mu bọ lati ile Oluwa.

Ẹkọ keji ti āyah yi kọ wa ni wipe awọn ọşẹbọ ninu awọn Larubawa ni igba kan nsin orişa meji ni aye mejěji yi (Safā ati Marwa). Awọn Musulumi wa nbẹru wipe boya ki nşe ẹtọ fun wọn lati mā şe isin ipọşẹşe ni aye orişa. Şugbọn āyah yi kọ wa wipe aniyani ti afi şe nkan =

wa ninu awõn ami Qlõhun, ɛnikɛni ti o ba rin irin ajo lɔ si ile na ni asiko Haj tabi ti o lɔ bɛ ɛ wo ni igba miran, kosi ɛɛɛ fun u, bi o ba rɔ kiri ka wõn. ɛniti o ba si finufɛdɔ ɛe rere nitõto. ɛni ti nsan õre ni Qlõhun, Olumɔ si ni.

159. Dajudaju awõn ti o fi awõn ohun ti A sɔkalɛ ninu ɛri ododo ati itosona pa mɔ lɛhin igbati Awa ti ɛe ala-yɛ rɛ fun awõn enia ninu tirã awõn wõnyi ni Oluwa yio ɛɛbi le, awõn ɛɛbiɛbi^[1] yio si ɛɛbi le wõn pɛlu.

160. Ayafi awõn ti nwõn ronupiwada, ti nwõn si wa nɛe atunɛe awõn ohun ti nwõn ti ɛiɛe, ti nwõn si ɛe ifihan otitɔ, awõn wõnyi ni Emi yio gba ironupiwada wõn nitoripe Emi ni Olugba ironupiwada, Alanu.

161. Dajudaju awõn ti ko gbagbɔ, ti nwõn si ku nigbati nwõn jɛ alaigbagbɔ, lori awõn wõnyi ni ɛgũn Qlõhun mbɛ ati ti awõn Mɔlaika ati awõn enia patapata.

أَلْبَيْتِ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَأَهْدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكُتُبِ ۗ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّا فَاوْتَيْنَاكَ أَنُوبَ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا ۗ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

= ni a mãfi da wa l'ɛjɔ, ki nɛe ilo odi ti awõn enia miran nlo aye na. Ti wa ni ki a sɔ ibɛ di mimɔ padà, ki a si mã ɛe mimɔ nibɛ gɛgɛbi o ti wa ni mimɔ ni ipilɛ ɔjɔ.

[1] Awõn ɛ'ɛbiɛbi wõnyi ni Mɔlaika ati enia. ɛnikɛni ti o ba mɔ ododo ɛsin ti o si fi pamɔ ibi lati ɔdɔ Qlõhun yio sɔkalɛ le lori nipe yio jina si Qlõhun ati si ore ati ãnu Rɛ ti ɛsin ma nmuwa fun ɛda. Ibi ti awõn Mɔlaika ni eyi ti o mã nwa ba ɛda nipa pipadanu ɛmi iɛɛ rere ti awõn Mɔlaika jɛ apɛrɛ rɛ. Ibi ti awõn ɛda ni wipe awõn ɛda kò ni sɔrɔ rere si ɛniti o jɛ ɔta Qlõhun.

162. Nwọn yio mã gbe inu rẹ, A kò ni i şe iyà na ni fufuyẹ fun wọn, bẹni kò ni si isinmi fun wọn.

163. Qlọhun Yin, Qlọhun kanşoşo ni; kosi Qlọhun miran ayafi On, Ajọkẹ-aiye, Aşakẹ-ọrun.

164. Dajudaju ninu şişe ẹda sanmọ ati ilẹ, ati iyipada oru ati ọsan ati awọn ọkọ ti nwọn nrin gẹre lori okun pẹlu ohun ti o nşe anfani fun awọn enia ati ohun ti Qlọhun nsọkalẹ lati sanmọ ni omi ojo, ti O si fi nji^[1] ilẹ lẹhin iku rẹ, ti O tan awọn ẹranko ni orişirişi ka si ori rẹ, ati yiyipada atẹgun ati ẹşujo ti A tẹba larin sanmọ ati ilẹ. Dajudaju ninu awọn nkan wọnyi awọn ami ariwoye wa fun awọn enia ti o ni lakaye.

165. O si mbẹ ninu awọn enia ti nwọn mu awọn nkan miran (ni isin) laişẹ Qlọhun ni ẹgbẹra (Qlọhun); nwọn nferan wọn geşẹbi nwọn i ba tişẹ Qlọhun, sugbọn awọn ti nwọn gba Qlọhun gbọ l'ododo le-koko ni iferan si Qlọhun; kiba si şe wipe awọn ti o şe abosi le ri nigbati nwọn yio ri iya, pe gbogbo agbara ti Qlọhun ni ati pe dajudaju Qlọhun le-koko ninu iyà.

حٰلِدِيْنَ فَيَهَيَّا لَا يَخْفَعُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ
يَنْظُرُوْنَ ﴿١٦٢﴾

وَاللَّهُ كَرِيْمٌ اِلٰهٌ وَّحِيْدٌ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمٰنُ
الرَّحِيْمُ ﴿١٦٣﴾

اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ
اَلْيَلِْلِ وَالنَّهَارِ وَالْمُلْكِ الَّذِى تَجْرِى فِى الْبَحْرِ
يَمَانِعُ النَّاسَ وَمَا اَنْزَلَ اللهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ
فَلْيَحْيَا بِهٖ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَتَّ فِيْهَا مِنْ
كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ
الْمُسْحَرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوِ
لِقَوْمٍ يَعْقِلُوْنَ ﴿١٦٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللهِ اٰنْدَادًا
يُحِبُّوْنَهُمْ كَحُبِّ اللهِ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَسَدُّ حُبًّا
لِلّٰهِ وَلَوْ رَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِذْ يَرُوْنَ الْعَذَابَ اَنَّ
الْقُوَّةَ لِلّٰهِ حٰمِيْعًا وَاَنَّ اللهَ سَدِيْدٌ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

[1] «Nji ilẹ lẹhin iku rẹ» - itumọ eyi ni wipe ojo ti o nrin ilẹ ti o si nmu ohun ọgbin jade.

166. Nigbati awon ti a tele ba yago fun awon ti nwon ntele won, ti nwon si ri iyà, ohun ti o so won po yio si ja.

167. Awon ti o tele won yio si wipe ibasepe ipada si aye mbe fun wa, awa kiba ko won silè gègèbi nwon tikowa silè. Bayi ni Qlohun yio fi isè won han won ni ofò fun won, nwon ko si ni jade ninu ina.

168. Enyin enia, e ma je ninu awon ohun ti o to ti o si dara lori ile, e ma si se tele ipase esu; dajudaju on je ota ti o han (ponyohun) fun yin.

169. Yio ma sun yin si isè ibi ati iwa ibaje ati ki e le ma so ohun ti e ko mo nipa Qlohun.

170. Nigbati a ba so fun won pe: Etele ohun ti Qlohun so nwon a wipe: Beke, awa ntele ohun ti a ba lowo awon baba wa. Kinla! Beni awon baba won ko ni oye kan, nwon ko si ni itosona.

171. Apejuwe awon ti nwon se aigbagbo dabi apejuwe eniti o nke pe ohun ti ko gboran, afi ipe ati igbe, aditi, odi, afaju niwon; nwon ko si ni lakaye.

172. Enyin ti e gba Qlohun gbo lododo, e ma je ninu awon ohun ti

إذ سَرَّ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا نَدْرِكُهُ لَنُكَلِّمُنَّ رُسُلَهُمْ لَنَسْأَلَهُمْ أَن يُعْزِمُوا عَلَيْنَا أَن نَّكُونَ مِنَ الْمُنزِلِينَ ﴿١٦٧﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوْا مَعِيَ الْأَرْضِ حَلَلًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

وَإِذْ أُقْبِلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَسْتَجِيبُ مَا أُلْفَيْنَا عَلَيْهِ آيَاتُ مَا أُولُو كَارٍ ؕ أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَدْعُو بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءَ وَبِدَاءَ صُمُّ بِكُمْ عَمِي فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ؕ آمَنُوا كُلُّوْا مَنِ الطَّيِّبَاتِ

o dara ti A pa lese fun yin, ki ɛ si ma dupe fun Qlohun ti o ba je wipe On ni ɛnyin nsin.

173. Dajudaju O se ni ewo fun yin oku^[1] mbete ati eje ati eran elede ati ohun ti a pe oruko miran le lori yatso si ti Qlohun. Sugbon eniti inira ba mu (jefe), tiki i se ife inu re, ti ki i si se ikoja enu ala, ko si esese fun. Dajudaju Alaforiji ni Qlohun, Alanu si ni.

174. Dajudaju awon ti o fi ohun ti Qlohun so kale ninu tira pamo, ti nwon si nta ni owo poku, awon wonyi ko je nkankan si inu won afa ina; Qlohun ko si ni ba won soro ni ojo igbende, be si ni ko ni fo won mo. Iya eleta-elero ni o si mbe fun won.

175. Awon wonyi ni awon eniti nfi ona mimo ra isina, ati aforiji ra iya. Bawo ni nwon yio ti ni ifarada ina to!

176. Eyi ri be nitoripe dajudaju Qlohun ti so Tira na kale pelu otito, ati wipe dajudaju awon eniti o ba se iyapa enu si Tira na wa ninu itako ti o ga.

177. Kosi ifokansin nipa ki e yi oju nyin si iha gabasi ati (iha) yannma; sugbon ifokansin (on) ni

مَا زَرَفْتُمْ وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ
عَبُدُونَ ﴿١٧١﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَالْحَمَّ
الْخَنِزِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لَعْنَةُ اللَّهِ فَمَنْ أَضْطَرَّ
غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنْ أَلَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ بِهِ نَسْأَلُكَ أَوْلِيَّكَ
مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا
يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٣﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَى
وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ
عَلَى النَّارِ ﴿١٧٤﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ سَرَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ
الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٥﴾

﴿لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

[1] «Oku-mbete» - Itumọ eyi ni ohun ti o ku fun ara re.

ɛniti o gba Qlɔhun gbɔ, ati ojo ikɛhin ati awɔn Mɔlaika ati tira na ati awɔn anabi ati pe o fi owo tɔrɛ nigbati on na ni ifɛ si i (owo) (abi o tɔrɛ nititori ifɛ Rɛ) fun ɛni-isunmɔ ati ɔmɔ-orukan ati awɔn alaini ati ɔmɔ ori irin-àjo ati awɔn a tɔrɔjɛ ati fun irapada awɔn ti mbɛ ninu igbèkùn ɛrù, ati kikirun dèdè, ati zaka yiyan, ati awɔn olu-mu a dehun wɔn ɛɛ nigbati nwɔn ba ɛɛ adehun, ati awɔn oni sũru nigba inira ati ipɔnju ati ni asiko ogun. Awɔn wɔnyi ni ɛniti o ɛɛ ododo, awɔn wɔnyi si ni olubɛru^[1] (Qlɔhun).

178. ɛnyin ti ɛ gbagbɔ; A pa igbɛsan laɛɛ fun nyin nipa ipânia: ɔmɔluwabi fun ɔmɔluwabi ati ɛrù fun ɛrù ati obirin fun obirin^[2]; ŋugbɔn ɛniti a ba ɛɛ idariji nkankan fun lati ɔdɔ ɔmɔ-iya rɛ (ti a pa enia rɛ), nigbana titɛle ofin (sisanwo ɛjɛ lo kan) gɛgɛbi ɛtɔ owo ni a o san fun u pɛlu daradara; eyi jɛ igbɛfuyɛ ati ãnu lati ɔdɔ Qlɔhun nyin, ŋugbɔn ɛniti o ba koja ɛnu

الْآخِرِ وَالْمَلَكِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ
وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ
وَالسَّابِقِينَ فِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ
وَأَتَى الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
عَاهَدُوا وَالصَّادِقِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ
الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي
الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ
فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَأُولَئِكَ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَدَاءُ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَرَحْمَةٌ مِّنْ أَعْمَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَالَهُ عَدَابُ
الْأِيمْرِ ﴿١٧٨﴾

[1] - Àyah yi kɔ ni pe igbagbɔ tabi irun-kiki nigba gbogbo lai si iɛɛ rere, asan ni, bɛni iɛɛ rere wɔnyi lai si igbagbɔ pe ɔkanɔɔso ni Qlɔhun ati pe ojijɛ Rɛ ni Anabi Muhammad (ki ikɛ ati qlà ki oma ba a) ati irun-kiki asan ni. Itumɔ yi yi oju si gabasi ati yanma ni pe didojukɔ Qiblah kirun nikan lai si iɛɛ kò le gba ni la.

[2] Itumɔ «ɔmɔluwabi fun ɔmɔluwabi» ni pe ɔmɔluwabi ti o ba pania, yala ɔmɔluwabi tabi ɛru tabi obirin ni o pa, ɛmi ɔmɔluwabi ti o pania ni a o pa dipo rɛ fun igbɛsan. Ti ɛru bà pa ɛru ɛru nã ni a o padi.

âlà (ofin) lëhin eyi, nje ìyà elero mbẹ fun u.

179. Işemi mbẹ fun nyin ninu igbësan, ɛnyin ti ɛ ni lâkaye, ki ɛ ba le şora nyin.

180. A şe ofin le nyin lori (pe) nigbati iku ba de si okan ninu nyin, bi o ba fi dukia silè, asoşelè fun awon obi mejèji ati awon ibatan pelu daradara je ɛto fun ɛniti nberu Qlohun.

181. Şugboŋ ɛniti o ba yi i pada lëhin ti o ti gbọ ọ (sieti), nigbana eşe re mbẹ lorun awon ɛniti o ba yi i pada nikan; dajudaju Qlohun ni Olugboro, Oluni-imò.

182. Şugboŋ ɛniti o ba ni ifoiya iwa-àbosî tabi iwa-eşe si ɛnitoso asoşelè, nje ki o şe atunşe larin won kosi eşe fun u; dajudaju Qlohun ni alaforiji, Alānu.

183. ɛnyin ti ɛ gbagbo! A şe āwè ni oranyan le nyin lori gegebi A ti şe e ni Oranyan le awon ɛniti o şiwaju nyin lori ki ɛnyin le beru (Qlohun)^[1].

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا أَحْصَرْتُمْ أَحَدَكُمُ الْمَوْتَ أَنْ
تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ
يَبْدُلُونَهُ إِن لَّمْ يَسْمِعُوا عَلَيْهِمْ ﴿١٨١﴾

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ
بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

[1] Āwè gbigba je ohun ti Qlohun şe ni oranyan fun awon ojişe Re ti o şiwaju gegebi O ti şe e ni oranyan ninu Islam şugboŋ āwè ti awon ero işaju ngba kò ni idi ati eto pataki gegebi ti Islam. Ninu Islam ni ɛko, etò ati idi ti o jinle fun āwè gbigba pari si. Idi ti awon ɛlesin işaju fi ngbāwè ni pe bi ibanuje tabi idamu ba ba won. Şugboŋ nitori ki a le paiya Qlohun lati şe ife Re ni O şe şe āwè ni oranyan fun Anabi wa =

184. Fun awon ojọ ti o ni onka ni; şugbọn ẹniti o ba nşe aisan^[1] tabi ti mbẹ lori irin-ajo ninu nyin, (yio san āwẹ na pada ninu) onka awon ojọ miran; ati fun awon ẹniti o ba ni lara ki wọn şe irapada nipa bibọ alaini yó; şugbọn ẹniti o ba finufẹdọ şe ọre kan eyini ni o dara julọ fun u; ati pe ki ẹ gba āwẹ ni o dara-ju fun nyin bi ẹnyin ba mọ.

185. Oşu «Ramadhana» ni eyiti à sọ Al-Kurani kalẹ ninu rẹ, ilana ni o jẹ fun awon enia ati ẹri ododo ti ilana-otitọ na ati ipinya (ododo peļu irọ); nitorina ẹnikefi ti oşu na ba şe oju rẹ ninu nyin, nje ki o gba āwẹ ninu rẹ; ẹniti o ba nşe aisan tabi ti o mbẹ lori irin-ajo (yio san āwẹ na pada ninu) onka awon ojọ miran. Olohun nfe irorun peļu nyin kò si fe inira fun nyin, ki ẹ si şe aşıpe onka na, ki ẹ ba le şe agbega fun (orukọ) Olohun nitori ona ti O fi mọ nyin ati ki ẹnyin le mã şe ope.

186. Nigbati awon ẹrusin Mi ba bi o lẹre nipa Mi, dajudaju Emi mbẹ ni tosi; Emi nje ipe olupe-ipe

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ
فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا
خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

شَهْرٍ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ
هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى
وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ
وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ
مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ
وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ
وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَا فَلَيْسَ حَسْبُكَ
أَلْسَانُ

= (ikẹ ati ola Olohun ki o mã ba a) ati gbogbo Musulumi, ati ki a le mọ inira ebi nigba ayo ati ki awon ti orijẹ le mọ inira awon ti ebi npa lati şe ānu wọn.

[1] Ati abo-yun ati abiyamọ ti o nfun omọ lomọ ati arugbo ti kò ni agbara lati gbawẹ mọ wọnkò ni gba āwẹ lasiko rẹ. Şugbọn wọn o san pada gege bi Olohun ti şe alaye sisan rẹ.

nigbati o ba pe Mi, nitorina ki awon nã mã jẹ ipe Mi, ki nwon si gba Mi gbọ ki nwon le ba mọ ọna ti otọ.

187. A şe oru awẹ ni ẹtọ fun nyin lati sunmọ awon aya nyin; așo ni nwon jẹ fun nyin, ẹnyin na si jẹ așo fun won, Qlohun mọ pe ẹ şe abosi fun ẹmi-ara nyin^[1], nitorina O ši ju ănu wò nyin, O si şe imojukuro fun nyin, nitorina nisisiyi ẹ sunmọ won, ki ẹ si wa (lati şe) ohun ti Qlohun pa lașe fun nyin, ki ẹ mã jẹ, ki ẹ si mã mu titi iyatọ owu funfun si owu dudu yio fi han fun nyin ni afemojumọ owurọ, lehinna ki ẹ şe așepe awẹ na titi di ale, ẹ kò si gbọdọ sunmọ won, nigbati ẹ şe atipo sinu mọsalasi; iwonyi ni ẹnu-ăla (ofin) Qlohun nitorina ẹ mașe sunmọ o, bayi ni Qlohun şe alayé awon ăyah Rẹ fun awon enia ki nwon ba le beru.

188. Ẹ kò gbọdọ jẹ ohun ini nyin larin ara nyin pelu ẹrũ ati lati mu ninu rẹ fi wa ọna (are) lođo awon onidajo ki ẹ ba le jẹ apakan gun ninu ohun ini awon enia pelu iwa eșe, beņi ẹnyin mọ.

وَلْيُؤْمِنُوا بِاللَّهِمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

أَجَلٌ لَكُمْ لَيْلَةٌ اللَّيْلِ وَالصَّيَاحِ الرَّفْتِ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِيَاسٍ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِيَاسٍ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنْكُمْ كُنْتُمْ تَحْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْتَنِبُوا إِلَيْهِمْ وَأَتَّبِعُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُوا الصِّيَامَ إِلَى الْآيِلِ وَلَا تَتَّبِعُوا هُوًّا وَأَنْتُمْ عَنْكُمْ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدُلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

[1] Ni akọkọ awon Săbe ki i sunmọ awon aya nwon ni oru inu awẹ ati oșan rẹ păpa nigbati nwon ba wa ninu awẹ, beņi așa awon Yewudi ati Nasara ni, ati pe o jẹ ohun ti yio mu inira wa, nitorina ni ăya yi se sọkalẹ lati kọ wa ni ẹkọ nipa rẹ. Alai sunmọ awon aya won ni oru yi ni «abosi» ti nwon şe, nitoripe kosi ọrọ bẹ ninu Al-Kurani.

189. Nwọn yio bi ọ lě̀rè nipa ilete oṣu^[1] wipe: wọn jẹ akoko ti a yan fun awọn enia ati (fun) Haj; ki i ṣe iwa rere pe ki ẹ gba ẹhin-ikule wọ ile; ṣugbọn iwa rere ni ki enia bẹru Ọlọhun ki ẹ si ma a gba ẹnu ọna wọ ile; ki ẹ si bẹru Ọlọhun ki ẹ ba le jere.

190. Ki ẹ si mã ba (wọn ja) l'ọju ọna Ọlọhun awọn ẹniti o nba yin ja^[2], ṣugbọn ki ẹ maṣe rekoja ala, dajudaju Ọlọhun kò fẹran awọn ti o nrekọ ja ala.

191. Ki ẹ si ma pa^[3] wọn nibikibi ti ọwọ nyin ba tẹ wọn, ki ẹ si le nwọn jade nibiti nwọn ti le nyin jade; idāmu buru ju pipa lọ. Ṣugbọn ki ẹ ma ṣe ba wọn ja ni Mọsalasi Mimọ ni titi nwọn yio fi ba nyin ja ninu rẹ. Bi nwọn ba ba nyin ja ki ẹ pa nwọn. Eyi ni ẹsan awọn alaigbagbo.

192. Ṣugbọn bi nwọn ba d'ẹkun, dajudaju Ọlọhun ni Alaforijin, Alānu.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِبُ
النَّاسِ وَالْحَجُّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا
الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَى
وَأَتَى الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَأَتَقَى اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُوكُمْ
وَلَا تَعْسَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ
أَخْرَجْتُمُوهُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ
فَإِنْ قَاتَلْتُمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَمَا قَاتَلْتُمُ الْكُفْرِينَ ﴿١٩١﴾

فَإِنْ أَنهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

[1] Awọn ti a pe ni ilete oṣu ninu wọn ni oṣu ti awọn Larubawa ya si mimọ; nwọn ki i jagun ninu awọn oṣu nā. Awọn oṣu wọnyi ni Rajab, Dhul-Qa'da, Dhul-Hijja ati Muharam. Ninu apakan awọn oṣu meṣẹrin wọnyi ni a mã nṣe abẹwo aye mimọ gbogbo ni Mecca ti a npe ni Haj.

[2] Àyah yi jẹ ọkan ninu awọn ti a kọkọ sọkalẹ nipa eyiti a gba awọn Musulumi laye lati ba awọn ti o ba gbe ijà kò wọn ja. O si tun han ninu àyah yi pe ogun idābo bo ẹsin ni awọn Musulumi njà.

[3] Bi ogun ba ti bẹ silẹ a le pa awọn ọta nibikibi ti a ba ri wọn.

193. Ki ɛ si ma ba nwɔn jà titi ti ki yio fi si idāmu mɔ ti ɛsin yio si wa (ni ominira) fun Qlɔhun. Şugbɔn bi nwɔn ba d'ɛkun (ija), nigbanna ko gbɔdɔ si igbogun ti ayafi si awɔn alabosi^[1].

194. Oşu mimɔ fun oşu mimɔ^[2], ati pe awɔn ɔwɔ ni igbɛsan. Nitorina ɛnikɛni ti o ba kɔja ɛnu-ala si nyin, ki ɛnyin na kɔja ɛnu-ala si i gɛgɛbi iru ikɔja ɛnu-ala ti o ɛ si nyin; ki ɛsi bɛru Qlɔhun ki ɛ si mɔ dajudaju pe Qlɔhun mbɛ pɛlu awɔn olubɛru (Qlɔhun).

195. Ki ɛ si mǎna ohun-ini si oju-ɔna Qlɔhun, ki ɛ ma si ɛ se fi ɔwɔ yin fa iparun^[3], ki ɛ si mǎ se rere; dajudaju Qlɔhun fɛran awɔn ti o nşe rere.

196. Ki ɛ si ɛ aşepe (işɛ) Haj^[4]

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ
فَإِنْ أَنهَبُوا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾

الشَّهْرُ الْحَرَامَ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ
فَمَنْ عَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَأَعِدْهُ وَأَعْيِبْهُ مِثْلَ مَا عَدَىٰ
عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

وَأَنْقُضُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ
وَآخِصُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

وَأَيُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ

[1] Erò pataki gan ti a fi gba awɔn Musulumi laye lati ja ôgun tubɔ han gbangba nihin pe ki ominira le wa fun ɛsin ni, ki olukuluku le mǎ se ɛsin ti o jɛ ɛsin otitɔ ti o si le ti ipa rɛ ri igbalà.

[2] Bi awɔn ɔta ba gbe ijà ko awɔn Musulumi ninu awɔn oşu mimɔ ki awɔn na ba wɔn jà.

[3] Gɛgɛbi o ɛ se jɛ pe ogun idābobo ara-ɛni ni inawo ninu, a fun awɔn Musulumi ni amɔran lati dawo sinu apo owo ogun ti a pe ni inawo si oju-ɔna Qlɔhun. Bi wɔn ba kùna lati ɛ iranlɔwɔ owo fun idābo bo ara wɔn, nwɔn yio fi ɔwɔ ara wɔn fa iparun.

[4] Isin Haj tabi irin-ajo mimɔ lɔ si Mekka ni ipari opo ɛsin Islam marun. Lɔ wo āyah 197 titi de 203 nipa ɔrɔ Haj. Akɔkɔ ninu opo ɛsin Islam mararun nipe: Kagba Qlɔhun ni Qkan şoşo atipe Anabi Mohammad Ojişɛ Rɛ ni, ekeji ki a ma ki irun wakati marārūn lojɔjumɔ, ɛkɛtā ki a ma yan saka ni ɔdɔ dun ninu ɔrɔ wa, ɛkɛrin ki a ma gba āwɛ Ramlana, Ekarun ki arin irin àjò lɔsi ile Oluwa ti a ba ni agbara Haj.

ati Umura^[1] fun Qlòhun. Şugbõn bi a ba se yin mọ ọna, ki ẹ fi ohun ti o ba rọrun ni ọrẹ (ranşẹ), ki ẹ ma si şe fá (irun) ori yin titi ti ọrẹ na yio fi de aye rẹ. Şugbõn ẹnikeṅi ninu yin ti o ba ş'aisan tabi ti ori ndun u, ki o şe irapada nipa (gbigba) āwẹ tabi sara tabi ẹran-pipa. Nigbati ẹ ba si ti fi ọkan balẹ (ninu ewu), ẹnikeṅi ti o ba pa Umura pọ mọ Haj, ki o fi ohun ti o ba rọrun şe itọrẹ ānu. Şugbõn ẹnikeṅi ti ko ba ri (ohun ti yio fi şe itọrẹ) ki o gba āwẹ ọjọ męta ni Haj ki o si gba meje nigbati o ba pada (de ile), eyi yio jẹ (āwẹ ọjọ) męwa perepere eyi wa fun ẹniti ko si ẹbi rẹ ni Mọsalasi-Mimọ. Ki ẹ bẹru Qlòhun ki ẹ si mọ daju pe Qlòhun le koko ni iyà.

197. Haj şişe ninu awọn oşu ti a mọ ni^[2]; nitorina ẹnikeṅi ti o ba pinnu lati şe Haj ninu wọn, kò gbọdọ sọ ọrọ isọkusọ, ko si gbọdọ si ẹbu bęni kò gbọdọ si ijà^[3] ni

مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلُقُوا رَسُولًا مِّنَ الْهَدْيِ حِمْلًا
فَإِنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذَىٰ مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ
مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ مِّن تَمَنَعٍ
بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعْتُمْ
تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿١٦٦﴾

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ قَرَضَ فِيهِمْ
الْحَجَّ فَلَارْفَتْ وَلَا سُوفَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمَهُ اللَّهُ

[1] Itumọ Umura ni abẹwo. A le pe Umura ni isin Haj kekere. Igbakigba ni a le şe Umura yatọ si Haj ti o ni akoko kan pataki larin ọdun gęgębi āyah 197 ti wi. Gbogbo ohun ti oşe pataki lati şe ninu isin Haj gan na ni o wa lati şe ninu isin Umura ayafi Arafat Muzdalifat ati Mina nikan ni kò si ninu eto ti Umura.

[2] Awọn oşu ti a mọ dāda na ti a nşe isin Haj ninu rẹ ni Shawal, Dhul-Qada ati lati ọjọ kinni titi de ọjọ kẹwa oşu Dhul-Hijja.

[3] Isin Haj jẹ ipari ijọsin ninu Islam o si jẹ isin mimọ; nitorina, a ni lati şe e ni mimọ. Nipa bayi, ẹnikeṅi ti o ba wa ninu isin Haj na kò gbọdọ şe ohunkohun ti ko dara bi ọrọ isọkusọ, ọrọ buruku, ẹbu ati ijà. Eto =

Haj. Ohunkohun ti ẹ ba si ẹ ni rere Qlọhun mọ ọ. Ki ẹ si pese dani^[1], ese ti o dara ju ni ibẹru Qlọhun; ki ẹ si bẹru Mi, ẹnyin onilakaye.

198. Kò si ibawi fun yin lati wa oju-re Oluwa yin^[2]. Nitorina, bi ẹ ba ndaribọ lati Arafat^[3], ki ẹ ẹ iranti Qlọhun nibi aye mimọ ni (Muzdalifa), ki ẹ ẹ iranti Rẹ gẹgẹbi On ẹ ti tọ yin s'ona botilejẹpe nişaju ẹ wa lara awon ti o s'onu.

199. Lẹhinna ki ẹ darikọ ibiti awon enia badarikọ, ki ẹ si wa aforijin Qlọhun, dajudaju Qlọhun jẹ Alaforijin, Alānu.

200. Nigbati ẹ ba pari ijọsin yin, ki ẹ ranti Qlọhun gẹgẹbi iranti yin

وَسَكَرُوا وَأَفَاءَكَ خَيْرَ الزَّادِ النَّعْوَى
وَأَتَّقُونَ بِتَأْوِيلِ الْأَلْبَابِ ﴿١٧٧﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا
فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ
مِنْ عَرَفَاتٍ فَأذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ
الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا
هَدَىٰكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَمِنَ الضَّالِّينَ ﴿١٧٨﴾

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٩﴾

فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ مَنَسِكِكُمْ فَأذْكُرُوا

= Islam ni lati mu alafia sọkalẹ si aiye jakejado nipa mimu ki awon enia ma gbe pọ ni alafia. Nipa bayi, ninu isin Haj to jẹ ipari isin Islam a fẹ pe ki a yago fun gbogbo awon ohun ti o nşe idiwo fun iwa (bibẹ) ni alafia ati irẹpọ awon enia.

[1] Ẽnikẹni ti yio ba lọ ẹ isin Haj gbọdọ mu awon nkan ti yio jẹ ki irin-ajo na jẹ irorun fun u dani. Ki o mu owo dani dāda ti yio to o na lọ nabọ lẹhin ti o ba ti fi ile rẹ si eto dāda. Ohun pataki julọ ti a tun fẹ pe ki a mu dani lọ si Haj ni ibẹru Qlọhun nitoripe ori eyi ni ohun gbogbo duro le.

[2] Ojure Oluwa nihin, òwò şişe, l'oduro fun; eyi ni pe a le ş'owo l'asiko isin Haj. Ki i ẹ ẹwọ fun Musulumi lati wa ilọsiwaju ti aiye gẹgẹbi o ẹ nwa t'orun.

[3] Arafat ni aye ti (awon) Alhujaji npejọ si ni Mekka ni ojo kẹsan oşu Dhul-Hijja. Pipejọ si Arafat yi jẹ origun kan pataki ninu isin Haj to bẹ ti ofi jẹ pe bi enia ba kùnà lati ba won pe si ibẹ l'ojọ na oluwa rẹkò ti di Alhaja tabi Alhaja.

si awon baba yin tabi iranti ti o le ju u lo. Şugbon o wa ninu awon enia ti o nwipe: Oluwa wa fun wa (ni ore) ni aiye yi; ki yio si si ipin kan fun u l'orun.

201. O si mbe ninu won ti nwipe: Oluwa wa fun wa ni rere ni aiye yi ati rere l'orun, ki o so wa ninu iya ina^[1].

202. Awon wonyi ipin ere ise won yio wa fun won. Qlohun si yara ninu isiro (ise).

203. E se iranti (is'ruk) Qlohun larin awon ojjo ti o ni onka, lehinna eniti o ba kanju lo ni ojjo meji kosi ese fun u; eniti o ba tese duro dike kosi ese fun u; eyi mbe fun eniti o beru Qlohun; ki e beru Qlohun; ki e si mo pe a o ko yin jo si odo Re^[2].

204. O mbe ninu awon enia ti o jepe oro re yio jo yin l'aju nipati

اللَّهُ لَذِكْرُكُمْ أَبَاءَكُمْ أَوْ اشْرَدَكُمْ
فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الآخِرَةِ مِن خَلْقٍ ﴿٥٠﴾

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ ﴿٥١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ
فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن
تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَأَتَّقُوا اللَّهَ
وَأَعْلَمُوا أَنكُم إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ

[1] Adua Musulumi pataki ni eyi. Gegebi a ti ko Musulumi pe ki o ma gb'adua lati ni ipin rere ni aiye yi ati ipin rere ni orun, bakanna ni o ni lati ma sa apa lati je eni rere ni aiye yi ati l'orun. Eyi ni iyato ti o wa larin esin islam ati awon esin miran nipa pe awon esin miran ko ni pe bi o ba nfe orun o ni lati ko ehin si aiye; şugbon Islam ko ni pe bi a ti nwa orun ki a ma wa aiye. Şugbon a ko gbodo jeki wiwa aiye ko di wiwa orun lowo.

[2] Ojo mejiji ti a wi yi tobi pupo; awon ojo na ni a ma lo ni Mina lehin ti a ti se Haj, tan, Eyi yi ni ojo kakanla, ekejila ati eketala ti oşu Dhul-Hijja. Awon ojo wonyi ni a ma nlo ni Mina lati ma yin Qlohun l'ogo; ati lati ma so oruk Re.

igbesi aiye yi, ti yio si fi Qlqhun şe
 eļeri si ohun ti o mbę ni okan rẹ,
 sibęsibę ota gidi ni^[1].

205. Şugbõn ti o ba ti yi pada,
 yio ma sare kiri lori ilẹ lati şe ibajẹ,
 yio si ma pa awõn oğbin ati ohun
 oşin run; Qlqhun kò fẹran ibajẹ.

206. Ati pe nigbati a ba sọ fun u
 pe: ‘beru Qlqhun’, igberaga a si mu
 u da eşę si, nipa-bayi ina a wa to o,
 ibusinmi buburu si ni.

207. O mbę ninu awõn enia ti o
 jẹ pe yio gbe ara rẹ ta lati le fi wa
 oju rere Qlqhun atipe Alānu ni
 Qlqhun fun awõn ẹru Rẹ.

208. A pe ẹnyin onigbagbọ, ẹ ko
 si ẹşin Islam patapata, ẹ ma şe teļe
 işişe esu, dajudaju, on jẹ ota ti o fi
 oju han fun nyin^[2].

209. Şugbõn ti ẹ ba jẹ ki eşę yin
 yẹ, lehin ti ohun ti ofi oju han ti
 wa ba yin nşe ni ki ẹ mọ pe
 Alagbara ni Qlqhun, Qlqğbõn si ni.

210. Nwõn kò reti nkankan ju

الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ
 وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٤﴾

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا
 وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ
 لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٥﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِشْرِ
 فَحَسْبُ لَهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ بِالْمُهَادِّ ﴿٢٦﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ
 مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ
 كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ
 إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٨﴾

فَإِن زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
 الْبَيِّنَاتُ فَاغْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٩﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلْمٍ مِّنَ

[1] Awõn ti āyah yi bawi ni awõn ti ẹnu wõn dun pe o tọ ki a şe rere
 fun ara aiye, sugbõn ti ohun aiye na ba tẹ wõn lqwo tan ti ara wõn ni
 wõn fi i gbọ.

[2] Lehin ti a ti sọ ọrọ awõn ti o jẹ pe aiye ni wõn le ba, o tọ ki a ba
 awõn onigbagbọ ati awõn ti igbagbọ wõn kò rinlẹ to sọ ki wõn wọ
 Islam ti apa ti eşę patapata ki wõn ba le ri ere rẹ jẹ. Ki a si kilọ fun
 awõn ti igbagbọ wõn kọ duro ki wõn ya fun eşu.

pe ki Qlqhun wa ba wq̄n lati inu iboji eṣu-ojo, p̄lu awq̄n Mqlaika pe a si ti pari q̄r̄o na. Qd̄o Qlqhun ni apadasi gbogbo q̄r̄o.

211. Bi awq̄n q̄m̄o Israila l'ere: Idi q̄r̄o ti o yanju melo ni a ti fun wq̄n. Eṣiyowu ti o ba yipada oju rere Qlqhun l̄ehin ti o ti de wa ba a, dajudaju Qlqhun le koko ninu iyà.

212. A ṣe ile aiye yi ni ohun ti yio m̄a j̄o awq̄n ti kò gbagb̄o l'oju, (nipa bayi) nwq̄n a m̄a fi awq̄n onigbagb̄o ṣe eṣ̄e. Ṣugb̄on awq̄n ti o b̄eru Qlqhun yio ju wq̄n l̄o (nipa ik̄e Qlqhun) ni ōj̄o ik̄ehin. Qlqhun A m̄a ṣe arisiki fun eṣ̄iti O ba f̄e lai ni oṣu -wq̄n^[1].

213. Gbogbo awq̄n enia j̄e iran kanṣoṣo; Qlqhun gbe awq̄n anabi dide ni onijihin rere ati olukil̄o ati pe On si s̄okal̄e fun wq̄n tirà na p̄lu ododo ki O ba ṣe idaj̄o larin awq̄n enia nipa ohun ti wq̄n ṣe iyapa eṣu si; eṣ̄ikan kò si ṣe iyapa eṣu nipa r̄e, ayafi awq̄n ti A ti fi fun l̄ehin ti ododo ti wa ba wq̄n niti ilara larin ara wq̄n. Qlqhun t̄o awq̄n ti o gbagb̄o si q̄na nipa ohun

الْعَمَارِ وَالْمَلَيْكَةِ وَقَضَى الْأَمْرَ
وَالِلَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥١﴾

سَلِّبِي إِمْرَأَتِي بِلِكَمِّ أَيْدِيهِمْ مِّنْ أَيْمَنِ يَدِيهِ
وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

رُزِقَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَسَخَّرُوا مِنَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ رَازِقٌ مِّنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٥٣﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ
بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ
وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ
وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

[1] Awq̄n ti aiye ȳe m̄a nsaba ro pe kosi ohun ti o le ṣe awq̄n m̄o, wq̄n a si m̄a fi eyi ṣe f̄ari lori awq̄n ti o nṣe ti Qlqhun ti wq̄n kò si ni q̄r̄o l̄ow̄o to wq̄n; ṣugb̄on igba kan nb̄o ti wq̄n kò ni j̄e nkan kan m̄o ti awq̄n ti wq̄n nwo n'il̄e tun m̄a wa di eṣ̄i agbega.

ti wọn şe iyapa ẹnu si ni ti ododo pẹlu aṣẹ Rẹ̀ Qlọhun A mǎ fi ẹniti O ba fẹ̀ mọ̀ ọna ti o şe tǎrǎ^[1].

214. Tabi ẹnyin ro pe ẹnyin yio wọ ọgba idẹra na nigbati irufẹ ohun ti o de wa ba awọn ti o ṣiwaju yin kò i ti ba yin? A fi inira ati aisan kan wọn A si mi wọn jigijigi to bẹ gẹ ti ojìṣe ati awọn onigbagbọ ti wọn gbagbọ pẹlu rẹ̀ sọ bayi pe: Nigbawo ni iranlọwọ Qlọhun mǎ de? Ha! Dajudaju nisisiyi iranlọwọ Qlọhun sunmọ^[2].

215. Nwọn o bi ọ l'ẹre pe kini ki awọn mǎ ná. Wipe: Ohun ti o ba dara (ninu) ọpọlọpọ ọrọ (ki o jẹ fun) awọn obi mejẹ́ji ati awọn ara ati awọn ọmọ orukan ati talaka ati ọmọ oju-ọna. Ohunkohun ti ẹ ba şe ni rere, Qlọhun mọ^[3].

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ
مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ
وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ
قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُنْفِقُونَ قُلْ مَا أُنْفِقُ مِنْ
خَيْرِ فِئْتَلَوِ الَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالسَّكِينِ وَالْمَسْكِينِ
وَأَيْنَ السَّكِينِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ
عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

[1] Qlọhun fi han wa nibi pe bi O ti pe iran kan ni awa ẹda ni ipilẹ ọjọ. Bẹni On Qlọhun tun wa şe wa ni irankan lati ọdọ Anabi Muhammad ti o fi Tirà Al-Kurani Alapọnle ran si gbogbo aiye ati pe aigbagbọ jẹ ilara larin awọn enia ni. Anabi Muhammad ni o wa da'jọ ariyan jìyan ti o mbẹ nipa awọn tirà ti o ṣiwaju, gẹgẹbi Ataorata, Sabura ati Injila...

[2] Gbogbo ẹniti yio ṣowo jere yio şe aṣẹ lagun pẹlu i fi ara da. Bayi na ni ojuona ti Qlọhun fun awọn onigbagbọ ododo; nwọn ni lati ri wahala, ọwọ kò ni to ẹnu tobẹ, inira yio mǎ bẹ, bẹni a o gbò wọn jigijigi ti wọn o fẹ fi bọ un ki aranṣe Qlọhun to de; nitori bẹni a şe fun awọn ara ṣiwaju ninu ẹsin ki nwọn to di ẹni rere niwaju Qlọhun.

[3] Ohun ti o ba dara ni a ni ki wọn nǎ: Eyi ni bi owo ti nwọn şe iṣẹ rẹ ati ọrọ ti nwọn ba ni, ọrọ ti a wi yi le jẹ agbara, alafia, aṣọ, imọ, ọrọ ẹnu ti o tutu tabi ipari ijà larin awọn mejì tabi ohun bi irufẹ bẹ.

216. A pa ogun jijà ni așe fun nyin, ŝugbɔn o je ohun ti e korira. Bēni o le je pe e nyin korira nkankan ti nkan na yio si je oere fun nyin; bēsi ni e nyin yio fεran nkankan ti yio je aburu fun nyin. Qlɔhun mɔ, e nyin kò mɔ.

217. Nwɔn yio bi o l'ere ogun jija ninu oșu mimɔ; so fun wɔn pe: Jijagun ninu re je eșe ti o tobi ŝugbɔn ki a di enia lo wo ni oju-ona ti Qlɔhun ati aigba A gbɔ ati ki a di enia lo wo ni Mɔsalasi Mimɔ ati ki a le awɔn ti o wa ni ibe jade tobi julɔ ni eșe niwaju Qlɔhun: ŝugbɔn ki a ni enia l'ara ni inira buruku ju ki a pa enia lo; nwɔn kò si ni ye yin bajà titi ti nwɔn o fi le yin kuro loju-ona eșin yin ti nwɔn ba ni agbara. E niyowu ti o ba yipada kuro ninu eșin re ninu yin ti o si wa ku, o ku ikú aigbagbɔ, awɔn wɔnyi ni ișe wɔn yio ja si ofo ni aiye ati o run, awɔn ni yio je ero ina, nwɔn o si gbe ibe gbere.

218. Dajudaju awɔn ti o gbagbɔ ati awɔn ti o șile wa ti nwɔn si sa ipa ni oju-ona ti Qlɔhun, awɔn wɔnyi ni nreti anu Qlɔhun. Qlɔhun je Alaforijin, Alaanu^[1].

كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدَقَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرًا بِهِ. وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجِ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُم حَتَّىٰ تَبْرُدُوهُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٨﴾

[1] Qlɔhun se adehun fun awɔn Musulumi nihin pe ati awɔn ati awɔn ti nwɔn si ile wa ati awɔn ti wɔn fi gbogbo ohun ini nwɔn se ti Qlɔhun pe awɔn ni yio ri oju rere Qlɔhun ati ike Re. Alaforijin ni Qlɔhun, yio fi ori gbogbo eșe wɔn jin wɔn, yio si ke wɔn pelu.

219. Nwɔn o bi ɔ l'ere nipa ɔti ati tɛtɛ; wipe: Eʂɛ nla mbɛ ninu mejɛji, anfani (ɔre) tun wa nibɛ fun awɔn enia, ŕugbɔn eʂɛ awɔn mejɛji ju anfani awɔn mejɛji lɔ. Nwɔn o tun bi ɔ l'ere kinni ohun ti nwɔn yio mǎ nǎ; sɔ pe: Ohun ti agbara bǎ kǎ. Bayi gǎn ni Qlɔhun ŕe la awɔn āyah Rɛ ye yin ki ɛnyin ba le ronun.

220. Ni aiyɛ ati ɔrun. Nwɔn o tun bi ɔ l'ere nipa awɔn ɔmɔ orukan; wipe: Iʂe daradara fun wɔn ni o daraju, bi ɛ ba si kó wɔn mɔ'ra ɔmɔ iya nyin ni nwɔn i ŕe. Qlɔhun mɔ obilɛjɛ yatɔ si alatunŕe, bi Qlɔhun ba si fɛ ni, dajudaju I ba ni yin lara. Dajudaju Qlɔhun jɛ Alagbara, Qlɔgbɔn.

221. Èkò gbɔdɔ fɛ awɔn abɔriŕa obinrin titi nwɔn yio fi gbagbɔ; dajudaju ɛru-binrin ti o gbagbɔ san ju abɔriŕa obinrin lɔ bi o tilɛ jɛ pe o wu yin. È kò si gbɔdɔ fi ɔmɔ yin obinrin fun awɔn abɔriŕa ɔkunrin titi nwɔn yio fi gbagbɔ; ati pe dajudaju ɛru-kunrin ti o gbagbɔ san ju abɔriŕa ɔkunrin lɔ bi o tilɛ jɛ pe owu yin; awɔn wɔnyi npe ipe lɔ si ibi ina, Qlɔhun si npe ipe lɔ si ibi ɔgba-idɛra ati aforijin pɛlu aŕɛ Rɛ. O si nŕe alaye awɔn āyah Rɛ fun awɔn enia ki nwɔn ba le mǎ ranti.

يَسْتَأْتُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
 قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا
 أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْتَأْتُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ
 قُلِ الْمَوْفُؤُ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
 لَعَلَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْتَأْتُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى
 قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَاطَبُوا بِهِمْ فَآخِذُوا بِهِمْ
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ
 وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّى تُؤْمِنَ وَلَا مُمْسِكَةٌ
 مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ
 وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ
 مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَئِكَ
 يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ
 وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَسَيُنْزِلُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ
 لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

222. Nwọn o si bi ọ l'ère nipa nkan oşu (obinrin); sọ pe: Egbin ni, nitorina ẹ ye'ra fun awọn obinrin ni asiko na ki ẹ ma si şe sunmọ wọn titi nwọn yio fi mọ. Nigbati wọn ba mọ ki ẹ lọ ba wọn ni àye ti Qlọhun pa laşẹ fun yin; dajudaju Qlọhun fẹran awọn ti o ronu piwada, O si fẹran awọn ti o mọ.

223. Awọn obinrin nyin oko ni wọn jẹ fun nyin; ẹ mã lọ si oko nyin bi ẹ ba ti fẹ, ẹ ti dāda şiwaju fun ara yin ki ẹ si beru Qlọhun, ki ẹ si mọ pe ẹ o pade Rẹ, ki ẹ si fun awọn onigbagbọ ododo ni iro idunnu.

224. E ma şe fi Qlọhun şe idina fun ibura nyin lati şe rere. E şo'ra, ki ẹ si mã şe atunşe larin awọn enia. Qlọhun si jẹ Olugbọ, Olumọ^[1].

225. Qlọhun kò ni mu nyin fun ibura yin ti kò ti inu wa. Şugbọn yio mu yin fun ohun ti ọkàn yin şe ni'şe. Qlọhun si jẹ Alaforijin, Alafarada.

226. Ikoraro oşu merin mbe fun awọn ti nwọn ti bura pe awọn kò ni tọ iyawo wọn lọ şugbọn bi wọn ba pada, dajudaju Qlọhun jẹ Alaforijin, Alānu.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَجِيصِ قُلْ هُوَ آذَى
فَاعْتَرَلُوا الْبَنَاتِ فِي الْمَجِيصِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ
حَتَّى يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ
أَرَمَكُمْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَّيِينَ
وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿١٢٢﴾

نِسَاءَكُمْ حَرَّتْ لَكُمْ فَأْتُوا حُرَّتَكُمْ أَنْ يَشِئْتُمْ
وَقَدِّمُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ
أَنْ تَبْرُوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٤﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ
بِمَا كَسَبْتُمْ قُلُوبَكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٥﴾

لِلَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِنْ نِسَائِهِمْ نَرْصُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ فَإِنْ
فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٦﴾

[1] Ohun ti āyah yi kọ ni ni wipe ka ma fi wipe a ti fi Qlọhun bura şe awawi lati ma şe işẹ rere tabi ohun ti o tọ.

227. Şugbõn bi nwõn ba pin-nu kikõ silê, daju-daju Qlõhun jê Olugbõrõ, Olumõ.

228. Awõn obinrin ti a kõ silê yio ko ara wõn ro fun igba mêtã. Kò tõ fun wõn ki wõn fi ohun ti Qlõhun da si apoõmõ wõn pamõ bi wõn ba gba Qlõhun gbõ ati õjõ ikẽhin; õkõ wõn lo ni etõ julõ lati gba wõn pada l'asiko nã bi wõn ba fê atunşê; o wa fun awõn obinrin lori õkõ iru ohun ti o wa fun õkõ wõn lori wõn pèlu dãda, şugbõn ajulõ si mbê fun awõn õkunrin lori wõn. Qlõhun si jê Alagbara, Qlõgbõn^[1].

229. Ikõ silê ãmeji ni, e mu wõn dani pèlu dãda tabi ki e fi wõn silê pèlu dãda, kò si tõ fun nyin pe ki e gba nkan kan (pada) ninu ohun ti e fun wõn, ayafi ti awõn mejêji ba mbêru pe wõn kò ni le duro ni enu-ãlã Qlõhun. Bi enyin na (alatunşê) ba mbêru pe awõn mejêji kò ni le duro ni enu-ãlã Qlõhun nigbana kò si ibawi fun awõn mejêji nipa ohun ti (aya) ba fi şe irapada ara rê. Awõn wõnyi ni awõn enu-ãlã Qlõhun, e ma şe rê-koja wõn, enikeni ti o ba si re awõn enu-ãlã Qlõhun koja awõn yi ni alabosi.

وَأَيْنَمَا أَطْلَقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٧﴾

وَأَلْمَلَقْتُ يَرْبِئِيكَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ
وَلَا يَحِيلُ لَهِنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوْعَلْنَ أَهْوَىٰ
بِرَبِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْعُرْفِ وَالرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

أَلْطَلَقَ مَرَّتَانِ قَائِمًا كُفْرًا مَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ
بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِيلُ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُفْسِدَا حُدُودَ
اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُفْسِدَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٩﴾

[1] Igba mêtã na ni işe nkan-oşu lêmêtã: kò gbõdõ gbe oyun ti o ni fun õkõ pamõ nitoripe ijã de lãrin on ati õkõ rê. Iruşê etõ ti awõn õkõ ni le awõn obinrin wõn lori na ni awõn obinrin ni le awõn õkõ wõn lori şugbõn õkunrin ni lati şe ifarada ju awõn obinrin lõ.

230. Bi on (okọ) ba kọ iyawo silẹ, lẹkẹta kò tọ fūn mọ lẹhinna titi yio fi fẹ okọ miran. Bi on (okọ keji) ba kọ silẹ, kò si ibawi fun awọn mejēji pe ki wọn pada si ọdọ ara wọn bi awọn mejēji ba ro pe awọn le duro ni ẹnu-āla Qlọhun. Awọnyi ni awọn ẹnu-āla Qlọhun ti O ẹ alaye rẹ fun awọn enia ti o mọ.

231. Nigbati ẹ ba kọ obinrin silẹ ti wọn ba de opin igba wọn, yala ki ẹ mu wọn dani pẹlu dāda tabi ki ẹ ju wọn silẹ pẹlu dāda. Ẹ ma mu wọn dani niti ipalara nitori ki ẹ le kọja ẹnu-ālà. Ẹniti o ba ẹ bẹ dajudaju o ti bo ori ara rẹ si. Ẹ ma mu āyah Qlọhun ni yẹyẹ. Ẹ ranti òre-ajulọ Qlọhun ti o ẹ fun nyin. Ati ohun ti Qlọhun sòkalẹ fun nyin ni tira ati oye ijinlẹ ti O fi nṣe ikilọ fun nyin. Ẹ bẹru Qlọhun ki ẹ si mọ pe dajudaju Qlọhun ni Olumọ gbogbo nkan^[1].

232. Nigbati ẹ ba si kọ awọn obinrin nyin silẹ, lẹhinna ti nwọn ba si de opin igba wọn, ẹ ma ẹ kọ fun wọn lati fẹ awọn okọ wọn nigbati wọn ba ti yonu si ara wọn niti dāda. Eyi ni a fi nkilọ fun ẹniti o ba jẹ olu-gba Qlọhun gbọ ninu

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ أَنْ يَكْبِتَ زَوْجًا
غَيْرَهَا فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ
ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَنْ أَجْلِهِنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِعُرُوفٍ أَوْ سُرُوحِهِنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُنْسِكُوهُنَّ
ضِرَارًا لِنَعْتِدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ
وَلَا تَنْجِدُوا أَيْدِيَ اللَّهِ هُرُوعًا وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ
وَأَلْحِكْمَةِ يَعْظُمُ عَلَيْكُمْ بِهِ وَأَتَّقُوا اللَّهَ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَنْ أَجْلِهِنَّ فَلَا تَعَصَلُوهُنَّ
أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ
ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ذَلِكَ لَكُمْ وَأَطْرُوقُ اللَّهِ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

[1] Alaye āyah yi ni pe ti awọn o binrin na ba sunmọ opin akoko wọn, eyi ni pe larin oṣu meji si meṣta, ẹ le fẹ wọn pada tabi bi ẹ kò ba ni wọn fẹ mọ ki ẹ jẹ ki wọn mǎ lọ ni ti dāda.

yin ati ojo ikehin. Eyi ni o dara ju fun yin ti o si mo. Qlohun ni Olumo ati pe enyin ko mo^[1].

233. Ati ki awon abiyamo ma fun awon omo won lomu mu ni odun meji gbako fun eniti o ba fe se asepe ti ifun omo lomu mu; ije, imu ati aso ni wiwo won se oranyan fun eniti won bi-mo fun ni ona eto. A ko gbe e ko emi kan l'orun ayafi iba agbara re. A ko gbodo ni abiyamo lara nitori omo re, be si ni a ko gbodo ni baba lara nitori omo re pelu nitori iru eyi na se oranyan fun eniti yio je ogun. Bi awon mejji ba si fe ja omo l'enu omo ni ipanu po awon mejji ati ise asaro, ko si esse fun awon mejji. Ati bi e ba si fe fi awon omo yin fun alagbatu, ko si esse fun nyin nigbati e ba ti fun won ni ohun ti e fe fun won, ki e si beru Qlohun, ki e si mo daju pe Qlohun ri ohun ti e nse.

234. Ati awon ti o ku ninu yin ti won si fi awon iyawo silu, awon obinrin na ni lati kora ro fun oshu merin ati ojo mewa; lehinna nigbati nwon ba de opin igba won ko si esse

﴿ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنِيمَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ وِثْرًا وَلَا سُعْبًا لَا تَنْصَبُوا أَوْلَادَكُمْ بِأَوْلَادِهِمْ وَلَا مَوْلُودَهُمْ بِأَوْلَادِهِمْ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَاً لَعَنَ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا إِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْرِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا أَنْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْتُمْ وَاللَّهُ وَاعِلُونَ ﴾
﴿ أَنْ اللَّهُ يَمْتَعِلُونَ بِصِيرٍ ﴾

﴿ وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاجَ بَيْرِيصَ يَنْفُسِهِمْ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغَ أَجَلُهُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ فِيمَا فَعَلُوا فِي أَنْفُسِهِمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ يَمْتَعِلُونَ خَيْرٌ ﴾

[1] Idi ti ayah 232 yi fi sokale ni pe ara-binrin «Makalu» omo «Yasari» ti oko re ko silu, oko na si fe da pada si odo; Makalu omo Yasari si ko fun pe ki o mase pada si odo oko re na mo. O un ni Oluwa fi ayah yi so fun awon alase obinrin pe ki won ma se ko fun won mo. Nitoripe oko won ti akoko ni oni eto julu lati gba won pada.

fun nyin nipa ohun ti wọn ba şe fun ara wọn ni ọna ẹtọ. Bẹşini Qlọhun ni O ni iro ohun ti ẹ nşẹ^[1].

235. Kò si ẹşẹ fun nyin nipa ohun ti ẹ ba pẹşọ ni ti iba awọn obinrin na sọrọ tabi ẹ ti ẹ fi pamọ sinu ẹmi nyin; Qlọhun si mọ pe ẹomã ranti wọn. Şugbọn ẹ ma si ba wọn şe adehun ni ikòkò, ayafi ki ẹ mã s'òrọ ti o dara ati ki ẹ ma şe ta koko yigi ayafi ti asiko na ba de opin ati ki ẹ si mọ pe Qlọhun mọ ohun ti o wa ninu ẹmi nyin; nitorina ki ẹ şọ'ra nipa rẹ ati ki ẹ mọ pe Qlọhun ni Alaforijin, Olu-fi-ara-da^[2].

236. Kò si ẹşẹ fun nyin ti ẹ ba kọ awọn obinrin nyin silẹ la i ti fi ọwọ kọn wọn, ti ẹ kò i si ti fi ọwọ şe ohun-ọranyan kan fun nwọn, ki ẹ si pese fun nwọn. Awọn ti nwọn ni gẹgẹbi agbara nwọn ti mọ: ki ẹniti kò ni mã şe gẹgẹbi agbara rẹ

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةٍ
النِّسَاءِ أَوْ أَكْتَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ
أَنَّكُمْ سَتَدْرُؤْنَهُنَّ وَلَكِنَّ لَأَنْتُمْ أَعْدَاؤُهُنَّ
سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرُؤْا
عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِنْبُ أَجَلَهُ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ
فَاحْذَرُوهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٦٥﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ
أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ
قَدَرُهُ، وَعَلَى الْمَقْتَرِ قَدَرُهُ، مَتَّعَابًا بِالْمَعْرُوفِ طَهَّ
عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٦﴾

[1] Àyah yi ni Oluwa fi npa la'şẹ fun awọn obinrin pe ki wọn mã ko ara ro fun oşu męrin ati ọjọ męwa lęhin iku ọkọ wọn. Nigbati wọnba jade ko si ẹşẹ fun wọn lati fẹ ọkọ miran. Idi eyi ni pe Qlọhun ko fẹ ki awọn obinrin gbe oyun ọkọ wọn lọ fun ẹlomiran. Boya ki ọkọ t'oku oyun ti wa lara iyawo rẹ na. Ikoararo yi ni awọn Musulumi npe ni «Opo» ẹniti ọkọ rẹ ku (Iddat).

[2] Àyah yi nkọ wa bi o ti yẹ ki a mã ba awọn obinrin ti o wa ninu opo s'òrọ ni ọna ẹrọ. Otun pa laşẹ fun wa pe a kò gbọdọ la fifẹ mọlẹ fun obinrin ti o nşẹ opo lọwọ tabi ba wọn lo pọ nigbana pẹlu, ayafi ki a ma pẹ sọ fun u; nitorina ni Oluwa şe kọ wa ni ọna ti a o gba mã sọ ọ; tabi ki enia şe rere fun nwọn titi ọkàn nwọn yio sọ fun nwọn pe tabi o fẹ fẹ on ni.

ti mọ. O jẹ igbadun fun awọn ti o kọni ni ọna ẹto; o si tun jẹ ọranyan fun olu-ṣiṣẹ rere^[1].

237. Ati bi ẹninin ba kọ nwon silẹ siwaju ki ẹ to fi ọwọ kọni nwon bẹ si ni ẹ ti bu ọranyan kan fun nwon; nitorina idaji ohun ti ẹ ba bu ni ọranyan ni ki o mǎ jẹ ti won, ayafi ti won ba ẹ amọju kuro tabiki ẹniti ita koko yigi na ba wa ni ọwọ rẹ ẹ amọju kuro ati pe ki ẹ ẹ amọju kuro l'ọ sunmọ ibẹru Ọlọhun; ati ki ẹ ma ẹ gbagbe ọla ti arin nyin. Dajudaju Ọlọhun ni Oluri ohun ti ẹ nṣe^[2].

238. Ki ẹ ma ẹ awọn irun pāpa irun ti ārin; ki ẹ si dide duro fun Ọlọhun ninu irun, ki ẹ si tẹ ori nyin ba fun U^[3].

239. ẹgbon ti ẹninin ba mberu ọta, ki ẹma ki irun nyin lori irin tabi lori rakunmi; nigbati ọkàn

وَإِنْ طَلَقْتُمْوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَوَدَّ
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا
أَنْ يَعْفُوكَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ
النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ
وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ
وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجًا لَا أَوْكِبًا فَإِذَا أُوْنِمْتُمْ
فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمْتُمْ مَا لَمْ

[1] Āyah yi kọ wa pe ki a mǎ fun awọn obinrin ti a ba ti kọ s'ilẹ ni nkan bi a kò ba ti fi ọwọ kọni nwon tabi ti a kò ba ti bu ọranyan kan fun nwon; ki a si fun nwon ni nkan gẹgẹbi agbara wa ba ti mọ ki talaka ma ẹ ju agbara rẹ lọ. Iruẹ awọn o birin ba won yi ni anpe ni Iyawo oju ọna.

[2] Āyah yi pa laṣẹ fun wa pe ti a ba kọ awọn obinrin silẹ lai kò ti fi ọwọ kọni nwon ti a si ti bu ọranyan kan fun nwon, idaji iye na ni ki a fun nwon ninu rẹ, ayafi ti nwon kò ba gbā tabi ti alaṣẹ won kò ba gbā tabi ti ọkọ ti o fun nwon ni owo na ko gba a pada mọ.

[3] Āyah yi ntọ'ka si irun ti ārin. Awọn onitafsiru yapa ẹnu si ara nwon nipa rẹ. Apa kan sọ pe Salatu Subhi, Salatu Suhuri, Salatul Asiri, Salatul Magrib ati Salatu Ishai; ẹgbon gbogbo won nikhin p'anu pọ si Salatul Asiri (irun Alasari).

nyin ba ba'lè, ki ɛ mã ranti Qlòhun gɛgɛbi O ti fi ohun ti ɛ kò mò mò yin.

240. Ati pe awon ti o ba kú ninu nyin ti nwon si fi awon iyawo won s'ilè, ki nwon so asoşelè ti ipese fun awon iyawo won titi di odun kan lai kò ni le won jade. Şugbon ti won ba jade kò si eşe fun nyin nipa ohun ti nwon ba şe fun ara won ni ona eto. Bè si ni Qlòhun ni Alagbara, Qlògbon si ni.

241. Ipese wa fun awon obinrin ti a ba kò s'ilè bi agbara ba ti mo. O je oranyan fun awon olu-beru Qlòhun.

242. Bayi ni Qlòhun yio mã şe alaye awon ami Rè fun yin ki ɛ ba le şe l'akaye.

243. Enyin kò ha ri awon ti o jade ninu ile won nitori iberu iku, egbegberun ni won, Qlòhun si so fun won pe: E ku. O si tun so won di alaye dajudaju Qlòhun ni Olòre-ajulo le awon enia lori, şugbon opolopo awon enia ki i dupe.

244. Ki ɛ si mã jagun ni oju ona Qlòhun ki ɛ si mo pe dajudaju Qlòhun ni Olugboro. Olumò.

245. Tani eniti yio win Qlòhun ni orò nî wîwîn ti o dara, On Qlòhun yio di adipele fun u nî adipele pupo? Qlòhun A mã ko o

تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا
وَصِيَّةً لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَّعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ
إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي
مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ
غَيْرُ حَكِيمٍ ﴿٦٩﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَّعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى
الْمُتَّقِينَ ﴿٧٠﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧١﴾

﴿٧٢﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَهُمُ الْوَفِيُّ حَذَرُ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا
ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقِضُ وَبِضْطٍ
وَأِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٥﴾

ro A si mã tẹ ẹ silẹ (fun ẹniti O wu u) ọdọ Rẹ ni a o si da nyin pada si.

246. Iwọ kò ha ri awọn aṣiwaju ninu awọn ọmọ Israila lẹhin Musa? Nigbati nwọn wi fun Annabi wọn pe: Gbe ẹnikan dide fun wa ni ọba, ki awa le ja loju ọna ti Ọlọhun. O wipe: Njẹ kò ha le jẹ pe ti a bá pa laṣẹ fun nyin pe ki ẹnyin já, ẹnyin ki yio já? Nwọn (dahun) pe: Bawo ni awa ẹ le kọ lati ja ni oju ọna ti Ọlọhun, nigbati a ti le wa jade kuro ni ile wa ati larin awọn ọmọ wa? Şugbọn nigbati a pa laṣẹ fun wọn lati já, nwọn pa ẹhin da, ayafi diẹ ninu wọn. Şugbọn Ọlọhun mọ awọn alabosi.

247. Annabi wọn sọ fun wọn wipe: Dajudaju Ọlọhun ẹ «Taluta» ni ọba fun nyin. Nwọn wipe: Bawo ni yio ẹ jẹ ọba le wa lori, awa si ni ẹtọ si ọba jijẹ ju u lọ, a kò fun u ni igbaye ọrọ. O wipe: Dajudaju Ọlọhun ti sa a leṣa fun nyin, O si ti ẹ alekun imọ ati ara fun u. Ọlọhun a ma fi ijọba Rẹ fun ẹnikeṅi ti O ba wu U. Ọlọhun ni Olugbaye, Oni-mimọ.

248. Annabi wọn si wi fun wọn pe: Dajudaju ami ijọba rẹ, on ni pe apotikàn ti ifaiyabalẹ mbe ninu rẹ yio wa ba nyin, lati ọdọ Oluwa nyin ati ohun ti o ẹṣku ninu ohun ti awọn ọmọ ẹhin Musa ati ọmọ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ آتِنَا مِلْكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَاهِرًا وَمَنْ كَانَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ عَلَيْهِمْ وَلَمْ يَوْتِ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٦٧﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آدَمُ مَوْسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٦٨﴾

èhin Haruna fi silè, awõn malaika yio ru u; dajudaju ami kan mbè ninu eyi fun nyin bi è ba jè onigbagbò.

249. Nigbati «Talutu» jade pèlu awõn òmò ogun na, o wipe: dajudaju Qlòhun yio fi odo kan dan nyin wò, ènikèni ti o ba mu ninu rè kòsi ninu awõn èni mi, şugbõn èniti kò ba tọ ọ wò dajudaju o mbè ninu awõn èni mi, afi èniti o ba bu iwõn èkùnwọ rè kan mu, şugbõn nwõn mu u afi diè ninu wõn. Sugbõn nigbati nwõn sọda rè, on ati awõn èniti o gbagbò pèlu rè, nwõn wipe: Kòsi agbara fun wa loni si Jaluta ati awõn òmò ogun rè. Awõn èniti o mọ amọdaju pe awõn yio pade Qlòhun wipe: Melo-melo ijọ (ogun) kekere ti nşegun ijọ (ogun) nlá pèlu aşè Qlòhun, Qlòhun si mbè pèlu awõn onisuru.

250. Nigbati nwõn jade si Jaluta ati awõn òmò-ogun rè, nwõn wipe: Oluwa wa, rọ (ojo) suru le wa lori ki O si fi èşè wa rinlè şinşin ki O si ran wa lọwọ le awõn alaigbagbò lori.

251. Nwõn si şegun wõn pèlu aşè Qlòhun. Dauda si pa Jaluta, Qlòhun si fun u ni ijọba ati oğbõn, O si kọ ọ ni imọ ohun ti o wu U. Atipe bi kò ba jè pe Qlòhun nfi

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّكِ اللَّهُ
مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ
بِيَّيَّ وَ مَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا
مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا
قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ
بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ
أَنَّهُمْ مُّلتَهُوْا اللَّهُ كَمَا مَنَ وَفِي تِلْكَ
قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ
وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥١﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَسَبَّحْ أَقْدَامَكَ
وَاصْبِرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٥١﴾

فَهَرَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ
جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ
وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَا يَشَاءُ وَلَوْلَا
دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ

apakan enia dabobo apakan wõn ni dajudaju ilê na ibá baję, şugbõn Qlõhun ję Qlõla si gbogbo ęda.

252. Iwõnyi ni âyah Qlõhun, Awa ke wõn fun ọ pẹlu ododo; dajudaju iwõ si mbę ninu awõn ojişę (Qlõhun).

253. Awõn ojişę wõnni, A gbe apakan nwõn ga ju apakan lq^[1]; o mbę ninu wõn ti Qlõhun mba s'orọ. O si gbe apakan wõn ga ni iyi. A si fun Isa ọmọ Maryam ni awõn ami ti o yanju; A si ran a lówọ pẹlu ẹmi mimọ. Bi Qlõhun ba fę ni, awõn ti o wa lẹhin wõn ki ba ti ba ara wõn ja lẹhin igbati ami ti o yanju ti de wa ba wõn. Şugbõn nwõn şe iyapa ẹnu (larin ara wõn). O mbę ninu wõn awõn ti wõn gbabgọ; o si mbę ninu wõn awõn ti wõn şe aigbabgọ. Bi Qlõhun ba fę ni, nwõn ki ba ti ba ara wõn jà; şugbõn Qlõhun A mã şe ohun ti o wu U.

254. Ẽnyin ti ẹ gbabgọ, ẹ mã ná ninu awõn ohun ti A pa l'ese fun

لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ
ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

تِلْكَ آيَاتُ الرُّسُلِ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ
مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ
الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتُلَ الَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
وَلَكِنْ ائْتَلَفُوا فِيهِمْ مَنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتُلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ
مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْتُمْ

[1] Awõn ojişę Qlõhun, agbe apa-kan wõn ga ju apakan lq. Lotọ Islam kọ wa ki a gba gbogbo awõn ojişę Qlõhun gbọ. O si kọ wa ki a ma ya ọkan kan s'otọ ninu wõn (Sura II ayah 136). Şugbõn o nfi han wa nibi yi wipe gęgę bi işę ti a gbele wõn l'owọ ati awõn enia ti nwõn mã j'işę fun ti yatọ si arawõn si, bęni agbara wõn ti yatọ si ara wõn.

Ẽmi mimọ ti a wi nibi yi ni Mọlaika Jibril ti a fi ran anabi Isa l'owọ gęgębi a ti fi ran awõn Anabi iyoku l'owọ nipa pe on ni o nmu işę lati ọdọ Qlõhun wa fun awõn ojişę.

yin^[1] šiwaju ki ojo kan to de eyi ti kò si òwo šiše ninu rẹ, bẹni kò si oṣẹ bẹni kò si iṣipe, awọn alaigbagbo awọn ni alabosi.

255. Ọlọhun; kò si Ọlọhun miran ayafi On, Alāye, Oludawa, ki ntorugbe, bẹni ki nsun. Ti Rẹ ni ohun gbogbo ti o wa ni sanmọ ati ohun gbogbo ti o wa ninu ilẹ. Tani ẹni ti o le ṣipe lọdọ Rẹ, ayafi pẹlu aṣẹ Rẹ. O mọ ohun ti o mbẹ ni waju wọn ati ohun ti mbẹ lẹhin wọn, nwọn kò si le rọ kirika kinikan ninu imọ Rẹ ayafi ohun ti O ba fẹ, aga (ọla) Rẹ gb'aye ju awọn sanmọ ati ilẹ lọ. Iṣọ awọn mejẹji kò si ko ǎrẹ ba A. On ni Ẹni ti O ga (ni ọla) ti O si tobi (ni ogo).

256. Kò si ifi agbara mu ni ninu ẹsin. Ọna otitọ ti farahan kuro ninu ọna ọṣina. Nitorina ẹni ti o ba kọ ẹṣù (Togūti) ti o si gba Ọlọhun gbọ, o gba okun ti o yi ti kòle ja mu. Ọlọhun ni Olugbo, Olumò.

257. Ọlọhun ni Alafẹhinti awọn ẹni ti o gba Ọlọhun gbọ. O nmu wọn kuro ninu okunkun lọ sinu imọlẹ ṣugbọn awọn ti kò gbagbo awọn ẹṣu (Togūtu) ni awọn alafẹhinti wọn. Nwọn nmu wọn lati inu imọlẹ lọ sinu okunkun. Awọn

مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَا بَسْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ
وَلَا شَفِيعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا
الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ
مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ
يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمَرْ بِاللَّهِ فَقَدْ
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ
الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ
إِلَى الظُّلُمَاتِ أَوْلِيَاؤُكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

[1] Ki ẹ mā na ninu awọn ohun ti a pa lese fun yin ni dukia, alafia ara tabi imọ fun iṣẹ rere fun awọn ẹda Ọlọhun ati fun ilọsiwaju ẹsin Islam. Nkan ti a ni ikapa rẹ ni Ọlọhun ni ki a mā na ninu rẹ.

wōnni ɛni ina ni wōn. Nwōn yio gbe inu rẹ̀ gbere.

258. Iwọ̀ kò ha wo'ye nipa ɛni ti o mba Ibraheem jiyān^[1] nipa Oluwa rẹ̀, nitoripe Ọlọ̀hun ti fun u ni ijọba? Nigbati Ibraheem wipe: Oluwa mi ni Ẹni ti nṣe àyè, ti si nṣe oku, on wipe: 'Emi nṣe àyè, emi si nṣe oku'. Ibraheem wipe: 'Dajudaju Ọlọ̀hun ni nmu orùn wa lati ila-orùn, nṣe iwọ̀ mu wa lati iwọ̀-orùn. Bayi ni A ko idāmu ba ɛni ti kò gbāgbọ̀ na. Ọlọ̀hun ki i tọ awọn alabosi enia s'ọna.

259. Tabi o dabi ɛni ti o kọja ninu ilukan, ti o wo lulẹ̀ lori aja rẹ̀^[2]. O wipe: Bawo ni Ọlọ̀hun yio ṣe sọ (ilu yi) di àyè lẹhin iku rẹ̀? Ọlọ̀hun si sọ on na di oku fun ọgọrun ọdun, lẹhinna O si gbe dide. O wipe: 'Igba wo l'oti wa nihin? On (ɛnina) wipe: 'Mo wa

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ
أَن آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ
الَّذِي يُعْبَدُ وَيُمَيِّتُ قَالَ أَنَا أُعْبَدُ وَأُمِّي
قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَأَبَى اللَّهُ يُكْفَى بِالسَّمْسِ
مِنَ الْمَشْرِقِ فَأَتِي بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي
كَفَرُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا
قَالَ أَنِّي يُعْبَدُ هَٰذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ
مِائَةً عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَيْفَ لَيْتَ قَالَ لَيْتَ
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَل لَّيْتَنِكَ مِائَةً عَامٍ
فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ
وَأَنْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً

[1] Ẹni ti o mba Ibraheem jiyān nipa Oluwa Rẹ̀ ni awọn kan ninu awọn oni tafsiru pe ni Namrudu. On jẹ ọba ti o kankà ti o si ya poki ni igba Annabi Ibraheem.

[2] «llu ti o wo lulẹ̀ kan aja rẹ̀» ni awọn oni-tafsiru pe ni Baitul Makdis (Jerusalem) ti Nebehandnessar sọ di ahoro ni 599 B. C. Awọn ohun ti a se apejuwe wọnyi ṣẹlẹ̀ ni oju-iran si Ojiṣẹ Ọlọ̀hun Isikilu ni pa wipe ti o ba gba agbegbe ilu yi kọja lẹhin igbati a ti mu ilu na ni ẹrù ti o si ri ọpọlọpọ ohun meremere ti a ti sọ di egbe, yio mǎ ro ninu ara rẹ̀ pẹlu ẹdun ọkan pe nigbawo ni Ọlọ̀hun mǎ ṣe adapada awọn nkan wọnyi. Oluwa wa fi han ni oju'ran wipe yio to ọgọrun ọdun ki awọn nkan wọnyi to le pàda si ipo wọn atí wipe ti ọrọ̀ ba jẹ bi o ti jẹ yẹn, pẹlẹ-pẹlẹ ni o ṣe mǎ to padas'ipo nitoripe Oluwa ni agbara lori ohun gbogbo.

nihin fun ojo kan tabi abo ojo. On (Olohun) wipe: 'Be-ko, iwọ ti wa nihin fun ogorun odun; nje wo onje re ati omi re; ko yi pada! Ki o si wo ketekete re; ki a le ba fi o se ami fun awon enia, si wo awon egungun na, bawo ni A ti se to won jo po, lehin igba na ti A si fi eran bo won'. Nigbati o han si i o wipe: Emi mo wipe dajudaju Olohun ni agbara lori ohun gbo-gbo.

260. Ati nigbati Ibraheem wipe: 'Oluwa mi! Fi han mi bi O ti ma se so oku di aye. On (Olohun) wipe: 'Iwo ko ha gbagbo ni? On (Ibraheem) si wipe: 'Beni, Sugbon ki o kan mi le ba le ni'. On (Olohun) wipe: 'Nje mu merin ninu awon eiyẹ ki o si fi won mo oju re lehin igbana fi apakan won si ori oke kọkan lototo, lehinna ki o pe won, nwon yio si yara to o wa. Ki o wa mo wipe Olohun ni Alagbara, Ologbon.

261. Apejuwe awon eni ti o nna owò won si oju-ona Olohun, o da bi eyo igbado kan ti o hu şiri meje, ti ogorun eyo si wa ninu şiri kọkan. Olohun A ma se alekun ni ilopo fun eni ti O ba wu U. Olohun gbaye (ni funfun ni) (O si je) Olumò.

262. Awon eni ti nna owò won si onã ti Olohun, ti nwon ko si fi

لِّلنَّاسِ ۖ وَأَنْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ
نُنشِرُهَا ثُمَّ نَكْسُوها لِحَمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ
لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٨﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنحِي
الْمَوْتِ قَالَ أَوْلَمْ تُؤْمِنِ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِنِ
لِّيُظْمِنَ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ
فَصْرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ
جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٩﴾

مَثَلِ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَلْبَنَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ
سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ

iregun ati ipalara ṭele e, ɛsan w̄on mb̄e fun w̄on ni ɔd̄ɔ Oluwa w̄on ib̄eru k̄ò ni si fun w̄on, b̄eni nw̄on ki yio banuj̄e.

263. Gbolohun rere ati aforijin dara ju ɔr̄e ti a fi (iwa) ipalara t̄ɔ l̄ehin l̄o; Ɔl̄ohun ni Ɔl̄or̄o, Onifarada.

264. ɛnyin ti ɛ gbagb̄o! ɛ ma ɛe fi iregun ati ipalara ba ɔr̄e nyin j̄e ḡeḡebi ɛni ti nna ihun-ini r̄e fun oju-aiye, ti k̄ò si gba Ɔl̄ohun ati ōj̄o ik̄ehin gb̄o, apejuwe r̄e o dabi apejuwe apata kan ti erupe mb̄e lori r̄e ti ojo nlanla si r̄o le e lori ti o si s̄o di pandanran; nw̄on ki yio ni agbara lati jere kini kan nipa ohun ti nw̄on ɛe n'is̄e; Ɔl̄ohun ki yio si t̄ɔ aw̄on alaigbagb̄o enia si ona^[1].

265. Apeɛr̄e aw̄on ɛni ti nw̄on si nna ohun-ini w̄on lati fi w̄a iȳonu Ɔl̄ohun ati (fun) iduro-s̄in̄sin-ɔkan w̄on, o dabi ɔgba kan ti mb̄e ni ibi il̄e-oke kan ti ojo nla si r̄o si i, o si (fi) mu eso r̄e jade ni il̄opo meji; bi ojo nla k̄ò ba til̄e r̄o si i, nigbana iri (sis̄e to fun u); Ɔl̄ohun si ri ohun ti ɛnyin n̄se^[2].

مَا أَنْفَقُوا مِنَّا وَلَا أَذَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

﴿٦٣﴾ قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ
يَتَّبِعُهَا أَذَىٰ وَاللَّهُ عَنِّي حَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَتَّيَّبُهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَبْتَغُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ
وَالَّذِي كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ
صَفْوَانَ عَلَيْهِ ثَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ
صَلْدًا لَا يَفْقَدُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُم مِّبْتَغَاءَ
مَرْضَاتٍ لِلَّهِ وَتَنبِيئًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍ بَرِيَّةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَاتَتْ أَكْطَافَهَا
ضِعْفَتَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِيبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ
وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٦٥﴾

[1] Ohun ti āyah yi k̄o ni nipe ḡeḡebi ɛniti o gbin nkan s'ori apata k̄ò ni ni eso, b̄eni ɛniti o ɛe ore nitori oju-aiyekarimi k̄ò ni ni ɛsan.

[2] Āyah yi fi inawo-nara p̄elu aniyān lati wa iȳonu Ɔl̄ohun we gbigbin nkan si il̄e ti o ni ɔr̄a.

266. Qkan ninu nyin ha nfe pe ki oḡba kan mā be fun on bi? ti o ni oḡedabinu ati ajara ti odo nṣan n'isale re ti o si ni oriṣiriṣi eso ninu re, ti oḡbó si de si on (oluwa oḡba) na, o si ni awon omṡo (kēkeke) ti kò ni agbara kan, beṣi ategun-aja ti ina mbe ninu re si wa ba a, o si j'ona; bayi ni Qloḡhun si awon ami na paya fun nyin ki e ba le ronu.

267. Enyin ti e gbagbo E mā ná ninu ohun ti o dara ninu eyiti e se n'ise ati ninu ohun ti Awa mu jade fun nyin lati inu ile, e ma se ronun kan eyiti kò dara ninu re lati fi t'ore, beṣi enyin na kò je gba a a fi ki e (mṡmṡ) mojukuro ninu re; ki e si mṡ dajudaju pe Qloḡhun ni Qloṛṡ, Olutoyin.

268. Eṣu nfi oṣi deruba nyin o si nforo nyin lati hu'wa ibaje (bi ahun ṣise) beṣi Qloḡhun si se adehun aforijin fun nyin lati oḡṡ ara Re ati oḡṡṡṡ-ore; Qloḡhun si ni Olugbaye-ore, Olumṡ.

269. On nfun eniti owu U ni oyeijinle, eniti a ba sifun ni oye ijinle, on gan ni a fun ni ore ti o pṡ, enikan ki yio ranti (eyi) bi koṣe awon onilakaye.

270. Ohunkohun ti e ba fi t'ore ninu ohun it'ore tabi je je ti e ba je

أَيُّودٌ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّن نَّجِيلٍ
وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ
فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ
وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضِعْفًا فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ
فَأَحْرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِن طَيِّبَاتِ
مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَلَا تَتَمَنَّوْا الْخَيْثَ مِنْهُ تَتَفَقَهُونَ وَلَسْتُمْ
بِتَّائِدِيهِ إِلَّا أَنْ تَمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
عَنِّي حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

السَّيِّئِينَ يَعِدْكُمْ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ
بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدْكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ
وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٨﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ وَمَن يُؤْتَ
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٦٩﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّن نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِّن نَّذْرٍ

ninu èjè^[1] kan, dajudaju Qlòhun mò ọ; ki yio si oluranlòwọ kan fun awọn alabosi.

271. Bi ẹ ba ẹ afihan itọrẹ-ānu nyin, o dara; bi ẹ ba si fi pamọ ti ẹ si fifun awọn alaini, on ni o si dara julọ fun nyin, yio si pa ninu iwa aburu nyin rẹ fun nyin, Qlòhun ni Alakiesi gbogbo ohun ti ẹ nşẹ.

272. Imọna wọn ki i ẹ iwọ t'irẹ, sugbọn Qlòhun nfi ẹnikeni ti o wu U m'ona; ohunkohun ti ẹnyin ba si nā ni rere fun (anfani) ara yin ni, ẹ ki yio na ohun kan bi-kòşẹ lati fi wa oju rere Qlòhun. Ohunkohun ti ẹ ba si nā a o san a pada fun nyin ni ẹkun-rẹrẹ, à ki yio si ẹ abosi fun nyin.

273. (Orẹ-ānu) wa fun awọn alaini ti a se mọ l'ọju ọna Qlòhun, nwọn kò le rin kakiri l'ori ilẹ, alaimọkan nro wọn si ọlọrọ nitori iko'raró wọn n'ibi titọrọ. Iwọ yio mọ nwọn pẹlu ami nwọn. Nwọn ki i tọrọ lọwọ awọn enia ni lemọlemọ^[2]; ohunkohun ti ẹ ba nā

فَارَبَّكَ اللَّهُ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧١﴾

إِنْ تَبُدُّوهُ وَالصَّادِقَاتِ فَبِعَمَائِهِ وَإِنْ تُخْفُوهُمَا
وَتُؤْتُوهُمَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيَكْفُرُ
عَنْكُمْ مِنْ سِتَاتِكُمْ
وَاللَّهُ يَمَاتَعْمَلُونَ خَيْرٍ ﴿٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
فَلَا تُنْفِسْكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ
وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ نُوَفَّ
إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظلمُونَ ﴿٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ
يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعْفُفِ
تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ
إِلْحَاثًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَارَبَّكَ اللَّهُ بِهِ
عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

[1] Itumọ 'ẹjẹ' ni alukawani tabi ki enia ẹ adehun pe on yio ẹ nkan nigbati oluwa-rẹ dā fun nkan na. Eyi ni pe bi Musulumi ba ẹ adehun o nilati mū u ẹ, nitoripe Qlòhun kò fẹ ki a ẹ adehun ti a mọ pe a kò ni mū ẹ.

[2] Ninu awọn ti itọrẹ-ānu tọ si ni eyi; awọn alaini ti o fi arā nwọn s'ọwọ ti nwọn ki ntọrọ lati oju'le d'ojule gẹgẹbi awọn ti o fi ara nwọn jin l'ọju-ọna Qlòhun; ati awọn ti o wa ninu idamu ọta ti nwọn kò ri bi a tişẹ.

ni rere, dajudaju Qlōhun jẹ Olumō nipa rẹ.

274. Awọn ti o nna owo nwọn l'oru ati l'osan ni ikòkò ati ni'gbangba, ẹsan nwọn mbẹ fun nwọn lọdọ Oluwa nwọn, ki yio si ibẹru fun nwọn, bẹni nwọn ki yio si banujẹ.

275. Awọn ti o njẹ èlé^[1], nwọn ki yio dide bikoşe gẹgẹbi idide ẹniti ẹşu la mo'lẹ nipa ifi ọwọkan (rẹ). Eyi jẹ bẹ, nitoripe nwọn wipe owo-şişe bi èlé lori; Qlōhun si ti şe òwo-şişe ni ẹtọ O si şe èlé ni ẹwọ^[2]. Ẹnikẹni nigbanna ti ikilọ ba de ọdọ rẹ lati ọdọ Oluwa rẹ ti o si ş'iwọ, njẹ t'irẹ ni eyiti o ti rekoja, ọran rẹ si mbẹ lọdọ Qlōhun. Şugbọn ẹnikẹni ti o ba tun pada (si idi rẹ), ero ina ni awọn wọnyi i şe, nwọn yio si mã gbe inu rẹ gberere.

276. Qlōhun yio mã di èlé kù,

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالسَّخِرِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٤﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧٥﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ

[1] «Riba» ni a pe ni èlé o si jẹ owo tole lori owo ti a ya enia. Islam lodi si owo èlé nitoripe ẹgun Qlōhun wa lori rẹ Musulumi si ni lati jinna si gbigba owo èlé.

[2] Qlōhun şe owo şişe ni ẹtọ, o si şe owo èlé ni ẹwọ nitoripe nipa owo şişe, awọn enia mã nj'anfani ara nwọn, ati ẹniti onta, ati ẹniti onra, awọn mejěji lo ji jọ njẹ anfani ara nwọn. Ati pe nipa owo ni awọn ilu ati orilẹ-ede gbogbo ngba tẹ-siwaju nipa asiki. Şugbọn nşe ni èlé ngbin iwa ọdájù, ole ati ahun si awọn enia l'ọkan. Bẹ sini Islam jẹ pe ki a jẹ oninurere, nipa bayi o fi ẹkọ itọrẹ-ānu kọ wa nipa eyi ti a nşe iranlọwọ fun ẹlẹgbẹ wa ti ko ni lọwọ to wa tabi ti o mbẹ ninu işoro. Şugbọn dipo ki olowo-èlé yọ ara-kunrin rẹ ninu işoro rẹ nşe ni yio tubọ fi kun un. Eyi lo fa āyah ti o tẹle eyi.

yio si m̄a bu si it̄oṛe-ānu^[1]. Ql̄ohun
kò f̄eran gbogbo alaimore, ẹl̄eṣe.

277. Dajudaju, aw̄on ti o gbagb̄o
ti nw̄on si n̄se iṣe rere, ti nw̄on si
nkirun dede, ti nw̄on si nyan
'zakat', ẹsan nw̄on mb̄e fun nw̄on
l̄oḍo Oluwa w̄on; ki yio si ib̄eru fun
nw̄on, b̄eni nw̄on ki yio si banuje.

278. Ẽnyin ti ẹ gbagb̄o, ẹ b̄eru
Ql̄ohun, ki ẹ si fi eyi ti o kù sil̄e
ninu èl̄e bi Ẽnyin ba j̄e onigbagb̄o
ododo.

279. Ṣugb̄on bi ẹ kò ba se (b̄e),
nigbana ki ẹ m̄a reti ogun lati ọḍo
Ql̄ohun ati oj̄iṣe R̄e. Bi ẹ ba pada
kuro nib̄e, nigbana oju-owo^[2] nyin
yio j̄e ti yin. Ẽ ma se ṣ'abosi, a ki
yio si ṣ'abosi fun nyin.

280. Bi (onigbese na) ba j̄e Ẽni ti
ara nni ki ẹ l̄o ọ l'ara di igbati yio
r̄orun (fun un). Ati pe ki ẹ fi t'ore
(fun un) o dara ju fun nyin bi Ẽnyin
ba m̄o ni.

281. Ki ẹ si b̄eru ọj̄o kan ti a o
da nyin pada ninu r̄e si ọḍo

لَا يُحِبُّ كُلُّ كَفَّارٍ إِلَّا

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٧﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ
مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَإِن تَسْتَبِئْهُ فَانصُرُوهُ بِقُوَّةٍ مِّنْكُمْ
وَلَا تظلمون وَلَا تظلمون ﴿٧٩﴾

وَإِن كَانِ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَإِن
تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

وَأَتَقُوا يَوْمَ تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى

[1] Owo èl̄e kò le ni ibukun ninu nitoripe ogun-ologun wa ninu r̄e;
ohunkohun ti a ba si fi ogun-ologun ko j̄o dajudaju ko le ni ibukun bi
ko se iparun. Ore-ānu l'o nmu ibukun w̄o inu ohun-ini enia; èl̄e a m̄a le
ibukun jinna, a si m̄a fa iparun. Eyi ni al-Kurani alap̄onle tub̄o fi ye wa
ninu sura XXX. āyah 39.

[2] Eyi ti a pe ni «aju-owo» ni owo ti a ya enia gan p̄elu ero pe ki o le
si . Ẽt̄o wa lati gba eyi pada, ṣugb̄on a kò gb̄oḍo gba èl̄e kankan lori
r̄e.

Qlōhun. Lēhinna a o san olukuluku ɛmi ni ɛkun-rɛrɛ ɛsan iṣe ti o se, a ki yio ṣ'abosi fun nwon.

282. Ẽnyin onigbagbọ ododo, nigbati ɛ ba jẹ gbese kan di akoko kan ti a yan, ki ɛ kọọ silẹ. Jẹki akọwe kọ ọ silẹ larin nyin pẹlu ɛtọ, bẹni ki akọwe ma se kọ lati kọ ọ, gẹgẹbi Qlōhun ti fi mọ ọ. Ki (akọwe) o kọ (ọ). Ki ɛni ti iwọ gbese wa l'ọrun rẹ si pe e (fun akọwe), ki o si bẹru Qlōhun Oluwa rẹ ki o ma si se din ohun kan kù ninu rẹ. Ṣugbọn bi ɛni ti o jẹ gbese na ba jẹ alailoye tabi alārẹ-ọkàn tabi kò le pe e fun ara rẹ, jẹki onigbọwọ rẹ pe e pẹlu ɛtọ, ki ɛ si pe awon ɛlẹri meji ninu awon ọkunrin yin ki won jẹri si i, ṣugbọn bi ɛ kò ba ri ọkunrin meji, ki ɛ wa ọkunrin kan ati obinrin meji ninu awon ti ɛ fẹ pe ki nwon jẹ ɛlẹri; bi ọkan ninu won ba ṣ'ina (tabi gbagbe), ọkan ninu won yio ran ikeji l'eti. Ki awon ɛlẹri ma si se kọ (lati jẹri) nigbati a ba pe nwon. Ki ɛ ma si se k'ārẹ lati kọ ọ ko bā kere tabi ko pọ pẹlu akoko rẹ. Eyi l'otọ ju niwaju Qlōhun, o si daju ju fun ɛri, o si tun jẹ ọna t'omu ni sunmọ ki ɛ ma se'ye-meji, ayafi bi o ba jẹ ọja tita ti o wa n'ilẹ ti ɛ nse ni atọwọdọwọ lārin ara nyin, kò si ɛṣe fun nyin bi ɛ kò ba kọ ọ s'ilẹ. Ki ɛ si mā pe ɛlẹri si i bi ɛ ba nta'ja

كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

يَتَّيْمُهُمُ الْوَالِدِينَ ؕ اٰمَنُوْا اِذَا نَدٰىنَكُمْ بِدِيْنِ اِلٰهٍ اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاٰتُوْهُ وَاَلِكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبًا بِالْقَدْرِ وَلَا يٰۤاَبَآءَ كَاتِبٍ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اَللّٰهُ فَلْيَكْتُبْ وَاَيُّمِلِلِ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلَيَسْقِ اَللّٰهُ رَبَّهُ ؕ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْۤاٌ فَاِنْ كَانَ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يَّمِيْلَ هُوَ فَلْيُمِيْلِلْ لِیُّدِّ بِالْقَدْرِ وَاَسْتَشْهِدُوْا شٰهِدَیْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ فَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رٰجِعِيْنَ فَرَجُلٌ وَّامْرَاَتَانِ مِمَّنْ رَضُوْنَ مِنَ الشُّهَدَآءِ اَنْ تَضِيْلَ اِحْدَهُمَا فَتُكْفَرُ اِحْدُهُمَا الْاٰخَرٰی وَلَا يٰۤاَبَآءَ الشُّهَدَآءِ اِذَا مَا دُعُوْا وَلَا تَحْسَبُوْا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا اَوْ كَبِيْرًا اِلَّا اَجَلُوْهُ ذٰلِكُمْ اَفْسَطَ عِنْدَ اَللّٰهِ وَاَقُوْمْ لِلشُّهَدَةِ وَاذِنِ الْاٰتْرَآئُوْا اِلَّا اَنْ تَكُوْنَتْ بَجْرَةً حَآضِرَةً تُدْرِوْنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْهَا وَاَسْهَدُوْا اِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شٰهِيْدٌ وَاِنْ تَفَعَّلُوْا فَاِنَّهٗ مُسَوِّۤاۡتٌ بَيْنَكُمْ وَاَتَّقُوا اَللّٰهَ وَاَعْلَمُكُمْ اَللّٰهُ وَاَللّٰهُ بِكُلِّ شَيْۤءٍ عَلِيْمٌ ﴿٦٨﴾

fun ara nyin. Ki ẹ ma si še še ipalara fun akowe tabi ẹlẹri^[1]. Bi ẹ ba si še (bẹ) nigbana dajudaju ibaje ni fun nyin. Ki ẹ si ọberu Ọlọhun. Ọlọhun si nkọ nyin (ni ẹkọ). Ọlọhun si jẹ Olumọ ohun gbogbo.

283. Atipe ti ẹ ba wa l'ori irin-ajo ti ẹ kò si ri akowe kan, nigbana ohun idogo gbigba dani l'okan; şugbọn ti ẹnikini ba fi ọkan tan ẹnikeji, ki ẹni ti a fi ọkàn tan ki o da ohun ti a fi ọkàn tan a le lori pada, ki o si ọberu Ọlọhun Oluwa rẹ, ki enia ma si fi ẹri pamọ. Ẹnikeni ti o ba fi i pamọ dajudaju ọkàn rẹ dá ẹşẹ. Ọlọhun mọ ohun ti ẹnyin nşẹ^[2].

284. Gbogbo ohun ti o mbẹ ni sanmọ ati ilẹ ti Ọlọhun ni. Ti ẹ ba şe afihan ohun ti o wa ni ẹmi nyin tabi ẹ fi pamọ, Ọlọhun yio şi'ro rẹ fun nyin bi ẹ ba şe e; lẹhinna yio fi orijin awọn ti O ba fẹ, yio si fi iyà jẹ awọn ti O ba fẹ; Ọlọhun ni agbara lori gbogbo nkan^[3].

﴿ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقِوَصَهُ ۖ فَإِنْ أَثِمَ بَعْضُكُم بَعْضًا فليؤدِّ الَّذِي أُوتِئْتُمْ بِأَمْنَتِهِ ۚ وَلِيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝۲۸۳﴾

﴿ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبَدُّوْا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحٰسِبِكُمْ بِهٖ اللّٰهُ ۗ فَيَعْفُرُ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝۲۸۴﴾

[1] Ipalara ti a sọ pe ki a mã şe şe fun akowe tabi ẹlẹri ni wipe ki o ma şe lọ ba akowe tabi ẹlẹri lẹhin ki o le gba abode lati yi iwe tabi yi ọrọ yala fun ẹni ti a ya l'owo tabi ẹni ti o ya ni l'owo.

[2] Àyah yi kọ wa ki a şe iwe fun arã wa ti a ba fẹ ya'wo lọwọ ara wa, ti a kò ba si ri akowe, nşẹ ki a fi ohun-ini wa dogo ki a si pe ẹlẹri si, ki awọn ẹlẹri si şe dede. A tun le gba ohun idogo lọwọ ẹni ti a fẹ ya l'owo bofẹ bi akowe wa ti a kò ba fi ọkan tan ẹni ti a fẹ ya l'owo. eyi jẹ ofin ti Al-Kurani kọ wa lati le mã fi ba ara-ẹni lò ati ki igbe si aiye wa ki o le dara ki o si ni alafia.

[3] Àyah yi fi-han wa pe nigbati a ti mọ pe gbogbo ohun ti mbẹ l'ọrun =

285. Qjişę Qlōhun nã gbagbọ ohun ti a sọ-kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ, bẹ sini awọn onigbagbọ. Olukuluku wọn ni o gba Qlōhun gbọ, ati awọn Mọlaika Rẹ, ati awọn tirà Rẹ, ati awọn ojişę Rẹ; awa kò ya ọkan si ọtọ ninu awọn ojişę Rẹ. Nwọn sọ wipe: Awa gbọ a si tẹle tabi a tẹ'riba; Oluwa wa, af'orijin Rẹ ni awa nt'oro, ọdọ Rẹ ni a si m̄a pada si.

286. Qlōhun kò gbe ẹru ti o ju ẹnikan lọ le l'ori bi kò şe bi agbara rẹ ti mọ; ti rẹ ni anfani işę ti o ba şe, ti rẹ na si ni iyà ohun ti o ba şe. Oluwa wa ma mu wa ti a ba gbagbe tabi ti a ba şe aşişę. Oluwa wa, ma şe di ẹru ti o wuwo le wa lori bi irũ eyi ti O di le awọn ti o şiwaju wa Oluwa wa, ma şe di ru wa ohun ti kò si agbara rẹ fun wa. Mojukuro fun wa. Ki O si şe anu wa, Irę ni Alafẹhinti wa, nitorina ki O ran wa lọwọ lori awọn alaigbagbọ enia^[1].

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكِهِ وَكُتُبِهِ
وَرُسُلِهِ ۚ لَا تَفْرُقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ۚ
وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

لَا يَكْفُرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَعَلَيْهَا مَا آكَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تَأْخُذْنَا إِنْ نَسِينَا
أَوْ أخطأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا
كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا
وَلَا تُحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا
وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۚ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

= ati ni aiyę ti Qlōhun ni, o yę ki a yà fun ohun ti Qlōhun ni ki a ya fun ki o m̄a bọ si iyà fun wa, ki a si m̄a şé ohun ti Qlōhun ba ni ki a şé ki a ba le şe ori rere ati iwọn igba ti o ti ję pe gbogbo ohun ti a fę fi pamọ ati eyi ti a fi han gbogbo rẹ ni Qlōhun mọ. Qlōhun si ni alagbara lori gbogbo nkan.

[1] Adua nla ni o wa ninu āyah yi ati meji ti o şiwaju rẹ, nitori ninu ipekun āyah yi, a bẹ Qlōhun ki O fi oju fo awọn aşişę wa. Lẹhinna ki otun fi ori jin wa ni ipari rẹ ki Osi kẹ wa. On ni Alafẹhinti wa, ki O si ran wa lọwọ lori awọn alaigbagbọ.

(3) *Suratu Āli-Imrana*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun nikan ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi).

2. Qlọhun, kòsi qlọhun miran ayafi On, Alāyè, Oludawa.

3. O sọ Tirà nā kalẹ fun ọ pẹlu ododo ti o njeri si eyi ti o şiwaju rẹ, On na ni O sọ Ataorata ati Injila kalẹ.

4. Ni işiwaju, amọna fun awọn enia, O si sọ olupinya kalẹ. Dajudaju awọn ti nwọn kọ āyah ti Qlọhun iyà ti o le koko mbẹ fun wọn. Qlọhun si jẹ Alagbara, Olugbesan.

5. Dajudaju Qlọhun kò si ohun kan ti o pamọ fun U ni ori ilẹ ati ni sanma.

6. On ni Ẹniti o da nyin sinu apoluku bi O ti fẹ. Kosi qlọhun miran ayafi On, Alagbara, Qlọgbon.

7. On ni Ẹniti o sọ Tirà na kalẹ fun ọ; ninu rẹ awọn āyah ti o yanju mbẹ, awọn ni gbongbo Tirà na, ati pe awọn miran wa ti o ruju, awọn ti igunri mbẹ ninu ọkan wọn, nwọn



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آلَم

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

زَلَّ عَلَيكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

وَأَنْزَلَ الْتَوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

مِنْ قَبْلِ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

بِعَايَتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ

ذُو نِقَامٍ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ

وَلَا فِي السَّمَاءِ

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ

هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ

فِي قُلُوبِهِمْ رِزْقٌ قَلِيلٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ

a teleş apakan ti o ruju ninu rẹ lati fi da rogbodyan silẹ ati lati fun u ni itumọ tirẹ. Bẹ si ni kò si ẹniti o mọ amọjinlẹ itumọ rẹ gan ayafi Qlọhun. Awọn onimimọ-ijinlẹ sima nsọ pe: awa ni igbagbọ pẹlu rẹ pe lati ọdọ Oluwa wa ni gbogbo rẹ ti wa, beṅi ẹnikankan kòni ma şe iranti ayafi awọn onilākaye.

8. Oluwa wa! maşe jẹ ki ọkan wa yapa, lẹhin ti. o fi ọna tārà mọ wa, ki o si ta wa lọrẹ anu lati ọdọ Rẹ, Irẹ ni Ọba onibu-ọrẹ.

9. Oluwa wa! dajudaju Irẹ ni olukojo gbogbo enia ni ọjọ kan ti kò si iyemeji ninu rẹ, dajudaju Qlọhun ki iyẹ adehun.

10. Awọn ti kò gbagbọ, awọn owó wọn ati awọn ọmọ wọn ki yio le se wọn ni ọre rara ni ọdọ Qlọhun, awọn wọnyi ni ohun ikona.

11. Işesi wọn dabi ti awọn enia Firiaona ati awọn ti o şiwaju wọn, nwọn pe awọn āyah Wa ni irọ, nitorina Qlọhun mu wọn nipa eşe wọn, Qlọhun si le koko ni iyà.

12. Sọ fun awọn ti kò gbagbọ pe a o şeḡun nyin a o ko nyin jọ pọ sinu ina (Jahannama), ile buru ni.

13. Dajudaju àmi mbẹ fun nyin nipa awọn ijọ meji ti nwọn pade,

وَأَبْعَاةً تَأْوِيلِهِ. وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ
وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَأَمَّا بِهِ ؕ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٧﴾

رَبَّنَا لَا تُرِيعْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ
رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُخَلِّفُ الْعِقَادَ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَلَّن تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ
هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾

كَذَّبَ آلُ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿١١﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغْلِبُونَ وَتُحْشَرُونَ
إِلَى جَهَنَّمَ وَيَسَّ السَّلْمَاءُ ﴿١٢﴾

فَدَكَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فَمَثَلُهُ تَنْتِيلٌ

ijò kan nja ni oju ọna ti Ọlọhun, ikeji ti kò gbagbọ nwo wọn bi ilọpo meji si ara wọn ti nwọn ri ni riri ti oju, bayi ni Ọlọhun mǎ nfi okun še iranlọwọ Rẹ fun ẹniti O ba fẹ, dajudaju ariwoye mbẹ ninu eyi fun awọn ti o ni oju inu.

14. A še ni ẹṣọ fun awọn enia, ifẹ igbadun ti awọn obirin ati awọn omọ ati owó pupọ ni ti wura ati fadaka ati awọn ẹṣin ti wọn ri itọju ati awọn ẹran-ọsin ati oko. Eyi jẹ igbadun igbesi aiye yi, ọdọ Ọlọhun ni abọ rere wa^[1].

15. Sọ pe: Ẹ jẹ ki nsọ ohun ti o sànsàn ju iwọnyi lọ fun nyin? Fun awọn ti o bẹru (Ọlọhun), awọn ọgba mbẹ fun wọn lati ọdọ Oluwa wọn, ti odo abata si nṣànsàn ni isalẹ rẹ, ibẹ ni nwọn yio mǎ gbe, ati awọn iyawo ti o mọ ati oju-rere lati ọdọ Ọlọhun wa, Ọlọhun si ri gbogbo ẹru (Rẹ)^[2].

16. Awọn ẹniti nwọn nwiye: Oluwa wa! dajudaju awa gbagbọ, nitorina fi ori awọn ẹṣẹ wa jin wa, ki o si sọ wa nibi iya inà.

فَسَكِّبِلِلَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرُونَهُمْ
مِثْلَيْهِمْ رَأَىٰ الْغَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بَصِيرَتَهُ
مَنْ يَشَأْ إِيَّاكَ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ ﴿١٢﴾

زَيْنٍ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَيْنِ وَالْقَنْطِيرِ الْمُعْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ
وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ
وَالْحَرْبِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ
عِنْدَهُ حُسْنُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

﴿١٤﴾ قُلْ أُو۟تِي۟تُمْ بِخَيْرٍ مِّنۢ ذَٰلِكُمْ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا
عِنۢدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنۢ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ
مِّنۢ لَّدُنۡهِ وَاللَّهُ بِأَلۡعَابِهِ

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ رِيسًا إِنَّسَاءَ امْتَنَاعًا فَغَرَبْنَا
دُونِكُمْ مَا عَذَابُ النَّارِ ﴿١٥﴾

[1] Āya yi fi ohun ti ki jẹ a ri ayẹ gbọ ti Ọlọhun han wa, ki a le ba ṣọra nipa afẹju wọn, ki a si ba le kọju wa si Ọlọhun ki a le ri ere a-jẹ-ijẹ-tan ni aiye ati ọrun.

[2] Ẹsin Islam kò ni ki a ma gbadun aiye, sugbọn ko ni ki a fi ẹ pataki; ki a wa gbagbe ohun ti Ọlọhun titori rẹ da wa si aiye. Ẹniti o ba ẹ iṣẹ ti o fi ri oju rere Ọlọhun ni o wa aiye ni o si ẹ ohun ti a wa aiye wa ẹ.

17. Awõn onisuru ati awõn olododo ati awõn ti ngbõran (si Qlõhun lenu), ati awõn olutõrẽ ati awõn ti nwa aforiji ni owurõ.

18. Qlõhun jeri pe kòsi Qlõhun miran ayafi On (nikan) beni awõn malaika ati awõn ti o jinlẽ ninu imõ, On si duro şinşin si etõ. Kòsi Qlõhun (miran) ayafi On, Alagbara ni, Qlõgbon ni.

19. Dajudaju eşin (kanşoşo) ti mbẽ lõdõ Qlõhun ni Islam. Awõn ti a fun ni Tirà (şiwaju) kò si şe iyapa-enu, ayafi eşin igbati amõdaju (rẽ) ti wa ba wõn niti ilara larin ara wõn. Enikeni ti o ba kõ awõn õrõ Qlõhun (ki o mõ) daju pe Qlõhun yara nibi işiro (işẽ).

20. Bi nwõn ba si ba õ jiyã, wipe, Emi ti tẽ ara mi ba fun Qlõhun ati awõn ti o tẽle mi (pelu). Ki o si şõ fun awõn ti a ti fun ni Tirà ati awõn ti kò ni mimõ pe: Eşin ki yio ha tẽ ara nyin ba (fun Qlõhun bi)? Ti nwõn batẽ arawõn ba (fun Qlõhun) nẽ nigbana nwõn tẽle õna tãrà, şugbõn ti nwõn ba yipada, nigbana iba ki o mũ işẽ jije de opin ni tirẽ, Qlõhun si ri awõn erusin (Rẽ).

21. Dajudaju awõn ti o kõ awõn åyã Qlõhun ti nwõn si pa awõn annabi lai ni etõ ti nwõn si pa

الضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَفْزِعِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو
الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ لَأَسْلَمُوا وَمَا أَسْخَفَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ
الْبَيِّنَاتُ بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ يَأْتِ اللَّهَ
فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسْلَمْتُمْ
فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا
عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَاللَّهُ يُصِيرُ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ يَأْتِيَتُ اللَّهَ وَيَقْتُلُونَ
الَّذِينَ يَدْعُونَ بِحَبْرٍ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ

awõn enia ti ntõ wõn si etõ şise,
fun wõn ni iro iyà ęleta-eleru.

22. Awõn wõnyi ni işe wõn baje
ni ile aiye ati ęrun, nwõn ki yio si
ni oluranlõwõ.

23. Irę kò ha woye awõn ti a fun
ni ipin kan ninu Tirà? A pe wõn si
Tirà ti Qlõhun ki o ba şe idajõ ni
arin wõn, lehinna ijõ kan ninu wõn
si yipada, nwõn si gbũni.

24. (Nwõn şe eyi) nitoripe nwõn
şope: Ina ki yio jo wa, ayafi awõn
qjõ kan ti o ni onkà; ohun ti nwõn
da adapa'ro rẹ tan wõn je ninu ęsin
wõn.

25. Kini yio ti ri (fun wõn) ni oqj
ti Awa ba ko wõn jõ ni oqj ti kò si
tabitabi ninu rẹ, ti a o si san ęsan
işe ti onikaluku şe fun u ni ękũn, ti
a kò si şe abosi fun wõn.

26. Wipe: Qlõhun Olukapa
ijõba, Irę ni o mã nfi ijõba fun ęniti
O ba fe, Irę ni o si mã ngba ijõba
kuro lõwõ ęniti O ba fe, Irę ni nfun
ęniti O ba fe ni iyi, Irę ni o si
nyepere ęniti O ba fe. Lõwõ Rẹ ni
gbogbo rere wà, Irę ni Alagbara
lori gbogbo nkan.

27. Irę ni O nmu oru wõ inu
õsàn, Irę ni nmu õsàn wõ inu oru,
Irę ni nmu àye jade lati inu oku,

يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَيَّرْتَهُمْ
بِعَذَابِ الْيَوْمِ ﴿٦١﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتِ أَعْمَالُهُمْ فِي الَّذِينَ
وَالْآخِرَةِ قَوْمًا لَهُمْ مِنَ النَّصِيبِ ﴿٦٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ
يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ فِرْقًا
مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٦٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا
مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّبُوا فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ﴿٦٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ
كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلَائِكَةَ تَتَوَلَّى الْمَلَائِكَةَ مِنَ تَشَاءُ
وَتَنْزِيحُ الْمَلَائِكَةِ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُذَلِّقُ
مِمَّنْ تَشَاءُ بِسَبِّكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

تُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ
الْعَمَى مِنَ الْعَمِيَّتِ وَتُخْرِجُ الْعَمِيَّتَ مِنَ الْعَمَى وَتَرْتَفِقُ

Irę ni O nmu oku jade lati inu āye,
Irę ni O npese fun ęniti O ba fę lai
ni iřiro.

28. Ki awon onigbagbo ododo
maře mu awon alaigbagbo ni ořę
laiřę awon onigbagbo ododo,
ęnikęni ti o ba ře eyi, oniyęn kò ni
kinikan lođo Qlohun, ayafi ti ę ban
beru ewu kan ni ođo won Qlohun
funra Re nkilo (iya Re) fun nyin,
Ođo Qlohun ni ipadasi.

29. Wipe: Bi ęnyin ba fi ohun ti
mbę ni okan nyin pamo tabi ę tile
fihan, Qlohun mo o, O si mo ohun
ti mbę ni sanma ati ile. Qlohun si
ni Alagbara lori gbogbo nkan.

30. Ni ojo ti emi koka yio ri
aridaju ohun ti o ře ni rere ati eyi ti
o ře ni aburu (ni ođo ara re), yio fe
pe ki orere ti o jinna ma be ni arin
on ati iřę buburu re. Qlohun funra
Re nkilo (iya Re) fun nyin. Qlohun
je Alanu si awon ęrusin.

31. Wipe: Bi ęnyin ba je ęniti o
feran Qlohun, ę tele mi, Qlohun yio
feran nyin, yio si fi ori awon eřę
nyin jin nyin. Qlohun je alaforiji,
Alanu.

32. Wipe: E tele ti Qlohun ati
Ojiřę na; řugbonbi nwon ba pada,
dajudaju Qlohun ko feran awon
alaigbagbo.

مَنْ تَشَاءُ بِعَدْرِ حِجَابٍ ﴿٣٧﴾

لَا يَتَخَذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكُفْرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ يَتَّقُوا مِنْهُ فَتُنَفَّرُ وَيُحَذِّرُكُمْ
اللَّهُ نَفْسَهُ. وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٨﴾

قُلْ إِنْ تَحْفَظُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ يُبْدُوهُ يِعْلَمَهُ اللَّهُ
وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ كَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُخَصَّرًا
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا
بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ. وَاللَّهُ
رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٠﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يُهْدِي الْكُفْرِينَ ﴿٤٢﴾

33. Dajudaju Qlòhun şa Adama lęşa ati Nuha ati awõn arõmõdõmõ Ibrahimia ati awõn arõmõdõmõ Imrana ju gbogbo ęda lq.

34. Arõmõdõmõ apakan wõn lati inu apakeji. Qlòhun ni Olugbo, Oni-mimõ.

35. Nigbati obirin Imrana wipe: Oluwa mi, emi ję eję fun Q, pe ohun ti mbę ninu mi yi, emi yio ya a sõtõ (fun ęsin Rę). Nitorina gba (a) bę fun mi, dajudaju Irę ni Olugbořo, Olumõ.

36. Nigbati ó si bi i, o wipe: Oluwa mi, dajudaju emi bi ni obirin, Qlòhun si mõ julõ nipa ohun ti o bi, beńi őkunrin kò dabi obirin, dajudaju emi si sõ ọ ni Maryama, emi si fi si abę abo Rę ati arõmõdõmõ rę kuro lõdõ ęşu ęni ękõ.

37. Oluwa rę si gba (adua rę) ni gbigba ti o dara, O si mu (õmõ na) dągbà ni idagba ti o dara, O si fifun Sàkariyà tõ. Nigbakigba ti Sàkariyà ba wõle tõ ọ ninu ile-isin á si ba ęse ni õdõ rę. O wipe: Iwõ Mariyama, nibo ni eyi ti wa ba ọ? On si wipe: lati õdõ Qlòhun ni. Dajudaju Qlòhun a mã pese fun ęnti O ba fę laini işiro.

38. Ibę nã ni Sàkariyà ti kepe Oluwa rę. O wipe: Oluwa mi! ta mi

﴿٣٢﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾

إِذْ قَالَتْ أَمْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٥﴾

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرُومُ أَنَّىٰ لَكَ هَٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٦﴾

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي

lọrẹ ọmọ daradara kan; dajudaju Irẹ ni Olugbọ ipè.

39. Awọn malika si pe e nigbati o wa ni iduro ti nkirun ninu ile-isin pe dajudaju Ọlọhun nfun ọ niro-idunnu nipa Yahyah ti yio jẹri ododo nipa ọrọ kan ti o ti ọdọ Ọlọhun wa yio si jẹ ẹni-ọlá, kò si jẹ ẹniti nyânhanhàn (nipa obirin) yio si jẹ Annabi yio si wa ninu awọn ẹni-rere.

40. O wipe: oluwa mi, bawo ni ọmọ-kunrin kan yio še mã bẹ fun mi, bẹ si ni dajudaju agba ti de si mi ati pe obirin mi ya àgàn? O wipe: Bayi ni Ọlọhun mã nşẹ ohun ti O bá fẹ.

41. O wipe: Oluwa mi, şe ami kan fun mi. O wipe: Àmi rẹ ni pe irẹ ki ò le ba enia sọrọ fun ọjọ męta ayafi itọka, ki o si mã şe iranti Oluwa rẹ lọlọlọ ki o si mã şe àfòmọ (orukọ Rẹ) ni aşale ati ni owurọ kùtukùtu.

42. Nigbati Malaika wipe: Irẹ Mariyama ,dajudaju Ọlọhun ti şà ọ lęşa O si ti fọ ọ mọ, O si tun şa ọ lęşa lori awọn obirin aiyẹ.

43. Iwọ Mariyama, tẹle ti Oluwa rẹ ki o si mã foribalẹ ki o si mã tẹriba pẹlu awọn ti nteriba.

44. Eyi mbẹ ninu iro ohun ti o pamọ ti Awa şipaya rẹ fun ọ. Iwọ

مِن لَّدُنكَ دُرِّيَّةٌ طَيِّبَةٌ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيَىٰ مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكِ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا ذُرًّا وَقَدْ ذُكِّرْتَكَ كَثِيرًا وَسَمِعَ بِالْعَشَىٰ وَالْإِبْرَةِ ﴿٤١﴾

وَإِذ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي وَأَازِكِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ

kò si lɔdɔ wɔn nigbati nwɔn nju awɔn kalàmu wɔn (lati mɔ) tani ninu wɔn ni yio gba Mariama tɔ, bɛni iwɔ kò si lɔdɔ wɔn nigbati wɔn nbà ara wɔn ɛ fà-nfà (lori rɛ).

45. Nigbati Malaika wipe: Irɛ Mariyama, dajudaju Qlɔhun fun ɔ ni iro-idunnu pɛlu gbolohun kan lati ɔdɔ Rɛ wá, ɛnikan ti orukɔ rɛ yio mã jɛ Masihu Isa ɔmɔ Mariyama, abiyi ni ni aiye ati ni ɔrun, yio mã bɛ ninu awɔn ti a sunmɔ (Qlɔhun).

46. On yio mã ba awɔn enia sɔrɔ nigbati o wà ni ɔmɔ ori itɛ, ati nigbati o ba dagba yio si mã bɛ ninu awɔn ɛni rere.

47. O wipe: Oluwa mi, bawo ni ɔmɔkunrin kan yio ɛ mã bɛ fun mi, nigbati abara kan kò f'ɔwɔkan mi? On (Malaika) si wipe: Bayi ni Qlɔhun nɛɛ ɛda ohun ti ó bá fɛ. Nigbati o ba pinnu ɔran kan yio wi fun pe: Jɛbɛ, yio si jɛ bɛ.

48. On yio kɔ ɔ ni tirá nã ati ɔgbɔnijinlɛ ati Ataoràta ati Injilá.

49. A o ɛ ni ojijɛ kan si awɔn ɔmɔ Israila pe dajudaju emi de wa ba nyin pɛlu àyah kan lati ɔdɔ Oluwa nyin pe emi yio ya aworan kan fun nyin lati inu àmò gɛgɛbi aworan ɛiyɛ, emi yio si fɛ (atɛgùn) sinu rɛ ti yio si di ɛiyɛ pɛlu aɛ

لَدَيْهِمْ إِذِ يَقُولُ أَقْلَمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾

إِذْ قَالَتِ الْمَلَأِكَةُ لِمَرْيَمِ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسْسَنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ إِلهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقْتُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ

Qlòhun, emi yio si mǎ wo awòn afòju san ati awòn adèṭe, emi yio si mǎ sò oku di aláiyè pèlu aṣe Qlòhun; emi yio mǎ fun nyin ni iró ohun ti e o mǎ jẹ ati ohun ti e nfi pamọ sinu ile nyin dajudaju ami kan mbẹ fun nyin ninu eyi, bi ẹnyin ba jẹ onigbagbọ ododo.

50. Ati olujeri ododo si ohun ti mbẹ siwaju mi ni At-Taorata ati ki emi le se ni eto fun nyin apakan ti a ti se ni ewo fun nyin; emi si wa ba nyin pèlu àmi kan ti o ti odo Oluwa nyin wa, nitorina e беру Qlòhun ki e si tele mi.

51. Dajudaju qlòhun ni Oluwa mi ati Oluwa nyin, nitorina e mǎ sin I, eyi ni ona ti o se tara.

52. Nigbati Isa se akiyesi aigbagbọ lodò wòn, o wipe: Tani yio jẹ oluranlowo mi si ona ti Qlòhun? Awòn omọḡhin re wipe: Awa ni oluranlowo (esin) Qlòhun, awa gba Qlòhun gbọ, ki o si jeri pe dajudaju awa jẹ olugba fun Qlòhun.

53. Oluwa wa!. awa gba ohun ti O sokale gbọ awa si tele Ojise na, nitorina ko (oruko) wa silè pèlu awòn olujeri.

54. Nwòn pete, Qlòhun si ja ètè wòn, beni Qlòhun ni olubori awòn apete.

اللَّهُ وَأُزِيحُ الْآكِمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُنحِي
الْمَوْقِنَ يَاذُنِ اللَّهِ وَأُنشِئُكُمْ بِمَآتًا كَلُومًا
وَمَا تَدْرُسُونَ فِي يَوْمَيْكُمْ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

وَمَصَدِّقًا لِّمَا بَيَّنَّ يَدَى مَرِكِ التَّوْرَةِ
وَلِأَحْسَنِ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ
وَجِئْتُمْكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٥٢﴾

إِنَّا اللَّهُ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ فَلَمَّا أَحْسَسَ عَيْسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ
مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ فَأَلَّاكُ الْهَوَارِيُّونَ يُنْحَنُونَ
أَنْصَارُ اللَّهِ ءَأَمَنَّا بِاللَّهِ
وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٥﴾

رَبِّسَاءَ أَمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَأَتَّبَعْنَا الرَّسُولَ
فَأَكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾

وَمَكْرُوهًا وَمَكْرًا لِلَّهِ وَاللَّهُ خَيْرٌ
الْمَعْرِكِينَ ﴿٥٧﴾

55. Nigbati Qlōhun wipe: Iwō Isa! Emi yio pa ọ, Emi yio si gbe ẹ wa si ọdọ Mi^[1], Emi yio si wẹ ọ mọ kuro lōwọ awọn alaigbagbo^[2] Emi yio si fi awọn ti o ba tele ọ leke awọn ti o še aigbagbo lọ titi di ọjọ ajinde; lehinna ọdọ Mi ni ao da nyin pada si, Emi O si še idajọ larin nyin nipa ohun ti ẹnyin nşe iyapa ẹnụ si.

56. Niti awọn ẹniti o še aigbagbo, Emi yio jẹ wọn niyà ti o le ni aiye yi ati ni ọrun, bēni ki yio si awọn oluranlōwọ fun wọn.

57. Ati niti awọn ẹniti o gbagbo ti nwọn si şişẹ rere, On yio san ẹsan ere-işẹ wọn fun wọn ni ẹkun, Qlōhun kò si fẹran awọn alabosi.

58. Bayi ni Awa nke e fun ọ ninu awọn āyà ati işiti ti o kun fun ọgbon.

59. Dajudaju apejuwe Isa ni ọdọ Qlōhun o dabi apejuwe Adama; O şe ẹda rẹ lati inu erupẹ, lehinna O wi fun u pe: Jẹ bẹ, o si jẹ bẹ.

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقُوبَ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعَكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرَكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلَ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ ۖ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

[1] Itumọ «rāfiuka ilayya» ni pe emi yio gbe ọ wa si ọdọ mi. Qlōhun gbà a là kuro ninu iku ẹgùn.

[2] Al-Kurani ni o wẹ Annabi Isa mọ kuro ninu awọn irọ ti awọn alaigbagbo pa mọ. Awọn Jū pe e ni ọmọ-ale ati opurọ. Awọn Kiriyo ti nwọn sọ pe awọn gba a gbọ şe aşeju, nipa pe wọn sọ Isa ọmọ Mariyamọ di ọmọ Qlōhun-wọn ti lẹ pada wa sọ ọ di Qlōhun-eyi ni o sọ wọn di ẹniti aşi ni ọna.

60. Ododo ni lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina iwọ kò gbọdọ wà ninu awọn aṣiyemeji.

61. Şugbọn ẹniti o ba ba ọjiiyan nipa rẹ lẹhin ohun ti o wà ba ọ ninu imọ, ki o sọ wipe: Ẹ wa! Ki a pe awọn ọmọkunrin wa ati awọn ọmọkunrin nyin, ati awọn obinrin wa ati awọn obinrin nyin, ati ara wa ati ara nyin, lẹhinna ki a gbadua-taratara, ki a si tọrọ ègùn Ọlọhun le awọn opurọ lori^[1].

62. Dajudaju eyiyi jẹ irohin ododo, bẹni kòsi ọlọhun miran afi Ọlọhun dajudaju Ọlọhun, On ni Alagbara, Ọlọgbọn.

63. Şugbọn bi nwọn ba pẹhinda, nje dajudaju Ọlọhun mọ nipa awọn obilẹjẹ.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ أَمْرِ فَقُلْ
تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَأَبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ
وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ

اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

[1] Ẹ o şe akiyesi pe ọrọ isin Nasara (Christianity) ni a ti nba bọ lati ibere sura. yi. Şugbọn nipa iwà ifunnu atiiyan jija lori irọ ti awọn Kiriyo ni, on ni àyah yi bawi. Itan na lọ bayi: Ninu ọdun kẹwa Hijira(631 A.D.), awọn ijọ Nasara kan ran ikọ tọ Annabi wa lati ilu ti a npe ni Najranu, awọn ikọ yi jẹ ọgọta enia; nigbati nwọn de, Annabi fi wọn wọ sinu mọsalasi. Annabi fi ye wọnpe Jesu ki işe Ọlọhun bẹni ki işe ọmọ Ọlọhun bikòşe enia abara lasan ti Ọlọhun ran ni işe ni işe. Nigbati iyan jijà wọn pọju igbagbọ irọ wọnyi. Annabi pẹ wọn, gegebi ọrọ àyah yi pe, o yà ki awọn mejèji pejọ tiletile ki wọn si tọrọ ègùn Ọlọhun le ẹniti o ba jẹ opurọ ninu awọn mejèji lori. Nigbati ọrọ di bibura, nwọn ni ki Annabi fun wọn ni ọjọ kan lati ro ọrọ na wò; nigbati o di ọjọ keji, ẹru ba wọn, olori wọn, Abdul Masihi, sọ fun Annabi pe awọn kò bura mọ. Àya yi ba kan nā tun tọka si akatakiti ti awọn Kiriyo mā nşe laini idi ọrọ lọwọ, lati igba ti ati gbe Annabi Mohammed dide (ki ikẹ ati ọlà Ọlọhun ki o mā ba a).

64. Wipe: Ɛnyin oni-tirà, (ti afun ni majemu lai lai ati majemu titun) ɛ wa sibi gbolohun-òrò-kan ti o dọgba larin wa ati larin nyin pe, ki awa maše sin nkan miran bikoše Qlọhun, ki awa ma si še wa orogun kan pe lu Rẹ, ki apakan wa maše mu apakeji ni oluwa lehin Qlọhun; şugbọn bi ɛnyin ba pehinda, ɛ wipe: Ɛ jeri pe Musulumi ni awa iše.

65. Ɛnyin oni-tirà, ẹše ti ɛnyin fi njiyan nipa Ibrahimia, be ni a kò sọ At-Ta-oráta ati Injila kalẹ (loju rẹ) bikoše lehin rẹ, ɛnyin kò ha še lākàyè ni?

66. Kiyesi, ɛnyin wọnyi na ni ɛ njiyan nipa ohun ti ɛ ni imọ nipa rẹ, ẹhaše nigbana ti ɛnyin fi njiyan nipa ohun ti ɛnyin kò ni imọ nipa rẹ, Qlọhun si mò be ni ɛnyin kò mò.

67. Ibrahimia ki iše Yahudi be ni ki iše Nasara, şugbọn o je ɛniti o duro dẹdẹ, o je Musulumi, on kò si si ninu awọn aborisha.

68. Dajudaju awọn enia ti osunmọ Ibrahimia jù ni awọn ɛniti o tele e ati Annabi yi ati awọn ɛniti o gbagbo, Qlọhun si ni Alatilehin awọn onigbagbo.

69. Apakan ninu awọn oni-tirà fe lati ši nyin lona, be ni nwọn ki yio ši ɛnikeni lona afi ara wọn, nwọn kò si še lākàyè.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَامٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا آرِبًا بَأَنَّ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَنُتَوَلَّى فَوَقُولُوا أَشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّورَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَآأَنَّمْ هُنُوَآءَ حَجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّوكُمْ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا يَسْمَعُونَ ﴿٦٩﴾

70. Ẽnyin oni-tirà, èṣe ti Ẽnyin fi ṣe aigbagbò si awọn ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀hun bẹ̀ni Ẽnyin jẹ ẹ̀lẹ̀rì (nipa rẹ).

71. Ẽnyin oni-tirà, èṣe ti Ẽnyin fi nru ododo pò mò irọ̀ ti ẹ̀ si nfi ododo na pamọ, bẹ̀ni Ẽnyin si mò?

72. Apakan ninu awọn oni-tira si wipe: Ẹ̀ gba ohun ti a sọkalẹ̀ fun awọn onigbagbò gbọ̀ ni ibẹ̀rẹ̀ ọ̀jọ̀, ki ẹ̀ si ṣe aigbagbò ni igbẹ̀hin rẹ̀ ki nwọn ba le pada (ṣẹhin).

73. Ẽyin kò gbọ̀dọ̀ gbà (Ẽnikan) gbọ̀ afi ẹ̀niti o ba tẹ̀le isin yin, wipe: Dajudaju Imọ̀na nā̀ ni imọ̀na ti Ọ̀lọ̀hun. (Wọ̀n sọ̀ pe) ki o ma wa di pe a fun Ẽnikan ni'ru ohun ti a fun yin, Abi nitoripe nwọn yio mǎ̀ tàkò yin l'ọ̀dọ̀ Oluwa nyin. Wipe: Dajudaju ôre-ajulọ̀, ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀hun ni o wà, A mǎ̀ fun ẹ̀niti o ba wu U, Ọ̀lọ̀hun ni Olugbaye (ọ̀rẹ̀), Onimimò.

74. A mǎ̀ ṣa ẹ̀niti O ba fẹ̀ ni ẹ̀ṣà fun ikẹ̀ Rẹ̀, Ọ̀lọ̀hun ni Alajulọ̀ ti o tobi.

75. O si mbẹ̀ ninu awọn oni-tirà, ẹ̀niti o jẹ̀ pe bi o ba fi ọ̀kàn tán a pẹ̀lu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀-owó, yio da a pada fun ọ̀, o si mbẹ̀ ninu wọ̀n, ẹ̀niti o jẹ̀ pe bi o ba fi ọ̀kàn tán a pẹ̀lu (owó) dinári kan (pèrè) ki yio da a pada fun ọ̀ ayafi bi o ba si duro (idogo)

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ
وَأَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿٧٠﴾

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَلْبُسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبٰطِلِ
وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَانْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٧١﴾

وَقَالَتْ طٰٓيِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ ؕ اٰمِنُوْا بِالَّذِىْ اُنزِلَ
عَلٰى الَّذِيْنَ ؕ اٰمِنُوْا وَجِهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوْا ؕ اٰخِرُهٗ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٧٢﴾

وَلَا تُؤْمِنُوْا اِلَّا لِمَنْ تَعِبْ دِيْنََكُمْ قُلْ اِنَّ الْهُدٰى
هُدٰى اللّٰهِ اَنْ يُؤْتِيَكَ اَحَدٌ مِّثْلَ مَا اُوْتِيْتُمْ
اَوْ يُعٰجِزْكَ وَعِنْدَ رَبِّكَ قُلْ اِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ
يُوْتِيْهِ مَن يَّشَآءُ وَاللّٰهُ وَسِعَ عِلْمُهٗ ﴿٧٣﴾

يَخْضِعْ بِرَحْمَتِهٖ ؕ مَن يَّشَآءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ
الْعَظِيْمِ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ وَمِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنۢ لَّا تَأْمَنُ بِقِنطَارِ
يُوَدُّوْهُ اِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنۢ لَّا تَأْمَنُ بِدِيْنَارٍ لَّا يُوَدُّوْهُ
اِلَيْكَ اِلَّا مَا دُمَّتْ عَلَيْهِ قٰٓيْمَةٌ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا
لَيْسَ عَلَيْنَا فِى الْاٰيٰتِ سَبِيْلٌ وَيَقُوْلُوْنَ
عَلٰى اللّٰهِ الْكُدْبُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾

ti i, eyi ri bē nitori nwōn nwipe: Kòsi ɔna-ibawi kan fun awōn òpé (enia) lori wa, nwōn si nda adapa irọ mọ Qlọhun, bēni nwōn si mọ.

76. Bēni, (ɛni Qlọhun ni) ɛniti o ba nmu adehun Rẹ ɕe ti o si bẹru (Qlọhun), dajudaju Qlọhun fẹran awōn ɛniti o nẹru (Rẹ).

77. Dajudaju awōn ɛniti nwōn ba ɕe paɕiparọ majemu ti Qlọhun ati awōn ibura wōn ni owó kekere awōn wōnyi ki yio si ipin fun wōn ni ojọ ikẹhin, Qlọhun ki yio ba wōn soro, bēni ki yio wò wōn ni ojọ ajinde, bē si ni ki yio fọ wōn mọ, iyà ẹlẹta-elero mbẹ fun wōn.

78. Dajudaju awōn ijọ kan mbẹ ninu wōn ti nwōn nfi ahon wōn yi tira (Qlọhun) pada ki ẹ le ro pe ara tira lo wà, bē si ni kò si ninu tira; nwōn si nwipe: O ti ọdọ Qlọhun wa bēni kò ti ọdọ Qlọhun wa.; nwōn npurọ mọ Qlọhun, nwōn si mọ bē.

79. Kò tọ si abara kan pe ki Qlọhun fun u ni Tirà ati oḡbōn ati ijẹ-Annabi lẹhin igbana ki o mǎ sọ fun awōn enia (pe), ẹ jẹ ẹrusin fun mi dipo Qlọhun; ɕugbōn (yio wipe): Ẹ jẹ ɛni Oluwa nitoripe ɛnyin jẹ ɛni ti o nkọ ni ni Tirà, ẹ si tun jẹ ɛniti nkọ ẹkọ (ninu rẹ).

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا
قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلْقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَلَا يُرَكِّبُهُمْ وَلَا هُمْ عَذَابَ أَلِيمٍ ﴿٧٧﴾

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ
لِيَتَحَسَّبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُمْ بِ
الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَمَا هُمْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

مَا كَانَ لِشَرِّ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ
وَالنُّجْوَةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّكُمْ عَلِيمًا
تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَمِمَّا كُنْتُمْ تُدْرَسُونَ ﴿٧٩﴾

80. Bēni kò tọ ki o tun pa nyin laṣe pe ki e mu awon Malaika ati awon Annabi ni awon oluwa. Yio ha pa nyin laṣe pe ki e se aigbagbo lehin igbati e ti ju ara nyin silẹ (fun Olohun).

81. Nigbati Olohun si se majemu pelu awon Annabi (pe): Dajudaju Mo ti fun nyin ni Tirà ati oye ijinle, lehinna ojiṣe kan wa ba nyin ti o njeri si ohun ti o wa pelu nyin, ki e gbāgbọ, ki e si ran a lowo. (Olohun si) wipe: Nje enyin gbà? Nje enyin gba adehun Mi lori eyi? Nwon si wipe: Awa gbà. On si wipe: E je ri (si i), Emi na yio je okan ninu awon eleri pelu nyin.

82. Enikeni ti o ba pehinda lehin eyi, awon wonyi ni obileje.

83. Nwon ha nwa ohun miran yatọ si esin ti Olohun ni? Nigbati o je pe enikeni ti o wa ni sanma ati ile ju owọ ju esẹ silẹ fun U, ni bi nwon fe bi nwon ko, odo Re ni a o da won pada si.

84. So wipe: Awa gba Olohun gbọ ati ohun ti a so kale fun wa ati ohun ti asokale fun Ibrahimia ati Ismaila ati Ishaka ati Yakuba ati awon aromodomọ ati ohun ti a fun Musa ati Isa ati awon Annabi lati odo Oluwa won; awa ko ya enikan kan sotọ ninu won, On ni awa si ju owọ ju esẹ silẹ fun.

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا
أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ
مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ، وَتَنْصُرُنَّهُ،
قَالَ أَأَقْرَبُكُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي
قَالُوا أَأَقْرَبْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ
مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾

أَفَعَبَّرَ دِينَ اللَّهِ يَعْجُونَ لَهُ، أَسْلَمَ
مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

قُلْ ءَأَمِنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ
أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

85. Ẹnikẹni ti o ba tun wa ẹsin kan yatọ si Islam, a ki yio gba a lọwọ rẹ; ni ojọ ikẹhin on yio si wa ninu awọn ẹni-òfò.

86. Bawo ni Qlọhun yio ẹe tọ sọna awọn enia kan ti nwọn tun ẹe aigbagbọ lẹhin igbagbọ wọn, ti nwọn si ti jẹri pe dajudaju ojişẹ na ododo ni, ti awọn alaye si ti de wa ba wọn? ẹni Qlọhun kò ni fi ọna mọ awọn alabosi.

87. Awọn wọnni ẹsan wọn ni pe dajudaju ẹgun Qlọhun mbe lori wọn ati ti awọn malaika ati ti awọn enia patapata.

88. Nwọn yio ma be ninu rẹ gberẹ, akò ni ẹe iyà nà ni fifuyẹ fun wọn ẹni a kò ni lọ wọn lara.

89. Ayafi awọn ti o ba ronupiwada lẹhin eyini ti nwọn si ẹe atunşẹ (işẹ wọn) nitoripe dajudaju Qlọhun ni Alaforiji, Alānũ.

90. Dajudaju awọn ti o ẹe aigbagbọ lẹhin igbagbọ wọn, lẹhin igbana ti nwọn ẹe alekun aigbagbọ, a ki yio gba ironupiwada wọn; awọn wọnni si ni awọn ti o şina.

91. Dajudaju awọn ti kò gbagbọ ti nwọn si ku sinu aigbagbọ, nitorina a ki yio gba lọwọ ẹnikankan ninu wọn ohun ti o kun

وَمَنْ يَتَّبِعْ عِبْرًا لِإِسْلَامٍ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ
وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَيْرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ
وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ جزأؤهم أن عليهم لعنة الله
والملائكة والناس أجمعين ﴿٨٧﴾

خَلِيدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ
يُنظرون ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا
لَنْ نُقْبَلَ تَوْبَتَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يُقْبَلَ
مِنْ أَحَدِهِمْ مِلءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا

orile ni wura, bi o ti le je wipe
nwon yio fi ra arã won pada. Awon
wonni iyà elero mbẹ fun won. Bẹni
ki yio si si awon oluranlwo fun
won.

92. Ẽnyin ki yio ri ore (Ọlọhun)
gba, ayafi ti e ba nnã ninu ohun ti
e ni ife si Ohunkohun ti e ba si na,
dajudaju Ọlọhun mo nipa re.

93. Gbogbo onje ni o je eto fun
awon omọ Israila ayafi eyiti Israila
se ni ewo fun arã re, siwaju kia to
so At-taorata kalẹ. Wipe: E mu At-
taorata na wa, ki e si ke e bi Ẽnyin
ba je olododo.

94. Ẽnikeni ti o ba da adapa irọ
mo Ọlọhun lehin eleyi, awon wonyi
ni alabosi.

95. Wipe: Ọlọhun ti so otito,
nitorina e tele isin Ibrahimia ti o
duro dede, on kosi ninu awon
aborisa.

96. Dajudaju ile akokọ ti a fi
lele (ni ibusin Ọlọhun) fun awon
enia on ni eyiti mbẹ ni Bakkata^[1] ti
o ni ibukun imona (otito) fun
gbogbo e da.

97. Ami ti o yanju mbẹ ninu re
(on ni) ibuduro Ibrahimia, Ẽnikeni

وَلَوْ أَفْتَدَىٰ بِهٖٓ أَوْلَادِكَ لَهُمْ عَدَابٌ
أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿١١﴾

لَن نَّسْأَلَهُمُ الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا حُبِبْتُمْ
وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿١١﴾ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّيَ إِسْرَءِيلَ إِلَّا
مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنزَلَ
التَّوْرَةُ ۗ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٢﴾

فَمَنْ أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا
وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

فِيهِ آيَاتٌ لِّبَنَاتِكُم مِّمَّا مَلَآتُ أَبْوَاعَهُنَّ وَإِذَا
دَخَلْتُهُنَّ فَكُنَّ فِيهِنَّ رِجَالٌ كَمَا فَكَّرَ

[1] Bakkata je oruko keji fun Makkah Itumo oruko yi ni «idifunfun»
eleyi ti ko lese ki o ma waye ni igba ti a ba nse tawaf ninu Ile Oluwa ni
Makkah.

ti o ba wọ inu rẹ ti di ẹni ifaiyabale, irin-àjò lọ si Ile na nitori ti Ọlọhun jẹ iwọ fun gbogbo enia ẹnikeṅi ti o ba ni agbara irin-àjò lọ si ibẹ, ẹnikeṅi ti o ba si ẹ aigbagbọ, dajudaju Ọlọhun ti rọ rọ ọ ju gbogbo ẹda.

98. Wipe: Ẽnyin olutele Tirā! ẹşe ti ẹnyin fi nşe aigbagbọ si ọrọ Ọlọhun bẹni Ọlọhun ni ẹlẹri nipa ohun ti ẹnyin nşe.

99. Wipe: Ẽnyin olutele Tirā! ẹşe ti ẹnyin ẹẹ awọn onigbagbọ lori kuro loju ọna ti Ọlọhun, ẹnyin nfe lati da oju ọna na rù, bẹni ẹnyin si jẹ ẹlẹri (nipa ododo na), Ọlọhun kò si gbagbe nipa ohun ti ẹnyin nşe.

100. A pe ẹnyin onigbagbọ ododo! bi ẹ ba teḗe apakan ninu awọn ẹniti a ti fun ni tirā (ni işaju), nwọn o da nyin pada si aigbagbọ ẹhin igbagbọ nyin.

101. Ẽşe ti ẹnyin fi nşe aigbagbọ, bẹni ẹnyin na ni nwọn nka ọrọ Ọlọhun fūn, Ojիş Rẹ si mbẹ larin nyin? Ẽnikẹni ti o ba gba Ọlọhun mū şinşin a ti tọ ọ si oju ọna ti o tọ.

102. A pe ẹnyin onigbagbọ ododo! ẹ bẹru Ọlọhun bi o ti tọ ki ẹ bẹru Rẹ, ẹ kò si gbọdọ ku ayafi ki ẹ jẹ Musulumi.

ءَامِنًاۙ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتِطَاعَ
إِلَيْهِ سَبِيلًاۙ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصَدُّونَ عَنِ سَبِيلِ
اللَّهِ مِنْ ءَامَنَ تَبِعُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شٰهَدَآءُ
وَمَا اللَّهُ بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِبِعُوا مِمَّا مَنِ الَّذِينَ
أَوْفُوا بِالْكِتَابِ بِرُدُّكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَفِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَاتُ اللَّهِ
وَفِيكُمْ رَسُولُهُۥ وَمَنْ يَعْتَصِمِ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ
إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢١﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿٢٢﴾

103. Gbogbo nyin e di okun^[1] Qlqhun mu ki e maše pinya, ki e si mā ranti ike Qlqhun ti mbe lori nyin; nigbati enyin mbe ni ota O pa okan nyin po, lehinna enyin di omq-iya pelu ike Re; beni enyin mbe ni eti bebe ina O si gba nyin la kuro ninu re bayi ni Qlqhun se alaye awon ami Re fun nyin ki e le mona.

104. E je ki ijo kan ma be ninu nyin ti yio ma pe ipè (awon enia) sibi ise-rere ti nwon o si ma foro (awon enia) sibi iwa eto ti nwon o si ma ko iwa ibaje (fun awon enia), awon wonyi ni nwon o se orire.

105. E maše dabi awon eniti nwon pinya ti nwon si se iyapa-enu lehin ti alaye ti o yanju ti wa ba won, awon wonyi ni iya ti o tobi mbe fun.

106. Ni ojo ti awon oju (kan) yio funfun beni awon oju (kan) yio dudu, sugbon ti awon eniti oju won dudu: (A o bi won lere pe) Enyin ha se aigbagbo lehin igbagbo nyin bi? Nje e to iya wo nitoripe e se aigbagbo.

107. Nipa awon eniti oju won si

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرُّوا
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ
بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ
عَلَى شَفَا حُفْرٍ وَإِنَّا لَنَارِقُوكُمْ مِنْهُنَّ كَذَلِكَ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَلَسْتَكَانَ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يُدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْعُرْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُقْتَدِرُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَتَّكِبُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ
أَسْوَدَتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ بَيِّنَاتِكُمْ
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ فَبِإِذْنِ اللَّهِ

[1] Al-Kurani ni a pe ni «hablu-'l-lahi» tabi «okun Qlqhun» tabi «majemu Qlqhun». Al-Kurani ni okun-ibi ti o so gbogbo Musulumi aye po ti a fi je omq-iya kansošo nipa Qlqhun, wo sura XLIX: 10 fun ekun alaye.

funfun, nwọn o mã bẹ ninu anu
Qlọhun, ninu rẹ ni nwọn o mã wa
gbéré.

108. Awọn ọrọ Qlọhun ni iwonyi
A ke e fun ọ pẹlu ododo, Qlọhun
kò si gbèro abosi kan si gbagbo
ẹda.

109. Ti Qlọhun ni ohunkohun ti
mbẹ ni sanma ati ohunkohun ti
mbẹ ni ilẹ, ọdọ Qlọhun ni a o da
(gbogbo) ọran pada si.

110. Ẹnyin ni ijọ ti o dara julọ ti
a gbe dide fun awọn enia, ẹnyin
nfòró (awọn enia) sibi iwa rere
ẹnyin si mã nkọ iwa ibajẹ (fun
wọn), ẹnyin si gba Qlọhun gbọ niti
ododo, ibajẹ awọn oluṣẹle Tira
(iṣaju) gbagbo niti ododo ni,
nipāpā iba dara fun wọn ju;
onigbagbo ododo mbẹ ninu wọn,
ọpọlọpọ wọn ni o si jẹ obilẹjẹ^[1].

111. Nwọn ki yio le ẹ ipálára
fun nyin afi ipálára-diẹ; bi nwọn ba
si ba nyin jà nwọn o kọ ẹhin si nyin
(bi ẹ ba ẹgun wọn tàn) lẹhinna a
ki yio ran wọn lọwọ.

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزُلُهَا عَلَيْكَ يَا حَقَّيقُ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ
وَآكَرَهُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١١٠﴾

لَن يَضُرُّكُمْ إِلَّا أَدَىٰكُمْ وَإِن يَمْتَلِكُمْ
يُؤَلُّوْكُمْ أَلَدًا بَارِئًا لَّمْ يَظْهَرُوا لَكُمْ
﴿١١١﴾

[1] Awọn oluṣẹle Tirà na ni awọn Yahudi (Ju) ati awọn Nasara (Kristiani). ti wọn ṣẹ awọn Annabi wọn, ti wọn ko si yi awọn tirà pada tabi di i ku. Şugbọn awọn ti igba isinyi ti fi ọpọlọpọ arosọ kun awọn tirà wọn gẹgẹ bi wọn ti yọ kuro ninu rẹ ọpọlọpọ awọn ọrọ Qlọhun. Nitori nà eyi ti wọn gbe lọwọ yi ninu Ataorata ati Injila kò pẹ. atipe wọn ti yi i pada kuro bi Qlọhun ti fi ran Annabi Musa ati Isa ọmọ Mariyama.

112. Ireḷe yio mǎ ba wõn nibikibi ti a ba ri wõn afi (ti nwõn ba mbẹ) pẹlu ǎbò lati ọdọ Ọlọhun ati ǎbò lati ọdọ awõn enia^[1], nwõn si fa ibinu ọdọ Ọlọhun, ọ̀sì si kọlu wõn, eyi jẹ bẹ nitoripe nwõn ẹ aigbagbọ si awõn àmi Ọlọhun, nwõn npa awõn annabi laiḷe pẹlu ẹ̀tọ́, eyi jẹ bẹ nitoripe nwõn ẹ aigbọran nwõn si ti kojà ẹnũ ǎlà.

113. Nwõn kò ri bakanna; iḷe kan mbẹ ninu awõn oluṅle Tira (iṣaju) ti o duro dẹdẹ, nwõn si nke awõn ọ̀rọ́ Ọlọhun ni akoko ọ̀rũ nwõn si nforibalẹ.

114. Nwõn gba Ọlọhun gbọ ati oḷo ikẹhin, nwõn si nkọ ni lati mǎ ẹ rere, nwõn si nkọ fun ni lati ẹ buburu, nwõn si nba ara wõn dije ninu iṣẹ rere. Awõn wõnyi mbẹ ninu awõn ẹni rere.

115. Ohunkohun ti nwõn ba ẹ ni rere a ki yio kọ ọ fun wõn. Ọlọhun si mọ awõn olubẹru (Rẹ).

116. Dajudaju awõn alaigbagbọ, owó wõn ati omọ wõn ki yio ẹ wõn ni anfani kan ọdọ Ọlọhun. Awõn wõnyi èrò ina ni wõn, ibẹ ni nwõn o si mǎ gbe titi.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ إِنَّ مَا تَقِفُوا إِلَّا لِحَبْلِ مِنَ اللَّهِ وَحِجْلٍ مِنَ النَّاسِ وَبَاءُ وَيَعْضِبُ مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

﴿لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتَّبِعُونَ آيَاتِ اللَّهِ إِنَّهٗ أَتَّيْلٌ وَهَمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآيَاتُ مَرُوفٍ بِالْمَعْرُوفِ وَيَهْوُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ لَيْسُوا عُرُوفٍ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ سَيِّئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

[1] Majẹmu lati ọdọ Ọlọhun ni gbigba Islam. «Majẹmu lati ọdọ awõn enia» ni awõn ti kò gba Islam ṣugbọn ti nwõn ba Musulumi ẹ majẹmu irẹpọ ati idabobo.

117. Apejuwe ohun ti nwọn nnā ni igbesi aiye yi dabi apejuwe afẹfẹ ti atẹgun-àgan wa ninu rẹ ti o fẹ lu oko awọn enia ti o ẹ abosi fun ara wọn, o si pa a run. Bēni Qlọhun kò ẹ abosi fun wọn, ẹgbọn ara wọn ni nwọn ẹ abosi fun.

118. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ maşe mu ọrẹ-imulẹ kàn lẹhin ará nyin, nwọn ki yio fi nyin silẹ lai ẹ ipálará fun. Nwọn nfẹ ohun ti yio mu ipọnju ba nyin. Irira ti han jádé lenu wọn, ohun ti o si pamọ si ọkàn wọn (ni aidara) tobijulo. Dajudaju, A ti ẹ alaye awọn ọrọ na fun nyin, bi ẹnyin ba ẹ lākaye ni.

119. Kiyesi i, ẹnyin na ni ẹniti yio fẹran wọn bẹ si ni nwọn kò ni ifẹ nyin, ẹ si gba Tirà na gbọ gbogbo rẹ (ni ẹ gbogbo). Nigbati nwọn ba si padé nyin, nwọn a wipe: Awa gbogbo, nigbati nwọn ba si kù awọn nikàn, nwọn yio mǎ ge ori ikà (wọn) jẹ le nyin lori niti ibinu. Wipe: Ẹ ku pẹlu ibinu nyin. Dajudaju Qlọhun ni Olumọ ohun ti o mbẹ ni igbaiya (olukuluku).

120. Bi rere kán ba kàn nyin, inu wọn yio bajẹ, bi aburu kan ba si ba nyin; inu wọn yio dun si i; ẹgbọn bi ẹ ba ẹ suru ti ẹ si bẹru Qlọhun, ète wọn ki yio ẹ ipálára fun nyin rárá. Dajudaju Qlọhun rọ gbaka ohun gbogbo ti nwọn nẹ.

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ
وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

يَتَأْتِيهِمُ الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَدُوا بِطَانَةِ
مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُؤَامًا عِنْتُمْ
فَدَبَدَبَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تَحْجَى
صُدُّوهُمْ أَكْبَرَ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْأَيْتِ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَآئِنْتُمْ أَوْلَاءُ يُحِبُّوهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ
بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا الْقَوْمُ كَالْوَأِ أَمْنَا وَإِذَا اٰخَلَوْا
عَضُّوا عَلَيْكُمْ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُؤْمِنُوا
بِعِظْمِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

إِنْ تَمَسَّسْتُمْ حَسَنَةً سَوْهُمْ وَإِنْ نُصِبْتُمْ
سَيِّئَةً يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ نَصَبْتُمْ وَأَتَقْتُمْ
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

121. Nigbati iwọ si ji lọ nidaji kuro lọdọ awọn enia rẹ ti o nfi aye (ibudo) olukuluku han awọn onigbagbọ fun ijàgun Ọlọhun ngbọ O si mọ.

122. Nigbati ijọ meji^[1] ninu nyin ro lati še ojo, Ọlọhun si ni Alafẹhinti awọn mejêji. Ọlọhun ni ki awọn onigbagbọ gbojule.

123. Dajudaju nitõtọ Ọlọhun ràn nyin lówọ ni (ogun) Badiri^[2] (nigbati) ẹnyin wa lailagbara. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ le mǎ dupe.

124. Nigbati iwọ sọ fun awọn onigbagbọ pe: Njẹ kò to nyin pe ki Oluwa nyin še iranlówọ fun nyin pẹlu ẹgbẹdogun ninu malaika ti a sọkalẹ.

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ
مَقْعِدًا لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ فَتَنَا اللَّهَ
وَلِيُنَبِّهَاهُ عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدِّدَكُمْ
رَبِّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزْلَلِينَ ﴿١٢٤﴾

[1] Awọn ijọ meji ti āya yi tọka si «Banu Salima» ati «Banu Harisa». Nigbati «Abdullah ibn Ubayyi» kuro loju ogun pẹlu ọdunrun enia mu ki diẹ ninu awọn Musulumi rò lati sa si ẹhin nitori pe ẹru agbara awọn ọta ti o ju ti wọn lọ bà wọn, şugbọn nwọn kò fi ijọ ogun wọn silẹ gan, Ọlọhun si ràn wọn lówọ gẹgẹbi aya 122 ti wi.

[2] Ibi kan ti o tẹju lẹba ilu «Madina» ni a mpe ni Badiri ibiti awọn ọta Islam kọkọ kọju ija pẹlu Annabi. Nigbati ogun yi bẹ silẹ, awọn Musulumi nigbana, lómọde, lagba, ati ọkunrin ati obirin, nwọn jẹ ọdunrun ati mętala (313) pere. Ẹşin meji pere ni nwọn si ni. Nwọn ko ni nkan ijà lówọ bi ti awọn ọta ti ọmọ ogun wọn jẹ ẹgbẹrun kan (1000) ti nwọn si jẹ jagunjagun ti o já fáfá.. Idi eyi ni a fi tọka si awọn Musulumi gẹgẹbi «Asilatun» tabi alailagbara. Şugbọn Ọlọhun ràn wọn lówọ, nwọn si şegun na ati ọpọlọpọ miran ti nwọn tun já lẹhin na. Ọna ti Ọlọhun gba še iranlówọ fun awọn Musulumi lati şegun ota wọn, a o ri ninu āya 123 & 124. Ati sura VIII. aya 9 ati 10 ti Al-Kurani.

125. Bēni, bi ɛ ba ʃe suru ti ɛ si bēru Qlōhun, ti nwoŋ ba si wa ba nyin lojiji, Oluwa nyin yio ʃe iranlōwọ fun nyin pẹlu ẹgbẹdọgbọn ninu awọŋ malaika apanirun.

126. Qlōhun kò ʃe e lasan bikose ki o le jẹ iro ayọ fun nyin ati ki ọkàn nyin le balẹ nipa rẹ, kò si iranlōwọ (lati ibikàn) bikose ti ọdọ Qlōhun nikàn, Alagbara, Qlọgbọn.

127. Ki On bā le ge apakan kuro ninu awọŋ ti o ʃe aigbagbọ tabi ki O dojuti wọŋ. Ki nwoŋ si wa pada lófo.

128. Kò si eyi ti o kàn ọ ninu ọran na, On ibā dáriji wọŋ tabi ki O jẹ wọŋ niyà: dajudaju, alabosi ni wọŋ.

129. Ti Qlōhun ni ohunkohun ti mbẹ ni sanma ati ilẹ, O ndariji ẹnikẹni ti o ba wu U, O si njẹ ẹnikẹni ti O ba fẹ niyà, Qlōhun si jẹ Alaforiji, Alānu.

130. Ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ maʃe jẹ èlẹ, àdipèlẹ lori àdipèlẹ. Ki ẹ si bēru Qlōhun, ki ẹ bā le ʃe orire.

131. Ki ẹ si bēru ina ti a ti pèsè silẹ fun awọŋ alaigbagbọ.

132. Ki ẹ tẹlẹ ti Qlōhun ati ti Ojiş nā ki a bā le ʃe ānu nyin.

بَلَىٰ إِن نَصَبُوا وَتَقَوُا وَأَأْتَوْكُمْ مِّن قَوْمِهِمْ
هَذَا يُمَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ
مُؤَيَّدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِنظْمِيقٍ لِّقُلُوبِكُمْ
بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتُمِبَهُمْ
فَيَتَقَلَّبُوا حَايِبِينَ ﴿١٢٧﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ
أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَعْرِفُ لِمَن
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا
أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133. E sare wa aforiji loḍo Oluwa yin, ati oḡba-idɛra kan, eyiti fifɛ rɛ (gboro) to aiye ati orun, a pa a lese fun awon oluberu (Olohun).

134. Awon ti nna owó nigba idɛra ati igba inira, ati awon ti nkó ibinu (won) ni ijánu, ati awon olumojukuro (ninu ašise), fun awon enia. Olohun fɛran awon ti nše rere.

135. Ati awon eniti o je pe bi nwon ba huwà eše kan, tabi ti nwon še abosi fun emi won, nwon a ranti Olohun, nwon a si toro aforiji fun awon eše won. Tani mā nfi ori eše jini bikoše Olohun? Awon ti ki iše orikunkun si ohun ti nwon še nigbati nwon ti mo.

136. Awon wonyi ni esan won je aforiji lati oḍo Oluwa won ati oḡba ti odò nšan ni isalè rɛ ti nwon o mā gbe gberere, esan rere ni a o san fun oniše rere.

137. Dajudaju opolopo awokose ti kojá siwaju nyin, nitorina ki e rin ilè lo, ki e si woye bawo ni igbehin awon opuro ti ri.

138. Eyiye (Al-Kurani) ni oro ti o yanju, ati imona, ati ikilo fun awon ti on beru (Olohun).

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ
عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ
عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ
ذَكَرُوا اللَّهَ فَاَسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرِ
اللَّهُ فَاِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَانَ عَلَيْهِمْ أَنْ يَفْعَلُوا
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُهم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهم وَجَنَّةٌ
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَيَعْمَلُونَ فِيهَا الْعَمَلِينَ ﴿١٣٦﴾

فَدَخَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَذَآيَاتٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

139. E ɛ se ara giri, e maɛe banuje, enyin ni yio leke bi e ba je onigbagbo ododo.

140. Bi ipalara kan ba ba nyin, dajudaju ipalara iru re ti ba awon (alaigbagbo) enia: awon ojo be A ma nfi i ba enikokan larin awon enia, nitori ki Qlqhun ba mo awon onigbagbo ododo, ki O si le mu awon eleri lati inu nyin, Qlqhun ko ffran alabosi.

141. Atipe ki Qlqhun le fo awon ti o gbagbo mo, ki O si le so awon alaigbagbo di eni-iparun.

142. Tabi enyin ro pe enyin yio wo ogba-idera na nigbati Qlqhun koi ti mo awon eniti nsapa ninu nyin ti On (ko si ti) mo awon onifarada? (Mimo afojuri).

143. Dajudaju enyin ni e ntoro iku siwaju ki e to pade re. Dajudaju e ti ri i, enyin si nwò (o).

144. (Annabi) Muhammadu ko ju ojiŝe lo, awon ojiŝe ti kora siwaju re. Bi o ba ku tabi a pa a, enyin o wa yehin pada ni? Enikeni ti o ba yi pada ko ni se ipalara kankan fun Qlqhun, Qlqhun yio si san esan rere fun awon oludupe fun U.

145. Emi kan ko ni ku bikoŝe pelu aŝe Qlqhun, ipinnu alasiko ni. Eniti o ba fe esan ti aiye yi, A o fun u ninu re eniti o ba si nfe ere

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

إِنْ يَمَسَّكُمْ فَوْحٌ فَقَدِمَسَ الْقَوْمَ فَحْرٌ مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوَاهُمَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰدِقِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ نٰظِرُونَ ﴿١٤٣﴾

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ لِوَجْهِ اللَّهِ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُّوَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ

ojo ikèhin Awa yio fun u ninu rẹ, Awa yio san ẹsan fun awọn olumore.

146. Melo-melo ni awọn annabi ti o ti jà pẹlu oṣoṣo awọn olusin ti Oluwa. Nwọn kò jura silẹ nipa ohun ti o ba wọn ni oju ọna ti Oloṣun, nwọn kò si ẹ àrẹ bẹni nwọn kò si sọ ara wọn di yẹpẹrẹ. Oloṣun si fẹran awọn onisuru.

147. Ọrọ wọn kò ju pe nwọn wipe: Oluwa, wa, dari awọn ẹṣẹ wa jin wa, ati aṣẹju ninu iwa wa, ki O si mu ẹṣẹ wa duro ṣinṣin ki O si gbe wa leke awọn alaigbagbo enia.

148. Oloṣun si fun wọn ni èrè aiye yi, ati eyi ti o dara julọ ninu èrè ojo ikèhin. Oloṣun fẹran awọn ti nṣe rere.

149. Ẹnyin onigbagbo, bi ẹ ba ṭele awọn ti nwọn kò gbagbo, nwọn o ṣi nyin ni ọna, ẹnyin yio si di ẹni òfò.

150. Dajudaju Oloṣun ni alafẹhinti nyin On si ni o dara julọ ni oniranlọwọ.

151. Awa yio sọ ẹrùjẹjẹ si awọn okàn awọn ti kò gbagbo, nitori nwọn ba Oloṣun wa ẹgbẹ, eyiti a kò sọ aṣẹ kalẹ pẹlu rẹ (fun wọn), ina ni ibugbe wọn, ibi ni ile alabosi.

مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُوْفِهِ
مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٦﴾

وَكَايْنٍ مِّنْ نَّسِي قَتَلَ مَعَهُ رِيثُونَ كَثِيرٌ فَمَا
وَهُنَا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا
وَمَا اسْتَكْبَرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّادِقِينَ ﴿١٤٧﴾

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا
ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا
وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٨﴾

فَقَالَهُمْ اللَّهُ تَوَابَ الْآخِرَةِ وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٩﴾

يَتَّيْنَهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَطْغَبُوا
الَّذِينَ كَفَرُوا يُرِيدُوا كُمْ عَلَى
أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥١﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ
يَعْمَأُشْرُكُمْ وَأَبَا اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ
سُلْطَنًا وَمَا وَهُمْ لِنَاكِزٍ وَبَشَسَ
مَتَوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥٢﴾

152. Dajudaju Qlòhun mu ileri Rẹ̀ şe fun nyin nigbati ẹnyin pa wọn pẹlu aṣẹ Rẹ̀, titi di igbati ẹnyin fi şe ojo ti ẹ si njiyan si ọran ni arin ara nyin, ẹ si şe orikunkun lẹhin ti O fi ohun ti ẹ ni ifẹ si han nyin, o mbẹ ninu yin ẹni ti o ni ifẹ aiye, ninu nyin si mbẹ ti o ni ifẹ ọrun; lẹhin nā O yiju nyin pada kuro ni ọdọ wọn, ki O ba le dan nyin wò, O si ti darijin nyin, Olojurere ni Qlòhun si awọn onigbagbo ododo.

153. Nigbati ẹnyin sa lọ, ti ẹ kò tilẹ boju wo ẹnikankan ni ẹhin, bẹni Ojiṣẹ (Qlòhun) npe nyin lati ẹhin, O si fi ibanujẹ şe ẹsan fun nyin, ki ẹ ma ba banujẹ nipa ohun ti ọwọ nyin kò to, ati ohun ti o wa ba nyin, Qlòhun mọ ohun ti ẹnyin nṣe.

154. Lẹhin ibanujẹ O sọ ifaiyabalẹ kalẹ fun nyin, ọgbẹ ta apakan ninu nyin, nigbati awọn apakeji nro nipa ti ara wọn, nwọn gba ọna odi ronun nipa Qlòhun bi èrò alaimọkan. Nwọn wipe: Njẹ ti wa mbẹ ninu aṣẹ ti ó delẹ yi. Wipe: Gbogbo aṣẹ ti Qlòhun ni. Nwọn fi pamọ sinu ọkàn wọn ohun ti nwọn kole fi han ọ. Nwọn nwiye. Bi o ba şe pe awa ni ninu aṣẹ na ni, a ki ba ti pa wa sihin. Wipe: Bi ẹnyin ba mbẹ ni ile nyin dajudau awọn ti a kọ iku fun; nwọn ki ba jade lọ si ibi iku wọn. Ki Qlòhun le dan nyin wò

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ
 إِذْ تَحْسُونَهُمْ بِأَذْيَبِهِ حَتَّى إِذَا فِشَلْتُمْ
 وَتَنْزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ
 مَا أَرَبْنَاكُمْ مَا تَحْبُونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ
 اللَّهُ نِيكًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ
 ثُمَّ صَرَفْنَا عَنْهُمْ كَيْبَتِيكُمُ وَلَقَدْ
 عَمَّا عَنِتُّمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾

﴿١٥٣﴾ إِذْ تَضَعُونَ وَلَا تَكُونُ
 عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي
 أَخْرَجَكُمْ فَأَتَيْتُمْ عَمَّا بَعَرِ
 لِكَيْلًا تَحْرُزُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ
 وَلَا مَا أَصَبَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا
 تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نَاعَسًا يَشْفَى
 طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ
 يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ
 هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنْ الْأَمْرُ كُلُّهُ لِلَّهِ
 يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ
 لَوْ كُنَّا لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قَاتَلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ
 فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى
 مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
 وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
 الصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾

nibi ohun ti mbẹ ni igba aiya nyin, ki O si le fọ ohun ti mbẹ ni ọkàn yin mò. Ọlọhun si mò ohun ti mbẹ ni igba aiya.

155. Dajudaju awọn ẹniti nwọn pẹhinda ninu nyin ni ọjọ ti awọn ijọ meji pade, dajudaju èsù lo yẹ wọn lẹsẹ nitori àpakàn ohun ti nwọn še, nipāpā Ọlọhun ti še imojukuro fun wọn, dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji, Onifarada.

156. A pe ẹninin ti ẹ gbagbọ, ẹ maşe dabi awọn ẹniti kò gbagbọ ti nwọn nwi fun awọn arakunrin wọn nigbati nwọn nrin-kiri lori ilẹ tabi ti nwọn njagun pe: ibasepe nwọn mbẹ ni ọdọ wa ni nwọn ki ba ti ku a ki ba ti pa wọn; ki Ọlọhun ba le še eyi ni abamọ sinu ọkàn wọn; bẹni Ọlọhun ni O nşe àyè On (na) ni nşe oku; Ọlọhun si nri ohun ti ẹninin nşe.

157. Bi a ba pa nyin si oju ọna ti Ọlọhun tabi ẹ ku ni, dajudaju aforiji ati anu lati ọdọ Ọlọhun ni o dara ju ohun ti nwọn kojọ lọ.

158. Bi ẹ ba si ku tabi a pa nyin ni, dajudaju ọdọ Ọlọhun ni a o ko nyin jọ si.

159. Nitori ānu a ti ọdọ Ọlọhun wa, ni iwọ fi rọ fun wọn, ibasepe o jẹ oniwa buburu (ati) ọlọkàn-lile nwọn iba ti tuka kuro lọdọ rẹ

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ
إِنَّمَا أَسْرَأْتَهُمْ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا
وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾

يَتَّيَّمُوا الَّذِينَ آمَنُوا لَآ كُفْرُوكُمْ أَكْذِبُونَ كَفَرُوا وَقَالُوا
لَاخُونَهُمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَى
تَوَلَّوْا عِنْدَنَا مَا مَانُوا وَمَا قَاتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾

وَلَيْنِ قَاتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ
مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنِ مِتُّمْ أَوْ قَاتِلْتُمْ لَآ إِلَى اللَّهِ تَخَشَرُونَ ﴿١٥٨﴾

فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَيْنَتْ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظًا
الْقَلْبِ لَآ أَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ
لَهُمْ وَشَاوَرَهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ

nitorina mojukuro fun wọn ki o si tọrọ aforiji fun wọn, ki o si mã ba wọn jiròrò nipa ọran nã, bi o ba si pinnu tãn ki o gbẹkẹle Ọlọhun, dajudaju Ọlọhun fẹran awọn ti o ni igbẹkẹle.

160. Bi Ọlọhun ba ran nyin lọwọ ki yio si ẹniti yio bori nyin, bi O ba si fi nyin silẹ tani yio ran nyin lọwọ lẹhin Rẹ, Ọlọhun ni ki awọn onigbagbọ mã gbẹkẹle.

161. Kò tọ si annabi kan pe ki (omu ninu ọrọ ogun ki nwọn oto pín, ẹnikẹni ti obamu ninu rẹ yio da ohun ti oba mu pada ni) o ẹ jamba ẹnikẹni ti o ba ẹ jamba yio mu ohun ti o ẹ jamba si jàde ni ojo ajinde lẹhinna a o san ẹsan ohun ti olukùlukù ẹmi ẹ nişẹ, a ki yio ẹ abòsi fun wọn.

162. Njẹ ẹniti o tẹle iyonu Ọlọhun ha dabi ẹniti o fa ibinu lati ọdọ Ọlọhun bi? Ibugbe rẹ si ni ibi-ina, apadasi buburu si ni.

163. Gbogbo wọn ni abipo lọdọ Ọlọhun, Ọlọhun si nri ohun ti nwọn nşẹ.

164. Lotitọ Ọlọhun ti ẹ ore fun awọn onigbagbọ ododo nigbati O gbe Ojişẹ kan dide ninu wọn lati inu ara wọn ti o nke ayah Rẹ fun wọn, o si nfọ wọn mọ o si nkọ wọn ni Tirà na ati ọgbọn, biotilejẹpe

عَلَىٰ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

إِن يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا عَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ مِنْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾

هُم دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرِهِمْ يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَزَكَّاهُمْ وَعَلَّمَهُمْ أَلْكَتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٦٤﴾

laini aniani, ni işaju nwọn mbẹ
ninu işina ti o han gbangba.

165. O ha le jẹ pe gbogbo igbati
buburu kan ba ba nyin ni ẹ o wipe;
Niboni eyi ti wa, dajudaju ẹnyin ti
fi ilọpo rẹ şe awọn enia. Wipe: O
wa lati ọdọ ara nyin, dajudaju
Ọlọhun ni Alagbara lori ohun
gbogbo.

166. Ohun ti o ba nyin ni ọjọ ti
ijọogun mejēji pade ogun jẹ pẹlu
aşẹ Ọlọhun ni ati ki O le mọ awọn
onigbagbọ ododo.

167. Ati ki O le mọ awọn ẹniti
nşe agabagebe; a si wi fun wọn pe:
Ẹ wa, ki ẹ jà ni oju-ona ti Ọlọhun
tabi ẹ jà gba ara nyin. Nwọn wipe:
Awa iba mọ ijà ni awa iba tẹle
nyin. Nwọn sunmọ aigbagbọ ni ọjọ
na ju igbagbọ lọ. Nwọn nfi ẹnu
wọn sọ ohun ti kò si ninu ọkàn
wọn: Ọlọhun si ni imọ nipa ohun ti
nwọn nfi pamọ.

168. Awọn ti nwọn nsọrọ nipa
awọn arakunrin wọn (ti a pa), ti
awọn na joko (sile) pe: Ibaşepe
nwọn gbọ ti wa ni, a ki ba ti pa
wọn. Wipe: Njẹ ẹ gbe iku fo ara
nyin bi ẹnyin ba jẹ olododo.

169. Ẹ maşe ro awọn ẹniti a pa
si oju-ona ti Ọlọhun si oku; bẹkọ,
alāyè ni wọn, ọdọ Oluwa wọn ni a
ti pẹse fun wọn.

أولمَّا أَصَبْتِكُمْ مُصِيبَةً قَدَّ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا
قُلْتُمْ أَنَّنِي هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتِي الْجَمْعَانِ فَيَاذَنَ اللَّهُ
وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا فَنُتَلَّوْا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ فَمَا لَنَا
لَا تَبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ
لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ
فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أِطَاعُونَا
مَا قُتِلُوا قُلْ قَادِرٌ وَأَعَنَ أَنْفُسِكُمْ الْمَوْتَ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ
أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

170. Nwọn nyô ayọ nitori ohun ti Ọlọhun fun wọn ninu ojüre Rẹ, nwọn si nyọ nipa awọn ẹniti koi si peḷu wọn pe ko si ibẹru fun wọn bẹni nwọn ki yio banuje.

171. Nwọn nyô nitori ikẹ lati ọdọ Ọlọhun ati ojüre atipe Ọlọhun ki yio pa awọn onigbagbọ ladanu ẹsan (işẹ wọn).

172. Awọn ti nwọn jẹ ipe Ọlọhun ati ojişẹ na lẹhin ti ipalara ti ba wọn. Ẹsan ti o tobi mbẹ fun awọn ti o şe rere ti nwọn si bẹru (Ọlọhun) ninu wọn.

173. Awọn ẹniti awọn enia sọ fun pe: Dajudaju awọn enia ti parojọ de nyin, nitorina ẹ bẹru wọn; eyi si mü igbagbọ wọn lekun. Nwọn wipe: Ọlọhun ti to wa, O si darājulọ ni Olufarati.

174. Nitorina nwọn si pada peḷu ikẹ lati ọdọ Ọlọhun ati ọla ibi kan ko si fi ara kan wọn, nwọn si tẹle iyọnu Ọlọhun, Ọlọhun ni Ọlọla nla.

175. Èsù nfi awọn ọrẹ rẹ dẹruba awọn Mumini ododo, awọn togbojule Ọlọhun. Nitorina, ẹmase bẹruwọn. Emi Ọlọhun ni ki ẹ bẹru bi ẹ bajẹ onigbagbọ ododo.

176. Maşẹ jẹ ki awọn ẹniti nyara ko sinu aigbagbọ ba ọ ninu jẹ, dajudaju nwọn kò le şe ipalara kàn

فَرِحِينَ بِمَاءِ آتَانَهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَيَسْتَبِشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ
أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

﴿١٧١﴾ يَسْتَبِشِرُونَ بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ
لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ
مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ
فَأَخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

فَأَنقَلَبُوا بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسَّ لَهُمْ سُوءٌ
وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ
وَخَافُوا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يُسَدِّعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ
يَصُرُوا لِلَّهِ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا

fun Qlōhun, Qlōhun nfe pe ki o maše si ipin kan fun wōn ni qrun, iyà ti o tobi si mbẹ fun wōn.

177. Dajudaju awōn ɛniti nwōn ra (še patiparọ) aigbagbọ dipo igbagbọ, nwōn ko le še ipalara kankan fun Qlōhun, iya ɛlẹta-elero mbẹ fun wōn.

178. Ki awōn ɛniti o še aigbagbọ maše ro pe lilọra ti A lọra fun wōn jẹ ore fun wōn. Awa lọra fun ki nwōn lekun ninu eše, iyà onirelẹ mbẹ fun wōn.

179. Qlōhun ki yio fi awōn onigbagbọ ododo silẹ ninu ayè ti ɛnyin wa ninu rẹ titi yio fi ya buburu kuro ninu daradara, Qlōhun ki yio fi ohun ti o pamọ han nyin, şugbọn Qlōhun nša ɛniti O ba fẹ ninu awōn ojış Rẹ lẹša Nitorina ɛ ni igbagbọ si Qlōhun ati awōn ojış Rẹ, bi ɛnyin ba ni igbagbọ ododo ti ɛ si npaiya, ešan ti o tobi mbẹ fun nyin.

180. Ki awōn ɛniti nwōn nşe ahun nipa ohun ti Qlōhun fun wōn ninu ọla Rẹ maše rope ore ni oje fun awōn, Qrọ kò jẹ bẹ, a buru ni fun wōn, laipe ao fi ohun ti nwōn nşe ahun rẹ kọ wōn lqrun ni oje ajinde. Ti Qlōhun ni ogun sanma ati ile işe, Qlōhun ni Alamotan nipa ohun ti ɛ nşe.

فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَكُفْرًا بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا
اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمَلِّ لَهُمْ خَيْرٌ
لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمَلِّ لَهُمْ لِيَزدَادُوا إِثْمًا
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيُذِرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ
يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَكُمْ
عَلَىٰ الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ جَمِّعَ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ
فَتَابُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَاءِ أَنفُسِهِمْ اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ سَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ
مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ مِيرِثُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

181. Dajudaju Qlōhun ti gbō ọrọ awọn ẹniti nwọn sọ pe: Dajudaju talaka ni Qlōhun, awa ni qlōrō; Awa yio kọ silẹ ohun ti nwọn sọ ati pipa ti nwọn npa awọn ojiṣe lai je ẹtọ, Awa yio si wipe: Ẹ tọ iyà jonijoni wò.

182. Eyi jẹ bẹ nitori ohun ti ọwọ nyin ti ṣiwaju, atipe dajudaju Qlōhun ki ṣe alabòsi fun awọn ẹru (ẹda Rẹ).

183. Awọn ẹniti nwọn nsọ pe: Qlōhun ti ṣe alukawani fun wa pe ki a maṣe ni igbagbọ si ojiṣe kọkan titi yio mū ẹran sara kan ti ina yio jẹ wa ba wa. Wipe: Dajudaju ọpọlọpọ ojiṣe ti wa ba nyin ṣiwaju mi pẹlu ọpọlọpọ alāyè ati eyiti ẹ sọ. Ẹṣe ti ẹ pa wọn bi ẹnyin ba jẹ olododo.

184. Bi nwọn ba pe ọ ni opurọ dajudaju nwọn ti pe awọn ojiṣe ti o ṣiwaju rẹ ni opurọ, nwọn wa pẹlu ọrọ alaye ati tira ati tira onimọlẹ.

185. Gbogbo ẹmi kọkan ni yio jẹ ohun ti yio tọ iku wò. A o san ẹsan nyin fun nyin lẹkun ni ojo ajinde. Ẹniti a ba mū jinna si ina ti a si jẹ ki o wọ alijanna dajudaju o ti jere. Igbesi aiye ko jẹ nkankan bikoṣe igbadun itanjẹ.

186. Dajudaju a o mǎ dan nyin wo ninu awọn dukia nyin ati awọn ẹmi nyin. Dajudaju ẹnyin o si ma

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ
وَحَنُ أَغْنِيَاءَهُ سَتَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمْ
الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ
الْحَرْبِ ﴿١٨١﴾

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ
بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا لَآ نَمُوتَ
لِرَسُولٍ حَقًّا يَا نَسِيئَاتُ بَقُرْبَانٍ تَأْكُلُهَا النَّارُ قُلْ
قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ
قُلْتُمْ قَوْلًا مِّن قَبْلِهِمْ قُلْتُمْ هُمْ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٨٣﴾

فَإِنْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ نَكْتُمُوكُمْ فَكَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ
مِّن قَبْلِهِمْ لَمَّا جَاءَهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَالرُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذٰئِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ
أَجْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَمَن زُحِرَ
عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ
وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمْتَعٌ مُّزْمَرٌ ﴿١٨٥﴾

لَتُتْلَوْنَ فِيْ أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ
وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

gbọ lati ọdọ awọn ẹniti a fun ni tira siwaju nyin ati awọn ti nda nkan pọ mọ Ọlọhun orọ ipalara pupọ, şugbọn bi ẹ ba şe suru, ti ẹ si npaiya. Dajudaju eyiyi jẹ ipinnu orọ ti o dara.

187. Nigbati Ọlọhun gba adehun awọn ẹniti a ti fun ni tira (şaju) pe ki ẹ şe alaye rẹ fun awọn enia, ẹ kò si gbọdọ fi pamọ; nwọn si ju u si ẹhin wọn, nwọn si fi parọ iye owó diẹ kan, nitorina şiọ ohun ti nwọn nra.

188. Ẹ maşe ro pe awọn ẹniti nyọ nitori ohun ti nwọn şe, ti nwọn si nfe pe ki a mã yin wọn fun ohun ti nwọn kò şe nişe-, nitorina ẹ maşe rò wọn si ẹni imoribọ kuro ninu iyà, iyà oloró si mbẹ fun wọn.

189. ti Ọlọhun ni ijọba ọrun ati ile, Ọlọhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

190. Dajudaju ninu ẹda ọrun ati ile ati titẹle (ara wọn) oru ati ọsan, ami mbẹ fun awọn oni-lākayè.

191. Awọn ẹniti nranti Ọlọhun ni iduro ati ni ijoko ati ni idubulẹ wọn, ti nwọn nronu nipa işẹda ọrun ati ile: (ti nwọn nwipe) Oluwa wa! Iwọ kò da (gbogbo) eyi lasan! Ogo ni fun Ọ! nitorina gba wa là kuro nibi ya ina.

مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذَى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْفُرُوهٖ فَبَدَّوهُ وَرَأَى ظُهُورَهُمْ وَأَشْرَوْا بِهِ مِمَّا قَلِيلًا فِئْسَ مَا يَشْتُرُونَ ﴿١٨٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُوتُوا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاٰخِرَاتِ الْاٰلِ الْاٰلِ الْاَوَّلِيْنَ لَا يُدْرِكُ الْاَلْبَابَ ﴿١٩٠﴾

الَّذِيْنَ يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِيَمًا وَقُوْدًا وَعَلَىٰ جُنُوْبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَطْلًا سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾

192. Oluwa wa! dajudaju ɛnikɛni ti O ba fi si ina nipāpā Iwọ ti dojuti i, ki yio si si oluranlwoṣ fun alabòsi

193. Oluwa wa! dajudaju awa gbọ (ohùn) olupe kan ti npe (ipe) si ibi igbagbọ na pe: Ẹ gba Oluwa nyin gbọ; awa si gbagbọ, Oluwa wa! nitorina dari ẹṣṣ wa jin wa ki O si pa wa mọ kuro nibi iwa buburu wa, ki O si jẹ ki a ku pẹlu awọn ɛni-rere.

194. Oluwa wa! Ki o si fun wa ni ohun ti O ṣe ni ileri fun wa lori (ahọ́n) awọn ojiṣẹ Rẹ, ma si ṣe dojuti wa ni oṣọ ajinde, dajudaju Irẹ ki iyẹ adehun.

195. Oluwa wọn si jẹ ipe wọn pe: Emi ki yio pa iṣẹ oṣiṣẹ kan ninu nyin ladanu ni ọkunrin tabi obirin, apakan nyin jẹ ara apakeji; nitorina awọn ɛniti nwọn ṣi lọ (kuro ni Makka lọ si Madina) ti a si le jade kuro ni ile wọn, ti a si jẹ wọn niyà ni oju ọna Mi, (ati awọn) ti nwọn ja ti a si pa wọn, Emi yio pa ẹṣṣ wọn rẹ fun wọn, atipe dajudaju Emi yio si mu wọn wọ ọgba-idẹra ti odò nṣan nisalẹ rẹ, ẹsan lati ọdọ Ọlọhun ni, Ọlọhun ọdọ Rẹ ni ẹsan ti o darajulo mbe.

196. Maṣe jẹ ki yọ-sibi-yọ-sọhun awọn alaigbagbọ ninu awọn ilunlanla tan ọ jẹ.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُمُومَا
لِلظَّالِمِينَ مِّنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ
أَن آٰمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآٰمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا وَإِنَّا مَآ وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا نَخْرِفُ نَآيَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ
مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنِّي بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ
هَآءَ جَرُوا وَأُخْرَجُوا مِّن دِينِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي
وَقَتَّلُوا أَوْ قُتِلُوا أَلِ كُفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَأَلْذُ خَلَّتْهُمُ جَنَّتِ جَحْرَىٰ مِّن تَحْتِهَا أَلْأَنهَرُ
نُؤَابَا مِّن عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ التَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

لَا يَغْرِبُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَدِ ﴿١٩٦﴾

197. Igbadun (fun igba) diẹ ni! lèhinna Jahannama ni ibugbe wọn, o buru ni itẹ.

198. Şugbọn awọn ẹniti o bẹru Oluwa wọn, oḡba-idẹra mbẹ fun wọn, ti odò nşan nisalẹ rẹ, inu rẹ ni nwọn o mǎ gbe (titi lai) ibusọ ti oḡo Qlọhun, ohun ti mbẹ ni oḡo Qlọhun ni o si dara julọ fun awọn oluşe-rere.

199. Dajudaju o mbẹ ninu awọn oni-tira awọn ti o gba Qlọhun gbọ ati ohun ti a sọkalẹ fun nyin ati ohun ti a sọkalẹ fun wọn, nwọn rẹ ara wọn silẹ fun Qlọhun, nwọn kò si fi awọn oḡo Qlọhun parọ iye owó diẹ kan, awọn wọnyi, ẹsan wọn mbẹ lọḡo Oluwa wọn; dajudaju Qlọhun yara ni işiro (işẹ).

200. Ẽnyin ti ẹ gbagbọ! ẹ şe suru, ẹ si ma fun awọn enia ni suru ẹ duro şinşin ki ẹ si bẹru Qlọhun ki ẹ le şe orire.

(4) *Suratul-Nisāi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo pe ẹninin enia: ẹ bẹru Oluwa nyin, ẹniti o şe ẹda nyin lati ara ẹmi kanşoşo o si şe ẹda aya rẹ lati ara rẹ, o si tan oḡoḡoḡo ọkunrin ati obirin kalẹ lati ara awọn mejẹji, ki ẹ si bẹru Qlọhun,

مَتَّعَ قَلِيلًا ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمَ وَيُسَمُّونَ الْمَهَادُ ﴿١٩٧﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْآبِرَارِ ﴿١٩٨﴾

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِعَاقِبَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَاصْبِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَجِدِّ وَوَلَدٍ وَحَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾

Ẹniti ẹ fi mbẹ ara nyin ati okùn ibi, dajudaju Qlòhun jẹ oluṣọ lori nyin.

2. Ẹ fun awọn ọmọ-orukan ni ohun-ini wọn, ẹ ma si ẹ fi ohun ti ko dara parọ daradara, ẹ ma si ẹ jẹ ohun-ini wọn mọ ohun-ini nyin, dajudaju o jẹ ẹṣẹ ti o tobi.

3. Bi ẹnyin ba nberu pe ẹ ki yio le ẹ dede nipa ọmọ-orukan, nje ẹ fẹ eyiti o ba dara niti nyin ninu awọn obinrin, meji tabi meṣa tabi merin, ṣugbọn bi ẹnyin ba nberu pe ẹ ki yio le ẹ dede (larin wọn) nje (ẹ fẹ) ọkanṣoṣo tabi ẹniti ọwọ ọtun nyin kapa, (Ninu awọn ẹrubinrin ti owa ni ikapa yin, ti ẹ ba fẹ wọn, kiise Ọranyan fun yin sise dede laarin wọn) eyi ni o sunmọ pe ki ẹ maṣe ẹ abosi.

4. Ẹ fun awọn obirin ni owo-ifẹ wọn ni tọkan tọkan, ṣugbọn bi nwon ba fi inudidun yonda nkankan ninu rẹ fun nyin funra wọn, nigbana ẹ jẹ ẹ pẹlu irọrùn ati adun.

5. Ẹ maṣe ko awọn dukia (wọn ti mbẹ lọwọ) nyin fun awọn omugọ (ti lakaye wọn ko pe to), eyiti Qlòhun ẹ ni gbẹmiró fun nyin, ki ẹ si ma bọ wọn lati inu rẹ, ki ẹ si ma da aṣọ fun wọn ki ẹ si ma ba wọn sọrọ ti o dara.

6. Ẹ dan awọn ọmọ-orukan wò titi di igbati nwon o fi to gbeyawo,

وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَيْرَاتِ بِالطَّيِّبِ
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّكُمْ كَانَ حُوبًا
كَبِيرًا ﴿٦﴾

وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ
لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَتْنًا وَتِلْكَ وَرِيعٌ فَإِنْ خِفْتُمْ
أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ آذَنٌ
أَلَّا تَعْتَدُوا ﴿٧﴾

وَأَتُوا النِّسَاءَ صِدْقَيْنِ نَحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ
سَبْقِ وَيْهِمْ فَكُلُوهُ هُنَيْئًا رِيبًا ﴿٨﴾

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا
وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٩﴾

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ

şugbɔn bi ɛ ba ri oye ɔgbɔn-agba lara wɔn, ɛ da dukia wɔn pada fun wɔn, ɛ maşe jɛ ɛ ni ije-apà ati isare jɛ dukia naa ko too di pe wɔn dagba ɛniti o ba si jɛ ɔlɔrɔ ki o mojukuro, ɛniti o ba si jɛ talaka ki o jɛ nibɛ pɛlu bi o ti tɔ şugbɔn nigbati ɛ o ba da dukia wɔn pada fun wɔn, ɛ pe awɔn ɛlɛri si wɔn, ɔlɔhun si to ni onişiro.

7. Awɔn ɔkunrin ni ipin ninu ohun ti awɔn obi ati ibatan (wɔn) ba fi silɛ (ku), obirin na ni ipin ninu ohun ti awɔn obi ati ibatan (wɔn) ba fi silɛ (ku) ninu eyiti o kere tabi ɔpɔ rɛ, ipin tia ti pinnu rɛ ni.

8. Nigbati awɔn ibatan ati awɔn ɔmɔ-orukan ati awɔn alaini ba mbɛ nibi ipin (ogun). ɛ fun wɔn ninu rɛ ki ɛ si ba wɔn sɔ ɔrɔ itunu.

9. Awɔn ɛniti (dukia na wa lɔwɔ wɔn) ki nwɔn bɛru nitoripe awɔn na yio fi ɔmɔ wɛwɛ silɛ lɛhin wɔn, ti nwɔn o ma paiya lori wɔn, ki nwɔn bɛru ɔlɔhun, ki nwɔn si ma sɔrɔ ti o ɔgba.

10. Dajudaju awɔn ɛniti o jɛ ohun-ini ɔmɔ-orukan ni ti abòsi, ina ni nwɔn si jɛ sinu ikun wɔn, nwɔn o si wɔ ina elejo fofo.

11. ɔlɔhun paşe fun nyin nipa (ogun) awɔn ɔmɔ nyin: ɔkunrin yio ma ni ipin obirin meji, şugbɔn bi

وَمِنْهُمْ رُسُلٌ مَّا دَعَوْا إِلَىٰ إِلَهُهِمْ آمَوٰلَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُوا وَمَن كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَغْفِرْ وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ آمَوٰلَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقَرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٨﴾

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَةً ضَعِيفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَسْتَقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرِمٰلٍ مِّثْلَ حَظِّ الْأُنثِيَّاتِ فَإِن كُن نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ

nwɔn ba jɛ obirin ti o ju meji lɔ, nɛjɛ nwɔn o ni eji idata ninu ohun ti on (oku) fi silɛ; bi o ba si jɛ (ɔmɔbirin) ɔkansošo ni, idaji ni tirɛ, ti o ba jɛ awɔn obi rɛ ni yio jogun rɛ, idafa ni yio jɛ ti ɔkɔkan ninu wɔn ninu ohun ti o fi silɛ; bi ɔmɔ ba mbɛ nilɛ fun u, ŋugbɔn bi ko ba si ɔmɔ (kɔkan) fun u to jɛ awɔn obi rɛ ni yio jogun rɛ, nɛjɛ iya rɛ yio ni idata, ŋugbɔn bi awɔn arakunrin ati arabirin ba mbɛ fun u, iya rɛ yio ni idafa lɛhin àsɔ-silɛ ti o sɔ tabi gbese; awɔn baba nyin ati awɔn ɔmɔ nyin, ɛ ko mɔ èwo ninu wɔn ni o sunmɔ nyin julɔ ni ti anfani; ɔranyan ni lati ɔdɔ Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Oluni-imɔ, Ɔlɔgbɔn.

12. Ti nyin si ni idaji ohun ti awɔn iyawo nyin fi silɛ bi nwɔn kò ba ni ɔmɔ; ŋugbɔn bi nwɔn ba ni ɔmɔ, nigbana idamɛrin ni ti nyin ninu ohun ti nwɔn fi silɛ lɛhin asɔlɛ ti nwɔn ba sɔ tabi gbese. Ti wɔn si ni idamɛrin ohun ti ɛnyin ba fi silɛ bi ɛ ko ba ni ɔmɔ, ŋugbɔn bi ɛbani ɔmɔ nigbana idamɛ jɔ ni ti wɔn ninu ohun ti ɛnyin fi silɛ lɛhin asɔlɛ tabi gbese. Bi ɔkunrin kan tabi obirin kan ti a fɛ jogun rɛ ba jɛ alaini obi ati ɔmɔ ti o si ni ɔmɔ-iya ɔkunrin kan tabi, ɔmɔ-iya obirin kan, nigbana ti ɔkɔkan wɔn ni idamɛfa; ŋugbɔn bi nwɔn ba pɔ ju bɛ lɔ; nwɔn yio jijo pin idamɛta

ثَلَاثًا مَاتَرَكَّ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ
وَلِأَيِّئِهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ وَمَاتَرَكَّ
إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَتْهُ
أَبَوَاهُ فَلَأُمُّهُ الثَّلَاثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ
الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوْصِي بِهَا أَوْ دِيْنٌ
ءَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ
لَكُمْ نَعْمًا فَارِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ
فَلَكُمْ الرُّبْعُ وَمَاتَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ
وَصِيَّتِ يُوْصِي بِهَا أَوْ دِيْنٌ وَلَهُنَّ
الرُّبْعُ وَمَاتَرَكْتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ
فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ
مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ تُوْصَوْنَ
بِهَا أَوْ دِيْنٌ وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُوْرَثُ
كَذَلِكِ أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ
وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ
مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثَّلَاثِ مِنْ بَعْدِ
وَصِيَّتِ يُوْصِي بِهَا أَوْ دِيْنٌ غَيْرُ مَضَارٍ
وَصِيَّتِ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾

lẹhin àsqẹ ti o ba sq tabi gbese ti ki işe ti ipalara^[1] Ofin-ipingun ni eyi lati ọdọ Ọlọhun, Ọlọhun si jẹ Olumọ, Onifarada.

13. Eyi ni awọn ẹnu-ala Ọlọhun. Ẹnikeni ti o ba tẹle ti Ọlọhun ati Ojişẹ Rẹ, on yio mu oluware ẹ wọ awọn ọgbaidẹra ti awọn odo nşan nisalẹ rẹ ti yio ma gbe inu rẹ titi. Eyi si jẹ ere ti o tobi.

14. Ẹnikeni ti o ba si kọ ti Ọlọhun ati Ojişẹ Rẹ ti o si rekoja ẹnu-ala Rẹ, On yio mu u wọ ina, yio ma gbe inu rẹ titi, iya abuku yio si ma bẹ fun u.

15. Awọn ti nwọn ba si huwa ibajẹ ninu awọn obirin nyin, ẹ wa ẹlẹri męrin ninu nyin le wọn lori; bi nwọn ba jẹri, nigbana ki ẹ ti wọn mọle^[2] titi ti iku yio fi pa wọn tabi ki Ọlọhun şi ọna silẹ fun wọn.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَّقِ
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ مِمَّا رَاٰ أَحَدًا فِيهَا
أُولَئِكَ لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّهِيبٌ ﴿١٤﴾

وَالَّذِي يَأْتِيكَ الْفَحِشَةُ مِنْ نِسَائِكُمْ
فَأَسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةٌ مِنْكُمْ
إِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى
يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾

[1] Ipalara ti a wi yi nipe, nipa pe ologbe kan ti ko ni ọmọ, o le lọ sq asọtẹlẹ nipa ogun rẹ depo ti kò ni şẹku nkọkan silẹ fun awọn miran ti o ni ẹtọ si i gęębi ofin. A kò gbọdọ sq asọtẹlẹ ti yio mu ki awọn ti o tọ si ogun ẹni nipa ofin ma le ri gba ninu rẹ, ohun ti itumọ 'ti kişẹ ti ipalara' (gaira mudęrin) jẹ niyẹn.

[2] Ayah yi ntọka si ofin ti Islam kọkọ muwa lori obinrin toba hu iwa ibajẹ (Agbere), ki baase ẹniti otini Ọkọ tabi kotii ni ọkọ. Ijiya rẹ ni ki a tii mọle titi iku yoo fide wa ba wọn tabi ti Oluwa yio fimu ofin miran wa. Eyi ko tumọ si bi awọn kan se nlero wipe: ayah yi ni o paşẹ ẹha fun awọn obinrin, koribẹę rara. Nitori wipe Oluwa mu ofin ọna miran wa, fun awọn obinrin ti o ba se iwa agbeere, eyi ni ofin ti a o baa ninu: Suratu: Nur ayah «I», bakanna, ni Sunat Anabi wa Muhammad (Salla Lahu alei wa Sallam) mu ijiya wa fun oni sina «Agbere» ti o ba jẹ ẹniti oni iyawo tabi obinrin ti o ni ọkọ.

16. Awɔn meji ti o ba si huwa ibaję ninu nyin, ki ę ję awɔn mejęji niyà^[1]. Bi nwɔn ba si ronupiwada ti nwɔn si nşę daradara, ki ę mojukuro lara wɔn. Dajudaju Qlɔhun ję Olugba-ironupiwada, Alanu.

17. Igba ironupiwada ti Qlɔhun ma gba on ni ti awɔn ti nwɔn fi alaimɔ şişę buru, lehinna ti nwɔn ronupiwada laipe. Awɔn wɔnyi ni awɔn ti Qlɔhun yio gba ironupiwada wɔn. Qlɔhun si ję Olumò, Qlɔgbɔn.

18. Ko si igba ironupiwada fun awɔn ti nwɔn şę aburu titi ti iku fi de ba ɔkɔkan wɔn ti o wa wipe: Dajudaju emi ronupiwada nisiyi, beņi kò si si fun awɔn ęniti o ku sinu keferi şişę. Awɔn wɔnyi, Awa ti pese iyà oloró silę fun wɔn.

19. ęnyin onigbagbɔ ododo, ko tɔ fun nyin lati şupó obirin ni tulasi. Beņi ę ko gbɔdɔ de wɔn mɔlę ki ę le gbɔn apakan ohun ti ę fun wɔn danu, ayafi bi nwɔn ba huwa ibaję ti o han. Ki ę si ma ba wɔn lo peļu daradara. Bi ę ba

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ فَاذْهَبُوا
فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرَضُوا عَنْهُمَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿١٦﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ
بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ
قَالَ إِنِّي بُنْتُ أَنْتَنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ
وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرْتُوا
النِّسَاءَ كُرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ
مَاءِ أَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِيشَةٍ مُبِينَةٍ
وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ
فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ

[1] Eşę ti a sɔ nipa rę nihin ɔkanna ni peļu ti inu āyah ti o şiwaju. Eşę na ni «Faişat» tabi iwa aitɔ. Faişat yi, a ma nsaba tumɔ rę fun iwa āgbere, şugbɔn nihin ko tumɔ si āgbere bikoşe iwakiwa miran ti ko boju mu. Ijiya ti o wa fun āgbere wa ninu sura XXIV. āya 2. Şugbɔn ijiiyayi ję eyiti Qlɔhun pawa lasę ni akɔkɔ beřę Islam. Şugbɔn awɔn oni tafsiri tumɔ iya dię tinu āya yi si fifi ęnu ba enia wi.

korira wɔn, o le jẹ pe ẹ kọ ohun kan ti Ọlọhun si ti ẹ ọpọlọpọ rere sinu rẹ.

20. Bi ẹnyin ba si fẹ fi iyawo kan parọ si aye iyawo kan ti ẹ si ti fun ọkan ninu wɔn ni ọpọlọpọ ọrọ; ki ẹ maşe gba nkọkan (pada) ninu rẹ. Ẹ o ha gba a niti adapa irọ (ibanu jẹ) ati niti eşe ti o han gbangba?

21. Bawo ni ẹ še le gba a pada nigbati o jẹ pe ẹ ti nwọle tọ ara nyin ti wɔn si ti gba majemu ti o nipọn lọwọ nyin.

22. Ki ẹnyin ma si şe fẹ ẹniti awọn baba nyin ti fẹ ninu awọn obirin ayafi eyi ti o ti şe sehin. Dajudaju o jẹ iwa ibajẹ ati ohun ikorira o si jẹ ọna buburu.

23. A şe ni ewọ fun nyin (lati fẹ) awọn iya nyin ati awọn omọbirin nyin ati awọn arabirin nyin ati awọn arabirin baba nyin ati awọn arabirin iya nyin ati awọn omọbirin arakunrin (nyin) ati awọn omọbirin arabirin (nyin) ati awọn iya nyin ti o fun nyin ni ọmu ati awọn arabirin nyin ti ẹ jọ mu ọmu pọ ati awọn iya iyawo nyin ati awọn omọbirin iyawo nyin ti o gbe wa tọ lọdọ nyin eyiti ẹ ti wọle tọ (iya rẹ); bi ẹ ko ba ti wọle tọ wɔn kosi eşe fun nyin; ati awọn iyawo awọn omọkunrin nyin eyiti ẹ bi; atipe (ẹ ko gbọdọ) pa omọiya meji pọ (fẹ

خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٧﴾

وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَبِدَّ الرَّجُلُ رُجُوعَ مَكَاتٍ رُجُوعًا
وَأَتَيْتُهُمْ إِحْدَاهُنَّ فَنظَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ
شَيْئًا آتَاخُذُوهُنَّ بِهَتَّانَا وَإِنَّمَا مَيْبِنَا ﴿١٨﴾

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ
إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذَتْ مِنْكُمْ مِيثَاقًا
غَلِيظًا ﴿١٩﴾

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنْ
النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ
فَجِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٠﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ
وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ
الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي
أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ
وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبِّبَاتِكُمُ اللَّاتِي
فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي
دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ
بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ
أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ
وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ
سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢١﴾

leşanna) ayafi ohun ti o ti rekoja, dajudaju Qlòhun jẹ Alaforiji, Alanu.

24. Ati (pe a še ni èwò fun nyin) awon abilekò ninu awon obirin ayafi ohun ti owo otun nyin kapa, ofin Qlòhun ni eyi lori nyin a še ni eto fun nyin ohun ti mbe lehin iwonyi, e wa won pelu dukia nyin, e fe won ni iyawo laise agbere (pelu won). Nipa anfani ti enyin nwo lati odof won e fun won ni owo-ife won ni oranyan, kosi esese fun nyin nipa ohun ti e jo yonu si lehin oranyan dajudaju Qlòhun jẹ Olumo, Qlògbon.

25. Enikeni ti ko ba ni agbara owó lati fe omoluwabi onigbagbo-ododo adelebo nigbana e fe ninu awon eyiti owo-otun nyin kapa ninu awon erubirin ti nyin (ti nwon je) onigbagbo-ododo, Qlòhun mo julò nipa igbagbo nyin, apakan nyin wa lati inu apakeji; e fe won pelu ase awon eniti o ni won ki e si fun won ni owó-ife won pelu daradara, e fe won ni iyawo lai ba won se agbere ati lai je mimu (won) ni ore ikoko ti agbere, lehin ti e ba ti fi won se aya; ti won ba wa huwa agbere idaji iya omoluwabi ni mbe fun won (erubirin); eyi yi wa fun eni ti on paya agbere ninu yin; atipe ti e ba se suru o dara fun nyin, Qlòhun ni Alaforiji, Alanu.

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأَجَلَ لَكُمْ
مَا وَرَأَى ذَلِكَ أَنْ تَتَّعُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصَنَاتٍ
غَيْرَ مُسْتَفْجِحِينَ ۚ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ
فَتَأْتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٤﴾

وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ
الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ مِنْ نَتِيبِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ
بِأَذْنِ أَهْلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْتَفْجِحَاتٍ وَلَا
مُنْخَذَاتٍ أَعْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْنَ فَإِنْ أَتَيْتَ
بِفَحْشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ
مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ
مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْرَبُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

26. Qlōhun fẹ lati şe alaye fun nyin, ati ki o fi nyin mōna awōn ẹniti o ti siwaju nyin, ki o le gba ironupiwada nyin, Qlōhun ni Olumọ, Qlōgbon.

27. Qlōhun fẹ lati gba ironupiwada nyin, awōn ẹniti o tẹle ifẹkufẹ (inu wōn) si nfẹ lati gbun nyin lori kuro ni igbunri ti o tobi.

28. Qlōhun fẹ lati şe irōrun fun nyin, a si şe ẹda enia ni ọlẹ.

29. Mo pe ẹnin ti ẹ gbagbọ; ẹ maşe jẹ ohun-ini nyin larin ara nyin pẹlu ẹrū afi ki o jẹ owò-şişe pẹlu iyōnu nyin, ẹ ko si gbọdọ pa ara nyin; dajudaju Qlōhun jẹ Alanu si nyin.

30. Ẽnikẹni ti o ba şe eleyi nişe ni ti ikọja-ẹnū-àlà ati abosi, Awa yio mu u wọ ina; irōrun ni eyi si jẹ fun Qlōhun.

31. Bi ẹnin ba jinna si awōn ẹşe nlanla ti a kọ fun nyin, Awa yio pa awōn iwa ibi nyin mọ kuro fun nyin Awa yio si mu nyin wọ aye aponle.

32. Ẽ maşe ronu ohun ti Qlōhun fi da apakan nyin lọla ju apakeji lọ; ipin mbẹ fun awōn ọkunrin nipa ohun ti nwōn şe, ipin si mbẹ fun awōn obirin nipa ohun ti nwōn şe.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُضَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٦﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ يُمَسِّلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٦٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبُطْلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٩﴾

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيْهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٧٠﴾

إِنْ جَحْتَبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٧١﴾

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ

Ki ɛ si tɔrɔ lɔdɔ Ɔlɔhun ninu ojure Rɛ, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olumo nipa ohun gbogbo.

33. Olukuluku ni a ɛ ɛbi (arole) fun nipa ohun ti awɔn obi ati awɔn ibatan fi silɛ ati nipa awɔn ɛniti ɛ ti ta koko ibura nyin fun nitorina ɛ fun wɔn ni ipin wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Eɛri ohun gbogbo.

34. Awɔn ɔkunrin ni opo-mulɛrɔ fun awɔn obirin nitoripe Ɔlɔhun ɛ ajulo fun apakan wɔnju apakan lɔ ati nitori ohun ti nwɔn nna ninu dukia wɔn; nitorina awɔn oniwa rere obirin ni onitɛriba, oluɔ aɔiri bi Ɔlɔhun ti ɔɔ ɔ; ati awɔn ti ɛ nɛru ɔiɛ orikunkun wɔn, ɛ ɛ kilɔkilɔ fun wɔn, ɛ takete si ibusun wɔn, ki ɛ si lu wɔn; ɔgbɔn bi nwɔn ba tɛriba fun nyin nɛ ɛ ko gbɔdɔ wa ɔna (ija) pɛlu wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Ɔba-giga, Olutobi.

35. Bi ɛ ba si fura airɛpɔ larin awɔn mejɛji, ɛ yan ɔlɔgbɔn kan ninu awɔn enia ɔkɔ ati ɔlɔgbɔn kan ninu awɔn enia aya, bi awɔn mejɛji ba fɛ atunɛ Ɔlɔhun yio ɛ awɔn mejɛji ni kongɛ larin wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olumo, Alakiyesi.

36. Ki ɛ si ma sin Ɔlɔhun, ki ɛ si ma da nkankan pɔ mɔ Ɔ, ki ɛ si

مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٢﴾

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوْلَىٰ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ عَقَدْتَ أَيْمَانُكُمْ فَأَوْهَهُمْ نَصِيحَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

الرِّجَالِ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ ۚ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ فَأَلْصَقْنَاهُ فَرْجًا قَدِيمًا ۚ حَفِظْتُ لَكَ الْغَيْبَ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۗ وَاللَّيْلِ نَحَافُونَ لَشُوزِهِمْ ۚ فَعُظُّوهُمْ ۖ وَأَهْجُرُوهُمْ فِي الْمَصَاجِعِ ۚ وَأَضْرِبُوهُمْ ۚ فَإِنْ أَطَعْتُمْ فَلَئِنْ بَغَوْا عَلَيْكُمْ سَكِينًا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَعْوُوا ۚ حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ ۚ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا ۚ إِنْ يُرِيدُوا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ وَعَابُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

mã še rere si awõn obi nyin mejêji
ati awõn ibatan ti o sunmõ nyin ati
awõn õmõ-orukan ati awõn alaini
ati awõn aladugbo ti o sunmõ nyin
ati awõn aladugbo ti o jinna ati
awõn õrẽ alabarin ati õmõ oju õna
ati awõn ti õwõ õtun nyin ni (ni
ikapa), dajudaju Qlõhun ko fẽ
awõn onigberaga ati afannu.

37. Awõn ẽniti nşẽ ahun ti nwõn
si nkõ awõn enia ni ahun-şise nwõn
si ngbe ohun ti Qlõhun fi ta wõn
lõrẽ ninu òla Rẽ pamõ apese iya
alabuku silẽ fun awõn alaigbagbõ.

38. Ati awõn ẽniti nna ohun-ini
wõn niti karini, ti nwõn ko si gba
Qlõhun gbõ ati õjõ ikẽhin, ẽnikeni
ti eşu ba jẽ õrẽ fun õrẽ buburu ni.

39. Kini (ipalara ti) yio şe fun
wõn bi nwõn ba gba Qlõhun gbõ
ati õjõ ikẽhin ti nwõn si nna ninu
ohun ti Qlõhun pa lese fun wõn?
Qlõhun jẽ Olumõ, nipa wõn.

40. Dajudaju Qlõhun ko ni bo
ẽnikan si bi idiwõn õmõ-inagun, bi
o (şe pe ohun ti enia şe) ba jẽ rere
yio di adipele rẽ yio si fun (n) ni
ẽsan ti o tobi lati õdõ ara Rẽ.

41. Kini õrõ wõn yio ti jẽ nigbati
a ba mu ẽlẽri jade ninu ijõ kõkan ti
Awa si mu iwõ jade ni ẽlẽri lori
awõn wõnyi.

وَالَّذِينَ إِحْسَانًا وَبِذَى الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذَى الْقُرْبَى وَالْجَارِ
الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ
السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَأَيْحِبُّ مَنْ كَانَ مُحْسِنًا لَا فَرْحًا ۝۳۷

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ
وَيَكْتُمُونَ مَاءَ بَنَاتِهِمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ۝۳۸

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا قَسِيًّا ۝۳۹

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ۝۴۰

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً
يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۴۱

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا
بِكَ عَلَى هَتُولَاءِ شَهِيدًا ۝۴۲

42. Ni ojo na, awon ti nwon se aigbagbo ti nwon ko si gba ohun ti ojişe na wi fun won, nwon yio fe pe ki awon ba ile dogba, nwon ko le fi oro kan pamọ fun Qlohun.

43. A pe enyin onigbagbo ododo; e maşe sunmo ibi irun-kiki nigbati e ba hunrira (bi omuti) titi enyin o fi mo ohun ti e nse ati pe e ko gbodo fi egbin kirun ayafi eniti o wa lori irin ajo titi e o fi we. Bi e ba mbe ninu amodi tabi lori irin-ajo tabi okan ninu nyin de lati ibi igbonse tabi e sunmo obirin ti e ko si ri omi, e se taymamu ninu iyepẹ ti o mo nipa fifi (owo) pa oju nyin ati awon owo nyin, dajudaju Qlohun je Alamojukuro, Alaforiji.

44. Ire ko woye nipa awon eniti a fun ni ipin kan ninu tira ti nwon fi nra isina, ti nwon si nfe ki enyin na şina.

45. Şugbon Qlohun lo mo julọ nipa awon ota nyin, Qlohun to ni ore, Qlohun si to ni Oluranlowo.

46. Mbe ninu awon Yahudi ti nwon nyi awon oro pada kuro ni aye won, nwon si nsọ pe: Awa gbọ, awa ko gba, ati: Gbọ, bi alaigbo, ati ode, niti yiya ahon won ati isokuso si esin; bi o ba se pe nwon so pe: Awa gbọ a si gba, ati: Gbọ, ki o si woye wa, iba dara ju fun won, iba si tona, şugbon Qlohun ti

يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُا الرَّسُولَ لَوْ
تَسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَاتَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ
سُكْرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا
عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَجًا أَوْ عَلَىٰ
سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَايِبِ
أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَمِمْوْا
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكَنْبِ
يَشْتَرُونَ الضَّلَلَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ
وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ مَسْمُوعٍ
وَرَدَّ عَنَّا لُبًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ
قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا
لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن لَّعَنَتْهُمْ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

gegûn fun wõn nitori aigbagbò wõn nitorina nwõn ko ni gbagbò ayafi diẹ ninu wõn.

47. A pe ẹnyin ti a fun ni tira; ẹ gba ohun ti a sòkalẹ gbọ, ti o jẹkà mọ ododo ninu eyi ti mbẹ lọdọ nyin, şiwaju ki a to fọ awõn oju kan lẹhinna Awa yio da wõn pada si ẹhin wõn tabi ki Awa fi wõn gegûn gegebi Awa ti fi awõn ijọ Asibi gegun, bẹni aşẹ Ọlọhun nilati şẹ.

48. Dajudaju Ọlọhun ki yio foriji ẹniti o ba da nkan pọ mọ Ọ, şugbõn yio şaforiji eşẹ miran yatọ si eyi fun ẹnikefi ti O ba fẹ, ẹnikefi ti o ba da nkan pọ mọ Ọlọhun, dajudaju eleyini da adapa irọ, ti o jẹ eşẹ tio tobi.

49. Irẹ ko ha woye awõn ẹniti nka ara wõn si mimọ, bẹkọ, Ọlọhun ni nfọ ẹniti O ba fẹ mọ bẹni a ko ni şe abosi tintin fun wõn.

50. Woye bi nwõn ti şe nda adapa irọ mọ Ọlọhun, o to fun wõn ni eşẹ ti o han gbangba.

51. Irẹ ko ha woye awõn ẹniti a fun ni apakan ninu tira ti nwõn ni igbagbò si eşu ati orişà, nwõn si nsọ fun awõn alaigbagbò pe awõn wõnyì ni nwõn mọna ju awõn onigbagbò ododo Iq.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰتُوْا الْكِتٰبَ ؕ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهَا فَنَزَّهَاعِلَىٰ اَعْيُنِنَا ۗ اَوْ نَكْفِيْهُمْ كَمَا لَمَّآ اَضْحَبَ السَّبْتِ ۗ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ﴿٥٧﴾

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰٓءَ اِثْمًا عَظِيْمًا ﴿٥٨﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزُوْنُ اَنْفُسِهِمْ بِاللّٰهِ يَرٰى مِنْ يَشَاءُ ۗ وَلَا يَظْلَمُوْنَ فَيَسِيْلًا ﴿٥٩﴾

اَنْظُرْ كَيْفَ يَفْعُرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكِذْبَ وَكَفٰٓى بِهِ اِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿٦٠﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اٰتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْحَيٰٓةِ وَالطَّلْعُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰٓؤُلَآءِ اِهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ ؕ اٰمَنُوْا سَيٰٓئِلًا ﴿٦١﴾

52. Awọn wọnyi ni ẹniti Ọlọhun fi gegun, bẹni ẹniti Ọlọhun ba fi gegun, irẹ ko ni ri oluranlọwọ kan fun u.

53. Abi ipin kan mbe fun wọn ninu ijoba na ni? Nigbana nwon ko ni fun awon enia ni diẹ kinkinni.

54. Tabi nwon nse ilara awon enia lori ohun ti Ọlọhun fun wọn ninu ore Rẹ, dajudaju a ti fun awon enia Ibrahimia ni tira ati ogbon-ijinle a si ti fun won ni ijoba ti o tobi.

55. Nitorina o mbe ninu won awon ti oni igbagbo si i, osi mbe ninu won awon ti o şeri kuro loḍo re, şugbon ina Jahannama to ni ohun ti yio jo won.

56. Dajudaju awon ẹniti nwon se aigbagbo si awon aya wa, laipe ao fi won wo ina. Nigbakigba ti awo ara won ba njona A o parọ awo ara miran fun won ki nwon le to iya na wo, dajudaju Ọlọhun je Alagbara, Ọlọgbon.

57. Ati awon ẹniti nwon gbagbo ti nwon si nşise rere A o mu won wo inu ogba-idera ti otere odò nşan nisalẹ re ninu re ni nwon o ma gbe lailai, awon ẹni keji (obirin) ti won mo yio ma be fun won nibe, a o si fi won wo iboji ti o şiji daradara.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

فِيهِمْ مَنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنَّمَا صَدَقَتِ الْكُفُورُ فَضَحَتْ جُلُودُهُمْ بَدَنَهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيمًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَمْ يَمُوتْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَوَدَّخَلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾

58. Dajudaju Qlqhun pa a laşe fun nyin pe ki e da ohun ti a fun nyin toju pada fun awon ti o ni won, nigbati e ba ndajo larin awon enia e da a pelu eto; dajudaju Oluwa dara ni Oluşe ikilo dajudaju Oluwa je Olugboro; Oluriran.

59. A pe enyin onigbagbo ododo; e tele Qlqhun ki e si tele ti Ojise na ati awon alase ninu nyin, bi enu nyin ko ba ko lori nkankan larin ara nyin, e wa a lo si odo Qlqhun ati Ojise na, bi o ba je pe enyin gba Qlqhun gboto ati ojo ikhin, eyi lo dara juloto si san ni igbehin.

60. Iwo ko ha woye awon eniti nfannu pe awon ni won ni igbagbo si ohun ti a sokale fun e, ati ohun ti a ti sokale siwaju re, won nfe lati wa idajo lo si odo enia buburu; dajudaju a ti pa won laşe pe ki won ma ni igbagbo si i. Beni esu ngbero lati si won lona ni isina ti o jinna.

61. Nigbati a ba wi fun won pe e wa sibi ohun ti Qlqhun sokale ati si odo Ojise na, iwo yio ri awon alagabagebe ti won o ma seri kuro lodoro pelu irira.

62. Eşe ti o je pe nigbati inira kan ba wa ba won, nitori ohun ti owoto won ti ti siwaju, nigbana won yio wa ba o, won o ma fi Qlqhun

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهٗ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَرَّعُوا أَنفُسَهُمْ آمَنُوا يَمَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

وَإِذ قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُتَنَفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءَهُمْ بِخَلْقُونَ يَا أَلَلَّهِ إِنَّ أَرْدَنًا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

bura pe kòsi ohun ti a gba léro bikoşe daradara ati irepọ.

63. Awọn eleyini ni ẹniti Ọlọhun mọ ohun ti mbẹ ni ọkan wọn, nitorina şeri kuro ni ọdọ wọn, ki o si şi wọn leti ki o si wi fun wọn ni eḁe ọrọ ti yio wọ wọn lara.

64. Kòsi ojişe kan ti a ran nişe bikoşe ki nwọn le tełe e pẹlu aşe Ọlọhun Bi o ba jẹ pe nwọn wa si ọdọ rẹ nigbati nwọn şe abosi fun ori ara wọn ti nwọn si wa aforiji Ọlọhun, ti Ojişe na si torọ aforiji fun nwọn wọn ko ba ri pe Ọlọhun jẹ Olugba itorọ aforiji, Alanu.

65. Şugbọn nwọn ko şe be, mo fi Oluwa rẹ bura, nwọn ko ni gbagbọ titi nwọn o fi fi ọ şe onidajọ nipa ohun ti nwọn nşe ariyanjiyan si larin wọn, lehinna ti nwọn ko ri ohun ti ọkàn wọn kọ ninu ohun ti o da lejọ, nwọn yio gba tọwọ-teşe.

66. Bi o ba jẹ pe Awa pa a laşe fun wọn pe: E fi ẹmi nyin jinku tabi ki ẹ jade lọ kuro ninu ile nyin, nwọn iba ti şe e afi diẹ ninu wọn, bi o ba şe pe nwọn şe ohun ti a kilọ rẹ fun wọn, iba dara julọ fun wọn, iba si tun mu wọn duro şinşin.

67. Nigbana Awa iba fun wọn ni ẹsan ti o tobi lati ọdọ Wa.

68. Dajudaju Awa iba ti wọn si oju ọna ti o tọ.

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿١٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

فَلَا وَرَيْكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿١٥﴾

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ أُخْرِجُوا مِنْ دِينِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ حَرَامًا لَكُمْ وَأَسَدًا تُبْئِئًا ﴿١٦﴾

وَإِذْ لَا تَئِنَّهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿١٨﴾

69. Ẹnikẹni ti o ba Ẽle Qlọhun ati Ojişę na, awọn wọnni mbẹ pẹlu awọn ẹniti Qlọhun şe idẹra fun ninu awọn annabi ati awọn olododo ati awọn ẹlẹri otitọ ati awọn oniwa rere, awọn wọnyin ni o dara ju ni ẹgbẹ rere.

70. Eyini ni ọla lati ọdọ Qlọhun, Qlọhun si to ni Olumọ.

71. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ mu ohun işora nyin dani, ẹ jade lọ ni ọtọtọ tabi ki ẹ jade lọ ni apapọ.

72. Dajudaju o mbẹ ninu nyin, awọn ti nfa sẹhin. Bi buburu kan ba ba nyin a wipe: Qlọhun ti şe ore fun mi nitoripe emi ko jẹ ẹniti o si wà nibẹ pẹlu wọn.

73. Bi ọla kan lati ọdọ Qlọhun ba kan nyin, iba sọ ọrọ biẹnipe ko si irepọ larin ẹnyin pẹlu rẹ: Yè! o maşe lara mi, nba wa pẹlu wọn ni, şe emi iba jere ti o tobi.

74. Nitorina ki awọn ẹniti o gbe aiye ta fi ra ọrun ja ni oju ọna ti Qlọhun. Ẹnikẹni ti o ba si ja ni oju ọna ti Qlọhun, yala a pa a ni tabi o şegun, laipe Awa yio fun u ni ẹşan ti o tobi.

75. Êhaşe nyin ti ẹnyin ki yio fi ja ni oju ọna ti Qlọhun ati (fun) awọn alailagbara ninu awọn ọkunrin ati awọn obirin ati awọn ọmọde, awọn ti nwipe: Oluwa wa; mu wa jade

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عِلْمًا ﴿٧٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيْطَنَّ فَإِنْ اصْبَحْتُمْ مُصِيبَةً قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾

وَلَيْنَ اصْبَحْتُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيْسَ كَانَ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

﴿٧٤﴾ فَلْيَقْتَرِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقْتَلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلْ أَوْ يُغْلَبْ سَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٥﴾

وَمَا كُفِّرُوا بَعْدَ ذَلِكَ مِنْهُمْ وَالضُّعَفَاءُ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوَالِدِينَ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَأَجْعَلْ لَنَا مِنَ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنَ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٧٦﴾

ninu ilu yi ti awon ara inu re je alabosi, ki o si fun wa ni oludabo bo kan lati odo Re, ki o si fun wa ni oluranlowo kan lati odo Re.

76. Awon ti nwon gbagbo nja ni oju ona ti Qlohun, awon ti nwon si se aigbagbo nja ni oju ona ti esu. Nitorina e ba awon ore esu ja; dajudaju ete esu ma nje yeperere.

77. Iwo ko ha woye awon eniti a wi fun pe: E ka owo nyin ro, ki esi ma gbe irun duro, ki e si ma yan saka. Sugbon nigbati a se ogunjija ni oranyan le won lori, nigbana apakan ninu won nberu awon enia gegebi eni ti nberu Qlohun tabi eyiti o le julow ni iberu, nwon a si wipe: Oluwa wa; ese ti o fi se ogunjija ni oranyan le wa lori? Ese ti Ire ko lo wa lara di igba die kan? wipe: Igbadun aiye na die ni, (ojo) ikhin ni o dara julow fun eniti nberu. A ki yio si bo nyin si ni kinkinni.

78. Ibikibi ti e ba mbe ni iku le ba nyin, bi tilejepe e wa ninu sorogiga. Bi ore kan ba ba won, nwon a wipe: Odo Qlohun ni eyiti wa, sugbon bi aburu kan ba ba won nwon a wipe: Odo re ni eyiti wa, wipe: Odo Qlohun ni gbogbo re ti wa. Sugbon kini ha nse awon enia yi, nwon fere se alaigbo-agboye oro kakan.

الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يُقِيمُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَتَقِيلُوا أُولَئِكَ
الشَّيْطَانُ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَأَمُوا الزُّكُوتَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ
مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً
وَقَالُوا لَوْ رَمَيْنَاهُ كَتَبَتْ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا
إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَى الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ
خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَى وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ
مُّسَدَّدَةٍ وَإِنْ نَصَبْتُمْ حَسَنَةً يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ وَإِنْ نَصَبْتُمْ سَيِّئَةً يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ
قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَإِنْ هُوَ لَأَقْوَمُ وَلَا يَأْكُودُونَ
يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

79. Ohunkohun ti o ba ba o ni ire, lati odo Qlohun ni, ohunkohun ti o ba si ba o ni buburu, lati odo ara re ni, Awa si ran o nise si awon enia ni ojişe. Qlohun si to ni çleri.

80. Enikeni ti o ba tele ti Ojişe na, lotito o ti tele ti Qlohun enikeni ti o ba si pëhinda, nje awa ko ran o pe ki o je oluşı le won lori.

81. Nwon nwipe: Itele (tire). Şugbon nigbati nwon ba jade kuro lodu re apakan ninu won a pete ni oru yatı si eyiti o so. Qlohun si ko (sile) ohun ti nwon pa ni ete oru, nitorina şeri lodu won, ki o si gbekęle Qlohun, Qlohun si to ni Olugbekęle.

82. Nwon ko ha ni ronun nipa Al-Kurani ni? Bi o ba je pe lodu eniti o yatı si Qlohun ni o ti wa ni, nwon iba ri opolopo iyapa-oru ninu re.

83. Nigbati oru ifaiyabalę kan tabi ti ijaiya ba wa ba won, nwon a tan a kalę. Ibaşepe nwon lo wadi oru na lodu Ojişe (Qlohun) na ati lodu awon alaşe ninu won ni, awon eniti o le wadi re ninu won iba mo. Bi ko ba si ti ojuru Qlohun ti mbe lori nyin ati anu Re, nipapa enyin iba tele eşı ayafi dię (ninu nyin).

84. Nitorina jagun ni oju ona ti Qlohun a ko fi ko enikeni lorun

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَرِحْتَهُ بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَرِحْتَهُ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكُنْ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَتَوَلَّى عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ آخِذِينَ بَأَكْبَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَوَلَّوْهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

فَقَبِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَاتُكَلِّفُ الْإِنْفُسَ وَحَرَضَ

bikoşe irẹ, ki o si gba awọn onigbagbọ ododo niyanju boya Qlọhun yio ka ọwọ ija awọn ẹniti o şe aigbagbọ kò, Qlọhun ni o le koko ju ni ija, o si le koko ni ije-ni-niya.

85. Ẹnikẹni ti o ba mu (enia) şe işẹ ore kan on yio ni ipin ninu (ẹsan) rẹ; ẹnikẹni ti o ba si mu (enia) şe işẹ buburu on yio ni ipin ninu (buburu) rẹ, Qlọhun jẹ Oluşọ lori ohun gbogbo.

86. Nigbati a ba si ki nyin ni kiki kan, ẹ ki wọn pẹlu kiki ti o dara ju u lọ tabi ki ẹ da a pada. Dajudaju Qlọhun jẹ Onişiro, lori ohun gbogbo.

87. Qlọhun ni ko si Qlọhun miran lẹhin Rẹ, dajudaju On yio ko nyin jọ ni ọjọ ajinde, ko si iyemeji ninu rẹ, tani ha tun sọ ododo ju Qlọhun lọ ninu ọrọ.

88. Kini şe nyin ti ẹ fi pin si ijo meji nipa awọn alagabagebe? Bẹ si ni Qlọhun lo da wọn pada nitori ohun ti nwọn ti şe ni işẹ. Ẹnyin ha nfẹ lati fi mọ ọna, ẹni ti Qlọhun fi silẹ ninu işina bi? Ẹnikẹni ti Qlọhun ba fi silẹ ninu işina irẹ ki yio le ri ọna kọkan fun u.

89. Nwọn si nfẹ pe ki ẹ şe aigbagbọ gẹgẹbi anwọn na ti şe aigbagbọ nitori ki ẹninin pẹlu wọn

الْمُؤْمِنِينَ عَسَىٰ أَن يَكْفَ بِأَسَ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَأَلَّهُ أَشَدُّ بِأَسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٤﴾

مَنْ يَسْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا
وَمَنْ يَسْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٨٥﴾

وَإِذَا حُجِمْتُمْ بِحِجَّتِهِ فُحِبُوا بِأَحْسَنِ مِمَّا أُوذُوا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

﴿٨٨﴾ فَمَا لَكُمُ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ
بِمَا كَسَبُوا أَتْرِيدُونَ أَن تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ
وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾

وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا

le jẹ bakanna, nitorina ẹ ko gbọḍo mu ọrẹ ninu wọn ayafi ti nwọn ba ba nyin si lo si oju ọna ti Qlọhun; bi nwọn ba si yipada (niti ija), ẹ mu wọn ki ẹ si ba wọn ja ni ayekaye ti ẹ ba ba wọn ẹ ko si gbọḍo mu ọrẹ ninu wọn ati oniranlọwọ.

90. Ayafi awọn ti o ba lo dapọ mọ awọn ijọ kan ti adehun nbe larin ẹninin peḷu wọn tabi awọn ti o wa ba nyin ti ọkàn wọn ko fẹ lati ba nyin ja tabi lati ba awọn enia ti wọn ja. Ati pe bi Qlọhun ba fẹ ni iba jẹ ki nwọn ni agbara le yin lori, nwọn ki ba si ba nyin ja. Nitorina bi nwọn ba si yera fun nyin ti nwọn ko si ba nyin ja ti nwọn si ju ọwọ silẹ fun nyin, nigbana Qlọhun ko ẹ ọna kọkan fun nyin le wọn lori.

91. Laipe ẹninin o ri awọn ẹlomiran ti nwọn yio ma fẹ lati ni ifi ọkan tãn yin lati ni ifi ọkan tãn ti awọn enia wọn peḷu. Igba y'owu ti a le da wọn pada si ibi ibajẹ wọn; nwọn yio ko si inu rẹ, ti nwọn ko ba si yẹ ara fun nyin, ti nwọn ko si ju ọwọ silẹ fun nyin, ti nwọn ko si ka ọwọ wọn ró fun nyin, nigbana ki ẹ mu wọn ki ẹ si ba wọn ja ni aye y'owu ti ẹ ba ba wọn. Awọn wọnyi ni A ẹ agbara ti o han fun nyin le wọn lori.

92. Kò si tọ si onigbagbo-ododo kan, ki o pa onigbagbo-ododo

لَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ هَاهِجُرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعُدُّوهُمْ وَأَقْسَمُوا لَهُمْ حَيْثُ
وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَّالِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ﴿٩١﴾

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ
أَوْ حِيَاةٌ وَكُمْ حَصْرَتْ صُدُّوهُمْ أَنْ يَقْتُلُوكُمْ
أَوْ يَقْتُلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ
فَلَقَتَلُوكُمْ فَإِنْ آخَرْتُمْ لَكُمْ فَلَمْ يَقْتُلُوكُمْ وَالْقَوَا
ئِمَّاتُكُمُ السَّلَامَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾

سَتَجِدُونَ ءَآخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا
قَوْمَهُمْ كُلٌّ مَارُدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا بِهَا فَإِنْ
لَمْ يَعْرَظُوْكُمْ وَيَلْفُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَرَكَّبُوا آيْدِيَهُمْ
فَخُذُوهُمْ وَأَقْسَمُوا لَهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ
وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مَّبِيَّتًا ﴿٩٣﴾

وَمَا كَانَ لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً

kan, ayafi ti o ba še ēši; ɛniti o ba si pa onigbagbọ ododo kan ni ti ēši, ki o sọ ɛru kan onigbagbọ ododo di ɔmɔluwabi ati ki o san owó ɛmi fun awɔn ɛni oku na. Ayafi ti nwɔn ba fi tɔrɛ (fun u). Ti o ba jẹ ninu awɔn enia kan ti o jẹ ɔta fun nyin, ti o si jẹ onigbagbọ ododo, sisọ ɛru kan ti o gbagbọ di ɔmɔluwabi (ni ɔranyan). Ti o ba še awɔn ijọ ti adehun nbẹ larin ɛnyin pẹlu wɔn ni, sisan owo ɛmi fun awɔn ɛni rẹ (di ɔranyan), ati sisọ ɛru ti o nigbagbọ di ɔmɔluwabi; ɛni ti ko ba si ri ɛru ti o ni igbagbọ, nigbana ki ogba awẹ oşu meji tẹle ara wɔn (di ɔranyan fun u). O jẹ ironupiwada lati ɔdọ Ọlọhun wa ati pe Ọlọhun jẹ Onimimọ. Ọlọgbon.

93. ɛniti o ba si pa onigbagbọ ododo kan ti o si mọmọ, nigbana ɛsan rẹ ni ina; yio še gbera ninu rẹ; Ọlọhun yio si binu si i, o si ti şe ibi le e, o si ti pese iya ti o tobi fun u.

94. Mo pe ɛnyin onigbagbọ ododo, nigbati ɛ ba nrin lọ si oju ɔna ti Ọlọhun, ki ɛ mã wadi, ki ɛ ma si ma sọ fun ɛniti o ba ki nyin pe iwọ ki işe onigbagbọ ododo nitoripe ɛnyin nwa dukia ti aiye, nitorina ɔrọ ti o pọ mbẹ lọdọ Ọlọhun, Bẹni ɛnyin na ti jẹ şiwaju, Ọlọhun si se idera le nyin lori,

وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةً
وَدِيَةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِيهِ ۖ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا
فَإِنْ كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ عَدُوِّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ
مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فِدْيَةٌ
مُسْلِمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۖ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٤﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ
جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَعَصَبَ اللَّهِ عَلَيْهِ
وَلَعْنَتُهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَتَيَسَّرُ لَكُمْ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ
لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَوٰةِ
الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ كَذٰلِكَ
كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ بَرَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًا ﴿٩٤﴾

nitorina ki ɛ wadi dajudaju Qlɔhun ti jɛ Olufunni niro ohun ti ɛ nɛ.

95. Awɔn ajoko-sile ninu awɔn onigbagbo-ododo lai ko jɛ ɛniti ara nni, ati awɔn ti njagun ni oju ɔna ti Qlɔhun pɛlu ɔrɔ wɔn ati ɛmi wɔn kò dɔgba. Qlɔhun da awɔn olujagun pɛlu ɔrɔ wɔn ati ɛmi wɔn lólá ju awɔn ajoko-sile lɔ niti iyi. Ati pe ɔkɔkan wɔn ni Qlɔhun ti ɛ adehun rere fun, Qlɔhun si ti da awɔn olugbiyanju lɔla ju awɔn ajoko-sile niti ɛsan ti o tobi.

96. Niti iyi ipo-giga lati ɔdɔ Rɛ ati aforiji ati anu, Qlɔhun si jɛ Alaforiji, Alanu.

97. Dajudaju awɔn ɛniti malaika pa lori pe nwɔn nɛ abosi fun ori ara wɔn, nwɔn wipe: Ninu (aye) ewo ni ɛ wa (ti iku fi ba nyin)? Nwɔn si wipe: Awa jɛ alailagbara lori ilɛ. Nwɔn wi (fun wɔn) pe: Njɛ ilɛ ti Oluwa ko gboro to bi ti ɛ fi le ɛ lɔ si ibɛ bi? Nitorina awɔn wɔnyi aye ibugbe wɔn ni ibi-ina, o si buru julɔ ni apadasi.

98. Ayafi awɔn ti o jɛ alailagbara ninu awɔn ɔkunrin ati obirin, ati awɔn ɔmɔ kekeke ti nwɔn ko ni agbara kan ti nwɔn ko si mɔ ɔna kan (ti nwɔn le gba salɔ).

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَ أُولِي الضَّرَرِ
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ
دَرَجَةً وَلَا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٥﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا ﴿١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا
فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا
أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَسِعَةً فَمَا أَجْرُكُمْ قَالُوا لَيْتَنَّا
مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٧﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ
لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾

99. Nitorina awon wonyi Qlohun ferę se amojukuro fun won na, Qlohun si je Alamojukuro, Alaforiji.

100. Enikeni ti o ba sa asala ni oju ona ti Qlohun, yio si ri ibusasi ti o po lori ile ati igbalaye, enikeni ti o ba jade ninu ile re ti o nsa asala lo odo Qlohun ati ojişe re, lehinna ti iku wa ba a, dajudaju esan re ti wa ni odo Qlohun, Qlohun si je Alaforiji, Alanu.

101. Nigbati enyin ba si rin irin ajo ni ori ile, ko si ibawi fun nyin pe ki e dinku ninu awon irun nyin, bi enyin ba nberu pe awon alaigbagbo yio yo nyin lenu, dajudaju awon alaigbagbo je ota ti o han gbangba fun nyin.

102. Nigbati ire ba si nbe larin won nigbana ki o gbe irun duro fun won, ki apakan ninu won kirun pelu re, ki nwon si mura ogun. Nigbati won ba fi ori kanle. Ki nwon ma be ni enin nyin, nigbana ki awon ijo keji ti nwon koi ti kirun wa kirun pelu re, ki nwon si mu nkan isura won ati ohun ija won dani. Awon alaigbagbo nfe pe enyin iba je le gbagbera fi nkan ija nyin silę, ati eru nyin, nigbana ki nwon wa ro lu nyin ni ekanna. Ko si si esę fun nyin ti o ba je pe inira mbe fun nyin, ojo tabi ki e ma be

فَأُولَٰئِكَ عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا ﴿١١١﴾

﴿١١٠﴾ وَمَنْ يَهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١١١﴾

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ كُنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ الْكُفْرِينَ كَانُوا أَلْتَكْفُرُوا مِنَّا ﴿١١٢﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلَنْتُمْ طَائِفَةً مِنْهُمْ مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلَسَاتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا حُدُودَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَٰلِكَ زَكَاةُ مَا كَفَرُوا لَوْ تَعَفَلُوا عَنَّا سَلَّحْنَاكَ وَمَتَّعْنَاكَ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكَ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حُدُودَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١١٣﴾

ninu amodi, pe ki e bö nkan ija nyin silẹ, ki e si mu nkan işura nyin dani. Dajudaju Qlõhun ti pese iya elete silẹ fun awõn alaigbagbõ.

103. Nigbati e ba pari irun, nigbana e ma ranti Qlõhun ni iduro ati ni ijoko ati ni ifegbẹlele nyin, nigbati okàn nyin ba bale, nigbana e gbe irun duro, dajudaju irun kiki je oranyan ti o ni akoko fun awõn onigbagbõ ododo.

104. E maşe kårẹ nipa wiwa awõn ijõ na, ti enyin ba je eniti o ri irora (ogbe), dajudaju awõn na nri irora gegebi bi enyin ti se ri irora, enyin si ni ireti lodõ Qlõhun ohun ti nwõn ko ni ireti re, Qlõhun je Olumõ, Oludajõ.

105. Dajudaju Awa so Tirà kale fun o pelu otitõ, nitori ki o mã fi se idajõ larin awõn enia nipa ohun ti Qlõhun fi han o, nitorina maşe je onija fun awõn oni-jambã.

106. Ki o si torõ aforijin ni odõ Qlõhun, dajudaju Qlõhun je alaforijin, Alanu.

107. Maşe wi awijare fun awõn eniti nwõn se jamba fun ori ara wõn. Dajudaju Qlõhun ko feran eniti o je oni-jamba, eleşe.

108. Nwõn fi ara pamõ fun awõn enia, beni nwõn ko le fi ara pamõ fun Qlõhun, nitoripe On mbe

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا
وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ
فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ
عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۗ إِن تَكُونُوا تَأْمِنُونَ
فَإِنَّهُمْ يَأْمِنُونَ كَمَا تَأْمِنُونَ ۚ وَتَرْجُونَ مِنَ
اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ
النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۗ وَلَا تَكُن لِّلنَّخَالِيتِ
حَصِيْمًا ﴿١٠٥﴾

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٦﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَالُونَ ۚ أَنفُسُهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ مَن كَانَ حَوَآنًا أَسِيمًا ﴿١٠٧﴾

يَسْتَحْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَحْفُونَ مِنَ اللَّهِ

peḷu wɔn Nigbati nwɔn fi pamɔ ohun ti ko dun mɔ ɔ ninu ɔrɔ, Qlɔhun jɛ ɛniti mimɔ Rɛ rɔkirika ohun ti wɔn ɛ.

109. ɛnyin ni ɛ nwa awijare fun wɔn laiye nbi, tani yio wi awijare fun wɔn ni ɔdɔ Qlɔhun ni ɔjɔ ajinde? Tabi tani yio jɛ oludabo bo fun wɔn?

110. ɛnikɛni ti o ba nɛ ɛɛ ɛɛ buburu kan tabi o ɛ abosi fun ori ara rɛ, lɛhinna ti o wa wa aforijin lɔdɔ Qlɔhun, yio ba Qlɔhun ni Alaforijin, Alanu.

111. ɛnikɛni ti o ba nɛ ɛɛ kan, o ɛ fun ori ara rɛ, Qlɔhun jɛ Olumɔ, Qlɔgɔn.

112. ɛnikɛni ti o ba ɛ ɛ ɛ ɛ kan tabi ɛɛ kan, lɛhinna ti o wa di i ru ɛniti ko ɛ, dajudaju o gbe irɔ ati ɛɛ ti o han gbangba rù.

113. Bi ko ba si ti ore ajulo Qlɔhun ti mbɛ fun ɔ ati anu Rɛ nipapa, ijɔ kan ninu wɔn ti gbero lati ɛ ɔ lɔna, bɛni nwɔn ko le ɛ ɛnikan lɔna bikoɛ ara wɔn, nwɔn ko si le ɛ ipalara fun ɔ rara. Qlɔhun si sɔ tira ati ɔgɔn kalɛ fun ɔ, o si fi ohun ti o ko mɔ (tɛlɛ) mɔ ɔ, ore ajulo Qlɔhun ti mbɛ fun ɔ si tobi.

114. Ko si ore ninu ɔrɔ-ikɔkɔ wɔn ayafi ɛniti o nfɔro (awɔn enia)

وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٩﴾

هَٰذَا نَتْلُوهُ لَكُمْ فَجَدِّدْ لَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الَّذِينَ آمَنُوا فَمَنْ يُجَدِّدْ اللَّهُ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ﴿١١٠﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ
اللَّهُ يَجِدِ اللَّهُ عَفْوَ رًا رَحِيمًا ﴿١١١﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ لِنَفْسِهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١٢﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ
بِرِيئًا فَقَدْ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ﴿١١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ
طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَن يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ
إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَيْءٍ وَأَنزَلَ اللَّهُ
عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ
تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ﴾

si itorę -anu tabi ore-şişe tabi şişe atunşe larin awon enia. Enikęni ti o ba si şe eyi lati wa iyonu Qlohun, laipe Awa yio fun u ni ęsan ti o tobi.

115. Enikęni ti o ba lodi si Ojişe na lehin ti imona ti han fun u ti o si tełe ona ti o yatọ si ti awon onigbagbo ododo, Awa yio doju re kọ ohun ti o doju (ara re) kọ, Awa yio si mu u wọ ina Jahannama o si buru ni ibupada si.

116. Dajudaju Qlohun ki yio şe aforiji nipa ki a ba A wa egebe, o si nşe aforiji ohun ti o yatọ si eyini fun ęniti o ba wu U, ęnikęni ti o ba ba Qlohun wa egebe, dajudaju o ti şina ni işina ti o jinna.

117. Nwon ko sin nkan miran bikoşe awon orişa nwon ko sin nkan miran bikoşe eşu alagidi kan.

118. Qlohun ti fi gegun, o wipe: Emi yio ko apakan ti a yan ninu awon ęrusin Re.

119. Dajudaju emi yio ši won lona, emi yio mu won gba erokero, emi yio ma foro won tobe ti nwon yio ma ge eti awon ęran oşin, emi yio si foro won ti nwon yio ma yi ęda Qlohun pada. Enikęni ti o ba mu eşu ni orę laię Qlohun, dajudaju o ti şofò ni ofo ti o han gbangba.

بَصَدَقَةً أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ آتِبَاءَ مَرْضَاتٍ
اللَّهُ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٦﴾

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُ الْهُدَىٰ
وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ
وَنُصَلِّهِ أَجْهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٧﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ لِمَنْ يُشْرِكْ بِهِ. وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ. وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ
صَلَّ صَلَاتًا بَعِيدًا ﴿١١٨﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنثًا وَإِنْ
يَدْعُونَ إِلَّا سَاطِنًا تَرِيدًا ﴿١١٩﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ
نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١٢٠﴾

وَلَأُصَلِّبَهُمْ وَلَأُمَيِّنُهُمْ وَلَا أَمْرُهُمْ
فَلْيَتَّخِذَنَّ مَا أَدَاكَ الْأَنْعَامَ وَلَا أَمْرُهُمْ
فَلْيُعِيرُوا خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ
الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ
خَسِرَ خُسْرًا مُبِينًا ﴿١٢١﴾

120. O nşe ileri fun wõn o si nmu wõn gbero-kero, bēni eṣu ko le ṣe ileri kan fun wõn bikoṣe itanṣe.

121. Ina Jahannama ni ibugbe awõn wõnyi, nẀõn ki yio si ri ibusa jade ninu Rẹ.

122. Awõn ẹniti o gbagbọ ti nẀõn si ṣiṣe rere, Awa yio mu wõn wọ ọgba -idera ti odo nṣan nisalẹ rẹ, inu rẹ ni nẀõn yio mǎ gbe titilai. Adeun Ọlọhun ni nitoto. Tani ha sọ ododo ju Ọlọhun lọ ninu ọrọ.

123. Kii se pẹlu afọkante nyin bēni kiise pẹlu afọkante awõn Oni-Tira. Ẽnikeni ti o ba ṣe iṣe buburu kan a o san a ni ẹsan rẹ ki yio si ri alafẹhinti tabi oluranlọwọ kan lẹhin Ọlọhun.

124. Ẽnikeni ti o ba se iṣe rere ni ọkunrin tabi obirin ti o si jẹ onigbagbọ ododo, awõn wõnyi yio wọ ọgba-dera, A ki yio si ṣe abosi kinkinin fun wõn.

125. Tani ẹniti o dara ni ẹsin ju ẹniti o ju ara rẹ silẹ fun Ọlọhun lọ, ti o si jẹ oluṣe-rere ti o si tẹle isin Ibrahimia oluduro-dede? Ọlọhun si mu Ibrahimia ni ọrẹ.

126. Ti Ọlọhun ni ohunkohun ti mbẹ ni ọrun ati ohunkohun ti mbẹ ni ori ilẹ, Ọlọhun si ni Olurọkirika ohun gbagbo.

يَعِدُّهُمْ وَيَمْنَعُهُمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ
إِلَّا أَعْرَابًا ﴿١٢٠﴾

أُولَئِكَ مَا وَطَّئَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا
مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيَّتِكُمْ وَلَا أَمَانِيَّ أَهْلِ الْكِتَابِ
مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْرِي بِهِ وَلَا يَحِدْ لَهُ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ
أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظَلَّمُونَ فِيهَا شَيْئًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا ﴿١٢٦﴾

127. Nwọn o bi ọ lere idajọ nipa awọn obirin (Nisai). Wipe: Ọlọhun yio še idajọ fun nyin nipa wọn ati ohun ti a ke fun nyin ninu tira nipa awọn ọmọ-orukan lobirin awọn ẹniti ẹnyin ko fun ni ohun ti a še ni ọranyan fun wọn beni ẹnyin ni ero lati fẹ wọn ni aya ati awọn ọmọ kekeke ti ko le da še nkankan atipe ki ẹ duro ti awọn ọmọ-orukan pẹlu ẹtọ. Ohunkohun ti ẹ ba še ni rere, dajudaju Ọlọhun ni Olumọnipa rẹ.

128. Bi obirin kan ba ọberu ilokulo lati ọdọ ọkọ rẹ tabi isẹri-ipati, kò si ibawi fun awọn mejèji bi nwọn ba le še atunše larin wọn. Atunše ni o si dara julọ. A mu ki ojukokoro ma bẹ ni ọkàn (awọn enia). Bi ẹnyin ba si še rere, ti ẹ si ọberu, dajudaju Ọlọhun ni Alakiyesi nipa ohun ti ẹnyin nše.

129. Ẹnyin ki yio le ni agbara lati še deede larin awọn obirin, biotilejẹpe ẹnyin nše ojukokoro (lati še bẹ) ẹ maše pọn sibikan ni pipọn patapata ki ẹ si fi i silẹ bi ẹniti mbẹ ni adède, bi ẹ ba še atunše ti ẹ si ọberu, nje dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji Alanu.

130. Bi nwọn ba si pinya, Ọlọhun yio rọ olukuluku wọn lẹrọ ninu igbaye-ọrọ Rẹ. Ọlọhun ni Olugbaye-ọrọ, Ọlọgbọn.

وَسَفَّوْنَاكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَّىٰ النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّبَاغِ وَأَن تَقُولُوا لَلْيَتَمَّىٰ بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

وَإِن أَمْرًا فَخَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ وَإِن تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

وَلَنْ نَسْتَطِيعُوا أَنْ نَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ ۗ فَلَا يَتِمُّوا كُلَّ الْمَبْلُغِ فَتَدْرُوهَا كَالْمَعْلُومَةِ ۗ وَإِن تَصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾

وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

131. Ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Awa pa laşẹ fun awon ẹniti a fun ni tira şaju nyin ati ẹnyin na, pe, ẹ ẹru Qlòhun. Bi ẹ ba şe aigbagbo, nje dajudaju ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Qlòhun si je Qlòrò, Olutoyin.

132. Ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Qlòhun si to ni olugbẹkẹle.

133. Bi ó ba fe yio ko nyin kuro, ẹnyin enia; yio si mu awon ẹlomiran wā (dipo nyin), Qlòhun si ni Alagbara lori eyini.

134. Ẹnikeni ti o b a nfe ẹsan ti aiye nigbana, odo Qlòhun ni ẹsan aiye ati orun mbẹ, Qlòhun si ni Olugboro, Oluriran.

135. Mo pe ẹnyin onigbagbo ododo; ẹ je oluduro-şinşin pelu ẹto ni ẹri-jije nitori ti Qlòhun, biotilejepe o tako ẹnyin funra nyin tabi awon obi mejji ati awon olusunmo nyin, iba je qlòrò tabi talaka. Qlòhun lo ni ẹto ju si awon mejji, nitorina ẹ maşe telẹ ife-inu lati yapa (otitò), bi ẹ ba yi-orò, tabi ti ẹ şeri (kuro nibi otitò), dajudaju Qlòhun je Olufunni ni iro nipa ohun ti ẹnyin nşe.

136. Mo pe ẹnyin onigbagbo ododo; ẹ gba Qlòhun gbọ ati Ojise

وَلِلّٰهِ مَكَافِ السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَلَقَدْ
وَصَبْنَا لَآلِئِن اَوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ
وَإِنَّا كُمْ اَنْ تَقُوْا اللّٰهَ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ
مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَیْنًا
حَمِيْدًا ﴿١٣١﴾

وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ
وَکِيْلًا ﴿١٣٢﴾

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ
بِتٰخَرِيْنٍ وَكَانَ اللّٰهُ عَلَى ذٰلِكَ قَدِيْرًا ﴿١٣٣﴾

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ اللّٰهِ فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابٌ
اللّٰئِيْا وَالْآخِرَةَ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ﴿١٣٤﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كُوْنُوْا قَوٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ
شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلَىٰ اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدِيْنَ
وَالْاَقْرَبِيْنَ اِنْ يَكُنْ عَنِيْٓا اَوْ فَقِيْرًا فَاَللّٰهُ اَوْلٰى
بِهِمْ ؕ فَلَا تَتَّبِعُوْا الْهَوٰى اَنْ تَعْدِلُوْا وَاِنْ تَلَوْا
اَوْ تَعْرَضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ حَمِيْدًا ﴿١٣٥﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا ءَامِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ

Rè, ati Tirà eyiti O sòkalè fun Ojişè Rè, ati Tirà eyiti O sòkalè ni işiwaju, ɸniti o ba şe aigbagbò si Qlohun ati awon malaika Rè ati awon Tirà Rè ati awon ojişè Rè ati ojo ikèhin nipapa o ti şina ni işina ti o jinna.

137. Dajudaju awon ɸniti o gbagbò, lehinna ti nwon şe aigbagbò lehinna ti nwon gbagbò lehinna ti nwon (tun) şe aigbagbò, lehinna ti nwon lekun ninu aigbagbò, Qlohun ki yio şe aforiji fun won beni on ki yio to won si oju-ona (ti o to).

138. Fun awon alagabagebe niro pe iya ɸleta-elero mbè fun won.

139. Awon ɸniti nwon mu alaigbagbò ni orè laişè onigbagbò, Nwon ha nwa ɸla loḡo won ni bi? Dajudaju ti Qlohun ni (gbogbo) ɸla patapata.

140. Dajudaju on so kalè sinu Tirà nã fun nyin pe nigbati ɸnyin ba gbò nipa awon àya Qlohun pe a şe aigbagbò nipa rè ti a si nfi şe eḡe, ɸ maşè joko pelu won titi nwon yio fi bò sinu orò miran ti o yatò si i, nitoripe nigbana ɸnyin yio dabi won. Dajudaju Qlohun yio ko awon alagabagebe ati awon alaigbagbò jo sinu ina Jahannama patapata.

وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ
بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا
ثُمَّ آذَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ
سَبِيلًا ﴿١٣٨﴾

بَشِيرًا الْمُنْتَفِقِينَ إِنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٩﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَغُونَ عَنْدهُمْ الْعُرَةَ فَإِنَّ الْعُرَةَ لِلَّهِ
جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ
أَيَّدتِ اللَّهُ يَكْفُرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا
مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِذَا كُنْتُمْ
مَعَهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْتَفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ
فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤١﴾

141. Awɔn ti nreti (ɛlɛya) nyin. Bi iɛɛgun kan lati ɔdɔ Ɔlɔhun ba je ti nyin nwɔn a wipe: Awa ko ha mbɛ pɛlu nyin bi? (ɕugbɔn) bi ipin (iɛɛgun) kan ba mbɛ fun awɔn alaigbagbɔ nwɔn a wipe: Awa ko ha ɕɛ nyin lori ti awa si dabo bo nyin lɔwɔ awɔn onigbagbɔ? Nitorina Ɔlɔhun yio ɕe idajɔ larin nyin ni ɔjɔ ajinde. Ɔlɔhun ki yio ɕe ɔna (iɛɛgun) fun awɔn alaigbagbɔ lori awɔn onigbagbɔ ododo.

142. Dajudaju awɔn alagabagebe ntan Ɔlɔhun jɛ. On na yio san itanjɛ wɔn pada fun wɔn. Bi nwɔn ba duro lati kirun nwɔn a duro pɛlu orojɔ, ki awɔn enia le ri wɔn, nwɔn ko si ranti Ɔlɔhun a fi diɛ.

143. Nwɔn nɔɔ sihin sɔhun larin eyi, nwɔn ko jɛ tibi nwɔn ko jɛ tɔhun, ɛnikɛni ti Ɔlɔhun ba ɕi lɔna iwɔ ko le ri ɔna tārà fun u.

144. ɛnyin onigbagbɔ ododo; ɛ maɕe mu awɔn alaigbagbɔ ni ɔɛ laiɛ onigbagbɔ. ɛnyin ha nɛ lati fi lelɛ lori ara nyin idi-ɔrɔ ti o han gbanga fun Ɔlɔhun bi?

145. Dajudaju awɔn alagabagebe mbɛ ni isalɛ koto ina, iwɔ ki yio ri alatilɛhin kan fun wɔn.

الَّذِينَ يَرَبِّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فِتْحٌ مِنَ اللَّهِ
فَالْوَالَةَ تَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ
نَصِيبٌ فَأُولَئِكَ نَسْتَعِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمْ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ۗ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

إِنَّ الْمُتَفِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ
وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ
النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكُنْ مُجْدَاهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَانْتَجِدُوا الْكَافِرِينَ
أُولَئِكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَرَأَيْدُونَ
أَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٤٤﴾

إِنَّ الْمُتَفِقِينَ فِي الذَّرِكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ
وَلَنْ يَجْعَدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

146. Ayafi awon eniti o ronupiwada ti nwon si se atunse ti nwon si di Qlqhun mu shinshin ti nwon si se esin won ni ododo fun Qlqhun, awon wonyi ni mbe pelu awon onigbagbo ododo, laipe Qlqhun yio san awon onigbagbo ni esan ti o tobi.

147. Kini Qlqhun yio fi jije nyin niya se bi enyin ba ndupe ti e si gbagbo? Qlqhun je Olumore, Olumo.

148. Qlqhun ko ni ife si ariwo pelu qro buburu, ayafi eniti a ba bo si. Qlqhun si je Olugboro, Olumo.

149. Bi enyin ba se ore kan ni ashan tabi e fi pamox tabi ti e ba se amojukuro nibi iwa-aidara kan dajudaju Qlqhun je Olumojukuro, Alagbara.

150. Dajudaju awon ti ko gba Qlqhun gbq ati awon ojişe Re ti nwon si nfe lati fi oya si arin Qlqhun ati awon ojişe Re ti nwon si nwipe: Awa gba apakan gbq (ninu awon ojişe) awa ko si gba apakan gbq; nwon si nfe lati mu oju ona kan larin (mejēji) yi.

151. Awon wonyi ni alaigbagbo ni ododo; a si ti pese iya eletē fun awon alaigbagbo.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا
بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ
الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ
وَأَمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

لَا يَحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

إِنْ بُدِّعُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفَّفُوا أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيَقُولُوا لَا نَرْؤُكَ نَوْمٌ بَعْضُكُمْ وَمَكْرٌ مِّنْ بَعْضٍ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سُبُلًا ﴿١٥٠﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

152. Şugboṇ awoṇ ɛniti o gba Qloḥun gbọ ati awoṇ ojişę Rę ti nwoṇ ko se ipinya ni arin ɛnikankan ninu woṇ, laipe a o fun awoṇ ni ɛsan, Qloḥun si je Alaforiji, Alanu.

153. Awoṇ oni-tira yio bi o lere pe ki o so tira kan kaşę fun woṇ lati sanma; nitorina, dajudaju nwoṇ ti bi Musa lere ohun ti o tobi ju be lo, nwoṇ wipe: fi Qloḥun han wa ni gbangba, nitorina woà-riri si koḷu woṇ, nitori abosi woṇ, lehinna nwoṇ si mu ogedegbe malu ni oluwa lehin ti alaye ti de wa ba woṇ, sibęsibe Awa si şę amojukuro fun woṇ nibi eyi Awa si fun Musa ni agbara ti o han gbangba.

154. A si gbe oke na ga soke woṇ nitori majęmu woṇ. Awa si wi fun woṇ pe: E wo ɛnu-ona na peḷu itęriba, a si so fun woṇ pe: E maşę koja ɛnu-ala ni ojo Isimi, a si tun gba adehun ti o nipwoṇ lati odo woṇ.

155. Nitori yiyę adehun woṇ ati aigbagbo woṇ si awoṇ ami Qloḥun, ati pipa ti nwoṇ npa awoṇ annabi lai şę ati owo woṇ ti nwoṇ nsọ pe: Okan wa ti di. ko je be Qloḥun ti te woṇ ni onte, nitori aigbagbo woṇ nitorina nwoṇ ko ni gbagbo ayafi dię (ninu woṇ).

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ. وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ
أَحَدٍ مِنْهُمْ أَتَىٰكَ سَوَافٍ يُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٥٢﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنْ تُنزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا
مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْرَمِينَ ذَلِكَ
فَقَالُوا أَرَأَيْتَ اللَّهُ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الضَّعْفَةُ
يُظْلِمُهُمْ ثُمَّ أَخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَإِنَّا لَمُوسَىٰ
سُلْطَنًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا
الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ
وَآخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ﴿١٥٤﴾

فِيمَا نَقَضَهُمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَقُلِّبِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَعْرِحٍ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ
بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾

156. Nitori aigbagbọ wọn ati ọrọ (enu) wọn, irọ nla ti nwọn sọ si Mariyama lara.

وَبِكْفَرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَنًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾

157. Ati ọrọ nwọn ti nwọn nsọ pe dajudaju awa ti pa Al-Masih, Isa ọmọ Mariyama Ojiṣe Ọlọhun, bẹ si ni nwọn ko pa a, bẹ si ni wọn kori kàn mọ agbelebu (alore) ṣugbọn a je ki o ri bẹ loju wọn ni, ati pe dajudaju awọn ti o ṣe iyapaenu nipa rẹ dajudaju nwọn mbẹ ninu iyemeji nipa rẹ, ko si si mimọ kan fun wọn nipa rẹ ayafi itele arosọ; bẹ si ni nwọn ko pa a dajudaju.

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾

158. Bẹkọ, Ọlọhun gbe e lọ si ọdọ ara Rẹ, atipe Ọlọhun jẹ Ẹniti o tobi, Ọlọgbọn.

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

159. Atipe ko ni si ẹnikan ninu awọn oni-tira ayafi ki o gba a gbọ ṣiwaju ki o to ku, ti o ba si di ọjọ ajinde yio jẹ ẹlẹri tako wọn.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنُوا بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾

160. Nitori abosi kan, ti awọn ti o ṣe yahudi ni Awa ṣe ṣe ni ẹwọ fun wọn awọn ohun-daradara ti a ti ṣe ni ẹtọ fun wọn ati nipa idina wọn ti nwọn ndi oju ọna ti Ọlọhun ni ọpọlọpọ (igba).

فَيُظَاهِرُ مِنْ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَهَّرْنَا لَهُمْ وَبَصَدَهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾

161. Ati gbigba wọn ti nwọn ngba owo-élé, bẹ si ni a ti kọ fun wọn nipa rẹ, ati jijẹ wọn ti nwọn nje ọrọ awọn enia ni ti ibajẹ; Awa si ti pa lese iya elero silẹ fun awọn alaigbagbọ ninu wọn.

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ هُمُوعَتْهُ وَأَكَلِهِمْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَطْلِ وَأَعَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

162. Şugbõn awõn ti imõ wõn rinle ninu wõn ati awõn onigbagbõ ododo nwõn ni igbagbõ ododo si ohuh ti A sọ kalẹ fun ọ ati ohun ti A sọ kalẹ şiwaju rẹ, ati awõn olugbe irun duro ati oluyan saka ati olugba Qlõhun gbõ ati ọjọ ikẹhin; awõn wõnyi laipeş A o fun wõn ni ẹsan ti o tobi.

163. Dajudaju A ranşẹ si ọ gegebi a ti ranşẹ si Nuha ati awõn annabi lehin rẹ, A si tun ranşẹ si Ibrahimia ati Ismaila ati Isiaka ati Yakuba ati awõn arõmõdõmõ, ati Issa ati Ayuba ati Yunusa ati Haruna ati Sulaimana, A si fun Dawuda ni Sabura.

164. Awõn ojişẹ kan mbẹ ti A ti da orukõ wõn fun ọ şiwaju, awõn ojişẹ kan si mbẹ ti A ko darukõ wõn fun ọ. Atipe Qlõhun ba Musa sọrõ ni ọrõ gan.

165. Awõn ojişẹ kan ti nwõn jẹ oniro-idunnu ati oluşe-ikilõ, nitori ki awijare maşẹ ma bẹ fun awõn enia lõdõ Qlõhun lehin (riran) awõn ojişẹ. Qlõhun jẹ Ẹni-titobi, Qlõgõn.

166. Şugbõn Qlõhun njeri nipa ohun ti O sọkalẹ fun ọ, O sọ ọ kalẹ peļu mimõ Rẹ ati pe awõn malaika na njeri (si i). Qlõhun si to ni Olujeri.

لَكِنَ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

﴿١٦٣﴾ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّوِيِّنِ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَءَاذَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿١٦٤﴾

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿١٦٥﴾

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا ﴿١٦٦﴾

لَكِنَ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَكُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٧﴾

167. Dajudaju awon eniti o se aigbagbo ti nwon si di oju ona ti Qlqhun, dajudaju nwon ti sina ni isina ti o jinna.

168. Dajudaju awon eniti o se aigbagbo ti nwon si se abosi, Qlqhun ki yio se aforijin fun won, Ko si ni fi oju ona kan mo won.

169. Ayafi oju ona ina Jahannama, nwon o se gbera sinu re, eyini je ohun ti o roron fun Qlqhun.

170. Mo pe enyin enia, dajudaju Ojise na ti de wa ba nyin pelu ododo lati qdq Oluwa nyin, nitorina ki e gbagbo lo dara fun nyin. Ti enyin ba si se alaigbagbo, dajudaju ohun ti mbe ninu sanma ati ile ti Qlqhun ni. Qlqhun si je Oni-mimq. Qlqgbon.

171. Mo pe oni Tira, e mase koja enu-ala nipa esin nyin, e mase sorq (kan) si Qlqhun ayafi ododo. Masihu, Isa omq Mariyama, ko je nkankan ju ojise Qlqhun lo, ati orq Re ti o so si Mariyama ati emi kan lati qdq Re. Nitorina e gba Qlqhun gbq ati awon ojise Re. E mase so (pe): Meta ni Qlqhun. Ki e siwo ni o dara fun nyin. Qlqhun je Qlqhun kansošo nikan. Mimq Re tayq ki omq kan ma be fun U. Tire ni ohun ti mbe ninu sanma ati ohun ti mbe ninu ile. Qlqhun si to ni Alabojuto.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ
صَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ
لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ
مِنْ رَبِّكُمْ فَآمَنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا
فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

يَأْتِ أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَقُولُوا فِي دِينِكُمْ
وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولٌ مِمَّنْ قَدْ كَلَّمَهُ
أَلْقَيْنَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَوَجَّعْنَا مِنْهُ فِتْنَةً لِمَنْ
وَرَّسَلَهُ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا
لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ
يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

172. Al-Masih ko še ikorira lati jẹ olujosin fun Qlqhun ati awon malaika ti nwon sunmọ Qlqhun. Ẽnikeni ti o ba še ikorira lati josin fun Qlqhun ti o si tun še igberaga, laipe yio ko won jọ si ọdọ ara Rẹ patapata.

173. Ki ẹ ri awon onigbagbo ododo ti nwon si tun še işe rere, on yio san won ni ẹkunreṛe ẹsan won yio si še alekun ore Rẹ fun won. Ki ẹ ri awon ẹniti nkorira ti nwon si nşe igberaga on yio jẹ won niya ẹlẹta-elero. Nwon ko ni ri alatilehin kan kan tabi oluranlwoṛo kan fun ara won lehin Qlqhun.

174. Mo pe ẹnyin enia, dajudaju idi-ṛoṛo ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin A si sọ imọlẹ ti o han gbangba kalẹ fun nyin.

175. Kiẹri awon ti nwon gbaṛo ni ododo si Qlqhun ti nwon si di I mu şinşin laipe yio mu won wo inu ike lati ọdọ Rẹ ati ọla, yio si fi won mona ti o to si ọdọ ara Rẹ.

176. Nwon yio wa biṛo ni idajo, wipe: Qlqhun yio fun yin ni idajo nipa are tikoni obi tikoni omọ. Ti enia kan baku tikosi omokunrin kankan fun, ti osini ara-birin kan, idaji ni tire ninu ohun ti o ba fi silẹ, on (okunrin) ni yio si jogun re ti ko ba si omokunrin fun u. Bi ara birin ba jẹ meji, nigbana

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا
لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ
عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ
إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا
فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ فَدَجَاءَ كُمْ بُرْهَنٌ مِنْ رَبِّكُمْ
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةِ مَنَّهُ وَفَضْلِ وَيَهْدِيهِمْ
إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ
إِنْ أَمَرُوا أَهْلَكَ لَيْسَ لَكَ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا
يُصِيفُ مَاتَرَكَ وَهُوَ رِثَتُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ أَثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلْثَانُ مِمَّا تَرَكَ
وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ
حِظِّ الْأُنثِيَيْنِ بَيْنَ اللَّهِ لَكُمْ أَنْ تَصِلُوا
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

ikomeji ninu idata ninu ohun ti o fi silẹ yio jẹ ti awọn mejēji. Ti nwon ba jẹ omọ-iya lōkunrin ati lobirin, nigbana iru ipin to wa fun obirin meji ni yio jẹ ti ọkunrin kan. Ọlọhun nṣe alaye nitoripe ki ẹ ma bā ṣina. Ọlọhun ni Olumọ, gbogbo nkan.

(5) Suratul Māidah

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ mǎ ṣikà alukawani. A ṣe ni ẹtọ fun nyin awọn ẹran-ọsin ẹlẹṣe-mẹrin (ni jijẹ) ayafi ohun ti a ti ke fun nyin, lai rufin' ọdẹ ṣiṣe, nigbati ẹnyin si mbẹ ninu idira ijọsin ibẹwo ile Oluwa. Dajudaju Ọlọhun a mǎ paṣẹ ohun ti O ba fẹ.

2. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ maṣe rufin èto Ọlọhun (ti Hajji ṣiṣe) ati oṣu ọwọ na, ati awọn ẹran ọrẹ ati awọn ti a ṣe lọṣọ ati awọn ti o wa idabo bo lọ si Ile ọwọ na, ti nwon nwa ore lati ọdọ Oluwa won ati iyọnu (Rẹ). Nigbati ẹnyin ba si tura silẹ, nigbana ẹ ma de ọdẹ, Ẹ maṣe jẹ ki ikorira awọn enia kan mu nyin da ẹṣṣ nitoripe nwon di nyin lona lati de «Mọsalasi» mimọ na, ki ẹ ma si kọja ẹnu ala. Ẹ ran ara nyin lọwọ lori iṣẹ rere ati ibẹru Ọlọhun, ẹ maṣe ran ara nyin



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُبْتِغَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرِ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحْلُوا شَعِيرَةَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا ءَأَمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالنَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

lɔwɔ lati da eʃe , ati lati kɔkɔ tɔ
ija, ki e si beɾu Ɔlɔhun, dajudaju
Ɔlɔhun le koko lati san eʃan.

3. A ʃe ni eʋɔ fun nyin eɾan ti o
ku funra re ʃe ati eʃe (didi) ati eɾan
eʃe ʃe ati eyiti a pa lai pe orukɔ
Ɔlɔhun si ati eyiti a fun lɔrun pa ati
eyiti a lu pa ati eyiti o re lulɛ ti o ku
ati eyiti a kɔn pa ati aʃeku eɾanko
afi eyiti e ba dunbu re; ati eyiti
nwɔn ba fi bɔ oriʃa ati ki e ma fi ɔfa
pin kan; iwɔnyi je ibaje. Loni awɔn
eɾiti o ʃe aigbagbɔ ti sɔ ireti nu nipa
eʃin nyin, nitorina e maʃe beɾu wɔn,
e beɾu Mi. Loni yi Mo ʃe eʃin nyin
ni pipe fun nyin ati pe Mo ʃe aʃepe
idɛra Mi le nyin lori ati pe Mo yɔnu
si Islam ni eʃin fun nyin. ʃugbɔn
eɾiti tulasi ebi ba mu ti ki iʃe iʃe a ti
ru ofin (Ɔlɔhun) dajudaju Ɔlɔhun
ni alaforiji, Onike.

4. Nwɔn o bi ɔ lere nipa ohun ti
o je eʃo fun wɔn wipe: Gbogbo
ohun ti o dara ni a ʃe ni eʃo fun
nyin ati awɔn ohun ti e ti kɔ ninu
awɔn eɾanko; eyini awɔn aja, ati
eiyɛ ɔde, ti e ti kɔ wɔn eʃe bi
Ɔlɔhun ti fi mɔ nyin; ki e si je ninu
eyiti nwɔn ba pa wa fun nyin ki e
si pe orukɔ Ɔlɔhun le wɔn lori, ki e
si paya Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun
yara nibi iʃiro (iʃe).

5. Loni yi a ʃe ni eʃo fun nyin
gbogbo ohun ti o dara. Ati onje

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا
أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْوُدَةُ
وَالْمَتْرَدِيَّةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا
ذَكَيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا
بِالْأَزْوَاجِ لَكُمْ فَسُقِ الْيَوْمَ بَيْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ
أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي
وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٢﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَكُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ
وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ يَعْلَمُونَهَا إِنَّمَا
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَسْكَنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا لَكُمْ
اللَّهُ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١﴾

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا

awon ɛniti a ti fun ni tira ni a še
 lẹtọ fun nyin a si še onjẹ ti nyin
 lẹtọ fun wọn. Ati awon obirin
 ọmọluabi ninu awon onigbagbo
 ododo ati awon obirin ọmọluabi
 ninu awon ti a ti fun ni tira siwaju
 nyin, nigbati ẹ ba ti fun won ni
 owo-ifẹ won ni ti fifẹ ni iyawo lai
 še panşaga tabi mimu (won) ni àlẹ.
 Ẽnikẹni ti o ba nfi aigbagbo kun
 igbagbo rẹ dajudaju işẹ rẹ ti bajẹ,
 atipe ni ọjọ ikẹhin yio wa ninu
 awon ɛni ti o şofò.

6. Ẽnyin onigbagbo ododo
 nigbati ẹ ba dide lati kirun ki ẹ şan
 awon oju nyin ati awon ọwọ nyin
 titi de igunpa, ki ẹ si (fi omi) pa
 awon ori nyin ati (ki ẹ fọ) awon ẹşẹ
 nyin titi de kokosẹ mejẹji. Ti ɛnyin
 ba jẹ ẹlẹgbin lara, ki ẹ wẹ mọ. Ti
 ɛnyin ba jẹ alaisan tabi ẹ wa lori
 irin ajo tabi ọkan ninu nyin de lati
 ibi igbẹ tabi ẹ sunmọ awon obirin ti
 ẹ ko si ri omi, nigbana ẹ şe aluwala
 oniyẹpẹ to mọ, ẹ fi pa awon oju
 nyin ati awon ọwọ nyin ninu rẹ.
 Ọlọhun ko fẹ lati şe işoro kan fun
 nyin ninu ɛsin rẹ. Şugbon Ọlọhun
 nfẹ lati fọ nyin mọ ati ki o le şe
 aşıpe idera Rẹ fun nyin, ki ẹ le ma
 dupe.

7. Ẽşe iranti idera Ọlọhun ti nbe
 lori nyin ati adehun Rẹ eyiti O ba
 nyin şe nigbati ɛnyin wipe: Awa
 gbọ awa si gbà. Ki ẹ si beşu

الْكَذِّبِ جُلُ لَكَرُ وَطَعَا مُكْمِ جُلُّ لَمْ وَأَلْخَصَصْتُ
 مِنَ الْمُؤْتَمِنَاتِ وَالْمُخَصَّصَاتِ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصَيْنِينَ
 غَيْرِ مُسْتَفْجِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ
 بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي
 الْآخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ يَكْفُرُونَ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ
 فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ
 وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى
 الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ
 مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ
 أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
 صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
 وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ
 عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلٰكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ
 وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَقَهُ
 الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
 وَأَتَقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

Qlōhun. Dajudaju Qlōhun ni Olumọ nipa ohun to wa ninu igbaiya.

8. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ jẹ olugbe ẹri duro fun Qlōhun pẹlu ẹtọ: ikorira awọn ijọ kan, ẹ ma jẹ ki o sun nyin deṣe lori ai ko ni le ṣe ẹtọ nyin. Ẹ ṣe ẹtọ, ohun lo sunmọ ibẹru (Qlōhun). Ki ẹ si bẹru Qlōhun, dajudaju (Qlōhun) ni Alamọtan nipa ohun ti ẹ nṣe.

9. Qlōhun ṣe adehun fun awọn onigbagbo ododo ti nwon si nṣe iṣe rere (pe): Aforijin mbẹ fun wọn ati ẹsan ti o tobi.

10. Ati awọn alaigbagbo ti nwon si npe awọn ami Wa nirọ, awọn wọnyi ni ijọ ina Jahimi.

11. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ ṣe iranti idera Qlōhun ti mbẹ fun nyin nigbati awọn ijọ kan gbero lati nawọ ija wọn si nyin, nigbana O kà ọwọ wọn kò fun nyin ki ẹ si bẹru Qlōhun atipe Qlōhun ni ki awọn onigbagbo ododo mǎ fi ara ti.

12. Ati nipapa Qlōhun ṣe adehun pẹlu awọn ọmọ Israila, A si gbe awọn ijoye mejila dide ninu wọn. Qlōhun si wi (fun wọn) pe: Emi mbẹ pẹlu nyin. Bi ẹnyin ba nkirun dede ti ẹ si nyan saka ti ẹ si gba awọn ojijẹ Mi gbọ ti ẹ si ran

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ لِلّٰهِ
شٰهَدَآءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ
سِتْرَانُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلْآخَرِيْنَ اَلَّذِيْنَ هُوَ
اَقْرَبُ لِلْقَوّٰى وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌ
بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٥﴾

وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٦﴾

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا اُولٰٓئِكَ
اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿٧﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذْ كُرُوْا بِنِعْمَتِ اللّٰهِ
عَلَيْكُمْ اِذْ هُمْ اَنْ يَّبْسُطُوْا اِلَيْكُمْ
اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا
اللّٰهَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ وَلَقَدْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ بَنِيْ اِسْرٰءِيْلَ
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيْبًا وَقَالَ اللّٰهُ
اِنِّيْ مَعَكُمْ لَئِنْ اَقَمْتُمْ الصّٰلٰوةَ وَءَاتَيْتُمْ
الزّٰكٰوةَ وَءَامَنْتُمْ بِرُسُلِيْ وَعَزَرْتُمْهُمْ
وَاقْرَضْتُمْ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّا تُكْفِرْنَ

won lɔwɔ ti ɛ si win Qlɔhun ni ɔrɔ ni wiwin ti o dara, Emi yio pa awon aʃiʃe nyin rɛ, Emi yio si mu nyin wɔ awon ɔgba-idɛra ti odo nʃan nisale rɛ. ʃugbɔn ɛnikɛni ti o ba ʃe aigbagbɔ ninu nyin lɛhin eyini, nipapa o ti ʃina kuro ni oju ɔna tārà.

13. ʃugbɔn nitori yiye ti nwɔn ye majemu Awa ʃe ibi le won Awa si ʃe ɔkàn won ni lile. Nwɔn si nyi awon ɔrɔ (Qlɔhun) pada kuro ni awon aye won nwɔn si kɔ apakan silɛ ninu ohun ti a ran won leti rɛ. Iwɔ ko ni ye ri iwa jamba lati ɔdɔ won ayafi diɛ ninu won, nitorina ʃe amojukuro fun won ki o si ʃe aforiji. Dajudaju Qlɔhun fɛran awon ti nʃe rere.

14. Ati lati ɔdɔ awon ɛniti nwipe: Nasara ni awai ʃe, Awa ʃe majemu pɛlu won, ʃugbɔn nwɔn gbagbe apakan ninu ohun ti a ran won leti rɛ nitorina Awa da ɔta si arin won ati ikorira titi di ɔjɔ igbende. Laipe Qlɔhun yio fun won niro nipa ohun ti nwɔn ʃe.

15. ɛnyin oni-Tirà; dajudaju ojiʃe Wa ti wa ba nyin ti o ʃe alaye ɔpɔlɔpɔ fun nyin ninu ohun ti ɛ fi pamɔ ninu tirà, o si mojukuro ninu ɔpɔlɔpɔ; dajudaju imɔlɛ lati ɔdɔ Qlɔhun ti wa ba nyin ati tirà ti o yanju.

عَنْكُمْ سَخِيَاتِكُمْ وَأَلَدْخَلَنَّاكُمْ جَدَّتْ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ
بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
السَّبِيلِ ﴿١٦﴾

فِيمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ لَعْنَتُهُمْ وَجَعَلْنَا
قُلُوبَهُمْ قَلْبًا مَيْمُونًا يَجْرِي مِنَ الْكُفْرِ
عَنْ مَوَاضِعِهِ، وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ،
وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٧﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِيءُ أَخَذْنَا
مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ،
فَأَعْرَبْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٨﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ
رَسُولُنَا يَبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا
كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ
وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ
مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٩﴾

16. Nipa re Ɔlɔhun nfi ɔna mo awɔn ɛniti o teɛle iyɔnu Re, awɔn ɔna alafia, On si nmu wɔn jade lati inu okunkun lo si inu imole ɛɛlu aɛe Re, On si nfi wɔn mona si oju-ɔna ti o to.

17. Dajudaju nwon ti se aigbagbo, (keferi) awɔn ɛniti nwipe: Laini ani-ani Al-Masihu omɔ Mariyama ni Ɔlɔhun, wipe: Tani o ni ikapa nkankan loɔɔ Ɔlɔhun bi O ba fe lati pa Al-Masihu ati iya re run ati awɔn ti mbe lori ile patapata? Ti Ɔlɔhun ni ijɔba sanma ati ile ati ohun ti mbe larin awɔn mejɛji. A ma da ohun ti O ba fe, Ɔlɔhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

18. Awɔn Yahudi ati Nasara nwipe: Awa ni omɔ Ɔlɔhun ati ayanfe Re (ɛɛlu), wipe: Eɛe nigbana ti O fi nje nyin niya nitori awɔn eɛe nyin? Beko, enia ni ɛnyin ise ninu ɛniti O da. O nse aforiji fun ɛniti O ba fe O si nfi iya je ɛniti O ba fe. Ti Ɔlɔhun ni ijɔba sanma ati ile ati ohun ti mbe larin awɔn mejɛji, oɔɔ Re si ni ibupadasi (ohun gbogbo).

19. ɛnyin oni-tira, lotito ojise Wa ti wa ba nyin ti o nse alaye fun nyin fun idaduro wiwa awɔn ojise, ki e ma ba wipe: oniro-idunnu kɔkan ati olukilo kɔkan ko wa ba

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ
سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ
الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ
وَأَحِبُّونَهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ
بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن
يَشَاءُ وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ
عَلَى قَدَرٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ
وَلَا نَذِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

wa. Nitorina lotitọ oniro-idunnu kan ati olukilọ ti wa ba nyin. Qlọhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

20. Nigbati Musa si wi fun awọn enia rẹ pe: ẹnyin enia mi; ẹ ranti idẹra Qlọhun ti mbẹ lori nyin nigbati O ẹ awọn annabi si arin nyin, O si tun ẹ nyin ni awọn alaṣe, o si fun nyin ni ohun ti ko fun ẹnikan ninu gbogbo ẹda.

21. Ẹnyin enia mi; ẹ wọ inu ilẹ mimọ na, eyiti Qlọhun pa laṣe fun nyin, ẹ maṣe pada si ẹhin nyin, ki ẹ ma ba pada di ẹni -òfò.

22. Nwọn wipe: Iwọ Musa; dajudaju awọn alagbara enia kan mbẹ ninu rẹ, awa ko ni le wọ inu rẹ titi nwọn yio fi jade kuro ninu rẹ; bi nwọn ba si jade kuro ninu rẹ, nigbana awa yio wọ ọ.

23. Awọn ọkunrin meji ninu ẹniti nberu, ti ikẹ Qlọhun mbẹ lori wọn wipe: Ẹ gba oju-ona wọle tọ wọn, bi ẹ ba si wọ ọ dajudaju ẹnyin yio bori; Qlọhun ni ki ẹ ma gbẹkẹle bi ẹ ba jẹ onigbagbo ododo.

24. Nwọn wipe: Iwọ Musa; awa ki yio wọ ọ lailai niwọn igbati nwọn ba wa ninu rẹ. Nitorina lọ, iwọ ati Qlọhun rẹ, ki ẹnyin mejẹji ba wọn jà; dajudaju awa yio joko nihin.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُورِ أَذْكَرُوا نِعْمَةً
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلْ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ
مُلُوكًا وَأَنْتُمْ مَالِمَ تَبُوتَ أَحَدًا مِنْ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

يَنْقُورِ أَذْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ
لَكُمْ وَلَا تَرْتُدُّوا عَلَى آذَانِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١١﴾

قَالُوا يَمْوَسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمَ جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن
نَدْخُلُهَا حَقًّا يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا
مِنْهَا فَإِنَّا دَخَلُوكَ ﴿١٢﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ
عَلَيْهِمَا أَدْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ
فَأِنَّكُمْ عَلَيْهِمْ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا
إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَالُوا يَمْوَسَىٰ إِنَّ لَنَا نَدْخَلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا
فَأَذْهَبَ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَتَلْنَا إِنَّا هَاهُنَا
قَاعِدُونَ ﴿١٤﴾

25. O wipe: oluwa mi; emi kò ni ikapa lori ẹnikan bikoşe ara mi ati omọ-iyá mi; nitorina şe ipinya larin awa pẹlu awọn obilẹjẹ enia.

26. O wipe: Dajudaju ibẹ na a şe e ni ẹwọ fun wọn fun ogoji ọdun, nwọn o ma rin kakiri lori ilẹ. Nitorina maşe banujẹ nitori awọn obilẹjẹ enia.

27. Ati ki o mã ka irohin awọn omọ Adama meji fun wọn pẹlu ododo, nigbati nwọn şe itọrẹ wiwa ojure Ọlọhun, a gba ti ẹnikan ninu awọn mejẹji a kò si gba ti ẹnikeji, o wipe: Dajudaju emi yio pa ọ. On (ikeji) wipe: Dajudaju Ọlọhun a ma gba ọrẹ ti awọn olubẹru (Ọlọhun).

28. Dajudaju bi iwọ ba na ọwọ rẹ si mi lati pa mi, emi ki yio na ọwọ mi si ọ lati pa ọ, nitoripe emi nẹru Ọlọhun Oluwa gbogbo ẹda.

29. Emi nfẹ pe ki o ru ẹşẹ mi ati ẹşẹ ti rẹ, nitori ki o le jẹ ọkan ninu awọn ero ina atipe eyi ni ẹsan awọn alabosi.

30. Nitorina ifẹ inu rẹ si şe pipa omọ -iya rẹ ni ọşọ fun u, o si pa a; o si di ọkan ninu awọn ẹnì-òfò.

31. Ọlọhun si gbe kannakanna kan dide ti nwa ilẹ lati fihan bi yio şe bo ihoho omọ-iyá rẹ; O wipe: He!. o ma şe lara mi o, ti mo fi ko ǎrẹ lati jẹ gẹgẹbi kannakanna yi ki

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ
بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً
يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ ﴿٥٦﴾

﴿٥٧﴾ وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ نَبَأُ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا
قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ
قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ
مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٨﴾

لَئِن بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطِ يَدَيْ
إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُو إِلَيَّ وَإِنَّمَا تَكُونُ
مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٦٠﴾

فَطَوَعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦١﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ
كَيْفَ يُوَرَّى سُوءَ أَخِيهِ قَالَ يَوَيْلَئِي
أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوْرَى
سُوءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٦٢﴾

nsi bo ihoho ɔmɔ-iya mi. O si di ɔkan ninu awɔn olukabamɔ.

32. Nitori eyi ni Aše še e ni ofin fun awɔn ɔmɔ Israila pe dajudaju ɛnikeni ti o ba pa ɛnikan laije pe nitori (pipa) ɛnikan tabi (šise) ibaje kan lori ilẹ, nitorina o da gegebi ɛni ti o pa gbogbo enia patapata. Ati ɛniti o ba gba ɛmi kan là, o dabi ɛniti o gba ɛmi gbogbo enia là patapata. Atipe dajudaju awɔn ojise Wa ti de wa ba wɔn pɛlu alaye, lɛhin eyi ɔpɔlɔpɔ wɔn lo rekoja ɛnu ala ni ori ilẹ.

33. Dajudaju ɛsan awɔn eniti nja Ọlọhun logun ati ojise Rẹ ti nwon si nše ibaje ni ori ilẹ ni pe ki a pa wɔn tabi ki a fi wɔn še alore tabi ki a ge wɔn ni ɔwɔ ati ɛše ni ipasi-payɔ tabi ki a le wɔn kuro ni ilu. Eyi ni itiju fun nwon ni aiye nibi ati pe iya ti o tobi si mbẹ fun wɔn ni ɔrun.

34. Ayafi awɔn ti o ba ronupiwada siwaju ki agbara yin to ka wɔn, nitorina ki ɛ mɔ daju pe Ọlọhun na ni alaforiji, Alānu.

35. Ẹnyin onigbagbo ododo, ɛ bɛru Ọlọhun, ati ki ɛ si wa ɔna isunmɔ ɔdɔ rẹ, ati ki ɛ si sapa si oju ɔna Rẹ ki ɛ le ba jere.

36. Dajudaju awɔn ɛniti o še aigbagbo bi o ba še pe gbogbo

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ
مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ
فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا
فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ
جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنْ كَثُرُوا مِنْهُمْ
بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمَسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا
أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَوْ يُسْفَؤْا مِنَ الْأَرْضِ
ذَلِكَ لَهُمْ جَزَاءُ فِي الدُّنْيَا
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدُرُوا عَلَيْهِمْ
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا
إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا تَوَاتَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ

ohun ti mbẹ lori ilẹ patapata jẹ ti wọn ati iru rẹ pẹlu lati fi gba ara wọn là kuro nibi iya oṣo ajinde, a ko ni gba a ni oṣo wọn; ti wọn si ni iya ẹlẹta elero.

37. Nwọn yio fẹ lati jade kuro ninu ina na, bẹ si ni nwọn ko ni le jade ninu rẹ, atipe iya gbere yio ma bẹ fun wọn.

38. Ole-ọkunrin ati ole-obirin, ẹ ge oṣo awọn mejẹji ni ẹsan fun iṣe awọn mejẹji, arikoḡbọn lati ọḍo Ọlọhun. Ọlọhun ni Alagbara, Ọlọḡbọn.

39. Ẹniti o ba si ronu piwada lẹhin abosi rẹ ti o si ẹ daradara, dajudaju Ọlọhun yio gba ironupiwada rẹ, dajudaju Ọlọhun ni Alaforijin, Alanu.

40. Iwọ ko ha mọ pe ti Ọlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ, O ma nṣe ẹniti o ba fẹ ni iya, A si ma nṣe aforiji fun ẹniti O ba fẹ, Ọlọhun si ni alagbara lori gbogbo nkan.

41. Irẹ Ojiṣe, maṣe jẹ ki awọn ẹniti nyara lo sibi aigbagbo ba-ọ ninu jẹ, ninu awọn ẹniti nfi ẹnu wọn so pe, Awa gbagbo, ti okàn wọn kò si gbagbo, ati awọn Yahudi, ti nwọn tẹti si irọ, olutẹti si ọṣo fun awọn enia miran, ti nwọn kò ti wa si ọḍo rẹ. Nwọn ma nyi ọṣo pada kuro ni áye wọn,

جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِأَيْدِيهِمْ مِنْ عَذَابِ
يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَاهُمْ
بِخُرُوجِهَا مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٨﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً
بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ
يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَعْفُو لِمَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

﴿يَأْتِيهَا الرُّسُلُ لَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ
يُكْفِرُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا
بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
هَادُوا اسْتَمْعُوا لِلْكَذِبِ
اسْتَمْعُوا لِقَوْمِهِ آخِرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْزَنُونَ

nwọn nsọ pe, bi a ba fun nyin ni eyi ẹ gba a, ti a kò ba si fun nyin ẹ ọra. Ẹniti Ọlọhun ba fẹ danwo kò ni si agbara kan fun ni ọdọ Ọlọhun, awọn eleyi ni ni ẹniti Ọlọhun ko fẹ lati fọ ọkan wọn mọ. Idojuti mbẹ fun wọn ni aye nbi, iya to tobi si mbẹ fun wọn ni ọrun.

42. Nwọn jẹ olutẹti si irọ. nwọn si nẹ ọhun ẹwọ, nitorina ti nwọn ba wa ba ọ, ẹ idajọ larin wọn tabi ki ọ ẹri kuro lọdọ wọn. Ti o ba ẹri kuro lọdọ wọn, nwọn ko le ẹ ipalara kan fun ọ. Ti o ba fẹ dajọ, dajọ larin wọn pẹlu dọgbadọgba. Dajudaju Ọlọhun fẹran awọn oluše dọgbadọgba.

43. Bawo ni nwọn o ẹ fi ọ ẹ onidajọ nigbati o ẹ pe At-Taora mbẹ lọdọ wọn? Idajọ Ọlọhun si mbẹ ninu rẹ, lẹhinna nwọn ẹri lẹhin eyini. Awọn wọnyi ki iše onigbagbọ ododo.

44. Dajudaju Awa ti sọ At-Taorata kalẹ, ona-mimọ mbẹ ninu rẹ ati imọlẹ Awọn annabi ti nwọn gba fun Ọlọhun nwọn ndajọ pẹlu rẹ fun awọn Yahudi ati awọn alufa wọn agba ati awọn amofin wọn, nitoripe a fun nwọn ni Tira Ọlọhun sọ, nwọn si jẹ ẹlẹri si i. Ẹ maše ọru awọn enia, ẹ ọru Mi, ẹ maše fi owó diẹ parọ àyà Mi. Ẹniti

الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنَّ
أُوتِيْتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تَأْتَوْهُ فَاحْذَرُوا
وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنْ
اللَّهِ شَيْئاً أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ
يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ فِي الدُّنْيَا خَرَجُوا مِنْهُمْ
فِي الآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

سَمِعُوا لِلْكَذِبِ أَكْثَرُونَ لِلسَّحْتِ
فَإِن جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرَضْ عَنْهُمْ
وَإِن تُعْرَضْ عَنْهُمْ فَكَنْ يَصُرُّوكَ سَبِيحًا
وَإِن حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١٤٢﴾

وَكَيْفَ يُحْكُمُوكَ وَعِنْدَهُمُ التَّورَةُ فِيهَا حُكْمُ
اللَّهِ ثُمَّ يَقُولُونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَمَا أَوْلَيْكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّورَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يُحْكُمُ بِهَا
الْبَنِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا
وَالرَّبَّانِيُونَ وَالْأَحْبَابُ مِمَّا اسْتَحْفَظُوا
مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا
تَخْشَوُا النَّكَاسَ وَأَخْشَوْنَ وَلَا تَشْتَرُوا
بِعَاقِبَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٤٤﴾

kò ba dajọ pẹlu ohun ti Ọlọhun sọkalẹ awọn eleyini jẹ alaigbagbọ.

45. Awa si şe ni ofin ninu rẹ fun wọn pe ti ẹmi kan ba pa ẹmi kan ki a pa a, ati pe ti ẹni kan ba fọ ẹnikan loju, ki a fọ tirẹ na, atipe ti ẹni kan ba rẹ ẹnikan ni imu, ki a rẹ tirẹ na, atipe ti ẹnikan ba ge ẹnikan leti, ki a ge tirẹ na, atipe ti ẹnikan ba yọ ehin ẹnikan, ki a yọ tirẹ na, ati şişa ogbẹ pẹlu bakanna ni gbiba ẹsan. Ẹnikẹni ti ko ba gba ẹsan, yio jẹ itanran fun u. Ẹnikẹni ti ko ba fi ohun ti Ọlọhun sọkalẹ dajọ, awọn eleyini ni alabosi.

46. Atipe Awa fi Annabi Isa omọ Mariyama tele ipaseş wọn, ti o nje ki a mọ ododo nipa ohun ti o ti şiwaju rẹ ninu At-taorata; A si fun u ni Injila, imọna mbẹ ninu rẹ ati imọle ti o nje ki a mọ ododo nipa ohun ti o ti şiwaju rẹ ninu At-taorata, o si jẹ imọna ati işiti fun awọn olubẹru (Ọlọhun).

47. Jẹki awọn oni Injila ki wọn m̄a şe idajọ pẹlu ohun ti Ọlọhun sọ kalẹ sinu rẹ. Ẹniti kò ba şe idajọ pẹlu ohun ti Ọlọhun sọkalẹ, awọn eyini ni obilejẹ.

48. A si ti sọ Tirà na kalẹ fun o pẹlu ododo, olumuni-mọ ohun ti o jẹ ododo ninu awọn Tira ti o ti şiwaju rẹ ati oluşọ lori rẹ, nitorina şe idajọ larin wọn pẹlu ohun ti

وَكُنْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ
وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ
وَالْأَذْنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ
فِصَاصٍ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ
لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمْ الظَّالِمُونَ ﴿١٥﴾

وَقَفِينَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ بِعَيْسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَإِنَّهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى
وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٦﴾

وَلْيَحْكُمْ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ
يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمْ الظَّالِمُونَ ﴿١٧﴾

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ

Qlōhun sōkalē, maše tēle ifē inu wōn kuro nibi ohun ti o wa ba ọ ninu ododo. Olukuluku nyin ni A ti še ofin ati ilana ẹsin fun. Ti o ba še pe Qlōhun fē ni dajudaju iba še nyin ni ijọ kanšošo. Şugbōn ki O le dan nyin wò nipa ohun ti O fun nyin. Nitorina ẹ duna lati še iş̄ rere. Aye ibupada si nyin ọdọ Qlōhun ni patapata, nigbana On yio fun nyin ni iro nipa ohun ti ẹ nşe iyapa ẹnu si.

49. Atipe ki o şe idajọ larin wōn pẹlu ohun ti Qlōhun sọ kalē, maše tēle ifē inu wōn, şora ni ọdọ wōnki nwōn ma le şe ọ lori kuro nibi apakan ohun ti Qlōhun sōkalē fun ọ. Bi nwōn ba pẹhinda, ki o mọ pe Qlōhun nfē jẹ wōn niya ni nitori apakan ẹş̄ wōn. Atipe dajudaju ọpọlọpọ ninu awōn enia ni nwōn jẹ obilẹjẹ.

50. Idajọ igba aimọkan ni wōn ha nwa bi? Tani ẹni ti o dara ju Qlōhun lọ ni idajọ fun awōn enia ti o mọ amọdaju (nipa Rẹ).

51. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ maše mu awōn yahudi ati Nasara ni oniran lọwọ yin, apakan wōn jẹ oluranlọwọ fun apakeji, ẹnikeni ti o ba mu wōn ni oluranlọwọ ninu nyin dajudaju oluwarẹ di ara wōn dajudaju Qlōhun ko ni fi awōn ijọ alabosi mọna.

بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا بَيْنَكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَا جَأً وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَيْنَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٨٨﴾

وَأَنْ أَحْكُمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ وَأَحْذَرِهِمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّهُمْ يَدْعُونَ اللَّهَ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ دُونِهِمْ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ النَّاسِ لَفَتْسِقُونَ ﴿١٨٩﴾

أَفْحَكُمُ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْعُونَ مِنْ أَحْسَنٍ مِنْ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١٩٠﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩١﴾﴾

52. Nitorina Irẹ yio ma ri awọn ti ăre mbẹ ninu ọkan wọn ti nwon ó mǎ yara lọ si ọdọ wọn, nwon yio ma wipe: Awa nbẹru ki ayipo igba buburu ma ba kan wa, o le jẹ pe Ọlọhun yio mu iṣẹgun wa abi aṣẹ kan lati ọdọ Rẹ, ti nwon yio di oluṣe abamọ lori ohun ti nwon fi pamọ sinu ọkàn wọn.

53. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo si nwipe: Njẹ awọn elewonyi kọ ni ẹniti nwon fi Ọlọhun bura de opin ibura wọn pe dajudaju awọn mbẹ pẹlu nyin? Awọn iṣẹ wọn ti bajẹ nitorina nwon di ẹni-òfó.

54. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹniti o ba pa ẹhin da ninu nyin nidi ẹsin rẹ, Ọlọhun yio mu awọn ijọ kan wa ti Yio ni ifẹ si wọn ti awọn na yio ni ifẹ (si ẹsin) Rẹ, nwon yio ma ṣe jẹjẹ pẹlu awọn olugbagbọ ododo, nwon yio si le koko mọ awọn alaigbagbọ, nwon yio tun ma sapa ni oju ọna ti Ọlọhun nwon ko si ni bẹru ẹgan apegan. Eyi ni ore Ọlọhun, a mǎ fun ẹniti o ba wu U. Ọlọhun na ni Olugbaye-ọrẹ, Oni-mimọ.

55. Dajudaju Oluran lẹwọ yin, Olugbojule yin ni Ọlọhun ati Ojṣẹ Rẹ ati awọn ti o gbagbọ ni ododo awọn ẹniti nkirun ti wọn si nyan zakat awọn ni oluteriba.

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ
 يَقُولُونَ خَشْيَةَ أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ
 بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسْرُوا
 فِي أَنْفُسِهِمْ يَلْعَنُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ
 جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
 فَأَصْبَحُوا خَسِرِينَ ﴿٥٣﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ رَبِّكَ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِمْ وَسَوْفَ
 يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
 أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
 يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ
 وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ
 الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ ذَكَوَةٌ ﴿٥٥﴾

56. Ẹniti o ba mu Qlọhun lọrẹ ati Ojişẹ Rẹ ati awọn ti o gbabọ ni ododo, dajudaju awọn ijọ ti Qlọhun ni olubori.

57. Ẹnyin ti ẹ gbabọ ni ododo, ẹ maşe mu ni oṣẹ imulẹ awọn ẹniti o mu ẹsin nyin ni ẹfẹ ati ere ninu awọn ẹniti a ti fun ni Tira siwaju ati awọn alaigbabọ ẹberu Qlọhun bi ẹyin ba jẹ olugba Qlọhun gbọ Lododo.

58. Nigbati ẹnyin ba npe ipe sibi irun, nwọn a mu u ni ẹfẹ ati ere. Eyi ri bẹ nitoripe nwọn jẹ awọn enia kan ti kò şe lakaye.

59. Wipe, ẹnyin oni-Tirà, ẹnyin ha nkorira wa nitoripe awa gba Qlọhun gbọ ati ohun ti a sọkalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ ni işaju atipe oṣoṣo nyin jẹ obilejẹ.

60. Wipe: Njẹ emi ki yio ha fun nyin ni iro awọn ẹniti o buru ju eyi lọ ni ẹsan lodo Qlọhun? On ni ẹniti Qlọhun şebi le ti O si binu si, ti O si sọ ninu wọn di oṣo ati ẹlẹde, ti o si nsin ẹşu, awọn wọnyi ni o buru julọ ni ipò ti o si şina kuro loju ona ti o doḡba.

61. Ati nigbati nwọn ba wa ba nyin nwọn a sọ pe, awa gbabọ ni ododo, dajudaju nwọn wọle pẹlu aigbabọ nwọn si jade pẹlu rẹ. Beni

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُغْلِبُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَانْتَجِدُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا ذِيكُمُ هُرُوجًا وَلِعِيبًا مِّنَ الَّذِينَ آوَأُوا كَتَبَ مِن قَبْلِكُمُ وَالْكَافِرَ أُولِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُفْرَكُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمُ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُرُوجًا وَلِعِيبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ يَا هَلِ الْكَتَّابُ هَلْ تَتَّقُمُونَ وَمَا لَآ أَنَاءَمْنَا بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا وَمَا أَنْزَلْنَا مِن قَبْلُ وَأَن كَثُرْتُمْ فَتَسْمِعُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أَنْتُمْ بِبَشَرٍ مِّنْ ذَلِكَ مَتُوبَةٌ عِنْدَ اللَّهِ مِّنْ لَّعْنَةِ اللَّهِ وَعَظِيبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا جَاءَ وَكُمُ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ خَلَوْنَا بِالْكَفْرِ وَهُمْ فَدَخَرُوا بِيَوْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

Qlòhun mọ julọ nipa ohun ti nwọn gbe pamọ.

62. Iwọ yio ri ọpọlọpọ ninu wọn ti nwọn o ma ba ara wọn duna nibi ẹṣẹ ati itayọ-ala, ati jije ti nwọn nje owó èru. Dajudaju ohun ti nwọn nṣe ni iṣe o buru.

63. Eṣe ti awọn alufa wọn ati awọn amọ-ofin wọn ko kọ fun wọn nipa ọro ẹṣẹ wọn ati gbigba owó èrú wọn? Dajudaju ohun buburu ni nwọn nṣe niṣe.

64. Awọn Yahudi sọpe: Didi ni ọwọ Qlòhun wa. A si ti di ọwọ wọn A si ṣebi le wọn nitori ohun ti wọn sọ. Bẹkọ, titẹ ni ọwọ Rẹ mejěji wà. A mã na bi O ba ti fẹ. Ohun ti a sọkalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ mu ki ọpọlọpọ wọn tubọ lekun ninu igberaga ati aigbagbọ. Awa si da ọta ati ikorira si arin wọn titi di ọjọ igbende. Igba yiowu ti nwọn ba da ina ogun, Qlòhun a si fẹ ẹ pa, nwọn nsapa lati ṣe ibajẹ lori ilẹ, bẹni Qlòhun ko fẹ awọn obilejẹ.

65. Ibaṣepe awọn oni Tirà gbagbọ ni ododo ti nwọn si bẹru (Qlòhun), dajudaju Awa iba pa awọn iṣe buburu wọn rẹ fun wọn, Awa iba si mu wọn wọ awọn ọgba-idẹra.

66. Ibaṣepe nwọn duro ti At-Taorata ati Injila ati ohun ti a

وَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَسْرِعُونَ فِي الْإِيمَانِ وَالْعُدْوَانِ
وَأَكْثِيهِمُ السُّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٧﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّزَّازِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمْ
إِلَّا نَمَّوْا أَكْثِيهِمُ السُّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا
يَصْنَعُونَ ﴿١٦٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلِعِنَّا
بِمَا قَالُوا لَئِلا يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُثَقِّفُ كَيْفَ يَشَاءُ
وَلِكَيْ يَدْرَأَ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا
وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعُدَاةُ وَالْبَعْضَاءُ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ كَلِمًا أَوقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ
وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُجِبُّ
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٦٩﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَآذَلْنَا عَنْهُمْ غَنَاتٍ
الْتَّعِيمِ ﴿١٧٠﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمْ

sòkalè fun wòn lati ọdọ Oluwa wòn nwòn ba ma jẹun lati oke wòn ati lati isalẹ ẹsẹ wòn. Ijọ kan mbẹ ninu wòn ti o duro dede ọgọrọ si mbẹ ninu wòn ti ohun ti nwòn nşẹ jẹ aikodara.

67. Irẹ ojişẹ, jẹ de opin ohun ti a sòkalè fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ, bi o ko ba şe e nigbana iwọ ko jẹ işẹ Rẹ de opin. Ọlọhun yio si dabo bo ọ ọdọ awọn enia, dajudaju Ọlọhun ki yio fi awọn alaigbagbo enia mọna.

68. Wipe: Ẽnyin oni-Tirà, ẹ kò si lori kinikan ayafi ti ẹ ba duro lori At-Taorata ati Injila ati ohun ti a sòkalè fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin, ohun ti a sòkalè fun ọ lati ọdọ Ọlọhun rẹ yio mu ọpọlọpọ wòn tubọ lekun igberaga ati aigbagbo, Nitorina maşẹ banujẹ lori awọn alaigbagbo enia.

69. Dajudaju awọn ẹniti o gbagbo ni ododo ati awọn ti nwòn jẹ Yahudi ati awọn Sabiawa ati awọn Nasara, ẹnikeni ti o ba gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati ọjọ ikẹhin ti o si nşişẹ rere, ki yio si ibẹru fun wòn bẹni nwòn ki yio banujẹ.

70. Dajudaju Awa gba adehun awọn ọmọ Israila Awa si fi awọn ojişẹ ranşẹ si wòn, nigbakigba ti ojişẹ kan ba wa ba wòn pẹlu ohun ti ọkàn wòn kò fẹ, nwòn npe

مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْفُرُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ
أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَبِيرٌ مِنْهُمْ
سَاءَ مَا يَحْمِلُونَ ﴿٦٧﴾

﴿٦٧﴾ يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ
مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَقٍّ يَقْتُمُوا
التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
وَلْيَزِدْكُمْ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّادِقِينَ
وَالصَّادِقَاتِ مَن ءَامَرَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ
صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَوَعَدْنَا
إِلَيْهِمْ رُسُلًا كَمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ
أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

apakan (ninu wọn) ni opurọ, nwọn Si pa apakan (ninu wọn).

71. Nwọn si ro pe ki yio si idamu (fun wọn), nwọn si fọju nwọn si diti (si ododo), Qlọhun si gba ironupiwada wọn. Iḥinna oṣoṣo ninu wọn fọju, nwọn si diti (si ododo). Qlọhun si ri ohun ti nwọn nṣe.

72. Dajudaju nwọn ti ṣe aigbagbo awọn ẹniti o wipe: Qlọhun On ni Masihu oṃọ Mariyama. Al-Masih wipe: Ẽnyin oṃọ Israila, ẹ ma sin Qlọhun, Oluwa mi ati Oluwa nyin, Dajudaju ẹniken ti o ba da nkan pọ mọ Qlọhun, dajudaju Qlọhun ti ṣe oṣba-idẹra ni ẹwọ fun u, ina ni ibugbe rẹ. Ki yio si oluranlọwọ fun awọn alabosi.

73. Dajudaju nwọn ti ṣe aigbagbo awọn ẹniti o wipe: Qlọhun ni ikẹta (awọn) meṭa. Kòsi Qlọhun kan ayafi Qlọhun Aṣo. Bi nwọn ko ba ṣiwọ nipa ohun ti nwọn nsọ, iya ẹlẹta-elero yio kan awọn ẹniti o ṣe aigbagbo ninu wọn.

74. Nwọn ki yio ha wa ironupiwada lọ si oṣo Qlọhun, ki nwọn si wa aforiji Rẹ. Qlọhun ni Alaforiji, Alanu.

75. Masihu oṃọ Mariyama ko ọ nkankan ju ojiṣe lọ, dajudaju awọn

وَحَسِبُوا الْأَكْثُونَ فَتْنَةً فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي لِمَنْ يُرِيدُ أَنْ يَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَنْ مِنْ آلِهِ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٤﴾

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ

ojişe ti rekoja şaju rẹ. Iya rẹ si jẹ olododo. Awọn mejēji a ma jẹ onjẹ. Wo bi A ti şe alaye awọn ami (Wa) fun wọn lẹhinna tun wô bi nwọn şe şeri kuro (nibi ododo).

76. Wipe: Ẹnyin yio ha ma sin lẹhin Ọlọhun ohun ti ko lagbara lati şe aburu tabi ore fun nyin. Ọlọhun On ni Olugbọrọ, Olumọ.

77. Wipe: Ẹnyin oni Tirà, ẹ maşe koja ẹnu-ala ninu isin nyin laiḡe ododo, ẹ ma si şe tẹḡ ifẹ inu ti awọn enia kan ti nwọn ti şina ni şaju, nwọn si ti şi ọpọlọpọ lona, nwọn si şina kuro ni ọna ti o dọgba.

78. A şebi fun awọn ti o şe aigbagbọ ninu awọn ọmọ Israila lati ori ahọn Dauda ati Isa ọmọ Mariyama, eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn yapa si ọrọ Ọlọhun nwọn, wọn si jẹ ẹni ti mã koja ẹnu-ala.

79. Nwọn ki ikọ işe buburu ti nwọn ba şe funra wọn, dajudaju o ma buru ohun ti nwọn şe nişe.

80. Iwọ yio ri ọpọlọpọ ninu wọn ti yio ma ba awọn alaigbagbọ şe orẹ imulẹ, dajudaju ibi ni ohun ti ẹmi wọn ti şiwaju fun wọn nitorina Ọlọhun binu si wọn, ninu iya ni nwọn o ma gbe.

81. Ti o ba jẹ pe nwọn gba Ọlọhun gbọ ati Annabi na ati ohun

مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَأَنَّا
يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظُرْ كَيْفَ نَبِّئُ
لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنْ
يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ
لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

قُلْ يَا هَلْ أَكْتَبُ لَا تَعْلَمُوا فِي دِينِكُمْ
غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ
ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا
عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ
فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

كَرِهَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ
أَنْ سَخَطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ
هُمُ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَوْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

ti a sọ kalẹ fun u, nwọn ki ba ti mu wọn ni ọrẹ-imulẹ, şugbọn ọpọlọpọ ninu wọn ni obilẹjẹ.

82. Dajudaju irẹ yio ri pe awọn ti o le ju ninu awọn enia ni ọta-şişe si awọn onigbagbọ ododo ni awọn Yahudi ati awọn ti nda nkan pọ mọ Ọlọhun atipe irẹ yio tun ri pe awọn ti o sunmọ wọn ju ni ifẹ si awọn onigbagbọ ododo ni awọn ti nwọn nsọ pe awa ni Nasara, eyi ni jẹ bẹ nitoripe awọn alufa mbẹ ninu wọn ati awọn oludara-wọn yanri fun ẹsin Ọlọhun ati pe nwọn kò jẹ onigberaga.

83. Ati nigbati wọn ba gbọ ohun ti a sọkalẹ fun ojişẹ na, irẹ yio ri oju wọn ti yio ma da omi nitori ohun ti nwọn ti mọ ni ododo. Nwọn a ma wipe: Oluwa wa, awa gbagbọ ni ododo, nitorina kọ (orukọ) wa silẹ pẹlu awọn olujeri (si ododo).

84. Eşẹ wa ti awa ko fi ni gba Ọlọhun gbọ ati ohun ti o ti wa ba wa ni ododo, awa si ni ireti pe Oluwa wa yio mu wa wọ (ile Alijanna) pẹlu awọn enia rere.

85. Nitorina Ọlọhun fi oğba-idẹra san wọn lẹsan nitori ohun ti nwọn nsọ, eyiti awọn odo nsan ni isalẹ igi ati eso Alijanna naa ninu eyiti nwọn ma wa lọ gbere. Eyi si jẹ ẹsan fun awọn oluşe rere.

وَمَا أَرْبَابٌ إِلَيْهِمَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ قَدْ سِفُوتَ ﴿٨١﴾

﴿٨١﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرُكَ إِنَّكَ لَآتِيَنَّكَ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾

فَأَنبَهُمُ اللَّهُ يَمَا قَالُوا جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أُوذِيَكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

86. Ati awon eniti o se aigbagbo ti nwon si pe orọ Wa niro, awon wonyi ni ero ina.

87. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e maše ni ewo awon ohun daradara ti Qlohun se ni eto fun nyin atipe ki e ma koja enu-ala, dajudaju Qlohun ko feran awon olukoja-enu-ala.

88. Ki e si ma je ohun ti o je eto ti o dara ninu ohun ti Qlohun pa lese fun nyin, ki e si beru Qlohun Eniti e ni igbagbo si.

89. Qlohun ki yio mu nyin ba wi fun ara ti e bu niti ere, sugbon On yio mu nyin fun ara ti e finufedo bu, nitorina itanran re ni bibo talika mewa yo ninu onje ti o daraju ti e nfun awon enia nyin je, tabi wiwo won laso tabi ki e so eru kan di omọ, eniti ko ba ri (nkankan ninu ohun wonyi) awe gbigba ojo meta (lokani), eyiyi ni itanran ibura nyin nigbati e ba ti bura, e ma mu ibura nyin se, bayi ni Qlohun nse alaye awon oro Re ki e le ma dupe.

90. Enyin onigbagbo ododo, dajudaju oti ati tetetita ati orisabibo ati fifi ofa pin nkan, egbin ni, o mbe ninu isese esu, nitorina e jinna si, ki e le se orire.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَاحِزَّ مَوَاطِنَ مَا حَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَسُدُّوا رِثَ اللَّهِ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَّالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْشَرَكُمْ مِنْ مَوْتِكُمْ ﴿٨٨﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَرْتُمْ بِهِ إِطْعَامَ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا نَطَعْتُمْ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفْرَةٌ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ الْمُبْرُورُ وَالْأَنْصَابُ وَالَّذِينَ رَجَسُوا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

91. Èşu nfe lati da ota ati ikorira silê larin nyin, nipa oti ati tete-tita ati ki o le ko di nyin lona kuro nibi iranti Qlqhun ati kuro nibi irun kiki, e ki yio ha siwo?

92. Etele ti Qlqhun e si tele ti ojişe na, ki e si şora, ti e ba yipada ki e si mo pe işe jije de opin nikan ni o je oranyan fun ojişe Wa.

93. Kosi ibawi fun onigbagbo ododo ti nwon si nşişe rere ninu ohun ti nwon ti je, nigbati nwon ba ti beru (Qlqhun) ti nwon si gbagbo ni ododo ti nwon si nşişe rere lehinna ti nwon tun beru ti nwon si ni igbagbo ododo lehinna ti nwon beru lehinna ti nwon se rere. Qlqhun si feran awon oluşerere.

94. Enyin onigbagbo ododo, dajudaju Qlqhun yio dan nyin wo pelu nkankan ni ode dide, awon owow nyin ati oko nyin yio le to o, ki Qlqhun le ba mo eniti nberu On ni ikokoko. Nitorina eniti o ba kaja enu ala lehin eyi, iya eleta elero yio je tire.

95. Enyin onigbagbo ododo, e ko gbodo pa eran igbe nigbati e ba wa ninu aso esin Hajji tabi Umurah. Atipe enikeni ti o ba momo pa eran igbe ninu nyin esan re ni iru ohun ti o ba pa ninu awon eran eleshe merin, awon olododo meji ninu nyin yio se idajo re ni

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ
وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَيْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيُصَدِّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ
وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ
فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَن رَسُولُنَا أَلْبَغِ الْمَعِينِ ﴿٩٢﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا ءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَيْسَ عَلَيْكُمُ السُّيُوفُ وَ مِنَ الصَّيْدِ
تَنَآلَهُ ءَأْيِدِكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ
بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنْ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ
قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ
يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ
أَوْ كَفْرَةٌ طَعْمُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا
لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ ۗ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ

(ḗran) itanran ti yio mu de Kaaba, abi ki o fi bibó awõn talaka še itanran tabi ki o fi awẹ gbigma dipo rẹ, nitori ki o ba le tọ ẹsan işẹ rẹ wo. Qlõhun ti mojukuro ninu ohun ti o ti koja. Atipe ẹniti o ba tun pada Qlõhun yio jẹ ẹ niya rẹ, Qlõhun si ni Alagbara, Olugbeşan iyà.

96. A şe ni ẹtọ fun nyin oḁẹ ti odò ati jijẹ rẹ, o jẹ ipese fun nyin ati fun awõn arin irin ajo, a si şe ni ẹwò fun nyin oḁẹ orile nigbati ẹ ba si wa ninu aşo ẹsin Hajji, ki ẹ si beşu Qlõhun Ẽniti ao ko nyin jọ si oḁo Rẹ.

97. Qlõhun şe Kaaba, ile mimo na ni ibuduro şe ẹsin fun awõn enia, ati oşu mimo ati awõn ẹran-ḗrẹ ati awõn ti a şe oşo (ami) fun. Eyi jẹ be nitori ki ẹ le mo pe dajudaju Qlõhun mo ohun ti mbẹ ninu sanma ati ohun ti mbẹ ninu ilẹ, atipe dajudaju Qlõhun ni Olumò nipa gbogbo nkan.

98. Ki ẹ mo pe dajudaju Qlõhun le koko nibi ẹsan iyà, atipe dajudaju Qlõhun ni Alaforiji, Alanu.

99. Kòsi ohun ti o jẹ ọranyan fun ojişẹ na ayafi ijişẹ dopin. Atipe Qlõhun mo ohun ti ẹ nfi han ati ohun ti ẹ nfi pamọ.

فَيَسْنِقُمْ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿١٥﴾

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ
وَالسِّيَارُ وَحُرْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا ذُمَّ حُرْمًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٦﴾

﴿١٥﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَبْشَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا
لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلْبَدَّ ذَاكَ
لِيَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٩﴾

100. Wipe: Ohun buburu ati ohun rere kò dọgba, biotilejẹpe pupọ ohun buburu na ba jọ ọ loju. Nitorina ẹ paiya Ọlọhun, ẹnyin oni-lakaye nitori ki ẹ le jere.

101. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo e maşe bere nipa awọn nkan, ti a ba fi nwọn han nyin tan ti yio jẹ ipalara fun nyin; ti ẹnyin ba nbere nipa wọn nigbati a nsọ Al-Kurani kalẹ a ba še afihan wọn fun nyin. Ọlọhun ti mojukuro nipa eyi; Ọlọhun ni Alaforiji, Onifarada.

102. Dajudaju awọn enia kan ti bere nipa wọn şiwaju nyin, lehinna nwọn di alaigba wọn gbọ.

103. Ọlọhun kò şe ẹran Bahira ni ẽwọ fun wọn, ati Saibat ati Wasila ati Hāmi, şugbọn awọn alaigbagbọ ni nwọn da adapa irọ mọ Ọlọhun, ọpọlọpọ wọn kò ni lakaye.

104. Nigbati awiwi banwi fun wọn wipe: ẹ ma bọ wa si idi ohun ti Oluwa Sọkalẹ tiise Alikur ani, ati si idi ohun ti Ojise naa muwa tiise «Sunat» nwọn yio wipe: ohun ti a ba awọn baba wa lori rẹ tito wa. Bẹni awọn baba wọn ko mọ nkankan nwọn ko si mọna.

105. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ şọ ẹmi nyin, ẹniti o ti şina ko le

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَأْتِ الْوَلِيَّ الْأَلْبَسِ
لَعَلَّكُمْ تَقْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَشْتَلُونَ أَسْيَاءَ
إِنْ تَبَدَّلَ لَكُمْ تَسْوُكُمْ وَإِنْ تَسَلَّوْا عَنْهَا جِنَّ يَنْزِلُ
الْقُرْءَانُ تَبَدَّلَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ
غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا
بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ
وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ
الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا
أَوْ لَوْ كَانُوا ءَابَاءَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا
وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسِكُمْ لَا يَصْحَقُكُمْ

ko ipalara ba nyin nigbati ɛnyin ba ti tɛle oju ɔna. Qoɔ Qloɔhun ni ibupadasi nyin patapata, nigbana yio fun yin niro nipa ohun ti ɛ ɛe.

106. ɛnyin ti ɛ gbagbo ni ododo, ɛri jije larin nyin ki o je ti enia meji ti o je olododo nigbati iku ba de si ɔkan ninu nyin nigbati o nsɔ asoɔtɛlɛ tabi awon meji miran ninu awon ti ki ise ara nyin, ti ɛnyin ba nrin irin ajo lori ile ti ajalalu iku wa ba (ɛnikan ninu) nyin, ɛ da awon mejiji duro lehin irun, ki awon mejiji si fi Qloɔhun bura ti ɛ ba ni iyemeji si won (ibura ni pe) awa ko ni ta a ni iye owó kekere kan, biotilejepe ɛni isunmɔ ni beni awa ki yio fi ɛri jije ti Qloɔhun pamɔ, nigbana awa yio ma be ninu awon elɛɛɛ.

107. Bi a ba ri pe awon mejiji da ɛɛɛ, nigbana ki awon meji miran ropo won ninu awon ti akokɔ ti nwon ti da ɛɛɛ si; ki nwon si fi Qloɔhun bura pe dajudaju ɛri jije ti wa je ododo ju ɛri jije ti won lo, awa ko koja ɛnu ala, nigbana (bi a tayɔ ɛnu ala) awa yio ma be ninu awon alabosi.

108. Eyi lo sunmɔ ju pe ki nwon mu ɛri wa ni oju re tabi ki nwon beru pe ki nwon ma gba ibura awon elomiran lehin ti won. Ki ɛ paiya Qloɔhun, ki ɛ si gbɔran.

مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فِي نَفْسِكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ
أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ أَتَىٰ نَذْرًا وَعَدْلًا
وَمِنْكُمْ أَوْءَاخِرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي
الْأَرْضِ فَأَصْبَحْتُمْ مُمْسِكَةَ الْمَوْتِ تَحْسِبُونَهُمَا
مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ
لَا نَشْتَرِي بِدِينِنَا وَلَا كَفَرْنَا وَإِنْ لَكُنَّ
شَهَادَةُ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَيُّمِينَ ﴿١٠٧﴾

فَإِنْ عُرِضَ لَهَا اسْتَحْقَاقًا إِنَّمَا فَاخِرَانِ يَقُومَانِ
مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ
فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَدْنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا
وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٨﴾

ذَلِكَ أَدَّىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَّ وَجْهَهَا
أَوْ يَخَافُونَ أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُهُمْ وَأَنْعُوا اللَّهَ
وَأَسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٩﴾

Qlōhun ki yio tō awōn obilējē enia si ɔna tārà.

109. Ni ɔjō ti Qlōhun yio ko awōn ojişē jō on yio si wipe: Kini nwōn ti jē nyin ni ipe si? Nwōn yio wipe: Awa ko ni imō (nipa rē) dajudaju Irē ni Olumō ohun ti o pamō.

110. Nigbati Qlōhun wipe: iwō Isa ɔmō Mariyama, ranti ikē Mi lori rē ati lori iya rē, nigbati Emi fi ɛmi mimō ran ɔ lōwō; iwō si nba awōn enia sōrō ni ɔmōde ati ni agbalagba, ati nigbati Emi fi Tirà na mō ɔ ati ɔgbōn ati At-Taorata ati Injila ati nigbati iwō fi amō şe aworan gēgēbi ɛiyē pēlu aşē Mi. Lēhinna iwō fē atēgun sinu rē, o si di ɛiyē pēlu aşē Mi; iwō si nwo afōju ati adētē sàn pēlu aşē Mi; ati nigbati iwō nsi ji oku dide pēlu aşē Mi; ati nigbati Emi ka ɔwō awōn ɔmō Israila kò lōdō rē nigbati iwō wa ba wōn pēlu alaye, şugbōn awōn ti o şe aigbagbō ninu wōn wipe: Eyi ko jē nkankan bikoşē idan ti o han gbangba.

111. Ati nigbati Emi ranşē si awōn ɛmēwa (rē) pe: E gba Mi gbō ati ojişē Mi, nwōn wipe: Awa gbabgō, ki o si jēri pe oluju-ara-silē ni awa.

112. nigbati awōn ɛmēwa wipe: Iwō Isa ɔmō Mariyama, Oluwa rē

﴿يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّمْنَا الْغُيُوبَ﴾ (١١٠)

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقُوبَ ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِأَظْفَارِهِ فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِأَظْفَارِهِ وَتُبْرَأُ الْأَكْمَامَ وَالْأَبْرَصَ بِأَظْفَارِهِ وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِأَظْفَارِهِ وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَابٌ مُّبِينٌ ﴿١١١﴾

﴿وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّنا مُسْلِمُونَ﴾ (١١١)

﴿إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ لِيَعْقُوبَ ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ

ha ni agbara lati sọ ọpọn-onjẹ kalẹ fun wa lati sanma bi? O wipe: Ẹ bẹru Ọlọhun bi ẹ ba jẹ onigbagbo ododo.

113. Nwọn wipe: Awa fẹ lati jẹun ninu rẹ ati ki ọkàn wa le balẹ ati ki awa le mọ pe ododo-ọrọ ni o ba wa sọ ati ki awa le jẹ ẹlẹri si i.

114. Isa, ọmọ Mariyama wipe: Ọlọhun Oluwa wa, sọ ọpọn-onjẹ kalẹ fun wa lati sanma ki o jẹ aṣodun fun awa ẹni akọkọ ati awọn ti nbọ lẹhin wa ati ki o jẹ ami kan lati ọdọ Rẹ, ki O si pese fun wa, Ire ni O daraju awọn olupese Iṣ.

115. Ọlọhun wipe: Emi yio sọ ọ kalẹ fun nyin, şugbọn ẹnikeṅi ti o ba şe aigbagbo lẹhinna ninu nyin, Emi yio jẹ ẹ niya kan ti Emi kò fi jẹ ẹnikan ri ninu gbogbo ẹda.

116. Ati nigbati Ọlọhun wipe: iwọ Isa ọmọ Mariyama, Iwọ ha ni o sọ fun awọn enia pe: Ẹ mu emi ati iya mi ni Ọlọhun meji lẹhin Ọlọhun bi? (Isa) wipe: Mimọ Rẹ, ko tọ fun mi lati sọ ohun ti emi ko ni ẹtọ rẹ (lati sọ), bi emi ba sọ ọ nipapa Iwọ yio ti mọ ọ. Ire ni O mọ ohun ti mbẹ ninu ọkàn mi, emi kò si mọ ohun ti mbẹ ninu ọkàn Rẹ, dajudaju Iwọ ni Olumọ awọn ikọkọ.

يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ أَتَقُولُوا لِلَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَضْمِينَ قُلُوبَنَا وَتَعْلَمُ أَنْ قَدْ صَدَّقْنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مَرْسَلْتُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٦﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّيَّ لِلنَّهْتِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِن كُنْتَ قُلْتَهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٧﴾

117. Emi ko sọ kinikan fun wọn bikoşe ohun ti O pa laşę fun mi pe, Ẹ sin Ọlọhun Oluwa mi ati Oluwa ẹnyin na, emi ję ẹlẹri lori wọn niwọn igbati emi mbę larin wọn, şugbọn nigbati O ti pa mi Irę ni O ję Oluşọ lori wọn, Irę ni Ẹlẹri lori ohun gbogbo.

118. Bi O ba ję wọn niya dajudaju olujọsin Rę ni wọn, bi O ba si dariji wọn dajudaju Irę na ni Alagbara, Ọlọgbon.

119. Ọlọhun wipe: Oni yi ni ododo awọn olododo yio şe wọn ni ọre. Awọn oğba-ideera mbę fun wọn ti awọn odo nşan nisalẹ rẹ nwọn o ma bę ninu rẹ lailai. Ọlọhun yonu si wọn awọn na dunnu si I. Eyini ni orire ti o tobi julọ.

120. Ti Ọlọhun ni ijọba sanma ati ilẹ ati ohun ti mbę ninu wọn, On si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

(6) *Suratul An'ām*

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Gbogbo ope ti Ọlọhun ni, Ẹniti o da sanma ati ilẹ, O si se okunkun ni anfani fun awọn ẹru Rę ni alẹ wọn, O si se imọlẹ ni anfani fun wọn ni oşan. Sibẹsibẹ

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُمْ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُمْ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِن تَعُدُّوهُمْ فَأِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

awọn ti ko gbagbọ nfi nkan miran dọgba Oluwa wọn.

2. On na ni ẹniti O da nyin lati inu ẹrẹ, lẹhinna O fi igba si i. Ati igba kan ti O fun ni orukọ mbẹ ọdọ Rẹ, sibẹsibẹ ẹ tun nşiyemeji.

3. On ni Ọlọhun ni sanma ati ori ilẹ. O mọ ikọkọ nyin ati gbangba nyin. Ọlọhun si mọ ohun ti ẹ nşe nişe.

4. Kò si ami kan ninu awọn ami Oluwa wọn ti yio wa ba wọn ayafi ki nwọn jẹ oluşeri kuro nibẹ.

5. Dajudaju nwọn ti pe ododo ni irọ nigbati o de wa ba wọn, iro ohun ti nwọn fi nşe ẹfẹ nbọ wa ba wọn.

6. Nwọn kò ha mọ pe o pọ ninu iran ti A ti parẹ şiwaju wọn ti A si ti bu ipo fun wọn ni ori ilẹ ni ipo ti A kò fun nyin, Awa si rọ omi ojo pupọ le wọn lori lati sanma, A si şe awọn odò ti nşan ni isalẹ wọn? Nigbana A pa wọn rẹ nitori ẹşẹ wọn, A si da awọn iran miran lẹhin wọn.

7. Bi A ba tilẹ sọ tira kan kalẹ fun ọ (ti a kọ) sinu takada, ti nwọn si fi ọwọ wọn mu u dani, awọn alaigbagbọ iba wipe: Eyi ko jẹ nkankan bikoşe idan ti o han gbangba.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ. ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٥﴾

أَمْ يَرَوْنَ أَنَّهُمْ أَحَلَّكَانَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّهِمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ تُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قُرْطَاسٍ فَلَمْسُوهُ بِالْأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِسْحَارٌ مِنْهُنَّ ﴿٧﴾

8. Nwõn tun sọ pe: Eşe ti a ko sọ malaika kan kalẹ fun u? ti o ba şe pe A sọ malaika kan kalẹ ni, ọran iba ti pari lẹhinna a ko ba ti lọ wõn lara.

9. Bi o ba jẹ pe Awa şe e ni malaika, Awa iba şe e ni ọkunrin, A ba şe ni iruju fun wõn ohun ti nwõn şe ni iruju.

10. Dajudaju wõn ti fi ọpọlọpọ ojişe şe yeye şiwaju rẹ, ohun ti nwõn fi nşe yeye, o sọkalẹ lori awõn oniyeşe ninu wõn.

11. Wipe: E rin ori ilẹ lọ lẹhinna ki ẹ wo bawo ni atubọtan awõn olu-ja ododo nirọ (ti ri).

12. Sọ pe: Ti tani ohun ti mbẹ ni sanma ati ilẹ? Wipe: Ti Ọlọhun ni. O şe anu ni ọranyan funra Rẹ, dajudaju yio ko nyin jọ ni ojo ajinde ti ko si iyemeji nipa rẹ, awõn ti nwõn ti şofo ẹmi wõn nwõn ki yio gbagbo.

13. Ti Rẹ ni ohun ti mbẹ ninu oru ati ọsan. On si ni Olugboro, Olumọ.

14. Wipe: Ki emi ha tun mu nkan miran yatọ si Ọlọhun ni oniranlọwọ bi? Eleda sanma ati ilẹ On ni Abọni, a ki ibọ On. Dajudaju a ti pa a laşe fun mi pe ki emi jẹ akọkọ ẹniti yio juwọ-juse sile fun (Ọlọhun), nitorina maşe wa

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا مَلَكٌ وَاللَّيْلُ
الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يَنْظُرُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا
عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ آسَيْنَاهُمْ بَرُسًا مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالذِّكْرِ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ
كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَنْ مَتَايَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ
كُنْتُ عَلَى نَفْسِيهِ الرَّحْمَةً لِيَجْمَعَنَّكُمْ
إِلَى يَوْمٍ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

﴿١٣﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَحْتَدُوا يَا قَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ يُطْعِمُهُمْ وَلَا يَطْعَمُهُمْ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

ninu awon oluda nkan po mo Qlqhun.

15. So pe: Dajudaju emi nberu iya ojo kan ti o tobi bi emi ba se aigboran si Oluwa mi.

16. Enikeni ti a ba dari re kuro nibi iya ojo na laini ani-ani Qlqhun ti siju anu wo oluwarer; eyini ni erenje ti o han.

17. Bi Qlqhun ba fi inira kan kan o kosi eniti o le gbe e kuro afi On na. Ti O ba si mu ore kan ba o, nitorina (mo pe) On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

18. On ni Olubori ti o ga ju awon eru Re, On si ni Qlqboron, Oloye.

19. Wipe: Kini ohun ti o tobi julolati pe jeri? wipe: Qlqhun ni eleri larin emi ati enyin. On ni o si fi Kurani yi ranse si mi, ki nle ma fi kilofun enyin ati eniti o ba de odore. Nje enyin ha le jeri pe awon qlqhun miran mbe pelu Qlqhun bi? So pe: Emi ko le jeri be. So pe: On je Qlqhun kansofo, atipe emi ko ni owon ninu ohun ti endapom Qlqhun.

20. Awon ti Awa fun ni Tira, nwon mo ogegebi nwon ti mo awon omowon. Awon eniti o sofo emi won ko gbogbo.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

مَنْ يُصِرْ عَلَيْهِ يَوْمَئِذٍ فَفَدَّرَحْمَةً، وَذَلِكَ

الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٦﴾

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ يَضْرِبُ فَلَكَ أَشْفَاءٌ لَهُ، إِلَّا

هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِيْضٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ، وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ لَأُنْذِرَكُمْ بِهِ، وَمَنْ يَلْعَلَّ أَيْتَكُمْ

لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ قُلْ لَا أَشْهَدُ

قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ، كَمَا يَعْرِفُونَ

أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Tani tun jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun lọ?, tabi ó pe awọn àmì Rẹ nirọ Dajudaju awọn alabosi ko ni ẹ ore.

22. Atipe ni ojọ ti á ò kó wọn jọ patapata, lẹhinna ti Awa yio ma sọ fun awọn oşẹbọ pe: Awọn orişan n yin ti ẹn yin nsọ pe awọn ni igbakeji Ọlọhun da?

23. Lẹhinna aroye wọn ko jẹ ohun miran bikoşe pe nwọn nsọ pe: A fi Ọlọhun bura, Oluwa wa, Awa kò jẹ oluda nkan pọ mọ Ọlọhun.

24. Wo bi nwọn ti ẹ purọ mọ ori ara wọn, ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ pamọ fun wọn.

25. Ẹniti yio ma gbọ ọrọ ni ọdọ rẹ mbẹ ninu wọn, Awa si fi ebibo bo ọkàn wọn ki nwọn ma ba gbọ agbọye rẹ atipe odidi si mbẹ ninu eti wọn. Bi nwọn ba si ri gbogbo ami nwọn ki yio gba a gbọ. Titi nwọn yio wa ba ọ ti nwọn yio ma tako ọ, awọn alaigbagbọ yio wipe: Eyi ko jẹ kinikan bikoşe itan awọn ẹnì akọkọ.

26. Nwọn si nkọ (fun awọn enia) nipa rẹ awọn na si takete si i. Nwọn kò pa ẹnìkan run bikoşe ori ara wọn, nwọn kò si mọ ni.

27. Ibaşepe o ri igbati a ba da wọn duro sibi ina, nigbana nwọn o wipe: Yě, o maşe o! a ba da wa

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٦١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ
شُرَكَاءِكُمُ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

ثُمَّ لَوْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ
رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٦٣﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَيَّ أَنْفُسِهِمْ وَأَصَلَّ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً
أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً
لَا يُؤْمِنُوهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ لَيُّدٌ فَكُرَّوْا وَلَكِنْ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوِرُونَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ دُفِعُوا عَلَى النَّارِ لَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ
وَلَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

pada (si aiye)! awa ki ba ti pe awon
āyàh Oluwa wa nirọ, awa iba si wa
ninu awon onigbagbo ododo.

28. Ọrọ kò jẹ bẹ, ohun ti nwon
nfi pamọ nişiwaju ti han fun won.
Bi a tilẹ da won pada (si aiye)
nwon yio tun pada sibi ohun ti a
kọ fun won. Dajudaju opurọ ni
won.

29. Nwon wipe: Kò si şişe emi
kan mọ ayafi emi wa ti a nmi ni
aiye yi a ko jẹ eniti a o gbe dide.

30. Ibaşepe o ri igbati a ba da
won duro şiwaju Oluwa won ti O si
wipe: Njẹ eyi kò ha ti di otitọ bi?
Won o wipe: Bẹni Oluwa wa, O
(Ọlọhun) si wipe: Ẹ tọ iyà wò
nitoripe ẹ jẹ alaigba A gbọ.

31. Dajudaju awon eniti nwon
pe iba-Ọlọhun-pade ni irọ ti şofò
titi igbati asiko na yio fi de ba won
lojiji, nwon nsọ pe: Ẹ wo abamọ wa
lori ohun ti a fi jafara rẹ. Awon ni
nwon o gbe ẹru eşş won si ẹhin
won. Ẹ gbọ o, ohun ti nwon ru
buru.

32. Ẹmi aiye kò jẹ kinikan
bikoşe eré ati yeyẹ, dajudaju ile ti
orun ni o dara fun awon ti npaiya
(Ọlọhun) Ẹ kò ha şe lakaye ni?

33. Dajudaju Awa ti mọ pe
ohun ti nwon nsọ si ọ yio ba ọ ninu
jẹ, dajudaju awon na ko le pe ọ ni

بَلْ بَدَأْتُمْ مَا كَانُوا يَحْفَظُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا
لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمُعْتَبِرِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ تَرَى إِذُ وُفِّعُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ
قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

فَدَحَّسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِقَالِهِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا أَيْحَسَرَ لَنَا عَلَٰنَ مَا فَرَطْنَا فِيهَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ
مَا يَرَوْنَ ﴿٣١﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُشْفِقُونَ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

فَدَنِّمُوهُمْ إِنَّهُ لِيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ
لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنْ الظَّالِمِينَ بَيَّأْتِ

opurọ (ni kọrọ), şugbọn awọn alabosi na nşe atako si awọn ami Qlọhun.

34. Dajudaju a ti pe ọpọlọpọ ojişe nirọ şiwaju rẹ nwọn si şe suru lori ohun ti a pe wọn nirọ si, a si ni wọn lara titi iranlọwọ Wa fi de. Kò si iyipada ninu ọrọ Qlọhun. Dajudaju irohin awọn ojişe ti de wa ba ọ.

35. Bi o ba şe pe ipẹhinda wọn ni ọ lara, bi o ba ni agbara lati wa iho kan ri ninu ilẹ tabi akaba kan si sanma ki o si mu ami kan wa fun wọn, bi Qlọhun ba fẹ ni iba ko wọn jọ si oju ọna ti o tọ, maşe wà ninu awọn alaimọkan.

36. Awọn ti ngbọ agbọye nikan ni yio ma jẹ ipe, atipe awọn oku (enia), Qlọhun yio gbe wọn dide lẹhinna ọdọ Rẹ ni nwọn yio padasi.

37. Nwọn tun nsọpe: Eşe ti a ko sọ àyàh kan kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ? wipe: dajudaju Qlọhun ni alagbara lori a ti sọ àyàh kan kalẹ, şugbọn ọgọrọ wọn kò mọ.

38. Kosi ẹda kan lori ilẹ tabi ẹiyẹ kan ti o nfo pẹlu apa rẹ mejiji ayafi ki o jẹ ijọ kan bi nyin. Awa ko şe kinikan ku ninu Tirà ni (laikọ) lẹhinna ọdọ Oluwa wọn ni a o ko wọn jọ si.

اللَّهُ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولًا مِنْ قَبْلِكَ فَصَبْرًا وَعَلَى مَا كَذَّبُوا وَأَوْذُوا حَتَّىٰ أَنْهَمَ نَصْرًا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّئِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

وَإِنْ كَانَ كِبْرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَىٰ الْهَدْيِ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ إِنَّمَا اسْتَغِيبَ الَّذِينَ يَدْعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَعْزُبُ عَنْهُمْ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُزِيلَ آيَةَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ وَنُعْرَبِي رَيْبِهِمْ يَعْزُوتُ ﴿٣٩﴾

39. Awọn ẹniti o si pe awọn àyàh Wa nirọ, aditi ni wọn, alaillesọ si ni wọn, nwọn mbe ninu okunkun. Ẹniti Olohun ba fẹ yio si i lona. Ẹniti O ba fẹ yio fi si oju ona tārà.

40. Sọpe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Olohun ba wa ba nyin abi ki asiko na de wa ba nyin, nje e ha le pe nkan miran lehin Olohun bi, bi ẹnyin ba je olododo.

41. Bẹkọ, On gan ni e o pe ti yio si si kuro ohun ti e be E fun ti O ba fe, be si ni ẹnyin yio si gbagbe ohun ti e fi nse orogun Re.

42. Dajudaju A ti ransẹ si awọn ijọ kan şaju re nitorina A si mu nwọn pelu iponju ati arun ki nwọn le teriba.

43. Eşe ti nwọn ko teriba nigbati iyà Wa de wa ba wọn? Şugbọn okàn wọn ti le, eşu si ti şe ni oşo fun wọn ohun ti wọn nşe ni işe.

44. Nigbati nwọn gbagbe ohun ti a fi nşe iranti fun wọn, Awa si Şipaya fun wọn awọn oju ona gbogbo nkan titi nwọn fi nyọ nitori ohun ti a fun wọn, A mu wọn ni ojiji nigbana gbogbo wọn so ireti nu.

45. Nitorina a ge gbongbo awọn ijọ ti o şe abòsi atipe gbogbo ope ti Olohun ni, Oluwa gbogbo eđa.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صَعُرُوا بِكُم فِي الظُّلُمَاتِ
مَنْ يَشَاءِ اللَّهُ يَفْضِلْهُ وَمَنْ يَشَاءُ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَابُ اللَّهِ أَوْ أَنْتُمْ
السَّاعَةُ أَعْبَرِ اللَّهُ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ
وَتَتَسَوَّأْنَ مَا تَشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ
أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا
أَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ فَأَنَّهُمْ مُّبْطِلُونَ ﴿٤٤﴾

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi Ọlọhun ba gba igbọrọ nyin ati iriran nyin ti O si di ọkàn nyin pa, tani ọlọhun ti o le mu u wa fun nyin لەhin Ọlọhun? Wo bi A ti nşe alaye awọn àyàh na, sibesibẹ nwọn tun nşeri pada.

47. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Ọlọhun ba wa ba nyin ni ojiji tabi ni fetete (ojukoroju), ẹnikan ko ni parẹ ayafi awọn ijo alabosi.

48. Awa ko ran awọn ojişẹ nişẹ bikoşẹ ki nwọn jẹ oniro-idunnu ati olukilọ, nitorina ẹniti o ba gbagbo ti o si şe daradara ko ni si ibẹru fun wọn bẹ si ni nwọn ko ni banuјẹ.

49. Awọn ẹniti nwọn si pe awọn àyàh Wa nirọ, iya yio fi ọwọ kan wọn nitori nwọn jẹ obileјẹ.

50. Sọpe: :Emi kò sọ fun nyin pe pepe ọrọ ti Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi, bẹ si ni emi ko mọ ohun ti o pamọ bẹ si ni emi kò ni sọ fun nyin pe emi jẹ malaika kan. Emi kò tẹle kinikan ayafi ohun ti a fi ranşẹ si mi. Wipe: Nјẹ afọju ati ariran ha dọgba bi? Èşe ti ẹ ko ronu jinleј?.

51. Ki o şe ikilọ pelu rẹ fun awọn ẹniti nbẹru pe a o ko wọn jọ si ọdọ Oluwa wọn, lai ni si oluranlọwọ kan fun wọn لەhin Ré

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَمَّمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُم بِهِ أَنْظَرُ كَيْفَ نَصْرَفُ الْأَيَاتِ
ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابَ اللَّهِ بَعْتَهُ أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْمُومُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيْكُمْ فَلَا تَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخْفَوْنَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ دُونِهِ وَاِلَىٰ رَبِّهِمْ يُعْرَبُونَ ﴿٥١﴾

bę si ni kò si oluşıpe kan (fun wọn) ki nwọn le bęru.

52. Ma si şe le awọn ti npe Oluwa wọn ni owurọ ati ni aşale, ti nwọn nfę ojurere Rẹ. Işiro işę wọn kò si ni ọrun rę rara, bę si ni kò si işiro işę tirę ọrun wọn rara, nitoripe ti o ba le wọn iwọ yio ma bę ninu awọn alabosi.

53. Bayi ni A o ma fi apakan wọn dan apakan wo ki nwọn le ma sọpe: Nję awọn wőnyi Ọlọhun şeidęra le wọn l'ori ni arin wa? Nję kò ha işę Ọlọhun ni O mọjulọ nipa awọn oluşe-ọpe.

54. Nigbati awọn ęniti o gba awọn ami Wa gbọ ba wa ba ọ, sọ (fun wọn) pe: Alafia ki o ma ba nyin, Oluwa nyin ti şe ikę ni ọranyan fun ara Rẹ, pe ęniti o ba şe işę buburu ninu nyin pẹlu aimọkan lęhinna ti o si ronupiwada lęhin rẹ ti o si şe daradara, nitorina On ni Alaforiji, Onikę.

55. Bayi ni A o ma şe alaye awọn ami na ati ki oju ọna awọn eleşę le han.

56. Wipe dajudaju a ti kọ fun mi pe ki nmaşe sin awọn ti ę npe lęhin Ọlọhun. Wipe: Emi ko ni tẹle awọn ifę inu nyin, dajudaju mo ti sina nigbana (ti nba tẹle e) emi ko si ninu awọn ęniti o mọna,

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمِمَّا يَنْحَسِبُونَ عَلَيْهُمْ مِنْ شَيْءٍ فَأَخَذْتَهُمْ لَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَلْؤَلَاءِ مِنْ اللَّهِ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ وَسَّيِّئِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أُنَبِّئُكُمْ بِأَهْوَاءِكُمْ قَدْ صَلَّيْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَبِينَ ﴿٥٦﴾

57. Wipe: Emi mbẹ lori alaye kan lati ọdọ Oluwa mi ẹnyin si ti pe e nirọ. Kò si ohun ti ẹ nkanju rẹ ni ọdọ mi, Kò si idajọ kan ayafi ti Ọlọhun. On ẹ irohin ododo (fun nyin) atipe On ni o daraju ni Onidajọ.

58. Wipe: Ti o ba ẹ pe ohun ti ẹ nkanju rẹ mbẹ ni ọdọ mi ni, dajudaju ọrọ iba ti pari larin emi pe lu nyin. Ọlọhun lo si moju nipa awon alabosi.

59. Ọdọ Rẹ si ni awon kọkọro ohun ti o pamọ mbẹ; ẹnikan ko le mọ ọ ayafi On. O si mọ ohun ti o mbẹ ni ilẹ ati ibudò, ko si ewe kan ti yio jabọ ayafi ki Ó mọ nipa rẹ, ko si horo ọka kan ninu okunkun ilẹ, ko si ohun tutu kan tabi ohun gbigbẹ kan ayafi ki o ti wa ninu tira kan ti o yanju.

60. On na ni Ẹniti ngba ẹmi nyin dani ni oru Ó si mọ ohun ti ẹ ẹsa-loḡbẹ (nṣe) ni ọsan, lehinna O ngbe nyin dide ninu rẹ nitoriki ẹ le pari asiko ti a da. Lehinna ọdọ Rẹ ni ibupadasi nyin, lehinna ọdọ Rẹ ni iro nipa ohun ti ẹ nṣe.

61. On na ni Olubori ti O tayọ awon ẹru Rẹ, On si ni nran awon oluṣọ si nyin titi di igbati iku yio fi wa ba ẹnikọkan nyin, ti iranṣe Wa yio fi gba ẹmi rẹ awon

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ
مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ
إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَوْ أَن عَندي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ
الْأَمْرُ مِنِّي وَبَيْنَكُمْ وَبَيْنَ اللَّهِ أَعْلَمُ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ
وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرُوجِ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنَ رِزْقِهِ
إِلَّا لَا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَةٍ الْأَرْضِ
وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم
بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى
ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ
لَا يُفِرُّونَ ﴿٦١﴾

ti nwọn ki njafara. (Lati şe nkan ti A paşę rẹ).

62. Lẹhinna a o da wọn pada si ọdọ Ọlọhun Oluwa wọn, Ododo. Ẹ gbọ o, ti Rẹ ni idajọ (ododo) On na lo yara ju awọn Onişiro lọ.

63. Wipe: Tani le gba nyin la ninu okunkun ori ilẹ ati ti ibu okun (ibudo nla) na, On ni ẹ nkepe ni ifara ralẹ ati ni ikòkọ: (pe) bi O ba gba wa là ninu eyi, dajudaju a o ma bẹ ninu awọn oludupẹ.

64. Wipe: Ọlọhun ni ngba nyin la ninu rẹ ati ninu gbogbo inira, lẹhinna ẹ tun ba (A) wa orogun.

65. Wipe: Ọn na ni alagbara lati ran iyà si nyin lati oke ori nyin tabi lati isalẹ ẹşş nyin, tabi ki O Sọ yin di orişirişi ijọ, ki apakan nyin le tọ inira apakan wò, woye bi A ti şe nşe alaye awọn àyàh na ki nwọn le ba gbọ agbọye.

66. Awọn enia rẹ si pe e niro, bẹ si ni ododo ni. Wipe: emi ki işe oluşọ lori yin.

67. Gbogbo asọtẹlẹ lo ni akoko ti yio şe, laipe ẹ nbọ wa mọ.

68. Nigbati ireş ba ri awọn ẹniti nşọ isokusọ nipa awọn àyàh Wa, nigbana şeri kuro lọdọ wọn titi nwọn o fi bọ si inu ọrọ miran ti o yatọ si i. Bi ẹşu ba mu ọ gbagbe,

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَهُمْ الْحَقَّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَكْمُ
وَهُوَ أَمَرُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢﴾

قُلْ مَنْ يَنْجِيكُمْ مِنْ ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ
تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ
لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ
أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ ۖ أَوْ يُبَدِّلَ سَمِعًا وَيَدِينُ بَعْضُكُم
بِأَسْبَاطِ بَعْضٍ ۗ أَنْظُرْ كَيْفَ نَصُرُفُ
الَّذِينَ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْا ﴿١٥﴾

وَكَذَّبَ بِهِنَّ قَوْمُكَ ۖ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ
بِوَكِيلٍ ﴿١٦﴾

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ
حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُبْسِتُكَ الشَّيْطَانُ
فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

nigbana mase joko (ti wọn) لهین iranti pẹlu awọn alabosi.

69. Kinikan ninu işiro işe wọn kò si lori awọn ti nbẹru (Ọlọhun) şugbọn işinileti nikan ni ti wọn, boya nwọn o bẹru.

70. fi awọn ẹniti nwọn mu ẹşin wọn ni ere ati awada silẹ, ti igbesi aiyẹ tan wọn jẹ. Fi on (Al-Kurani) şe iranti ki ẹmi ma ba parun nitori ohun ti o ba şe nişẹ. Kò ni orẹ kan fun u tabi oluşıpẹ kan fun u لهین Ọlọhun. Bi o ba fi gbogbo nkan şe iparọ (ara rẹ) a ko ni gba a lọwọ rẹ. Awọn wonyi ni ẹniti a parun, nitori işe wọn. Mimu omi gbigbona janjan mbẹ fun wọn ati iya ẹlẹta elero nitoripe nwọn şe aigbagbo.

71. Wipe: Awa ha le ma sin (pẹ) لهین Ọlọhun ohun ti kò le şe wa ni anfani tabi ipalara fun wa ati (pe) a o tun da wa pada lori gigişe wa لهین ti Ọlọhun ti fi ọna mọwa bi? Gegebi ẹniti ẹşu ti şilona ti ndamu lori ilẹ, ti awọn orẹ kan mbẹ fun u ti nwọn npe e lọ si oju ọna (pe) ma bo ni ọdọ wa. Wipe: imona ti Ọlọhun on ni oju ọna. A si pa wa laşe pe ki a ju ara silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

72. Atipe ki e ma gbe irun duro, ki e si bẹru Rẹ, On si ni Ẽniti a o ko nyin si ọdọ Rẹ.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ جَسَادِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
وَالَّذِينَ ذَكَرْنَاهُمْ يَنْفِقُونَ ﴿٦٩﴾

وَذَرَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ آيَةً وَلَهُمْ
وَعَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِمْ
أَنْ تَبْسَلُ نَفْسٌ يَمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَآيٌ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَّلَ كُلُّ عَدَلٍ
لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا يَمَا كَسَبُوا
لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ
يَمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَدْعُوهُمْ إِلَى دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا
وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰ اللَّهُ كَالَّذِي
اسْتَهْوَتْهُ الشَّيْطَانُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ لَهُ
أَصْحَابٌ يَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَأَتَيْنَا قُلُوبَهُمْ
هُدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرًا نُسَلِّمُ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

73. On si ni Ẹniti O da sanma ati ilẹ pẹlu ododo ati ojọ ti yio Sọ pe: Jẹ bẹ, ti o si jẹ bẹ. Ọrọ Rẹ ododo ni ti Rẹ si ni ijọba na ni ojọ ti a o fun fere. (On ni) Olumọ ikọkọ ati gbangba; On ni Ọlọgbọn, Oluridi ohun gbogbo.

74. Nigbati Ibrahimia si wi fun baba rẹ (ti nẹ) Ẹsarà (pe): Irẹ mu awọn oriṣa ni awọn Ọlọhun ni? Emi ri ọ ati awọn enia rẹ ninu iṣina ti o han gbangba.

75. Bayi ni Awa fi ijọba sanma ati ilẹ han Ibrahimia ki o ba le jẹ ọkan ninu awọn ti o mọ amọdaju.

76. Nigbati oru bo o mọlẹ, o ri irawọ kan, o si wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o wọ, o si wipe: Emi ko ni'fẹ si (awọn) oluwa ti nwọ.

77. Nigbati o rioṣupa ti o yọ, o wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o si wọkùn, o wipe: Ti o ba jẹ pe Oluwa mi ko ba tọ mi si ọna ni, emi o ba jẹ ọkan ninu awọn ti o ṣina lọ.

78. Nigbati o ri orùn ti o yọ o sọ, wipe: eyi ni Oluwa mi. Eyi ni o tobi ju. Nigbati o tun wọ, o wipe: Ẹnyin enia mi, dajudaju emi bọwọ bọsẹ ninu ohun ti ẹnyin ndapọ mọ Ọlọhun.

79. Dajudaju emi ti doju mi kọ Ẹni ti o pilẹ da sanma ati ilẹ, emi

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ قَوْلَهُ الْحَقُّ
وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ عَلَيْكُمْ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَمِيدُ ﴿٧٣﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ مَا زَرَّكَ تَجِدُ صَنِيعًا مَّا
ءَالِهَةً إِلَّا أَنزَلَكَ وَفُؤَادَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ إِلَّا الْفَلِيقَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا رَأَى النُّجُومَ بَارِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ
لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ
الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى النُّجُومَ بَارِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُغْوِي ابْنِي بِرِيٍّ وَمِمَّا
تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ

ki işe ọkan ninu awọn ti o da nkan pọ mọ Ọlọhun.

80. Awọn enia rẹ ba a şe ariyanjiyan. O wipe: Ẹnyin nba mi jiyan nipa Ọlọhun ni nigbati On ti tọ mi si ọna? Emi ko bẹru ohun ti ẹ fi nşe orogun Rẹ, ayafi bi Oluwa mi ba fẹ kinikan, Oluwa mi kari ohunkohun ni mimọ. Ẹ ki yio wa ranti ni.

81. Bawo ni emi o şe bẹru ohun ti ẹ fi nşe orogun (Ọlọhun), ẹnyin ko si bẹru pe ẹnyin nba Ọlọhun wa orogun ohun ti a ko sọ idi pataki kan kalẹ fun nyin nipa rẹ. Ewo ni ninu ijọ mejẹji ti o ni ẹtọ ju si ifaiyabalẹ, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

82. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, ti nwọn kò si ru igbagbọ wọn pọ mọ abosi, awọn wọnyi ni ifaiyabalẹ mbẹ fun, awọn ni nwọn mọna.

83. Eyi ni idi ọrọ Wa ti A fifun Ibrahimia lori awọn enia rẹ. A ngbe ẹniti o ba wu Wa ga ni ti iyi. Dajudaju Oluwa rẹ jẹ Ọlọgbọn, Oni-Mimọ.

84. Awa si fun u ni Isihaka ati Yahkuba, Awa si tọ ọkọkan wọn si ọna; Awa si tọ Nuha si ọna šiwaju ati ninu arọmọdọmọ rẹ, Dauda ati Sulaimana ati Ayuba ati Yusufu ati

وَالْأَرْضَ خَافِيًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٨﴾

وَحَاجَهُ قَوْمَهُ. قَالَ أَمْحُجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِي
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي
شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
أَتُكْفَرُونَ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنزلْ بِهِ عَلَيْكُمْ
سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ
أُولَئِكَ لَهُمُ الْإِيمَانُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا
هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن دُرِّيَّةٍ
دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى

Musa ati Haruna. Bayi ni A še nsan ɛsan fun awɔn oniwa rere.

85. Ati Sakariya ati Yahya ati Isa ati Ilyasa: gbogbo wɔn lo mbeɛ ninu awɔn ɛnirere.

86. Ati Ismaila ati Alyasa à ati Yunusa ati Lutu; gbogbo (wɔn) ni A še ajulɔ fun lori awɔn ɛda.

87. Ati ninu awɔn baba wɔn ati arɔmɔdɔmɔ wɔn ati awɔn arakunrin wɔn, Awa si ɛa wɔn ɛɛsa, A si tɔ wɔn si ɔna kan ti o tɔ.

88. Eyi ni itɔsɔna ti Qlɔhun, O ma nfi tɔ ɛniti o ba wu U ninu awɔn olujɔsin Rɛ sɔna. Ti o ba ɛ pe awɔn wɔnyi nda nkan pɔ (mɔ Qlɔhun) ni, gbogbo ohun ti nwɔn ɛ ɛniɛ ɛba bajɛ.

89. Awɔn wɔnyi ni awɔn ɛniti A fun ni Tirà ati ɔgbɔn ati ijɛ Annabi nitorina ti awɔn wɔnyi ba ɛ aigbagbɔ sii, A ti gbe e le awɔn enia kan lɔwɔ ti nwɔn kò ɛ alaigba a gbɔ.

90. Awɔn wɔnyi ni ɛniti Qlɔhun ti tɔ sɔna nitorina tɛle imɔna wɔn. Wipe: Emi ko bi nyin lere ɛsan kɔkan fun u. Ko jɛ nkankan ju Iɛiti lɔ fun gbogbo agbaiye.

91. Nwɔn ko fun Qlɔhun ni iyi ti o tɔ si, I, nigbati nwɔn sɔ pe: Qlɔhun kò sɔ kinikan kalɛ fun

وَهُدُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

وَرَكْرَكِيًّا وَنَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلِّ

مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُوشَعَ وَثَمَارًا وَكُلًّا

فَضَّلْنَا عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

وَمِنَ آبَائِهِمْ ذُرِّيَّتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَأَجْنَابَهُمْ

وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ

وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبُوءَةَ

فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هُمْ أُولَٰئِكَ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّا يَسُوا

بِهَا يَكْفُرِينَ ﴿٨٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبُهِدْ لَهُمْ أَقْصَدُهُ

فَلَا أَشْتَكُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ

إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَيْنَا

بَشِيرًا مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ

abara kan. Wipe: Tani ɛniti o sokalè Tirà ti Musa mu wa to jẹ imọlẹ ati itosona fun gbogbo enia, ti ɛ fi sinu takada (kelekele), ti ɛ ofi ninu rẹ han ti ɛ si nfi ọpọlọpọ pamọ? A sifi ohun ti ɛ ko mọ mọ nyin, ɛnyin ati awọn baba nyin. Wipe: Ọlọhun, lẹhinna fi wọn silẹ ninu ibajẹ wọn ki nwon ma ẹ are.

92. Eyi si jẹ Tirà ti o ni ibukun ti A sọkalẹ, ti o nje ki a mọ eyiti o jẹ ododo ninu eyiti o ti siwaju rẹ, ati ki irẹ le ma fi ẹ ikilọ fun iya awọn ilu ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ. Awọn ɛniti o gba ọjọ ikẹhin gbọ nwon gba a gbọ, awọn ni nwon nşọ irun wọn.

93. Tani ɛniti o si jẹ alabosi ju ɛniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun lọ. Tabi ɛniti o sọ pe: A ranşẹ si mi; bẹni a kò si sọ nkankan kalẹ fun u; ati ɛniti o nsọ pe: Emi le sọkalẹ iru ohun ti Ọlọhun sọkalẹ? Ti o ba jẹ pe irẹ ri awọn alabosi ninu ipọka iku ni, ti malaika si na ọwọ si wọn, (pe): Ẹ mu ɛmi nyin wa. Loni ni ao san nyin ni ẹsan iyà ẹlẹtẹ nitori ohun ti ɛnyin nsọ si Ọlọhun lara laişẹ otitọ, ɛnyin si nşẹ igberaga si awọn àyàh Rẹ.

94. Dajudaju ɛnyin wa ba Wa ni ọkọkan geşẹbi Awa ti da nyin ni akọkọ, ɛnyin si fi ohun ti Awa fun nyin silẹ ni ẹhin nyin. Awa ko ri

مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ لِيَجْعَلُوهُ فِرَاطٍ مِّمَّا
تَبَدُّوْهَا وَتُخْفَوْنَ كَثِيْرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا اَنْتُمْ
وَلَا اَبَاؤُكُمْ قُلِ اللّٰهُ تَعَزَّزَهُمْ فِيْ حُوْصِيْهِمْ
يَلْعَبُوْنَ ﴿١١﴾

وَهَذَا كِتَابٌ اَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكًا مُّصَدِّقًا لِّذِيْنَ
بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِنُنذِرَ اُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ
بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاحٍ
يُّعَاقَبُوْنَ ﴿١٢﴾

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ اَفْتَرَىٰ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحٰى
اِلَيَّْ وَلَمْ يُوْحِ اِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَاۗءِلٌ مِّثْلَ مَا اَنْزَلْنَا
اللّٰهُ وَلَوْ تَرَىٰ اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ عَمْرَاتِ النَّوٰتِ
وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاۡسِطُوْا اَيْدِيْهِنَّ اَخْرَجُوْا
اَنْفُسَكُمْ اِلَيْوْمٍ تُجْرَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ
بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ عِيْرَ الْحَقِّ
وَكُنْتُمْ عَنِ اٰيٰتِيْهِ تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ جِشْتُمْوْنَا فِرْدٰى كَمَا خَلَقْتُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ
وَتَرْكَبْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وَّرَآءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرٰى

awon oluşıpe nyin pelu nyin awon ɛniti ɛnyin nsɔ pe lɔdɔ nyin nwon je orogun (Olohun). Dajudaju isopɔ arin nyin ja, ohun ti ɛ gbe oju le ti sapamɔ fun nyin.

95. Dajudaju Olohun ni nmu eso ati horo hu jade. On ni nmu aye jade ninu oku On na ni Olumu oku jade ninu aye. Eyini ni Olohun nyin. Eşe ti ɛ fi şeri?

96. Olumu arò là; O şe oru ni isinmi ati orun ati oşupa ni işiro. Eyi je ebubu qba Alagbara, Onimimɔ.

97. On ni ɛniti O şe awon irawo fun nyin ki ɛ le ti ipa won mona ninu okunkun ilè ati odo, dajudaju Awa şe alaye awon aya na fun awon ijɔ ti o mɔ.

98. On ni ɛniti O da nyin lati inu ɛmi kanşoşo, lehinna ibugbe ati ibupamşisi mbę (fun nyin), dajudaju Awa şe alaye awon aya na fun awon ijɔ ti o gbɔ agbɔye.

99. On ni ɛniti nsɔ omi kalè lati sanma lehinna Awa fi mu gbogbo nkan ohun oqbin jade, lehinna Awa si mu eweko tutu jade ninu rẹ, ninu rẹ Awa mu ehoru -ɔka ti o pɔn-ɔmɔ jade ati lati ara igi ope dabinu ninu ɛka rẹ ni padi-eso ti nwâ ti o sunmole; ati oqba ti eso ajara ati igi elepo ati Rumanu ti o

مَعَكُمْ شَفَعَاءُ كُمْ الَّذِينَ رَعَّمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءٌ
لَقَدْ نَقَطَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ
مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٥﴾

﴿٩٥﴾ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ ۗ يُخْرِجُ الْحَىٰ
مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَىٰ ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ
تُوفُكُونَ ﴿٩٦﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۗ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَمَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ
وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ
بَنَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ
مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْحِهَا
قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ
وَالرُّمَّانَ مُنْشِبًا وَعِبرَ مُنْشِبًا أَنْظَرُوا
إِلَى شَرِّهِ إِذَا أَثْمَرُوا وَيَتَّبِعُونَ آيَاتِ فِي ذَٰلِكُمْ
لَايَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

jora ati eyiti ko jora. E wo eso re nigbati o ba so ati pipon re, dajudaju awon ami mbe ninu eyi fun awon ijọ ti o gbagbo.

100. Nwon si fi alijonu se orogun Qlqhun, beni On ni O da won, nwon si purọ omokunrin ati omobirin mo Q laini imo nipa Re. Mimọ Re, giga Re si koja on ti nwon fi nwe (E).

101. (On ni) Olupile da sanma ati ile. Kini yio ti se ni omọ nigbati ko ni aya, O si da gbogbo nkan, On si ni Olumọ gbogbo nkan.

102. Qlqhun yi ni Oluwa nyin, kosi Qlqhun miran afi On na Eleda gbogbo nkan, nitorina e sin I, On si ni Oluşo lori gbogbo nkan.

103. Awon oju kole rokirika Qlqhun, nitori titobi Re koja ki oju kan rokirika Re. On si nri awon oju, On ni Alanu, Alakiyesi.

104. Dajudaju awon alaye ti wa ba nyin lati odọ Oluwa nyin; nitorina eniti o ba riran, fun ori ara re ni; eniti o ba si foju, fun ori ara re ni; emi ki ise oluşo lori nyin.

105. Bayi ni Awa nse alaye awon ayah na ki nwon le ma so pe: Iwo ti ka (a), ati ki Awa le se alaye re fun awon ijọ ti o mo.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَفُوا لَهُ بَيْنَ
وَبَنَدَتْ يَغْيِرَ عِلْمٍ سَبَّحْنَاهُ وَتَعَلَىٰ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ
وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ
شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

فَدَجَاءَكُمْ بِصَافِرٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَمَنْ أَنْصَرَ فَلَنْفَسِهِ
وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

وَكَذَٰلِكَ نُنْصِرُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَقُولُوا أَدْرَسَتْ
وَلَيْبَسَنَّاهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

106. Tẹle ohun ti a fi ran ọ lati ọdọ Oluwa rẹ, kosi ọlọhun miran bikoşe On, ki o şeri kuro ọdọ awọn abọrişa.

107. Ibaşepe Ọlọhun fẹ ni, nwọn ki bati wa orogun (pẹlu Rẹ), Awa ko si fi ọ şe oluşı lori wọn, beni ire ki işe ẹniti o le wonkoko mọ wọn.

108. Ẹ maşe bú awọn nkan ti nwọn nsin lẹhin Ọlọhun nitori ki nwọn ma bú Ọlọhun niti abosi pẹlu aimọkan. Bayi ni Awa mu ki işe olukuluku iran kun u loju; lẹhinna ọdọ Oluwa wọn ni ipadasi wọn, On yio si fun wọn ni iro nipa ohun ti nwọn şe.

109. Nwọn fi Ọlọhun bura, ni eyiti o le ni opin ibura wọn (pe) bi ăyàh kan ba wa ba wọn, awọn yio gba a gbọ. Wipe: Ọdọ Ọlọhun nikan ni awọn ami mbẹ; kini o le mu ẹnyin (Musulumi) mọ pe bi o ba de nwọn ki yio gbagbọ?

110. Awa yio yi ọkàn wọn ati oju wọn pada (kuro nibi otitọ) gẹgẹbi nwọn ko ti ni igbagbọ si ni akọkọ; Awa si fi wọn silẹ ninu igberaga wọn, nwọn npa ragaji.

111. Ti o ba şe pe Awa sọ awọn malaika kalẹ fun wọn ni, ti awọn oku si ba wọn sọrọ, ti Awa si ko gbogbo nkan jọ şiwaju wọn, nwọn

اتَّبِعْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَأَوْشَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا وَمَا أَتَىٰ عَلَيْهِم بِيُكُلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
فَسَبُوا اللَّهَ عَدُوًّا بَعِيرٍ عَلَيْهِ كَذَلِكَ رِيًّا لِكُلِّ أُمَّةٍ
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ آيَةٌ
لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ
أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَدْرُهم فِي طُعْنِنِهِمْ يَعْْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ وَلَوْ أَنَّا زَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُم
الْمَوْنُ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا
إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِن آكَرَهُمْ بِجَهْلُونِ ﴿١١١﴾

ko ni jẹ ẹniti yio gbagbọ ayafi bi Ọlọhun ba fẹ. Şugbọn ọpọlọpọ wọn jẹ alaimọkan.

112. Bayi ni Awa ẹ awọn eṣu enia ati anjọnu ni ọta fun olukuluku awọn annabi, apakan wọn a ma fi ọrọ-didun ranṣe si apakan niti itanjẹ. Ti o ba ẹ pe Oluwa rẹ ba fẹ ni nwọn kò ba ti ẹ be, nitorina fi nwọn silẹ pẹlu ohun ti nwọn pa ni adapa irọ.

113. Ati ki ọkàn awọn ẹniti ko gba ọjọ ikẹhin gbọ ba le ẹri si i, ati ki wọn le yọnu si i ati ki nwọn le ma ẹ ohun ti nwọn nṣe ni iṣe (eṣe).

114. Njẹ ohun ti ki iṣe Ọlọhun ni emi yio ha wá ni onidajọ bi, nigbati o ẹ pe On ni ẹniti O sọ Tirà na kalẹ fun nyin ti a ẹ alaye rẹ? Atipe awọn ti Awa ti fun ni Tirà na nwọn mò wi pe ohun ti a sọkalẹ lati ọdọ Oluwa rẹ pẹlu ododo ni, nitorina maṣe jẹ okan ninu awọn oluṣe iyemeji.

115. Awọn ọrọ Oluwa rẹ pe ni ododo ati ni dede. Kòsi iyipada fun ọrọ Rẹ, on si ni Olugbọ, Olumọ.

116. Bi irẹ ba si tẹle ọpọlọpọ ẹniti mbẹ ni ori ilẹ nwọn yio ẹ si ọ lona kuro ni oju ọna ti Ọlọhun. Nwọn ko tẹle kinikan bikoṣe arosọ ati pe nwọn ko jẹ kinikan bikoṣe aladapa irọ.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ
وَالْحِجْرَ يُوحَىٰ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرَفَ
الْقُرْآنِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْعَرُونَ ﴿١١٢﴾

وَلِصَّغِيِّ إِلَيْهِ آفِئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَلِيَرَوْهُ وَليَقْرَبُوا مَا هُمْ
مُقَرَّبُونَ ﴿١١٣﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ ابْتِغَىٰ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ
الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ
فَلَا تَكُونُونَ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

وَوَسَّاتُ كَلِمَاتِكُمْ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ
لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

وَأَن تَطَّعَ آكْفَرَمَن فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ هُمْ
إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

117. Dajudaju Oluwa rẹ, On ni O mọ julọ ẹniti o ọina kuro ni oju ọna Rẹ atipe On ni O mọ julọ nipa awọn ti o ọna.

118. Nitorina ki ẹ mā jẹ ninu ohun ti a ba da orukọ Ọlọhun le lori ti ẹninin ba jẹ onigbagbọ ododo si awọn àyàh Rẹ.

119. Eşe nyinti ẹ ko fi ni jẹ ninu ohun ti wọn darukọ Ọlọhun le lori bẹ si ni o ti şe alaye dopin fun nyin ohun ti O şe ni ẽwọ fun nyin, ayafi eyiti tulasi ba mu nyin lọ sidi rẹ dajudaju ọpọlọpọ ni nwọn fi fifẹ - inu wọn laini mimọ ọ si awọn enia lona. Dajudaju Oluwa rẹ On ni O mọ awọn olukọja ẹnu-ala.

120. Ki ẹ si fi silẹ ẹşẹ ti o han ati eyiti o pamọ. Dajudaju awọn ẹniti nşe işẹ ẹşẹ ao san wọn ni ẹsan ohun ti nwọn şe nişẹ.

121. Ẹ ko si gbọdọ jẹ ninu ohun ti a ko darukọ Ọlọhun le lori nitoripe dajudaju o jẹ ibajẹ atipe dajudaju awọn ẹşu nwọn a ma fi (aidara) sinu awọn ẹniti wọn ki nwọn le ba ma tako nyin. Bi ẹninin ba si ẹle tiwọn, dajudaju ẹninin o jẹ oluda -nkan-pọ mọ Ọlọhun.

122. Njẹ ẹniti o ti jẹ oku, ti A si sọ di alāyè ti A si şe imọlẹ kan fun ti yio ma fi rin larin awọn enia, o ha dabi ẹniti apejuwe rẹ mbẹ ninu

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِنَا هَادِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

وَذَرُوا ظَهْرَ الْأَثَرِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْأَثَمَ سَجِرُونَ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيَوْحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجْدِلُواكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

أَوْ مَن كَانَ مَبْتَغَا فَتَحْيِيْنُهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي فِي يَدَيْهِ النَّاسُ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ

okunkun ti kò si ɔna ti yio gba jade ninu rẹ? Bayi ni a ɕe ni ɔṣṣo fun awon alaigbagbo ohun ti nwon nse niṣe.

123. Bayi ni A ɕe sinu ilu kọkan awon agba oḍeṣe ilu na, ki nwon le ma da ete ni ibe, atipe nwon ko pete si enikan bikoṣe si ori ara won, atipe nwon ko mo ni.

124. Ti ayeh kan ba si de wa ba won nwon a wipe: Awa ko ni le gba (a) gbọ ayafi ti a ba fun wa ni iru ohun ti a ti fun awon ojise Qlohun. Qlohun ni O mo ju nipa aye ti O fi ise riran Re si. Laife iya kekere ati iya lile koko lati odo Qlohun yio wa ba awon oḍeṣe nitori ohun ti nwon pa lete.

125. Eniti Qlohun ba fe fi ona mo yio si igbaiya re fun Islam, eniti O ba fe fisile ninu isina yio se igbaiya re ni hiha (funfun) gadigadi bi (igbaiya) eniti ngunke lo si sanma. Bayi ni Qlohun se egbin (iwa) fun awon eniti ko gbagbo.

126. Eyi ni oju ona Oluwa re ti o je ona ti o to. Dajudaju Awa se alaye awon aya na fun awon ti nranti.

127. Ti won ni ile alafia ti mbe ni odo Oluwa won, On na si ni Alatilihin won nitori ohun ti nwon se niṣe.

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا

مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا أَنْفُسِهِمْ وَمَا يُشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ

مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ

رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ

عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ لِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا

حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَقُ فِي السَّمَاءِ

كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ

لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

﴿١٢٧﴾ هَلْ مَنَّا وَالسَّلَامَةَ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ

يَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٨﴾

128. Ni oḡo ti On yio si ko gbogbo wḡn jḡ (yio wipe): Ḃnyin ijḡ alijḡnu, dajudaju ḡ ti ko oḡoḡoḡo awḡn enia sḡnu. Awḡn oḡḡ wḡn ninu awḡn enia wipe: Oluwa wa, apakan wa ti gbadun apakeji, a si dopin ebubu eyiti Ó bu fun wa. On si wipe: Ina ni ibugbe nyin, ḡnyin o ḡḡ gbere sinu ḡḡ ayafi bi Qḡḡhun ba ti ḡḡ, dajudaju Oluwa ḡḡ ni Qḡḡḡḡn, Onimimḡ.

129. Bayi ni Awa mu apakan awḡn alabosi ḡḡ oḡḡ apakeji nitori ohun ti nwḡn ḡḡ niḡḡ.

130. Ḃnyin ijḡ alijḡnu ati awḡn enia, awḡn ojijḡḡ larin nyin ko wa ba nyin ni ti nwḡn nḡḡ alaye awḡn āyāḡ Mi fun nyin ti nwḡn si nfi ipade nyin ti oni yi ḡḡ ikilḡ fun nyin? Nwḡn a si wipe: Awa jḡri le ara wa lori. Igbesi aaye si tan wḡn jḡ, nwḡn yio si jḡri lori ara wḡn pe dajudaju awḡn jḡ alaigbagḡo.

131. Eyi jḡ bḡ nitoripe Oluwa ḡḡ ki yio pa ilu kan run ni ti abosi, nigbati o jḡ pe awḡn ara ilu na jḡ alaimḡ.

132. Ipo giga ti ḡsan ti o ju ara wḡn lḡ mbḡḡ fun olukuluku nipa iḡḡ ti nwḡn se. Oluwa ḡḡ ko jḡ onigbagbera nipa ohun ti nwḡn ḡḡ niḡḡ.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا نَمْعَشَرِ الْجِنِّ
 قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ
 مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمِعْ بَعْضَنَا بَعْضٌ وَبَلَّغْنَا
 آجِلَنَا الَّذِي أَجَلْتَنَا قَالَ الْتَأْتُمُونَكُمْ خَلِيدِينَ
 فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

وَكَذَلِكَ نُورِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

يَمْعَشَرِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ الْتَأْتُمُونَكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ
 يَفْضُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَاتِي وَيُزِدُونَكُمْ لِقَاءَ
 يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا أَشْهَدُ نَاعِلٌ أَفْتَيْسَاءُ وَغَرَّبَهُمْ
 الْحَيَوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَیْ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا
 كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ
 وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ
 بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

133. Oluwa rẹ si ni Qlọrọ Alanu, ti Ó ba fẹ yio ko nyin kuro A fi ohun ti O ba fẹ rọpo lẹhin nyin gẹgẹ bi O ti şe mu nyin jade lati arọmọdọmọ enia miran.

134. Dajudaju ohun ti a ba nyin şe adehun rẹ yio de, ẹ ko jẹ ẹniti o le bọ (lọwọ rẹ).

135. Wipe: Ẹnyin enia mi, ẹ şe bi agbara nyin ba ti to, emi na yio şe (bi agbara mi ti to); şugbọn laipe ẹnynin o mọ, ẹniti atubọtan ile (rere) yio jẹ ti rẹ, dajudaju awọn alabosi ki yio şe orire.

136. Nwọn şe ipin kan fun Qlọhun ninu ohun ti O da ni irugbin ati ẹran, nwọn si sọ pe: Eyi ni ti Qlọhun, gẹgẹbi àba wọn, eyi si ni ti orişa wa nitorina eyiti o ba jẹ ti orişa wọn ki idapọ mọ ti Qlọhun, eyi ti o ba si jẹ ti Qlọhun ni nwọn ma ndapọ mọ ti awọn orişa wọn. Ohun ti nwọn da lejọ ma buru o.

137. Gẹgẹ bayi ni awọn orişa wọn şe pipa awọn ọmọ wọn lọşọ fun ọpọlọpọ ninu awọn aborişa ki nwọn ba le parun, ati lati jẹ ki ẹsin wọn ruju fun wọn. Ti o ba şe wipe Qlọhun fẹ nwọn ko ba ti şe e, nitorina fi wọn silẹ ati ohun ti nwọn dapa nirọ.

138. Nwọn tun sọ wipe: Awọnyi lo jẹ awọn ẹran ati ohun ọgbin ti a

وَرَبُّكَ الْغَفِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءُ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ
مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّتِكُمْ قَوْمٍ
ءَاخَرِينَ ﴿١٣٣﴾

إِنَّ مَا تُوَعَدُونَ لَأَلَّا تَنْتَهُنَّ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

قُلْ يَتَقَوَّمُوا عَمَلَكُمْ لِنِهَايِهِمْ إِلَىٰ عَمَلٍ
سَوِيٍّ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ
الْءَادَارِ إِنَّهُ لَا يَفْطِنُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ
وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَأَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ
بِرَعِيئِهِمْ وَهَذَا لِلشَّرْكَائِبِ أَفَمَا كَانَتْ
لِشُرْكَائِبِهِمْ فَلَا يُصِلُ إِلَى اللَّهِ
وَمَا كَانَتْ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
شُرْكَائِبِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَكَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُفْرِهِمْ
الْمُشْرِكِينَ قَتَلُوا وَلَهُمْ
شُرْكَاءُ أَهْمُ لِيُذْذَبُوهُمْ وَيَكَلَّبُوا
عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَعْنَمُ وَحَرَّتْ جَحْرُ

şe ni ēwò, ɸnikan ko gbòdò jẹ wòn ayafi ɸniti awa ba ɸẹ, gẹgẹbi àba wòn, atipe awòn ɸran kan mbẹ ti a ɸe ɸhin wòn ni ēwò, awòn ɸran kan si tun mbẹ ti nwòn ki darukò Qlòhun le lori, niti adapa irò mò (Qlòhun). Qlòhun yio san wòn ɸsan nipa irò ti nwòn da adapa rẹ.

139. Nwòn tun sọ wipe: Ohun ti mbẹ ni ikun awòn ɸran wonyi jẹ ti awòn ɸkunrin wa nikanşoşo, atipe o jẹ ēwò fun awòn obirin wa, bi o ba si jẹ oku (ɸran ni wòn) nwòn a jijò pin i. Yio san wòn ɸsan afiwe wòn. Dajudaju On (Qlòhun) ni Qlògbòn Onimimò.

140. Dajudaju awòn ɸniti o pa awòn ɸmò wòn niti omugò pẹlu aini mimò kan ti ɸe òfó; ti nwòn si ɸe ni ēwò ohun ti Qlòhun ɸe ni esè fun wòn, niti adapa irò mò Qlòhun, dajudaju nwòn ti şina, nwòn ko si jẹ olumò ɸna.

141. On si ni ɸniti O da awòn ɸgba ti a tẹ ni pẹpẹ ati eyiti a ko tẹ ni pẹpẹ ati dabinu ati awòn irugbin ti jijẹ rẹ yatò si ara wòn, ati igi epo-didun ati eso Rumanu ti o jò ara wòn ati eyiti ko jò ara wòn. Ẹ ma jẹ ninu eso rẹ nigbati o ba so, ki ɸ si san ɸtò (pẹlu yiyò Zakat) rẹ ni ojo kika rẹ, ki ɸ maşe lo ilokulo. Dajudaju On ko ni ifẹ si awòn onilokulo.

لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَأَ بِرِعْمِهِمْ
وَأَنْفَهُمْ حُرِّمَتْ ظُهُورُهُمْ وَأَنْفُهُمْ لَا يَذْكُرُونَ
أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا آفِرَاءَ عَلَيْهِ سَجِيرِهِمْ
بِمَا كَانُوا يَفْرُوتُونَ ﴿١٣٩﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ
خَالِصَةً لِّذُنُوبِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا
وَإِنْ يَكُن مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ
سَجِيرِهِمْ وَصَفَّهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٤٠﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ
عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ آفِرَاءَ عَلَىٰ اللَّهِ
قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤١﴾

﴿هُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوسَاتٍ وَعَبَّرَ
مَعْرُوسَاتٍ وَأَلْخَلَ وَالزَّرَعَ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ
وَالزَّرْبُوتَ وَالرَّيْمَاتَ مَتَشَجِرًا وَعَبَّرَ
مُنْتَشِبَةً كَلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَعَآتُوا
حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ﴾
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤٢﴾

142. O si mbẹ ninu awọn ẹran-
 ọsin ti o wa fun ẹru riru ati fun
 pipa jẹ. Ẹ ma jẹ ninu ohun ti
 Ọlọhun pa lese fun nyin, ẹ ma
 Ẽle işişe ti ẹşu. Dajudaju on jẹ ọta
 ti o han gbanga fun nyin.

143. Orişì mejọ ni, meji-meji
 ninu agutan (takọ-tabo) ati ninu
 ewurẹ (takotabo). (Bi wọn lere)
 wipe: Njẹ On (Ọlọhun) ni O şe akọ
 mejẹji ni ewọ ni tabi abo mejẹji
 tabi ohun ti mbẹ ninu apo-ibimọ
 awọn abo mejẹji? Ẹ fun mi niro
 pẹlu mimọ ti ẹnyin ba jẹ olododo.

144. Meji mbẹ ninu rakunmi
 (takotabo), meji si mbẹ ninu malu
 (takotabo). (Bi wọn lere) wipe: Akọ
 mejẹji ni On (Ọlọhun) şe ni ewọ
 tabi abo mejẹji tabi ohun ti mbẹ
 ninu apo-ibimọ awọn abo mejẹji?
 Ẽnyin ha mbẹ nibẹ nigbati Ọlọhun
 pa eyi laşẹ fun nyin? nitorina
 ẹnikan ko şe abosi ju ẹniti o da
 adapa irọ mọ Ọlọhun lọ lati le şì
 awọn enia lona laini mimọ kan
 dajudaju Ọlọhun ko ni fi awọn
 alabosi enia mọna.

145. Sọpẹ: Emi ko ri kinikan
 ninu ohun ti a fi ranşẹ si mi ti a şe
 ni ewọ fun jijẹ fun ẹniti yio jẹ ẹ
 ayafi eyiti o jẹ oku -nbete abi ẹjẹ ti
 nda jade abi ẹran ẹlẹde, nitoripe
 dajudaju on jẹ ẹgbin abi eyiti o lodi
 si ofin nitoripe orukọ ti ki işe ti

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ لِّوَالِي
 مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ الشَّيْطَانِ
 إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

تَمَنِّيَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ النَّسَاءِ اثْنَيْنِ
 وَمِنَ الْمَعْرَاثَيْنِ قُلْ ۗ أَلَا الذِّكْرَيْنِ حَرَّمَ
 أُمَّ الْأَنْثَيْنِ أَمَّا اسْتَمَلَّتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ
 الْأَنْثَيْنِ نَسَبُوهُنَّ بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ
 ۗ أَلَا الذِّكْرَيْنِ حَرَّمَ أُمَّ الْأَنْثَيْنِ أَمَّا اسْتَمَلَّتْ
 عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَنْثَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ
 إِذْ وَصَّيْتُمْ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مَعَنَ
 أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ
 عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

قُلْ لَا أُجِدُ فِي مَا أُوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ
 يَطْعُمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا
 أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا
 لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ
 رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

Qlōhun ni a fi pa a. Nitorina ɛniti tulasi ba mu laiɟe pe o finufedō fe rufin tabi koja ɛnu-ala, daju daju Oluwa re je Alaforiji, Alanu.

146. A se ni ewo fun awon Yahudi gbogbo eran abekanna ati ninu malu ati agutan A se ora awon mejiji ni ewo fun won ayafi eyiti o wa ni ehin awon mejiji abi ifun won abi eyiti o ropo mo egungun. Eyi je esan fun won nitori abosi won atipe Awa ni Olododo.

147. Nitorina bi nwon ba si pe o ni opuro, nigbana so (fun won) pe: Oluwa nyin ni Alanu ti o gbaye; enikan ko le da iya Re pada kuro fun awon ijo eleshe.

148. Awon eniti o ba Qlōhun wa orogun yio ma so pe: Ti o ba se pe Qlōhun ba fe ni awa ki ba ti da nkankan po mo Qlōhun ati awon baba wa pelu, awa ki ba ti se kinikan ni ewo. Bayi ni awon ti o ti siwaju won ti pe (oro Qlōhun) niru titi nwon fi to iya Wa wo. Sope: Nje e ni imo kan ni odo nyin bi? E mu u jade fun wa. Enyin ko tele kinikan bikoşe aroso ati pe e ko je kinikan ayafi aladapa iru.

149. Wipe: Awiye dopin mbe fun Qlōhun, bi O ba fe ni iba fi gbogbo nyin mona.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ
وَمِنَ الْبَقَرِ وَالنَّعَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ
شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا
أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ
جَزَيْنَهُمْ بِبَعْضِهم وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
وَسِعَتْ وَلَا يَزِدُّ بِأَسْءُ عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا
وَلَا آبَاءَ آبَائِنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ
كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى دَاوُوا بِنَاسِنَا
قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لِنَا
إِن نَتَّبِعُوكَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ
إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِيغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْتُكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

150. Wipe: E mu awon eḷeri yin jade awon eniti yio jeri pe dajudaju Qloḥun lo še eyi ni ewò. Bi nwon ba jeri maše pẹlu won jeri. Ma si še teḷe fifẹ-inu ti awon eniti npe awon aya Wa nirọ ati awon eniti ko gba oḷọ ikẹhin gbọ atipe awon ni nfi nkan dọgba pẹlu Oluwa won.

151. Wipe: E wa! Ki emi ka ohun ti Oluwa nyin še ni ewò fun nyin pe ki e maše wa orogun kankan pẹlu Rẹ, ki e si māše daradara si awon obi (nyin) mejēji ki e si maše pa awon omọ nyin nitori (ibẹru) oṣi. Awa ni A npese fun enyin ati awon na, e ma si še sunmọ awon iwa-ibajẹ ni eyiti o han sita ninu rẹ ati eyiti o pamọ, ki e si maše pa emi ti Qloḥun še ni ewò ayafi pẹlu ododo. Eyi ni ni O pa laṣẹ fun nyin, ki e ba le še lakaye.

152. E maše sunmọ ohun-ini omọ-orukan ayafi ni ọna ti o dara titi yio fi dagba. E še aṣepe oṣuwon ati idiwon pẹlu dede. Awa ko di ẹru ru emi kan ayafi ki o jẹ iwon agbara rẹ. Bi e ba sọṣọ e še dede koda bi o fẹ ki o ba olubatan yin wi, ki e si ma ṣika alukawani Qloḥun. Eyi ni O pa laṣẹ fun nyin ki e ba le gba iṣiti.

153. Atipe eyi ni ọna mi ti o tọ nitorina e teḷe e, e ma si še teḷe

قُلْ هَلْمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ
حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بَيِّنَاتِنَا
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ
يَعْدُلُونَ ﴿١٥٠﴾

﴿١٥٠﴾ قُلْ تَكَلَّوْا أُنْتُمْ مَا حَرَّمَ رَبِّي كُمْ
عَلَيْكُمْ أَلَّا تَشْكُرُوا بِهِ، سَيِّئًا وَبِالْوَالِدِينَ
إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ
مَنْ نَزَعْنَاهُمْ مِنْكُمْ وَإِيْسَاهُمْ وَلَا تَقْرُبُوا
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ
وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ، وَأَوْفُوا بِالْعَيْلِ وَالْعِزَّانَ
بِالْقِسْطِ لَأَنْكِفَ نَفْسًا إِلَّا أَوْسَعَهَا
وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْبُدُوا وَلَوْ كَانُوا ذَاقُوا بَعْدَ
اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَأَتَّبِعُوهُ

awon ona (miran) ki e ma ba yapa kuro ni oju ona Re. Eyi ni O pa laşe fun nyin ki e ba le be ru.

154. Ləhinna Awa fun Musa ni Tirà na ni pipe fun eniti yio şe daradara, ti yio si şe alaye fun gbogbo nkan, itosona ati anu ki nwon le gbagbo si ipade pelu Oluwa won.

155. Eyi si je Tirà kan ti Awa so o kalẹ ti o ni ibukun; nitorina e tele e ki e ma paiya (ofin Olqhun), ki e le je eniti a o siju anu wo.

156. Nitori ki e ma ba wipe: A so Tirà na kalẹ fun ijọ meji pere ti o siwaju wa, Awa si şe aibikita nipa ohun ti nwon nke.

157. Tabi ki e ma ba wipe: Bi o ba şe pe a so Tirà na kalẹ fun wa a o ba je eniti a fi mona ju won lo. Dajudaju alaye lati odọ Oluwa nyin ti wa ba nyin ati itosona ati anu. Tani eniti o je alabosi ju eniti o pe awon ọrọ Olqhun nirọ ti o şeri kuro nibe? A o san awon eniti o şeri kuro nibi ọrọ Wa ni şsan iya ti o buru nitoripe won şeri kuro nibi ododo.

158. Nwon kò reti nkankan ju pe ki awon malaika wa ba won tabi ki Oluwa re wa ba won tabi ki apakan awon ami Oluwa re wa ba won. Ojo ti apakan awon ami

وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ
ذَٰلِكُمْ وَصْنُكُمْ بِحَبْلِ الْوَعْدِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٦﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لَّعَلَّهُمْ يُلَاقُوا رَبَّهُمْ رَبُّوْنَ ﴿١٥٧﴾

وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبَارَكًا فَآتِيعُوهُ وَاتَّقُوا
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٨﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَيَّ طَائِفَتَيْنِ
مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٩﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بَيِّنَاتٍ
أَلَّهُ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجَرَى الَّذِينَ صَدَقُوا
عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدُقُونَ ﴿١٦٠﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ
مِنْ قَبْلِ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انظُرُوا

Oluwa rẹ ba wa ba wọn igbagbọ rẹ ki yio şe anfani fun ẹmi kan ti ko ti gbagbọ šiwaju tabi ti ko šişe rere kun igbagbọ rẹ. Wipe: Ẹ ma reti awa na yio ma reti.

159. Dajudaju awọn ti nwọn pin ẹsin wọn ti nwọn si jẹ ijọ kelekele, iwọ ko ni nkankan pẹlu wọn, bi ọran wọn yio ti jẹ mbẹ lọdọ Ọlọhun, lẹhinna yio fun wọn niro ohun ti nwọn şe.

160. Ẹniti o ba mu işẹ rere kan wa, mewa iru rẹ yio bẹ fun u, ẹniti o ba si mu buburu kan wa a ko ni san a ni ẹsan ayafi iru rẹ, a kò si ni şe abosi fun wọn.

161. Wipe: Oluwa mi ti tọ mi si ọna ti o tọ, ni ẹsin ti o duro dede ilana Ibrahimia ti o duro dede, ko si si ninu oluda-nkanpọ (mọ Ọlọhun).

162. Wipe: Dajudaju irun mi ati pipa ẹran şe ẹsin mi ati igbesi aiye mi ati oku mi fun Ọlọhun ni, Oluwa gbogbo ẹda.

163. Kò si orogun fun U. Eyi ni a pa laşẹ fun mi, emi si ni aşıwaju awọn ti o gba pipa ofin Ọlọhun mọ ni ẹsin (musulumi).

164. Wipe: Emi yio ha le ma wa oluwa kan lẹhin Ọlọhun, nigbati o jẹ pe On ni Oluwa gbogbo nkan, gbogbo işẹ ti ẹmi kọkan ba şe oşe e fun ori ara rẹ, olurẹru kan ko ni ru

إِنَّمَا نُنظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِيَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا أَلَسَتْ
بِهِمْ فِي سَعَىٰ إِنَّمَا أَمرُهُمْ إِلَى اللَّهِ يُلَيْسَهُمْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥٩﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ مِمَّا هُوَ بِهَا
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا تَجْرَىٰ لَهُ أَعْيُنُهُمْ لِيَبْظُنُّوا
﴿١٦٠﴾

قُلْ إِنِّي هَدَىٰ رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا
مِلَّةَ آبَائِهِمِ خَيْرًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي
لِلَّهِ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ أَغْنَىٰ اللَّهُ أَنبِيَ رِبَاً وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ
كُلُّ نَفْسٍ لَهَا إِلَّا عَلَيْهِمْ وَلَا تَنزِيلًا وَذَرُوهَا
فِي رَيْبِكُمْ مَرَجًا كَمَا كَانَ فِي رَيْبِكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ فِيهَا تَخْلَفُونَ ﴿١٦٤﴾

eru ɛlomiran lehinna odo Oluwa nyin ni ipadasi nyin, yio si fun nyin niro ohun ti enyin se iyapa enu si.

165. On na ni eniti Ó se nyin ni arole lori ilè, Ó si gbe apakan nyin ga niyi ju apakan lo, nitori ki O le dan nyin wo nipa ohun ti Ó fun nyin, dajudaju Oluwa re yara lati san esan iya, On na si ni Alaforiji, Alanu.

(7) *Suratul A'rāfi*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Alif, Lām, Mīm, Sād (Ọlọhun ni O mo ohun ti O gba lero pelu awon harafi yi).

2. (Eyi ni) Tirà kan ti won sokale fun o, nitorina maşe jeki isoro ma be ninu okan re si i, ki o le ma fi se ikilo ati iranti fun awon olugbagbo ododo.

3. E te le ohun ti a sokale fun nyin lati odo Oluwa nyin ki e ma si te le alafehinti kan lehin Re; iranti nyin kere pupo.

4. Melo-melo ni ilu ti Awa ti pare ti iya Wa si ti wa ba won ni oru tabi nigbati nwon nsun orun osan.

5. Ibosi won ko je kinikan nigbati iya de wa ba won ju pe

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلْقَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ
بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَسْبُطَ لَكُمْ
فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَص ﴿١﴾

كَتَبْنَا أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُن فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ
لِيُنذِرَ بِهِ. وَذَكَرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا
مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مِمَّا تَدَّكُرُونَ ﴿٣﴾

وَكَمْ مِنْ قَرِيبٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بِأَسْنَانِنَا
أَوْهَمَ قَائِلُونَ ﴿٤﴾

فَمَا كَانَ دَعْوَانَهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِأَسْنَانِنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا

nwọn nwipe: Dajudaju awa jẹ alabosi.

6. Dajudaju Awa yio bi awọn ti a ranṣe si lere dajudaju Awa yio si bi awọn ti a ran niṣe lere.

7. Dajudaju Awa yio rohin fun wọn peḷu mimọ, Awa kò si jẹ ẹniti o pamọ.

8. Oṣuwọn oṣo na si jẹ ododo, ẹniken ti oṣunwọn iṣe rẹ ba tẹ iwọn, awọn wọnni ni yio ṣe orire.

9. Ẽnikeni ti oṣuwọn iṣe (rere) rẹ ba fuyẹ awọn wọnni ni ẹniti o pofọ emi wọn nitoripe nwọn jẹ alabosi nipa awọn ami Wa.

10. Dajudaju A ti fun nyin ni ipo lori ilẹ A si ṣe fun nyin nibẹ ọna-iṣe ọnaimu; ọpẹ nyin ti ẹ nda kere pupọ.

11. Atipe dajudaju Awa ti da nyin lehinna Awa si ya ẹya-ara nyin lehinna A si sọ fun awọn malaika pe: Ẽ tẹ oriba fun Adama. Nwọn si tẹriba, ayafi ẹṣu ni kò si ninu olutẹriba.

12. On (Oluwa) wipe: Kini o mu ọ ma tẹriba nigbati A pa laṣe fun ọ. (Ẽṣu) wipe: Emi daraju u lọ, ina ni Ó fi da mi, iyepẹ ni Ó si fi da on.

13. On (Oluwa) wipe: Sọkalẹ kuro ninu rẹ. ko tọ si ọ pe ki o ṣe

إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٥﴾

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

فَلَنَقْصِنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ﴿٧﴾

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا
مَعِيشًا فَلْيَلْمِزُوا مَا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ
اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
لَرِيكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

قَالَ مَا مَنَعَكَ آلَا سَجَدًا إِذْ أُمِرْتُ أَنْ أَخْبِرَ مِنْهُ
خَلْقَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

قَالَ فَاهْطِ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ

igberaga ninu rẹ nitorina jade,
dajudaju irẹ mbẹ ninu ẹni yẹpẹrẹ.

فِيهَا فَأَخْرَجَ إِنَّكَ مِنَ الصّٰغِرِيْنَ ﴿١٦﴾

14. (Èṣu) wipe: Lọra fun mi di
ojo ti ao gbe wọn dide (awọn enia).

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

15. (Oluwa) wipe: Dajudaju irẹ
mbẹ ninu ẹniti a o lqlara.

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِيْنَ ﴿١٥﴾

16. (Èṣu) wipe: Nitoripe O ti pe
mi ni ẹni anù, emi yio ba de wọn ni
oju ọna Rẹ ti o tọ tara.

قَالَ فِيمَا أُغْوِيْتَنِي لِأَفْعَدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمَ ﴿١٦﴾

17. Lẹhinna dajudaju emi yio
ma wa ba wọn lati iwaju wọn ati
lati ẹhin wọn ati lati ọwọ ọtun wọn
ati lati ọwọ osi wọn, O ko si ni ri
ọpọlọpọ wọn ti nwọn yio jẹ oluṣe
ọpẹ.

ثُمَّ لَا تَبْهَمُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ
وَعَنْ شِمَالِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شٰكِرِيْنَ ﴿١٧﴾

18. On (Oluwa) sọpe: jade kuro
nibẹ ni alabuku ati ẹniti a o ma le
ṣiwaju. Dajudaju ẹniti o ba tẹle ọ
ninu wọn, dajudaju Emi yio fi nyin
kun ina Jahannama patapata.

قَالَ أَخْرَجْ مِنْهَا مَذْمُومًا وَمِمَّا مَذْمُومًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِيْنَ ﴿١٨﴾

19. Atipe Irẹ Adama, irẹ ati
iyawo rẹ, ẹ ma gbe inu ọgba idera
na ki ẹ si ma jẹ nibikibi ti o ba wu
nyin, ki ẹ ma si sunmọ igi yi ki ẹ
ma ba wa ninu awọn alabosi.

وَيَتَادَمُّمْ أَشْكُنَ أَنْتَ وَرَزَوٰجِكَ الْجَنَّةَ فَمَا مِنْ حَيْثُ
شِئْتُمْ وَلَا تَقْرَبُوا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنُوا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩﴾

20. Èṣu si ko royiroyi ba awọn
mejẹji ki o le fihan awọn mejẹji
ohun ti a bo fun wọn ni ihoho ara
wọn. (Èṣu) sọ (fun wọn) pe: Oluwa
ẹnyin mejẹji ko wulẹ kọ fun nyin
nipa igi yi bikoṣe pe ki ẹnyin mejẹji

فَوَسَّوْا لَهُمَا الشَّيْطٰنُ الْبَدِيْءَ لَهُمَا مَا وُورِيْ
عَنْهُمَا مِنْ سَوَءٍ نِّهَمًا وَقَالَ مَا نَهٰكُمَا رَبُّكُمَا
عَنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ اِلَّا اَنْ تَكُوْنَا مَلَكَيْنِ اَوْ تَكُوْنَا
مِنَ الْخٰلِدِيْنَ ﴿٢٠﴾

ma ba di malaika abi ki ɛ ma ba je ɛniti yio ɛe gberɛ (nibɛ).

21. O si bura fun awɔn mejɛji pe dajudaju emi je afunni-nimɔran rere fun ɛnyin mejɛji.

22. O si mu awɔn mejɛji ɛina peɔlu itanje. Nigbati awɔn mejɛji to igi nā wò, ihoho awɔn mejɛji si han si wɔn, nwɔn si beɛ ɛ si fi ninu ewe oɔba idɛra na bo ara wɔn. Oluwa awɔn mejɛji si pe wɔn pe: nje Emi ko ti kilɔ fun nyin nipa igi yi ni, Emi si ti wi fun nyin pe dajudaju ɛɛu je ɔta ti o han gbangba fun nyin.

23. Awɔn mejɛji wipe: Oluwa wa, a ti bo ara wa si, ti O kò ba fi orijin wa ki O si ɛe anu wa dajudaju a o je ɛni-ɔfo,.

24. On (Oluwa) sope: E sɔkalɛ, ki apakan nyin ma je ɔta fun apakan, Atipe àyè ibugbe yio ma be fun nyin ni ori ilɛ ati igbadun lo di igba diɛ.

25. On (Oluwa) sope: ori re ni ɛ o ma wa lāyè, ibɛ ni ɛ o ku, inu re ni ao si ti yo nyin jade.

26. ɛnyin omo Adama, dajudaju Awa ti so aɛo kalɛ fun nyin ti ɛ o ma fi bo ihoho nyin ati oɛo, atipe aɛo ibɛru Olohun ni o daraju. Eyi mbe ninu awɔn ami ti Olohun ki nwɔn ba le ma ranti.

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَاصِرٍ ﴿٣١﴾

فَدَلَّهُمَا بِعُرْوَةٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَ بَدَتْ لَهُمَا سُوءُ أُتْمَانِهِمَا وَطُفَيْفًا يُحْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ وَادَّبَهُمَا رَبُّهُمَا فَاذْنَبُوا رَبَّهُمَا لَمَّا عَلِمَا أَنَّ الشَّجَرَ وَقِيلَ لَهُمَا إِنَّا لَنَنظِرَنَّ لَكُمْ أَعْدُوْمِيْنَ ﴿٣٢﴾

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّارْتِعَابَ لَنَا وَرَحِمْنَا لَنَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتْعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٤﴾

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

بَيْنِي وَآدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لُبَاسًا بُورِي سُوءَ تَكْوِينِهِمْ وَرِدْسًا وَلِبَاسَ الْقَوِي ذَٰلِكَ خَبْرٌ ذَٰلِكَ مِن آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٣٦﴾

27. Ẹnyin ọmọ Adama, ẹ ma ẹ je ki esu si nyin lona gegebi o ti se yo awon obi nyin mejiji jade kuro ninu ogba idera, ti o bo aso kuro lara awon mejeji ki o le fi ihoho awon mejeji han won. Dajudaju on ati awon ọmọ ogun re nri nyin ni aye ti e ko ri won. Awa ti se awon esu ni ore fun awon eniti ko gbagbo.

28. Bi nwon ba si se ibaje kan, nwon a sope: A ba awon baba wa lori re atipe Qlqhun ni O pa a ni aso fun wa. Sope: dajudaju Qlqhun ki ipa ibaje laso; e ha le wa so ohun ti e ko mo nipa re mo Qlqhun bi?

29. Sope: Oluwa mi paso ise dede ati ki e ma da awon oju nyin ko (Qlqhun) ni gbo gbo masalasi ki e si ma kepe E niti mimo isin fun U gegebi O ti da nyin ni ipile ni a o da nyin padasi.

30. Apakan ni O fi mona, atipe apakan, anu ni eto won. Dajudaju awon ti mu awon esu ni ore-imule lehin Qlqhun, nwon si nrope awon ni nwon tona.

31. Ẹnyin ọmọ Adama, ẹ ma ẹ oso nyin nigba yiowu ti e ba nlo si aye ibu josin nyin. E ma je ki e si ma mu, ki e maso lo ilo apa; dajudaju On Qlqhun ko nife awon onilokulo.

يَنْبَغِيءَ آدَمَ لَا يَقْدِرَنَّكُمْ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ
 أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا
 سَوْءَ مَا يَمْشُرَانِ إِنَّهُ يَرِيكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ
 لَا تَنْوَرُونَ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ
 لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧٧﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَحْشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا
 وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّمَا أَمَرَ اللَّهُ بِالْإِحْسَاءِ
 أَنْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ
 كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
 كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٧٩﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ
 اتَّخَذُوا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٠﴾

يَنْبَغِيءَ آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا
 وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨١﴾

32. Wipe: Tani ẹniti o şe lewọ oşo ti Ọlọhun, eyiti O mu jade fun awọn ẹrusin Rẹ, ati awọn ohun ti o daradara ni ipese? Wipe: Awọn (nkan wọnyi) wa fun awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ni'gbesi aiye yi, şugbọn ti wọn nikan soşo ni ni ojo ajinde. Bayi ni Awa nşe alaye awọn ami nā fun awọn enia ti o ni mimọ.

33. Wipe: Iba ohun ti Oluwa mi şe lẹwọ ni iwa ti kò mọ, eyiti o han ninu wọn ati awọn eyiti o pamọ, ati ẹşş ati iwa ida otẹ silẹ, atipe ki ẹ tun ma ba Ọlọhun wa orogun eyiti on kò sọ idi pataki kan kalẹ fun, atipe ki ẹ mā sọ ohun ti ẹ kò ni mimọ nipa rẹ mọ Ọlọhun.

34. Akoko mbẹ fun olukuluku ijọ kọkan; nigbati akoko wọn ba de, nwọn kò ni lora ni wakati kan, nwọn ko si ni şiwaju rẹ.

35. Ẽnyin omọ Adama, nigbati awọn ojişş ba wa ba nyin ninu nyin, ti nwọn nke awọn āyàh Mi fun nyin, ẹnikefi ti o ba paiya ti o şe daradara ki yio si iberu fun wọn, bẹni nwọn kò si ni banuje.

36. Ati awọn ẹniti nwọn pe awọn àmi Wa nirọ ti nwọn si fi igberaga şeri kuro ninu rẹ, awọn wọnyi ni ero ina, nwọn yio şe gbere ninu rẹ.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ
وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ
نُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَفِي الْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ
وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بَعْدَ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ
بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْذِنُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَنْقِذُونَهُمْ ﴿٣٤﴾

يَبْنَیْءَ آدَمَ إِذَا مَا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ
عَلَيْكُمْ مَا بَدَأْتُ بِمَنْ أَنْتُمْ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

37. Kòsi ɛnikan ti o jẹ alabosi ti o ju ɛniti o nda adapa irọ mọ Qlọhun lọ tabi ti o pe awọn àmi Rẹ nirọ. Awọn wọnyi ipin wọn ninu akọsilẹ yio to wọn lọwọ titi awọn iranşẹ Wa yio wa ba wọn ti nwọn si pa wọn, nwọn o wipe: nibo ni awọn ohun ti ɛnyin nkepe lẹhin Qlọhun wa, nwọn o wipe: nwọn ti ja wa silẹ, nwọn o si jẹri lori ara wọn pe dajudaju awọn jẹ alaigbagbo.

38. On (Qlọhun) wipe: Ẹ wọ inu ijọ kan ti o ti rekoja şiwaju nyin, ninu alijọnu ati enia ti o ti wọ ina. Igbayiwu ti awọn ijọ kan ba wọ (ọ), nwọn o ma şepe le ọmọ iya wọn lori, titi ti nwọn o fi le ara wọn ba ninu rẹ ni apapọ, awọn ara ikẹhin yio ma wi fun awọn ti işiwaju pe: Oluwa wa, awọn wọnyi ni nwọn şi wa lona, nitorina fun wọn ni ilọpo meji iyà ti ina. Qlọhun yio wipe: Ilọpo meji (iya) mbẹ fun olukuluku şugbọn ẹ kò mọ ni.

39. Awọn ɛni akọkọ wọn yio ma wi fun awọn ɛni ikẹhin wọn (pe): Kòsi ajulọ kan fun nyin lori wa, nitorina ẹ tọ iyà wo nitori ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

40. Dajudaju awọn ɛniti nwọn pe àmi Wa nirọ ti nwọn si fi igberaga şeri kuro nibẹ, a ko ni şi ilẹkun ọna sanma fun wọn, nwọn

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَقْرَأَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِتَايِهِ ۗ
 أُولَٰئِكَ يَتْلُوهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
 رَسُولُنَا يُتَوْفَوْهُمْ قَالُوا إِنَّا مَا كُنْتُمْ نَدْعُونَ
 مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا
 عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ
 وَالإِنسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعْنَتْ أُخْتَهَا
 حَتَّىٰ إِذَا آذَرَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَبْتُمْ
 لِأَوْلِيٰهِمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ ضَلُّوا نَافِعًا لَهُمْ عَذَابًا ضِعْفًا
 مِنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَتْ أُولَٰئِكَ لَآخِرَتُهُمْ فَمَا كَانَتْ لَكُمْ عَلَيْهِنَا
 مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِتَايِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفْعَلُ
 لَهُمْ أُيُوبُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلْبِغَ الْجَمَلُ
 فِي سِمِّ الْخَيْلِ ط وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي

ko si ni wọ oḡba idera ayafi bi rakunmi ba le gba iho abeṛe koja. Bayi ni Awa nsan eṣan fun awon eṣe.

41. Itẹ mbe fun won ninu (ina) Jahannama, ebibo (ina) si mbe ni oke ori won geḡe bayi ni Awa nsan eṣan fun awon alabosi.

42. Atipe awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, A ko di nkankan ru emi kan ju bi o ti ni agbara mo, awon wonyi ni ero alijanna ninu re ni nwon o ma gbe gberere.

43. A o si ma yo uninibini kuro ninu okan won, awon odo yio ma san ni isale won, nwon o si wipe: Ti Qlohun ni gbogbo ope, Eniti O fi wa mona yi; awa ko ba ti je eniti o mona bi ko ba si pe Qlohun ti fi ona mo wa. Dajudaju awon iranse Oluwa wa ti wa pelu ododo. A o ma pe won pe eyi ni alijanna na ti a fi jogun fun nyin nitori ohun ti e se ni se.

44. Awon ijo alijanna yio pe awon ijo ina pe: Dajudaju awa ba ohun ti Oluwa wa ba wa se adehun re ni otito; ne enyin ba ohun ti Oluwa nyin ba nyin se adehun re ni otito? nwon o si wipe: Beni. Apepe kan yio si pe ipe ni arin won pe ibi Qlohun ko ma be lori awon alabosi.

الْمَجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنُدْخِلَنَّهُمْ
الْجَنَّةَ الَّتِي فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾

وَرَبَّنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ يُخَيِّرِي مِنْ تَحِيَّتِهِمْ
أَلَّا يَتَّبِعُوا وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا
وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءتْ
رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تَتْلُوا الْجَنَّةَ
أَوْرُسْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا
مَا وَعَدْنَا رَبَّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا
قَالُوا نَعَمْ فَإِنَّهُمْ يَبِينُونَ أَنَّهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ
عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

45. Awọn ẹniti nwọn şe awọn (enia) lori kuro ni oju ọna ti Ọlọhun ti nwọn fẹ sọ ọna na di wiwọ, awọn ni alaigbàgbọ ninu ojo ikẹhin.

46. Gàgà yio si wa larin awọn mejèji atipe awọn ọkunrin kan nwọn o ma wa lori oke ti o ga (Arāfi), nwọn o si ma mọ olukuluku awọn (ijọ mejèji) nipa ami wọn. Nwọn o si pe awọn ijọ alijanna pe: Alafia ki o ma bẹ fun nyin; nwọn ko ni ti wọ ibẹ (şugbọn) nwọn şe agbẹkẹle rẹ.

47. Nigbati a ba si da oju wọn kọ ọgangan awọn ero ina, nwọn a wipe: Oluwa wa, ma fi wa pẹlu awọn ijọ alabòsi.

48. Awọn ero àyè giga yio pe awọn enia kan ti nwọn mọ nipa ami wọn, nwọn o wipe: Akojọ nyin ko şe nyin ni anfani ati igberaga ti ẹnyin nşe.

49. Awọn eleyi ha ni ẹniti ẹnyin nbura si pe Ọlọhun ko ni jẹ ki anu kan kàn wọn? Ẹ wọ inu Alijanna; ki yio si ibẹru fun yin bẹni ẹnyin ki yio banujẹ.

50. Awọn èrò ina yio ma pe èrò Alijanna pe: Ẹ fun wa ni omi (diẹ) tabi ninu ohun ti Ọlọhun pa lese fun nyin. Nwọn o wipe: Dajudaju

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿٤٥﴾

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا
بِسِيمَتِهِمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْنَا
لَعَلَّكُمْ تَخْلُقُوهُمْ وَيَطْمَئِنُّونَ ﴿٤٦﴾

﴿٤٦﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا
لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَتِهِمْ
قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾

أَهْتُولَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَبَالُغُ اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ
أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا تَخَوْفَ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ
تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ آفِضُوا
عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مَارًا فَكُمُ اللَّهُ قَالُوا
إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مَعَالَى الْكٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

Qlòhun ti še mejêji ni êwò fun awon alaigbagbo.

51. Awon eniti o mu esin won ni ere ati efè, igbesi aye si tan won je. Nitorina Awa yio gbagbe won loni ggegebi nwon ti gbagbe ipade won ti oni yi ati kikò ti nwon kò awon àmi Wa.

52. Dajudaju Awa ti mu tirà kan wa ba won ti Awa še alaye rè pèlu imò, imona ati anu fun awon ijò ti o gbagbo ni ododo.

53. Nwon ha nreti nkankan bikoşe iyòrisi rè? Ni ojò ti iyòrisi rè yio ba de, awon ti nwon gbagbe rè ni işaju yio wipe: Dajudaju awon ojişè Oluwa wa ti mu otitò wa ba wa. Njè awon oluşıpè ha mbè fun wa bi? Ki nwon si şipè funwa tabi ki a da wa pada ki awa le še işè ti o yatò si eyiti awa ti şe? Dajudaju nwon ti şofò emi won adapa irò won ti salò fun won.

54. Dajudaju Oluwa nyin ni Qlòhun, Eniti O da sanma ati ilè ni ojò mefa, lehinna O şe pepepepe lori Ala'raşi na (ni ona ti o tò si I), O nfi oru bo oşan o si ntele e laiduro. Ati òrùn ati oşupa ati awon irawò ni O tẹba pèlu aşè Rẹ. Kiyesi i, ti Rẹ ni dida ati aşè. Ibukun ni fun Qlòhun, Oluwa gbogbo ẹda.

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا
وَعَرَّضَتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا قَالِیَوْمَ نَسَسْتُهُمْ
كَمَا سَأَلُوا الْآلِهَةَ یَوْمَهُمْ هَذَا مِمَّا كَانُوا
یَتَّبِعُونَ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ جَنَنَهُمْ بِكُنُوبِهِمْ فَصَلَّاهُمْ عَلَیْهِ هُدًى
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ یُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

هَلْ یُظُنُّونَ اِلَّا نَأْوِیْلَهُ یَوْمَ یَأْتِی نَأْوِیْلَهُ یَقُولُ
الَّذِیْنَ كَسَبُوْهُ مِنْ قَبْلِ فَجَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا
بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفَعَةٍ فِیْشَفَعُوْا لَنَا اَوْ نُرَدُّ
فَعَمَلْ غَیْرِ الَّذِیْ كَانْ عَمَلٌ قَدْ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ
وَصَلَّ عَنْهُمْ مِمَّا كَانُوْا یَفْتَرُوْنَ ﴿٥٣﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعْشَى
الْأَيْلَ النَّهَارِ يَطْلُبُهُ حَيْثُ شَاءَ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِ رَبِّهِ اَلَا لَهُ الْخَلْقُ
وَالْأَحْرُ يُبَارِكُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

55. E kepe Oluwa nyin tirelẹ-tirelẹ ati ni ikòkò, dajudaju On (Olòhun) kò fẹran awọn olukọja ẹnu-ala.

56. E maşe şe ibajẹ lori ilẹ lẹhin titunşe rẹ, ki e si pe E tibẹru-tibẹru ati ireti. Dajudaju anu Olòhun sunmọ awọn oluşe-rere.

57. On ni Ẹniti nran atẹgun iroidunnu şiwaju anu Rẹ, titi di igbati yio fi gbe eşu ojo ti o wuwo, ti Awa ti lọ si oku ilẹ, nigbana Awa fi sọ omi kalẹ Awa si fi mu oniruru eso jade. Bayi ni Awa nmu oku jade ki e le ma ranti.

58. Ilu daradara, awọn irugbin rẹ a ma jade pẹlu aşe Oluwa rẹ, sugbọn eyiti ko dara (eso rẹ) kijade bikoşe diẹ. Bayi ni Awa nşe alaye awọn àmi na fun awọn enia ti ndupe.

59. Dajudaju Awa ran Nuha si awọn enia rẹ, o si wipe: Ẹnyin enia mi, e sin Olòhun, kò si olòhun miran fun nyin lẹhin Rẹ. Emi nberu iya ojo kan ti o tobi fun nyin.

60. Awọn agbagba ninu awọn enia rẹ wipe: Dajudaju awa ri o pe o wa ninu işina ti o han gbangba.

61. O wipe: Ẹnyin enia mi, kò si işina pẹlu mi, şugbọn ojişe Olòhun ni emi, Oluwa gbogbo ẹda.

أَدْعُوا رَبَّكُمْ نَضْرَعًا وَخَفِيَةً إِنَّهُ لَا يَجِبُ
الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ
مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بِيَدَيْ
رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا لَقِيَ أَسْفِنُهُ
لِيَلْذَرِّيَنَّهُ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ
الْعَمْرَبِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتُومَ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي
خَبِثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا تَكْدًا كَذَلِكَ نَصْرَفُ
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنَ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي صَلَاتِ
مُؤْمِنٍ ﴿٦٠﴾

قَالَ يَتَقَوْمِ لَيْسَ بِي صَلَاتٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ
مِنَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

62. Emi mu işe Oluwa mi dopin fun nyin mo si fun nyin ni imoran (rere), emi si mo lati odo Olohun ohun ti enyin ko mo.

63. Enyin ha nse emo pe iranti kan wa ba nyin lati odo Oluwa nyin lati owo okunrin kan ninu nyin, ki o le ma kilo fun nyin ati ki e le ma paiya (ofin Olohun) ati ki e le je eniti a o siju anu wo.

64. Nitorina won pe e niro, A si ko o yo ati awon ti o wa pelu re ninu oko na, A si te ri awon eniti o pe oro Wa niro. Dajudaju won je awon enia kan ti o foju (si ododo).

65. Atipe (a ranse) si awon ara Hadi arakunrin won ti ne Hu du. O wipe: Enyin enia mi, e sin Olohun, ko si olohun miran fun nyin lehin Re. E ki yio ha paiya (Olohun).

66. Awon agbagba ti won je alaigbagbo ninu awon enia re wipe: Dajudaju awa ri o ni omugo atipe dajudaju awa ro pe o je okan ninu awon opuro.

67. O wipe: Enyin enia mi emi ki ise omugo sugbon emi je ojişe kan lati odo Oluwa gbogbo da.

68. Emi njişe Oluwa mi de opin fun nyin emi si je olododo oluşinileti fun nyin.

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ كُرْدٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٨﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّكَ أَنْتَ الْكَذِبُ وَإِنَّا لَنظُنُّكَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٢٤﴾

69. Tabi o je iyanu fun nyin ni pe iranti kan lati ɔdɔ Oluwa yin de wa ba nyin lati (ori ahan) ɔkunrin kan ninu nyin ki o le ma se ikilo fun nyin atipe ki e ranti nigbati On Ɔlɔhun se nyin ni oluropo lehin awon enia Nuha O fun nyin ni agbara ti o po (ju won lo) nitorina e se iranti awon ore Ɔlɔhun ki e le jere.

70. Nwon wipe: Iwo ha wa ba wa nitori ki awa le ma sin Ɔlɔhun kansošo ki awa le pati ohun ti awon baba nla wa nsin ni? Nje mu ohun ti o fi nɔruba wa wa bi o ba je okan ninu awon olododo.

71. On (Ojiše) wipe: Dajudaju iyà ati ibinu ti wa ba nyin lati ɔdɔ Oluwa nyin. Enyin ha le ma ba mi se ariyanjiyan nipa awon oruko (lasan) ti enyin ati awon baba nyin ro aroso re ti Ɔlɔhun ko so ase kan kale fun? Nitorina e ma reti emi na yio pelu ninu awon olureti.

72. Pelu anu lati ɔdɔ Wa Awa ko o yo ati awon eniti o pelu re, Awa ge gbongbo awon eniti o pe awon oro Wa niroro nwon ko si je onigbagbo ododo.

73. Atipe (Awa ran) si awon ara Samuda arakunrin won ti nje Salihu. O wipe: Enyin enia mi, e ma sin Ɔlɔhun enyin ko ni ɔlɔhun kan lehin Re. Dajudaju alaye ti wa

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرُنَا مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ
مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا
خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ
بَضْطَةً فَأَذْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَجِئْنَا لِنُعْبَدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ
مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَنبِئْنَا بِمَا نَعْبُدُونَ
إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصّٰدِقِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ
وَعَصَبٌ أَتَّجِدُونَ نِسِيَّ أَسْمَاءَ
سَعَيْتُمْوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ
بِهِمْ مِنْ سُلْطٰنٍ فَاَنْظُرُوا إِنِّي مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنتَظِرِينَ ﴿٧١﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَذْرٰنَا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا
دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيٰتِنَا وَمَا كَانُوا
مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ يَا قَوْمِ أَعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلٰهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ
بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ
آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ

ba nyin lati ɔɔɔ Oluwa nyin. Rakunmi Ɔlɔhun niyi ti o jẹ ariwoye fun nyin nitorina ɛ fi silẹ ki oma jẹ lori ilẹ Ɔlɔhun, ɛ ma še ipalara kan fun u ki iya ɛlẹta-elero ma ba jẹ nyin.

74. Atipe ki ɛnyin še iranti nigbati O še nyin ni oluropo lẹhin awon ara Adi, O si fi idi nyin rinlẹ, ɛnyin nkɔ awon ile nlanla si pẹtẹlẹ ɛ si ngbẹ awon apata fi še ile. Nitorina ɛ še iranti awon ɔre Ɔlɔhun, ɛ ma si še hu iwa buru lori ilẹ ni şise ibaje.

75. Awon aşaju ti nwon ni igberaga ninu awon enia rẹ wi fun awon ti kò ni agbara fun awon ɛniti o gbagbo ninu won (pe): Njẹ ɛnyin mo pe Salihu jẹ ojise kan lati ɔɔɔ Oluwa rẹ? Nwon wipe: Dajudaju awa jẹ onigbagbo ninu ohun ti a fi ran a nişẹ.

76. Awon ɛniti o jẹ onigberaga wipe: Dajudaju awa jẹ alaigbagbo ninu ohun ti ɛnyin gbagbo.

77. Nwon si gun rakunmi na pa nwon si tapa si aşe Oluwa won, nwon si wipe: Iwo Salihu, mu ohun ti o fi nderuba wa wa ti o ba jẹ okan ninu awon ojise.

78. Iselẹ si mu won; eyini (mimi titi ile), nwon si di oku ti kò le gbe ɔwo gbe eşe sinu ile won.

وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوِّهَا فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ الْعِيْرِ ﴿٧٦﴾

وَأذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ
وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ
مِنْ سَهْلِهَا قُصُورًا وَتَنْجُونَ الْجِبَالَ يُوْتًا
فَأذْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿٧٦﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوْا لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ
أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَاحِبَ مُوسَى سَلَّمَ مِنْ رَبِّهِ
قَالُوا إِنَّا بِكَ أَرْسِلْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي
ءَامَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
وَقَالُوا بِصَلْحِ آتَيْنَا بِمَا نَكْتُمُ
مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
جِثْمِينَ ﴿٧٨﴾

79. Nigbana o şeri kuro lɔdo wɔn, o si wipe: Ẽnyin enia mi, dajudaju emi jişş Oluwa mi de opin fun nyin mo si gba nyin ni imɔran rere, şugbɔn Ẽnyin kò fɛran awɔn olufunni ni imɔran rere.

80. Atipe (Awa ran) Lutu, nigbati o wi fun awɔn enia rɛ: Ẽnyin nhuwa ibajɛ ti ɛnikan kò şe şiwaju nyin ninu awɔn ɛda.

81. Dajudaju Ẽnyin nɔ ba awɔn ɔkunrin şe pò ɛ si fi awɔn obirin silɛ şugbɔn Ẽnyin jɛ awɔn enia kan ti o kɔja ɛnu ala.

82. Awɔn enia rɛ ko fesi miran ju pe nwɔn wipe: Ẽ le wɔn jade kuro ninu ilu nyin, dajudaju nwɔn jɛ awɔn enia kan ti nwɔn fɛ şe imɔtoto.

83. Nitorina Awa ko o yɔ ati awɔn enia rɛ ayafi aya rɛ, o jɛ ɔkan ninu awɔn ti nwɔn gbɛhin.

84. Awa si rɔ ojo kan le wɔn lori. Wo bi ikɛhin awɔn ɛleşɛ ti jɛ.

85. Atipe (Awa ran) si awɔn ara Madiyana arakunrin wɔn (ti nje) Şuaibu, o wipe: Ẽnyin enia mi. Ẽ mā sin Ọlɔhun, Ẽnyin kò ni ọlɔhun miran kan lɛhin Rɛ. Dajudaju awiye kan ti wa ba nyin lati ɔdo Oluwa nyin, nitorina ɛ má wɔn iwɔn kun ti igbá ati ti iwɔn, ɛ ma şe din awɔn nkan awɔn enia kù, ɛ

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَنْفَوِرُ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَضَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ التَّصْحِيحَ ﴿٧٩﴾

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَجِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّكُمْ لَأَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُشْرِقُونَ ﴿٨١﴾

وَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنْاسٌ يَنْظَهُرُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَجْبَيْنَاهُ وَأَهْلَاهُ إِلَّا أَمْرًا تَدَّ كَانَتْ مِنَ الْعَادِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرَكُمْ كَيْفَ كَانَتْ عَذِيبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَنْفَوِرُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَ تَكْذِيبِكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِسْلَامِكُمْ ذَلِكَ كُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

ma si ma še ibaje lori ilẹ lẹhin itunşe rẹ. Eyi ni o dara fun nyin bi ẹnyin ba jẹ onigbagbo ododo.

86. Ẹ maşe ma lugọ si gbogbo ọna ki ẹ mǎ dẹruba (awọn enia) ki ẹ si ma şe lori kuro loju ọna ti Ọlọhun ẹniti o gba A gbọ, ki ẹ wa fẹ şe e (oju ọna na) ni wiwọ. Ki ẹ si şe iranti nigbati ẹnyin jẹ diẹ, nigbana On si sọ nyin di pupọ, ẹ wo bi ikẹhin awọn obilejẹ ti jẹ.

87. Bi o ba jẹ ijọ kan ninu nyin ni o gbagbo ninu ohun ti a fi ran mi, ti awọn ijọ kan ko si gbagbo, nigbana ẹ şe ifarada titi ti Ọlọhun yio fi şe idajọ larin wa; On ni o dara ju ninu awọn oludajọ.

88. Awọn agbagba ti nwon ni igberaga ninu awọn enia rẹ wipe: Dajudaju awa yio le ọ jade, Ire Şuaibu, ati awọn ẹniti won gbagbo pe lu rẹ kuro ninu ilu wa, abi ki ẹnyin pada sinu ẹsin wa. (Şuaibu) wipe: Nigbati o si jẹ pe awa korira (rẹ).

89. Bi awa ba pada sinu ẹsin nyin dajudaju awa ti da adapa irọ mọ Ọlọhun ni lẹhin igbati Ọlọhun ti ko wa yọ kuro ninu rẹ. Atipe ko tọ fun wa pe ki awa pada sinu rẹ ayafi ti Ọlọhun ba fẹ Oluwa wa. Oluwa wa bori gbogbo nkan ni mimọ. Ọlọhun na ni awa fi ara ti. Oluwa wa, şe idajọ larin wa ati

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ
وَتَصَدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنِ أَمَرَ بِهِ
وَتَسْمَعُونَهَا عِوَجًا وَأَذْكُرُوا
إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرْتُمْ وَأَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

وَأِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي
أُرْسِلَتْ بِهِ، وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى
يُخْرَجَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْخَارِجِينَ ﴿٨٧﴾

﴿٨٨﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِنُخْرِجَنَّكَ
يٰ شُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيِنَا أَوْ لَتَعْمَدَنَّ
فِي مَلِيْسِنَا قَالَ أَوْلُو كُنَّا كَرِهِينَ ﴿٨٩﴾

قَدْ أَفْرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلْيَتِكُمْ
بَعْدَ إِذْ جَعَلْنَا اللَّهُ مِنْهَا مَنَافِكُمْ وَلِنَأْتِيَنَّكُمْ أَوْ لَتَعْمَدَنَّ فِيهَا
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا
يَا حَقِّقْ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٨٩﴾

larin awon enia wa pelu ododo, Ire si ni O tayọ ju ninu awon oludaju.

90. Awon agbagba ti o se aigbagbo ninu awon enia re si wipe: Dajudaju ti enyin ba tele Şuaibu, dajudaju nigbana e o je eni ofo.

91. Nitorina iselẹ (mimi titi ile) si mu won, nwon si da eniti o ku si ikunle ninu ile won.

92. Awon eniti o pe Şuaibu ni opuru o dabi eniti nwon ko gbe ibe ri. Awon eniti o pe Şuaibu ni opuru nwon ti je oluse ofo.

93. Nitorina (Şuaibu) si seri kuro ni odo won, o si sope: Enyin enia mi, dajudaju mo ti jise Oluwa mi de ogongo fun nyin mo si ti funnyin ni imoran rere; Kini yio tun mu mi banuje lori awon alaigbagbo enia.

94. Atipe awa ko ni ran Annabi kan sinu ilu kan laije pe ki Awa mu awon ara ilu na pelu iponju ati ailera ki nwon le ba teriba.

95. Leginna Awa fi rere ropo buburu titi ara fi de won ti nwon fi wipe: Inira ati iroron ti fi owo kan awon baba wa ri. Nitorina A si mu won ni ojiji nigbati nwon ko ro.

96. Atipe ti o ba se pe awon ara ilu na ba gbagbo lododo ni ti nwon

وَاللَّذِئْبِ الْاَلْبِیْنِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهِ لَیْنَ اَتَّعْتَمَّ
شُعْبًا اِذْ اُنْكَرُوْا الْخَسِرٰتِ ﴿١٠﴾

فَاَخَذْتَهُمُ الرَّجْفَةَ فَاَصْبَحُوْا فِیْ دَارِهِمْ
جَحِیْمٍ ﴿١١﴾

الَّذِیْنَ كَذَّبُوْا شُعْبًا كَاَنْ لَّمْ یَعْنُوْا بِهَا الَّذِیْنَ
كَذَّبُوْا شُعْبًا كَاَنْوَا هُمْ الْخَسِرٰتِ ﴿١٢﴾

فَوَلَّوْا عَنْهُمْ وَقَالَ یٰۤاَقْرَبُ لَقَدْ اَبْلَغْتُمْ
رِسَالَاتِ رَبِّیْ وَنَصَحْتُمْ لَكُمْ فَكِیْفَ ءَامَسُوْا
عَلٰی قَوْمٍ كٰفِرِیْنَ ﴿١٣﴾

وَمَا اَرْسَلْنَا فِیْ قَرْیَةٍ مِنْ نَّبِیٍّ اِلَّا اَخَذْنَا اَهْلَهَا
بِالْبَاسِ ؕ اِنَّهُمْ لَعٰلَمٌ یَّضُرُّوْنَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّیِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰی عَفَوْا
وَقَالُوْا قَدْ مَسَّ ءَايَاْنَا الصَّرٰةَ وَالسَّرٰةَ
فَاَخَذْنَاهُمْ بِغَنَّةٍ وَّهُمْ لَا یَشْعُرُوْنَ ﴿١٥﴾

وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقَرْیَةِ ءَامَنُوْا وَاَتَقَوْا لَفَنَحْنٰ

si paiya ofin (Qlqhun) Awa iba şina ibukun fun wõn lati sanma ati ilè; Şugbõn nwõn pe (õrõ Qlqhun) nirõ, nitorina A si mu wõn nitori işe ti nwõn şe.

97. Njẹ awõn ara ilu na ha le fi aiyabalẹ pe ki iya Wa wa ba wõn loru bi nigbati nwõn ba sun?

98. Abi awõn ara ilu na ha le fi aiyabalẹ pe ki iya Wa wa ba wõn ni iyalẹta nigbati nwõn ba nşe ere bi?

99. Njẹ nwõn le fi aiyabalẹ si ete Qlqhun bi? Nitorina ẹnikan ko ni fi aiyabalẹ si ete ti Qlqhun ayafi awõn ijõ olofo.

100. Njẹ ko ha han si awõn ẹniti nwõn jogun ilẹ lẹhin awõn ti o ti ni i pe to ba şe pe Awa fẹ ni A ba mu iya ba wõn nitori eşe wõn A ba si di awõn ọkàn wõn pa tobẹ ti nwõn ki ba ti gbõrõ.

101. Awõn ilu ni Awa nfun ọ niro ninu awõn irohin rẹ atipe awõn ojışe ti wa ba wõn peļu alaye, nitorina nwõn kò jẹ ẹniti o le gbagbõ Ohun ti wõn ti pe nirõ şiwaju. Bayi ni Qlqhun ma ndi ọkàn awõn alaigbagbõ pa.

102. Awa ko ri imu-adehunşẹ lõwõ ọpõlõpõ wõn; şugbõn Awa ri ọpõlõpõ wõn ni obilejẹ.

عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٦﴾

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنَاتًا وَهُمْ نَائِبُونَ ﴿٦٧﴾

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضَعْفَىٰ وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿٦٨﴾

أَفَأَسْمَأُ مَكَرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرْتُوبُوا أَلَأَرْضٌ مِّن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْنَشَاءَ أَصْنَبْنَهُمْ يَدْئُبُهُمْ وَيُنطَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٧٠﴾

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبِيَآئِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَنسِقِينَ ﴿٧٢﴾

103. Lẹhinna A gbe Musa dide lẹhin wọn pẹlu awọn ami Wa tọ Firiaona lọ pẹlu awọn ijeye rẹ nitroina nwon si še aigba wọn gbọ. Nitorina wo bawo ni atubọtan awọn obilejẹ ti ri.

104. Musa si sọpe: Irẹ firiaona dajudaju emi ni ojiṣẹ kan lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

105. Ẹtọ ni fun mi pe ki emi maṣe sọ ohunkohun si Ọlọhun ayafi ki o jẹ ododo. Dajudaju emi de wa ba nyin pẹlu alaye lati ọdọ Oluwa nyin, nitorina jẹki awọn omọ Israila ba mi lọ.

106. On (Firiaona) sọpe: Bi iwọ ba mu ami kan wa, mu u (jade) wa, bi o ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

107. Nidi eyi o si ju ọpa rẹ silẹ nigbana o si di ejo ti o han gbangba.

108. O si fa ọwọ rẹ yọ nigbana o si di funfun fun awọn ti o nwo o.

109. Awọn ijeye ninu awọn ijo Firiaona si sọpe: Dajudaju eleyi jẹ ọpidan ti o ni mimọ.

110. On nfe pe ki on lé nyin jade kuro ninu ilu nyin. Kini ohun ti ẹ o mu wa ni imọran.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ
جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ
بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾

قَالَ إِن كُنتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِن كُنتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

فَأَلْفَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْعُلَمَاءُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ
عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

يُرِيدَانِ يُخْرِجُكَ مِنْ أَرْضِكَ فَأَمَّا ذَا مُرُودٍ ﴿١١٠﴾

111. Nwọn si sọpe: Ẹ da a duro na ati arakunrin rẹ, ki o si ranṣẹ si awọn ilu pe ki nwọn pejo.

112. Ki nwọn si mu wa fun o gbogbo awọn opidan ti o ni mimọ.

113. Awọn opidan na si de wa ba Firiaona, nwọn sọpe: Kini yio jẹ ẹsan wa bi awa ba bori.

114. O sọpe: Bẹni, atipe ẹnyin dajudaju ẹ o ma bẹ ninu awọn ẹni-isunmọ (mi).

115. (Awọn opidan) wipe: Irẹ Musa, ni o kọ ju (ọpa rẹ) silẹ ni abi awa ni a o jẹ ẹniti yio kọ ju silẹ.

116. (Musa) sọpe: Ẹ ju (ti nyin) silẹ. nigbati nwọn ju u silẹ, nwọn fi ru awọn enia loju nwọn si ẹruba wọn, nwọn si gbe idan nla de.

117. Awa si ranṣẹ si Musa pe: ju ọpa rẹ (silẹ). Nigbana on wa nko ohun ti nwọn pa ni idan mi.

118. Nitorina ododo si fi idi mulẹ, ohun ti nwọn ẹ niṣẹ si bajẹ.

119. Nitorina a bori wọn niṣẹ, nwọn pẹhinda ni ẹni yẹpẹrẹ.

120. A si mu awọn opidan wo lulẹ, ni ẹniti nwọn tẹriba.

121. Nwọn wipe: Awa ni igbagbo si Oluwa gbogbo ẹda.

قَالُوا أَزِيحَةٌ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلَ فِي الْمَدَائِنِ
خَبِيرِينَ ﴿١١١﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ وَرَعَوَتْ قَالُوا إِنَّا لَنَا لَأَجْرًا
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُفْرَبِينَ ﴿١١٤﴾

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّمَا أَن تُلْفَىٰ وَإِنَّمَا أَن تَكُونُ
نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا وَأَعْيَبُوا النَّاسَ
وَأَسْرَهُبُوهُمْ وَجَاءَهُ بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

﴿١١٧﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ
تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٩﴾

فَغَلِبُوا هنَالِكَ وَأَنْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١٢٠﴾

وَأَلْفَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿١٢١﴾

قَالُوا أَمْ آتَيْنَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

122. Oluwa Musa ati Haruna.

123. Firiaona wipe: Eşe ti ę fi gba A gbọ şiwaju ki emi to yoda fun nyin? Dajudaju eyi ję ete kan ti ęda pa ninu ilu, nitori ki ęnyin le le awon enia ibę jade, ni torina laipeę ę o mo.

124. Dajudaju emi o ge owo nyin ati eşe nyin ni ipasi-payo, lehinna emi o kan gbogbo nyin mo igi.

125. Nwon wipe: Awa yio şeri lo si odo Oluwa wa.

126. O ko wule fe je wa niya lasan, bikoşe nitoripe awa gba awon ami Oluwa wa gbọ, nigbati o de wa ba wa. Oluwa wa, jowo da suru le wa lori, ki o si pa wa ni oluju-ara-sile (fun Olohun).

127. Awon agbagba ninu awon enia Firiaona wipe: Iwo yio ha fi Musa silę ati awon enia re ki nwon ma şe ibaje lori ile ni, ki nwon si fi o silę ati awon orişa re? (Firiaona si) wipe: A o pa awon omọ okunrin won a o da awon omobirin won si, dajudaju awa ni a ga bori won.

128. Musa wi fun awon enia re pe: E wa atilehin Olohun, ki ę si roju, dajudaju ile ti Olohun ni, yio je ogun re fun ęniti O ba fe ninu awon eru Re. Atubotan (rere) mbe fun awon olupaya (Olohun).

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَا مَن تُم بِئِذٍ قَبْلَ اَنْ ءَاذَنَ لَكَ بِاِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكْرْتُمْ فِي الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْهَا مِنْهَا اَهْلُهَا فَسَوْفَ نَعْمُوْنَ ﴿١٢٣﴾

لَا تُقِطَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفِ اَنْتُمْ لَا صَيِّبَتْكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٢٤﴾

قَالُوْا اِنَّا اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا نَنْقِمُ مِنْهَا اِلَّا اَنْتَ ءَا مَنَّا يَا بَنِي رَبِّنَا لِمَا جَاءَنَا رَبِّنَا اَوْ رَغَّ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقُّفًا مُّسْلِمِيْنَ ﴿١٢٦﴾

وَقَالَ الْمَلٰٓئِكُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَنْذَرْتُمْ مُوسٰى وَقَوْمَهُ لِيُقْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَيَدْرِكُوْا الْهَتَفَ قَالَ سَنُقْبِلُ اِنْتَا هُمْ وَسَتَجِىءُ نِسَاۗءُهُمْ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُوْنَ ﴿١٢٧﴾

قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهِ اَسْتَعِيْبُوْا بِاللّٰهِ وَاَصْبِرُوْا اِنَّ اِلٰهَ الْاَرْضِ لِلّٰهِ يُورِثُهَا مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٨﴾

129. Nwọn wipe: Nwọn ti ni walara šiwaju ki o to wa ba wa ati lehin ti o o de wa ba wa. (Musa) wipe: O le je pe Oluwa nyin fe pa awon ota nyin run, yio si fi nyin ropo si ori ile, nigbana yio mo bi enyin na yio ti se.

130. Atipe dajudaju Awa fi oda dida je awon enia Firiaona niya ati didinku ninu awon eso ki nwon le ronu pa'wada.

131. Nigbati rere ba wa ba won, nwon o wipe: Eyi lo to si wa. Sugbon ti buburu kan ba wa ba won, nwon o wipe: Musa ati awon enia re ni o ko eyi wa, e gbọ o, dajudaju buburu won odo Qlohun lo ti wa, sugbon opolopo won ko mo.

132. Nwon si wipe: Ohunkohun ti o ba mu wa fun wa ni ami lati fi pidan fun wa, awa ko ni gba o gbọ.

133. Nitorina A ran ekinmi si won, ati awon esu, ati awon kokoro ina ati awon opolo ati eze, ni awon ami orisirişi. Sugbon nwon se igberaga nwon si je awon elese.

134. Nigbati arun ajakale le won lori, nwon wipe: Ire Musa be Oluwa re fun wa nitori alukawani ti O se fun o (pe): Dajudaju ti oba gbe arun ajakale

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عُدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالْسَيْنِ وَنَفِصِ مِنَ الشَّجَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

فَإِذْ جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُنَا سَيِّئَةٌ يَطْرُقْنَا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَلَيْتُمُ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرْتُمُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

وَقَالُوا مَهْمَا آتَانَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَيَسْحَرَنَّا بِهَا فَمَا يَخُنُّكَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَاءَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُسْمُو سِىٰ أَدْعُمْ لَنَا رَبَّنَا بِمَا عٰهَدَ عِنْدَكَ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ بِكَ وَلَنرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرٰءِيلَ ﴿١٣٤﴾

nã kuro fun wa a o gba o gbọ, a o si jẹ ki awọn ọmọ Israila ba o lọ.

135. Nigbati A si arun ajakale na lọ fun akoko diẹ kan ti a yonda fun wọn nigbana nwon wa ye adehun.

136. Nitorina A gbẹsan iyà lara wọn, A si tẹ wọn ri sinu omi okun, nitoripe nwon pe awọn àmi Wa nirọ, atipe nwon jẹ ẹniti o gbagbera (kuro nibẹ).

137. Awa si fi ibuyọ orun ati ibuwọ rẹ ti ilẹ ti A fi ibukun sinu rẹ jogun fun awọn ẹniti nwon ka kun alailagbara. Ọrọ Oluwa rẹ ti o dara ju si ẹ le awọn ọmọ Israila lori, nitoripe nwon ẹ ifarada. Awa si parẹ ohun ti Firiaona ati awọn enia rẹ nşe nişe ati ohun ti nwon kọ nile.

138. Awa si mu awọn ọmọ Israila la okun ja. Nwon si wa kan awọn enia kan ti nwon kunri ti awọn orişa wọn ni bibọ. Nwon sọ wipe: Irẹ Musa ẹ ọlọhun kan fun wa gẹgẹ bi awọn nã tini awọn ọlọhun, on (Musa) si wipe: Dajudaju ẹnyin jẹ alaimọ.

139. Dajudaju awọn ohun ti nwon gbe dani yio di ohun piparẹ, ohun ti nwon ẹ nişe yio p'ofọ.

140. On (Musa) wipe: Emi ha le wa ọlọhun miran fun nyin lẹhin

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجَالَ إِلَىٰ أَحْجَلٍ
هُمْ بَلِّغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿١٣٥﴾

فَأَنقَضْنَا مَنَهُمْ فَأَعْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ
مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغْرِبَهَا الَّتِي بَشَرْنَا فِيهَا
وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ
بِمَا صَبَرُوا وَادَّ مَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ
فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

وَجَنُودَ نَابِسِيِّ إِسْرَائِيلَ يَلِ الْبَحْرِ فَأَتُوا عَلَىٰ قَوْمٍ
يَعْمَلُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مَوْسَىٰ
اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ
يَجَاهِلُونَ ﴿١٣٨﴾

إِنَّ هَذِهِ لآءٌ مُّتَبَرِّمَاتٌ لَهُمْ فِيهِ وَيَنْظِلُّ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

قَالَ اغْبِرُّوا لِلَّهِ الْبَغِيضَ كَمَا لَهَا وَهُوَ

Qlōhun bi? Nigbati o jẹ pe On ni O
şe ɔla fun nyin ju gbogbo awon ɔda
to ku lq.

141. Atipe (ẹ ẹ iranti) nigbati A
gba nyin la lodọ awon enia
Firiaona ti nwon nfi iya ti o buru jẹ
nyin, ti nwon pa awon omokunrin
nyin ti nwon si nda awon omobirin
nyin si. Ninu eyi bayi adanwo ti o
tobi ni lati ɔdọ Oluwa nyin (fun
nyin).

142. Awa ẹ adehun pẹlu Musa
fun ɔgbon oru, Awa si fi mewa
kun u. Nigbana akoko-adehun
Oluwa rẹ pe ogoji oru. Musa si wi
fun omọ-iya rẹ Haruna pe: Ro ile
mi larin awon enia mi, ki osi ẹ
atunşe ki o si ma ẹ te ẹna awon
obilejẹ.

143. Nigbati Musa wa fun
akokoadahun Wa ti Oluwa rẹ si ba
a soro, o wipe: Oluwa mi, fi han mi
bi emi yio ti ẹ ri Q. On (Oluwa rẹ)
wipe: Ire ko le ri Mi; Şugbon wo
oke ni; bi o ba fidimule şinşin si
aye rẹ nigbana ire yio ri Mi, nigbati
Oluwa rẹ han si oke na, O so o di
fifọ Musa si şubu lulẹ o daku.
Nigbati o si taji, o wipe: Mimọ Rẹ!
emi ronupiwada si Q, emi si ni
akokọ awon onigbagbo ododo.

144. On (Oluwa rẹ) wipe: Ire
Musa, Emi şa o leşa tayọ awon
enia pẹlu işe riran Mi ati awon ọrọ

فَصَلِّكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَإِذْ أُنجَيْنَاكَ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُونَكَ سُوءَ الْعَذَابِ يُقَبِّلُونَ أَبْنَاءَكَ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكَ كَمَا فِي ذَالِكَ
بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكَ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

﴿١٤٠﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ تَلْثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا
بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتِ رَبِّهِ أَزْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ
مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلُقْنِي فِي قَوْمِي
وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤١﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ
أَرِنِي أَنْظُرْ لِآيَاتِكَ قَالَ لَنْ تَرِنِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ
إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي
فَلَمَّا جَعَلْنَا رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ
مُوسَىٰ سُجَّدًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ
بُتِّ لَيْلَتِكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٢﴾

قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي
وَيَكْلِبِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ

Mi. Nitorina gba ohun ti Mo fun o mu ki o si wa ninu awon oludupe.

145. Awa si ko won sinu awon wala na fun u gbogbo nkan ti o je wasi ati alaye fun gbogbo nkan. Nitorina gba won mu pelu agbara ki o si pashe fun awon enia re ki won gba won mu daradara. Emi yio fi ile awon arufin han nyin.

146. Emi yio she lori kuro nibi awon ami Mi awon eniti o she igberaga lori ile laije eto. Ti won ba si ri ami ki ami kan won ki yio gba a gbogbo; ti won ba si ri gbogbo ona ti o to won ki yio gba a si ona; sugbon ti won ba si ri ona isina, won yio gba a si ona. Eyi ni je be nitoripe won pe awon ami Wa niru, won si je alai bikita nipa re.

147. Ati awon eniti o pe eto Wa niru ati ipade ehin-ola, awon ishe won ti baje Kosi ohun ti a o fi san won lesan ju ohun ti won she nise.

148. Awon enia Musa lehin re mu ninu ohun-osho won she ere omu malu ni abara ti o ndun. Won ko ha ri pe dajudaju ko le ba won soro, ko si le fi won mona kan. Won gba a mu (ni sisin) won si je alabosi.

149. Nigbati a so o di yepere niwaju won, ti won si ri pe

وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَنْوَاجِ مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخَذَهَا يَفْوَةً وَآمُرُقَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُوْرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

سَأَصْرَفُ عَنْ آيَاتِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِن يَرَوْا كَلِمَةً لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الْعِغْيِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِن بَعْدِهِ مِن حُلِيِّهِمْ عِجَلًا جَسَدًا آلِهَةً حُورًا الْقُدْرَاءُ أَنَّهُ لَا يَكْفُلُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدَّصَلُوا

dajudaju awon ti şina, nwon wipe: Bi Oluwa wa kò ba şanu wa ki O si foriji wa dajudaju awa yio wa ninu awon eni òfò.

150. Nigbati Musa si pada de si odo awon enia re pelu ibinu, niti ibanuje, o wipe: Irole ti e role de mi yi ma buru o! enyin ha kanju fun idajo Oluwa yin bi? O si ju awon wala na silè o si mu ori omọ iya re, o si nwọ ọ mọra. On (Haruna) wipe: Iwo omọ iya mi, dajudaju awon enia na fi oju tinrin mi, nwon ferę pa mi. Nitorina maşe je ki awon ota reyin mi ma si se ka mi kun awon alabosi enia.

151. On (Musa) wipe: Oluwa mi, (jowọ) foriji mi ati omọ-iya mi, ki o si fi wa sinu ike Re, Ire ni Kenikeni ti o ju awon akeni lo.

152. Dajudaju awon ti o nsin ogedengbe malu, ibinu lati odo Oluwa won yio ba won ati iyepere ni igbesi aiye yi. Atipe Be ni Awa yio san esan fun awon aladapa iro.

153. Şugbon awon ti nwon se ise buburu lehinna ti nwon tuba lehin re ti nwon si gbagbo, dajudaju Oluwa Re lehin eyi je Alaforiji, Alānu.

154. Nigbati ibinu Musa si lo silè, o gbe awon wala na: ona

قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۖ أَعْجَلْتُمُو أَمْرِي كَمَا وَاللَّهِ وَالْأَلْوَابِ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوَارِ الْأَظْلَمِينَ ﴿١٥٠﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخِي وَأَدْخِلْنَا
فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَاءُ لَهُمْ غَضَبٌ
مِّن رَّبِّهِمْ وَذَلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَٰلِكَ
يَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا
وَأَمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابِ

mimọ ati ānu mbe ninu akọsilẹ rẹ fun awọn ẹniti nberu Oluwa wọn.

155. Musa si yan adọrin ọkunrin ninu awọn enia rẹ fun akoko (ipade) Wa. Nigbati isẹlẹ ba wọn, o wipe: Oluwa mi, bi Irẹ ba fẹ ni O ba ti pa wọn rẹ nişaju ati emi na. Irẹ yio ha pa wa rẹ nitori ohun ti awọn omugọ ninu wa şe? Eyi kò je nkankan bikoşe adanwo Rẹ. O fi nşi ẹniti O ba fẹ lona, O si fi ntọ ẹniti O ba fẹ sọna, Irẹ ni Oludabo bo wa, nitorina foriji wa ki O si kẹ wa Irẹ si ni O dara ju awọn alaforiji lọ.

156. Ki o si kọ akọsilẹ rere fun wa ni aiye yi ati ni ọrun, awa şeri wa si ọdọ Rẹ. (Ọlọhun) si sọpe: Mo nmu iyà Mi ba ẹniti nba fẹ atipe ikẹ Mi ti kari gbogbo nkan. Nitorina Emi yio kọ ọ silẹ fun awọn ti nberu (Mi) ti nwọn si nyọ saka ati awọn ti nwọn ni igbagbo ododo si awọn ami Wa.

157. Awọn na ni ẹniti nwọn tele ti ojişe na, Annabi na, ẹniti ko mọ ọ kọ ti ko mọ ka ẹniti nwọn ba akọsilẹ nipa rẹ lọdọ wọn ninu At-Taorata ati ninu Injila, yio ma foro wọn si iwa rere yio si ma kọ buburu fun wọn, yio si ma şe awọn ohun ti o dara ni ẹtọ fun wọn, yio si ma şe awọn ohun ti ko dara ni ewọ fun wọn, yio si ma gbe awọn

وَفِي نُسُخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ
لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥١﴾

وَإِخْرَاجَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا
أَخَذْتَهُمُ الرِّجْفَةَ قَالَ رَبِّ ارْجِعْنِي أَهْلَكَهُمْ
مِّن قَبْلُ وَإِنِّي أَنُفِّلُكَ إِنَّمَا تَفْعَلُ السَّهْوَةَ مِمَّا إِن هِيَ
إِلَّا لِفِتْنَتِكَ تَصِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ
أَنْتَ وَلِيْنَا فَأَعْرِضْنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْعَارِفِينَ ﴿١٥٠﴾

﴿١٥٠﴾ وَكَتُبْنَا لَكَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي
الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا إِلَيْكَ قَالِعَادِي أُصِيبُ بِهِ
مَن أَسَاءَ وَرَحِمْتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
فَسَأَلْتَنِيهَا الَّذِينَ يَنْقُوتُونَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي
يُحَدِّثُكَ، مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ بِأَمْرِهِمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ
عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ
وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ
وَعَزَّزُوا وَنَصَرُوا وَاتَّبَعُوا التَّوْرَ الَّذِي أَنْزَلْنَا
مَعَهُ، أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

eru ti o wuwo kuro fun wọn ati ajaga ti mbẹ fun wọn. Nitorina awọn ti o ba gba a gbọ ti nwon si bu owo fun u ti nwon si ran a lowo ti nwon si tele imole ti a sokale pelu re, awon eleyini nwon o jere.

158. Wipe: Enyin enia, dajudaju emi ni ojiş Qlqhun si gbogbo nyin, Eniti ikapa sanma ati ile je ti Re. Ko si qlqhun kan ayafi On A ma ye (emi) A si ma pa (emi). Nitorina ki e gba Qlqhun na gbọ ati Ojiş Re, Annabi ti ko mo ko ti ko mo ka eniti o gba Qlqhun gbọ ati oro Re, e tele e ki e le ba mo ona.

159. Awon ijo kan nbe ninu awon enia Musa ti nwon nto (awon enia) si oju ona pelu ododo awon na si nse eto nipa re.

160. A si pin nwon si ona mejila ni iran ati ni ijo A si ranse si Musa nigbati awon enia re nwa omi lati mu pe: Fi opa re na apata (o si fi na a) orisun mejila si seyo ni ara re. Dajudaju awon ijo kọkan si mo aye ibumumi won. A si tun fi esu ojo siji le won lori Asi tun so «Manna» (eyini nkan mimu tonsọ kalẹ lati sanmo, oda gegebi oyin) kalẹ ati eiyẹ aparo kalẹ fun won. E ma je ninu ohun ti o dara ti A pa lese fun nyin. Be si ni nwon ko bo Wa si şugbon ara won ni nwon bo si.

قُلْ يَتَّخِذُهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولٌ اللَّهُ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَتَمَوَّنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
أَنْتَجَى الْأَيْمَى الَّذِي يُوْمِنُ بِاللَّهِ
وَكَلِمَاتِهِ وَأَتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ
يَعْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

وَقَطَّعْنَهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ نَبِطًا وَأَوْحَيْنَا
إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ وَآبَاءُ آبِ
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ
اِثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْبًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ
مَشْرِبِهِمْ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ وَأَنْزَلْنَا
عَلَيْهِمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى كُلُّ أَمْنٍ طَيِّبَاتٍ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾

161. Ati nigbati a wi fun wọn pe: E ma gbe inu ilu yi ki e ma je nibikibi ti o ba wu nyin ninu re ki e si wipe: Re silẹ (fun wa) eṣe wa, atipe ki e ba oju ọna wọ ilu na ni itẹriba. A o fi ori awọn eṣe nyin jin nyin A o si se alekun rere fun awọn oniwa-rere.

162. Awọn alabọsi ninu wọn si yi ọrọ na pada yatọ si eyiti a ba wọn sọ, nitorina A si ran iya si wọn lati sanma nitoripe nwọn se abọsi.

163. Bi wọn lere nipa ilu ti mbe ni eba odo nigbati nwọn kọja ẹnu ala ni ojo Isimi, nigbati awọn eja wọn fi nwa ba wọn ni ojo Isimi wọn ti nwọn nlefo (loju omi) atipe ojo ti ki ba se ojo Isimi nwọn kò ni wa ba wọn. Bayi ni A ndan wọn wò nitoripe nwọn nje obileje.

164. Ati nigbati ijọ kan ninu wọn sọpe: Eṣe ti e fi nse wasu fun ijọ kan (ti o se pe) Ọlọhun fe pare tabi ti o fe fi iya ti o lekoko je wọn? Nwọn sọ pe: (wasu na) je awijare loḍo Oluwa nyin ni ki nwọn le ba paiya (Ọlọhun).

165. Nigbati nwọn gbagbe ohun ti a ran wọn leti re, A gba awọn ti nkọ iwa buru fun awọn enia là, A si fi iyà ti o le je awọn ti o se abọsi nitoripe nwọn je obileje.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَفِّرْ لَكُمْ حَطِيئَتِكُمْ سَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْرَامًا مِنَ السَّمَاءِ يَمَّا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ تَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعْبُدُونَ قَوْمًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ مَهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبِهِمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَعَلَّمَهُمْ بَيِّنَاتٍ ﴿١٦٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا بَشِيسًا بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

166. Nigbati nwọn şe igberaga nipa ohun ti a kò fun wọn, Awa sọ fun wọn pe ẹ di ọbọ ẹni yẹpẹrẹ.

167. Ati nigbati Oluwa rẹ fi mọ (wọn) pe dajudaju On yio gbe dide fun wọn ẹniti yio fi iya buburu jẹ wọn titi di ọjọ ajinde. Dajudaju Oluwa rẹ yara san işẹ buburu enia fun u, bẹnani O jẹ Alaforiji, Onikẹ.

168. A da wọn kelekele si ori ile ni ijọ-ijọ, enia rere mbẹ ninu wọn ẹniti o yatọ si eyini mbẹ ninu wọn. A fi awọn ohun rere dan wọn wo A si fi awọn ohun buburu dan wọn wo, ki nwọn le ba şeri pada (nibi aidara).

169. Awọn arole kan si role lẹhin wọn ti nwọn jogun tirà, nwọn ngba ohun yeyẹ aiyẹ yi mu, nwọn si wipe: (Oluwa wa) fẹrẹ foriji wa na. Bi iru ohun yeyẹ iru rẹ ba tun wa ba wọn, nwọn yio wa a maiya. Njẹ a ko ti ba wọn şe adehun ti tirà pe ki nwọn maşe ma sọ (ọrọ) mọ Ọlọhun bi ko şe ododo? Nwọn si ti kọ ẹkọ ohun ti o wa ninu rẹ. Atipe ile ọrun ni o dara julọ fun awọn olupaiya (Ọlọhun). Ẹ ki yio ha şe lakaye bi?

170. Atipe awọn ti o ba gba tirà na mu ni şinşin ti nwọn si gbe irun duro, dajudaju Awa kò ni fi ẹsan awọn oluşe rere rare.

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّتْ رِبِّكَ لِبِعْنَنٍ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْفَيْصَمَةِ مِنْ يُسُومِهِمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

وَقَطَعْنَا مِنْهُمُ فِي الْأَرْضِ أَمَا مَنَّهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرَوُوا الْكُتُبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ نَبِيٌّ بِالْكُتُبِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِنَّ وَالذَّارُ الْأَخْرَى خَيْرٌ لِلذَّيْرِ ﴿١٦٩﴾

وَالَّذِينَ يَمْسِكُونَ بِالْأَكُتُبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

171. Atipe (ki o še iranti) nigbati A gbe oke le wọnlori ti o da gęgębi iboji kan, nwọn ro pe yio wo lu wọn (Awa wi fun wọn pe): Ẹ gba ohun ti a fifun nyin mu şinşin, ki ę si ma ranti ohun ti mbę ninu rẹ, nitori ki ę le ma paiya (Ọlọhun).

172. Atipe (ki o tun şe iranti) nigbati Oluwa rẹ şe adehun pẹlu awọn ọmọ Adama, ninu arọmọdọmọ wọn ti o ti ibarādi wọn jade, o ję ki nwọn jeri lori ara wọn (nigbati Mo wipe): Ko ha nşe Emi ni Oluwa nyin bi? Nwọn wipe: Bęni; awa jeri. Ki ę ma şewa sọ ni ọjọ ajinde pe, awa ję ęni ti kò mọ ni.

173. Tabikię ma ba sọ wipe: Awọn baba wa nikan ni nwọn ba Ọlọhun wa orogun şiwaju, awa si ję arọmọdọmọ lęhin wọn. O ha pa wa run bi nitori ohun ti awọn alaigba otitọ şe (ninu awọn baba ati baba agba wọn)?

174. Atipe gęgę bayi ni A nşe alaye awọn ami nā, nitori ki nwọn le şeri pada.

175. Atipe ki o ka fun wọn irohin ęniti A fun ni awọn ami Wa ti o si şeri kuro ninu wọn, ẹşù si tşele e, o si di ọkan ninu awọn ęni anu.

وَإِذْ نُنقِثُ الْجِبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ
وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ
وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا
بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا
عَن هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً
مِّن بَعْدِهِمْ أَفَنُهَلِكُمَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

وَأْتَلُ عَلَيْهِمُ بَنَىٰ آلِ لَدِيٍّ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَاسْتَحْسَبَ
مِنْهَا قَاتِبَعَةَ الشَّيْطَانِ فَكَانَ
مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿١٧٥﴾

176. Atipe ti o ba še pe A fẹ ni, dajudaju A o ba gbe e ga peḷu (ami Wa) ṣugbɔn on wa aiye mo aiya, o si teḷe ifẹ inu ara rẹ, nitorina apejuwe rẹ dabi aja, ti irẹ ba le siwaju, yio yọ aḥon sita, ti o ba si fi silẹ yio yọ ahan, Eyi jẹ apejuwe awon ijọ ti nwon pe awon ami Wa nirọ. Še irohin na fun won nitori ki nwon le ronu.

177. Apejuwe biburu ni apejuwe awon eniti nwon pe awon orọ Wa nirọ, nwon si nbo ori ara won si.

178. Eniti Qlọhun ba to sọna on ni eniti o moṅa; eniti O ba si fi silẹ ninu işina, awon elewonyi ni eni ofo.

179. Dajudaju A da oṣoṣo enia ati alijonu fun ina Jahannama (nitoripe) okan mbe fun won, nwon ko fi ronu, oju si mbe fun won, nwon ko fi riran, eti si mbe fun won, nwon ko fi gboro. Awon elewonyi dabi eran; e fi eyini silẹ, nwon şina (ju eran lo) awon elewonyi ni nwon ko kula (nipa orọ Oluwa).

180. Ti Qlọhun ni awon oruko ti o dara julọ, nitorina, e ma fi won pe E ki e si fi silẹ awon eniti nwon se awon oruko Re ni yeye. A o san won lesan ohun ti nwon se nişe.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَنْ كُنَّا فِيهَا خَالِدِينَ
إِلَى الْأَرْضِ وَآتَعَهُ هَوْنَهُ فَمَنْعَهُ كَمَلَلِ
الْكَذِبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَأْتِهِت
أَوْ تَرْكُهُ يَأْتِهِت ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَقْصِ الْقَصَصَ
لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَأَنْفُسِهِمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَنْ يُضِلِلْ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ
هُمْ قُلُوبٌ لَا يَقْفَهُونَ بِهَا وَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا
وَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ
أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ
يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْرَوْنَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

181. Awɔn ijɔ kan mbɛ ninu awɔn ti A da, ti nwɔn ntɔ (awɔn enia) si ɔna pɛlu ododo, nwɔn si nɛɛ ɛtɔ pɛlu rɛ.

182. Awɔn ɛniti nwɔn pe awɔn ami Wa nirɔ, A o ma ti wɔn diɛɛɛ lati ibi ti nwɔn ko mɔ (lɔ sinu ijiya).

183. Emi nɔra fun wɔn, dajudaju ete Mi le pupɔ.

184. Nwɔn kò ha ronu jinlɛ ni (pe) ɛni wɔn ki iɛɛ were? Kò jɛ ohunkohun bikoɛe olukilɔ ti o han gbangba.

185. Tabi nwɔn kò woye ni nipa ijɔba sanma ati ilɛ ati awɔn ohun ti Qlɔhun da ni nkankan, atipe o le jɛ pe akoko wɔn ti sunmɔ tan, nitorina ɔrɔ wɔn ni nwɔn o tun ni igbagbɔ si lɛhin rɛ.

186. ɛniti Qlɔhun ba fi silɛ ninu iɛɛna, ko si afini mɔna (miran) fun u, Atipe yio fi wɔn silɛ, ki nwɔn ma poyi ninu agbere wɔn.

187. Nwɔn o wa bi ɔ lere nipa akoko na (pe), nigbawo ni idide rɛ? Wi fun wɔn (pe): Qdɔ Oluwa mi nikan ni mimɔ rɛ wà. ɛnikɛni kò le ɛɛ afihan asiko na ayafi On. O ɛoro fun (awɔn ara) sanma ati ilɛ. Kò ni wa ba nyin ayafi ojiji. Nwɔn o tun

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ
يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

وَأَعْلَىٰ لَهُمْ إِيَّاكَ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ حِنَّةٍ
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ
أَجَلُهُمْ فِي آيٍ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْهَدُونَ ﴿١٨٦﴾

يَسْتَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا
عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْتَةً يَسْتَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ
عَنَّا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

bi ọ lere gege bi enipe ire mo nipa re, wipe: Ọdọ Ọlọhun nikan ni mimọ re wa, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia nwọn kò mọ.

188. Wipe: Emi kò ni agbara anfani kan funra mi bakanna ni nko ni agbara inira kan ayafi ohun ti Ọlọhun ba fẹ. Ti o ba şe pe mo mọ ohun ti o pamọ, nba wa ọpọlọpọ ọre funra mi, buburu kò ba si ti ba mi. Kò si ohun ti emi jẹ ju olukilọ ati olufunni ni iro idunnu fun awọn enia ti nwọn ni gbagbo ododo.

189. On ni Eniti O da nyin lati inu emi kanşoşo, O si şe aya re lati inu re ki o le ma ba a gbe. Nigbati on (okọ) sunmọ ọ, o si ru eru fifuyẹ kan, nigbana on ru u kiri, nigbati o si di eru wiwuwu, awọn mejěji wa kepe Ọlọhun Oluwa awọn mejěji (pe): Bi Ire ba ta wa lore (omọ) daradara kan, dajudaju awa yio wa ninu awọn ti yio ma şe ope (fun Ọ).

190. Şugbọn nigbati O fun wọn ni (omọ) rere kan tan, nwọn ba A wa orogun ninu ohun ti O fi fun awọn mejěji. Beni Ọlọhun ga ju ohun ti nwọn ndapo mọ ọ lọ.

191. Nwọn ha nwa orogun (fun U) ninu ohun ti kò le da ẹda kan nigbati o jẹ pe a da awọn na ni?

قُلْ لَا أَمَلُ لِيْ نَفْسِيْ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سْتَكْبَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا حَفِيمًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللهُ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْنَا صَالِحًا لَأُنْكَرَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

فَلَمَّا آتَيْنَاهُمْ صَالِحًا جَعَلْنَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَعَدَّى اللهُ عَلَيْهِمْ مَا يَشْرُونَ ﴿١٩٠﴾

أَشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٩١﴾

192. Nwọn kò ni agbara iranlọwọ kan fun wọn bēni nwọn kò le ran ara wọn lọwọ.

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ
يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

193. Ti ẹnyin ba pe wọn wa si oju ọna ti o tọ, nwọn kò ni tẹle nyin. Bakanna ni o ri fun nyin, ẹnyin iba pe wọn tabi ẹ jẹ ẹniti o dake.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاَ عَلِيِّ بْنِ
أَبِي تَالِبٍ أَوْ سِوَاَ مَا أَنْتُمْ صَاحِبُونَ ﴿١٩٣﴾

194. Dajudaju awọn ẹniti ẹ npe lẹhin Ọlọhun jẹ ẹrú bi ẹnyin na; nje ẹ pe wọn, ki awọn si da nyin lohun bi ẹ ba jẹ olododo.

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ
أَمْثَلُكُمْ فَأَدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

195. Nje nwọn ni eṣe ti nwọn fi nrin bi, tabi nwọn ni ọwọ ti nwọn fi nmu nkan dani, tabi nwọn ni oju ti nwọn fi nriran, tabi nwọn ni eti ti nwọn fi ngbọrọ? Wipe: Ẹ kepe awọn oriṣa nyin lẹhinna ki ẹdete si mi ki ẹ ma si gba mi laye.

أَلَمْ يَأْمُرُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يُبَيِّنُوا
لِذَوِي الْحَقِّ مِمَّا رَكَّبُوا عَلَيْهِمْ وَأَنْ يَسْأَلُوا
الَّذِينَ رَكَّبُوا عَلَيْهِمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ
بِشَيْءٍ مُّشْكِرِينَ ﴿١٩٥﴾

196. Dajudaju Ọlọhun ni ọrẹ mi Ẹniti O sọ tirà nã kalẹ, On si ni ọrẹ awọn ẹnirere.

إِنَّ رِجْلَيْ اللَّهِ الَّتِي نَزَلَ الْكِتَابُ وَهُوَ تَوَلَّى
الصَّلَاتِ لِحَيْبِ اللَّهِ ﴿١٩٦﴾

197. Awọn ẹniti ẹnyin npe lẹhin Rẹ kò ni agbara iranlọwọ fun nyin, bēni nwọn kò le ran ara wọn lọwọ.

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

198. Bi ẹnyin ba pe wọn si oju ọna imọṅọ, nwọn kò ni gbọ; irẹ ri wọn pe nwọn nwo ọ, ṣugbọn nwọn ko riran.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

199. Ṣe amojukuro ki o si ma foro (awọn enia si) iwa rere ki o si ṣeri kuro lọdọ awọn alaimọkan.

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ
عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Bi işeri lati ọdọ èşu ba wa ba ọ, wa işori lọdọ Ọlọhun. Dajudaju On ni Olugbọrọ, Olùmọ.

201. Dajudaju awọn ẹniti nberu (Ọlọhun), nigbati royiroyi ti èşu ba de ọdọ wọn, nwọn a ranti (Ọlọhun), nigbana nwọn riran (ri ododo).

202. Awọn omọ-iya wọn nwọn a ma şe alekun fun wọn ninu işina lehinna nwọn kò ni kóraró.

203. Nigbati irẹ kò ba mu ami kan wa fun wọn, nwọn wipe: Eşe ti o kò şe e funra rẹ? Wipe: Emi teşe eyiti a fi ranşe si mi lati ọdọ Oluwa mi nikan. Eyi jẹ iriran lati ọdọ Oluwa nyin ati ọna mimọ ati ānu fun awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo.

204. Nigbati a ba nke Al-Kurāni, ẹ tetisi i ki ẹ si dakẹ jẹ ki a le kẹ nyin.

205. Ma ranti Oluwa rẹ ninu ọkàn rẹ niti irerānilẹ ati ibẹru ati ni ohun ti ki işe ariwo ni owurọ ati aşalẹ, ma si şe wa ninu awọn olugbagbera.

206. Dajudaju awọn ẹniti mbe lọdọ Oluwa rẹ ki işe igberaga lati sin I, nwọn si nşe afomọ Rẹ, On ni nwọn si fi ori kanle fun.

وَأَمَّا بِنِعْمَتِكَ مِنَ الشَّعْطَيْنِ نَزَعٌ فَأَسْتَعِذُ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُفْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِيهِمْ بَأْيَةٌ قَالُوا لَوْلَا جِئْنَاهَا قُلْ إِنَّمَا اتَّبَعُ مَا يوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِنَ الْعَفْلِينَ ﴿٢٠٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَجِيبُونَ لَهُ وَيَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

(8) *Suratul Anfāli*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Nwọn o bi ọ lere nipa awọn ikogun (Anfāli). Sọpe: Awọn ikogun jẹ ti Qlọhun ati ti Ojişẹ (Rẹ). Nitorina ẹ paiya Qlọhun ki ẹ si şe atunşe ede-aiyede ti mbẹ larin nyin, ki ẹ si teşe ti Qlọhun ati Ojişẹ rẹ bi ẹnyin ba jẹ olugbagbo ododo.

2. Awọn olugbagbo ododo ni awọn ẹniti o şe pe nigbati a ba darukọ Qlọhun, ọwariri a mu ọkàn wọn ati nigbati a ba ke awọn āyàh Rẹ fun wọn nwọn a si lekun ni igbagbo, nwọn a si fi ara ti Oluwa wọn.

3. Awọn ni ẹniti nkirun nwọn a si mã na ninu ohun ti A pa lese fun wọn (si oju ọna ti Qlọhun).

4. Awọn elewọnyi ni onigbagbo ododo, ti nwọn ni ipo ti o ga lọdọ Oluwa wọn ati aforiji ati esè ti o ni aponle.

5. Gẹgẹbi Oluwa rẹ şe yọ ọ lati inu ile rẹ pẹlu otitọ, dajudaju apakan ninu awọn onigbagbo ni kò dun mọ wọn.

6. Nwọn yio ma tako ọ nipa otitọ lẹhin igbati o ti han (fun



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْتَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تَلَيَّتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ رَأَوْنَهَا
وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿٥﴾

يَجِدُ لُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا بَيَّنَّ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ
إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

won), o da gęęę bi ęni pe a nda won lo ba iku bę si ni nwon nri(i).

7. Ati nigbati Qlqhun še adehun okan ninu awon ijo mejęji fun nyin pe yio ję ti nyin ti ęnyin si nfe pe ki awon ti ko ni nkan ija ję ti nyin ti Qlqhun si fe lati mu otitq şe pelu gbolohun Re, ti O si fe ge gbongbo awon alaigbagbo.

8. Ki O le fi otitq han ni otitq, ki irq o le han ni irq, bi o fe ki awon odesę ma fe (ki o ję bę).

9. Nigbati ę nwa iranlowo Oluwa nyin, O si da nyin lohun pe! Emi yio ran nyin lowo pelu ęgbęrun ninu malaika, ti nwon o wa ni tele-tele ara won.

10. Bę si ni Qlqhun kq şe e fun nyin (lasan) ayafi ki o ję iro idunnu ati ki awon okan nyin le balę. Kq si iranlowo kan ayafi lati odq Qlqhun wa; dajudaju Qlqhun ni Alagbara, Qjogbon.

11. Nigbati On mu ogbę ba nyin niti ifokanbalę lati odq Re, O si tun sq omi kalę fun nyin lati sanmq lati fq nyin mq ati ki O le ko ęgbin ti ęsu kuro lara nyin ati ki O le mu okan nyin duro ati ki O fi mu awon ęsę (nyin) duro şinşin.

12. Nigbati Oluwa rę ranşę si awon malaika pe: Emi mbę pelu

وَإِذْ يَعِدُّكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ
وَوَدُّوا أَنْ عَیْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُوْنُ
لَهُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ
وَيَقَطَّ دَابِرَ الْكَافِرِيْنَ ﴿٧﴾

إِحْقَ الْحَقِّ وَبَطَلَ الْبَطْلَ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٨﴾

إِذْ تَسْعِيْثُوْنَ رَبِّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أِنِّي
مُعِدُّكُمْ بِالْفِیْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْسِلِيْنَ ﴿٩﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرٰی وَنَظْمِيْنَ بِهٖ قُلُوْبِكُمْ
وَمَا النَّصْرَ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ اِنَّ اللَّهَ
عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿١٠﴾

إِذْ يَغِيْثِكُمُ النَّعَاسَ اَمْنَةً مِنْهُ وَيُنزِلُ عَلٰٓيْكُمْ
مِنَ السَّمَآءِ مَآءً لِّيَطَهِّرَكُمْ بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ
رِجْسَ الشَّيْطٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلٰی قُلُوْبِكُمْ
وَيُبَيِّنَ بِهٖ الْاَقْدَامَ ﴿١١﴾

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّي مَعَكُمْ فَتِيْتُوْا

nyin, nitorina ki e fi (eşe) awon eniti o gbagbo ni ododo rinle. Emi yio ju eru-jeye sinu okan awon eniti o se aigbagbo. Nitorina e ma lu oke orun won ki e si ma lu gbagbo awon omu oika won.

13. Eyi je be nitoripe nwon tako (oro) Olahun ati Ojise Re. Enikeni ti O ba tako (oro) Olahun ati Ojise Re dajudaju Olahun le koko ni esan sisan.

14. eyi, e to o wo atipe dajudaju iya ina mbe fun awon alaigbagbo.

15. Enyin onigbagbo ododo, nigbati e ba pade awon alaigbagbo ti nwon nwot (loju ogun), e mase ko ehin si won.

16. Enikeni ki yio ko ehin si won ni ojo na, ayafi ki o je ti iseri lo si oju ija abi ki o je ti ipapo mo awon ijokan, dajudaju o ti bosi ibinu Olahun atipe aye ibugbe oluware ina Jahannama ni. Buburu ni apadasi re.

17. Nidi eyi enyin ko pa won sugbon Olahun lo pa won, be si ni ire ko ni o soko sugbon Olahun ni O soko ati ki O le ba dan awon onigbagbo ododo wo ni adanwo ti o dara lati odo Re. Dajudaju Oluwa ni Olugbo (awon oro), Oni mimu.

الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَصْرِبُوا مِنْهُمْ
كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ سَأَلُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَايَكُ اللَّهُ شَدِيدَ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا
زَحْفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾

وَمَنْ يُؤَيِّتْهُم يَوْمَ ذِئْبِةٍ لَا مَتَحَرِّفًا لِقِتَالِ
أَوْ مَتَحَرِّفًا إِلَى فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبِ
مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتُمْ
إِذْ رَمَيْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى
وَلِيَسْتَلِي الْمُؤْمِنِينَ مِنْ بَلَاءٍ حَسَنًا
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

18. Iwɔnyɪ jɛ bɛ fun nyin, atipe dajudaju Ɔlɔhun nyɛpɛrɛ ete awɔn alaigbagbɔ.

19. Ti ɛnyin ba nwa idajɔ, dajudaju idajɔ ti wa ba nyin; bi ɛnyin ba si siwɔ, on ni o dara julɔ fun nyin, bi ɛ ba ɣɛri pada, Awa na yio ɣɛri pada atipe akojɔ nyin kò le ɣe anfani kan fun nyin bi ijɔ na tile pɔ ju bɛ lɔ atipe Ɔlɔhun mbɛ pɛlu awɔn olugbagbɔ ododo.

20. ɛnyin onigbagbɔ ododo, ɛ tɛle ti Ɔlɔhun ati ti Ojiɣɣ Rɛ ki ɛ maɣe ɣɛri kuro ni ɔdɔ Rɛ nigbati ɛnyin na ti ngbɔ (ɔrɔ Ɔlɔhun).

21. ɛ ma da gɛgɛbi awɔn ɛniti nwɔn wɪpe: A gbɔ o, bɛ si ni nwɔn kò gbɔ.

22. Dajudaju ɛda ti o buru ju ni ɔdɔ Ɔlɔhun ni ɛniti o diti ti o si ya odi awɔn ni nwɔn ki ilo lakaye.

23. Ti o ba ɣe wɪpe Ɔlɔhun mɔ ɔre kan lara wɔn ni, dajudaju iba jɛ ki nwɔn gbɔ. Ti O ba si jɛki nwɔn gbɔ, nwɔn o ba yipada, nwɔn o ba ɣɛri kuro.

24. ɛnyin onigbagbɔ ododo, ɛ jɛ ipe Ɔlɔhun ati ti Ojiɣɣ, nigbati o ba pe nyin lɔ si bi ohun ti o sɔ nyin di alaye. Atipe ki ɛ mɔ pe dajudaju Ɔlɔhun ma nɣe onpinya ni arin enia ati ɔkàn rɛ atipe dajudaju ɔdɔ Rɛ ni a o ko nyin jɔ si.

ذٰلِكُمْ وَاَنْتَ اللّٰهُ مُوْهِنٌ كَيْدَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٨﴾

اِنْ تَسْتَفِيْهُوْا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ
وَاِنْ تَنْهَوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَعُوْذُوْا نَعُوْذْ
وَلَنْ نُّغْنِيَنَّ عَنْكُمْ فَمَنْ شِئْنَا وَلَوْ كَثُرَتْ
وَاِنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اطِيعُوْا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ
وَلَا تَوَلَّوْا عِندَهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ﴿٢٠﴾

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهَمْ
لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٢١﴾

اِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الضُّمُّ الْبِكْمِ
الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٢٢﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاسْمَعَهُمْ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ
لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٣﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهِ
اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ وَاَعْلَمُوْا اَنْتَ اللّٰهُ
يَحْوِلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَاَنْتَ الْاِيْسَى
مُحْسَرُوْنَ ﴿٢٤﴾

25. Atipe ki ɛ paiya inira kan ti kò ni ba awon ɛniti o ɛ abosi ninu nyin nikansofo; ki ɛ si mo pe dajudaju Qlqhun le ni iya.

26. ɛ ɛ iranti nigbati ɛnyin kere, ti nwon ka nyin kun alailagbara lori ile, ti ɛnyin npaiya pe ki awon enia ma ba mu nyin, O dabo bo nyin O si fun nyin ni agbara pelu iranlowo Re, O si pa ese fun nyin ninu awon nkan ti o dara nitori ki ɛ le dupe.

27. ɛnyin onigbagbo ododo, ɛ maɛ aishododo si Qlqhun ati Ojise na, atipe ki ɛ ma ɛ jamba (ais'ododo) nipa ohun ti a fun nyin dani nigbati ɛnyin mo.

28. Atipe ki ɛ mo pe, awon dukia nyin ati awon omoo nyin ko je nkankan ju adanwo lo, dajudaju Qlqhun ni ɛsan ti o tobi mbe ni odo Re.

29. ɛnyin onigbagbo ododo, ti ɛnyin ba npaiya Qlqhun, yio ɛ ibujade fun yin, yio si mu buburu nyin kuro yio si fori-ji nyin. Qlqhun ni Qlqla ti o tobi.

30. (Se iranti) nigbati awon alaigbagbo pa ete si o pe awon o ka o mo si oju kan tabi ki nwon pa o tabi ki nwon le o jade, nwon pa ete, Qlqhun si nwe-ewe Qlqhun lo bori awon elete.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَأَنْصِبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خِصْمَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

وَأذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَخَطِفَكُمْ النَّاسُ فَأَوْرَثَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ يُضْرِبُونَ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَخَوَّنُوا ءَمَنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

وَعَلِمُوا أَنَّ ءَمْوَالَكُمْ وَأَوْلَادَكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ تَخَفُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُبْسِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣٠﴾

31. Atipe nigbati a ba nke awọn ãyàh Wa fun wọn, nwọn a wipe: Dajudaju awa ti gbọ ti o ba şe pe a fẹ ni awa na le sọ iru eyi, eyi ko jẹ nkankan ayafi awọn alọ awọn ẹni akọkọ.

32. Atipe nigbati nwọn sọ pe: Qlọhun Qba o, ti o ba jẹ pe eyi ni otitọ lati ọdọ Rẹ, nigbana rọ ojo okuta le wa lori lati sanma tabi ki O mu iyà ẹlẹta elero wa ba wa.

33. Qlọhun kò jẹ jẹ wọn niya nigbati irẹ wa ni arin wọn; atipe Qlọhun kò ni jẹ wọn niya nigbati nwọn ba ntọrọ aforiji.

34. Kòsi idi ti Qlọhun kò fi ni jẹ wọn niya nigbati o şe pe nwọn di awọn enia lona ni «Mọsalasi» Abi-ọwọ na nwọn ki iṣe olutoju rẹ? Kò si ẹni ti o jẹ olutoju rẹ, ayafi awọn ti o npaya Qlọhun, ṣugbọn ọpọlọpọ wọn ko mọ.

35. Irun wọn ti wọn nki ni Ile na kò jẹ kinkikan bikoşe ifé sisu ati pipa atẹwọ. Nitorina ẹ tọ iyà wò nitori pe ẹ jẹ ẹniti o nṣe aigbagbo.

36. Dajudaju awọn ẹniti nwọn şe aigbagbo, nwọn nna owó wọn nitori a ti di oju ọna ti Qlọhun nwọn yio nā a, lẹhinna yio jẹ abamọ fun wọn, lẹhinna a o si bori wọn atipe awọn alaigbagbo a o ko wọn jọ sinu ina Jahannama.

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا فَأَلَاؤُا قَدْ سَخِمْنَا
لَوْ نَشَاءُ لَفَلَتْنَا بِمِثْلِ هَذَا آيَاتٍ هَذَا
إِلَّا أَصْطَبِرُ الْوَالِدِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِن كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ
مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ
أَوْ أُنزِلْ عَلَيْنَا آيَاتٍ مِّمَّا يُرْسِلُ ﴿٣٢﴾

وَمَا كَانُوا اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ
وَمَا كَانُوا اللَّهُ لَمُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا لَهُمْ آلَاءُ يَعْبُدُوهُمْ وَأَهُمْ يِصْذُونَ
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ
إِنْ أَوْلِيَاءُؤُهُ إِلَّا الْمُتَنَفِّوُونَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً
وَتَضْيِئَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُسْخِرُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصْذُوا
عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُفْعَلُونَهَا نِمْ تَكُونُ عَلَيْهِمْ
حَسْرَةً نِمْ يُعْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْثَرُونَ ﴿٣٦﴾

37. Ki Qlqhun le ya awqon enia buburu kuro ninu awqon enia daradara ati ki O le fi apakan enia buburu lori apakan, nitori ki O le pa wqon pq si ojukan nitori ki O le fi wqon sinu ina Jahannama. Awqon eleyini ni nwqon jẹ qni ofo.

38. Wi fun awqon alaigbagbo (pe) ti nwqon ba siwo, a o dariji wqon nipa ohun ti nwqon ti se rekoja; ti nwqon ba si pada, nigbana dajudaju apere ohun ti o ba awqon ara siwaju ti rekoja.

39. E ba wqon jagun titi ko fi ni si iyonu kan mo ti gbogbo esin yio wa je ti Qlqhun nikan. Nitorina ti nwqon ba siwo, dajudaju Qlqhun ri gbogbo ohun ti nwqon se nise.

40. Ti nwqon ba si qeri, e mo pe dajudaju Qlqhun ni Oluranlwo nyin. O dara ni Oluranlwo, O si dara ni Alatilehin.

41. Ki e si mo pe ohunkohun ti e ba ko ni kogun ti Qlqhun ni idamarun re ati fun Ojise na ati fun ibatan ati awqon omq-orukan ati awqon talaka ati omq ojuqona, bi e ba je qniti o gba Qlqhun gbq ati ohun ti Awa sqalq fun eru Wa ni ojq ipinya, ni ojq ti awqon ijq meji pade ija. Qlqhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكَبُهُ جَمِيعًا يَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٧﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مِمَّا قَدْ سَلَفُوا وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَالُوا هُمْ حَتَّى لَا تُكُونَ فَتَنَةً وَيَكُونُ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّهِ فَإِنْ أُنْتَهُوا قَالَتْ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلٰئِكُمْ يَعْمَ الْمَوَلٰئِ وَيَعْمَ الصَّيْرُ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُمْسُهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبٰنِ وَالْيَتٰمٰنِ وَالْمَسْكِيْنِ وَأَبْنِ السَّبِيْلِ إِنْ كُنْتُمْ بِآلِهَتِكُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقٰنِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

42. Nigbati ɸnyin wa ni tosi ti awɔn si wa ni okere; awɔn onirakunmi si wa ni isalɛ si nyin, ti o ba ɸe pe ɸ ba ara nyin ɸe adehun akoko ni, ɸnyin iba yɛ adehun na, ɸugbɔn ki Qlɔhun le pari ɔrɔ kan ti a ti ɸe; ki ɸniti yio parun nipa alaye le parun, ati ki ɸniti yio yè nipa alaye le yè, dajudaju Qlɔhun ni Olugbɔrɔ, Olumò.

43. Nigbati Qlɔhun fi wɔn han ɔ ni oju orun ɸe ni fifihan diɛ ti O ba fi wɔn hanɔ pe wɔn pò, ɸnyin iba ɸojo, ɸnyin iba siɸe ariyanjiyan nipa ɔran na, ɸugbɔn Qlɔhun yɔ nyin. Dajudaju On ni Oni-mimò awɔn ohun ti mbɛ nigba aiya.

44. Ati nigbati On fi wɔn han nyin nigbati ɸ pade, pe nwɔn kere ni oju nyin, On si mu nyin kere ni oju wɔn ki Qlɔhun le mū aɸe ti yio ɸe ɸe. Qdɔ Qlɔhun ni gbogbo ɔran yio padasi.

45. ɸnyin onigbagbɔ ododo, nigbati ɸ ba pade ijò (ogun) kan ɸ duro ɸinɸin ki ɸ si ranti Qlɔhun pupò ki ɸ ba jere.

46. ɸ teɛle ti Qlɔhun ati ti Ojiɸe Rɛ ɸ ma ɸe ɸe ariyanjiyan ki ɸ ma ba ɸe ojo ki agbara nyin ma ba lɔ, ki ɸ ɸe suru, dajudaju Qlɔhun wa peɛlu awɔn onisuru.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْمُدُورَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْمُدُورَةِ الْقُصُوفِ
وَأَلْرُّكُبُ اسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ
لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِعَادِ وَلَكِنْ لَيَقْضَى اللَّهُ
أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ
عَنْ بَيْنَتِهِ وَيُحْيِي مَنْ حَيَّ عَنْ بَيْنَتِهِ وَإِنَّ اللَّهَ
لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَايِكَ قَلِيلًا
وَلَوْ أَنَّ رِبِكُمْ كَثِيرًا لَغَيَّبْتُمُوهُ وَلَكِنْ زَعَمْتُمْ
فِي الْأُمُورِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ
بِدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذْ التَّقَيَّمْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيلًا
وَيُقَلِّلُكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا
كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾

يَتَأَيَّمُوا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قَامْتُمْ فِيكُمْ فَانْتَبِهُوا
وَأذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَتَزَعَّرُوا عَنْ أَنْفُسِكُمْ
وَأَذْهَبَ رِيحِكُمْ وَأَصْبِرُوا وَإِنَّ اللَّهَ
مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

47. E maşe dabi awõn eniti nwõn jade ni ile pèlu igberaga ati karimi, nwõn si nşeri (awõn enia) kuro ni oju õna ti Qlõhun, Qlõhun ni Olurõkirika ohun ti nwõn şe.

48. Ati nigbati eşu şe işe wõn loşõ fun wõn, o wipe: Kòsi eniti yio bori nyin loni ninu awõn enia, emi si ni oluranlõwõ fun nyin. Şugbõn nigbati awõn ijõ ogun mejêji ri ara wõn, o pada şehin o si wipe: Emi moribõ lõdõ nyin emi ri ohun ti enyin kò ri, dajudaju emi nbõru Qlõhun, Qlõhun si le kókó lati gbõsan iyà.

49. Nigbati awõn alagabàgebe ati awõn ti arun mbẹ ninu õkàn wõn wipe: Eşin awõn eleyi tan wõn jẹ. Enikeni ti o ba gbẹkẹle Qlõhun, dajudaju Qlõhun ni Alagbara, Qlõgbõn.

50. ti o ba şe pe iwõ ri igbati malaika fe gba emi awõn alaigbagbõ, ti nwõn ngba oju wõn ati enin wõn (nwõn nwipe): E tõ iyà ejo fofo ina wò.

51. Eyi ri bẹ nitori ohun ti õwõ nyin ti ti şiwaju atipe dajudaju Qlõhun ki işe alabòsi fun awõn erusin (Rẹ).

52. Gegebi işe awõn ijõ Firiaona ati awõn ti o şiwaju wõn, nwõn şe aigbagbõ si awõn àmi Qlõhun, nitorina Qlõhun si mu wõn nitori eşe

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا
وَرِيعَاءَ النَّاسِ وَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُونَ مُحِيطًا ﴿٧٧﴾

وَأَذَرْنَا لَهُمُ الشَّيْطَانَ أَعْمَاهُمْ وَقَالَ لَأَغْلِبَنَّ
لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ
لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتْهُ الْفِئْتَانِ تَنْكَصُ عَلَى عِقَبَيْهِ
وَقَالَ إِنِّي بريءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَنَّى مَا لَأْتَرُونَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧٨﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ غَرَّهُمْ أَهْلَ دِينِهِمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧٩﴾

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبُرَهُمْ
وَدُوفُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٨٠﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ
بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٨١﴾

كَذَابَ آلِ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا
بِعَادَتِ اللَّهِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ
قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٨٢﴾

won. Dajudaju Qlōhun ni Alagbara, ti o le kókó lati gbẹsan iyà.

53. Eyi ri bẹ nitoripe Qlōhun kò jẹ yi iderati O še fun awon enia kan pada titi awon funra won yio fi yi ohun ti on bẹ ni okan won pada, atipe dajudaju Qlōhun ni Olugborọ, Olumọ.

54. Gẹgẹbi işe awon ijọ Firiaona ati awon ti o şiwaju won. Nwon pe awon àmi Oluwa won nirọ, nitorina Awa si pa won rẹ nitori eşe won, Awa si tẹ ijọ Firiaona ri, okokan won si jẹ alabòsi.

55. Dajudaju ẹda ti o buru ju loḍo Qlōhun ni awon ẹniti o şe aigbagbo, nwon kò si ni gbagbo.

56. Awon ti o ba şe adehun ninu won lehinna ti nwon tu adehun won nigba gbogbo awon ni kò bẹru Qlōhun.

57. Nitorina ti ẹ ba mu won ni ogun ẹ tu awon ti o wa lehin won ka, ki nwon ba le ranti.

58. Ti o ba si npaiya iwa jamba lati oḍo awon ijọ kan ẹ ju (adehun won), pada si won lori doḡbadogba. Dajudaju Qlōhun kò nişe si awon onijamba.

59. Ki awon alaigbagbo maşe rò pe awon yio gbawaju (Qlōhun), dajudaju nwon kò le bo (Iwoḗ Rẹ).

ذَٰلِكَ يَأْتِ اللَّهُ لِمَ يَكُ مَعِيرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَى قَوْمٍ
حَتَّىٰ يَغِيرُوا مَا بَأْسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

كَذَٰبٍ آلِ فِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ
وَأَعْرَفْنَا آلَ فِرْعَوْنَ ۗ وَكُلَّ كَاذِبٍ مِّنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ
فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

فَإِنَّمَا تَتَّقِ الَّذِينَ فِي الْحَرْبِ فَنَزَدَ بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِنَّمَا تَخَافُونَ مِنْ قَوْمٍ خِيفَةٌ فَأَنْزِلُوا إِلَيْهِمْ
عَلَىٰ سَوَاءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُتَأَنِّبِينَ ﴿٥٨﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۗ إِنَّمَا
لَا يَعْرِضُونَ ﴿٥٩﴾

60. E pese ohun ijà ti e ba ni agbara re fun won ni siso esin mofe lati deruba awon ota Qlqhun ati ota nyin ati awon omiran yatq si won, enyin ko mo won, Qlqhun mo won. Ohunkohun ti e ba na si oju ona ti Qlqhun, Ao san a pada fun nyin, A ki yio si bo nyin si.

61. Bi won ba te si alafia, ki ire na te si i ati ki o si fi ara ti Qlqhun. Dajudaju On ni Olugboro, Onimimfo.

62. Bi won ba si ngbero lati tan o je dajudaju Qlqhun ni yio to o, On ni Eniti O kun o lowo pelu iranlowo Re ati pelu awon olugbagbo ododo.

63. O si pa okan won po. Bi o ba se pe o na ohun ti mbe ni ori ile patapata, o ko le pa okan won po, sugbon Qlqhun ni O se ipapo ni arin won. Dajudaju On ni Qba ti O tobi, Qjogbon.

64. Ire Annabi, Qlqhun na yio to o ati awon ti o ba tele tire ninu awon olugbagbo ododo.

65. Ire Annabi, ma gba awon oni gbagbo ododo niyanju si ija. Ti ogun (enia) ti o ni ifarada ba mbe ninu nyin, won yio ma bori igba (enia), bi ogorun (enia) ti o ni ifarada ba mbe ninu nyin, won o

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ
وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِمْ عَدُوَّ اللَّهِ
وَعَدُوَّكُمْ وَأَخْرَجَ مِنْ دُونِهِمْ لِاتَّعْلَمُوهُمْ
اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ
هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِبَصِيرَةٍ وَالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ
اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ
إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صِدْرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا
مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

bori ɛgbɛrun kan ninu awɔn ɛniti kò gbabɔ, nitoripe awɔn na (jɛ) enia kan ti nwɔn kò gbɔ agbɔye (òrò).

66. Nisisiyi Qlòhun ti še ni fifuye fun nyin O si ti mọ pe ailagbara mbẹ fun nyin. Ti ọgọrun (enia) ti o ni ifarada ba nbẹ ninu nyin nwɔn yio bori igbá (enia), bi ɛgbɛrun (enia) ti o ni ifarada ba mbẹ ninu nyin nwɔn yio bori ɛgbɛrun meji pẹlu iyonda Qlòhun. Bẹ si ni Qlòhun na mbẹ pẹlu onisuru.

67. Kò tọ si Annabi kan pe ki imuni-leru logun ma bẹ fun u, ayafi ti o ba jà ti ti yio fi šẹgun l'ori-lẹ yanyan, ɛnyin nfẹ igbadun ti aye, Qlòhun si nfẹ nyin fẹ (òre) ti ọrun. Bẹ si ni Qlòhun ni Qba ti o tobi, Qjogbɔn.

68. Ti kò ba si ti ašẹ kan ti o gba iwaju lati ọdọ Qlòhun ni, iyà ti o tobi iba fowọ kan nyin nipa ohun ti ẹ ko.

69. Nitorina ẹ mã jẹ ninu ohun ti ẹ ko ni ọrọ ogun niti ẹtọ ti o mọ, ki ẹ si bẹru Qlòhun dajudaju Qlòhun na ni Alaforiji, Onike.

70. Irẹ Annabi sọ fun awɔn ti mbẹ ni ọwọ nyin ninu awɔn ti ẹ ko logun pe ti Qlòhun ba mọ daradara kan ninu ọkàn nyin, yio fun nyin ni ohun ti o dara ju ohun ti a gba

أَلَنْ خَفَفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا
فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مَائَةٌ صَابِرَةٌ يُغْلِبُوا مِائَتَيْنِ
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يُغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ
وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَتْ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُشْرَى
فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ
الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا كَتَبَ مِنْ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَأَنْقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ قَالُوا لَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى
إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا
أَخَذْتُمْ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾

lɔwɔ yin lɔ yio si foriji nyin. Bɛ si ni Qlɔhun na ni Alaforiji, Onikɛ.

71. Bi nwɔn ba si fɛ jamba rɛ, dajudau nwɔn ti jamba Qlɔhun ni işiwaju, O si fi ɔ bori wɔn. Bɛ si ni Qlɔhun na ni Oni Mimò, Qjɔgbɔn.

72. Dajudaju awɔn ɛniti nwɔn gbabɔ ni ododo ti nwɔn si şi kuro ni ilu wɔn ti nwɔn si nsapa pɛlu ohun ini wɔn ati ara wɔn ni oju ɔna ti Qlɔhun ati awɔn ti nwɔn ko (Annabi) mɔra ti nwɔn si ran a lɔwɔ, awɔn elewɔnni apakan wɔn ni ɔrɛ apakan. Awɔn ɛniti nwɔn si gbabɔ ti nwɔn kò si kuro ninu ilu wɔn, kòsi iwò idābo bo lɔrun nyin fun wɔn ayafi ti awɔn na ba şi kuro ni ilu ti wɔn ba si nwa yin ni oluranlɔwɔ nipa ɛsin, ɔranyan ni fun nyin pe ki ɛ ran wɔn lɔwɔ ayafi lori awɔn ijɔ kan ti majɛmu mbɛ ni arin ɛnyin pɛlu wɔn. Bɛ si ni Qlɔhun ni Oluri ohun ti ɛ nşɛ.

73. Atipe awɔn ɛniti wɔn şɛ aigbabɔ apakan wɔn ni ɔrɛ apakan. Ti ɛ kò ba şɛ e iyɔnu ati ibajɛ ti o tobi yio māşɛlɛ ni ori ilɛ.

74. Bɛ si ni awɔn ɛniti nwɔn gbabɔ ni ododo ti nwɔn si şi lɔ ti nwɔn si nsa agbara si oju ɔna ti Qlɔhun, ati awɔn ti nwɔn ko (Annabi) mɔra ti nwɔn si nran a

وَأِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ
فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا
أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا
وَلَمْ يَهَاجَرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلِيَّتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
حَتَّى يَهَاجَرُوا وَإِنْ أَسْتَضَرُّوكُمْ فِي الدِّينِ
فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ لِأَعْلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيثَاقٌ وَاللَّهُ يَمَّا نَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ لَآتَعْمَلُوهُ
تَكْفُرًا فَوَسَدًا كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ
الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾

lɔwɔ, awɔn eleyini ni olugbagbo ododo ni tɔtɔ, aforiji mbɛ fun wɔn ati ese ti o dara.

75. Bɛ si ni awɔn ɛniti nwɔn tun gbagbo lɛhin (wɔn) ti nwɔn si tun silɔ ti nwɔn si sapa pɛlu nyin, awɔn elewɔnni jɛ ara nyin. Atipe awɔn ibatan apakan wɔn lo ni ɛto julɔ si apakan ninu ofin ti Qlɔhun. Dajudaju Qlɔhun na ni Oni Mimɔ gbagbo nkan.

(9) Suratul Taobah

1. (Ikede) ibɔwɔ-bɔsɛ (ɛɛlɛ) lati ɔdɔ Qlɔhun ati ojɛɛ Rɛ si awɔn ɛniti nwɔn ba nyin ɛe adehun ninu awɔn oɛɛbɔ.

2. Nitorina ɛ mǎ rin ni ori ilɛ ni oɛu mɛrin ki ɛ mɔ pe dajudaju ɛnyin kò le bɔ lɔwɔ Qlɔhun atipe dajudaju Qlɔhun yio dojuti awɔn alaigbagbo.

3. Eyi jɛ ikede lati ɔdɔ Qlɔhun ati ojɛɛ Rɛ si awɔn enia ni oɔjo hajji ti o tobiju pe dajudaju Qlɔhun ati Ojɛɛ Rɛ bɔwɔ-bɔsɛ kuro lɔdɔ awɔn ti o da nkan pɔ mɔ Qlɔhun, ti ɛnyin ba ronupiwada, on ni o dara fun nyin; ti ɛnyin ba ɛeri, nitorina ki ɛ mɔ pe dajudaju ɛnyin kò jɛ ɛniti o le bɔ lɔwɔ Qlɔhun. ɛe

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَابِجُرُوا وَجَهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنكُمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِئْتَابُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾



بِرَاءةٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

فَيَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَلِمُوا أَنَّهُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾

وَأَذِّنْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ. فَإِنْ تُبَسِّمُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾

irohin fun awon alaigbagbo pe iya eleta-elero mbe fun won.

4. Ayafi awon eniti nwon ba nyin se adehun, ninu awon oşebò, lehinna nwon kò din nkankan ku nwon kò si se atilehin fun enikan le nyin lori; nitorina ki e mu alukawani won dopin fun won titi lo di asiko won. Dajudaju Qlòhun fèran awon olupaiya (Rè).

5. Nigbati awon oşu abowo ba lo, nigbana ki e ba awon oşebò jagun, ni aye kaye ti e ba ba won, ki e mu won ki e ha won mo, ki e si joko de won, ni gbogbo ibu-lugosi. Ti nwon ba ronupiwada ti nwon si nkirun ti nwon si nyan sakat, nigbana e fi oju ona won silè dajudaju Qlòhun ni Oludarijinni, Onike.

6. Ti o ba si se pe enikan ninu awon ti o da nkan po mo Qlòhun, ti o ba wa idabo bo re, ki o dabo bo ti ti yio fi ma gbo orò Qlòhun, lehinna ki o si mu u de aye ifaiyabalè rè. Eyi je be nitoripe nwon je enia kan ti nwon kò ni mimò.

7. Bawo ni adehun yio se ma be fun awon ti o da nkan po mo Qlòhun ni odo Qlòhun ati Ojise Rè ayafi awon eniti nwon ba nyin se adehun nibi «Mosalasi» Abowo na? Nitorina ti nwon ba duro dede pelu

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ نَمَّ يَبْتُصُونَكُمْ سُبْحًا وَنَمَّ يَبْطُلُهُمْ وَأَعَدُّوا فَاتَمُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدُهُمْ إِنْ مَدَّيْتُمْ إِنْ أَلَّ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾

فَإِذَا أَسْلَخَ الْآسْفَارَ لَعَنُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخَذُوهُمْ وَأَحْصَوْهُمْ وَأَقْعَدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ لِيُنَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنْ أَلَّ اللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا آمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتُمُوا لَكُمْ فَاسْتَقْتُمُوا لَهُمْ إِنْ أَلَّ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

nyin, nigbana ki ɛnyin na duro dede pɛlu wɔn. Dajudaju Qlɔhun fɛran awɔn olupaiya (Rɛ).

8. Bawo ni (ɛ o ʃe ba wɔn ʃe adehun) nigbati o jɛ pe ti nwon ba bori nyin, nwon kò ʃo ibatan ti o wa larin nyin tabi adehun kan. Nwon o ma fi ɛnu wɔn sɔ pe awɔn yonu si nyin, bɛ si ni ɔkàn wɔn kò; atipe ɔpɔlɔpɔ wɔn jɛ obilejɛ.

9. Nwon ta awɔn ɔrɔ Qlɔhun ni owò pɔku. Atipe nwon tun ʃeri awɔn enia kuro loju ɔna Rɛ. Dajudaju ohun ti awɔn nʃe ni'ʃɛ buru.

10. Nwon kò ni ka ibatan kun tabi adehun nipa awɔn onigbagbo ododo, awɔn wɔnyi awɔn ni olutayɔ àlà.

11. Ti nwon ba ronupiwada ti nwon si nkirun, ti nwon si nyɔ sakat, nigbana awɔn ni ɔmɔ iyà nyin, ninu ɛsin A nʃe alaye awɔn àyàh na fun awɔn enia ti nwon ni mimɔ.

12. Ti nwon ba ru ibura wɔn, lɛhin ti nwon ti ʃe adehun ti nwon si tun sɔrɔ aidara si ɛsin nyin, nigbana ɛ ba awɔn olori alaigbagbo jagun, dajudaju awɔn eleyini ibura wɔn kò jɛ nkankan nitori ki nwon le ʃiwɔ.

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا
فِيكُمْ إِلَّا وِلَادَةَ يُرْسُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأَنَّى
قُلُوبِهِمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَسِيقُونَ ﴿٨﴾

أَشْرُوا وَإِعَانَتِ اللَّهِ تَمَنَّاءُ قَلِيلًا فَصَدَّوْا
عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وِلَادَةَ وَأُولَئِكَ
هُمْ الْمَعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ
فَالْحَوَانُ لَكُمْ فِي الَّذِينَ وَفَّقْنَا لَعَابَتِ لِقَوِيهِمْ
يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

وَإِن تَكُونُوا آمِنَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا
فِي دِينِكُمْ فَقَتَلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ
لَا آمِنِينَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ ﴿١٢﴾

13. Kini se ti e kò ni ba jagun, awon enia kan ti nwon ru ibura won, ti nwon si ngbero lati le Ojise na jade, awon si ni nwon ko bere (ogun) ni akoko? E o ha beru won bi? Sugbon Olahun lo ni eto pe ki e beru Re, ti enyin ba je onigbagbo ododo.

14. E ba won jagun; Olahun yio je won niya lati owo nyin yio si doju ti won yio si ran nyin lowo le won lori yio si gbe okan awon ijo onigbagbo ododo fuye.

15. Atipe yio si ko ibinu okan won lo. Olahun yio si gba ironupiwada fun eniti O ba nfe. Olahun na si ni Oni-Mimo, Olagbon.

16. Tabi enyin ro pe a o fi nyin sila ni laije pe Olahun mo awon eniti o je olusapa ninu nyin ti nwon ko si gba ore imule kan mu lehin Olahun ati Ojise Re ati awon onigbagbo ododo? Olahun si je Alamotan nipa ohun ti e nse nise.

17. Ko to si awon ti o da nkan po mo Olahun pe ki nwon ma lo «Mosalasi» Olahun nigbati nwon je eleri lori ara won si aigbagbo. Awon eleyini ise won ti baje atipe inu ina ni nwon o ma gbe titi.

18. Sugbon awon ti nwon ngbe awon «Mosalasi» Olahun ni eniti o

أَلَا تَقْتُلُونَ قَوْمًا كَفَرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ
وَهَكُمُومًا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ
بَدءُكُمْ أَوْلَكُم مَّرءٌ أَخْشَوْهُمْ
فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْرِجُهُمْ
وَيَضْرِبُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ
قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

وَيَذْهَبُ عَظِيمٌ فَلْيُؤْمِرُوا وَتُؤَبُّ اللَّهُ
عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

أَرْحَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَسْخُدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلَا رَسُولِهِ. وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَهَّةِ اللَّهِ
خَيْرٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ
شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

ni igbagbọ ododo si Ọlọhun ati ọjọ ikẹhin, ti nwọn si nkirun ti nwọn si nyọ saka ti nwọn kò si ọberu ẹnikan ayafi Ọlọhun. Awọn eleyini fẹ mǎ bẹ ninu awọn ti a fi mọna.

19. Ẽnyin yio ha ẹ ifun awọn Alhajji ni omi mu ati gbigbe «Mọsalasi» Abọwọ na dọgba pẹlu ẹniti o gba Ọlọhun gbọ ati ọjọ ikẹhin ati isapa loju ọna ti Ọlọhun? nwọn ko dọgba lodọ Ọlọhun. Ọlọhun kò ni fi awọn ijọ alabòsi mọna.

20. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ńilọ kuro ni ilu, ti nwọn sapa ni oju ọna ti Ọlọhun pẹlu ohun-ini wọn ati ara wọn awọn ni nwọn niyi ju lọdọ Ọlọhun. Awọn wọnyi ni o jere.

21. Oluwa wọn fun wọn ni iro idunnu ti ǎnu lati ọdọ Rẹ ati iyọnu ati alijana ti idẹra ti ki itan mbe fun wọn ninu rẹ.

22. Nwọn o ma gbe inu rẹ lailai Dajudaju Ọlọhun ni ẹsan ti o tobi ni ọdọ.

23. Ẽnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ kò gbọdọ mu awọn baba nyin ati awọn ọmọ-iyá nyin ni ọrẹ imulẹ bi nwọn ba fẹran aigbagbọ ju igbagbọ lọ. Ẽnikẹni ti o ba mu wọn lọrẹ imulẹ ninu nyin awọn wọnni ni alabòsi.

الْآخِرَ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ
وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا
مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

﴿١٨﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
كَمَنَءٍ مِّن بَالِهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَجَهَنَّمَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

يُبَيِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ
فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

حَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ
وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ
عَلَى الْإِيمَانِ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَوَلَّيْكُمُ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. Wipe: Bi awon baba nyin ati awon omọ nyin ati awon omọ-iya yin ati awon aya nyin ati awon ibatan nyin ati awon orọ nyin ti e ti kojọ ati owò kan ti e nberu kikuta rẹ ati awon ibugbe ti enyonusi si ba wu nyin ju Qlọhun lọ ati Ojişę Rẹ ati isapa si oju ọna Rẹ, nigbana e mǎ reti titi Qlọhun yio fi mu aşę Rẹ de. Qlọhun kò ni fi ọna mọ awon obilejẹ.

25. Dajudaju Qlọhun ti ran nyin lẹwọ ni ọpọlọpọ oju ogun ati ni ọjọ (ogun) «Hunaini» nigbati pipọ nyin (ti e pọ) jọ nyin loju, şugbọn kò şe nyin ni anfani rara ilẹ si ha mọ nyin pẹlu bi o ti fẹ to, lẹhinna e yipada şehin.

26. Lẹhinna Qlọhun sọ ifaiyabalẹ Rẹ kalẹ fun Ojişę Rẹ ati fun awon onigbagbọ ododo, O si sọ awon omọ ogun kan kalẹ ti enyin kò ri, O si jẹ awon alaigbagbọ niyà. Eyini ni ẹsan fun awon alaigbagbọ.

27. Lẹhinna Qlọhun gba ironupiwada ẹniti O fẹ lẹhin eyi. Qlọhun si ni Alaforiji, Alǎnu.

28. Ẽnyin ti e gbagbọ ni ododo, awon oşębọ egbin ni wọn, nwọn kò gbọdọ sunmọ «Mosalasi» Abọwọ na lẹhin ọdun wọn yi. Ti e ba nberu oşì, Qlọhun yio rọ nyin lẹrọ

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَافَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحَبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧﴾

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ آمَنُوا إِذَا مَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَاهِمِهِمْ هَكَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّكَ اللَّهُ عَلِيمٌ

lati inu ikẹ Rẹ bi O ba fẹ. Dajudaju
Qlọhun ni Oni-mimọ, Qlọgbọn.

29. Ẹ ba awọn ti nwọn kò ni
igbagbọ si Qlọhun ati si ojo ikẹhin
jà, ti nwọn kò si ẹ lẹwọ ohun ti
Qlọhun ati Ojişẹ Rẹ ẹ lẹwọ, ti
nwọn kò si sin ẹsin ododo ninu
awọn ti a ti fun ni tira titi nwọn yio
fi san owó-ori lati ọwọ wọn nwọn
si di kekere.

30. Awọn Yahudi ni ọmọ
Qlọhun ni Usairu; awọn Nasara si
wipe: Ọmọ Qlọhun ni Al-Masihu.
Iwonyi ni ọrọ ẹnu wọn. Nwọn nfi
arawe ọrọ awọn ti o se aigbagbọ ni
iṣaju! Qlọhun gegun fun wọn.
Bawo ni nwọn ẹ ẹri (kuro nibi
otitọ).

31. nwọn mu awọn olusin wọn
ati awọn alufa wọn ni oluwa lehin
Qlọhun ati Al-Masihu ọmọ
Mariyama. A kò pa nkankan laşẹ
fun wọn bikọşẹ ki nwọn sin Qlọhun
kanşoşo. Kòsi ọlọhun kan lehin
Rẹ. Mimọ Rẹ tayọ ohun ti nwọn fi
nşẹ orogun (Rẹ).

32. Nwọn nfe lati fi ẹnu wọn fe
imọle Qlọhun pa, şugbọn Qlọhun
kò bikọşẹ pe O ẹ imọle Rẹ ni pipe,
bi awọn alaigbagbọ kò tilẹ fe.

33. On ni ẹniti O ran Ojişẹ Rẹ
pe lu ọna-mimọ ati ẹsin ododo lati

حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

قَالُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ
وَهُمْ صَاحِرُونَ ﴿٢٩﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ
النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ
ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
قَالَهُمْ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْكُوفُ ﴿٣٠﴾

اتَّخَذُوا أَحْبَابَهُمْ وَرُءُوسَهُمْ أَرْبَابًا
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ
وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سَخِنَ لَهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَيَأْتِي اللَّهُ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ وَهُوَ وَلِيُّ كَرِهِ
الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ

fi bori gbogbo ẹsin pata, bi awọn oşẹbọ kò tilẹ fẹ.

34. Mope ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, dajudaju oṣoloso ninu awọn alufa (Yahudi) ati awọn olusin (Nasara) dajudaju awọn nṣe owó awọn enia niti ibajẹ atipe nwọn a mã şeri (awọn enia) kuro ni oju ọna ti Ọlọhun. Awọn ti nwọn nko wura ati fadaka jọ ti nwọn ki nna a si oju ọna ti Ọlọhun, nitorina fun wọn niro iyà ẹlẹta elero.

35. Ni oṣo ti a o ma yọ ninu ina Jahannama, a o mã fi (ina na) jo wọn ni iwaju wọn ati ẹgbẹ wọn ati ẹhin wọn; (A o wipe): Eyi ni ohun ti ẹ kojọ fun ara nyin nitorina ẹ to wò ohun ti ẹnyin kojọ.

36. Dajudaju onka awọn oşu ni oṣo Ọlọhun jẹ oşu mejila ninu Tira Ọlọhun lati oṣo ti O ti da sanma ati ilẹ na, oşu meṣin ti o jẹ abọwò nṣe ninu rẹ. Eyini ni ẹsin ti o duro dẹde nitorina ẹ maşe abòsi funra nyin ninu wọn. Ati ki ẹ si mã ba awọn oşẹbọ ja patapata gegebi nwọn ti şe ba nyin ja patapata ki ẹ si mo amọdaju pe Ọlọhun nṣe peጅ awọn olupaiya (Rẹ).

37. Dajudaju ilọra jẹ alekun sinu aigbagbọ, a mã şi awọn ẹniti kò gbagbọ lona, nipa rẹ. Nwọn a mã şe ilọra na ni ẹto lodun kan nwọn a si mã şe e ni ẹwọ ni odun kan, ki

الْحَقُّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

﴿تَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ كَثِيرٍ مِّنَ الْأَجْبَارِ وَالرَّهْبَانِ لِيَأْكُلُوا مَمَالِكَ النَّاسِ بِالْبَسْطِ وَيَصُدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا يَسْقُوا فِيهَا سَبِيلَ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾﴾

يَوْمَ يَجْمَعُ عَلَيَّهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيَكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَدِيمُ فَلَا تَطْلُبُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَتْلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يَقْتُلُواكُمْ كَافَّةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُجَلِّونَهُ عَامًا وَمُحَرَّمًا عَامًا لِّيُطَاوِعُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَجْلُؤُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ رَبِّكَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ

nwọn le ba fi şe kongẹ onka ohun ti Qlọhun şe ni ěwò, nidi eyi nwọn a mã şe ni ẹtọ ohun ti Qlọhun şe ni ěwò, a şe aburu işẹ wọnni oşşo fun wọn. Bẹ si ni Qlọhun kò ni fi awọn ijọ alaigbagbọ mọna.

38. Mope ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹşe nyin nigbati a ba wi fun nyin pe ẹ jade (lọ) si oju ọna ti Qlọhun ni ẹ mã nlọra ni ori ilẹ? Ẽnyin ha yọnu si ẹmi ti aiye ju ti ọrun lọ ni bi? Atipe igbadun ti ẹmi aiye yi kò jẹ kinikan ninu ti ọrun ayafi kekere bayi.

39. Bi ẹnyin kò ba jade On yio jẹ nyin niyà ẹlẹta-elero, yio si fi awọn ijọ kan parọ nyin ti nwọn yatọ si nyin, ẹ kò si le ni I lara kankan. Atipe Qlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

40. Bi ẹnyin kò ba ran a lọwọ, dajudaju Qlọhun ti ran a lọwọ nigbati awọn alaigbagbọ yọ ọ jade (ninu ilu), ti o jẹ ọkan ninu awọn enia meji nigbati awọn mejẹji mbẹ ninu ogbun, nigbati on sọ fun ọrẹ rẹ pe: Maşe banujẹ, dajudaju Qlọhun na mbẹ pẹlu wa. Nitorina Qlọhun si sọ ifaiyabalẹ Rẹ kalẹ fun u O si fi awọn ọmọ ogun ti ẹnyin kò ri ran a lọwọ, O si sọ ọrọ awọn alaigbagbọ di yẹpẹrẹ atipe ọrọ Qlọhun on lo bori bẹ si ni Qlọhun na ni Alagbara, Qjogbọn.

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ
أَنْزِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنَا قُلْنَا إِلَى الْأَرْضِ
أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ
فَمَا مَتَعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ
إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٩﴾

إِلَّا أَنْزِرُوا وَيُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَنْصُرُوهُ شَيْئًا
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِلَّا أَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ
الَّذِينَ كَفَرُوا أَتَيْنَ إِذْ هُمَا
فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ
إِنَّا اللَّهُ مَعَنَا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ
عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ
كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّقْلَىٰ
وَكَالِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

41. E mã lo pèlu idira niwõn iba ati idira lèkun, ki e si mã sa agbara pèlu orò nyin ati ara nyin pèlu si oju ona ti Qlòhun. Eyi lo dara fun nyin ju bi enyin ba je eniti o mọ.

أَنْفُسُكُمْ وَأَخْفَاءَ وَثِقًا لَأَوْجَهْدُوا بِأَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Ti o ba se pe (nkan igbadun ti o wa ni) arawoto tabi ki o je irin kan kuşe ni, nwõn ba tele o, ona na ti jinna loju wõn. Atipe nwõn yio mã fi Qlòhun bura pe ti o ba se pe awa ni agbara ni a ba ba nyin jade. Nwõn yio mã pa ara wõn ladanu; Qlòhun mọ pe dajudaju awõn na opurọ ni wõn.

لَوْ كَانُوا عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَآتَبَعُواكَ
وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ
بِاللَّهِ لَوْ أَسْأَلْتَعْنَاهُ لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ
أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

43. Qlòhun ti se amojukuro fun o! Kini se ti o fi nyõnda fun wõn (pe ki nwõn gbele) titi awõn eniti o ba se ododo yio han fun o ti ire na yio fi mọ awõn opurọ.

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَّبِعُونَكَ
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمُوا الْكَذِبَ بَيِّنَاتٍ ﴿٤٣﴾

44. Awõn eniti o gba Qlòhun gbọ ni ododo ati ojọ ikẹhin kò ni wa awawi ni odo re ki nwõn le baa ma sapa pèlu owó wõn ati ara wõn. Qlòhun si ni Oni-Mimọ awõn ti npaiya (Rẹ).

لَا يَسْتَعِدُّنَاكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُنْفِقِينَ ﴿٤٤﴾

45. Şugbõn awõn ti kò gba Qlòhun gbọ ni ododo ati ojọ ikẹhin ti okan wõn si nşe iyemeji nikan ni nwa awawi lodọ re, nitorina nwõn ndamu ninu iyemeji wõn.

إِنَّمَا يَسْتَعِدُّنَاكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَأَرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ
فِي رَيْبِهِمْ يَرْتَدِدُونَ ﴿٤٥﴾

46. Ti o ba se pe nwõn fe ijade lo ni nwõn o ba se ipalemọ fun u, ni ipalemọ gan, şugbõn Qlòhun kọ

﴿٤٦﴾ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً
وَلَكِنَّ كَرِهَ اللَّهُ ابْتِغَاءَهُمْ فَنَبَطْهُمْ

idide wọn, nitorina O ko ifasẹhin ba wọn, nwọn si sọ fun wọn pe: E joko pẹlu awọn ti o joko.

47. Ti nwọn ba jade pẹlu nyin, nwọn kò ni ẹ alekun fun nyin ayafi ibajẹ, atipe dajudaju nwọn o bá mǎ ẹ ẹokeşodo larin nyin. Nwọn o ma ko iyọnu ba nyin. Atipe ninu nyin jẹ olugbọrọ wọn. Atipe Ọlọhun ni Olumò nipa awọn alabòsi.

48. Dajudaju nwọn ti wa iyọnu ni işiwaju, atipe nwọn ti ẹ ọtẹ si ọ ri titi otitọ fi de, ti aş Ọlọhun si bori, pẹlu bi nwọn kò ti fẹ.

49. Atipe o mbẹ ninu wọn ẹniti nsọ wipe: Yonda fun mi maş dan mi wo. Gbọ o, nwọn ti şubu sinu idanwo atipe dajudaju Jahannama ti rọkirika awọn alaigbagbọ.

50. Ti o ba ẹ pe rere kan ba wa ba ọ, a bà wọn ninu jẹ, ti o ba jẹ pe nkan buburu kan ba ba ọ, nwọn o wipe: Dajudaju awa ti şọ ara wa ni şiwaju, nwọn o si pẹhinda nwọn o mǎ yọ.

51. Wipe: Nkan kan kò le wa ba wa ayafi ohun ti Ọlọhun ti kọ silẹ fun wa, On ni Oludǎbò-bo wa, nitorina Ọlọhun ni ki awọn onigbagbọ ododo gbẹkẹle.

52. Wipe: Ẹnyin ko reti kinikan pẹlu wa, bikọşẹ ọkan ninu rere meji

وَقِيلَ أَفَعُدُّوْا مَعَ الْفٰعِدِيْنَ ﴿١٧﴾

لَوْ خَرَجُوْا فِيْكُمْ مَا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبٰلًا
وَلَا تَضَعُوْا اِجْلَالَكُمْ يَبْغُوْنَكُمْ
اَلْفَيْسَةَ وَفِيْكُمْ سَمْعُوْنَ لَهُمْ وَاللّٰهُ
عَلِيْمٌ بِالظّٰلِمِيْنَ ﴿١٧﴾

لَقَدْ اَتَعَوْا الْفَيْسَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ
اَلْاُمُوْرَ حَتّٰى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ
كَرْهُوْنَ ﴿١٨﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَّقُوْلُ اَسَدْنَا لِيْ وَلَا نَفْتِيْ
اَلَا فِي الْفَيْسَةِ سَقَطُوْا وَاِنَّ جَهَنَّمَ
لَمُحِيْطَةٌ بِالْكَافِرِيْنَ ﴿١٩﴾

اِنْ تُصِْبَكَ حَسَنَةٌ فَاَسْوِءُهُمْ
وَاِنْ تُصِْبَكَ مُصِيْبَةٌ يَقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَا
اَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَقُوْلُوْا وَهُمْ فَرِحُوْنَ ﴿٢٠﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ
اللّٰهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللّٰهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿٢١﴾

قُلْ هَلْ تَرْتَضُوْنَ اِنَّا اِلَّا اِحْدَى الْحُسَيْنِيْنَ

(işegun tabi kikusi oju ona Qlòhun)? atipe awa na si nreti pèlu nyin pe Qlòhun yio mu iyà wa ba nyin lati oḍo Rẹ̀ tabi lati owo wa. Nitorina ki ẹ ma reti; awa na a o ma reti pèlu nyin.

53. Wipe: Ẹ na owo nyin ni tife tife tabi niti tikòtikò, a ko ni gba a lowo nyin. Dajudaju ẹnyin jẹ awon enia kan ti o jẹ obilejẹ.

54. Kò si ohun ti o kò fun wọn ti nwọn kò fi gba inawo wọn, bikoşe pe nwọn jẹ alaini igbagbò si Qlòhun ati ojişe Rẹ̀ nwọn kò si nkirun bikoşe pe ki nwọn ki i bẹbẹ, nwọn kò si nna owó ayafi kò jẹ pèlu tikòtikò.

55. Nitorina ki orò wọn ma şe o ni enmọ ati awon omọ wọn. Şugbọn Qlòhun nfe lati jẹ won niyà pèlu won ninu igbesi aiye yi, atipe emi won yio jade (lara won) nigbati nwon jẹ alaigbagbò.

56. Atipe nwon o mã fi Qlòhun bura pe dajudaju awon mbẹ ninu nyin bẹni nwon kò si ninu nyin, atipe nwon jẹ awon enia kan ti ẹru nba.

57. Ti o ba şe pe nwon ri ibusapamọ si kan ni, tabi inu iho kan ni tabi ibusawọ kan, ibẹ ni nwon iba şeri si tiyara-tiyara.

وَمَنْ تَرَبَّصُّ يَوْمَ تَنْبُتُ الشَّجَرُ يَوْمَ يَخْتَلِفُ أَلْوَانُهُمْ يَوْمَ يُنْفَخُ الْعُرَّاقُ
مَنْ عِنْدَهُ أَوْ يَأْتِيهَا فَرَبَّصُوا
إِنَّمَا مَعَكُمْ مُرْتَضُونَ ﴿٥٦﴾

قُلْ أَيْقِنُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ نَقْبَلَ مِنْكُمْ
إِنِّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٧﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ
إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ
كَادِرُونَ ﴿٥٨﴾

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ
لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٩﴾

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِيَّاهُمْ لِمَنْعَكُمْ وَمَا هُمْ بِمُنْكَرُونَ
وَلِكُلِّهِمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ﴿٦٠﴾

لَوْ يَخْتَدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَذَخَلًا
لَوْ أَلَّ إِلَيْهِمْ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ﴿٦١﴾

58. Atipe o mbe ninu won, eniti nda o lebi nipa (pipin) awon ope. Atipe ti a ba fun won ninu re, nwon a dunnu, ti o ba se pe a ko fun won ninu re, nigbana nwon a ma binu.

59. Ti o ba se pe nwon yonu si ohun ti Qlohun ati Ojise Re fun won ti nwon si wipe: Qlohun to wa; Qlohun yio fun wa ninu ore ajulo Re ati ojise Re dajudaju awa je oluse ojukokoro lo si odo Qlohun.

60. Ope (sakat) wa fun awon talika ati awon alaini ati awon ti nshise re ati awon ti okan won fe gba (Islami) a ti fun irapada awon eru ati awon ti o je gbese ati si oju ona ti Qlohun ati omoo ojuona oranyan ni lati odo Qlohun, Qlohun ni Olumo, Qlogbon.

61. Awon eniti nni Annabi lara mbe ninu won, ti nwon nwipe: Eleti-ofe ni. Wipe: Eleti-ofe rere ni fun nyin, o gba Qlohun gbq, o si gba awon olugbagbo ododo gbq, o si je anu fun awon eniti o gbagbo ninu nyin. Awon eniti nda Ojise Qlohun na lamu iya eleta-elero mbe fun won.

62. Nwon yio ma fi Qlohun bura fun nyin lati wa iyonu nyin, beni Qlohun ati Ojise Re loyekei nwon wa ni oluyonu ti awon baje onigbagbo ododo.

وَمِنْهُمْ مَّن يَّمُرُّكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنِ أَعْطُوا مِنْهَا رِضْوَانًا لَّمْ يَعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْحَبُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

﴿٦٠﴾ إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْحَامِلِينَ عَلَيْهِ وَالْمَوْلَى فُلُوهُمْ فِي الرِّقَابِ وَالْقَدْرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أذُنٌ قُلٍّ أَذُنَ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَلْفُوفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

63. Awon kò wa mōni wipe: Dajudaju ɛniti oba ntako Qlōhun ati ojiṣe Rẹ iyà ina Jahannama yio mā be fun u, inu rẹ ni yio māgbe titi lailai. Eyi jẹ abuku ti o tobi.

64. Awon alagabàgebe nberu pe ki a ma so Surah kan kalẹ fun awon (olugbagbo) ti yio fun won niro ohun ti mbe ninu okan won (alagabagebe). Wipe: E ma se yeye, dajudaju Qlōhun yio mu ohun ti e nberu re jade.

65. Bi ire ba bi won lere, dajudaju nwon a so wipe: Awa kan nse efe ati ere ni. Wipe: Se Qlōhun ati awon ayah Re ati Ojise Re ni enyin fi nse yeye bi?

66. E ma wa awawi mo, dajudaju e ti se aigbagbo lehin igbagbo nyin. Ti Awa ba se amojukuro fun apakan ninu nyin, Awa yio fi iyà jẹ apakan nitoripe nwon jẹ elese.

67. Alagabàgebe okunrin ati alagabàgebe obirin, ore ara won ni won je. Nwon npa iwa buburu lashe nwon si nkò iwa rere (funra won) nwon si nka owon won kò (nibi ore siše). Nwon ti gbagbe Qlōhun On na si gbagbe won (pawon ti) Dajudaju awon alagabàgebe ni obi leje.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ مِنْ مَّحَادِدِ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ فَأَبَى لَهُ تَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿١٦﴾

يَحْذَرُ الْمُتَّقُونَ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ
نُنذِرُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ اسْتَزِرُوا
إِنَّ اللَّهَ يُخْرِجُ مَا تَحْذَرُونَ ﴿١٧﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا
نُحُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآلِئِهِ وَرَسُولِهِ
كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٨﴾

لَا تَعْذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعَفَ
عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ يُعَذِّبْ طَائِفَةٌ
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١٩﴾

الْمُتَّقُونَ وَالْمُتَّقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ لَسَوْفَ اللَّهُ
فَنَسِيهِمْ إِنَّكَ الْمُنْتَفِقِينَ
هُمُ الْمُنْفِقُونَ ﴿٢٠﴾

68. Qlõhun ti şe adehun ina Jahannama fun awõn alagabagebe õkunrin ati alagabagebe obirin ati awõn alaigbagbõ, inu rẹ ni nwõn o mã gbe. On (ina na) ti to fun wõn. Qlõhun si ti şebi le wõn lori, iyà ti ki itan si mbẹ fun wõn.

69. Gegebi awõn ti o ti şiwaju nyin, nwõn le ju nyin lõ ni agbara nwõn si põ ju nyin lõ ni owó ati awõn õmõ. Nitorina nwõn jẹ igbadun ipin wõn, ẹnyin na si jẹ igbadun ti nyin gegebi awõn ti o şiwaju nyin ti jẹ igbadun wõn, ẹnyin si nşe awada gegebi awõn ti şe awada. Awõn wõnyi ni işẹ wõn ti pofo ni aiye yi ati õrun, awõn eleyi ni ẹni òfò.

70. Irohin awõn ẹniti o şiwaju wõn kò ha ti wa ba wõn ni, ti awõn enia Nuha ati Adi ati Samuda ati awõn enia Ibrahima ati ara Madiyana ati awõn ilu ti a yi oju wõn po. Awõn ojişe wõn wa ba wõn pẹlu idi-õrõ. Nitorina Qlõhun kò şe abòsi fun wõn şugbõn awõn ni nwõn bo ori ara wõn si.

71. Onigbagbõ ododo õkunrin ati onigbagbõ ododo obirin apakan wõn jẹ õrẹ apakeji, nwõn pa iwa rere laşe (fun enia) nwõn nkõ iwa buburu (fun enia) nwõn si ngbe irun duro nwõn si nyan saka nwõn si tełe ti Qlõhun ati Ojişe Rẹ.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخُلُقِيهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخُلُقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخُلُقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حِطَّةَ آعْمَالِهِمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

الَّذِي آتَاهُمْ نَبَأَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَنَّهُمْ رُسُلُهُمْ يَلْعَنُوكَ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

Awon eleyi Qlqhun yio še ãnu wõn, dajudaju Qlqhun ni Alagbara, Qlqgbõn.

72. Qlqhun ti še adehun alijanna fun awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo ododo obirin eyiti akere modo nshan nisale igi ati awon eso Alijanna naa, inu re ni nwon yio ma gbe ati ibugbe daradara ninu alijanna ti yio wa gberere, atipe iyonu lati odo Qlqhun ni o tobi julq, eyiyi ni ere ti o tobi.

73. Ire Annabi, lo ipa lori awon alaigbagbo ati awon alagabagebe ki o lekoko mo won, ibugbe won ni Jahannama, apadasi buburu ni.

74. nwon o ma fi Qlqhun bura pe awon ko so nkankan. Dajudaju nwon so oro aigbagbo nwon si se aigbagbo lehin gbigba Islami won, nwon si ronun nipa ohun ti ko te won lowo. Nwon ko wule se atako bikoşe pe Qlqhun ati Ojise Re ti ro won loro lati inu ola Re. Sugbon bi nwon ba ronupiwada yio dara fun won, bi nwon ba si yipada pehinda Qlqhun yio je won niya eleta-elero ni aiye yi ati orun, ko ni si ore kan fun won tabi oluranlowo.

75. O mbe ninu won awon ti o ba Qlqhun se alukawani pe dajudaju ti O ba fun wa ninu ore Re, dajudaju awa yio ma tore ati

وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٍ
طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عِدْنٍ وَّرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ
أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جِهَادًا الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَّاعْلَظَّ
عَلَيْهِمْ وَّمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَّيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

يَعْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ
الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بِعِدَائِهِمْ وَّهُمْ أُوْمِيَا
لَرَبِّنَا أَلَا وَّمَا نَعْمُوا إِلَّا أَن أَعْنَاهُمُ اللَّهُ وَّرَسُولُهُ
مِنْ فَضْلِهِ فَإِن يَتُوبُوا لَكَ حَبْرٌ مُّهِينٌ وَّإِن يَتَوَلَّوْا
يَعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَّالْآخِرَةِ
وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِن شَيْءٍ وَّلا نَصِيرٌ ﴿٧٤﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِن آتَيْنَا
مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَّلَنَكُونَنَّ
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

pe dajudaju awa yio wa ninu awon
ti yio ma se rere.

76. Nigbati O si fun won ninu
ore Re, nwon se ahun pelu re,
nwon si pehinda ni eniti o gunri.

77. Nitorina O san won lesan
agabagebe ti mbe ninu okan won
titi di ojo ti nwon o pade Re
nitoripe nwon ye adehun ti nwon se
pelu Qlohun ati nitoripe nwon je
opuru.

78. nwon ko mo pe Qlohun ti
mo asiri won ati ijiroro won ni
koko atipe dajudaju Qlohun ni Oni
Mimo ohun ti o pamo.

79. Awon eniti nwon se egan
awon olutore anu ninu awon
olugbagbo ododo nipa awon ore
tita ati awon ti ko ri kinikan ayafi
isa agbara won, nitorina nwon nfi
won se yeye. Qlohun san esan yeye
won fun won atipe iya eleta-elero
mbe fun won.

80. Bi o toro aforiji fun won tabi
o ko toro aforiji fun won. Bi o
batile toro aforiji fun won nigba
adorin, Qlohun ko ni foriji won.
Eyi je be nitoripe awon na ko ti
Qlohun ati ti Ojise Re. Be si ni
Qlohun ko ni fi awon obileje enia
mo ona.

81. Awon ti nwon sa shehin nyo
si ijoko sile won lehin Ojise

فَلَمَّا أَتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا
وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

فَاعْتَبِهِمْ نَفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ
وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّمَهُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

أَلَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ
لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ
مِنْهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ

Qlòhun, nwòn si kò lati sapa si oju
ona ti Qlòhun pèlu owó wòn ati
ara wòn atipe nwòn tun nsò pe: È
maşe jade ninu òru. Sò fun wòn pe:
Ina Jahannama le ju ni gbigbona.
Ti o ba şe pe nwòn jẹ ẹniti o gbò
agbòye.

82. Nitorina ki nwòn rẹrin
niwònba ki nwòn si sunkun pupọ,
o jẹ ẹsan ohun ti nwòn şe nişe.

83. Bi Qlòhun ba da ọ pada wa
ba apakan ninu wòn, nwòn yio ma
wa iyonda ni ọdọ rẹ lati jade (pèlu
rẹ) nitorina sò fun wòn pe: È kò le
tẹle mi lọ lailai bẹ si ni ẹ kò ni le
pèlu mi ba awọn ọta ja nitoripe
enyin ti yonu si ijoko sile ni akọkọ
nitorina ẹ joko pèlu awọn
olufasẹhin.

84. Atipe o kò gbọdọ kirun si
ẹnikan lara ninu wòn ti o ba ku
lailai bẹ si ni o ko gbọdọ duro nibi
sare rẹ. Nitoripe awọn na ti şe
aigbagbọ si Qlòhun ati Ojişe Rẹ
nwòn si ku bẹni nwòn jẹ obilẹjẹ.

85. Ma si jẹki awọn ọrọ wòn ati
awọn ọmọ wòn jọ ọ loju, dajudaju
Qlòhun nfẹ lati fi jẹ wòn niyà ni
aiye yi ati ki ẹmi wòn le jade
nigbati nwòn wa ni alaigbagbọ.

86. Ati nigbati a ba sọ surah kan
kalẹ pe ki nwòn gba Qlòhun gbọ
ati ki nwòn sapa pèlu Ojişe Rẹ,

اللَّهُ وَكَرَهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرْقِ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ
أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨٢﴾

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَبَسُّوا كَثِيرًا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٣﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَدْتَنُواكَ
لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا
مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ
فَاتَّعِدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٤﴾

وَلَا تَصِلْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ
إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا
وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا تَتَّبِعْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ
أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِمَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٦﴾

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ أَمْسُوا بِاللَّهِ وَجْهَهُدُوا
مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنَكَ أُولُو الطُّوَلِ مِنْهُمْ

awon olowó ninu won yio mã wa iyonda ni owọ rẹ nwon o ma sọ pe: fi wa silẹ ki a ma bẹ ọlu awon ti o joko sile.

87. Nwon yonu si ki nwon ma bẹ ọlu awon ti o joko sile a si ti di okan won pa nitorina nwon kò gbọ agboye ọrọ.

88. Şugbon Ojişę na ati awon ti o gbagbo ni ododo ọlu rẹ nwon gbiyanju ọlu owó won ati ara won, awon elewonyi ni rere mbe fun, awon eleyini ni olujere.

89. Olọhun ti pese ọgba idera ti awon odo nsan ni isale awon eso ati igi alijanna naa dè won, nwon yio şe gbera ninu rẹ eyini ni erenje ti o tobi.

90. Awon alawawi wa ninu awon ara-oko ki a le yonda fun won, awon eniti o si pe ọrọ Olọhun ni irọ ati Ojişę Rẹ joko sile İyà ẹleta-elero yio ba awon ti o şe aigbagbo ninu won.

91. Kò si ẹşẹ fun awon alai-ni agbara tabi awon alaisan tabi awon eniti nwon kò ri ohun ti nwon yio ma na ni owó, nigbati nwon ba nsọ ododo fun Olọhun ati Ojişę Rẹ. Kò si ọna ibawi kan fun awon oluşe rere. Bẹ si ni Olọhun ni Alaforiji, Onike.

وَقَالُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

لَيْكِنَ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَهْدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأَوْلِيَّتِكُمْ هُمْ الْخَيْرَاتُ وَأَوْلِيَّتِكُمْ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

92. Bẹ si ni kò si ẹ̀sẹ fun awọn ẹniti o ẹ pe nigbati nwọn wa ba ọ lati pe ki o fun wọn ni ohun ti wọn yio fi jagun ti o si wipe: Emi kò ri ohun ti nma fun nyin ti nwọn si yipada, atipe oju wọn nda omije niti ibanujẹ nitoripe nwọn kò ri ohun ti nwọn yio na.

93. Dajudaju oju ọna (ijiyà) mbe fun awọn ẹniti nwọn wa iyonda rẹ (lati joko sile), bẹ si ni olowó ni wọn, nwọn fẹ pe ki awọn ma bẹ pẹlu awọn ti nfa sẹhin; Ọlọhun si se ọkán wọn pa, bẹ ni nwọn kò mọ.

94. Nwọn o si ma wa awawi fun nyin nigbati ẹ ba pada de wa ba wọn. Wipe: Ẹ ma ẹ wa awawi, awa kò ni gba nyin gbọ, dajudaju Ọlọhun ti fun wa ni iro nipa nyin. Ọlọhun ati Ojisiş Rẹ yio si wo işe nyin, lẹhinna a o da nyin pada lẹ si ọdọ Oni-mimọ ohun ti o pamọ ati eyiti o han, nigbana yio si fun nyin niro ohun ti ẹ ti ẹ nişẹ.

95. Nwọn o ma fi Ọlọhun bura fun nyin, nigbati ẹ ba de wa ba wọn, nitori ki ẹ le şeri kuro ni ọdọ wọn. Nitorina ẹ şeri kuro ni ọdọ wọn, dajudaju ẹgbin ni wọn, Jahannama ni ibugbe wọn, o ẹ ẹşan nitori ohun ti nwọn ẹ nişẹ.

96. Nwọn o ma bura fun nyin nitori ki ẹ le yonu si wọn, Ti ẹninin ba tiẹ yonu si wọn, dajudaju

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَحِدٌ مَّا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُوكَ وَهُمْ أَغْيَاءٌ رَضُوا بَأَن يُكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَمَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَآتَعْتَدِرُوا لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ بَيَّنَّا اللَّهُ لَكُمْ مِن آخِبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِندِ الْعَلِيِّ وَالشَّهِيدِ ﴿٩٤﴾ فَيُنْفِقُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾

سَيَحْلِقُونَ بِأَلْفِ لَيْلَةٍ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِنَعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَا وَدَّوهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

يَحْلِقُونَ لَكُمْ لِيَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

Qlòhun kò ni yònu si awòn enia ti nwòn jẹ obilẹje.

97. Awòn ará-oko nwòn le pupò ni agibagbọ ati (iwà) agabagebe, O si sunmọ julọ pe ki nwòn ma mọ ẹnu àlà ohun ti Qlòhun sọkalẹ fun Qjişẹ Rẹ. Qlòhun ni Olumò, Qlògbon.

98. Atipe o mbẹ ninu awòn ará-oko ti nwòn mọ ohun ti nwòn na si ijẹniyà ti o si nreti ayipada (igba) buburu si nyin, ayipada buburu si mbẹ lori wòn. Qlòhun Olugborò ni, Oni-mimò.

99. O mbẹ ninu awòn ará-oko ẹniti o ni igbagbọ si Qlòhun ni ododo ati ojú ikẹhin ti o si mọ ohun ti nna ni owó oju ọna ti Qlòhun ni ohun ti o nmu ni sunmọ Qlòhun ati adua Ojişẹ na. Dajudaju eyini jẹ isunmọ Qlòhun fun wòn; Qlòhun yio si fi wòn wọ sinu ikẹ Rẹ. Dajudaju Qlòhun ni Alaforiji, Onikẹ.

100. Ati awòn ẹniti o gba iwaju, awòn ẹnikini ninu awòn ti o şi kuro ni ilu ati awòn alatilẹhin ati awòn ẹniti o tẹle wòn ni iwa rere, Qlòhun si yònu si wòn awòn na si dunnu si I, O si pa eşẹ awòn oğba idẹra silẹ fun wòn awòn odo si nşan nisalẹ igi ati awòn eso Alijanna naa, nwòn o şe gbere sinu rẹ lailai. Eyi ni jẹ ere nje ti o tobi.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَبِقَافًا وَأَجْدَرُ
أَلَّا يَعْلَمُوا أُحُدٌ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٧﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَسْتَجِدُّ مَأْتِنُقَ مَعْرَمًا
وَيَتَّبِعُ بَيْتَ الدَّوَابِّ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُفِيقُ فُرُجَتَ عِنْدَ اللَّهِ
وَصَلَوَاتِ الرُّسُلِ إِلَّا تَنَاقَرُ بِهِ لُؤْمٌ
سَيِّدٌ خَلَهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾

وَالسَّافِقُونَ الْأَوْلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٢٠﴾

101. Atipe o mbe ninu awon ti o wa ni agbegbe nyin, ninu awon ará-oko, ti nwon je alagabagebe ati ninu awon ara Madina na, ti nwon wonkókó mọ agabagebe siše. Ire kò mò wọn şugbọn Awa mò wọn. A o si tun je wọn niyà ni emeji, lehinna A o da wọn pada sinu iyà ti o tobi.

102. Awon elomiran jewo nipa eshe won, nwon fo ishe rere po mo omiran ti o buru. Boya Qlqhun yio gba ironu piwada won. Dajudaju Qlqhun ni Alaforiji, Alānu.

103. Gba itore anu ninu oro won ki o fo won mo ati ki o fi so won di mimo, ki o si se adua fun won. Dajudaju adua re ifokanbale ni o je fun won. Qlqhun si ni Olugboro, Oni-mimo.

104. Nwon ko mo ni pe dajudaju Qlqhun On ni ngba ironupiwada nipa awon olujosin Re O si ngba awon itore, atipe dajudaju Qlqhun On ni Olugba ironupiwada, Alānu.

105. Wi (fun won) pe; E ma se ishe (ti e ba fe) nitoripe Qlqhun ati Ojise Re yio si ri ishe nyin ati awon onigbagbo ododo. Ko ni pe ti a o da nyin pada si odo (Qlqhun) Oni-mimo ohun ti o pamo ati eyiti o han, nigbana yio fun nyin niro nipa ohun ti e ti se nise.

وَمَنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ
وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَىٰ الرِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ
إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

وَأَخْرَجُوا عَرَفُوا يُدْنُوهُمْ خَالِفُوا أَعْمَالًا صَالِحًا
وَأَخْرَجُوا عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ
عَافٍ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

حُذِّمْنَ أَمْوَالُهُمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَيُزَكِّيهِمْ بِهَا
وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ
وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسِرِّي اللَّهُ عَمَلِكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ
وَسَارِدُونَ إِلَىٰ عَلِيمٍ الْعَلِيمِ وَالشَّهَادَةُ فَتَدْفَعُونَ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

106. Atipe awon elomiran a lo won lara de aşe Qlohun, bi yio je won niya tabi yio gba ironupiwada won, Qlohun si ni Olumo, Qlobon.

107. Ati awon eniti nwon ko «Mosalasi» kan lati fi da inira sila ati aigbagbo ati lati fi se ipinya larin awon onigbagbo ododo ati lati fi gba awon eniti nwon gbogunti Qlohun ati Ojise Re ni isiwaju, atipe dajudaju nwon o ma bura pe ko si ohun ti a gba ni ero bikose rere Qlohun si jeri pe dajudaju opuro ni won.

108. Mase duro ninu re (kirun) lailai. Dajudaju «Mosalasi» kan ti afi ipile re lele lori ipaiya (Qlohun) ninu akoko ojo ni o to pe ki o ma duro ninu re (kirun). Awon enia ti nfe pe ki awon ma se afomo wa ninu re. Qlohun si feran awon ti o nse mimo.

109. Nje eniti o fi ipile ile mimo lele lori ipaiya ti Qlohun ati iyonu (Re) ni o dara ni tabi eniti o fi ipile ile mimo tire lele lori egbe kan eti ogbun ti o ni iho ti o si gbe e (onitohun) shubu sinu ina Jahannama? Qlohun ki yio fi ona mo awon enia ti nwon je alabosi.

110. Ile mimo won ti nwon mo ko ni ye je ohun ti yio ma ko iyemeji sinu okan won titi okan

وَالْأَخْرُوتِ مُرَجَّوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أُرْدْنَا إِلَّا الْحُسْنَ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَطَّهَرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَاتَّهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

won yio fi ja kelekele. Qloḥun si ni Oni-mimq, Qloḡbɔn.

111. Dajudaju Qloḥun ti ra ɛmi awon onigbagbo ododo ati qro won nitoripe ti won ni Alijana. Nwon nja ni oju ona Qloḥun, nwon npa (awon qta) beni a si npa awon na; adehun ni ti o je eto ti o je ododo ti mbɛ ninu At-Taorata ati Al-Injila ati Al-Kurani; tani ɛniti o mu adehun re se ju Qloḥun lo? Nitorina e ma yo nipa ileri nyin eyiti e se. Eyi si je aseyere ti o tobi.

112. Awon oluronupiwada, awon olusin (Qloḥun), awon ti nyin (Qloḥun), awon olugbawe, awon ti nteriba, awon oluforibale, awon ti nforo eni si ise rere, ati awon ti nko ise buburu (fun enia) ati awon olufo enu-ala Qloḥun; ki o fun awon onigbagbo ododo niro idunnu.

113. Ko to si Annabi ati awon ti nwon gbagbo ni ododo pe ki nwon toro aforiji fun awon osebbo, bi o fe bi nwon je ebi ti o sunmo won, lehin ti o ti han si won pe dajudaju awon (osebbo) ni ero ina.

114. Kosi ohun ti titoro aforiji Ibrahima fun baba re je bikose nitori adehun ti o se fun u; sugbon nigbati o han si i pe qta Qloḥun ni, o ya pelu re. Dajudaju Ibrahima je qlokan iteriba, onifarada.

﴿إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّهُمْ لَهَا الْجَنَّةَ يَفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقُولُونَ وَيُقَالُونَ وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبِشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾

التَّائِبُونَ الْعَمِيدُونَ الْمَصْرِفُونَ
الْمَسْكِينُونَ الرَّاكِبُونَ
الْمَسْكِينُونَ
الْمَسْكِينُونَ
عَنِ الْفَيْسُورِ وَالْمَسْكِينُونَ
وَالْمَسْكِينُونَ

مَا كَانَتْ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا
لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ
مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

وَمَا كَانَتْ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِذْ عَن
مَوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِيسَاءً فَلَمَّا بَيَّنَّ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ
لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ

115. Qlòhun ki işi awõn enia kan lona lèhin ti O ba ti fi wõn mõna ayafi (lèhin) ti O ba ti fi han wõn ohun ti nwõn yio şõra nipa rẹ. Dajudaju Qlòhun ni Olumõ nipa gbogbo nkan.

116. Dajudaju Qlòhun loni ikapa (ijõba) awõn sanma ati ilẹ. On lo nşẹ ki nkan wà labẹmi On lo si nsõ nkan di oku. Kò si si alafèhinti kan ati oluranlõwõ kan fun nyin lèhin Qlòhun.

117. Qlòhun ti gba ironupiwada Annabi ati awõn ti o fi ile silẹ ati awõn oluranlõwõ awõn ẹniti o tẹle e ni akoko işoro lèhin ti ọkàn ijõ kan ninu wõn fẹrẹ yi, lèhinna O gba ironupiwada wõn. Dajudaju On si jẹ Onikẹ, Alānu fun wõn.

118. Ati awõn męta awõn ẹniti a fi şehin titi ilẹ fi ha mõ wõn pẹlu bi o ti fẹ to, ẹmi wõn na si ha mõ wõn. Nwõn si mõ pe kò si ibusasi kan kuro lødõ Qlòhun afi ọdõ Rẹ lèhinna O şiju anu wo wõn ki nwõn le ronupiwada, dajudaju Qlòhun On ni Olugba ironupiwada, Alānu.

119. Ẽnyin onigbagbõ ododo, ẹ bẹru Qlòhun ki ẹ si mã wà pẹlu awõn olododo.

120. Kò tõ si awõn ara Madina ati awõn ti o yi wõn ka ninu awõn

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّى إِذَا صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَصَافَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ

Larubawa tongbe oko pe ki nwọn wonyin si Ojişę tabi ki nwọn fęran ęmi ti wọn ju ęmi tirę. Eyi ri bę nitoripe ongbę tabi inira kò ni kàn wọn tabi ebi ni oju ọna ti Qlọhun tabi ki nwọn tẹ ọna ti o mu awọn alaigbagbọ binu tabi ki nwọn mu ipalara ba awọn ọta laiјe pe işę rere ni ao fi kọ silę fun wọn. Dajudaju Qlọhun kò ni ra ęsan oluşę rere lare.

121. Nwọn kò ni nawó kan, o kere ni tabi o pọ ni, tabi ki nwọn la afonifo ji kan kọja ayafi ki a kọ (ọ) silę fun wọn ki Qlọhun le san wọn ni ęsan rere ju ninu ohun ti nwọn şe nişę.

122. Awọn onigbagbọ ododo kò nilati jade lọ (si ogun) patapata. Eşę ti apakan ninu wọn kò jade ninu iran kọkan lati lọ wa amọjinlę nipa ęsin lati fi kilọ fun awọn enia nigbati nwọn ba pada de wa ba wọn, boya nwọn yio şora.

123. ęnyin ęniti ę gbagbọ ni ododo, ę mā ba jagun awọn ęniti o wa ni arọwọto nyin ninu awọn alaigbagbọ ati ki wọn le ri imurajià ni ara nyin. Ati ki ę mọ amọdaju pe Qlọhun mbę pẹlu awọn olupaiya.

124. Ati nigbati a ba sọ sura kan kalę, o mbę ninu wọn ęniti yio mā şope: Tani ninu nyin ti eyi lekun

مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَحَلَّفُوا عَن رَّسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْجِعُوا
بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِ ۗ ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ
ظَمًا وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلَا يَطْشُونَ مَوْطِنًا يَعْصِمُ الْكُفَّارَ
وَلَا يَتَالُوتُ مِنَ عَدُوِّ تَيْلَانَ ۖ لَا كُتِبَ لَهُم
بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَعْمَرَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٤﴾

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً
وَلَا يَنْقُطُونَ وَإِدْيَاءُ الْأُكْتَبِ لَهُمْ
لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٥﴾

﴿١٢٦﴾ وَمَا كَانُ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً
فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا
فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٧﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ بَلَّوْا كُفْرًا
مِّنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلظَةً
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ
زَادَهُ هُدًى ۖ إِنَّا نَأْتِي الْقَائِلِينَ ءَامِنًا

igbagbọ rẹ? Şugbọn awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, o şe alekun igbagbọ wọn nwọn a si mã yọ.

125. Şugbọn awọn ẹniti arùn mbẹ ninu ọkàn wọn, o şe alekun ẹgbin pẹlu ẹgbin ara wọn, nwọn a si ku si ori alaigbagbọ.

126. Abi awọn na kò ha mọ pe a n dan wọn wò ni ẹkan tabi ẹmeji ni ọdọdun, lẹhinna nwọn kò ronupiwada, bẹ si ni nwọn kò nşe iranti.

127. Ati nigbati a ba sọ sura kan kalẹ apakan wọn a mã wo apakan (lojù, nwọn a ma sọpe): Njẹ ẹnikan kan ha ri nyin bi? Lẹhinna nwọn şeri pada. Ọlọhun şeri ọkàn wọn pada nitoripe awọn na jẹ ijọ ti kò gbọ agbọye.

128. Dajudaju Ojişe kan ti wa ba nyin lati inu nyin; ohun ti o ni nyin lara jẹ ohun ti kò dun mọ ọ, o jẹ olutara (lati fi nyin mọna), alānu onikẹ ni fun awọn olugbagbọ ododo.

129. Bi nwọn ba si pẹhinda, ki o sọpe: Ọlọhun ti to mi, kò si ọlọhun kan ayafi On. On na ni emi fi ara ti atipe On ni Oluwa itẹ Al-Araşi ti o tobi.

فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٦﴾

أُولَئِكَ يَنْهَكُمُ اللَّهُ أَنْ تَكُونُوا فِي كَلِّ عَابِرٍ مُرَّةً أَوْ مُرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُوا وَلَا هُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً تَنْظُرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ مِنْ أَهْلِكُمْ أَنْصَرُوا صَرَكَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٨﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٣٠﴾

(10) *Suratu Yūnusa*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Alif Lām Rā, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi). Awọn āyàh wọnyi o jẹ āyàh Tirà ti o kun fun ogbon.

2. O jẹ iyanu ni bi fu awọn enia pe Awa ranşẹ si enia kan ninu wọn pe ki o mā şe kilokilo fun awọn enia ki o si mā fun niro idunnu awọn ti o gbagbo ni ododo pe dajudaju (ẹsan) atişiwaju işẹ rere mbẹ fun wọn loḍo Oluwa wọn? Awọn alaigbagbo wipe: Eleyi opidan ti o han gbangba ni.

3. Dajudaju Oluwa nyin ni Qlọhun ti O da sanma ati ile ni ojo mefa, O şe pẹtẹ pẹrẹ l’ori Al’arashi Rẹ (ni ona ti otọ si I) O nfi gbogbo nkan si etò. Kòsi oluşıpẹ kan ayafi pẹlu iyonda Rẹ. Eleyi ni Qlọhun Oluwa nyin, nitorina ẹ mā sin I, Ẹ ki yio ha ranti ni?

4. Apadasi nyin patapata oḍo Rẹ ni. Adehun Qlọhun ni nitõtọ. On ni Olupilẹ dida ẹda, lehinna On ni yio da a pada (si abẹmi) ki O le san ẹsan fun awọn ti o gbagbo ni ododo ti nwon şişẹ rere pẹlu dẹde atipe awọn ẹniti o şe aigbagbo, ti wọn ni mimu omi gbigbona yio jẹ,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكٰفِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَجْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدِيرُ الْأُمُورَ مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَ إِذْنِهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ سَيَدُورُ أَلْخَالِقُ ثُمَّ يَعْبُدُهِ لِجَرَى الدِّينِ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ جَمَاعًا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٤﴾

ati iyà ẹlẹtaelero nitoripe nwọn ẹ aigbagbọ.

5. On ni Ẹniti O ẹ orun ni itansān ati oşupa ni imọlẹ, O si diwọn rẹ ni awọn ibusọ ki ẹ le ba mọ onka awọn ọdun ati işiro, Ọlọhun kò da eyi lasan ayafi pẹlu ododo. O nşẹ alaye awọn àmi na fun awọn enia ti o mọ amọdaju.

6. Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu yiyipada oru ati ọsan ati ohun ti Ọlọhun da sinu sanma ati sinu ilẹ fun awọn enia ti o nberu (Ọlọhun).

7. Dajudaju awọn ẹniti kò nireti si ibawapade ti nwọn yonu si igbesi ti aiyẹ yi ti nwọn ni itẹlọrun si i ati awọn olugbagbera nipa awọn àmi Wa.

8. Awọn wọnyi aye ibugbe wọn ina ni nitori ohun ti nwọn ẹ.

9. Dajudaju awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si ẹ işẹ rere, Oluwa wọn yio ma tọ wọn si oju ọna pẹlu igbagbọ wọn; awọn odo yio ma şan ni isalẹ wọn ninu oḡba onidẹra.

10. Adua wọn ninu rẹ ni: Mimọ Rẹ Oluwa, ati kiki wọn ninu rẹ ni: Alafia fun yin, atipe igbẹhin adua wọn ni: Ọpẹ ni fun Ọlọhun, Oluwa gbogbo ẹda.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا
وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ اللَّيَالِي
وَالْأَيَّامِ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ فِي آخِيَائِفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَسْتَفْقَهُونَ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ نَارٍ وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ﴿٧﴾

أُولَئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
يَهْدِيهِمْ رَبُّهُم بِإِذْنِهِمْ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهِمُ
الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٩﴾

دَعْوَتُهُمْ فِيهَا وَسَبَّحَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ
وَعَاجِرُ دَعْوَتُهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

11. Ti o ba še pe Qlòhun ma ntètè mu buburu wa ba awon enia gęgębi nwon ti nkanju wa rere ni, dajudaju ebubu akoko won iba ti pari fun won. Nitorina A ti fi silę awon ęniti nwon kò reti a ti pade Wa sinu agbéré won ki nwon ma ta rarà.

12. Nigbati inira ba ba enia, yio o ma ke pe Wa, ni ifi ęgbę lele rẹ tabi ni ijoko tabi ni iduro: şugbon nigbati A ba mu inira rẹ kuro fun u, yio taku (si aigbagbo) gęgębi ęniti kò pe Wa si inira ti o ba a. Bayi ni a şe loşo fun awon àpà enia ohun ti nwon şe nişę.

13. Dajudaju A ti pa awon iran kan rẹ şiwaju nyin nigbati nwon şe abosi, awon ojişę won si ti wa ba won peļu alaye, nwon kò si gbagbo, ni ododo. Bayi ni Awa nsan ęsan fun awon ęleşę enia.

14. Lehinna A şe nyin ni arole ni ori ilę, lehin won, ki A le ri bi ęnyin o ti şe.

15. Ati nigbati a ba nke awon åyàh Wa fun won, ti o yanju, awon ęniti kò ni ireti si ipade Wa nwipe: Mu Al-Kurani kan wa ti o yatọ si eyi tabi ki o yi eyi nã pada. Wipe: Kò tọ si mi pe ki nparọ rẹ funra mi. Emi ko tełe kinikan ayafi ohun ti a fi ranşę si mi. Emi si beřu iyà ořo kan ti o tobi ti emi ba şe Oluwa mi.

﴿ وَلَوْ يُعِجِلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَلَهُمْ
بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴾ (11)

وَإِذْ أَمْسَأُ الْإِنْسَانَ الضُّرَّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا
أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ غُضْرَهُ مَرَّكَ لَمَّ
يَدْعُنَا إِلَى ضُرٍّ مِثْلِهِ كَذَلِكَ زُرِينُ لِلْمُسرِّينَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا
كَذَلِكَ نُحْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِن بَعْدِهِمْ
لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذْ اتَّخَذْتَنِي عَلَيْهِمْ رَبِّ يَا أَيُّهَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَأَنْتَ بِفِرْعَوْنٍ غَيْرِهِ هَذَا
أَوْ بَدَلَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَسْأَلَهُمْ مِنْ تَلْقَائِي
فَنَسِيتُ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ
إِن عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

16. Wipe: Ti o ba jẹ pe Ọlọhun fẹ ni emi ki ba ti ka a fun nyin, On (Ọlọhun) naa ki ba ti fi mọ nyin, dajudaju emi ti gbe arin nyin nigba gbọrọ şiwaju eyi ẹ kò şe lakaye ni.

17. Kò si ẹniti o jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun tabi ti o pe awọn àyàh Rẹ nirọ? Dajudaju awọn ẹleşẹ kò ni jere.

18. Atipe nwọn nsin lẹhin Ọlọhun ohun ti ko le şe inira fun wọn ti kò si le şe wọn ni anfani, awọn sọ pe: Awọn wọnyi ni oluşıpe wa ni ọdọ Ọlọhun. Wi pe: Ẹ o ha fun Ọlọhun niro nipa ohun ti kò mọ ninu awọn sanma ati lori ilẹ? Mimọ Rẹ, atipe giga Rẹ tayọ ohun ti nwọn fi nşe orogun Rẹ.

19. Awọn enia kò jẹ nkankan ayafi ijọ kan şóşó, şugbọn nwọn si lodi sira wọn. Ti kò ba si titori ọrọ kan ti o gba iwaju lati ọdọ Oluwa Rẹ, a o ba dajọ larin wọn nibi ohun ti nwọn şe iyapa rẹ.

20. Nwọn si nsọ pe: Kilo şe ti a kò sọ ami kan kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ? Nitorina wi (fun wọn) pe: Dajudaju ohun ti o pamọ ti Ọlọhun ni, nitorina ẹ ma reti; emi na yio ma bẹ ninu awọn olureti peļu nyin.

21. Nigbati A ba fun awọn enia ni ikẹ tọwo lẹhin ti inira ti fi ọwọ

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُمْهُ عَلَيَّكُمْ
وَلَا أَذْرَتْكُمْ بِهِ. فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا
مِّن قَبْلِهِ. أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُمْ
وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَوَّلَاءِ شَفَعَتُنَا
عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ سُبْحَانَهُ، وَعَلَىٰ
عَمَائِكُمْ كُرُوكَ ﴿١٨﴾

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَفُضِّى
بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ
فَقُلْ إِنَّمَا الْعَذَابُ لِلَّهِ فَانظُرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا دَاقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَّسَّتْهُمْ إِذَا

kan wọn, nigbana dida ete a ma bẹ fun wọn sinu àyàh Wa. Wipe: Ọlọhun ni o yara ni ete. Dajudaju awọn iranṣẹ Wa nwon kọ silẹ ohun ti ẹ npa ni ete.

22. On ni Ẹniti nmu nyin rin (kākiri) lori ilẹ ati ni oju-okun titi igbati ẹnyin ba nbẹ ninu ọkọ, ti o si ngbe wọn sare pẹlu atẹgun ti o dara, nwon a si dunnu si i, (şugbọn) atẹgun oji a wa ba ọkọ na, igbi odò yio yi wọn ka, nwon o ro pe a ti yi wọn ka, nwon o ma kepe Ọlọhun, nwon o ma şe afoṃọ ẹsin fun U (pe): Dajudaju ti O ba gba wa la ninu eyi, dajudaju a o ma bẹ ninu awọn oludupe.

23. Şugbọn nigbati O ba la wọn nigbana nwon a ma se ibajẹ pẹlu ohun ti ki işe otitọ kiri ori ilẹ. Ẹnyin enia, dajudaju iwa ibajẹ nyin wa lori nyin, igbadun igbesi aiye (diẹ ni), lẹhinna apadasi nyin ọdọ Wa ni, A o si fun nyin niro nipa ohun ti ẹ nşe nişe.

24. şugbọn apejuwe igbesi aiye yi da gẹgẹbi omi kan ti A nsọkalẹ lati sanma ti awọn irugbin ilẹ si ropọ mọ ọ, ninu ohun ti awọn enia nje, ati awọn ẹran, titi igbati ilẹ yio fi gba ẹwa rẹ ti yio fi şe oşọ, atipe awọn ti o ni wọn ro pe dajudaju awọn ni ẹniti o ni agbara lori rẹ, aşe Wa a si wa ba a loru tabi ni

لَهُمْ مَكْرُوفٍ ؕ أَيْ إِنَّا نَقُلُ أَنَّ اللَّهَ أَسْرَعُ مَكْرَأًا إِنْ رُسُلَنَا
يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿١١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي
الْفُلِكِ وَجَرَبَ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَقَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا
رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ
وَوَطَّنُوا إِنَّهُمْ أُلْحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الَّذِينَ لَيْنَ أَعْيُنُنَا مِنْ هَذِهِ
لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا أَجْمَعُهُمْ إِذَا هُمْ يَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْتُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ
مَنْعَ الْحَيَاةِ وَالَّذِينَ نُنَادُوا لِلَّيْنَامُ جَعَلْتُمْ
فَنَاءَتِكُمْ مِمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ وَالَّذِينَ كَلَّمَا أُنزِلَتْهُ مِنَ السَّمَاءِ
فَأَخْلَطَ بِهِ نَبَاتَ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْتِي كُلَّ النَّاسِ
وَالْأَنْعَامِ حَتَّى إِذَا أَخَذْنَا الْأَرْضَ زُخْرُفَهَا وَازْبَيَّتْ
وَوظَرَ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهِمْ أَنهَذَا
أَمْرًا لِيَلَّا أَوْ نَهَا رَأْفَعَلْنَهَا حَصِيدًا كَأَن لَمْ
تَفْعَلْ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نَقْضُ
الَّذِينَ يَلْقَوْنَ رَبَّهُمْ كَرُونَ ﴿١٤﴾

q̄san, nigbana A si s̄o gbogbo r̄e di
ohun ti yio ş̄ubu lul̄e ḡeḡeḡe bi ɸ̄nipe
k̄o si nib̄e ni ana, Geḡeḡe bayi ni
Awa n̄şe alaye aw̄oṅ āyàh na fun
aw̄oṅ enia ti nw̄oṅ nronu.

25. Q̄loḡhun si npe nyin l̄o ile
alafia, O si n̄fi ɸ̄niti O ba ɸ̄e m̄o ɸ̄na
l̄o si oju ɸ̄na ti o duro dede.

26. Ōre ati alekun rere mb̄e fun
aw̄oṅ ɸ̄niti o ɸ̄e rere, erukuru dudu
ati iȳeḡeḡe ki yio bo w̄oṅ loju;
aw̄oṅ w̄oṅyi ni ero alijanna; ninu r̄e
ni nw̄oṅ yio ma gb̄e-titi.

27. Atipe aw̄oṅ ɸ̄niti o ɸ̄e
buburu, ɸ̄san buburu iru r̄e (ni ɸ̄san
w̄oṅ), iȳeḡeḡe yio bo w̄oṅ (loju),
nw̄oṅ ki yio ri olud̄àb̄o bo kan
l̄ehin Q̄loḡhun, bi-ɸ̄nipe aw̄oṅ
apakan ninu oru ti o ş̄okunkun ni
a fi bo w̄oṅ loju. Aw̄oṅ w̄oṅyi ni
ero ina, inu r̄e ni nw̄oṅ o ɸ̄e gb̄ere
si.

28. Ati ni oḡo ti Awa yio ko w̄oṅ
j̄o patapata, l̄ehinna Awa yio wi
fun aw̄oṅ ɸ̄niti o da nkan p̄o m̄o
Q̄loḡhun (pe): E duro ni āye nyin,
ɸ̄nyin ati aw̄oṅ orişa nyin. Awa yio
fi ipinya si arin w̄oṅ, aw̄oṅ orişa
w̄oṅ yio wipe: Awa k̄o ni ɸ̄nyin
nsin.

29. Nitorina Q̄loḡhun ti to ni ɸ̄leḡi
larin awa p̄elu nyin pe awa s̄o ɸ̄k̄an
nu nibi ij̄osin nyin (fun wa).

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٠﴾

لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ
وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ

فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥١﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ يَمْثِلُهَا

وَرَهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن عَاصِمٍ كَأَنَّمَا

أَغْشَيْتَ وَجُوهَهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعَاتِهِمْ نَقُولِ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا

مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَرَلَيْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ

شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَاعِبُونَ ﴿٥٣﴾

فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ

عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلًا ﴿٥٤﴾

30. Nibę ni olukuluku ęmi yio mọ ohun ti o ti ęiwaju, a o si da wọn pada si ọdọ Ọlọhun Oludabobo wọn ni ododo. Ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ yio sa lọ mọ wọn lọwọ.

31. Wipe: Tani nfun nyin ni ije ati imu lati sanma ati ilẹ, tabi tani ẹniti o kapa igbọran ati iriran, tabi tani nfa alāyẹ jade lati inu oku tabi ti nfa oku jade lati inu alāyẹ? Tabi tani nfi etò si gbogbo nkan? Nwọn o wipe: Ọlọhun ni. Wipe: Ẽnyin kò ha ni paiya (Rẹ) ni?

32. Eyi ni Ọlọhun nyin, Oluwa nyin, Ododo. Kinikan ha tun mbe lẹhin ododo bikòşe işina? Ẽşe ti ẹ fi ęeri!

33. Bayi ni ọrọ Oluwa rẹ ęę le awọn ti nşe ibajẹ lori ti nwọn kò fi gbogbo.

34. Wipe: Ẽniti o le pile da ẹda lẹhinna ti o le tun u da ha mbe ninu awọn ti ẹ ndapọ mọ Ọlọhun? Wipe: Ọlọhun ni npilẹ ẹda lẹhinna ti O tun ntun u da. Eşe ti ẹ fi nşeri?

35. Wipe: O ha mbe ninu awọn ohun ti ẹ ndapọ mọ Ọlọhun ẹniti o le fi enia mọna lọ sidi ododo? Wipe: Ọlọhun (nikan) ni ntọ (awọn enia) si ọna ododo. Ẽniti ntọ (awọn enia) si ọna ododo ni o tọ ki a te le ni tabi ẹniti ko mọ ọna ayafi ki a fi

هٰذَا لِكَيْ تَبْلُغُوا كُلَّ نَفْسٍ مِّمَّا اسْلَفَتْ وَرُدُّوْا
إِلَى اللّٰهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ وَصَلَّ عَنْهُمْ
مَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَّبْرِزُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ
السَّمْعَ وَالأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيْتِ
وَيُخْرِجُ الْمَمِيْتِ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدْبِرُ الأُمُرَ
فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ فَقُلْ أَفَلَا تُنْقَرُوْنَ ﴿٣١﴾

فَدَلِّلْهُمْ اللّٰهُ رَبُّكَ الْحَقُّ فَمَا دَا بَعْدَ الْحَقِّ
إِلَّا الضَّلٰلُ فَاِنَّ نَصْرُوْكَ
﴿٣٢﴾

كَذٰلِكَ حَقَّقَتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْا
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّبْدُوْا الخَالِقَ ثُمَّ يَّعِيْدُهُ قُلْ
اللّٰهُ يَسْبُدُّ الخَالِقَ ثُمَّ يَّعِيْدُهُ فَاِنَّ تَوَفَّكُوْنَ لَئِيْلٌ
﴿٣٤﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَهْدِيْ إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللّٰهُ يَهْدِيْ
لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِيْ إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُنْعَمَ أَمَّنْ لَا
يَهْدِيْ إِيَّآنَا يَهْدِيْ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٥﴾

on na mọna? Kini ha še nyin? Bawo ni ẹ ẹ ngbe ọrọ gba yi?

36. Eyiti o pọ ju ninu wọn kò tẹle nkankan bikoşe arosọ. Dajudaju arosọ kò le še atilẹhin fun (enia) le ododo lori rara, Dajudaju Ọlọhun ni Onimimọ ohun ti nwọn še.

37. Al-Kurani yi ki işe ohun ti a le da ronu še laijẹ lati ọdọ Ọlọhun, şugbọn o jẹ ohun ti nsọ ododo nipa eyiti mbẹ şiwaju rẹ ati alayé Tirà na, kò si iyemeji nipa rẹ, lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda (ni o ti wa).

38. Abi nwọn nwipe: o da a še ni? Wipe: Nigbana ẹ mu sura kan iru rẹ wa ki ẹ si pe ẹniti ẹ ba le pe lẹhin Ọlọhun (lati ran nyin lọwọ) bi ẹ ba jẹ olododo.

39. Ọrọ kò ri bẹ, nwọn pe niro ohun ti nwọn kò kari rẹ ninu imọ ti tumọ rẹ kò si ti wa ba wọn. Bayi ni awọn ti o şiwaju kọ (ododo), nitorina wõ bi atubọtan awọn alabosi ti ri.

40. o wa ninu wọn ti o gba a gbọ, o si wa ninu wọn ti kò gba a gbọ. Oluwa rẹ ni O mọ ju nipa awọn obilẹje.

41. Bi nwọn ba pe ọ niro, nigbana wipe: (Ẹsan) işe temi, temi ni, (ẹsan) işe ti nyin, ti nyin ni. Ẹnyin moribọ ninu ohun ti emi nşe

وَمَا يَنْبَغُ أَكْثَرُهُمْ لِاطْمَإْنَانِ الظَّنِّ لِأَعْيُنٍ مِنَ الْحَقِّ
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَأَرْبَبَ
فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا
مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا بَاءَ بِنَهُمُ تَأْوِيلُهُ
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

وَمَنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

وَإِنْ كَذَّبُوا فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلِكُمْ
أَنْتُمْ بَرُّعُونَ مِمَّا عَمَلْتُمْ وَأَنَا بَرٌّ وَمِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

nişę, beņi emi moribọ ninu ohun ti ęnyin na nşę nişę.

42. Awọn ti ntęti si ọ mbę ninu wọn. Irę ha le mu aditi gbọrọ bi? B'ofę bi kò ye wọn.

43. Ninu wọn mbę ti o nwo ọ. Irę ha le fi ọna mọ afọju bi? Bi o ba fę bi nwọn kò riran.

44. Dajudaju Ọlọhun kò ni bo enia si rara şugbọn enia lo nşę abosi fun ori ara wọn.

45. Ni oјọ ti yio ko wọn јọ bi ęnipe nwọn kò gbe aiye ju wakati kan ọsan lọ, nwọn o si ma mọ ara wọn. Dajudaju awọn ęniti o pe ipade pẹlu Ọlọhun nirọ ti pofu, nwọn ko si јę ęniti o mọna.

46. Bi awa ba fi apakan ohun ti A şe ni ileri fun wọn han ọ tabi Awa pa ọ ni, sibę ọdọ Wa ni ibupadasi wọn, lęhinna Ọlọhun ni Oluјeri si ohun ti nwọn şe nişę.

47. Iјokọkan ni oni oјişę (tirẹ). Nigbati oјişę wọn ba de, a o dajọ larin wọn pẹlu ododo, a ko si ni şę abosi fun wọn.

48. Nwọn wipe: Nigbawo ni adehun na yio şę, bi ę ba јę olododo?

49. Wipe: Emi ko kapa inira tabi õre kan fun ara mi ayafi ohun ti

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصَّمَّ
وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمِنْهُمْ مَّن يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْى
وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ كَأَن لُّرِبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ
يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

وَإِمَّا نُرَبِّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْلَمُ أَوْ نَتَوَقَّعُكَ فَإِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

Ọlọhun ba fẹ. Akókò wà fun ijo olukuluku. Ti akókò wọn ba de, nwon ki yio lora ni wakati kan beni nwon ki yio le lo siwaju (akokò wọn).

50. Wipe: Njẹ ẹnin ri (sọ) pe bi iyà Rẹ ba wa ba nyin loru tabi loran? Kini ohun ti awon ẹleşẹ nkanju nipa rẹ si?

51. Lẹhinna nigbati o ba şelẹ ẹnin o ha gbagbo bi? Nisiyi? dajudaju ẹnin si ti jẹ ẹniti o kanju rẹ.

52. Lẹhinna A o wi fun awon ti o şe abosi pe: Ẹ to iyà gbere wò; a kò ni san nyin ni ẹsan kan bikoşe ohun ti ẹ şe nişẹ.

53. Nwon yio si ma wa iro gbọ ni ọdọ rẹ pe: njẹ otitọ ni on? Sọ pe: Beni, Oluwa mi ni mo fi bura, dajudaju on jẹ otitọ, bẹ si ni ẹ ko le bo ninu rẹ.

54. Atipe ti o ba şe pe gbogbo ohun ti mbẹ ni ori ilẹ (patapata ni ọrọ) ba jẹ ti gbogbo enia kọkan ti o şe abosi, nwon ba fi gba ara won silẹ, nwon o si ke abamọ nipamọ nigbati nwon ba fi oju kan iyà. A o si şe idajọ larin won pelu ẹtọ, bẹ si ni a kò ni bo won si.

55. Jẹki nsọ fun ẹ, dajudaju ti Ọlọhun ni ohun ti mbẹ ninu sanma ati ilẹ. Jẹki nsọ fun ẹ. Dajudaju

لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَجِرُّونَ سَاعَةً
وَلَا يَسْتَفِيدُونَ ﴿١٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَاوَةٌ بَيْنَنَا أَوْ نَهَارًا مَاذَا
يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٢٠﴾

أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنٌ مِّنْهُ بَعْدَ الْكُفْرِ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ
تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ
هَلْ تُجْرَوْنَ إِلَّا لِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٣﴾ وَيَسْتَفْتُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ
لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٢٤﴾

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ
بِهِ ۗ وَأَسْرَأُ النَّدَامَةَ لِمَارَأَا الْعَذَابَ وَفُضُوهُ
بَيْنَهُمْ بِالْفِطْرِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

إِلَّا إِنْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِنْ وَعَدَ اللَّهُ
حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

adehun Qlōhun jẹ otitọ, şugbõn ọpọlọpọ wõn kò mò (bẹ).

56. On ni nfun nkan ni ẹmi A si ma gba ẹmi nkan, atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

57. Ẹnyin enia, dajudaju işiti kan ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin o si jẹ iwosan ohun ti mbẹ ninu igba aiya; ati imona ati ikẹ fun awon olugbagbo ododo.

58. Sọ pe: Pẹlu ọla (ore-ajulo) Qlōhun ati anu Rẹ, nitorina eyini ni ki nwon ma dunnu si. On ni o dara ju ohun ti nwon nkojọ lọ.

59. Sọ pe: Njẹ ẹnyin ri ohun ti Qlōhun sọkalẹ fun nyin ni ese, ti ẹnyin si şe ninu rẹ lẹwọ ati ninu rẹ ni ẹtọ. Sọ pe: njẹ Qlōhun na ni O ha yonda fun nyin bẹ bi abi ẹ nda adapa irọ mọ Qlōhun ni?

60. Atipe kini èrò awon ẹni ti nda adapa irọ mọ Qlōhun ni ọjọ ajinde? Dajudaju Qlōhun na ni O ni òre-ajulo lori awon enia, şugbõn ọpọlọpọ wõn ki dupe.

61. Atipe irẹ kò ni ma bẹ ninu işesi kan bẹ si ni o ko ni ma ke ibikan ninu Al-Kurani, bẹ si ni ẹ ko ni şe işş kankan ninu awon işş ayafi ki Awa jẹ Ẹlẹri fun nyin nigbati ẹ ba berẹ si şe işş na. Bẹ si ni kini kan kò pamọ fun Oluwa rẹ, gegebi omọ inagun ninu ilẹ ati ni

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِدَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ هَذَا فَلْيَسْرَحُوا
هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ
فَجَعَلْتُمْ سِحْرًا مُحَلَّلًا لِّقُلِّ اللَّهُ أَذِنَ
لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِن كَأَكْثَرِهِمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا كُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْءَانٍ
وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا
إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ شَيْءٍ
ذَرُوفٍ الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ
ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦١﴾

sanma ibā kere tabi o tobi ju bẹ lo ayafi ki o ma bẹ ninu Tirà ti o han gbangba.

62. Kiyesi i, dajudaju awon ẹni Qlọhun, ibẹru kò ni si fun wọn bẹ si ni nwọn kò ni banujẹ.

63. Awon ti o gbagbo ni ododo ti nwon si jẹ oluberu (Qlọhun).

64. Ti won ni iro idunnu ni işe ni aiye nbi ati ni orun. Kò si ayipada fun awon orọ Qlọhun. Eyi ni ere-njẹ ti o tobi.

65. Maşe jẹ ki orọ won ba o ninu jẹ. Dajudaju gbogbo agbara pata (jẹ) ti Qlọhun. On ni Olugboro, Oni-mimọ.

66. Jeki nsọ fun ẹ, dajudaju ti Qlọhun ni awon ẹniti mbẹ ninu sanma ati awon ẹniti mbẹ ni ori ilẹ. Bẹ si ni awon ti o nsin awon orişa lẹhin Qlọhun ko teḷe kinikan; ko si ohun ti nwon nteḷe bi oşe aba dida, bẹ si ni nwon kò jẹ nkankan ayafi aladapa irọ.

67. On ni O şe oru fun nyin ki ẹ le ma sinmi ninu rẹ ati oşan ni iriran. Dajudaju awon isami mbẹ ninu eyi fun awon enia ti o ngbo orọ.

68. Nwon sope: Qlọhun bi omọ. Mimọ Rẹ! On ni Olurorọ. Ti Rẹ ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti

الآيَاتِ أُولِيَآءَ اللَّهِ لَأَخَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٢﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٣﴾

لَهُمُ الشَّرْءُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَإِنِ الْآخِرَةُ لَأَنبَدِيلَ لِكَلِمَتِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٤﴾

وَلَا يَحْزَنُونَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٥﴾

الآيَاتِ لِلَّهِ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِن يَدْعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِن هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٦﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَّ لَسَنَكُمُ تَوَافِيهٖ وَاللَّهَارَ مُبْصِرًا إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٧﴾

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ هُوَ الْعَلِيِّ

mbẹ ni ori ilẹ. Awijare kan kò si ni ọdọ nyin fun eyi. Abi ẹnyin ha le mã sọ ohun ti ẹ kò ni mimọ rẹ mọ Ọlọhun bi?

69. Sọ pe: Dajudaju awọn ti o ba da adapa irọ mọ Ọlọhun nwọn kò ni ẹ ore.

70. Igbadun diẹ ni ti aiye yi, lẹhinna ọdọ Wa ni ibupada bọ wọn lẹhinna A o fun wọn ni iyà ti o le koko tọ wo nitori pe nwọn jẹ alaigbagbo.

71. Fun wọn ni irohin Nuha, nigbati o wi fun awọn enia rẹ pè: Ẽnyin enia mi, ti o ba jẹ pe wiwà nibi mi jẹ ohun ti o nni nyin lara ati şişe (nyin ni) iranti mi pẹlu awọn àyàh Ọlọhun, nigbana emi gbẹkẹle Ọlọhun; nitorina ẹ pa imọran nyin ati awọn orişa nyin pọ, lẹhinna ki amọran nyin mã jẹ ohun ti o pamọ fun nyin lẹhinna ki ẹ mu şẹ le mi lori ki ẹ ma lora fun mi.

72. Ti ẹnyin ba yipada, emi kò bi nyin lere ẹsan kan. Kò si ẹsan mi lówọ ẹnikan ayafi ọdọ Ọlọhun, atipe a pa mi laşẹ pe ki emi jẹ ọkan ninu awọn ti o gba (fun Ọlọhun).

73. Nitorina nwọn pe e ni opurọ, nigbana Awa gbã là ati awọn ti o wa pẹlu rẹ ninu ọkọ, A si şẹ wọn ni arole (lori ilẹ) A si tẹ awọn ẹniti o

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

قُلْ إِيَّاكَ الَّذِينَ يَفْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

مَتَّعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِيقُهُمُ
عَذَابَ الشَّدِيدِ بِمَا كَفَرُوا ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَأَنْزَلْ عَلَيْكُمْ بَأْسًا نُوحًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَفْعَلُونَ إِنْ كَانُوا
كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذِكْرِي بَيِّنَاتٍ اللَّهُ فَعَلَى اللَّهِ
تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ
أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا
إِلَيَّ وَلَا تَنْظُرُونَ ﴿٧٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا
عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أكون مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٣﴾

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنَتْهُ وَمِنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكِ وَجَعَلْنَاهُمْ
خَتَافٍ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاَنْظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٤﴾

pe awon ãyàh Wa nirọ ri. Nitorina wo bi apadasi awon ti A še ikilo fun ti ri.

74. Lẹhinna A gbe awon ojişe dide lẹhin rẹ fun awon enia won. Nwon si wa ba won pẹlu awon alaye, nigbana nwon kò jẹ ẹniti o ni igbagbo si ohun ti nwon pe nirọ nişiwaju. Bayi ni An sé ọkan awon ti o kọja ẹnụ àlà pa.

75. Lẹhinna A gbe Musa ati Haruna dide lẹhin won si Firiaona ati awon ijeye rẹ pẹlu awon ãyàh Wa, şugbon nwon şe igberaga, nwon si jẹ awon oḡeşe enia kan.

76. Şugbon nigbati ododo ti ọḡọ Wa wa ba won, nwon wipe: Dajudaju eyi jẹ idan kan ti o han gbangba.

77. Musa wipe: E ha le mã sọ si ododo lara nigbati o de wa ba nyin (pe idan niyi) Njẹ idan niyi bi? Awon opidan kò ni şe orire.

78. Nwon wipe: irẹ wa ba wa lati şe wa lori kuro nibi ohun ti a ba awon baba wa ti nwon nşe, ki titobi ati iyi ilu na le jẹ ti ẹnyin mejẹji? Awa ko ni gba ẹnyin mejẹji gbọ.

79. Firiona si wipe: E mu wa fun mi, gbogbo awon opidan onimimọ.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ
كَذَٰلِكَ نَطْعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكَةٍ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا
مُجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
إِنَّ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

قَالَ مُوسَىٰ أَنْتُمْ لِرَبِّ لَاحِقٌ لَمَّا جَاءَكُمْ
أَسِحْرٌ هَٰذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتْلُوَنَّ عَلَمَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا
وَكَانُوا لَكُمْ كِبْرِيَاءَ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَأْتُونِي بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

80. Nigbati awon opidan si de, Musa wi fun won pe: E ju silẹ ohun ti e o ju silẹ.

81. Nigbati nwon si ju u silẹ, Musa wipe: Ohun ti e mu wa yi idan ni, dajudaju Qlọhun yio so o di yeperẹ, dajudaju Qlọhun kò ni tunşe iş awon obileje.

82. Qlọhun yio si mu otitọ şe pẹlu ọrọ Rẹ, bi o fe bi awon odesẹ kọ.

83. Nitorina kò si eni ti o ni igbagbo si Musa bikọşe awon aromodomo ninu awon enia re nitori iberu Firiaona ati awon ijoye re. Ki nwon ma ba ni won lara. Dajudaju Firiaona je eni ti o ga lori ile atipe dajudaju o mbe ninu awon ti o rekoja enu ala.

84. Musa si wipe: Enyin enia mi, ti enyin ba je eniti o ni igbagbo ododo si Qlọhun, nitorina ki e gbekẹle E ti enyin ba je eniti o ju ara silẹ (fun U).

85. Nigbana nwon wipe: Awa gbekẹle Qlọhun; Oluwa wa o, maşe fi wa sinu inira fun awon enia ti nwon je alabosi.

86. Atipe ki O gba wa silẹ pẹlu anu re ni odo awon enia ti nwon je alaigbagbo.

87. A si ranşe si Musa ati omo iya re pe: E mu ayẹ kan ni ile ninu

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْفُوفُونَ ﴿٨٠﴾

فَلَمَّا الْقُوا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

فَمَاءٌ أَمِنَ لِمُوسَى إِذْ دُرِّيَهُ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِن كُنتُمْ ءَأَمِنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

فَقَاوُا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

وَجَنَابِ رَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَ الْقَوْمَ كَمَا

ilu Misra fun awon enia enyin mejēji ki ẹ si še ile ti nyin ni ibudojukọ ki ẹ si mǎ kirun ki ẹ si mǎ fun awon onigbagbo ododo ni iro idunnu.

88. Musa si wipe: Oluwa wa, dajudaju Irẹ ni O fun Firiaona ati awon ijoye rẹ ni nkan oşo ati dukia ninu igbesi aiye nbi, Oluwa wa, awon (orọ wonyi) ni o nşẹ awon enia lori kuro ni oju ọna ti Rẹ. Oluwa wa, pa awon orọ won na rẹ ki O si mu okan won le, nitori ki nwon ma le ni igbagbo titi ti nwon o fi ri iyà ẹlẹta-elero.

89. On (Olọhun) wipe: Dajudaju Mo gba adua enyin mejēji; nitorina ki enyin mejēji mǎ tẹle ọna ti o tọ ki ẹ ma še tẹle oju ọna awon eniti nwon kò ni mimọ.

90. Awa si mu awon omọ Israila la omi okun kọja. Nigbana Firiaona ati awon omọ ogun rẹ tẹle won pelu lati jẹ won niya ati ibanişota titi igbati titẹri sinu okun fi ba a. O wa wipe: Emi gbagbo dajudaju pe kò si olọhun miran lehin Eniti awon omọ Israila gbagbo, emi si wa ninu awon ti o gba (fun Olọhun).

91. A! nisiyi?, dajudaju irẹ ti še aigba nişaju irẹ si jẹ okan ninu awon obileje.

بِمَضْرُوبَاتٍ وَأَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ وَاتَّبِعُوا الْآيَاتِ ۚ

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ
وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا
لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ
وَأَسْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

قَالَ قَدْ أُجِيبَتِ دَعْوَتُكُمْ مَا فَاسْتَقِيمَا
وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

وَجُورًا بِنَبِيِّ إِسْرَائِيلَ بِدَلِّ الْبَحْرِ فَأَتْبَعَهُمْ
فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ
الْعُرْفُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ
بِهِ بِنَبِيِّ إِسْرَائِيلَ وَإِنَّا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

إِنَّا كُنَّا نَقْتَضِيهِ قَبْلَ وَكُنَّا
مِنَ الْمُفْسِدِينَ

92. Nitorina Ioni Awa yio gba ara rẹ la ki o le jẹ arisami fun awọn ti o nbọ lẹhin rẹ. Dajudaju oṣo ninu awọn enia jẹ olugbagbera nipa awọn ami Wa.

93. Dajudaju Awa fi awọn oṣo Israila wọ si ibujoko daradara, Awa si fun wọn ni ije-imu ti o dara. Nwọn kò yapa si ara wọn titi imọ fi de wa ba wọn Dajudaju Oluwa rẹ yio daṣo larin wọn ni oṣo igbende nipa ohun ti nwọn nṣe ariyanjiyan si.

94. Ti irẹ ba wa ninu ṣiṣiyemeji nipa ohun ti Awa sọkalẹ fun o, nigbana bi awọn ti nwọn ti nke tirà na ṣiwaju rẹ lere. Dajudaju ododo ti de wa ba o lati oṣo Oluwa rẹ, nitorina ma ṣe wà ninu oṣiyemeji.

95. Maṣe wà ninu awọn ti o pe awọn àyàh Ọlọhun nirọ ki o ma jẹ oṣkan ninu awọn ẹnifofe.

96. Dajudaju awọn ti oṣo Oluwa rẹ ti ṣe le lori ki yio gbagbo,

97. Biotilejẹpe gbogbo ami ni o wa ba wọn ayafi ki nwọn ri iyà ẹlẹta-elero.

98. Kosi ilu kankan to gbagbo ti igbagbo wọn ṣe wọn ni anfani ayafi awọn enia Yunusa? Nigbati nwọn gbagbo Awa mu iyà alabuku kuro fun wọn ninu igbesi aiyeye yi Awa si pese fun wọn fun igba diẹ.

فَأَلِيمُ نُنَجِّيكَ بِيدِكَ لِتَكُوْرَ لِمَنْ خَلَقَ آيةٌ وَإِنْ كَبُرًا مِنَ الْفَاسِقِ عَنِ آيَاتِنَا الْغَافِلُوْرَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ يَلَّ مَوْأَصِدِي وَرَرَقْنَهُمْ مِنَ الطَّيْسِتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ فَسْتَلِ الَّذِينَ يَقرءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُوْرَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَوْ جَاءَهُمْ كَلْمٌ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَنُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُوَسَّسُ لِمَآءِ أَمْسُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

99. Ti Oluwa rẹ ba fẹ ni gbogbo ẹniti o wa lori ilẹ ni iba gbagbọ ni ododo patapata. Iwọ ha le mu awọn enia lagbara titi nwon yio fi jẹ onigbagbọ ododo?

100. Ẹmi kan kò le gbagbọ ayafi pẹlu aṣẹ Ọlọhun. O ti fi iyà lelẹ fun awọn ẹniti kò ṣe lākàyè.

101. Wipe: Ẹ wo ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Awọn arisami ati ikilọ ki yio rọ-rọ fun awọn enia ti ko ni gbagbọ.

102. Kini ohun ti nwon nreti nigbana bikoṣe iru awọn oṣọ ti o ti ba awọn ẹniti o ti rekoja ṣiwaju won? Wipe: Ẹ ma reti emi na yio ma reti pẹlu nyin.

103. Lẹhinna Awa gba awọn ojiṣẹ Wa là ati awọn ti nwon gbagbọ, geṣe bayi ni o jẹ oranyan fun Wa lati gba awọn onigbagbọ ododo là.

104. Wipe: Ẹnyin enia, bi ẹnyin ba wa ninu ṣiyemeji nipa ẹsin mi. Nigbana emi kò ni sin awọn ohun ti ẹnyin nsin laijẹ Ọlọhun; Ṣugbọn emi nsin Ọlọhun Ẹniti yio pa nyin; a si ti pa mi laṣe pe ki nje okan ninu awọn onigbagbọ ododo.

105. Atipe ki o gbe oju rẹ duro sibi ẹsin ti o duro dẹde; ma si ṣe wa ninu awọn oṣẹbọ.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كَثُفَهُمْ
جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا
مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَمَا كَأَنْ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَيَعْمَلُ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ الْذِينِ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُعْنِي
الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا مِثْلَ آيَاتِ الذِّكْرِ حَلُولًا
مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَأَنْظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ نَجَّيْ رُسُلَنَا وَالذِّكْرِ، آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا
عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

قُلْ تَتَّبِعُوا النَّاسَ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ
الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي
يَتَوَفَّكُمُ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Ma kepe ləhin Qlɔhun ohun ti ko le še ɔ ni ore ti ko si le še ɔ nibi; ti o ba še bē, nigbana dajudaju irẹ yio wa ninu awon alabosi.

107. Ti Qlɔhun ba mu inira kan ba ɔ, ko si ɛniti o le mu u kuro bikoşe On na. Bi O ba si fẹ òre kan fun ɔ, kò si ɛniti o le da ore Rẹ pada, O nmu wa ba ɛniti O ba fẹ ninu awon ɛrusin Rẹ, On ni oludarijinni, Alanu.

108. Wipe: Ẹnyin enia, dajudaju otitọ ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin; nitorina ɛnikeni ti o ba tele ọna o tele ọna fun ori ara rẹ ni, ɛnikeni ti o ba şina lọ o şina lọ fun ori ara rẹ. Emi ki ise oluşọ nyin.

109. Ki o tele ohun ti a sọkale fun ɔ ki o si roju titi Qlɔhun yio fi dajo, On ni O dara ju awon onidajo lọ.

(11) *Suratu Hudu*

*Ni orukọ Qlɔhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

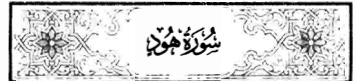
1. Alif, Lām, Rā, (Qlɔhun nikan ni O mọ ohun ti O gbà l'erò pẹlu awon harafi yi). (Eyi ni) Tirà kan ti awon àyah rẹ kun fun ogbon, ləhinna a şe alaye rẹ lati ọdọ Qlɔgbon, Olumọ gbogbo nkan.

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ
فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ
وَلَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ
بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ
فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَلْيَتَّبِعْ سَبِيلَ نَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ
فَلْيَمَّا بَضَلْ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا بُوِئِيَ لَكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ
وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَدْبُ أُعْتِمَتْ، إِنَّهُ ثُمَّ فَصَلَتْ مِنْ لَدُنْ
حَكِيمٍ خَيْرٍ ﴿١﴾

2. Pe ki e maşe sin nkankan ayafi Qlqhun. Dajudaju emi je olukilo ati oniro idunnu fun nyin lati qdq Re.

3. Atipe ki e wa aforiji Oluwa nyin lehinna ki e se ironupiwada si I. On yio fun nyin ni igbadun ti o dara di asiko kan ti a sq, yio si fun gbogbo eniti nse ore ni (esan) ore re. Ti e ba si yipada, emi nberu iya qdq kan ti o tobi fun nyin.

4. Qdq Qlqhun ni ibupadasi nyin. On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

5. Jekin sq fun e dajudaju nwon yi igbaiya won ki nwon le fi ara pamq (fun Qlqhun). Je kinsq fun e dajudaju nigbati nwon fi asq won bora, On mq ohun ti nwon fi pamq ati ohun ti nwon fihan sita. On ni Oni-mimq nipa (ohun ti o wa ni) igbaiya.

6. Ko si eda kan ti o wa ni ori ile ayafi ki ese re ma be lqdq Qlqhun atipe O si mq ibugbe re (ni aiye) ati ibupamq re, gbogbo (re) mbe ninu Tirà ti o han.

7. Atipe On ni Eniti O da sanma ati ile ni ojq mefa be si ni ite qla Re (Al-Araşi) ti wa lori omi ki O le ba dan nyin wo (ki a le mq) tani ninu nyin ti o dara julq ni isq. ti o ba se pe o ba wipe: Dajudaju enyin

الْأَعْبَادُ لِلَّهِ إِلَّا اللَّهُ إِنِّي لَكَرِيمٌ مُّذِرٌ وَبَشِيرٌ ﴿١﴾

وَأَن أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُغْفِرْ لَكُمْ مَنَعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ. وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٢﴾

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ يَنبُؤنَّ صُدُورُهُمْ لَيَسْتَخْفُوا مِنَّهُ الْآخِرِينَ لَيَسْتَغْفِرُونَ لِإِسَابِهِمْ لَعَلَّ مَأْثِرُونَ وَمَا يَعْلَمُونَ إِنَّهُمْ عَلَيْهِمْ رِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

﴿٥﴾ وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ بِإِسْمِكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِن قُلْتِ

ni ɛniti a o gbe dide lɛhin iku, dajudaju awɔn ɛniti o ɕe aigbagbo yio wipe: Eyi kò jẹ kinikan ayafi Idan ti o han.

8. Ti Awa ba lɔra iyà fun wɔn di igba diɛ kan ti o ni onka, dajudaju nwɔn ba ma sɔ pe: Kini o da a duro? Nisisiyi ojo ti yio de ba wɔn kò ni jẹ ohun ti yio ɕe da pada mo fun wɔn, ohun ti nwɔn fi nɕe yeyẹ yio si sòkalẹ le wɔn lori.

9. Atipe ti A ba fi ikẹ kan to enia lenu wo lati odo Wa, lɛhinna ti A ba si gba a ni owo rẹ (pada) dajudaju on yio sɔ ireti nu yio ɕe aimore.

10. Bi A ba si fun u ni idera to wo lɛhin inira ti o ti ba a, dajudaju yio ma sɔ pe: Awɔn aburu ti kuro lodɔ mi, dajudaju on yio yo ayoyoyu yio si ɕe iyanran (fari).

11. Ayafi awɔn ɛniti o ɕe suru ti nwɔn si ɕe iɕe rere. Awɔn elewɔnni ni aforiji ati ore ti o tobi wa fun wɔn.

12. Boya iwɔ le fi apakan ohun ti a fi ranɕe si o silẹ ati ki igbaiya rẹ le ha nitoripe nwɔn nsɔ wipe: Eɕe ti a kò sɔ pepẹ odo kan kalẹ fun u abi ki malaika kan ba a wa? Olukilo nikan ni irejẹ. Olohun si ni Oluɕo lori gbogbo nkan.

إِنكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

وَلَيَنْ آخِرًا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا مَحْسَبُهُ الْآيَوْمَ بِأَيِّهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَمِرُّونَ ﴿٨﴾

وَلَيَنْ آذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَكَيْفُوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾

وَلَيَنْ آذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضِرَارٍ مَسَّتَهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

فَلَمَّا تَرَكَ كِبُؤُسَ مَا يُوحِي إِلَيْكَ وَصَاحِبٌ بِوَعْدِكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ كِتَابٌ أَوْجَاءٌ مَعَهُ، مَلِكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

13. Abi nwọn yio ma wipe: O da a še fun ara rẹ ni. Nigbana sọ pe: Ẽnyin ẹ mu surah męwa iru rẹ wa niti adaše, ki ẹ si pe ẹniti ẹ ba ni agbara lati pe lẹhin Ọlọhun (fun iranlọwọ) ti ẹ ẹnyin ba jẹ olododo.

14. Şugbọn ti nwọn kò ba jẹ nyin nipe, nigbana ẹ mọ daju pe a sọ (Al-Kurani) kalẹ pẹlu mimọ Ọlọhun atipe kò si ọlọhun kankan ayafi On. Njẹ ẹnyin ki yio ha juwọjusẹ (fun Ọlọhun).

15. Ẽnikẹni ti o ba jẹ pe igbesi aiye yi ati ẹwa rẹ lo nfẹ A o san işẹ wọn fun wọn ninu rẹ, bẹ si ni a kò ni din kinikan ku ninu rẹ.

16. Awọn elewọnni ni ẹniti kò ni si nkankan fun wọn lọrun ayafi ina. Ohun ti nwọn şe nişe nibẹ yio jẹ asan, ohun ti nwọn yio tun ma şe ibajẹ ni.

17. Njẹ ẹniti o nbẹ lori alaye ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa ti olujeri kan lati ọdọ (Oluwa) Rẹ si nke e (fun u) atipe Tirà Musa ti mbẹ şaju rẹ ti o jẹ aşaju, ati anu? Awọn elewọnyi lo gba a gbọ. Ẽnikẹni ti o ba şe aigbagbọ si i ninu awọn ijọ na, nidi eyi ina ni a şe adehun rẹ. Nitorina maşe jẹ ẹniti yio ma bẹ ninu iyemeji si i. Dajudaju ododo ni lati ọdọ Oluwa rẹ, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò gbgbọ ni ododo.

أَمْ يَقُولُونَ افترناه قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِثْلِهِ
مُفْتَرِيْنَ وَاَدْعُوا مَنْ اَسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ
اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٣﴾

فَاِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوْا لَكُمْ فَاعْلَمُوْا اَنْمَآ اَنْزَلْنَا بِعِلْمِ
اللّٰهِ وَاَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يَرْيِدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَرِزْقَهَا نُوْفِيَ الْيَوْمِ
اَعْمَلُوْهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يَحْسُوْنَ ﴿١٥﴾

اُوْلٰئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ
وَحٰصِلٌ مَّا صَنَعُوْا فِيْهَا وَنَطَلُّ
مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾

اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى يَنْبَغٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوْهُ سٰهَدًا مُّثَنًّا
وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْتُ مُوسٰى اِيْمًا مَّا وَرَحْمَةً اُوْلٰئِكَ
يُؤْمِنُوْنَ بِهِ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ. مِنْ الْاَحْزَابِ قَالَتَا
مَوْعِدُهُ. فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِنْهُ اِنَّهٗ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
وَلٰكِنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾

18. Atipe tani ɛniti o jẹ alabosi ju ɛniti o da adapa irọ mọ Qlọhun lọ? Awọn elewọnni a o ɕẹ wọn lori lọ siwaju Oluwa wọn, awọn ẹlẹri yio ma wipe: Awọn elewọnyi ni nwọn da adapa irọ mọ Oluwa wọn. Jẹkin sọ fun ẹ ibi dandan Qlọhun ki o mǎ ba awọn alabosi.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

19. Awọn ni ɛniti nwọn nşẹ awọn enia lori kuro loju ọna ti Qlọhun ti nwọn fẹ ɕe e (ọna na) ni wiwọ. Bẹ si ni awọn na ni ɛniti kò gba ọjọ ajinde gbọ.

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

20. Awọn elwọnni kò le bọ lọwọ iyà (Qlọhun) lori ilẹ, bẹ si ni kò si awọn oludabo bo kan fun wọn lẹhin Qlọhun. A o di adipele iyà fun wọn. Nwọn kò ni le gbọ bẹni nwọn kò ni le riran.

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا لَهُمْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَاعِفُ لَهُمْ الْعَذَابَ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

21. Awọn elewọnni ni ɛniti nwọn ti sofo ẹmi wọn, ohun ti nwọn nda adapa irọ rẹ (mọ Qlọhun) si farapamọ fun wọn.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٢١﴾

22. Laisi tabitabi awọn ni olofo julọ ni ọjọ ajinde.

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

23. Dajudaju awọn ɛniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ɕe işẹ rere ti nwọn tẹ ori ba niwaju Oluwa wọn, awọn elewọnni ni èrò ọgba idẹra; gbogbo wọn yio ɕe gberẹ ninu rẹ.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

24. Apejuwe awọn ijọ meji na o dabi afoju ati aditi pẹlu ɛniti o

﴿٢٤﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ

riran ati ɛniti o ngbɔrɔ. Njɛ awɔn mejɛji le dɔgba ni apejuwe bi? Kini o ɛe ti ɛnyin kò fi gba ikilɔ?

25. Dajudaju Awa ran Nuha niɛɛ si awɔn enia rɛ (pe): Dajudaju emi jɛ onikilɔ ti o han gbangba fun nyin.

26. Pe ɛ kò gbɔdɔ sin (nkankan) ayafi Qlɔhun. Dajudaju emi si nberu iyà ojɔ kan ti o jɛ ɛlɛta elero fun nyin.

27. Awɔn ijoye ti nwɔn jɛ alaigbagbɔ ni ododo ninu awɔn enia rɛ si wipe: Awa kò mɔ ɔ (si nkankan) ayafi enia abara bi ti wa, awa kò mɔ awɔn ti o tɛle ɔ (si nkankan) ayafi awɔn ɛniti o jɛ yɛpɛrɛ ninu wa ti ɔgbɔn wɔn koi ti dagba. Awa kò ri pe ɛ fi nkankan ju wa lɔ. ɕugbɔn awa ko ka nyin si nkankan ju ɔpurɔ lɔ.

28. O si wipe: ɛnyin enia mi, ɛnyin kò woye bi emi ba nidi pataki kan ti o ti ɔdɔ Oluwa mi wa, ti O si fun mi ni ikɛ lati ɔdɔ Rɛ ti a kò fi han fun nyin ri. Njɛ a o ha mu nyin nipa si i, nigbati ɛ ni ikorira si i?

29. Atipe, ɛnyin enia mi, emi kò bi nyin lere owó kan lori rɛ. Kò si ɛsan mi (lɔdɔ ɛnikan) ayafi lɔdɔ Qlɔhun. Emi kò si ni le awɔn ɛniti nwɔn ni igbagbɔ ododo sɔnu (kuro

وَالْبَصِيرَ وَالسَّمِيعَ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمِ الْبَاسِ ﴿١٣﴾

فَقَالَ الْعَمَلَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا تَرِنَاكَ
إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرِنَاكَ أَن تَعْلَمَ إِلَّا الَّذِينَ
هُمْ أَرَادُوا لِنَسْأَلُكَ بَأَدَى الرَّأْيِ وَمَا نَرِنَاكَ عَلَيْنَا
مِن فَضْلِ بَلِّ تَطْنُكُم كَذِبِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ يَقُولُوا زُرَّاهُمْ إِن كُنتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي
وَأَنْتَنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعُوبَتْ عَلَيْكُمْ
أَتَلْمِزُكُمْ مَوْلَاهَا وَآتَتْهُمَهَا كَرِهُونَ ﴿١٥﴾

وَيَقُولُوا لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَآئِن آجَرِي
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذْ هُمْ
مُتَلَفُوا فِيهِمْ وَلَكِنِّي أَرِنَاكُمْ قَوْمًا
يَجْهَلُونَ ﴿١٦﴾

lara mi). Dajudaju nwọn o pade Oluwa wọn, dajudaju mo ri nyin si awọn enia ti o jẹ alaimọkan.

30. Ẹnyin enia mi, tani yio ran mi lọwọ nibi iyà Ọlọhun ti emi ba le wọn? Ẹnyin ki yio ha ronu bi?

وَيَقُولُ مَنْ يَبْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Emi kò si ni sọ fun nyin pe pẹpẹ ọrò Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi; atipe emi kò mọ ohun ti o pamọ; atipe emi kò wipe: Dajudaju emi jẹ malaika kan. Atipe emi kò wi fun awọn ẹniti awọn oju nyin nrena pe Ọlọhun kò ni fun wọn ni ọre kan. Ọlọhun lo mọ ju nipa ohun ti mbẹ ninu ọkàn wọn, dajudaju ti emi (ba sọ bẹ) nigbana dajudaju emi jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْعَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنْ إِذَا لِمَنِ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Nwọn wipe: Irẹ Nuha! dajudaju irẹ ba wa še ariyanjiyan, o si še arijiyan na pupọ pẹlu wa, nitorina mu ohun ti o fi nderuba wa wa ti irẹ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

قَالُوا يَنْبُغُ قَدْ جَدَدْنَا فَأَكْثَرْتَ جِدْلَنَا فَأَيْنَا بِمَا تَعْدُونَ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

33. O si wipe: Dajudaju Ọlọhun yio mu u wa ba nyin ti o ba wu U, ẹnyin kò le bọ (lọwọ Ọlọhun).

قَالَ إِنَّمَا يَا بَيْتِكُمْ بِدَ اللَّهِ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

34. Atipe ikilọ mi kò le še nyin ni anfani ti emi ba gbero pe emi yio še ikilọ fun nyin, bi Ọlọhun ba fẹ lati pa nyin run, On ni Oluwa nyin; ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

35. Tabi nwọn sọ pe: O ro o ni arosọ? Wipe: Ti emi ba nro arosọ

أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرْتَهُ قُلْ إِنْ أَفْتَرَيْتُهُ فَعَلَى

rẹ, emi ni mo ru eṣṣ mi; atipe emi kò ni pin ninu eṣṣ ti ẹnyin da.

36. A si ranṣẹ si Nuha pe dajudaju kò si ẹni kan ti yio tun gbabọ ninu awọn enia rẹ ayafi awọn ti o ti gba tẹlẹ, nitorina maṣe banuṣe nipa ohun ti nwọn ṣe niṣe.

37. Atipe ki o si kan ọkọ nã pẹlu ifojusi Wa ati itoṣona Wa atipe ki o ma tun ba Mi sọ nkankan nipa awọn ẹniti o ṣe abosi, dajudaju gbogbo wọn ni a o tẹ ri.

38. O bẹrẹ si kan ọkọ nã. Atipe nigbakigba ti awọn ti o jẹ pataki ninu awọn enia rẹ ba koja, loḍo rẹ, nwọn a mã fi ṣe yeyẹ. O wipe: Ti ẹnyin ba nfi wa ṣe yeyẹ (loni), dajudaju awa na nbọ wa fi nyin ṣe yeyẹ, gẹgẹbi ẹ ti nfi wa ṣe yeyẹ.

39. Nitorina kò ni pẹ ju ti ẹ o fi mọ ẹniti iya kan yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà ti yio wà titi yio sọkalẹ le lori (aromayẹ iyà).

40. Titi nigbati aṣẹ Wa de omi si wa ṣeyọ lati inu ãro Awa si wi fun u pe: Gbe sinu (ọkọ) takotabo ni mejimeji ninu gbogbo awọn oriṣiriṣi ẹranko ati awọn ẹniti rẹ, ayafi ẹniti aṣẹ ọrò Ọlọhun ti ṣe le lori, ati ẹniti o ni igbabọ, kò si ẹniti o ni igbabọ pẹlu rẹ ayafi awọn diẹ.

إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا يُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ
إِلَّا مَن قَدَّ أَمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَخْطِبْنِي
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٣٧﴾

وَصْنَعِ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ
سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنِّي فَإِنَّا نَسْخَرُهُمْ مِنْكُمْ
كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ
عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ
عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ أَمَنَ وَمَنْ أَمَنَ
مَعَهُ إِلَّا لَقِيلٌ ﴿٤٠﴾

41. Atipe o wipe: E wọkọ na, pẹlu orukọ Ọlọhun ni irin rẹ ati gignlẹ rẹ. Dajudaju Oluwa mi ni Alaforiji, Alanu.

42. O si ngbe wọn rin ninu igbi ti o dabi awọn oke nlanla. (Annabi) Nuha si pe ọmọ rẹ, o si wa ni okere: Ọmọ mi, wọkọ pẹlu wa, ma si şe wà pẹlu awọn alaigbagbo.

43. O wipe: Emi yio lọ si (ori) oke kan ti yio gbà mi là lọwọ omi. On (Nuha) wipe: kò si olugbala (ẹniti a o gbalà) loni nibi aṣẹ Ọlọhun aṣẹ ẹniti (Ọlọhun) ba ṣanu rẹ. igbi na si bẹ si arin awọn mejēji, o si jẹ ọkan ninu awọn ti o rí (sinu odo).

44. A si wipe: irẹ ilẹ fa omi rẹ mu, ati irẹ sanma, ye rọ (ojo). A si din omi kù, aṣẹ na si pari, o si gignlẹ si ori (oke) Judi, a si wipe: Ijinna réré (si ikẹ Ọlọhun) ki o mǎ bẹ fun awọn alabosi enia.

45. Nuha si kepe Oluwa rẹ o si wipe: Oluwa mi, dajudaju ninu ẹbi mi ni ọmọ mi wà, dajudaju adehun Rẹ otitọ ni, Irẹ si ni O mọ ẹjọ da ju awọn onidajọ lọ.

46. On (Ọlọhun) sọpe: Irẹ Nuha, dajudaju on kò si ninu ẹbi rẹ, o jẹ oniṣẹ aidara. Nitorina ma bi Mi lere ohun ti o kò ni mimọ rẹ. Mo

وَقَالَ أَزْكِبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ بِحَمْدِهَا
وَمُرْسِنَاهَا إِنْ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ
أَبْنَاهُ، وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَبْنِي أَزْكِبْ مَعَنَا
وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ سَآوِئَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَْعَصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ
لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ
بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُعْرِفِينَ ﴿٤٣﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأِي أَقْلِعِي وَغِيصَ
الْمَاءُ وَفُصِيَ الْأَمْرُ وَأَسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ
بَعْدَ اللَّغْوِمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ، فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَنْحُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُصَالِحٍ
فَلَا تَنْتَهِنُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنْ أَعْطَاكَ أَنْ تَكُونَ

nkilọ fun ọ ki o ma ba jẹ ọkan ninu awọn òpè.

47. O sọpe: Oluwa mi, emi wa işori lọdọ Rẹ pe ki emi bi Ọ lere ohun ti mi kò ni imọ nipa rẹ. Bi O ko ba foriji mi ki O si kẹ mi, emi yio wa ninu awọn ẹni òfò.

48. A sọpe: Irẹ Nuha, sòkalẹ pẹlu alafia lati ọdọ Wa ki ibukun si ma ba ọ ati ijọ kan ninu awọn ti o wà pẹlu rẹ. Ati awọn ijọ kan ti Awa yio fun wọn ni igbadun lẹhinna iya ẹlẹta-eleru yio ba wọn lati ọdọ Wa.

49. Elewọnyi wa ninu awọn irohin ti o pamọ ti Awa ranşẹ rẹ si ọ; irẹ kò jẹ ẹniti o mọ ọ tẹlẹ, irẹ tabi awọn enia rẹ, şiwaju eyi. Nitorina şe suru. Dajudaju igbẹhin (rere) wa fun awọn olubẹru (Ọlọhun).

50. A ranşẹ si awọn iran Adi arakunrin wọn ti nşẹ Hudu. O sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ sin Ọlọhun, kò si ọlọhun miran fun nyin yatọ si I. Ẽnyin ko jẹ nkankan ayafi aladapa irọ.

51. Ẽnyin enia mi, emi kò bere owóyọ kan lori rẹ. Owó-yọ mi ko si nibi kan ayafi lodọ Ẽniti O da mi. Ẽnyin kò ha şe lākàyè ni.

52. Ẽnyin enia mi ,ẹ wa aforiji lọdọ Oluwa nyin, lẹhinna ki ẹ

مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنَ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿١٧﴾

قِيلَ يَنْبُوحُ أهدِطِ سَلْمِ مَنَا وَبَرَكَتِ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِّنْ مَعَاكِ وَأُمَّمٌ سَمِعْتَهُمْ يُمَيِّسُهُمْ مَنَا عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٨﴾

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعُقُوبَةَ لِلْمُنْفِقِينَ ﴿١٩﴾

وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْرِتُونَ ﴿٢٠﴾

يَنْقُورُ لَا أَسْأَلُكَ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢١﴾

وَيَنْقُورُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلْ

ronupiwada si I. On yio rọ ojo fun nyin lati sanma ni pupọ, yio si le nyin kun ni agbara kun agbara nyin, ẹ maṣe pẹhinda ni oludẹṣẹ.

53. Nwọn wipe: Irẹ Hudu, irẹ kò mu alàyè ọrọ kan wa fun wa, awa ko si ni fi awọn oriṣa wa silẹ nitori ọrọ rẹ, awa ko si ni gba ọ gbọ.

54. Awa kò sọ nkankan bikoṣe pe apakan awọn oriṣa wa fi buburu kan ọ. O wipe: Emi fi Ọlọhun jẹri, ki ẹnyin na si jẹri pe emi kò ni ọwọ ninu ohun ti ẹ ndapọ mọ (Ọlọhun).

55. Lẹhin Rẹ. Ẹ parapọ ditẹ si mi, lẹhinna ki ẹ ma si gba mi laye.

56. Dajudaju emi gbẹkẹle Ọlọhun, Oluwa mi ati Oluwa nyin. Kò si ẹda kan ti On ko le mu ni ąṣo rẹ (irun iwaju ori). Dajudaju Oluwa mi mbẹ loju ọna ti o tọ.

57. Ṣugbọn bi ẹnyin ba ẹri pada, dajudaju emi ti jiṣẹ dopin fun nyin ohun ti a fi ran mi si nyin. Oluwa mi yio fi awọn enia kan ti o yatọ si nyin rọpo nyin, ẹnyin ki yio le ẹ ipalara kan fun U. Dajudaju Oluwa mi ni Oluṣọ lori gbogbo nkan.

58. Atipe nigbati aṣẹ Wa de, Awa ko Hudu yọ ati awọn ti o gbagbọ pẹlu rẹ nipa anu kan lati

السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً
إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوْلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٣﴾

قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
بِتَارِكِي هَالِكِينَ نَأْتِي نَقْلًا وَمَا نَحْنُ لَكَ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾

إِن نَقُولُ إِلَّا أَغْرَيْنَا بَعْضُ الْهَيْئَةِ بِسُوءٍ قَالُوا
إِن شَاءَ اللَّهُ وَآشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

مِنْ دُونِهِ فَيَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ
ءَاخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِن رَّبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٧﴾

فَإِن تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ
وَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ سَتِيَانًا
إِن رَّبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٨﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٩﴾

òdò Wa; Awa si ko wòn yò ninu iyà ti onipon.

59. Bayi ni awon Adi na jiyàn nipa awon àyàh Oluwa wòn, nwon si kò òrò awon ojişè Rẹ̀, nwon si ntele aşè gbogbo alafo-judi (ajeņinpa) amodi (si ododo).

60. A fi ègun teke wòn ni aaye yi ati ni ojo igbende. Jeķin so fun e, dajudaju awon Adi ti se aigbagbo si Oluwa wòn. Jeķin so fun e ijinna rere ki o ma be fun iran Adi awon enia Hudu.

61. A tun ranşè si awon iran Samuda arakunrin wòn Salihu. O wipe: Enyin enia mi, e sin Olohun, ko si olohun kan fun nyin lehin Re. On ni O pile da nyin lati inu ile O si fun nyin ni emi lo ninu re, nitorina ki e wa idariji ni odo Re, lehinna ki e si ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Olusunmo (eda Re), Oluje-ipe.

62. Nwon si sope: Ire Salihu, dajudaju ire ti mbe larin wa ni eniti a nfi okan te siwaju eyi. Ire yio wa ko fun wa bi pe ki awa maşe sin ohun ti awon baba wa nsin atipe dajudaju awa mbe ninu iyemeji si ohun ti o npe wa si, niti oluşe iyemeji gidigidi.

63. O sope: Enyin enia mi, enyin ko ha ri i ni pe nigbati mo ti je

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا رَبِّهِمْ وَعَصَوْا
رُسُلَهُمْ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَبِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَأْتِمُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةَ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ الْآلَاءِ عَادًا
كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بَعْدَ الْعَادِ قَوْمٌ هُوْدٍ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِلَىٰ نَمُودٍ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ أَعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنَ إِلَهِ غَيْرِهِ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَاسْتَعْمَرَ كُرْعِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا لِعَرِّ نُونٍ أَنِّي لَرَبِّ
قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦٢﴾

قَالُوا لِيَصْلِحْ فَذَكَرْتُ فِينَا مَرْجُومًا قَبْلَ هَذَا
أَنْهَيْتَنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكِّ
مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٣﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي

ẹniti o wà lori àlàyè lati ọḍọ Oluwa
mi ti O si fun mi ni ikẹ lati ọḍọ Rẹ.
Nitorina tani ẹniti o le ran mi lọwọ
nibi iyà Ọlọhun ti nba kò ọrọ Rẹ?
Nitorina ẹ kò le ẹ alekun kan fun
mi laiṣe iparun.

64. Ẽnyin enia mi, eyi ni abo-
rakuṣi ti Ọlọhun o jẹ ami kan
fun nyin, nitorina ki ẹ fi silẹ ki o
ma jẹ kiri lori ilẹ Ọlọhun ẹ ma si ẹ
fi buburu kan kan a, ki iyà ti o
sunmọ ma mu nyin (giri).

65. Şugbọṣ nwoṣun gun u pa, on si
sọ (fun woṣun) pe: Ẽ ma gbadun ninu
ile nyin fun ọjọ meṣa. Iyẹn ni iṣe
adehun ti ki iṣe iro.

66. Nigbati aṣe Wa de Awa fi
anu lati ọḍọ Wa gba Salihu ati
awoṣun ẹniti o gba gbọ peḷu rẹ là ati
kuro ninu abuku ọjona. Dajudaju
Oluwa rẹ On ni Alagbara, Ọba
woṣun.

67. Ijagbe kan si mu awoṣun ẹniti
o ẹ abosi, nwoṣun si da ẹniti nwoṣun
ku sori ikunlẹ ninu ile woṣun.

68. O dabi ẹniti pe nwoṣun kò gbe
inu rẹ ri. Jẹkin sọ fun ẹ dajudaju
awoṣun iran Samudu ẹ aigbagbọ si
Oluwa woṣun. Gbọ, jijinna réré (si
ikẹ Ọlọhun) ki o mã ba awoṣun iran
Samudu.

69. Dajudaju awoṣun ojiṣe Wa ti
wa ba Ibrahimia peḷu iro-idunnu.

وَأَتَيْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَبْصُرْ فِي مِرْآةِ اللَّهِ
إِنْ عَصَيْتُهُ، فَمَا تَزِيدُونِي غَيْرَ تَحْسِيرٍ ﴿١٣﴾

وَيَنْقَرُوهَا هَذِهِ نَاقَةٌ لِلَّهِ لَكُمْ آيَةٌ
فَذُرُّوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا
بِسُوءٍ فَإِذَا ذُكِرَ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿١٤﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ
أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْدُوبٍ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٦﴾

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دِينِهِمْ جثيمٍ ﴿١٧﴾

كَانَ لَمْ يَسْتَوْفِيهَا إِلَّا إِنْ سَعَوْا كَفَرُوا رَبَّهُمْ
الْأَبْعَادُ لِسُوءِ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا

Nwọn wipe: Alafia (ki o ma ba ϕ), on na sọpe: Alafia (ki o ma ba nyin). Atipe kò pẹ ti o fi mu ogedegbe malu ti a ti yan wa.

70. Nigbati o ri pe nwọn kò fi ọwọ kan a, o ni iyemeji si wọn o fi ibẹru wọn sinu ọkàn. Nwọn wipe: Maṣe bẹru, dajudaju awọn enia Lutu ni a ran wa si.

71. Atipe aya rẹ wa ni iduro, o si nrẹrin. Awa si fun u niro idunnu Isiaka ati lẹhin Isiaka (A tun fun u niro) Yakuba.

72. On wipe: O maṣe ni ara mi o! Njẹ emi yio bimọ bi? Nigbati mo ti di arugbo, ọkọ mi yi si ti di agba. Dajudaju eyi jẹ ohun iyanu.

73. Nwọn wipe: Irẹ ha nṣe ẹmọ si aṣẹ Ọlọhun ni? Anu Ọlọhun ati ibukun Rẹ ki o mā ba nyin, Ẹnyin ara ile (yi)! Dajudaju On ni Ẹniti a nyin, Abiyi.

74. Nigbati ibẹru kuro fun Ibrahimia ti iro idunnu si wa ba a, o si nba (awọn ojiṣẹ) wa sọrọ pọ nipa awọn enia Lutu.

75. Dajudaju Ibrahimia jẹ onifarada, akẹdùn, olufọrọti (si ọdọ Ọlọhun).

76. Irẹ Ibrahimia, ṣẹri kuro nibi eyi. Dajudaju aṣẹ Oluwa rẹ ti de

سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال
سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال
سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ
وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا
إِلَى قَوْمٍ لُوطٍ ﴿٧٠﴾

وَأَمْرَانَهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ
وَمِنْ وَرَاءِهِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

قَالَتْ يَتُوبَلَىٰ أَنَّىٰ أَآلِدُ وَإِنَا عَبِيدٌ وَهَذَا بَعَلِي شَيْخًا
إِن هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

قَالُوا أَنْتَجِيبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتْ اللَّهُ
وَبَرَكْنَاهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ﴿٧٣﴾

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبَشْرَىٰ
جَعَلْنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّا إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾

بِإِبْرَاهِيمَ أُعْرِضَ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رِيكَ

atipe dajudaju awon wonyi ni iya ti ko se dapada yio wa ba.

وَإِنَّهُمْ لَأَتِيهِمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

77. Nigbati awon ojişe Wa de wa ba Lutu o banuje nitori won, o si wuwo ni okan re, o si so pe oni yi ojo ti o le ni.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَهُمْ وَصَافَىٰ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

78. Awon enia re si wa ba a, ti nwon nyara to o, atipe siwaju ni nwon ti je eniti nse buburu. O wipe: Enyin enia mi, awon elewonyi ni awon omobirin mi, awon mo julofun nyin; nitorina ki e beru Ololahun ki e ma se dojuti mi larin awon alejo mi. Abi ko si okunrin kan ninu nyin ti o gbom ni?

وَجَاءَهُمْ نَذِيرٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَإِن كَانَ لَشَاكِرًا ﴿٧٨﴾
يَعْمَلُونَ الْبَسِيفَاتِ قَالُوا يَقْتُولُ هَؤُلَاءِ مِنَّا إِن هُنَّ إِلَّا بَنَاتُنَا إِنَّكُم مِّن كَاذِبِينَ ﴿٧٩﴾
هَؤُلَاءِ نِسَآءُ الَّذِينَ كَفَرُوا قَدْ نَسُوا اللَّهَ وَآيَاتِهِ وَلَآ يَحْزَنُونَ فِي صَافِيٍّ أَلَيْسَ مِنكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ﴿٨٠﴾

79. Nwon wipe: Dajudaju ire na ti mo pe awa ko ni eto kan si awon omobirin re, dajudaju ire na ti mo ohun ti awa nfe.

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَآئِي بَنَاتِكَ مِن حَقِّ وَإِنَّكَ لَلْغَافِرِ مَارِيدٌ ﴿٧٩﴾

80. On (Lutu) wipe: Iba se pe agbara mbe fun mi nipa nyin ni abi ki nni alafehinti kan ti o ni agbara. (Emi iba ko fun yin).

قَالَ لَوْ لَأَبِي بَيْتِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوَىٰ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٨١﴾

81. Awon (malaika) sope: Ire Lutu, dajudaju awa ni ojişe Oluwa re. Nwon ko ni le fi owo kan o. Nitorina mu awon enire jade lo ni apakan oru ki enikeni ninu nyin ma si bojuwo ehin, ayafi iyawo re. Dajudaju ohun ti o ba won yio ba on na. Dajudaju akoko won ni owuro. Nje owuro na ko ha de tan?

قَالُوا يَلْبُوطٌ إِنَّا رُؤْسُ رَبِّكَ لَنَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِبْ أَهْلَكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْمِزْكَ مِنكُم أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِن مَّوْعِدُهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨٢﴾

82. Nigbati aşę Wade, A ę awõn àyegiga inu rẹ̀ di pẹ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀ (A sori wõn kodò), A si rọ̀ ojo okuta kan ti o le koko le wõn lori, ti o tò le ara wõn.

83. Ti a ti sami si ni ọ̀dọ̀ Oluwa rẹ̀. Bẹ̀ si ni irufẹ̀ ijıya bayi, ko jẹ̀ ohun ti o jinna si awõn alabosi.

84. A ran si awõn ara ilu Madiyana arakunrin wõn Şuaibu. O wipe: Ẽnyin enia mi, ẹ̀ sin Ọ̀lọ̀hun, kò si ọ̀lọ̀hun kan fun nyin lẹhin Rẹ̀. Atipe ki ẹ̀ ma ę̀ din awõn oşuwõn ati iwõn kù. Mo ri nyin ni ẹniti nkan ndara fun, atipe emi nbẹru iyà ọ̀jọ̀ kan ti yio yi nyin po fun nyin.

85. Ẽnyin enia mi, ki ẹ̀ mǎ wõn oşuwõn ati iwõn pe pẹ̀lu dede, ki ẹ̀ maşẹ̀ din nkan awõn enia kù atipe ki ẹ̀ maşẹ̀ ę̀ ibajẹ̀ lori ilẹ̀, niti obilejẹ̀.

86. Eyi ti o kù ni ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀hun lo dara fun nyin, ti ẹnyin ba jẹ̀ onigbagbọ̀ ododo, emi ki işe oluşọ̀ lori nyin.

87. Nwõn wipe: irẹ̀ Şuaibu, irun rẹ̀ ti o nki ni o npa ọ̀ laşẹ̀ pe ki awa fi ohun ti baba wa nsin silẹ̀ tabi ki a mǎ ę̀ bi a ti fẹ̀ ninu ọ̀rọ̀ wa? Dajudaju irẹ̀ papa oniroju ni ọ̀ ati ẹniti o mọna.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَافِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا مِّن سَاجِدٍ
مَّنْضُوبٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَاهِي مِّنَ الظَّالِمِينَ
بَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا
الْحِكْمَةَ الَّتِي آتَيْنَاكُمْ بِيحْدِيثٍ
وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٤﴾

وَيَقَوْمِ أَوْفُوا بِالْعَهْدِ الَّتِي آتَيْنَاكُمْ
بِالْقِسْطِ وَلَا تَنْقُصُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تَنْقُصُوا فِي الْأَرْضِ مُمْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

يَقِينِ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿٨٦﴾

قَالُوا يَشْعِيبُ أَسْلَوْنَاكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ
مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا
مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

88. O wipe: Ẽnyin enia mi, ẹnyin kò ro pe bi emi ba ni idi ọrò ti o yanju lati ọdọ Oluwa mi wa, ti O si pese fun mi lati ọdọ Rẹ, ni ese ti o dara. Atipe emi kò fẹ lati tako nyin nipa ohun ti mo nkò fun nyin. Ko si ohun ti mo fẹ bikòşe atunşe (fun nyin) bi mo ba ti ni agbara mọ. Şişe kongẹ rere mi kò si nibikan ayafi lọwọ Ọlọhun. On ni mo gbẹkẹle On si ni mo ndojukọ.

89. Ẽnyin enia mi, ẹ ma jẹ ki atako ti ẹ ni si mi sọ nyin di ọdẹşe ki iru ohun ti oti şelẹ si awọn enia Nuha ma ba şelẹ si nyin tabi awọn enia Hudi, tabi awọn enia Salihu be ni awọn ijọ Lutu nwọn kò jinna si nyin.

90. Atipe ki ẹ tọrọ aforiji lọwọ Oluwa nyin, lẹhinna ki ẹ ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Alanu, Olufẹran (ẹni).

91. Nwọn wipe: Irẹ Şuaibu, a kò gbọ agbọye ọpọlọpọ ninu ohun ti o nsọ atipe dajudaju awa ri ọ ni ẹniti kò ni agbara ninu wa, ti ko ba si itori awọn ẹbi rẹ ni, dajudaju a kò ba ju ọ ni okuta atipe irẹ kò jẹ ẹniti o lagbara lori wa.

92. O wipe: Ẽnyin enia mi, nje awọn ẹbi mi ni o tobi loju nyin ju Ọlọhun lọ? Ẽ wa pa Ọlọhun ti bi ohun ti ẹ gbe ju si ẹnhin nyin,

قَالَ يَنْفَعُكُمْ أَمْ يَضُرُّكُمْ إِن كُنتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي
وَرَزَقْنِي مِنهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَن أُخَالِفَكُمْ
إِلَىٰ مَا أَنهَنكُم عَنْهُ إِن أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ
مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

وَيَنْفَعُكُمْ لَآ يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَن يُصِيبَكُمْ مِثْلُ
مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ
وَمَا قَوْمَ لُوطٍ مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

وَاسْتَفْرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ نُؤْتُوا إِلَيْهِ إِن رَزَيْتُمْ
رَجِيمٌ وَذُودٌ ﴿٩٠﴾

قَالُوا يَشْعَبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا وَمَا نَقُولُ
وَإِنَّا لَنَرُّكَ فِيْنَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْمُكَ
لَرَجَمْنَاكَ وَمَا نَتَّ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾

قَالَ يَنْفَعُكُمْ أَمْ يَضُرُّكُمْ أَعَزَّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ
وَاعْتَدْتُمُوهُ وَرَاءَ كُمُ ظَهْرًا يَا أَيُّهَا رَبِّي
بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٩٢﴾

dajudaju Oluwa mi ni mimò Rẹ
rọkirika ohun ti ẹ nṣe niṣe.

93. Ẹnyin enia mi, ẹ ma ṣiṣe lori
bi ẹ ti ni agbara to, emi yio si ma
ṣe iṣe ti emi. Laiṣe ẹ o mọ ẹniti iyà
ti ndojutini yio wa ba ati ẹniti o jẹ
opurọ. Ki ẹ ma reti, emi na yio ma
reti pẹlu nyin.

94. Atipe nigbati aṣe Wa de, A
gba Ṣuaibu la ati awọn ẹniti o
gbagbọ pẹlu rẹ pẹlu ikẹ kan ti o ti
ọdọ Wa wa. Ijagbe (malaika) si mu
awọn ẹniti o ṣe abosi, nitorina
nwọn di ẹniti o ku si ori ikunlẹ
sinu ile wọn.

95. Bi ẹnipe nwọn kò gbe ibe ri.
Ṣugbọn jijinna rere (si ikẹ) mbẹ fun
awọn ara ilu Madiyana, gẹgẹbi
jijinna rere ti awọn Samuda.

96. Atipe dajudaju A fi àyàh Wa
ran Musa niṣe ati agbara ti o han
gbangba.

97. Lọ si ọdọ Firiaona ati awọn
ijoye rẹ, nwọn si tẹle aṣe Firiaona;
atipe aṣe Firiaona kò jẹ ohun ti o
tọna.

98. Yio ṣiwaju (fun) awọn ijọ rẹ
lọ ni ọjọ ajinde. A o si fi nwọn sinu
ina ti o jẹ pe wiwọ rẹ buru ni
ibuwo si.

99. A o si fi ègùn tẹle wọn ninu
(aiye) yi, ati ni ọjọ ajinde. Ẹbun
buburu ni a o fun wọn.

وَيَقُولُوا أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَسِئْتُ
سَوْفَ أَعْلَمُوكُمْ مِّنْ بَيِّنَاتِهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ
وَمَنْ هُوَ كَذِيبٌ وَأَرْسَلْنَا
إِلَىٰ مَعَكُمْ رُفَيْبٌ ﴿١٣﴾

وَلَمَّا جَاءَهُ أَمْرُنَا نَحْنُ شُعْبِيًّا وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ يَرْحَمُهُمْنَا وَآخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثْمًا ﴿١٤﴾

كَانَ لَرُفَيْبٍ فِيهَا الْآبَعْدَ الْمَدِينِ كَمَا بَعَدَتْ
ثَمُودُ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٦﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ قَلْبَهُ بِالْمُرُوءِ
وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿١٧﴾

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ
وَيَسَّسَ الْوُرُودَ الْمُورُوذَ ﴿١٨﴾

وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ نَعْتَهُ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَسَّسَ
الرِّفْدَ الْمَرْفُودَ ﴿١٩﴾

100. Eyi jẹ ninu awọn irohin awọn ilu ti Awa rohin rẹ fun ọ. Eyi ti o wa ni iduro mbẹ ninu wọn eyiti o si parẹ mbẹ ninu wọn.

101. Awa kò ẹ abosi fun wọn şugbọn nwon bo ara wọn si. Nitoripe awọn orişa wọn kò ẹ nwon ni anfani kankan eyiti nwon nkepe lehin Olọhun nigbati aşı Oluwa rẹ de, kò si ẹ alekun fun wọn bikòşe adanu.

102. Gege bayi ni ije ni niya Oluwa rẹ, nigbati yio ba jẹ awọn ilu kan niya nitori abosi wọn. Dajudaju mimu ni Rẹ jẹ iyà ẹlẹta-ẹlero ti o le kókó.

103. Dajudaju ẹkọ kan mbẹ ninu eyi fun ẹniti o nberu iyà ojo ikẹhin. Eyi jẹ ojo kan ti a o ko awọn enia jo ninu rẹ, eyi jẹ ojo kan ti awọn enia yio ri.

104. Atipe A kò ni lẹ lara ayafi ki o jẹ akókò ti a ti mọ onka rẹ.

105. Ojo ti yio de, ti ẹmi kan kò ni le şoşo ayafi pe lu iyonda Rẹ atipe olori buburu mbẹ ninu wọn ati olorire.

106. Nigbana ki ẹ ri awọn ti nwon ẹ ori-buburu, nwon o si ma bẹ ninu ina; kikunriri wa fun wọn ninu rẹ ati kike irora.

ذَٰلِكَ مِنْ أُنْبَاءِ الْفُرَىٰ نَقُصُّهُ عَلَيْكَ
مِنهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

وَمَا ظَلَمْتَنَّهُمْ وَلَكِن ظَلَمُوا أُنفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ
عَنَّهُمْ ءَالَهُمْ الَّتِي يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مِن شَىْءٍ
لَّمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُهُمْ عَيْرَ تَنْبِيءٍ ﴿١٠١﴾

وَكَذَٰلِكَ أَخَذْنَا مِنْكَ إِذَا أَخَذَ الْفُرَىٰ وَهِيَ ظَلِيمَةٌ
إِنَّا أَخَذْنَاهُ بِالْأَيْمِ شَدِيدًا ﴿١٠٢﴾

إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَةٌ لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَٰلِكَ
يَوْمَ يَجْمَعُ لُهُ النَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

وَمَا نُؤَخِّرُهُ ءِِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّودٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنهُمْ
سَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ سَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا
زَفِيرٌ وَسَعِيرٌ ﴿١٠٦﴾

107. Nwọn o si wa nibẹ lopin igbati sanma ati ilẹ ba wa ayafi ohun ti Oluwa rẹ ba fẹ. Dajudaju Oluwa rẹ Oluṣe ohun ti o ba fẹ ni.

108. Ki ẹ ri awọn ti a ẹ ni olorire, ninu oḡba idera ni nwọn o wà, ninu rẹ ni nwọn o ma gbe titi bi sanma ati ilẹ ba ẹi mbẹ, ayafi bi Oluwa rẹ ba fẹ, ọrẹ ti ki yio duro ni.

109. Nitorina maṣe wa ninu iṣiyemeji nipa ohun ti awọn elewọnyi ti nsin. Nwọn kò sin nkankan yatọ si ohun ti awọn baba wọn nsin niṣiwaju. Atipe dajudaju Awa yio san wọn lẹsan ipin wọn lai ni dinku.

110. Dajudaju Awa fun Musa ni Tirà, ṣugbọn wọn ẹ ariyanjiyan si i. Ti kò ba si ọrọ ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, a ba ti ẹ idajọ larin wọn. Dajudaju nwọn mbẹ ninu royiroyi iṣiyemeji nipa rẹ.

111. Dajudaju Oluwa rẹ yio san olukuluku wọn lẹsan gbogbo iṣẹ wọn pada. Dajudaju On ni Alamọtan nipa ohun ti nwọn nṣe.

112. Duro ni dede gẹgẹbi a ti pa o laṣe, ati awọn ti o tuba pẹlu rẹ. Ẹ ma kọja ẹnu-ala, dajudaju On ni Oluri gbogbo ohun ti ẹ nṣe.

113. Ẹ maṣe tẹ si ọdọ awọn ẹniti o ẹ abosi ki ina ma fowọbà nyin;

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَيَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا
مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ
عَطَاةً غَيْرٍ مَّجْدُوزٍ ﴿١٠٨﴾

فَلَا تَكُ فِي مَرِيضٍ مَّا يَعْبُدُ هُنَّ لَأَمْ يَعْْبُدُونَ
إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاءَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوفُونَ
نُصِيبُهُمْ غَيْرِ مَقْصُوفٍ ﴿١٠٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ
وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ كُنَّا لَمَّا لِيُؤْفِقَنَّهُمْ رَبُّكَ
أَعْمَاهُمْ إِنَّهُ بِيَمَانٍ يَعْمَلُونَ حَسِيرًا ﴿١١١﴾

فَأَسْتَفِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا
إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَلَا تَزْكُرُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ

kò si awọn olufẹhinti miran fun nyin lẹhin Ọlọhun, lẹhinna a kò ni ran nyin lọwọ.

114. Atipe ki o gbe irun duro ni igun mejèji ọsan ati ni ibẹrẹ oru. Dajudaju awọn işş rere ma npa işş buburu rẹ ni. Eyi jẹ iranti fun awọn oluranti.

115. Atipe ki o şe suru, dajudaju Ọlọhun kò ni pa işş oluşe-rere lofo.

116. Kini şe ti kò si oni lākàye ninu awọn iran ti o şiwaju nyin ti nwọn o ma kọ iwa aidara lori ilẹ, ayafi diẹ ninu awọn ti A ko yọ ninu wọn? Awọn alabosi si tẹle igbadun ninu rẹ, nwọn si jẹ ẹleşẹ.

117. Oluwa rẹ kò jẹ pa awọn ilu run pẹlu abosi nigbati awọn enia rẹ nşe daradara.

118. Ti Oluwa rẹ ba fẹ ni, kò ba şe gbogbo enia ni ijọ kanşoşo. Nwọn kò si ni şiwọ ilodi si ara wọn.

119. Afi ẹniti Oluwa rẹ ba şiju anu wò; nitori eyi ni O şe da wọn. Ọrọ Oluwa rẹ si şe: Emi yio fi awọn alijonu ati awọn enia kun ina Jahannama patapata.

120. Gbogbo rẹ ni Awa rohin fun ọ ninu irohin awọn ojişş ki Awa le fi mu ọkàn rẹ rinlẹ. Ninu

وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَقْرَبَ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفَعًا مِّنَ اللَّيْلِ
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ
ذَٰلِكَ ذِكْرُكَ لِلذَّكْرِكِينَ ﴿٣٤﴾

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ
يَبْهَتُونَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا
مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ وَأَتَّبَعِ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا أَتَوْا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ
وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿٣٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَا يَرْزُقُكَ الْخَلْقُ بَلْ يَرْزُقُكَ اللَّهُ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٣٨﴾

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۗ وَذَٰلِكَ حَلَّتْهُمُ وَنَمَّتْ كَلِمَةُ
رَبِّكَ لِأَمْلَآنَ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ
أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَقْضُ عَلَيْكَ مِنَ أَنْبِيَآءِ الرُّسُلِ مَا نُثِبَتْ بِهِ ۗ

eyi ni ododo wa ba o ati ikilo ati
išiti fun awon onigbagbo ododo.

121. Atipe ki o si wi fun awon ti
ko gba ododo gbọ pe: E se bi
agbara nyin ba ti to, awa na yio
ma se ti wa;

122. E ma reti, awa na yio ma
reti.

123. Ti Ololahun ni ohun ti o
pamo ni sanma ati ile, odofu Re ni a
o dari gbogbo nkan si. Nitorina sin
I ki o si gbekpele E. Oluwa re ko se
alaimo nipa ohun ti e nse.

(12) *Suratul Yusufu*

*Ni orukofu Ololahun Ajokpe aipe,
Asake ofrun.*

1. Alif, Lam, Ra, (Ololahun ni O
mo ohun ti O'gba l'ero pelu awon
harafi yi) Awon yi ni ayah Tira ti o
yanju na.

2. Dajudaju Awa so o kale ni
Al-Kurani (ede) Larubawa ki enyin
le gbogbo.

3. Awa nrohin fun o ni irohin ti
o dara julofu nipa pe Awa ti fi Al-
Kurani ranse si o beni nijaju, ire
wa ninu awon ti ko mona.

4. Ati (ki e ranti) nigbati Yusufu
wi fun baba re pe: Baba mi,
dajudaju emi ri awon irawo

فَوَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ
وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ
إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٣﴾

وَأَنْظِرُوا إِنَّا مُنظِرُونَ ﴿١٤﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ
الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَاءُ ابْنَةُ الْكَتَبِ الْبَيْنِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

مَنْ نَقَضَ عَلَيْهِ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ
لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

mɔkanla ati òrùn ati oşupa ti
nwɔn nforibalẹ fun mi.

5. O wipe: Irẹ ọmọ mi, maşe rọ
àla rẹ fun awọn arakunrin rẹ
nitoripe nwọn yio da ete si ọ.
Dajudaju ẹşu jẹ ọta ti o han fun
awọn enia.

6. Gege bayi ni Oluwa rẹ yio şa
ọ leşa ti yio kọ ọ ni itumọ awọn
ọrọ ki O le mu ikẹ Rẹ dopin le ọ
lori ati lori awọn ọmọ Yakubu
gegebi O ti mu u dopin lori awọn
baba rẹ nişaju, Ibrahimia ati Isiaka.
Daju-Oluwa rẹ ni Olumọ, Ọlọgbon.

7. Dajudaju awọn arisami ti wà
ninu (irohin) Yusufu ati awọn ọmọ
iya rẹ fun awọn olubere.

8. Nigbati nwọn sọpe: Dajudaju
Yusufu ati arakunrin rẹ jẹ ayanfẹ
lọdọ baba wa ju awa lo bẹ si ni ijọ
ti o pọ ni wà. Dajudaju baba wa na
mbẹ ninu işinà ti o han.

9. Ẹ pa Yusufu tabi ki ẹ ju u si
ilẹ miran (kan) ki oju baba nyin le
ba dilẹ fun nyin ati ki ẹ le ba di
enia rere lẹhin eyi.

10. Asọrọ kan ninu wọn sọrọ pe:
Ẹ maşe pa Yusufu nşe ni ki ẹ ju u
sinu kanga olokùnkùn. Ki akan
awọn oni irin ajo le ba he e, bi ẹ ba
jẹ ẹni ti yio şe bẹ.

قَالَ يَبْنَئُ لَا تَقْضُ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا
لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾

وَكَذَلِكَ يَجْجِيْبِكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ وَيُرِيْدُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ
يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ
إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

﴿٧﴾ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتَيْهِ
ءَايَاتٍ لِّلْمُتَّابِينَ ﴿٧﴾

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا
نَحْنُ عَصَبَةٌ إِنَّا أَنَا أَلْفَىٰ ضَالِّينَ ﴿٨﴾

أَتَقُولُوا يُوسُفُ وَأَخُوهُ أَرْضًا يَجْعَلُ لَكُمْ وَجْهَ
أَيْكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْنَلُوا يُوْسُفَ وَالْقَوْمَ فِي غِيبَتِ
الْحَبِّ بِلِنِقْطَةٍ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ
فَاعِلِينَ ﴿١٠﴾

11. Nwọn sọpe: Irẹ baba wa, ẹşe ti o kò fi ọkàn tan wa nipa Yusufu ati pe awa ni olutoju rẹ daradara.

12. Jẹ ki o ba wa lọ lọla ki o le (raye) mã daraya ki o si le (raye) mã şe ere atipe dajudaju awa yio sọ ọ.

13. O wipe: Dajudaju yio bà mi ninu jẹ ti ẹ ba mu u lọ atipe emi nberu pe ikòko yio pa a jẹ nigbati ẹnyin ba sọ ọkàn nu ni ara rẹ.

14. Nwọn wipe: Ti Ikoko ba fi pa a jẹ nigbati awa jẹ ijọ ti o pọ, dajudaju awa nigbana a o jẹ ẹni ofò.

15. Nigbati nwọn mu u lọ nwọn si panupọ pe ki nwọn gbe e ju sinu kanga olokunkun, A si ranşe si i (nibẹ) pe: Dajudaju irẹ nbọ wa fi gún wọn loju ohun ti nwọn şe yi nigbati nwọn kò ni mọ.

16. Nwọn si de wa ba baba wọn ni ašàlẹ ti nwọn nsukun.

17. Nwọn wipe: Irẹ baba wa, awa lọ dije ere sisa a si fi Yusufu silẹ nidi awọn ẹru wa ni ikokò ba pa a jẹ. Bẹ si ni irẹ ko jẹ ẹniti o le gba wa gbọ bi o fẹ bi a jẹ olotitọ.

18. Nwọn si de pẹlu ẹwu rẹ pẹlu ẹjẹ irọ. (Yakuba) sọpe: ke şe bẹ, emi nyin lo şe e loşọ fun nyin nitori nã suru ni o daraju atipe Ọlọhun ni

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمُرُنَا عَلَىٰ يَوْسُفَ وَإِنَّا لَهُ
لَنَصِِحُونَ ﴿١١﴾

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعِ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ
لَحَافِظُونَ ﴿١٢﴾

قَالَ إِنِّي لَحَزُنُّنِي أَنَّ تَهْجُبُوا بِهِ وَأَخَافُ
أَنْ يَأْكُلَهُ الذَّنْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذَّنْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ
إِنَّا إِذَا لَخِيرُونَ ﴿١٤﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَتِ
الْحَبْلِ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

وَجَاءَ وَآبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ
عِنْدَ مَتْلَعِنَا فَآكَلَ لَهُ الذَّنْبُ وَمَا أَنتَ بِمُؤْمِنٍ
لِنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

وَجَاءَهُ وَعَلَىٰ قَيْصِيهِ يَدٌ مِّنْ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ
لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْراً فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

Oluranlɔwɔ lori ohun ti ẹ nṣe ni irohin yi.

19. Awọn oni irin ajò si de nwọn si ran aponmi wọn lomi, o si ju igba rẹ sinu kanga O wipe: irẹ idunnu rē! ọmọdekunrin kan niyi. Nwọn si fi pamọ ni nkan tita, Ọlọhun si mọ ohun ti nwọn nṣe.

20. Nwọn si tã ni owò diẹ ni owo fadaka diẹ, nwọn kò si ẹ ojukokoro nipa rẹ.

21. Ara Misira ti o ra a sọ fun aya rẹ pe: Ẹ ibugbe rẹ ni daradara. O le jẹ pe yio wulo fun wa tabi ki a fi ẹ ọmọ. Atipe bayi ni A ẹ Yusufu ni ẹniti o ni ipo lori ilẹ na ati ki A le fi itumọ awọn ọrọ mọ ọ. Atipe Ọlọhun ni Olubori aṣẹ Rẹ, ẃgbọn ọpọlọpọ awọn enia ko mọ bẹ.

22. Ati nigbati o dagba to, A fun u ni ọgbọn ijinlẹ ati mimọ atipe bayi ni A o ma san ẹsan fun awọn oluṣe rere.

23. Atipe (obinrin) ti on wa ninu ile rẹ si nṣe ẹ fun ara rẹ, o si ti ilẹkun, o si wipe: Sun mọ mi. (Yusufu) sọpe: Mo sadi Ọlọhun. Dajudaju On (ọkọ arabinrin naa) ni olutọju mi, o si ti tun aye ibugbe mi ẹ. Dajudaju awọn alabosi kò ni ẹ orire.

24. Dajudaju (obirin na) o gberò (ifẹ) si i, on na gberò (ifẹ) si i ti kò

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَسْلَمُوا وَارْتَدَّوهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ
يَبْنَؤُا هَذَا غُلْمٌ وَأَسْرُهُ بَضْعَةٌ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَرَّوهُ بِشَمَنِ بَحْسٍ دَرَّهْمَ مَعْدُودٍ
وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مَرْأَةَ أَكْرِمِي
مَوْنَهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا
وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ
وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ
عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَرَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ، وَعَلَّقَتْ
الْأَثْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ
إِنَّهُ رَجِيٌّ أَحْسَنُ مَشَٰوِي إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِدُوِّهِمْ بِهَا تَوْلَىٰ أَنْ رَأَىٰ بُرْهَانَ

ba si pe o ti ri idi òrọ lati ọdọ Oluwa rẹ ni. Bayi ni (òrọ na ri) ki A le ba şeri aburu kurò fun u ati iwa aimọ, dajudaju on ni ẹniti A şa lẹşa ninu awọn ẹrusin Wa.

25. Awọn mejēji si sare lọ si idi ilẹkun nā, o si fa ẹwu rẹ ya lati ẹhin, awọn mejēji si ba ọkọ rẹ lẹnu ọna. On (obirin) wipe: Kini ẹsan ti a le san fun ẹniti o gberò buburu si aya rẹ, ayafi ki a sọ si ẹwọn tabi iyà ẹlẹta elero.

26. On (Yusufu) wipe: On ni o nwa mi funra rẹ. Ẹlẹri kan si jẹri ninu awọn ẹni rẹ: pe: Bi ẹwu rẹ ba jẹ ohun ti o faya ni iwaju (obirin na) sọ otitọ a jẹ pe on mbẹ ninu awọn opurọ.

27. Bi o ba si jẹ pe ẹwu rẹ ba faya ni ẹhin (obirin na) purọ on si mbẹ ninu awọn olododo.

28. Nigbati o ri ẹwu rẹ ti o faya lẹhin, o wipe: Dajudaju eyi jẹ ọkan ninu ete nyin. Dajudaju ete nyin tobi gidigidi.

29. Yusufu, şeri kuro nibi eyi. Irẹ tọrọ aforiji fun ẹşẹ rẹ. Dajudaju irẹ mbẹ ninu awọn alaşişe.

30. Awọn obirin inu ilu nā si nsọpe: Iyawo ọba na lo wa ọdọmọkunrin rẹ fun ara rẹ. Dajudaju ifẹ rẹ ko si i lọkàn.

رَبِّيَ ۚ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ
وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦﴾

وَأَسْتَبَقُوا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيْتَا
سَيْدَهَا لِدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ
بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ رَوَدْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ
مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَتْ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ
فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨﴾

وَإِنْ كَانَتْ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ
وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٩﴾

فَلَمَّا رَأَتْ قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَتْ إِنَّهُ
مِنْ كَاذِبِينَ إِنَّ كَيْدَكَ عَظِيمٌ ﴿٢٠﴾

يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هَذَا وَاسْتَعْفَرَ لِدُنْيَاكَ
إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ وَقَالَ يَسُوهُ فِي الْمَدِينَةِ أَمْرَاتُ الْعَرَبِ يَزُودُ
فَنَهَا عَنْ نَفْسِهِ ۖ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرْنَهَا
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾

Dajudaju Awa ri i ninu işina ti o han gbangba.

31. Nigbati o gbọ ẹgàn wọn, o ranşẹ si wọn o si pa ese silẹ fun wọn, ohun jijẹ kan, o si fun ẹnikọkan wọn ni ọbẹ, o si wipe: Ki (Yusufu) jade si wọn. Nigbati nwọn ri i nwọn gbe e tobi, nwọn si ge ọwọ wọn (fun iyanu), nwọn si wipe: Mimọ mbẹ fun Ọlọhun! Eyi ki işe abara enia, kò si ohun ti eyi jẹ bikọşe malaika ti o ni aponle.

32. O si wipe: Eyi ni ẹniti ẹnyin mbu mi nitori rẹ. Atipe dajudaju mo wa a funrara mi ni, nigba na o si kọ. Dajudaju ti kò ba şe ohun ti mo pa laşe fun u, dajudaju a o sọ si ẹwọn, atipe yio si ma bẹ ninu awọn ẹni yeperẹ.

33. On (Yusufu) si wipe: Oluwa mi ẹwọn na jẹ ohun ti o wu mi ju ohun ti nwọn pe mi si lọ. Ti Irẹ kò ba şeri ete awọn (obirin) kuro ni ọdọ mi, emi iba şeri si ọdọ wọn, emi yio di ọkan ninu awọn alaimọkan.

34. Nitorina Oluwa rẹ si jẹ ipe rẹ, nitorina O şeri ete wọn kuro fun u. Dajudaju ohun ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

35. Lẹhinna o han si wọn pe ki a ju u si ẹwọn fun akókò kan lẹhin igbati nwọn ri awọn ami.

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ
مُتَّكِفًا ۖ آتَتْ كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ
عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ
حَسْبُ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رُودُونَهُ
عَنْ نَفْسِهِ ۖ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ
لَيَسْجَنَ ۖ وَلَيَكُونَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ
وَإِلَّا نَصْرَفُ عَنْكَ كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنُ
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾

فَأَسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

ثُمَّ يَدَّ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتِنَا لِيَسْجُنْتَهُ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

36. Awọn Odòmòkunrin meji si wọ ẹwọn pẹlu rẹ. Okan ninu awọn mejēji si wipe: Emi ri ara mi ti mo nfun ọti. Ẹni keji si wipe: Emi ri ara mi ti mo gbe akara ru si ori mi, ti ẹiyẹ nje ninu rẹ. Fun wa ni itumọ rẹ dajudaju awa ri ọ (pe o mbẹ) ninu awọn enia rere.

37. On si wipe: Onje ti ẹnyin o je nwon kò ti ni mu u wa fun nyin, ti emi yio fi sọ fun ẹnyin mejēji nipa rẹ ki nwon to mu u wa ba nyin; eyihun nā wa ninu ohun ti Oluwa mi fi mọ mi. Dajudaju emi ti fi silẹ ẹsin awọn enia kan ti nwon kò ni igbagbọ si Olohun, nwon ẹ alaigbagbọ si ojo ikehin.

38. Mo si tele ẹsin awọn baba mi, Ibrahim ati Isiaka ati Yakuba. Ko to si awa pe ki awa da nkankan po mo Olohun. Eyi je ninu ore-ajulo Olohun lori wa ati lori awọn ẹda na, sugbon opolopo awọn enia nwon ki dupe.

39. Ẹnyin ore mi ẹlewọn, nje awọn oluwa ti o wa ni ototo (ti won po) lo dara ni tabi Olohun kanşoşo, Olubori.

40. Kò si ohun ti ẹnyin nsin lehin Rẹ ju awọn oruko kan ti ẹ sọ won, ẹ nyin ati awọn baba nyin, Olohun kò sọ aşe kan kalẹ nipa rẹ. Kò si idajo ayafi ti Olohun. On paşe (fun nyin) pe ẹ kò gbodo sin

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا
إِنِّي أَرِنِي أَخْصِرُ حُمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرِنِي
أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا نَأْكُلُ الطَّيْرَ مِنْهُ نَبِّئْنَا
بِتَأْوِيلِهِ إِنَّنَا نَرْنَكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُزْرَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا
بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكَ مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي
إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي ابْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
مَا كَانُوا لَنَا أَنْ نَشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

يَصْغِي السِّجْنَ آرَابًا مُتَفَرِّقَاتٍ خَيْرٌ
أَمَرَ اللَّهُ الْوَّاحِدَ الْفَهَّارَ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا
أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى إِنَّهُ
ذَلِكَ الْدِّينَ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

nkankan ayafi On. Eyini ni ɛsin ti o duro dēde, ŝugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia kò mọ.

41. Ẽnyin ɔrɛ mi ɛlɛwɔn, ki ɛ ri ɛnikan ninu nyin, yio mǎ yɔ ɔti fun ɔga rɛ; ki ɛ ri ɛnikeji, nwɔn o si kàn a mọ igi, ɛiyɛ yio mǎ jɛ ninu ori rɛ. Ẽrɔ ti nwɔn nwa itumọ nipa rɛ di on ti a ti pari.

42. On si wi fun ɛniti o ro pe yio là ninu awɔn mejɛji (pe): Ranti mi lɔdɔ ɔga rɛ. Ŝugbɔn ɛşu jɛ ki o gbagbe iranti lɔdɔ oluwa rɛ, nitorina o wa ninu ɛwɔn fun awɔn ɔdun diɛ.

43. Ẽba si wipe: Dajudaju emi ri abo malu meje ti o sanra ti awɔn (malu) meje ti o rù nɛ wɔn; ati apopo (ɔka) ti o tutu ati imiran ti o gbɛ. Ẽnyin ojɔye, ɛ fun mi ni itumọ nipa àla mi yi, ti ɛnyin ba jɛ ɛniti o mọ itumọ àla.

44. Nwɔn wipe: Awɔn àla ti o ruju, awa kò si ninu awɔn ti o ni mimọ nipa itumọ awɔn àla.

45. Ẽniti o la ninu awɔn mejɛji si ranti lɛhin igba ti o pɛ, o wipe: Emi yio fun nyin niro nipa itumọ rɛ, nitorina ɛ ran mi lɔ.

46. (O wipe): yusufu, irɛ olododo, şɔ itumọ fun wa nipa awɔn malu meje ti o sanra ti awɔn (malu) meje ti o rù nɛ, ati apopo

لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

يَصْحَبِي السِّجْنِ أَمَا أَحَدُكُمْ أَيسَقِي رَبِّيهِ،
حَمْرًا وَأَمَا الْآخِرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطُّيْرُ
مِنْ رَأْسِهِ. قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿١١﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي
عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنسَنَّهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ
رَبِّهِ فَلَمَّ بِي السِّجْنِ بِضَعِّ سِنِينَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُنبُلَاتٍ
خُمْصِرٍ وَأُخْرَى يُسَبِّتُ بِتَأْتِيهَا الْمَلَائِكَةُ
فِي رُءُوسِهِنَّ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءُوسِ الْعُزْمَةِ ﴿١٣﴾

قَالُوا أَضَعْنَتْ أَخْلَامَهُنَّ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ
أَخْلَامِ بَعْدَانٍ ﴿١٤﴾

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ
أَنَا أَنبَأْتُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ﴿١٥﴾

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ
سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ
سُنْبُلَاتٍ خُمْصِرٍ وَأُخْرَى يُسَبِّتُ لَعَلَّيْ أَرْجِعُ

(ọka) meje ti o tutu ati omiran ti o gbẹ, ki emi le pada lọ si ọdọ awọn enia nitori ki nwọn le mọ.

47. O wipe: Ki ẹ mǎ lọ gbin ọgbin ni ọdun meje ni tẹletẹle, eyiti ẹ o ba ja nibẹ ki ẹ fi silẹ ninu apopo, rẹ, ayafi diẹ ninu eyiti ẹ o jẹ.

48. Lẹhinna (ọdun) meje ti o le koko (fun ọda) yio de, lẹhin eyini, wọn yio si jẹ ohun ti ẹ ti ẹ siwaju fun wọn, ayafi diẹ ninu ohun ti ẹ ti fi pamọ.

49. Lẹhinna ọdun kan ti a o rọ omi ojo fun awọn enia ninu rẹ yio de, lẹhin eyini nwọn o si mǎ fun ọti (èsò ajara).

50. Ọba si wipe: Ẹ mu u wa fun mi. Nigbati iranṣẹ na de ọdọ rẹ, o wipe: Pada lọ si ọdọ oluwa rẹ ki o bi i lere pe, kini ọrọ awọn obirin ti o ge ara wọn lọwọ ti jẹ. Dajudaju Oluwa mi ni mimọ nipa ete awọn obirinnaa.

51. On (Ọba) si wipe: Kini ọrọ nyin ti jẹ nigbati o ẹ pe ẹnyin ni ẹ nwa Yusufu? nwọn si wipe: Mimọ ni ti Ọlọhun, awa kò mọ ọ mọ iwa buburu kan. Iyawo ojeye na wipe: Otitọ na han. Emi ni mo wa a fun ara mi dajudaju on jẹ ọkan ninu awọn olododo.

إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرَوْهُ فِي سُنْبُلِهِ ۖ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا نَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ بَأْسَى مِنْ مُبَعَّدِ ذَلِكَ سَبْعَ شِدَادٍ ۖ أَكُنَّ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا نَحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ بَأْسَى مِنْ مُبَعَّدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهَا يُعَاقِبُ النَّاسُ وَفِيهَا يُعَصِّرُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أُرَى بِهَا فُلَمَا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَيَّ رَبِّكَ فَتَنَّهُ مَا بَالَ الْبَنَسُ وَالَّتِي قَطَعَنَ أَيَّدِيَّ إِنَّ رَبِّي يَكِيدُ هُنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِنَّ رُودَانَ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِي ۖ فَلَمَّ حَسَّ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتْ أَمْرَأَتُ الْعَرَبِيِّ الْفَنِّ حَصَّصَ الْحَقُّ أَنَا رُودَانُهُ عَنْ نَفْسِي ۖ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

52. Eyini jẹ bẹ nitori ki o le mọ pe emi kò jẹ ẹ jamba fun u lẹhin atipe dajudaju Ọlọhun kò ni fi ete awọn oni-jamba mọna.

53. Emi kò kọja ẹniti o le dẹşẹ; dajudaju ẹmi ifẹ-inu mã npa ni laşẹ iwa aidara afi ẹniti Oluwa mi ba şẹ ǎnu fun. Dajudaju Oluwa mi ni Alaforiji, Alǎnu.

54. Ọba na si wipe: Ẹ mu u wa fun mi, emi yio yan a fun ara mi. Nigbati o ba a sọrọ, o sọ pe: Dajudaju irẹ di ẹniti a fun ni ipò, ẹniti a fi ọkàn tan lọdọ wa loni yi.

55. On (Yusufu) sọ pe: Fi mi şẹ alamojuto awọn ọrọ ilẹ na, dajudaju emi jẹ oluşọ, oni-mimọ.

56. Bayi ni A şẹ fun Yusufu ni ipò ninu ilẹ na, o si ni agbara nibikibi ti o ba fẹ ninu rẹ, A wa nmu ǎnu Wa ba ẹniti Awa ba fẹ, Awa ki ipa ẹsan awọn oluşẹ rere ladanu.

57. Dajudaju ẹsan ti ọrun ni o dara julọ fun awọn ẹniti o gbgbọ ti nwon jẹ ẹniti nberu (Ọlọhun).

58. Atipe awọn arakunrin Yusufu de nwon si wọle tọ ọ, o si mọ wọn bẹni awọn kò si mọ ọ.

59. Nigbati o wọn onjẹ wọn fun wọn, o wipe: Ẹ mu ọmọ-iyá nyin wa lati ọdọ baba nyin. Ẽnyin kò ri

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ
الْمُفْلِسِينَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ
إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتَنْوِي بِيءَ اسْتَحْلَاضَهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا
كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٥﴾

قَالَ أَجْمَلَنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ
عَلِيمٌ ﴿٥٦﴾

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا
حَيْثُ يَشَاءُ نَصِيبٌ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ
وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَلَأَجْرَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا
وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٨﴾

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ
وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٩﴾

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ أَتُنْوِي بِيَأْخُذُكُمْ
مِنْ أَيْكُمُ الْآتُرُونَ إِنِّي أَوْفَى الْكَيْلِ

pe emi wọn ẹkunrẹrẹ oşuwọn (fun nyin) atipe emi dara ni ẹniti a nwọ ti i.

60. Şugbọn bi ẹ kò bā mu u wa fun mi, kò ni si oşuwọn onjẹ fun nyin lọdọ mi ki ẹ ma si sunmọ mi.

61. Nwọn wipe: Awa yio sapa lati gba a lọdọ baba rẹ, dajudaju awa yio si şe bẹ.

62. O si sọ fun awọn omọ ọdọ rẹ pe: Ẹ fi owó wọn sinu apo (onjẹ) wọn ki nwọn lè mọ nigbati nwọn ba pada lọ si ọdọ ẹbi wọn ki nwọn le pada wa.

63. Nigbati nwọn pada de ọdọ baba wọn, nwọn wipe: Baba wa, nwọn kò lati wọn oşuwọn-onjẹ fun wa, nitorina jẹki arakunrin wa ba wa lọ ki awa le ri onjẹ wọn, awa yio si jẹ oluşọ rẹ.

64. O wipe: Şe ki emi tun gba nyin gbọ lori rẹ gegebi mo ti gba nyin gbọ lori arakunrin rẹ nişaju. Nitorina Qlọhun ni O dara ni Oluşọ, On ni Alānu ti O ju gbogbo alanu lọ.

65. Atipe nigbati nwọn tu ẹru wọn, nwọn ri pe a ti da owó wọn pada fun wọn. Nwọn wipe: Baba wa, kini a tun nwa? Owó wa niyi a ti da a pada fun wa awa yio mu onjẹ wa fun awọn ẹbi wa, awa yio

وَأَنذِرُ الْمُنِيرِينَ ﴿١١﴾

فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿١٢﴾

فَالْوَأَسْتَرُودُ عَنْهُ آبَاءُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿١٣﴾

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضْعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٤﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَعَ مَنْآ الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٥﴾

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُتُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ فَآلَهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَحْرَمُ الرَّجْمِينَ ﴿١٦﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتْعَهُمْ وَجَدُوا بِضْعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضْعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿١٧﴾

si toju arakunrin wa awa yio si ni alekun oşuwon onje ti rakunmi kan, eyi si je oşuwon ti o rorun.

66. O wipe: Emi ki yio je ki o ba nyin lo ayafi ti e ba fun mi ni adehun ti Qlohun pe dajudaju e o mu u pada wa ba mi ayafi ti a ba ka nyin mo. Nigbati nwon si se majemu won fun u, o wipe: Qlohun ni Eleri nipa ohun ti a nso.

67. O wipe: Enyin omomi, e ma gba oju ona kanna wole e gba oju ona ototo wole. Emi ko le dabo kan bo nyin lodu Qlohun. Ko si idajo kan bikoşe ti Qlohun, On ni emi gbekęle, On ni ki awon olugbekęle ma gbekęle.

68. Nigbati nwon wo (ilu) ni awon aye ti baba won pa laşe fun won, ko dabo kan bo won lodu Qlohun bikoşe (pe o kan je) idunran okan Yakuba eyiti o mu se. Dajudaju on ni imo nitoripe Awa fi mo o, şugbon opolopo enia ko mo.

69. Nigbati nwon wole lo ba Yusufu, o fi arakunrin re wo si odo ara re, o wipe: Emi ni arakunrin re nitorina ma banuje nipa ohun ti nwon nse.

70. Nigbati o won oşuwon fun won, ofi ife-imumi sinu igba (koto) arakunrin re Lehinna olupe ipe kan

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا
مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ
مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ نَبِيُّهَا لَأَتَدْخُلُونَّ مِنْ بَابٍ وَحِيدٍ وَأَدْخُلُوا
مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أَعْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ إِنْ أُلْحَقْتُكُمْ بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ
فَتَبَتَّ كَلِمَاتُ الْمُنْكَرِينَ ﴿٦٧﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ
يُعْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ
يَعْقُوبَ قَضَيْتُهَا وَإِنَّهُ لَدُوٌّ عَلَيْهِ لَمَّا عَلِمَنَّهُ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَىٰ أَخِيهِ
قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَتْهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ

si pè pè: Ẽnyin ero, dajudaju ole ni nyin.

لَسْرِقُونَ ﴿٧١﴾

71. Nwọn yiju pada si wọn, nwọn wipe: Kini Ẽnyin fẹku.

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧٢﴾

72. Nwọn wipe: Awa Ẽe afẹku ife ọba, Ẽniti o ba mu u wa yio ri onjẹ ẹru rakunmi kan gbà, dajudaju emi si fi ọwọ sọya rẹ.

قَالُوا تَفْقِدُ صَوَاعِ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٣﴾

73. Nwọn wipe: Ọlọhun ni a fi bura, dajudaju Ẽnyin mọ pe awa kò wa lati Ẽe ibajẹ lori ilẹ yi, awa ki Ẽe ole.

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتُمُ بِغَدِّ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِيقِينَ ﴿٧٤﴾

74. Nwọn wipe: kini Ẽsan rẹ bi Ẽnyin ba jẹ opurọ?

قَالُوا فَمَا جَزَاءُؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذَّابِينَ ﴿٧٥﴾

75. Nwọn wipe: Ẽsan rẹ, Ẽniti a ba ri i ninu ẹru rẹ, ni pe on na ni ki ẹ fi di i. Bayi na ni awa nsan Ẽsan fun awọn alabosi (ni ọdọ wa).

قَالُوا جَزَاءُؤُهُ مِنْ وَجْدٍ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُؤُهُ كَذَلِكَ يَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

76. Nitorina o bẹrẹ pẹlu awọn ẹrù wọn Ẽiwaju ẹrù ti arakunrin rẹ, lẹhin na o mu u jade ninu ẹru arakunrin rẹ. Bayi ni Awa wé-ewe (da ọgbọn) fun Yusufu. Ko si le fi ofin ọba mu arakunrin rẹ afi bi Ọlọhun fẹ. Awa ngbe Ẽniti A ba fẹ ga lọla. (Ọba) Oni-mimò julọ mbe lori gbogbo oni-mimò kọkan.

فَدَا بِيَاؤِعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَعَاؤِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وَعَاؤِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِأَخِي أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

77. Nwọn wipe: Bi on ba jale, dajudaju ọmọ iya rẹ kan ti jale ri Ẽaju. Yusufu si fi (ọrọ na) pamọ sinu ọkàn rẹ, ko fi han wọn. O sọpe: Ẽnyin ni àyè nyin buru, atipe

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ

Qlòhun lo mò julò nipa ohun ti ẹ nsọ.

78. Nwọn wipe: Ire ọlọla, dajudaju on ni baba kan ti o ẹ arugbo alagba, nitorina mu ẹnikan ninu wa dipo rẹ. Dajudaju awa ri ọ pe o ẹ ọkan ninu awọn ẹni rere.

79. O wipe: Mo sadi Qlòhun nipa pe ki awa mu (ẹnikan) ayafi ẹniti awa ri ẹru wa ni ọdọ rẹ. Dajudaju nigbana awa yio ẹ ọkan ninu awọn alabosi.

80. Nigbati nwọn sọ ireti nu nipa rẹ nwọn yẹba si apakan lati ba ara wọn jirorò kekekẹ. Alagba wọn sọ pe: Ẽnyin kò mò pe dajudaju baba nyin ti gba ade hun kan ni ọwọ nyin lati ọdọ Qlòhun atipe lati işaju ni ẹ ti şe aimuşẹ alukawani nipa Yusufu? Nitorina emi kò ni kuro nibi yi titi baba mi yio fi yonda fun mi abi ki Qlòhun şe idajọ fun mi atipe On ni O dara ju awọn onidajọ lọ.

81. Ẽ pada tọ baba nyin lọ ki ẹ wipe: Ire baba wa, dajudaju ọmọ rẹ jale. Awa kò ẹri ayafi ohun ti a mò, awa kò si ẹ oluşọ fun ohun ti o pamọ.

82. Ki o si bi awọn ara ilu ti a wà ninu rẹ lere ati awọn èrò oni-rakunmi ti a jọ rin atipe dajudaju awa ẹ olododo.

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ ﴿٧٧﴾

قَالُوْا يَا اَبَانَا الَّذِيْ لَهٗ اَبَاسِيْحَا كَبِيْرًا
فَخَذَ اَحَدَنَا مَكَانَهُۥ اِنَّا نَرٰنِكَ مِنْ
الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٧٨﴾

قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اَنْ نَّأْخُذَ اِلَآمَنْ وَجَدْنَا مَتَعَنَا
عِنْدَهُۥ اِنَّا اِذَا لَطَلِمُوْا

فَلَمَّا اَسْتَيْسَسُوْا مِنْهُ حَكِصُوْا نَجِيْثًا قَالِ
كَبِيْرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْا اَنْ اَبَانَكُمْ قَدْ اَخَذَ
عَلَيْكُمْ مَّوْتِفًا مِنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَطْتُمْ
فِيْ يُوْسُفَ فَلَنْ اَنْزِجَ الْاَرْضَ حَتّٰى يَأْذَنَ لِيْ اَبِيْ
اَوْ يَخْتَكُمُ اللّٰهُ لِيْ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿٨٠﴾

اَرْجِعُوْا اِلَيَّ اَيْكُمْ فَقُوْا يَا اَبَانَا اِنَّكَ اَبْنٰكَ
سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا
لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ ﴿٨١﴾

وَسْتَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيْهَا وَالْعَبْرَ الَّتِي اَقْبَلْنَا
فِيْهَا وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿٨٢﴾

83. O sọpe: Bẹkọ, ifẹ-inu nyin ni oşé ọrọ nā ni oşọ fun nyin, nitorina suru lo dara julọ. Ọlọhun fẹrẹ mu gbogbo wọn wa ba mi. Dajudaju On ni Oni-mimọ Onidaju.

84. O si yipada kuro lọdọ wọn, o wipe: ibanujẹ mi o lori Yusufu! oju rẹ mejẹji si funfun fun ibanujẹ, nitorina o pa a mọra.

85. Nwọn sọpe: Ọlọhun ni a fi bura, o kò ni şe aima ma ranti Yusufu titi ireş yio fi di ẹniti o fẹrẹ ku abi ki o tilẹ ma bẹ ninu awọn ẹniti o ti ku.

86. O wipe: Ọlọhun nikan ni mo nrojọ ibanujẹ mi ati ironu mi fun, atipe emi ni mimọ ohun ti ẹnyin kò mọ lati ọdọ Ọlọhun.

87. Ẹnyin ọmọ mi, ẹ lọ ki ẹ (ba mi) wadi Yusufu ati arakunrin rẹ, ati pe ki ẹ maşe sọ ireti nù nipa ikẹ Ọlọhun. Dajudaju ẹnikan kò ni sọ ireti nu nipa ikẹ Ọlọhun ayafi awọn ijọ alaigbagbo.

88. Nigbati nwọn wọle tọ ọ, nwọn sọ pe: Ireş ọlọla, inira fi ọwọ kan wa ati awọn enia wa, awa si de pẹlu owó kan ti a ti kọ silẹ nitorina wọn oşuwọn onjẹ na pe fun wa ki o si ta wa lọrẹ. Dajudaju Ọlọhun ma nsan (rere) fun awọn olutọrẹ.

89. O wipe: Njẹ ẹnyin mọ ohun ti ẹ şe fun Yusufu ati arakunrin rẹ nigbati ẹnyin jẹ alaimọkan.

قَالَ بَلْ سَأَلْتُكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَفَرَأَيْتُمْ جِبِلًّا
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَاسَى عَلَى يَوْسُفَ وَأَبِيصَتَ
عَيْنَاهُ مِنَ الْحَزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَأُ أَتَذْكُرُ يَوْسُفَ
حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ
مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِي وَحُرِّفَ إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ
مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

يَبْنِي أَذْهَبُوا فَحَسَبُوا مِنْ يَوْسُفَ وَأَخِيهِ
وَلَا يَأْتِسُّ مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُّ مِنْ رُوحِ
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسْنَا وَأَهْلَنَا
الضَّرُّ وَحَسْنَا بِيضَعُهُ مَرْجَلَةً فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ
وَصَدِّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي
الْمُتَّصِدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يَوْسُفَ وَأَخِيهِ
إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾

90. Nwọn sọpe: Njẹ irẹ ni Yusufu bi? O wipe: Emi ni Yusufu atipe eleyi ni arakunrin mi; dajudaju Ọlọhun ti ẹ idẹra le wa lori. Dajudaju ẹniti o ba ọru (Ọlọhun) ti o si ni ifarada, nitorina dajudaju Ọlọhun ki yio ra lare ẹsan awọn oluṣe rere.

91. Nwọn wipe: Oluwa ni a fi bura! dajudaju Ọlọhun ti fi ọ bori wa atipe dajudaju awa ti jẹ alaṣiṣe.

92. O wipe: Kò si ibawi fun nyin loni. Ọlọhun yio fi ori ji nyin atipe On ni Olukẹni ju gbogbo akẹni lọ.

93. Ẹ mu ẹwu mi yi lọ ki ẹ lọ fi le iwaju baba mi ki iriran rẹ le pada. Ki ẹ si mu awọn enia nyin wa ba mi patapata.

94. Nigbati awọn èrò oni-rakunmi na pinya, baba wọn wipe: Dajudaju emi ngbọ ọrún Yusufu ti ẹ kò ba ni wipe (baba) o nṣe aran.

95. Nwọn sọpe: Ọlọhun ni a fi bura, dajudaju irẹ mbẹ ninu ọṣina (aran) rẹ ti atijọ.

96. Nigbati oniro-idunnu na de o ju (ẹwu na) le ni iwaju a si da iriran rẹ pada. O wipe: Njẹ emi kò ha ti sọ fun nyin pe dajudaju emi ti mọ lati ọdọ Ọlọhun ohun ti ẹnin kò mọ?

قَالُوا يَا نَسِيتُكَ يَا يَاسُوفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ
وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن يَتَّقِ
وَيَصِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا نَأْتِيكَ لَقَدْ أَتَرَكْنَا اللَّهَ عَلَيْنَا
وَإِنْ كُنَّا لَخَطِيئِينَ ﴿٩١﴾

قَالَ لَا تَتْرِبْ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ بِعَفْوِ اللَّهِ لَكُمْ
وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٩٢﴾

أَذْهَبُوا بِعَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي
يَأْتِ بِصَبْرٍ وَأَنُوفٍ بِأَهْلِكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ
رِيحَ يَوسُفَ لَوْلَا أَن نَّقِيدُونِ ﴿٩٤﴾

قَالُوا اللَّهُ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيرِ ﴿٩٥﴾

فَلَمَّا آتَتْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ
بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

97. Nwọn sọpe: Irẹ baba wa, tọrọ idariji ẹṣẹ wa fun wa, dajudaju awa ti jẹ alaṣiṣe.

98. O wipe: Laipẹ emi yio tọrọ idariji fun nyin lọdọ Oluwa mi. Dajudaju On ni Alaforiji, Onikẹ.

99. Nigbati nwọn wọle tọ Yusufu, o ko awọn obi rẹ mejẹji mọra, o si wipe: Ẹ wọ ilu Misira ni ifaiyabale, bi Ọlọhun ba fẹ.

100. O gbe awọn obi rẹ mejẹji si ori itẹ ọla, nwọn si wo lulẹ fun u niti itẹriba. O wipe: Irẹ baba mi, eyi ni itumọ ala mi ti siwaju, Oluwa mi sọ ọ di otitọ. O si ti ẹ daradara fun mi nigbati O mu mi jade lati inu ọgba ẹwọn ti O si mu nyin wa lati inu papa lẹhin igbati ẹṣu ti ẹ ibajẹ ni arin emi ati arin awọn arakunrin mi. Dajudaju Oluwa mi jẹ Alanu fun ohun ti O ba fẹ dajudaju On ni Onimimọ, Ọjọgbọn.

101. (Yusufu wipe): Oluwa mi, daju daju Irẹ ti fun mi ni ijọba nã, O si kọ mi ni itumọ awọn ọrọ. Ẹlẹda sanma ati ilẹ, Irẹ ni Oluranlọwọ mi ni aye yi ati ọrun. Ki O pa mi ni ẹni ti o ju ọwọ-j'ẹṣẹ silẹ (Musulumi) fun Ọ ki O si fi mi pẹlu awọn enia rere.

102. Eyi jẹ ninu awọn iro ti o pamọ ti A ranṣẹ rẹ si ọ, irẹ kò si lọdọ wọn nigbati nwọn ẹ ipinnu ọrọ wọn, ati nigbati nwọn pete.

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا
خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾

قَالَ سَوْفَ اسْتَغْفِرُكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ
وَقَالَ ادْخُلُوا مَعِيَ إِن شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ
يَبْنَوتُ هَذَا أَنَا وَبِل رِبِّي مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا
رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ
وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَن نَزَّحَ الشَّيْطَانُ
بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

﴿١٠١﴾ رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي
مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أَنْتَ وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي
مُسْلِمًا وَالْحَقِّي بِالصَّدِيقِينَ ﴿١٠٢﴾

ذَلِكَ مِن أَنبَاءِ الْعَبِّ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٣﴾

103. Ọ̀pòlọ̀pọ̀ awọ̀n enia nwọ̀n kò ni jẹ̀ onigbagbọ̀ ododo, bi o fẹ̀ biotilẹ̀ še oju kokoro rẹ̀,

104. Atipe irẹ̀ kò bi wọ̀n lere owó ọ̀yà kan lori rẹ̀, kò si ohun ti o jẹ̀ ju iṣiti fun gbogbo ẹ̀da.

105. Atipe melomelo ninu awọ̀n àmi ti inu sanma ati ilẹ̀ ti nwọ̀n rekọja lara rẹ̀, atipe nwọ̀n ṣẹri kuro nibẹ̀.

106. Atipe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọ̀n kò gba Ọ̀lọ̀hun gbọ̀ ni ododo lai ni ba Ọ̀lọ̀hun wa orogun.

107. Njẹ̀ nwọ̀n ni ifaiyabalẹ̀ pe ki iyà Ọ̀lọ̀hun wa bò wọ̀n (mọ̀lẹ̀), abi ki akoko na wa ba wọ̀n ni ojiji nigbati nwọ̀n kò ni fura.

108. Wipe: Eyini oju ọ̀na temi: emi si npepe si (ẹ̀sin) Ọ̀lọ̀hun, lori aridaju, emi ati awọ̀n ẹniti o tẹ̀le mi. Mimọ̀ ni ti Ọ̀lọ̀hun, emi kò si ninu awọ̀n ti o nda nkan pọ̀ mọ̀ Ọ̀lọ̀hun.

109. Awa kò ran ẹnikan niṣe ṣiwaju rẹ̀ ayafi awọ̀n ọ̀kunrin, A ran ṣe si wọ̀n, ninu awọ̀n ara ilu. Tabi nwọ̀n kò rin lori ilẹ̀ ki nwọ̀n si woye bawo ni atubọtan awọ̀n ẹniti o ti ṣiwaju wọ̀n ti jẹ̀? Atipe ile ti ọ̀run ni o dara fun awọ̀n ẹniti npaiya Ọ̀lọ̀hun. Kilo ṣe ti ẹ̀ kò lo lākaye?

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

وَمَا تَنْتَهُمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

وَكَأَن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ
أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ هَٰذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ
أَنَا وَمَنْ أُنْعَمِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ
مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَا يَسِيرُونَ فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

110. Titi di igbati awọn ojiṣe na fi sọ ireti nù nwọn si ro pe dajudaju nwọn pe wọn ni opurọ, atilẹhin Wa si wa ba wọn, A si gba ẹniti A fẹ là. A kò si da iyà Wa pada lọdọ awọn enia ti o jẹ ọdẹṣe.

111. Dajudaju ariwoye kan mbe ninu itan wọn fun awọn ti o ni lākaye. (Al-Kurani) kò jẹ awọn ọrọ kan ti nwọn da adapa irọ rẹ, ṣugbọn o jẹ ki a mọ ododo eyiti o ti siwaju rẹ, o si nṣe alaye gbogbo nkan ati imọna ati ǎnu fun awọn enia ti nwọn jẹ onigbagbọ ododo.

(13) *Suratul Ra'du*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm, rā (Ọlọhun nikan l'Omọ ohun ti Ogba l'ero pẹlu awọn harafi yi). Eyi ni awọn ǎyàh Tirà nā, Atipe ohun ti a sọ kalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ ododo ni, ṣugbọn ọpọlọpọ awọn enia ko gbagbọ ni ododo.

2. Ọlọhun ni Ẹniti O gbe sanma ga laisi ọpo kan ti ẹ le ri, lẹhinna O si ṣe pẹtẹpẹrẹ (ni ọna ti otọ si I) s'ori Aliaraṣi nā, O si tẹ ọrun ati oṣupa lori ba. Olukuluku (wọn) nrin ni akoko ti adarukọ. On ṣe eto awọn ọrọ O ṣe alaye awọn ǎyàh nā nitori ki ẹ le mọ amọdaju nipa iba Oluwa nyin pade.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَطِنُوا أَنَّهُمْ
فَدَكَّدُ بِأُجْحَاءَ هُمْ نَصْرًا فَنُجِي مِّنْ نَّشَاءٍ
وَلَا يَرُدُّ بَأْسًا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَقَدْ كَانَتْ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةً لِأُولِي الْأَلْبَابِ
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرُونَ وَلَٰكِن تَصَدِّقُ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ
وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

سُورَةُ الرَّعْدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرَّةَ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَٰكِن أَكْثَر النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ
مُّسَمًّى يُدِيرُ الْأُمُورَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

3. On ni Ẹniti O tẹ ilẹ (ni perese), O si še awọn oke sinu rẹ ati awọn odo şişan. Ati gbogbo awọn orişirişi eso O şe ni oni meji tako-tabo. On fi oru bo oşan. Dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti o nronu jinlẹ.

4. Awọn orişirişi oña mbẹ lori ilẹ ti nwọn kò jinnà si ara wọn, ati awọn oko (ti nwọn jẹ) ti awọn Inabi (ajara) ati irugbin ati dabinu ti nwọn jora wọn ati awọn ti kò jora wọn; ti a nfun wọn mu ninu omi kanna; A si da apakan lola ju apakan lo ni jije. Dajudaju arikogbọn nbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn ni lākaye.

5. Ti ó ba nya o lenu, nje iyanu ni orọ wọn jẹ (wipe): Nigbati awa ba ti di iyepẹ tan nigbana ni awa yio di ẹda titun bi? Awọn elewonyi ni awọn ẹniti o şe aigbagbo si Oluwa wọn, awọn elewonyi ni ewọn mbẹ ni orun wọn, awọn elewonyi ni ero ina ninu rẹ ni nwọn yio şe gberes si.

6. Nwọn yio ma kan o loju ki aburu şiwaju rere, dajudaju şe awọn iyà arikogbọn ti rekọja şiwaju wọn: Dajudau Oluwa rẹ jẹ Alaforiji fun awọn enia lori abosi wọn. Dajudaju Oluwa rẹ le koko lati gbẹsan (iyà).

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا
وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى الْأَشْجَارُ
الْأَنْهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُّتَجَاوِرٌ وَجَعَلْنَا مِنْ أَغْصَابِ
وَرِزْقٍ وَنَحِيلٌ صُنُوفًا وَغَيْرِ صُنُوفٍ يُسْتَقَى بِهَا
وَأَحَدٍ وَنَفْضُلٌ بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَشْجَارِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

﴿١٥﴾ وَإِنْ تَعَجَّبَ فَعَجَبٌ قَوْلِهِمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا
أَإِنَّا لَنَاقِلَةٌ خَلَقِ جَدِيدًا وَأُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٦﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
وَقَدْ خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمُثَلَّثَاتِ وَإِنَّ رَبَّكَ
لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٧﴾

7. Awon ti o se aigbagbo si wipe: Kini se ti a ko ami kan kale fun u lati odo oluwa re? Olukilo lasan ni ire olutosona si mbe fun olukuluku awon enia.

8. Olohun mo ohun ti olukuluku obirin nru-kiri (ni oyun) ati ohun ti apoomo fi din (ojo) ku ati eyiti o le (ojo) si. Gbogbo nkan lo ni osuwon lodjo Re.

9. Oni-mimo koko ati gbanga, Oba ti O tobi, Oba ti O ga julog.

10. Eniti o nfi ogo pamo ninu nyin ati eniti o fihan sita bakanna ni o ri (lodjo Re) ati eniti o fi oru boju ati eniti o nrin (lo se ti re) losan.

11. Awon oluso (malaika) mbe fun u niwaju re ati ni ehin re ti nwon nso o nibi aso Olohun. Dajudaju Olohun ki iyi ohun ti mbe fun awon enia kan pada titi awon funra won yio fi yi nkan (towa l'emi) won pada. Bi Olohun ba ro awon enia kan ro ibi, ko si aladapada re fun u (lehin Re), nwon ko si ni oludabo bo kan.

12. On ni Eniti nfi amanamana han niti ibero ati ireti O si nse eda esu ojo dede.

13. Ara nse afomo eyin Re ati awon malaika (pelu) fun ibero Re. O si nran ara-sisan O si nmu ba

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۗ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامَ وَمَا تَزَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ ۗ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

لَهُ مَعْبُوتٌ مِمَّنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَمِمَّنْ خَلْفَهُ يَحْفَظُونَهُ ۗ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَإِذْ أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ ۗ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ آلٍ ﴿١١﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْآزْفَ خَوْفًا وَطَمَعًا ۗ وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾

وَيَسْجِجُ الرُّعْدَ بِحَمْدِهِ ۗ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ ۗ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ

eniti O ba fẹ, sibẹ nwọn njiyan Qlọhun, On si ni O le kókó ni agbara.

14. On ni ikepe ododo tọ si. Awọn eniti nwọn npe lẹhin Rẹ kò le da wọn lohun rara bikoşe gẹgẹbi eniti o tẹ atẹlẹwọ rẹ si omi (ojo) ki o le de ẹnu rẹ, şugbọn ko le de ibẹ. Adua alaigbagbọ kò jẹ nkankan bikoşe işina.

15. Qlọhun ni awọn eniti o wa ni sanma ati ilẹ nfi oribalẹ fun, nwọn fẹ nwọn kọ, ati ojiji wọn ni owuro ati alẹ.

16. Sọpe: Tani Oluwa sanma ati ilẹ? Sọpe: Qlọhun ni. Sọpe: Njẹ ẹnyin ha le mu awọn alafẹhinti kan lẹhin Rẹ ti nwọn kò ni agbara anfani kan tabi ipalara funra wọn. Sọpe: Afoju ati eniti o riran ha dọgba bi? Tabi okùnkùn ati imọlẹ ha dọgba bi? Tabi nwọn wa orogun fun Qlọhun ti nwọn nşe ẹda bii ti Rẹ, tobẹ ti ẹda na jọ ara wọn (depo pe o daru loju wọn)? Sọpe: Qlọhun ni Ẹlẹda gbogbo nkan, On si ni Qba Aşo Olubori.

17. O nsọ omi kalẹ lati sanma, lẹhinna awọn ojudo si nşan pẹlu oşuwọn wọn, agbàrà si gbe ifofo ti o lefo lọ. Ati ninu ohun ti nwọn yọ ninu ina lati fi şe ohun-oşọ tabi ohun elo, ifofo iru rẹ (wa). Bayi ni Qlọhun fi ododo bori irọ. Eyi tio jẹ

وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ﴿١٣﴾

لَهُ دُعَاةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَيَسِطَ كَفْتَهُ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ

وَمَا هُوَ بِبَلِغِهِ وَمَا دَعَا الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿١٤﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا

وَكَرْهًا وَظَلَمَتْهُمْ بِالْغَدْرِ وَالْاَصْحٰلِ ﴿١٥﴾

كُلِّ مَنْ رَبَّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ قُلْ اَفَاخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ اَوْلِيَاَ لَا يَمْلِكُوْنَ اَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ اَمْ هَلْ نَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشْبِهُ الْخَلْقَ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ

وَهُوَ الْوٰجِدُ الْقَهْرُ ﴿١٦﴾

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا

فَاَحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُوْنَ عَلَيْهِ

فِي النَّارِ اَبْتِغَاءَ حُلِيٍّ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهٗ كَذٰلِكَ يُضْرَبُ

اللّٰهُ الْحَقُّ وَالْبَاطِلُ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذٰبُ جُفَاً

ifofo, yio rẹ danu bi ohun ti ko nilari; Şugbɔn ohun ti nşe enia ni anfani, yio wa gberelori ilẹ. Bayi ni Ọlọhun nşe afiwe. (nkan).

18. Ȑre (ęsan) wa fun awɔn ti nwɔn jẹ Oluwa wɔn ni ipe. Atipe awɔn ęniti kò jẹ ipe Rẹ, iba jẹ pe ti wɔn ni ohun ti mbẹ lori ilẹ patapata ati iru rẹ pẹlu rẹ, nwɔn yio fẹ lati fi ara wɔn ra pada. Awɔn elewɔnyi ni işiro buburu mbẹ fun. Ina Jahannama ni ibugbe wɔn, ibusinmi buburu ni.

19. Njẹ ęniti o mọ pe ohun ti a sọkalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ jẹ otitọ ha le dabi ęniti o fọju (si i)? Dajudaju awɔn oni lākàyè ni yio gbọ iranti.

20. Awɔn na ni ęniti nmu adehun Ọlọhun şe, nwɔn ki ntu adehun nã.

21. Atipe awɔn ni ęniti nwɔn so pọ ohun ti Ọlọhun palaşe pe ki a so pọ nwɔn a si ma paiya Oluwa wɔn, nwɔn a si tun ma nberu işiro buburu.

22. Awɔn na si ni nwɔn nfi suru wa oju rere Oluwa wɔn ti nwɔn si ngbe irun duro (ni akoko) atipe nwɔn a ma na nikọkọ ati ni gbangba ninu ohun ti A fun wɔn, nwɔn a si mã fi iwa rere ti iwa buburu lọ; awɔn elewɔnyi ni atubotan ile rere mbẹ fun.

وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَمَا كُنَّا مِنَ الْأَرَضِينَ
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿٧٧﴾

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ
لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ
سُوءَ الْحِسَابِ وَمَأْوَهُمُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ لِلْهَادِثِينَ

﴿٧٨﴾ أَعْمَنَ يَعْلَمُونَ أَنَّا نُرِيكَ مِنَ الْخَلْقِ كُنْ
هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَنْذُرُ أُولَٰئِكَ الْأَنْبِيَاءُ ﴿٧٩﴾

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَقْضُونَ الْعَيْثَ ﴿٨٠﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ
وَيَحْتَسِبُ رَحْمَتَهُمْ وَيَحْفَونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْغَاءَ وَعْدَ رَحْمَتِهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَهُونَ
بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ هُمُ عَفَى الدَّارِ ﴿٨٢﴾

23. Oḡba id̄era ti kò ni opin, ti nwõn yio wõ inu r̄e ati awõn ti o ba še daradara ninu awõn baba wõn ati awõn aya wõn ati awõn arõmõdõmõ wõn; ati pe awõn malaika yio ma wõle tõ wõn ni gbogbo oju õna.

24. (Nwõn yio wipe): Alafia ki o ma ba nyin nitori ifarada nyin (ni aiye), atubõtan ile na ma dara o.

25. Atipe awõn ñniti ntu adehun ti Oloḡhun l̄ehin igbati wõn še e, ti nwõn si ja ohun ti Oloḡhun palaṣe pe ki nwõn so p̄õ, ti nwõn si nṣe ibaj̄e ni ori il̄e, awõn elewõnyi egbe ni fun wõn atipe ti wõn ni ile buburu.

26. Oloḡhun ma ngba laȳe ese fun ñniti O ba f̄e A si ma diwõn r̄e (fun ñniti O ba f̄e) atipe nwõn yõ si igbesi aiye yi. B̄e si ni igbesi aiye kò j̄e kinikan l̄egb̄e ti õrun ayafi igbadun kan (dīe).

27. Atipe awõn ñniti o še alaigbagbõ yio ma sope: Kini še ti a kò s̄õ ami kan kal̄e fun u lati õdõ Oluwa r̄e? Sope: Dajudaju Oloḡhun A ma fi ñniti O ba f̄e sil̄e ninu iṣina, ñniti o ba ṣ̄eri si õdõ R̄e yio fi õna m̄õ õ wa si õdõ ara R̄e.

28. Awõn ni ñniti nwõn gbagbõ ti õkàn wõn si bal̄e si iranti

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿١٣﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿١٤﴾

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿١٥﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ﴿١٦﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَصِفُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ ﴿١٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ

Qlòhun, Je kin sò fun ọ, pèlu iranti
Qlòhun ni awọn ọkàn fi mbàlẹ.

29. Awọn ẹniti o gba Qlòhun
gbọ ti nwọn si şe işş rere, igbadun
ki o ma bẹ fun wọn ati abọ rere.

30. Gege bayi ni A ran ọ nişe si
awọn ijọ kan, dajudaju awọn miran
ti rekoja şiwaju re ki o le ba mā ke
ohun ti A fi ranşe si ọ fun wọn,
atipe sibesibẹ nwọn nşe aigbagbọ si
(Qba) Ajọkẹ aije. Sọpe: On ni
Oluwa mi, kò si qlòhun kan ayafi
On; On ni mo gbẹkẹle atipe ọdọ Rẹ
ni ipadasi mi.

31. Ti o ba şe pe dajudaju Al-
Kurani kan wa ti o le şi awọn oke
nidi tabi ki afi fa ilẹ ya tabi ti a le
fi ba awọn oku soro (nwọn kò ni
gbagbọ). Şugbọn ti Qlòhun ni
gbogbo aşş patapata. Tabi awọn
ẹniti o gbagbọ ni ododo ko ha mọ
(ni jakàn) ni pe bi Qlòhun ba fe iba
fi gbogbo awọn enia mọ ọna
patapata? Iyà lile koko ni yio ba
awọn ẹniti kò gbàgbọ nitori ohun ti
nwọn şe nişe tabi ki ó sọ si tosi ile
wọn titi alukawani Qlòhun yio fi
de. Dajudaju Qlòhun ki yapa
adehun (Rẹ).

32. Dajudaju nwọn ti fi ọpọlọpọ
awọn ojişe şe eşe şiwaju re, Mo si ti
lora fun awọn ẹniti nwọn şe
aigbagbọ, lehinna ni Mo wa mu

أَلَا يَذَكِّرُ اللَّهُ نَظْمِينَ الْقُلُوبِ ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَتَابٍ ﴿٣٩﴾

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدَ خَلَّتْ مِن قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ يَا رَحْمَنُ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٤٠﴾

وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانَ سُورَتِ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُفِّمَ بِهِ الْمَوْقُ بَلِ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِسَّ بِالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَعَوْا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْلِفُ الْأَعْيَادَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٤٢﴾

won nitorina bawo ni iyà Mi na ti ri (lara won).

33. Njẹ ẹniti o duro ti ẹmi kọkan, ti nşo o pẹlu ohun ti o şe nişe (o ha le dabi ẹniti kò le şe bẹ bi?) sibesibẹ (awon alaigbagbo) nwon fun Qlqhun ni orogun. Wipe: Ẹ darukọ won (ki a gbọ). Tabi ẹnyin yio fun (Qlqhun) ni iro ohun ti kò mọ ni ori ilẹ, tabi ẹ darukọ eyi ti o han ninu orọ? Bẹ tilẹ kọ, a şe e loşşo fun awon alaigbagbo ete won asi şeri won kuro ni oju ọna (ti Qlqhun). Atipe ẹniti Qlqhun ba fi silẹ ninu işina kò ni si afini mọna fun u.

34. Iyà yio ma bẹ fun won ni aiye nbi atipe dajudaju iyà ti orun ni o le julọ. Bẹ si ni oludābo kan kò ni si fun won lođo Qlqhun.

35. Apejuwe oğba idera eyiti a şe adehun rẹ fun awon olupaiya (Qlqhun), awon odo nşan nisalẹ rẹ, awon eso rẹ yio ma bẹ titi ati iboji rẹ. Eyini ni atubotan awon ẹniti npaiya (Qlqhun); ki ẹ ri atubotan awon alaigbagbo ina ni.

36. Ki ẹ ri awon ẹniti A fun ni Tirà nwon dunnu si ohun ti a sọkalẹ fun o, atipe awon ti nwon parapọ, (awon egbẹ) awon kan mbẹ ninu won ti nwon tako apakan rẹ, Wipe: Ohun ti a pa mi laşe nikan ni pe ki emi ma sin Qlqhun

أَمَّنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا
لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ
فِي الْأَرْضِ أَمْ يظْهَرُونَ الْقَوْلَ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ
وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ
وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٣٤﴾

﴿ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ
عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ
النَّارُ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ
إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يَبْكَرُ بَعْضُهُمْ
أَمْرًا أَنْ أَعْبَدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرَكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا
وَالَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٦﴾

atipe ki nma še da nkankan pò mọ On. Emi pe nyin si ọdọ Rẹ atipe ọdọ rẹ ni apadasi.

37. Atipe gẹgẹ bayi ni A sọ ọ kalẹ, ni ede Larubawa ni idajọ, Dajudaju ti irẹ ba ẗele ifẹ-inu wọn, lẹhin ohun ti o wa ba ọ ninu mimọ, kò ni si alaranşe kan fun ọ si Ọlọhun kò si ni si oluṣọ ni.

38. Dajudaju A ti ran awọn ojişe kan nişe ṣiwaju rẹ A si fun wọn ni awọn iyawo ati awọn ọmọ. Kò si tọ si ojişe kan pe ki o mu àmi kan wa, ayafi pẹlu iyonda Ọlọhun. Akọsilẹ mbe fun gbogbo akoko Kọkan.

39. Ọlọhun yio mǎ parẹ eyi ti O ba fẹ (ninu rẹ) A si mǎ fi eyi ti O ba fẹ rinlẹ ninu rẹ, akọsilẹ nla mbe ni ọdọ Rẹ.

40. Bi A fi han ọ apakan ohun ti A še ileri fun wọn tabi A pa ọ ni, ṣugbọn dajudaju jijişe dopin ni tirẹ, iṣiro iṣẹ Awa la ni.

41. Nwọn ko ha ri i ni pe Awa ni A ndin ilẹ naa ku ni eḅebā rẹ? Ọlọhun lo ndajọ ti ẹnikan kò le da idajọ Rẹ pada. On si yara ni iṣiro.

42. Dajudaju awọn ẹniti o ṣiwaju wọn ti pete ṣugbọn Ọlọhun lo ni gbogbo ewe-wa patapata. O

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا ۗ وَلَئِنْ أَنْتَبَتَ
أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا
وَذُرِّيَّةً ۖ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِثَابِتَةٍ
إِلَّا يَأْذَنَ اللَّهُ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٍ ﴿٣٨﴾

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ
أُمُّ الْكُتُبِ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ مَانَرِئَيْكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفَّيْتَهُ
فَإِنَّمَا عَلَيْنَا الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ وَاللَّهُ
يَحْكُمُ لَا مَعْزُبَ لِحُكْمِهِ ۚ وَهُوَ سَرِيعٌ
الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعِلْمُ الْكُفْرِ

mọ ohun ti ẹmi kòkan nşẹ nişẹ. Atipe awọn alaigbabọ mbọ wa mọ ẹniti atubọtan ile na mbẹ fun.

43. Atipe awọn alaigbagbọ nsọ pe irẹ ki nşẹ ojişẹ kan. Wipe: Qlọhun to ni ẹlẹri ni arin emi ati ẹnyin ati ẹnikẹni ti mimọ tirà na mbẹ ni ọdọ rẹ.

(14) Suratu Ibrāhīma

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Rā (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi) eyi jẹ Tirà kan ti a sọ kalẹ fun ọ nitori ki o le mǎ fi yọ awọn enia jade kuro ninu okùnkùn lọ si inu imọlẹ pẹlu iyonda Oluwa wọn, lọ si oju ọna Qba titobi, Qba ti O ni ọpẹ.

2. Qlọhun ni Ẹniti gbogbo ohun ti mbẹ ni sanma ati ilẹ jẹ ti Rẹ, atipe ẹgbe ni fun awọn alaigbagbọ ninu iyà ti o le koko.

3. Awọn ẹniti nwọn fẹran igbesi aiyẹ yi ju ọrun lọ, nwọn si nşẹ awọn enia lori kuro ni oju ọna Qlọhun, nwọn si fẹ ki ọna nǎ wọ. Awọnyi ni nwọn wa ninu işina ti o jinna réré.

4. Kòsi ojişẹ kan ti A ran nişẹ ayafi ki o jẹ pẹlu ede awọn enia rẹ ki o le şe alaye fun wọn, Qlọhun

لَمَنْ عَقَى الدَّارِ ﴿١٤﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَعَاتِ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ ۗ وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَتَّبِعُونَ آهْوَاءَ أَوْلِيَّائِهِمْ فِي ضَلَالٍ عَمِيدٍ ﴿٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ ۗ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

ma nfi ɛniti O ba fe silè sinu işina, O si ma fi ɛniti O ba fe mɔna. On ni Qba titobi. Qloḡbɔn.

5. Atipe dajudaju A ti fi awɔn ami Wa ran (Annabi) Musa nişep: Ko yɔ awɔn enia re jade lati inu okukun lo sinu imole atipe ki o ran won leti ojo (idera) Qloḡhun. Dajudaju awɔn ami mbe ninu eyini fun gbogbo awɔn onisuru ti nse ope.

6. Atipe nigbati Musa wi fun awɔn enia re pe: E se iranti idera Qloḡhun ti O se fun nyin, nigbati O gba nyin la ni odo awɔn enia Firiaona, ti nwɔn nfi iya ti o buru je nyin, ti nwɔn ndunbu awɔn omoo okunrin nyin, ti nwɔn si nda awɔn omoo obirin nyin si, adanwo ti o tobi ni iwonyi je lati odo Oluwa nyin.

7. Atipe nigbati Oluwa nyin je ki e mo pe, dajudaju ti enyin ba dupe, dajudaju Emi yio se alekun fun nyin, sugbon ti enyin ba se aimore, (e mo pe) dajudaju iya Mi le koko.

8. Atipe Musa wipe: Ti enyin ba se aigbagbo ati awɔn enia ti o mbe lori ile patapata, nigbana (e mo pe) dajudaju Qloḡhun ni Qloro. Eniti eyin to si,

9. Iro awɔn eniti o ti siwaju nyin ko ti wa ba nyin ni, awɔn enia

مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظَّالِمَاتِ إِلَى السُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُدَّبِعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ لِّمَنْ رَزَقْتُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكُمْ لَنْ نَسْكَرْتُمْ لِأَرْضِكُمْ وَلَنْ نَكْفُرَنَّ إِنَّ عَذَابَنَا لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٨﴾

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ

Nuha ati Hadi ati Samudu ati awon eniti o kehin won? Enikan kò mọ won ayafi Qlọhun. Awon ojişe won wa ba won pe lu awon alaye, şugbon nwon fi owọ won si enu won nwon wipe: Awa şe aigbagbo si ohun ti a fi ran nyin nişe, atipe dajudaju awa ti mbẹ ninu iyemeji, awa si ni iyemeji si ohun ti ẹ npe wa si.

10. Awon ojişe won wipe: Tabitabi kan ha wa lara Qlọhun bi, Eleda orun ati ile? O npe nyin lati fi ori awon eşe nyin ji nyin, ati ki O le lo nyin lara di akoko kan ti a daruko. Nwon so pe: Enyin kò je nkankan ju abara enia iru wa lo; enyin nfe lati şeri wa kuro nibi ohun ti awon baba wa nsin ni, nitorina ẹ mu awijare ti o yanju wa fun wa.

11. Awon ojişe won so fun won pe: Awa kò je nkankan bikoşe abara gegebi nyin, şugbon Qlọhun ma nşe ore fun eniti O ba fe ninu awon olujosin Re. Kò si to si awa lati mu eri kan wa ayafi pe lu aşe Qlọhun. Atipe Qlọhun ni ki awon olugbagbo ododo ma gbekẹle.

12. Kini şe wa ti awa kò fi ni gbekẹle Qlọhun? Dajudaju O si ti to wa si awon ona wa. Dajudaju awa yio si farada ipalara yiowu ti ẹ le şe fun wa, atipe Qlọhun ni ki awon oluni igbekẹle ma gbekẹle.

وَعَادِ وَتَمُودَ وَالذِّبْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ
لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا
بِعَمَّا أُرْسِلْنَا بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكِّ مِمَّا نَدْعُونَ
إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿١٠﴾

﴿١٠﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيُبْفِرَ لَكُمْ
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُوخِّرَ كُفْرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ
أَنْ تَصُدُّونَا عَنْ مَا كَانَتِ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتُونَا
بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُعْزِزُ عَمَلَهُ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَمَا كَانُوا لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا
سُبُلَنَا وَلَنْ يُفْرِغَ عَلَيْنَا مَاءَ آذِنَتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٣﴾

13. Awon alaigbagbo so fun awon ojişe won pe: Awa yio le nyin jade ninu ilê wa tabi ki e pada sinu esin ti wa. Nigbana Oluwa won si ranşe si won pe: Dajudaju Awa yio pa awon alabosi run.

14. Atipe dajudaju Awa yio fi nyin joko si ori ilê na lehin won. Eyini wa fun eniti o beru iduro niwaju Mi ti o si beru ileri Mi.

15. Atipe nwon nwa idajo, gbogbo alafjudi, olorikunkun padanu.

16. Ni ehin re ina Jahannama mbe a o si fun u ni omi aweyun-weje mu(u).

17. Yio ma mu u die yio si feşe ma le gbe e mi, iku si nyo si i ni gbogbo aye sibşe ko ni ku ati pe ni ehin re iya ti o le mbe (fun u).

18. Apeşe awon ti o se aigbagbo si Oluwa won (ni pe): Awon ise won a dabi eru ti ategun lile fe lu u ni ojo oji. Nwon ko ni ni agbara kankan lori ohun ti nwon se nise. Eyini isina ti o jinna.

19. Ire kori pe Ololhun ni O da sanma ati ile pelu ododo? Ti O ba fe, yio ko nyin kuro yio si mu eda titun wa (ropo nyin).

20. Eyini ko si je inira fun Ololhun.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّسُلُ هُمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ
مِنَ أَرْضِنَا أَوْ لَنَعُوذَنَّ فِي مَلِئْنَا قَاوِحًا إِلَيْهِمْ
رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ
ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَنُسِقَ مِنْ مَاءٍ صَٰدِرٍ ﴿١٦﴾

يَتَجَرَّعُهُ، وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ، وَيَأْتِيهِ
الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ
وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ
أَسْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ
مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَٰلِكَ
هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

21. Nwọn si jade si ọḍọ Qlọhun patapata, nigbana awọn alailagbara yio wi fun awọn ti nṣe igberaga pe: Dajudaju olutẹle ni awa jẹ fun nyin, nṣe ẹnyin le gbe iya kinikan kuro fun wa ninu ti Qlọhun bi? Nwọn wipe: Ti Qlọhun ba fi wa mọna ni awa na iba fi nyin mọna. Bakanna ni o ri fun wa bi awa kegbe tabi a roju; kò si àyè sisalọ fun wa.

22. Atipe èṣu yio si sọ nigbati a ba ti ṣe idajọ pe: Dajudaju Qlọhun ti ṣe ileri fun nyin ni ileri otitọ, emi na si tun ṣe ileri fun nyin, lẹhinna emi ṣe aiṣikà alukawani. Emi kò ni agbara kan le nyin lori bikoṣe pe ki emi kan pe nyin ẹnyin si da mi lohun; nitorina ẹ mà bu mi, ara nyin ni ki ẹ bu. Emi kò leran nyin lọwọ bẹni ẹnyin na kò le ran mi lọwọ. Emi kọ ohun ti ẹ fi mi ṣe orogun fun Qlọhun ri. Dajudaju awọn alabosi, iyà lile mbẹ fun wọn.

23. Awọn ti o gbagbọ ti nwọn si ṣiṣẹ rere a o mu wọn wọ ọgba idẹra ti odo nṣan nisalẹ rẹ, nwọn o ma gbe inu rẹ pẹlu iyonda Oluwa wọn. Kiki wọn ninu rẹ ni, Alafia!

24. Ẹnyin kò ha ri bi Qlọhun ti fi ọṛọ daradara kan we igi daradara kan, isalẹ rẹ mulẹ, ẹka rẹ si wa ni sanma.

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعِفَتَوُا لِلَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ
مُعْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا
لَوْ هَدَّنا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سِوَاءَ عَيْتَانَا
أَجْرِعْنَا آمَنَّا صَبْرًا مَا لَنَا مِنْ مَّجِيصٍ ﴿١٦﴾

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لِمَ أَقْبَضُ إِلَيْنِكَ اللَّهُ
وَعَذَابُكُمْ وَعَدِ الْحَقِّ وَوَعَدْتُمْ فَأَخْلَفْتُمْ
وَمَا كُنَّا لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْنَكُمْ
فَأَسْتَجِبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْلَا
أَنْفُسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنَا
بِمُصْرِخِكُمْ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ
مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا يَأْتِيهِمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا
فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

25. O nmu eso rẹ wa ni gbogbo akoko pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ? Ọlọhun si nṣe awọn apejuwe fun awọn enia ki nwọn le ma ranti.

26. Ati apejuwe ọrọ buruku o dabi igi buburu ti a fa tu lori ilẹ; kò si ifidimulẹ fun u.

27. Ọlọhun fi awọn ti o gbagbọ ni ododo rinlẹ pẹlu ọrọ ti o rinlẹ ni igbesi aiye yi ati ọrun; Ọlọhun si nfi awọn alabosi silẹ ninu işina, Ọlọhun si nṣe ohun ti O fẹ.

28. Abi irẹ kò ri awọn ẹniti nwọn yi idẹra Ọlọhun pada si aimore atipe nwọn mu awọn enia wọn sọkalẹ si ile iparun.

29. Jahannama. Nwọn yio wọ inu rẹ. O si buru ni aiye ibugbe.

30. Atipe nwọn ba Ọlọhun wa orogun ki nwọn le ši (awọn enia) lona kuro ni oju ọna Rẹ. Sọpe: Ẹ ma gbadun nitoripe dajudaju apadasi nyin inu ina ni.

31. Sọ fun awọn olujọsin Mi ti nwọn gbagbọ ni ododo pe, ki nwọn ma gbe irun duro, ki nwọn si ma na, ni kọkọ ati ni gbangba (si oju ọna Ọlọhun) ninu ohun ti A pa lese fun wọn şiwaju ki ọjọ kan ti kò si tita rira ninu rẹ to de ati ọrẹ imulẹ.

32. Ọlọhun ni Ẹniti O şe ẹda sanma ati ilẹ O si nsọ omi kalẹ lati

تُؤْتِي أَكْثَمَهَا كُلِّ حِينٍ يَأْذِنُ رَبُّهَا وَيَضْرِبُ
اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٥﴾

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ
مِنَ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٥٦﴾

يُمَيِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ
الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٥٧﴾

﴿٥٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كَفْرًا
وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُورِ ﴿٥٨﴾

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَنَسَكُوا الْفَرَارِ ﴿٥٩﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَدْدًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ
تَمَتَّعُوا فَإِن مَّصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٦٠﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ
لَّا بَعْثُ فِيهِ وَلَا جُنْدٌ ﴿٦١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ

sanma O si fi nmu awon eso jade ni ipese fun nyin O si tun tẹ awon oko lori ba fun nyin ki o le ma rin lori omi pelu aşe Rẹ O si tun tẹ awon odo şişan lori ba fun nyin.

33. O si tun tẹ orun ati oşupa lori ba fun nyin ti awon mejęji nlo lona won. O si tẹ oru ati oşan lori ba fun nyin.

34. O si fun nyin ninu gbogbo ohun ti ẹ ntoro lowo Rẹ. Bi ęnyin yio ba ka idera Qlqhun, ẹ kò le ka won tan, Dajudaju awon enia je alabosi alaimore.

35. (Şe iranti) igbati Ibrahima wipe: Oluwa mi, şe ilu yi ni ilu ifaiyabalẹ ati ki O mu mi jinna ati awon omọ mi kuro nibi ki a ma sin awon orişa.

36. Oluwa mi, dajudaju awon (orişa) na won ti ko oşoşoşo ninu awon enia şonu. Nitorina ęnikęni ti o ba tẹle mi, dajudaju eleyini mbę ninu ęni mi; ęnikęni ti o ba si yapa mi, dajudaju Ire ni Alaforiji, Onikę.

37. Oluwa wa, dajudaju emi wa apakan ninu awon omọ mi do si gbangba kan alaini irugbin ni ęba ile Re Qlowo, Oluwa wa, ki nwon le ba ma gbe irun duro; nitorina şe okan apakan ninu awon enia ki o ma şeri si odo won, ki O si pa lese

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرٍ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٣﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٤﴾

وَأَنَّكُمْ مِنْ كُلِّ مَآسَاءٍ تُنْمَوْنَ وَإِنْ تَعُدُّوْا
نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ
كَفَّارٌ ﴿٣٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آيَةً
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٦﴾

رَبِّ إِنِّي أُنْضِلُّنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ يَبْعَنِي فَإِنَّهُ
مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ عَرِيذَى رِزْقٍ
عِنْدَ بَيْتِكَ الْمَحْرَمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ
وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

fun wọn eso ki nwọn ba le ma dupe (fun Q).

38. Oluwa wa, dajudaju Irẹ ni O mọ ohun ti a fi nparamọ ati ohun ti a fi nhan si ode. Atipe kinikan kò pamọ fun Qlọhun ni ilẹ ati ni sanma.

39. Ti Qlọhun ni ope, ti O ta mi lọre Ismaila ati Isihaka nigbati mo ti darugbo! Dajudaju Oluwa mi Olugbo ipe ni.

40. Oluwa mi, ẹ mi ni olugbe irun duro ati ninu awọn aromodomọ mi, Oluwa wa, ki O si gba ipe mi.

41. Oluwa wa, ẹ aforiji fun mi ati fun awọn obi mi mejẹji ati fun awọn olugbagbo ododo ni ojo ti isiro isẹ yio ba de.

42. Atipe ki o ma ẹ ro pe Qlọhun je olugbagbera nipa ohun ti awọn alabosi nse ni isẹ, dajudaju O kan nlo wọn lara di ojo kan ti awọn oju yio fe silẹ tototo.

43. Ni eniti yio ma yara ti nwọn yio gbe ori wọn si oke, nwọn ko ni le da oju wọn pada si odo ara wọn atipe awọn okan wọn yio wa lofo.

44. Atipe ki o ma kilọ fun awọn enia nipa ojo ti iya na yio ba de wa ba wọn, nitorina awọn alabosi yio ma wipe: Oluwa wa, lo wa lara di

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا نَحْفَى عَلَى اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي
رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ
الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ أَنَّ اللَّهَ عَفْلًا عما يَعْمَلُ
الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِیَوْمٍ تَشْخَصُ
فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ
وَأَفْنَتْهُمُ هَوَاءَ ﴿٤٣﴾

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ
ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ قَرِيبٍ يُجِيبُ دَعْوَتَكَ
وَتَسْبِيحَ الرُّسُلِ أُولَئِكَ نَكُودُونَ أَفْسَمَتْهُمْ

igba dię, ki awa le ba ję ipe Rę ati ki a le tęle awon ojişę na. Nję ęko ję ęniti o ti bura ri pe ę kò ni kuro laiye.

45. Ę si ngbe aye ibugbe awon ęniti o ti şe abosi fun ara won be si ni o ti han fun nyin ri bi A ti şe peļu won, A si şe alaye awon apejuwe na fun nyin.

46. Atipe nwon ti da ete won, be si ni ęsan ete won mbę lođo Qlohun, bi o fe bi ete won na feę le ję ki oke şidi.

47. Nitorina ma şe rope Qlohun A ma sepa adehun Re ti O ba awon ojişę Re şe. Dajudaju Qlohun ni Alagbara, Olufiya ję eleşę.

48. (Şe iranti) ojo ti a o ba pãro ilę na yatọ si ilę yi ati awon sanma, nwon yio si jade si Qlohun, Qba kanşoşo Olubori.

49. Ire a si ma ri awon eleşę ti a o so won po mo ara won ni ojo na si inu şekęşekę (kanna).

50. Awon ęwu won yio ję ti epa to ti ina, ina na yio bo oju won daru.

51. Ki Qlohun le ba san ęsan ohun ti olukuluku ęmi şe nişę. Dajudaju Qlohun ni Ayara şe işiro.

﴿٤٤﴾ مَن قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّن زَوَالٍ

وَسَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ
وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ
وَإِن كَانَتْ مَكْرُهُمْ لِيَرْزُؤْا مِنهٗ
الْحَيَاةَ ﴿٤٦﴾

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعِدَهِ ۗ رُسُلُهُ
إِنَّا اللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ
وَيُرزَوُا لِلَّهِ الْوَجِدَ الْفَهَّارِ ﴿٤٨﴾

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ
مُقَرَّبِينَ إِلَى الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

سَرَابِيلُهُمْ مِّن قَطْرِانٍ وَنَعْنَى
وَجُوهَهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
إِنَّا اللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

52. Eyi jẹ ijiṣe de opin fun awon enia ati ki nwon le fi ma se ikilo ati ki awon na le mo dajudaju pe On ni Qlohun nikan Oba Aso ati ki awon oni lakaye le ba ma se iranti.

(15) *Suratul Hijri*

*Ni oruko Qlohun Ajoke aiye,
Asake qrun.*

1. Alif, Lam, Ra, (Qlohun ni O mo ohun ti O gbal'ero pelu awon harafi yi) Awonyi ni awon ayah Tirà na ati Al-Kurani ti o han gbanga.

2. Awon eniti o je alaigbagbo qpoloqo igba ni nwon o ma fe pe ibasepe awon je eniti o ju ara silè fun Qlohun.

3. Fi won silè ki nwon ma je, ki nwon si ma gbadun ara won, je ki erongba ma tan nwon je laipe nwon o mo.

4. Awa ki dede pa ilu kan re ayafi ki akosile ti a ti mo ma be fun u.

5. Kosi awon ijo kan ti yio se amuwa akoko won siwaju igba re, nwon kosi le lo o lara.

6. Nwon si wipe: ire eniti a so iranti kale fun, dajudaju asiwere ni o.

هَذَا بَلغُ النَّاسِ وَيُنذِرُوا بِهِ. وَيَعْلَمُوا
أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَجَدُّوْا لَوْلَا أَلْتَبِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّتْلِكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْءَانِ مُبِينٍ ﴿١﴾

رَبَمَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

ذَرَّهُمْ يَا كُلُوا وَرَبْتَمْتَعُوا وَيَلْهَبْهُمُ الْأَمَلُ
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَفْخِرُونَ ﴿٥﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ
الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

7. Kini o še ti iwọ̀ kò wa ba wa pẹ̀lu malaika ti iwọ̀ ba jẹ ọkan ninu awọ̀n olododo.

8. A ki dede sọ malaika kalẹ̀ laijẹ̀ pẹ̀lu ẹ̀to nigbana nwọ̀n kò ni jẹ ẹniti a ma lọra fun.

9. Dajudaju Awa ni A sọ iranti na kalẹ̀ atipe dajudaju Awa ni Oluṣọ fun u.

10. Dajudaju A ti fi (awọ̀n ojiṣẹ) ranṣẹ̀ ṣiwaju rẹ̀ si awọ̀n ijọ ti o pin kekelele ninu awọ̀n ara ṣiwaju.

11. Atipe ojiṣẹ kan kò ni wa ba wọ̀n ayafi ki nwọ̀n jẹ ẹniti yio ma fi ṣe yẹyẹ.

12. Bayi ni A ṣe jẹ ki o kó sinu ọkàn awọ̀n ẹlẹṣẹ.

13. Nwọ̀n kò ni gbagbọ si i; dajudaju aṣà awọ̀n ẹni akọkọ ti rekoja lọ.

14. Bi o fẹ bi Awa si oju ọna kan fun wọ̀n ninu sanma ti nwọ̀n sin ngunke lọ.

15. Dajudaju nwọ̀n wipe: Nṣe ni a bo wa loju, Bẹ̀tiẹkọ, awa jẹ enia kan ti a sa idan si.

16. Atipe dajudaju A ṣe awọ̀n ibusọ (irawọ) sinu sanma, A si ṣe e ni oṣọ fun awọ̀n ti yio ma wo o.

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ
مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧﴾

مَا نَزَّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا
إِذَا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحٰفِظُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

كَذٰلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوا فِيهِ
يَعْرَجُونَ ﴿١٤﴾

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا
بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَآءِ بُرُوجًا وَرَزَقْنَا بِهَا
لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٦﴾

17. Atipe A dabo bo o lɔḍo gbogbo eṣu ɛniti a ti gbe jinna si ikẹ (Ọlọhun).

18. Ṣugbɔn ɛni keni ti o ba ji ọrọ gbọ; nitorina ogun'na ti o han gbagba lomã tẹle e.

19. Ati ilẹ na, A tẹ ẹ A si ju awon oke (apata) si ori rẹ, A si nje ki o hu jade ninu rẹ gbogbo nkan ti o dara fun ohun ti a da won fun.

20. A ɛe ọna jije fun nyin ninu rẹ ati awon ɛniti ɛnyin kò pese fun.

21. Atipe kò si nkankan ti ọrọ rẹ kò si ni ọḍo Wa, A ki sòkalẹ ayafi pẹlu oṣu won ti a ti mọ.

22. Atipe A ran awon ategun ti nje kinkan hu A si nsọ omi kalẹ lati inu sanma, A si nfun nyin mu, ɛnyin kọ ni ẹ nko o jọ.

23. Atipe dajudaju Awa ni A nṣe alāyè Awa ni ngba ɛmi, Awa ni A o jogun (won).

24. Atipe dajudaju Awa mọ ɛniti o siwaju ninu nyin aitpe dajudaju A tun mọ ɛniti o ma gbẹhin (ninu nyin).

25. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni yio ko won jọ, dajudaju On ni Ọlọgbon, Oni-mimọ.

26. Atipe dajudaju Awa da enia lati inu àmọ dudu ti a sun jina ti a si yi pada si ẹda.

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مِنْ أَسْرَاقِ السَّمْعِ فَأَنْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رُوسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا الْكُفْرَ فِيهَا مَعَدِيْسَ وَمَنْ لَشْتُمْ لَهُ بُرُوفِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَعْنَدْنَا خِزْيَانَهُ وَمَا نُنزِلُهُ إِلَّا بِإِقْدَارٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَادِرِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُمِيتُهُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

27. Atipe alijonu A fi ina ti o gbona da a šiwaju.

28. Atipe (ki o ranti) igbati Oluwa Rẹ wi fun awon malaika pe: Emi fẹ da abara kan lati inu àmọ dudu ti o jinna ti a nyi pada (si ẹda).

29. Nigbati Mo ẹ e dọgba tan Mo si fẹ ninu ẹmi Mi sinu rẹ, nigbana (Mo wipe): Ẹ tẹ lọ silẹ ni ẹniti o ma tẹriba (fun u).

30. Nitorina gbogbo awon malaika yányán si tẹriba.

31. Ayafi Ibilisi (ẹṣu), On kọ lati wà ninu awon ti o tẹriba.

32. (Oluwa) si wipe: irẹ Ibilisi, kini o ẹ ọ ti irẹ kò ma bẹ pẹlu awon ti o tẹriba.

33. On si wipe: Emi ko jẹ tẹriba fun abara kan ti O da ẹda rẹ ninu àmọ ti o gbẹ ti o si dudu ti a nyi pada (si ẹda).

34. (Oluwa) si wipe: Nitorina jade kuro ninu rẹ, atipe dajudaju iwọ di ẹni lile junu.

35. Atipe dajudaju ẹgūn wa lori rẹ lọ di ojo ẹsan.

36. On si wipe: Oluwa mi, nitorina lora fun mi lọ di ojo ti a o gbe awon (enia) dide.

وَلَمَّا نَحْنُ حَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلِ مَن نَّارِ السَّمُورِ ﴿٣٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا
مِّن صَلْصَلٍ مِن حَمَلٍ مَّسْنُونٍ ﴿٣٨﴾

فَإِذْ أَسْوَأْتَهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي
فَقَعُوا لَهُ، سَجْدِينَ ﴿٣٩﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٤٠﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ، وَمِن صَلْصَلٍ
مِّن حَمَلٍ مَّسْنُونٍ ﴿٤٣﴾

قَالَ فَأَخْرِجْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٤٤﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٥﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٤٦﴾

37. On (Qlqhun) wipe: Dajudaju ire o ma be ninu awon eniti a lora fun.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

38. Lo di ojqo asiko ti a mo.

إِلَى يَوْمِ الْوَلُوفِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

39. On (Ibilisi) wipe: oluwa mi., nitori sise ti O se mi ni eni anu, dajudaju emi yio se awon nkan buru lofo fun won lori ile atipe emi yio so gbogbo won di eni anu.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

40. Ayafi awon erusin Re ninu won ti a fo won mo.

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41. O si wipe: Eyi je oju ona kan ti o to lofo Mi.

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

42. Dajudaju awon olujosin Mi, agbara kan ko ni si fun o lori won, ayafi eniti o ba tele o ninu awon eni anu.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ
مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

43. Atipe dajudaju ina Jahannama ni a se ileri fun won patapata.

وَإِنْ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

44. Awon oju ona meje wa fun u. Ipin kan ti a pin wa fun oju ona koka ninu won.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ
جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Dajudaju awon olupaiya (Qlqhun) nwon o ma be ninu oqba idera ati awon orisun omi yio ma be nibe.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

46. (A o wi fun won pe) E wo inu won lo pelu alafia ati ifaiyabale.

أَدْخُلُوها بِسَلَامٍ وَأَمِينٍ ﴿٤٦﴾

47. Atipe Awa yio yọ ohun ti o wa ninu ọkàn wọn ni kọdọyi kuro bi ọmọ-iyá kanna, lori ibusun ti nwọn o dojukọ ara wọn.

48. Wahala kan kò ni ba wọn ninu rẹ nwọn ki yio si jade nibẹ.

49. Rohin fun awọn ẹrusin Mi pe dajudaju Emi jẹ Alaforiji, Alānu.

50. Atipe dajudaju iya Mi on ni iya ẹlẹta-elero.

51. Rohin fun wọn nipa awọn alejo Ibrahimá.

52. Nigbati nwọn wọle lọ ba a, nwọn wipe: Alafia fun ẹ! o wipe: Ẹru nyin ba wa.

53. Nwọn sọ pe: Ma bẹru, awa wa fun ọ niro idunnu nipa ọmọkunrin kan, ti yio jẹ oni mimọ.

54. O wipe: Ẹnyin ha nfun mi niro idunnu (ọmọ bibi) nigbati o ẹ pe ogbo ti de si mi? Iro idunnu wo ni ẹnyin o tun fun mi.

55. Nwọn sọpe: Awa nfun ọ niro idunnu pẹlu otitọ, nitorina maşẹ wà ninu awọn ti o sọ ireti nu.

56. O sọ pe: ko si ẹniti yio ja tanma anu Oluwa rẹ afi ẹni işina.

57. O wi pe: Kini ẹ wa fun, ẹninin ojişẹ?

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ إِخْوَانًا
عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿١٧﴾

﴿١٧﴾

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ
وَمَا هُمْ بِمُتَخَذِينَ ﴿١٨﴾

﴿١٨﴾

﴿١٩﴾ إِنِّي عِبَادٌ أَقْبَلُ الْغُفُورَ الرَّحِيمَ ﴿١٩﴾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٢٠﴾

وَيَذِئْتُهُمْ عَنْ صَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٢١﴾

﴿٢١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ
وَجِلُونَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٢﴾

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٣﴾

﴿٢٣﴾

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ
فِيمَا بُنِيتُونَ ﴿٢٤﴾

﴿٢٤﴾

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْقَاطِطِينَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٥﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ
رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٢٦﴾

﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالُوا مَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٢٧﴾

﴿٢٧﴾

58. Nwọn wipe: Dajudaju awọn eleşe enia ni a ran wa si.

قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ نُوحٍ مُّوسَىٰ

59. Afi awọn ẹniti o tele Lutu. Awa yio ko wọn yọ patapata.

إِلَّا آءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنجُوهُمْ أَجْمَعِينَ

60. Afi obirin rẹ: Awa ti pari rẹ pe on mbẹ ninu awọn ti o gbẹhin.

إِلَّا أَمْرَاتُهُنَّ وَقَدْ رَأَيْنَا إِنهِنَّ الْعَادِيَاتِ

61. Nigbati awọn ojişẹ na de oḍo awọn ẹniti Lutu.

فَلَمَّآ جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ

62. O sọpe: Dajudaju ẹninin je awọn enia kan ti a ko mọ.

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّكْرُونَ

63. Nwọn sọpe: Ọrọ kò ri bẹ, awa wa ba o nipa ohun ti nwọn nşẹ ariyanjiyan si.

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ

64. Awa mu ododo wa ba o, atipe dajudaju olododo ni awa.

وَأَنبَأْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

65. Rin jade pelu awọn ẹniti tirẹ ninu apakan oru ki o si tele wọn lẹhin, ki ẹnikan ma şe wo ẹnininu nyin, ki e si lo si ibiti a pa laşẹ fun nyin.

فَأَسْرَ بِأَهْلِكَ يَفْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ وَأَتَّبِعَ أذُنَهُمْ
وَلَا يَلْمِزُكَ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ

66. Awa si jẹki o mọ idajọ yi, pe gbongbo awọn elewonyi ni a o ge kuro (lori ilẹ) lowurọ.

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَاتِ دَابِرَ هُنَّوَلَاءِ
مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ

67. Awọn ara ilu na si de ni ẹniti nwọn nyọ.

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

68. O sọpe: Awọn alejo mi niwonyi, e ma dojuti mi.

قَالَ إِنَّ هُنَّوَلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

69. Atipe ki e paiya Ọlọhun ki e ma dojuti mi.

وَأَقْرَبُوا اللَّهَ وَلَا تَخْرُونِ

70. Nwọn sọpe: Awa ko ha ti kilọ fun ọ nipa awọn enia (ni alejo).

قَالُوا أَوْلَئِم نَنَهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

71. O sọpe: Awọn ọmọbirin mi ni wọnyi, bi ẹ ba ẹ se nkankan.

قَالَ هُوَؤَلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ فَتَعَلِينَ ﴿٧١﴾

72. Ẹmi rẹ ni a fi bura! ninu itarara wọn ni nwọn npoi-yi-kiri.

لَعَنَرُكَ إِنَّمِ لَي سَكَّرَم بِعَمُهُونَ ﴿٧٢﴾

73. Ijagbemọ si mu wọn ni owurọ. (ni akoko ziyọ oorun).

فَأَخَذَهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

74. Awa si sọ ibigiga rẹ (ilu nã) di pẹtẹlẹ rẹ Awa si rọ ojo okuta lile le wọn lori.

فَجَعَلْنَا عَلِيهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم جِجَارَةً مِّن سَبِيلٍ ﴿٧٤﴾

75. Dajudaju ami wa ninu eyi fun awọn ti o nwa ẹkọ kọ.

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾

76. Dajudaju o si wa ni oju ọna ti yio ma wa bẹ lọ.

وَإِنهَا لَبَسِيلٌ مُّقْبِرٌ ﴿٧٦﴾

77. Dajudaju ami wà ninu eyi fun awọn onigbàgbọ ododo.

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. Awọn ara oko (igbonla) ẹ alabosi.

وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَطَائِفِينَ ﴿٧٨﴾

79. Awa si ẹ wọn niya. Dajudaju awọn mejẹji si wa pẹluaşaju ti o han gbangba.

فَأَنقَمْنَا مِنْهُم وَإِنَّهُمَا لَيَا مَامِرٌ مِّبِينَ ﴿٧٩﴾

80. Dajudaju awọn ti ngbe inu iho apata pe awọn ojişẹ nirọ.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

81. Awa si fun wọn ni awọn ami Wa, şugbọn nwọn şeri kuro nidi rẹ.

وَأَلْبَسْنَاهُمْ مَا يَتَنَفَّسُونَ كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

82. Nwọn si ngbẹ awọn ile sinu awọn apata, niti ifaiyabalẹ.

وَكَانُوا يُنَجِّحُونَ مِنَ الْجِبَالِ يَتُوءَاءُ مَمِينِينَ ﴿٨٢﴾

83. Ijagbemọ si mu wọn ni owurọ kutukutu.

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

84. Ohun ti nwọn ẹe nişẹ kò ẹe wọn ni anfani.

فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

85. Awa ko da sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ larin awọn mejēji ayafi pẹlu ododo. Dajudaju akoko na yio de, nitorina ẹe amojukuro ni amojukuro ti o dara.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّوبُ فَأَصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

86. Dajudaju Oluwa rẹ, On ni Eḷeda, Oni-mimọ.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَالِقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

87. Dajudaju Awa ti fun ọ ni āyàh meje ninu oni mejimeji ati Al-Kurani ti o tobi.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَتَانِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

88. Ma tan oju rẹ mejēji lọ sibi ohun ti A ẹe ni igbadun fun orişirişin ninu wọn, ma si banuḡe nitori wọn, ki o si rẹ ara silẹ fun awọn onigbàgbọ-òdodo.

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَأخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

89. Atipe ki o wipe: Dajudaju emi jẹ olukilọ ti o han gbangba.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

90. Geḡeḡbi Awa ti sọkalẹ fun awọn ti o bura.

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

91. Awọn ẹniti nwọn pin Al-Kurani si kelekele.

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

92. Oluwa rẹ ni A fi bura, gbogbo wọn ni Awa yio bi lere.

فَوَرَبِّكَ لَنَسْتَلِفُّنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾

93. Nipa ohun ti nwọn ẹe.

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

94. Nitorina kede ohun ti a pa o laşè rẹ̀ sita ki o si kuro lọdọ awọn oşẹbọ.

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

95. Dajudaju Awa yio to o lori awọn şẹfẹşẹfẹ.

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿١٥﴾

96. Awọn ẹniti nfi ọlọhun (orişa) miran pẹlu Ọlọhun, nitorina nwon nbọ wa mọ.

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

97. Dajudaju Awa mọ pe ọkàn rẹ kun fun ohun ti nwon nwi.

وَلَقَدْ نَعَلْنَاكَ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١٧﴾

98. Nitorina şe afomọ pẹlu ọpẹ Oluwa rẹ, ki o si wa ninu awọn oluforibalẹ.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٨﴾

99. Atipe ki o sin Oluwa rẹ titi amọdaju yio fi wa ba ọ. (eyini: iku).

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٩﴾

(16) Suratul - Nahli

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.

1. Aşẹ Ọlọhun (yio) de, nitorina ẹ ma kanju dide rẹ. Mimọ Rẹ, ati giga Rẹ tayọ ohun ti nwon fi şe orogun Rẹ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنِّي أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

2. A ma sọ awọn malaika kalẹ pẹlu ẹmi (mimọ) lati inu aşẹ Rẹ fun ẹniti O ba fẹ ninu awọn ẹrusin Rẹ pe: Ẹ ma şe ikilọ pe dajudaju kò si Ọlọhun miran ayafi Emi nitorina ki ẹ bẹru Mi.

يُنزِلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

3. O da sanma ati ilẹ̀ pẹ̀lu ododo. O ga tayọ ohun ti nwọ̀n fi nşẹ orogun Rẹ̀.

4. O da enia lati inu omi gbọ̀lọgbọ̀lọ, sibẹsibẹ (enia) jẹ alariyanjiyan tóhan gbangba.

5. Atipe awọ̀n ẹran O da wọ̀n fun nyin. Ohun ti ẹ o ma fi gba otutu mbẹ lara wọ̀n ati awọ̀n ohun anfani (miran), bẹ si ni ẹ tun nje ninu wọ̀n.

6. Atipe ohun oşşo mbẹ fun nyin ni ara wọ̀n, nigbati ẹ ba nda wọ̀n pada lọ si aye wọ̀n ati igbati ẹ ba nko wọ̀n jade (lọ jẹ).

7. Atipe nwọ̀n nru awọ̀n ẹru nyin ti o wuwo lọ si ilu kan ti ẹ kò jẹ ẹniti o le de ibẹ ayafi pẹ̀lu wahala ẹmi. Dajudaju Oluwa nyin Ọlọpọ̀lọpọ ǎnu ni, Onikẹ.

8. O si tun da awọ̀n ẹşin ati awọ̀n ibaka ati ketẹketẹ ki ẹ le ma gun wọ̀n ati ki o jẹ oşşo (fun nyin). O si tun da ohun ti ẹ komọ.

9. Atipe ifi oju ọna han ti Ọlọhun ni, (ọna) ti o wọ si mbẹ atipe ti O ba şe pe (Oluwa) ba fẹ ni iba fi nyin mọna patapata.

10. On ni Ẹniti O nşọ omi kalẹ fun nyin lati inu sanma ti ẹ nmu ninu rẹ, A si ma fi omi na hu ewe ti ẹ fi nbọ awọ̀n ẹran nyin.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا
هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْعُغٌ
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

وَتَحْمِلُ أُنْفُسَ كُنُومِ إِلَىٰ بِلْدَانٍ لَّا تُكُونُونَ لَهَا
إِلَاقَةً إِلَّا لِيُنْفِقَ أَلْفُسًا مِّنْ رَبِّكُمْ لَرَأَوْفٌ
رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

وَالْحَيْلِ وَالْإِبَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرْكَبُوهَا وَرِزْقَةً
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ
لَهَدَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَّكُم مِّنْهُ
شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

11. A tun ma fi omi na hu awon irugbin fun nyin ati igi ororo didun ati awon dabinu ati awon ajara ati gbogbo awon eso. Dajudaju ami kan mbe ninu eyi fun awon ijọ ti o nronu jinle.

12. Osite oru ati osan lori ba fun nyin ati orun ati osupa ati awon irawo ti a te lori ba pelu ase Re. Dajudaju awon ami mbe ninu eyi fun awon ijọ ti nse lakaye.

13. Ati ohun ti O tun da fun nyin ninu ile ti awon awo won je orisirisi. Dajudaju ami kan mbe ninu eyi fun awon ijọ ti won nranti (wasi).

14. Atipe On ni Eniti O te odo lori ba fun nyin ki e le ba je awon eran tutu (eja) ninu re ati ki e le ma mu jade lati inu re ohun ti e fi nse oso ti e o ma lo. Atipe ire o ma ri awon oko ti yio ma la oju omi lo ki e le ma wa ninu ore-ajulo Re ati ki enyin le ba ma dupe.

15. O si fi awon oke si ori ile ki o ma ba mi mo nyin ati awon odo shan ati awon oju ona ki e le ma mona.

16. Ati awon apere. Atipe awon yio ma mona pelu awon irawo.

17. Nje eniti nda eda ha le dabi eniti ko le da eda bi? Ese ti e ko gba iranti?

بُنِيَتْ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَفْكُرُونَ ﴿١١﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِي إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا ذَرَأْتُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلًا حَلِيَّةً
تَلْبَسُونَهَا وَتَرْكَبُ الْفُلَافِلَ مَوَازِيرَ فِيهِ وَلِتَسْتَبِقُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوْسًا أَنْ يَنْبِتَ بِكُمْ
وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَعَلَّمَدَبَّوَابَانَجْمِهِمْ هَيَّئَدُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

18. Atipe bi ɛnyin yio ba ma ka idɛra Qlɔhun, ɛ kò le ka a tan. Dajudaju Qlɔhun ni Alaforiji, Onikɛ.

وَأَن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا
إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

19. Atipe Qlɔhun mò ohun ti ɛ fi npamɔ ati ohun ti ɛ fi nhan.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوكُمْ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

20. Atipe awɔn ɛniti nwɔn nkepe lɛhin Qlɔhun nwɔn kò da kinikan, bɛ si ni awɔn nã a da wɔn ni.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا
وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

21. Oku ni wɔn, nwɔn ki iɛe alãye. Bɛ si ni nwɔn kò mò akoko ti a o gbe wɔn dide.

أَمْوَاتٌ غَيْرٌ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ
أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

22. Qlɔhun nyin Qlɔhun kanɔɔso ni: nitorina awɔn ti kò ni gbàgbò si oḡo ikɛhin ɔkan wɔn ti ɛri atipe awɔn na onigberaga ni wɔn.

إِنَّ هَكَذَا عَلَّمَ اللَّهُ وَاحِدَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
قُلُوبَهُمْ مُّسَكَّرَةٌ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

23. Kòsi iyemeji pe dajudaju Qlɔhun mò ohun ti wɔn fi npamɔ ati ohun ti wɔn nɛe afihan rɛ. Dajudaju On kò ni ifɛ si awɔn onigberaga.

لَا حَرَمَ أَنْتَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوكُمْ وَمَا تُعْلِنُونَ
إِنَّهُ لَا يَحِيبُ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

24. Ati nigbati a ba sɔ fun wɔn pe, Kini ohun ti Oluwa nyin sòkalɛ? Nwɔn a sɔ pe: Awɔn àlo awɔn ɛni akòkò ni.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنزِلَ رُبُّكُمْ
قَالُوا أَسْطِينٌ الْأُولَئِكَ ﴿٢٤﴾

25. Ki nwɔn le ba gbe ru, ɛru ɛɛɛ wɔn ni pipe ni oḡo ajinde ati ninu ɛru ɛɛɛ ti awɔn ɛniti nwɔn ɛi lona laini mimɔ kan. Jɛ kin sɔ fun

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَمِنَ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ
أَلَسَاءَ مَا يَرْبُوكُمْ ﴿٢٥﴾

ẹ ohun ti nwọn yio ru ni ẹrù na buru.

26. Dajudaju awọn ti o ti gba iwaju wọn ti pete, Ọlọhun si bi ile wọn wo tipilẹtipilẹ, orule rẹ si wo lu wọn mọlẹ lati oke wọn, iyà na si wa ba wọn lāyè ti nwọn kò mọ.

27. Lẹhinna yio da oju ti wọn ni ojọ ajinde yio wipe: Nibo ni awọn orogun Mi wa awọn ẹniti ẹ nyapa ẹnu si? Awọn ẹniti a fun ni mimọ yio wipe: Dajudaju abuku ti oni ati nkan buburu mbẹ fun awọn alaigbagbo.

28. Awọn ẹniti malaika pa lori pe bibo ara wọn si ni nwọn wà. Nigbana nwọn o fẹ juwọ-juse silẹ (fun Ọlọhun): awa (ni ẹni ti on wipe:) kò jẹ ẹniti o şe ibi. Bẹni dajudaju Ọlọhun mọ ohun ti ẹ nşe nişe.

29. Nitorina ẹ wọ awọn ẹnu ọna Jahannama ki ẹ şe gbere ninu rẹ. Nitorina oburu ni aye ibugbe fun awọn onigberaga.

30. Ti a ba si wi fun awọn ti o paiya Ọlọhun pe: kini Oluwa yin sọkalẹ? Nwọn a si sọpe: Rere ni. Rere mbẹ fun awọn ẹniti nwọn şe rere ni aiye yi atipe ile ti ọrun ni o dara ju atipe ile awọn olubẹru (Ọlọhun) ma dara o.

31. Ọgba idẹra ti yio bẹ gbere, nwọn o wọ inu rẹ, ti awọn odo

فَدَمَكِرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَافٍ اللَّهُ
بُنَيْنَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَتْهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ أَنْ
شُرَكَاءِ عَمَّ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ فِيهِمْ
قَالَ الَّذِينَ أَوْفُوا الْعَهْدَ إِنَّا لِلْآخِرَةِ
الْيَوْمِ وَالسُّوءِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْتَهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِعِ أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقُوا
السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فليئسَ
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٩﴾

﴿٧٠﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ قَالُوا خَيْرٌ
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٧١﴾

حَتَّىٰ تَعْلَمَ عَدْنِي يَدْخُلُونَهَا يُجْرَمُونَ مِنْ تَحْتِهَا لَا تَعْلَمُهُمْ

nşan nisalè rẹ ohun ti nwọn ba nfe yio ma be fun wọn ninu rẹ bayi ni Qlọhun yio ma san awọn olubẹru ni eşan.

32. Awọn ti malaika pa ti nwọn je ẹni mimọ, nwọn yio ma sọ pe: Alafia ki o ma ba nyin, e wọ oğba idera na nitori ohun ti e ti se (nişe).

33. Nwọn kò reti kinikan bikoşe pe ki malaika wa ba wọn abi ki aşe Oluwa rẹ de. Bayi ni awọn ti o şiwaju wọn ti se. Be si ni Qlọhun kò bọ wọn si, şugbọn awọn ni nwọn bo ara wọn si.

34. Nitorina buburu ohun ti nwọn se si ba wọn atipe ohun ti nwọn fi nşe efe si yi wọn po.

35. Awọn ẹniti nwọn ba A wa orogun wipe: Ti o ba se pe Qlọhun ba fe ni a ki ba ti sin kinikan lehin Qlọhun, awa ati awọn baba wa a ki ba ti se nkankan ni ewọ lehin Rẹ. Gegebayi ni awọn ẹniti nwọn şaju ti se. Nje nkan miran mbe fun awọn ojişe bikoşe ijişe de opin.

36. Atipe dajudaju A ti gbe ojişe kọkan dide ninu ijọ kọkan (pe): Ki e sin Qlọhun ki e si jinna si awọn orişa. ẹniti Qlọhun fi mọna mbe ninu wọn atipe ẹniti şina tọ si mbe ninu wọn. Nitorina e ma rin ori ile lehin na ki e ma wo bawo ni atubotan awọn opurọ ti ri.

فِيهَا مَا يَشَاءُ وَرَبُّكَ كَذَلِكَ يُجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ نُوَفِّقُهُمُ الْمَلَائِكَةَ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٧﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٨﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا عَمِلُوا وَخَافَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِآيِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَتَجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسَبِّحُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ ﴿٤١﴾

37. Bi ireḗ ba nṣe ojukokoro lati fi wọn mọna, sibẹ Ọlọhun kò ni tọ sọna ẹniti O si lona, bẹ si ni kò ni si oniranlọwọ fun wọn.

38. Atipe nwọn ti fi Ọlọhun bura de opin ara bubu wọn pe: Ọlọhun kò ni gbe dide ẹniti o ba ti ku. Bẹni adehun ni ti o jẹ otitọ lori Rẹ ṣugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò mọ bẹ.

39. Ki O le ba ẹ afihan ohun ti nwọn yapa ẹnu si ati ki awọn ẹniti nwọn kò gbagbọ le ba mọ pe nwọn jẹ opurọ.

40. Dajudaju ọrọ Wa si nkan nigbati A ba fẹ ki nkan na ri bẹ, A o wi fun u pe, ki o ri bẹ, yio si ri bẹ.

41. Atipe awọn ẹniti nwọn si lo (si ilu miran) ni oju ọna ti Ọlọhun lẹhin ti a ti bo wọn si, dajudaju A o sọ wọn kalẹ si (ile) rere ni aiye nibi; atipe dajudaju ọre ti ọrun ni o tobi ju ti o ba ẹ pe nwọn mọ ni.

42. Awọn ni ẹniti nwọn roju ti nwọn si fi ara ti Oluwa wọn.

43. Awa ko ran (ẹnikan) niṣẹ ṣiwaju rẹ bikoṣe awọn Okunrin ti A ranṣe si, nitorina ki ẹ bi awọn oni iranti lere bi ẹnyin kò ba mọ.

44. Pẹlu alaye ati awọn Tirà. A si sọ iranti na kalẹ fun ọ ki o le ma

إِنْ تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
مَنْ يَضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ
مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

إِنِّي لَأَعْلَمُ لَوْمَاتِهِ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ
كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَا أَن نَقُولَ
لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَهَرُوا لِنُؤُوسِهِمْ
فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَجْرٌ لآخرَ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ
فَتَتْلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ الرَّسْمِيَّ

şe alaye fun awon enia ohun ti a sòkalè fun wòn ki nwòn le ba ronu.

45. Njẹ awon ẹniti nwòn da ete buburu ha le fi aiyabalè si pe ki Qlòhun jẹ ki ilẹ gbe wòn mi bi, abi ki iyà na wa ba wòn lati àyè ti nwòn ko ni ero?

46. Abi ki O mu wòn lori irin wòn, nitorina nwòn kò le bọ (lọwọ iya)?

47. Abi ki O ma mu wòn diẹdiẹ? Nitorina dajudaju Oluwa nyin jẹ Qlọpòlọpò-ānu, Onikẹ.

48. Abi awon ko şiju wo ohun ti Qlòhun da ni nkan ti iji rẹ ntẹ si otun ati si osi niti itẹriba fun Qlòhun, bẹ si ni nwòn ntẹriba.

49. Atipe Qlòhun ni ohun ti mbe ni sanma ati ilẹ ntẹriba fun ninu awon ẹda ati awon malaika nwon ki iše igberaga.

50. Nwón a ma bẹru Oluwa wón ni oke wón nwón a si ma şe ohun ti a ba pa laş fun wón.

51. Qlòhun si wipe: Ẽnyin ko gbọdọ gba qlòhun meji mu (ni isin), On ni Qlòhun kanşoşo: nitorina Emi nikan ni ki ẹ ma bẹru.

52. Ti Rẹ ni awon ohun ti mbe ninu sanma ati ilẹ, ti Rẹ si ni ẹsin

لِّلنَّاسِ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلُبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٨﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّبٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لِرُءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٩﴾

أُولَئِكَ رَوَّأُوا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَا يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

عَنِ السَّمْعِ وَالْأَبْصَارِ وَالْأَفْئِدَةِ سُبْحَانَ اللَّهِ هُمْ ذُرِّيَّتُهُ خَالِدِينَ فِيهَا وَلَا يَصْلَحُونَ ﴿٢١﴾

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ رَبِّعِلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَذَكَّرُوا لِلنَّهْيِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَابْتِئِنَّا فَارِهِمْ ﴿٢٥﴾

وَلِكُلِّمَاتِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ وَأَصْبَاءُ

ti o wa titi. Njẹ ẹ o ha paiya
 ọlọhun miran ẹhin Ọlọhun?

53. Atipe ohunkohun ti mbẹ fun
 nyin ni idẹra lati ọdọ Ọlọhun ni o
 ti wa; ẹhinna ti inira ba wa ba
 nyin, ọdọ Rẹ ni ẹ o ke lọ fun
 iranlọwọ.

54. Ẹhinna ti O ba mu inira na
 kuro fun nyin, nigbana apakan
 ninu nyin nwọn a ma fi nkan miran
 ẹ orogun fun Oluwa wọn.

55. Nitari ki nwọn kọ (ẹ
 aimore) ohun ti A fun wọn,
 nitari na ki ẹ ma gbadun, laipe ẹ o
 mọ.

56. Nwọn si nfi ipin kan lelẹ fun
 ohun ti nwọn ko ni mimọ nipa rẹ
 ninu ohun ti A pa lese fun wọn.
 Mo fi Ọlọhun bura dajudaju a o bi
 nyin lere nipa ohun ti ẹnyin da
 adapa irọ rẹ.

57. Atipe nwọn tun fi awọn
 ọmọbirin (bibi) ẹ ti Ọlọhun. Mimọ
 ni fun U, atipe nwọn tun fi ohun ti
 o wu wọn ẹ ti ara wọn.

58. Atipe nigbati a ba fun
 ẹnikan wọn niro idunnu (bibi)
 ọmọbirin, oju rẹ yio yipada di
 dudu on na a kun fun ibanujẹ.

59. Yio ma fi ara pamọ fun
 awọn enia nitari buburu ohun ti a

أَفَعَدَّ اللَّهُ لِنَفْسٍ ﴿٥٣﴾

وَمَا يَكُم مِّن تَعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ
 فَإِلَيْهِ تَجْتَرُونَ ﴿٥٤﴾

ثُمَّ إِذَا كَسَفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُمْ يَرِيحُ
 يَشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمْتَعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَأَلَّفَ
 لِنَسْئَلِنَ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٧﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَلَهُمْ
 مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا
 وَهُوَ كَاطِمٌ ﴿٥٩﴾

يَنْوَارِي مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ۗ

fun u niro rẹ. Yio ha mu u dani lori pe abuku ni tabi ki o ri i mołẹ (lāyè)? Ẹ gbọ o, ohun ti nwọn da lejọ ma buru o.

60. Apejuwe buburu mbẹ fun awọn ẹniti nwọn kò ni igbagbọ si ojọ ikẹhin, apejuwe ti o ga wa fun Qlọhun, On ni Qba titobi, Qlogbọn.

61. Ti o ba še pe Qlọhun yio mu awọn enia nitori abosi wọn ni, kò ba ti fi ẹda kan silẹ lori ilẹ, şugbọn On lora fun wọn di asiko ti a sọ. Nigbati akoko wọn ba de, nwọn ko ni lora ni wakati kan, nwọn ko si le gba iwaju rẹ.

62. Atipe nwọn fi lele fun Qlọhun ohun ti nwọn korira funra wọn, atipe ahọn wọn sọrọ irọ pe dajudaju ẹsan rere mbẹ fun awọn. Ko si tabitabi pe dajudaju ina mbẹ fun wọn atipe dajudaju a o ju wọn silẹ ni bẹ.

63. Mo fi Qlọhun bura, dajudaju A ran (awọn ojişe) nişe si awọn iran kan şiwaju rẹ, ẹşu si şe işe wọn loşọ fun wọn. Nitorina on ni oluranlọwọ wọn loni, iya ẹlẹta- elero si mbẹ fun wọn.

64. Kò si ohun ti A tori rẹ sọ Tirà na kalẹ fun ọ bikoşe pe ki o le şe alaye fun wọn nipa ohun ti nwọn şe iyapa ẹnu si, afinimona ni

أَيْمِسْكُهُمْ عَلَى هُبُونٍ أَرْبَدُسُهُ فِي التَّرَابِ أَلَسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مِثْلُ السَّوَةِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَى وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهِمْ دَابَّةً وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَشْعِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُّ أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذْبَ أَنْ لَهُمُ الْمُسْقَىٰ لِأَجْرِمٍ أَنْ هُمْ النَّارِ وَأَنْتُمْ مُّقْرَّبُونَ ﴿٦٢﴾

ثَالِقَةً لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَرِئَنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

وَمَا نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا الْتِبِينَ لَهُمُ الَّذِي أَخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

ati ikẹ fun awọn enia ti nwọn ni igbagbọ ododo.

65. Atipe Olohun lo nsọ omi kalẹ lati sanma, A si ma fi ji ilẹ lẹhin ti o ti ku. Dajudaju eyi jẹ ami kan fun awọn enia ti nwọn gbọrọ.

66. Atipe dajudaju oyé mbẹ fun nyin ninu awọn ẹran ẹlẹşẹ merin: A nfun nyin mu ninu ohun ti mbẹ ninu ikun wọn, ninu arin meji igbẹ (bọtọ-agbẹdu) ati ẹjẹ, wara ti o mọ ti o si rọrun fun awọn ti o nmu u.

67. Atipe ninu awọn eso dabinu ati eso ajara, ẹ nmu jade lara wọn ohun ti o npa enia bi ọti ati ipese ti o dara. Dajudaju eyini jẹ ami kan fun awọn enia ti nwọn ni lakaye.

68. Atipe Oluwa rẹ ranşẹ si (kokoro) oyun pe: Ki o kọle si ara awọn oke (apata) fi şe ile ati ninu awọn igi na ati ninu awọn ohun ti nwọn mọ ti o ga.

69. Lẹhinna ki o jẹ ninu gbogbo awọn eso na nigbana ki o si ko si oju ọna Oluwa rẹ niti itẹriba. Ohun mimu ti awọ rẹ yatọ njade lati inu rẹ, iwosan mbẹ ninu rẹ fun awọn enia. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyini fun awọn enia ti nwọn ronu jinlẹ.

70. Olohun lo da nyin, lẹhinna yio pa nyin; ẹniti o ma dagba di arugbo yio ma bẹ ninu nyin, tobẹ ti

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٥﴾

وَإِنَّ لِكُلِّ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٦﴾
مِنْ بَيْنِ قُرْبَىٰ وَدِمَائِنَا خَالصًا وَسَابِغًا لِلشَّارِبِينَ ﴿١٧﴾

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّجِيلِ وَالأَعْنَابِ لِنَتَّخِذُونَ
مِنْهُ سَكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّعْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿١٨﴾

تَمَّ كُلِّي مِنَ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْأَلِي سُبُلَ رَبِّكَ ذَٰلِكَ
يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ
شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يُرَوِّقُكُمْ وَيَسْأَلُكُمْ مِمَّا رَزَقَ أَذِلَّةً
الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا

ko fi ni mo nkankan lehin ti o ti mo. Dajudaju Qlohun ni Onimimo, Alagbara.

71. Atipe Qlohun se ajulo fun apakan nyin ju apakan lo nipa ipese; sugbon awon ti a fun ni ajulo won ki fun awon ti mbe ni ikapa won ni ese won, nitori ki won ma ba ba won dogba. Nitorina won ha le ma se atako si ore Qlohun bi?

72. Atipe Qlohun se awon iyawo fun nyin lati inu ara nyin, atipe O fun nyin ni qomo okunrin lati odo awon aya nyin, ati awon aromodomomo, O si npa ese fun nyin ninu awon ohun ti o dara. Nje won o ha ni igbagbo si iru ki won se aigbagbo si idera Qlohun?

73. Atipe won nsin ohun ti ko ni agbara ipese kan fun won lehin Qlohun ninu sanma ati lori ile; ti won ko si ni agbara kinikan.

74. Nitorina e ma se ba Qlohun wa afijo, dajudaju Qlohun lo mo enyin ko mo.

75. Qlohun powe kan: Eru kan ti o ni Oluwa, ko ni agbara lori kinikan, atipe enikan mbe ti A se ije-imu fun lati odo Wa ni ije-imu ti o dara, nitorina o nmu na ninu re (si ona ti Qlohun) ni kokoro ati gbangba. Awon mejiji ha dogba

إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ قَدِيرٌ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا
الَّذِينَ فَضِّلُوا بِرِزْقٍ زَاهٍ عَن مَّا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ فَهَرِمَ فِيهِ سَوَاءٌ أُنبِئْتَهُ
اللَّهُ بِمُحَدِّثَاتِكُمْ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ
مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَيْنًا وَحُدُودًا وَرَزَقَكُمُ
مِنْ الرِّزْقِ أَثْبَاتًا لَبِيطَالٌ يَتَوَدَّعُونَ وَيَعْبَتِ اللَّهُ
هُمْ بِكُفْرِهِمْ ﴿٧٢﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا
وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

فَلَا تَصْرِيخُ لِلَّهِ يُؤَلِّمُ الْإِنَّمَالُ إِنَّ اللَّهَ يُعَلِّمُهُمْ وَإِنَّهُمْ
لَآتَعَامُونَ ﴿٧٤﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ
عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنْ آثَارِ مَا أَحْسَنَّا
فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

bi? Ọpẹ ni fun Ọlọhun! Ọrọ kò ri bẹ, ọpọlọpọ wọn kò mò.

76. Atipe Ọlọhun ẹ afilelẹ apejuwe awọn ọkunrin meji: ọkan ninu awọn mejeji jẹ odi, ko si ni agbara lori kinikan, o si jẹ wahala fun oluwa rẹ; ibikibi ti o ba ran a lọ ki imu ore kan bọ. O ha dọgba pẹlu ẹniti nkọ enia ni ẹtọ ẹṣe, o si wa lori ọna tārà.

77. Ti Ọlọhun ni ohun ti o pamọ ni sanma ati ilẹ. Ọrọ akoko na ko ju bi iṣẹju kan tabi ohun ti o sunmọ ju bẹ. Dajudaju Ọlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

78. Atipe Ọlọhun mu nyin jade lati inu awọn iya nyin ti ẹnyin kò mò nkankan. O si ẹ igbọran ati iriran ati awọn ọkan fun nyin ki ẹ le ma duṣẹ.

79. Nwọn kò ha wo ẹiyẹ ti o duro ni ofurufu sanma? Ẹnikan kò mu wọn duro bikoṣe Ọlọhun. Dajudaju ami mbẹ ninu eleyi fun awọn enia ti o ni igbagbọ ododo.

80. Atipe Ọlọhun ẹ aye ibugbe fun nyin ninu ile nyin, O si ẹ ile fun nyin ninu awọn awọ ẹran ọsin eyiti o fuyẹ fun nyin ni ọjọ irin nyin ati ni ọjọ iduro (sinmi) nyin, atipe ninu irun mulẹmulẹ rẹ ati irun lẹlẹlẹ rẹ ati irun

وَصَرَِبَ اللّٰهٖ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ اٰحَدُهُمَا اٰتٰىكُمْ لَا يْقَدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّ هُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوْلَاهٖ اٰنْمَا يُوْجِهٖ لَّا يٰٓاٰتِ بَحِيْرًا هَلْ يَسْتَوٰى هُوَ مِنْ يٰٓاْمُرٍ بِالْعَدْلِ وَّهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٧٦﴾

وَلِلّٰهِ عِبۡتُ السَّمۡوٰتِ وَاَلۡاَرۡضِ وَّمَاۤ اَمۡرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلِمَاحِ الْبَصۡرِ اَوْ هُوَ اَقۡرَبُ اِلَآءِ اللّٰهِ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٧٧﴾

وَاللّٰهُ اَخۡرَجَكُمۡ مِّنۡ بُطُوۡنِ اُمَّهَاتِكُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ شَيْۡئًا وَّجَعَلَ لَكُمُ السَّمۡعَ وَاَلۡاَبۡصَرَ وَاَلۡاَفۡئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشۡكُرُوۡنَ ﴿٧٨﴾

اَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيۡرِ مُسۡخَرٰتٍ فِىۡ جَوِّ السَّمَآءِ مَا يُمۡسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَآٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿٧٩﴾

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ مِّنۡ بُيُوۡتِكُمۡ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَكُمۡ مِّنۡ جُلُوۡدِ الْاَنْعَامِ بُيُوۡتًا تَسۡخَفُوۡنَهَا يَوْمَ ظَعۡنِكُمۡ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمۡ وَمِنۡ اَصۡوَافِهَا وَاَوۡبَارِهَا وَاَشۡعَارِهَا اَنۡتَا وَّمَتَّعَا اِلَآءِ حَبِيۡرٍ ﴿٨٠﴾

wonranwonran rẹ igbadun ati oşo wa (fun nyin) fun igba diẹ.

81. Atipe Qlọhun şe iboji fun nyin ninu ohun ti O da O si şe fun nyin ninu oke-nlanla aye ibusinmi, O si şe ewu fun nyin lati gba nyin lọwọ oru ati ewu lati gba nyin ninu ijagun nyin. Gege bayi ni O şe ikẹ Rẹ le nyin lori ki ẹ le ju ara nyin silẹ (fun Qlọhun).

82. Ti nwon ba si yipada, ijişe ti o han gbangba nikan ni oranyan fun o.

83. Nwon mo ikẹ Qlọhun, sibesibe nwon tako o, opolopo won si je alaimore.

84. Atipe ni ojo ti A o gbe eleri kan dide ninu olukuluku ijọ, lehinna a ko ni yonda (aroye) fun awon alaigbagbo beni a ko ni yonda şişe atunşe fun won.

85. Atipe nigbati awon ti o şe abosi ba ri iyà, a ko ni şe e ni fifuyẹ fun won beni a ki yio lo won lara.

86. Atipe nigbati awon ti o da nkan po mo Qlọhun ba ri awon ohun ti nwon fi şe orogun (Qlọhun), nwon o wipe: oluwa wa, awon eleyi ni awon orişa wa awon ti awa nsin lehin Re. Şugbon won o da esi oро pada fun won pe: Dajudaju enyin wonyi opuro ni nyin.

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ اَكْتِنًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ بِاسْتِسْمَاءِ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ نِعْمَتَهُ عَلَيَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٨١﴾

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيَّكَ الْبَلٰغُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَاَكْبَرُوهُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤَدُّنَّ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاَلٰهَهُمْ يَسْتَعِينُوْنَ ﴿٨٤﴾

وَإِذَا رَأٰءَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ وَاَلٰهَهُمْ يَنْظُرُوْنَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا رَأٰءَ الَّذِيْنَ أَشْرَكُوا شُرَكَآءَهُمْ قَالُوْا رَبِّنَا هٰؤُلَاءِ شُرَكَآؤُنَا الَّذِيْنَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ فَآلِقُوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٨٦﴾

87. Nwọn o ju ara wọn silẹ fun Qlọhun ni oṣo na, ohun ti nwọn pa ni ete irọ yio fi wọn silẹ.

88. Awọn ti kò gbagbọ ti nwọn si ndina oju ọna ti Qlọhun, A o şe alekun iyà fun wọn lori iya nitori pe nwọn ti şe aidara.

89. Atipe ni oṣo ti A o gbe eṣeri dide fun olukuluku ijọ larin ara wọn, ti Awa yio si mu irẹ jade ni eṣeri lori awọn eleyi. Awa si sọ Tirà na kalẹ fun o ti o jẹ alaye fun gbogbo nkan ati ọna mimọ ati anu ati iro idunnu fun awọn ti o ju ara silẹ (fun Qlọhun).

90. Dajudaju Qlọhun npa laşe ẹtọ şişe ati işe rere ati ki a ma fun awọn ebi (ni ẹtọ wọn), O si nkọ fun ni iwa ibajẹ ati iwa buburu ati rukerudo. O nşe ikilọ fun nyin ki e le ba gba ikilọ.

91. Ati ki e ma mu adehun Qlọhun şe nigbati eṣyin ba şe adehun, ati ki e ma si tu ara búbú nyin palẹ lehin igbati e ti şe e, be si ni e ti şe Qlọhun ni eṣeri le ara nyin lori. Dajudaju Qlọhun mọ ohun ti e nşe ni işe.

92. Atipe ki e ma şe dabi obirin ti o ntu palẹ owu rẹ ti o ti ran ni titu palẹ yeleyele lehin igbati o ran a le. Eṣyin nşe ara búbú nyin ni itanjẹ ni arin ara nyin nitoripe

وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ الْمَسْمُومَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعُرُونَ ﴿٨٧﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَيِّدًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

﴿٩٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْظِمُ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَفَضَتْ غَرْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَبَتْ أَنْ تَنْخُدُوا بِكُمْ مُنَادٍ خَلَّ بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونُوا أُمَّةً مِنْ أُمَّةٍ

awon iran kan pọ ju iran kan lọ. Dajudaju Qlọhun fẹ dan nyin wò nipa rẹ ni. Yio şe afihan fun nyin ni ojo ajinde ohun ti ẹ nyapa ẹnu si.

93. Ti O ba şe pe Qlọhun ba fẹ ni iba şe nyin ni ijọ kanşoşo, şugbọn A ma ši ẹniti O ba fẹ ni ọna A si ma tọ ẹniti O ba fẹ si ọna atipe dajudaju a o bi nyin lere nipa ohun ti ẹnin nşe nişe.

94. Atipe ki ẹ ma şe ibura nyin ni ti itanjẹ larin ara nyin ki ẹşe nyin ma ba ye lehin diduro şinşin rẹ, ki ẹ ma tọ iya buburu wò nitori şişe awon enia lori kuro ni oju ọna ti Qlọhun ati pe ki iyà ti o tobi ki o ma jẹ ti nyin.

95. Ẹ ma şe paşiparọ adehun ti Qlọhun pẹlu owó diẹ. Dajudaju ohun ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun ohun ni o dara julọ fun nyin ti ẹ ba jẹ ẹniti o mọ.

96. Ohun ti mbẹ ni ọdọ nyin yio tan atipe ohun ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun ni yio şeku atipe dajudaju Awa yio san ẹsan fun awon ẹniti nwon şe ifarada ẹsan eyiti yio dara ju ninu ohun ti nwon şe nişe.

97. Ẹnikẹni ti o ba şe işe rere lọkunrin abi lobirin ti o si jẹ olugbagbọ ododo nitorina Awa yio jeki o lo igbesi aiye ti o dara,

إِنَّمَا يَلْوُكُمُ اللَّهُ بِهِ وَيَلَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ تَخْلِفُونَ ﴿١٢﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَلَتَسْلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

وَلَا تَنَجَّدُوا أَئِمَّتِكُمْ دَخَلَا بَيْنَكُمْ فَتَرَلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثَوْبِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

dajudaju A o san wọn ni ẹsan fun eyiti o darajulo ninu ise ti nwọn ẹ.

98. Nitorina nigbati o ba nke Al-Kurani ki o sadi Qlqhun loḍo ẹṣu ẹni ẹgūn.

99. Dajudaju kò si agbara kan fun u lori awọn ẹniti nwọn gbagbo ni ododo ti nwọn si fi ara ti Oluwa wọn.

100. Dajudaju awọn ti o ni agbara le lori nikan ni awọn ẹniti o mu u ni orẹ ati awọn oluda nkan po mo Qlqhun.

101. Nigbati A ba parò àyàh kan si aye àyàh kan, bẹ si ni Qlqhun lo mo julò ohun ti On sòkalẹ, nwọn a si wipe: Irẹ aladapa irọ ni o. Bẹ tiẹ kọ, oṣoṣo wọn ni kò mo.

102. Sọpe: Ẹmi Mimọ (Malaika Jibreel) ni o sọ o kalẹ lati oḍo Oluwa rẹ pẹlu ododo ki o le ba mu awọn ẹniti o gbagbo ni ododo duro sinṣin atipe ki o le jẹ imona ati iro idunnu fun awọn oluju-ara-silẹ (fun Qlqhun).

103. Atipe Awa mo pe awọn na yio ma sọpe: Dajudaju abara kan ni o nkọ o ni mimọ. Ede ẹniti nwọn nro o si (pe on lo nkọ o) ki iṣe ede Larubawa, bẹ si ni eleyi jẹ ede Larubawa ti o han.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿١٨﴾

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُمُ الَّذِينَ هُمْ بِهِمْ مُشْرِكُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا بَدَأْنَا آيَةً مَّكَاتٍ آيَةً وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُزَكُّنَّ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجِبُوا وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿٢٣﴾

104. Dajudaju awon eniti ko ni igbagbo si awon ami, Qlqhun, Qlqhun ko ni fi won mona atipe ti won ni iya eleta-elero.

105. Awon ti nda adapa iru mo Qlqhun nikan ni awon ti ko ni igbagbo ododo si awon ami Qlqhun atipe awon elewanni ni opuro.

106. Enikeni ti o ba se aigbagbo si Qlqhun lehin igbagbo re (ibinu Qlqhun mbe lori re) ayafi eniti a ba tulasi re ti okan re si wa ninu igbagbo, sugbon eniti o ba si igbaiya re silu fun aigbagbo, ibinu ati odo Qlqhun mbe lori won atipe ti won ni iya ti o tobi yio je.

107. Eyi ri be nitoripe nwon ni ife si igbesi aye ju ti orun lo atipe dajudaju Qlqhun ko ni fi ijo alaigbagbo mona.

108. Awon elewanni ni eniti Qlqhun ti di okan won ati eti won ati iriran won awon elewanni ni alaimokan, onigbagbe (pelu ohun ti won gbero re gba won, tiise esin Qlqhun).

109. Ko si tabitabi nwon yio je eni ofo ni orun.

110. Leginna dajudaju Oluwa re ni (Alaforiji) fun awon eniti o si lo

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا نُنزِّلُ اللَّهُ لَهُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِلَّا نَسُوا اللَّهَ وَأَنْحَرُوا عَنْهَا وَإِنَّ اللَّهَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٠٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِّبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا نُنزِّلُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِنْ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحْبَبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَعَّ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعْتَهُمْ أَنْصَرَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفٰطِرُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا جُرْمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ

ni ilu ləhin igbati a ti ko iyonu ba wɔn ləhinna ni nwɔn gbiyanju nwɔn si ʃe iroju, dajudaju Oluwa rɛ ni Alaforiji, Onikɛ ləhin eyi.

111. Ojɔ ti gbogbo awɔn ɛmi kɔkan yio wa ti yio ma du ori ara rɛ, a o si san awɔn ɛmi kɔkan ni ɛsan ohun ti nwɔn ba ʃe, a ko si ni ʃe abosi fun wɔn.

112. Olohun ʃe apejuwe ilu kan ti o jɛ (ilu) ti kò ni ewu ti o si ni ifaiyabalé, ipese jijɛ rɛ si nwa ba a ni ti gbɛʃe lati gbogbo aye; sibe nwɔn ʃe aimore si ikɛ Olohun nigbana Olohun fun u tɔwo ibora ebi ati ibɛru, nitori ohun ti nwɔn nʃe niʃe.

113. Atipe dajudaju ojiʃe kan ti wa ba wɔn ninu wɔn nwɔn si pe e ni opurɔ, nitorina iyà si mu wɔn nigbati gbogbo wɔn jɛ alabosi.

114. Nitorina ki ɛ ma jɛ ninu ohun ti Olohun pa lese fun nyin niti ɛtɔ ti o si dara, ki ɛ si ma dupe òre Olohun ti o ba ʃe pe On ni ɛnyin nsin.

115. Dajudaju On ʃe oku ɛran ni ɛwò fun nyin, ati ɛjɛ didi ati ɛran ɛlɛde ati eyiti a kepe olohun miran pa; ʃugbɔn ɛniti ara ba ni laije pɛlu ifinufedɔ ati itayɔ àlà, nitorina dajudaju Olohun ni Alaforiji, Alanu.

مَا فَتِنُوا نَفْسًا جَدَّهْدًا وَوَصَبْرًا وَاِيَّاتِ رَبِّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَعَلَّكَ تَرْجِمُهُ ﴿١١١﴾

يَوْمَ نَأْتِي كُلَّ نَفْسٍ بِجَدِيدٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتَوَفَّىٰ كُلَّ نَفْسٍ مَاعَمَلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١٢﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِيَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٤﴾

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا لِعِمَّتِ اللَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٥﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَالْحَمَّ الْخَازِرِ وَمَا أَهْلَ لَعْنِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٦﴾

116. Atipe ki e ma se ma so ohun ti ahon nyin se apejuwe re ti o je irọ pe: Eyi ni eto atipe eyi ni ewo; nitori ki e le da adapa irọ mo Olọhun. Dajudaju awon eniti nwon da adapa irọ mo Olọhun nwon ko ni jere.

117. Igbadun diẹ kan (lo wa fun won laiye), iya eleta-elero mbe fun won (ni orun).

118. Atipe lori awon eniti o je Yahudi A se lewo awon ohun ti A se irohin fun o ni isiwaju, Awa ko se abosi fun won, sugbon nwon je eniti o se abosi fun ara won.

119. Lẹhinna dajudaju Oluwa re (je alaforiji) fun awon eniti nwon se ise buburu pelu aimokan, lehinna nwon ronupiwada lehin eyini, nwon se daradara Dajudaju Oluwa re je Alaforiji, Alānu.

120. Dajudaju Ibrahimia je asiwaju kan ti o je eniti o gba ti Olọhun, o si duro dede, ko si je okan ninu awon ti o da nkan po mo Olọhun.

121. Oludupe fun ore-ajulo Re. On si sa a leša, O si fi ona mo o lo si oju ona tara.

122. A si fun u ni rere ni aiye yi, atipe dajudaju on yio je okan ninu awon eni rere ni orun.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ
هَذَا حُلٌّ وَهَذَا حَرَامٌ لِنَفْسِنَا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

مَتَّعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَقْصَصًا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّنَا لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ
ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّنَا
مِنْ بَعْدِهَا غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ أَحْتَسِبُهُ وَهَدَانَهُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

وَمَا آتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ
لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Ləhinna A ranşə si ɔ pe: ki o tɛlə ɛsin Ibrahimia, ti o duro dede, ti kò si ninu awon ti o nda nkan pò mọ Ọlọhun.

124. Dajudaju a şe (ojo) Asibi (ni oranyan) lori awon eniti nwon şe iyapaenu nipa re nikan atipe Oluwa re ni yio dajo larin won ni orun nibi ohun ti enu kò kò si i.

125. Pe ipe si oju ona Oluwa re pelu ogbon ati wasi ti o dara, ba won jiyann pelu eyiti o dara (ni ojo). Dajudaju Oluwa re On lo mo ju nipa eniti o sina kuro ni oju ona ti Re atipe On na lo mo ju nipa eniti o mona.

126. Ti enyin ba si nfe gba esan (iya), ki e gba esan ni iru iya ti a ba fi je nyin. Sugbon dajudaju ti e ba roju, dajudaju ohun ni o dara fun awon onisuru.

127. Ati ki o şe suru, kò si ohun ti o mu o şe suru bikòşe Ọlọhun, ki o si maşe banuje lori won, ki o ma si je ki okan re ha gadigadi nitori ohun ti nwon pa ni ete.

128. Dajudaju Ọlọhun wa pelu awon eniti o npaya (Re) ati awon eniti nwon je oluşe-rere.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ أَنْعِمَ مَلَائِكَةُ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جَعَلُ السَّبَبُ عَلَى الَّذِينَ ائْتَلَفُوا فِيهِ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ
الْحَسَنَةِ وَجِدْ لَهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ
وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَلَا تَأْكُ فِي صَبْرِكَ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ
مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

(17) *Suratul Isrāi*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mimọ ni fun Ẹniti O jẹ ki olujọsin Rẹ rin loru lati Mọsalasi Abọwọ lọ si Mọsalasi ti o jinna réré ti Awa fi ibukun yi ka rẹ ki Awa le fi ninu awọn ami Wa han a. Dajudaju On(Qlọhun) ni Olugbọrọ, Oluriran.

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَنَى كُنُوزًا حَوْلَهُ لَنُرِيَهُ مِنْ أَيْنَأُنزِلُ ۚ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

2. Atipe Awa fun Musa ni Tirà Awa si şe e ni afinimọna fun awọn omọ Israila pe: Ẹ kò gbọdọ ni olufarati kan lẹhin Mi.

وَأَنْتَبْنَا مُوسَىٰ الْأَكْنَبَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ لِئَلَّا تُضِلُّوا مِنْ دُونِي وَكَيْلًا ﴿٢﴾

3. Arọmọdọmọ awọn ti A gbe pẹlu Nuha. Dajudaju On jẹ olujọsin ti o ndupe.

ذُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

4. Atipe Awa ranşe si awọn Israila ninu Tirà na (pe): Dajudaju ẹ o şe ibajẹ lori ilẹ lẹmeji, atipe dajudaju ẹ o tun şe igberaga ti o tobi.

وَضَعَيْنَاهُ إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِرَبِّكَ فِي الْأَكْنَبِ لِنُفْسِدَنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلِنَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾

5. Nitorina nigbati ọkan ninu adehun mejeji ba şelẹ, Awa gbe awọn iranşe Wa kan dide si wọn ti o le ni agbara, nitorina nwọn şe ibajẹ larin awọn ile (nyin). Atipe o jẹ adehun kan ti a muşẹ.

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

6. Lẹhinna Awa da adapada (işegun) fun nyin le wọn lori, Awa si fi owó ati awọn omọ ran nyin lọwọ, Awa si şe nyin ni ijọ ti o pọ.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

7. Bi e ba se rere e se fun emi ara nyin, bi e ba si se buburu, e se e fun wɔn ni. Nitorina nigbati adehun ti ekeji de, (A gbe awɔn eɓomiran dide) ki nwɔn le ko ibanuje ba nyin ati ki nwɔn le wɔ inu Mɔsalasi gegebi nwɔn ti wɔ o lɛkan ri, ati ki nwɔn le parun ohunkohun ti nwɔn ba se logun (ni agbara lori re) ni piparun patapata.

8. O le je pe Oluwa nyin yio se anu nyin. Bi e ba si pada (si iwa ote) Awa na yio pada (si eƙsan iyà), Awa si se ina Jahannama ni ewɔn fun awɔn alaigbagbo.

9. Dajudaju Al-Kurani yi a ma to ni si oju ona ti o to, o si nfun awɔn onigbagbo ododo niro idunnu awɔn ti nwɔn nse ise rere pe ti nwɔn ni eƙsan ti o tobi.

10. Atipe awɔn ti ko gba ojo ikehin gbɔ, Awa ti toju iyà elero silɛ fun wɔn.

11. Atipe enia ntɔro ibi gege bi itoro rere, enia si je onikanju.

12. Atipe Awa se oru ati osan ni ami meji, lehinna Awa si pa ami oru re, A si se ami ti osan ni iriran nitori ki e le ma fi wa ore-ajulo lati odo Oluwa nyin ati ki e le fi mo onka awɔn odun ati isiro. Awa si se alaye gbogbo nkan ni alaye gan.

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْأْوِجُوهَكُمْ
وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَلِيُتَبَرَّوْا مَاعَلَوْا تَبَرَّارًا ﴿٧﴾

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُّمْ عَدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ
لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَيِّنُ
لِلْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ
أَنْ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعدْنَا لَهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ مَجْهُولًا ﴿١١﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ لِلَّذِينَ لَا يَدْرُونَ
وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِيَتَبَيَّنُوا فَضَّلَا
مِنَ رَبِّكُمْ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّ عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ
وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾

13. Awa si fi işe olukuluku enia kọ ọ lọrun, Awa yio si mu Tirà kan jade fun u ni ọjọ igbende ti yio pade rẹ ni şişì silẹ.

14. Ke Tirà rẹ. Irẹ ti to ni onişiro fun ara rẹ loni.

15. Ẹniti o ba tona o tona fun ẹmi ara rẹ, ẹniti o ba şina o şina fun u ni. Arẹru kan ko ni ru ẹru ẹlomiran. Awa ki fi iyà jẹ ẹnikan titi Awa yio fi gbe ojişẹ dide (si wọn).

16. Atipe ti Awa ba gbero lati pa ilu kan run, Awa yio paşẹ fun awọn ti ara dẹ nibẹ, şugbọn ti nwọn ba şe ibajẹ ninu rẹ; ọrọ na a si şe le e lori, nitorina Awa o si pa a run ni piparun patapata.

17. Melo-melo awọn iran ti A ti parun lẹhin Nuha! Oluwa rẹ to ni Alamọtan, Oluriran nipa eşẹ awọn olujọsin Rẹ.

18. Ẹniti o ba nfẹ ohun didan ti aiye yi Awa o tari ohun ti A ba fẹ si i ninu rẹ fun ẹniti Awa ba fẹ, lẹhinna Awa yio şe ina-Jahannama fun u, yio si wọ ọ ni ẹni yẹpẹrẹ, ẹni-ẹkọ.

19. Atipe ẹniti o ba si nwa ọrun ti o si sapa fun u ni isapa rẹ ti o si jẹ olugbagbọ ododo, awọn elewọnni isapa wọn yio ni ẹsan.

وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ. وَنُخْرِجُ لَهُ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَشْوِرًا ﴿١٣﴾

أَقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَأَلْمَأْمَأْتَدَىٰ لِنَفْسِهِ. وَمَنْ ضَلَّ
فَأَلْسَأْبِضَلْ عَلَيْهَا وَلَا نُزْرَ وَلَا زِرَّةٌ وَلَا ذُرٌّ أُخْرَىٰ*
وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُرَفِقَهَا فَفَسَسُوا فِيهَا
فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَا تِلْكَ مَدِيرًا ﴿١٦﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ
بِدْنُوبٍ عَبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاصِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ
لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصَلُّهَا مَذْمُومًا
مَدْحُورًا ﴿١٨﴾

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ*
فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

20. Gbogbo wọn ni A ran lowo, awọn elewọn yi ati awọn elewonnininu orẹ Oluwa rẹ, orẹ Oluwa rẹ kò ni opin.

21. Wo bi A ti fi apakan wọn ju apa keji lọ. Dajudaju orun ni o tobi julọ ni ipo, o si tobi julọ ni igbe oḷa fun.

22. Ma še fi oḷahun miran pẹlu Oḷahun ki o mà di ẹni èbu, ẹn-èkọ.

23. Atipe Oluwa rẹ palaşe pe: È kò gbọḍo sin kinikan ayafi On nikan ati ki e ma še rere fun awọn obi mejèji. Bi oḷan ninu wọn ba dagba si o lowo abi awọn mejèji, o ko gbọḍo şe şio wọn be si ni o ko gbọḍo jagbe mo wọn, şugbọn ki o ma ba wọn soro alapönle.

24. Ati ki o rẹ ara nilẹ fun wọn niti anu ati ki o ma sope: Oluwa, (ba mi) ke awọn mejèji gegebi nwọn ti rẹ (kẹ) mi ni kekere.

25. Oluwa nyin lo mo ohun ti mbẹ ninu okan nyin. Bi enyin ba je oluşerere, dajudaju On je Alaforiji fun awọn oluronpiwada.

26. Ati ki o ma fun awọn ebi (re) ni eto wọn ati awọn alaini ati omọ ori irin ati ki o mà si na inakuna.

كَلَّا نُمَدُّ هَتُوْلَاءَ وَهَتُوْلَاءَ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ
وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ
أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

لَا يَجْعَلُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقَعُدَ مَذْمُومًا
مَحْدُولًا ﴿٢٢﴾

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا إِنَّمَا يَبْغُنُ عِنْدَكَ الْكِبَرُ أَحَدُهُمَا
أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لِمَا آفَ وَلَا تَنْهَرْهُمَا
وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِن تَكُونُوا صَالِحِينَ
فَأِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ يُرِيكُ غَفُورًا ﴿٢٥﴾

وَأَبِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ
وَلَا يَبْذُرْ بِيَدِهِ ﴿٢٦﴾

27. Dajudaju awọn oni inakuna jẹ ọmọ iya awọn èşu. Bẹ si ni èşu na jẹ ẹni ti o kọ ti Oluwa rẹ.

28. Atipe bi ireş ba şeri kuro ni ọdọ wọn lati wa ikẹ kan lati ọdọ Oluwa rẹ ti o nşe ireti rẹ, sibẹsibẹ ọrọ pẹlẹ ni ki o ba wọn sọ.

29. Atipe ki o ma şe di ọwọ rẹ mọ ọrun ati ki o ma si tẹ-silẹ (ọwọ na) titẹ-silẹ patapata, ki o ma di ẹni ebu ti nkan yio tan mọ lọwọ.

30. Dajudaju Oluwa rẹ A ma gborò ipese fun ẹniti O ba fẹ A si ma diwọn fun ẹniti O ba fẹ. Dajudaju On jẹ Olumò, Oluri awọn olujọsin Rẹ.

31. Atipe ẹ ma pa awọn ọmọ nyin mọ nitori ipaiya oşì. Awa ni nşe ijẹ imu wọn ati fun ẹninin na Dajudaju pipa ti ẹ npa wọn jẹ eşẹ ti o tobi.

32. Ati ki ẹ ma si şe sunmọ «şina»; (agbèrè) dajudaju o jẹ iwa aimó. O si buru ni oju ọna.

33. Ati ki ẹ ma şe pa ẹmi ti Ọlọhun şe (pipa rẹ) ni ẽwò ayafi pẹlu ẹtọ. Ẽniti a ba si pa ni ti abosi, dajudaju Awa fun ẹniti o kangun si i ni agbara, nitorina ki o ma şe tayọ ẹnu ǎlà ninu ipa (enia) nitoripe on jẹ ẹniti a o ran lọwọ.

إِنَّ الْمُبَدِّينَ كَانُوا الْخَوَانَ الشَّيْطَانِ
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

وَأَمَّا تَرَضُّنَ عَنْهُمْ أَبْعَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا
فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ﴿٦٨﴾

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا
كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ﴿٦٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٧٠﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ
وَإِنَّا كَرِيمُونَ ﴿٧١﴾ إِنَّ قَوْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٧٢﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّيْفَ إِنَّهُ كَانَ فَجِيسَةً وَسَاءَ
سَبِيلًا ﴿٧٣﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطٰنًا
فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٧٤﴾

34. Ati ki ɛ ma ʃe sunmɔ dukia ɔmɔ orukan ayafi ni ɔna ti o dara titi di igbati yio fi dagba. Ati ki ɛ mǎ ʃika adehun; dajudaju adehun ʃe ohun ti a o bere nipa rẹ.

35. Ati ki ɛ mǎ wɔn oʃuwɔn pe nigbati ɛ ba nwɔn ɔ, ki ɛ si ma wɔn pɛlu oʃuwɔn ti o ɔgɔba. Eyi ni o dara o si tun dara ni ibu ʃeri si.

36. Ati ki o ma ʃe ɛle ohun ti mimɔ rẹ kan kò si fun ɔ. Dajudaju igbɔran na ati iriran na ati awɔn ɔkàn, gbogbo awɔn elewɔnni ni a o bi ɔ lere nipa rẹ.

37. Atipe o kò gbɔɔ ma rin irin ɛni igberaga ni ori ilẹ, nitoripe irẹ kò le fa ilẹ ya atipe o kò lẹ de gongo oke ni giga.

38. Gbogbo eyi, buburu rẹ ʃe ohun ti Oluwa rẹ korira.

39. Eyi ʃe ninu ohun ti Oluwa rẹ fi ranʃe si ɔ ni ɔgbɔn ijinlẹ. Ati ki o ma ʃe fi ɔlɔhun miran pɛlu ɔlɔhun ki a ma wa sɔ ɔ si ina Jahannama ni ɛni ɛbũ, ni ɛniti a le kuro (nibi ikẹ).

40. Nʃe Oluwa nyin ʃa ɛʃa awɔn ɔmɔkunrin fun nyin O si mu awɔn ɔmɔ birin ninu awɔn malaika funra Rẹ? Dajudaju ɛnyin nsɔ ɔrɔ ti o buru (jade).

41. Atipe dajudaju Awa ti ʃe alaye sinu Al-Kurani yi ki nwɔn le

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ. وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَاتِبٌ مَسْئُولٌ ﴿٣٤﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ وِرثًا بِالْقِسْطِ مِنَ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْدهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْمَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا ﴿٣٩﴾

أَفَأَصْفَكَ رُءُوسًا بَالِغِينَ وَأَخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنشَاءً إِنَّكُمْ لَنَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ

ba ma še iranti, sibesibẹ kò şe alekun kinikan fun wọn ayafi sisalọ.

42. Sọpe: Ti o ba şe pe awọn oluwa kan ba mbẹ pẹlu Rẹ ni gẹgẹbi nwọn ti nwi, nigbana nwọn ba ti wa oju ọna kan lọ si ọdọ Onitẹ Ọla (Al-araşi).

43. Ogo ni ti Rẹ, O si ga tayo ohun ti nwọn nsọ ni giga pupọ.

44. Awọn sanma mejẹje nşe afomọ fun U ati ilẹ na ati awọn ti mbẹ ninu wọn atipe kinikan kò ni ma bẹ ayafi ki o mã şe afomọ ati ọpẹ fun U, şugbọn ẹ kò le gbọ agbọye afomọ wọn na. Dajudaju On jẹ Onisuru, Alaforiji.

45. Ati nigbati o ba nke Al-Kurani, Awa ti şe gágã kan ti o jẹ ãbò si arin rẹ ati arin awọn ẹniti kò ni igbagbọ ododo si ọjọ ikẹhin.

46. Awa ti şe ebibò si ori ọkàn wọn ki nwọn ma ba gbọ agbọye rẹ atipe odidi mbẹ ninu eti wọn ati nigbati o ba darukọ Oluwa rẹ nikan şoşo ninu Al-Kurani, nwọn a yipada biri niti ẹniti o nsalọ.

47. Awa ni a mọ ju nipa ohun ti nwọn gbọ nigbati nwọn ba tẹti si ọ, ati nigbati nwọn ba tun nsọ ọrọ kẹlẹkẹlẹ, nigbati awọn alabosi ni nwipe ẹninin kò tẹle kinikan ayafi

إِلَّا نَقُورًا ﴿١١﴾

قُلْ لَوْ كَان مَعَهُ ءَالِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذِا لَآ تَنفَعُوا إِلَى ذَى الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿١٢﴾

سَبِّحْهُ. وَتَعْلَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿١٣﴾

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَىْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَآ تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿١٤﴾

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَآ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ﴿١٥﴾

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفَى ءَاذَانِهِمْ وَفَرَا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْءَانِ وَحْدَهُ، وَلَوُا عَلَىٰ أَذْرِهِمْ نَقُورًا ﴿١٦﴾

تَخَنُّعًا عَمَّا يُسَبِّحُونَ بِهِ إِذْ يُسْتَعِينُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿١٧﴾

okunrin kan ti wọn sa ogun (idan) si ti lakaye rẹ si ti lọ.

48. Wo bi nwọn ti nṣe apejuwe rẹ, nitorina nwọn ti ṣina bẹ si ni nwọn kò ri ọna.

49. Atipe nwọn sọ pe: Njẹ bi a ba ti di ègun ti o ti kẹfun, njẹ awa dajudaju a o tun gbe wa dide ni ẹda titun bi?

50. Wipe: Ẹdi okuta tabi irin.

51. Tabi ẹda kan ninu ohun ti o tobi ju ninu ọkàn nyin, sibẹsibẹ nwọn a ma wa sọpe: Tani yio da wa pada (si alâyè)? Wipe: Ẹniti O pilẹ da nyin ni akọkọ, sibẹsibẹ nwọn yio mi ori wọn si ọ nwọn o si wipe: Nigbawo ni eyini (yio jẹ)? Wipe: O le jẹ pe o ti sunmọ.

52. Ojọ ti yio pe nyin jade, ti ẹnyin o si jẹ Ẹ ni ipe, pẹlu fifi ọpẹ fun U, ẹnyin o wa ro pe ẹ kò gbe aiye ju igba diẹ lọ.

53. Wi fun awọn olujọsin Mi pe ki nwọn ma sọ eyi ti o dara julọ (ninu ọrọ). Dajudaju ẹṣu yio ma da iyapa si arin wọn. Dajudaju ẹṣu jẹ ọta ti o han gbangba fun enia.

54. Oluwa nyin mọ nyin julọ. Bi O ba fẹ yio ṣiju ãnu wo nyin, tabi ti O ba fẹ yio jẹ nyin niyà, A kò ran ọ pe ki o jẹ oluṣọ le wọn lori.

أَنْظُرَ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾

وَقَالُوا آءِذَا كُنَّا عِظَمًا وَرَفْنَا آءِذَا نَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا

جَدِيدًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ

مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

فَسَيَخْضَعُونَ إِلَيْكَ رُءُوسِهِمْ وَيَقُولُونَ

مَنْ هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ

وَتَنْظُرُونَ إِن لَّيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٢﴾

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّذِي هُوَ أَحْسَنُ إِنَّا السَّيِّئُونَ

يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّا السَّيِّئُونَ كَانَتْ لِلإِنْسَانِ

عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٢٣﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِن يُشَاءُ رَحَمَتُكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ

يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٢٤﴾

55. Oluwa rẹ lo mò julọ nipa ohun ti o mbẹ ninu sanma ati ilẹ. Atipe dajudaju A fun apakan awọn annabi ni ajulọ ju apakan lọ, A si fun Dawuda ni Tirà Sabura.

56. Wipe: Ẹ pe awọn ohun ti ẹnyin sọpe (Oluwa ni) lehin Rẹ; nitoripe nwọn kò ni ikapa agbara lati şipaya inira kuro fun nyin, nwọn kò si le yipada.

57. Awọn wọnyi ti ẹ npe (lehin Qlọhun) awọn naa nwa akasọ lọ ọdọ Oluwa wọn, ewo ninu wọn ti o le sunni mọ (Qlọhun), nwọn si şe agbẹkẹle anu Rẹ, nwọn si nbẹru iya Rẹ. Dajudaju iyà Oluwa rẹ jẹ ohun ti a o mã foya.

58. Atipe kò si ilu kan (ti yio ma bẹ) ayafi ki A pa ilu na rẹ şiwaju ọjọ ajinde tabi ki a jẹ wọn niyà kan ti o le koko. Eyini mbẹ ninu Tirà ti a ti kọ.

59. Atipe ko si ohun ti o kọ fun Wa ti kọ jẹ ki A fi awọn ami ranşẹ bikoşe pe awọn ẹni akọkọ ti pe e nirọ. A si fun Samudu ni rakunmi ni ami ti o han, nitorina nwọn şe abosi fun u, ko si ohun ti Awa ti tori rẹ fi awọn ami ranşẹ bikoşe pe ki o jẹ idẹ ruba (fun wọn).

60. Atipe nigbati A wi fun ọ pe: Dajudaju Oluwa rẹ rọkirika awọn

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّۦنَ عَلَىٰ بَعْضٍ وَّءَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُوْرًا ﴿٥٥﴾

فَلِیَادْعُوْا الَّذِیۡنَ رَعٰیۡتُمْ مِّنْ دُوْنِیۡۤہِۚ فَلَا یَمْلِكُوْنَ کَشْفَ الضَّرِّ عَنْکُمْ وَلَا حَوْبًا لَّہِۚ ﴿٥٦﴾

اُولٰٓئِکَ الَّذِیۡنَ یَدْعُوْنَ یَبْتَغُوْنَ اِلَیَّ رَبِّہُمُ الْوَسِیْلَةَ اَیُّہُمۡ اَقْرَبُ وِیَرۡجُوْنَ رَحْمَتَہٗ وَیَخَافُوْنَ عَذَابَہٗۚ اِنَّ عَذَابَ رَبِّکَ كَانَ مَحۡذُوْرًا ﴿٥٧﴾

وَلِیۡن مِّنْ قَرِیۡبٍ اِلَّا نَحْنُ مُہِلٰکُہَا قَبْلَ یَوْمِ الْفِیۡۤسِۡلَةِ اَوْ مَعۡذُوْبَہَا عَذَابًا شَدِیۡدًا کَانَ ذٰلِکَ فِی الْکِتٰبِ مَسۡطُوْرًا ﴿٥٨﴾

وَمَا مَنَعَنَا اَنْ نُرۡسِلَ بِالۡاٰیٰتِ اِلَّا اَنْ کَذَّبَ بِہَا الْاَوَّلُوْنَ وَاِنۡنَا لَنَمُوۡدُ النَّاۡقَۃَ مُبۡصِرَۃً فَظَلَمُوۡا بِہَا وَاَمَّا نُرۡسِلُ بِالۡاٰیٰتِ اِلَّا تَحۡوِیۡفًا ﴿٥٩﴾

وَإِذۡ قُلْنَا لَکَۤ اِنَّ رَبَّکَ اَحَاطَ بِاٰنۡسِیۡۤہِۚ وَمَا جَعَلْنَا

enia kò si ohun ti A še Ala nã eyiti A fi han ọ bikoşe ki o jẹ adanwo fun awọn enia, ati igi ti a şebi le ninu Al-Kurani. Atipe Awa nderuba wọn, sibesibẹ kò şe alekun fun wọn ayafi iwa agbéré ti o tobi.

61. Ati nigbati A wi fun awọn malaika pe: Ẹteriba fun Adama, nwọn si teriba ayafi Ibilisi, o wipe: Emi ha le teriba fun eniti Irẹ fi amọ da?

62. O si wipe: O ha le ri iro fun mi, nipa eyiti O pọnle ju mi lọ yii, Dajudaju ti Irẹ ba lọ mi lara lọ di ọjọ ajinde, dajudaju emi yio pa awọn arọmọdọmọ rẹ run ayafi diẹ (ninu wọn).

63. On Ọlọhun si wipe: Ma lọ, eniti o ba tele ọ ninu wọn, dajudaju ina Jahannama ni ẹsan nyin, ni ẹsan ti a o wọn kun kẹkẹ.

64. Ki o ma da wọn lara ya, eniti o ba ni agbara le lori ninu wọn pẹlu ohùn rẹ, ki o si fa wọn pẹlu ẹşin rẹ ati ẹşe rẹ, ki o si ma ba wọn şepọ nipa (nini) owó ati awọn ọmọ, ki o si ma şe ileri fun wọn. Eşu kò şe ileri kan fun wọn bikoşe itanje.

65. Dajudaju awọn ẹrusin Mi, kò si agbara kan fun ọ lori wọn. Oluwa rẹ to ni Oluşọ.

الرُّبِّيَاَ الَّتِي آرَيْنَاكَ الْآفِئَةَ لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ
الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَخَوْفَهُمْ فَمَا يُرِيدُهُمْ
إِلَّا لَطْفَيْنَا كَبِيرًا ﴿١٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ مَا أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿١٨﴾

قَالَ آرَأَيْتَ بَنَّاكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَيْنٍ
أَخْرَجْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْبُرْءِ أَنَا قَانِتٌ
ذَرِيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٩﴾

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ
جَزَاءُكُمْ جزاء مؤفورًا ﴿٢٠﴾

وَأَسْتَفْرِزُّ مَنْ أَسْطَعَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجَلِبُ
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجَالِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّتُهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ
إِلَّا غُرُورًا ﴿٢١﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى
بِرَبِّكَ وَكَيْلًا ﴿٢٢﴾

66. Oluwa nyin ni ɛniti O nmu ɔkɔ sure fun nyin lori omi ki ɛ le ma wa ninu òre-ajulo Rẹ. Dajudaju On je Alanu fun nyin.

67. Nigbati inira ba fi ɔwɔ kan nyin loju omi, awɔn ohun ti ɛnyin nsin yio sapamo (fun nyin) ayafi On nikan; nigbati O ba si gba nyin la si ori ile, ɛ o wa ɛeri. Enia si je alaimore.

68. ɛnyin yio ha fi ɔkan bale ki apakan ile gbe nyin mi bi tabi ki A ran ɛwɔɔ okuta si nyin? lehinna ɛ ko ni ri oluɔ kan fun nyin.

69. Tabi ɛnyin o fi ɔkan bale pe ki O da nyin pada sinu re nigba miran, nigbana ki O wa ran ategun iji si nyin ki O te nyin ri nitori aimore nyin? lehinna ti ɛnyin ko ni ri olutopa fun nyin lori Wa.

70. Atipe dajudaju Awa se aponle fun awon omu (Annabi) Adama, Awa ngbe won (rin) lori ile ati odo, Awa si nfun won ni ije-imu ninu awon ohun ti o dara, Awa si da won lola ju opolopo ninu awon eda ti A da niti ola.

71. Ni oju ti A o pe gbogbo awon enia pelu awon asiwaju won: Nigbana eniti a ba fun ni tira re ni owo otun re, awon elewoni ni yio ka tira won, a ko ni se abosi kinkinni fun won.

رَبِّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفَلَكَ فِي الْبَحْرِ
لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ صَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا آيَاهُ
فَلَمَّا بَجَدْنَا إِلَى الْبِرِّ أَغْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُوْرًا ﴿٦٧﴾

أَفَأَمْتَرُنَّ بِكُمْ جَانِبَ الْبِرِّ أَوْ يُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا يَجِدُوا لَكُمْ
وَكِيْلًا ﴿٦٨﴾

أَمْ أَمْتَرُنَّ بِكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ فَاصْفًا مِنَ الرِّيحِ يَغْرِقُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ
ثُمَّ لَا يَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ بَبِيْعًا ﴿٦٩﴾

﴿٧٠﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ
عَلَى كَثِيْرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا فَتُفْسِلُ ﴿٧١﴾

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِْمَانِهِمْ فَمَنْ أُوْفِيَ
كِتَابُهُ يَسْمِعْهُ فَأُوْلَئِكَ يَبْقَرُوْنَ
كِتَابَهُمْ وَلَا يَظْلُمُوْنَ فِتْيَلًا ﴿٧١﴾

72. Eniti o ba jẹ afọju ninu aiye yi, nipa ododo, ti ko gba ododo gbọ, ti ko si muu lo, Ifẹnu lon tẹṣe ati anun, on yio si fọju ni ọrun, ko ni mọ oju ọna Alijanna, gẹgẹbi ko se tọ ọna rẹ laiye, O si sina kuro ni oju ọna.

73. Atipe wọn fẹrẹ ko iyọnu ba ọ (lati dari rẹ) kuro nibi iṣe ti A fi ranṣe si ọ ki o le da adapa irọ ti o yatọ si i mọ Wa, nigbana nwọn iba mu ọ ni ọrẹ.

74. Ti ko ba jẹ pe Awa fi eṣe rẹ mulẹ ri, dajudaju irẹ iba tẹ si ọdọ wọn diẹ kinkinni.

75. Nigbana Awa iba jẹ ki o tọ ilọpo (iyà) wo ni igbesi yi ati ilọpo (iyà) lẹhin iku, lẹhinna irẹ kò ni ri oluranlọwọ kan si Wa.

76. Nwọn fẹrẹ damu rẹ lori ilẹ ki nwọn le le ọ jade ninu rẹ atipe nigbana nwọn kò ni gbe ibẹ lẹhin rẹ afi (igba) diẹ.

77. Ilana (Wa) ti A ti fi ran awọn ojiṣe Wa ti o ṣiwaju rẹ, irẹ ko ni ri iyipada kan fun ilana Wa.

78. Gbe irun duro ni (igba) iṣeri walẹ ọrùn titi di (igba) okunkun oru atipe kewu kike (inu irun) ti owurọ kutu, dajudaju kewu kike (inu irun) ti owurọ kutu jẹ ohun ti a jẹri (rẹ).

وَمَنْ كَانَتْ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ
وَأَصْلُ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

وَأِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أُوتِيتَ
إِيَّاكَ لِتَقَدَّرَ عَلَيْهِمْ غَيْرُهُ
وَإِذَا لَاتُخَذُوكَ خِيَلًا ﴿٧٣﴾

وَلَوْ لَا أَنْ تَنْتَنِكَ لَقَدْ كُنتَ
تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ
ثُمَّ لَأَجْعَلَنَّكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ
لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَا يَبْسُوتُكَ خِلْفَاكَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾

سُنَّةً مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا
وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾

أَقْبِرِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ السَّمْسِ إِلَىٰ عَسْقِ اللَّيْلِ
وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ الْفَجْرِ كَاكٌ
مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

79. Atipe ni oru, fi (irun) şe aisun, eyi jẹ afikun (işe) fun o laipe Oluwa re yio gbe o si ipo kan ti o ni apone.

80. Sope: Oluwa mi, mu mi wo le ni ibuwole ti otito, ki O mu mi jade ni ibujade ti otito, ki O si se agbara iranlowo fun mi lati ododo Re.

81. Sope: Otito ti de, ebọ sise ati aigba Olọhun gbọ ti salo, dajudaju ohun ti o nsalo ni irọ jẹ.

82. Awa so ohun ti o jẹ iwosan kale ninu Al-Kurani ati ike fun awon olugbagbo ododo, atipe (Al-Kurani) ko se alekun fun awon alabosi bikoşe ofo.

83. Atipe nigbati Awa ba se idera fun enia, yio seri yio si se igberaga; nigbati buburu kan ba kan a yio so ireti nu.

84. Sope: Olukuluku yio ma se gegebi iwa re. Sugbon Oluwa re mo julọ nipa eniti o mo na si oju ona.

85. Atipe nwon o bi o lere nipa emi. Sope: Emi mbe ninu ase Oluwa mi, atipe a ko fun nyin ni imo bikoşe diẹ.

86. Atipe Dajudaju ti Awa ba fe ni Awa iba gba ise ti Awa ran si o lo, lehinna ire ko ni ri olugbekele kan si Wa.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَىٰ
أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾

وَقُلْ رَبِّ أَدْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ
صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبَاطِلُ
إِنِ الْبَاطِلُ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَاهُ شِفَاءً وَرَحْمَةً
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خُسَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَمَّنَّا بِنَفْسِهِ وَإِذَا مَسَّهُ
الشَّرُّ كَانَ يَتُوسَّأُ ﴿٨٣﴾

قُلْ كُلُّ يَعْمَلْ عَلَىٰ شَاكِرٍ بِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ
بِمَن هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِن أَمْرِ رَبِّي
وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

وَلَيْنَ شِئْنَا لَنُدْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
ثُمَّ لَنُنَاجِيَنَّكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكَيْلًا ﴿٨٦﴾

87. Afi ike lati ọdọ Oluwa rẹ. Dajudaju ọre-ajulo Rẹ ti o wa fun ọ tobi julọ.

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ
كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

88. Sọpe: Ti awọn enia ati alijonu ba papọ lati mu iru Al-Kurani yi wa, nwon kò ni le še iru rẹ bi o fẹ ki apakan won ran apakan lowo.

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَيَّ أَن يَأْتُوا
بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

89. Atipe dajudaju Awa ti še aše dopin fun awọn enia ninu Al-Kurani yi gbogbo orişorişi apejuwe, şugbón ọpọlọpọ awọn enia kò lati gbà afi atako.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ
فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

90. Atipe nwon sọpe: Awa kò ni gba ọ gbọ titi ireş yio fi jẹ ki omi kan şe (yọ) fun wa lori ilẹ ni işeşeru.

وَقَالُوا لَن نُّؤْمِنُ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ
يَنبُوعًا ﴿٩٠﴾

91. Tabi ki o ni oko igi dabinu ati ajara ki o jẹ ki odo ma şan ni arin won ni şişan.

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَعَنْبٍ
فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا فَتَجِرُ ﴿٩١﴾

92. Tabi ki o jẹki apakan sanma ja lu wa molẹ geşgeşbi o ti rò tabi ki o mu Ọlọhun ati awọn malaika Rẹ wa ni oju koju.

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا لِسُفَا
أَوْ تَأْتِي بِلِلِّهِ وَالْمَلَائِكَةِ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾

93. Tabi ki o ni ile wura kan tabi ki o gunke sanma lo. Awa ko ni gba igunke rẹ pāpa gbọ titi ireş yio fi sọ tirà kan kalẹ fun wa ti awa yio ma ka a. Sọpe: Mimọ Oluwa mi, emi kò jẹ nkankan ju abara ojişẹ lo.

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ
وَلَن نُّؤْمِنُ لِرُفْيِكَ حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ
قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾

94. Ko si ohun ti o kọ fun awọn enia ti nwọn ko fi gbagbọ nigbati imọna de wa ba wọn bikoşe ki nwọn wipe: Abara ni Qlọhun yio ha gbe dide ni ojiję bi?

95. Sọpe: Ti o ba ję pe malaika lo mbę lori ilę ni ti nwọn nrin pẹlu ifaiyabalę, daudaju malaika ni Awa iba sọkalę le wọn lori ni ojiję.

96. Sọpe: Qlọhun to ni eļeri larin emi pẹlu nyin. Dajudaju On ję Alamọtan, Oluriran nipa awọn ẹrusin Rẹ.

97. Ẽniti Qlọhun ba fi mọna ni ẹniti o mọna; ẹniti Qlọhun ba fi silę ninu işina irę kò le ri oluranlọwọ kan fun u lęhin Rẹ. Atipe Awa yio ko wọn jọ ni ojọ ajinde ni idojubolę, ni afọju, odi ati aditi. Jahannama ni ibugbe wọn. Nigbakigba ti yio ba lọ silę, Awa yio şe alekun jijo rẹ fun wọn.

98. Bayi ni ẹsan wọn nitoripe nwọn ję alaigba awọn āyah Wa gbọ, nwọn si nwipe: Igbati awa ba di ẹgún ti o kẹfun ni a o wa gbe wa dide ni ẹda titun bi?

99. Abi awọn kò ri pe dajudaju Qlọhun, Ẽniti O şe sanma ati ilę ni Agbara lati şe ẹda iru wọn ni? O si şe igbakan ti kò si tabitabi ninu rẹ fun wọn. Sibesibę awọn alabosi kọ

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَىٰ
إِلَّا أَنْ قَالُوا لَأَنبَأَنَّ اللَّهَ بِشِرَارِ سُلُوكِنَا ﴿١٤﴾

قُلْ لَوْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةً يَمشُوتُ
مُطْمَئِنِّينَ لَنرَلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ
مَلَكَارِسُولًا ﴿١٥﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلنَّ يَجِدْ
لَهُم أَوْلِيَاءَ مِّنْ دُونِهِ يُنصِرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عَمِيَآ وَبِكَمَا وَصَّأ مَا وَنَهُمْ جَهَنَّمَ
كَمَا خَبِتْ زِدْنَهُمْ سَعِيرًا ﴿١٧﴾

ذَلِكَ جَزَاءُ هُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا
أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَّرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا
جَدِيدًا ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ
لَهُمْ أَجْلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ فَايَ الظَّالِمِينَ
إِلَّا كُفُورًا ﴿١٩﴾

lati gbà, bikoşe pe nwọn şe aigbagbọ.

100. Sọpe: Ti o ba şe pe ẹnyin ba ni ikapa pẹpẹ ọrọ ikẹ ti Oluwa mi ni, nigbana ẹ ba mu u dani sinşin niti ibẹru ki o ma tan ati pe enia jẹ ahun pupọ.

101. Atipe dajudaju A ti fun (Annabi) Musa ni awọn ami meşan ti o han gbangba; nitorina bi awọn omọ Israila lere. Nigbati o de wa ba wọn, Firiaona si sọ fun u pe: Dajudaju emi ro ọ si ẹ niti a ti gba iye inu rẹ, Irẹ Musa (ti a sasi).

102. On (Musa) sọpe: Dajudaju irẹ na ti mọ pe (ẹnikan) kò le sọ awọn ami wọnyi kalẹ ayafi Oluwa sanma ati ilẹ (o si jẹ) iriran atipe dajudaju emi na nro ọ si ẹni iparun, irẹ Firiaona.

103. Nitorina o si fẹ dẹruba wọn kuro ni ori ilẹ na, A si tẹ ẹ ri ati awọn ti o pẹlu rẹ patapata.

104. A si sọ fun awọn omọ Israila lehin (iku) rẹ pe: Ẹma gbe ori ilẹ na. Şugbọn nigbati adehun ti igbẹhin ba de A mu nyin wa ni apapọ.

105. Atipe pẹlu ododo ni A fi sọ ọ kalẹ, atipe pẹlu ododo ni o sọkalẹ atipe Awa kò wulẹ ran ọ ni

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ خَرَائِبَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذَا
لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى بَشْعَ آيَاتٍ بَيْنَتِ فَسْتَلَّ
بِئْسَ إِسْرَاءَ بِلْ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ فِرْعَوْنُ
إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مَوْسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ
بِئِفْرَعُونَ مُتَجَبِّرًا ﴿١٠٢﴾

فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَفِرَ بِهِمْ مِنْ أَلْأَرْضِ
فَأَعْرَفْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ بَلِّغُوا أَسْكَؤُا الْأَرْضِ
فَإِذَا جَاءَ وَعْدَ الْآخِرَةِ جُنَابِكُمْ لَنَفِيحًا ﴿١٠٤﴾

وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلْ وَمَا أَوْرَسْنَاكَ
إِلَّا الْمَشِيرَ وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

işę lasan ayafi ki o ję oniro-idunnu ati olukilọ.

106. Atipe Al-Kurani A şe alaye rẹ ki o le ba ma ke fun awọn enia lawẹ lawẹ, A si sọ ọ kalẹ ni sisọkalẹ (dię-dię).

107. Sọpe: Ẹ gba a gbọ tabi ki ẹ ma gba a gbọ. Dajudaju awọn ẹniti a ti fun ni mimọ şiwaju rẹ, nigbati a ba nke e fun wọn nwọn a si wo lulẹ niti ifi ori kanlẹ.

108. Atipe nwọn a ma sọpe: Mimọ Oluwa wa. Dajudaju adehun Oluwa wa ti ję ohun ti yio şę.

109. Atipe nwọn yio wo lulẹ ni idojubolẹ nwọn a si ma sunkun, on (Al-Kurani) yio lekun (fun) wọn ni itẹriba.

110. Sọpe: Ẹ ma pe E ni Ọlọhun tabi ki ẹ pe e ni Ọba Ajọkẹ aiyẹ. Eyikeyi ti ẹ ba fi pe E (ninu rẹ), ti Rẹ ni awọn orukọ ti o darajulọ-ati ki o ma mã lọgun kewu ninu irun rẹ ati ki o ma si mã fi (kewu kike na) pamọ ju, atipe ki o si wa ọna kan ni arin mejęji.

111. Ati ki o sọpe: Ọpẹ ti Oluwa ni, Ẹniti kò ni ọmọ ti ko si si orogun fun U ninu ijọba (Rẹ), bę si ni kò si oluranlọwọ kan fun U nitori ailagbara, atipe ki o si gbe E ga ni gbigebe ti o tobi.

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى حَكْمٍ
وَنَزَّلْنَاهُ نَزِيلًا ﴿١٠٦﴾

قُلْ ءَأَمْسُوا بِعِزِّ ءَوْلَآئِكُمْ ءَمْسُوا إِنِّ الدِّينَ ءَأْتُوهُ ءَلْعَلَّ مِنْ قَبْلِهِ
ءِذَآ يَسْئَلُ عَلَيْهِمْ يُخْرَجُونَ لِلْءَذْقَانِ سَجْدًا ﴿١٠٧﴾

وَيَقُولُونَ سُبْحٰنَ رَبِّنَا إِن كَان وَعَدْرَبْنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

وَيُخْرَجُونَ لِلْءَذْقَانِ يَكْفُوتُ وَيَزِيدُهُمْ
خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ ءَدْعُوا لِلّٰهَ ءَوْءَدْعُوا الرَّحْمٰنَ ءِنَا ءَمَّا تَدْعُوهُ ءَلَهُ
ءَلْءَسْمَآءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا يَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ
وَلَا تُخَافَتْ بِهَا ءَوَءَبُغَ بَيْنَ ذَءِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ءَلَّذِى لَمْ يَخْذُ ءَلِنَا ءَوَلَمْ يَكُنْ لَهٗ شَرِيكَ
فِى الْمَلِكِ ءَوَلَمْ يَكُنْ لَهٗ ءَوْلَىٰ مِنْ ءَلْدَلِّ ءَوَكَبْرَةٌ كَبِيرًا ﴿١١١﴾

(18) Suratul Kahfi

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ ọrun.*

1. Gbogbo ọpẹ ti Qlọhun ni, Ẹniti O sọ Tirà na kalẹ fun ẹrusin Rẹ ti ko si şe wiwo kan fun u.

2. Ti o duro dede, ki ó le ba ma fi iyà ti o le koko ti mbẹ lọdọ Qlọhun şe idẹruba (awọn alaigbagbo) ati kio le ma fun awọn onigbagbo ododo ti nwọn şe işẹ rere niro idunnu pe ẹsan ti o dara mbẹ fun wọn.

3. Nwọn yio ma gbe inu rẹ lailai.

4. Ati ki o le ma şe ikilọ fun awọn ẹniti nwọn wipe: Qlọhun bimọ.

5. Ko si mimọ kan fun wọn nipa rẹ ati awọn baba wọn pelu. Ọrọ ti o njade lẹnu wọn tobi pupọ. Dajudaju nwọn kò sọ nkankan ayafi irọ.

6. Iwo yio fi ibinu pa ara rẹ nipa pe o nbanujẹ nitori ti wọn, bi nwọn kò ba gba ọrọ yi gbọ.

7. Dajudaju Awa ti şe ohun ti mbẹ ni ori ilẹ ni ọsọ fun ilẹ na, ki A le ba dan wọn wo ni (ki A le mọ) tani ninu wọn ti o dara julọ ni işẹ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ
وَلَمْ يُجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾

فِيمَا لَيْسَ ذِرْبًا بِأَسَا شَدِيدًا آمِنًا لَدُنْهُ
وَيُنشِرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنْ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾

مَكِينٍ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾

وَيُنذِرُ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً
تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

فَلَعَلَّكَ بِنِعْمَةِ فَتَنَّاكَ عَلَىٰ عَائِشَتِهِمْ إِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا
بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِمَنْ لَبَسُوهَا
أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

8. Atipe Awa yio še ohun ti mbe ni ori rẹ ni iyepẹ gbigbẹ (tiko ni irugbin).

9. Abi irẹ yio ma ro pe dajudaju awon ara inu iho (Kahfi) ati akolẹ jẹ emọ kan ninu awon ami Wa?

10. Nigbati awon odomode na ko ara won sinu Qgbun-iho na, nwon si wipe: Oluwa wa, fun wa ni ike kan lati odọ Rẹ ati ki O še imona ni irorun fun wa ninu ise wa.

11. A ko jẹ ki eti won gbọro ninu iho na ni awon odun ti o niye.

12. Lẹhinna ni A si gbe won dide ki A le ba mo ewo ni ninu ijo mejiji ti o so opin igba ti nwon gbe (ninu iho na).

13. Awa nse irohin won fun o pelu otitọ. Dajudaju awon jẹ odomode (kunrin) ti nwon gba Oluwa won gbọ lododo a si še alekun itosona fun won.

14. A si fun okan won ni agbara nigbati nwon dide duro ti nwon sope: Oluwa wa ni Oluwa sanma ati ile; a ko ni le pe oluwa kan lehin Rẹ, nigbana dajudaju awa ti so orọ ti o yatọ (si otitọ).

15. Awon enia wa yi ti mu orişa ni Olọhun lehin Rẹ. Eşe ti nwon ko mu awijare kan wa ti o han

وَأَنَّا الْجَعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُثًا ﴿٨﴾

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَلِدُنكَ رَحْمَةً وَهِيَ ثَمَنٌ لَنَا مِنْ آمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبَسُوا أَمَدًا ﴿١٢﴾

ثُمَّ نَفْضُ عَلَيْكَ رَبَّهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّمْ فِتْنَةٌ أَمْ سَأَابُ رَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبَّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ﴿١٤﴾

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً

nipa wɔn? Atipe kò si ɛniti o ɛe abòsi ju ɛniti o da adapa irɔ mɔ Qlɔhun lɔ.

16. Ati nigbati ɛ ba yɛra fun wɔn ati ohun ti nwɔn nsin lɛhin Qlɔhun, nitorina ɛ salɔ sinu iho ki Oluwa nyin le fɔn ikɛ Rɛ ka fun nyin, ki O si ɛe irɔrun ti yio rɔgbɔ fun nyin ninu iɛe si nyin.

17. Atipe irɛ yio ri òrùn nigbati o ba yɔ, a yɛ kuro nibi iho wɔn, si ɔwɔ ɔtun, atipe nigbati o ba fɛ wɔ, a tun yɛ wɔn sibi ɔwɔ osi, awɔn yio wa nibi ti o gbaye ninu (iho) rɛ. Eyini mbɛ ninu awɔn ami Qlɔhun. ɛniti Qlɔhun ba fi mɔna oluware lo mɔnaɛniti O ba fi silɛ ninu iɛina, nitorina irɛ kò ni ri oluranlɔwɔ atɔni-sɔna fun u.

18. (Ti o ba ri wɔn) irɛ yio ro pe nwɔn wa ni ojufɔ, bɛ si ni nwɔn ti sun lɔ, atipe Awa nyi wɔn pada si ɔtun ati si osi, aja wɔn si na apa rɛ mejɛji si ɛnu ɔna. Ti o ba ɛe pe irɛ yɔ si wɔn ni, irɛ yio pɛhinda lati ɔɔ wɔn lati salɔ, irɛ yio si kun fun ibɛru nitori wɔn.

19. Atipe geɛɛ bayi ni A gbe wɔn dide ki nwɔn le bere ɔrɔ larin ara wɔn. Asɔrɔ kan ninu wɔn si wipe: (Ojɔ) melo ni ɛnyin ti wa nibi? nwɔn si wipe: Ojɔ kan tabi idaji ojɔ. Nwɔn si wipe: Oluwa nyin lo mò julɔ nipa igba ti ɛ ti wa

لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

وَإِذْ أَنْزَلْنَاهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ إِلَّا اللَّهُ فَاتُوا
إِلَى الْكَهْفِ بِنُشْرٍ لَّكُم مِّنْ رَبِّكُمْ مِنْ رَّحْمَتِهِ
وَيُهَيِّجْ لَكُمْ مِنَ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ﴿١٦﴾

﴿١٥﴾ وَرَرَى السَّمْسُ إِذَا طَلَعَتْ تَرَوُّرَعْنَ كَهْفِهِمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ
وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لِيَهْدِيَ
اللَّهُ فَهْوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ يَجِدَ
لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾

وَتَحْسَبُهُمْ آيْقَاطًا وَهُمْ رُفُودٌ وَقَدْ بَدَّلْنَاهُمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَسِيطٌ ذِرَاعِيهِ
بِالْوَصِيدِ لَوِاطِعٌ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتُ مِنْهُمْ
فِرَارًا وَلَمُلِئْتُ مِنْهُمْ رُغْبًا ﴿١٨﴾

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِنِسَاءٍ لَّوَأَبِيْنَهُمْ قَالِ
قَابِلٍ مِنْهُمْ كَمَ لَيْتُنَا قَالُوا لَيْتُنَا يَوْمًا
أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَيْتُنَا
فَاعْبَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ

nibi. Nitorina ɛ gbe ɛnikan dide ninu nyin pɛlu owó nyin yi lɔ si ilu (lati ra onjɛ) nitorinā ki osi wa eyiti ó mọ ni onjɛ ki osimu èsé wa fun nyin nibɛ, nitorina ki o si ɛ pɛlɛpɛlɛ, ki ɛnikankan ma bā fura si-nyin.

20. Dajudaju awon, ti nwon ba bori nyin, nwon o ju nyin ni oko pa tabi ki nwon da nyin pada sinu ɛsin won nigbana ɛ kò si ni jere lailai.

21. Atipe gɛgɛ bayi ni A ɛ ɛ ki won mọ nipa won, ki nwon le mọ pe dajudaju aluka wani Qlɔhun ododo ni atipe dajudaju akòkò na kò si tabitabi ninu rɛ, nigbati nwon ba ara won ɛ ariyanjiyan larin ara won, nipa ɔrɔ won, nitorina nwon wipe: Ki ɛnyin mọ ile kan le won lori. Oluwa won mọ julɔ nipa won. Awon ti nwon bori lori ɔrɔ won, nwon si wipe: Dajudaju awa yio kọ ‘mɔsalasi’ kan (lori oju ɔna ibɛ).

22. Nwon yio si tun ma sọ pe: mɛta ni won, ɛniti o kɛrin won ni aja won, nwon si tun wipe: marun ni won, ɛniti o kɛfa won ni aja won, ni aronu sọ si ohun ikokọ. Atipe nwon tun ma nsọpe: Meje ni won, atipe eniti o kɛjọ won ni aja won. Wipe: Oluwa mi lo ni mimọ julɔ nipa onka won, ɛnikan kò mọ

هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى
طَعَامًا فَلْيَأْكُلْكُمْ يَرْزُقْ مِنْهُ وَيَلْتَأْتِفْ
وَلَا يُشْعِرَنَّ بَكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ
أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ
وَلَنْ نَقْلِيحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ
اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّلُونَ
بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا أِنبَاءُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا رَبُّهُمْ
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ
لَنَنْتَقِذَنَّهُمْ عَلَيْكُمْ مَسْجِدًا ﴿٢١﴾

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَأَيْبُهُمْ فُكَيْفَ هُمْ وَيَقُولُونَ
خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلِمَةٌ مَجْمُوعٌ وَيَقُولُونَ
سَبْعَةٌ وَاتَّخَذْتُمْ عَلَيْهِمْ جُزْءًا مِمَّا عَدْتُمْ
مَالَهُمْ أَلا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلا مِرَّةً يَظْهَرُوا
وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾

iyè wòn ayafi diẹ (ninu wòn). Nitorina ki ẹnyin ma şe ba ara nyin şe ariyan jiyàn nipa wòn ayafi atako ti o han, ki irẹ maşe wa idi nipa wòn lọdọ ẹnikan ninu wòn.

23. Atipe ki irẹ ma şe ma sọ nipa nkankan pe: Dajudaju emi yio şe eyi ni ọla.

24. Ayafi (ki o fi kun u pe) ti Ọlọhun ba fẹ. Şe iranti Oluwa rẹ nigbati irẹ ba gbagbe, ki o si wipe: laipe Oluwa mi yio fi ọna mọ mi ti emi yio fi sunmọ oju ọna ju eyi lọ.

25. Atipe nwọn gbe inu oḡbun wọn ni ọdunrun ọdun, nwọn si şe alekun meşan si i.

26. Wipe: Ọlọhun lo ni mimọ julọ nipa bi nwọn ti gbe to. ti Rẹ ni (mimọ) ohun ti o pamọ si sanma ati ilẹ. On lo ni riri ati gbigo. Ko si oluranlọwọ kan fun wọn lehin Rẹ, On kò ni fi ẹnikan kan kun ara ninu idajọ Rẹ.

27. Ke ohun ti a fi ranşe si ọ ninu Tirà Oluwa rẹ. Kò si ẹniti o le yi ọrọ Rẹ pada atipe irẹ kòni ri olusadi kan lehin Rẹ.

28. Fi ara rẹ mọ awọn ẹniti nwọn kepe Oluwa wọn ni owurọ ati ni alẹ ti nwọn nfe oju rere Rẹ, maşe jẹki oju rẹ şeri kuro ni ọdọ

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ عَدَا ﴿١٣﴾

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَذَكَرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنَّ رَبِّي لِأَقْرَبٍ مِنْ هَٰذَا رَشْدًا ﴿١٤﴾

وَلِيُثْبِتْ فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ
وَأَزْدَادُوا تِسْعًا ﴿١٥﴾

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لِيُثْبِتُوا لِلَّهِ غَيْبَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ
فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿١٦﴾

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿١٧﴾

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
بِالْقُدْرَةِ وَالنَّفْسِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَقْدُ

won lati ma lo wa oşo igbesi aye. Maşe tełe ɛniti A ti so ɔkàn re nù kuro nibi iranti Wa, ti o si tełe ife inu re atipe ɔro re je aşeu.

29. Wipe: Otitɔ lati ɔdo Oluwa nyin ni o ti wa; nitorina ɛniti o ba fe ki o gbagbo ɛniti o ba si fe ki o se aigbagbo. Dajudaju Awa ti pese ina fun awon alabosi, oğba re yio rokiri ka won. Ti nwon ba wa atilehin a o se atilehin fun won pelu omi kan ti o dabi ide ti nwon yo, ti yio se awon oju won. Mimu re buru, o si buru ni irogboku.

30. Dajudaju awon ti nwon gbagbo lododo ti nwon si nse ise daradara, dajudaju Awa ko ni ra lare ɛsan ɛniti o se ise rere.

31. Awon wonyi ni oğba idera ti ibugbe gbera mbe fun, awon odo yio ma san ni isale won; nwon yio ma se oşo ninu re, ninu awon kerewu wura, nwon yio si da aşo alawo ewe bora ninu (aşo) aran ti o fele ati ti o nipon, nwon yio si rogboku ninu re lori ibusun ola. O dara ni ɛsan, o si dara ni iburogboku.

32. Atipe ki o fun won ni aperi awon okunrin meji kan, ti A fun okan ninu won ni oğba meji ti awon eso ajara, Awa si fi awon igi dabinu yi won ka, Awa si fi awon oko igbado si arin won.

عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِيَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تَطْمَئِنُّ مِنْ آغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرَهُ فُرْقَانًا ﴿٢٩﴾

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَعِثُوا بُعَاثُوا إِيْمَاءً كَأَلْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهُ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجَلِّونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣٢﴾

﴿٣٣﴾ وَأَمْرٌ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَبٍ وَحَفَفْنَاهُمْ بِنَخْلِ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ﴿٣٤﴾

33. Awon oko mejēji nso eso won, nwon kò si še aiso eso rara, atipe Awa jēki ódò şan larin won.

34. Atipe o ni eso. Nitorina o şo fun oře ře nigbati o nba a še tami-o-rōmi pe: Emi ni owó ju o lo, emi si ni iyi niti ořo enia.

35. Atipe o wō inu oko ře, nigbati o jē alabosi fun ara ře, o wipe: Emi kò rò pe eyi le parun lailai.

36. Emi kò rò pe akoko na yio de, atipe bi emi ba pada si ođo Oluwa mi, emi yio ri ifabōsi ti o dara ju eyi lo.

37. Oře ře wa şo fun u nigbati o mba a še tami-o-rōmi. Iyēn ni pe, irē kò ha gbagbō ninu Ɛniti O da o lati inu iyēře ati lati inu omi yēřeře ti O si še o ni enia ti o pe.

38. Şugbōn ni ti emi On ni Oluwa mi, emi kò ni ba Oluwa mi wa orogun kan kan.

39. Kini še nigbati irē nwō inu oko ře ti irē ko wipe: Bi Olořun ba fe ni, kò si agbara (kan) lehin Olořun? bi irē ba rò pe emi kere si o ni owó ati ořo.

40. Nigbana o le jē pe Oluwa mi yio fun mi ni oko ti o dara ju oko tire lo, yio ran řsan (iparun) si tire lati sanma ti yio di iyēře ařale

كَلَّمَا الْجِنَّتَيْنِ ءَأَنْتِ أَكْلَهُمَا وَلَمْ نَطَّلِعْ مِنْهُ شَيْئًا
وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٣﴾

وَكَاثِلَهُ، ثُمَّ قَالَ لِصَاحِبِهِ، وَهُوَ يُحَاوِرُهُ
أَنَا أَكْرَمُنِكَ مَا لَأَوْعَزْتُمْ نَفْرًا ﴿٣٤﴾

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ، وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ، قَالَ مَا أَظُنُّ
أَنْ يَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودَتْ إِلَى رَبِّي
لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾

قَالَ لَهُ، صَاحِبُهُ، وَهُوَ يُحَاوِرُهُ: أَكَفَرْتَ بِالَّذِي
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾

لَنَكْبِتُنَّهُ إِنَّ اللَّهَ بِرَبِّكَ بَرَقٌ أَحَدًا ﴿٣٨﴾

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ
إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَىٰ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾

فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ
عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحُ صَعِيدًا
رَاقًا ﴿٤٠﴾

41. Abi ki omi rẹ di gbibẹ tobe ti o ko ni le wa a kan.

أَوْصِيحَ مَا وَهَاهُ عَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴿٤١﴾

42. Atipe a pa eso rẹ run, nigbana o berẹ si fi ọwọ ra ọwọ lori ohun ti o ti na sinu rẹ nigbati o parun ti orule-ti-orule rẹ, o wipe: Egbe mi o, kò ba jẹ pe emi kò ba Oluwa mi wa orogun kankan!

وَأُحِيطَ بِشَمْرِهِ. فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا
وَهُيَ خَالِوَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي
لَأُرْشِكَ رِجِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾

43. Atipe kò si ijọ fun u ti yio ran a lọwọ lẹhin Ọlọhun, atipe kò ni le ran ara rẹ lọwọ.

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةٌ يَبْصُرُوهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَمَا كَانَ مُنْصَرًّا ﴿٤٣﴾

44. Bayi, ti Ọlọhun ni ijọba, Ọba Ododo. On ni O daraju lati san ẹsan, O si daraju niti igbẹhin.

هُنَالِكَ الْوَلِيَّةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾

45. Atipe fi apejuwe ile aiye le lẹ fun wọn, o dabi omi ti A sọkalẹ lati sanma, lẹhinna ti o ropọ mọ irugbin ilẹ, lẹhinna o si di gbibẹ, atẹgun si tu u ka. Ọlọhun si ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا هِيَ أَنْزَلْنَاهُ
مِنَ السَّمَاءِ فَآخَنَّا طُوبَى. تَبَاتُ الْأَرْضُ فَأَصْبَحَ
هَشِيمًا نَذْرُهُ الرَّيْحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ مُقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

46. Awọn dukia ati awọn ọmọ jẹ ọṣọ igbesi aiye; ṣugbọn ohun ti yio ku ni iṣẹ rere, o dara ni ẹsan lọdọ Oluwa rẹ, o si dara ni ireti.

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ
الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرًا مَلَأَ ﴿٤٦﴾

47. Atipe ni ọjọ ti A o ku oke danu, irẹ yio si ri ilẹ ni pẹtẹlẹ atipe Awa yio si ko wọn jọ, A kò si ni fi ọkan silẹ ninu wọn.

وَيَوْمَ نُسِرُّ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً
وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾

48. A o si ko wọn wa siwaju Ọlọhun rẹ nijọ-nijọ, (Ọlọhun yio wipe): Dajudaju ẹyinwa ba Wa (nisiyi) gẹgẹbi A ti da nyin ni

وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾

akokọ ri. Qrọ kò ri bẹ, še ẹ ro pe a kò fun nyin ni adehun akoko kan.

49. Atipe a o gbe tirà na kalẹ, atipe irẹ yio ri awọn ẹlẹṣe ti ohun ti o wa ninu rẹ yio ma ba wọn lẹru, nwọn o wipe: Egbe wa o, iru akọlẹ wo niyi, ti ko fi ohun kekere kan tabi nla kan silẹ ayafi ki o siro gbogbo rẹ pe? nwọn o si ri ohun ti nwọn še nibẹ perepere, Oluwa rẹ kò si ni še abosi fun ẹnikan.

50. Atipe nigbati A sọ fun awọn Malaika pe: Ẹ tẹriba fun Adama, nwọn tẹriba afi Ibilisi (ni o kọ). O jẹ okan ninu awọn alijonu, o si še afojudi si aṣẹ Oluwa rẹ. Ẹnyin o ha mu on pẹlu arọmọdọmọ rẹ ni ọrẹ lẹhin Mi, ti nwọn si jẹ ọta nyin? Ipārọ buburu ni fun awọn alabosi.

51. Emi kò jẹ ki nwọn wa nibi dida sanma ati ilẹ, bẹ si ni nwọn kò si nibi dida ara wọn, bẹ si ni Emi kò jẹ Olumu awọn oluṣina ni oluranlọwọ.

52. (Şe iranti) ojo ti On yio wipe: Ẹ pe awọn orogun Mi ti ẹ nro. Nwọn yio si pẹ wọn, nwọn kò si ni da wọn lohun, bẹ si ni Awa ti še aye (ibu parun) kan si arin wọn.

53. Atipe awọn ẹlẹṣe yio ri ina na yio si ti da wọn loju pe dajudaju awọn na ni ẹniti yio ko sinu rẹ, bẹ

وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوبِلْتَنَا مَا لَ هَذَا الْكِتَابِ لَا يَغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَسْتَحِدُّونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أُولِيَاءَ مِنْ دُونِ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُمْ مُتَخِدًّا الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَافِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

si ni nwọn kò ni ri aye ibuşeri si kuro nibẹ.

54. Atipe dajudaju Awa ti şe alaye gbogbo apejuwe sinu Al-Kurani yi fun awọn enia atipe enia jẹ oluše atako nkan pupọ.

55. Kò si ohun ti o kọ fun awọn enia ti kò jẹ ki wọn gbagbo ni ododo nigbati imona na de wa ba wọn, ati ki nwọn si tọrọ idarijilọdọ Oluwa wọn bikò ba şe pe ki iše awọn ẹni akọkọ wa ba wontabi ki iyà na wa ba wọn ni idojukọra.

56. Atipe Awa kò ran awọn ojìşe ni iše (lasan) ayafi ki nwọn jẹ oniroyidunnu ati olukilọ, atipe awọn ẹniti nwọn şe aigbagbo yio ma şe atako peḷu irọ ki nwọn le fi ba otitọ jẹ, nwọn si mu awọn ami Mi ati ohun ti afi nşe ikilọ fun wọn ni yẹyẹ.

57. Atipe tani jẹ alabosi ju ẹniti a ndarukọ awọn ami Oluwa rẹ (ni ọdọ rẹ) ti o si şeri kuro nibẹ ti o si gbagbe ohun ti ọwọ rẹ mejiji ti ti şiwaju? Dajudaju A ti fi ebibo kan bo wọn lọkàn, ki nwọn ma gbọ agbọye rẹ, atipe odidi mbẹ ninu eti wọn. Atipe bi o tilẹ pe wọn wa si oju ọna nigbana nwọn kò ni le mọna lailai.

58. Bẹ si ni Oluwa rẹ Alaforiji ni, Onikẹ. Bi yio ba mu wọn nitori ohun ti nwọn şe nişe ni, iba kan iyà

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَشَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأُولَىٰ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مَبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَيْتِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا نُذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَكَرَ آيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ

na loju fun wɔn. Bɛ ti ɛ kɔ, akoko mbɛ fun wɔn ti nwɔn kò ni le ri aye ibusasi yatɔ si i.

59. Atipe awɔn ilu na A pa wɔn rɛ nigbati nwɔn ɛ abosi. A si ɛ akoko kan fun iparun wɔn.

60. Ati nigbati (Annabi) Musa sɔ fun ɔmɔ ɔdɔ rɛ pè: Emi kò ni ye rin titi emiyio fi de aye ibupapɔ ibu odo meji abi ki emi o ma lɔ fun ɔpɔ ɔdun.

61. Nigbati awɔn mejèji si de aye ibupapɔ (odo mejèji) awɔn mejèji gbagbe ɛja wɔn, nidi eyi, ɛja na si bɔ si oju ɔna rɛ ninu odo niti mimoribɔ.

62. Nigbati awɔn mejèji rekɔja (aye na) siwaju, o sɔ fun ɔmɔ ɔdɔ rɛ pe: Mu onjɛ ɔsan wa fun wa, dajudaju awa ti ba pade wahala ninu irin wa yi.

63. (Ɔmɔ ɔdɔ rɛ) sɔpe: O kò ɛ akiyesi igbati a de ibi apata ni, dajudaju emi ti gbagbe ɛja na, kò si si ohun ti o mu mi gbagbe rɛ ayafi èɛu ni kò jɛ ki nranti rɛ atipe ɛja na fi ori le ɔna rɛ ninu agbami niti enmɔ.

64. (Musa) sɔpe: eleyi ni ni ohun ti a nwa. Awɔn mejèji si pada ni ɛniti ntɔpa oripa ibiti awɔn mejèji ti mbɔ.

بِمَا كَسَبُوا الْعَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ
مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ﴿٥٨﴾

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْتَهُم لَمَّا ظَمَوْا
وَجَعَلْنَا لَمَهْجِكُمْ مَوْعِدًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَتْنَهُ لَا آتِيحُ حَقَّتْ
أَبْلُغْ مَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِ حَقْبًا ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا
فَاتَّخَذَا سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرْدًا ﴿٦١﴾

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَتْنُهُ إِنَّا عَدَاءُ نَا
لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوْنَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ
الْحُوتَ وَمَا أَنْسِينِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ فَأَرْتَدَّاعْرَءِ أَفَارِهِمَا
قَصَصًا ﴿٦٤﴾

65. awon mejēji si ba erusin kan ninu awon erusin Wa ti A ti fun ni ike kan lati odọ Wa ti A si ti kọ ọ ni mimọ lati odọ Wa.

66. Musa sọ fun u pe: Njẹ emi ki yio tẹle ọ lori ki o le ba kọ mi ni imọna ninu ohun ti a fi mọ ọ.

67. O sọpe: Dajudaju irẹ kò ni le ni ifarada pẹlu mi.

68. Atipe bawo ni o še ma še ifarada lori ohun ti o kò mọ amotan nipa rẹ?

69. O sọpe: Bi Ọlọhun ba fẹ irẹ yio ba mi ni onifarada, bẹ si ni emi kò ni yapa aṣẹ rẹ.

70. O sọpe: nitorina bi irẹ ba fẹ tẹle mi, nigbana o kò gbọdọ bi mi lere nipa kinikan ayafi ti nba sọ fun ọ nipa rẹ.

71. Nigbana nwọn si jọ nlọ titi di igbati nwọn fi wọ ọkọ, o da a lu. (Musa) sọpe: O da a lu lati tẹ awon eni inu rẹ ri ni? Dajudaju o gbe nkan ti o buru de.

72. O wipe: Njẹ emi kò ti sọ fun ọ pe dajudaju irẹ kò ni le ni ifarada pẹlu mi.

73. O sọpe: Maṣe ba mi wi nitori ohun ti mo gbagbe, ma si še le koko mọ mi nitori ohun ti mo še (nipa titẹle ti mon tẹleọ).

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا نَعْلَمُ ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَعْبُكَ عَلَىٰ أَنْ تَعْلَمَ
بِمَا عَلَّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰٓى مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ خَبْرًا ﴿٦٨﴾

قَالَ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَن شَيْءٍ
حَتَّىٰ أَحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

فَانظُرْ لِقَآءِ حَتَّىٰ إِذَا رَكَبُوا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ
أَخْرِقْهَا لِتَمُرُّ بِأَهْلِهَا لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا أَمْرًا ﴿٧١﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّإِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي
مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٣﴾

74. Nwọn si tun jọ nlọ titi nwọn fi ba ọmọdekunrin kan pade, o si pa a. (Musa) wipe: Èşe ti o fi pa ẹmi kan ti o mọ laipania? Dajudaju o ẹşe nkan ti kò dara.

75. On si wipe: Emi kò wi fun ọ pe: dajudaju irẹ kò le ẹşe suru pẹlu mi?

76. O si wipe: Ti emi ba tun bi ọ lere kinikan lẹhin eyi, nigbana ki o ma ba mi ẹşe pọ mọ. Dajudaju o ti de opin aroye lọdọ mi.

77. Nitorina awọn mejẹji nlọ titi nwọn fi de ọdọ awọn ara ilu kan, nwọn wa onjẹ ni ọdọ awọn ara ilu na, nwọn si kọ lati ẹşe awọn mejẹji ni alejo. Nwọn si ba ogiri kan ti o fẹ wo nibẹ, o si gbe e duro. On si wipe: Ti o ba ẹşe pe irẹ fẹ ni, o ba gba owó oya kan lori rẹ.

78. O si wipe: Eyi ni onyà larin emi ati irẹ. Emi yio fun ọ niro itumọ ohun ti irẹ kò le ẹşe suru lori rẹ.

79. Ki o ri ọkọ ni, o jẹ ti awọn talaka ti nwọn fi nşe işẹ lori omi, mo si fẹ lati fi alebu kan a, nitoripe ọba kan nbẹ ni iwaju wọn to ngba gbogbo ọkọ nipa.

80. Atipe ọmọkunrin ni, nitoripe awọn obi rẹ jẹ onigbagbọ ododo Awa si nbẹru pe ki o ma sọ awọn mejẹji di alagbere ati alaigbagbọ.

فَانظُرْ لِقَاحِجَّ إِذَا لَقِيَاعَلَمَافَمَنَلَهُ قَالَ أَفَلَنَتَ
نَفْسَارَكِيءَبَعْدِ نَفْسِي لَقَدْ جِئْتُ مَيْتًا مُكْرًا ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ
مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٥﴾

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَن شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي
فَدَبَلْتَ مِن لَدُنِي عُدْرًا ﴿٧٦﴾

فَانظُرْ لِقَاحِجَّ إِذَا آتَيْتَ أَهْلَ قَرْيَةٍ أَسْتَطَعَمَا أَهْلُهَا
فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّقُوا لَهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ
أَنْ يَنْقُضَ أَفْئَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ
عَلَيْهِ أَجْرًا ﴿٧٧﴾

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَأَيْتُكَ بِتَأْوِيلِ
مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ
فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ
مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾

وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ فَكَانَ أَبُوهُمُ الْمُؤْمِنِينَ فَحَشِينَا
أَنْ يُرَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴿٨٠﴾

81. Nitorina Awa nfe pe ki Oluwa awon mejêji se paşiparç rere to ju u lç ti o si mç fun awon mejêji, ti o si sunmç julç ni ânú.

82. Atipe ogiri ni, o je ti awon omçkunrin meji ti nwon je omç orukan ninu ilu na, dukia kan mbe nisalç rç fun awon mejêji, baba awon mejêji si je enia rere. Nitorina Oluwa rç si fe pe ki awon mejêji dagba (ba a) ki nwon si hu çrç won jade, niti ânú kan lati çdç Oluwa rç, atipe emi kò se e nipa aşç temi. Eyini ni itumç ohun ti o kò le se suru si.

83. Atipe nwon o wa bi ç lere nipa «Sul-Karinaini». Wipe: Emi yio ke fun nyin iranti kan nipa rç.

84. Dajudaju Awa fun u ni ipo ni ori ilç atipe A fun u ni oju çna gbogbo nkan.

85. O si teçe oju çna kan.

86. Titi o fi de ibuwo orun, o si ba a ti o nwç sinu peçepçeteçe dudu kan (ni riri oju) atipe o ba awon enia kan nibç. Awa wi (fun u) pe: Ireç «Sul-Karinaini» ninu ki o je won niya tabi ki o mu rere kan ba won.

87. O si wipe: Şugbon eniti o se abosi laipe a o je niya rç, lehinna a o da a pada lç si çdç Oluwa rç yio tun fi iya ti o le je ç.

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رَحْمًا ﴿٨١﴾

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

وَيَسْتَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقُرْبَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

إِنَّمَا كُنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَءَالِيَهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَسَبَّأً ﴿٨٤﴾

فَأَنْبَعُ سَبَّأً ﴿٨٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا الْقَوْمِ إِنَّا كُنَّا نُنَادِي الْقَوْمَيْنِ إِنَّمَا أَنْتُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَإِنَّمَا أَنْتُمُ الْمُؤْمِنُونَ فَسَبِّحُوا لَهُمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ نُرِيدُ إِلَىٰ رَبِّهِ فِيعَذِّبُهُ عَذَابًا ثَكْرًا ﴿٨٧﴾

88. Şugbõn ɛniti o ba gbabgõ ni ododo ti o si şe işe rere, ɛsan rere wa fun u, A o si tun sɔrɔ ti o rɔrun fun u ninu aşę Wa.

89. Lęhinna o tęle oju ɔna kan.

90. Titi ti o fi de ibuyɔ orun, o si ba a ti o nyɔ lori awon enia kan ti A ko fi ebibò kan bo won lęhin rẹ (ni riri oju).

91. Bayi ni Awa rɔkirika imo nipa ohun ti mbę ni odo rẹ.

92. Lęhinna o tun tęle oju ɔna kan.

93. Titi o fi de arin oke meji, o si ri awon enia kan lęhin awon mejęji ti nwon fere ma gbõ agbõye ɔrõ kan.

94. Nwon si wipe: Ireş «Sul-karinaini», dajudaju (iran) Yajuju ati Majuju ti şe ibaję ni orile. Nitorina o ha le ję ki a fun o ni owó kan, lori pe ki o şe gaga (odi) kan si arin wa ati arin won?

95. O si wipe: Ohun ti Oluwa mi fun mi ninu ipo dara (ju owo yin lo), nitorina ki ɛnyin fi agbara ran mi lowo ki emi şe gaga (odi) kan si arin nyin ati awon.

96. E fun mi ni egige irin titi ti yio fi ba arin oke mejęji mu, o si

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ
الْحَسَنَى وَسَنُقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرٍ يُؤْتِيهِ

ثُمَّ أُنْعَمَ سَبَابًا ﴿٨٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجدهَا تَطْعَمُ عَلَىٰ قَوْمٍ
لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ﴿٨٩﴾

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩٠﴾

ثُمَّ أُنْعَمَ سَبَابًا ﴿٩١﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٢﴾

قَالُوا يَا بَنِي آدَمَ إِنَّا فَجِحْنَا وَكُنَّا فِي
مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا
عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٣﴾

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقَوْلِي أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٤﴾

ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ

wipe: E fe ewiri mo o, titi ti yio fi so o da gęęębi ina, o wipe: E mu ide wa fun mi ki nyo le lori.

97. Nwon ko si ni ni agbara pe nwon yio gun ori re atipe nwon ko si ni da a lu.

98. On si wipe: Eyi je ike kan lati odo Oluwa mi nigbati akoko Oluwa mi ba de yio di wiwo, alukawani Oluwa mi je ohun ti yio se.

99. Awa yio fi apakan won sile ni ojo na ti nwon o ropo mo ara won A o si fun fere A o si ko won jo ni apapo.

100. A o seri ina Jahannama si awon alaigbagbo ni ojo na ni siseri.

101. Awon ti oju won mbe ninu ebibo si iranti Mi, ti nwon ko si ni agbara lati gbo odo.

102. Awon eniti o se aigbagbo ha ro pe awon yio mu awon erusin Mi ni oluranlowo lehin Mi. Dajudaju Awa pa Jahannama lese ni ibuso fun awon alaigbagbo.

103. Wipe: Ne A ko ni fun nyin ni irohin nipa awon ti nwon pofu ninu ise.

104. Awon ti ise won ti baje ni igbesi aiye yi, ti nwon si nro pe dajudaju awon ni nwon nse ise rere.

قَالَ انْفِثُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَأُتُونَ أَفْرِغَ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿١٦٦﴾

فَمَا اسْطَعُوا أَن يَصْهَرُوا
وَمَا اسْتَطَعُوا أَن يَنْفِثُوا ﴿١٦٧﴾

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ
وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿١٦٨﴾

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ
فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿١٦٩﴾

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٧٠﴾

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي
وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٧١﴾

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَنْجَدُوا عِبَادِي مِن دُونِي
أُولَئِكَ إِنآ أَعْدَانَا جَهَنَّمَ لِّلْكَافِرِينَ نَرَا ﴿١٧٢﴾

قُلْ هَلْ تُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٧٣﴾

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يُحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٧٤﴾

105. Awon eleyini ni awon ti nwon se aigbagbo si awon ami Oluwa won ati ipade pelu Re, awon ishe won si baje. Nitorina A ko si ni gbe osuwon kan duro fun won ni ojo ajinde.

106. «Jahannama» yi ni esan won, nitori aigbagbo won, nwon si mu awon ami Mi ati awon ojise Mi ni yeye.

107. Dajudaju awon eniti nwon gbagbo ni ododo, ti nwon si nshise rere, arin gbungbun ogba idera na (Alfiridaosa) ti je ibuso fun won.

108. Nwon o wa titi ninu re, nwon ko si ni wa iyipada kuro nibe.

109. Wipe: Bi ibudo ba je tadawa fun oro Oluwa mi, dajudaju ibudo iba tan siwaju ki awon oro Oluwa mi to tan, bi o fe bi a mu iru re wa ni alekun.

110. Wipe: Emi sa je abara kan bi ti nyin, a ranse si mi pe Olahun nyin Olahun kanoso ni. Nitorina eniti o ba ngbero lati ba Oluwa re pade, ki o se ishe rere, ki o ma si se fi enikan se orogun ninu ijosin pelu Oluwa re.

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَايِعْتُمْ رَبَّهُمْ وَلِقَائِهِمْ
فَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا ﴿١٠٥﴾

ذَلِكَ جَزَاءُكُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَتَّخَذُوا آيَاتِي
وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ
الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ﴿١٠٨﴾

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدادًا لَكَلِمَتِي لَنَفَذَ الْبَحْرُ قَبْلَ
أَنْ نَنْفَذَ كَلِمَتِي رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مُثَلِّمٌ بِيُوحِي إِلَيَّ أَنْذَارًا إِلَيْهِمْ إِلَهًا
وَاحِدٌ قَدْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا
وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾

(19) *Suratu Mariyama*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Kāf, Hā, Yā, Aein, Sād
(Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba
l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Iranti ikẹ Oluwa rẹ si ẹrusin
Rẹ Sakariya.

3. Nigbati o pe Oluwa rẹ ni pipe
ikọkọ.

4. O sọ pe: Oluwa mi, dajudaju
awọn egungun mi ti hu, ori mi si
kun fun ewu, emi kò si pasan nipa
ipe mi si Q, Oluwami.

5. Emi si npaiya awọn ibatan mi
lẹhin mi nitoripe aya mi ti ya agan,
nitorina ta mi l'ọrẹ (ọmọ) arole kan
lati ọdọ Rẹ.

6. Ti yio jogun mi ti yio tun
jogun awọn ọmọ Yakuba, ki O jẹki
o jẹ ẹni itẹwọgba (lọdọ Rẹ), Oluwa
mi.

7. Irẹ Sakariya, dajudaju Awa n
fun ọ ni iro-idunnu ọmọkunrin kan
ti orukọ rẹ njẹ «Yahya»: Awa kò şe
ẹnikan nişaju ti anpe l'orukọ rẹ.

8. O wipe: Oluwa mi, Bawo ni
ọmọ kan şe le ma bẹ fun mi nigbati
aya mi ti yagan, emi na si ti de
opin àgbà?



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

كَهَيِّصٍ ﴿١﴾

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ﴿٢﴾

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ﴿٣﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ
سَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوْلَىٰ مِن رَّأْيِهِ وَكَأَنِّي
أَمْرًا قَاطِرًا قَهْبًا لِّي مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

بَرِيًّا وَبَرِيًّا مِنْ آلِ يَعْقُوبَ
وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

يَذَرِكُ إِنِّي أَنَا نَبِيُّكَ بِعَلْمِ أَسْمَاءُ بِحَيْنِ
لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَأَنِّي
أَمْرًا قَاطِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ
مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

9. (Malaika) wipe: Benani (yio ri). Oluwa rẹ wipe: o rorun fun Mi (lati še), dajudaju Emi ni Mo da o ni akọkọ nigbati irẹ kò jẹ nkankan.

10. O sọpe: Oluwa mi, še arisami kan fun mi. (Malaika) wipe: Arisami rẹ ni pe oko ni le ba awọn enia sọrọ fun oṣo męta laiṣe pe ti amodi tabi aisan.

11. Nitorina o jade si awọn enia rẹ lati inu ile ẹsin, o si tọka fun wọn pe ki nwon ma še afomọ (fun Olohun) ni owuro ati aṣalẹ.

12. Irẹ Yahaya, mu Tirà na dani girigiri. Awa si fun u ni agboye ati mimọ lati kekere.

13. Atipe o jẹ ikẹ lati oṣo wa ati mimọ. O si jẹ oluberu (Olohun).

14. Ati oniwa rere si awọn obi rẹ mejẹji, kò si jẹ aṣẹninpa, ẹlẹṣe.

15. Atipe alafia ki o ma ba a ni oṣo ti a bi i ati ni oṣo ti yio ku ati ni oṣo ti ao gbe e dide laye.

16. Atipe ki o ranti oṣo Mariyama ti mbe ninu Tirà. Nigbati o yera kuro loṣo awọn enia rẹ si aye kan ni ila orun.

17. O fi ara rẹ pamọ kuro loṣo wọn. Lẹhinna Awa si ran ẹmi Wa (Jibreel) si i, o si fi ara hān gẹgẹbi okunrin kan ti o pe ni ẹda.

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَٰئِنِ
وَقَدْ خَلَقْتَنكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُن شَيْئًا ﴿٩﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَل لِّي آيَةً قَالَ آيَتُكَ
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ
أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

يَسْبِحُنَّ حُذًى الْكِلْبِ بِقُوَّةٍ وَأَنَّهُ
أَلْحَمُّ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

وَحَنَانًا مِّنَ الدَّاءِ وَرُكُوءًا وَكَانَ نَفِيًّا ﴿١٣﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ مَمُوتٍ
وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ
مِن أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِيًّا ﴿١٦﴾

فَاتَّخَذَتْ مِن دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا
إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

18. On (Mariyama) wipe: Emi sadi Qba Ajokę aye kuro lodọ rẹ bi irẹ ba jẹ oluberu (Qlọhun) .

19. On (Malaika) wipe: Dajudaju iranşę Oluwa rẹ ni emi jẹ pe: Emi yio fun ọ ni (iro) omọkunrin kan ti o mọ.

20. (Mariyama) wipe: Bawo ni ọdọ mọkunrin yio şe wa fun mi nigbati abara kan kò fowọkan mi bęni emi kò si jẹ alagbere (panşaga).

21. O wipe: Bęni yio jẹ. Oluwa rẹ wipe: O rọrun fun Mi (lati şe); atipe ki A le şe e ni arisami fun awọn enia ati anu lati ọdọ Wa. O si jẹ ọrọ ti a ti pari.

22. O si ni oyun rẹ; o si gbe e lo si aye kan ti o jinna.

23. Titẹ (irọbi) omọ si mu u wa si idi kukute-dabinu. O wipe: Yē, o mà şe lara mi o, nba ti ku şiwaju eyi ki nti jẹ ẹniti a ti gbagbe rẹ!

24. Nitorina on si pe e lati isalẹ rẹ pe: maşe banuјe, dajudaju Oluwa rẹ ti şe omi kan ti nşan ni isalẹ rẹ.

25. Ati ki irẹ mi igi-dabinu si ọdọ rẹ, dabinu tutu yio rebọ silẹ fun ọ.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لِكَ عُلْمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي عُلْمٌ وَلَمْ يَمَسَّسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيِّئٍ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَّتْ بِهِ مَكَانًا قَاصِيًّا

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِوَارِحِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا ﴿٢٣﴾

فَنَادَاهُمَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي فَدَجَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

وَهَرَىٰ إِلَيْكَ بِجِوَارِحِ النَّخْلَةِ تَسْقُطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

26. Nitorina ma jê (eso na) ki o si ma mû (omi na) ki o si tutu oju (rê) nitorina bi iwọ ba ri ẹnikan ninu awọn abara ki o si wipe: Dajudaju emi ti şe ileri imu ẹnuduro fun Ọlọhun Alanu, nitorina emi kò ni ba ẹnikan sọrọ loni.

27. O si mu u wa ba awọn enia rẹ, o gbe (ọmọ na) dani. Nwọn wipe: Irẹ Mariyama, dajudaju irẹ ti gbe nkan iyanu wa.

28. Irẹ arabirin Haruna, baba rẹ ko jẹ enia buburu, bẹ si ni iya rẹ ko jẹ alagbere.

29. O si ọka si (ọmọ na). Nwọn wipe: Bawo ni a o şe le ba ẹniti o jẹ ọmọ oponlo ti o wa ni ori itẹ sọrọ.

30. (Annabi Isa) sọpe: Dajudaju emi ni ẹrusin Ọlọhun. O fun mi ni Tirà O si ti şe mi ni Annabi kan.

31. O si şe mi ni onibukun ni aye yiowu ti mo le ma bẹ, O si pa irun kiki laş fun mi ati sàkà yiyan nigba yiowu ti nba mbẹ laiye.

32. Ati ki nma şe rere fun obi (Iya) mi, atipe (Ọlọhun) kò şe mi ni ajeninpa, olori-buruku.

33. Ati ki alafia ki o ma ba mi ni ọjọ ti a bi mi, ati ni ọjọ ti emi yio kú ati ni ọjọ ti ao ba gbe mi dide ni àyè.

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَفَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرِينِ
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ
صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٣٦﴾

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٣٧﴾

يَتَأَخْتَهُنَّ عَرُورٌ مَّا كَانَ أَبُوكِ أَمْرًا سَوْءًا وَمَا كَانَتْ
أُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٣٨﴾

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نَكَلُمُ
مَنْ كَانَتْ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٣٩﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَنِي الْكَتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٤٠﴾

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٤١﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا سَفِيًّا ﴿٤٢﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٤٣﴾

34. Eyi ni Isa oṃo Mariyama (ti o jẹ) ọrọ otitọ ti nwọn nṣe ariyanjijan si i.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

35. Kò tọ fun Ọlọhun pe ki O bimọ. Mimò Rẹ! nigbati O ba fẹ ẹ nkankan yio kan sọ fun u pe: jẹ bẹ, a si jẹ bẹ.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

36. Atipe dajudaju Ọlọhun na ni Oluwa mi ati Oluwa ẹnyin na, nitorina ki ẹ sin I. Eyi ni oju ọna ti o tọ.

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

37. Awọn ijọ na si ẹ iyapa ẹnu larin ara wọn; nitorina egbe ki o ma bẹ fun awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ, ni aye ibupejọ ti o jọ ti o tobi.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابَ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. Bawo ni igbọran ati iriran wọn yio ti ri ni o jọ ti wọn yio wa ba Wa; şugbọn awọn alabòsi ni o jọ na nwọn yio ma bẹ ninu işina ti o han.

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ تَأْتُونََنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Ati ki o ma ẹ kilokilo o jọ abamọ fun wọn, nigbati a ba ti pari ọrọ. Bẹ si ni awọn mbẹ ninu igbagbe (nisiyi) atipe nwọn kò gbagbọ.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

40. Dajudaju Awa ni A o jogun ilẹ ati awọn ti mbẹ ni ori ilẹ na atipe ọdọ Wa ni ao da wọn pada si.

إِنَّا نَحْنُ رَبُّ الْأَرْضِ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

41. Ati ki o ẹ iranti (ọrọ) Ibrahima ti o mbẹ ninu Tirà. Dajudaju on jẹ olododo Annabi kan.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِذْ كَانَ صَادِقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾

42. Nigbati o sọ fun baba rẹ pe: Irẹ baba mi, ẹşe ti o fi nsin ohun ti kò gbọrọ ti kò riran ti kò si le şe ọ ni ọre kinikan.

43. Irẹ baba mi, dajudaju emi, nipapa mimọ ti de wa ba mi eyiti irẹ kò ni (irufẹ rẹ) nitorina Ẽle mi, emi o tọ ọ si ọna t'ọ dọgba.

44. Irẹ baba mi, ma şe sin ẹşu, ẹşu jẹ ẹleşẹ si (Ọba) Alānu.

45. Irẹ baba mi, dajudaju emi npaiya ki iya kan lati ọdọ (Ọba) Alanu ma ba fi ọwọ kan ọ, nitori ki o ba ma di ẹgbẹ ẹşu.

46. (Baba rẹ) wipe: Irẹ Ibrahimia kò ha fẹ awọn ọlọhun temi bi? Bi irẹ kò ba şiwọ (ninu ohun ti o nsọ) emi yio ju ọ loko atipe ki o ya fun mi fun igba gbọrọ.

47. (Ibrahimia) wipe: Alafia ki o ma ba ọ, emi yio ba ọ tọrọ idariji lọdọ Oluwa mi. Dajudaju On jẹ Olore mi.

48. Atipe emi yio yera fun nyin ati ohun ti ẹnyin nsin lẹhin Ọlọhun, atipe emi yio ma kepe Oluwa mi. Emi fẹrẹ ma pasan ninu kikepe Oluwa mi na.

49. Nigbati (Ibrahimia) yera fun wọn ati ohun ti nwọn nsin lẹhin Ọlọhun, A si ta a lọrẹ Isihaka ati

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ
وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ
عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ
فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنْ هَٰئِهِ يٰأَبْرَاهِيمُ لِمَ لَمْ
تُنْتَهَ لَأَرْحَمَنَّكَ وَأَهْبِرُنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

قَالَ سَلَّمَ عَلَيْكَ سَأَسْتَعْفِرُكَ
رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

وَأَعْتَرُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا
رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

فَلَمَّا أَعْرَضَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

Yakuba. A si şe օkօkan wօn ni Annabi.

50. Atipe A si ta wօn lօrօ lati inu ikօ Wa, A si fun wօn ni ahan ododo ti o ga (A ni ki wօn mǎ sօrօ wօn ni dǎdǎ).

51. Ati ki o şe iranti (օrօ) Musa ti o wa ninu Tirà na. Dajudaju on ti jօ օniti a fօ mօ, on si jօ Ojişօ, Annabi.

52. Atipe Awa pe e lօba oke «Turisina» ni օwօ օtun A si fa a mօra niti ibasօrօ jօjօ.

53. A si fi Haruna arakunrin rօ ta a lօrօ ninu ikօ Wa, ki o jօ Annabi.

54. Ati ki o şe iranti օrօ Ismaila ti o wa ninu Tirà na. Dajudaju on jօ amu-ade-hunşօ, o si tun jօ Ojişօ, Annabi.

55. O si jօ օniti oma npa awօn enia rօ ni aşօ irun kiki ati saka yiyān, atipe o jօ օniti a yօnu si ni օdօ Oluwa rօ.

56. Ati ki o şe iranti (օrօ) Idrisu ti mbօ ninu Tirà. Dajudaju on ti jօ olododo, Annabi.

57. Atipe Awa gbe e ga si ipo kan ti o ga.

58. Awօn elewօnni ni օniti օlօhun ti şe ibalօ օkǎn (idօra) le

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيمًا ﴿٥٠﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

وَنَدِينَهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَفَرَّقْنَاهُ يُحْيَا ﴿٥٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ

won lori ninu awon annabi, ninu awon aromodomu Adama ati ninu awon ti A gbe (gun oko) pelu Nuha, ati ninu awon aromodomu Ibrahimia ati Israila ati ninu awon ti A ti fi mona ti a si ti se ni esa. Nigbati a ba nke awon ayah (Qba) Ajoke aye fun won, nwon a wo lulẹ niti iforikanle ati niti ekun sisun.

59. Awon arole kan si role lehin won, nwon si nra irun-kiki lare atipe nwon tele awon adun, nitorina laipe nwon o pade ofo (tabi odo kan ninu ina Jahannama).

60. Ayafi eniti o ba ronupiwada ti o si ni igbagbo ododo, ti o si se ise daradara, awon eyini ni nwon o wo Alijanna, a ko si ni se abosi kan fun won.

61. Awon ogba idera ti o je ibugbe (gbere) eyiti (Oluwa) Ajoke aye se adehun fun awon erusin Re ni ipamọ. Dajudaju adehun Re nbo wa se.

62. Nwon ko ni ma gbọ ọrọ isokuso ninu re, ayafi (kiki) alafia! ije-imu mbe fun won ninu re ni owuro ati ale.

63. Eyi ni ogba idera na eyi ti Aoje logun fun awon eniti o je olupaiya ninu awon erusin Wa.

ءَادَمَ وَمَنْ حَمَلْنَا مَن ثُجُوجٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ اِبْرٰهٖمَ
وَإِسْرٰهٖلَ وَمَنْ هَدَيْنَا وَالْجَنَّةَ اِذْ اَنْتُمْ عَلَیْمٌ
ءَايٰتِ الرَّحْمٰنِ خُرُوْا سَجْدًا لِلَّذِیْنَ
﴿٥٩﴾

﴿٥٩﴾ خَلْفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ
وَاتَّبَعُوا الشَّهْوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَیْبًا ﴿٥٩﴾

اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صٰلِحًا فَاُولٰٓئِكَ
يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ شَیْئًا ﴿٦٠﴾

جَنَّتِ عَدْنِ الَّتِیْ وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَهُ
بِالْغَیْبِ اِنَّهٗ كَانَ وَعْدُهُ مٰیٓتًا ﴿٦١﴾

لَا یَسْمَعُوْنَ فِیْهَا لَوْ اَلَّا سَلَّمًا وَّهُمْ رِزْقُهُمْ
فِیْهَا بَکْرَةٌ وَعِشَیًا ﴿٦٢﴾

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِیْ نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِیًّا ﴿٦٣﴾

64. Awa ki nsokalè ayafi pèlu aşẹ Oluwa rẹ. Tirẹ ni ohun ti mbẹ niwaju wa ati ohun ti mbẹ ni ẹhin wa ati ohun ti mbẹ ni arin mejji eyini, atipe Oluwa rẹ kò jẹ onigbagbe.

65. Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni arin awon mejji, nitorina jōsin fun U ki o si še suru lori ijōsin Rẹ. Njẹ irẹ mọ ẹnikan ni olorukọ Rẹ bi?

66. Enia a ma sọpe: Njẹ ti mo ba kú. laipe a o tun mu mi jade ni alāyè?

67. Enia kò še iranti ni pe Awa ni A še ẹda rẹ ni işiwaju, nigbati on kò jẹ nkankan.

68. Atipe mo fi Oluwa rẹ bura! Dajudaju Awa yio ko wọn jọ ati awon ẹşu, lẹhinna dajudaju A o mu wọn pesẹ si ori ikunlẹ ni ẹbẹba ina Jahannama.

69. Lẹhinna dajudaju A o mu jade ninu ijọ kọkan eyikeyi ti o le julọ ni ẹşẹ si (Oluwa) Ajọke aiye.

70. Lẹhinna dajudaju Awa lo ni mimọ julọ nipa awon ẹniti nwon ni ẹtọ si ijo ina (Jahannama).

71. Kosi ẹnikan ninu nyin ayafi ki o wọ ọ, o jẹ ọranyan ti Oluwa rẹ ti şe idajọ rẹ ti ko ni yẹ.

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا كُنْ أَيْدِينَا
وَمَا خَلَقْنَا وَمَا بَرَكْتَ ذَلِكَ
وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿١٤﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ
وَأَطِيعِ أَمْرَهُ إِنَّهُ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿١٥﴾

وَقُولِ الْإِنْسَانَ إِذْ أَمَامَتْ لَسَوْفَ أَخْرَجُ حَيًّا ﴿١٦﴾

أَوْلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانَ أَنَا خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ
وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿١٧﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ
لَنَحْضُرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿١٨﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ
عَلَى الرَّحْمَنِ عِنِيًّا ﴿١٩﴾

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٢٠﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ
حَتْمًا مَقْضِيًّا ﴿٢١﴾

72. Lẹhinna A o gbalà awọn ẹniti nwọn paiya, A o si fi awọn alabosi silẹ ninu rẹ ni ikunlẹ.

ثُمَّ نَتَجَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ
فِيهَا حِينَ ﴿٧٢﴾

73. Atipe nigbati a ba nke awọn àyàh Wa ti o han fun wọn, awọn ẹniti o şe aigbagbọ ma nwi fun awọn onigbagbọ ododo pe: Ewo ninu awọn ijọ mejēji ni o dara julọ ni ibugbe ti o si dara ni aye ibupejọ.

وَإِذَا نُنَادِي عَلَيْهِمْ إِيْتَانَا يَدِينَتْ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا
وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

74. Atipe melomelo ni awọn iran ti A ti parẹ şiwaju wọn, ti nwọn dara ni orọ ati irisi.

وَكُرَاهِلْكَ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنِهِمْ أَحْسَنُ
أَنْتَأْوِرِي يَا ﴿٧٤﴾

75. Wipe: Ẹniti o ba nbẹ ninu işina, (Oluwa) Ajọkẹ aiye yio şe alekun ojọ fun u ni ti alekun titi nigbati wọn ba waa ri ohun ti a ba wọn şe adehun, o le jẹ ti iyà tabi ti akokò (ojọ igbende) nã. Nitorina nigbana nwọn o mọ ẹniti o buru ni àyè ti o si lẹ ni omọ ogun.

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا
حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِذَا الْعَذَابُ وَإِنَّمَا السَّاعَةَ
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا
وَأَضَعُفٌ حُنْدًا ﴿٧٥﴾

76. Atipe Ọlọhun yio şe alekun ọna mimọ fun awọn ti nwọn tẹle itoşona. Atipe awọn eyiti o şeku ni dādā ni ojẹ ọre ni ẹsan ni ọdọ Oluwa rẹ, ni o si dara ni işeri si.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ أَحْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ
الضَّالِّحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٧٦﴾

77. Njẹ irẹ ri ẹniti o şe aigbagbọ si awọn àyàh Wa ti osi sọ pe: dajudaju a o fun mi ni dukia ati omọ (ni ọdọ Ọlọhun).

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ
مَالًا وَّوَلَدًا ﴿٧٧﴾

78. Njẹ o ha ti naga mọ ohun ti o pamọ bi, tabi o gba adehun kan mu ni ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni?

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَوْ آتَخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

79. Rara kò jẹ bẹ, A o kọ ohun ti o nsọ silẹ A o si şe alekun iyà fun u ni şeşe alekun.

كَلَّا سَتَكُنُّبُ مَائِقُولُ وَمَمْدُ
لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًا ﴿٧٩﴾

80. Atipe A o jogun ohun ti nsọ fun u yio si wa ba Wa ni on nikan.

وَنَرِيئُهُ، مَائِقُولُ وَيَأِينَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾

81. Atipe nwọn mu awọn orişa ni sisin lehin Qlọhun ki wọn leje iyi fun wọn.

وَأَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً
لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

82. Rara kò jẹ bẹ, (awọn orişa) nwọn o kọ ẹsin wọn atipe nwọn yio jẹ ọta fun wọn.

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ
عَلَيْهِمْ عِزًّا ﴿٨٢﴾

83. O kò ri pe dajudaju Awa ni A dẹ awọn ẹsu si awọn alaigbagbo pe ki o ma ti wọn ni itikuti (lọ si ibi ẹşẹ).

أَلَمْ نَرَأْنَا أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ
تُوزُّهُمْ أَزًّا ﴿٨٣﴾

84. Nitorina maşe kanju (iyà) fun wọn. Şugbọn A nşe onka kun onka (ọjọ) fun wọn ni.

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٨٤﴾

85. (Şe iranti) ọjọ ti A o ko awọn olupaiya jọ si ọdọ (Oluwa) Alanu ni ẹniti o gun nkan irinşe.

يَوْمَ تَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًا ﴿٨٥﴾

86. Awa yio da awọn ẹleşẹ lọ si Jahannama ni dida ẹniti ongbe ngbe (lọsi idiomi).

وَسَوْقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرَدًا ﴿٨٦﴾

87. Nwọn kò ni ikapa işipe kan, ayafi ẹniti o ba gba adehun lati ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiye nikan.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مِنَ اللَّهِ عِنْدَ
الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

88. Atipe nwọn sọ pe: (Oluwa) Ajọkẹ aiye fi ẹnikan şe ọmọ.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

89. Dajudaju ɛnyin gbe ɔrò ti o buru wa.

90. Sanma fere faya nitori re, ile si fere faya, awon oke (apata) fere wo ni wiwo tutu.

91. Nitoripe nwon sope: Olahun bi omu kan.

92. Atipe ko to fun (Oluwa) Ajoke aye pe ki O mu enikan ni omu.

93. Kosi enikan ninu sanma ati lori ile ayafi ki o wa ba (Oluwa) Ajoke aye ni jije erusin.

94. Dajudaju On mo won, O si se onka won ni sese onka.

95. Olukuluku won yio wa ba a ni oju ajinde ni aso.

96. Dajudaju awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, (Oluwa) Ajoke aye yio fi ife si arin won.

97. Nitorina a se (Al-Kurani) kike ni irurun pelu ahon re ki o le ma fi se irohin idunnu fun awon olupaiya (Olahun) atipe ki o fi se ikilo fun awon olujiyan enia.

98. Melomelo iran ti A ti pare siwaju won! Nje ire le ri enikan ninu won tabi ire tun gbo ohun won ni?

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ﴿٨٩﴾

نَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْقَطِرُنَ مِنْهُ
وَتَلْسُقُ الْأَرْضُ وَتَحْرُجُ الْجِبَالُ هَذَا ﴿٩٠﴾

أَنْ دَعَا الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٩١﴾

وَمَا يُبْغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي
الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

لَقَدْ أَحْصَيْنَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

فَأَنبَأَ بَشِيرَهُ بِلِسَانِكَ أَنْبَشِيرِهِ
الْمُتَّقِينَ وَنَذِيرَهُ بِعِقَابِ قَوْمِ الْأَوَّلِينَ ﴿٩٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ يُحْسِبُ
مِنْهُمْ مَنْ أَحَادٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْرًا ﴿٩٨﴾

(20) *Suratu Tōhā*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Tō, Hā (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. A kò sọ Al-Kurani yi kalẹ fun ọ ki o le şe wahala.

3. Şugbọn o jẹ iranti kan fun ẹniti npaiya (Qlọhun).

4. Ohun ti a sọkalẹ lati ọdọ Ẹniti O şe ẹda ilẹ ati sanma ti o ga soke.

5. Ọba Ajọkẹ aiyẹ şe pẹtẹperẹ lori Al-Araşi (ni ọna ti o tọ si I).

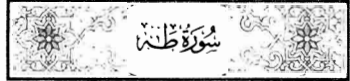
6. Ti Rẹ ni ohun ti mbe ni sanma ati ori ilẹ ati ohun ti mbe larin wọn ati ohun ti o wa ni isalẹ ilẹ.

7. Ti irẹ ba sọ ọrọ jade, dajudaju On mọ ikọkọ ati ohun ti o pamọ.

8. Qlọhun, kò si qlọhun kan bikọşe On na. On lo ni awọn orukọ ti o dara ju.

9. Njẹ irohin (Annabi) Musa kò ti wa ba ọ bi?

10. Nigbati o ri ina kan, o si sọ fun awọn enia rẹpe: Ẹduro nibi, mo ri inakan, boya emi yio mu ogunna



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ﴿٢﴾

إِلَّا لَذِكْرٍ لِمَنْ يَخْشَى ﴿٣﴾

تَبْرِيْلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ﴿٤﴾

الرَّحْمَنِ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ﴿٥﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَنْبَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ﴿٦﴾

وَإِنْ يَجْهَرُ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَ وَأَخْفَى ﴿٧﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ﴿٨﴾

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿٩﴾

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدَلٍ عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١٠﴾

kan wa fun nyin, tabi ki nsi ri imonà.

11. Nitorina nigbati o de ibe, a pē pe: Irẹ Musa.

12. Dajudaju Emi ni Oluwa rẹ, nitorina bọ bata rẹ kuro, dajudaju afonufoji mimọ ni irẹ wa yi.

13. Atipe Emi șa ọ lẹsa nitorina fi eti si ohun ti a o fi ran ọ:

14. Dajudaju Emi ni Ọlọhun, kòsi ọlọhun kan ayafi Emi, nitorina ma jọsin fun Mi, atipe ki o ma gbe irun duro fun iranti Mi.

15. Dajudaju asiko na yio de, Mọ fẹfẹ le gbe pamọ (fun ara mi gan ki ẹnikenì ma baa le mọ igbati yio jẹ ayafi Emi Ọlọhun), ki a le san olukuluku ẹmi ni ẹsan gẹgẹbi isapa rẹ.

16. Nitorina ma jẹ ki ẹniti kò gba a gbọ ti o si tẹle ifẹ-inu rẹ ẹri rẹ kuro nibẹ, ki irẹ ma ba parun.

17. Kini ohun ti o wa lọwọ ọtun rẹ yi, Irẹ Musa?

18. O sọpe: Ọpa mi ni, mo ma sinmi le e, mo si fi nja ewe fun awọn agutan mi, mo si ma nlo ni ọna miran.

19. O wipe: Musa, ju u silẹ.

20. Nigbana o si ju u silẹ, o si di ejo ti o nrin.

فَلَمَّا أَنهَا تُودَى يَمُوسَى ﴿١١﴾

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاحْمَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٢﴾

وَأَنَا أَخَذْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٣﴾

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ ﴿١٤﴾

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَن لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَأَتَعَ هُونَ فَتَرَدَىٰ ﴿١٦﴾

وَمَا تَلَكَ يَسْمِعُكَ يَمُوسَىٰ ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَنُوكَّ وَأَعْلَيْهَا وَاهُشَّ بِهَا عَلَىٰ عُنُقِي وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾

قَالَ لَقِيهَا يَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

فَالْقَسَا فَاذَاهِي حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾

21. (Qlōhun) sọpe: Mu u dani, ma si še beru. Awa yio da a pada si bi o ti wa tẹlẹ.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْتَفِ سَعِيدُهَا
سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴿١٦﴾

22. Fi ọwọ rẹ si abiya rẹ, yio di funfun jade, laisi ipalara (iyẹn ni arun ẹtẹ), o si jẹ ami miran.

وَأَضْمَمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ ءَأَيَّةَ الْآخِرَى ﴿١٧﴾

23. Ki Awa le fi eyi ti o tobi ninu awọn ami Wa han ọ.

لِيُرِيكَ مِنْ ءَايَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

24. Lọ si ọdọ Firiaona, dajudaju o ti gbe agbere.

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٩﴾

25. On (Musa) wipe Qlōhun mi: Şi aiya mi paiya fun mi:

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٠﴾

26. Ki O si še irọrun fun mi ninu ọrọ mi.

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢١﴾

27. Ki O si tu koko ahọn mi.

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٢﴾

28. Ki nwọn le gbọ ọrọ mi lagbọye.

يَقِّهْهُمَا قَوْلِي ﴿٢٣﴾

29. Ki o si fun mi ni aşọju kan ninu awọn ara Ile mi.

وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٢٤﴾

30. Haruna, arakunrin mi.

هَرُونَ أَخِي ﴿٢٥﴾

31. Ki O fi kun mi lọwọ.

أَشْدُدْ يَدِيءَ أَرْزِي ﴿٢٦﴾

32. Ki O si fi şe ẹnikeji mi ninu işẹ mi.

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴿٢٧﴾

33. Ki Awa le şe afọmọ (orukọ) Rẹ lọpọlọpọ.

كَيْ تُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٢٨﴾

34. Ki awa le ma ranti Rẹ lọpọlọpọ.

وَتَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٢٩﴾

35. Dajudaju Irẹ ni O nri wa.

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَابِصِيرًا ﴿٣٥﴾

36. O wipe: Dajudaju A ti fun ọ ni ohun ti o toṛo, Irẹ Musa.

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يٰمُوسَىٰ ﴿٣٦﴾

37. Dajudaju Awa ti še õre fun ọ ni'gba kan ri.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾

38. Nigbati Awa fi mọ iya rẹ ohun ti a fi mọ ọ.

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمَمِكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٨﴾

39. Wi pe jũ sinu apoti ki o si gbe e ju sinu odo, odo yio si gbe e ju si eti ebute, ọta Mi ati ọta rẹ yio gbe e. Emi si da ifẹ lati ọdọ Mi bo ọ; atipe ki a le toju rẹ loju Mi.

أَنْ أَقْدِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَأَقْدِفِيهِ فِي الْبَيْرِ فَلْيَلْفِيهِ الْيَمِّ
بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوِّي وَعَدُوُّهُ وَالْقَيْتُ
عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِئُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْبِي ﴿٣٩﴾

40. Nigbati ẹgbọn rẹ obirin nrin lọ. ti o sọ pe: Şe ki emi ba nyin wa ẹni ti yio gba a to wa? Awa si da ọ pada si ọdọ iya rẹ ki oju rẹ le tutu ati ki o ma ba banuṣe. Irẹ si pa ẹmi kan, Awa si yọ ẹ ninu ibanuṣe, Awa si mu awọn adanwo ba ọ, irẹ si gbe ọdun diẹ ni ọdọ awọn ara Madiyana. Lẹhinna ni irẹ wa sihin lori akoko ti apa ebubu rẹ funọ, Irẹ Musa.

إِذْ تَمَسَّتْ أُخْتُكَ فَقَوْلُ هَلْ أَدُلُّكُمْ
عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمَمِكَ كَتَبْنَا لَهَا
وَلَا تَحْزَنْ وَقُلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ
وَفَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِتِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ
ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يٰمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾

41. Atipe Emi şa ọ leşa funra Mi.

وَأَصْطَفَعْنَاكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾

42. Irẹ ati ọmọ-iya rẹ ẹlọ pẹlu awọn ami Mi ẹ maşe şe ărẹ pẹlu iranti Mi.

أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِتَابِعِي وَآلِ نَبِيِّ فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾

43. Ẽnyin mejẹji ẹ lọ si ọdọ Firiaona dajudaju o ti şe agbere.

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

44. Ki ɛnyin mejēji ba a soro pɛlɛpɛlɛ, o le jɛ pe yio ronu tabi ki o bɛru.

45. Awon mejēji so pe: oluwa wa, dajudaju awa nberu pe yio yara se wa ni aburu tabi ki o se aseyu.

46. On (Olqhun) wipe: Enyin mejēji e mase beru, dajudaju Emi mbe pelu enyin mejēji. Emi yio ma gbq, Emi yio ma riran.

47. Nitorina e to o lo ki e si so fun u pe: Dajudaju Awa je ojise Oluwa re, nitorina je ki awon omq Israila ba wa lo, ki o ma si fi iya je won. Dajudaju awa mu arisami kan wa ba o lati odq Oluwa re, ki alafia ma ba eniti o ba tele itosona ododo.

48. Dajudaju a ti ranse si wa pe iya yio je eniti o ba ko ti o si pehinda.

49. On (Firiaona) wipe: Tani Oluwa enyin mejēji, Ire Musa.

50. O wipe: Oluwa wa ni Eniti O fun gbogbo nkan ni ohun ti o ri bii won naa ninu eda, ti O si tun to o sqa.

51. O so pe: Ipo wo ni awon ara isiwaju wa?

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيْسَ لَكَ بِتَدَكْرٍ أَوْ يَحْشَىٰ ﴿٤٤﴾

قَالَ رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرَطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْعَنَ ﴿٤٥﴾

قَالَ لَا تَحْزَبَا إِنِّي مَعَكُمْ أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾

فَأَنبِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تَعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا مِمَّنْ آتَيْنَا الْهُدَىٰ ﴿٤٧﴾

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُمُوسَىٰ ﴿٤٩﴾

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ﴿٥٠﴾

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ﴿٥١﴾

52. O sọ pe: Mimò rẹ mbẹ ninu Tirà kan lọdọ Oluwa mi; Oluwa mi ki şina bẹni ki gbagbe.

53. Ẹniti O tẹ ilẹ ni pẹrẹş fun nyin ti O si la awọn ọna sinu rẹ fun nyin O si sọ omi kalẹ lati sanma Awa si fi mu orişirişi irugbin jade ni mejimeji.

54. Ẹ ma jẹ, ki ẹ ma bọ awọn ẹran nyin. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn ẹniti o ni lakaye.

55. Ninu rẹ ni A ti da nyin atipe ninu rẹ ni A o da nyin pada si atipe lati inu rẹ ni A o ti fa nyin yọ jade ni gba miran.

56. Atipe dajudaju A ti fi awọn ami Wa gbogbo han a, o si pe e nirọ o si kọ.

57. O wipe: Njẹ irẹ de wa ba wa ki o le ba yọ wa jade kuro ninu ilẹ wa pẹlu idan rẹ, Irẹ Musa?

58. Nitorina dajudaju awa yio mu wa ba ọ idan iru rẹ, nitorina ki irẹ da akoko kan larin wa ati irẹ ti awa ati irẹ ko ni sepa rẹ ni aye kan ti o dọgba.

59. O sọ pe: Akoko nyin ni ọjọ ọdun ati ki awọn enia kojọ ni akoko iyalẹta.

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي
وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا
سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ
أَنْجَامًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾

كُلُوا وَارْزُقُوا أَنْعَمْنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِقَوْمٍ أَلْبَسُوا ﴿٥٤﴾

• مِنهَا خَلَقْنَاكُمْ وَمَهَا نُعِيدُكُمْ
وَمِنهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَإِنِّي
﴿٥٦﴾

قَالَ أَجِئْنَا لِنَتَخَرَّجَنَا
مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَمْوَسَى ﴿٥٧﴾

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ
مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوِيًّا ﴿٥٨﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ
وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾

60. Nitorina Firiaona si yipada biri o si ko awọn ada-ete rẹ jọ lẹhinna ni o pada wa.

61. Musa sọ fun wọn pe: Egbe nyin ẹ maṣe da adapa irọ mọ Qlọhun, ki O ma ba fi iya pa nyin rẹ, atipe dajudaju ẹniti o ba da adapa irọ (mọ Qlọhun) ti ẹ ofò.

62. Nitorina nwọn nṣe tami-oromi ni arin ara wọn, nwọn si nfi ọrọ na pamọ.

63. Nwọn wipe: Dajudaju awọn mejeji yi opidan ni wọn nwọn nfe lati yọ nyin jade kuro ninu ilẹ nyin peḷu idan wọn ati ki awọn mejēji le gba ọna nyin ti o dogba mọ yin loṣọ.

64. Nitorina ki ẹ ko awọn ete nyin jọ lẹhinna ki ẹ wa ni tito atipe dajudaju ẹniti o ba bori loni ti jere.

65. Nwọn sọpe: Irẹ Musa, o le jẹ iwọ ni o kọ ju (idan tire) silẹ, o si le jẹ awa ni yio jẹ ẹniti yio kọ ju silẹ.

66. O sọpe: Bẹkọ, ẹninin ẹ ju silẹ. Nigbana okun wọn ati ọpa wọn yira pada si i lati ara idan wọn gẹgẹbi ẹnipe o nsare.

67. Musa si fi ẹru pamọ sinu ọkàn rẹ.

68. A sọpe: Maṣe bẹru, dajudaju irẹ na ni ẹniti yio bori.

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿١٦﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا فَيُسْجَنَكُمْ بِعَذَابٍ
وَقَدْ حَآبَ مِنْ أَقْرَىٰ ﴿١٧﴾

فَتَنَزَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَىٰ ﴿١٨﴾

قَالُوا إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرَانِ بَرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُم
مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّىٰ ﴿١٩﴾

فَأَجْمَعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ أَتَوُا صَفَاً
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تَتْلِي
وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوْلَٰئِكَ مِنَ الْقَتْلِ ﴿٢١﴾

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جِأَهُمْ وَعِصِيُّهُمْ
يُحْمَلُونَ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَتَمَّ السَّعَىٰ ﴿٢٢﴾

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَىٰ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا لَا تَخَفْ بِإِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

69. Atipe ki o ju ohun ti mbẹ ni ọwọ ọtun rẹ silẹ, yio gbé mi ohun ti nwon še. Dajudaju ohun ti nwon še jẹ ete opidan ni, bẹsi ni opidan ko le še orire ni aye yiowu to le gba wa.

70. Nigbana awon opidan na wolulẹ niti iforibale, nwon sope: Awa ni igbagbo si Oluwa Haruna ati Musa.

71. (Firiaona) sope: E ti yara gbagbo siwaju ki emi to yonda fun nyin? Dajudaju on ni oga nyin eniti O ko nyin ni idan. Nitorina dajudaju emi yio ge awon owo nyin ati awon esẹ nyin ni ipasiparọ atipe dajudaju emi yio fi nyin še alore (agbelebu) si ara igi kukute dabinu, ati pe enyin yio mo amọdaju tani ninu wa eniti o le julọ ni iyà ti yio si pe titi.

72. Nwon sope: Awa ko niigba tire lori ohun ti o ti de wa ba wa ni alaye ati Eniti O še e da wa, nitorina dajo ohun ti o ba fe da lejo. Dajudaju ire yio kan še idajo ti aiye yi nikan ni.

73. Dajudaju awa ti gba Oluwa wa gbo ki O le še aforiji awon esẹ wa fun wa ati ohun ti iwọ tulasi wa si ni idan atipe Olọhun lo dara julọ ti yio si wa titi aiye.

وَأَلْقَى مَا فِي بَيْمِنِكَ لَتَلَفَّ مَا مَصْنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدَ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَقْبَلَ ﴿٦٩﴾

فَأَلْقَى السِّحْرَ مُجِدًّا
قَالُوا أَمْ تَأْتِي رَبَّ هَرُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

قَالَ مَا مَنَّتُمْ لَهُ، قَبْلَ أَنْ آءِدَنَّ لَكُمْ إِنَّهُ، لَكَيْدٌ كَرِيمٌ الَّذِي
عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ فَلَا تُطْفَعُونَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ
مِنْ جَانِبٍ وَلَا صَلَبَيْكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلِتَعْلَمَنَّ
آيُنَا أَشَدَّ عَذَابًا وَأَيْقُنَ ﴿٧١﴾

قَالُوا لَنْ نُؤْذِرَكَ عَلَيَّ مَا جَاءَنَا مِنْ الْيَسَنِتِ وَالَّذِي
فَطَرْنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي
هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

إِنَّمَا أَمْتَارُ بِنَا يُغْفِرُ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا
عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِأَيْقُنَ ﴿٧٣﴾

74. Dajudaju ɛniti o ba wa ba Oluwa rẹ ni ẹleşẹ nitorina dajudaju ina Jahannama ni yio jẹ tirẹ kò ni ku ninu rẹ bẹsi ni kò ni şe ɛmi.

75. Atipe ɛniti o ba wa ba A ni olugbagbọ ododo ti o si ti şe işẹ rere, awọn elewọnni ti nwọn ni ipo ti o ga.

76. Awọn ọgba idẹra onibugbe (lọtiti) ti awọn odo nşan ni isalẹ wọn, nwọn yio şe gbere ninu rẹ atipe eyi ni ẹsan awọn ti o şe mimọ.

77. Atipe dajudaju A ti ranşe si Musa pe: Mu awọn ẹrusin Mi rin loru, ki o wa ọna kan ti o gbẹ fun wọn loju okun, maşe bẹru lileba ki o ma si bẹru (titẹ ri sinu omi).

78. Firiaona si tẹle wọn pẹlu awọn ọmọ ogun rẹ, ohun ti o bo wọn daru ni okun si bo wọn daru.

79. Firiaona si şi awọn enia rẹ lona bẹsi ni kò tọ (wọn) sọna.

80. Ẹyin ọmọ Israila, dajudaju A ti gba nyin là lọwọ ọta nyin, A si ba nyin şe adehun si ẹba oke ni ọwọ ọtun, A si sọ ‘Manna’ ati ẹran aparọ (Salwa) kalẹ fun nyin.

81. Ẹ ma jẹ ninu ohun ti o dara ti A şe ni ese fun nyin, ẹ ma si kọja ẹnu àlà ninu rẹ, ki ibinu Mi ma ba sọkalẹ le nyin lori; ɛniti ibinu Mi

إِنَّهُم مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ مَجْرُمًا
فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾

وَمَنْ يَأْتِهِمُ مَّوَدَّةٌ فَقَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ
فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّىٰ ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ
لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا
وَلَا تَحْشَىٰ ﴿٧٧﴾

فَأَنبَعَثْهُمْ فِرْعَوْنَ يُجْتَوَدُونَ
فَعَشِيهِمْ مِّنَ اللَّيْلِ مَا عَاشَيْهِمْ ﴿٧٨﴾

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ﴿٧٩﴾

بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَجْمَعْنَاكَ مِنْ عُدُوِّكَ وَوَعَدْنَاكَ
جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ
الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ﴿٨٠﴾

كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ
عَلَيْكُمْ عَذَابِي وَمَنْ يُحِلَّ عَلَيْهِ عَصَابِي
فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

ba sɔkalè le lori, dajudaju oluwarè ti se oriburuku.

82. Dajudaju Emi ni Alaforiji fun ɛniti o ba ronupiwada ti o si gbagbò ti o si še iş̄ rere, lèhinna ti o si t̄le imõna.

83. Kini mu ɔ kanju fi awõn enia r̄e silè, Ir̄e Musa?

84. O wipe: Awõn niyi wõn wa lori oripa mi, emi si kanju si ɔdɔ R̄e, Oluwa mi,ki o le yõnu ni.

85. (Oluwa) si wipe: Dajudaju A ti dan awõn enia r̄e wò l̄ehin r̄e, Samiriyu si mu wõn ş̄ina.

86. Musa si pada si ɔdɔ awõn enia r̄e, ni ɛniti o binu ni ti ibanuj̄e. O si wipe: Ẽnyin enia mi, n̄j̄e Oluwa nyin kò ti ba nyin še adehun ni adehun ti o dara? N̄j̄e adehun na dabi ɛnipe o p̄e ju loju nyin k̄o tabi ɛnyin f̄e pe ki ibinu ti o ti ɔdɔOluwa nyin wa di ɛt̄o le nyin lori ni, ni ɛ ba fi yapa adehun mi?

87. Nwõn wipe: Awa kò dede yapa adehun r̄e funra wa, ş̄ugbõn a di ɛru ti o wuwo ruwa ninu ɔş̄o awõn ij̄o naa (awõn ara Misra) a si ju awõn ɔş̄o na sinu ina, bi Samiriyu ti ju tir̄e sina.

88. Nigbana o mu ere ɔm̄o malu jade fun wõn, ni abara, ti o ndun,

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
ثُمَّ اهْتَدَى ﴿٨٢﴾

﴿٨٣﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسَىٰ

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ
رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَإِنَّا فَدَقْنَا قَوْمَكَ مِن بَعْدِكَ وَأَصْلَمُ
السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ
يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبِّكُمْ وَعَدَّ أَحْسَنًا أَفْطَالَ
عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ
غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي ﴿٨٦﴾

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حُمِلْنَا
أَوْ رَأَيْنَا مِن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدْتُنَّهَا فَكَذَّبَكَ
الْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

فَأَخْرَجَ لَهُم جِجَالَ جَسَدٍ آلِهِ أَكْوَارٌ

wọn si wipe: Eyini oluwa nyin ati oluwa Musa; on si gbagbe.

89. Njẹ nwọn kò ri i mọ ni pe kò le da esi ọrọ kan pada fun wọn, kò si ni agbara lati ẹ ipalara kan fun wọn, kò si le ẹ wọn ni ọre kan?

90. Atipe dajudaju Haruna wi fun wọn ni işiwaju pe: Ẽnyin enia mi, a fi dan nyin wo ni, atipe dajudaju Oluwa nyin Ajọkẹ aiyẹ ni, nitorina, ẹ ẹle mi ki ẹ si ẹle aṣẹ mi.

91. Nwọn si wipe: Awa kò ni yẹ a kò si ni gbò, nidi rẹ titi ti Musa yio fi pada de wa ba wa.

92. (Musa) si wipe: Irẹ Haruna, kini ohun ti o kọ fun ọ nigbati irẹ ri wọn ti nwọn nşina lọ?

93. Tabi o kò ẹle temi mọ ni tabi oyapa aṣẹ mi ni?

94. O si wipe: Irẹ ọmọ iya mi, maṣe ko mi ni irungbọn, ma si wọ mi ni ori mọra. Dajudaju emi bẹru pe ki o ma sọpe: Irẹ da awọn ọmọ Israila si meji o kò si ọ ọrọ mi.

95. O wipe: Kini tirẹ tijẹ (ero rẹ), irẹ Samiriyu.

96. O si wipe: Mo ri ohun ti nwọn kò ri, nigbana mo si bu ẹbùwò kan, ninu oripa ojijẹ nā, mo

فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنسَىٰ ﴿٨٨﴾

أَفَلَا يَرُونَ إِلَّا يَرْجِعَ إِلَيْهِمْ قَوْلًا
وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا
فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٩٠﴾

فَالْوَالِدُ أَنْ يَتَرَجَّ عَلَيْهِ عَنِكِفِينِ
حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿٩١﴾

قَالَ يَهْرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾

أَلَا تَتَّبِعُنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾

قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي
إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٤﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَمِيرِيُّ ﴿٩٥﴾

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ
قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا

si ju u, bayi ni ɛmi mi ʃe (ʃe e) loʃo fun mi.

97. O si wipe: Nitorina ma lo, dajudaju o mbe fun o ni igbesi aiye re pe ki o ma sope: Ma fi ara kan mi. Atipe adehun ti ko ni ye mbe fun o. Ki o si wo olohun re eyiti ire fi ese mulè ti o duro lori re sinshin. Dajudaju a o sun u ni ina, lehinna a o ku eru re danu sinu omi ni didanu.

98. Dajudaju Olohun nyin nikan ni Olohun ti ko si olohun miran ayafi On. O gbaye ni mimo lori gbogbo nkan.

99. Bayi ni An se irohin awon ohun ti o ti siwaju fun o. Dajudaju A ti fun o ni iranti lati odo Wa.

100. Eniti o ba seri kuro ni odo re, nitorina Dajudaju oluware yio gbe eru ese ti o tobi ru ni ojo Ajinde.

101. Nwon yio se gbere sinu re. Yio si buru fun won ni eru ni ojo Ajinde.

102. Ni ojo ti nwon yio fun fere sinu iwo; A o si ko awon eleshe jo ni ojo na, ti oju won ma dudu.

103. Nwon yio si ma so odo jeje larin ara won pe: Enyin ko gbe aiye ju ojo mewa lo.

وَكَذَلِكَ سَوَّلْتُمْ لِي نَفْسِي ﴿١٦﴾

قَالَ فَأَذْهَبَ فَإِنَّكَ لَكَ فِي الْحَيَاةِ
أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ يُخْلَفَهُ.
وَأَنْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا
لَنْ نَحْرِفَهُ، ثُمَّ لِنَسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿١٧﴾

إِن كَأَنَّ إِلَهَهُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ
كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٨﴾

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ
وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿١٩﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ﴿٢٠﴾

خَلْدَيْنَ فِيهِ وَوَسَّأَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ جَمَلًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ نُنْفِخُ فِي الصُّورِ وَنُخَشِرُ
الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿٢٢﴾

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَيْسَ لَنَا بِالْآعْشُرِ ﴿٢٣﴾

104. Awa si mọ ju nipa ohun ti nwọn sọ nigbati ẹniti o dara ju ninu wọn ni ọna yio sọpe: Ẽnyin kò gbe (aiye) ri ju ọjọ kan lọ.

105. Atipe nwọn o bi ọ lere nipa awọn oke apata. Wipe: Oluwa mi yio tu wọn ka niti kukù danu.

106. Nigbana yio wa fi silẹ ni pẹrẹş ti o ma dọgba.

107. Irẹ ko ni ri ibi ti o wọ kan tabi gegele kan ninu rẹ.

108. Ni ọjọ na awọn (enia) yio tẹle Olupeni ti wọn ko niile gunri kuro lọdọ rẹ; awọn ohùn yio dakẹ rọrọ fun (Oluwa) Ajọkẹ aiye, irẹ kò si ni gbọ ọrọ kan ayafi girigiri (ẹşẹ).

109. Ni ọjọ na ipẹ şişe kò ni şe anfani ayafi ẹniti (Oluwa) Alanu ba yonda fun, ti O si yonu si ni gbolohun ọrọ (rẹ).

110. On si mọ ohun ti mbe niwaju wọn ati ohun ti o wa ni ẹhin wọn, Atipe awọn ko si lee ni imọ ohungbogbo nipa Rẹ (Ọlọhun).

111. Awọn oju yio rẹlẹ fun (Ọba) Alāye, Ọba ti kiisun, ti O nse eto gbogbo nkan pata. Ẽniti o ba gbe abosi ru ti padanu.

تَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً
إِنْ لَبِئْتُمْ إِلَّا أَيُّومًا ﴿١٠٤﴾

وَسْتَأْذِنُكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ نَبِّئْهُمْ رِزْقَنَا ﴿١٠٥﴾

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَأَعِوَجَ لَهُ، وَخَشَعَتِ
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أِذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ
وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١٠٩﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ
عِلْمًا ﴿١١٠﴾

وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾

112. Ẹniti o ba še işe rere ti o si jẹ olugbagbọ ododo, ko maşe paiya abosi tabi ituje.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

113. Atipe bayi ni Awa sọ ọ kalẹ ni Al-Kurani ni ede Larubawa, atipe A si še alaye adehun iya sibe ki nwọn le ọberu (Ọlọhun) tabi ki o jẹ işiti fun wọn.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

114. Nitorina Ọlọhun ni O ga julọ, Ọba, Ododo. Ma kanju pẹlu (kike) Al-Kurani na şiwaju ki a to ke e dopin fun ọ ki o si wipe: Oluwa mi, še alekun imọ fun mi.

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْءَانِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

115. Dajudaju A še adehun fun Adama ni işiwaju, şugbọn o gbagbe, Awa kò ri irọju fun.

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نُنزِّلَهُ الْفِرْدَوْسَ عَلَيْهِ فَنَسَىٰ فَمَلَأْنَا سِدْرَهُ الْجَنَّةِ لَبَاسًا ﴿١١٥﴾

116. Atipe nigbati A sọ fun awọn Malaika pe Ẹ forikan lẹ fun Adama, nwọn forikan lẹ, afi Ibilisi ni o kọ.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ ﴿١١٦﴾

117. Nitorina Awa sọpe: Ire Adama, dajudaju eleyi bayi ọta ni o jẹ si ire ati aya rẹ; nitorina maşe jẹki o yọ ẹnyin mejẹji jade ninu ọgba idera yi ki o ma ba še oriburuku.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِرَبِّكَ فَلَا تَخْرُجَنَّ مِنْ الْجَنَّةِ فَتَشقى ﴿١١٧﴾

118. Dajudaju ebi kò ni pa ọ ọbeni o kò ni wa ni ihoho ninu rẹ.

إِنَّ لَكَ أَلًا تَجُوعُ فِيهَا وَلَا تَعْرِىٰ ﴿١١٨﴾

119. Atipe dajudaju ongbe kò ni gbe ọ ọbeni ọrùn kò ni pa ọ ninu rẹ.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ﴿١١٩﴾

120. Şugbõn èşu si ko erokero si i lõkàn; o wipe: Irẹ Adama, şe ki emi fi igi (ti yio mu ọ wa) gbere han ọ ati ijõba ti kò ni lopin?

121. Nitorina awõn mejèji si jẹ ninu ẹ, nigbana ihòhò awõn mejeji si han si wõn; awõn mejèji bẹrẹ si lẹ ninu ewe ọgba na mọ ara wõn. Adama si şe aigbõran si ọluwa rẹ, o si kọja a ala.

122. Lẹhinna Oluwa rẹ ọa a lẹsa, O si gba ituba rẹ, O si tọ ọ sọna.

123. O wipe: Ẹnyin mejèji, ẹ jade ninu rẹ patapata, ki apakan nyin ma jẹ ọta fun apakan. Nigbati itọsọna ba wa ba nyin lati ọdọ Mi; ẹniti o ba si tele ọna Mi na, (oluwarẹ) kò ni şina bẹni kò ni şe oriburuku.

124. Ẹniti o ba şeri kuro nibi iranti Mi, dajudaju igbesi aaye inira ni yio wa fun u, A o si gbe dide ni ọjọ ajinde ni afoju.

125. Yio wipe: Oluwa mi, nitori kini O şe gbe mi dide ni afoju, bẹni emi ti riran ri.

126. Yio wipe: Bayi na ni awõn ami Wa wa ba ọ, şugbõn o pa a ti. Nitorina ni a şe pa ọ ti loni.

127. Atipe bayi na ni Awa nsan ẹsan fun alaşaju ti kò gba awõn

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْغَايَةِ وَمَلَكَ لِابْنِ

﴿١٢٠﴾

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لهُمَا سَوْءٌ لَّهُمَا وَطَافَا بِخِصْفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى

﴿١٢١﴾

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَقَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى

﴿١٢٢﴾

قَالَ أَهَاطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِنَّمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلَّ وَلَا يُشْقِ

﴿١٢٣﴾

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى

﴿١٢٤﴾

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا

﴿١٢٥﴾

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى

﴿١٢٦﴾

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ

ami Oluwa rẹ gbọ. Dajudaju iya ti ọrun lo le ju, yio si wa gbere.

128. Kò wa han si wọn ni pe melomelo awọn iran ti A ti parun şaju wọn ti awọn nrin ni ibugbe wọn. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn ti o ni oye.

129. Ti kò ba jẹ ti ọrọ kan ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, ati akoko ti a sọ ni, (iyà) iba jẹ wọn.

130. Nitorina şe suru lori ohun ti nwọn nsọ, ki o si ma şe afomọ iyin Oluwa rẹ şiwaju ki orun to yọ ati şiwaju wiwọ rẹ, ati ni asiko oru, ki o si şe afomọ (Rẹ) ati ni apakan ọsan ki inu rẹ le dun.

131. Maşe fi oju rẹ si ohun ti A pa lese fun wọn ni orişirişi, ni ohun ẹyẹ ti aiye yi ki A le fi dan wọn wo ni ibẹ ni. Atipe ipese ti Oluwa rẹ lo dara ju ti yio si wa gbere.

132. Atipe ki o pa awọn ara ile rẹ laşe irun kiki, ki o si ni suuru loriire, Awa kò ni bere ipese kan lówọ rẹ, Awa la npese fun ọ. Igbəhin (rere) mbẹ fun ibẹru Ọlọhun.

133. Atipe nwọn wipe: Kini şe ti kò mu ami kan wa fun wa lati ọdọ Oluwa rẹ? Alaye ohun ti mbẹ ninu Tirà ti akọkọ kò ha ti wa ba wọn ni bi?

وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَشَدُّ وَأَبْقَى ﴿١٢٧﴾

أَفَلَمْ يَهْدِهِمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ
فِي مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْيِ ﴿١٢٨﴾

وَلَوْلَا كِتْمَةُ سِبْقَتِ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِرِزَامَا
وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَفُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ
فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

وَلَا تُمَدِّدْ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَعْنَاهُ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ
زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِيَنفَتِحَنَّ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ
خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْتَكْثِرُ
رِزْقًا مِّنْ رِّزْقِكَ وَالْعِقْبَةُ لِلنُّعْمَىٰ ﴿١٣٢﴾

وَقَالُوا لَوْلَا جَاءَنَا آيَاتُ رَبِّهِ
أَوْلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مِّنَ الْبُحُورِ الْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾

134. Ti o ba je pe A ti fi iyà kan pa wòn run nišiwaju rẹ ni, nwòn iba sope: Oluwa wa, kini še ti O kò ran ojìşę kan si wa nigbana awa iba tele awòn arisami Rẹ şaju ki awa to ri iyęperę ati idojudi.

135. Sope: Ki okonkan wa ni o nreti, nitorina ę ma reti, ęnyin yio mọ ęniti o wa ni ọna ti o doęba ati ęniti o tona (ododo).

(21) *Suratul Anbiyāi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Işiro işę wòn o sunmọ fun awòn enia pekipẹki sibesibę nwòn şe aikunla nwòn şeri kuro (nibi ododo).

2. Kosi iranti kan ti yio wa ba wòn lati ọdọ Oluwa wòn ni ọtun ayafi ki nwòn gbọ ọ ki nwòn si mǎ fi şe ẹfẹ.

3. Okàn wòn ti gbagbera. Awòn ęniti o şe abosi si ba ara wòn jiroro ni ikọkọ: Eleyi ha işę kinikan ju abara ęgbę nyin lọ? Njẹ ęnyin ǔ ha wa tele idan bi? Nigbati ęnyin na ri i.

4. O sope: Oluwa mi mọ ọrọ ti mbę ninu sanma ati ilẹ atipe On ni Olugbọrọ. Onimimọ.

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا إِنَّا لَوَآئِلٌ نَّارِ سَوَّلَا
فَتَّبِعْنَا آيَاتِكَ مِن قَبْلِ أَنْ نُنزِلَ وَنَخْرُجَ ﴿١٧٤﴾

قُلْ كُلُّ مُرْتَضٍ فَرَّضُوا فَسَتَعْلَمُونَ
مَنْ أَصْحَابُ الضَّرِّطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ﴿١٧٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ
وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾

مَا يَا أَنبِيَهُمْ مِّن ذِكْرِ مَن رَّبَّهُمْ تُخَادَتُ
إِلَّا أَسْتَمِعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأُ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلَكُم مَّا أَفْتَأْتُونَ
السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

5. Bėtięķø, nwõn sõpe: Ālā ti o ruju ni, bėtięķø, o da a še ni, bėtięķø, on ję akõrin ni, nitorina ki on mu ami kan wa fun wa gęęębi ohun ti a fi ran awõn ęni akõķo nişę.

6. Ilu kan ko gbagbø şiwaju wõn ki A si pa wõn rę (şugbõn nitori aigbagbø wõn ni a se pa wõn rę) nję awõn yio ha gbagbø bi?

7. Awa kò ran (ęnikan) nişę şiwaju rę ayafi ko ję awõn õkunrin kan ti A nran sę si wõn; nitorina ę bi awõn oluşıti lere bi ęnyin kò ba mò.

8. Bęsi ni A kò şe wõn ni abara kan lasan ti nwõn kò njęun, bęsi ni nwõn ki işe ęniti yio şe gbera (ni aiye).

9. Lęhinna A si mu adehun wa şę; A si gba wõn là ati awõn ti A fę, A si pa awõn ti o pe wõn nirõ rę.

10. Dajudaju A ti sõ Tirā kan kalę fun nyin ti iranti nyin yio ma bę ninu rę. Ę ki yio ha şe lakaye bi?

11. Atipe melo-melo ilu ti o ję alabosi ti A ti parę, A si gbe awõn enia miran dide lęhin rę.

12. Nigbati nwõn mõ idunra iyā Wa, nigbana awõn na nsalõ fun iyā nā.

بَلْ قَالُوا أَضْغَثٌ أَحْلَمٍ بَلْ أَفْتَرْتَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوْلُونَ ﴿٥﴾

مَاءَ امْنَتَ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيْبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرِيْبَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾

فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَّ بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

13. (Nwọn sọ fun wọn pe): E ma salọ atipe ki ẹ pada lọ sibi ohun ti a şe ni idera fun nyin, ati awọn ibugbe nyin, ki a ba le bi nyin lere.

14. Nwọn sọpe: Egbe wa o, dajudaju awa jẹ alabosi.

15. Ibosi wọn na kò duro titi A fi sọ wọn dabi koriko ti a ge, ti o ku.

16. Bẹ si ni Awa kò da sanma ati ilẹ (lasan) ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejẹji fun ere şişe.

17. Ti o ba şe pe A ba fẹ lati ma şe ere ni, A ba mu (ere na) şe lati ọdọ wa; bi Awa ba jẹ oluşe (ere).

18. Bẹtiẹkọ, Awa yio sọ ododo ni oko lu irọ, yio si fọ agbari rẹ, nigbana ni irọ na yio ku danu. Egbe ki o ma bẹ fun nyin nitori ohun ti ẹ nşe irohin rẹ.

19. Ti Ọlọhun ni ẹniti mbẹ ninu sanma ati ilẹ, ati awọn ti mbẹ ni ọdọ Rẹ ti nwọn kò si nşe igberaga tayọ ijọsin fun U,ti agara ki ida.

20. Nwọn a ma şe afomọ l'oru ati l'osan ti nwọn kò si nja nibi şişe rẹ.

21. Abi awọn mu awọn Oluwa kan lati ori ilẹ ni ti nwọn le şe ẹmi bi?

لَا تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ
وَمَسْكِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا بُولَيْنَا لَئِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَتُهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ
حَصِيدًا خَمِيدِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنِ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَهُمْ لُؤْلُؤًا مِمَّنْ لَدُنَّا
إِنَّ كُنَّا لَفَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ
فَإِذَا هُوَ رَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا نَصَبْتُمْ ﴿١٨﴾

وَلَهُمْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ. وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

أَرَأَيْتُمْ إِذْ أَخَذْنَا مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُبْشِرُونَ ﴿٢١﴾

22. Ti o ba še pe awọn ọlọhun miran ba nbẹ ninu awọn mejēji lẹhin Ọlọhun, awọn mejēji iba ti bajẹ. Nitorina mimọ Ọlọhun, Oni Itẹ-ọla (O ga) tayọ ohun ti nwọn nşẹ ni irohin Rẹ.

23. A kò le bere nipa ohun ti O ba nşẹ, bẹ si ni awọn ni ao bi lere.

24. A bi awọn mu awọn ọlọhun miran lẹhin Rẹ? Sọpe: Ẹmu idi-ọrọ nyin wa. Eyi ni iranti awọn ti mbẹ pẹlu mi ati iranti awọn ti o ti gba iwaju mi. Şugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ ododo, ni nwọn ban gunri (kuro nibi ododo).

25. Atipe Awa kò ran ojişẹ kan nişẹ şiwaju rẹ ayafi ki A ranşẹ si i pe dajudaju kò si ọlọhun kan ayafi Emi, nitorina ki ẹ ma sin Mi.

26. Atipe nwọn sọ pe: Ọba Ajọkẹ aiye bi ọmọ kan. Mimọ Rẹ, bẹkọ, ẹrusin ni wọn ti a pọnle.

27. Nwọn ki si igba iwaju Rẹ pẹlu ọrọ sisọ, awọn a si ma lo aşẹ Rẹ.

28. On mọ ohun ti mbẹ niwaju wọn ati ohun ti mbẹ lẹhin wọn, atipe nwọn kò le şe ipẹ ayafi ẹniti O ba yonu si, atipe nwọn a ma paya fun ibẹru Rẹ.

29. Atipe ẹnikẹni ti o ba sọ ninu wọn pe, dajudaju emi ni ọlọhun

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَ اللَّهِ فَسَدَّتَا

فَسَبَّحْنَاهُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْتَلِعُ عَمَّا يُفَعِّلُ وَهُمْ يَسْتَلُونَ ﴿٢٣﴾

أَمْ تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
هَذَا ذِكْرٌ مِنْ نَبِيِّيٍّ وَذِكْرٌ مِنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي

إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ

بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ

يَأْمُرُونَ بِعَمَلِهِمْ ﴿٢٧﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ

إِلَّا لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْصُرَ وَهُمْ مِنْ حَشِيِّئِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

وَمَنْ يُقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ

kan lehin Rẹ, nitorina eleyini Jahannama ni A o fi san a ni ẹsan. Bayi ni A o san awon alabosi ni ẹsan.

30. Awon ẹniti o ẹ aigbagbo ko ri i ni pe dajudaju sanma ati ile, mejęji je ohun ti o papo, şugbon Awa ya won si ototo. A si ẹ gbogbo nkan alaye lati inu omi. Ne won ko ni wa gbagbo wayi?

31. Atipe A ẹ awon oke ti o ga si ori ile ki o ma ba mi mo won, A si tun ẹ oju ona ti o fe sinu re, ki won le ma mo na.

32. Atipe A ẹ sanma ni aja ni ohun ti a nso, sibesibe won si şeri kuro nibi awon ami re.

33. On ni ẹniti O da oru ati osan ati orun ati oşupa. Olukuluku won nluwe ninu ate (awowo).

34. Awa ko ẹ bibẹ gbere fun abara kan şiwaju re. Ne tire ba ku awon yio ma wa be gbere ni?

35. Olukuluku emi kọkan ni yio to iku wo. Atipe A o dan nyin wo pelu buburu ati rere niti adanwo. Qo Wa ni a o da nyin pada si.

36. Atipe nigbati awon ti o ẹ aigbagbo ba ri o, won ko ni gba o si nkankan ayafi ki won ma ẹ ye ye pe: Ne eyi ni ẹniti nfi ẹnu

نَجْرِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
كَانَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا
مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًا أَنْ نَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا
فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَفَافًا مَحْفُوظًا
وَهُمْ عَنْ آيَاتِنَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْبَيْلَ وَالنَّهَارَ وَاللَّيْلَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِلْبَشَرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ أَفَإِنَّ مَتَّ
فَهُمُ الْخَالِدُونَ ﴿٣٥﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ
بِالنَّسْرِ وَالْخَيْرِ فَرِحْتُمْ وَإِلَيْتُمْ تَرْجِعُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَا رَأَوْا آيَاتَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِتَّ بَنَحْدُونَ وَإِنَّ
الْأَهْرَؤَ أَهْدَىٰ الَّذِي يَذْكُرُ آيَاتِ الْهَتَمِ
وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

egan kan awon olohon nyin? Nwon si je alaigbagbo si iranti Oluwa Ajoke aiye.

37. A da enia lati nu ikanju. Emi yio ma fi awon ami Mi han nyin nitorina e ma se kan Mi loju.

38. Nwon si tun sope: nigbawo ni ileri yi yio se, ti enyin ba je olododo.

39. Ti o ba se pe awon alaigbagbo mo pe awon ko ni le ti ina kuro niwaju won ati ni ehin won, atipe nwon ko ni ni eniti yio ran won lowo nigbana.

40. Beko, yio wa ba won l'ojiji nigbana yio ko idamu ba won, nwon ko si ni ni agbara didapada re, atipe a ko ni lora fun won.

41. Atipe dajudaju nwon ti fi opolopo awon ojise se yeye siwaju re, ohun ti nwon fi nse yeye o sokale si awon ti o nse yeye ninu won lori.

42. Wipe: Tani eniti nso nyin ni oru ati ni osan lowo (iya) Oba Ajoke aiye na? Rara o, awonyi je eniti o seri kuro nibi iranti Oluwa won.

43. Tabi nwon ni awon olohon miran ti o le gba won silo lehin Wa ni? Nwon ko ni agbara iranlowo

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُولِيكُمْ
ءَأْيَتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُوا ۝٣٧

وَقُولُوا مَعَ هَذَا الْوَعْدِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝٣٨

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُرُونَ
عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ
وَلَا هُمْ يُبْصَرُونَ ۝٣٩

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۝٤٠

وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئُ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝٤١

قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ۝٤٢

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا

fun ara wọn, kosi ni si ẹniti yio gba wọn silẹ lọdò Wa.

44. Rara o, A fun awọn wọnyi ni igbadun ati awọn baba wọn titi ẹmi wọn si gun. Njẹ nwọn kò mọ ni pe Awa ni An din ilẹ na ku ni egbẹgbẹ rẹ? Njẹ nwọn ha le bori ni?

45. Wipe: Mo sa nfi ohun ti afi ransẹ si mi še kilokilo fun nyin; şugbọn aditi ki igbọ pipe nigbati nwọn ba nşe ikilo fun wọn.

46. Atipe dajudaju ti afesi iyà Oluwa rẹ ba ba wọn, dajudaju nwọn o ma şope: Egbe ni fun wa o, dajudaju awa jẹ alabosi.

47. Atipe A o fi awọn oşuwọn ti o şe dede lelẹ ni oşo idide, nigbana Awa kò ni şe abosi kankan fun ẹmi kan. Ti o ba şe wipe oşuwọn (iş enia) jẹ horo «Kharidali» kekere kan, A o mu u jade. Awa ti to ni Oluşıro.

48. Atipe A fun Musa ati Haruna ni ohun ti o nya irọ kuro ninu otitọ, ati imọlẹ ati iranti fun awọn ti nwọn paiya (Olohun).

49. Awọn ẹniti nwọn bẹru Oluwa wọn ni ikọkọ atipe nwọn si nberu nipa asiko na.

50. Atipe eyi jẹ iranti kan ti o ni ibukun ti A sọkalẹ. Njẹ ẹyin yio ha jẹ alatakò si i bi?

يُصْحَبُونَ ﴿١٧﴾

بَلْ مَنَعْنَا هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا أَنَا فِي الْأَرْضِ نَنفُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٨﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿١٩﴾

وَلَمَنْ مَسَّهْمُ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠﴾

وَوَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكُنَّا بِهَا حَسِيبِينَ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءَهُ وَذَكَرَ اللَّعْنَتِينَ ﴿٢٢﴾

الَّذِينَ يَخْتَفُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٣﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٢٤﴾

51. Dajudaju A ti fun Ibrahima ni imona rẹ şiwaju, Awa si jẹ Ẹniti O mọ ọ daradara.

52. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini awọn ère wọnyi ti ẹ taku si bibọ rẹ?

53. Nwọn sọpe: Awa ba awọn baba wa ti nwọn nsin wọn ni.

54. O sọpe: Dajudaju ẹnyin pẹlu awọn baba nyin wa ninu isina ti o han.

55. Nwọn wipe: Otitọ ni o mu wa ba wa ni, abi irẹ jẹ ọkan ninu awọn şẹfẹşẹfẹ.

56. O sọpe: Bẹkọ, Oluwa nyin ni Oluwa sanma ati ilẹ, Ẹniti O da wọn: emi si jẹ okan ninu awọn ẹlẹri si eyi.

57. Atipe Ọlọhun ni mo fi bura, dajudaju emi yio da ete si awọn orişa nyin لەhin ti ẹ ba lọ.

58. O si fọ wọn si wẹwẹ afi eyiti otobiju ninu wọn, ki nwọn le pada wa ba a.

59. Nwọn wipe: Tani şe eyi pẹlu awọn Ọlọhun wa? Dajudaju oluwarẹ jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

60. Nwọn sọpe: Awa gbọ ti omode kan ti nwọn npe ni Ibrahima nfi ẹnu ẹgan kàn wọn.

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ﴾

﴿إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ حَافِظُونَ﴾

﴿قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا فَاَلْهَاهَا عِبَادٌ﴾

﴿قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أُمَّتًا وَآبَاءُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

﴿قَالُوا أَجِئْنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتُمْ مِنَ اللَّاعِينَ﴾

﴿قَالَ بَلْ أَنْتُمْ رِجْسٌ مِّمَّنْ سَخِرْتُمْ بِهِ وَالَّذِي فَطَرَهُمْ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ﴾

﴿وَأَلَّهُ لَا كُفْيُكَ إِذْ أَنْصَرْنَا بَعْدَ أَنْ تَوَلَّوْا مَدْيَنَ﴾

﴿فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كِبْرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ﴾

﴿قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِإِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ﴾

﴿قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ﴾

61. Nwọn wipe: E mu u wa ki awọn enia ri i, ki nwọn le jeri si i.

قَالُوا فَأَتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

62. Nwọn sọpe: še Irẹ Ibrahimia ni o še awọn Ọlọhun wa bayi?

قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا يَا إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٢﴾

63. O sọpe: Rara o, olori wọn yi lo še e. Njẹ e bi wọn lere bi nwọn ba nsọrọ.

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ
هَذَا فَاسْتَأْذَنُواهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

64. Nigbana nwọn yiju si ara wọn, nwọn sọpe: Dajudaju ẹnyin ni alabosi.

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ
أَنْتُمْ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

65. Lẹhinna nwọn s'orikọ (nwọn ni): Irẹ na mọ pe awọn wọnyi ki isọrọ.

ثُمَّ نَكَّسُوا عَلَيْهِمُ وُجُوهَهُمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ
مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾

66. O sọpe: E ha njọsin fun ohun miran lẹhin Ọlọhun ohun ti kò le še nyin ni òre kan rara bẹni kò le še ipalara kan fun yin bi?

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

67. Şiọ nyin ati ohun ti e njọsin lẹhin Ọlọhun, e kò ni lākaye ni?

أَفِ لَكُمْ وِلْمَةٌ لِّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

68. Nwọn wipe: E sun u ni ina, ki e si ran awọn Ọlọhun nyin lọwọ; ti e ba fẹ še.

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾

69. Awa sọpe: Irẹ ina, di tutu ati alaafia fun Ibrahimia.

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

70. Nwọn gbero lati da ète si i, şugbọn A jẹ ki nwọn padanu.

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

71. Awa si ko o yọ pẹlu Lutu lọ si ilẹ ti A fi ibukun sinu rẹ fun gbogbo eḍa.

وَجَنَّبَنَاهُ لِيُؤْتِيَنَا لَبَدًا حَرًّا
الَّتِي بَدَرْنَا فِيهَا الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

72. Awa ta a l'ore Isihaka; ati Yakuba ni èni, A si še gbogbo wọn ni ẹni rere.

73. Awa si še wọn ni ašiwaju ti ntọ (awọn enia) s'ona pẹlu aṣẹ Wa, Awa si ranṣẹ si wọn lati ma ṣ'ṣẹ rere ati gbigbe irun duro ati saka yiyọ, atipe A wa ni nwọn njọsin fun.

74. Ati Lutu, Awa fun u ni idajọ ati mimọ A wa ko o yọ ninu ilu ti nwọn ṣiṣẹ buburu. nwọn jẹ awọn enia buburu, obilẹjẹ.

75. Atipe Awa mu u wọ inu ike Wa, dajudaju on wa ninu ẹnirere.

76. Atipe Nuha, nigbati o pe ipe ni işiwaju, nitorina Awa da a lohun Awa si kō yọ ati awọn enia rẹ kuro ninu ibanujẹ ti o tobi.

77. Awa si še aranṣe fun u lori awọn enia ti o pe awọn āyàh Wa n'irọ. Dajudaju nwọn jẹ awọn ijọ buburu, nitorina A tẹ wọn ri ni apapọ.

78. Ati Dauda ati Sulaimana nigbati awọn mejẹji nṣe idajọ nipa ókó nigbati awọn agutan awọn enia lọ jẹko ninu rẹ, Awa si jẹri si idajọ wọn.

79. Awa si fun Sulaimana ni agbọye rẹ, Onikaluku (wọn) ni A

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً
وَلَا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا
إِلَيْهِمْ فَعَدَّ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ
وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَلَوْ طَاءَ آيَاتُنَا حَكْمًا وَعِلْمًا
وَجَعَلْنَاهُ مِنَ الْقُرْبَىٰ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ
الْمَغْتَابِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا فَسَيِّئِينَ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ
فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَنَصْرَتَهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ
فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمَمُ الْقَوْمِ
وَكَانَ الْجَانُّ مَنَّهُمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَاهُمْ حُكْمًا وَعِلْمًا

fun ni iḡ Annabi ati mimò. Awa tẹ awon oke l'oriba fun Dauda ti nwon nṣe afomò (fun Wa) ati awon eiyẹ. Awa ni Ẹniti O ṣe e.

80. Atipe Awa kọ ọ ni sise ẹwu irin fun nyin ki o le dabo bo nyin ninu ogun jijà nyin; ẹnyin kò yio ha dupẹ bi?

81. Atipe (A tẹ) atẹgun lile (l'oriba) fun Sulaimana ti o nḡe lọ pẹlu aṣẹ rẹ si ilẹ ti a fi ibukun si, Awa si jẹ Ẹniti O mọ nipa gbogbo nkan.

82. Atipe o mbẹ ninu awon ẹṣu awon ti o nḡokun fun u, nwon si tun nṣe awon iṣẹ ti o yatọ si eyi; Awa si jẹ oluṣọ fun won.

83. Atipe (ki o ṣe iranti) Ayuba nigbati o ké pe Oluwa rẹ pe: Dajudaju inira fi ọwọ kan mi, bẹ si ni Irẹ ni Akẹni ju gbogbo awon akẹni lọ.

84. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si ải kuro fun u ohun ti mbẹ fun u ni inira a si fun u ni awon enia rẹ ati ilopo iru won pẹlu won: niti ikẹ lati ọdọ Wa ati iranti fun awon ẹrusin (Wa).

85. Ati Ismaila ati Idrisa ati Sulikifuli; ọkọkan won ni mbẹ ninu awon oni suru.

وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ
وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٨﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صِنْعَةَ لُبِّإِسْ لَكُمُ لِتُحْصِنَكُمْ
مِنَ آبَائِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٧٩﴾

وَأَسْلَمْنَا مِنَ الَّرِّيحِ عَاصِفَةٍ تَنفِرُ بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ
الَّتِي بَنَرْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨٠﴾

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَن يَغْوِصُونَ
لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ
وَكَأَلَّهْمُ حَنَفِظِينَ ﴿٨١﴾

﴿٨٢﴾ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ
وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٣﴾

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ وَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنَ ضُرِّهِ
وَوَيْتَنَاهُ أَهْلَهُ وَمَثَلَهُمْ فِي مَعْمَرٍ رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا وَذَكَرَى لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٤﴾

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ
مِّنَ الصَّادِقِينَ ﴿٨٥﴾

86. Atipe A fi wọn wọ sinu ikẹ Wa; dajudaju nwọn mbẹ ninu awọn oluṣe rere.

87. Ati (ki o ranit) Eḷeja nā nigbati o lọ ni ẹniti o nbinu ti o si rò pe A kò ni sa agbara l'ori on, o kepe (Oluwa rẹ) ninu okùnkùn pe: Kosi ọlọhun miran ayafi Irẹ, mimọ Rẹ, dajudaju emi ti jẹ ọkan ninu awọn alabòsi.

88. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si gba a là kuro ninu ibanujẹ atipe bayi ni Awa ngba awọn olugbagbo ododo là.

89. Ati (ki o ranti) Sakariya nigbati o ke pe Oluwa rẹ pe: oluwa mi, ma fi mi silẹ ni aṣo, atipe Irẹ ni O dara ninu awọn jogunjogun.

90. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si ta a l'ọrẹ yahya A si tun iyawo rẹ ẹ fun u. Nitoripe dajudaju awọn jẹ ẹniti nyara lọ si ibi iṣẹ rere atipe nwọn a si ma ke pe Wa, pẹlu ireti ati ipaiya nwọn si jẹ olutẹriba fun Wa.

91. Ati (obirin kan) ti o pa ara rẹ mọ ti A si fẹ atẹgun ẹmi Wa sinu rẹ, ti A si ẹ on ati ọmọ rẹ ni ami kan fun gbogbo ẹda.

92. Dajudaju ijo yi jẹ ijo nyin kan na, atipe Emi ni Oluwa nyin, nitorina ki ẹ mǎ sìn Mi.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْتَضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَكَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

وَرَكَعًا يُبَارِكُ فِيهِ إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْئِرُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رِعْبًا وَرَهْبًا وَأَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿٩٠﴾

وَالَّتِي أَحْصَيْنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَأَبْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِي ﴿٩٢﴾

93. Atipe nwọn da ọrọ (ẹsin) wọn kelekele ni arin ara wọn: gbogbo wọn ni yio pada si ọdọ Wa.

94. Nitorina ẹnikeṅi ti o ba ẹ ninu iṣẹ rere ti on si jẹ onigbagbo ododo, nitorina kò ni si kikọ fun iṣẹ rẹ (ti o ẹ) atipe Awa yio kọ ọ silẹ fun u.

95. Atipe ẽwọ ni fun ilu kan ti A ti parẹ (pe ki o tun pada si aiye): dajudaju nwọn kò ni pada mọ.

96. Titi di igbati a o fi ẹ awọn Yajuju ati Majuju silẹ bẹ si ni nwọn yio yara jade lati gbogbo aye toga.

97. Atipe adehun ododo na ti sunmọ pẹkipẹki, nigbana awọn oju awọn ẹniti kò gbogbo yio fẹ toto (nwọn yio ma wipe): Egbe wa o, dajudaju awa ti jẹ ẹniti mbẹ ninu igbagbera nipa eyi; bẹtiẹkọ awa ti jẹ alabòsi.

98. Dajudaju ẹnyin ati ohun ti ẹ nsin lẹhin Ọlọhun ni ikona Jahannama; ẹnyin yio wọ ọ.

99. Ti o ba ẹ pe awọn oriṣa wonyi ba jẹ ọlọhun ni, nwọn ki ba ti wọ ọ. Bẹ si ni ọkọkan wọn ni yio gbe ibẹ gbere.

100. Kikùn yio ma bẹ fun wọn ninu rẹ bẹ si ni nwọn kò ni gbọ (ọrọ) ninu rẹ.

وَنَقَطُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلَّ إِلَيْنَا
رَجِعُوا ﴿١٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا
كُفْرَانَ لِسَعِيدهٖ وَإِنَّا لَهُ كَنُيُوتٌ ﴿١٤﴾

وَكَرَّمَ عَلَى قَرَبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ
لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٥﴾

حَقَّ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ
وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿١٦﴾

وَأَقْرَبَ الْوَعْدِ الْحَقِّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ
أَبْصُرُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنَّا لَنَاقِدُنَّآ
فِي عَقَابِهِمْ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٧﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿١٨﴾

لَوْ كَانَتْ هَتُولَاءَ ٱللَّهِ لَ مَا وَرَدَهَا
وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٩﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

101. Dajudaju awon eniti daradara ti wa ba lati odo Wa, awon elewonyi a o gbe won jinna si (ina).

إِنَّ الَّذِينَ سَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحَسَنَ أُولَئِكَ
عَنَّا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

102. Nwon ko ni gbọ kikun rẹ, atipe awon yio si se gbera sinu ohun ti emi won nfe.

لَا تَسْمَعُونَ حَيِّسَهَا وَهَمٌّ فِي مَا أَشْتَهَتْ
أَنفُسُهُمْ خَلِيدُونَ ﴿١٠٢﴾

103. Ipaiya ti o tobi ko ni ba won ninu je, awon Malaika yio ma pade won: (nwon yio wipe) eyi ni ojọ nyin ti a se ni adehun (fun nyin).

لَا يَخْرُجُ لَهُمُ الْفَرْخُ الْأَكْبَرُ وَنَلَقْنَاهُمُ
الْمَلَائِكَةَ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي
كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

104. Ojo ti A o ba ka sanma gegebi kika ewe tira. Gegebi A ti berẹ eda ni akokọ ni A o da a pada si. Niti adehun ti Wa, dajudaju Awa je Eniti yio se be.

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ لِلْكُتُبِ
كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدَّاعِلِينَآ
إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

105. Atipe Awa ti ko sinu Tira na lehin iranti pe dajudaju ile na awon erusin Mi ti nwon je enia rere ni yio jogun re.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ
أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

106. Dajudaju imu orọ de opin mbẹ ninu eyi fun awon kan ti o je erusin (Mi).

إِنَّ فِي هَذَا بَلَاغًا لِّقَوْمٍ عَالَمِينَ ﴿١٠٦﴾

107. Atipe Awa ko wule ran o nise ayafi ki o le je ike fun gbogbo aye.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

108. Sope: dajudaju ohun ti anfi ranse si mi ni pe Olqhun nyin Olqhun kansofo ni; nje enyin ki yio wa ju ara silẹ (fun U)?

قُلْ إِنَّمَا يُرِثُ الْوَالِدَ الْأَعْمَىٰ وَاللَّهُمَّ
إِلَيْهِ وَجِدْ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

109. Bi nwoṅ ba si Şeri, nitorina sọpe: Emi fi mọ nyin lori dọgba dọgba (wipe ogun nbẹ laarin emi ati ẹyin), bẹ si ni emi kò mọ bi ohun ti a ẹ ni adehun fun nyin ti sunmọ tabi o jinna.

110. Dajudaju On ti mọ eyiti o han ninu ọrọ na, O si mọ ohun ti ẹ fi npamọ.

111. Atipe emi kò mọ boya o le jẹ adanwo fun nyin ati igbadun lọ di igba diẹ.

112. O sọpe: Oluwa mi, ẹ idajọ pẹlu ododo atipe Oluwa wa ni Ọba Ajọkẹ aiye Oluranlọwọ lori ohun ti ẹ nşẹ irohin rẹ.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَدْبُنْتُكُمُ عَلَّ سَوَآءٍ
وَإِنْ أَدْرَىٰٓ أَقْرَبُ أَمْ يُعِيدُ مَا نُوْعِدُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ يُعَلِّمُ الْجَهْرَمِينَ الْقَوْلَ وَيَعْلَمُ
مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ أَدْرَىٰٓ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَنْعٌ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

قَالَ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ
عَلَىٰ مَا نَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

(22) *Suratul Hajji*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ẽnyin enia, ẹ paiya Oluwa nyin; dajudaju mimi titi akoko nā jẹ nkan ti o tobi.

2. Ni ọjọ ti ẹnyin o ri gbogbo awọṅ ti o nfun (ọmọ) l'ọmu, yio gbàgbe ọmọ ti wọṅ fun ni ọmu ati gbogbo awọṅ aboyun ti nwọṅ o ma bi oyun wọṅ, atipe irẹ yio ri awọṅ enia ti nwọṅ o ma hunrirà, biẹnipe nwọṅ muti, bẹni nwọṅ kò muti şugbọṅ iyà Ọlọhun le koko ni.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا النَّاسُ أَتْفَؤْرَابِكُمْ ۖ يَوْمَ رَزَلَهُ
السَّاعَةُ ۗ شَىْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

يَوْمَ نَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا
أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا
وَيَرَى النَّاسُ سُكْرَىٰٓ وَهَاهُمْ بِسُكْرَىٰ
وَلَا يَكْنُ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

3. Ẹniti o nṣe ariyanjiyan nipa (òrò) Ọlọhun laini mimò kan mbe ninu awon enia, o si ntele gbogbo esu olorikunkun.

4. Ati pa ni ebubu (kadara) lee lori pe dajudaju ẹni ti o ba tele e dajudaju on yio si oluwarẹ lona, yio si to si ọna iyà ina ti o njo fofo.

5. Ẹnyin enia, ti ẹnyin ba nbe ninu iyemeji si igbende dajudaju Awa ni A se ẹda nyin lati inu iyepẹ, lehinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lehinna lati inu ẹjẹ didi, lehinna lati inu basi ẹran, ti a da pe ni ẹda ati eyi ti a kò da pe ni ẹda, nitori ki A le se afihan (agbara Wa) fun nyin. Atipe Anfī ohun ti A fe rinle sinu apo ibimọ titi lo di akoko ti a so, lehinna A o wa mu nyin jade ni oponlo, lehinna ki e le dagba. Ẹniti yio şankú yio mã be ninu nyin, ẹniti a o dapada lo si ibi ki o lo emi titi di yepere yio ma be ninu nyin tobe ti kò fi ni mo nkankan mo, lehin ti o mo nkan. Ire yio ri ile ti o ti gbẹ pe nigbati A ba so omi (òjò) kalẹ lẹl'ori yio yirapada, yio si gbèru yio si hu jade ninu gbogbo awon orişirişi irugin ti o dara.

6. Eyihun je be, nitoripe dajudaju Ọlọhun On ni (Ọba) Otito atipe dajudaju On ni yio ji awon okũ, atipe dajudaju On ni Alagbara l'ori gbogbo nkan.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٢٠﴾

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَآنَهُ يُضِلَّهُ
وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا
خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ
ثُمَّ مِّن مَّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَعَيْرٍ مُّخَلَّفَةٍ وَلِنَسِبِنَ لَكُمْ
وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ
وَمِنْكُمْ مَّن يَتُوفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يَمُوتُ
إِلَىٰ أَرْضِ الْعُمْرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مَن بَعْدَ عِلْمٍ
شَيْئًا وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا
الْمَاءَ أَهْتَرَتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ
مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٢٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتِ
وَأَنَّهُ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٣﴾

7. Atipe dajudaju àkokò na nbọ wa ti kò si tabitabi ninu rẹ; atipe dajudaju Ọlọhun yio gbé ẹniti mbẹ ninu sare dide.

8. Ẹniti njiyan nipa Ọlọhun laini mimọ kan mbẹ ninu awọn enia, kò si si imọna kan (fun u), kò si si Tirà kan ti o ni imọlẹ (fun u).

9. Yio ma fi igberaga yi ọrùn si ọtun ati osi ki o le si wọn l'ọna kuro ni oju ọna Ọlọhun. Abuku mbẹ fun u l'aiye nbi, A o si fun u ni iyà ti njo enia tọwo ni ojo ajinde.

10. Eyihun jẹ bẹ nitori ohun ti ọwọ rẹ ti ti siwaju, atipe dajudaju Ọlọhun ki iṣe alabosi fun awọn ẹrusin Rẹ.

11. Atipe ẹniti nfi yẹsuyẹsu sin Ọlọhun mbẹ ninu awọn enia, tobẹ ti rere kan ba wa ba a, a fi ọkàn balẹ si i (ẹsin rẹ), ṣugbọn ti adanwo kan ba wa ba á, a yi oju rẹ pada (kuro nibi ẹsin rẹ). O ẹe ofo laiye ati ọrun. Eyini ni ofo ti o han gbangba.

12. On kepe l'ẹhin Ọlọhun ohun ti kò le ẹe ni inira kan, ti ko si le ẹe e ni rere; eyini iṣina ti o jinna si otitọ ni.

13. On kepe ohun ti inira rẹ sunmọ ju rere rẹ lọ, dajudaju o buru ni oluranlọwọ atipe dajudaju o buru ni ẹlẹgbẹ.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا
وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى
وَلَا كِتَابٍ مُّتِينٍ ﴿٨﴾

ثَلَاثِي عَشْرَةَ يُضِلُّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهٗ فِي الدُّنْيَا
خِزْيٌ وَّ نَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْت يَدَاكَ
وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَبْعُدُ اللَّهُ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِن أَصَابَهُ خَيْرٌ
أَطْمَأَنَّنَ بِهِ يُؤْمِنُ أَنَّ صَابَهُ فَنِنَةٌ أَنفَلَّ عَلَىٰ وَجْهِهِ
خَيْرٌ لِّلدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ
الْمُبِينُ ﴿١١﴾

يَدْعُوا مَن دُوبِ اللَّهُ مَا لَا يَضُرُّهُ
وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

يَدْعُوا لِمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَىٰ
وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

14. Dajudaju Qlòhun yio fi awon onigbagbo ododo ti nwon si nşe işç rere wọ inu awon oğba idera ti awon odo yio ma şan nisaleş rẹ. Dajudaju Qlòhun nşe ohun ti O ba fẹ.

15. Ẽniti o ba nro pe Qlòhun kò lě şe aranşe fun u (Annabi) ni aiye ati ni orun. Nitorina, ki o na okun lọ si sanma, lẹhinnã ki o gẹ e (ki o pa okun so). Lẹhinnã, ki o wa woye boya iditẹ (ete) rẹ yio le ohun ti nbi ninu lọ?

16. Geğebayi ni A soğ kalẹ ni awon ami ti o han, atipe dajudaju Qlòhun yio ma fi ẹniti O ba fẹ mọna.

17. Dajudaju awon ẹniti nwon ni igbagbo ododo ati awon ẹniti o jẹ Yahudi ati awon Sabiawa ati awon Nasara ati awon Majusi ati awon ti nda nkan pọ mọ Qlòhun, dajudaju Qlòhun yio şe idajọ l'arin won ni ojo ajinde. Dajudaju Qlòhun ni Eleri l'ori gbogbo nkan.

18. Irẹ kò ri i ni pe dajudaju Qlòhun ni nwon fi oribalẹ fun, awon ẹniti mbẹ ninu sanma ati ẹniti mbẹ ni ori ilẹ ati orun ati oşupa ati awon irawọ ati awon oke apata ati igi ati awon ẹranko ati oṣoṣo ninu awon enia? Bẹ si ni oṣoṣo won iyà jẹ ẹto l'ori won. Ẽniti Qlòhun ba fi abuku kan

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَتْ يَطْنُ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُدْهِبُ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يَتَذَكَّرُ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغِينَ وَالصَّنْدِيَّ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٨﴾

nigbana kò ni si alapõnle kankan fun u. Dajudaju Qlõhun ni O ma nşe ohun ti O ba fẹ.

19. Awõn meji yi jẹ oniја-ara-wõn ti nwõn nşe atako ara wõn nipa Oluwa wõn. Nitorina awõn ti o jẹ alaigbagbọ a o ge aşo ina fun wõn. Ao da omi gbigbona le wõn lori lati oke wõn.

20. A o fi yò ohun ti mbẹ ninu ikùn wõn ati awọ ara (wõn).

21. Atipe odurọ oni-irin yio ma bẹ fun wõn.

22. Igbakigba ti nwõn ba fẹ jade kuro ninu rẹ, niti ibanujẹ, a o da wõn pada sinu rẹ, (ao si wipe): Ẹ tọ iyà ina ti o njoni wò.

23. Dajudaju Qlõhun yio fi awõn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwõn si şişẹ rere wọ awõn oḡba idẹra ti odo nşan nisalẹ rẹ, ao şe wõn l'ọşo pẹlu ẹḡba wura ati alùlù. Atipe şeda (alari) ni aşo wõn yio jẹ nibẹ.

24. A tọ wõn si eyiti o daradara ninu orọ a si tọ wõn si ọna Qlõhun ti ẹyin tọ si.

25. Dajudaju awõn ti nwõn şe aigbagbọ ti nwõn si nşeri awõn enia kuro ni oju ọna ti Qlõhun ati (kuro) ni Mọsalasi Abọwọ eyiti Awa şe ni dọḡbadọḡba fun awõn

هَذَا نَحْصَانٌ أَخْصَمُوا فِي رِيهِمْ فَأَلْبَيْنَ
كَفَرُوا وَقَطَعَتْ لَهُمْ نِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ
مِن فَوْق رُءُوسِهِمْ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾

يُصْهَرُ بِهِ. مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢٠﴾

وَلَهُمْ مَقْلَعٌ مِّن حديدِ ﴿٢١﴾

كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ
أُعِيدُوا فِيهَا وَذُقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
يُكَلِّمُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرٍ مِّن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا
وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهَدُوا
إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَالْمَسْجِدِ الْكَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
الْعَنَافُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن يُرِدْ فِيهِ

enia, awon ti ngbe inu re ati awon olubewo (re); enikeni ti o ba ni ero (a ti se) iwa buburu niti abosi ninu re, Awa yio mu u to iya cleta elero wo.

26. Atipe nigbati A fi aye ile na han Ibrahim, pe: Ire ko gbodo da nkankan po mo Mi atipe ki o fo Ile Mi mo fun awon olurukirika (a) ati awon olugberunduro ati awon oluberu oluforibale.

27. Ki o si pe ipe larin awon enia fun isin Hajji; nwon yio ma wa ba o ni irin esu ati l'ori gbogbo ohun gigan, nwon o ma wa lati ona ti o jin rere.

28. Ki nwon le ri rere awon anfani ti o wa fun won, ati ki nwon le ma pe oruko Olahun ninu awon ojo ti a mo, lori awon nkan ti O pa l'ese fun won ninu eran osin; nitorina e je ninu won ki e si fun eniti ara nni (ti o je) talika je.

29. Lihinna ki nwon tunra won se atipe ki nwon mu adehun won se, ki nwon si rukurika Ile Lailai na.

30. Eyini (je be). Eniti o ba se awon ofin Olahun ni pataki, eyini ni o dara fun u lodu Oluwa re. Atipe a se awon eran osin ni eto fun nyin ayafi awon ti an ka (ewo re) fun nyin, nitorina e jinna si egbin orisa atipe ki e jinna si oro ire.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ يُطِئُونَ تَرْتَابًا مِنْ عَذَابِ الْبَعِيرِ ﴿٢٦﴾

وَاذْبُوْا نَسَاءَ الْاِبْرَاهِيْمَ مَكَانَ الْبَيْتِ اَنْ لَا تُشْرَفَ فِي شَيْءٍ وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِيْنَ وَالْقَائِمِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿٢٧﴾

وَاذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِيَنَّكَ مِنْ كُلِّ فِجٍّ عَمِيْقٍ ﴿٢٨﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ فِيْ اَيَّامٍ مَّعْلُوْمَاتٍ عَلٰى مَا رَزَقْتَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْاَنْعَامِ فَكُلُوْا مِنْهَا وَاطْعَمُوْا الْبٰسِ الْفَقِيْرَ ﴿٢٩﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُتَبَّرَ اَنْذُوْرُهُمْ وَلِيُطَوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ﴿٣٠﴾

ذٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمِ حُرْمَتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لِّهٖ عِنْدَ رَبِّيْهِ ۗ وَاَجَلَتْ لَكُمْ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يَتَلَطَّفْكُمْ ۗ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاَجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّوْرِ ﴿٣١﴾

31. Ni ẹniti ofọ ẹsin rẹ mọ kanga fun Ọlọhun ni alai da nkanpọ mọ On (Ọlọhun). Ẽnikẹni ti o ba da nkan pọ mọ Ọlọhun, o dabi ẹnipe o ja lati oke sanma ti ẹiyẹ si gbe e lọ tabi ti atẹgun gbe e lọ si ibiti o jinna.

32. Eyini (jẹ bẹ). Ẽniti o ba ẹ awọn ami Ọlọhun ni pataki, dajudaju eyi mbẹ ninu ifi ibẹru si o kàn.

33. Awọn ọre mbẹ fun nyin lara wọn di akoko kan ti a yan, lẹhinna aye (ibupa) wọn ni Ile Lailai.

34. Awa ẹe oju ọna ẹsin fun olukuluku iran pe ki nwọn ma dárukọ Ọlọhun lori ohun ti O pa lese fun wọn ninu awọn ẹran ọsin (ti nwọn ba fẹ pa wọn). Nitorina (ẹ mọ pe) Ọlọhun nyin Ọlọhun kanşoşo ni, nitorina On ni ki ẹ juwojusẹ silẹ fun. Atipe ki ẹ fun awọn ti o ni o kàn irẹlẹ niro idunnu.

35. Awọn ẹniti o jẹ pe ti a ba da'rukọ Ọlọhun awọn o kàn wọn a gbọn riri, ati awọn onifarada l'ori ohun ti o ba ba wọn ati awọn ti o ngbe irun duro ti nwọn si nna ninu ohun ti A pa lese fun wọn.

36. Ati awọn rakunmi Awa ẹe wọn ninu ohun ami Ọlọhun fun nyin, ore mbẹ lara wọn fun nyin.

حُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ. وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا
خَرِمَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ
الرَّيْحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿٣١﴾

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمِ اللَّهَ فَإِنَّهَا
مِنَ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

لِكُرْفِهَا مَنْفَعٌ إِلَىٰ أَجْلِ مُسَمًّى
تُرْمَحُ بِهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ
عَلَىٰ مَا رَزَقْنَهُمْ مِنْ بَيْمَتِهِ الْأَعْتَرِ فَالْهَكَرُ
إِلَيْهِ وَجَدْفَلَهُ. أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ
عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٥﴾

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا

Nitorina ɛ darukɔ Ɔlɔhun le wɔn lori ni iduro. Nigbati nwɔn ba fi ɛgbɛ leɛ, ɛ jɛ ninu wɔn, ki ɛ fun ɛniti o ni itɛlɔrun ati olutɔrɔ. Bayi na ni Awa tɛ wɔn lori ba fun nyin ki ɛ le ma ɛe ɔpɛ.

37. Ɛran wɔn ati ɛjɛ wɔn kò ni de ɔdɔ Ɔlɔhun, ɕugbɔn ipaiya Ɔlɔhun nyin ni yio de ɔdɔ Rɛ. Bayi na ni A tɛ wɔn lori ba fun nyin ki ɛ le gbe Ɔlɔhun tobi lori pe O fi ɔna mò nyin, ki o si fun awɔn oluɕerere niro idunnu.

38. Dajudaju Ɔlɔhun ma nti (buburu) kuro fun awɔn ɛniti o gbãgbɔ ni ododo. Dajudaju Ɔlɔhun na kò ni ifɛ si gbogbo awɔn oni-jamba, alaimore.

39. A yɔnda fun awɔn ti nwɔn gbogun ti (pe ki awɔn mã jà) nitoripe a bo wɔn si atipe dajudaju Ɔlɔhun ni Alagbara lati ɛe aranɕe fun wɔn.

40. Awɔn ɛniti a le jade kuro ninu ile wɔn laiɛ ti ɛtɔ ayafi toripe nwɔn nsɔpe: Oluwa ti wa ni Ɔlɔhun. Bi ko jɛ pe Ɔlɔhun nfi apakan awɔn enia dabo bo awɔn apakan ni, ile isin (awɔn jũ) ati ile isin (awɔn Nasara) ati awɔn ile isin (gbogbo awɔn Yahudi) ati awɔn mɔsalasi ti a nda orukɔ Ɔlɔhun ninu rɛ pupɔ, nwɔn ibati wo wɔn, atipe dajudaju Ɔlɔhun yio ma

خَيْرٌ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجِئْتُمْ بِهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمَعْتَرَكُذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦٦﴾

لَنْ يَبَالَ اللَّهُ لِحُومِهَا وَلَا دِمَائِهَا وَلَنْ يَنْبَأَهُ الْقَوِيُّ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُشْكِرُوا اللَّهُ عَلَى مَا هَدَىٰكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٦٨﴾

أَذِنَ لِلَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ كُنَّا بِكُمْ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ أَنْبَاءً وَإِن لَكُمْ فِي اللَّهِ لَعَلٌ كَثِيرٌ مِمَّا تَسْتَعْتَبُونَ ﴿٧٠﴾

ranlɔwɔ ɛniti o ba ran A lɔwɔ.
Dajudaju Ɔlɔhun ni Alagbara,
Olubori.

41. Awɔn na ni ɛniti o jɛ pe bi A
ba gba wɔn lāyè ni ori ilè, nwɔn o
ma gbe irun duro nwɔn o si ma
yan saka nwɔn o si ma kɔ enia ni
rere nwɔn o si ma kɔ buburu fun
enia atipe atubɔtan awɔn ɔrɔ ti
Ɔlɔhun ni.

42. Bi nwɔn ba si peɔ ni opurɔ,
bɛni awɔn ijɔ Nuha ati (ijɔ) Adi ati
(ijɔ) Samuda ti pe (awɔn ojijɛ) wɔn
ni'ɔ ɔiwaju wɔn.

43. Ati awɔn ijɔ Ibrahimati ati ijɔ
Lutu.

44. Ati awɔn ara ilu Madiyana,
a si tun pe Musa ni opurɔ;
nitorina Emi l'ɔra fun awɔn
alaigbagbɔ lɛhinna emi mu wɔn
giri, njɛ bawo ni ibinu Mi ti ri!

45. Nitorina melomelo ni ilu ti A
ti parɛ nigbati ilu na jɛ alabosi, ti
(awɔn ile) ilu na wo lúlè ati kanga
kan ti a pati ati pɛtɛsi ti o ga.

46. Abi awɔn ko rin ori ilè wo ni
ki awɔn ɔkàn ti mbɛ fun wɔn jɛ
ohun ti nwɔn yio ma fi ro nkan,
abi awɔn eti wɔn ki nwɔn ma fi
gbɔrɔ? Dajudaju awɔn oju (ti ode)
konfɔ, ɕugbɔn awɔn (uju inu) ɔkàn
ti mbɛ ni igbaiya ni o nfɔ.

الَّذِينَ إِن مَكَانَهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَمْرُو بِالْمَعْرُوفِ
وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَلِلَّهِ عِاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

وَلِإِن يَكَادُ بُوكُ فَقَدْ كَذَّبَتْ
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۗ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ
لِلْكَافِرِينَ ۗ ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ ۖ كَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

فَكَانَ مِنْ قَرَابَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ
فِيهِ ۗ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا
وَبِئْسَ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ ﴿٤٥﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ
بِهَا أَوْ أَدَانُ يُسْمَعُونَ ۚ بِهَا فَاتِنَا لَنَعْمَى الْأَبْصَرُ
وَلَكِن نَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

47. Atipe nwon yio ma kan o l'oku iyà na, bẹ si ni Qlọhun ko ni sé adehun Rẹ. Dajudaju ojo kan ni odo Oluwa rẹ da gẹgẹbi egbẹrun odun ninu ohun ti ẹ nka.

48. Melomelo ni ilu ti Emi lora fun ti ilu na je alabosi, lehinna ni Emi wa mu u, atipe odo Mi ni apadasi gbogbo nkan patapata.

49. Sọpe: Enyin enia, dajudaju emi je olukilo ti o han gbangba fun nyin nikan ni.

50. Nitorina awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si nsişe rere ti won ni aforiji ati ese ti o dara yio je.

51. Atipe awon ti nwon sapa (lati ba) awon ayah wa (je) lati le kole ba (awon enia nipa titile ti ojise Qlọhun) awon elewonn ni ero ina Jahimi.

52. Awa ko ran ojise kan nise siwaju re abi Annabi kan ayafi nigbati o ba kewu ki esu gbe royiroyi ju sinu kewu re; şugbon Qlọhun yio pa ohun ti esu ju si i re, lehinna Qlọhun ma ntun awon ayah Re se. Atipe Qlọhun ni Onimimọ, Qjogbon.

53. Ki (Oluwa) le se ohun ti esu ngbe ju (si i) na ni adanwo fun awon eniti arun kan mbe ninu okan won ati awon ti okan won le

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ
وَأَنَّكَ يَوْمَ عِنْدِ رَبِّكَ كَأَنَّكَ كَاتِبُ سِنَةٍ
مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

وَكَأَنَّ مِنْ قَرِيبٍ أَمَاتُتُهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ
ثُمَّ أَخَذَهَا إِلَى الْمَصِيدِ ﴿٤٨﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ
فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤٩﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا
إِذَا تَمَنَّى الْفَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ
مَا بَلَّغَى الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

لِيَجْعَلَ مَا بَلَّغَى الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةُ قُلُوبَهُمْ وَإِنَّكَ الظَّالِمِينَ
لِنَيْ شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

atipe dajudaju awon alabosi ni mbe ninu iyapa ti o jinna.

54. Ati ki awon ti a fun ni mimo le mo pe dajudaju on je otito lati odo Oluwa re, ki won si le gbagbo ni ododo ati ki okan won le ba teriba fun U. Atipe dajudaju Olahun ni Oluto si ona awon eniti o gbagbo ni ododo lo si oju ona ti o to.

55. Atipe awon eniti won se aigbagbo won ko ni ye won ko ni gbo ninu iseyemeji si i, titi ti akoko na yio fi de wa ba won lojiji abi ti iya ojo iparun yio fi wa ba won.

56. Ti Olahun ni ola nse ni ojo na. Yio si se idajo ni arin won. Nitorina awon eniti o ba gbagbo ni ododo ti won si sese rere won yio ma be ninu awon ogba idera.

57. Atipe awon eniti o se aigbagbo ti won si pe awon ami Wa niru, nitorina awon elewanni ti won ni iya teniteni yio je.

58. Ati awon eniti won si kuro nile ni oju ona ti Olahun lehinna ti a si pa won tabi won funra won ku ni, dajudaju Olahun yio pese fun won ni ese ti o dara, dajudaju Olahun On ni O dara julu ninu awon olupese.

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ، فَتُخَيِّتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

الْمَلَأُ يَوْمَئِذٍ لِيَجْزِيَ بَيْنَهُمُ الْعَمَلُ فَاَلَّذِينَ أَسْرَأُوا وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا قُلْ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَسَوْفَ نُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُم بِحَسَنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٨﴾

59. Yio fi wõn wò si aye ibuwò kan ti nwon yio yõnu si, atipe dajudaju Qlõhun na ni Onimimò, Onifarada.

60. Eyi jẹ bẹ. Ẹniti o ba gba ẹsan iru iya ti a fi jẹ ẹ, lẹhinna ti a tun ni i lara, dajudaju Qlõhun yio ẹ atilẹhin fun u. Dajudaju Qlõhun ni alamojukuro, Alaforiji.

61. Eyi jẹ bẹ, nitoripe, dajudaju Qlõhun ma nfi oru wò inu ọsan A si ma fi ọsan wò sinu oru, atipe dajudaju Qlõhun ni Olugborò, Ariran.

62. Eyi jẹ bẹ, nitoripe, dajudaju Qlõhun On ni ododo, atipe dajudaju ohun ti nwon npe lẹhin Rẹ on ni irò, atipe dajudaju Qlõhun On ni Qba ti O ga, ti O si tobi.

63. Irẹ ko ri i ni pe dajudaju Qlõhun lo nmu omi sòkalẹ lati sanma, nitorina ilẹ a wa di tutu? Dajudaju Qlõhun ni Alanu, O si mò amòtan.

64. ti Rẹ ni ohun ti o wa ninu sanma ati ninu ilẹ. Atipe dajudaju On ni Qlòrò ti ọpẹ tọ si.

65. Irẹ ko ri i ni pe dajudaju Qlõhun ni O tẹ lori ba fun nyin ohun ti o wa ninu ilẹ ati ọkọ ti o nsare ni ori omi pẹlu aṣẹ Rẹ? Atipe

لِيَدْخُلْنَهُمْ مُدْخِلًا مُرْتَضًواً، وَإِنَّ اللَّهَ
لَعَلِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ،
ثُمَّ بَغَىٰ عَلَيْهِ لَيَنْصُرْنَهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

ذَلِكَ يَأْتِ اللَّهُ يُوَلِّجُ الْآيِلَ فِي التَّهَارِ
وَيُوَلِّجُ التَّهَارِ فِي الْآيِلِ وَإِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

ذَلِكَ يَأْتِ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَنْتَ مَا يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ، هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنْتَ اللَّهُ
هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

الْقُرْآنَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ
الْأَرْضُ مُخْضَرَةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

الْقُرْآنَ اللَّهُ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفَلَكَ تَجْرِي

Onmu sanma dani ti kò fi jalulè ayafi pèlu iyonda Rẹ. Dajudaju Qlòhun ni Onidèkun, Qlòpòlòpò ikẹ fun awọn enia.

66. On ni Ẹniti O ẹe nyin ni alāyè, lẹhinna yio pa nyin, lẹhinna yio ji nyin. Dajudaju enia jẹ alaimore.

67. A fun olukuluku ijọ ni ọna igba jọsin rẹ, ma si ẹe jẹ ki nwọn ba ọ ẹe ariyanjiyan nipa ọrọ nā, pe ipe si bi (ẹsin) Oluwa rẹ. Dajudaju irẹ lo wa lori ọna ti o tọna.

68. Atipe ti nwọn ba nba ọ ẹe ariyanjiyan, nigbana ki o sọpe: Qlòhun lo mọ ju nipa ohun ti ẹ nẹ.

69. Qlòhun yio ẹe idajọ larin nyin ni ọjọ ajinde nipa ohun ti ẹ nẹ iyapa ẹnu si.

70. Irẹ kò wa mọ ni pe dajudaju Qlòhun mọ ohun ti o mbe ninu sanma ati ile? Dajudaju eyiun mbe ninu tirà kan. Dajudaju eyiun jẹ irọrun fun Qlòhun.

71. Nwọn nsin lẹhin Qlòhun ohun ti On kò sọ idi pataki kan kalẹ nipa rẹ, atipe kò si mimọ kan fun wọn nipa rẹ. Atipe kò ni si alaranşe kan fun awọn alabosi.

72. Atipe nigbati a ba nke awọn ayah wa fun wọn, ti o han

فِي الْبَحْرِ بِأَمْرٍ ۖ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦٥﴾

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُعْزِبُكُمْ ۗ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ ۗ فَلَا يُنْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعًا إِلَىٰ رَبِّكَ ۗ إِنَّكَ لَمَنَّ هُدًى مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٧﴾

وَإِنْ جَدَلْتَهُمْ فَقُلْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ بِمَا تُصَلِّونَ ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَخْتَكُم بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۗ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا ۗ وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٧١﴾

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهٍ

gedegbe, ire yio ma mo kikò ninu oju awon alaigbagbo ti nwon yio fe talu awon ti o nke awon ayah Wa fun won. Sope: Emi ki yio ha fun nyin niro ohun ti o buru ju eyi lo? On ni ina ti Qlohun se ni ileri fun awon alaigbagbo. O si buru ni apadasi.

73. Enyin enia, a fi apejuwe kan lele, nitorina e teti si i. Dajudaju awon ohun ti e npe lehin Qlohun ko le da esinshin kan, bi o fe bi nwon parapọ lati se e. Ti esinshin ba si gbe nkankan lodọ won, nwon ko le gbā lowọ re. Eniti o ntọrọ nkan ati eniti nwon ntọrọ lowọ re o le ni won.

74. Nwon ko fun Qlohun ni papa iwọ Rẹ gegebi o ti to. Dajudaju Qlohun ni Alagbara Qba-owon.

75. Qlohun ma sa awon ojişe leşa ninu awon malaika ati ninu awon enia. Dajudaju Qlohun ni Olugboro. Oluriran.

76. On mo ohun ti mbe niwaju won ati ohun ti mbe ni ehin nwon. Apadasi awon o ro o do Qlohun ni.

77. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e teriba ki e si fi oribale, ki e si josin fun Oluwa nyin, ki e se ise rere ki e ba le jere.

الَّذِينَ كَفَرُوا أَلْمَنُوكَ بِمَا كَادُوا
يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا
قُلْ أَفَأَنْتُمْ بِشِرْكِي مِنْ ذَلِكَ الْغَارُونَ وَعَدَهَا
اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنْسُ الْمَصِيرِ ﴿٧٢﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ ضَرْبٍ مَثَلٍ فَاسْتَمِعُوا لِلَّهِ
إِنَّكَ الْذَّيْبُ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا
ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ
شَيْئًا لَا يَسْتَنْفِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ
الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴿٧٣﴾

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنْ اللَّهَ لَقَوْا
عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا
وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَأِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَرْكَعُوا
وَأَسْجَدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

78. E jagun si oju ɔna Qlɔhun nipapa ijagun rɛ. On si ʃa nyin leʃa kò ʃe iʃoro kan fun nyin ninu ɛʃin, ɛʃin baba nyin Ibrahimia. On ni o ʃo nyin ni Musulumi niʃiwaju ati ninu eyi, nitori ki Ojiʃe na le je ɛlɛri le nyin lori, ati ki ɛnyin na le je ɛlɛri lori awɔn enia; nitorina, ki ɛ ma gbe irun duro ki ɛ si ma yan saka ki ɛ si di opo Qlɔhun mu ʃinʃin. On ni Oludabobo nyin On ni O dara julɔ ni Oludabobo On ni O si dara ni Oluranlɔwɔ.

(23) Suratul - Mu'minūna

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajokɛ aiyɛ,
Aʃakɛ ɔrun.*

1. Pāpa awɔn onigbagbɔ ododo ti jere (là).
2. Awɔn ɛniti nwɔn npaiya Qlɔhun ninu irun kiki wɔn.
3. Ati awɔn ɛniti nʃɛri kuro nibi ɔrɔ isɔkusɔ.
4. Ati awɔn ɛniti wɔn nyan «Saka».
5. Ati awɔn ti nʃo abɛ wɔn.
6. Afɛ lɔdɔ awɔn aya wɔn tabi awɔn ti nwɔn fi ɔwɔ ɔtun wɔn mu logun, nitorina nwɔn ki iʃe ɛni ɛbu.
7. ʃugbɔn ɛnikɛni ti o ba wa nkan miran lehin eyini, awɔn ni olukɔja ɛnuala.

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُم فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مَثَلًا بِيَكُم
إِذْ هَمَّ هُوَ سَمَنَكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ
وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ
فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

فَأَن تَهُمَّ عَلَيْهِمْ مُّؤْمِنَاتٌ ﴿٦﴾

فَمَنْ آتَىٰ بَعْضُكُم مِّنَ بَعْضٍ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾

8. Ati awon ɛniti nwon je oluṣo ohun ti a fun won pamo ati adehun won.

9. Ati awon ɛniti nṣo irun won.

10. Awon elewonyi ni olujogun.

11. Awon ni ɛniti yio jogun Alijana Firdaosa ninu re ni nwon o si se gbere si.

12. Dajudaju Awa da enia lati inu eyiti a yo ninu erupe amo.

13. Lehinna A see ni omi gboloḡbolo sinu aye irorun Kan.

14. Lehinna Awa so omi gboloḡbolo na di eje didi, lehinna A so eje didi na di basi-eran, lehinna A so basi-eran na di egun, lehinna A fi eran bo egun, lehinna A so o di eda miran kan. Ibukun ni fun Olohun, Eniti O dara julọ ninu awon dedadede^[1].

15. Lehinna dajudaju lehin eyini, eyin yio ku.

16. Lehinna dajudaju ni ojo ajinde a o gbe nyin dide.

17. Dajudaju A ti da awon sanma meje le nyin lori, Awa ko se aikula nipa eda.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ ذَعُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي رَرَارِكِ مِكِينٍ ﴿١٣﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

[1] Itumọ awon dedadede ninu ayah yi ni: awon olusenkan owo Lorisirisi.

18. Atipe Awa sọ omi kalẹ lati sanma ni iwontuwonsi, lẹhinna A jẹki o joko sinu ilẹ, dajudaju Awa ni agbara lati mu u lọ.

19. Lẹhinna Awa da awọn oḡba fun nyin lati inu rẹ, oḡba ti dabinu ati ajara (inabi) oṣoṣo eso mbe ninu rẹ fun nyin, ti ẹ sin jẹ ninu rẹ.

20. Ati igi kan ti nhu ni oke Sinai, ti nmujade epo ati oḡbe fun awọn ti nḡe ẹ.

21. Atipe dajudaju ẹkọ wa fun nyin lara awọn ẹran oṣin. Awa nfun nyin mu ninu ohun ti o wa ni inu wọn, atipe ọre pupọ wa lara wọn fun nyin atipe ẹnyin nḡe ninu wọn.

22. Atipe lori wọn ati lori ọkọ ni a nḡbe nyin (kākiri).

23. Dajudaju Awa ran Nuha si awọn enia rẹ, o sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ sin Ọlọhun, ẹ kò ni ọlọhun miran lẹhin Rẹ, ẹnyin kò ha ni paiya (Rẹ) ni?

24. Awọn oḡba ni nḡe ninu awọn enia rẹ sọpe: Eleyi ki iṣe ẹnikan ju abara bi ẹnyin lọ, o nḡe lati jẹ oḡba lori nyin ni. bi Ọlọhun ba fẹ ni, On iba sọ awọn Malaika kalẹ. Awa kò ḡbọ iru eleyi lọḡḡ awọn baba wa ni iṣiwaju ri.

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَكْنَهُ
فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّن نَّجِيلٍ وَأَعْنَبٍ
لَّكُم فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُمُونَ ﴿١٩﴾

وَشَجَرَةٍ تَخْرُجُ مِن طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدَّهْنِ
وَصَيْغٍ لِّلْأَكْمِينِ ﴿٢٠﴾

وَلِئَلَّكُمْ فِي الْآخِرَةِ لَعِبْرَةٌ لِّلسَّافِكِينَ يُظْهِرُهَا
وَلَّكُم فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُمُونَ ﴿٢١﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّن دُونِهِ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا
إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَفْضَلَ عَلَيْكُمْ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَعَمْنَا
بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولَىٰ ﴿٢٤﴾

25. On kò jẹ kinikan ju ẹniti amodi (arun-were) mbẹ pẹlu rẹ, nitorina ẹ lora fun u fun igba diẹ.

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُدْعَىٰ جِنَّةً فَتَرَىٰ صُورَهُ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

26. O sọpe: Oluwa mi, ran mi lowo lori pipe ti nwon pe mi lopurọ.

قَالَ رَبِّ انصُرني بِمَا كَدَّوْنِ ﴿٢٦﴾

27. Nitorina Awa ranşẹ si i pe: Kan ọkọ ni oju Wa ati gẹgẹbi Awa ti fi mọ ọ; nigbati aşẹ Wa ba de, ti aaro si şẹ omi yọ, mu meji-meji takọ-tabo ninu oniruru (ẹda) sinu rẹ ati awon ẹbi rẹ afi ẹniti aşẹ Wa ti gba iwaju fun ninu won, ki o ma si ba Mi sọrọ nipa awon ti o şe abosi, dajudaju a o tẹ won ri.

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا
فِي إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَكَارَ التَّشْوِيرُ فَاسْلُكْ فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَئْتَيْنِ وَأَهْلِكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ
عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا
إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٧﴾

28. Nigbati irẹ ba joko ati awon ti o wa pẹlu rẹ sinu ọkọ na, sọpe: Ọpẹ ni fun Ọlọhun, Ẹniti O ko wa yọ kuro lọwọ awon ijọ alabosi.

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَعَكَ عَلَى الْفُلِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

29. Atipe ki o wipe: oluwa mi, sọ mi kalẹ ni ibusọ alabukun, Irẹ ni O dara ni Olusonikalẹ.

وقُل رَبِّ انزِلني منزلاً مباركاً وأنت خير المبرزين ﴿٢٩﴾

30. Dajudaju awon ami kan wa ninu eyi, Awa si ma ndan (enia) wò.

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

31. Lẹhinna Awa gbe awon iran miran diẹ lẹhin won.

فَرَأَيْنَاهُمْ مِن بَعْدِهِمْ فَرَأَىٰ آخِرِينَ ﴿٣١﴾

32. Nitorina Awa ran ojişẹ kan si won lara won pe: Ẹ sin Ọlọhun, ẹ kò ni ọlọhun miran lẹhin Rẹ; ẹ kò ha ni bẹru (Rẹ) ni?

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
مَالِكُمْ مِنْ دُونِهِ غَيْرَ ؕ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

33. Awon olola-kankakankà ninu awon enia re ti nwon se aigbagbo ti nwon si pe ipade ojo ajinde niru ti A si se idera fun ni igbesi aiye yi wipe: Eleyi ko je nkankan ju abara bi enyin na lo, on nje iru ohun ti enyin na nje, on si mu ohun ti enyin nmu.

34. Ti enyin ba tele abara kan bi enyin, dajudaju enyin di eni ofo nigbana.

35. On ha se ileri fun nyin pe bi e ba ku ti e ti di iyepa ati egungun nigbana ni a o mu nyin jade (laye) bi?

36. Ohun ti a se ni adehun fun nyin, ona re jin (pupa).

37. Ko si igbesi aiye kan mo ayafi eyiti a wa ninu re yi: a nku a nse emi atipe awa ko je eniti ao gbe dide.

38. On ko je kinkikan ju enia kan ti o da adapa iru mo Ololun, awa ko ni gba a gb.

39. O wipe: Oluwa mi, ran mi lowo nitori pipe ti nwon pe mi ni opuro.

40. O so pe: Laipe nwon yio di alabamo.

41. Igbe (iya) si mu won gega bi won ti leto sii nitorina A si so won

وَقَالَ الْمَلَأَمِينَ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
الْآخِرَةِ وَأُتِرْتُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مَا هَذَا إِلَّا ابْتِهَانٌ كَرِيمًا كُلُّ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ
وَيَشْرَبُونَ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَمَّا أَطْعَمْتُمْ شَرُّوا مِمَّا كَرَّمْتُمْ وَإِذَا الْخَسِرُونَ ﴿٣٤﴾

أَيُّدِكُمْ أَنْ كَرَّمْتُمْ وَإِذَا سَأَلْتُمْ وَكُنْتُمْ تَرَابًا وَعِظْمًا
أَنْ كَرَّمْتُمْ خِرَابًا ﴿٣٥﴾

هِيَ هِيَ هِيَ هِيَ لِمَا تُوَعَّدُونَ ﴿٣٦﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُعْتَبِرِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبْتَنِي ﴿٣٩﴾

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً

da gęgębi panti nitorina igbe-jinna-
si ikę mbę fun awõn ijõ alabosi.

42. Lęhinna ni A da awõn iran
miran lęhin wõn.

43. Awõn enia kan kò ni lõ
şiwaju akoko wõn bę si ni nwõn kò
ni lora fun u.

44. Lęhinna ni A ran awõn ojįşę
Wa ni işę tęle ara wõn. Igbayiwu
ti ojįşę awõn ijõ kan ba wa ba wõn,
nwõn a pe e ni opurõ, A si fi
apakan wõn tęle apakan A si sõ
wõndi itan. Nitorina igbejinna (si
ikę) ki o ma ba awõn ijõ ti nwõn
kò gbagbõ ni ododo.

45. Lęhinna ni A ran (Annabi)
Musa ati õmõ-iyã rę Haruna nişę
pęlu awõn ami Wa ati awõn idi
pataki ti o han.

46. Lõ si õdõ Firiaona ati awõn
ijõ rę, şugbõn nwõn şe igberaga ati
pe nwõn ję ijõ ti o şe motomoto.

47. Nwõn si sõ pe: Awa yio ha
gba abara meji iru wa gbõ kõ?
nigbati o şe pe awõn enia wõn ję
ęniti nsin wa?^[1]

48. Nitorina nwõn pe awõn
mejįji ni opurõ nitorina nwõn si di
ęni iparun.

فَبَعْدَ اللَّقْمِ الطَّلِيلِ ﴿٤١﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

مَاتَ سَيِّقٌ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَخِرُونَ ﴿٤٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّ مَاجَاءٍ أُمَّةٍ رَسُومًا كَذِبَةٌ
فَاتَّبَعْنَا بِبَعْضِهِمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ
أَحَادِيثَ فَبَعْدَ الْقَوْمِ لَيُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا
وَاسْلُطْنِي مُبِينٍ ﴿٤٥﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

فَقَالُوا أَتُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا
وَقَوْمِهِمَا لَنَأَعْبُدُونَ ﴿٤٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

[1] Itumõ si sin ti wõn sin wõn ni pe wõn tęle asę wõn, wõn si sõ ara
wõn di yępęřę fun wõn.

49. Atipe dajudaju Awa ti fun Musa ni Tirà na ki nwọn le ba mọ ọna.

50. Atipe A še ọmọ Mariyama ati iya rẹ ni ami kan, A si ko wọn jọ si aye kan ti oga ti osi se deede ti o jẹ oni isẹlẹru.

51. Ẽnyin ojişẹ ẹ ma jẹ ninu ohun ti o dara ati ki ẹ mã şe dādā, dajudaju Emi ti mọ ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

52. Dajudaju ijọ nyin yi o jẹ ijọ kanşoşo atipe Emi ni Oluwa nyin, nitorina ki ẹ bẹru Mi.

53. Nwọn si pin si orişirişi ijọ nipa ọran ẹsin wọn larin ara wọn, gbogbo olukuluku ijọ ni nwọn nyọ si ohun ti mbẹ ni ọdọ wọn.

54. Nitorina fi wọn silẹ sinu işina wọn lọ di igba diẹ.

55. Abi nwọn nro ni pe dajudaju ohun ti A fi nran wọn lọwọ ni owó ati ọmọ.

56. A nkanju ọre wọn ni (nipa rẹ), bẹ tiẹ kọ nwọn ko fura ni.

57. Dajudaju awọn ẹniti nwọn paiya nipa ibẹru Oluwa wọn.

58. Atipe awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si awọn ami Oluwa wọn.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَهُمَا إِلَى رِبْوٍ وَذَاتِ فُجْرٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

يَأْتِيهَا الرُّسُلُ كُلُّوَمِنَ الطَّيِّبَاتِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلَّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾

فَذَرَّهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَيْنٍ ﴿٥٥﴾

سُجَّاحٌ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ يَأْتِيَتْ رَبِّهِمْ نُؤُوسٌ ﴿٥٨﴾

59. Ati awon ti ki fi nkan pelu Oluwa won sin.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ رَبِّهِمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾

60. Ati awon ti o je pe ohun yiowu ti nwon ba fi toro tibero-tibero okan ni nwon fi ntore pe dajudaju awon yio pada to Oluwa won lo.

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَاوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَالَةٌ
أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

61. Awon elewonyi ni awon nyara lo sibi ise rere awon lo si nduna lati gba iwaju nipa re.

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْمَغْزَاتِ وَهُمْ لَا يَسْقُونَ ﴿٦١﴾

62. Atipe Awa ko la bo emi kan lorun ayafi ohun ti o ba lagbara re, Tira kan ti o nso ododo mbe lodu Wa, be si ni a ko ni bo won si.

وَلَا تَكْفُلُ فَنَسَىٰ الْأَوْسَعَهَا وَلَدَيْنَا كَنْبٌ
يَبْطِئُ بِالْحَقِّ وَهُوَ لَا يَظْلُمُونَ ﴿٦٢﴾

63. Betioko, okan won mbe ninu aimokan nipa eyi, awon ise mbe fun won ti nwon yio ma se lehin eyi.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي عَمَرَةٍ مِّنْ هَذَا وَهُمْ أَعْمَلُ مِنْ دُونِ ذَٰلِكَ
هُمُ لَهَا غَٰفِلُونَ ﴿٦٣﴾

64. Titi Awa yio fi mu awon onidera inu won pelu iya nigbana nwon yio ma ke ibosi.

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ
يَجْتُرُونَ ﴿٦٤﴾

65. E mase kigbe loni. Dajudaju enikan ko le gba yin la lowo Wa.

لَا يَجْتَهُرُوا الْيَوْمَ أَنكُم مِّنَّا لَا نُنصِرُونَ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju a ti ke awon ariwoye Mi fun nyin, sibesibe e je eniti o fa sehin.

فَذَكَرَتْ آيَاتِي تُنَادِي عَالِيكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ
نَنصِرُونَ ﴿٦٦﴾

67. Ti-igberaga-ti-igberaga, gbogbo oru (nyin) ni e fi nso isokuso nipa re.

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

68. Abi awon ko ronu oro na wo ni? Abi ohun ti ko wa ba awon baba won akoko lo wa ba won ni?

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ
آبَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

69. Abi nwọn kò mò ojìşę wọn ni depo ti awọn na fi ntako o?

أَلَمْ يَعْرِفُوا سَوْفَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

70. Abi nwọn yio ma sọpe: Amodi mbę fun u ni? Bętiękọ, o de wa ba wọn pẹlu ododo ni, sibęsibę ọpọlọpọ wọn ję olukorira ododo.

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْبَرُ هُمُ الْبَاطِلِ ﴿٧٠﴾

71. Atipe ti o ba şe pe (Ọlọhun) ododo na ba tele ife-inu wọn ni, sanma ati ilẹ iba baję ati awọn ẹniti mbę ninu wọn. Şugbọn A ti mu wa fun wọn iranti wọn, nwọn şeri kuro nibi iranti na.

وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۚ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

72. Abi irę bi wọn lere owó-ọya ni bi? Bę si ni owó-ọya Oluwa rę lo dara ju atipe Onni O dara julọ ninu awọn olupese.

أَمْ تَتْلُوهُمْ حَرُوفًا فَفَرَّخَ مِنْ رَبِّكَ حَيْرٌ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٧٢﴾

73. Atipe dajudaju irę npe wọn si oju ọna ti o tọ.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

74. Atipe dajudaju awọn ẹniti kò gba ọjọ ikęhin gbọ dajudaju nwọn ję oluşeri kuro ni oju ọna tãrà.

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَرِبُونَ ﴿٧٤﴾

75. Ti o ba şe pe A şe ikę wọn, ti A si şi ohun ti o mbę fun wọn ni inira kuro, sibęsibę nwọn iba taku sinu orikunkun wọn, nwọn iba si ma damu ninu işina wọn.

۞ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرِّ لَلْجَأِ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

76. Dajudaju A fi iyà ję wọn, sibęsibę nwọn kò tẹriba fun Oluwa wọn, ati pe wọn kosi jirębę.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَضُرُّعُونَ ﴿٧٦﴾

77. Titi ti A fi şi ilękun iyà ti o le koko le wọn lori, nigbana nwọn sọ ireti nu.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذْأَهُمْ فِيهِ مُبْسَوْنَ ﴿٧٧﴾

78. Atipe On ni Ẹniti O še fun nyin igbọrọ ati awọn iriran ati awọn ọkan. Idupe nyin kere jọjọ.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79. Atipe On ni Ẹniti O da nyin si ori ilẹ, a o si ko nyin jọ si ọdọ Rẹ.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

80. Atipe On ni Ẹniti O nşe alāyẹ ati oku ati iyapa sira wọn oru ati ọsan ti Rẹ ni. Ẹ kò še lakaye ni?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ يُخْلَفُ
الْيَتِيمَ وَالنَّهَارَ أَفْلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

81. Rara, nwọn sọ irufẹ ohun ti awọn ẹni akọkọ ti sọ ni.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

82. Nwọn sọpe: Nigbati awa ba ti ku ti a si di iyepẹ ati egungun, nje a o gbe wa dide bi?

قَالُوا أءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أءِذَا نَا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

83. Dajudaju a ti ba wa še adehun yi, ati awọn baba wa nişiwaju. Eyi kò je nkankan bikoşe àlọ awọn ẹni àkọkọ.

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا هَذَا مِن قَبْلُ إِن هَذَا
إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

84. Wipe: Tani ẹniti o ni ilẹ ati ẹda ti o wa lori rẹ, ti ẹnyin ba je ẹniti o mọ.

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

85. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni. Sọ (fun wọn) pe: Kini o şe ti ẹkò gba ikilọ?

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Sọpe: Tani Oluwa sanma meje ati Oluwa ti O ni Itẹ-Ọla ti o tobi?

قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

87. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni. Wipe: Kini o şe ti ẹ kò paiya Oluwa?

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَنْقُرُونَ ﴿٨٧﴾

88. Sọpe: Tani ijọba gbogbo nkan mbẹ ni ọwọ rẹ ti o si ndābo bo o ti a ki i si gba ni la lọwọ Rẹ, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

89. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni (ni nini ati ni ikapa). Wipe: Bawo ni ẹnyin še jẹ ẹniti nwọn ntanjẹ.

90. Ko jẹ bẹ, A ti mu ododo wa ba wọn atipe awọn ni nwọn jẹ opurọ.

91. Ọlọhun kò fi ẹni kan še ọmọ, atipe kò si ọlọhun kan pẹlu Rẹ, ti o ba jẹ bẹni, ọlọhun kòkàn iba ti mu ẹda wọn lọ, apakan wọn iba siti bori apakeji. Mimọ ti Ọlọhun ju ohun ti nwọn še irohin lọ.

92. On ni Olumọ ikòkò ati gbangba; nitorina O ga tayọ ohun ti nwọn fi nşe orogun(Rẹ).

93. Sọpe: Oluwa mi, ti O ba fi han mi ohun ti a še ni ileri fun wọn.

94. Oluwa mi, maşe fi mi sinu awọn ijọ alabosi.

95. Atipe dajudaju Awa ni agbara lori ki A fi han ọ ohun ti A şe ni ileri (iyà) fun wọn.

96. Fi iwa rere ti buburu şehin. Awa ni A mọju nipa ohun ti nwọn şe irohin (rẹ).

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ
وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَن تَسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

بَلْ أَنزَلْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ
إِذَا ذُهِبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ
عَلَىٰ بَعْضٍ سَبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّنِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي مَا بُوَعِدْتَنِي ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَإِنَّا عَلَنَ أَنْ تُرِيدَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدِرُونَ ﴿٩٥﴾

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّبِيحَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ
بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

97. Sọpe: Oluwa mi, mo sadi Q nibi royiroyi buburu ti awọn èşu.

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿١٧﴾

98. Atipe mo sa di Q, Oluwa mi, nipa ki nwọn ma le wa ba mi.

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿١٨﴾

99. Titi nigbati iku ba de waba okan ninu won yio wipe: Oluwa mi, ẹda mi pada.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿١٩﴾

100. Ki nba le še işe rere ninu eyiti mo ti fi sehin. Rara kò je bẹ, dajudaju o je oṛo kan ti on ti so; gaga si mbẹ niwaju won titi lo di ojọ ti ao gbe won dide.

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٢٠﴾

101. Nigbati a ba fun fere sinu iwo ko ni si iwulo okun ibatan ni arin won ni ojọ na, nwọn ko si ni le bi ara won lere (kini kan).

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَنْسَاءُ لَوْلَا ﴿٢١﴾

102. Ẹnikẹni ti oşuwon (işe rere) won ba te iwon, awon ni eniti o la.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

103. Ẹnikẹni ti oşuwon (işe rere) won ba fuyẹ, awon ni eniti nwon pa emi won lofo, inu ina Jahannama ni nwon yio gbe gbere.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

104. Ina ni yio jo oju won, nwon yio wa ninu re pelu inira ti won o fa oju ro.

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمْ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿٢٤﴾

105. Nje nwon ko ke awon ayah Mi fun nyin ni, şugbon e pe won niru?

أَلَمْ تَكُنْ مَا بَيْنَ يَدَيَّ مَّنْجُوعًا ﴿٢٥﴾ فَكُنْتُ بِهَا كَاذِبُونَ ﴿٢٦﴾

106. Nwon yio wipe: Oluwa wa, ori-buru wa po ju wa lo, awa je awon enia kan ti o sina lo.

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿٢٧﴾

107. Oluwa wa, yọ wa jade kuro ninu rẹ; ti awa ba tun pada sibi ounti Irẹ kọ, nigbana a o jẹ ẹniti o bo ori ara wa si.

108. Yio wi (fun wọn) pe: Ẹ tẹri sinu rẹ, ẹ ma ba Mi sọ nkankan.

109. Dajudaju awọn apakan mbẹ ninu awọn ẹrusin Mi ti nwọn ma nwipe: Oluwa wa, awa gbagbo ni ododo, nitorina fi orijin wa, ki O si şiju ānu wò wa, nitoripe Irẹ lo dara ni Oluşiju-ānu wo ni.

110. Şugbọn ẹninin nfi wọn şe ẹfẹ, titi o fi jẹ ki ẹninin gbagbe iranti Mi, ẹrin ni ẹninin nfi wọn rin.

111. Dajudaju Mo san wọn lẹsan loni nitori ifarada wọn, dajudaju awọn ni olujere.

112. On yio wa wipe: Ọdun melo ni ẹ şe lori ilẹ?

113. Nwọn yio sọpe: Ojọ kan tabi diẹ ninu ojọ kan ni a şe: bi awọn onişiro.

114. On yio wipe: Ẹ kò pẹ nibẹ ju igba diẹ lọ, ti o ba şe pe ẹ mò bẹ.

115. Nigbana, ẹ ha ro pe asan ni A da nyin fun ni, atipe ako ni da yin pada si ọdọ Wa ni bi?

116. Ọlọhun si ga lọla, Ọba, Ododo, kò si ọlọhun miran ayafi On, Oluwa Oni-Itẹ-ọla Alapọnle.

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

قَالَ اخْسَرُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقَ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَأَمَّا قَاتِلُنَا أَغْفِرْ لَنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوَكُمُ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ نَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَازُونَ ﴿١١١﴾

قَالَ كَمْ لَيْسَتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا الْبَيْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ إِن لَّيْسَتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَن كُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

فَتَعَلَىٰ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١١٦﴾

117. Ẹniti o ba npe ọlọhun miran lẹhin Ọlọhun, kò ni idi ti o le mu wa fun u, şugbọn dajudaju işiro rẹ mbẹ ọdọ Oluwa rẹ, dajudaju awọn, alaigbagbọ nwọn kò ni şe orire.

118. Wipe: Oluwa mi, şe aforijin ki O si se ikẹ, Irẹ ni O dara ju ni olukeni.

(24) Suratul - Nūru

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ orun.

1. Surah kan ti Awa sọkalẹ (ni eyi) Awa şe e ni ofin, Awa si sọkalẹ sinu rẹ awọn ami ti o han gbangba ki ẹ le ranti.

2. Paşaga obirin ati paşaga ọkunrin ẹ na ẹnikọkan ninu awọn mejẹji ni ọgọrun ẹgba, ẹ kò si gbọdọ jẹki ānu wọn şe nyin nipa idajọ Ọlọhun bi o ba jẹ pe ẹninin gba Ọlọhun ati ojo igbẹhin gbọ ni ododo, ki apakan ninu awọn ijọ olugbagbọ ododo si jẹri si iyà wọn.

3. Paşaga ọkunrin kò gbọdọ fẹ ẹlomiran afi paşaga obirin (ẹgbẹ rẹ) tabi abọrişā obirin; paşaga obirin ẹnikan kò gbọdọ fẹ ẹ afi paşaga ọkunrin (ẹgbẹ rẹ) tabi abọrişā ọkunrin; a şe ni ẹwọ fun awọn olugbagbọ ododo.

وَمَنْ يَلْعَمُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ، فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ النُّورِ
سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَشَهِدَ عَدَايَاهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

4. Awɔn ti nwɔn pe (panşaga) mɔ awɔn obinrin ti wɔn kii se oni pansaga, lɛhina ti nwɔn ko ri ɛlɛri mɛrin mu wa, ɛ na wɔn ni oɔɔrin ɛgba ɛ kò si gbɔɔɔ gba ɛri wɔn lailai, awɔn eleyi ni poki.

5. Afi awɔn ɛniti o ba ronupiwada lɛhin eyi, ti nwɔn si ɛe rere; dajudaju Ɔlɔhun ni Alaforiji, Olukeni.

6. Ati awɔn ɛniti nwɔn pe (panşaga) mɔ awɔn aya wɔn ti kò si awɔn ɛlɛri fun wɔn afi awɔn funra wɔn, ɛri ɛni kòkan wɔn ni ki o fi Ɔlɔhun jɛri lɛmɛrin pe dajudaju on wa ninu awɔn olododo.

7. Atipe ɛkarun ni pe ki ibi Ɔlɔhun ma bɛ lori on bi on ba jɛ ɔkan ninu awɔn opurɔ.

8. Nigbana a o tari iyà kuro fun on (obirin) ti o ba fi Ɔlɔhun jɛri lɛmɛrin, pe dajudaju on (ɔkɔ) jɛ ɔkan ninu awɔn opurɔ.

9. Ɛlɛkarun ni pe ki ibinu Ɔlɔhun ma bɛ lori on (obirin) bi on (ɔkunrin) ba mbɛ ninu awɔn olododo.

10. Bi kò ba ɛe ti òre ajulo ti Ɔlɔhun ati ikɛ Rɛ ti o wà lori nyin ni atipe dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olugba ironupiwada, Ɔlogbɔn.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شَهَادَةٍ
فَالَّذِينَ هُمْ يُرْمَوْنَ جُلْدَةٌ وَلَا يَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شَهَادَةٌ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ
فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ
لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

وَالْحَيْسَةَ أَنْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٧﴾

وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ
إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾

وَالْحَيْسَةَ أَنْ غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Dajudaju awon eniti nwon wa pelu adapa irọ je ijọ kan ninu nyin, Ẹ ma se ro pe (irọ na) buburu ni fun nyin, ọrọ kò je bẹ, rere ni fun nyin. Olukuluku ninu won ni ere işe eşe re yio ma be fun, atipe eniti o ba se eyiti o poju ninu re ninu won, iyà ti o tobi mbe fun u.

12. Kini se nigbati e gbọ o ti awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo obinrin ko fi daradara ro ara won ki won si wipe: Irọ ti o han gbangba ni eyi?

13. Kini se ti nwon ko ri eleri merin mu wa fun u? Nitorina, nigbati won ko ti ri awon eleri mu wa nigbana awon eleyiun ni opuro lodọ Qlọhun.

14. Ti ko ba si ti ore-ajulo Qlọhun ati anu Re ti o wa lori nyin ni aye ati lorun ni dajudaju iyà nla iba fowọ ba nyin nitori isokuso ti e nsọ kiri.

15. Nigbati e nfi ahon nyin ngbe e kiri eyin si nfi enu so ohun ti e ko ni mimọ nipa re, e si ro o si nkan ti o fu ye, o si je nkan nla lodọ Qlọhun.

16. Kini se nigbati e gbọ o ti e ko wipe: Ki işe eto fun wa ki awa so eyi. Ogo ni fun Q! Irọ nla ni eyi.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَبْرٌ لِّكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

لَوْلَا جَاءَ وَعَلَيْهِ بَازِعَةٌ شُهَدَاءُ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَسُمِّعْتُمْ مَا أَفْسَدْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ تَلَقَّوهُ بِالْسِتْرِ لَكُم تَقْوَالُونَ يَا فَوْا هَكُم مَّا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

17. Qlqhun nkilo fun nyin ki e maşe pada si iru re mo lailai, bi e ba je onigbagbo ododo.

يَعْظُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا
 إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

18. Qlqhun si nşe alaye awon ami Re fun nyin, Qlqhun ni Onimimq, Qlqgbon.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

19. Dajudaju awon ti nwon feran ki a ma so qro egan nipa awon ti o gbagbo ni ododo, iya eleta-elero mbe fun won ni aije yi ati qrun, Qlqhun si mo sugbon enyin ko mo.

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. Ti ko ba si ore-ajulo Qlqhun ati anu Re ti o mbe lori nyin, atipe dajudaju Qlqhun je Alanu, Onike.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

21. Enyin onigbagbo ododo, e maşe tele awon oju ona ti esu atipe enikeni ti o ba tele awon oju ona ti esu, dajudaju on (esu na) yio ma ko (nyin) ni iwa ibaje ati iwa buburu. Bi ko basi ore-ajulo ti Qlqhun ti mbe lori nyin ni ati anu Re, enikan ninu nyin ki ba ti mo lailai. Sugbon Qlqhun ma nfo eniti O ba fe mo. Atipe Qlqhun na ni Olugboro, Onimimq.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

22. Atipe ki awon qlqla inu nyin ati awon ti aye gbà maşe bura pe awon ko ni fun awon ibatan won ati awon alaini ati awon olusilo si oju ona ti Qlqhun ni (ohun ti won tin fun won tele); ki nwon si se amojukuro (fun won) ki won si ma

وَلَا يَأْتِيهِمْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعْفُوا وَيَبْصُرُوا أَلا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾

se fi iya jẹ wọn. Abi ẹnyin ko fẹ ki Qlọhun se aforiji fun nyin ni? Atipe Qlọhun na ni Alaforiji, Onike.

23. Dajudaju awon ɛniti nwon nda adapa irọ mọ awon adelebo ti nwon ko ara won duro kuro nibi isekuṣe ti nwon je olugbagbo ododo, a ti sebi lewon l'aiye ati l'orun, atipe iya ti o tobi mbe fun won.

24. Ojo ti awon ahon won yio ma jeri tako won ati awon owo won ati awon ese won pelu ohun ti nwon se ni ise.

25. Ni ojo na Qlọhun yio san esan won ti o je ododo fun won atipe awon na yio mo amodaju pe Qlọhun na On ni (Oluwa) Otitọ, ti O han.

26. Awon onibaje ni obinrin (lotọ) fun awon onibaje l'okunrin atipe awon onibaje lokunrin (lotọ) fun awon onibaje lobinrin, atipe awon obinrin rere (lo dara) fun awon okunrin rere atipe awon okunrin rere (lo dara) fun awon obirin rere; awon elewonyi ni a ti mu awon mo nibi (isokuso) ti nwon nsọ si won. Ti won ni aforiji ati arisiki ti o ni aponle.

27. Ẹnyin ɛniti e gbagbo ni ododo, e ko gbodo wo awon ile kan ti ki se awon ile nyin, ayafi ki e

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

يَوْمَ يُدْعِيهِمُ اللَّهُ مِنْهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

الْمُحْسِنَاتِ لِلْخَيْرَاتِ وَالْخَيْرَاتِ لِلْخَيْرَاتِ وَالطَّيِّبَاتِ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبِينَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مَبْرُورٌ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَنَا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا

wa iyoda (ki e to wo ile na) atipe ki e ki awon ara ile na. Eyi lo dara julofun nyin ki ele ba se iranti (orofun).

28. Bi enyin ko ba si ri enikan ninu ile na, e ko gbodo wo o, titi a o fi yoda fun nyin; bi a ba si wi fun nyin pe ki e pada; ki e yara pada; on ni o dara julofun nyin atipe ofun ni Onimimo ohun ti e nse ni ise.

29. Efe kan ko si fun nyin nitoripe e wo awon ile kan ti ki ise ibugbe ti anfaani mbe ninu re fun nyin. Atipe ofun lo mo ohun ti e nse afihan ati ohun ti e fi nparamo.

30. So fun awon olugbagbo ododo lokunrin pe ki won ma re oju won sila ati ki won so abe won. Eyini lo mo ju fun won. Dajudaju ofun na ti mo ohun ti won nse nise.

31. Ati ki o so fun awon olugbagbo ododo l'obirin pe ki awon na ma re oju won sila ati ki won si so abe won ati ki won ma si se afihan oso won ayafi eyiti ko le sai han ninu re. Ati ki won ma fi ibori won le ori ewu won ki won fi bo igbaya ati ofun won. Ati ki won mase fi oso won han si ode ayafi fun awon oko won abi awon baba (ti o bi) won abi baba oko won, abi awon omo won okunrin

عَلَىٰ أَهْلِهَا دَلِيلٌ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تُدْكِرُونَ ﴿٧٧﴾

فَإِنْ لَمْ يَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يَبُذَّبَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزكىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ عَلَيْهِ ﴿٧٨﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٧٩﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّونَ أَبْصَارَهُمْ وَيَحْفَظُونَ أَرْوَاحَهُمْ ذَٰلِكُمْ لَعَلَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ خَيْرٌ لِّمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨٠﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَأَلْبِسْنَ خُمُرَهُنَّ عَلَىٰ جُوهِهِنَّ وَلَا يَبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانَهُنَّ أَوْ إِخْوَانَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ نِسَاءَهُنَّ أَوْ نِسَاءَ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ الَّتِي عَلَىٰ غَيْرِ أُولَىٰ الْأَرْبَابِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الذَّكَرِ لَمْ يَطْرُقُوا

abi awon omo oko won l'okunrin,
 abi awon omo iya won l'okunrin
 abi awon omokunrin ti awon omo
 iya won lokunrin bi, abi awon
 omokunrin ti awon omo iya won
 l'obirin bi, ati awon obirin bi ti
 won na, abi awon ti owọ otun won
 kapa re (l'okunrin), abi awon
 olutele (won) ti won ko le fe
 obirin ninu awon okunrin, abi
 awon omo oponlo ti won ko ti ma
 naga ri ihohò awon obirin. Ati ki
 won ma se ma fi ese won lu ara
 won ki a ba le mo ohun ti won fi
 pamọ ni oşş. Nitorina e
 ronupiwada lo si odo Olohun
 gbogbo nyin patapata, enyin
 onigbagbo ododo ki e le ba la.

32. Ati ki efe iyawo fun awon
 awon inu nyin, ati awon enia rere
 l'okunrin ninu awon erukunrin
 nyin ati awon erubirin nyin bi
 won ba je alaini, Olohun yio ro
 won loro ninu ola Re. Atipe
 Olohun ni Olugbaye, Oni-mimò.

33. Ki awon ti ko ri (owó lati fe)
 iyawo mu oju won kuro nibi
 isekuşe titi Olohun yio fi ro won
 loro ninu ola Re. Atipe awon eniti
 won ba nwa iwe (ominira) ninu
 awon ti agbara nyin ka (ni eru) oko
 iwe na fun won, bi enyin ba mo
 amodaju ore ni ara won ati ki e ma
 fun won ninu owó Olohun eyiti O
 fun nyin. E ma si ma tulasi awon

عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ
 مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا
 أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَأَنكحُوا الْأَيْمَانَ مِنكُمُ وَالصَّالِحِينَ مِن عِبَادِكُمْ
 وَإِمَائِكُمْ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ
 وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَلَيْسَتَعَفِيفَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ
 مِن فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِنَابَ مِمَّا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُكُمْ فَمَا كَانُوا لَهُمْ إِن عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَأَنَّهُمْ
 مِن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي مَاتَكُمْ وَلَا تَكْرَهُوا قَنِينَكُمْ
 عَلَى الْيَغَاءِ إِن آرَدْنَ مَخْصِنًا لِيَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَمَن يَكْرَهُهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مَن بَعْدَ إِكْرَاهِهِنَّ
 غُفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٣﴾

erunbirin nyin lori iṣekuṣe bi nwọn ba gbero ikora wọn duro, nitoripe ẹnyin nwa dukia ti aiye yi. Atipe ẹniti o ba tulasi wọn, nitorina Qlọhun ni alaforiji, Onikẹ (fun yin) lẹhin itulasi wọn.

34. Atipe dajudaju Awa ti sòkalẹ fun nyin awọn ami ti o yanju ati apejuwe ti awọn ẹniti o ti rekoja siwaju nyin ati iṣiti fun awọn olubẹru (Oluwa).

35. Qlọhun ni imolẹ sanma ati ilẹ. Apejuwe imolẹ rẹ da gẹgẹbi opo (ifi atupa kọ) ti atupa kan mbe ninu rẹ, ti atupa na wà ninu jigi kan, ti jigi na dabi irawọ kan ti o ntan yanranyanran, ti nwọn tan lati inu igi kan ti o ni ibukun, Ohun (igi) naa ni igi zaetun, ti ki iṣe ti iyọ-orun ti kò si nṣe ti iwọ-orun, epo rẹ fẹrẹ ma ṣe imolẹ bi o fẹ bi ina kò kan a; imolẹ lori imolẹ. Qlọhun ma nfi ẹniti O ba fẹ mọna lọsi ibi imolẹ Rẹ, Qlọhun si npa òwe fun awọn enia, Qlọhun ni Onimimọ nipa gbogbo nkan.

36. Ninu awọn ile kan ti Qlọhun yoda pe ki a gbe tobi (Masalasi) ki nwọn si ma ṣe iranti (On) ninu rẹ. Ki nwọn si ma ṣe afomọ fun U ninu rẹ, ni ārọ ati ni aṣāle.

37. Awọn enia ti nwọn kò jẹ ki tita rira di awọn lọwọ iranti

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

• اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكُوفٍ فِيهَا يُمْضَىٰ وَالصَّبَاحُ بِضَاحٍ فِي رُجَاةٍ الرَّجَاةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورِ عَلَىٰ نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَن تُرْفَعَ وَيُرْفَعُوا فِيهَا أَسْمَاءٌ سَمِيحَةٌ لَهُنَّ فِيهَا بِالْعُدْوَةِ وَالْقُرْبَىٰ وَالْأَصَالِ ﴿٣٦﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِمُهُمُ بَيْعَةٌ وَلَا بَعْعٌ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ

Qlōhun, ati lati kirun ati lati yo saka, nwōn bēru oḡo kan ti awōn oḡan yio ma yi sōtun-sosi ninu rē ati awōn oju.

38. Ki Qlōhun le san wōn ni ēsan eyi ti o daraju ninu ohun ti wōn se niṣe, ati ki O le se alekun ninu ore-ajulo Rē fun wōn. Qlōhun lo npa ese fun ẹniti O ba fe lai k o ni iṣiro.

39. Ati awōn ẹniti nwōn se aigbagbo, awōn iṣe wōn dabi ahunpēna, ti o wa ni àyè kan ti o tēju, ti ẹniti orugbē ngbē wa nro pe omi ni titi igbati o de ibe, kosi ba nkankan nibē, atipe o ba Qlōhun nibē, O si se aṣepe iṣiro rē. Qlōhun lo yara ni iṣiro.

40. Tabi o dabi okùnkùn kan ninu ibudò ti o jin ti igbi kan nbo o ni oke rē, (ani) igbi kan ti eṣu ojo mbē l’oke rē. Awōn okùnkùn biribiri ti apakan wōn mbē lori apakan, nigbati on ba mu owo rē jade kò ni le ri i. Ẹniti Qlōhun kò ba fun ni imolẹ, kò le si imolẹ fun u.

41. Irẹ kò ri i ni pe dajudaju Qlōhun ni gbogbo ẹniti mbē ninu sanma ati ilẹ nfi ogo fun ati awōn eiyẹ ti nwōn tẹ awōn iyẹ wōn? Oḡoḡo kan wōn lo mọ ọna igbasin I (Qlōhun) ati fifi ogo fun U. Qlōhun ni Oni-mimọ nipa ohun ti nwōn ṣe.

الصَّلَاةَ وَإِنَّا لَآ نَرٰكَ يَوْمَآ نَتَّقِبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُوهُمْ كَسْرَابٍ بِقَيْعَةٍ يُحْسِبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّيْتَهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

أَوْ كَطَمْلَمْتٍ فِي بَحْرِ لَيْجٍ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ. مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ. سَحَابٌ طَمْلَمْتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ بَكَدَهُ لَمْ يَكْدِرْ بِهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخَرُ لَهُ مَن فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَالظُّلُمٰتِ صَفَتْ كُل قَد عِلْمِ صَلٰتِهِ، وَسَيِّبُهُ، وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

42. Ti Qlòhun ni ikapa sanma ati ilè, ọdọ Qlòhun ni apada si gbogbo nkan.

43. Irẹ kò ri i ni pe dajudaju Qlòhun ndà ẹşujo kakiri lẹhinna yio papọ larin ara wọn, lẹhinna yio wa gbe wọn si ori ara wọn, nigbana irẹ yio ri ojo ti yio ma jade lati arin rẹ? Atipe yio ma sọkalẹ lati sanma, yiyin leyi ti opọ bi oke, nitorina O si nmu lọbà ẹniti O bafẹ, O si nşeri rẹ kuro fun ẹniti O ba fẹ, kikọ yanranran monamona rẹ fẹrẹ le fọ oju.

44. Qlòhun lo nmu oru ati oşan ki nwọn ma tẹle ara wọn ni şişe-ntẹle. Dajudaju ẹkọ mbẹ ninu eyi fun awọn ẹniti oni oye.

45. Qlòhun ni O da gbogbo abẹmi lati inu omi. eyi ti o nfi aiya wọlẹ mbẹ ninu wọn, eyi ti o nfi ẹşẹ meji rin mbẹ ninu wọn eyiti o nfi ẹşẹ merin rin mbẹ ninu wọn. Qlòhun (tun) mǎ nda ohun ti o ba wu U. Dajudaju Qlòhun na ni Alagbara lori gbogbo nkan.

46. Dajudaju A sọ awọn ami ti o han kalẹ Qlòhun lo nfi ẹniti O fẹ mọna lọsi oju ọna kan ti o tọ.

47. Atipe nwọn nsọpe: Awa ni igbagbo ododo si Qlòhun ati Ojise nǎ a si tẹle (e); lẹhinna awọn apakan ninu wọn nşeri kuro ni

وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْسِئُ سَعَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنزَلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِوَالِحٍ فِيهَا أَمْ لَمْ يَكُنْ مِنْ قَبْلُ مِنْ نِبَاءٍ وَيَصْرَفُهُ، عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَابِرُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَرِ ﴿٤٣﴾

يَقْلِبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرُّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ تَوَلَّى فِرْقٍ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

èhin eyi, awõn iyèn ki işe onigbagbò ododo.

48. Atipe nigbati a ba pe wõn ló si ti Qlõhun ati si ti Ojişè Rè ki o le dajò larin wõn, nigbana awõn ijó kan ninu wõn a şeri.

49. Ti o ba si jè pe awõn ni wõn ni ètò (àre) wõn o ba waa baa ni tókan tókan.

50. Njè arùn ha mbè ni ókàn wõn ni, tabi nwõn şe iyemeji tabi nwõn bèru pe ki Qlõhun maşè abosi fun wõn ati Ojişè Rè? Bèkò, awõn wõnyi jè alabosi ni.

51. Iba ohun ti òrò awõn onigbagbò ododo yio jè, nigbati a ba pe wõn si ódò Qlõhun ati Ojişè Rè ki o le dajò larin wõn, nwõn yio sòpe: Awa gbò awa si tèle (e). Atipe awõn elewõnni ni nwõn yio la.

52. Èniti o ba tèle ti Qlõhun ati Ojişè Rè, ti o si nbèru Qlõhun ti o si npaiya Rè, nitorina awõn wõnyi ni nwõn yio jere.

53. Nwõn a fi Qlõhun bura (fun ò) ni eyi ti o le ju ni ibura wõn pe dajudaju bi irè ba paşè fun wõn, dajudaju nwõn yio jade. Sòpe: È maşè bura; ki è gbòran lo dara. Dajudaju Qlõhun mò ohun ti è nşè.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿١٨﴾

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْمَقْتَبُ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعَبِينَ ﴿١٩﴾

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ أَرَأَيْتُمْ أَن يُخَافُوا أَنْ يُحَيِّفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٠﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَنْ أُحْرَجَهُمْ
لِيَخْرُجُنَّ قُلْ لَأَنْفُسُهُمْ أَطَاعَةَ مَعْرُوفَةٍ
إِنَّ اللَّهَ حَبِيرٌ لِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

54. Sọpe: Ẹ tẹle ti Ọlọhun ẹ si tẹle ojise Re, ti wọn ba wa sẹri pada, ohun ti a gbe ru u nikan ni tirẹ, atipe ohun ti a gbe ru nyin nikan ni ti nyin. Ti ẹ ba si tẹle e ni ẹ o mọna ti o tọ. Kosi ohun ti o jẹ oranyan fun Ojise na bikoşe ijise dopin ti o han.

55. Ọlọhun şe adehun fun awọn ti o gbagbọ ni ododo ninu nyin ti nwọn şişe rere pe dajudaju On yio fi wọn şe arole lori ilẹ gegebi O ti fi awọn ti o şiwaju wọn şe arole atipe On yio fi idi eşin wọn joko fun wọn, eyiti On ti yonu si fun wọn atipe On yio fun wọn ni ifaiyabalẹ dipo iberu nwọn yio ma sin Mi; nwọn kò ni wa orogun kan peļu Mi. Ẹniti o ba şe aimore lehin eyi, awọn wonyi ni poki.

56. Atipe ki ẹ ma gbe irun duro ki ẹ si ma yan saka ki ẹ si tẹle ojise na, ki a le şe ikẹ nyin.

57. Irẹ maşe rope awọn alaigbagbọ le bọ mọ Ọlọhun lowo lori ilẹ: ina ni ibugbe wọn, apadasi buruku si ni.

58. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ jeki awọn ti owọ otun nyin ni ikapa rẹ ati awọn ti kò ti to iyawo gbe ninu nyin gba aş lowo nyin lemeṭa şiwaju irun idaji, ati akoko igbati ẹ ba bọ aşo silẹ fun orun

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَمَا عَلَيَّ مَا جُمِلَ وَعَلَيْكُمْ مَا جُمِلْتُمْ وَإِن تَطِيعُوا تَهْتَدُوا وَمَاعِلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْعُ الْعَمِيْتُ ﴿٥٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الْأَبْنَاءَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ مِنَ النَّارِ وَلَا يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ ﴿٥٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَلْزِمَنَّكَ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمُ وَالَّذِينَ لَمْ يَلْعَنُوا الْحَلْمُ مِنكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّن قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِن بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ

(oſan) ati ləhin irun aļ. (Akoko) iboſa silə ɛmɛta ni eyi jɛ fun nyin. Kosi ɛſɛ fun nyin ati awoŋ na, ləhin (asiko) woŋyi, ki ɛ ma rokirika ara nyin. Gege bayi ni Olohoŋ nſe alaye arisami (Re) fun nyin. Atipe Olohoŋ ni Oni-mimò, Ologboŋ.

59. Ti awoŋ omođe ninu nyin ba to aya ni, ki nwoŋ mã gba aſe gegebi awoŋ ti o ſiwaju woŋ ti gba aſe. Gege bayi ni Olohoŋ nſe alaye awoŋ arisami Re fun nyin. Atipe Olohoŋ ni Onimimò, Ologboŋ.

60. Ati awoŋ ti o ti koja omo bibi ninu awoŋ obirin ti nwoŋ kò nireti oko nini mo, kosi ɛſɛ fun woŋ pe ki nwoŋ bo aſo silə lai fi oſo (ara woŋ) han, atipe ki nwoŋ mu oju kuro lo dara ju lo fun woŋ. Atipe Olohoŋ ni Olugboŋ, Onimimò^[1].

61. Kò si ɛſɛ fun afoju, kò si ɛſɛ fun arɔ, kò si ɛſɛ fun alamodi, kò si si ɛſɛ fun ɛnyin funra nyin pe ki ɛ jeun ninu ile nyin tabi ninu ile awoŋ baba nyin tabi ile awoŋ iya nyin tabi ile awoŋ omo iya nyin okunrin tabi ile awoŋ omo iya nyin obirin tabi ile awoŋ arakunrin baba

لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّفُوتٍ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ يَسَابِهَهُنَّ عَيْرٌ مَتَرٍ حَتَّىٰ يَرْسُدَ وَأَنْ يَسْتَعْضِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَنفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ

[1] Iru aſo ti irufe awoŋ obirin bayi leto lati bo silə (nibiti awoŋ okunrin wa) ohun ni aſo ti woŋ ba da bo ara woŋ leyin ti woŋ tifi ibori ati aſo ti obale dede bo ara woŋ.

nyin tabi ile awon arabinrin baba nyin, tabi ile awon arakunrin iya nyin tabi ile awon arabinrin iya yin tabi (awon ile) ti e ni aŝe kƙoroƙo rẹ tabi (ti) oŝe nyin. Kò si eŝe fun nyin ki e jeun papo tabi lototo. Nitorina ti e ba wo awon ile kan, e ki ara nyin ni kiki lati odo Olohun, tioni bukun, daradara. Gege bayi ni Olohun nse alaye awon arisami (Re) fun yin ki e le se lakaye.

62. Awon olugbagbo ododo nikan ni awon ti nwon gba Olohun gbọ ni ododo ati Ojise Re, ti nwon ba wa pelu re (Ojise) nipa oran kan papo ti o kan gbagbo nyin, nwon ki lo (lo do re) a fi ti nwon ba gba aŝe lo do re. Awon ti nwon ngba aŝe lo do re dajudaju awon elewonyi ni nwon gba Olohun ati ojise Re gbọ ni ododo, nitorina ti nwon ba bere aŝe lo do re fun apakan oran ara won, fun won ni aye fun eniti o ba fe ninu won, ki o si toro aforiji fun won lo do Olohun. Dajudaju Olohun ni alaforiji Onike.

63. E maŝe pipe Ojise na larin nyin gegebi pipe apakan nyin si apakeji. Dajudaju Olohun mo awon eniti nyo salo ninu nyin ni ifarapamo. Nitorina ki awon ti nwon nsepa aŝe re lo ŝora, ki idamu ma ba ba won tabi ki iya elero ma ba je won.

أَوْ يُبَيِّنَ خَلْقَكُمْ أَوْ أَمَّا مَلَائِكَتُهُمْ
فَمَا تَعْلَمُ أَوْ صَدِيقَهُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا
دَخَلْتُم بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٦﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا
حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوا ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا أَسْتَأْذَنُوكَ
لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأُذِنْ لَمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٧﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ
بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ
يَسْتَلْئُونَ مِنْكُمْ لِيُؤَاذِنُوا الَّذِينَ يَخَالِفُونَ
عَنْ أَمْرِهِ ۗ أَلَمْ نُصَيِّبْهُمْ فِتْنَةً أَوْ صَبَبْنَاهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٦٨﴾

64. Egbọ o dajudaju ti Qlọhun ni ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Dajudaju O mọ nkan ti ewa lori rẹ ati oṣọ ti a o da wọn pada si ọdọ Rẹ, On yio si fun wọn niro nipa ohun ti nwọn şe. Qlọhun si ni mimọ nipa gbogbo nkan.

(25) *Suratul Furkõni*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ibukun ni fun Ẹniti O sọ Olupinya ododo kuro ni ara irọ kalẹ fun ẹrusin Rẹ ki o le ba je olukilọ fun gbogbo ẹda.

2. On ni Ẹniti ikapa sanma ati ilẹ nşe ti Rẹ, atipe kò mu ẹnikan ni omọ bẹ si ni kò si orogun fun U ninu işe ijọba nā, O si da gbogbo nkan, O si diwọn rẹ ni didiwọn.

3. Awọn alaigbagbọ si mu awọn oluwa miran lẹhin Rẹ ti nwọn kò le da kinikan, bẹ si ni a da awọn na ni, atipe nwọn kò ni ikapa inira kan ati anfani kan fun ara wọn, nwọn kò si ni ikapa iku ati àyè ati igbende (ajinde).

4. Atipe awọn ẹniti nwọn şe aigbagbọ sọpe: Eyi kò je kinikan ayafi adapa irọ ti o da adapa rẹ (mọ Qlọhun) ti awọn enia miran şe atilẹhin fun u le lori. Dajudaju (awọn alaigbagbọ) gbe abosi ati irọ nla de.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنشِئُهُمْ
بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

سُورَةُ الْفُرْقَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ
لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ
وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ
وَحَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ بِنَقْدِيرٍ ﴿٢﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا
وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْ نَنْفُسَهُمْ صَرًّا
وَلَا نَنْفَعًا وَلَا يَنْصُرُهُمْ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً
وَلَا نَشُورًا ﴿٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكُ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ
عَلَيْهِ قَوْمٌ فَاجِرُونَ ﴿٤﴾ فَقَدْ جَاءَ وَظَلَمًا وَرُورًا ﴿٥﴾

5. Atipe nwọn wipe: Alọ-alọ awọn ẹni akọkọ ni, ti nwọn ba a kọ silẹ eleyini ni nwọn nka fun u ni owurọ ati ni ašālẹ.

6. Sọpe: Ẹniti O mọ kọkọ ti mbe ninu sanma ati ilẹ ni O sọ ọkalẹ. Dajudaju On ni O jẹ Alaforiji, Onikẹ.

7. Atipe nwọn sọpe: Eşe Ojişe yi ti njeun ti o si nlọ si awọn ọja kiri? Eşe ti a kò sọ malaika kan kalẹ fun u ki o jẹ olukilọ pẹlu rẹ?

8. Abi ki a ju pẹpẹ ọrọ kan si i, tabi ki ọgba oko ma bẹ fun u ki o ma jẹ ninu rẹ? Atipe awọn alabosi wipe: Ẹnyin kò tẹle kinikan ayafi ọkunrin kan ti a ti gba lakaye rẹ (pẹlu idan).

9. Wo bi nwọn ti nfi ọ we, nitorina nwọn ti şina, nwọn kò ni agbara (lati mọ) ọna kan.

10. Ibukun ni fun Ẹniti O ba şe pe O fẹ ni, iba şe õre kan fun ọ ti o daraju eyi lọ: awọn ọgba kan ti awọn odo yio ma şan ni isalẹ rẹ ati pe yio şe awọn pẹtẹsi kan fun ọ.

11. Bẹ tiẹ kọ, nwọn pe akoko na nirọ, A si ti pese ina «sairi» kalẹ fun ẹnikẹni ti o ba pe akoko na nirọ.

12. Nigbati (ina) ba ri wọn lati aye kan to jinna ni nwọn yio ti ma gbọ hiho rẹ ati kunkun rẹ.

وَقَالُوا أَسْطِثْرًا لَأُولَئِكَ أَكْتَبَهَا
فِيهِ تَمَلُّ عَلَىٰ بَعْثَةٍ وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

وَقَالُوا مَا هَذَا الرَّسُولُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ
وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلِ إِلَيْهِ مَلَكٌ
فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٧﴾

أَوْ يُنْفَخَ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ
يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ
إِنَّ تَتَّبِعُونَ إِلَّا لَرَجُلٍ مَسْحُورًا ﴿٨﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ
لَكَ فُصُورًا ﴿١٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوها قَاعًا
وَرَفِيرًا ﴿١٢﴾

13. Atipe nigbati a ba ju wọn si aye kan ti o ha gadigadi ninu rẹ ni ẹniti a dè lọwọ lẹṣẹ, nwọn yio ma kigbe orò o lọhun.

14. (Nwọn yio wi fun wọn pe): Ẹ ma ke ibosi oro lẹkan mọ, ẹ mã ke ibosi oro lọpọlọpọ.

15. sọpe: Njẹ eyini lo dara ni tabi oḡba idẹra onigbere, eyiti a ẹ ni ileri silẹ fun awọn oluberu, ti o jẹ ẹsan fun wọn ati apadasi (rere).

16. Ohun ti yio ma wu wọn mbe fun wọn ninu rẹ, nwọn yio ẹ gbere (nibẹ). (Gbogbo eyi jẹ) adehun ti a o ma tọṣọ lọḍọ Oluwa rẹ.

17. Atipe oḡọ ti yio ba ko wọn jọ ati ohun ti nwọn nsin lẹhin lẹhin Qlọhun, nitorna On yio ma sọpe: Njẹ ẹninin ni ẹ ẹ si awọn ẹrusin Mi wọnyi lona abi awọn fura wọn lo ẹ si ara wọn lona?

18. Nwọn yio wipe: Mimọ rẹ! kò tọ fun wa pe ki a mu alatilẹhin kan lẹhin Rẹ, ẹḡbọn Irẹ na ni O fun wọn ni igbadun ati awọn baba wọn titi nwọn fi gbagbe iranti na, ti nwọn si fi jẹ awọn ẹni iparun.

19. Nitorina nwọn ti pe nyin ni irọ lori ohun ti ẹ nsọ, ẹ kò ni agbara yiya pada (ibi) tabi iranlọwọ kan atipe ẹnikẹni ti o ba ẹ abosi ninu nyin A o fun u ni iyà ti o tobi tọ wo.

وَإِذَا الْقَوْمَانِ مَكَانًا ضِعْفًا مَقَرَّرِينَ
دَعَا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا
كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذَلُّكَ خَيْرٌ أَمْ حِجَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ
الْمُنْفُورُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ
كَانَ عَلَى رَيْكِ وَعَدَا مَسْئُولًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ
أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ
مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ
وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ
وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ
فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صِرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يظَلِمِ
مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

20. Awa kò ran ojişè kan ni işè siwaju rẹ ninu awon ojişè ayafi ki nwon ma jẹ onjẹ ki nwon si ma lo sinu awon oja. A si şe apakan nyin ni adanwo fun apakan. Njẹ ẹ o roju bi? Oluwa rẹ jẹ Oluriran.

21. Awon ẹniti nwon kò ni ireti fun ipade Wa, nwon sope: Kini o şe ti a kò sọ Malaika kalẹ fun wa, tabi ki a ri Oluwa wa lojukoroju? Dajudaju nwon şe motomoto ninu ẹmi won, nwon si gbe agbere ti o tobi.

22. Ni ojọ ti nwon ba ri Malaika, kò ni si iro-idunnu fun awon ẹleşẹ ni ojọ na, nwon (awon malaika) yio ma sọ pe: Eewọ eewọ ni fun yin (loni wipe ki iro idunun maa bẹ fun yin).

23. Dajudaju A o şiju wo ohun ti nwon şe ninu işè, A o wa sọdi eruku ti a kù danu.

24. Awon èro oğba idera ni ojọ na yio dara fun won ni ibugbe, o si dara julọ ni ibusinmi si.

25. Atipe ojọ ti sanma yio faya pẹlu awon eşu ojo (ti o funfun) a o si sọ Malaika kalẹ ni sisọkalẹ.

26. Ijọba ododo yio jẹ ti Oba Ajokẹ aiye ni ojọ na, ojọ kan na yio nira fun awon alaigbagbo.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ
وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً
أَتَّبِعُونَ ۗ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نرى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوا
فِي أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى لَهُمْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ
وَيَقُولُونَ حَجْرًا نَّحْبُورًا ﴿٢٢﴾

وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢٣﴾

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا
وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

وَيَوْمَ نَسْفَعُ السَّمَاءَ آدَانًا وَأَنزِلُ الْمَلَائِكَةَ
نَزِيرًا ﴿٢٥﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ الرَّحْمَنُ
وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

27. Atipe oḷo ti alabosi yio ma ge ika rẹ̀ jẹ, ti yio ma sope Ye, nbamõni ti emi kò ba ti ba oḷiṣe na to oju ona kanna.

28. Ye, ẹ wo egbe abamọ mi o ! emi kò ba ti mu lagbaja ni ọrẹ àyò!

29. Dajudaju o ṣi mi lona kuro nibi iranti na lehin igbati o wa ba mi, atipe esu jẹ ẹniti yio da omọ ẹnìa da ara rẹ.

30. Oḷiṣe na si sope: Oluwa mi, dajudaju awon enia mi nwon fi Al-Kurani yi silẹ.

31. Atipe bayi ni A nṣe ọta fun Annabi kọkan ninu awon ẹlẹṣe, Oluwa rẹ to ni Afinimona, ati Alatilẹhin (fun ọ).

32. Awon ẹniti o ṣe aigbagbo sope Kini o ṣe ti a kò sọ Al-Kurani na kalẹ fun u ni apapọ lẹkanna? Eyi jẹ bẹ, nitori ki A lẹ fi joko sinu ọkàn rẹ, A si tò o lẹṣeṣe.

33. Atipe nwon kò ni mu ibere kan wa ba ọ ni apejuwe lai jẹ pe A ti fun ọ ni ododo (rẹ) ti o si dara ju ni itumọ.

34. Awon ẹniti a o ko jọ ni idojubolẹ lọ sinu Jahannama, awon eyini lo buru ni ipo ti nwon si ṣina julọ.

وَيَوْمَ يَعْصُ الطَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ
يَلَيْتَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

يَا وَيْلَتَىٰ لَيْتَنِي لَأُتَّخِذَ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا عَلَىٰ الدِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَ نِي
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا
هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً
وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُتَبِّتَ بِهِ
فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ
وَاحْسَنَ تَقْسِيرًا ﴿٣٣﴾

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
أُولَٰئِكَ سُكْرُ مَكَانًا وَأَصْلُ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

35. Atipe dajudaju A fun Musa ni Tirà na A si še arakunrin rè Haruna ni oluranlwoḡ (woḷe-woḷe) pelu rè.

36. A si soḡe: Enyin mejèji e lo si ɔḡḡ awon enia na awon eniti o pe awon ami Wa nirɔ. A si pa won run patapata.

37. (E še iranti) enia Nuha, nigbati nwon pe awon ojise na ni opurɔ. A te won ri, A si še won ni ami kan fun awon enia. A si pese iya eḷeta-elero silè fun awon alabosi.

38. Atipe (e ranti) Adi ati awon Samudu ati awon ijɔ Rasi ati awon opolopɔ iran miran larin won.

39. Atipe okokan won ni A fi apejuwe lele fun atipe okokan won ni A parun patapata.

40. Atipe dajudaju won koja leba ilu ti a ro ojo buburu le won lori. Nwon ko ha ri won ni? Beko, nwon ko ni ireti ajinde ni.

41. Nigbati nwon ba ri o, ko si ohun ti nwon o fi o še ju yeye lo (nwon yio soḡe) Nje eyi ni eniti Olɔhun gbe dide ni ojise?

42. O fere yi wa pada kuro nibi oriṣa wa ti ko ba še pe a taku lori re. Atipe laipe nwon o mo, nigbati

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

فَقُلْنَا أَذْهَبَ إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾

وَقَوْمٌ نُوْحٌ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا
لِظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرِّيسِ وَقُرُونًا
بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا
تَتْبِيرًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطَرًا السَّوَّةَ
أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرْتَدُّونَهَا بَلْ كَانُوا
لَا يَرْجِعُونَ نَشُورًا ﴿٤٠﴾

وَإِذْ أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا هُرُورًا
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا
لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

nwọn ba ri iyà na, pe tani ẹniti o şina julọ.

43. Njẹ irẹ kò ha ri ẹniti o gba ifẹnu rẹ mu ni Ọlọhun rẹ? Njẹ irẹ ha le jẹ oluṣọ fun u bi?

44. Tabi irẹ nro ni pe dajudaju ọpọlọpọ wọn ni o ngbọrọ tabi ni nwọn şe lakaye? Kò si ohun ti nwọn jẹ bikoşe bi ẹran (ẹleşemẹrin); bẹkọ, nwọn şina ju (ẹranko) l.

45. Irẹ ko wòye iṣẹ Oluwa rẹ ni bi O ti şe nşe iboji ni gungun? Ti o ba şe pe O fẹ iba şe e ni diduro (si oju kan). Lẹhinna A şe orun ni itọṣona fun u.

46. Lẹhinna A si ngba mọra si ọdọ Wa ni gbigba mọra ti irọrun.

47. Atipe On ni Ẹniti ose oru ni ibora fun nyin, atipe O şe orun (sisùn) ni isimi (fun nyin), O si şe ọsan ni ohun ti ẹ o ma fiwa jijẹ mimu nina lilò kiri.

48. On ni Ẹniti O nran atẹgun ni iro-idunnu şiwaju ikẹ Rẹ; A si sọ omi ti o mọ kalẹ lati sanma.

49. Ki A le fi sọ ilu ti o ti ku di àyè nipa rẹ, atipe ki A le fun awọn ẹran ninu awọn ẹda ti A da mu ninu rẹ ati ọpọlọpọ awọn enia.

جِيَتْ بِيْرُوْنَ الْعَذَابِ مَنْ أَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿١٢﴾

أَرَأَيْتَ مَنْ أَخَذَ إِلٰهَهُ، هُوَئِهِ أَفَانَتْ تَكُوْنُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا ﴿١٣﴾

أَمْ تَحْسَبُ أَنْ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنَّهُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿١٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيْلًا ﴿١٥﴾

ثُمَّ قَضَىٰ إِلَيْنَا فَبِضَائِرِنَا ﴿١٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِيَأْسَوا وَلِتُؤْمِنُوا سُبْحَانَ وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوْرًا ﴿١٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بِيَدَيْ رَحْمَتِيْهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿١٨﴾

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ، وَمِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا سَيُّ كَثِيْرًا ﴿١٩﴾

50. Atipe dajudaju A sọ asọtunsọ rẹ larin wọn ki nwọn le ma ranti, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò, ayafi aigbagbọ ni wọn şe.

51. Ti o ba şe pe A fẹ ni, A o ba gbe olukilọ dide ninu awọn ilu kọkan.

52. Nitorina ma şe tele awọn alaigbagbọ, şugbọn fi (Al-Kurani) tako wọn ni atakò ti o tobi.

53. Atipe On ni Ẹniti O mu awọn odo meji şan, ọkan dun ti odun gaan, ikeji ni iyọ o si mūro. O si fi gaga si arin awọn mejēji ti a fi di wọn mọ.

54. Atipe On ni Ẹniti O da enia lati inu omi. lẹhinna O şe e ni ibatan ati ana. Oluwa rẹ jẹ Alagbara.

55. Atipe nwọn nsin ohun miran lẹhin Ọlọhun ohun ti kò le şe wọn ni òre tabi ki o şe wọn ni aburu. Alaigbagbọ jẹ oluranlọwọ (ẹşu) si Oluwa rẹ.

56. Atipe Awa kò ran ọ nişẹ ju pe ki o jẹ oniro-idunnu ati olukilọ lọ.

57. Sọpe: Emi kò bere owo-ọya kan lọwọ nyin lori rẹ ayafi ẹniti o ba fẹ lati tele ọna lọ si ọdọ Oluwa rẹ.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِمْ لِذِكْرِهِمْ
فَأَيُّ آكْفَرًا لِّلنَّاسِ إِلَّا أَكْفُورًا ﴿٥٠﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَعَتَّانَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾

فَلَا تَطِعِ أَلَكْفَرِيْنَ
وَحَدِّثْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ
وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا
وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٤﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ
نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٥﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ
وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٧﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِلَّا مِن شَاءِ
أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٨﴾

58. Atipe ki o gbekèle (Qlòhun) Alâyè Ñniti ko ni ku, ki o si şe afomọ pèlu ẹyin Rẹ. Atipe O to ni Alamotan nipa ẹşş awon ẹrusin Rẹ.

59. Ñniti O da sanma ati ilẹ ati nkan ti o wa larin awon mejęji ni ojo mefa, lehinna O se petepere lori aga ọla Rẹ (ni ona ti o to si I). Qba Ajokę aiye, nitorina beere (nipa Rẹ) lowo ẹni ti o nimọ nipa Rẹ.

60. Atipe nigbati a ba so fun won pe: E foribalẹ fun (Oluwa) Ajokę aiye, nwon yio so pe: Tani (Oluwa) Ajokę aiye na? Se ki awa foribalẹ fun ohun ti ire pa laş fun wa ni? O si şe alekun sisa shein fun won.

61. Ibukun ni fun Ñniti O şe awon irawo si sanma atipe O şe orun ati oşupa ti onimole sinu re.

62. Atipe On ni Ñniti O şe oru ati oşan ti nwon nropo ara won, fun ẹniti o ba fe lati ranti tabi ti o fe lati dupe.

63. Atipe awon ẹrusin (Qba) Ajokę aiye ni awon ẹniti nwon nrin lori ile jęję, nigbati awon ope ba si ba won soro, nwon a so (oro) alafi a.

64. Ati awon ẹniti nwon nlo oru fun Oluwa won ni iforibalẹ ati iduro kirun.

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْعَلِيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسْتَلِّ بِهِ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾

نَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ جُلُفَةً لِّمَن أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾

وَعَسَاءَ الَّذِي يَلْمِزُ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُونَ وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلِمْنَا ﴿٦٣﴾

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾

65. Ati awon eniti nwipe: oluwa wa, ŕeri iyà ina Jahannama kuro loḍo wa, dajudaju iyà rẹ̀ kò lopin (aromayẹ̀).

66. Dajudaju o buru ni ibugbe ati ibuduro.

67. Atipe awon eniti o je pe nigbati nwon ba nnawo, nwon kò nna inakuna, nwon kò si ŕe ahun, nwon wa larin meji eyi ni doḡbadogba.

68. Ati awon eniti ki npe oḷohun miran peḷu Oḷohun nwon ki si ipa emi ti Oḷohun ŕe (pipa rẹ̀) ni ewo aḷi peḷu ododo (eṭo) nwon ki nŕe paṣaga. Eniti o ba ŕe eyini yio pade (idajo) eŕe (rẹ̀).

69. A o ŕe iyà ni ilopo fun u ni oḷo igbende yio si ŕe gbera sinu rẹ̀ ni eni yepepe.

70. Aḷi eniti o ba ronupiwada ti o si gbagbo ni ododo ti o si se iŕe rere; awon elewoyi ni Oḷohun yio so iŕe buburu won di iŕe rere. Oḷohun je Alaforiji, Alanu.

71. Eniti o ba ronupiwada ti o se iŕe rere (ki o mo) dajudaju pe oḍo Oḷohun ni ironupiwada oun si, ni ironupiwada (daradara).

72. Ati awon ti ki ijeri eke, ti nwon ba si koja nibi ibaje nwon a koja peḷu aponle.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ
جَهَنَّمَ إِنَّكَ عَذَابُهُمْ كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَفْقُوا لَمْ يُنْسِفُوا وَلَمْ يَقْتُلُوا
وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾

يُضَعَّفَ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَحْلُدُ فِيهِ
مُهَانًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
 فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ
 وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

73. Ati awõn ɛniti o jẹ pe ti a ba ran wõn leti nipa awõn orõ Oluwa wõn, nwõn ki wo lulẹ nitori rẹ bi aditi ati afõju.

74. Ati awõn ɛniti nwõn sọpe: oluwa wa, ta wa lórẹ imu oju tütù ninu awõn aya wa ati awõn omõ wa ki O si şe wa ni ašiwaju awõn olubẹru.

75. Awõn elewõnyi a o san wõn lẹsan ile pẹṭesi (ninu Alijanna) nitori nwõn şe suru, kiki alafia ni a o fi pade wõn nibẹ.

76. Ibẹ ni nwõn yio ma gbe. O dara ni igbugbe ati ibuduro.

77. Sọpe: Oluwa mi kò ba ti bikita fun nyin, ti kò ba si ti adua nyin. Dajudaju ɛnyin pe (ami Rẹ) nirõ, nitorina (ipe nirõ yi) yi ojẹ iya arõmõni (fun yin).

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِمَا آتَيْنَاهُم
لَمْ يُخَيَّرُوا عَلَيْهَا صَمًّا وَّعُمًى ۗ

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وَدَّرِّجِلِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا
لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۗ

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلْقَوْنَ فِيهَا حِجَابًا وَسَلَامًا ۗ

حَكَدِيرِينَ فِيهَا حَسَدَتْ مُسْتَقْرَأُ مَقَامًا ۗ

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۗ

(26) *Suratul Şuarāi*

*Ni orukõ Qlõhun Ajõkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Tõ, Sìn, Mìm, (Qlõhun ni O mõ ohun ti O gba lero pẹlu awõn harafi yi).

2. Awõnyi ni awõn ami Tirà na ti o yanju.

3. Boya o le pa ara rẹ nitoripe nwõn kò jẹ ɛniti o gbagbõ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسرة

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

لَعَلَّكَ بَدِخْتَ نَفْسًا تَلَوَّا كِتَابًا تُلْمِزِينَ

4. Bi o ba še pe A fe ni, A ba so ami kan kalè fun wòn lati sanma, awon orun won iba di ohun ti o teriba fun (ami na).

5. Kosi iranti kan ti yio wa ba won lati odo Olohun Ajoke aiye ti a o fi ba won soro ni otun, ayafi ki won je eniti won yio gunri kuro (ni ara re).

6. Dajudaju won si ti pe e ni iro nitorina iro ohun ti won fi se yeye mbo wa ba won.

7. Abi awon ko siju wo ile ni pe melomelo ni orisirisi nkan ti o dara ti A nmu jade ninu re?

8. Dajudaju ami kan nbe ninu eyi; sibesibe opolopo won ko gbagbo.

9. Atype dajudaju Oluwa re On ni Abiyi, Onike.

10. Se iranti igbati Oluwa re pe Musa pe ki o to awon ijọ alabosi lo.

11. Awon enia Firiaona pe: Nwon ki yio beru (Olohun) ni?

12. O sope: Oluwa mi, dajudaju emi nberu pe ki won ma se pe mi ni opuro.

13. Ki igba iya mi ma wa ha, atipe ahan mi ko ja gara, nitorina ranse si Haruna.

إِنْ تَشَاءُ نُنزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ
أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُخَبَّرٍ
إِلَّا كَانُوا عَنْتَهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

فَمَا تَكذِّبُوا فَمَا يَأْتِيهِمْ آيَاتُنَا مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كُنَّا نَبْنِي فِيهَا مِن كُلِّ زوجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنِ أَنْتَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

قَوْمَ فَرَعَوْنَ الْآبِنِقُونَ ﴿١١﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ
إِلَى هَرُونَ ﴿١٣﴾

14. Atipe mo ti ni èşè wọn lórùn, nitorina mo nbèru pe ki nwọn ma pa mi.

15. (Oluwa) sọpe: Rara o, (nwọn kò le pa ọ), nitorina ẹnyin mejèji ẹ lọ pẹlu awọn àmi Wa, dajudaju Awa mbẹ pẹlu nyin niti Olugbọṛọ.

16. Ẹnyin mejèji ẹ tọ Firiaona lọ ki ẹ sọ fun u pe: Dajudaju awa ẹ ojişẹ oluwa gbogbo ẹda.

17. Ni pe ki o jẹki awọn ọmọ Isiraila ba wa lọ.

18. (Firiaona) sọpe: Njẹ ki işe awa ni a tọ ọ lọdọ wa ni ọmọde, ti o si gbe ọdọ wa fun ọdun pupọ ninu ẹmi rẹ.

19. Ti o si fi şe işe rẹ ti o şe, atipe irẹ mbẹ ninu awọn alaimọ ọre.

20. (Musa) sọpe: mo şe e ni igbana emi mbẹ ninu alai mọna.

21. Mo si sa fun nyin nigbati mo bẹru nyin, Oluwa mi si ta mi lọṛẹ imọ ijinlẹ O si şe mi ni (ọkan) ninu awọn ti a ran nişẹ.

22. Atipe eyi ni idera ti o nsinregun rẹ le mi lori nitoripe o mu awọn ọmọ Isiraila ni ẹrusin ni.

23. Firiaona sọpe: Kini Oluwa gbogbo ẹda na?

وَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَادْهَابَٰتِ بِنْتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَعِينُونَ ﴿١٥﴾

فَأْتِيَافُ عَوْرَتَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَن أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ لَمْ تَرْبِكْ فِينَا وَلِيَدَا وَلَيْسَتْ فِينَا
مِنْ عَمْرِكَ سِتِينَ ﴿١٨﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلْنَاكَ الَّتِي فَعَلْتَ
وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْنَاهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَّرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَلَيْكَ نَصْمَةٌ نَمَّتْهَا عَلَيَّ أَنْ عَدَدْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24. (Musa) sọpe: Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni ārin awọn mejēji ti ẹnyin ba jẹ olumọ amọdaju.

25. (Firiaona) sọ fun awọn ti nwon yi i ka pe: Ẹ kò ha gbọ bayi bi?

26. (Musa) tun sọpe: Oluwa nyin ati Oluwa awọn baba nyin akọkọ ni.

27. Firiaona sọpe: Dajudaju ojişẹ nyin ti a ran si nyin, dajudaju wèrè ni.

28. O (Musa) wipe: oluwa ibuyọ òrùn ati ibuwo rẹ ati ohun ti mbẹ lagbede awọn mejēji ni, ti ẹnyin ba jẹ onilakaye.

29. (firiaona) sọpe: Bi irẹ ba mu Ọlọhun miran lẹhin mi, emi yio şe ọ ni ẹlẹwon.

30. (Musa) sọpe: njẹ ti emi ba mu idi-oro kan ti ohan wa ba ọ nkọ?

31. (Firiaona) wipe: Mu u wa bi irẹ ba mbẹ ninu awọn olododo.

32. Nitorina on si ju ọpa rẹ silẹ, nigbana on (ọpa) si di ejo ti o han.

33. O si tun fa ọwo rẹ yọ, nigbana ọwo na di funfun fun awọn ti nwo (o).

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ: أَلَا تَسْمَعُونَ ﴿١٥﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنَّ كُنْتُمْ تَقُولُونَ ﴿١٨﴾

قَالَ لَيْنَ أَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَكَ
مِنَ الْمَسْجُودِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ أَوْلَوْحَتِكَ بِنْتِي وَمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

قَالَ فَأَنْتَ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢١﴾

فَأَلْفَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثَعْبَانٌ مُّمِينٌ ﴿٢٢﴾

وَنَزَعَهُ يَدَهُ، فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿٢٣﴾

34. (Firiaona) wi fun awon àgbāgbà ti o yi i ka pe dajudaju opidan ni eleyi ti o ni mimò (idan na).

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. On fẹ lati yọ nyin jade kuro ni ori ilẹ nyin pẹlu idan rẹ ni. Nitorina kini imọran nyin?

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Nwọn sọpe: Ẹ lora fun on ati arakunrin rẹ ati ki o gbe awon akoniyo dide si awon ilu.

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأِعْتَصِمِ فِي الدِّينِ حَشِيرِينَ ﴿٣٦﴾

37. Ki nwọn mu wa fun o gbogbo awon agba opidan ti o ni mimò.

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. A si kò awon opidan jo fun asiko ojo kan ti a mo.

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِيَقْدَتِ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

39. A si wi fun awon enia pe: Nje enyin yio kojọ bi?

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

40. Ki awa le teje ti awon opidan bi nwon ba je eniti o bori.

لَعَلَّنَا نَبِّغُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْعَالِيِينَ ﴿٤٠﴾

41. Nitorina nigbati awon opidan na de, nwon so fun Firiaona pe: Nje owó oya ha mbe fun wa bi, ti awa ba je eniti o bori.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لِنَأْتِيكَ بِكُلِّ آيَةٍ نَسْئَلُكَ مِنْهُنَّ الْعَالِيِينَ ﴿٤١﴾

42. Firiaona sọpe: Beni, dajudaju enyin nigbana e o ma be ninu olusunmò (mi).

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَمِنَ الْمَقْرِينَ ﴿٤٢﴾

43. Musa so fun won pe: Ẹ ju ohun ti enyin fe ju silẹ.

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُقْتُونَ ﴿٤٣﴾

44. Nwon si ju awon okun won ati awon opa won (silẹ) nwon si

قَالُوا أَجَاءَ لَنَا وَعَصَبَتْهُمْ وَقَالُوا بُعِثُوا فِرْعَوْنَ

şope: peļu agbara Firiaona awa ni a o bori.

إِنَّا نَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾

45. Musa na si ju oṗa tirè silè, nigbana oṗa na ngbe mi ohun ti nwṗn da adapa irṗ rṗ.

فَأَلْفَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِدَاهِي تَلَقَّفُ مَا يَأْتِيكَوَن ﴿٤٥﴾

46. Awṗn opidan na jṗwṗ silè niti iforikanlè.

فَأَلْفَىٰ السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

47. Nwṗn şope: Awa gba Oluwa gbogbo ṗda gbṗ.

قَالُوا أَمَّا رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

48. Oluwa Musa ati Haruna.

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

49. (Firiaona) şope: È ti yara gba a gbṗ şiwaju ki nto yṗnda fun nyin; dajudaju on jṗ oṗa nyin ti okṗ nyin ni idan na, nitorina laipe ṗ nbṗ wa mṗ, dajudaju emi yio ge awṗn oṗṗ nyin ati awṗn eşè nyin ni ipasipayṗ, atipe dajudaju emi yio fi gbogbo nyin şe alore (agbelebu).

قَالَ أَمْ نَشْرِكُ لَهُ قَبْلَ أَنْ نَأْذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ
الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْمَلُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا حَصِيبَ لَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

50. (Awṗn opidan na) şope: kṗ buru, dajudaju awa, ṗdṗ Oluwa wa ni a o padasi.

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُتَقَبِّلُونَ ﴿٥٠﴾

51. Dajudaju awa ni ireti pe Oluwa wa yio şe aforijin awṗn aşışe wa fun wa pe awa jṗ eṗi akṗkṗ ti o jṗ olugbagbṗ.

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

52. A ranşṗ si Musa pe: Ki o mu awṗn eṗusin Mi rin ni oru pe dajudaju nwṗn yio lepa nyin.

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعَادَتِهِ إِنَّكُمْ
مُتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾

53. Nitorina firiaona ran awṗn akonijṗ sinu awṗn ilu.

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. Dajudaju awõn elewõnyi ijõ dię ni wõn.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

55. Atipe dajudaju nwõn ti ę ohun ti o bi wa ninu.

وَأَن تَهُمُّ لَنَا الْعَايِطُونَ ﴿٥٥﴾

56. Atipe dajudaju gbogbo wa ę oluęora.

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٥٦﴾

57. Nitorina A mu wõn jade kùro ninu awõn oğba idęra ati ięęęeru omi.

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّن جَنَّتٍ وَعَيْوُنٍ ﴿٥٧﴾

58. Ati awõn pępę-õrõ ati ibujoko tio ni ęla.

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Bayi ni A si ę ogun wõn fun awõn omõ Israila.

كَذَٰلِكَ وَأُورِثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

60. Nitorina nwõn si teęle wõn ni (asiko) yiyo õrùn.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

61. Nigbati ijõ meji na ri ara wõn, awõn ijõ Musa wipe: Dajudaju nwõn yio lé wa ba.

فَلَمَّا تَرَاهُ إِجْمَعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ ﴿٦١﴾

إِنَّا لَنَدْرِكُونَ ﴿٦١﴾

62. On (Musa) si wipe: Rara kò ę bę, Oluwa mi wa pęlu mi, yio fi ęna mõ mi.

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

63. Nigbana Awa ranę si Musa pe: Fi ępa rę na òkún. Nigbana (o fi na a) o là apa kõkan si dabi oke ti o tobi.

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَن أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ﴿٦٣﴾

فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

64. Atipe A sun awõn ijõ keji mõ ibę.

وَأَرْسَلْنَاكَ الْآخِرِينَ ﴿٦٤﴾

65. A si la Musa ati gbogbo awõn ti o pęlu rę patapata.

وَأَخْبَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

66. Lëhinna A tẹ awọn ijọ keji ri.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَخْرِينَ ﴿٦٦﴾

67. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi atipe ọpọlọpọ wọn kò jẹ onigbagbọ ododo.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

68. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Onikẹ.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

69. Atipe ki o ka irohin Ibrahima fun wọn.

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

70. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini ohun ti ẹ nsin wọnyi?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

71. Nwọn si wipe: Awa nsin awọn oriṣa, awọn ni awa yio taku ti.

قَالُوا نَعْبُدُ آبَاءَنَا مَا فَنظَلُّهَا عَنكِهِنَّ ﴿٧١﴾

72. O si sọpe: Njẹ nwọn ngbọ ọrọ nyin nigbati ẹ ba pe (wọn).

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

73. Tabi nwọn le še nyin ni òre tabi nwọn le še nyin ni aburu kan?

أَوْ يَسْمَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

74. Nwọn si sọpe: Rara o, bayi ni a ba awọn baba wa ti nwọn nṣe.

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

75. O sọpe: Njẹ ẹnyin še akiyesi nipa ohun ti ẹnyin nsin.

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

76. Ẹnyin ati awọn baba nyin ti o ti ṣiwaju.

أَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

77. Dajudaju ọta ni nwọn jẹ fun mi, ayafi Oluwa ti O da gbogbo ẹda (ni emi yio sin).

فَأَنبَهُمْ عَذَابَكَ يَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

78. Ẹniti O da mi, nigbana ti yio si fi ọna mò mi.

وَالَّذِي خَلَقَ فَهُوَ يُهْدِي ۗ وَهُوَ يُعَذِّبُ ۗ وَمَنْ يُعَذِّبْ اللَّهُ النَّاسَ فَمَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ لَهُ يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٧٨﴾

79. Atipe On ni Ẹniti O nfun mi ni jije ati mimu,

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

80. Atipe nigbati mo ba nşe aisan nigbana On lo nwò mi sà.

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

81. Atipe On ni Ẹniti yio pa mi lẹhinna yio ji mi.

وَالَّذِي يُسْتُثَنَّى ثُمَّ يُجَنَّبُهَا ﴿٨١﴾

82. Atipe On ni Ẹniti mo nşe ireti pe yio fi ori aşışe mi jin mi ni ojo ẹsan.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

83. Oluwa mi tami loṛe imo ijinlẹ, ki O si fi mi peḷu awon enia rere.

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا

وَالْحِفْظَ بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

84. Atipe ki O še ahan ododo fun mi larin awon ẹni ti mbọ lẹhin (ki won ma soro mi ni daradara).

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

85. Atipe ki O še mi ni okan ninu awon ti yio jogun alijanna onidẹra.

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

86. Atipe ki O fi ori jin baba mi, dajudaju on je okan ninu awon ti o sina lo.

وَاعْفِرْ لِي إِنِّي إِذْهُوَ كَانُ مِنَ الصَّالِينَ ﴿٨٦﴾

87. Atipe ki O maşe dojuti mi ni ojo ti a o gbe won dide.

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

88. Ojo ti owó ati awon omọ kò ni še ẹni kọkan ni rere.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

89. Ayafi ẹniti o ba wa ba Olọhun peḷu okan ti o mo.

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

90. Atipe a o sun alijanna mọ awọn olupaiya (Ọlọhun).

وَأَزَلَّتْ الْحَفَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٠﴾

91. Ti a si fi ina Jahimi han si awọn alaigba gbọ (ti o sina).

وَوَرِثَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿١١﴾

92. Atipe nwọn o wi fun wọn pe: Nibo ni ohun ti ẹ nsin wa.

وَقِيلَ لَهُمْ أَنْ مَّا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿١٢﴾

93. Lẹhin Ọlọhun? Njẹ nwọn o ran nyin lọwọ tabi nwọn o ran ara wọn lọwọ.

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُكُمْ أَوْ يُنصِرُونَ ﴿١٣﴾

94. A o ju wọn sinu rẹ, awọn ati awọn esu tabi awọn ti wọn jẹ oga fun wọn.

فَكَبِّكُوا أَفْهَاهُمْ وَالْغَاوِينَ ﴿١٤﴾

95. Ati awọn ọmọ ogun Iblisi patapata.

وَمَخْنُودٍ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿١٥﴾

96. Awọn alaigbagbọ yio ma sọ-nigbati wọn ba n ba ara wọn jiiyan ninu rẹ wipe:

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿١٦﴾

97. A fi Ọlọhun bura, dajudaju awa mbẹ ninu işina ti o han gbangba.

تَاللَّهِ إِنَّ كُتَابِي ضَلَّالٌ مُبِينٌ ﴿١٧﴾

98. Nigbati awa fi nyin şe dọgbadọgba pẹlu Oluwa gbogbo ẹda.

إِذْ سُورِيتُكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

99. (Nwọn yio wipe): Ko si ohun ti o ši wa lona bikoşe awọn ẹleşẹ.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْأَعْمَجُومُونَ ﴿١٩﴾

100. Ko si siawọn oluşe ipẹ fun wa.

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿٢٠﴾

101. Atipe ko si ọrẹ imulẹ kan (fun wa).

وَلَا صِدْقٍ جَمِيمٍ ﴿٢١﴾

102. Ti o ba še pe dajudaju pipada (lọ si aiye) mbẹ fun wa, nigbana a o ba jẹ ọkan ninu awọn onigbagbọ ododo.

103. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi; şugbọn ọpọlọpọ wọn kò jẹ onigbagbọ ododo.

104. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Onikẹ.

105. Awọn enia Nuha pe awọn ojijẹ ni opurọ.

106. Nigbati arakunrin wọn Nuha sọpe: Ẹ ko bẹru Ọlọhun ni?

107. Dajudaju emi jẹ ojijẹ kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

108. Nitorina ki ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle mi.

109. Atipe emi kò bere ẹsan kan lẹwọ nyin lori rẹ kò si ẹsan mi lẹdọ ẹnikan ayafi lẹdọ Oluwa ti O da gbogbo ẹda.

110. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle mi.

111. Nwọn sọpe: Şe ki awa gba ọ gbọ nigbati o jẹ pe awọn ẹnia yẹpẹrẹ nṣẹle ọ?

112. O sọpe: Emi kò ni mimọ ohun ti nwọn nşẹ nişẹ.

113. Işiro (işẹ) wọn ọdọ Oluwa mi nikan lo wà, bi ẹ ba mọ.

فَلَوْلَا لَنَا لُكْرَةٌ فَتَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَنْتَقُونَ ﴿١٠٦﴾

إِنَّ لَكُمْ رَسُولًا أَمِينًا ﴿١٠٧﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١٢﴾

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٣﴾

إِنْ حَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾

114. Emi kò gbòdò le awọn onigbagbò ododo lòdò mi.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

115. Emi kò jẹ nkankan ju olukilò ti o yanju ló.

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

116. Nwọn sọpe: Bi irẹ Nuha kò ba şiwọ, irẹ yio di ẹniti a o ju ni òkò.

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهَ بِنَسْوَاحِ لَيْلِكُمْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

117. O sọpe: oluwa mi, dajudaju awọn enia mi pe mi ni opurọ.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

118. Nitorina şe idajọ larin emi pẹlu wọnni idajọ, ki O si kò mi yọ pẹlu awọn olugbagbò ododo ti mbẹ pẹlu mi.

فَأَفْحَقْ يَدَيْ وَيَدَيْهِمْ فَتَحَا وَيَجِئِي
وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

119. Awa si ko o yọ ati awọn ti mbẹ pẹlu rẹ ninu ọkọ ti o kun dẹdẹ.

فَأَجْنِبْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَاحِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

120. Lẹhinna A tẹ awọn ti o şeku rì lẹhin wọn.

ثُمَّ أَعْرِفْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

121. Dajudaju ariwoye kan mbẹ ni nu eyini, şugbọn ọpọlọpọ wọn ni kò jẹ olugbagbò ododo.

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَتْ أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. A tipe dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara, Onikẹ.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

123. Awọn iran Adi pe awọn ojijşe ni opurọ.

كَذَّبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. Nigbati arakunrin wọn Hudu sọ fun wọn pe: Ẹ ko yio ha paiya (Ọlọhun)?

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Dajudaju emi jẹ ojijşe kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

126. Nitorina ę paiya Qlõhun ki ę si ęle mi.

فَأَنفِقُوا لِلَّهِ وَأَطِيعُونَ ﴿١٢٦﴾

127. Atipe emi kò bere ęsan lõwõ nyin fun u, ęsan mi õdõ Oluwa gbogbo ęda lo wa.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

128. Ęnyin ha nmõ ile nlanla si gbogbo oke ni isami ę nfi nęe ere (ibaję).

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

129. Ęnyin si nkõ awõn ile bi ęnipe ę o ęe gbere (laiye).

وَتَتَّخِذُونَ مَصَافِحَ لَعَلَّكُمْ تَخْتَلِدُونَ ﴿١٢٩﴾

130. Atipe nigbati ę ba fę ję enia niyà ę nję ę niyà pęlu agbara (niti aikoni aanu).

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

131. Nitorina ę bęru Qlõhun ki ę ęle mi.

فَأَنفِقُوا لِلَّهِ وَأَطِيعُونَ ﴿١٣١﴾

132. Ę paiya Ęniti O ran nyin lõwõ Pęlu ohun ti ę mõ.

وَأَنفِقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133. O ęe atilęhin fun nyin pęlu agbo ęran ati awõn õmõ.

أَمَدَّكُمْ بِأَنعَمٍ وَبَيْنَ ﴿١٣٣﴾

134. Ati awõn õgba idęra ati awõn ięęle ru omi.

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

135. Dajudaju emi npaiya iya o jõ nla fun nyin.

إِنْ أَحَافَ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

136. Nwõn sope: Bakanna ni o ri fun wa bi irę kilõ tabi o kò ję õkan ninu awõn olukilõ.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

137. Eyi ko ję nkankan bikoęe iwa awõn ara atijõ.

إِنَّ هَذَا إِلَّا الْإِخْلَاقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

138. Awa ki ięe ęniti a o ję niya.

وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّينَ ﴿١٣٨﴾

139. Nitorina nwọn pe e nirọ, Awa si pa wọn run. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi; sibẹ ọpọlọpọ wọn kò gbagbọ.

140. Dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara, Onikẹ.

141. Awọn iran Samudu pe awọn ojise nirọ.

142. Nigbati arakunrin wọn Salihu sọ fun wọn pe, ẹ kò paiya (Ọlọhun) ni?

143. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

144. Nitorina ẹ paiya (Ọlọhun) ki ẹ si te le mi.

145. Atipe emi ko bi nyin lere ẹsan kan fun u, ẹsan mi ko si nibikan ju ọdọ Oluwa gbogbo ẹda lọ.

146. Njẹ a o fi nyin silẹ ni ifọkan balẹ ninu eyi (ti ẹ wa yi).

147. Ninu awọn ọgba idera ati işelẹru-omi.

148. Ati oko irugbin ati igi dabinu ti ọgọmọ rẹ tutu.

149. Atipe ẹnyin ngbẹ awọn yara sinu awọn oke pẹlu niti ayọ.

150. Nitorina ẹ paiya Ọlọhun ki ẹ te le mi.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمَلَكُمْ

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٤﴾

أَتَذْكُرُونَ فِي مَا هُنَّاءَ آمِينَ ﴿١٤٥﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٦﴾

وَرُزُوقٍ وَتَحَلِيٍّ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٧﴾

وَتَنَجُّونَ مِنَ الْجِبَالِ يُّوْتًا فَدَرِيحِينَ ﴿١٤٨﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمَلَكُمْ

151. Atipe ki ẹ maşe ẗele aşe awon ẹlẹbọ (awon ti oje olori ninu won).

152. Awon ẹniti nwon nşe ibaje lori ile ti nwon ko şe rere.

153. Nwon sope: Ire je okan ninu awon ti a gba lakaye won (pelu idan).

154. Ire ko je kinikan ju abara egbe wa lo, nje mu arisami kan wa bi o ba je okan ninu olododo.

155. O sope: Rakunmi kan niyi, o ni ipin ninu omi, ẹnyin na si ni ipin (ti nyin) ni ojo ti a mo.

156. E maşe fi aidara kankan kan a, ki iya ojo ti o tobi ma ba je nyin.

157. Nwon si pa a, nitorina nwon kabamo.

158. Iya na si je won, dajudaju ariwoye mbe ninu eyi, sibe opolopo won ko je olugbagbo ododo.

159. Atipe dajudaju Oluwa re ni Alagbara, Onike.

160. Awon enia Lutu pe awon ojise niru.

161. Nigbati arakunrin won Lutu so fun won pe, e ko ni beru (Olahun) ni?

وَلَا تَطِيعُوا أَمْرًا مُتَّبِعِينَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يُقْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَخَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بَيِّنَاتٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هَذِهِ نَافَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

وَلَا تَسْهَوْا بِسُوءِ مَا خَذَكُمُ عَذَابٌ يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

فَاخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

162. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi okan tan fun nyin.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

163. Nitorina ẹ paiya Olohun ki ẹ te le mi.

فَأَنْقُزِ اللَّهُ وَاطِيعُونَ ﴿١٦٣﴾

164. Atipe emi kò bi nyin lere ẹsan kan fun u, ẹsan mi kò si nibikan ju odo Oluwa gbogbo ẹda lo.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

165. Okunrin ni ẹnyin yio ha ma to lo (lati le jo se asepo gegebi to ko taya) ninu gbogbo ẹda bi.

أَنَا تَوَكَّلُ عَلَىٰ رَبِّي فَإِنِّي خَشِيَ إِلَهَُ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

166. Ẹnyin si pa awon aya ti Oluwa nyin da fun nyin ti? Oro ko ri be, ẹnyin je awon enia ti o koja enu ala.

وَنَذُرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

167. Nwon sope: (Ire Lutu), bi o ko ba siwo, ire yio je okan ninu awon ti a o le jade.

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهِ يَنْطُوقَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَخْرُجِينَ ﴿١٦٧﴾

168. O sope: Emi nbinu si ise nyin.

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

169. Oluwa mi, ko emi ati awon enia mi yo ninu ohun ti nwon nse.

رَبِّ بَنِي وَاهِلِي وَمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

170. Nitorina Awa si ko o yo ati awon enia re patapata.

فَجِئْتُهُمْ وَاهِلَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

171. Afi obirin arugbo kan, ninu awon ti o fa shehin.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ﴿١٧١﴾

172. Leshinna Awa pa awon iyoku run.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾

173. Awa si ro ojo kan le won lori, ojo buru ni fun awon ti a kilo fun.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فِئْسَاءً مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

174. Dajudaju ariwoye kan mbe ninu eyi; sibẹ opọlọpọ wọn kò jẹ olugbagbọ ododo.

175. Atipe dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara Onikẹ.

176. Awọn ara inu igbo na pe awọn ojise nirọ.

177. Nigbati şuaibu sọ fun wọn pe: E kò paiya (Ọlọhun) ni?

178. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

179. Nitorina ẹ paiya Ọlọhun ki ẹ tẹle mi.

180. Atipe emi kò bi nyin lere ẹsan kan fun u, ẹsan mi kò si nibikan ju ọdọ Ọluwa gbogbo ẹda lọ.

181. Ki ẹ mã wọn oşuwọn na pé, ẹ ma si mã be ninu awọn oludin oşuwọn kù.

182. E si maa wọn pelu osuwon ti o dogba.

183. E ma ma din ẹtọ awọn enia kù ati ki ẹ ma huwa buruku ni ori ilẹ niti obileje.

184. Ati ki ẹ beru Ẹniti O da nyin ati awọn iran akọkọ.

185. Nwọn sope: Ire je ọkan ninu awon ti a gba lakaye won (pelu idan).

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

وإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ نَجْدِكَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عِزِّي ﴿١٧٩﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَنَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

أَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

وَرَبُّنَا بِالْقِسْطِ أَسْمَعُكُمْ ﴿١٨٢﴾

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

186. Atipe irẹ ko jẹ kinikan ayafi abara iru wa, atipe dajudaju a nro o si oƙan ninu awon opuro.

187. Nitorina irẹ jẹki apakan ninu sanma ya lu wa, bi irẹ ba jẹ oƙan ninu awon olododo.

188. O sope: Oluwa mi lo mo ju nipa ohun ti e nse ni ise.

189. Nwon si pe e ni opuro nitorina iya ojo sişu si mu won. Dajudaju o jẹ iya ojo kan ti o tobi.

190. Dajudaju ami kan mbe ninu eyi; sibesibe opolopo won ko gbagbo ni ododo.

191. Atipe dajudaju Oluwa re On ni Alagbara, Onike.

192. Atipe dajudaju eyi (Al-Kurani) jẹ ohun ti o soƙalẹ lati odo Oluwa gbogbo eđa.

193. Emi ododo (Jibrilu) lo so o kalẹ.

194. Sinu okan re ki o le ba jẹ oƙan ninu awon olukilo.

195. Ni ede Larubawa ti o yanju.

196. Atipe on mbe ninu Tirà ti awon eni akoko.

197. Abi ko ha jẹ ami kan fun won ni pe awon alufa awon omo Israila mo be?

وَمَا آتَىٰ إِلَّا بَشْرٌ مِّثْلًا وَإِن نَّظُنُّكَ
لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظَّلَاةِ إِنَّهُ كَانَ
عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

وَإِن رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَإِنَّهُ لَنَزَّلُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾

وَإِنَّهُ لَهِيَ زُبْرًا لَّأُولَيْنِ ﴿١٩٦﴾

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَن يَاعْبُدَهُ عُلَمَاؤُا بَنِي إِسْرَائِيلَ بَلِ

198. Ti o ba še pe A sọ ọ kalẹ fun apakan awọn elede miran ni.

وَلَوْ رَزَقْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَابِ ﴿١٩٨﴾

199. Ki on si ma ke e fun wọn, sibẹsibẹ nwọn kò ni gba a gbọ.

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٩٩﴾

200. Bayi ni A fi wọ sinu ọkàn awọn ẹleşẹ.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

201. Nwọn kò ni gba a gbọ titi nwọn yio fi ri iyà ẹlẹta elero:

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

202. (Iya na) yio wa ba wọn ni ojiji, bẹ si ni nwọn kò ni fura.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

203. Nitorina nwọn yio wipe: Njẹ a le lọ wa lára bi?

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

204. Njẹ iyà ti Wa ni nwọn kanju rẹ bi?

أَفَعِدَابُنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

205. Irẹ kò še akiyesi pe bi A ba fun nwọn ni igbadun ni ọdun gbọrọ.

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

206. Lẹhinna ti ohun ti a še ni ileri iyà ba de wa ba wọn.

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

207. Ohun ti a še ni igbadun fun wọn kò še wọn ni anfani.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

208. Atipe A kò pa ilu kan rẹ lasan ayafi ki olukilọ mǎ bẹ (fun ara ilu na).

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْنٍ إِلَّا لَهَا مُنْذُرُونَ ﴿٢٠٨﴾

209. Niti iranti, Awa kò si jẹ alabosi.

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

210. Awọn ẹṣu kọ lo sọ ọ kalẹ.

وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

211. Atipe kò tọ si wọn, nwon kò si tilẹ̀ ni agbara (lati sọ ọ kalẹ̀).

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٣١﴾

212. Dajudaju awọn na ni atanikete si gbigbọ rẹ̀.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعزُولُونَ ﴿٣٢﴾

213. Nitorina ki o maşe kepe oluwa miran peḷu Ọlọhun nitori ki o ma mā bẹ ninu awọn ti a o jẹ ni iyà.

فَلَا تَنْفَعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهَاءُ الْخَرَفَتِكُمْ مِنَ الْمُعَذِّبِينَ ﴿٣٣﴾

214. Ati ki o şe ikilọ fun awọn ebi rẹ̀ ti o sunmọ ọ julọ.

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٣٤﴾

215. Ati ki o rẹ iyẹ apa rẹ nilẹ fun awọn ti o ba ẗele tirẹ ninu awọn olugbagbọ ododo.

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

216. Ti nwon basi kọ tirẹ, sọpe dajudaju emi bọri kuro nibi ohun ti ẹ nşe nişe.

إِنِّ عَصَاكَ فُتِلَتْ لِإِي بَرِيٍّ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

217. Ati ki o fi ara ti Ọba Alagbara, Onikeş.

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٣٧﴾

218. Ẹniti O nri ọ nigbati o nnaro.

الَّذِي يَرِنَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٣٨﴾

219. Ati yiya pada rẹ laarin awọn olufi ori kanleş.

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّجِدِينَ ﴿٣٩﴾

220. Dajudaju On ni Olugbọro, Onimimọ.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤٠﴾

221. Njẹ ki emi fun nyin niro lori ẹniti awọn ẹşu nsọkalẹ̀ ti?

هَلْ أَتَيْتُمْ عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ السَّيْطِينُ ﴿٤١﴾

222. (Awọn ẹşu na) a ma sọkalẹ̀ ti gbogbo awọn opurọ ọdeşe.

نَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٤٢﴾

223. Nwon a ma de eti, atipe ọpọlọpọ wọn jẹ opurọ.

يَلْقَوْنَ السَّمْعَ وَآكُرُهُمْ كَذِبُورٍ ﴿٤٣﴾

224. Awon akorin awon ti o sina ni o ma ntle won kiri.

225. Abi ire ko ri pe won a ma fi orin won ya si orisirisi ona (bi eyin, eebu ati bebebe lo).

226. Atipe awon na a ma so ohun ti nwon ko ni le se nise.

227. Ayafi awon eniti nwon gba Qlqhun gbq ti nwon si se ise rere ti nwon si ranti Qlqhun pupo ti nwon si ri iran lowo lehin igbati a ti bo won si, a tipe ko ni pe awon ti nwon se abosi ti nwon yio fi mo ewo ni aye ipadasi ti nwon yio pada si.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسِعَعِلُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا أَمْ إِلَىٰ مَنقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسِعَعِلُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا أَمْ إِلَىٰ مَنقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

(27) Suratul Namli

Ni orukq Qlqhun Ajokq aiye, Aşakq qrun.

1. To, Sin (Qlqhun ni O mo ohun ti O gba lero pelu awon harafi yi), eyi je awon ayah Al-Kurani ati Tira kan ti o han gbangba.

2. O je afini-mona ati iro idunnu fun awon onigbagbo ododo.

3. Awon eniti nwon nkirun ti nwon si nyan saka ti nwon si je awon ti nwon mo amodaju nipa ojo ikhehin.

4. Dajudaju awon ti nwon ko ni igbagbo si ojo ikhehin, A se awon ise



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ﴿١﴾

هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ رَبَّنَا لَهُمْ

(buru) wọn ni oşo fun wọn,
nitorina nwọn ndamu.

5. Awọn ni ẹniti buburu iyà mbe
fun wọn, awọn ni nwọn yio je ẹni
ofo julọ ni ojo ikẹhin.

6. Atipe dajudaju irẹ yio ma gba
Al-Kurani lati odo (Ọlọhun)
Ọlọgbọn, Oni-mimọ.

7. (Şe iranti) igbati Musa so fun
awọn enia re pe: Dajudaju emi ri
ina kan; mo fe lo mu iro kan wa
fun nyin lati ibe tabi ki nmu
ogunna kan ti ntan wa fun nyin
nitorina ki e le ri ina ya.

8. Nigbati o de ibe, a pe pe:
Ibukun Ọlọhun ko ma be fun ẹniti
o wa ni ibi ina na ati ẹniti o wa ni
agbegbe re. Atipe mimọ ni fun
Oluwa gbogbo e da.

9. Irẹ Musa, dajudaju Emi ni
Ọlọhun Alagbara, Ọlọgbọn.

10. Atipe ju opa re silẹ. (O si ju
u silẹ). Nigbati oripe onyi rapada
gege bi enipe ejo kan ni, on si
pehinda (ti o nsalo) ti ko pada. (A
si sope:) Irẹ Musa, maşe beru.
Dajudaju awọn ojişe ki iberu lo do
Mi.

11. Ayafi ẹniti o bo ara re si,
lehinna ti o yipada si rere lehin
aburu; nitorina dajudaju Emi ni
Alaforiji, Onike.

أَعْمَلَهُمْ فَهُمْ يَرْعَمُونَ ﴿١﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ
وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ ﴿٥﴾

وَإِنَّكَ لَلنَّالِقَ الْفَرَاتِ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

إِذْ قَالَ مُوسَى لَأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَائِبَةً مِّنْهَا يُخْرِجُ
أَوْءَاتِيكُمْ بِشَبَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهَا نُورًا أَنْ يُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا
وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

يَمُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

وَأَنِّي عَصَاكَ أَلْعَمَّارَهُ أَهَاتَهَ تَرَكَّا تَهَاجَرًا وَلِي مُدِيرًا
وَأَنِّي رَعَيْتُ بِمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ
لَدَى الْمَرْسُولِ ﴿١٠﴾

إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حِسْتًا بَعْدَ سُوءٍ
فَأَنِّي عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾

12. Atipe ki o ki ɔwɔ rɛ bɔ ɔrun ɛwu rɛ, yio jade ni funfun ti kò ni ni abawon kankan, (o jɛ ɔkan) ninu àmi mɛsan si Firiiona ati awon enia rɛ, Dajudaju nwon jɛ awon obilejɛ-agbomagba-enia.

13. Nigbati awon àmi Wa de wa ba won, ti o han gedegbe, nwon sope: Eyi jɛ idan kan ti o han gbangba.

14. Igberaga ati abosi mu won ɛ atako si won, ɔkan won mò amɔdaju rɛ (pe ododo ni), Nitorina woye atubotan awon poki bi o ti ri.

15. Atipe dajudaju A fun Dawuda ati Sulaimana ni mimo. Awon mejɛji si sope: Ope ni fun Ololun, Eniti O da wa lola ju ɔpoloɔ lo ninu awon ɛrusin Rɛ olugbagbo ododo.

16. Atipe Sulaimana jogun Dawuda, o si sope: Enyin enia, a fi mò wa sisɔ ɔro ɛiyɛ, a si fun wa ninu gbogbo nkan. Dajudaju eyi jɛ ajulo ɔla ti o han gbangba.

17. Atipe a ko awon omɔ-ogun jo fun Sulaimana ninu awon alijonu ati enia ati ɛiyɛ, gbogbo won ni nwon pejo ti i.

18. Titi nigbati nwon de afonufoji awon awarebe (Namli), ɔkan ninu awon awarebe si wipe: Enyin awarebe (Namli), ɛ wo aye

وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تَسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً
قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

وَحَدِّثُوا بِهَا وَاسْتَفِيقْنَهَا أَنفُسَهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ الْخَمْدُ لِلَّهِ
الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمَنَا
مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأَوْعِنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَحِشْرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْإِنْسِ وَالْإِنْسِ
وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا اتَّوَا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ يَتَأْتِيهَا النَّمْلُ
أَدْخُلُوا مَسَكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ

ibugbe nyin ki Sulaimana ati awọn omọ ogun rẹ ma ba tẹ nyin rẹ, nwọn kò si ni mò.

19. Nigbana on si rerin muye nitori ọrọ rẹ, o si wipe: Oluwa mi, fi mò mi bi emi yio ti še ma dupe idera Rẹ, eyiti O še ni ore lori mi ati lori awọn obi mi (mejèji), ati bi emi yio ti še ma še işe rere ti O yonu si, atipe pẹlu ikẹ Rẹ ki O fi mi si aarin, awọn ẹrusin Rẹ ti o jẹ awọn ẹni rere.

20. Atipe o se abẹwo awọn ẹiye na, o si wipe: Kini o še ti emi ko ri (ẹiye) Hudihuda, tabi o jẹ ọkan ninu awọn ti ko wa ni?

21. Dajudaju emi yio jẹ ẹ niya ti o le koko, tabi ki ndunbu rẹ, ayafi ki o mu idi ọrọ ti o han gbangba wa fun mi.

22. Nigbana kò pẹ pupọ ti o fi (de) ti osi wipe: Emi ri idi ohun ti irẹ ko ri idi rẹ, mo si mu iro kan ti o daju wa ba ọ lati (ilu) Sabai.

23. Dajudaju emi ba obirin kan ti o jọba fun wọn, a si fun u ni gbogbo nkan o si ni itẹ ọla kan ti o tobi.

24. Atipe mo ba a ati awọn enia rẹ nwọn nfi ori balẹ fun ọrùn lẹhin Ọlọhun, ẹṣu si še awọn işe wọn ni oşo fun wọn, nitorina o şeri wọn

سَلَامَةً وَخَنُودَهُ، وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

فَبَسَّ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْرَعَىٰ
أَلَمْ أَشْكُرْ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ
وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ
فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَتَقَعَّدَ الظَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدَىٰ
أَمْ كَانِ مِنَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٠﴾

لَأَعَذِّبَنَّهُ، عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا أَدَّبَحْتَهُ
أَوْ لِيَأْتَنِي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

فَمَكَتْ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ مَحْطُ بِهِ
وَحِثَّتَكَ مِن سَبَإٍ مُّبَارِقِينَ ﴿٢٢﴾

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ
مِن كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَجَدَتْهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ اللَّهِ
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ أَعْمٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

kuro ni oju ɔna nwɔn ko si jẹ ɛniti o mɔna.

25. Kò jẹ ki nwɔn foribalẹ fun Qlɔhun, Ẹniti O nmu ohun ti o pamọ sinu sanma ati ilẹ jade ti O si nmọ ohun ti ẹ fi pamọ ati ohun ti ẹ fi nhan.

26. Qlɔhun na ni Qba ti, kò si qlɔhun miran bikoşe On, Oluwa ti O ni Itẹ Qla ti o tobi.

27. O sọpe: Awa yio woye bi otitọ ni o ba sọ ni tabi o wa ninu awɔn opurọ.

28. Mu iwe mi yi lọ ki o si ju u si wɔn lẹhinna ki o şeri kuro lọdọ wɔn, ki o si wo ohun ti nwɔn yio dapada (ni esi).

29. On (Bilkisu) wipe: Ẹnyin ijoye, a ti fun mi ni iwe abiyi kan.

30. Dajudaju lati ọdọ Sulaimana ni o ti wa, dajudaju pẹlu orukọ Qlɔhun, Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun ni.

31. Ẹ maşe gberaga si mi ki ẹ si wa si ọdọ mi ni ɛniti yio gba (fun Qlɔhun).

32. On (Bilikisu) sọpe: Ẹnyin ijoye, ẹ gbà mi lamọran nipa ọran mi, emi kò ni pinnu ọran kan laiḡe pe ẹşẹ nyin pe.

33. Nwɔn sọpe: alagbara ni awa, awa si ni akọni, ọdọ rẹ ni aşẹ wa,

أَلَا يَسْجُدُ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

قَالَ سَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتُ
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

أَذْهَبَ بِكَ نَبِيٌّ هَذَا فَاَلْقَهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ
فَانظَرَ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِلَىٰ آلِ كَثِبٍ قَرِيبٍ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

أَلَا تَعْلَمُونَ أَنِّي وَأَنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِي فِي أَمْرِي
مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَرَّمَ تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُو الْقُوَّةِ وَأَوْلُو آبَائِ سَدِيدُوا الْأَمْرَ إِلَيْكَ

nitiorina wo ohun ti ireḡ yio pa laṣe (fun wa).

34. On (Bilikisu) sope: Dajudaju ti awon oḡa ba wo ilu kan, nwon yio ba a je, nwon yio so oḡoḡa ibe di eni ireḡe, bayi na ni nwon ma nse.

35. Atipe emi yio fi ebun kan ranse si won, emi yio si ma wo ohun ti awon iranse na yio mu pada (ni esi).

36. Nigbati o de odo Sulaimana, o sope: Enyin yio ha fi oro ran mi lowo? Ohun ti Olohun fun mi ni ore ju eyiti O fun nyin lo; beko, enyin nyo lori ebun nyin.

37. Pada to won lo, dajudaju awa yio gbe omu ogun ti apa won ko ni ka wa ba won, awa yio le won jade ninu re ni ti abuku, nwon yio di eni yepere.

38. O sope: Enyin ijoye tani yio le gbe aga re wa fun mi ninu nyin siwaju ki nwon to wa ba mi niti iteriba?

39. Ifiritu, okan ninu awon alijonu sope: Emi yio gbe e wa fun o saju ki o to dida ni ibi ti o wa yi, atipe emi ni agbara lati se e ni eniti a le fi okan tan.

40. Eniti o ni mimu tira loḡo wipe: Emi yio gbe e wa fun o siwaju ki o to seju. Nigbati o ri i ni

فَاطْزِرِي مَاذَا تُأْمِرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَتَ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَآةَ أَهْلِهَا آذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَظِرَةٌ بِمِمْ بَرِّجِ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنُ قَالَ أَسْمِدُونَ نِي مَالِ فَمَاءَ اتْنِي ۗ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٧﴾

أَرْجِعِ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا بَيْنَهُمْ يَحْضُرُونَ لَا قِيلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا آذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٨﴾

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ عِفْرِيْتُ مِمَّنَ الْغَيْنِ أَنَا أَيْنَاكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٤٠﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِينَاكَ بِهِ قَبْلَ

oḍo rẹ̀, o sọpe: Eyi jẹ ǫre-ajulo Oluwa mi, O fi dan mi wò ni, boya emi yio dupeḗ tabi emi yio še aimore. Ẽnikẹni ti o ba dupeḗ, o dupeḗ fun ori ara rẹ̀ ni, Ẽnikẹni ti o ba si še aimore, dajudaju Oluwa mi jẹ Qlọrọ, Alapọnle.

41. O sọpe: ẹyi aga rẹ̀ pada fun u ki awa le woye bi yio mọ ọ tabi yio jẹ ọkan ninu awọn ti kò ni mọ ọ.

42. Nigbati o de, a wi (fun u) pe: Bayi ni aga rẹ̀ ri bi? O sọpe: O dabi ẹnipe on ni; atipe a ti fun wa ni imọ ṣiwaju rẹ̀, awa si jẹ ẹniti o juwọ juseḗ silẹ̀ (fun Qlọhun).

43. Awọn ohun ti o nsin lẹhin Qlọhun ṣi i lona, dajudaju on si jẹ ọkan ninu awọn alaigbagbo enia.

44. A sọ fun u pe: Wọ inu ǣfin. Ṣugbọn nigbati o ri i o ṣebi ibu-odo ni, oka aṣọ kuro ni ojugin rẹ̀. O sọpe: Dajudaju ǣfin ni ti a te ilẹ̀ rẹ̀ ni jigi. On (Bilikisu) wipe: Oluwa mi, mo ti bo ẹmi ara mi si, mo si juwọ-juseḗ silẹ̀ pẹlu Sulaimana fun Oluwa gbogbo ẹda.

45. Dajudaju Awa ti ran si Samuda arakurin wọn (ti nje) Salihu, pe: Ẽ ma sin Qlọhun. Nigbana nwọn pin si ijọ meji, ti nwọn nba ara wọn jiiyan.

46. O sọpe: Ẽnyin enia mi, kini ṣe ti ẹnyin nkanju wa aburu ṣiwaju

أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَءَاهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤١﴾

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرُ أَتَنْهَدَى ۚ أَمْ تَكُونِ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٣﴾

وَصَدَّهَا مَا كَانَتِ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرٍ ۗ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَنِ اتَّخِذُوا آلِهَةً مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِن يَرَوْهُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَسَوْفَ يَعْتَدُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ يَنْفَعُوكُمْ لِمَ تَسْتَعْمَلُونَ بِالْمَسِيخَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۗ

rere? Kini še ti ẹ kò wa idariji lọdọ Qlọhun ki a le kẹ nyin.

47. Nwọn sọpe: Iwọ ni o ko oriburuku ba wa ati awọn ti o wa pẹlu rẹ. O wipe: Oriburuku nyin wa lọdọ Qlọhun (ni tori si se aimoore yin) bẹkọ, ẹnyin jẹ awọn enia ti an dan wo ni.

48. Awọn enia meṣan si wa ninu ilu na ti nwọn nṣe ibajẹ lori ilẹ, nwọn kò si še rere.

49. Nwọn sọpe: Ẹ jùmọ fi Qlọhun bura larin nyin pe awa yio ta lu on (Salihu) pẹlu awọn enia rẹ ni oru, lẹhinna awa yio sọ fun mọlẹbi rẹ pe: Awa ko ri iparun awọn enia rẹ awa si jẹ olododo.

50. Awọn da ète kan, Awa na wé-èwé kan, nwọn ko si fura.

51. Ẹ wo bi atubọtan ète wọn ti ri, Awa pa awọn ati awọn enia wọn run yanyan.

52. Nitorina awọn ile wọn ti di ahoro nitoripe nwọn še abosi. Dajudaju ariwoye kan mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn mọ.

53. Atipe Awa ko awọn ẹniti o gbagbo yọ ti nwọn si paiya (Qlọhun).

54. Ati Lutu, nigbati o sọ fun awọn enia rẹ pe: Iṣẹ buburu ni ẹ o

لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَئِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّفْتَنُونَ ﴿١٧﴾

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ سِتْعَةٌ رَّهَطٌ يُقْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٨﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٩﴾

وَمَكْرًا وَمَكْرًا وَمَكْرًا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾

فَأَنْظِرْ كَيْفَكَ كَانَتْ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ أَنَا ذَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢١﴾

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِبَةٌ يُمَاطِلُمُوهَا إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَوْ طَلَّ إِذْ فَكَالِقَوْمِ

ma še ni. Bëni ɛnyin nri i (pe: kò ba oju mù).

55. ɛnyin yio ha ma yánhànhan ba ɔkunrin (lòpò) laişe obirin? Bëkò, ɛnyin jẹ opè enia.

56. Esi awon enia rẹ kò jẹ kinikan bikoşe pe nwon so pe: E le awon ɛni Lutu jade kuro ninu ilu nyin; dajudaju awon jẹ awon enia kan ti nwon nşe imototo.

57. Nitorina A si ko (Lutu) ati awon ɛni rẹ yò ayafi iyawo rẹ ti a ti kakun awon ti yio gbèhin (sinu iyà).

58. A si rọ ojo le won lori; nitorina ojo búru ni fun awon ti a kilọ fun.

59. Sope: Ope ni fun Olohun ati ki alafia ma ba awon ɛrusin Rẹ awon ɛniti Olohun şa leşa! Olohun na lo dara julọ ni abi ohun ti ɛ fi nşe orogun Rẹ?

60. Tabi ɛniti O şe ɛda sanma ati ilẹ ti O si nsọ omi kalẹ lati sanma ti A si nfi omi na hu awon ɔgba oko ti o dara jade, ko si agbara fun nyin lati mu igi rẹ hu jade. Njẹ oluwa kan ha mbẹ pẹlu Olohun bi? Bẹ tiẹkọ, awon ni ijọ kan ti nwon nwa orogun fun (Olohun).

61. Tabi ɛniti O şe ilẹ ni pẹtẹpẹrẹ ti O si şe awon odo si ărin

أَتَأْتُونَ الْفَلْحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

أَيُنْكَمُ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ بِجَهْلِهِمْ لَبِثُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥١﴾ فَكَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِذْ لَأَن قَالُوا
أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ
أُنَاسٌ يَّنطَهُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِذْ لَأَمْرَأَتُهُ قَدَرَتْهَا
مِنَ الْغَيْبِ ﴿٥٧﴾

﴿٥٦﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا قَسِيًّا وَأَمْطَرْنَا الْمُنذِرِينَ ﴿٥٨﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ
وَإِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾

أَمْ نَخْلُقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلْنَا لَكُمْ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ
بَهْجَةٍ مَّا كَانَتْ لَكُمْ أَنْ تُشْكِرُوا شَجْرَهَا
أَوْلَاهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَمْ نَجْعَلُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلْنَا خَلْقَهَا أَنْهَدًا

rè, O si şe awon òke si ori rè, O si fi gágã kan si arin ibu odo meji? Njẹ oluwa kan ha mbẹ pẹlu Qlọhun bi? Bẹtiẹkọ, ọpọlọpọ wọn kò mọ.

62. Tabi Ẹniti O njẹ ipẹ ẹniti ara nni nigbati o ba pe E ti O si ši buburu lọ fun u ti O si şe nyin ni arole ni ori ilẹ? Njẹ qlọhun kan ha mbẹ pẹlu Qlọhun na bi? Ohun ti ẹ ntẹti gbọ (ninu ọrọ Qlọhun) kere pupọ.

63. Njẹ Ẹniti O ntọ nyin si oju ọna ninu okunkun ni ori ilẹ ati inu ibu odo, atipe Ẹniti O nfi atẹgun ranşẹ niti iroidunnu şiwaju ikẹ Rẹ? Njẹ qlọhun kan ha mbẹ pẹlu Qlọhun bi? Qlọhun na ga ta yọ ohun ti nwọn fi nşẹ orogun Rẹ.

64. Tabi Ẹniti O pilẹ da ẹda lẹhinna ti yio le tun u da (Lẹhin iku) ati Ẹniti O şe ese fun nyin lati sanma ati ilẹ? Njẹ qlọhun kan ha mbẹ pẹlu Qlọhun na bi? Sọpe: Ẹ mu idi ọrọ nyin wa bi ẹnyin ba jẹ olododo.

65. Sọpe: Gbogbo ẹniti mbẹ ninu sanma ati ori ilẹ ko mọ ohun ti o pamọ ayafi Qlọhun; bẹ si ni nwọn kò mọ igbawo ni ọjọ ajinde.

66. Bẹtiẹkọ, imọ wọn kò de ọjọ ikẹhin. Bẹ tiẹ kọ, nwọn wa ninu

وَجَعَلْهُمَا رُوسَىٰ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَلَمْ يَلْعَلْ يُلْحِقْهُمُ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ أَلَمْ يَلْعَلْ
مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٧﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ
وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ
أَلَمْ يَلْعَلْ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ ۗ أَلَمْ يَلْعَلْ مَعَ اللَّهِ قُلُوبًا تَأْتُرْهُنَّكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٩﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ
وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٧٠﴾

بَلْ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۗ بَلْ هُمْ

iyemeji nipa rẹ. Bẹ tiẹ kọ, nwọn ti ƒọ ọkan nipa rẹ.

67. Awọn ẹniti nwọn ẹe aigbagbọ sọpe: Nigbati a ba di iyepẹ ati awọn baba wa, nje a o tun yọ wa jade.

68. Dajudaju a ti fi eyi da ẹru ba wa ati awọn baba wa nişaju; eyi kọ je kinikan ayafi akosile awọn ẹni akokọ.

69. Sọpe: E rin ori ile lo ki e wo bawo ni atubotan awon elese ti ri.

70. Atipe ki o mase banuje nitori won, ma si je ki ohun ti nwon da ni ete ni q lara.

71. Atipe nwon yio ma sọpe: Nigbawo ni ileri yi o de bi ẹnin ba je olododo.

72. Sọpe: O le je pe apakan ohun ti e nkanju re o ti sunmo nyin tan.

73. Atipe dajudaju Oluwa re ni q la lori awon enia, şugbon opolopo won ki dupe.

74. Dajudaju Oluwa re ti mo ohun ti igbaiya won ngbe pamo ati ohun ti nwon nse afihan re.

75. Atipe ipamo kan ko ni ma be ninu sanma ati ni ile ayafi ki o ma be ninu tira kan ti o han.

فِي سَلَكِ مَنَابِلَهُمْ وَمِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا وَّءِذَا بَآؤُنَا
أَيُّنَا لِمُحْرَجُونَ ﴿٦٧﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَّءِيبَاؤُنَا مِن قَبْلُ إِنْ هَذَا
إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ
فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

وَيَقُولُ كَمْ مَعِيَ هَذَا الْوَعْدِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدْفٌ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي
تَسْتَعِجِلُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَمَا مِن قَائِمَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

76. Dajudaju Al-Kurani yi yio ma še irohin fun awon omọ Israila nipa oṣoṣo ohun ti nwon še iyapa enu si.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ
كَثْرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

77. Atipe dajudaju o je imona ati ike fun gbogbo onigbagbo ododo.

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. Dajudaju Oluwa re yio še idajo ni arin won pelu idajo Re atipe On ni Alagbara, Oni-mimọ.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

79. Nitorina gbekẹle Olọhun dajudaju ire mbẹ lori ododo ti o han.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

80. Dajudaju ire ko le mu oku gboro be si ni o ko le mu aditi gbọ pipe nigbati nwon ba yipada biri ni eni ti o peyin da.

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الدَّعَاءَ
إِذَا وُلُوًّا مَدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

81. Be si ni o ko le fi afoju mona kuro ninu isina won. O ko le fun (enikan) loro gbọ ayafi eniti o ba gba awon ami Wa gbọ, ti nwon juwo juse silẹ (fun Olọhun).

وَمَا أَنتَ بِهْدَىٰ الْعَمَىٰ عَن صَلَاتِهِمْ إِنَّ تُسْمِعُ
إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

82. Atipe nigbati oro na ba še le won lori, A o mu eranko kan jade-fun won lati inu ile yio ba won soro pe, dajudaju awon enia je alaimo amodaju nipa awon ayah Wa.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً
مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٢﴾

83. Atipe (ki o še iranti) ojo ti A o ko awon ijo kan jo ninu ijo kọkan ninu awon eniti nwon pe

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مَّمَّنْ يَكْذِبُ
بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

awon ãya Wa nirõ, a o ko gbogbo won jò.

84. Titi igbati nwon ba de, On yio sò (fun won) pe: Enyin ha pe awon ãyàh Mi nirõ, e kò si ròkirika mimò kan nipa rẹ? Abi kini ohun ti enyin se nişe?

85. Atipe òrò na şe le won lori nitori abosi won, nigbana nwon kò ni le sò òrò kankan.

86. Nwon kò mò ni pe Awa ni A da oru nitori ki nwon le ma sinmi ninu rẹ ati osan fun iriran? Dajudaju awon àmi kan mbẹ ninu eyi fun awon enia ti nwon ni igbagbo ododo.

87. Atipe ojo ti a o fun fere sinu iwo eniti o mbẹ ninu sanma ati eniti o wa ni ori ilẹ nwon yio ma jaiya, nitorina ayafi eniti Qlõhun ba fe. Atipe okõkan won yio wa ba On (Qlõhun) ni eniti oti di yeperẹ.

88. Ire yio ri awon oke, -ti ire ma rope nwon fi idi mulẹ sinsin ti won yoo maa re koja bi rirekoja esu ojo niti işe Qlõhun, Eniti O şe gbogbo nkan daradara. Dajudaju On mò amotan nipa ohun ti e nşe.

89. Eniti o ba mu (işe) rere wa (esan) rere ti o ju u lo mbẹ fun u; atipe awon ni nwon ma ni ifaiyabalẹ ninu ijaiya ni ojo na.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ وَقَالَ أَكَدَبْتُمْ بِآيَاتِي

وَأَنزَلْتُمْ عَلَيْهَا عِلْمًا أَمْ آذًا لَّكُم مَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَبْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَ كُنُوفِهِ وَالنَّهَارَ

مُبْصِرًا ۗ إِنَّكَ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَرَجَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَقْوَةٍ

دَّخِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ

صُنِعَ لِلَّهِ الَّذِي آفَنَ كُلَّ شَيْءٍ

إِنَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَرَجٍ

يَوْمَئِذٍ ۗ آمِنُونَ ﴿٨٩﴾

90. Atipe ɛniti o ba mu (iṣe) buburu wa, ti asi da oju wɔn boḷe ninu ina. Nje a o san nyin ni ɛsan miran ju ohun ti ɛ ba se niṣe lo.

91. Ohun ti a pa mi laṣe re ni pe ki nsin ɛniti O je Oluwa ilu yi, ɛniti O se e ni abowò, ti Re si ni gbogbo nkan, a si pa mi laṣe pe ki nje okan ninu ɛniti o jowojese silè (fun Qlòhun).

92. Atipe ki nma ke Al-Kurani, Nitorina ɛniti o ba mona, dajudaju o mona fun ori ara re ni, ɛniti o ba si sina, sope: Dajudaju emi mbe ninu awon olukilo.

93. Atipe ki o sope: Ope ni fun Qlòhun, yio fi awon àmi Re han nyin ti ɛ o si mo wɔn. Atipe Oluwa re ko gbagbe ohun ti ɛ nse niṣe.

(28) *Suratul Kəşəsi*

Ni orukọ Qlòhun Ajoké aiye, Aṣaké ọrun.

1. Tò, Sǐ, Mǐm (Qlòhun ni O mo ohun ti O gbal'ero pelu awon harafi yi).

2. Awon eyi ni awon àyàh Tirà nà ti o han gbangba.

3. Awa nke fun o ninu iro (Annabi) Musa ati Firiaona pelu otitọ, nitori awon enia ti o gbagbo lododo.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ عَبَّدَ رَبِّكَ هَذِهِ الْبَلَدَةَ الَّذِي
حَرَمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرُهُ
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَأِنَّمَا يَهْتَدِي
لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
فَنَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طس

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

تَتْلُوا عَلَيْهِمْ مِنْ نَبِإِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ
بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

4. Dajudaju Firiaona se motomoto lori ilẹ o si še awọn enia rẹ ni ijọ kōkan, o ka awọn kan kun oṣe ninu wọn, a si ma ndumbu awọn oṣokunrin wọn, a si ma da awọn oṣobirin wọn si. Dajudaju o jẹ oṣan ninu awọn obibilejẹ.

5. Atipe A nfe pe ki A še idera lori awọn eniti nwọn kakun alailagbara ni ori ilẹ na, ki A si še wọn ni awọn asiwaju kan atipe ki A še wọn ni eniti yio jogan.

6. Atipe a o fun wọn ni àyè ibugbe ni ori ilẹ na, atipe A o fi han Firiaona ati Hamana ati awọn oṣo ogun awọn mejiji ni ati ara wọn (awọn ijọ musa) ohun ti nwọn beṣu rẹ.

7. Atipe a ranşe si iyà Musa pe: fun u ni oṣu; ti ireṣ ba jaiya lori rẹ, nigbana ki o ju u sinu omi itọ okun ki o si maşe beṣu ki o ma si banjuẹ; dajudaju Awa yio da a pada fun o A o si še e ninu awọn ti A o ran nişe.

8. Nigbana awọn enia Firiaona si ri i he nitori ki o le jẹ oṣa fun wọn ati ibanujẹ. Dajudaju Firiaona ati Hamana ati awọn oṣo ogun awọn mejiji nwọn jẹ alaşişe.

9. Atipe iyawo Firiaona sope: A jẹ imu-oju-tutu fun mi ati ireṣ na, ẹ maşe pa a; o le jẹ pe yio še wa lore

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يَتَّبِعُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤١﴾

وَرِيدًا أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَيَجْعَلَهُمْ آيَةً وَيَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٠﴾

وَتُمْكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنَرَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٥١﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تخِزِي ۖ إِنَّا رَأَوْنَاهُ إِلَيْنَا وَأَرْسَلْنَاكَ بِالْمُرْسَلِينَ ﴿٥٢﴾

فَالْقَلْبَ لَهُ ۗ وَالْفِرْعَوْنَ لَيَكُونُ مِنْهُمُ عَذَابٌ وَجُزَاءٌ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ ﴿٥٣﴾

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لِي وَلَكَ ۖ لَأَقْتُلَنَّكَ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا

tabi ki a fi še ọmọ, Atipe nwọn kò mọ.

10. Ọkàn iya Musa di ohun ti opofo o fẹrẹ şe afihan rẹ ti kò ba şe pe A ki i lọkan, nitori ki o le jẹ ọkan ninu awọn onigbagbọ ododo.

11. O si wi fun arabirin rẹ pe: Ba mi tọ ipa rẹ, nigbana o si nji i wo ni ẹgbẹ kan (ni okere) atipe nwọn kò fura si.

12. Awa kò jẹ ki o mu oyan (miran) šiwaju, arabinrin rẹ si sope: Şe ki emi fi awọn ara ile kan han nyin ti yio gba a tọ fun nyin, nwọn yio si jẹ olutoju rẹ daradara.

13. Bayi ni Awa şe da a pada si ọdọ iya rẹ ki oju rẹ le tutu ati ki o maşe banujẹ ati ki o le mọ pe ododo ni adehun Ọlọhun. Şugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ.

14. Atipe nigbati o dagba tan ti o di ọkunrin, Awa ta a lorẹ ọgbọn ati mimọ. Bayi ni Awa nşesan fun awọn oniwa-rere.

15. Atipe o wọ ilu nigbati awọn enia rẹ ti gbagbe (ra), o ri awọn ọkunrin meji ti nwọn njà, ọkan jẹ iran rẹ ikeji jẹ ọta rẹ; ẹniti o jẹ iran rẹ ke si i fun iranlọwọ lori ẹniti o jẹ ọta rẹ, nitorina Musa kan a leşe o si pa a. O wipe: Işẹ ẹşu ni eyi, dajudaju on jẹ ọta aşini-lona ti o han gbangba.

وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠﴾

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرَجًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَّبَّنَا عَلَيَّ قَلِيلًا لَكُنْتُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّبِهِ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصِيبٌ ﴿١٣﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ آتِيهِ كَيْ تَفَرَّقَ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ ءَايَنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفَلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعَاذَ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٦﴾

16. O sọpe: oluwa mi, mo ti še abosi fun ori ara mi, nitorina ki O foriji mi, O si foriji i, dajudaju On (Qlọhun) jẹ Alaforiji, Alānu.

17. O sọpe: Oluwa mi, nitori ti Irẹ ti še ikẹ le mi lori, emi kò ni jẹ oluranlọwọ fun awọn ẹlẹṣe.

18. Nitorina o di ẹniti nberu ninu ilu na, o si nreti, beṅi ẹniti o pe e fun iranlọwọ ni ana tun ke pe e fun iranlọwọ, Musa sọ fun u pe: Dajudaju ẹni işina ti o han ni ọ.

19. Nigbati o fẹ ki ẹniti o jẹ ọta awọn mejẹji mọlẹ, o sọpe: Irẹ Musa, še iwọ fẹ pa mi bi o ti pa ẹnikan lana? Iwọ ko gbero kan ju ki o jẹ ajẹninpa ni ori ilẹ lọ iwọ kò tilẹ gbero lati jẹ okan ninu awọn ti nṣe atunse.

20. Atipe ọkunrin kan sure wa lati ọna jijin ninu ilu na. O sọpe: Irẹ Musa, awọn ijọye ndamọran lati pa ọ, nitorina jade (ni ilu yi), dajudaju alamọran (rere) ni emi jẹ fun ọ.

21. Nitorina o jade kuro ninu rẹ pẹlu ibẹru o nreti. O sọpe: Oluwa mi, ko mi yọ lọwọ awọn alabosi enia.

22. Atipe nigbati o dojuko ilu Madiyana, o sọpe: O le jẹ pe Oluwa mi yio fi ọna mọ mi ni ọna ti o to.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٦٧﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ
ظَاهِرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿٦٨﴾

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي
أَسْتَصْرِهُ بِالْأَيْمَنِ يَسْتَصْرِحُهُ قَالَ
لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ
يَمْوَسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِمَا نَمُنَّا بِالْأَيْمِ
إِنْ نُرِيدُ إِلَّا أَنْ نَكُونَ جَبْرًا فِي الْأَرْضِ وَمَا نُرِيدُ
أَنْ نَكُونَ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٧٠﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَىٰ
إِنَّكَ الْمَلَأَ بِأَيْمُرُونَكَ لِيُقْتَلُوكَ فَاخْرُجْ
إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٧١﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٧٢﴾

وَلَمَّا تَوَجَّهَ بِلِقَاءِ رَبِّكَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي
أَنْ يَهْدِيَ بَيْنِي سُبُلَ السَّعِيلِ ﴿٧٣﴾

23. Atipe nigbati o de ibi omi (ilu) Madiyana, o baijō awōn enia nibē ti nwōn nfun (awōn ẹran ni) omi; lẹhin wōn o ri awōn obirin mejī ti nwōn fà sẹhin (pẹlu ẹran wōn). O sọpe: Kini ẹe nyin? Nwōn ni: Awa kò le fun awōn ẹran wa lomi afi bi awōn adaran wōnyi ba (ko awōn ẹran wōn) lọ (nibi omi); baba wa si jẹ arugbo pupọ.

24. O si fun awōn ẹran lomi fun wōn, lẹhinna o pada si abẹ iboji, o si wipe: Oluwa mi, emi jẹ ẹniti nwa ohun ti Irẹ ma mu sọkalẹ fun mi ni òre.

25. Ọkan ninu awōn mejēji wa ba a o nrin pẹlu itiju, o sọpe: Dajudaju baba mi npe ọ, ki o le san ọ lẹsan fun omi ti o fifun (awōn ẹran fun) wa. Nigbati o de ọdọ rẹ, ti osi rohin (nipa ara rẹ) fun u. O sọpe: Ma bẹru, o ti moribọ kuro lọwọ awōn alabosi enia.

26. Ọkan ninu wōn wipe: Baba mi, gba a si işe, ẹniti o dara lati gba si işe ni, alagbara ti a le fi ọkàn tan.

27. O sọpe: Emi ngbero lati fi ọkan ninu awōn ọmọ mi obirin mejēji yi fun ọ ni aya lori (adehun) pe irẹ yio sin mi fun ọdun mejọ, ti o ba ẹe ọdun mewa, o ku si ọwọ rẹ, emi kò si fẹ ni ọ lara. Bi Ọlọhun ba

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً
مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ
أُمَّرَاتٍ يَنْزُدْنَ لَهُنَّ مَاءً فَأَلَتْهُنَّ وَأَسْقَى
حَتَّىٰ يَصْغُرَ الرَّعَاءُ وَأَبْوَنُكَ أَشْجَعُ كَبِيرٌ ﴿١٣﴾

فَسَقَىٰ لَهُنَّ مَاءً تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿١٤﴾

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ
إِنَّكَ إِنِّي إِذْ دَعَوْتُكَ لِجَبْرَيْكُ أَجْرًا مَسْقِيَةً
لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ
لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَجِرْهُ إِنِّي خِيرٌ
مِنِ اسْتَجْرَتِ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ وَإِنِّي هُنَّ
عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَلْنِي حِجَابًا فَانَّمَنَّا
عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمُوتَ
عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ

fē, irē yio ri pe emi jē ōkan ninu awōn enia rere.

28. O sōpe: Eyi ni adehun larin emi ati irē, eyikeyi ti mo ba muşē ninu adehun mejēji kō ni si iwa abosi si mi; atipe Ūlōhun ni ēlērī ōrō ti ansō yi.

29. Nigbati Musa pari akoko na, o si mu awōn enia rē rin, o ri ina kan ni ēba oke. O sō fun awōn enia rē pe: E duro (sibi), dajudaju emi ri ina kan boya emi le mu iro kan wa ba nyin lati ibē abi ogunna kan ki ē le ba ri ohun yana.

30. Nitorina nigbati o de idi rē, a pe e lati ēba afonifoji ōwō ōtun ni aye onibukun lati ibi igi na, pe: Irē Musa, dajudaju Emi ni Ūlōhun, Oluwa gbogbo ēda.

31. Atipe ki o ju ōpa rē (silē). Nigbati o ri i ti o mira bi ejo, o si yipada (o nsalō) lai pada si ēhin (Oluwa si pe e pe): Irē Musa, ma bō ki o ma si bēru; dajudaju irē mbē ninu awōn onifaiyabalē.

32. Ti ōwō rē bō ōrun ēwu rē, yio jade ni funfun lai ni jē ti aburu, ki o pā mōra si abiya rē nitori ibēru. Nitorina awōn mejēji jē idi ōrō meji lati ōdō Oluwa rē si ōdō Firiaona ati awōn ijjoye rē. Dajudaju awōn ti jē enia kan ti o jē obilējē.

مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧﴾

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلِينَ
فَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
وَكَيْدٌ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ فَلَمَّا فَصَىٰ مُوسَىٰ الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ
مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا
إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا خَبْرٌ
أَوْ كَذُوبٌ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ
تَصْطَلُونَ ﴿١٠﴾

فَلَمَّا أَتَتْهَا أُتُوذِيَ مِنْ شَطِئِي الْأَوْدَانِ
فِي الْبَقْعَةِ الْمُبْدَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَن يَمْسُخَ
إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾

وَأَنَّ الْقِيَّامَةَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهَزَّتْ رَكْبَتَا
جَانٌّ وَلَىٰ مُدِيرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْسُخُ أَقْبَلُ
وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأُمَمِينَ ﴿١٢﴾

أَسْأَلُكَ بِذَلِكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ عَيْرِ سَوْءٍ
وَأَضْمَمْتُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَلِكَ
بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٣﴾

33. O sōpe: Oluwa mi, dajudaju emi ti pa ɛnikan ninu wōn, nitorina mo si nɛru ki nwōn ma ba pa mi.

34. Atipe ɔmɔ iya mi Haruna on da ŝaka ni ahōn ju mi lɔ, nitorina ran a pɛlu mi ni alatilɛhin ki o ma jɛri mi. Dajudaju emi nɛru ki nwōn ma ba pe mi ni opurɔ.

35. (Oluwa) sōpe: A o fi ɔmɔ iya rɛ ran ɔ lowɔ, A o si fun ɛnyin mejɛji ni agbara ti nwōn kò ni le de ɔdɔ ɛnyin mejɛji pɛlu awōn ami Wa, ɛnyin mejɛji ati ɛniti o ba tɛle ɛnyin mejɛji yio bori.

36. Nigbati Musa de wa ba wōn pɛlu awōn àmi Wa ti o yanju, nwōn sōpe: Eyi ko jɛ kinikan ayafi idan kan ti a da adapa irɔ rɛ, atipe awa ko gbɔ eyi ri ni arin awōn baba wa ti akɔkɔ.

37. Musa si sōpe: Oluwa mi lo mɔ jù nipa ɛniti o mu imɔna wa lati ɔdɔ Rɛ, ati ɛniti atubɔtan ile na yio jɛ ti rɛ, Dajudaju awōn alabosi ko ni moke.

38. Firiaona si sōpe: ɛnyin ijoye, emi ko mɔ ɔlɔhun kan fun nyin lɛhin mi; Irɛ Hamana, nitorina da ina si ori amɔ fun mi ki o si kɔ ile giga kan fun mi, ki nle ba naga ri ɔlɔhun Musa, atipe dajudaju emi nro o si ɔkan ninu awōn opurɔ.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ
أَنْ يُسْأَلُونِي ﴿٢٣﴾

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْتُهُ
مَعِيَ زِدَاءً بَصِيدًا فَمِنِّي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٢٤﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا
سُلْطَنَا فَلَا يَبْصُلُونَ إِلَيْكَ مَأْتِبًا
أَنْتَ وَمَنْ أَتَبَعَكَمُ الْغَالِبُونَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا
مَا هَذَا إِلَّا أَسْحَرُ مُمْتَرَى وَمَا سَعَيْنَا بِهَذَا
فِي آبَاءِنَا وَالْأُولَىٰ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ
مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ
إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٧﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ
مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهْتَمِنَنَّ عَلَى الطِّينِ
فَأَجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ
مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾

39. On ati awọn ọmọ-ogun rẹ si se igberaga ni ori ilẹ laiye ti eto, nwon si rope dajudau a ki yio da won pada wa si ọdọ Wa.

وَأَسْتَكْبِرُ هُوَ وَجُودُهُ فِي الْأَرْضِ يَغْيِرُ الْحَقَّ
وَيُظَنُّونَ أَنَّهُمْ لَيْسَ آلَاءُ يَرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾

40. Nitorina A si mu u ati awọn ọmọogun rẹ, A si ju won nu sinu ibu okun, nitorina wo bawo ni atubotan awọn alabosi ti ri.

فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُ، فَسَبَّحْتَهُمْ فِي السَّمَاءِ
فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عِقَابُ الْعَظِيمِينَ ﴿٤٠﴾

41. A si se won ni awọn asiwaju kan ti npe ipe lo sinu ina, ti o ba si di ojo ajinde a ko ni ran won lowo.

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُذْعَبُونَ إِلَى النَّارِ
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُصْرُونَ ﴿٤١﴾

42. Atipe A fi egun topa won ni aiye nibi atipe ni ojo ajinde awọn yio ma be ninu awon ti o buruju ni iwasi.

وَأَتَجَنَّاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

43. Atipe dajudaju A ti fun Musa ni Tirà lehin igbati A ti pa awon ijo akoko re, ni ariwoye fun awon enia ati imona ati anu ki nwon le ba gba ikilo.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ
مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

44. Be si ni o ko si ni eba iwọ orun nigbati A fi odo na ranse si Musa, be si ni o ko je eniti o mbe ninu awon ti o wa nibe.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْفَرِّينِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

45. Şugbon Awa se e da awon iran kan ti emi won si gun. Be si ni o ko je eniti o ngbe arin awon ara ilu Madiyana, ti ire nke awon ami Wa fun won, şugbon Awa je Olufi-ojishe-ranse.

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ
وَمَا كُنْتَ تَأْوِي بِأَهْلِ مَدْيَنَ تَتَلَوْنَا
عَلَيْهِمْ ءَابَتَنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

46. Be si ni ire ko si ni egbe Oke (Sinai) nigbati A fi pe, şugbon o je

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً

ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, ki o le bā ẹ
 ikilọ fun awọn enia kan ti olukilọ
 kan kò wa ba ri ọiwaju rẹ, ki nwọn
 le ba gbọ ikilọ.

47. Ti o ba se pe ki wọn mọ baa
 sọ-nigbati inira kan ba wa ba wọn
 nitori ohun ti nwọn ti fi ọwọ wọn ti
 siwaju-wipe: Oluwa wa, ese ti O ko
 ran ojişẹ kan si wa, ẹ aba ẹle
 awọn àmi Rẹ a ba si ma bẹ ninu
 awọn olugbagbọ ododo.

48. Şugbọn nigbati ododo de wa
 ba wọn lati ọdọ Wa, nwọn sọpe:
 Èşẹ ti akò fun u ni iru ohun ti a
 fun Musa? Njẹ awọn kò ha ti ẹ
 aigbagbọ si ohun ti a fun Musa ni
 ọiwaju bi? nwọn sọpe: idan meji ni,
 ti nwọn nran ara wọn lọwọ. nwọn
 si sọpe: Dajudaju awa jẹ alaigba
 awọn mejęji gbọ.

49. Sọpe: Nitorina ẹ mu tirà kan
 wa lati ọdọ Ọlọhun ti o ntọ ni si
 ọna ju awọn mejęji yi lọ ki emi ẹle
 e, bi ẹnyin ba jẹ olododo.

50. Nitorina bi nwọn kò ba jẹ
 ipè rẹ, ki o mọ pe dajudaju nwọn
 kan nẹle ifẹ inu wọn ni. Bẹ si ni
 ẹnikan ko şina ju ẹniti o ba ẹle ifẹ
 inu rẹ lọ laisi imọna kan lati ọdọ
 Ọlọhun wa. Dajudaju Ọlọhun na
 kò ni fi ijọ awọn alabosi mọ ọna.

51. Atipe dajudaju A ẹ alaye
 ọrọ na fun wọn nitori ki nwọn le
 gba iranti.

مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرْتَهُمْ مِنْ نَذِيرٍ
 مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ
 أَيْدِيهِمْ فَيَفْعَلُوا رَبِّنَا لَوْلَا أَرْسَلْنَا
 رَسُولًا فَتُنَبِّئَهُ آيَاتِنَا وَنُكَلِّمُ مِنَ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا
 أَوْفَىٰ مِثْلَ مَا أَوْفَىٰ مُوسَىٰ أَوْلَٰئِكَ يَكْفُرُوا
 بِمَا آتَانَا وَمَا أَوْفَىٰ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا
 سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ ﴿٤٨﴾

قُلْ فَاتُوا بِي كَيْلَبٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أهدَىٰ مِنْهَا
 أَتَّبِعُهُ إِنَّ كَيْتَبَ صَدِيقٌ ﴿٤٩﴾

فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ
 أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ
 بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ وَصَلْنَا لَهُمْ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

52. Awọn ẹniti A fun ni Tirà ṣiwaju rẹ, nwọn ni igbagbọ ododo si i.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ ۖ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

53. Atipe nigbati aba nke fun wọn nwọn sọpe: Awa ni igbagbọ si i. Dajudaju ododo ni lati ọdọ Oluwa wa, dajudaju awa ti jẹ ẹniti o ju-ọwọ-ju-ẹsẹ silẹ fun Ọlọhun ṣiwaju rẹ.

وَإِذْ أَنْبَأْنَا عَلَيْهِمْ قَالُوا أَمْ آتَيْنَاهُ آيَةً الْحَقِّ مِنْ رَبِّنَا ۚ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْتَلِيمِينَ ﴿٥٣﴾

54. Awọn wọnyi a o fun wọn ni ẹsan wọn ni ẹmeji, nitori ifarada wọn, atipe nwọn fi (iwa) rere nti buburu sẹhin atipe nwọn nna ninu ohun ti A fun wọn.

أُولَٰئِكَ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾

55. Atipe nigbati nwọn ba gbọ ọrọ a san nwọn a ẹri kuro nibẹ, nwọn a sọpe: Awọn(ẹsan) iṣẹ wa mbẹ fun wa awọn (ẹsan) iṣẹ nyin si mbẹ fun nyin. Alafia ki o ma ba nyin. Awa kò wa awọn alaimọkan (lati ba ẹ).

وَإِذَا سَأَلُوا لِلغَوِّ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَأَعْمِلُنَّا وَلَكُم مَّا أَعْمَلْنَا سَلَّمْ عَلَيْكُمْ لَأَنبَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾

56. Dajudaju irẹ kò le fi ọna mọ ẹniti o fẹran, ṣugbọn Ọlọhun lo nfi ọna mọ ẹniti O ba fẹ, atipe On lo mọ ju nipa awọn ti nwọn mọna.

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

57. Nwọn si sọpe: Ti a ba tẹle ọna mimọ pẹlu rẹ, a o ko wa kuro ninu ilẹ wa. Njẹ A kò ti fun wọn ni àyè ọwọ gbe ti o ni ifọkanbalẹ, a sin fa awọn oriṣiriṣi èso sibẹ, ni èsè lati ọdọ Wa, ṣugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ.

وَقَالُوا لَئِن نَّبَّعَ الْهُدَىٰ مَعَكَ نُنَحِّطُفَ مِنْ أَرْضِنَا ۚ أَوْلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْعَلُونَ فِيهِ تُصَلُّوا كُلُّ شَيْءٍ رَزَقْنَا مِنْ لَدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

58. Melo-melo ninu ilu ti A ti parẹ ti nwọn yọ ayọpọra fun ijaiye nbẹ. Eyi ni ibugbe wọn, a kò fi ẹnikan gbe ibẹ lẹhin wọn ayafi diẹ. Awa ni A jẹ Ẹniti O jogun (wọn).

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا
فِي ذَلِكَ مَسَكْنُهُمْ لِرُقُوسِكُمْ مِنْ بَعْدِهِمْ
إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

59. Atipe Oluwa rẹ kò jẹ pa ilu kan run, ayafi ki Oti gbe ojişẹ kan dide sinu Olu ilu na ti yio ma ke awọn àyàh Wa fun wọn, atipe Awa kò jẹ pa ilu kan run ayafi ki awọn ara ibẹ jẹ alabosi.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمَمِهَا
رَسُولًا يُتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي
الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

60. Kosi ohun ti a fun nyin, nitori igbadun igbesi aiye lasan ni, ati Oşọ ibẹ, atipe ohun ti mbẹ ni ọdọ Ọlọhun lo dara julọ lo si ma şeku. Ẹ kò şe lakaye ni?

وَمَا أُرْسِلُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَرَبَّتْهَا
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

61. Njẹ ẹniti A ba şe adehun ni adehun ti o dara, ti on na yio ba a pade, o ha dabi ẹniti A fun ni igbadun igbesi aiye, lẹhinna ni ọjọ ajinde on yio jẹ ọkan ninu awọn ti a o kojọ sinu ina.

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعَدًّا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ
كَمَنْ مَنَعْنَاهُ مَنَعًا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

62. Ni ọjọ ti On (Ọlọhun) yio ma pè wọn ti yio sọpe: Awọn orogun Mi da awọn eyiti ẹninin nrò?

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

63. Awọn ẹniti ọrọ na şẹ le lori yi o sọpe: Oluwa wa, awọn wọnyi ni ẹniti a ko sọnu, a ko wọn sọnu gẹgẹbi awa na ti sọnu. Awa yọwọ-Yọşẹ niwaju Rẹ, ki işe awa ni nwọn nsin.

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَذَا الَّذِي
أَذَّنَا بِأَعْيُنِنَا أَعْوَيْنَاهُ كَمَا عَوَيْنَا بُرْءَانَا إِلَيْكَ
مَا كَانُوا إِلَّا نَايِبِينَ ﴿٦٣﴾

64. A o wi fun wōn pe: E pe awōn orişa nyin. Nwōn o si pe wōn; şugbōn wōn kò ni le da wōn lohun, nwōn yio si ri iyà nā. Ibaşepe nwōn jẹ ẹniti nwōn mōna ni (iya iba tí jẹ wōn).

65. Ati ni oḡo ti On (Ọlọhun) yio pe wōn, ti yio si sọpe: Esi wo ni ẹ fun awōn ojişe?

66. Esi yio ru wōn loju ni oḡo na, nitorina nwōn kò ni le bi ara wōn lere (ọrọ kankan).

67. Şugbōn ẹniti o ronupiwada ti o si gbgbō ni ododo ti o si se işe rere, yio ni ireti pe on yio jẹ ọkan ninu awōn ti yio la.

68. Oluwa rẹ lo nşe ẹda ohunkohun ti O fe, On lo si nşa ẹşa. Şişa ẹşa ko tọ si wōn. Mimọ ni fun Ọlọhun, O si ga ju gbogbo ohun ti nwōn fi nşe orogun Rẹ lọ.

69. Atipe Oluwa rẹ lo mọ ohun ti igba-aiya wōn fi pamọ ati ohun ti nwōn fihan.

70. Atipe On ni Ọlọhun, kosi ọlọhun miran ayafi On, ọpẹ mbe fun U ni akọkọ ati igbẹhin; atipe ti Rẹ ni idajọ, a o si da nyin pada si ọdọ Rẹ.

71. Sọpe: Njẹ ẹninin kò ri pe ti Ọlọhun ba şe ọru pe ki o wa titi fun nyin lọ di oḡo ajinde, tani

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَذَعَبُوهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ نَادَيْتَهُمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا نَبُوءَاتُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ صَلِحَةً قَالَتَيْنِ إِنَّ كُوفُوتَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيدُ فِي الْأَوَّلِ وَالْآخِرِ وَوَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ التِّلْكَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ

qləhun miran ləhin Qləhun ti yio mu imləş kan wa fun nyin, tabi ɛnyin ko gbəro ni?

72. Səpe: Njə ɛnyin kò ri pe ti Qləhun ba şe ɔsan pe ki o wa titi fun nyin lə di ɔjə ajinde, tani qləhun miran ləhin Qləhun ti yio mu oru wa fun nyin ti ɛnyin yio ma sinmi ninu rə? Tabi ɛnyin ko riran ni?

73. Atipe ninu ikə Rə ni pe O şe oru ati ɔsan fun nyin, ki ɛ le ma sinmi ninu rə (ni oru), ati ki ɛ le ma wa ninu ore-ajulo Rə (ni ɔsan) ati nitori ki ɛnyin le ma duş.

74. Atipe ni ɔjə ti On (Qləhun) yio pe wəŋ ti yio si səpe: Awəŋ ohun ti ɛ fi şe orogun Mi da, awəŋ ɛnti ɛnyin rò?

75. A o mu ɛləri kəkan jade ninu awəŋ ijə kəkan, A o si səpe: Ə mu idi-əro nyin wa. Nigbana nwəŋ yio mə pe dajudaju otitə niti Qləhun, ohun ti nwəŋ da adapa irə yio salə fun wəŋ.

76. Dajudaju Karuna jə ɔkan ninu awəŋ enia Musa, şugbən o şe igberaga le wəŋ lori, Awa si fun u ni ɔpəlopo ɔrə eyiti awəŋ kəkoşo rə npa awəŋ alagbara ləru. Nigbati awəŋ enia rə şo fun u pe: Maşe yo àyòjù; dajudaju Qləhun kò fəran awəŋ ti nyə àyòjù.

أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَكْرَةً إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِاللَّيْلِ تَشْكُرُونَ فِيهِ أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَشْكُرُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتُرُونَ ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ إِنْ قُلْتُمْ كُنْتُمْ مِنْ قَوْمٍ مُوسَى فَبِعَيْنِ عَلَيْهِمْ وَآلِ بْنِ مَرْيَمَ مِنَ الْكُفَّارِ مَا إِنْ مَفَاتِحَهُ لَسَنَأُ يَأْتِيكُمُ الْعَصْبَةُ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

77. wa ile ti ɔrun peɓu ohun ti Qloḥun fun ɔ ki o ma si še gbagbe ipin re ni aiye ki o si še daradara gegebi Qloḥun ti še daradara fun iwɔ na, maše wa lati še ibaję lori ile. Dajudaju Qloḥun ko feṛan awon onibaję.

78. O wipe: A fun mi ni eyi nitori mimo ti mo ni ni. On ko ha mo pe dajudaju Qloḥun ti pa awon iran kan run šaju on ni, awon ti o lagbara ju u lo ti nwon si ko owo jo juulo. A ko nii bi awon arufin leere eše won.

79. O si jade si awon enia re peɓu ošo re. Awon ti nwon ni ife si igbesi aiye yi wipe: O maše o, awa iba ni iru ohun ti a fun Karuna nko, dajudaju on ni ipin ti o tobi.

80. Awon eniti a fun ni mimo sope: Egbe ni fun nyin, ešan Qloḥun ni o dara fun eniti o gbagbo ni ododo ti o si sise daradara, ko si eniti yio ri i gba ayafi awon onifarada.

81. Nitorina Awa je ki ile gbe on ati ile re mi. Kosi ni ijo kan ti o le ran a lowo lehin Qloḥun, ko si si ninu awon ti o leri iranlowo (lati odo Qloḥun).

82. Awon eniti nwon rankan si ipo re lana bere si sope: Ye, Qloḥun ngboro oro fun eniti O fe

وَاتَّبِعْ فِيمَا أَنْتَ مِنَ اللَّهِ الدَّارَ الْآخِرَةَ
وَلَا تُنْسِكْ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَتَّبِعِ الْفَسَادَ
فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُمْسِكِينَ ﴿٧٧﴾

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ
قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ
قُوَّةً وَأَكْبَرَ جَمْعًا وَلَا يَسْتَلْ عَنْ دُونِهِمْ
الْمَجْرُمُونَ ﴿٧٨﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بَلِّغْ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قُتَيْبُونَ
إِنَّهُ لَدَوْحٌ عَظِيمٌ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ تَوَاتُؤُ اللَّهِ
خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَلَا يُلْقِنَهَا إِلَّا الْأَعْيُنُ رُؤًى ﴿٨٠﴾

خَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ
لَهُمْ مِنْ فَتْنَةٍ يَبْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مِنَ الْمُتَنصِرِينَ ﴿٨١﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ
وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ

ninu awọn ẹrusin Rẹ, A si diwọn rẹ fun ẹlomiran; bi kò ba jẹ pe dajudaju ikẹ Ọlọhun wà lori wa, iba ti jẹki ilẹ gbe wa mi. Ye, awọn alaimore kò ni la.

83. Ile ti ọrun A o se e fun awọn ẹniti kò fẹ igberaga lori ilẹ ati ibajẹ. Igbẹhin rere mbẹ fun awọn olubẹru Ọlọhun.

84. Ẹnikẹni ti o ba mu işẹ rere wa, yio ri rere ti o ju u lọ, ẹnिकени ti o ba şe işẹ aburu a kò ni san awọn ti o şe işẹ buburu ni ẹsan ju ohun ti nwọn şe lọ.

85. Dajudaju Ẹniti O şe Al-Kurani ni ọranyan le ọ lori yio da ọ pada si Ibusadasi na (ni Makka). Şope: Oluwa mi lo mọ julọ nipa ẹniti o mu imọna wa ati ẹniti o wà ninu işina ti o han gbangba.

86. Atipe irẹ kò ni ireti pe a o fun ọ ni Tirà (Al-Kurani) na bikoşẹ pe o jẹ ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina maşẹ jẹ alatilẹhin fun awọn alaigbagbọ.

87. Maşẹ jẹki nwọn şẹ ọ lori kuro nibi awọn àyàh Ọlọhun lẹhin igbati a ti sọ ọ kalẹ fun ọ, ki o si pe ipe (awọn enia) si ọdọ Oluwa rẹ, ma si şe wà ninu awọn oşẹbọ.

88. Maşẹ pe ọlọhun miran kan pe lu Ọlọhun, ko si ọlọhun miran a fi On. Gbogbo nkan ni yio parun

مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ أَنَّ مِنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَ لَهُ لَا يَفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٤﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَيْنَا وَمَا كُنَّا لِنُبْدَأَ بِهِ مَعْدِدًا لِلَّذِينَ يُظَلِّلُونَ ﴿٨٦﴾

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَى رِبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٨﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْعِلْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٩﴾

afi On. Ti Rẹ̀ ni idajọ, ọdọ Rẹ̀ ni a o si da nyin pada si.

(29) Suratul A'nkabūti

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba le rò pẹlu awọn harafi yi).

2. Njẹ awọn enia nrò ni pe a o fi wọn silẹ (lasan) pe ki nwọn ma sọpe: Awa gbagbo ni ododo lai kò ni dan wọn wò rara?

3. Atipe dajudaju Awa ti dan awọn ẹniti nwọn ti siwaju wo nitorina dajudaju Qlọhun (ti mọ) yi o si se afihan awọn ẹniti nwọn sọ ododo (O si ti mọ) yio si se afihan awọn opurọ.

4. Abi awọn ẹniti nwọn şe buburu ma nrò pe awọn le bọ mọ Wa lẹwọ ni? Ohun ti nwọn nda lejo ma buru o.

5. Ẹnikẹni ti o ba nireti pe on yio ba Qlọhun pade, dajudaju akoko ti Qlọhun yio de, atipe On ni Olugboro, Oni-mimọ.

6. Atipe ẹnikẹni ti o ba gbiyanju, dajudaju o gbiyanju fun ara rẹ. Dajudaju Qlọhun ti rọrọ tayọ gbogbo ẹda.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْع

أَحْسِبَ النَّاسَ أَنْ يَبْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا أَمْنَا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ﴿٣﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَكَ لَيْتَ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

7. Atipe awon eniti o gbagbo ni ododo ti nwon si se ise rere, dajudaju Awa yio ha buburu ise won kuro fun won A o si tun san won ni esan won ti o dara ju ohun ti nwon se ni ise lo.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

8. Atipe A pa laşe fun enia pe ki nwon se rere fun obi won mejêji. Bi awon mejeji ba si gba o niyanju lati pe ki o fi ohun ti o kò mò nipa rẹ se orogun Mi,maşe tele ti won. Qođ Mi ni ibupadasi nyin, Emi yio si fun nyin niro ohun ti e nşe ni ise.

وَوَضِعْنَا لَإِنْسَانَ بِرْوَاحِهِ حَسَنًا وَإِنْ جَهَدَكَ لِتُشْرِكَ بِى مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۗ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

9. Atipe awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si se ise rere, dajudaju A o fi nwon wo sinu awon eni rere.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

10. Atipe o mbe ninu awon enia eniti yio ma sope: A gba Qlohon gbọ bi a ba ni i lara ni oju ona ti Qlohon, a ma fi inira awon enia se dede iya Qlohon. Şugbon bi iranlowo kan ba de lati ođo Oluwa re nwon yio sope: Dajudaju awa mbe pelu nyin. Qlohon ko ha mo julọ nipa ohun ti mbe ni igbaiya awon eđa bi?

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْلَىٰ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

11. Atipe dajudaju Qlohon (ti mo) yi o si se afihan awon ti ogbagbo lododo, (O si ti mo) yio si se afihan awon munafiki (alagabagebe).

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

12. Atipe awon eniti nwon se aigbagbo so fun awon eniti nwon gbagbo ni ododo pe: E tele oju ona tiwa ki awa le ba gbe eru ese nyin. Beni awon ko le gbe kinikan ninu eru ese ti won na. Dajudaju opuro ni won.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَاهُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

13. Atipe dajudaju nwon yio gbe eru won ti o wuwo ru ati eru wiwuwo miran kan pelu eru ti won; a o si bi won lere nipa ohun ti nwon da adapa iru re ni oju ajinde.

وَلِيَحْمِلُوا أَثْقَالَهُمْ وَأَنْفَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيْسَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عُמَّاكَانُوا يُفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

14. Atipe dajudaju Awa ti ran Nuha ni ise lo si odu awon enia re, o si gbe egberun odun o din adota odun ni arin won Ekunmi si bo won mule, be si ni awon je alabosi.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

15. Nitorina A gba a la ati awon ero inu oko na, A si see ni ami kan fun gbogbo da.

فَأَنبِئْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

16. Ati ki o se iranti Ibrahima nigbati o so fun awon enia re pe: E sin Qlohun ki e si beru Re. Eyihun ni o dara fun nyin ti o ba se pe e ba mo.

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju enyin kan nsin awon orisa lehin Qlohun atipe e si nda adapa iru. Dajudaju awon eniti enyin nsin lehin Qlohun ko ni ikapa arisiki kan fun nyin; nitorina e wa arisiki (ese) lodu Qlohun ki e si sin I ati ki e dupe fun U. Odu Re ni a o da nyin pada si.

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

18. Atipe bi e ba si pe ni irɔ, dajudaju awɔn ijɔ kan ti pe (ɔrɔ Qlɔhun) nirɔ ši waju nyin; atipe ko si kinikan fun ojişş ayafi ijişş (Qlɔhun) de opin ti o han.

19. Abi awɔn kò ri bi Qlɔhun ti şe nberę eđa, lehinna ti yio tun u da (si eđa tuntun)? Dajudaju eyi je irɔrun fun Qlɔhun.

20. Sɔpe: E rin ori ilẹ lɔ ki e si wo bi On şe berę eđa (ni ipilẹ) lehinna ni Qlɔhun yio tun da a ni eđa miran. Dajudaju Qlɔhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

21. A ma je eniti O ba fe niya A si ma ke eniti O ba fe atipe odo Re ni a o da nyin pada si.

22. Atipe e kò je eniti o le bo (lowo Qlɔhun) lori ile ati ni sanma, be si ni ko si oluşo kan fun nyin ati alaranşe lehin Qlɔhun.

23. Atipe awɔn eniti nwɔn şe aigbagbo si awɔn ami Qlɔhun ati ipade Re, awɔn eleyini ni nwɔn ti so ireti nu ninu ike Mi, ati pe awɔn elewɔnni ni iyà eleta elero mbe fun.

24. Esi awɔn enia re ko je kinikan bikoşe pe nwɔn sɔpe: E pa a tabi ki e sun u nina. Nitorina Qlɔhun la a nibi ina na. Dajudaju awɔn ami mbe ninu eyi fun awɔn enia ti nwɔn gbagbo ni ododo.

وَأِنْ تَكَذَّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أَمْرٌ مِنْ قَبْلِكُمْ
وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ بَدَأَ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُ ۚ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

فَلْيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَاَنْظُرُوا كَيْفَ
بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ
تُقَالِبُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ
يَسْأَلُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

فَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ ۚ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَقُولُونَ
أَوْحَرَفُوهُ فَانجَسَهُ اللَّهُ بِرَبِّ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

25. Atipe o sọpe: Ẹ kan mu awọn oriṣa ni ohun inifesi lẹhin Qlọhun ni arin ara nyin ni aiye nibi, lẹhinna ti o ba di oṣọ ajinde apakan nyin yio ṣe aigbagbọ si apakan atipe apakan nyin yio ma ṣeḅi le apakan, atipe àyè ibugbe nyin ina ni, bẹ si ni kò ni si alaranṣe kan fun nyin.

26. Lutu si ni igbagbọ si i. (On Ibrahima) si sọpe: emi yio sa tọ Oluwa mi lọ. Dajudaju On ni Alagbara, Qlọgbon.

27. Atipe A fi Isiaka ta a lọre ati yakuba, A si ṣe ninu awọn arọmọdọmọ rẹ ni ijẹ Annabi ati (Asi fun wọn ni) Tirà, A si fun u ni ẹsan (iṣẹ rere rẹ) ni aiye yi, atipe dajudaju on yio jẹ ọkan ninu awọn enia rere ni ọrun.

28. Atipe (ki o ranti) Lutu nigbati o sọ fun awọn enia rẹ pe: Dajudaju ẹnyin ṣe ibajẹ ti ko si ẹnikan ninu awọn ẹda ti o ti (ṣe iru rẹ) ṣiwaju nyin.

29. Ẹnyin ha ntọ awọn ọkunrin lọ ti ẹ si tun nda ọna bi, ti ẹ si tun nṣe ohun ikorira ninu apejọ nyin. Nigbana kòsi ohun ti esi awọn enia rẹ jẹ ayafi pe nwọn sọpe: Mu iyà Qlọhun wa ba wa, ti irẹ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ فَامَّا لَهُمْ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَءَاتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُم لَأَتُونَ الْفَحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِن أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

أَيُّكُمْ لَأَتُونَ الرِّجَالَ وَتَقَاطِعُونَ السَّبِيلَ وَيَأْتُونَ فِي سَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانُوا جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا أَتَيْنَا بِعَدَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

30. O si sọpe: oluwa mi, ran mi lɔwɔ lori awɔn obilẹjẹ enia.

31. Atipe nigbati awɔn ojiṣẹ Wa de ọdọ Ibrahim ẹlu iro idunnu, nwɔn sọpe: Dajudaju awa yio pa awɔn ara ilu yi rẹ, dajudaju awɔn ara inu rẹ nwɔn jẹ alabosi.

32. On sọpe: Dajudaju Lutu wa nibẹ. Nwɔn si sọpe: Awa ti mọ jù nipa awɔn ẹniti o wa nibẹ; dajudaju a o gbà a la ati awɔn ẹnirẹ, ayafi iyawo rẹ; o jẹ ọkan ninu awɔn ti o mǎ gbe ẹhin, (sinu iyà).

33. Atipe nigbati awɔn ojiṣẹ Wa de ọdọ Lutu, o banujẹ nitori wɔn, ọwariri mu ọkàn rẹ, (nitori kole dābo bo wɔn) nwɔn si sọpe: Maṣe ọru, ki o maṣe banujẹ, dajudaju a o gbà ọ là ati awɔn enia rẹ, ayafi iyawo rẹ, o jẹ ọkan ninu awɔn ti o ma gbe ẹhin (sinu iyà).

34. Dajudaju A o sọ iyà kalẹ lori awɔn ara ilu yi lati sanma, nitoripe nwɔn jẹ obilẹjẹ.

35. Atipe dajudaju A fi ami kan ti o han silẹ ninu rẹ fun awɔn enia ti o ni lakaye.

36. Atipe (A ran) arakunrin wɔn ti njẹ Ṣuaibu si awɔn ara Madiyana, o si sọpe: Ẹnyin enia mi, ẹ jọsin fun Ọlọhun ki ẹ si ni ireti ọjọ ikẹhin, atipe ki ẹ ma ẹ ibajẹ ni ori ilẹ niti obilẹjẹ.

قَالَ رَبِّ انصُرني عَلَى الْقَوْمِ

الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٣﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّمَا مَهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنْ أَهْلُهَا

كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا

لَنَجْجِسَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرَانَهُ كَأَنَّكَ

مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٥﴾

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سَتَ بِهِمْ

وَصَافَك بِهِمْ ذُرْعًا قَالُوا لَا نَحْفَ وَلَا نَحْزَنُ

إِنَّمَا نَسْجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرَانِكَ

كَأَنَّكَ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٦﴾

إِنَّمَا نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ كِتَابًا

مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِقَوْمٍ

يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِلَى مَدِينِكَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَتَقَوْمِ

اعْبُدُوا اللَّهَ وَأَرْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَمِدُوا

فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٢٩﴾

37. Şugbɔn nwɔn pe e ni opurɔ, nigbana ɔwariri ilɛ si ki wɔn molɛ nitorina nwɔn si di ɛniti o ku si ori ikunlɛ ninu ile wɔn.

38. Atipe (A tun ranşɛ) si awɔn ara Adi ati Samudu, atipe dajudaju ninu awɔn ibugbe wɔn (iparun wɔn ti) han fun nyin. Atipe eşu şe awɔn işɛ (buburu) wɔn ni ɔşo fun wɔn, o si şe wɔn lori kuro ni oju ɔna (ti Qlɔhun) nwɔn si jɛ ɛniti o riran.

39. Atipe (A ranşɛ) si Karuna ati Firiaona ati Hamana, atipe dajudaju Musa wa ba wɔn pɛlu àlaye ti o han, nwɔn si şe igberaga ni ori ilɛ; atipe nwɔn kò le bɔ (lɔwɔ Wa).

40. A si mu olukuluku wɔn nipa eşe rɛ. O si mbɛ ninu wɔn ɛniti A ran atɛgun lile le lori, atipe ninu wɔn ɛniti ijagbe mɔ mu mbɛ ninu wɔn, atipe ɛniti A tɛri sinu ilɛ mbɛ ninu wɔn, ɛniti a tɛri (sinu omi) mbɛ ninu wɔn. Ati pe Qlɔhun kò şe abosi fun wɔn, şugbɔn nwɔn jɛ ɛniti nwɔn şe abosi fun ori ara wɔn.

41. Apejuwe awɔn ɛniti nwɔn mu awɔn (orişa) ni alatilɛhin lɛhin Qlɔhun o dabi alantakun (Ankabuti) ti o kɔ ile kan, bɛ si ni dajudaju ile ti o yɛpɛrɛ ju ni ile alantakun, ti o ba jɛ pe nwɔn mɔ ni.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّحْفَةُ

فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جثِيمِينَ ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ

مِنْ مَسْكَئِهِمْ وَزُرَّتْ لَهُمُ الشَّيْطَانُ

أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ

وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَدْرُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ ۗ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ

مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَسْتَسْكَرُوا فِي الْأَرْضِ

وَمَا كَانُوا سَافِقِينَ ﴿٣٩﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ فَمِنْهُمْ مَن أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ

حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَن أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ

وَمِنْهُمْ مَن حَسَفَ بِهَا الْأَرْضَ

وَمِنْهُمْ مَن أَعْرَفْنَا وَمَا كَانِ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ

وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

مَثَلِ الَّذِينَ أَخَذُوا مِنَ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ

كَمَثَلِ الْفَرَسِيِّتِ أَخَذَتْ بَيْتًا

وَإِنْ أُوْهُنَ الْبُيُوتِ لَبَيَّتِ الْعَنْكَبُوتُ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Dajudaju Qlōhun si mọ ohun ti nwọn kepe lẹhin Rẹ. Atipe On ni Alagbara, Qlōgbon.

43. Awọn apejuwe wọnyi, A nfi wọn lelẹ fun awọn enia, kò si ẹniti o şe lakaye si i ayafi awọn oni-mimọ.

44. Qlōhun da sanma ati ilẹ pẹlu otitọ. Dajudaju àmi kan mbẹ ninu eyi fun awọn onigbagbọ ododo.

45. Mā ke ohun ti a fi ranşẹ si ọ ninu Tirà na ki o si mā gbe irun duro. Dajudaju irun kiki na yio mā kọ iwa ibajẹ fun enia ati iwa buburu; atipe dajudaju iranti Qlōhun ni o tobi ju atipe Qlōhun lo mọ ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

46. Ẹ kò gbọḍọ ba awọn oni-Tirà jiyàn afi ni ọnà ti o daraju afi awọn ẹniti o şe abosi ninu wọn. Atipe ki ẹ sọpe: Awa gbagbọ ni ododo ohun ti a sọkalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ fun nyin, atipe Qlōhun wa ati Qlōhun nyin ọkanşoşo ni, On ni awa juwọ-juse silẹ fun.

47. Gege bayi ni Awa sọ Tirà na kalẹ fun ọ. Nitorina awọn ti A ti fun ni Tirà gbà a gbọ ni ododo, awọn ti nwọn gba a gbọ ni ododo wa ninu awọn elewọnyi; ko si ẹniti yio tako awọn àyah Wa afi awọn alaigbagbọ.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَكَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

أَتَلُّ مَا أُرْحَىٰ إِلَيْكَ مِنَ الْكُتُبِ وَأَفِرُّ الصَّلَاةَ إِيَّاكَ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

﴿ وَلَا يُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالْبَيِّنَاتِ هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾

48. Irẹ̀ kò ke tira kan šiwaju rẹ̀ atipe irẹ̀ kò fi ọwọ ọtun rẹ̀ kọ ọ, nitoripe nigbana awọn alaigbagbo wọn ba ẹ̀ iyemeji.

49. Bẹ̀kọ, awọn àyah ti o yanju ni (Al-Kurani) ni igba-aiya awọn ti a fun ni mimọ. Ẹnikan kò ni tako awọn àyah Wa afi awọn alabosi.

50. Nwọn sọpe: Kini ẹ̀ ti a kò sọ awọn àmi kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ̀? Sọpe: Ọlọhun nikan ni ami wa ni ọdọ Rẹ̀ atipe olukilọ ti o han gbangba ni emi jẹ (nikan).

51. Abi Tirà (Al-Kurani) na ti Awa sọkalẹ fun ọ ti a nke fun wọn kò to fun wọn ni? Dajudaju anu ati iṣileti wà ninu eyi fun awọn enia ti o gbagbo ni ododo.

52. Sọpe: Ọlọhun to lẹlẹri larin emi pẹlu nyin, On ni mimọ ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Atipe awọn ti nwọn gba irọ gbọ ti nwọn kò gba Ọlọhun gbọ, awọn elewonyi ni ẹni ofo.

53. Atipe nwọn yio ma kan ọ loju iyà. Atipe ti kò ba ẹ̀ pe a ti yan akoko kan ni, dajudaju iyà na iba de ba wọn. Atipe dajudaju ojiji ni yio de ba wọn nigbati nwọn ko ni mọ.

54. Nwọn o ma kan ọ loju nipa iyà na, atipe dajudaju (ina)

وَمَا كُنْتُمْ تَسْأَلُونَ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَحْتَسِبُ
بِئْسَ مِثْلُ مَا يَكْفُرُونَ ﴿٤٨﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ وَمَا يُحِجُّكُمْ بِهَا بَيِّنَاتٌ
إِلَّا الظُّلُمَاتُ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ
قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةٌ
وَذِكْرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيِّنًا وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
آمَنُوا بِالْبَطْلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَسَتَعْلَمُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى
لِجَاءِ هَرُ الْعَذَابِ وَلِيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

سَتَعْلَمُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ

Jahannama ni yio rọkırıka awọn alaıgbagbo.

55. Ni oḡo ti iya yio bo wọn lati ori wọn ati lati isalẹ eṣe wọn. On yio si sope: E to iyà ohun ti e ṣe wo.

56. Ẽnyin ẹrusin Mi ti e gbagbo ni ododo, dajudaju ilẹ Mi fẹ (gborò) nitorina Emi nikan ni ki e mǎ sin.

57. Gbogbo ẹmi ni yio to iku wò; lehin na oḡo Wa ni a o da nyin pada si.

58. Atipe awọn ẹniti o gbagbo ni ododo ti nwọn ṣiṣe rere, Awa o fun wọn ni awọn ibugbe ti o ga ninu oḡba idera ti odo nṣan nisalẹ rẹ, ibe ni nwọn yio ma gbe titi. Ẽsan awọn ti o ṣiṣe (rere) ma dara o!

59. Awọn ẹniti o roju, Oluwa wọn ni nwọn sin gbẹkẹle.

60. Melo-melo ninu ẹranko ni kò le da gbe ije rẹ; Oḡhun ni O nṣe fun wọn ati ẹnyin na. On ni Oluḡborọ, Olumò.

61. Ti ire ba si bi wọn lere pe: Tani da sanma ati ilẹ ti o si te orun ati oṣupa loriba (fun nyin)? Dajudaju nwọn a sope: Oḡhun ni. Eṣe ti nwọn ṣeri?

لَمُحِطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٧﴾

يَوْمَ يَعْشُرُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُو قُوَّةٍ أَمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾

يَعْبَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنِّي أَرْضِي بِرِسْعَةٍ
فَإِنِّي فَأَعْبُدُونَ ﴿٥٩﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَىٰ النَّارِ تُرْجَعُونَ ﴿٦٠﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ
مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦٢﴾

وَكَأَنَّمِنْ دَائِقَةِ لَاحْتِمَالٍ رِزْقُهَا اللَّهُ يُرْزُقُهَا
وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٣﴾

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ
السَّمْنَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فَاَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٦٤﴾

62. Qlōhun ma ngbayè ijè-imu fun ɛniti o ba wu U ninu awon ɛrusin Rè, O si ndiwon rè fun u. Dajudaju Qlōhun ni mimò nipa gbgbo nkan.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
 إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

63. Dajudaju ti irè ba bi won lere pe: Tani ɛniti oşo omi kalè lati sanma ti o fi şo ilè di àyè lèhin kiku rè? Dajudaju nwon yio sope: Qlōhun ni. Sope: Qpè ni fun Qlōhun! Bèkò, ɔpòlòpò won kò ni lakaye.

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا
 بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا يَقُولُنَّ اللَّهُ
 قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

64. Igbesi aye yi ki işe nkan miran bikoşe igbadun (diş) ati ere, atipe ile ti ikèhin ni işe-ɛmi (ti yi o bè gberè) bi o ba şe pe nwon mò.

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ
 وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ
 لَوَكَّا نُوَاعِلْمُونَ ﴿٦٤﴾

65. Nitorina nigbati nwon ba wu inu okò (oju omi), nwon o ma kepe Qlōhun ni ɛniti omò ɛsin won kanga fun Un şugbon nigbati O ba ko won yò si ori ilè, nigbana nwon a wa orogun (fun U).

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَاؤُ اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
 فَلَمَّا نَجَّوهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

66. Nitori ki nwon le şe aimore nipa ohun ti A fun won, ati ki nwon le gbadun. Şugbon nwon o mò laipeş.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَنَّوْا فُسُوفَ
 يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

67. Awon kò ha mò pe Awa şe ilè ɔwò na ni onifaiyabalè nigbati nwon nki awon enia molèş ni agbegbe won? Irò ni awon yio ha gbagbò ti nwon yio si şe aimore si idera Qlōhun bi?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مَاءً وَإِنَّا وَبِخَطَفِ
 النَّاسِ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبَالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ
 وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾

68. Kosi alabosi ti o tayɔ ɛniti o da adapa irɔ mɔ Ɔlɔhun lɔ tabi ti o pe ododo nirɔ nigbati o wa ba a, nɔɛ ibugbe kan koha wa fun awɔn alaigbagbɔ ninu ina bi?

69. Atipe awɔn ɛniti ngbiyanju nipa (ɛsin) Wa, dajudaju Awa yio fi wɔn mɔ awɔn ɔna Wa. Atipe Ɔlɔhun wà pɛlu awɔn ti nɛɛ rere.

(30) Suratul Rūmu

Ni orukɔ Ɔlɔhun Ajɔkɛ aije, Aɔɔakɛ ɔrun.

1. Alif, Lām, Mīm (Ɔlɔhun ni O mɔ ohun t'Ogba l'ero pɛlu awɔn harafi yi).

2. A bori awɔn ara ilu Rūmu.

3. Ni ilɛ tosi, atipe awɔn na yio bori lɛhin bibori ti abori wɔn.

4. Ninu ɔɔun diɛ. ti Ɔlɔhun ni aɔɛ ni iɔiwaju ati ti igbɛhin atipe ni oɔɔ na awɔn olugbagbɔ ododo yio ma dunnu.

5. Pɛlu iranlɔwɔ ti Ɔlɔhun. On mā nɛɛ iranlɔwɔ fun ɛniti O ba fɛ atipe On ni alagbara, Onikɛ.

6. Adehun Ɔlɔhun (ni eyi)! Ɔlɔhun ki sepa adehun Rɛ ɔɔgɔn ɔɔɔlɔɔ awɔn enia kò mɔ.

7. Nwɔn mɔ ohun ti o han kan nipa ti aije yi, ɔɔgɔn nwɔn jɛ alaikùla nipa oɔɔ ikɛhin.

وَمِنَ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٩﴾

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الرَّحْمٰنِ ﴿١﴾

عَلَّمَ الرَّحْمٰنِ ﴿٢﴾

فِي آدْنِ الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَیْهِمْ سَعِیْبُونَ ﴿٣﴾

فِي بَضْعِ سَبِیْحِ اللَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾

يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِیْمُ ﴿٥﴾

وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غٰفِلُونَ ﴿٧﴾

8. Abi awon ko tile ronu ninu ara won ni? Qlqhun kò wulẹ da sanma ati ile ati ohun ti mbe ni arin awon mejęji lasan ayafi pelu ododo, O si bu igbà kan ti a yan. Atipe oṣoṣo awon enia ni nwon se alaigbagbo si ibà Oluwa pade.

9. Abi awon kò rin ni ori ile ni ki nwon wo bawo ni atubotan awon ti o ti siwaju won ti ri? Nwon ni agbara ju won lo, nwon si lo ile fun irugbin nwon si tun lo ile na pupo ju bi awon ti lo o lo. Awon ojise won si wa ba won pelu alaye ti o han. Nitorina Qlqhun kò je se abosi fun won, sugbon awon lo je eniti nwon se abosi fun ara won.

10. Lẹhinna atubotan awon ti o se buburu jasi buburu, nitoripe nwon pe awon ayah Qlqhun niru nwon si je eniti o nfi se yeyę.

11. Qlqhun A ma pile eda dida, lẹhinna yio tun u da, lẹhinna odo Re ni a o da nyin pada si.

12. Atipe ojo ti akoko na ba de, awon elese yio so ireti nu.

13. Atipe ko ni si oluṣipe fun won ninu awon oriṣa won, atipe nwon yio ko ti awon oriṣa won na (ni ojo na).

14. Atipe ojo ti akoko na yio ba de, ojo na ni nwon yio pinya pelu ara won.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَآخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ نَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَنَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا الْآبَاطِثَ وَعَمَرُوا مَا كُنَّا نَمَسُّ مِنْهُمُ لَمَّا كَانُوا فَتَبَيَّنَتْ لَنَا مَا كَانُوا لِيُظْلَمُوا مِن قَبْلِهِمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسْتَوُوا السُّوْءَ ۗ إِنَّ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ نَقُومُ السَّاعَةَ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَهُم مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُهُمْ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ نَقُومُ السَّاعَةَ يُؤْمِدُ الْمُشْرِكُونَ ﴿١٤﴾

15. Nitorina awon eniti nwon ba gbagbo ni ododo ti won si se ise rere, awon ni yio ma dunnu ninu abata (ti ogba idera).

16. Sugbon awon eniti nwon se aigbagbo ti won si pe awon ami Wa niru ati ibapade ti orun, awon elewonna a o o ko won jo sinu iya.

17. Nitorina e ma se afomo fun Olahun nigbati ale ba le ba nyin ati igbati ile ba mo ba nyin.

18. Atipe ti Re ni ope ninu sanmo ati ile, (e se afomo fun U) ni asale ati igbati osan ba pon ba nyin.

19. A ma yo alaye jade lati ara oku A si ma yo oku jade lati ara alaye, A si ma ji ile lehin iku re. Bayi si ni a o yo enyin na jade.

20. Atipe o mbe ninu ami Re pe, O fi iyepa da nyin, lehinna nigbana ni enyin di abara ti entuka (sori ile).

21. Atipe o mbe ninu awon ami Re pe, O da awon aya fun nyin lati ara nyin ki e le ba ma ri ifaiyabalale lodu won, O si se ife ati ike si arin nyin. Dajudaju awon ami mbe ninu eyi fun awon enia ti o nonu.

22. O si tun mbe ninu awon ami Re dida sanma ati ile ati iyatso si ra won awon ede nyin ati awon awo

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْحَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ
فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾

فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسِرُ وَحِينَ
تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيَآ وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْلَافَ أَلْسِنَتِكُمْ وَاللُّوگوكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ

nyin. Dajudaju awɔn arisanmi mbɛ
ninu eyi fun awɔn oni mimɔ.

23. Atipe o mbɛ ninu awɔn àmi Rɛ
Rɛ òrun nyin ti òru ati ti ɔsan ati
wiwa ti ɛ nwa òre Rɛ. Dajudaju
awɔn àmi mbɛ ninu eyi fun awɔn
enia ti o ngbɔ (òrɔ).

24. O si mbɛ ninu awɔn àmi Rɛ
fifi manamana han nyin niti ibɛru
ati ireti, ati pe A ma sɔ omi kalɛ
lati inu sanma, lɛhinna A ma fi ji
ilɛ lɛhin ti o ti ku. Dajudaju awɔn
àmi mbɛ ninu eyi fun awɔn enia
onilakaye.

25. Atipe o mbɛ ninu àmi Rɛ
diduro sanma ati ilɛ pɛlu aɕɛ Rɛ.
Lɛhinna nigbati O ba pe nyin ni
pipe ɛkanna nigbana ɛnyin yio jade
lati inu ilɛ.

26. Atipe ti Qlɔhun ni awɔn
ɛniti mbɛ ninu sanma ati ninu ilɛ
gbogbo wɔn lo tɛle (ti Qlɔhun).

27. Atipe On ni O nbɛɛ ɛda
dida lɛhinna yio tun u da atipe
eleyini rɔrun julɔ fun U. Atipe ti
Rɛ ni apejuwe ti o ga-ju ninu
sanma ati ilɛ; On si ni Alagbara,
Qlɔgbɔn.

28. O fi apejuwe kan lelɛ fun
nyin nipa ara nyin. Njɛ o mbɛ fun
nyin ninu awɔn ti ɔwɔ ɔtun nyin
ni, (ɛru yin) ti nwɔn ba nyin dɔgba

لَا يَدَّبُ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ مَنَامُ كُمُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَآيَاتُكُمْ
مِّن فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ
ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا
أنتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
كُلُّ لَّهُ فَئِينُونَ ﴿٢٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَتْ
عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَلِيمُ بِرُؤُسِ الْحِكْمِ ﴿٢٨﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ
مِن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّن شُرَكَاءَ

ninu ohun ti A pa ni ese fun nyin, ki ɛnyin (ati awɔn na) jẹ dọgbadọgba ninu rẹ, ti ẹ o ma paiya wɔn gẹgẹbi ipaiya nyin ti ẹ npaiya ara nyin bi? Bayi ni A o ma ɛ alaye awɔn àmi na fun awɔn enia ti o ni lakaye.

29. Bẹtiẹkọ, awɔn ɛniti nwon ɛ abosi tẹle ife-inu ti wɔn laisi mimọ kan; tani ɛniti yio fi ɛniti Ọlọhun ba fi silẹ ninu işina mọnà? bẹ si ni konisi alaranşẹ fun wɔn.

30. NiTORINA da oju rẹ kọ ɛsin ododo, ni ɛni ti o gunri sii ti osi duro ni deede Lorii rẹ, àdamọ Ọlọhun eyiti O fi da awɔn enia. Kosi iyipada ninu àdamọ Ọlọhun. Eyi ni ɛsin ti o duro dede, şugbɔn ọpọlọpọ awɔn enia kò mọ.

31. Ni ɛniti nşeri pada si ọdọ Rẹ; ki ẹ si ma paiya Rẹ, ki ẹ si ma gbe irun duro ki ẹ ma si jẹ ọkan ninu awɔn ti o nda nkan pọ mọ Ọlọhun.

32. Ninu awɔn ɛniti nwon da ɛsin wɔn si kelekele ti nwon si jẹ ijọ ọtọtọ; ti olukuluku ijọ ti wɔn nyọ şẹşẹ si ohun ti o wa lọdọ wɔn.

33. Nigbati inira kan ba si fi ọwọ kan awɔn enia, nwon yio kepe Oluwa wɔn, ni ɛniti nşeri pada si ọdọ Rẹ, lẹhinna nigbati O ba fun wɔn ni ikẹ kan tọwọ lati ọdọ Rẹ,

فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ
كَخِيفَتَكُمْ أَنْفُسُكُمْ كَذَلِكَ نَقْصِلُ
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ يَغْيِرُونَ عَلَيْهِمْ
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ
مِنْ نَصِيرِينَ ﴿٣٩﴾

فَأَقْصَرَ سَبْحًا لِلَّذِينَ خَلَقْنَا فطرتَ اللَّهِ
الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا يَبْدِلُ خَلْقَ اللَّهِ
ذَلِكَ الَّذِي كَفَرُوا وَلَكِنْ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ مُبِيدِينَ إِلَيْهِ وَأَتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

مِنَ الَّذِينَ فَتَرُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِعَابًا
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُمْ مُبْتَغِينَ إِلَيْهِ
ثُمَّ إِذَا أَذَاهُمْ سَدَّ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ
بُرِّدَتْ بُرِّدُونَ ﴿٤٤﴾

nigbana apakan ninu wọn yio ba Oluwa wọn wa orogun.

34. Ki nwọn le şe aimore nipa ohun ti A fun wọn. Nitorina ki ẹ mǎ gbadun, laipe ẹ o mọ.

35. Tabi A sọ awijare kan kalẹ fun wọn ni ti o mba wọn sọrọ nipa ohun ti nwọn fi nşe orogun si On (Ọlọhun)?

36. Atipe nigbati A ba fi ikẹ kan tọ awọn enia wò nwọn o ma yọ şeşe nitori rẹ, ti buburu ba si ba wọn nitori ohun ti ọwọ wọn ti şiwaju, nigbana nwọn o sọ ireti nu.

37. Tabi nwọn kò mọ ni pe dajudaju Ọlọhun lo ngbòrò arisiki fun ẹniti O ba fẹ? Atipe On ndiwon (rẹ niba-niba) (fun ẹlomiran). Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn ni igbagbo ododo.

38. Nitorina ki ẹ fun ẹbi ti o sunmọ nyin ni ẹtọ rẹ, ati awọn talika ati awọn ọmọ oju ọna (arin irin ajo ti o tǎn). Eyini lo dara julọ fun awọn ẹniti nwọn fẹ oju rere Ọlọhun, atipe awọn yẹn ni nwọn yio la.

39. Atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ni owó-ele, ki o ba di pupọ lara dukiya awọn enia, şugbọn kò ni lekun ni ọdọ Ọlọhun; atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ninu

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهِيَ تَكْتُمُ
بِمَا كَانُوا بِهِ يَشْكُرُونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذَا ذُكِّرُوا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبَهُمْ
سَيْئَةٌ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

فَتَاتِ ذَا الْقُرْبَيْنِ حَقَّهُ وَالْيَسِيرِ وَالَّذِينَ فِي السَّبِيلِ
ذَلِكَ حَبْرٌ لِّلَّذِيكَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٨﴾

وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن رَّبٍّ لَّا يَرْتَدُّوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَرْتَدُّوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن ذَكَوْرٍ لَّا يُرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٢٩﴾

(owò) sakat, ti ẹ nwa oju rere Ọlọhun, nitorina awọn elewọnyi ni nwọn yio di adipele (ẹsan).

40. Ọlọhun ni Ẹniti O da nyin, ẹhinna O pa ese fun nyin, ẹhinna yio pa nyin, ẹhinna yio ji nyin dide. Njẹ awọn ohun ti ẹnyin dapọ mọ Ọlọhun eyiti o ẹ nkan ninu awọn yi mbẹ ninu wọn bi? mimọ ni fun U, atipe O ga ju awọn ohun ti ẹ fi nşẹ orogun Rẹ lọ.

41. Awọn ibajẹ han ni okelẹ ati ni ibudo (ibajẹ kari) nitori ohun ti owo awọn enia ẹ nişẹ, ki O le fun wọn towo apakan ohun ti nwọn ẹ nişẹ, boya nwọn le şeri pada.

42. Sọpe: Ẹ rin ni ori ilẹ, nigbana ki ẹ woye atubotan awọn ẹniti o ti şiwaju bawo lo ti jẹ, ti opolopo nwọn jẹ ẹniti nda nkan miran pọ mọ (Ọlọhun).

43. Nitorina ẹ da oju nyin kọ ẹsin ti o duro dede, şiwaju ki ojo kan to de ti ko ni si oludapada fun u lati odo Ọlọhun. ni ojo na awọn (enia) yio pinya.

44. Ẹniti o ẹ aigbagbo, aigbagbo rẹ mbẹ lori rẹ; ẹniti o ba ẹ iş daradara awọn ni nwọn tẹ itẹ rere fun ara wọn.

45. Ki Ó le san ẹsan fun awọn ẹniti o gbagbo lododo ti nwọn si ẹ iş rere lati inu õre Rẹ (ni yio ti san

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ
ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ
مِنْ ذَلِكَ مِمَّنْ شَاءَ مِنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى
عَمَّا يَشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانُوا أَكْثَرَهُمْ شُرَكَاءِ
﴿٤٢﴾

فَأَقْرَعُوا وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ بَأْسَ
يَوْمَ لَا مَرَدَ لَهُ، مِنْ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَعُونَ ﴿٤٣﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ، وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا
فَلَا نَفْسِهِمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

won lẹsan). Dajudaju On kò fẹran awon alaigbagbo.

46. Atipe ninu awon ami Re ni pe On ran awon ategun niro idunnu, ati ki O le fun nyin to wo ninu ike Re, ati ki oko (oju omi) le ma sare lo pelu ase Re, ati ki e le ma wa ninu ore-ajulo Re ati ki e le ma dupe.

47. Atipe dajudaju A ran awon ojishe kan siwaju re si awon enia won, nwon si wa ba won pelu alaye ti o yanju, A si gba esan (iya) lara awon eleshe, shise atilehin fun awon onigbagbo ododo je eto fun Wa.

48. Qlohun ni Eniti O nran awon ategun, ti o si ntu esu-ojo ka, ti O si ntege ninu sanma bi O ti fe, ti O si nfi si orikerike (lototot); nigbana o ma ri ojo yio ma jade ni arin re; nitorina ti O ba da si (oko) eniti O ba fe ninu erusin Re, nigbana nwon yio ma yo shese.

49. Biotilejepe ni siwaju ki a to so o kale fun won nwon ti je okan ninu awon ti o ti so ireti nu siwaju.

50. Nitorina woye sibi ami ike Qlohun bi O ti se nji ile lehin ti o ti ku. Dajudaju Eleyiun (Qlohun) Ohun naa ni yio ji oku dide atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَمِن آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيَذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفَلَاحُ بِأَمْرِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَهَاءُ وَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقِمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبَشِّرُ بِسَحَابٍ آتٍ سَطُطًا فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْقِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُزَلَّ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْسَبِينَ ﴿٤٩﴾

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُغِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُعْجَى الْمُؤْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

51. Atipe dajudaju ti o ba še pe Awa ran atęgun ti nwõn si ri tio (irugbin wõn) põn dajudaju wõn ò ba di ẹniti o še aimoore lęhin rẹ.

52. Nitorina dajudaju irẹ kò le jẹ ki òku gbọrọ, atipe irẹ kò le jẹ ki aditi gbọ ipe nigbati wõn ba ti pẹhinda.

53. Atipe irẹ kò le fi ọnà mọ afọju kuro ninu işina wõn. Kosi ẹniti ole fun ni ọrọ gbọ ayafi ẹniti o ni igbagbọ ododo si awõn àyàh Wa ti nwõn si ju ọwọ juse silẹ fun Ọlọhun.

54. Ọlọhun ni Ẹniti O da nyin lati inu ailagbara lẹhinna O fun nyin ni agbara lẹhin ailagbara, lẹhinna O še nyin ni alailagbara ati (arugbo) ab'ewu, Lẹhin lilagbara O nda ẹda ohun ti O ba fẹ, On ni Olumọ, Alagbara.

55. Ni ọjọ ti asiko na yio de awõn ẹleşẹ yio ma bura pe: Awõn ko gbe (aiye) ju wakati kan lọ. Gẹgẹbayi ni nwõn ti man şeri kuro n'ibi otitọ.

56. Awõn ti a ta l'ọrẹ mimọ ati igbagbọ ododo yio sọpe: Dajudaju ẹninin ti gbe (aiye) ninu akọsilẹ Ọlọhun titi di ọjọ Ajinde, nitorina oni ni ọjọ Ajinde na, şugbõn ẹninin kò mọ ni.

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا بِحَارِ أَوْهٍ مُّصَفَّرًا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ
يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الضُّعْفَ الدَّعَاةَ
إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا آتَى بِهَدَى الْعَمَى عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشِبْهًا
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لِيَأْتِيَنَا
عِيسَاءٌ كَذَلِكَ كَانُوا أَنْفُوكُمْ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي
كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَكَذَا يَوْمَ الْبَعْثِ
وَلَنْ كُفِّرَكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

57. Nitorina ni ojo na aròye won ti nwon yio ma se kò ni se awon alabosi ni anfani atipe ako si ni wa lodò won wipe ki won seri kuro ninu ohun ti won ti nse.

58. Dajudaju Awa fi oniruru apejuwe lele fun awon enia ninu Al-Kurani yi. Bi ire ba mu ami wa ba won, awon ti ko gbagbo yio sope: E kò je nkankan ju obileje lo.

59. Gegebayi ni Olòhun nfi odidi di okan awon ti kò ni mimò.

60. Nitorina se ifarada; dajudaju ododo ni adehun Olòhun; ma se je ki awon ti kò mo amodaju foju di.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ
وَلَيْنِ جُنَّتْهُمْ بَيَّاتَةٌ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنْ أُنزِلَ إِلَّا مَبْطُونٌ ﴿٥٨﴾

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

(31) Suratu - Lukmonu

Ni orukò Olòhun Ajokè aiye,
Asakè orun.

1. Alif, Lām, Mīm (Olòhun ni O mo ohun ti O gba lero pelu awon harafi yi).

2. Eyi ni awon ayah Tirà ti o kun fun ogbon.

3. (O je) itosona ati ike fun awon oniwa-rere.

4. Awon ti ngbe irun duro ti nwon si nyò saka awon ni nwon mo amodaju nipa orun.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَمَّ ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

5. Awõn elewõnyi mbẹ lori itõsona lati ọdọ Oluwa wõn atipe awõn elewõnyi ni yio la.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

6. O wa ninu awõn enia, ti nra ọrọ eré lati fi şi (awõn enia) lona ti Qlõhun laisi mimọ kan o si mu u ni yèyè. Awõn elewõnyi iyà tẹniteni mbẹ fun wõn.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِضَعْفٍ عَظِيمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

7. Nigbati nwõn ba nka awõn àmi Wa fun u, a yi pada niti igberaga, bi ẹnipe kò gbọ ọ, bi ẹnipe odidi wa ninu eti rẹ; nitorina fun u niro iyà ẹlẹta-elero.

وَإِذَا نَتَقَلَ عَلَيْهِمَاِ ابْنَتَاوَالِدٍ مُّسْتَكْبِرًا كَان لَّهُمَا لَسَعَةٌ مِّنْ آذَانِيهِ وَقُرْآنِ فِشْرِهِ بَعْدَ آيِ الْبَيْرِ ﴿٧﴾

8. Dajudaju awõn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwõn si se işẹ rere. Alijanna onidẹra mbẹ fun wõn.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

9. Nwõn yio wa ninu rẹ titi, ododo ni adehun Qlõhun, On ni Alagbara, Qlõgbõn si ni.

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

10. O da sanma laini opo ti ẹ nri, O si fi awõn oke-nlanla şe ẹkàn sinu ilẹ ki o ma ba ma mi mọ nyin, atipe O tan oniruru ẹda ka sarin rẹ, Awa si sọ omi kalẹ lati sanma ti Awa fi nhu oniruru (ẹso) alapõnle fun nyin si ori ilẹ na.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بَعْدَ عَمْدٍ تَرَوْنَهَا وَالْفَنَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَىٰ أَن تُسَمَّىٰ بِكُمْ وَبِتَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَبْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

11. Eyi ni ẹda ti Qlõhun, ẹ wa fi ohun ti awõn ti ki işẹ On (Qlõhun) da han Mi? Ọrọ kò ri bẹ, awõn alabosi wa ninu işina ti o han gbangba.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ يَكِلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

12. Dajudaju Awa ti fun Lukumanu ni oğbõn, pe: Fi ope fun Qlõhun. Enikeni ti o ba ndupe, o ndupe fun emi ara re ni; enikeni ti o ba si se amore, dajudaju (ki omõ pe) Qlõhun ti rõ orõ, On lo ni eyin.

13. Atipe (ki o ranti) nigbati Lukumanu sõ fun omõ re nigbati o nsi i leti pe: Ire omõ mi, maşe da nkan põ mõ Qlõhun. Dajudaju dida nkan põmõ (ẽbõ şişe si) Qlõhun je abosi ti o tobi.

14. Atipe Awa sõ asõtẽle fun enia nipa obi re, iya re gbe e (ninu oyun) pelu ailera lori ailera atipe jija omu re gba odun meji, pe: Dupẽ fun Mi ati fun awõn obi re mejẽji. Odõ Mi ni ipadasi.

15. Bi nwõn ba ngba õ ni iyanju pe ki o wa orogun pelu Mi eyiti ire ko ni imõ kan nipa re, maşe tele ti awõn mejẽji, ki o si ma ba wõn re ni aye yi niti daradara, ki o si tele õna eni ti o şeri si odõ mi, lehinna odõ mi ni ipadasi nyin, nigbana Emi yio fun nyin niro ohun ti e se nişe.

16. Ire omõ mi, bi (işe) ko ju iba eso «haridali» ti o si wa ninu apata tabi sanma tabi ninu ile, Qlõhun yio mu u jade. Dajudaju Qlõhun ni Alãnu, Olumõ.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ
وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ ۖ وَهُوَ يُعِظُهُ ۖ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ
بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ
وَهَنَا عَلَىٰ وَهْنٍ ۖ وَفَصَّلْهُ فِي عَمَلَيْنِ
أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَىٰ الْمَعْصِرِ ﴿١٤﴾

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا
مَعْرُوفًا ۚ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَىٰ تُرَائِي
مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

يُنَبِّئُهَا إِن تَكُ مِنْ خَدِّكَ فَتَكُنْ
فِي صَحْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ
بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

17. Irẹ ọmọ mi, mã gbe irun duro ki o si ma paşẹ işẹ rere ki o si ma kọ işẹ buburu, ki o si mã ni ifarada lori ohun ti o ba ba ọ. Dajudaju eyini wa ninu ipinu awọn ọrọ^[1].

18. Maşẹ gbe ẹrẹkẹ rẹ kuro lọdọ awọn enia (niti ifojutẹbẹ) ma si ẹ rin lori ilẹ niti fari Dajudaju Ọlọhun kò fẹran gbogbo onigberaga afọnnu.

19. Rin irin ni iwontuwọnsi, ki o si rẹ ohùn rẹ nilẹ, dajudaju ohùn ti a korira ju ni ohùn kẹtẹkẹtẹ.

20. Ẽnyin ko ri pe Ọlọhun tẹ lori ba fun nyin ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ori ilẹ. O si pe ikẹ Rẹ le nyin lori ni gbangba ati ni ikọkọ? O si wa ninu awọn enia ti njiyan nipa Ọlọhun laini mimọ kan tabi itọşona kan tabi Tirà kan ti o ni imọlẹ.

21. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: Ẽ tẹle ohun ti Ọlọhun sọkalẹ, wọn a wipe: Ọrọ ko ri bẹ, awa yio tẹle ohun ti a ba lọwọ awọn baba wa, biotilejẹ pe ẹşu npe wọn sibi iyà ina ti o njo.

22. Ẽnikẹni ti o ba juwọ juşẹ silẹ fun Ọlọhun, ti o mọ ẹşin rẹ kanga fun U ti o si jẹ oluşẹ rere, nitorina

يَنْبَغِي أَقْبِرَ الصَّلَاةَ وَأَمُرٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنَّهُ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْدِرَ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ
مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٧١﴾

وَلَا تَصْغِرْ حَدِّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ
مَرْحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مَخْنَالٍ فَخُورٍ ﴿٧٢﴾

وَأَقْصِدْ فِي مَسِيرِكَ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ
إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿٧٣﴾

الَّذِينَ تَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَافِي السَّمَوَاتِ وَمَافِي
الْأَرْضِ وَأَسْمِعَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً
وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَبِيحٌ
مَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَّلُ لَوْ كَانَتْ
الْأَشْيَاطُ نَادِيَهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٧٥﴾

وَمَنْ تَسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
فَقَدْ اسْتَسْمَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى
وَأَلَى اللَّهِ عَظِيمَةُ الْأُمُورِ ﴿٧٦﴾

[1] (tio jẹ ọranyan).

dajudaju o ti gbà okùn ti o nipõn julõ mu. Atipe ọdọ Ọlọhun ni atubotan awon ọrọ npada si.

23. Atipe ẹniti o ba si ẹ aigbagbọ, ma jẹ ki aigbagbọ rẹ ba ọ ninu jẹ. Ọdọ Wa ni aye ibupadasi wọn, Awa yio si fun wọn ni iro ohun ti nwọn ti ẹ nişẹ. Dajudaju Ọlọhun na ni Oni-mimọ ohun ti mbẹ ni igbãiyà.

24. A o fun wọn ni igbadun diẹ, lẹhinna A o tari wọn sinu iyà kan ti o nipõn.

25. Atipe bi irẹ ba bi wọn lere pe tani da sanma ati ilẹ? Dajudaju nwọn yio sọpe: Ọlọhun ni. Sọpe: Ọpẹ ni fun Ọlọhun, şugbõn ọpọlọpọ wọn ni kò mò.

26. Ti Ọlọhun ni ohun it o mbẹ ninu sanma ati ilẹ. Dajudaju Ọlọhun na On ni O rọrọ, ti ẹyin ọ si.

27. Atipe ti o ba ẹ pe ohun ti mbẹ ni ori ilẹ ni igi ba jẹ kalamu ki awon ibudo si jẹ (tadawa rẹ), ki a si tun ri ibu odo meje lẹhin rẹ awon ọrọ Ọlọhun kò ni tan. Dajudaju Ọlọhun na ni Alagbara, Ọlọgbon.

28. Dida nyin ati gbigbe dide nyin ko jẹ kinikan bikoşe gegebi ẹmi kan şoşo. Dajudaju Ọlọhun ni Olugbọ (ọrọ), Oluriran.

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزَنكَ كُفْرُهُ ۗ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ
فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣١﴾

لِنُعْظِمَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ

إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٣٢﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ

هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٤﴾

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ

وَالْبَحْرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ ۗ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ

مَا نَقِدَتْ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٥﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْزُبُ عَنْكُمْ لَأَلَّا تَكْفُرُوا ۗ وَحَدِيثٌ

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٣٦﴾

29. Abi irẹ̀ kò ri pe dajudaju Qlòhun A ma fi oru ko sinu ara oṣan, A si ma fi oṣan na ko sinu ara oru, O si tẹ̀ òrùn ati oṣupa lori ba, ọkọkan wọ̀n lo nrin titi lọ di igbakan ti a yan fun wọ̀n, atipe dajudaju Qlòhun na ni O mọ amọtan ohun ti ẹ̀ nṣe.

30. Eyi ri bẹ̀ nitoripe Qlòhun na On ni Ododo, atipe dajudaju ohun ti nwọ̀n kepe lẹhin Rẹ̀ jẹ irọ atipe dajudaju Qlòhun On ni O ga julọ, ti O si tobi.

31. Abi irẹ̀ kò ri pe dajudaju ọkọ a ma sare loju agbami pẹlu idẹra Qlòhun ki O le ba fi ninu awọ̀n àmi Rẹ̀ han nyin? Dajudaju awọ̀n àmi mbẹ̀ ninu eyi fun gbogbo awọ̀n oniroyu, Olusọpẹ pupọ.

32. Nigbati igbi (omi) ba bo wọ̀n (daru) gẹgẹbi iji (ẹ̀sujọ) nwọ̀n o ma kepe Qlòhun, ti nwọ̀n yio ma sin I niti ododo niti ẹniti nfọ ẹsin na mọ fun U. Nigbati O ba si ko wọ̀n yọ si ori ilẹ̀, awọ̀n ẹniti o jẹ oni dọgbadọgba yio si ma bẹ̀ ninu wọ̀n, atipe ẹnikan kò ni tako awọ̀n àyah Wa ayafi gbogbo oni jamba alaimore.

33. Ẽnyin enia, ẹ̀ paiya Oluwa nyin ki ẹ̀ si tun bẹru ọjọ kan ti obi kan ko ni ẹ̀ anfani fun ọmọ rẹ̀, bẹ si ni ọmọ kan kò ni ẹ̀ anfani kan fun obi rẹ̀. Dajudaju adehun

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣١﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

وَإِذْ أَعَشَيْهِمْ مَّوْجًا كَالظُّلُمِ اللَّيْلِ دَعَا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الدَّرِّ إِذْ يُفْتَنُهُمْ مَّقْنَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِنَا إِلَّا لَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِمْ أَن يَكْفُرُوا ﴿٣٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَخْسُوا أَيُّومًا لَا يَحْزَىٰ وَالِدٌ عَنِ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارِعٌ عَنِ الْوَالِدِ ۗ سُبْحٰنًا إِنَّكَ وَعَدُّ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ

Qlòhun jẹ otitọ, ẹ maşe jẹki igbesi aiye ko itanjẹ ba nyin ki ẹ ma si jẹ ki onitanjẹ tan nyin jẹ nipa Qlòhun.

34. Dajudaju Qlòhun na ni mimọ akoko lọdọ, A si ma sọ ojo kalẹ, O si mọ ohun ti o mbẹ ni àpò ibimọ. Atipe ẹmi kan kò mọ ohun ti on yio şe nişe lọla. Bẹ si ni ẹmi kan kò mọ ilẹ wo ni on yio ku si. Dajudaju Qlòhun ni Onimimọ Ẹniti O mọ amọtan.

(32) Suratul - Sajdah

Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ orun.

1. Alif, Lām, Mīm (Qlòhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Sisọkalẹ Tirà na, kò si iyemeji ninu rẹ, ọdọ Oluwa gbogbo ẹda ni o ti wa.

3. Abi nwọn yio ma sọpe: On (Muhammadu) o ro o sọ ni? Bẹtiẹkọ, on jẹ ododo lati ọdọ Oluwa rẹ ki o le ba ma şe ikilọ fun awọn enia kan ti olukilọ kan kò wa ba ri şiwaju rẹ ki nwọn le ba mọ ọna.

4. Qlòhun na ni Ẹniti O da sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejęji ni ojo męfa, lẹhinna O si şe pẹtẹpẹrẹ sori itẹ ọla

الَّذِينَ لَا يَعْرِفُونَ اللَّهَ الْعَزِيزَ

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ

وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ

مَّاذَا تَكْسِبُ إِذًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ

تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المر ﴿٣٢﴾

تَنْزِيلِ الْكِتَابِ لَأَرَبٍ فِيهِ

مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣١﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

إِنشِذِرْ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ

لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا

فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ

Rè (ni ɔna ti o tɔsi I). Ko si alaranşe kan fun nyin lèhin Rè bẹ si ni ko si oşipẹ kan fun nyin. Eşe ti ẹ ko gba ikilo?

5. A mã şe eto ọrọ lati sanma wa si ilẹ: lèhinna yio gunke tọ Q lọ ninu oṣọ kan ti idiwọn rẹ yio jẹ gẹgẹbi ẹgbẹrun ọdun ninu ohun ti ẹ nka.

6. (Oluşe) eyi ni Olumọ ohun ti o pamọ ati eyiti o han, On ni Alagbara, Onikẹ.

7. Ẹniti O şe gbogbo nkan ti O da ẹda Rẹ dada ti O si bẹrẹ ẹda enia lati inu amọ.

8. Lèhinna O şe awọn aromọdọmọ rẹ’ lati ara omi loḡbọloḡbọ ti o jẹ ti omi ọlẹ.

9. Lèhinna O şe e ni dọḡbadọḡba O si fẹ ninu ẹmi Rè si i. O si şe igbọ ọrọ fun nyin ati awọn iriran ati awọn ọkàn, diẹ ni ọpẹ nyin ti ẹ nda.

10. Atipe nwọn sope: Njẹ nigbati a ba pamọ sinu ilẹ, njẹ awa yio ha tun ma bẹ ninu ẹda titun bi? Bẹtiẹkọ, awọn jẹ alaini igbagbọ si iba Oluwa wọn pade.

11. Sope: Malaika iku eyi ti a fi ti nyin yio pa nyin, Lèhina a o da nyin pada si ọdọ Oluwa nyin.

مِنْ دُونِهِ. مَنْ لِيْ وَلَا شَفِيعَ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿١﴾

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ، وَيُودِعُ أَحْلَقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿٤﴾

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٥﴾

ثُمَّ رَسَوْنَهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِنَا، وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ﴿٦﴾

وَقَالُوا آءِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَتَأْتِنَا خَلْقٌ جَدِيدٌ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

قُلْ يَنفِقْ لَكُمْ مَلِكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٨﴾

12. Ti o ba še pe irẹ ri nigbati awon ẹlẹṣe ba sorikọ ni ọdọ Oluwa wọn: (Ti nwọn yio sọpe): Oluwa wa, awa ri awa si gbọ, şugbọn da wa pada (si aiye) ki awa le şe işe rere; dajudaju awa ti mọ amọdaju.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمَجْرُومِ نَا كَسُوْرُهُمْ سِمْهَم
عِنْدَ رَبِّهْم رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا
تَعْمَلْ صٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُوْنَ ﴿١٢﴾

13. Ti o ba şe pe A fẹ ni, dajudaju A ba fun gbgobo ẹmi kọkan ni ọna imọna rẹ şugbọn ọrọ Mi ti şe; dajudaju Emi yio fi ninu alijonu ati awon enia kun (ina) Jahannama yanyan.

وَلَوْ شِئْنَا لَآ تَيْنٰكُلْ نَفْسٍ هَدٰهَا
وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِيْنَ ﴿١٣﴾

14. Nitorina ẹ tọ (iyà) wo, nitori igbagbe nyin ti ẹ gbagbe pipade ọjọ nyin oni yi; dajudaju A o fi nyin (sinu iyà); ki ẹ tọ iyà gberere wò nitori ohun ti ẹ şe nişe.

فَذُوْقُوا يَمَانِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا
إِنَّا نَسِيْتُكُمْ وَذُوْقُوا عَذَابَ
الْخٰلِدِيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju awon kanşoso ti nwọn ni igbagbo ododo si awon àyàh Wa awon ni ẹniti o şe wipe nigbati a ba ran wọn leti awon nkan wonyi, nwọn a wo lulẹ nitori rẹ niti iforikanlẹ, nwọn o si ma şe afomọ ati fifi ẹyin fun Oluwa wọn atipe nwọn ki nşe igberaga.

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيٰتِنَا الَّذِيْنَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا
خَرُّوْا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهْم
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿١٥﴾

16. Nwọn o fi ibusun wọn silẹ, nwọn o ma kepe Oluwa wọn niti ibẹru ati niti ireti, nwọn o si ma na ninu ohun ti A pa lese fun wọn (si oju ọna rere).

تَتَجَافَىٰ جُنُوْدُهُمْ عَنِ الْمَضٰجِيعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا
وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُوْنَ ﴿١٦﴾

17. Kosi ẹmi kan ti o mọ ohun ti a fi pamọ fun wọn; ninu ohun ti o

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً

nmu oju tutu, ni ɛsan ohun ti nwɔn ɛ niɛɛ.

18. Njɛ ɛniti o jɛ onigbagbɔ ododo ha le dabi obilejɛ bi? Nwɔn kò le dɔgba.

19. Ŝugbɔn awɔn ɛniti o jɛ onigbagbɔ ododo ti nwɔn si se iɛɛ rere, nitorina oɔba idɛra ni aye ibugbe wɔn ti a o gba wɔn lalejo si nitori awɔn ohun ti nwɔn ɛ niɛɛ.

20. Ŝugbɔn awɔn ɛniti o jɛ obilejɛ ina ni aye ibugbe wɔn. Igbayiwu ti nwɔn ba nɛɛ jade ninu rɛ, a o da wɔn pada sinu rɛ, a o si wi fun wɔn pe: Ki ɛ tɔ iyà ina wò, eyiti ɛnyin npe ni irɔ.

21. Atipe dajudaju A o fun wɔn ninu iyà ti o sunmɔ tɔwo ɛiwaju iyà ti o tobi, ki nwɔn le ɛɛri pada.

22. Atipe tani ɛniti o jɛ alabosi ju ɛniti, a si leti pɛlu awɔn àyàh Oluwa rɛ, lɛhinna ti o ɛɛri kuro nibɛ? Dajudaju A o gba ɛsan iyà lara awɔn oɔɛɛɛ.

23. Atipe dajudaju A fun Musa ni Tirà na nitorina ki o ma ɛɛ ni ninu tabitabi si ipade rɛ. A si ɛɛ ni afinimɔna fun awɔn oɔmɔ Israila.

24. Atipe A fi awɔn aɛiwaju kan ninu wɔn ɛɛ afinimɔna pɛlu aɛɛ Wa, nigbati nwɔn rɔju. Atipe nwɔn

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا

لَا يَسْتَوُونَ ﴿٨﴾

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ

جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا

أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا

عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

وَلَنذِيقَهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلْوَنِ دُونَ

الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا

إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ

مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ يَا مَرْيَمُ الْمَا صَبِرُوا

وَكَانُوا يَنْتَظِرُونَ ﴿١٤﴾

je ɛniti o mo amɔdaju nipa awɔn
 āyāh Wa.

25. Dajudaju Oluwa re On ni yio
 se idajo larin wɔn ni ojo ajinde
 nipa ohun ti nwɔn se aiko ɛnu si.

26. Kò wa han fun wɔn ni pe,
 melomelo ninu awɔn iran ti o ti
 siwaju wɔn ti A ti pare ti nwɔn
 nrin ninu awɔn ibugbe wɔn?
 Dajudaju awɔn ami mbe ninu eyi.
 Tabi nwɔn kò gbɔ ni?

27. Tabi nwɔn kò ha ri ni pe
 dajudaju Awa ni A ndari omi (ojo)
 si orile ti o ti gbɛ, nigbana A o wa
 fimu irugbin jade (nibe) awɔn ɛran
 wɔn ɛlese merin yio ma je ninu re
 ati awɔn na. Tabi nwɔn kò ri i ni?

28. Atipe nwɔn sope: nigbawo ni
 isegun na ma de, ti ɛnyin ba je
 olododo?

29. Sope: Ni ojo isegun na
 igbagbo awɔn ɛniti o se aigbagbo
 kò ni se wɔn ni anfani, atipe a kò
 ni lora fun wɔn.

30. Nitorina seri kuro lodɔ wɔn
 ki o ma reti, Dajudaju awɔn na
 nreti.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ
 مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَآيَاتٍ لِّأَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوفُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ
 فَخُجِّجْ بِهِ زُرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ
 وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ
 وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَأَنْظَرْنَا إِلَيْهِمْ
 مِنْظُرًا وَكَذَلِكَ نُنَظِّرُ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٠﴾

(33) *Suratu - Ahsābu*

*Ni orukƆ QlƆhun AjƆkƆ aiye,
AşakƆ Ɔrun.*

1. IrƆ Annabi, ma paiya QlƆhun ma si şe teƆle awƆn alaigbagbƆ ati awƆn alagabagebe. Dajudaju QlƆhun je OnimimƆ, QlƆgbƆn.

2. Atipe ki o teƆle ohun ti anfi ranşƆ si Ɔ lati ƆdƆ Oluwa rƆ, dajudaju QlƆhun je AlamƆtan nipa ohun ti Ɔ nşƆ.

3. Atipe ki o gbƆkƆle QlƆhun, atipe QlƆhun to ni OluşƆ.

4. QlƆhun kƆ fun enia kan ni Ɔkàn meji ninu ara rƆ, atipe QlƆhun kƆ şe awƆn iyawo nyin ti Ɔ fi wƆn we iya nyin ni iya nyin, atipe (QlƆhun) kƆ şe awƆn ƆmƆ ti Ɔ npe mƆ ara nyin ni ƆmƆ bibi inu nyin. ƆrƆ Ɔnu nyin ni iwƆnyin. Atipe ododo ni QlƆhun nsƆ, On ni o si nfi ni mƆna.

5. Ɔ mǎ fi orukƆ baba wƆn pe wƆn, eyini şe dede ju lƆdƆ QlƆhun; şugbƆn ti Ɔ kƆ ba mƆ baba wƆn njeƆ ƆmƆ-iya nyin ninu Ɔsin ati Ɔre nyin ni wƆn (ti Ɔ bƆ okun Ɔru kuro lƆrun wƆn). Atipe kƆ si ƆşƆ fun nyin nipa eyiti Ɔ ba fi şişƆ, şugbƆn (Ɔbi wa fun nyin lori) eyiti Ɔkàn nyin mƆmƆ şe Atipe QlƆhun je Alaforiji, Alanu.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُطِغُوا الْكُفْرَينَ وَالْمُنَافِقِينَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾

وَأَسْبِغْ مَا يُوَسِّئُ إِلَيْكَ مِنَ رِبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ يَمَاقِلُونَ حَيِيرًا ﴿٢﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِلرَّجُلِ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۗ وَمَا جَعَلَ أَرْوَاحَكُمْ الَّتِي تَنْظُرُونَ مِنْهُنَّ أَهْتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾

ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاخْرُؤْكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوْلَايَكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَا لَكِنْ مَا تَمَدَّدْتُمْ قُلُوبَكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥﴾

6. Annabi ni ɛto si awon onigbagbo ododo ju ara won lo, atipe awon iyawo re ni awon iya won. Atipe awon ebi apakan won l'eto si ara won (nipa ogun jije) ninu akole Qlohun ju awon onigbagbo ododo ati awon ti nwon kuro nile (nitori esin), a fi ti e o ba se rere si awon ore nyin. Bayi ni o je akosile ninu Tirā (Qlohun).

7. Atipe (ki o ranti) nigbati A se adehun pelu awon Annabi ati pelu re ati pelu Nuha ati Ibrahimia ati Musa ati Isa Omọ Mariyama, atipe Awa gba adehun ti o nipon pelu won.

8. Ki O le bere ododo lowo awon olododo, O si ti pese iya eleta-elero de awon alaigbagbo.

9. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e ranti idera Qlohun lori nyin, nigbati awon omọ ogun kan de ba nyin, Awa si ran ategun si won ati awon omọ ogun kan ti e ko ri. Atipe Qlohun ri ohun ti e nse.

10. Nigbati nwon yo si nyin lati oke nyin ati lati isale nyin ati nigbati awon oju yipada (lori) ti okan si de ona-ofun, atipe enyin nro orisirisi ero nipa Qlohun.

11. Nibe a dan awon onigbagbo ododo wo, a si mi won ni mimi ti o le.

الَّتِي أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أُنفُسِهِمْ وَأَرْوَاحِهِمْ
أُمَّهَاتِهِمْ وَأُولَآءِ الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ
فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ
إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَآئِكُمْ مَعْرُوفًا
كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِنْ نُوحٍ
وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ
مِيثَاقًا عَلِيمًا ﴿٧﴾

لَيْسَتِ الصَّالِحِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ جَاءَ تَكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِم رِيحًا وَجُنُودًا
لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

إِذْ جَاءَ وَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ
وَإِذْ رَأَيْتُمُ اللَّامِبِصْرَ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ
الْحَكَايِرَ وَنظُّوْنَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ﴿١٠﴾

هَٰؤُلَاءِكَ أَبْلَىٰ الْمُؤْمِنُونَ وَزَلُّوا زَلًّا لَآ شَرِيدًا ﴿١١﴾

12. Atipe nigbati awon alagabagebe ati awon ti arun mbe ni okan won nsope: Qlqhun ati Ojise Re ko se ileri kan fun wa ju itanje lo.

13. Atipe nigbati awon ijo kan ninu won sope: Enyin ara Yasiribu, (Yasiribu ni oruko ti ilu Medina nje ki Annabi to ko de ibe) ko si iduro fun nyin, nitorina e pada, atipe ijo kan ninu won ntoro iyoda lodu Annabi, nwon nsope: Dajudaju ihoho (alaini oluso) ni awon ile wa wa. Sugbon (ile won) ko si ni ihoho (ni aini oluso). Nwon ko wa nkankan ju a ti salo lo.

14. Ti a ba wole lo ba won lati awon agbegbe re, lehinna ti a ba pe won lati se ebo pelu Qlqhun nwon iba se e, nwon ko ni lora nipa re afi igba die.

15. Dajudaju nwon ti ba Qlqhun se adehun ni akoko (pe), awon ko ni pehinda. Atipe a o bere adehun Qlqhun (lowo won).

16. Sope: Sisalo (nyin) ko ni se rere fun nyin, bi e ba sa fun iku tabi pipa, nigbana e ko ni gbadun afi fun igba die.

17. Sope: Tani eniti o le dabo bo nyin lowo (iya) Qlqhun ti O ba fe aburu kan fun nyin tabi ti O ba fe

وَيَذَرُوهٗمُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌۢ مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُولُهُۥٓ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿١٢﴾

وَاِذْ قَالَتْ طٰلِیْفَةٌۢ مِنْهُمْ يٰۤاَهْلَ بَيْتِہٖمُ لَا مَقٰمَ لَكُمۡ فَاَرْجِعُوْا وَاسْتَغْنُوْا فَرِیْقٌۢ مِنْهُمْ الَّذِیْنَ یَقُوْلُوْنَ اِنۡ یُّبَدِّلُوْا عَوْرَةًۢ وَّ مٰہِیۡ یَعُوْرُوْنَ اِنْ یُّرِیْدُوْنَ اِلَّا فِرًا ﴿١٣﴾

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَیْهِمْ مِّنۡ اَقطَارِہَا ثُمَّ سِئِلُوْا الْفِتْنَةَ لَا تَوٰہَا وَمَا تَلَبَّسُوْا بِہَا اِلَّا یَسِیْرًا ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ كٰنُوْا عٰہِدُوْا اللّٰهَ مِنْ قَبْلِ لَا یُبٰوَلُوْنَ اِلَّا اَدْبَرًا وَّ كٰنَ عٰہِدَ اللّٰهِ مَسْئُوْلًا ﴿١٥﴾

قُلۡ لَّنۡ یَفْعَلۡكُمُ الْفِرَارِ اِنْ فَرَرْتُمۡ مِنَ الْمَوْتِ اِوَّالِقَتۡلِ وَاِذَا لَمَسُّوْنَ اِلَّا قَلِیْلًا ﴿١٦﴾

قُلۡ مَنۡ ذَا الَّذِیۡ یَعۡصِمُكُمۡ مِنَ اللّٰهِ اِنۡ اَرَادَ بِكُمۡ سُوْءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمۡ رَحْمَةًۢ وَّ لَا یُعۡدِلُ لَہُمۡ مِّنۡ دُوْبِ اللّٰهِ

ike kan fun nyin? Nwọn kò ni ri ẹbi tabi oniranlọwọ lẹhin Ọlọhun fun wọn.

18. Dajudaju Ọlọhun mọ awọn ti nfa enia sẹhin ninu nyin ati awọn ti nwọn nsọ fun awọn arakunrin wọn pe: Ẹ ma bọ lọdọ wa. Wọn ko si ni ja ogun (pẹlu yin si oju ọna ti Ọlọhun) ayafi diẹ.

19. Nwọn ni ahun si nyin (lati ran nyin še). şugbọn nigbati ibe ru ba de, irẹ yio ri wọn pe irẹ ni nwọn yio ma wò, oju wọn yio ma yi kiri bi ẹniti o fẹ ku. Şugbọn nigbati ẹrù ba lọ, nwọn yio ma fi ahon (wọn) ti o mú bú nyin, nwọn še ọkanjua fun nkan rere. Awọnyi kò ni igbagbọ ododo, nitorina Ọlọhun ba awọn isẹ wọn jẹ. Eyini si jẹ irọrun fun Ọlọhun (lati še).

20. Nwọn ro pe awọn ijọ ti o parapọ nwọn kò ti lọ, ti awọn ijọ ti o parapọ na ba tun de, nwọn yio fẹ ki awọn wa pẹlu awọn Larubawa oko, ti nwọn o ma wadi lati gburo nipa nyin. Ti nwọn ba wa lọdọ nyin, nwọn kò ni jà afi diẹ.

21. Dajudaju ikọşe rere mbẹ fun nyin lara ojise Ọlọhun fun ẹniti o mbe ru Ọlọhun ati oju ikẹhin ti o si ranti Ọlọhun ni ọpọlọpọ (igba).

22. Atipe nigbati awọn onigbagbọ ododo ri awọn ijọ na,

وَيَا وَلَا نَصِيرًا ﴿٧٧﴾

﴿ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْرَاجِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يُنظَرُونَ
إِلَيْكَ تَدْوَرًا أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ
فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقْتَهُمْ بِالسِّنَةِ جَدَادٍ
أَشِحَّةً عَلَى الْخَفِيرِ أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا فَاخْبَطَ
اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابَ
يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْتَأْذِنُونَ
عَنْ أُنْسَاءِكُمْ وَلَوْ كُنُوا فِيكُمْ
مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَن كَانَ
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَذِكْرًا ﴿٢١﴾

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا

nwọn sọpẹ: Eyi ni ohun ti Ọlọhun ati ojiṣẹ Rẹ ba wa ẹ ni adehun, Ọlọhun ati Ojiṣẹ Rẹ sọ ododo. Atipe kò lekun nkan miran fun wọn ayafi igbagbọ ododo ati ijuwọ-jusẹ silẹ.

23. Awọn ọkunrin ti nwọn mu adehun ti nwọn ba Ọlọhun ẹ ẹ mbẹ ninu awọn olugbagbọ ododo; nitorina ẹniti o ku sori rẹ mbẹ ninu wọn, ẹniti o si nreti (iku tire) mbẹ ninu wọn, bẹsi ni nwọn kò yi (adehun wọn) pada ni yi.

24. Ki Ọlọhun le ba san ẹsan fun awọn olododo nitori ododo wọn ati ki O le jẹ awọn alagabagebe ni iyà, ti O ba fẹ tabi ki O gba ironupiwada wọn. Dajudaju Ọlọhun jẹ Alaforiji, onikẹ.

25. Atipe Ọlọhun da awọn alaigbagbọ pada pẹlu ibinu wọn, nwọn kò ri ọre. Ọlọhun si to fun awọn olugbagbọ ododo ni onigbeja (Ohun nikan ni o sẹ ogun naa). Atipe Ọlọhun jẹ Alagbara, Olubori.

26. (Ọlọhun) O mu awọn ẹniti oran wọn lẹwọ ninu awọn onitirà sọkalẹ kuro ninu odi wọn O sọ ọwariri sinu awọn ọkàn wọn; ti ẹ fi npa apakan ninu wọn ẹ si nmu apakan (wọn) lẹru.

اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٣﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَن قَضَىٰ نَجْبَهُ، وَمِنْهُمْ مَن يَنْظُرُ، وَمَا بَدَّلُوا بَدِيلًا ﴿٢٤﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّا اللَّهُ كَانُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٥﴾

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمَنَّا لَوْ آخِرًا وَكَفَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَاتَبَ اللَّهُ فَرِحًا عَزِيزًا ﴿٢٦﴾

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَّاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٧﴾

27. (Qlōhun) O si jẹ ogun ilẹ wọn fun nyin ati ile wọn ati owo wọn ati ilẹ kan ti ẹ ko tẹ ri. Atipe Qlōhun jẹ Alagbara lori gbogbo nkan pata.

28. Irẹ Annabi sọ fun awọn iyawo rẹ pe: ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o nfe igbesi aiyeye ati oşo rẹ, ẹ wa nibi, ki emi o fun nyin ni ipese ki emi si fi nyin silẹ ni fifi silẹ ni irọwọ-irọşẹ.

29. Şugbọn bi ẹnyin ba jẹ ẹniti o nfe ti Qlōhun ati ti Ojişẹ Rẹ ati ile ọrun ni; dajudaju Qlōhun ti pese ẹsan ti o tobi silẹ de awọn oluşe rere l’obirin ninu nyin.

30. Ẽnyin iyawo Annabi, ẹnikefi ti o ba şe ibajẹ ti o hān gbangba ninu nyin, a o di adipele iyā ilọpo meji fun u. Eyi si jẹ irọrun fun Qlōhun.

31. Ẽniti o ba tẹle ti Qlōhun ati Ojişẹ rẹ ninu nyin (ẹnyin obirin) ti o si nşe işẹ rere, A o fun u ni ẹsan rẹ ni ilọpo meji, A si tun pese jije mimu ti o ni aponle fun u.

32. Ẽnyin iyawo Annabi, ẹnyin kò dabi awọn obirin miran. Ti ẹnyin ba npaiya (Qlōhun) ki ẹ mase se ohùn ni rirọ (peļu awọn ọkunrin miran) ki ẹniti arun wa ninu ọkàn rẹ ma ni ireti (si nyin), atipe ki ẹ si mã sọ ọrọ ti o dara.

وَأَوْزَكُم أَنظِهِمْ وَيَدِينَهُمْ وَأَمْرَهُمْ وَأَرْضًا
لَمْ تَطَّوْهُا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٧﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلٌّ لَأَزْوَاجِكِ إِن كُنْتُن تُوَدِّدِينَ
أَلْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَرَبِّنَهَا فَتَعَالَيْنَ
أُمْتِعْكُنَّ وَأَسْرِعْكُنَّ سَرَاعًا جَمِيلًا ﴿٨﴾

وَلَإِن كُنْتُن تُوَدِّدِينَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ
فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩﴾

يَنْسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنكُنَّ بِفَحِشَةٍ مُّبِينَةٍ
يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٠﴾

وَمَن يَقْتُلْ مَنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ، وَتَعَمَلْ
صَالِحًا نَّوَيْتُهَا أَجْرًا مَّرْتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا
كَرِيمًا ﴿١١﴾

يَنْسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ
إِن تَقِيْنَ فَلَا تَحْضَعْنَ بِالْقَوْلِ يُطْمَعُ
الَّذِي فِي قَلْبِهِ، مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿١٢﴾

pari ɔrɔ kan, pe ki awɔn na tun ma
 ʃa ɛʃa ɔrɔ miran funra wɔn. Atipe
 ɛniti o ba yapa Qlɔhun ati Ojiʃe
 Rɛ, dajudaju o ti ʃina ni iʃina ti o
 han gbanga.

37. Atipe (ki o ʃe iranti) nigbati
 irɛ nsɔ fun ɛniti Qlɔhun ʃe ɔre fun
 ti irɛ na si tun ʃe ɔre fun pe: Mu
 iyawo rɛ dani ʃinʃin ki o si bɛru
 Qlɔhun; atipe irɛ (Annabi) nfi
 pamɔ sinu ɔkɔn rɛ ohun ti Qlɔhun
 yio ʃe afihan rɛ, o wa nbɛru awɔn
 enia, bɛ si ni Qlɔhun ni o tɔ pe ki o
 bɛru Rɛ jù. Nigbati Sedu ti pari
 bukata rɛ ni ɔɔɔ rɛ, A ʃe e ni
 iyawo fun ɔ, nitoripe ki o ma ba jɛ
 laifi fun awɔn onigbagbɔ ododo
 nipa fifɛ iyawo ɔmɔ ti wɔn npe mɔ
 ara wɔn (ti o ti kɔsilɛ) nigbati o ti
 pari bukata tirɛ (pɛlu rɛ). Aʃɛ
 Qlɔhun jɛ ohun ti o nilati ʃe.

38. Ko si laifi fun Annabi nipa
 ohun ti Qlɔhun ʃe ni ɛtɔ fun u, ti O
 si paa lasɛ rɛ. (O jɛ) àʃa Qlɔhun
 nipa awɔn ɛniti o ti rekoja ni
 iʃiwaju. Atipe aʃɛ Qlɔhun jɛ ebubu
 kan ti a ti bu silɛ ti kò le yi.

39. Awɔn ɛniti nwɔn jɛ iʃe
 Qlɔhun de opin ti nwɔn si nbɛru
 Rɛ, ti nwɔn kò si bɛru ɛnikan ayafi
 Qlɔhun. On Qlɔhun na lo to ni
 Oluʃiro.

40. Muhammadu ki iʃe baba
 ɛnikankan ninu awɔn ɔkunrin

اللَّهُ وَرَسُولُهُ. فَقَدَّضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٣٧﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ
 أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي
 فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ
 أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا
 زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ
 فِي زَوْجِ أَدْعِيَابِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا
 وَكَانَ أَمْرًا لِلَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ
 اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ
 وَكَانَ أَمْرًا لِلَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ
 وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكُنْ بِاللَّهِ حَسِيدًا ﴿٣٩﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ

nyin, şugbɔn (o jɛ) Ojişɛ Qlɔhun ati ipɛkun awɔn annabi. Qlɔhun si jɛ Oni-mimò nipa gbogbo nkan.

41. Ɖnyin ti ɛ gbagbɔ ni ododo, ɛ ma ranti Qlɔhun ni iranti ti o pɔ.

42. Ki ɛ si ma şe àfomɔ Rɛ ni ārɔ ati ni irɔlɛ.

43. On ni Ɖniti nsɔ ikɛ kalɛ le nyin lori, ati awɔn Malaika Rɛ (ti wɔn ntɔrɔ aforijin fun yin) ki O le yɔ nyin jade lati inu okunkun lɔ sinu imɔlɛ. Ati pe o jɛ Alanu fun awɔn onigbagbɔ ododo.

44. Kiki ti nwɔn o ma ki ara wɔn ni oɔɔ ti nwɔn ba pade Rɛ ni pe, Alafia! (ki o ba wɔn) O si ti pa ɛsɛ ɛsan ti o ni aɔnle silɛ fun wɔn.

45. Irɛ Annabi, dajudaju Awa ni A ran ɔ nişɛ ni olujɛri, ati afunni niro idunnu ati olufunni ni ikilɔ.

46. Ati olupeni si ti Qlɔhun pɛlu iyɔda Rɛ, atipe (irɛ) ni atupa ti o ni imɔlɛ.

47. Atipe ki o fun awɔn onigbagbɔ ododo niro idunnu pe dajudaju ðre-ajulɔ ti o tobi mbɛ fun wɔn ni ɔdɔ Qlɔhun.

48. Maşɛ tɛle awɔn alaigbagbɔ ati awɔn alagabàgebe, fi (ɔrɔ) inira wɔn silɛ, ki o si gbɛkɛle Qlɔhun. On Qlɔhun lo to ni olugbe-ɔkanle.

اللَّهُ وَمَا تَدْرَأُ النَّبِيْنَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿٤١﴾

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا ذَكُرُوْا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا ﴿٤٢﴾

وَسِيْحُوْهُ بَكْرَةً وَّاٰصِيْلًا ﴿٤٣﴾

هُوَ الَّذِيْ يُصَلِّيْ عَلَيْنَا وَمَلِكُنَا لِيُخْرِجَنَا مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا ﴿٤٤﴾

بِحَيْثُ هُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهٗ. سَلَامٌ وَّءَاذَانُهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا ﴿٤٥﴾

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ سَهِيْدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيْرًا ﴿٤٦﴾

وَدَاعِيًّا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ. وَسِرَاجًا مُّبِيْرًا ﴿٤٧﴾

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنْ اللّٰهِ فَضْلًا كَثِيْرًا ﴿٤٨﴾

وَلَا تُطِيعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعُوْا عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفَى بِاللّٰهِ وَكِيلًا ﴿٤٩﴾

49. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, nigbati ẹnyin ba fẹ awọn onigbagbọ ododo obirin, lẹhinna ti ẹnyin si kọ wọn silẹ şiwaju ki ẹ to fi ọwọ kan wọn nitorina kò si ọpó şişe kan ti nwon o şe fun nyin ti ẹ o maa kaa Nitorina ki ẹnyin fun wọn ni nkan ti nwon o fi ma gbadun ki ẹ si fi wọn silẹ ni fifisilẹ ti o dara.

50. Ireş Annabi, dajudaju a şe awọn iyawo reş ni ẹtọ fun ọ awọn eyiti ireş ti fun ni owó-ifẹ wọn, ati awọn ti ọwọ ọtun reş ni ni ikapa ninu awọn ohun ti Ọlọhun dari wọn si ọ, ati awọn ọmọ obirin arakunrin baba reş ati awọn ọmọ obirin arabirin baba reş ati ọmọ obirin arakunrin ati ọmọ obirin arabirin iya reş, awọn ti o şile pelu reş; ati obirin ti o jeş onigbagbọ ododo, ti o ba fi ara reş fun Annabi, ti Annabi ba fẹ lati fẹ ẹ. O şā leşa fun ọ laijeş ti awọn onigbagbọ ododo, dajudaju A mọ ohun ti A şe ni ọranyan fun wọn nipa awọn iyawo wọn ati ohun ti ọwọ ọtun wọn ni ikapa reş nitori ki o ma jeş isoro fun ọ Ọlọhun si jeş Alaforiji, Onikeş.

51. Ireş le lora fun sisunmọ ẹniti o ba wu ọ ninu wọn, o si le fa ẹniti o ba fẹ mọra ninu wọn. Atipe ẹniti ireş ba fẹ ninu awọn ti o ti yago fun, kò si ẹşẹ fun ọ (pe ki o sunmọ wọn). Eyi lofi nsunmọ ju lati mu

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا كُنْتُمْ الْمُؤْمِنَاتِ
 ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ
 عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدْوٍ تَعُدُّوهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَّحُوهُنَّ
 سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ
 أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا آفَاءَ اللَّهِ
 عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ
 وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ
 مَعَكَ وَأُمَّرَةَ مُؤْمِنَةٍ إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ
 إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ
 مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
 عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ
 وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥١﴾

﴿٥٠﴾ تَرْجِي مَنْ نَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُضَوِّجُكَ إِلَيْكَ مَنْ نَشَاءُ
 وَمَنْ ابْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ

oju wọn tutu ati ki nwọn ma ba banujẹ ati ki nwọn le ni itẹlọrun si ohun ti o ba fun gbogbo wọn. Atipe Ọlọhun mọ ohun ti o wa ninu awọn ọkàn nyin. Ọlọhun si jẹ Olumọ, Oniroju.

52. Irẹ kò ni ẹtọ (lati fẹ) awọn obirin lẹhin (awọn) eyi, tabi ki o fi awọn iyawo miran parọ wọn, bio ti wu ki ẹwa wọn wu ọ to, afi awọn ti ọwọ ọtun rẹ ni (ni ikogun). Atipe Ọlọhun jẹ Oluşọ lori gbogbo nkan.

53. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ maşẹ wọ awọn ile Annabi afi ti nwọn ba yoda fun nyin lati jẹun laijẹ pe ẹ nreti ki o jina. Şugbọn nigbati a ba pe nyin, ẹ wọle, nigbati ẹ ba jẹun tan, ẹ tuka, ki ẹ si ma tun joko lati maa sọ ọrọ (Lẹhin ounjẹ). Dajudaju eyi jẹ inira fun Annabi, şugbọn o ntiju fun nyin ni, atipe Ọlọhun kii tiju nipa (sisọ) otitọ. Atipe nigbati ẹ ba fẹ tọrọ nkan lọwọ wọn (awọn aya rẹ) ẹ bere lọwọ wọn lẹhin gágã. eyi jẹ afomọ julọ fun ọkàn nyin ati fun ọkàn awọn nã. Ko tọ fun nyin ki ẹ şe ohun ti yio jẹ inira fun Ojışẹ Ọlọhun atipe ẹ ko gbọdọ fẹ awọn iyawo rẹ lẹhin rẹ lailai. Dajudaju eyi jẹ nkan ti o tobi lọdọ Ọlọhun.

54. Ti ẹ ba şe afihan kinikan tabi ẹ fi pamọ ni, dajudaju Ọlọhun jẹ Olumọ nipa gbogbo nkan.

أَذْفَىٰ أَنْ تَقْرَأَ عَمِيحُونَ وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَرَضِينَ
بِمَاءِ أَنْبِيئِهِمْ كُتُبَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥٢﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ الْنِسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ مِنْ
مِمَّا أَرَدْتُمْ وَلَوْ أَحْبَبْتَ حُسْنًا إِلَّا مَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا كُلِّ شَيْءٍ رَاقِبًا ﴿٥٣﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ يَرَبُّونَ آمَنُوا لَئِنْ دَخَلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ
إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَبْظِيرٍ إِنَّهُ
وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا إِذَا أُطْعِمْتُمْ فَاَنْتَشِرُوا
وَلَا مُسْتَنْبِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى
الَّذِي قَبِلْتُمْ سَتَعْلَمُونَ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعْلَمُ
مِنَ الْحَقِّ إِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ
مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ
وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ
اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا زُجُجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا
إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

إِنْ تَبَدُّوا مَسِيحًا أَوْ خَفَوْهُ فَأِنَّ اللَّهَ كَانَتْ يَكُلُّ
شَيْءٍ عَالِمًا ﴿٥٤﴾

55. Ko si eṣe fun wọn nipa (pe ki awọn ti o wọle bere nkan je) awọn baba wọn tabi awọn omokunrin wọn tabi awọn arakunrin wọn tabi awọn omokunrin arakunrin wọn, tabi awọn omokunrin arabirin wọn tabi awọn obirin wọn (awọn obinrin egbẹ wọn) tabi ẹru wọn, atipe ki enyin (obirin) ọberu Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun je Ẹlẹri gbogbo nkan.

56. Dajudaju Ọlọhun ati awọn malaika Rẹ nfi ibukun fun Annabi. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e ma toro ibukun fun u, ki e si ki i ni kiki alafia.

57. Dajudaju awọn ti nwon nni Ọlọhun ati Ojise Rẹ lara, Ọlọhun ti sebi le wọn ni aye yi ati orun, atipe Ọlọhun ti pese iyà teniteni de wọn.

58. Atipe awọn eniti nni awọn onigbagbo ododo okunrin ati awọn onigbagbo ododo obirin lara laije nipa ohun ti nwon se, dajudaju nwon ru ẹru irọ ati eṣe ti o han.

59. Ire Annabi, so fun awọn iyawo re ati awọn omobirin re ati awọn obirin awọn olugbagbo ododo pe ki nwon je ki awọn aso jalabu wọn ma bale. Eyi ni o dara lati le fi mo wọn yatọ. Ki wọn ma ba ma yo wọn lenu. Ọlọhun je Alaforiji. Onike.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيءِ اٰبَائِهِنَّ وَلَا اَبْنَائِهِنَّ
وَلَا اِخْوَانِهِنَّ وَلَا اَبْنَاءِ اِخْوَانِهِنَّ
وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَمْلُوكَاتٍ اٰمَنْتُنَّ بِاللهِ
اِنَّ اللهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾

اِنَّ اللهَ وَمَلَائِكَتُهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيْمًا ﴿٥٦﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤَدُّوْنَ اِلَىٰ اللهِ وَرَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللهُ فِي الدُّنْيَا
وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٥٧﴾

وَالَّذِيْنَ يُؤَدُّوْنَ اِلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
يَعْتَبِرْ مَا كَانَتْ سُبُوًا فَكَلِمَةً حَمَلُوا بِهَا
وَاِنَّمَا مُّحِبَّةً ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكِ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِيْنَ
يُدْرِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلْبَابِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْفَىٰ اَنْ يُعْرَفْنَ
فَلَا يُؤَدُّنَّ وَاِنَّ اللهَ عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٥٩﴾

60. Bi awọn alagabagebe ko ba si wọ (ninu iwa buburu) ati awọn ẹniti arun mbẹ ninu ọkàn wọn ati awọn oluda idagiri silẹ ninu Madina, (nipa irohini irọ) dajudaju A o dẹ ọ si wọn, (A o si fun ọ lagbara lori wọn), lẹhinna nwọn kò ni le ba ọ ẹ aladugbo pọ ninu rẹ ayafi fun igba diẹ.

61. Ẹni egun ni wọn, ni aye yiowu ti a ba ba wọn pade ki a mu wọn ki a si pa wọn ni pipa.

62. Iṣe Ọlọhun ni eyini pẹlu awọn ẹniti nwọn ti rekoja ni iṣiwaju; atipe irẹ ko le ri ayipada kan ninu iṣe Ọlọhun.

63. Awọn enia yio bi ọ lere nipa akoko na. Sọpe: Dajudaju ọdọ Ọlọhun nikanṣoṣo ni mimọ rẹ mbẹ. Atipe kò si ohun ti o le fi mọ ọ boya akoko na ti sunmọ?

64. Dajudaju Ọlọhun ti ẹbi le awọn alaigbagbọ O si ti toju ina «Sairi» (elejo fofo) silẹ de wọn.

65. Nwọn yio ẹ gberẹ ninu rẹ lailai; nwọn kò si ni ri oluṣọ kan tabi alaranṣe kan.

66. Ọjọ ti a o yi oju wọn pada ninu ina, nwọn yio ma sọpe: O maṣe lara wa o, kò ba jẹ pe a ti tẹle ti Ọlọhun ati ti Ojise na.

لَيْنَ لَرَبِّنَهَ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَعْنَتِكَ
بِهِمْ تُعْرَأُ بِجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾

مَعْرُوبِينَ أَمِنَمَا تَفْتَقِرُوا أَجْدُوا وَقَتَلُوا
تَفْتِيلًا ﴿٦١﴾

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

يَسْتَأْذِنُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عَلَّمَهَا عِنْدَ اللَّهِ
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

خٰلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يُجَادُونَ لِآبَائِهِمْ وَلَا نُصِيرًا ﴿٦٥﴾

يَوْمَ نَقُوبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ
يٰلَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٦٦﴾

67. Nwọn o si tun sọpe: Oluwa wa, dajudaju awa ti ẓe ti awọn aṣiwaju wa ati awọn agbāgbà wa, nitorina nwọn si ṣi wa lona kuro loju ọna (ti o tọ).

68. Oluwa wa, jọwọ fun wọn ni ilọpo meji iyà ki O si fi wọn gegun ni egun ti o tobi.

69. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ maṣe da gẹgẹbi awọn ẹniti o ko inira ba Musa, ti Ọlọhun si wẹ ẹ mọ kuro ninu ohun ti nwọn nsọ (si i lara). Bẹ si ni on ti jẹ abiyi lọdọ Ọlọhun.

70. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si ma sọ ọrọ ti o dọgba.

71. Ki O le ba tun awọn iṣe nyin ṣe fun nyin ati ki o le ba fi ori awọn eṣe nyin ji nyin. Atipe ẹnikeṅi ti o ba ẓe ti Ọlọhun ati Ojise Rẹ, nitorina dajudaju oluwa rẹ ti jere ni ere ti o tobi.

72. Dajudaju Awa ti fi iṣe ifọkantan ni lọ sanma ati ilẹ ati awọn oke wò, nwọn rọri lati gbe e, nwọn si paiya rẹ, enia si gbe e, dajudaju on jẹ alabosi alaimọkan.

73. Ki Ọlọhun le ba jẹ awọn alagabagebe ọkunrin ni iyà ati awọn alagabagebe obirin ati awọn oṣẹbọ ọkunrin ati awọn oṣẹbọ l'obirin, ati ki Ọlọhun le gba

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبْرَاءَنَا فَأَصْلَحْنَا السَّبِيلَ ﴿٧٧﴾

رَبَّنَا آتِنَاهُمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَاهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٧٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّاهُ اللَّهُ وَمَا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجْهًا ﴿٧٩﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٨٠﴾

يُصَلِّحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٨١﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٨٢﴾

لَيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ

ironupiwada fun awon onigbagbo ododo l'okunrin ati onigbagbo ododo l'obirin, atipe Qlqhun si je Alaforiji, Onike.

(34) Suratu - Sabai

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ope ni fun Qlqhun, Eniti ohun ti mbe ninu sanma ati ohun ti o wa lori ile je ti Re; ti Re na ni ope ni ọrun atipe On ni Ojogbon, Alamotan.

2. O mo ohun ti o nkosinu ile ati ohun ti o njade lati inu re ati ohun ti o nsokalẹ lati sanma ati ohun ti o ngunke lo sinu re. Atipe On ni Onike, Alaforiji.

3. Atipe awon alaigbagbo sope: Akoko na ko ni wa ba wa. Sope: Beni, mo fi Oluwa mi bura, Olumo ohun ti o pamo, dajudaju (akoko) yio wa ba nyin. Idiwon omo inagun ko pamo fun U ninu sanma ati lori ile, ko si si ohun ti o kere ju be lo tabi o tobi ayafi ki o ma be ninu tira kan ti o han gbangba.

4. Ki O le ba san esan fun awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si se ise rere. Awon elewanni ti won ni aforiji ati ese ti o dara.

5. Atipe awon eniti nwon sagbara lati ko agara ba awon ami

عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٣٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾

يَعْلَمُ مَا يَلِيحُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يُخْرِجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يُعْرِجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ
الْعَفُورُ ﴿٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي
لَأَتَيْنَنَّكُمْ عَلَيْهَا الْغَيْبُ لَا يُعْرَبُ عَنْهُ مَثْقَالُ
ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي
كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

لَيَجْزِيَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ مَغْفُورٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ

Wa, awon elewonyi ni iyà buburu
 eleta-elero mbẹ fun.

6. Atipe awon ti a ti fun ni
 mimo ti mo pe ohun ti a sokalẹ fun
 o lati odo Oluwa re on ni ododo, a
 si ma toni si oju ona (Qba)
 Alagbara, Eniti enin tosi.

7. Atipe awon alaigbagbo sope:
 nje awa le toka okunrin kan fun
 nyin bi ti yio fun nyin niro pe,
 nigbati a ba fan nyin ka ni gbogbo
 fifonka (ti a ja nyin kelekele), pe
 dajudaju enyin yio tun ma be ninu
 eda titun.

8. O ha pa irọ mo Olọhun abi o
 nse were ni? Betioko, awon eniti ko
 ni igbagbo ododo si qrun mbẹ ninu
 iyà ati isina ti o jina.

9. Abi awon ko tile woye si
 ohun ti mbẹ niwaju won ati ohun ti
 mbẹ ni enin won ni sanma ati ni
 ile? Ti A ba fe ni A ba jeki ile ri
 mo won abi ki A jeki apakan
 sanma ja lu won mole. Dajudaju
 ami kan mbẹ ninu eyi fun gbogbo
 awon erusin, oluseyi si odo Olọhun.

10. Atipe dajudaju A fun
 Dawuda ni ola lati odo Wa: Enyin
 oke ati eye ki e ma se afomo pelu
 re, atipe A so irin di riro fun u.

11. Pe: Dajudaju ma se ewu irin
 ti obale ki osi hun oruka irin na ni

لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْرِ آلِيمٍ ﴿٦﴾

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ
 مِن رَّبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ
 الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ بُدِّلَ عَلَى رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ
 إِذَا مَرَّ فَتَمَّ كُلُّ مَقْرَبٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ حَسِيدٍ ﴿٨﴾

أَفَرَأَيْتَ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٩﴾

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
 مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِن شَاءَ نَحْضِفْ بِهِمُ
 الْأَرْضَ أَوْ نَسْقِطْ عَلَيْهِنَّ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ
 إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿١٠﴾

﴿١١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَمُوسَىٰ صُلْحًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ
 مَعَهُ وَالطَّبِيرَ وَالنَّارَ الْعَلِيدَ ﴿١٢﴾

إِن أَعْمَلَ سَيِّئَاتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرِّ وَاعْمَلُوا

dède, ki ɛ si ma še işe rere.
Dajudaju Emi ri ohun it ɛ nşe nişe.

12. Atipe (A tẹ) atẹgun lori ba fun Sulaimana; irin oşu kan a rin i ni owurò irin oşu kan a rin i ni iròlẹ; atipe A şe idẹ ni yiyọ fun u ti on san. Atipe ninu awọn alijonu eyiti o nşe işe niwaju rẹ pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ (mbẹ). Eyi ti o ba şeri kuro nibi aṣẹ Wa ninu wọn, A o jẹ ki o tọwọ ninu iyà ina elejo-fofo.

13. Nwọn nşe ohun ti o fẹ fun u, ninu awọn ile alagbeka ti o ga ati awọn ère ati awo onjẹ ti o fẹ bi àbàtà ati ikoko ti idi rẹ mulẹ. Ẹnyin enia Dawuda, ɛ şe oṣe, atipe awọn ti o ndupe ninu awọn ẹrusin Mi kere pupọ.

14. Nigbati A dajọ iku fun u (Sulaimana) kò si ẹniti o fi mọ awọn alijonu nipa iku rẹ bikoşe kokoro inu ilẹ ti o jẹ oṣa rẹ. Nigbati o şubu lulẹ, o wa hàn si awọn alijonu pe ti o ba jẹ pe awọn mọ ohun ti o pamọ ni, awọn o ba ti joko sinu iyà iyẹpẹrẹ.

15. Dajudaju àmi kan mbẹ fun awọn Sabai ninu ibugbe wọn, oko meji ni ọtun ati osi. Ẹ ma jẹ ninu ipese Oluwa nyin ki ɛ si ma dupe fun U. O jẹ ilu kan ti o dara atipe Oluwa ni Alaforiji.

صَلِحًا إِلَىٰ يَمَاتَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿١١﴾

وَالسَّيِّئِينَ الرِّيحَ عُدُّهُمَا نَزُّرًا وَوَجْهًا شَهْرًا
وَأَسْلَمْنَا لَهُ بَعْنُ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنَّ مَنْ يَعْمَلُ
بَيْنَ يَدَيْهِ يُبَادُّنَ رَبَّهُمْ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا
نُدْفِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحْرُوبٍ وَتَمَثِيلٌ وَحَقَّانِ
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَتٍ أَعْمَلُوا أَلْ دَاوُدَ
شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِمْ
إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِن سَائِهِمْ
فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَن لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
الْغَيْبِ مَا يَسْتَوِي فِي الْعَذَابِ الْمُهَيَّبِينَ ﴿١٤﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّاتٍ عَنْ يَمِينٍ
وَشِمَالٍ كُلُّوا مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلَدَةٌ
طَيِّبَةٌ وَرَبِّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

16. Şugbõn nwõn şeri kuro (nibi imõ Qlohun lokan ati ijõsin fun Un ati sise õpe fun Un) ni A fi ran agbarà omi nla le wõn lori, A si fi oko meji miran parõ oko meji wõn awõn ti eso ibe koro ati awõn igi elegun ati nkan bi ewuro ti o kere.

17. Eyi ni A fi san wõnni şan nitoripe nwõn şe aigbagbõ; nje Awa yio je enikan niya bikoşe alaimore?

18. Atipe Awa şe si arin wõn ati awõn ilu ti Awa fi ibukun si, ilu t'ohan (latiri), A si diwõn irinajo rinrin larin re; e rin ninu wõn ni oru ati şsan pelu ifaiyabalè.

19. Şugbõn awõn (ti Qlohun binu si) sope: oluwa wa, mu irinajo wa jinna larin wa. Nwõn si se abosi fun ori ara wõn A si so wõn di itàn (ti A si ti pa wõn re); ti A si fõn wõn ka patapata Dajudaju awõn arikõgbõn mbõ ninu eyi fun gbogbo olopolopo irõju ti o ndupe pupõ.

20. Atipe dajudaju, Ibilisi so ero re di otitõ le wõn lori, nwõn si telee, ayafi apakan ninu awõn onigbagbõ ododo.

21. Atipe kò si agbara kan fun u lori wõn, bikoşe ki A le mõ eniti o ni igbagbõ si ojo ikõhin yatõ si eniti

فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ حَمْطٍ
وَأَنْثَىٰ وَشَقِيحٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ كَفْرِهِمْ بِمَا كَفَرُوا
وَهَلْ يُخْرِجُ إِلَّا الْكُفُورَ ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى
ظَهْرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرًا فِيهَا لِيَأْتِي
وَأَيَّامًا مَّأْمُونًا ﴿١٨﴾

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزِقٍ
إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا
مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ
مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ وَمَنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ

o wa ninu iyemeji si i. Atipe Oluwa re ni Oluşo lori gbogbo nkan.

22. sope: E pe awon ti e npe (ni Oluwa) lehin Qlohun; nwon ko ni agbara ikapa osuwon ti o kere bi omu inagun ninu sanma ati lori ile won ko si ni nkan adijopin kan pelu Qlohun ninu awon mejeeji (sanma ati ile) ko si si oluranlowo kan ninu won fun U.

23. Sisepe ni odo Re ko ni se anfani, ayafi eniti O ba yoda fun. Titi nigbati a ba mu ijaiya kuro ninu okan won, nwon yio wa sope: Kini Oluwa nyin so? Nwon yio sope: Ododo ni, atipe On ni O ga ti O si tobi.

24. sope: Tani n pese fun nyin lati sanma ati ile? sope: Qlohun ni. Atipe awa tabi enyin ni mbe lori itosona tabi ti o wa ninu isina ti o han.

25. sope: A ko ni bi nyin lere nipa ese wa, nwon ko si ni bi awa lere ohun ti e se nise.

26. Sope: Oluwa wa, yio ko wa jo, lehinna yio dajo larin wa pelu ododo. On ni Oludajo, Olumo.

27. Sope: E fi han mi awon ohun ti e fi nse orogun fun U (Qlohun). Agbede rara, On ni Qlohun, Alagbara, Qlogbon.

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٦١﴾

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ رَعِمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
لَا يَمْلِكُونَ سَمًا وَثَقَالَ ذُرِّيَّةُ السَّمَوَاتِ
وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمْ مِنْ شَرِكٍ
وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ﴿٦٢﴾

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ
حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ
قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٣﴾

﴿٦٤﴾ قُلْ مَنْ يَرْفُقْكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْيَاءُكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى
أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٦٥﴾

قُلْ لَا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا
وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ
وَهُوَ الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ﴿٦٧﴾

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَنْعَمْتَ بِهِمْ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ
هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٨﴾

28. Atipe Awa kò ran o nişę ayafi si gbogbo enia ni olufunni niro idunnu ati olukilo, şugbõn opolořo enia kò mọ.

29. Atipe nwõn wipe: igbawo ni adehun yi yio şelẹ bi ę ba je olododo.

30. Sope: Asiko ořo kan mbę fun nyin ti ę kò le sun u siwaju ni wakati kan beńi ę kò le fa a şehin (ni wakati kan).

31. Atipe awõn alaigbagbo sope: Awa kò ni gba Al-Kurani yi gbõ, ati eyiti o wa şiwajju rẹ. Atipe bi ireř ba ri i igbati a ba da awõn alabosi duro niwaju Oluwa wõn, apakan wõn yi oma da ořo pada si apakeji. Awõn ęniti ęnu wõn kò to ilẹ nwõn yio ma so fun awõn ti ęnu wõn to ilẹ pe: ti kò ba si ęnyin ni, awa iba gbagbo.

32. Awõn ti ęnu wõn to ilẹ so fun awõn ti ęnu wõn kò to ilẹ pe: Awa ha şę nyin lori kuro ni ęna otitõ lehin ti o ti wa ba nyin? Beřo, ęnyin je ęleşę ni.

33. Atipe awõn ti ęnu wõn kò to ilẹ so fun awõn ti ęnu wõn to ilẹ pe: Beřo, ete (nyin) ni loru ati ořan nigbati ę npa wa laşę pe ki a şe aigba Olořhun gbõ atipe ki awa wa awõn orogun fun U. Wõn yio si gbe abamõ (wõn) pamõ (fun ara

وَمَا أَسَلْنَاكَ إِلَّا لَكَاَفَةَ لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدِ اْن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لَكُمْ مِعَادٌ يَوْمَ لَا تَسْتَعْرَضُونَ عَنْهُ سَاعَةً
وَلَا تَسْتَفِيدُونَ ﴿٤٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْءَانِ
وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ
مَوْفُوقُونَ عَنْ دَرَجَاتِهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ
إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلُ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا
أَنْحُنَّ صَدَدٌ نَكُرُ عَنْ آلِهَتِي بَعْدَ إِجَاءِكُمْ
بَلْ كُنْتُمْ شُرَكَاءَ بَيْنَ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا
بَلْ مَكْرُ اْنِ اْنِ وَالنَّهَارُ لِيَذُنَّ آمُرُونَ أَن نَكْفُرَ بِاللَّهِ
وَنَجْعَلَ لَهُ اْنْدَادًا وَأَسْرُوا اْنْدَامَةً لِمَا رَأَوْا
اْلْعَذَابَ وَجَعَلْنَا اْلأَعْنَاقَ فِي اْلذِّ اْنِ كَفَرُوا
هَلْ يُحْجِرُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

won) nigbati nwon ba ri iyà. Awa yio si ko ewon si orun awon eniti o se aigbagbo. A kò ni san won lesan bikoşe ohun ti nwon ba se.

34. Atipe Awa ko ran olukilo si ilu kan ki awon olola (alase) inu re ma ma wipe: Awa ko gba ohun ti a fi ran nyin nise gbõ.

35. Atipe nwon nsope: Awa ni owó ati omõ ju (nyin lo), a kò si le jiyà.

36. Sope: Dajudaju Oluwa mi, A ma gboro arisiki fun eniti O ba fe A si ma fun pinpin (mo elomiran), sugbon opo enia ko mo.

37. Atipe awon oro (owó) nyin ati awon omõ nyin ko ni ohun ti yio mu nyin sunmo odo Wa pekipeki, afi eniti o gbagbo ni ododo ti o si sese rere, awon eleyini esan won mbe fun won ni ilopo ise ti nwon se, awon yio wa ni ifaiyabalè ni awon aye giga^[1].

38. Atipe awon ti nsapa lati ko agara ba awon ami Wa, awon elewonyi ni a o mu wa sinu iyà.

39. Sope: Dajudaju Oluwa mi A ma gba eniti O ba fe laye oro ninu awon eru (eda) Re atipe A si ma diwon (re) fun u. Atipe ohunkohun

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرِيْبٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ إِلَّا قَالَ مَثْرُفُوْهَا
 إِنَّا يَمًا أَرْسَلْتُمْ بِهِ كَافِرُوْنَ ﴿٦١﴾

وَقَالُوْا لِمَنْ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا
 وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ﴿٦٢﴾

قُلْ إِن رَّبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ
 أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٣﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُفَرِّقُكُمْ عِنْدَنَا
 زُلْفَىٰ إِلَّا مَن ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ
 لَهُمْ جَزَاءُ الْفَضْلِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ
 ءَامِنُونَ ﴿٦٤﴾

وَالَّذِيْنَ يَسْعَوْنَ فِيْٓ أَيْبَاتِنَا مَعْجِرِيْنَ أَوْلِيَٰتِكَ
 فِي الْعَدَابِ مُحْضَرُوْنَ ﴿٦٥﴾

قُلْ إِن رَّبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
 وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ
 وَهُوَ خَيْرُ الرَّزُقِيْنَ ﴿٦٦﴾

[1] (ni Alijanna).

ti ɛ ba na, On yio parɔ rɛ (ni ilɔpo), atipe On ni O tayɔ ninu awɔn olupese.

40. Atipe ni ojɔ ti yio ko gbogbo wɔn jɔ patapata, lɛhinna On yio sɔ fun awɔn Malaika pe: Awɔn elewɔnyi ha nsin nyin bi?

41. Nwɔn o sɔ pe: Mimɔ Rɛ, Irɛ ni Oludābobo wa, ki iʃɛ awɔn, bɛkɔ, alijonu ni nwɔn nsin. Ɔpɔlɔpɔ wɔn si gba wɔn gbɔ.

42. Nitorina ni oni, apakan yin kò le ni agbara anfani kan tabi ipalara kan fun apakeji. Atipe Awa yio sɔ fun awɔn alabosi pe: Ɖ tɔ iyà ina ti ɛ npe nirɔ wò.

43. Atipe nigbati a ba ke awɔn āyàh Wa ti o yanju fun wɔn, nwɔn a wipe: Eyi kò jè nkankan ju ɔkunrin kan ti nɛ lati ʃeri nyin kuro nibi ohun ti awɔn baba nyin nsin. Nwɔn si sɔpe: Eyi kò nʃe nkan miran ju irɔ ti o da adapa rɛ lɔ, atipe awɔn alaigbagbɔ nsɔ nipa ododo nigbati o wa ba wɔn pe: Eyi kò jè nkankan bikoʃe idan ti o han.

44. Awa kò fun wɔn ni awɔn tirà kan ti nwɔn nke atipe Awa kò ran olukilɔ si wɔn ti o ʃiwaju rɛ.

45. Awɔn ti o ʃiwaju wɔn na ti pe (ododo) ni irɔ, nwɔn kò de ɔkan ninu idawa ninu ohun ti A fun awɔn (ti o ʃiwaju wɔn), nwɔn si pe

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعَاتِمُ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا سُبْحٰنَكَ أَنْتَ وَلَيْسَ مِن دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ يَتَّبِعُونَ ﴿٤١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيَّنَّتْ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ آبَاءَكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاقٌ مُّفْتَرَىٰ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَلْهَامٌ مِّن سِحْرِ مَجْنُونٍ ﴿٤٣﴾

وَمَاءَ الْيَنبُوتِ مِمَّنْ كُتِبَ بِدَرَسُوهُمْ وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ ﴿٤٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا أَمْعَارَ مَاءِ الْيَنبُوتِ فَكذبوا رسلي فكيف كان نكير ﴿٤٥﴾

awon ojişę Mi nirọ. Bawo ni iyà Mi ti ri!

46. Sọpe: Ohun kanşoşo ni emi nşi nyin leti nipa rẹ, pe ki ẹ duro nitori ti Ọlọhun ni meji-meji ati ni ọ kọkan, lẹhinna ki ẹ ronu jinlẹ pe were kò si lara ẹni nyin. On kò jẹ kinikan ayafi olukilọ fun nyin siwaju iyà kan ti o le kókó.

47. sọpe: Emi kò bi nyin lere owó ọya kan, ti nyin ni eyini. Kò si owo-ọya mi (lọdọ ẹnikan) ayafi lọdọ Ọlọhun, atipe On ni Ẹlẹri lori gbogbo nkan.

48. Sọpe: dajudaju Oluwa mi nfi otitọ ransẹ (si ojise rẹ lati sanma), Olumọ awon ikọkọ.

49. Sọpe: Ododo ti de atipe irọ (Iblisu-Esu) ko le da ẹda kan bẹ si ni ko le jii pada lẹhin ti oba ti ku.

50. Sọpe: Bi emi ba şina, nigbana mo şina fun ori ara mi; bi emi ba si mọna, o jẹ nitori ohun ti Oluwa mi fin ransẹ si mi. Dajudaju On ni Olugboro, Olusunmọnipekipeki.

51. Ti o ba şe pe o le ri nigbati ẹrù ba nba wọn, kò ni si jijabọ fun wọn (lọwọ iyà Ọlọhun) a o si mu wọn lati àyè ti o sunmọ.

52. Nwọn yio ma sọpe: Awa ni igbagbo si I. Bawo ni wontise le ri

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَحْدِ اللَّهِ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ خِزْفٍ أَنْ لَسْتَ بِبَصِيرٍ﴾
 ﴿فَرَادَىٰ تُهْلِكُ تَلَفًا أَمْ أَنْصَلِحُمْ مِنْ مَحَنَةٍ﴾
 ﴿إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾

﴿قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ﴾

﴿قُلْ إِنْ ربي يَعْذِرُ بِالْحَقِّ عَنَّمُ الْعُيُوبِ﴾

﴿قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ﴾

﴿قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُرْسِي إِلَىٰ رِيفٍ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ﴾

﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَالِقُوتِ وَأُخِذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ﴾

﴿وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَادُ شَرِّ

igbagbo ododo ati igba aforinjin
eṣe wọn ni aye ti o jinna.

53. Bẹ si ni nwon ti ṣe aigbagbo
si I ṣiwaju, nwon si nsọ abusọ ọrọ
si ohun ti o pamọ lati aye ti o
jinna.

54. A o si fi gàga si arin wọn ati
ohun ti nwon nṣe oju kokoro rẹ
gẹgẹbi a ti ṣe fun awọn ẹgbẹ wọn ni
iṣiwaju. Dajudaju awọn jẹ ẹniti o
mbẹ ninu iyemeji ti o ruju.

(35) Suratu - Fātiri

*Ni orukọ Ọlọhun Ajoṣe aye,
Aṣake ọrun.*

1. Ọpẹ ni fun Ọlọhun Olupileḍa
awọn sanma ati ilẹ, Oluṣe Malaika
ni awọn ojiṣe kan ti nwon ni iye
meji ati meṣa ati meṣin. A ma ṣe
alekun ohun ti O ba fẹ ninu ẹda.
Dajudaju Ọlọhun ni Alagbara lori
gbogbo nkan.

2. Ohunkohun ti Ọlọhun ba ṣi
ona rẹ silẹ fun awọn enia niti iṣe,
kò si ohun ti o le da a duro, atipe
ohunkohun ti (Ọlọhun) ba mudani
kòsi ẹniti o le mu u wa lehin Rẹ.
Atipe On ni Alagbara, Ọlọgbon.

3. Ẹnyin enia, ẹ ma ranti idera ti
Ọlọhun ti o mbẹ lori nyin, nṣe
oluda kan ha mbẹ yatọ si Ọlọhun ti
o le ma pese fun nyin lati sanma ati
ilẹ? Kòsi ọlọhun miran ayafi On.

مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْدُونَ

بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٤﴾

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ

مِنْ قَبْلِ إِيْتِهِمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِيَّةِ

رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنِحَةٍ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ

مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٦﴾

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۗ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٧﴾

يَتْلُوهَا النَّاسُ أَذْكَرُ وَأُنْعَمَتِ اللَّهُ عَلَيْكَ هَلْ مِنْ خَلْقِي

غَيْرَ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ

إِلَّا هُوَ فَادْفَعُوا قُلُوبَكُمْ ﴿٥٨﴾

Èşe ti ę fi nşeri (Kuro ni bi imo
Qlõhun ọba yin lọkan ati ijõsin fun
U)?

4. Bi nwõn ba si pe ọ ni opurọ,
dajudaju nwõn ti pe awõn ojışe ni
opurọ şiwaju re. Atipe ọdọ Qlõhun
ni a o da gbogbo awõn ọrọ padasi.

5. Ẽnyin enia, dajudaju adehun
ti Qlõhun je otito, ę maşe jeki
igbesi aiye tan nyin je. Atipe ki ę
maşe je ki atannije tan nyin je si
Qlõhun.

6. Dajudaju eşu je ọta kan fun
nyin, nitorina ki ęnyin na mu u ni
ọta. Dajudaju on a ma pe awõn ijo
re ki nwõn le ba je ọkan ninu erò
ina jonijoni.

7. Awõn ẹniti nwõn şe aigbagbo,
iyà ti o le gidigidi mbẹ fun wõn.
Atipe awõn ẹniti nwõn gbagbo ni
ododo ti nwõn si şe işe rere, aforiji
ati ęsan ti o tobi mbẹ fun wõn.

8. Nje ẹniti a şe işe buru re ni
oşo fun u ti o si nwo o si işe rere?
Nitorina dajudaju Qlõhun ma nfi
ẹniti O ba fe silẹ ninu işina A si ma
fi ẹniti O ba fe mọna, nitorina ma
lo ęmi re danu niti ibanuje lori
wõn. Dajudaju Qlõhun na ti mo
ohun tin wõn nşe nişe.

9. Atipe Qlõhun ni Ẽniti nfi
awõn atęgun ranşe ti A fi ntu (dari
re) awõn eşu ojo ka A si ma nfi

وَأَن يَكذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَتْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ
وَأَنَّ اللَّهَ يَرْجِعُ الْأُمُورَ ۝٤

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِن وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا فَلَا تَعْرَنُّكُمْ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا وَلَا يَعْرَنُّكُمْ بِاللَّهِ الْعَرْشُ ۝٥

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝٦

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝٧

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِن لَّوَّ يَضِلُّ
مِن بَشَاءٍ وَهَدَىٰ مِّن بَشَاءٍ فَلَا تَذْهَبُ نَفْسُكَ
عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝٨

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُبْرِئُ مَجْآبِ أَرْضِهِ إِلَىٰ بَلَدٍ

omi na fun ilu kan ti o ti kú mu A si ma fi ji ilè lèhin ikù rẹ̀. Bayi na ni igbende.

10. Ẹniti o ba nfẹ titobi, (ki o mọ pe) ti Ọlọhun ni gbogbo titobi. Ọdọ Rẹ̀ ni ọrọ ti o dara ngunkè lọ isẹ rere asi maa gbe (ọrọ ti o dara) lọ si oke (lọdọ Ọlọhun). Atipe awọn ti nwon npete buburu, iyà ti o le mbẹ fun won atipe ete awon elewonyi ni yio parun.

11. Atipe Ọlọhun lo ẹ da nyin lati inu iyẹpẹ, lèhinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lèhinna O ẹ nyin ni takotabo, atipe obirin kan kò ni ni oyun bẹ si ni kò ni bi omọ ayafi ki (Ọlọhun) mọ nipa rẹ̀. Atipe ẹmi ẹnikan kò ni gun bẹni ẹmi kan ko ni kuru ayafi ki o ma bẹ ninu tirà kan. Dajudaju eleyi jẹ irorun fun Ọlọhun.

12. Atipe awon ibu odo meji kò le ba ara won dogba: eyi jẹ omi tutu ti o dun ti o rorun lati mu; atipe eleyi jẹ omi iyọ ti o mu'ro. Atipe lati inu gbogbo won ni ẹ ti nje awon eran tutu (Eja), ẹ si tun nmu jade ohun oşo ti ẹ nlo. Ire yio si tun ri awon oko ti o nlā omi lo ninu rẹ̀, ki ẹ le ma wa ninu ore ajulo Rẹ̀ ki ẹ si le ba ẹ ope.

13. On mu oru ko sinu oşan, A si ma fi oşan na ko sinu oru, O si tun te orun ati oşupa lori ba, okokan

مَاتَتْ فَأَحْيَيْنَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ
النُّشُورُ ﴿١٠﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ
الْكَبِيرُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ
يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَمَكْرُهُمْ أُولَئِكَ هُوَ يُبَوِّرُهُ ﴿١١﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ
وَمَا يَعْمَرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقِصُ مِنْ عُمُرِهِ
إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٢﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ
شْرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمَنْ كُلَّ تَاكُلُونَ
لِحْمًا طَرِبًا أَوْ تَسَخَّرُونَ حَلَبَةً تَلَّسُونَهَا
وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِلَ تَبْتَعُونَ مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

wɔn nrin fun igba kan ti a yan. Eyi ni Ɔlɔhun Oluwa nyin; ti Rẹ ni iḡba. Atipe awɔn nkan ti ẹ nkepe lẹhin Rẹ nwɔn kò ni agbara lori ẹpo horo dabinu kan.

14. Bi ẹnyin ba pe wɔn, nwɔn kò le gbɔ ipe nyin rara; bi nwɔn tilẹ gbɔ, nwɔn kò ni da nyin lohun. Ti o ba si di oḡo ajinde nwɔn yio kò fifi wɔn ẹe orogun ti ẹ fi wɔn ẹe (pẹlu Ɔlɔhun). Bẹ si ni kòsi ẹniti o le fun ọ ni iro gẹgẹbi ti (Ɔlɔhun) Alamọtan.

15. Ẽnyin enia, alaini ni ẹ jẹ si Ɔlɔhun. Ɔlɔhun si ni Ɔlɔrọ Ɔba-Ɔlọpẹ.

16. Bi O ba fẹ yio mu nyin lọ, yio si mu ẹda tutun wa.

17. Atipe eyini kò nira fun Ɔlɔhun.

18. Atipe olu ru ẹru ẹṣṣ kan kò ni le ru ẹru ẹṣṣ ti ẹlomiran. Ti ẹniti ẹru pa ba pe ẹlomiran si gbigbe rẹ, kò ni le gbe nkankan ninu rẹ bi o fẹ ki o jẹ ẹbi ti o sunmọ. (Sugbɔn) iwọ yio kan le se kilọ kilọ fun awɔn ẹniti nwɔn nḡeru Oluwa wɔn ni ipamọ ti nwɔn si gbe irun duro. Atipe ẹniti o ba fọ ara rẹ mọ dajudaju o fọ ọ mọ fun ori ara rẹ ni, ọdọ Ɔlɔhun ni apadasi.

19. Atipe afọju ati ẹniti o riran nwɔn kò le dọgba.

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلًّا يَجْرِي
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ لَهُ الْمُلْكُ
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ
مِنْ قَضَائِهِ ﴿١٣﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا
مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ
بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾

يَتَّيَبَأُهَا النَّاسُ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ
وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ حَدِيدٍ ﴿١٦﴾

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ
إِلَىٰ جَمَلِهَا لِأَنْ تَحْمَلَ مِنْهُ شَيْئًا وَلَوْ كَانَتْ دَافِقَةً
إِيمَانًا نَّذِرَ الَّذِينَ يَحْمُرُونَ رُءُوسَهُمْ بِالْغَيْبِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَكَنَّ فَاِئْتِمَارَتَنِي
لِنَفْسِهِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

20. Atipe okunkun ati imọlẹ (nwọn kò le dọgba).

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٦٥﴾

21. Atipe ibōji ati òrùn yanyan (nwọn kò le dọgba).

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الخُرُوءُ ﴿٦٦﴾

22. Atipe awọn alāye enia ati awọn oku enia nwọn kò le dọgba. Dajudaju Qlọhun lo nfun ẹniti O fẹ ni ọrọ gbọ, atipe irẹ kò le fun ẹniti o wa ninu sare ni ọrọ gbọ.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ﴿٦٧﴾
وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٦٨﴾

23. Kò si ohun ti irẹ jẹ ju oluṣe ikilọ lọ.

إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٦٩﴾

24. Dajudaju A ran ọ niṣẹ pẹlu ododo ni olufunni niro idunnu ati oluṣe ikilọ. Kòsi iran kan ti oluṣe ikilọ kò ti rekoja larin wọn.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٧٠﴾

25. Atipe ti nwọn ba pe ọ ni opurọ, dajudaju awọn ẹniti o ti siwaju wọn tipe (awọn ojiṣẹ wọn) ni opurọ, (nigbati) awọn ojiṣẹ wọn wa ba wọn pẹlu alaye ti o yanju ati awọn tira ati akọsilẹ ti o ni imọlẹ.

وَإِنْ يَكْذِبُونَكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٧١﴾

26. Lẹhinna Mo mu awọn ẹniti nwọn ṣe aigbagbọ, nitorina bawo ni iyà ti Mo fi jẹ awọn ẹniti o ṣe atako ọrọ Mi ti le koko to?

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٧٢﴾

27. Irẹ kò ha ri (i) ni pe dajudaju Qlọhun l'ò sọ omi kalẹ lati sanma, nigbana Awa si fi mu awọn eso jade ti nwọn jẹ orisiri si ni awọ? Ati pe ninu awọn oke oju-ona wa ni funfun ati pupa ti àwọ wọn yatọ si ara wọn ati awọn dudu kirikiri.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَبِيدٌ سُودٌ ﴿٧٣﴾

28. Atipe o wa ninu awọn enia ati awọn ẹranko ati awọn ẹran ẹlẹṣe-merin ti àwò wọn yatọ si ara wọn gẹgẹbi awọn eleyi. Şugbọn awọn ti o nberu Qlọhun nikan ninu awọn ẹrusin Rẹ ni awọn oni mimọ. Dajudaju Qlọhun ni alagbara, Alaforiji.

29. Dajudaju awọn ẹniti nwọn nke tirà Qlọhun ti nwọn si gbe irun duro ti nwọn si na ninu ohun ti A pese fun wọn ni kọkọ ati ni gbangba, nwọn nse ireti òwò kan ti kò ni parun.

30. Ki O le ṣe aṣepe ẹsan wọn fun wọn ki O si le ṣe alekun fun wọn ninu òre-ajulọ Rẹ. Dajudaju On ni Alaforiji, Oludupẹ lọpọlọpọ.

31. Atipe ohun ti A fi ranṣẹ si ọ ninu tira nã on ni ododo ti o pe awọn (tira) ti o siwaju rẹ lododo. Dajudaju Qlọhun ni Alamọtan, Oluriran nipa awọn ẹru Rẹ.

32. Lẹhinna A jẹ tirà na logun fun awọn ẹniti A ṣà ẹṣa ninu awọn ẹrusin Wa: ẹniti o jẹ alabosi fun ori ara rẹ wà ninu wọn, oluṣe dede wà ninu wọn, oluṣe yarayara si (iṣẹ) rere wà ninu wọn pẹlu iyọda Qlọhun. eyini, on ni òreajulọ ti o tobi.

33. Awọn oḡba-idẹra ibugbe ti o wa titi, nwọn yio wọ inu rẹ, a o ṣe

وَمِنَ النَّاسِ وَالْذَوَابِّ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ
مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
يَرْجُونَ تَجَارَةً لَّنْ نَّسُورَ ﴿٢٩﴾

لِيُؤْتِيَهُمُ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ
إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بَعِيدٌ
لِّخَيْرٍ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّلنَّفْسِئِهِ. وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ
سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِنَ اللَّهُ ذَلِكَ
هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ

won loşo awon kerewu wura ati okuta owó iyebiye ninu rẹ, atipe aṣo ti nwon yio ma wò ninu rẹ şeda-alari.

34. Nwon yio si sope: Ope ni fun Olohun ti Ó mu ibanjuje kuro fun wa. Dajudaju Oluwa wa ni Alaforiji, Oludupe loṣoṣo.

35. Eniti O so wa kalẹ si ile ibugbe ti yio ma wa titi; ninu òre-ajulo Rẹ, ti wahala kò ni kan wa ninu rẹ ti a kò si ni karẹ ninu rẹ.

36. Awon eniti nwon si se aigbagbo, ina Jahannama mbe fun won; a kò ni pin emi won depo ti nwon yio fi ku, a kò si ni gbe ninu iya be fuyẹ fun won. Bayi ni A o san awon alaimore ni ẹsan.

37. Atipe nwon yio ma wa iranlowo ninu rẹ (won yio sope): Oluwa wa mu wa jade, ki awa ba le se işe rere ti o yatọ si iru eyi ti a ti se ri. Nje A kò ti fun nyin ni emi lo ni asiko ti eniti yio gba iranti ti fi gba iranti Oluse kilokilo si wa ba nyin nitorina e to iya wo; kò ni si alatilehin fun awon alabosi.

38. Dajudaju Olohun ni Onimimọ ohun ti o pamọ si sanma ati ile. Dajudaju On ni Onimimọ nipa ohun ti o wa ninu igbaiya.

39. On ni Eniti O se nyin ni arole ni orile. Eniti o se aigbagbo,

مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ

إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَآ يَسْتَأْذِنُ

فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ

فِيهَا نَوْءٌ أَوْ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ

نَجَزَىٰ كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٩﴾

وَهُمْ يَبْصُرُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم

مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ

فَذُوقُوا مَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٤٠﴾

إِذْ رَجَىٰ اللَّهُ عَلَيْهِمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

إِنَّهُ عَلَيْهِمُ بَدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤١﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ

aigbagbọ rẹ wa lori rẹ. Aigbagbọ wọn kò le ẹ alekun fun awọn alaigbagbọ ni ọdọ Oluwa wọn ayafi ibinu; aigbagbọ wọn kò le ẹ alekun fun awọn alaigbagbọ ayafi àdanù.

40. Sope: Njẹ ẹnyin ri ohun ti ẹnyin fi nṣe orogun si Ọlọhun awọn ti ẹnyin nkepe lẹhin Ọlọhun? Njẹ ẹ le fi han mi kini ohun ti nwọn da ni ẹda ni orilẹ, tabi nwọn ni ipin ninu sanma? Tabi A ti fun wọn ni Tirà kan ti nwọn wa lori alaye nipa rẹ? Bẹkọ, apakan awọn alabosi nwọn ko se ileri kankan fun apakeji ayafi itanjẹ.

41. Dajudaju Ọlọhun lo mu sanma ati ilẹ duro ẹinṣin ti nwọn kò fi yẹ kuro (ni aye wọn). Ti nwọn ba si yẹ kuro (ni aye wọn), kò si ẹnikan ti o le mu wọn duro lẹhin Rẹ. Dajudaju On jẹ Onisuru, Oludarijini.

42. Atipe nwọn fi Ọlọhun bura ni ibura wọn ti o le julọ pe ti olukilọ kan ba wa ba wọn, nwọn o tona ju iran-kiran lọ. ẹugbọn nigbati olukilọ wa ba wọn, kò le wọn kun ni nkankan afi sisa ni nwọn nsa (fun u).

43. Tigberaga-tigberaga lori ilẹ ati ipete buburu, atipe ete buburu kò ni yi ẹnikan ka afi ẹniti o ẹ e.

كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّ بَعْدَ الظُّلُمَاتِ لَبَعْضٌ مِمَّنَّ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٣٦﴾

إِنَّ اللَّهَ يُصِيبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَسَّكَهُمَا مِنْ أَجَلٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٣٧﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَأْرَاهُمْ إِلَّا تَقْوَرًا ﴿٣٨﴾

أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السُّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السُّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سِنَّتَ

Nitorina nwon kò reti nkan miran ayafi işesi (Qlòhun pèlu) awon ɛni akokò. Irè kò le ri iparò ninu işesi ti Qlòhun, atipe irè kò le ri iyipada ninu işesi ti Qlòhun.

44. Abi awon kò yio ha rin kiri lori ilè ki nwon ri bi igbèhin awon ti o šiwaju won ti ri. Ti nwon ni agbara ju awon (eyi) ló; kò si ohun ti o le tayò Qlòhun ni sanma tabi ni ilè. Dajudaju On jè Olumò, Alagbara.

45. Bi o ba şe pe Qlòhun yio mu awon enia fun işe-èşe won ni, ko ni şeku ɛda kan lori rè. Şugbon O nlo won lara di akoko kan ti a sò; nitorina ti akoko won ba de, dajudaju Qlòhun jè Oluriran nipa awon ɛrusin Rè.

(36) Suratu - Yāsin

*Ni orukò Qlòhun Ajòkè aiye,
Aşake ɛrun.*

1. Yā, Sīn (Qlòhun ni O mò ohun ti O gbal'èrò pèlu awon harafi yi).

2. Al-Kurani ti o kun fun oğbon ni Mo fi bura.

3. Dajudaju irè jè okan ninu awon ojişe.

4. Ti o wa ni oju on na ti o to.

أَوَّلَ لَيْلٍ فَلَمْ تَجِدْ لِسَدِّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٣٦﴾

أَوَّلَ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكُنُوا أَسَدِّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكُوا عَلَى ظُهُرِهِمْ صِوَا دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَأَنَّ اللَّهَ كَانَ بَعِيدًا بَصِيرًا ﴿٤٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يس ﴿٣٦﴾

وَالْقُرْآنِ الْكَبِيرِ ﴿١﴾

إِنَّا كَلَّمْنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢﴾

عَلَىٰ صُرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣﴾

5. Ohun ti a sòkalè lati ọdọ Alagbara, Alānù.

6. Ki irẹ le ma fi şe kilòkilò fun awọn enia kan ti nwọn kò şe ikilò fun awọn baba wọn ri, ti nwọn fi ya alaikula.

7. Dajudaju ọrọ na ti şe le ọpọlọpọ wọn lori, wọn ko si ni gbagbo.

8. Dajudaju Awa ti ko ẹwọn si wọn l'ọrun ti o ga de agbọn (wọn), a si gà wọn lori soke.

9. Awa fi gàga kan si iwaju wọn ati gàga kan si ẹhin wọn, nitorina Awa bo oju wọn, ti nwọn kò fi riran mọ.

10. Bakanna ni o ri fun wọn bi o kilò fun wọn tabi o kò kilò fun wọn, nwọn kò ni gbagbo.

11. Ẹnikanṣoṣo ti irẹ le kilò fun ni ẹniti o tẹle isinileti na ti o nbẹru (Ọlọhun) Ajọkẹ aye ni ikòkọ; nitorina fun u niro idunnu idariji ati ẹsan ti o ni apọnle.

12. Dajudaju Awa ni A nsọ oku di àyè, Awa nkọ işẹ ti nwọn ti şiwaju silẹ ati işişẹ wọn, atipe Awa kọ gbogbo nkan silẹ ninu tirà ti o han.

13. Fi apejuwe kan lelẹ fun wọn nipa awọn ara ilu kan nigbati awọn ojişẹ wa ba a.

تَزِيلَ الْعَذَابِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾

لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرُوا أَبَاوَهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْيُنِهِمْ غُمَّةً تَلَافِيهِمْ إِلَىٰ الْآذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ﴿٨﴾

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا نُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبِ فَشَرٌّ يُمَغْفَرٌ وَأَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتُونَ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآخَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

14. Nigbati Awa ran awon ojiṣe meji si won, nwon pe won ni opuro; nitorina A fi iketa kun won. Nwon ni: Ojiṣe ni awa je fun nyin.

15. Nwon sope: Enyin ko je nkankan ju abara egbe wa lo, (Olohun) Ajoke aiye ko so nkankan kale, irọ ni e wule npa.

16. Nwon sope: Oluwa wa mo pe dajudaju awa je eniti a ran si nyin.

17. A ko fi ise miran ran wa ju ise jije dopin lo.

18. Nwon wipe: a ri pe e o ko ibi ba wa. Ti e ko ba siwo awa yio so nyin l'oko, iya eleta-elero yio je nyin lati odọ wa.

19. Nwon sope: Oriburu nyin mbe pelu nyin. Nje bi a ba ran nyin leti Beko, eyin kanje ijo kan ti o kọja enu ala.

20. Atipe okunrin kan wa lati ipokun ilu na ti nsare. O wipe: Enyin enia mi, e tele awon ojiṣe na.

21. E tele awon ti ko bere owoya, nwon je eniti o tona.

22. Kini o le fa a ti emi ko fi ni sin Eniti O pile da mi atipe odọ Re ni a o da nyin pada si.

23. Emi yio ha mu awon olohun miran lehin Re ti ipe-sise won ko le

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمُرْسَلِينَ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَبَّوْا بِأَيْمَانِنَا
فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَمَا أَنْزَلَ
الرَّحْمَنُ مِنْ سَمَاءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا الزَّمْعَ لَنَكْفُرَنَّ
وَلَنَسْتَكْفُرَنَّ بِكُمْ وَلَنَنذِرَنَّ أَهْلَ الْمَدِينَةِ وَلَسَ لَكُمُ الْعَذَابُ
أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

قَالُوا طَئِرُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ ذُكِّرْتُمْ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ
يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْتَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

أَعْتَجِدُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِيدَنْ

şe anfani fun mi bi (Ọlọhun) Ajọke
aiye ba fẹ jẹ mi niyà kan atipe
nwọn kò le gba mi silẹ.

24. Nigbana emi yio ma bẹ ninu
işina ti o han.

25. Dajudaju emi gbagbọ ni
ododo nipa Oluwa nyin, nitorina ẹ
gbọ temi.

26. A si sọpe: wọ ọgba idera na.
O sọpe: O maşe o, kò ba jẹ pe
awọn enia mi mọ nkọ?

27. Bi Oluwa mi ti foriji mi ti O
si ti şe mi ni ọkan ninu awọn ẹni
apọnle.

28. Awa kò sọ ọmọ ogun kan
kalẹ lati sanma fun awọn enia rẹ
lehin rẹ, atipe Awa ki isọ (ọ) kalẹ.

29. (Iparun wọn) kò jẹ kinikan
bikoşe ibosi kanşoşo, nigbana ni
nwọn di okú.

30. O maşe o, fun awọn ẹru na
(ti o şepe) ojişe kò ni wa ba wọn
ayafi ki nwọn jẹ ẹniti yio fi şe yẹyẹ.

31. Abi nwọn kò ri i ni pe o pọ
ni iran-iran ti A ti parẹ şiwaju wọn
ti nwọn kò tun ni pada si ọdọ wọn
mọ.

32. Gbogbo wọn patapata ni a o
ko jọ şiwaju Wa.

الرَّحْمَنُ بَصِيرٌ لَا تَعْنَى عَفَى شَفَعَتْهُمْ
شَيْئًا وَلَا يَنْقُدُونَ ﴿٦١﴾

إِنِّي إِذَا أَلَيْ صَلَّيْتُ مُبِينٍ ﴿٦٢﴾

إِنِّي ءَأَمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ ﴿٦٣﴾

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

بِمَاعَفَرِ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٦٥﴾

﴿٦٦﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُزِلِينَ ﴿٦٨﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ﴿٦٩﴾

يَحْضَرُهُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ

مِنَ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ رَأَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ الْقُرُونِ

أَنَّهُمْ إِلَهُيَوْمَ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٧١﴾

﴿٧٢﴾ وَإِنْ كُلٌّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٧٣﴾

33. Atipe ilẹ̀ ti o ti ku jẹ ariwoye fun wọn, ti A ta a ji A si nmu irugbin jade lati inu rẹ̀ ti nwọn nje ninu rẹ̀.

34. A si tun şe awọn oḡba dabinu ati ti ajara sinu rẹ̀ A si tun şe omi işeḡeru yọ jade ninu ilẹ̀ na.

35. Ki nwọn le ba ma jẹ ninu eso rẹ̀, be si ni owo nwọn ko lo şe e. Eşe ti nwọn ko fi dupe?

36. Mimọ fun Ẹniti O şe eḡda gbogbo nkan ni orişirişi ninu ohun ti ilẹ̀ nmu jade, ati ninu awọn eḡmi wọn ati ninu ohun ti wọn ko mo.

37. Atipe oru na jẹ aḡmi kan fun wọn: A nyọ oşan jade lati inu rẹ̀, nigbana awọn a wa ninu okunkun.

38. Atipe oṛun a ma rin lo si aye rẹ̀. Eyi ni eto ti (Oḡba) Alagbara, Oni-mimọ.

39. Atipe oşupa, A ti diwon ibuşo fun u titi yio fi pada di geḡebi imọ (oḡpe) gbigbe.

40. Oṛun ko ni le le oşupa ba, be si ni oru ko ni gba iwaju Oşan. Atipe okokan wọn ni o mbe ninu awowo kan ti wọn nluwe.

41. Atipe awọn aḡmi tun mbe fun wọn (pe) Awa gbe awọn aromodomọ wọn sinu oko (oju omi) ti o kun keke.

وَأَيُّهُمْ أَكْبَرُ الْأَرْضِ الَّتِي تَحْيِيهَا
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ
وَأَعْنَبٍ وَفَجْرًا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ
أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ
الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَيُّهُمْ أَكْبَرُ لَيْلٍ سَلَخَ مِنْهُ النَّهَارَ
فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا
ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ
الْقَدِيرِ ﴿٣٩﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ
سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَيُّهُمْ أَكْبَرُ لَمْ أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ
الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

42. A si tun da iru rẹ fun wọn ni ohun ti nwọn yio ma gun.

43. Bi Awa ba fẹ ni Awa le tẹ wọn ri, bẹ si ni kò ni si alaranşẹ kan fun wọn, atipe awọn kò ni le yọ jade.

44. Ayafi pẹlu ikẹ kan lati ọdọ Wa ati igbadun lọ di igba (diẹ) kan.

45. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: Ẹ bẹru ohun ti mbẹ ni iwaju nyin ati ni ẹhin nyin ki a le ba kẹ nyin.

46. Atipe àmi kan kò ni wa ba wọn ninu awọn àmi ti Oluwa wọn ayafi ki nwọn jẹ olugunri kuro nibẹ.

47. Atipe nigbati a ba wi fun wọn pe: Ẹ ma na ninu ohun ti Ọlọhun pa ni ese fun nyin, alaigbagbọ nwọn a sọ fun awọn ti o gbagbọ ni ododo pe: Awa ni a o ha fun ẹniti o şepe bi Ọlọhun ba fẹ ni, O le fun u ni onjẹ jẹ? Ẽnyin kò si ninu kinikan bikoşe işina ti o han gba-ngba.

48. Atipe nwọn a ma sọpe: Nigbawo ni ileri yi yio de, bi ẹ ba jẹ olododo.

49. Nwọn kò reti nkankan bikoşe ijagbe kan ti yio mu wọn

وَحَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ نَشَاءُ نُفِثْهُمْ فَلَا يَصْرِخُ لَهُمْ
وَلَا يَهْتَفُونَ ﴿٤٣﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِنَا
رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ
قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ
نُطْعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَنَجْدَةً
تَأْخُذُهُمْ

giri nigbati wọn yio ma ba ara wọn se fanfa (anriyanjiyan) lọwọ.

وَهُمْ مَحْضَمُونَ ﴿٤٩﴾

50. Nitorina nwọn kò ni le ni agbara lati sọ asọsilẹ, bẹ si ni nwọn kò ni le pada tọ awọn ẹni wọn lọ mọ.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ نَوْصِيَّةً وَلَا إِلَىٰ آهْلِهِمْ

يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

51. Atipe a o fun fere sinu iwo nigbana awọn (enia) yio ma yọ jade lati inu sare lọ si ọdọ Oluwa wọn.

وَيُفِيحُ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ

إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

52. Nwọn yio sọpe: Egbe wa o, tani ji wa lati oju orun wa? Eyi ni ohun ti (Oluwa) Alanu še ni adehun atipe awọn ojişş sọ ododo.

قَالُوا لَوْلَا نَأْمُنَا مِنْ مَرْقَدٍ نَأْهَذَا مَا وَعَدَ

الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

53. Eyi kò jẹ kinikan bikoşş ijagbe kanşoşo, nigbana gbogbo wọn yio pesẹ si ọdọ Wa.

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ

جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

54. Nitorina ni oni a kò ni bo ẹmikan si şinşinni; bẹ si ni a kò ni san nyin lẹsan ayafi ohun ti ẹ ba şe nişş.

قَالِيَوْمَ لَا نُظَلِّمُ نَفْسًا شَيْئًا وَلَا نُنَجِّرُونَ

إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

55. Dajudaju awọn qmọ Alijanna wà ninu iroju (idęra) loni ti nwọn ndunnu.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهِونَ ﴿٥٥﴾

56. Awọn ati awọn iyawo wọn mbẹ ni abẹ iboji ti nwọn rọgbọku si ori ibusun (wọn).

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْيَاقِ مُتَكَوِنُونَ ﴿٥٦﴾

57. Oniruru eso mbẹ fun wọn ninu rẹ, ohun ti nwọn yio ma bere fun mbẹ fun wọn ninu rẹ.

هُمْ فِيهَا فَانْكِهِةٌ وَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾

58. Kiki ti alafia ni ọrọ ti yio ma wa lati ọdọ Oluwa Onikẹ.

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَجِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Ẓnyin ɔdɛʒɛ, ɛ bɔ si ɔtɔ loni.

وَأَمَرُوا النَّيْمَ أَيُّهَا الضُّعْفُورُونَ ﴿٥٩﴾

60. Ẓnyin ɔmɔ Adama, nɛ emi kò ha ʒe adehun fun nyin, pe ɛ kò gbɔdɔ sin eʒu? Dajudaju on jɛ ɔta ti o han gbanga fun nyin.

أَلَمْ نَأْمُرْهُمُ أَنْ لَا تَعْبُدُوا
السَّيِّئِينَ إِنَّهُمْ لَكُمُ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾

61. Atipe ki ɛ jɔsin fun Mi. Eyi ni ɔna kan ti o tɔ.

وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

62. Atipe dajudaju on ti ʒi ɔpɔlɔpɔ ɛda ninu nyin lɔna. Ẓyin ko ti ni lakaye nibi?

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا
أَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

63. Eyi ni ina Jahannama ti a leri rɛ fun nyin.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

64. Ẓ wɔ inu rɛ loni nitoripe ɛnyin jɛ alaigbagbɔ.

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ كُفِّرُونَ ﴿٦٤﴾

65. Loni ni A o di ɛnu wɔn, a o jɛki ɔwɔ wɔn ma ʒɔrɔ fun Wa, ɛʒɛ wɔn yio ma jɛri nipa ohun ti nwɔn ʒe niʒɛ.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ
وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ
وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

66. Ti o ba ʒe pe Awa fɛ ni, A o ba pa oju wɔn rɛ, nwɔn iba si yara si oju ɔna na, bawo ni nwɔn iba ʒe riran?

وَلَوْ شَاءَ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا
الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾

67. Atipe ti o ba ʒepe Awa fɛ ni, Awa iba yi wɔn pada si ɛda miran ninu ibugbe wɔn, nwɔn kò si ni ni agbara lilɔ, nwɔn kò si ni bɔ.

وَلَوْ شَاءَ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ
فَمَا اسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

68. Ẓniti A ba fun ni ɛmi gigun lò, A o si tun da a pada sinu ɛda (ti o di ɔlɛ) kilo ʒe ti nwɔn kò ron.

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ
فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

69. Awa kò kọ ọ ni orin, atipe ko jẹ ẹtọ fun u. Kò si ohun ti o jẹ ju iranti ati Al-Kurani ti o han lọ.

70. Ki o le ma fi şe kilokilo fun ẹniti o jẹ alāyè enia, atipe ki gbolohun na le şe lori awọn alaigbagbo.

71. Nwọn kò mọ ni pe Awa ni A da fun wọn ninu ohun ti ọwọ Wa şe (ẹda rẹ) ni awọn ẹran, ti nwọn jẹ ẹniti o kapa wọn.

72. A si tẹ wọn lori ba fun wọn, nwọn ngun ninu wọn, nwọn si nje ninu wọn.

73. Anfani wà fun wọn ninu wọn ati ohun ti a nmu. Kilo şe ti nwọn kò dupe.

74. Nwọn si mu awọn ọlọhun miran (ni sisin) lehin Ọlọhun boya nwọn yio şe atilehin fun wọn.

75. nwọn kò ni ni agbara lati ran wọn lọwọ, awọn (alaigbagbo) si jẹ ọmọ ogun ti o pèsẹ fun wọn (awọn orisa).

76. Nitorina ki o ma jẹ ki ọrọ wọn ba ọ ninujẹ. Dajudaju Awa mọ ohun ti nwọn fi pamọ ati ohun ti nwọn nfi han.

77. Enia kò mọ ni pe dajudaju Awa ni A da on ni lati inu omi

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي
لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾

لَيْسَ ذِكْرٌ مَنْ كَانَ حَيًّا وَبِحَقِّ الْقَوْلِ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

أَوْلَتْ رَبًّا مَا أَنَا خَلْقَانَا لَهُمْ وَمَا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَمًا
فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٧١﴾

وَدَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

وَكَمْ فِيهَا مِنْ نَفْعٍ وَمَشَارِبٍ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً
لَعَلَّهُمْ يُبْصَرُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ
مُحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنْ أَنْعَلِمَ مَا يُمْسِرُونَ
وَمَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

أَوْلَتْ رَبًّا لَإِنْسَانٌ أَنَا خَلَقْتَهُ مِنْ نُطْفَةٍ

gbɔlɔgbɔlɔ? Nigbana on wa je alatako ti o han gbangba.

78. Atipe o se apejuwe fun Wa o si gbagbe eɗa re. O wa wipe: Tani yio ji egungun ti o ti kefun.

79. Sope: On yio ji i dide, Eniti O se eɗa re ni akokɔ, On si ni Onimimɔ nipa gbogbo eɗa.

80. Eniti O nmu ina jade ninu igi tutu fun nyin, Nigbana ni eyin sin wan fi ko ina.

81. Nje Eniti O da sanma ati ile ko ha ni agbara lati da iru won? Beni On ni O da awon eɗa, (On ni) Onimimɔ.

82. Ohun ti o je ase Re ni pe nigbati O ba gbero nkankan, yio so fun u pe: Ki o je be, nigbana yio si je be.

83. Nitorina ogo ni fun Eniti ijoba gbogbo nkan mbe ni owɔ Re atipe oɗo Re ni a o da yin pada si.

فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّتَبِينٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُعْجِي

الْعِظَمَ وَهِيَ رَيْبِي۞ ﴿٧٨﴾

قُلْ تُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ

خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا

فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ

عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ

فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحٰنَ الَّذِي يَبْدِءُ مَلَكُوتَ كُلِّ شَيْءٍ

وَالِيَهُ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

(37) Suratul - Soffati

Ni orukɔ Qlɔhun Ajokɛ aye,
Asake ɔrun.

1. Dajudaju Mo fi awon Malaika ti o to dogbadogba bura.

2. Ati awon (Malaika) ti won ndari esu ojo ni didari.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّفٰتِ صَفًا ﴿١﴾

قَالَتْ جِبْرٰتٌ رَحْرًا ﴿٢﴾

3. Ati awọn (Malaika) ti nwọn nka iranti.

فَالْتَلَيْتَ ذِكْرًا ٣٧

4. Dajudaju Ọlọhun nyin ọkanṣoṣo ni.

إِنَّ إِلَهَهُمُ لَوَّحٌ ٤١

5. Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin awọn mejēji ati Oluwa ibuyọ òrùn.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ٥٥

6. Dajudaju A ẹe sanma ti o sunmọ ni oṣo pẹlu awọn irawọ.

إِنَّا رَتْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا زِينَةً لِّلْكَوَاكِبِ ٦١

7. Ati niti iṣọ kuro ni ọdọ gbogbo ẹṣu olorikunkun.

وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ٧٧

8. Ki nwọn ma fi le tẹti si ijọ ti o ga, a si tu (imọlẹ rẹ) ba wọn lọtun losi.

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلِئِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَدِّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٨٨

9. Ni lilé wọn; atipe iyà ti kò ni ja mbe fun wọn.

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَأَصِيبٌ ٩١

10. Ayafi ẹniti o ji ọrọ gbọ, nigbana a o wa fi itanna (Ogunna) ti o mọlẹ tẹle e.

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَائِبٌ ٩٦

11. Bi wọn lere bi awọn ni nwọn leju lati da ni tabi awọn ti A da. Dajudaju Awa ni A da wọn (babanla wọn Adama) lati inu amọ ti o lẹ (mọ ara wọn).

فَأَسْتَفْنِيهِمْ أَهْمُ أَشَدُّ حَلَقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ١١٧

12. Bẹkọ, Irẹ se ẹmọ ni, awọn si nse yeye.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ١٢٣

13. Atipe nigbati a ba nṣe iranti fun wọn, nwọn ki igba iranti.

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ١٢٤

14. Nigbati nwọn ba ri àmi kan, nwọn yio ma ẹe yeyẹ.

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ١٢٥

15. Nwọn yio si sọpe: Eyi kò jẹ nkankan bikoṣe idan ti o han gbangba.

16. Njẹ nigbati awa ba ku ti a di iyepẹ ati egungun, njẹ dajudaju nwọn yio tun gbe wa dide?

17. Ati awọn baba wa awọn ẹni akọkọ?

18. Sọpe: Bẹni, ẹninin yio di yepẹrẹ.

19. Nitorina eyini jẹ ijagbe kanṣoṣo, Nigbana nwọn yio ma woye.

20. Nwọn yio si sọpe: egbe wa, eyi ni oṣo ẹsan.

21. Eyi ni oṣo ipinya, eyiti ẹninin pe nirọ.

22. Ẹ ko awọn alabosi jọ ati awọn ẹnikeji (iyawo) wọn ati ohun ti nwọn njọsin fun.

23. Lẹhin Ọlọhun, nitorina ẹ mu wọn lọ sibi ina Jahimi.

24. Ẹ da wọn duro, ẹniti a o bi lere ọrọ ni wọn:

25. Kini o ẹ nyin ti ẹ kò ran ara nyin lọwọ?

26. Bẹkọ, loni ni nwọn yio juwọ juṣẹ silẹ.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَوَدَامِنَّا وَكَانُوا أَبَا عَظْمًا أَنَا لَمُبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

أَوءَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ﴿١٧﴾

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ الَّذِي كُتِبَ بِهِ نَكَذِبُونَ ﴿٢١﴾

أَخْسَرُوا الدِّينَ ظَمًا وَأَرْوَجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

وَقَفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٢٥﴾

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْمِعُونَ ﴿٢٦﴾

27. Apakan wọn yio dojuko apakan, nwọn o ma bi ara wọn lere.

وَأَقْبَل بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسَاءَ لَوْ أَنَّهُمْ

28. Nwọn o sọpe: Dajudaju ẹnyin ni ẹ ngba ọtun wa ba wa.

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ

29. Nwọn o sọpe: Bẹkọ, ẹnyin ni kò jẹ olugbagbọ ododo.

قَالُوا بَلْ لَرَكُونُوا مُؤْمِنِينَ

30. Atipe awa kò ni agbara le nyin lori, bẹkọ, ẹnyin funra nyin jẹ ijọ alagbere.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ

بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ

31. Ọrọ Oluwa wa ti ẹ le wa lori; dajudaju awa yio tọwo.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰلِقُونَ

32. Awa ti mu nyin ẹina, awa na jẹ ẹni anù.

فَأَعْوَبْتُمْ كَمَا كُنَّا غُٰوِينَ

33. Nigbana, ni ọjọ na nwọn yio papọ sinu iyà.

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

34. Dajudaju gẹgẹ bayi ni Awa nşe pẹlu awọn ẹleşe.

إِنَّا كُنَّا لَنَفَعَل بِالْمُجْرِمِينَ

35. Nigbati a ba sọ fun wọn pe: Kò si ọlọhun miran afi Ọlọhun, nwọn a ẹ igberaga.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ

36. Atipe nwọn sọpe: Ẹ ki awa fi awọn oriṣa wa silẹ nitori akọrin ayiri kan.

وَيَقُولُونَ إِنَّمَا لَنَا كُرْءَاءُ الْهَيْهَاتَا الشَّاعِرِ يَحْتَمُونَ

37. Bẹkọ, o mu ododo wa, atipe o jẹri awọn iranṣe (ti o saju).

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ

38. Dajudaju ẹnyin yio tọwo, iyà ẹleşa-elero.

إِنَّكُمْ لَذَٰلِقُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

39. A kò ni san nyin lẹsan kan afi ohun ti ẹ ba ẹ.

وَمَا تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

40. Afi awọn ẹrusin Olohun ti a fò mọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

41. Awọn elewonyi, arisiki ti a mọ yio wa fun wọn:

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

42. Awọn eso (ipapanu). Awọn yio jẹ ẹni aponle.

فَوَكَهَهُمْ كُفْرًا تَوَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

43. Ninu awọn oḡba idera.

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

44. Lori itẹ, nwọn o kọju si ara wọn.

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

45. A o ma gbe ife kan yi wọn ka ti nkan mumu aladun.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

46. Funfun ti o dun lẹnu ẹniti nmu u.

بِضَرَّةٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّرِبِ ۚ إِنَّا بِنُحُورِهِمْ نَزَّلْنَا الْوِينَ ﴿٤٦﴾

47. Kò ni gba iyè (wọn) kò si ni pa wọn.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُذَفَّرُونَ ﴿٤٧﴾

48. Atipe awọn obirin ti nwọn ki iwo ibomiran (ju oḡkọ wọn lọ) ti wọn jẹ ẹlẹyinju ẹḡe yio wa loḡọ wọn.

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

49. Nwọn dabi ẹyin ti a fi pamọ.

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

50. Nwọn yio dojukọ ara wọn ti nwọn yio ma bi ara wọn lere.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

51. Olufọhun kan ninu wọn yio sope: Emi ni oḡe kan.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِيبٌ ﴿٥١﴾

52. Ti o sope: irẹ ha jẹ oḡkan ninu awọn ti o gba ododo?

يَقُولُ أُولَئِكَ لَئِن لَّمْ يَكُنِ الْمُصْذِقُونَ ﴿٥٢﴾

53. Nigbati a ba ku ti a di iyēpē ati ēgun, nḡe a o san wa lēsan bi?

أَوَدَامِنَّا وَكَتَرْنَا أَمْ تَالْمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

54. On yio sōpe: Ḣnyin ki yio ha ma naga wo o.

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

55. On yio naga wo o, yio si ri i ni arin ina Jahimi.

فَأَطِيعُوا أَمْرًا فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

56. O sōpe: Qlōhun ni mofi bura, irē fēfē ko iparun ba mi.

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ لَرَّيِّبِينَ ﴿٥٦﴾

57. Atipe ti kò ba jē ānú Oluwa mi, še bayi ni emi o ba wa pēlu nyin.

وَلَوْلَا بَعِثَهُ رَبِّي لَكُنْتُمْ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

58. Awa kò ha ni ku mō.

أَفَمَا تُحِنُّ رَبِّيَّةً ﴿٥٨﴾

59. Afi iku ti a ti ku ni akōkō. A kò ni jē wa niyà mō bi?

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا تُحِنُّ بِمُعَدَّيْنِ ﴿٥٩﴾

60. Eyi ni èrè jijē ti o tobi.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

61. Nitōri iru eyi, ḡniti yio ba še iṣē ki o še (daradara).

لِئَلَّ هَذَا فَيَلْعَمَ الْعَمِلُونَ ﴿٦١﴾

62. Nḡe eyi lo dara ni ṣiṣe alejo ni abi igi ḡrō (ḡlēgun)?

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزُّرْقُمِ ﴿٦٢﴾

63. Dajudaju Awa še e ni adanwo fun awōn alabosi.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

64. On ni igi ti nhu ni isalē-salē ina Jahimi.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

65. Akōkō yō eso rē dabi ori awōn èṣu.

طَلَعَهَا كَأَنَّهٗ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju nwōn yio jē ninu rē yo.

فَأَنبَهُمْ لَّا يَكُونُ مِنْهَا مِمَّا لُوْنٌ مِنْهَا الْبَطُونَ ﴿٦٦﴾

67. Lẹhinna dajudaju nwọn yio mu omi hiho le e.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهِمْ لَشَوْأِيمًا جَمِيمًا ﴿٦٧﴾

68. Lẹhinna dajudaju àyè ipadasi wọn ni ina Jahimi.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

69. Dajudaju nwọn ba awọn baba wọn ninu işina.

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آيَاءَ هُرُصَائِلٍ ﴿٦٩﴾

70. Awọn na nsure tele ọna wọn.

فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُرْعَوْنَ ﴿٧٠﴾

71. Dajudaju ọpọlọpọ awọn ẹni akọkọ ti şina şiwaju wọn.

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولَىٰ ﴿٧١﴾

72. Dajudaju Awa ti ran olukilo si arin wọn.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Nitorina wo atubọtan awọn ti nwọn kilọ fun.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿٧٣﴾

74. Afi awọn ẹrusin Ọlọhun ti o mọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٧٤﴾

75. Dajudaju Nuha pe Wa, Awa si jẹ ipe (rẹ) daradara.

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُوْنَ ﴿٧٥﴾

76. Awa gba a là ati awọn ara rẹ kuro ninu inira ti o tobi.

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

77. Atipe Awa da awọn ọmọ rẹ si lẹhin rẹ.

وَجَعَلْنَا دُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

78. Atipe Awa fi (ẹyin) silẹ fun un ninu iran igbẹhin.

وَرَكَّبْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

79. Alafia ki o ma ba Nuha larin gbogbo ẹda.

سَلَّمْ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

80. Gẹgẹ bayi ni Awa nsẹsan fun awọn ẹni rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Dajudaju on je ọkan ninu awọn ẹrusin Wa ti o gbagbọ.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

82. Lẹhinna Awa tẹ awọn iyoku ri.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَخْرِينَ ﴿٨٢﴾

83. Dajudaju Ibrahimia mbẹ ninu awọn ijọ rẹ^[1].

وَاتَّكَرَّ مِنْ شِيعَتِهِ لِأَبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾

84. Nigbati o de wa ba Oluwa rẹ pẹlu ọkàn mimọ.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

85. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini ohun ti ẹ nsin?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. Njẹ awọn ọlọhun irọ miran ni ẹnyin fẹ lẹhin Ọlọhun.

أَفِيكُمُ اللَّهُ دُونَ اللَّهِ تَرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

87. Nitorina kini erò nyin si Oluwa gbogbo ẹda?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. O si wo awọn irawọ ni wiwo ẹkan.

فَنظَرْنَا نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

89. O si wipe: Dajudaju emi je alārẹ.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. Nwọn si yipada kuro ni ọdọ rẹ, nwọn lọ.

فَنُؤَلُوا عَنْهُ مُنْذِرِينَ ﴿٩٠﴾

91. Nitorina o si şeri si awọn orişa wọn o si sọpe: Èşe ti ẹnyin kò ẹjun?

فَرَأَى إِلَٰهَ الْهِنْدِ فَقَالَ أَلَا نَأْتَاكُم مِّنْ سَمَوَاتٍ مَّوَدَّعَاتٍ ﴿٩١﴾

92. kinişe nyin ti ẹ kò le fi sọrọ?

مَّا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

93. Nitorina o si şeri si wọn, niti lilù pẹlu ọwọ-ọtun.

فَرَأَى عَلَيْهِمْ صَرَيبًا أَلْمِيعِينَ ﴿٩٣﴾

[1] (ninu awọn ti o tẹle ilana rẹ).

94. Nwọn si dojukọ ọ, nwọn yara tọ ọ lọ.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفُوقُن ﴿١٤﴾

95. On sọpe: Ẹ ha le ma sin ohun ti ẹn (fi ọwọ nyin) gbẹ?

قَالَ اتَّعِدُونْ مَا نَتَّحِثُونَ ﴿١٥﴾

96. Atipe Ọlọhun ni O da nyin ati ohun ti ẹ nṣe.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

97. Nwọn sọpe: Ẹ mọ ile kan fun u ki ẹ si ju u sinu ina Ti ongbona riri.

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفُوهُ فِي الْحَمِيمِ ﴿١٧﴾

98. Nitorina nwọn gbero etekete kan si i, nitorina A sọ wọn di ẹni irẹlẹ.

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَشْقِيْنَ ﴿١٨﴾

99. O si sọpe: Dajudaju emi o sa tọ Oluwa mi lọ, yio fi mi mọna.

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ ﴿١٩﴾

100. Oluwa mi, ta mi l'ọrẹ (ọmọ) ninu awọn ẹnirere.

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٠﴾

101. Nitorina A si fun u niro idunnu ọmọkunrin kan ti o ni ifarada.

فَبَسَّرْنَاهُ بِنُجْلٍ حَلِيمٍ ﴿٢١﴾

102. Nigbati o to ba a siṣe, o sọpe: irẹ ọmọ mi dajudaju emi la ala pe dajudaju emi ndumbu rẹ: nitorina wo o kini o ri si i. (Ọmọ na) sọpe: irẹ baba mi, ṣe ohun ti a ba pa ọ ni aṣe rẹ; irẹ yio ba mi ni onifarada, bi Oluwa ba fẹ.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَؤُا إِنِّي أَرَىٰ فِي السَّمَاءِ آتِيًّا أَزْجَاكُ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۗ قَالَ يَتَأْتِي أَفْعَلٌ مَا تُؤْمَرُ ۗ وَسَجَدُ لِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٢﴾

103. Nigbati awọn mejẹji gbà, o si da oju rẹ delẹ.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿٢٣﴾

104. A si pe e pe: irẹ ibrahima.

وَوَدَّيْنَاهُ أَنْ يَتَّخِذَهُمْ

105. Dajudaju o ti mu ala rẹ ẹ. Dajudaju bayi ni Awa nsan ẹsan fun awon oluṣe rere.

فَدَصَفَتْ الرَّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Dajudaju eyi jẹ adanwo ti o han gbanga.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

107. A si fi agbo (ẹran ileya-odun) ti o tobi ropo rẹ.

وَفَدَيْنَهُ بِذَنبِ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

108. Awa si ẹ e ni ẹniti awon ara ẹhin yio ma yin.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

109. Alafia ki o ma ba (Annabi) Ibrahima.

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

110. Bayi ni A ma nsan ẹsan fun awon oluṣe rere.

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

111. Dajudaju on mbẹ ninu awon ẹrusin Wa ti nwon jẹ onigbagbo ododo.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

112. A si fun u ni iro idunnu Isihaka ti yio jẹ Annabi kan ti o mbẹ ninu awon ẹni rere.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ يَبْنَاقُ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. Atipe A ẹe ibukun rere fun u ati fun Isihaka. Oluṣe rere mbẹ ninu aromodomomo awon mejeji ati ẹniti yio ma bo ori ara rẹ si ni eyiti o han gbanga.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

114. Atipe A ti ẹe ore fun Musa ati Haruna.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

115. A si gba awon mejẹji là ati awon enia awon mejẹji kuro ninu ibanujẹ ti o tobi.

وَجَبَّحْتُهُمَا وَقَوْمُهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْأَطْيَمِ ﴿١١٥﴾

116. Atipe A še iranlɔwɔ fun wɔn, nwɔn di ɛniti o bori.

وَصَرَّ نَهْمُهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

117. A si tun fun awɔn mejēji ni Tirà ti o han.

وَأَيَّدْنَاهُمَا الْكُتُبَ الْمُسَيَّبِينَ ﴿١١٧﴾

118. A si fi awɔn mejēji mɔna ti o tɔ tara.

وَهَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

119. Atipe A še awɔn mejēji ni ɛniti awɔn ara ɛhin yio ma yin.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٩﴾

120. Alafia ki o ma ba Musa ati Haruna.

سَلَّمْنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

121. Dajudaju bayi ni A ma nsan ɛsan fun awɔn oluše rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Dajudaju awɔn mejēji jẹ ɔkan ninu awɔn ɛrusin Wa ti o jẹ olugbagbɔ ododo.

إِنَّهُمْ أُمَّةٌ عِدَا نَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Atipe dajudaju (Annabi) Iliyasa mbẹ ninu awɔn ojijẹ.

وَإِنَّا إِلَیَّاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. Nigbati o sɔ fun awɔn enia rẹ pe: Ẹ ki yio wa bẹru Ọlọhun bi?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ۖ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Ẹnyin o ha ma kepe (oriša ti njẹ) «Ba'là» ni atipe ɛnyin fisilẹ Ẹniti O daraju ni oluda ɛda.

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

126. Ọlọhun na ni Oluwa nyin ati Oluwa awɔn baba nyin ti akọkọ?

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولَىٰ ﴿١٢٦﴾

127. Şugbɔn nwɔn pe e ni opurɔ, nitorina gbogbo wɔn ni a o kojɔ (sinu iyà).

فَكَذَّبُوهُ فَأَنذَرْتَهُمْ لِمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. Ayafi awõn ɛrusin Qlõhun niti ododo.

إِلْأَعْبَادِ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٢٨﴾

129. Atipe A ɛe on ni ɛniti awõn ero ɛhin yio ma yin.

وَرَكَّاعِيهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

130. Alafia ki o ma ba Iliyasa.

سَلَّمَ عَلَى آلِ يَاسِينَ ﴿١٣٠﴾

131. Bayi ni Awa ma nsan ɛsan fun awõn oluɛe rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

132. Dajudaju on jẹ ɔkan ninu awõn ɛrusin Wa ti nwõn jẹ olugbagbõ ododo.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

133. Atipe dajudaju (Annabi) Lutu jẹ ɔkan ninu awõn ojiɛɛ.

وَإِن لُّوطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

134. Nigbati A ko o yõ ati awõn ara rẹ patapata.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

135. Ayafi arugbo kan lo ɛɛku gbẽhin.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ﴿١٣٥﴾

136. Lẽhinna ni A pa awõn ti o ɛɛku run.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٣٦﴾

137. Atipe dajudaju ɛnyin na ɛ nrekoja ni ɔdõ wõn lãrõ lãrõ.

وَإِن كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ عَلَيْهِمُ مُصِيبَاتٌ ﴿١٣٧﴾

138. Ati loru na. Ëɛe ti ɛ kò lo lakaye.

وَأَلْبَسُوا أَقْلَامًا تَقْفُلُونَ ﴿١٣٨﴾

139. Atipe dajudaju (Annabi) Yunusa jẹ ɔkan ninu awõn ojiɛɛ.

وَإِن يُوسُفَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

140. Nigbati o sa lõ sinu ɔkõ ti o kun kẹkẹ.

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

141. O si ba wõn mu aje pò ni o ba si di ɛniti aje mu.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

142. Nitorina eja si gbe e mi, o si di ɛni ibawi.

فَالنَّقَمَةُ الْخَوْثُ وَهُوَ مَوْلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

143. Nitorina bikobaše pe on jẹ ọkan ninu awọn oluše afọmọ fun Oluwa ni.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Dajudaju iba še gbere sinu eja na titi di ọjọ ajinde.

لَلَيْثِ فِي بَطْنِهِ إِلَى نَوْرٍ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

145. Nitorina A gbe e ju si oke ilẹ ni etido, on si nše amodi.

فَبَدَّدَتْهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. A si jẹ ki igi kan hu fun u ni igi gbṛọ-ayaba.

وَأَبْتَسْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

147. Atipe A ran a nişẹ si egbẹrun ọna ọgọrun (enia) tabi ki nwọn lekun jù bẹ lọ.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مَائِدَةِ آفٍ أَوْ زَيْدٍ وَكٍ ﴿١٤٧﴾

148. Nigbana nwọn gbà ni ododo, A si fun wọn ni igbadun di igba diẹ.

فَمَا نَوْأَفْتَعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

149. Ki o wadi ni ọdọ wọn pe awọn ọmọ obirin lo ha tọ si Oluwa rẹ ki awọn ọmọ ọkunrin wa jẹ ti wọn?

فَأَسْتَفْتِيهِمَ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

150. Tabi A da awọn Malaika ni obirin, ti awọn wa wa nibẹ?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنْسَانًا وَهُمْ سَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

151. Ko jẹ bẹ, dajudaju iwonyi wà ninu adapa irọ wọn ti nwọn sọ ni:

أَلَا إِنَّمَهُم مِّنْ أَفْكَهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

152. Pe Ọlọhun bimọ. Atipe dajudaju opurọ ni wọn.

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. On ha le ma sha eşa ọmọbirin ju ọmọkunrin lọ bi?

أَصْطَفَىٰ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Kiloşe nyin ti ẹ nda ẹjọ bẹ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Kiloşe ti ẹnyin kò gba iranti?

فَلَا تَذْكُرُونَ ﴿١٥٥﴾

156. Tabi idi ọrọ ti o han ha wà fun nyin ni?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

157. Nitorina ẹ mu tirà akòsilẹ nyin wa, ti ẹnyin ba jẹ olododo.

فَأْتُوا بِنَبِيٍّ كَانَ كُنْتُمْ صَلَاقِينَ ﴿١٥٧﴾

158. Nwọn fì ibatan si arin On ati alijọnu. Atipe dajudaju awọn alijọnu mọ pe dajudaju awọn yio pesẹ.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

159. Ogo ni fun Ọlọhun (O) ju awọn ohun ti wọn fì rohin (Rẹ).

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

160. Ayafi awọn ẹrusin Ọlọhun ti a ti fọmọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾

161. Atipe dajudaju ẹnyin ati ohun ti ẹ nsin.

فَأَذْكُرُوا مَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

162. Ẽnyin kò le ko wahala ba ẹnikan lori rẹ.

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِقَاتِلِينَ ﴿١٦٢﴾

163. Ayafi ẹniti o ma wọ ina Jahimi.

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

164. Atipe kò si ẹnikenì ninu wa bikoşepe ki ipo kan ti a mọ ma bẹ fun u.

وَمَا وَتَأْإِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

165. Atipe dajudaju awa jẹ ẹniti o ma nto jọ.

وَأِنَّا لَنَحْنُ الصَّافِرُونَ ﴿١٦٥﴾

166. Atipe dajudaju awa nfi ogo fun (U).

وَأِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

167. Atipe dajudaju bo tilẹ jẹpe
nwọn jẹ ẹniti o ma sọpe:

وَإِنْ كَانُوا يَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

168. Ti o ba jẹ pe a ni oluranti
kan gẹgẹbi ti awọn ẹni akọkọ.

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأُولَىٰ ﴿١٦٨﴾

169. Dajudaju awa iba jẹ ẹrusin
Ọlọhun ti a fọmọ.

لَكِنَّا عِبَادُ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾

170. Şugbọn nwọn şe aigbagbọ si
i, nitorina nwọn nbọ wa mọ.

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

171. Atipe dajudaju ọrọ Wa ti
şiwaju lọ ba awọn ẹrusin Wa ti
nwọn jẹ awọn ojişe.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كُفْرُنَا الْعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

172. pe dajudaju nwọn yio jẹ
ẹniti a o ranşe.

إِنَّهُمْ أُمَمٌ أَلْمَاضُونَ ﴿١٧٢﴾

173. Atipe dajudaju awọn ọmọ
ogun Wa, awọn lo ma bori.

وَإِنْ جُنَدَاهُمْ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

174. Nitorina şeri kuro ni ọdọ
wọn fun igba diẹ.

فَنُورِلْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

175. Atipe ki o mã wo wọn,
awọn na nbọ wa riran.

وَأَنْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

176. Njẹ iyà ti Wani nwọn
nkanju si?

أَفِعْدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

177. Nigbati o ba sọkalẹ si
agbole wọn, owurọ ọjọ na yio buru
fun awọn ti a ti ki nilọ.

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

178. Atipe ki o kuro lọdọ wọn
fun igba diẹ.

وَنُورِلْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

179. Ki o si wo, awọn na nbọ wa
riran.

وَأَنْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

180. Ogo ni fun Oluwa rẹ; Oluwa ti O ni agbara (bibori), O ju ohun ti nwọn fi nṣe irohin Rẹ lọ.

181. Alaafia ki o ma ba awọn ojiṣe.

182. Oṣe ni fun Oloḥun, Oluwa gbogbo awọn ẹda.

(38) Suratul Sōd

*Ni orukọ Oloḥun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Sōd (Oloḥun ni O Mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu harafi yi). Mo fi Al-Kurani ti o kun fun iranti bura.

2. Bẹkọ, awọn ẹniti o ṣe aigbagbọ wà ninu motomoto ati iyapa.

3. Melomelo ninu iran ti A ti parẹ, siwaju wọn nigbana nwọn kegbe nigbati kosi ibusasi.

4. Atipe nwọn ṣe ẹmọ pe olukilọ kan ninu wọn wa ba wọn, atipe awọn alaigbagbọ sọpe: Opidan niyi, opurọ ni.

5. On wa fi awọn oriṣa ṣe Oloḥun kan-ṣoṣo bi? eyi jẹ nkan ti o yanilenu.

6. Awọn aṣiwaju wọn si nsọpe: E ma lọ ki ẹ si duro ṣinṣin lori awọn oriṣa nyin: eyi jẹ nkan ti nwọn gba lero.

سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٨٠﴾

وَسَلِّمْ عَلٰى الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٨١﴾

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ ﴿١٨٢﴾



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ص وَالْقُرْءَانَ ذٰی الذِّكْرِ ﴿١﴾

بَلِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فِی عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ﴿٢﴾

كَمَا اَهْلَكْنَا مِمَّنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَ اٰوَالَاتٍ
حِیْنَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

وَيُحِبُّوْنَ اَنْ جَاءَهُمْ مُّندَرِیْمُهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ
هٰذَا سِحْرٌ كَذٰبٌ ﴿٤﴾

اجْعَلِ الْاٰیٰتَةَ اٰیٰتِهَا وَحِجَابًا اِنْ هٰذَا الشَّیْءُ مُجَابٌ ﴿٥﴾

وَاَنْطَلَقَ الْمَلٰٓئِكَةُ مِنْهُمْ اَنْ اَمْشَوْا وَاَصْبِرُوْا عَلٰٓى عَذَابِ الْهَتٰكِبِ
اِنْ هٰذَا الشَّیْءُ اِیْرَادٌ ﴿٦﴾

7. Akò gbọ eyi ninu ẹsin ti o gbẹhin: Kòsi ohun ti eyi jẹ ju adapa irọ lọ.

8. Njẹ nwọn ha le sọ iranti na kalẹ fun u ni arin wa bi? Bẹkọ, nwọn wa ninu iyemeji sinu iranti Mi. Bẹkọ, nwọn kò ti tọ iyà Mi wo.

9. Tabi pẹpẹ ọrọ ikẹ anu Oluwa rẹ wa ni ọdọ wọn ni, Alagbara, Ọlọrẹ?

10. Tabi ijọba sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin mejēji wọn ti nwọn ni? Nigbana ki nwọn wa nkan gunke.

11. Nwọn jẹ ọmọ-ogun kan ti a o sẹgun lọhun ninu awọn ijọ ti o parapọ.

12. Awọn enia Nuha ati awọn Adi at Firaona ti o ni ẹkàn ti pe (awọn Annabi) ni opurọ siwaju wọn.

13. Ati Samudu at awọn enia Lutu ati awọn ara igbo kiji kiji. Ijọ ni awọn wọnyi (ti o tako ododo).

14. Kòsi ẹnikankan ninu wọn ti ko pe awọn ojise nirọ. Nitorina iyà Mi sidi ẹtọ fun wọn.

15. Awọn elewọnyi nwọn kò reti nkankan ju ijagbe kanşoşo ti kò ni si iduro fun u.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا خَيْالٌ ﴿٧﴾

أَنْزِلْ عَلَيْنَا الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا أَلَمْ يَكُنْ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْفَعُ عَنَابٍ ﴿٨﴾

أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

جُنُودٌ مَا هُنَّ إِلَّا مَهْرُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْبَانِ ﴿١٢﴾

وَوَعْدُ قَوْمِ لُوطٍ وَاصْحَابَ نَجْدِكَ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُهُمْ إِلَّا لِأَصْحَابِهِ وَجِدَّةً مَا لَهُمْ مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

16. Nwọn sọpe: Oluwa wa, yara pin akọ silẹ iş wa fun wa şiwaju ojo isiro na.

17. Şe suru lori ohun ti nwọn sọ, sise iranti ęrusin Wa Dawuda alagbara. Dajudaju on je oluronupiwada.

18. Dajudaju A tẹ oke lori ba fun u, nwọn fi ogo fun Oluwa ni aşale ati ni iyọ orun.

19. Ati ęiyẹ na a ko wọn jo. Okokan wọn a ma şeri si odo rẹ.

20. Atipe A fun ijoba rẹ ni agbara A si fun u ni oğbon ati mimọ-ęjo-da daradara.

21. Nje Awa sọ itan awon onija fun o nigbati nwon pon ogiri (wa ba a) ninu ile isin.

22. Nigbati nwon wole lo ba Dawuda, ęru won si ba a. Nwon sọpe: Ma jaiya, onija meji (ni awa), okan ninu wa bo okan si, nitorina da ęjo na fun wa pelu otito, ma si se abosi, ki o si to wa si ona ti ose tara.

23. Dajudaju arakunrin mi ni eyi. O ni ewure mokandilogorun emi si ni ęyo ewure kanşoso. Şugbon o sọpe: fun mi ni (okan tire) je ki nba ototo, o si fi ototo (re) bori mi.

وَقَالُوا رَبَّنَا جَعَلْنَا قَلْبَنَا قَلْبًا قَلِيلًا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٦٦﴾

أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَلَا تُكْرِهِنَا دَاوُدَ
ذَا الْأَيْدِيَّ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٦٧﴾

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُتْبَىٰ
وَالْإِشْرَاقِ ﴿٦٨﴾

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَّهِ أَوَّابٌ ﴿٦٩﴾

وَسَدَدْنَا مَلَكُوتَهُ وَءَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ
وَفَصَّلْنَا الْخَطَابَ ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَهَلْ أَتَاكَ نَبُؤُا الْحَصَمِ إِذْ سُورُوا
الْمِحْرَابَ ﴿٧٢﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ ففَرَغَ مِنْهُمْ وَقَالُوا لَاتُخَفِّ
حَضَمَانٍ بَعْنٍ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ
وَلَا تَسْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٧٣﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَجْمَةً وَلِي نَجْمَةٌ وَاحِدَةٌ
فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٧٤﴾

24. Dajudaju (Dawuda) sọpe: O ti bo ọ si fun bibere ewurẹ tirẹ mọ ewurẹ tirẹ. Atipe dajudaju pupọ ninu awọn alabarin ni apakan wọn nbo apakeji si afi awọn to gbagbọ ni ododo ti nwọn si nşişẹ rere, diẹ si ni wọn, atipe Dawuda yori ọrọ nā si pe A kan dan on wo ni, nitorina o wa aforijin lọdọ Oluwa rẹ, o wolulẹ ni rukuu o si ronupiwada (si ọdọ Ọlọhun).

25. A si şe aforijin fun u ninu eyi, atipe dajudaju o jẹ ẹni isunmọ lọdọ Wa ati ipo ti o dara (ni ibusẹrisi).

26. Irẹ (Annabi) Dawuda, dajudaju Awa ti fi ọ şe arole lori ilẹ; nitorina ki o ma dajọ ododo larin awọn enia atipe ki o maşe tẹle ifẹ-inu ki o ma ba sọ ọ nù kuro ni oju ọna Ọlọhun. Dajudaju awọn ti nwọn sọnu kuro ni oju ọna Ọlọhun, iyà ti o le wa fun wọn nitori igbagbe wọn ti nwọn gbagbe ojọ işiro.

27. Atipe Awa kò da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa lagbedemeji wọn lasan. Èrò awọn ti kò gbagbọ niyẹn. Nitorina egbe ni fun awọn ti kò gbagbọ ninu ina (ti nwọn yio wọ).

28. Njẹ Awa le şe awọn ti o

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْمَائِكَ إِلَيْنَا إِجَابَةٍ وَإِنْ كَثِيرًا
مِنَ الْخُلَطَاءِ يَتَّبِعِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ
أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿١٤﴾

فَعَفَوْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى
وَحَسَنَ مَغَابٍ ﴿١٥﴾

يُنَادُوا وَإِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا ذَلِكَ ظَنُّ
الَّذِينَ كَفَرُوا قَوْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿١٧﴾

أَنْ يَجْعَلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

gbagbọ ni ododo ti nwọn şişe rere
gegebi awọn obileje lori ile abi
Awa le se awon oluberu Qlqhun
gegebi awon eni buburu bi?

29. (Eyi je) tira kan ti A sokalet
fun o, onibukun, ki nwon le ronun si
awon ayah re ati ki awon ti o ni
lakaye le ma ranti.

30. Atipe Awa fi Sulaimana ta
Dawuda lore. Erusin rere, on si je
oluse (si ododo Wa).

31. Nigbati nwon mu awon esin
ti a ti bo ti nwon le sure wa fun u
ni irule.

32. O sope: Emi ni ife ohun
daradara kuro nibi iranti Oluwa
mi, titi ti (Orun) fi wo.

33. E mu won pada wa ba mi. O
si bere si fi owon pa won ni ese ati
oron.

34. Atipe dajudaju A dan
Sulaimana wo Awa si fi abara (esu)
kan si ori aga re, lehinna o seri (si
inu ola re).

35. O sope: Oluwa mi, dariji mi
ki O si fun mi ni ijoba kan ti ko ni
to si enikan mo lehin mi; dajudaju
Ire ni Oba Qlore.

36. Nitorina Awa te efufu lori
ba fun u, a ma fe pelu ase re ni
irurun lo sibi ti o ba fe.

كَأَلْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ جَعَلِ
الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ﴿٣٨﴾

كَتَبْنَا إِلَيْكَ مَبْرُوكًا لِنُبَيِّنَ لَكَ آيَاتِنَا وَلِنُبَيِّنَ لَكَ
أَوْلُوا الْأَنْبِيَاءِ ﴿٣٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدَانِ لَهُ وَأُوْبِ ﴿٤٠﴾

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُوفُ الْكِبَارَةُ ﴿٤١﴾

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّي

حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٤٢﴾

رُدُّوهُمَا عَلَى فُطُوقِ مَسَاطِئِ السُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٤٣﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ

جِسْمًا مِّمَّنَّا أَنَابَ ﴿٤٤﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا

لَا يَبْلُغُنِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٤٥﴾

فَصَحَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رِجَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٤٦﴾

37. Ati awon alijonnu, gbogbo awon kole-kole ati awon womi-womi.

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَعَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

38. Ati awon kan ti a fi ewon de.

وَاخْرَيْنَ مُفْرَيْنَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

39. Eyi ni ore Wa, ma fi tore tabi ki o mu u dani laisi isiro.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

40. Atipe dajudaju o je eni isunmo lodu Wa ati ipo ti o ga.

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿٤٠﴾

41. Atipe ki o ranti erusin Wa Ayuba. Nigbati o kegbe pe Oluwa re pe: Eshu ko inira ba mi, pelu arun ati iya.

وَأذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ

بِضَبٍّ وَعِلَّابٍ ﴿٤١﴾

42. (Awa wi fun u pe): Fi eshe re janle, (omi) fifi we tutu niyi ati mimu.

أَذْكُرْ بِرَجُلِكَ هَذَا مَغْسُولًا بَارِدًا وَشَرَابٍ ﴿٤٢﴾

43. Atipe Awa fun u ni awon ara re pada ati iru won kun u, ike loje lati odo Wa ati iranti fun awon onilakaye.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِهْلَاهُ وَآهْلَهُ وَمَنَّا لَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ

لِأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

44. Fi owo re mu oshu owo ki o fi na a, o ko gbodo ye ileri. Awa ri i pe onifarada ni, erusin daradara ni. Dajudaju on nsheri (wa si odo Wa).

وَخَذْبًا بِيَدِكَ ضَمًّا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْسَبْ

إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِّعْمَ الْعَبْدَانِ لَهُ: وَأَوَّابٍ ﴿٤٤﴾

45. Atipe ki o ranti awon erusin Wa Ibrahima ati Isiaka ati Yakuba, awon alagbara enia, awon oluriran^[1].

وَأذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

[1] (nipa oro esin).

46. Dajudaju Awa şà wọn ni eşa iranti ile na (Qrun).

47. Dajudaju nwọn jẹ ọkan ninu awọn ẹniti a şa ni eşa lọdọ Wa, ti o daraju.

48. Atipe ki o ranti Ismaila ati Alyasaa ati Sulkifuli, gbogbo wọn jẹ ẹni rere.

49. Iranti kan ni eyi, atipe dajudaju o mbẹ fun awọn oluberu Qlọhun ibufabọsi ti o dara.

50. Awọn Alijanna ibugbe, ti a şi awọn oju ọna rẹ silẹ fun wọn.

51. Nwọn yio rọgbọku ninu rẹ, nwọn yi o ma bere fun awọn eso pupọ ati nkan mimu.

52. Atipe awọn (obirin) ako-ọjuduro ti nwọn jẹ ẹgbẹ kanna mbẹ ni ọdọ wọn.

53. Eyi ni ohun ti a şe ni adehun fun nyin ni ọjọ işiro.

54. Dajudaju eyi ni ese ti Wa ti ki itan.

55. Eyi (mbẹ fun awọn onigbagbọ ododo). Dajudaju abọ buburu mbẹ fun awọn onigberaga.

56. Ina Jahannama. Nwọn yio joo. O si buru ni itẹ.

57. Eleyi ni omi gbigbona ati awọyun-wẹjẹ, ki nwọn tọ ọ wo.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

وَأَنْبَأَهُمْ عِنْدَنَا لِمَنِ الْمُنْطَفِقِينَ الْآخِيَارِ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكَرٌ شَاعِلٌ وَالسَّعِ وَذَا الْكَيْلِ
وَكُلٌّ مِنَ الْآخِيَارِ ﴿٤٨﴾

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَتَابٍ ﴿٤٩﴾

جَنَّتْ عَدْنٌ مَفْنَحَةٌ لَهُمُ الْآدْوَابُ ﴿٥٠﴾

مُتَكِبِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِغَبْكَهَمْ
كَثِيرٌ قَوْمٌ رَبِّ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الطَّرْفِ أَنْرَابٌ ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا نُوْعِدُونَ لَيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا الرِّزْقَ مَا مَالَهُ مِنْ تَفَادٍ ﴿٥٤﴾

هَذَا وَإِنَّ اللَّطِيفِينَ لَشَرِّ مَتَابٍ ﴿٥٥﴾

جَهَنَّمَ بَصُلُوقَهَا فَيَسَّرُ لِمَهَادٍ ﴿٥٦﴾

هَذَا أَقْلِيدٌ وَقُوَّةٌ جَمِيعٌ وَعَسَاقٌ ﴿٥٧﴾

58. Ati (iyà) miran ti o jẹ orişirişi.

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجًا ﴿٥٨﴾

59. Eleyi ni awọn ijọ kan ti yio wọ (ina) pẹlu nyin, kò ni si ma-wolẹ ma-rọra fun wọn. Dajudaju awọn yio jo ina.

هَذَا قَوْمٌ مُّقَدَّمُونَ عَلَيْكُمْ لَا مَرْجَاءَ بِهِمْ وَإِنَّهُمْ

صَالُوا النَّارَ ﴿٥٩﴾

60. Nwọn a sọpe: Bẹ ti ẹ kọ, kò si ma-wolẹ ma-rọra fun nyin, ẹyin ni ẹ fa eleyi fun wa o si buru ni aye ibugbe.

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَمْ تَكُنْ بَرًّا لَنَا فَمَتَّوْهُوْنَا فَيَسِّرْ

لِقَرَارٍ ﴿٦٠﴾

61. Nwọn a sọpe: Oluwa wa, ẹniti o ti eyi si iwaju wa, še alekun iyà fun u niti adipele ninu ina.

قَالُوا رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَرِّدْهُ عَدَابًا ضَعْفًا

فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

62. Atipe nwọn a tun sọpe: Kirişe wa ti awa kò fi ri awọn ọkunrin kan ti a ka wọn kun inu awọn ẹni buruku.

وَقَالُوا مَا لَنَا لَنْزَلِ رِجَالًا كَانَعَدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

63. Ti a nfi wọn dapāra abi awọn oju fo wọn da ni?

أَتَخَذْنَاهُمْ سِحْرِيًّا أَمْ رَأَعْتَ عَنْهُمْ الْأَبْصَارَ ﴿٦٣﴾

64. Dajudaju eyi jẹ otitọ pe awọn erò ina yio ma ba ara wọn şe tami-o-rọmi.

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

65. Sọpe: Dajudaju emi kan jẹ olukilọ kan; atipe kò si ọlọhun miran ayafi Ọlọhun, Ọkanşoso, Olubori.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَنْ إِلَهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

66. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ lagbedemeji awọn mejẹji, Alagbara, Alaforiji.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾

67. Sọpe: on ni irohin ti o pataki.

قُلْ هُوَنبِئُوا عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

68. Eyiti ɛnyin nşeri kuro nibę.

69. Kò si mimò kan fun mi nipa awon ijọ ti o ga (ti o wa ni òrun) nigbati nwon nşę tami-o-rọmi.

70. Nwon kò fi ranşę si mi bikoşę pe ki emi ję olukilọ ti o han.

71. Nigbati Oluwa rę sọ fun awon Malaika pe: Dajudaju Emi nfę da abara kan lati inu ęrę.

72. Nigbati Mo ba see dọgba ti Mo si fę ninu ęmi Mi sinu rę, nitorina ęwo lulę niti iforikanleş fun u.

73. Gbogbo awon Malaika patapata si forikanleş.

74. Ayafi ęşu ni o şę igberaga atipe o ję okan ninu awon alaimore.

75. (Ọlọhun) sọpe: Irę ęşu, kini kò fun ọ ti kò ję ki o forikanleş fun ohun ti Mo fi ọwọ Mi da? O ha şę igberaga ni tabi o ję (ọkan) ninu awon ti o ga julọ.

76. O sọpe: Emi dara ju u lọ; O da mi lati ara ina, O si da on lati ara ęrę.

77. (Ọlọhun) sọpe: jade kuro nibę, nitoripe dajudaju irę ęniti a le danu ni ọ.

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنْتَ أَنْتَذِيرُ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٠﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿٧١﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ، سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۗ اسْتَكْبَرْتَ ۗ أَتَمَّ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ، مِنْ طِينٍ ﴿٧٦﴾

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. Atipe dajudaju egun Mi yio ma bẹ lori rẹ titi lọ di ojq ẹsan.

وَأِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

79. (Esu) sope: Oluwa mi, lomi lara titi di ojq ajinde.

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

80. (Olohun) sope nigbana ire wa ninu awon ti Ao lo lara.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٨٠﴾

81. Titi di ojq asiko na ti a mo yen.

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

82. (Eṣu) sope: Peḷu agbara Re, dajudaju emi yio ṣi gbogbo won ni ona patapata.

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأَعْوِبَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

83. Ayafi awon erusin Re olododo (ti ase afomọ).

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٣﴾

84. (Oluwa) sope: Ododo niyi, atipe ododo na ni Emi nsọ.

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

85. Dajudaju emi yio fi kun ina Jahannama ire ati gbogbo awon ti o ba tele o ninu won.

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

86. Sope: Emi ko bi nyin lere ẹsan kan lori rẹ bẹ si ni emi ko jẹ ninu awon ti npe ara won ni ohun ti nwon ko jẹ.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

87. On ko jẹ kinikan ayafi ishinileti fun gbogbo ẹda.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Atipe dajudaju ẹnyin yio mo irohin re lehin igba de.

وَلَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٨٨﴾

(39) Suratul - Sumari

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. Isọkalẹ Tirà na lati ọdọ Qlọhun, Alagbara, Qjọgbọn ni.

2. Dajudaju Awa ni A sọ Tirà na kalẹ fun ọ pẹlu otitọ, nitorina ma jọsin fun Qlọhun na, ni ẹniti nşẹ afọmọ ẹsin na fun U.

3. jẹki nsọ fun ẹ, ti Qlọhun ni ẹsin ti o mọ. Atipe awọn ẹniti nwọn mu alafẹhinti lẹhin Qlọhun (nwọn yio ma sọpe): A wa ko sin wọn bikoşẹ pe ki nwọn le sun wa mọ Qlọhun ni pẹkipeki. Dajudaju Qlọhun ni yio şe idajọ ni arin wọn nipa ohun ti nwọn yapa ẹnu si. Dajudaju Qlọhun na kò ni tọ ẹniti o jẹ opurọ alaigbagbọ sọna.

4. Ti o ba şe pe Qlọhun fẹ lati fi ẹnikan şe ọmọ ni, iba şa ohun ti O ba fẹ ninu ohun ti O da ni ẹşa. Mimọ Rẹ, On ni Qlọhun Qba Aşo, Olubori.

5. O da sanma ati ilẹ pẹlu otitọ; A ma fi oru bo ọsan, bakanna A si ma fi ọsan na bo oru, O si tẹ orun ati oşupa lori ba (fun nyin); ọkọkan wọn lo nrin fun akoko ti a sami si. Jẹki nsọ fun ẹ, On ni Alagbara, Alaforiji.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدْ اللَّهَ
مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا
مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا
إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ
كَفَّارٌ ﴿٣﴾

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ سُبْحَانَ اللَّهِ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ ﴿٤﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ
عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ
السَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ
مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْعَفْوَ ﴿٥﴾

6. O şe ɛda nyin lati ara ɛmi kan sošo, lɛhinna ni O da iyawo rɛ lati ara rɛ. O si da fun nyin oriši mejo kan ninu awon ɛran. O nše ɛda nyin sinu awon ikun awon iya nyin ni ɛda kan lɛhin dida kan sinu okunkun meṭa. Eyi ni Qloḥun nyin ti O jɛ Oluwa nyin; ti Rɛ ni ijoba. Kò si qloḥun miran ayafi On, kilo şe ti ɛ fi nšeri?

7. Bi ɛnyin ba şe aikomore, dajudaju Qloḥun na rorò lai si nyin. Atipe kò ni yonu si awon ɛrusin Rɛ pe kiwon şe aikomore. Atipe bi ɛnyin ba şe ope yio yonu si fun nyin. Be si ni aru-ɛru eše kan kò ni le ru ti ɛlomiran. Lɛhinna odo Oluwa nyin ni apada si nyin, yio si fun nyin ni iro ohun ti ɛ şe niše. Dajudaju On ni mimò ohun ti mbɛ ni igba aiya.

8. Atipe nigbati inira kan ba fowokan enia a kepe Oluwa rɛ ni ɛniti nšeri si odo Rɛ; lɛhinna nigbati O ba şe idɛkun fun u lati odo Rɛ, a gbàgbè ohun ti nkepe E si (ninu inira) ni işiwaju, a si fi orogun lelè fun Qloḥun ki o le ši awon (ɛlomiran) ni onà kuro ni oju ona Rɛ. Sope: Mā gbadun pɛlu aigbagbo rɛ fun igba diɛ, dajudaju irɛ jɛ okan ninu awon ero ina.

9. Njɛ ɛniti o jɛ olutɛle ti Qloḥun, ti o nfi ori balè ni akoko

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلْ مِنْهَا زَوْجَهَا
وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ
فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَن تَضُرُّوهُ ﴿٦﴾

إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَىٰ عَنْكُمْ وَلَا يَرْحَمُ لِعِبَادِهِ
الْكَافِرُ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

﴿٦﴾ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُبِينًا إِلَيْهِ
ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ
مِنْ قَبْلٍ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ
قُلْ نَمْسَعُ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ
أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾

أَمَنْ هُوَ قَلِيلٌ ۚ إِنَّآءَ الْإِنْسَانِ سَاجِدًا وَفَآئِمًا يَخْجَدُ

oru, ti o si ngbe irun duro, ti o si njaiya orun ti o si nşe agbẹkẹle  n  Oluwa r ? S pe: Nj  awon  niti nwon ni mimo ati awon  niti nwon ko ni mimo nwon ha le dogba bi? Awon onilakaye nikan ni nwon yio ma se iranti.

10. S pe:  nyin  rusin Mi ti   gbagbo ni igbagbo ododo,   beru Oluwa nyin.  san rere wa fun awon  niti nwon se rere ni aiye nbi, (ki   ri) ile Qlohun o gboro. On yio sa san awon oluše suru ni  san won ti ki yio ni iřiro.

11. S pe: Dajudaju a pa mi laše pe ki njosin fun Qlohun, ki nfi tododo tododo se  sin fun U.

12. Atipe a pa mi laše pe ki nje akokoro awon ti o jowo jese silẹ fun Qlohun.

13. S pe: Dajudaju emi nberu iya ojo kan ti o tobi ti emi ba se Oluwa mi.

14. S pe: Emi njosin fun Qlohun, emi yio ma fi ododo se  sin mi fun U.

15. Ki  nyin ma sin ohun ti  nyin ba fe lehin R . S pe: Dajudaju awon  ni ti oşofo ni awon  niti nwon şofo emi won ati awon enia won ni ojo ajinde. Jeke nşo fun   dajudaju eyini on ni ofo ti o han gbangba.

الْآخِرَةَ وَبِرَّحُورِ رَحْمَةِ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٠﴾

قُلْ يَاعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١١﴾

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٢﴾

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٤﴾

قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٥﴾

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنْ الْحَسِيرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَاهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

16. Atẹ ina yio wa fun wọn ni oke ori wọn ati ni isalẹ wọn. Qlọhun fi eyini ndẹruba awọn ẹrusin Rẹ: Ẹnyin ẹrusin Mi, ki ẹ ma paiya Mi.

17. Awọn ti nwọn yago fun oriṣa ti nwọn kò sin i, ti nwọn sẹripada si ọdọ Qlọhun, iro iduunu mbẹ fun wọn. Nitorina rohin idunnu fun awọn ẹrusin Mi.

18. Awọn ẹniti nwọn ngbọ ọrọ ti nwọn si tẹle eyiti o dara ju ninu rẹ. Awọn iyẹn ni ẹniti Qlọhun fi wọn mọna, atipe awọn iyẹn ni nwọn ni lakaye.

19. Gbolohun iyà na, ẹniti o ba di ẹtọ fun, nẹjẹ irẹ ha le gbàlà ẹniti o wa ninu ina?

20. Şugbọn awọn ẹniti nwọn paiya Oluwa wọn, ile alagbekà yio wa fun wọn, ninu oke rẹ agbeka ti a ti mọ yio wa nibẹ, awọn abata odo yio ma şan ni isalẹ rẹ. Adehun Qlọhun ni. Qlọhun kò ni yẹ adehun (Rẹ).

21. Irẹ kò mọ ni pe dajudaju Qlọhun lo nsọ omi kalẹ lati sanma, yio si fi wọ inu ilẹ lọ; lẹhinna yi osi ma fi mu irugbin jade ti awọn àwọ rẹ yatọ si ara wọn; lẹhinna yio si tun gbẹ nigbana iwọ o wa ri i ti yio pọn, lẹhinna yio wa sọ ọ di rirun? Dajudaju iranti wa ninu eyi fun awọn onilakaye.

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ
ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ بَعْبَادٍ فَاتَّقُوا ۞٦٦

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۞٦٧

الَّذِينَ سَمِعُوا الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَوَأُولَٰئِكَ
هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۞٦٨

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ
تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۞٦٩

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ
مَبْنِيَةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ
اللَّهُ الْمِيعَادَ ۞٧٠

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبِيعٌ
فِي الْأَرْضِ نُجُومًا يَخْرُجُ مِنْهَا زَرْعًا مَحْلُوفًا ۗ أَلَمْ تَرَ
كَيْفَ جَعَلْنَا الْفَلَاحَ وَالشَّرَافَ لِمَنْ يَشَاءُ اللَّهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا
لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۞٧١

22. Njẹ ẹniti Ọlọhun gba ọkàn rẹ laye fun ẹsin Islam ti oluwarẹ si wà lori imọlẹ ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa (ha le dabi ẹniti ko ri bẹ)? Egbe ni fun awọn ti ọkàn wọn le si iranti Ọlọhun, awọn wọnyẹn, wa ninu iṣina ti o han gbangba.

23. Ọlọhun ti sọ ọrọ ti o daraju kalẹ ni akọlẹ ti o jọ ara wọn, ni mejimeji, awọ ara awọn ẹniti nwon ọru Oluwa wọn yio ma wariri nitori rẹ, lẹhinna awọn awọ ara wọn ati ọkàn wọn yio rọ si iranti Ọlọhun. Eyi ni itọsọna Ọlọhun, ama fi ẹniti O ba fẹ mọna pẹlu rẹ. Ẹniti Ọlọhun ba si lona kò ni si afinimọna fun u.

24. Njẹ ẹniti yio pade buburu iyà ni ọjọ ajinde pẹlu oju rẹ? Nwon yio sọ fun awọn alabosi pe: Ẹ tọ iyà ohun ti ẹ ẹ nişẹ wo.

25. Bayi ni awọn ti o ti siwaju wọn ti pe (orọ Ọlọhun) nirọ, nitorina iyà si wa ba wọn ni aye ti nwon kò fura.

26. Nitorina Ọlọhun fun wọn ni abuku tọwo ninu igbesi aiye yi, atipe iyà ti ọrun lo tobi julọ ti o ba ẹ pe nwon mọ ni.

27. Atipe dajudaju Afi ọpọlọpọ apejuwe lelẹ fun awọn enia ninu Al-Kurani yi nitori ki nwon le gba ikilo.

أَمَّنْ سَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ
قُلُوبِهِمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أَوْ لَتَيْكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مّتَابِرًا
تَفْشَعُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهٖ مَن يَشَاءُ
وَمَن يَضَلِّ لِلَّهِ فَآلَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

أَمَّنْ يَبْقَىٰ بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَآلَنَّهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٥﴾

فَإِذَا قَهَمَ اللَّهُ الْخُرُوزِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابِ
الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ
مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣٧﴾

28. Al-Kurani ti (ede) Larubawa, ti kò yapa si ara wọn, nitori ki nwọn le paiya.

29. Oluwa fi apejuwe ọkunrin kan (ẹru) lelẹ ti o jẹ ajoye ni fun awọn onifanfa (ti wọn ni iwọ bakan nā lori ẹru-kurin kan yi), ati (ẹru) ọkunrin kan ti o da gede-gbe jẹ (ẹru) ọkunrin kan. Njẹ awọn (ẹru) mejẹji dogba ni apejuwe bi? Ope fun Oluwa. Beko, opolopo wọn kò mo ni.

30. Dajudaju oku ni ire atipe dajudaju awọn na wọn yio ku.

31. Lẹhinna ti o ba di ni ojo ajinde e o ma ba ara nyin se ariyanjiyan ni odo Oluwa nyin.

32. Tani je alabosi ju eniti o purọ mo Olohun lo ti o si npe otito niro, nigbati o wa ba a? Ko ha nse ina ni yio je ibugbe awọn alaigbagbo bi?

33. Atipe eniti o mu otito wa ti o si gba otito na gbọ, awọn elewonyi ni oluberu (Olohun).

34. Ohunkohun ti wọn ba nfe wọn yio ri gba lodo Oluwa wọn, eyi ni esan awọn eni rere.

35. Ki Olohun le pare fun wọn eyiti o buru ninu ise ti wọn se atipe On yio fun wọn ni esan wọn

قُرْءَانَا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَنْقَوْنَ ﴿٣٨﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّرَجُلٍ فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ
وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٤٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ
تَخْتَصِمُونَ ﴿٤١﴾

﴿٤٢﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ
بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٤٤﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥﴾

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا
وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ الَّذِي

peļu eyiti ofin dara ju ninu ohun ti wọn se ni şe.

36. Qlòhun ha kọ ni O to fun ẹru Rẹ? Awọn (abọriṣa) yio ma fẹ lati fi awọn nkan miran lẹhin Rẹ dẹruba ọ. Ẽnikẹni ti Qlòhun ba ọ si lona, kò le si amọna kan fun u.

37. Ẽnikẹni ti Qlòhun ba fi ọna mọ, kò le si aṣinilona fun u. Qlòhun ha kọ ni alagbara, Qba Agba ẹsan?

38. Bi irẹ ba bere lọwọ wọn pe, tani da sanma ati ilẹ? Nwọn yio sope: Qlòhun ni. Sope: Njẹ ẹnyin ri pe bi Qlòhun ba fi inira kan kan mi awọn ohun ti ẹ npe lẹhin Qlòhun ha le gbe inira Rẹ lọ bi? Tabi ti O ba ro ikẹ kan ro mi, nwọn ha le ko ikẹ Rẹ duro bi? Sope: Qlòhun to mi, On ni awọn ti nfọkanbalẹ nfọkanbalẹ si.

39. Sope: Ẽnyin enia mi, ẹ ma şe ti nyin ni aye nyin, dajudaju emi na yio ma şe temi, ẹnyin mbọ wa mọ.

40. Tani iyà yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà aromaye yio sọkalẹ le lori.

41. Dajudaju Awa sọ Tirà na kalẹ fun ọ fun (ore) awọn enia peļu otitọ. Nitorina ẹniti o ba tẹle imọna, o tẹle e fun ori ara rẹ ni, ẹniti o ba si sọnu, o sọnu fun ori

كَأَوْ أَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٧﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٨﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هِيَ مُمْسِكَةٌ بِرَحْمَتِي ۗ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَتَقَوَّمُوا عَمَلُوا عَلَيَّ مَكَانِكُمْ إِنِّي عَعِلُّ سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۗ فَمَنْ أَهْتَدَكَ فَلِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِهَا وَمَا نَأْتُ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٢﴾

ara rẹ nikan ni. Irẹ ki işe oluṣọ (aṣoju) fun wọn.

42. Ọlọhun nmu awọn ẹmi lọ ni akoko iku rẹ ati awọn ti kò ku ni oju orun. O si nmu (ẹmi) awọn ti O paṣẹ iku le lori dani, O si nda (ẹmi) awọn ẹlomiran silẹ di asiko ti a sọ. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti o ni ironu.

43. Abi nwọn mu onipe miran lẹhin Ọlọhun ni? Sọpe: (Ẹyin yio ha mu wọn ni onipe ni) koda bojẹwipe nwọn kò ni agbara kankan ti nwọn kò si ni lakaye!.

44. Sọpe: Ọlọhun lo ni gbogbo ipẹ ṣiṣe. Ti Rẹ ni ijọba ọrun ati ilẹ işe, lẹhinna ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

45. Atipe nigbati a ba pe orukọ Ọlọhun kanṣoṣo, ọkan awọn ti kò gbagbọ nipa ọrun a sunki, nigbati a ba si pe orukọ awọn ti ki işe On (Ọlọhun), nigbana inu wọn a dun.

46. Sọpe: Ọlọhun, Ẹlẹda sanma ati ilẹ, Ẹniti O mọ ohun ti o pamọ ati ohun ti o han, Irẹ ni Onse idajọ larin awọn ẹrusin Rẹ nipa ohun ti nwọn njiyan si.

47. Ti o ba jẹ pe dajudaju ohun ti o wa lori ilẹ jẹ ti awọn alabosi patapata ati iru rẹ pẹlu rẹ, nwọn yio fẹ fi ṣe paṣiparọ nibi aburu iyà

اللَّهُ تَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلَ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوْلُواكَ أَنْتُمْ لَا تَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَّ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ

ojo igbende. Ohun ti nwọn kò ronu si yio han fun wọn lati ọdọ Ọlọhun.

48. Atipe buburu ohun ti nwọn se yio han fun wọn, ohun ti nwọn fi se yèyè yi o yi wọn ka.

49. Atipe nigbati inira kan ba fọwọkan enia yio ma kepe Wa; lẹhinna ti A ba jẹki o ri idera kan lati ọdọ Wa, yio sọpe: A fun mi lori mimò mi ni. Bẹkọ, adanwo ni, şugbọn pupọ wọn kò mọ.

50. Dajudaju bẹna ni awọn ti o şiwaju wọn wi, şugbọn ohun ti nwọn se nişe kò rọwọn lorọ.

51. Buburu ohun ti nwọn se nişe ba wọn. Atipe awọn ti nwọn se abosi ninu awọn elewọnyi, buburu ohun ti nwọn se yio ba wọn, nwọn kò le moribọ.

52. Abi nwọn kò mọ pe dajudaju Ọlọhun lontẹ ọrọ fun ẹniti O ba fẹ ni, atipe O nşe e niwontuwọnsi (fun ẹniti O ba fẹ); dajudaju awọn arisami wa ninu eyi fun awọn enia ti o gbagbọ ni ododo.

53. Sọpe: Ẹnyin ẹrusin Mi, ti ẹ d'ẹşe bọ ẹmi yin (l'ọrun), ẹ ma se sọ ireti nu nipa ikẹ Ọlọhun; dajudaju Ọlọhun na A ma se aforijin ẹşe patapata. Dajudaju On ni alaforijin, Onikẹ.

مَا لَهُمْ بِكَرُورًا يَحْسِبُونَ ﴿٤٧﴾

وَيَدَّاهِمُ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ مَّا نَمَّ إِذَا حَوْلَتْهُ
نِعْمَةٌ مَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيَتْهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

فَدَّاهِلَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا عَنَىٰ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْ هُنَّ لَأَءَسَّ بِلُصُفِيِّهِمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا
وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ قُلْ يَاعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ
لَا تَقْسُطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ
جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

54. Atipe ki e şeri si ođo Oluwa nyin ki e si juwo-juse silè fun U şiwaju ki iyà nā to wa ba nyin, lehinna a kò ni ran nyin lowo.

55. Atipe ki e tele ohun ti o darajulo ti a sokale fun nyin lati ođo Oluwa nyin şiwaju ki iyà to wa ba nyin ni ojiji nigbati enyin na kò ni mo.

56. Nitori ki emi kan ba ma mā sope: Ye, e wo adanu mi o, lori ohun ti mo fi jafara nibi aitele ti Olohun, atipe mo je okan ninu awon ti (nfi owo Olohun) se yeye.

57. Abi ki o ma sope: Ti o ba se pe dajudaju Olohun ba fi mi mona ni, mba ma be ninu awon olupaiya (Olohun).

58. Tabi ki o ma so nigbati o ba fi oju kan iyà pe: Dajudaju ti o ba se pe mo ni agbara lati pada lo (si aye lekan si i), emi iba je okan ninu awon oluse rere.

59. Beni, Moşebi dajudaju awon owo Mi ti wa ba o, o si pe won niru, o si tun se igberaga o si ti je okan ninu awon alaigbagbo.

60. Atipe ni ojo ajinde ire yio ri awon eniti won pa iru mo Olohun ti oju won yio dudu. Ne inu Jahannama ko ni ibugbe awon onigberaga bi?

وَأَسْبِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لِلَّهِ مِنْ قَبْلِ
 أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
 بَعَثَهُ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتٍ عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنبِ
 اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ
 مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ لِيِن تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةٌ
 فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ تَكَءٍ إِلَيْكَ فَكُذِّبَتْ بِهَا
 وَأَسْتَكَبَتْ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ اللَّهِ
 وَوَجْهُهُم مَّسْوُودَةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
 لِلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

61. Atipe Qlōhun yio gbalà awon ɛniti nwon beɾu (Qlōhun) peɭu erenje won, be si ni buburu kò ni fi owo kan won, be si ni nwon kò ni banuje.

62. Qlōhun ni Eɓeda gbogbo nkan atipe On si ni Oluşo gbogbo nkan.

63. Ti Re ni awon kɔkɔro ti sanma ati ti ile. Atipe awon ɛniti nwon se aigbagbo si awon ayah Qlōhun, awon elewonyi ni olofo.

64. Sope: Nje ohun ti ki ise Qlōhun ni ɛnyin palaş fun mi pe ki nma sin, ɛnyin alaimokan.

65. Atipe dajudaju a ti ranş si o ati si awon ɛniti nwon ti şiwaju re pe: Dajudaju ti o ba se pe ire ba ba (Qlōhun) wa orogun, dajudaju ise re yio baję atipe o ba ma be ninu awon ti o se ofo.

66. Be tieko, Qlōhun ni ki ire ma sin ki o si je okan ninu awon ti o nşe ope.

67. Atipe nwon kò bu iyi fun Qlōhun ni bi o ti to si I; atipe gbogbo ile patapata (Qlōhun) yoo gba mu ni ojo ajinde atipe sanma na yio je kika ni owo-otun Re. Mimọ Re, atipe O ga tayọ ohun ti nwon fi nşe orogun (Re).

وَسَجَّى اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَقَارِنِهِمْ لَا يَمْسَسُهُمُ
السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
وَكَدِيرٌ ﴿٦٢﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
بِعَاثَةِ اللَّهِ أَولِيَّكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَفَعَبَّرَ اللَّهُ تَأْمُرُونَ بِعِبَادَةِ إِيَّهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِن
أَشْرَكَتَ لِحِطَّةٍ لَّعَمَلِكَ لَتَكُونَنَّ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

بَلِ اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا
بِقَبْضَتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ
مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

68. Atipe a o fun fere sinu iwo, awon ti o wa ninu sanma ati awon ti o wa ni ori ile, nwon yio daku, ayafi eniti Ololahun ba fe. Lihinna a o tun fun u ni ekeji, nigbana ni awon yi o dide ti nwon yio ma wo sun.

69. Atipe ile na yio ma tan yanranran pelu imole ti Oluwa re, a o gbe Tirana lele, a o si mu awon Annabi wa ati awon eleri, atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, be si ni a ko ni bo won si.

70. Atipe a o san esan (lekun) fun olukuluku emi ohun ti o se nise, atipe On (Ololahun) ni O mo julon nipa ohun ti nwon nse nise.

71. Atipe a o da awon eniti nwon se aigbagbo lo si inu ina Jahannama nijonijo titi nwon yio fi de ibe, ao wa si ilekun re sila, atipe awon oluso re yio so fun won pe: Nje awon ojise kan ko ti waba nyin lati inu nyin ti nwon nke fun nyin awon ayah Oluwa nyin ti nwon si se ikilo ipade ojo nyin ti oni yi fun nyin? Nwon o sope: Beni, sugbon gbolohun ti iya ti se le awon alaigbagbo lori.

72. A o wi fun won pe: E wo enu awon ona Jahannama ki e si se gbera ni ibe; o si buru ni aye fun awon onigberaga.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ
أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ فِي يَوْمٍ نَّبْطِرُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ
وَجَاءَ بِالنَّبِيِّاتِ وَالشَّهَدَاءِ وَفُضِيَ
بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهِيَ أَعْلَمُ
بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ هَافَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ
حَزَنَتُنَّآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ
آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Atipe a o ko awon eniti o paiya Oluwa won lo sinu ogba idera nijo-nijo titi nwon yio fi de ibe, awon oju ona ibe, nwon yio ti si silẹ, awon ti o nso ibe yio so fun won pe: Alafia ki o ma ba nyin, Ise yin (ti ese laye) dara, ki e si wo inu re ki e se gbera ninu re.

74. Nwon yio sope: Ope ni fun Olohon, Eniti O mu adehun Re se fun wa ti O si j'ogun ile na fun wa; ti awa fi nso (kalẹ) sinu aye ti o wu wa ninu ogba idera na, Nitorina esan awon oluse ise rere ma dara o.

75. Atipe ire yio ri awon Malaika ti nwon nrọkirika ebẹba «Aliarasi», ti nwon yio ma se afomọ pelu ope fun Oluwa won. Atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, atipe a o sope: Ope ni fun Olohon Oluwa gbogbo eda.

(40) Suratu - Gāfiri

*Ni orukọ Olohon Ajokẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Hā, Mīm, (Olohon ni O mo ohun ti O gbalerò pelu awon harafi yi).

2. Isokale Tirà nā lati odo Olohon Alagbara, Oni-mimò ni.

3. Oluse-aforijin (Gāfiri) eṣe, Olugbà ironupiwada, O si le lati gba esan iyà, Olorẹ ni, ko si olohon

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا
حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا
خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا
وَعْدَهُ وَأَوْزَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوا مِنَ الْجَنَّةِ
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

وَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِيَةً مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ
وَوَيْلٌ لِلْحَمْدِ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
حَم

تَنْزِيلِ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٦٦﴾

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ
ذِي الطَّلَاقِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ﴿٦٧﴾

miran bikoşe On; ɔdɔ Rɛ ni ipadasi.

4. Kosi ɛniti yio ŋe atako sinu awɔn ɔrɔ Ɔlɔhun ayafi awɔn ɛniti nwɔn ŋe aigbagbɔ, nitorina ki o maŋe jɛki bibɔ sihinsɔhun wɔn (niti igbadun) ninu Ilu na tan ɔ jɛ.

5. Awɔn enia Nuha ti pe (awɔn ojise) ni opurɔ ŋiwaju wɔn, ati awɔn ijɔ miran lehin wɔn, awɔn iran kɔkan ti gbero si ojise wɔn lati ki i molɛ, atipe nwɔn ti ba wɔn se ariyanjiyan pɛlu irɔ lati fi ba otito jɛ, nitorina Mo ki nwɔn molɛ, atipe bawo ni igbesan iyà Mi ti ri i.

6. Atipe bayi ni ɔrɔ Oluwa rɛ ti ŋe lori awɔn ɛniti o ŋe aigbagbɔ pe dajudaju awɔn ni ero ina.

7. Awɔn ɛniti nwɔn gbe ‘Al-Araŋi’ ru ati awɔn ti o wa ni agbegbe rɛ nwɔn nŋe afomɔ pɛlu fifi ɔpɛ fun Oluwa nwɔn, awɔn si ni igbagbɔ si I, nwɔn si ntɔrɔ aforiji fun awɔn ɛniti nwɔn gbagbɔ lododo: pe: Oluwa wa, anu Rɛ ati imɔ Rɛ ŋo gbagbo nkan, nitorina fi oriji awɔn ɛniti nwɔn ronupiwada ti nwɔn si tele oju ɔna Rɛ, ki O ŋo wɔn ninu iyà (ina) Jahimi.

8. Oluwa wa, fi wɔn sinu ɔgba idɛra ibugbe ti yio ma be titi, eyiti O ba wɔn ŋe adehun rɛ ati awɔn ti

مَا يُجِدُ لِي فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا
فَلَا يَغْرُوكَ قُلُوبُهُمْ فِي الْإِلَادِ ﴿٦٧٥﴾

كَذَّبَتْ قَالَهُمْ قَوْمٌ نُّوحٌ وَالْأَخْرَابُ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ
لِيَأْخُذُوهُ وَيَجِدَلُوا بِالطَّيْلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ
فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٦٧٦﴾

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ رَيْبُكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦٧٧﴾

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا
رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ
وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٦٧٨﴾

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ

o şe dada ninu awõn baba wõn ati awõn iyawo wõn ati arõmõdõmõ wõn, dajudaju Ire ni Alagbara, Qlõgbõn.

9. Ki O si şõ wõn nibi buburu, ẽniti O ba şõ nibi buburu ojo nã, dajudaju O ti sikẽ rẽ, atipe eyini ni erenjẽ ti o tobi.

10. Dajudaju awõn ẽniti o se aigbagbõ, a o maa pe wõn (lojo ajinde nigbati wõn ba ti wõ ina) wipe: ibinu ti Qlõhun si yin otobi ju ibinu ti arayin si arayin lo, nigbati a pe yin sibi igbagbõ ododo ti ẽnisi se aigbagbõ.

11. Nwõn o şõpe: Oluwa wa, Ire ti pa wa lẹmeji, O si ti ji wa ni ẹmeji; awa si jẹwọ ẹşẹ wa. Nitorina nje oju ọna kan wa lati jade bi?

12. Awõnyi jẽ bẽ nitoripe dajudaju nigbati a ba pe Qlõhun nikanşõşõ ẽninin ẹ şe aigbagbõ. Şugbõn ti nwõn ba nda nkan miran põ mõ Q, ẽninin yio gbagbõ. Nitorina idajo ti Qlõhun ni, ẽniti O ga, ti O si tobi.

13. On ni ẽniti O nfi awõn ąyah Rẽ, han nyin atipe O nsõ ipese kalẹ fun nyin lati sanma, atipe kò si ẽniti yio gba iranti ayafi ẽniti o şeri kuro nibi dida nkan põ mõ Qlõhun.

وَدُرَيْتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَادُونَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا آتَيْنَاكَ الْبَيْتَ وَاعْتَبْنَا آتِنَا فَاعْرِفْنَا يَدْخُلُونَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

14. Nitorina e kepe Qlohun niti eniti yio fi ododo se esin fun U, bi o fe bi awon alaigbagbo ko.

15. Eniti oni awon ipo giga, Oni ite ola, A ma ju emi (ise riran Re) pelu ase Re si eniti O ba fe ninu awon erusin Re, ki o le ma fi se kilokilo (fun) ojo Ipade.

16. Ni ojo ti nwon o jade (lati inu sare). Ti kinikan ko ni pamo fun Qlohun lodu won. (Qlohun yio sope:) Tani eniti o ni ola ni ojo oni? Ti Qlohun Okansoso, Olubori (ni ise).

17. Loni yi ni a o san esan olukuluku emi nipa ohun ti o se nise. Ko si abosi kankan ni oni. Dajudaju Qlohun ni O yara ni isiro.

18. Atipe ki o fi ojo ti o nsunmo na se kilo kilo fun won, nigbati awon okan ti o ba ga de gogongo, leni ti o kun fun ibanuje. Ko ni si ore imule fun awon alabosi, atipe ko ni si olusepe ti a o gba fun.

19. On si nmo ijamba awon oju ati awon ohun ti okan fi pamo.

20. Atipe Qlohun yio daju pelu ododo. Atipe awon ti nwon nkepe lehin Re nwon ko le se idaju kankan Dajudaju Qlohun ni Olugboro, Ariran.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
 وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ
 مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ
 التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

يَوْمَ هُمْ بَدْرُؤٌ لَا يُنْفَعُ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ
 لَعْنَةُ الْمَلِكِ الْيَوْمِ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
 لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَرْقَافِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ
 كَظْمِينَ مَالٍ الظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا سَمِيعٍ
 يُطَاعُ ﴿١٨﴾

يَعْلَمُ خَائِبَةَ الْعَايِنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ يَضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
 لَا يَضُرُّونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ
 الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

21. Abi nwọn kò rin lọ lori ilẹ̀ ki wọn woye si bi atubotan awọn ti o ti wa siwaju wọn ti ri? Nwọn ni agbara ju wọn lọ nwọn si juwọn lọ ni ilapa lori ilẹ̀, sibesibẹ̀ Ọlọhun jẹ wọn niya nitori eṣṣ wọn. Nwọn kò si ri ẹni gba wọn silẹ̀ lọwọ Ọlọhun.

22. Eyi jẹ bẹ nitoripe awọn ojiṣe wọn wa ba wọn pẹlu alaye ti o han, ṣugbọn nwọn kò gbgbọ, nitorina Ọlọhun pa wọn rẹ. Dajudaju On jẹ Alagbara ti O le kókó ni iya.

23. Dajudaju Awa ran Musa niṣe pẹlu awọn āyah Wa ati awijare ti o han.

24. Lọ si ọdọ Firiaona ati Hamana ati Karuna, ṣugbọn nwọn sọpe: Opidan opurọ ni.

25. Nigbati o mu otitọ na de ọdọ wọn lati ọdọ Wa, nwọn sọpe: E pa awọn ọmọkunrin awọn ti nwọn gba a gbọ ki e si da awọn ọmọbirin wọn si. Ete awọn alaigbagbọ kò ṣe nkankan ju iṣina lọ.

26. Atipe Firiaona sọpe: E ju mi silẹ̀ ki npa Musa ki o kepe Oluwa rẹ. Dajudaju ẹru mba mi ki o ma ba yi ẹsin nyin pada tabi ki o fi ibajẹ gba ilẹ̀ kan.

27. Atipe Musa sọpe: Emi sadi Oluwa mi ati Oluwa nyin lọwọ gbogbo onigberaga ti kò gbgbọ nipa oṣọ iṣiro.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَانَارُوا فِي الْأَرْضِ فَأَلْحَمَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٦١﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَلْحَمَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ سَدِيدٌ الْعِقَابِ ﴿٦٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٦٣﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَمْلَانَ وَقَدِرُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَابٌ ﴿٦٤﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَأَسْتَحِبُّوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٦٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٦٧﴾

28. Atipe ọkunrin kan onigbagbọ ti o fi igbagbọ rẹ pamọ ninu awọn ẹni Firiaona sọpe: Ẹ o ha pa enia kan nitori pe o sọpe: Oluwa mi ni Ọlọhun, dajudaju on si mu otitọ ti o han wa fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin? Atipe ti o ba jẹ opurọ ni, irọ rẹ wa lori rẹ, ti o ba si jẹ olododo ni, apakan ohun ti o nşe ileri rẹ fun nyin yio şe le nyin lori. Dajudaju Ọlọhun kò nfi awọn alaşeju opurọ mọna.

29. Ẹnyin enia mi, ẹnyin ni ẹ ni ijọba loni ti ẹ si jẹ alaşe lori ilẹ na, şugbọn tani le ran wa lọwọ ti iyà Ọlọhun ba de wa ba wa? Firiaona sọpe: Emi kò fi nkankan han nyin ju ohun ti mo ri lọ, atipe emi kò fi nyin mọna miran bikoşe ọna ti o tọ.

30. Atipe ẹniti o gbagbọ ni ododo wipe: Ẹnyin enia mi, emi npaiya iru ọjọ (iyà) awọn ijọ Ahsāb (ti odi mọ pọ) na.

31. Ni iru eyiti o şe awọn enia Nuha ati Adi ati Samudu ati awọn ti o tẹle wọn. Ọlọhun kò si gbero lati şe abosi pẹlu awọn ẹru (Rẹ).

32. Atipe ẹnyin enia mi, ẹru mba mi fun nyin nitori ọjọ ti a o ma pe ara ẹni.

33. Ọjọ ti ẹ o pẹhinda ti ẹ o ma sa lọ, kò ni si olugbani-silẹ fun

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ
اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ
كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا
يُضِلُّكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعْبُدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

يَتَوَمَّرِ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ
فَمَنْ يَضُرُّنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَ نَأَى قَالَ فِرْعَوْنُ
مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ
إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ آمَنَ بِقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ إِخَافُ عَلَيْكُمْ
مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلَمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

وَيَتَوَمَّرِ إِبْرَاهِيمَ إِخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ تُولَدُونَ مُدْبِرِينَ مَالِكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِرٍ

nyin lɔdɔ Ɔlɔhun atipe ɛniti Ɔlɔhun ba ši lɔna kò le si afinimona kan fun u.

34. Atipe dajudaju Yusufu tɔ nyin wa ni işiwaju pɛlu ami ti o han, şugbɔn ɛnyin kò ye şe tabi-tabi nipa ohun ti o mu wa fun nyin, titi o fi ku, ɛ sope: Ɔlɔhun ko ni gbe ojişe kan dide ləhin rɛ mɔ. Gegebayi ni Ɔlɔhun nşi alaşeju oni-tabi-tabi lona.

35. Awon ti nwon ma njiyan nipa awon ami Ɔlɔhun laisi idi-oro ti o wa ba won. Eşe nla ni lɔdɔ Ɔlɔhun ati lɔdɔ awon onigbagbo ododo. Gegebayi ni Ɔlɔhun nfi odidi di okan gbogbo onigberaga, ajeninpa.

36. Atipe Firiaona sope: Ire hamana: mɔ ile ti o ga kan fun mi ki nle de ona na.

37. Ona sanma; nigbana emi yio le de ɔdɔ Ɔlɔhun Musa, atipe dajudaju emi ro o si opuro kan. Gegebayi ni a şe je ki buburu işe Firiaona kun u loju, a ma şe ɛ lori kuro loju ona. Atipe ete Firiaona kò je nkankan bikoşe ofò.

38. Atipe ɛniti o gbagbo ni ododo sope: ɛnyin enia mi, ɛ tele mi, emi yio fi ona mɔ nyin ni ona ti o tɔ.

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ
فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكِّ يَمَاجَاءَكُمْ بِهِ حَقًّا إِذَا
هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُرْتَابٌ ﴿٣٢﴾

الَّذِينَ يُحَدِّثُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بَغْيًا سُلْطَنٍ
أَنَّهُمْ كَبُرُ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ
مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَيْئُنْ لِي بِنِي صَرَحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ
الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى
وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كُذِّبًا وَكَذَلِكَ زُيِّنَ
لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَقَوْمِ أَيْمُونِ
أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

39. Ẹnyin enia mi, iṣẹmi aiye yi igbadun lasan diẹ ni atipe dajudaju ọrun ni ile ti (yio wa titi) orinlẹ.

40. Ẹniti o ba ẹ buburu kan a kò ni san a ẹsan ayafi iru rẹ atipe ẹniti o ba si ẹ rere ni ọkunrin tabi obirin ti o si jẹ olugbagbọ ododo, awọn eleyi ni yio wọ ọgba idẹra, a o ma pese fun wọn ninu rẹ laini onka.

41. Atipe ẹnyin enia mi, ẹşe ti mo fi npe nyin wa si ọna ọla ti ẹnyin si npe mi lọ si inu ina?

42. Ẹnyin npe mi pe ki nṣe aikomore si Ọlọhun ati ki emi fi ohun ti emi kò ni mimọ rẹ ẹ orogun fun U, ẹgbon emi npe nyin lọ si ọdọ (Ọba) Alagbara, Alaforiji.

43. Laisi tabitabi, dajudaju ohun ti ẹ npe mi si ẹto jijẹ ipe kò si fun u ni aiye ati ni ọrun, atipe dajudaju apadasi wa ọdọ Ọlọhun ni, atipe dajudaju awọn olukọja ẹnu ala awọn ni ọmọ ina.

44. Nitorina laipe ẹ o ranti ohun ti emi nba nyin sọ, atipe mo ti fi ọrọ mi ti si ọdọ Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun ni Oluriran ri awọn ẹda.

45. Ọlọhun si dabo bo o nibi buburu ohun ti nwon da lete; iya buburu si sọkalẹ le awọn ẹni Firiaona lori.

يَنْقُومُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَّعَ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِمَّنْ ذَكَرُوا نُؤْتِيهِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْفَعُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

وَيَنْقُومُ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَى وَتَدْعُونِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾

تَدْعُونِي لِأَكْفُرُ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيدِ الْعَظِيمِ ﴿٤٢﴾

لَا حَرَمَ إِنَّمَا تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدْنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنْ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفْوُضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مِمَّا كُفِّرُوا وَحَاقَ بِقَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

46. Ina na ni a o şe wọn lori lōsi oḍo rẹ ni owurọ ati ni aṣalẹ, atipe oḣo ti akoko na yio ba de (nwọn o sope): E fi awọn enia Firiiona wọ inu eyi ti o le ni iyà.

47. Ati nigbati nwọn ba mba ara wọn še tami-o-rọmi ninu ina, awọn ti kò ni agbara yio ma sọ fun awọn ẹniti o se igberaga pe: Dajudaju awa jẹ ẹniti o ṭele ti nyin; nje ẹnyin ha le ti ipin kan ninu ina na sehin fun wa bi?

48. Awọn ti o şe igberaga na yio sope: Dajudaju gbogbo wa ni a wa ninu rẹ: Dajudaju Olohun na ti şe idajọ ni arin awọn ẹru (Rẹ).

49. Atipe awọn ti o wa ninu ina na yio sọ fun awọn oluṣọ ina pe: E ba wa be Oluwa nyin ki o şe iyà ni fifuyẹ ni oḣo kan fun wa.

50. Nwọn yio sope: Nje awọn ojişe nyin ko ti jẹ ẹniti o ti wa ba nyin pelu alaye? Nwọn o sope: Beni. Nwọn o sope: Ẽnyin na ẹ bebe (fun ara nyin). Be si ni ẹbe awọn alaigbagbo kò jẹ kinikan ayafi işina.

51. Dajudaju Awa A o şe aranşe fun awọn ojişe Wa, ati awọn ẹniti o gbagbo ni ododo, ni igbesi aiye yi ati ni oḣo ti awọn ẹleri yio ba dide.

52. Oḣo na aroye wọn kò ni şe awọn alabosi ni anfani, atipe egun

النَّارِ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةِ أَدْخُلُوْا أَلْفُ عُرُوقٍ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

وَإِذْ يَتَحَاوَرُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضَّعِيفَةُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ بَعْضًا فَمَهِّلْ أَنْتُمْ مَغْفُورٌ عَنَّا صِيبًا مِنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّكَ اللَّهُ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِهِمْ جَهَنَّمَ أَدْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دَعَاؤُكُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾

إِنَّا أَنْصَرُّ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهُدُ ﴿٥١﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعذِرَتُهُمْ

yio wa fun wɔn atipe ile buburu mbɛ fun wɔn.

53. Atipe dajudaju A ti fun (Annabi) Musa ni imɔna, A si jogun Tirà na fun awɔn ɔmɔ Israila.

54. O jɛ imɔna ati iranti fun awɔn oni-lakaye.

55. Nitoribɛ ki o roju; dajudaju adehun ti Ɔlɔhun jɛ otitɔ ati ki o tɔrɔ idariji fun eʂe rɛ ki o si ma ʂe afɔmɔ (fun U) pɛlu fifi ɔpɛ fun Oluwa rɛ ni aʂalɛ ati ni owuro kutukutu.

56. Dajudaju awɔn ɛniti nɔwɔn nʂe atako nipa awɔn āyah Ɔlɔhun laini idi kan pataki ti o wa ba wɔn, kò si kinikan ninu igbaiya wɔn ayafi motomoto wɔn ko le lepa ba a (ohun ti wɔn binu rɛ lelori). Nitorina sadi Ɔlɔhun Dajudaju On ni Olugbɔ,Ariran.

57. Dajudaju ɛda sanma ati ilɛ tobi ju ɛda enia lɔ; ługbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia kò mɔ bɛ.

58. Atipe afɔju ati ariran kò le ba ara wɔn dɔgba, bɛ si ni awɔn ti o gbagbɔ ni ododo ti nɔwɔn si ʂe iʂe rere ati awɔn aʂe buburu (ko le dɔgba). Itɛti nyin si ɔrɔ Ɔlɔhun kere pupɔ.

وَلَهُمُ الْعَذَابُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٣﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا
بَنِي إِسْرَائِيلَ بَيْتَ الْكُتُبِ ﴿٥٤﴾

هُدَىٰ وَذَكَرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٥﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَسْتَغْفِرْ
لِدُنْيَاكَ وَسَيِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ
وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَدِّثُونَ فِيهِ آيَاتٍ
اللَّهِ يَغْفِرْ سُلْطَانِ أَتَهُمُ إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ
إِلَّا كِبْرًا مَا هُمْ بِيَلْفَعِيهٖ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٧﴾

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ
فَلْيَلَا مَا تَنْذَرُكَرُونَ ﴿٥٩﴾

59. Dajudaju akoko na yio de, ko si si iyemeji ninu rẹ, şugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia ni kò gbagbɔ.

60. Atipe Oluwa nyin sɔpe: E pe Mi ki Emi jẹ ipe nyin. Dajudaju awɔn ɛniti nwɔn nşe igberaga şeri kuro nibi ijɔsin Mi laipe nwɔn yio wɔ Jahannama ni ɛni yepepe.

61. Qlɔhun ni ɛniti O şe oru fun nyin ki ɛ le ma sinmi ninu rẹ ati ɔsan ni iriran. Dajudaju Qlɔhun na ni Alajulɔ ɔla lori gbogbo awɔn enia, şugbɔn awɔn ɔpɔlɔpɔ enia ki işe ɔpe.

62. Eyi ni Qlɔhun Oluwa nyin, Eḷɛda gbogbo nkan. Ko si qlɔhun miran ayafi On. Eşe ti ɛ fi gunnri.

63. Bayi ni a şe nşeri awɔn ti nwɔn ntako awɔn ayyah Qlɔhun.

64. Qlɔhun na ni ɛniti O şe ile fun nyin ni peṭepeṭe ti O si şe sanma ni ohun ti a mɔ (leyin lori), ti O si ya aworan nyin O si şe aworan nyin na ni daradara, O si şe arisiki fun nyin ni eyiti o mɔ. (ɛniti o şe eyi fun nyin) ni Qlɔhun Oluwa nyin, nitorina ibukun ni fun Qlɔhun Oluwa gbogbo ɛda.

65. On ni Alāye, kò si qlɔhun miran ayafi On; nitorina ɛ ma kepe E niti ɛniti o şe afoṃfo ɛsin fun U. ɔpe jẹ ti Qlɔhun Oluwa gbogbo ɛda.

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّبَةٌ لَّأَرَبِّ فِيهَا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لِّتَسْكُنُوا فِيهِ
وَأَلْتَهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَدُو فَضِّلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلِيقُ كُلِّ شَيْءٍ
لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَانِ تَوْفُكُونَ ﴿٦٢﴾

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَسَّرًا
وَالسَّمَاءَ بِنَاءٍ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُورَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ
مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

66. Sọpe: Dajudaju a kò fun mi pe ki nsin awọn ohun ti ẹnyin nsin lẹhin Ọlọhun, nigbati awọn alaye ti o yanju ti wa ba mi lati ọdọ Oluwa mi; atipe a pa mi laṣe pe ki nju ọwọ ju ẹṣe silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

67. On ni Ẹniti O da nyin lati inu iyẹpẹ lẹhinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lẹhinna ninu ẹjẹ didi, lẹhinna O mu nyin jade ni oponlo, lẹhinna ki ẹnyin le de gongo agbara nyin, lẹhinna ki ẹ wa di agbalagba ti o di ogbo; atipe o wa ninu nyin ẹniti a o pa siwaju (ki o to di agba) atipe ki ẹyin le di akoko kan ti ati sọ atipe ki ẹnyin le ẹ lakaye.

68. On ni Ẹniti O ẹ nyin ni abẹmi, yio si tun pa nyin, nigbati O ba pinnu nkankan, yio kan sọ fun u pe jẹ bẹẹ, nigbana yio si jẹ bẹ.

69. Irẹ kò woye si awọn ẹniti nwọn ẹ ariyanjiyan nipa awọn àyàh Ọlọhun, bawo ni nwọn ẹ nyipada?

70. Awọn ẹniti nwọn pe Tirà nà nirọ ati ohun ti A fi ran awọn ojiṣe Wa. Nitorina nwọn mbọ wa mọ.

71. Nigbati ẹkẹṣẹkẹ ati ẹwọn ba wa ni ọrun wọn. A o fi wọ wọn.

72. Sinu igbona (Jahannama), lẹhinna a o ma fi wọn kona.

﴿قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَ فِي الْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخَرِّجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَرتَكِرُوا أَشْيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِيَبْلُغُوا أَجْلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

أَلْقَرْنَا إِلَى الَّذِينَ يَجِدُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ يَصْرِفُونَ

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمِمَّا أَرْسَلْنَا بِهِ رَسُولَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

إِذْ الْأَعْلَالُ فِي أَعْتَقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ

فِي الْعَمِيدِ تُرْمَى فِي النَّارِ لِيُجْرُوكَ

73. Lẹhinna a o sọ fun wọn pe: Nibo ni ohun ti ẹnyin fi nṣe orogun wa.

74. Lẹhin Ọlọhun? Nwọn o sọpe: nwọn ti fi wa silẹ; bẹkọ, awa ko jẹ ẹniti o npe nkankan ọiwaju. Bayi ni Ọlọhun ọe nfi awọn alaigbagbọ silẹ ninu ọṣina.

75. Awọn yi jẹ bẹ nitoripe ẹnyin nyọ ni orilẹ lai jẹ ẹtọ ati nitori ayọ ayọpọrọ nyin.

76. Ẹ wọ awọn oju ọna Jahannama ki ẹ ọe gbere sinu rẹ; o si buru ni ibugbe fun awọn onigberaga.

77. Nitorina ki o ọe ifarada, dajudaju adehun Ọlọhun otitọ ni. Ninu ki a fi han ọ apakan ohun ti A ọe ni adehun fun wọn tabi ki A pa ọ, nitorina a o ọeri wọn pada si ọdọ Wa.

78. Atipe dajudaju A ti ran awọn ojiṣe ọiwaju rẹ, awọn ti A sọtan wọn fun ọ wa ninu wọn. Awọn ti A ko sọtan wọn fun ọ wa ninu wọn. Atipe kò tọ si ojiṣe kan pe ki o mu ẹyah kan wa ayafi pẹlu iyọda Ọlọhun; atipe nigbati aṣe Ọlọhun ba de, a o dajọ pẹlu ododo, awọn obilejẹ ti ọṣòfò nibẹ.

79. Ọlọhun ni Ẹniti O da awọn ẹran ẹlẹṣe-merin fun nyin ki ẹ le ma gùn ninu wọn, ki ẹ si ma jẹ ninu wọn.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَنْتُمْ مَأْكُتُمْ تَشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

ذَلِكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

أَدْخَلُوا أَبَوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَمَا نَسُوا مَتَى الْمُنْتَكِرِينَ ﴿٧٦﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَكَأَيُّ مُرْتَبِكُمْ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَفَّيْنَاكَ وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِبَيِّنَاتٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَضَى بِالْحَقِّ وَحَسِرَ هُنَالِكَ الْمُظَلُّونَ ﴿٧٨﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

80. Atipe awon anfani miran wa fun nyin lara won, ati nitori ki e le ma wa bukata ti o je idunran okan nyin lara won, atipe lori won, ati ni ori oko ni e o je eniti a o ma gbe (kakiri).

81. Atipe O sin fi awon ayah Re han nyin; atipe ewo ninu awon ayah Qlohun ni e le ma se atako?

82. Nwon ko ha rin ni ori ile ni, ki nwon woye bawo ni atubotan awon eniti o ti siwaju won ti je? Nwon je eniti o po ju won lo nwon si ni agbara ju won lo nwon si lapa lori ile juwon lo, ohun ti nwon kojo ko roro nkankan fun won.

83. Nigbati awon ojise won de wa ba won pelu alaye ti o han, nwon yo si mimo ti o wa ni odo won, ohun ti nwon fi se yeye si sokalè le won lori.

84. Nigbati nwon si ri iya Wa, nwon sope: Awa ni igbagbo ododo si Qlohun On-ni kansoso, atipe awa se aigbagbo si awon ohun ti awa fi nse orogun si I.

85. Igbagbo won ko se won ni anfani nigbati nwon ti ri iya Wa, bayi ni ise Qlohun eyiti O ma nse pelu awon eru Re awon alaigbagbo ti se ofo nibe.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَأْمُرُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَلَاحِ تَحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرًا مِّنْهُمْ وَأَسَدَّ قُوَّةً وَأَسَارُوا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يُكْسَبُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨٣﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّثَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سَنَتَ اللَّهُ الَّذِي قَدْ خَلَقَتْ فِي عِبَادِهِ عَجْرًا حَسْرَةً لِّكُفْرِهِمْ ﴿٨٥﴾

(41) *Suratu Fusilat*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Hã, Mím (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà lérò pẹlu awọn harafí yi).

2. Ohun ti o sọkalẹ lati ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

3. Eyi ni Tirà kan ti a şe àlàyẹ (Fussilat) awọn ọrọ inu rẹ, Al-Kùrání ni ede Larubawa fun awọn enia ti nwọn ni mimọ.

4. O jẹ olufun-ni ni iro-idunnu ati oluşe ikilọ. Şugbọn ọpọlọpọ wọn şeri kuro, nwọn kò gbọ.

5. Atipe nwọn sọpe: Qkàn wa wà ninu didipa sinu ohun ti o npe wa si, ati pe eti wa di gbọingbọin atipe gaga wa larin awa ati ireş, nitorina ki o ma şe işş (tirẹ), dajudaju awa na yio şe işş ti wa.

6. Sọpe: Abara bi ti nyin na ni emi. A ranşe si mi ni pe Qlọhun nyin Qlọhun kanşoşo ni, ki ẹ si duro ti I (ęşin Rẹ), ki ẹ si tọrọ aforiji Rẹ. Egbě nifun awọn ti o ba A wa orogun.

7. Awọn ęniti nwọn ki nyọ saka, ti nwọn si şe aigbagbọ si ojo ikehin.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كُتِبَ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ، قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكْثَنِ مِمَّا نَدْعُونَا إِلَيْهِ
وَفِيءَ آدَانَا وَقُرْءَانًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ
فَاعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ
إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۗ وَوَيْلٌ
لِّلْمُشْرِكِينَ

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُم كَافِرُونَ

8. Dajudaju awon eniti nwon ni igbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, esan ti ko ni ja lekan wa fun won.

9. Sope: Nje lotito ni enyin se aigbagbo si Eniti O da ile ni ojo meji, enyin si nfun U ni orogun? eleyini ma ni Oluwa gbogbo aiye.

10. Atipe O da awon okè nlanla si ori re (ile na), O si fi ibukun si i O si pin awon onje re sibè ni awon ojo merin ni dogbadogba fun awon ti nbere.

11. Lehinna O gbero sanma o si je efin, O si wa so fun on ati ile pe: E wa, bi e fe bi e ko. Awon mejeji wipe: Awa wa, ni eniti ofinu fedo tele ase.

12. Nitorina O pari won si sanma meje ni ojo meji, O si fi ise onikaluku sanma han a. Atipe Awa fi awon atupa (irawo) se sanma akoko ni oso ati ki o je idabo bo. Eyini je eto ti Oba Alagbara, Onimimpo.

13. Ti nwon ba si seri nighbana sope: Emi nse kilokilo ya kan fun nyin gegebi ya ti Adi ati Samudu.

14. Nigbati awon ojişe won wa ba won niwaju won ati lehin won pe, e ko gbodo sin nkankan afi Olqhun, nwon sope: Bi Oluwa wa ba fe ni dajudaju iba ti so awon

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ قُلْ أَيَّتُمْ كُفَرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رُوسٍ مِّن فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرْنَا فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلنَّاسِ لَيَالٍ ﴿١٠﴾

ثُمَّ أَسْرَجْنَا إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَيْلَ الْأَرْضِ أَتَيْنَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتْ أَأَنبَأْتُكَ بِعَيْنٍ ﴿١١﴾

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

فَإِن أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَنِي آدَمَ يَدْعُهُمْ وَمِن خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

Malaika kalè. Nitorina awa ko gba ohun ti a fi ran nyin nişè gbọ.

15. Ki ẹ ri awọn Adi, nwọn şe igberaga lori ilẹ laişè pẹlu ẹto, nwọn si sọpe: Tani o lagbara ju wa lọ? Nwọn kò ri pe Ọlọhun ti O da wọn lagbara ju wọn lọ? Atipe nwọn nşe atako si awọn ami Wa.

16. Awa si ran atẹgun ti o le si wọn ni awọn ojo ti o buru ki A le je ki nwọn to iyà itiju wo ni igbesi aiye. Atipe dajudaju iya ọrun ni teniteni julọ, atipe a kò ni ran wọn lowo.

17. Ki ẹ ri awọn Samudu, A fi wọn mọna, şugbọn oju fifọ wu wọn ju itosona lọ, nitorina igbe iyà teniteni ba gba wọn mu nitori işè ti nwọn şe.

18. Atipe Awa ko awọn ti o gbagbọ ni ododo yo ti nwọn si nberu (Ọlọhun).

19. Atipe ni ojo ti a o ko awọn ọta Ọlọhun jo sidi ina, ao si ko wọn po; akokọ wọn ati igbehin wọn.

20. Titi di igbati nwọn de ibe, awọn eti wọn ati awọn oju wọn ati awọn awọ ara wọn yio ma jeri le wọn lori nipa ohun ti nwọn şe.

21. Nwọn yio so fun awọ ara wọn pe: Kini şe ti ẹ jeri le wa lori?

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا
بِآيَاتِنَا يَحْحَدُونَ ﴿١٥﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ مَحْصَاتٍ
لِنَذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابِ
الْآخِرَةِ أَخْرِىٌّ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ
فَأَخَذْتَهُمْ صَاصِقَةً الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَجَحَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ
يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُهُمْ وَسَمِعْتَهُمْ
وَجَلُّودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا جُودُهُمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا فَاَلَا نُنْظِقُنَا

Nwọn yio sọpe: Ọlọhun ti o njeiki gbogbo nkan sọrọ lo mu wa sọrọ, atipe On ni O da nyin ni akọkọ atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

22. Ẹ kò si fi ara nyin pamọ ki awọn eti nyin ati awọn oju nyin ati awọn awọ ara nyin ma le jẹri le nyin lori, şugbọn ẹninin ro pe Ọlọhun kò ni mọ pupọ ninu işẹ ti ẹ nşẹ.

23. Eyi ni ero ti ẹ nro si Oluwa nyin ni o ko iparun ba nyin, nitorina ẹ di ẹni ọfò.

24. Ti nwọn ba şe suru (fun iyà, sibẹsibẹ) ina ni ibugbe fun wọn, bi nwọn ba fẹ şeri pada si iyọnu Ọlọhun wọn ki yio jẹ ẹniti a ogba işeri pada wọn.

25. Atipe A yan awọn alabarin fun wọn, ti nwọn si şe loşọ fun wọn, ohun ti o mbẹ ni iwaju wọn ati ohun ti o mbẹ ni ẹhin wọn, atipe ọrọ (Oluwa) ti di otitọ le wọn lori ninu awọn ijo kan ti o ti rekọja şiwaju wọn ninu alijọnu ati awọn enia; dajudaju awọn na ti jẹ olòfò.

26. Atipe awọn ẹniti nwọn şe aigbagbọ sọpe: Ẹ maşe tẹti gbọ al-Kùráni yi atipe ẹ mã sọ işokusọ si i, boya ẹninin le bori.

27. Nitorina Awa yio fun awọn ẹniti nwọn şe aigbagbọ ni iyà ti o le koko tọwo, atipe dajudaju A o san

اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَالِيهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَشِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ
وَأَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ
لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٣﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتَبُوا
فَمَا لَهُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٦٤﴾

﴿٦٥﴾ وَقِيضْنَا لَهُمْ قُرْآنًا فَرَسَلْنَا لَهُمْ
مَائِينَ أَيْدِيَهُمْ وَمَا خَلَقْنَاهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ
الْقَوْلُ فِي أُمُورِهِمْ فَخَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمْ
مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ
وَالْعَوَاقِبِ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

فَلْيَذِيقْنِ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَيَجْزِيَنَّهُمْ
أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

won ni ɛsan fun eyiti o buru ju lo ninu ohun ti nwon ɛe niɛɛ.

28. Iyɛn ni ɛsan awon ota ti Ololahun ina na yio je ti won, ile gberewa ninu re fun won. o je ɛsan fun atako won si awon ami Wa.

29. Atipe awon eniti nwon ɛe aigbagbo yio tun sope: Oluwa wa, fi awon eni meji ti nwon si wa lona han wa ninu awon alijonu at ninu awon enia ki a le fi awon mejaji si isale gigirise wa, ki nwon le ma be ni isale-isale wa.

30. Dajudaju awon eniti nwon sope: Oluwa wa ni Ololahun lehinna ti nwon si duro sinshin, awon Malaika yio ma sokale wa ba won (nwon yio sope): E mase foiya ki e ma si ba inuje, atipe ki e dunnu si ogba idera eyiti a ti ɛe ni adehun fun nyin.

31. Awa ni ore nyin ni ile aiye ati ni orun na pelu, ohun ti awon emi nyin yio ma fe yio ma wa fun nyin niba atipe ohun ti e o ma bere fun tun wa fun nyin niba.

32. Niti ikona alejo lati odo (Oba) Alaforiji, Onike.

33. Atipe ko si eniti o dara ni oro ju eniti o pe ipe wa si (idi ɛsin) Ololahun ti o ɛe isere rere ti o si sope: Dajudaju emi je okan ninu olujuwu-ju se sila (fun Ololahun).

ذٰلِكَ جَزَاءُ اَعْدَاءِ اللّٰهِ النَّارُ لَكُمْ فِيهَا دَارُ الْخٰلِدِ جَزَاءً
بِمَا كَانُوْا يٰۤاِيۤنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَ الَّذِيۤنَ كَفَرُوْا رَبَّنَا اَرٰنَا الَّذِيۤنَ اٰصَلٰنَا
مِنَ الْجِيۤنِ وَالْاِنۡسِ جَمَعَهُمْ مَّاتَحْتِ اَقْدَامِنَا
يَكُوۡنُوۡنَا مِنَ الْاَسْفَلِيۤنِ ﴿٣٩﴾

اِنَّ الَّذِيۤنَ قَالُوۡا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوۡا سَتَرۡنَا
عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ اَلَّا يَخۡفُوۡا وَلَا يَخۡرَوۡا
وَابۡشُرُوۡا بِالْجَنَّةِ الَّتِيۤ كُنْتُمْ تُوعَدُوۡنَ ﴿٤٠﴾

تَحۡنُ اٰوِيۤسًا وَاُوۡكُمۡ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاٰلِ الْاٰخِرَةِ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشۡتَهَوۡنَ اَنْفُسُكُمْ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدۡعُوۡنَ ﴿٤١﴾

تُرٰلَا مِّنۡ عَقُوۡرٍ رَّحِيۡمٍ ﴿٤٢﴾

وَمِنۡ اَحْسَنۡ قَوْلَا مَمَّنۡ دَعَا اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ
صٰلِحًا وَقَالَ اِنۡتِيۤ مِنَ الْمُسْلِمِيۤنَ ﴿٤٣﴾

34. Iwa rere ati iwa buburu kò le ba ara wòn dọgba. Mâ fi iwa rere ti iwa buburu lọ, atipe ki o sọ ẹniti ọta kan ba wa ni arin irẹ pẹlu rẹ, dà gẹgẹbi ọrẹ imulẹ.

35. A kò ni fi şe kongẹ ẹnikan ayafi awọn ẹniti wòn şe suru, ani a kò ni fi şe kongẹ ẹnikan ayafi awọn olorire nla.

36. Atipe ti şişeri kan ba fẹ wa ba ọ lati ọdọ ẹşu, nigbana ki o sadi Ọlọhun. Dajudaju On ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

37. Atipe oru ati ọsan mbẹ ninu awọn ami Rẹ ati orun ati oşupa, Ẹ maşe fi orikanlẹ fun orun ati fun oşupa, atipe Ọlọhun ti O şe ẹda wòn ni ki ẹ fi orikanlẹ fun, bi ẹninin ba jẹ ẹniti njọsin fun U.

38. Bi nwọn ba si şe igberaga, nitorina awọn ti o mbẹ ni ọdọ Oluwa rẹ nwọn nşe afomọ fun U loru ati ọsan, bẹ si ni awọn kò nko agara (susu).

39. Atipe o mbẹ ninu awọn ami Rẹ pe dajudaju irẹ yio ri ilẹ ti o ti gbẹ pẹrẹpẹrẹ nigbati A ba si sọ omi kalẹ le e lori, a mira, a ru. Dajudaju Ẹniti O ji (ilẹ na) dajudaju On ni yio ji awọn oku dide. Dajudaju On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي
بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا
إِلَّا أَدْوَاهُ عَظِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَأَمَّا بَنُو آدَمَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزَّحٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٣﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
وَأَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِن أَسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ
لَا يَسْتَمُونَ ﴿٦٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنَّا نَكْتُبُكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا
عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْرَتْ وَرَبَّ إِنَّا الَّذِي أَحْيَاهَا
لَمُجَى الْمَوْقِفِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

40. Dajudaju awon ti nwon yi awon oru Wa pada nwon ko pamu fun Wa. Ne eniti a ju sinu ina lo dara ni abi eniti o wa pelu ifaiyabale ni oru ajinde? E ma se ohun ti e ba fe, dajudaju On ni Oluri ohun ti e nse.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْجِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَنُلْقِي فِي النَّارِ خَيْرًا مِّنْ يَأْتِيهِمْ آمَنَاتُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. Dajudaju awon eniti nwon se aigbagbo si iranti na nigbati o wa ba won, atipe dajudaju on je Tirakan ti o ni agbara.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكَنُزٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

42. Ibafe ko le wa ba a lati iwaju re, be si ni ko le gba eni wa ba a: ohun ti a sokale ni lati oru (Oba) Ojogbon, (Oba) ti eyin to si.

لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

43. «Nwon ko so kinikan fun o bikose iru ohun ti a ti so fun awon ojise ti nwon ti siwaju re. Dajudaju Oluwa re ni Alaforiji ati Oluni iya eleta elero.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلاَّ مَا قَد قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِذْ رَأَيْتَ لَدُو مَعْفِرَةً وَدُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

44. Ti o ba se pe A se Al-Kurani na ni ohun ti a le ma ke ni ahon ede miran ni, nwon ba sope: E se ti nwon ko se alaye ayah re? Bawo ni Al-Kurani sele je ede miran ki Annabi si je Larubawa. Sope: On je itosona ati iwosan fun awon eniti nwon gbagbo ni ododo, atipe awon eniti nwon ko gbagbo, odidi mbe ninu eti won atipe osi je ifo loju fun won. Awon elewanni ni a o ma pe lati aye ti o jinna.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَجَبًا لَقَالُوا لَوْلَا نُفُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَتَعْجَبُونَ وَعَرَفْتُمْ قُلُوبَهُمُ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرُوقًا عَلَيْهِمْ عَمَّا أُوْتُوا فِي بُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

45. Dajudaju A ti fun Musa ni Tirà na, nwọn si yapa ẹnu si i, Ti kò ba ẹ pe gbolohun kan ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, a ba ti ẹ idajọ ni arin wọn. Atipe awọn na mbẹ ninu iyemeji ti nwọn nşe tabitabi si.

46. Ẹnikẹni ti o ba ẹ işẹ rere, o ẹ e fun ara rẹ; ẹniti o ba ẹ işẹ buburu, o ẹ fun ara rẹ. Atipe Oluwa rẹ ki ẹ alabosi fun awọn ẹru (Rẹ).

47. Mimò akoko igbe nde na a o dapada si ọdọ Rẹ. Kosi eso kan ti yio jade ninu apopo rẹ, kò si si obirin kan ti yio loyun tabi ki o bimọ ayafi pẹlu mimò Rẹ ni. Atipe ni ọjọ ti yio pè wọn pé: Nibo ni awọn orogun Mi wa? Nwọn yio sọpe: Awa jẹwọ fun Ọ pe, kò si olujeri kan ninu wa.

48. Ohun ti nwọn nkepe ni işiwaju yio salọ fun wọn, nwọn yio si mọ amọdaju pe kosi ibusapamọ si kan fun awọn.

49. Enia ki kārẹ nipa itọrọ rere, ti buburu ba si kan a, yio baraje yio sọ ireti nu.

50. Şugbọn dajudaju ti A ba fun u ni ikẹ kan tọwo lati ọdọ Wa lẹhin inira ti o ti ba a, dajudaju yio sọpe: eyi jẹ temi, atipe emi kò ro asiko

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا
كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ
وَأَنْزَلْنَاهُمْ لَعْنَةً مِنْ رَبِّكَ

مَنْ حَمَلَ ضَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا
وَمَا رَبُّكَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ

إِلَيْهِ يُرْدِعُهُمُ السَّاعَةَ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ تَمَرَاتٍ
مَنْ أَكْمَأُوهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أَنْثَى وَلَا تَضَعُ
إِلَّا يَعْلَمُهُ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إِبْنُ شَرَكَاءِ
قَالُوا آءَاذْنُكَ مَا مَنَّا مِنْ شَيْءٍ

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ
وَطَلَّوْا مَا لَهُمْ مِنْ نَجِيصٍ

لَا يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ
وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَنْوَسْ قَنُوطًا

وَلَكِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَكِنْ
رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ الْخُسْيَانَ فَلَنْتَبَيَّنَّ

na pe yio de, dajudaju ti a ba da mi pada si ɔdɔ Oluwa mi, dajudaju ore tun wa fun mi ni ɔdɔ Rê. Nipa bayi dajudaju A o si fun awon alaigbagbo ni iro nipa ohun ti nwon se nişę, atipe dajudaju A o fun won ni iyà ti o le towo.

51. Atipe nigbati A ba se idera fun enia, yio şeri (kò ni dupe) yio ma yi sɔtũn yi si osi; atipe nigbati buburu ba wa ba a, nigbana ã wa di oni ɔpɔɔpɔ adua.

52. Sope: Ẽnyin o wa ri ni pe, ti o ba jepe (Al-Kurani) wa lati ɔdɔ Qlɔhun ni lehinna ti Ẽnyin se aigbagbo si i, kosi Ẽniti o şina ju Ẽniti o wa ninu iyapa ti o jinna.

53. A o fi awon ami Wa han won ni oferefe ati ninu ara won, titi yio fi han si won pe ododo ni. Nje ko ha to; pe Oluwa re ni Eleri lori gbogbo nkan.

54. Beni dajudaju nwon wa ninu iye meji nibi ipade Oluwa won. Beni dajudaju On (fi imo Re) rokirika gbogbo nkan.

الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَاَلَّذِيْنَ قَنَعْتُمْ مِّنْ عَذَابٍ
عَلِيْطٍ ﴿٥٠﴾

وَإِذَا أُنْمِتْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَسَّ بَجَانِبِهِ
وَإِذَا مَسَّهُ السَّرُّ فَذُودَعَاً عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ
ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مِنْ أَضَلُّ مِمَّنْ
هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

سَرُّهُمْ ءَايَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ
حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ
أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ
أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

(42) *Suratul - Şūrā*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Hā, Mīm.

2. A'in, Sīn, kōf (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà lero pẹlu awọn harafi yi).

3. Bayi ni O şe fi ranşe si ọ, ati si awọn ẹniti o ti şiwaju rẹ, Qlọhun, Alagbara, Qlọgbọn.

4. On lo ni ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ori ile atipe On lo Ga, ni O si Tobi.

5. Sanma fẹrẹ faya lati oke wọn, atipe awọn Malaika nfi ogo ati ope fun Oluwa wọn nwon si ntọro aforiji fun awọn ẹniti o wa ni ori ile. Beni dajudaju Qlọhun On ni Alaforiji, Onike.

6. Awọn ẹniti wọn gba nkan mi mu ni alatilehin lehin Rẹ, Qlọhun si ni Oludabobo lori wọn; atipe ire ki ise oluṣọ lori wọn.

7. Bayi ni A fi Al-Kurani ranşe si ọ ni ede Larubawa, ki o le ma fi şe kilokilo fun iya-ilu na ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ, ki o si ma şe kilokilo nipa ojo akojo, ti ko si iyemeji ninu rẹ. Awọn ijo kan (yio wa) ni alijanna oḡba idera ti awọn ijo kan yio wa ninu ina ti o njo.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ (١)

عَسَقٌ (٢)

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٣)

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (٤)

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ
إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (٥)

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِظٌ
عَلَيْهِمْ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ (٦)

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى
وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَأَرْبَ فِيهِ فَرِيقٌ
فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ (٧)

8. Atipe ti o ba še pe Qlòhun fẹ ni dajudaju iba še wọn ni ijọ kanšošo, şugbọn yio fi ẹniti O ba fẹ wọ sinu ikẹ Rẹ. Atipe awọn alabosi kò ni si oluranlọwọ fun wọn ati alatilẹhin.

9. Nwọn ha gba nkan miran mu ni oluranlọwọ lehin Rẹ ni? Şugbọn Qlòhun On ni Oluranlọwọ, On si ni yio ji awọn oku ti o ti ku, On si ni Alagbara lori gbogbo nkan.

10. Atipe ohunkohun kan ti ẹnun nyin ko ba ko si, idajọ rẹ di ọdọ Qlòhun; Qlòhun Oluwa mi ni eyini, mo si gbẹkẹle E, emi yio si pada si ọdọ Rẹ.

11. Olupilẹda sanma ati ilẹ. O si še nyin ni takọ-tabo lati inu ara nyin, awọn ẹran na O še wọn lakọ-labo, On se ẹda yin sibẹ. Kòsi kinikan ti o dabi Rẹ; (Qlòhun) On ni Olugbọrọ, Ariran.

12. Ti Rẹ ni kọkọrọ sanma ati ilẹ On ni O ngborò ‘arisiki’ fun ẹniti O ba fẹ, A si m̄a diwọn (rẹ fun ẹniti O ba fẹ). Dajudaju On ni Oni-mimọ nipa gbogbo nkan.

13. O şe lofin fun nyin nipa ẹsin ohun ti O pa laşe fun Nuha ati eyiti A fi ranşe si ọ ati eyiti A sọ asọtẹlẹ rẹ fun Ibrahimia ati Musa ati Isa, pe ki ẹ gbe ẹsin duro atipe ki ẹ maşe pin yeleyele nidi rẹ.

وَأَوْسَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَجِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

أَمْ آخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي
الْمَوْتِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ آزْوَاجًا يُذَرُّكُمْ فِيهَا لَيْسَ
كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ، مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ، بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿١٣﴾ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى
وَعِيسَى أَنْ آمِنُوا بِالَّذِينَ لَا تَلْفُظُونَ مِنْهُمُ
عَلَى الْمَشْرُوكِينَ مَا نَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي

Ohun ti ireḥ npe awon oṣeḅo si je inira fun won. Qloḥun si nyan eniti O ba fe funra Re, O si ntọ eniti o nṣeri (si oḍo Re) si ona oḍo ara Re.

14. Atipe nwon ko ya si ototo ayafi lehin ti mimo de wa ba won, niti keta larin ara won. Ti ko ba se pe ototo kan ti gba iwaju lati oḍo Oluwa re ni, titi di asiko ti a so ni, a ba ti dajo larin won. Atipe dajudaju awon ti a jogun Tirā fun lehin won wa ninu iyemeji si i pelu tabitabi.

15. Nitore eyi, ma pe ipe, ki o si duro dede gegebi a ti pa o laṣe, ki o ma si tele ife-inu won, atipe ki o sope: emi ni igbagbo ododo si ohun ti Qloḥun sokale ni Tirā, atipe a pa mi laṣe lati se dogbadogba larin nyin. Qloḥun ni Oluwa wa ati Oluwa nyin. Eṣan iṣe wa mbe fun wa; eṣan iṣe nyin mbe fun nyin, ko si ijiyan larin awa ati enyin, Qloḥun yio ko wa jo papo, oḍo Re ni ibu padasi.

16. Atipe awon ti o njiyan nipa Qloḥun lehin ti a ti ju ara silẹ fun U, ijiyan won baje loḍo Oluwa won, ibinu si mbe lori won, atipe iyā ti o le koko mbe fun won.

17. Qloḥun ni Eniti O so Tirā na kale pelu otito ati oṣuwon, kini yio jeki o mo pe boya akoko na ti sunmo?

إِلَيْهِ مَن لِّسَاءٌ وَهُدًى إِلَيْهِ مَن يُبْتَغَىٰ ۖ

وَمَا نَفَرُوا إِلَىٰ الْإِمَامِ بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًّا بَيْنَهُمْ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
لَّفَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكُتُبَ
مِن بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝١٤

فَلِذَلِكَ فَادَعُ ۖ وَأَسْتَفِيمُ كَمَا أُمِرْتُ وَلَا تُلْبِغْ
أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ إِنَّمَا أَمَرْتُ بِمَا أُنزِلَ اللَّهُ مِن كِتَابٍ
وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
لَنَا أَعْمَلْنَا وَأَلَكُمُ أَعْمَلُكُمْ لَأَحْجَةً
بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝١٥

وَالَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ مِن بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ
لَهُ فَجَحِّدْهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝١٦

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ۝١٧

18. Awọn ti kò gba a gbọ nkanju si i, atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo npaiya rẹ, nwọn si mọ pe ododo ni. Jẹki nsọ fun ẹ dajudaju awọn ti njiyan si akoko na wà ninu iṣina ti o jinna.

19. Ọlọhun jẹ Alanu fun awọn ẹru Rẹ; O npese fun ẹniti O ba fẹ; On ni Alagbara, ti O si pataki.

20. Ẹniti o ba nfẹ irugbin ti ọrun, Awa yio fun u ni alekun ninu eso rẹ; ẹniti o ba nfẹ eso ti aiye yi Awa yio fun u ninu rẹ; atipe kò ni ni ipin kan l'ọrun.

21. Abi nwọn ni awọn oriṣa ti npaṣe ẹsin kan fun wọn ti Ọlọhun kò pa laṣẹ? Ti kò ba jẹ pe ọrọ idajọ ni a ba ti pari (rẹ) larin wọn. Atipe dajudajudaju awọn alabosi ti wọn ni iya ẹlẹta-elero.

22. Irẹ yio ri awọn alabosi ti nwọn o ma gbọn nitori iṣẹ ti nwọn ṣe, yio si bọ lu wọn. Atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si nṣiṣe rere yio wà ni arin awọn abata ọgba idẹra, ohun ti nwọn nfẹ wà fun wọn lọdọ Ọlọhun Ọba wọn, eleyini jẹ ore ajulo ti otobi.

23. Eyi ni Ọlọhun ṣe ni iro-idunnu fun awọn ẹrusin Rẹ ti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si ṣiṣe rere. Sọpe: Emi kò bere owo-ọya lọwọ nyin lori rẹ afi ki ẹ niifẹ mi

يَسْتَعِجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُعَارِفُونَ فِي السَّاعَةِ
لَئِي ضَلُّكُمُ بَعِيدٌ ﴿٧٨﴾

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٧٩﴾

مَنْ كَانَتْ تُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزَدْنَاهُ فِي حَرْثِهِ
وَمَنْ كَانَتْ تُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِيهِهَا وَمَتَاهَا ۗ
فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٨٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ
مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ
لَفَضَى بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٨١﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا
وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ
لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ
هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٨٢﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَيِّنُ اللَّهُ عِبَادَةَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْعُمُودَةَ
فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْرَفْ حَسَنَةً نَزِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا

nitori okun ebi towa laarin wa. Eniti o ba se rere kan Awa yio se adipele re fun u ni rere nibe Dajudaju Qlqhun ni Alaforiji, Olu se ope lopolopo.

24. Abi nwon nsope: O da adapa irq mo Qlqhun ni? Nitorina ti Qlqhun ba fe yio fi odidi di okan re (si won). Atipe Qlqhun yio ma pa irq re yio si jeki ododo rinle pelu awon qro Re. Dajudaju On ni Onimimo nipa ohun ti o wa ni aiya.

25. On ni O ngba ironupiwada awon erusin Re atipe O nse aforiji awon ese, atipe O mo ohun ti enyin nse.

26. Atipe Ongba adua awon ti o gbabgo ni ododo ti nwon si nsiqe rere, atipe A si ma se alekun fun won ninu qla Re. Atipe iya ti o le wa fun awon alaigbagbo.

27. Ti o ba se pe Qlqhun gboro arisiki fun awon eru Re ni, nwon ba se agbere ni ori ile; sugbon On sokale ni iwontuwonsi bi On ba ti fe, dajudaju On ni Olumo amotan O si nri awon eru Re.

28. Atipe On ni Eniti O nso ojo kalq lehin igbati nwon ti sq ireti nu, A si ma fon ike Re ka. Atipe On ni Qre ti ope to si.

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿١٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ افترى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ يَوْمَئِذٍ عَالِمٌ يُدَاتِ الضُّمُورِ ﴿١٤﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٥﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

﴿١٧﴾ وَلَوْ سَظَا اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُزِيلُ بُدْرًا مِمَّا يَأْتِيَنَّاهُ يَوْمَ عِبَادَتِهِ ۗ خَيْرٌ مِمَّا يَحْسِبُونَ ﴿١٨﴾

وَهُوَ الَّذِي يُزِيلُ الْعَذَابَ عَنْ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَافِقٌ ﴿١٩﴾ وَيُنَشِّرُ رَحْمَتَهُ ۗ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٠﴾

29. Atipe o mbẹ ninu awọn àmi Rẹ dida ti O da sanma ati ilẹ ati ohun ti O tan ka ninu awọn mejèji ni awọn abẹmi. Atipe On ni Alagbara lori kiko wọn jọ nigbati O ba fẹ.

30. Atipe ohunkohun ti o ba ba nyin ni inira, nitori ohun ti ẹ fi awọn ọwọ nyin şe nişẹ ni, A ma şe amojukuro ninu ọpọlọpọ (ẹşẹ nyin).

31. Atipe ẹnyin kò jẹ ẹniti o le bọmọ (Ọlọhun) lẹwọ ni ori ilẹ, bẹ si ni kò ni si oluşọ kan fun nyin lẹhin Ọlọhun atipe kò ni si alaranşe kan fun nyin.

32. Atipe o mbẹ ninu awọn ami Rẹ awọn ọkọ to dabi oke ni oju agbami.

33. Bi O ba fẹ yio mu atẹgun duro (awọn ọkọ na) nwọn a di ohun ti kò ni le lọ lori (omi), dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyi fun gbogbo awọn onisuru oluşọpẹ.

34. Abi ki O pa awọn ọkọ na run nitori ohun ti nwọn şe nişẹ, A si tun ma şe amojukuro fun ọpọlọpọ.

35. Atipe awọn ẹniti nwọn nşẹ atako si awọn ami Wa ti mọ pe kò si aye ibu sasi fun wọn.

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

إِنْ يَشَاءُ يُسَكِّنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَالِي طَهْرٍ ﴿٣٣﴾
 إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٤﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ يَمَّا كَسَبْنَ أَوْ يَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٥﴾

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ حِجَابٍ ﴿٣٥﴾

36. Nitorina ohunkohun ti a ba fun nyin nitori igbadun aiye nikan ni, atipe ohun ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun lo dara julọ ni yio si ẹṣeku fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si fi ara ti Oluwa wọn.

37. Atipe awọn ẹniti nwọn takete si awọn ẹṣẹ nla ati awọn iwa ibaje, atipe nigbati nwọn ba binu, awọn a maṣe amojukuro.

38. Ati awọn ẹniti o nṣepe ti Oluwa wọn ti nwọn si ngbe irun duro, atipe ọrọ wọn ni igbimọran (Sūrā) ni arin ara wọn, atipe awọn a ma na ninu ohun ti A ṣe ni èse fun wọn.

39. Ati awọn ẹniti o jẹ pe ti abosi kan ba ba wọn, nwọn a ma gbẹsan fun ara wọn.

40. Atipe ohun ti o jẹ buburu, buburu ni ẹsan rẹ ẹnikeni ti o ba si mojukuro ti o si ṣe atunse, ẹsan rẹ mbẹ ni ọdọ Qlọhun, dajudaju On kò ni ifẹ si awọn alabosi.

41. Atipe ẹnikeni ti o ba gbẹsan lẹhin ti a ti bo o si ko si ọna ibawi kan fun awọn elewọnni.

42. Ṣugbọn Ona iba wi wa, nikan fun awọn ẹniti nṣe abosi fun awọn enia ti nwọn si ṣe abosi kiri lori ilẹ laini idi. Awọn elewọnni ti wọn ni iyà ẹlẹta-elero.

مَا أُرِيدُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَوَيْحَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَجِيمٍ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَجْنِبُونَ كِبْرَ الْأَيْمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا عَصَبُوا لَهُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٣٩﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَلَمَنْ أَنْصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. Atipe ɛnikɛni ti o ba še suru ti o si še amojukuro, dajudaju eyi mbɛ ninu awɔn ɔrɔ ti odara ti Qlɔhun si palasɛ.

44. Atipe ɛnikɛni ti Qlɔhun ba fi silɛ ninu işina, kò ni si alaranşɛ kan fun u lɛhin Rɛ. Atipe irɛ yio ri awɔn alabosi ti nwɔn ba ri iyà nwɔn yio sɔpe: Njɛ ɔna kan ha mbɛ bi ti a le fi pada (si aiye)?

45. Atipe iwɔ na yio ri wɔn ti a o şɛ wɔn lori si (ina na), ti nwɔn yio tɛriba niti yɛpɛrɛ, nwɔn yio ma jiwo lati ɛba oju topamɔ. Atipe awɔn ɛniti nwɔn gbagbɔ ni ododo sɔpe: Dajudaju awɔn olòfò ni awɔn ɛniti nwɔn şɛ òfò ɛmi wɔn ati awɔn ɛni wɔn ni ɔjɔ ajinde. Jɛki nsɔ fun ɛ dajudaju awɔn alabosi yio ma bɛ ninu iya aromayɛ.

46. Atipe kò ni si alatilɛhin kan fun wɔn ti yio ran wɔn lɔwɔ lɛhin Qlɔhun. Atipe ɛniti Qlɔhun ba fi silɛ sinu işina ko si ɔna kan fun u.

47. ɛ jɛpe Oluwa yin şiwaju ki ɔjɔ kan ti kò ni si oludapada fun u ni ɔɔɔ Qlɔhun too de. Kò ni si aye ibusala fun nyin ni ɔjɔna, bɛ si ni kò ni si ɛniti yio kò iya nã fun yin.

48. Nitorina bi nwɔn ba si gunri, A kò ran ɔ ni oluşɔ fun wɔn. Kosi kini kan fun ɔ ayafi ijışɛ de opin. Atipe dajudaju nigbati Awa ba fun

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى
الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ

هَلْ لَنَا مِنْ سَبِيلٍ ﴿١٨﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَاتٍ مِنَ الذَّلِيلِ
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ حَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا
إِنَّ الْخَسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ

مُتَقَبِّرٍ ﴿١٩﴾

وَمَا كَانَتْ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٢٠﴾

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَمْ يَكُنْ
لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ

وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿٢١﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
إِنَّ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ
مِنَ الرَّحْمَةِ فَجَحَّ بِهَا وَإِنْ نَضَّاهُمْ سَيْفًا

enia ni ikẹ tọwọ lati ọdọ Wa, inu rẹ a dun si i, şugbọn ti buburu kan ba si ba wọn nitori ohun ti awọn ọwọ wọn ti ti şiwaju, dajudaju awọn enia jẹ alaimore.

49. Ti Ọlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ. A ma da ohun ti O ba fẹ (ni ẹda). A ta ẹniti O ba fẹ lọrẹ ọmọbirin A si ma ta ẹniti O ba fẹ lọrẹ ọmọkunrin.

50. Tabi ki O şe wọn ni akọ ati abo, A si ma şe ẹniti O ba fẹ ni àgàn. Dajudaju On ni Oni-mimọ, Alagbara.

51. Atipe kò tọ fun abara kan pe ki Ọlọhun ba a sọrọ (ni ojufo) ayafi ki O ranşẹ (si i) tabi ni ẹhin gāgā, tabi ki O ran ojişẹ kan (si i) ki o si la ohun ti O fẹ ye (e) pẹlu iyọda Rẹ. Dajudaju On Ọlọhun ga, Ọlọgbọn si ni.

52. Atipe bayi ni A şe fi işẹ riran Wa ninu aşẹ Wa ranşẹ si ọ. Irẹ kò mọ ohun ti Tirà na jẹ ati igbagbo ododo, şugbọn a şe e ni imọlẹ, A nfi ẹniti A fẹ mọna nipa rẹ ninu awọn ẹru Wa. Atipe dajudaju irẹ yio ma tọ awọn enia si oju ọna ti o tọ.

53. Oju ọna Ọlọhun, Ẹniti ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ori ilẹ jẹ ti Rẹ. Bẹni, ọdọ Ọlọhun ni gbogbo ọran yio pada si.

بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿١٨﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنشَاءً وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ
الذُّكُورِ ﴿١٩﴾

أَوْ يَرُوجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنشَاءً وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ
عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

﴿ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا
أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ
بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٢١﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرٍ مَا كُنْتَ تَدْرِي
مَا أَلِكْتُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي
بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٢٣﴾

(43) *Suratul - Sukhurufi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Hã Mĩm, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà l'éro pẹlu awọn harafi yi).

2. Mo fi Tirà na ti o şe afihan bura.

3. Dajudaju A şe on Al-Kurani ni ede Larubawa nitori ki ẹnyin le şe lakaye.

4. Atipe dajudaju on, ninu iya Tira na ni ọdọ Wa o ga osi kun fun ọgbọn.

5. Njẹ Awa ha le ko Iranti duro lọdọ nyin bi nitoripe ẹnyin jẹ ẹni kan ti o wa orogun pẹlu Qlọhun.

6. Melo-melo ninu Annabi ti A ti ran si awọn ẹni akọkọ.

7. Kosi Annabi kan ti o wa ba wọn ayafi ki nwọn jẹ ẹniti yio ma fi şe ẹfẹ.

8. Nitorina A ti pa wọn rẹ; awọn ti o ni agbara ju awọnyi lọ, apejuwe awọn ẹni akọkọ ti rekọja lọ.

9. Atipe dajudaju ti irẹ ba bi wọn lere pe, tani da sanma ati ilẹ? Dajudaju nwọn o sọpe: (Qlọhun) Alagbara, Onimimọ lo da wọn.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

وَإِنَّهُ فِي أُولَى الْكِتَابِ لَدَيْنَا عَلَى حَكِيمٌ

أَفَضَّرِبْ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا
أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى
مِثْلَ الْأَوَّلِينَ

وَلَيْنَ سَأَلْنَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
يَقُولَنَّ خَلَقَنَّهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

10. Ẹniti O şe ilẹ̀ ni itẹ̀ fun nyin ti O si fi oju ọna sinu rẹ̀ fun nyin nitori ki ẹ̀ le ma mọna.

11. Atipe Ẹni na lo nsọ omi kalẹ̀ lati sanma pẹlu idiwoṅ, nigbana A o wa fi ji ilẹ̀ ti o ti ku; bayi ni ao mu nyin jade.

12. Atipe On ni Ẹniti O da orişirişi gbogbo nkan, O si şe ọkọ fun nyin ati awọṅ ẹran (ẹlẹşe mẹrin) eyiti ẹ̀ ngun.

13. Ki ẹ̀ le joko pẹtẹpẹtẹ lori rẹ̀, lẹhinna ki ẹ̀ mǎ şe iranti idẹra Oluwa nyin nigbati ẹnyin ba joko pẹtẹpẹtẹ lori rẹ̀, ki ẹ̀ si ma sọpe: Ogo ni fun Ẹniti O tẹ̀ eyi lori ba fun wa atipe awa kò ni agbara rẹ̀.

14. Atipe dajudaju awa yio şeṛi pada si ọdọ Oluwa wa.

15. Atipe nwọṅ fi apakan kan ninu awọṅ ẹrusin Rẹ̀ şe (ọmọ) fun U. Dajudaju enia jẹ alaimore ti o han gbangba.

16. Tabi O ha le fi ninu ohun ti O da şe ọmọbirin funra Rẹ̀ ki O wa şa ẹşa awọṅ ọmọkunrin fun nyin bi?

17. Atipe nigbati a ba fun ẹnikan wọṅ ni iro idunnu nipa ohun ti nwọṅ fi lele ni aperẹ fun (Ọlọhun) Ajọkẹ aiye, oju rẹ̀ yio dudu on na yio kun fun ibanujẹ.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدَرُ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ نُخْرِجُكَو ﴿١١﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمُ مِنَ الْفَلَاحِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

لَيْسَتُوا أَعْلَى ظُهُورِهِمْ تَذَكَّرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحٰنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُسْقِلُونَ ﴿١٤﴾

وَجَعَلُوا اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنْ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَرَأَيْتُمْ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَحَكُمْ بِالْبَاطِنِ ﴿١٦﴾

وَإِذَا بُعِثَ رَاحِلُهُمْ بِمَا صَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهَهُ مَسْوُودًا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

18. Abi ɛni (obirin) ti a tɔ lāirin awɔn ɔʃɔ, ti o si jɛpɛ ti ijà bade kò lē wi awiye (ni ɛyin npe ni ɔmɔ Qlɔhun)?

19. Ti nwɔn wa nfi awɔn Malaika, awɔn ti nwɔn jɛ ɛrusin (Qlɔhun) Ajokɛ aiyɛ, ʃɛ ɔmɔ birin. nwɔn ha wa nibi dida wɔn ni? A o kɔ ɛri jijɛ wɔn silɛ a o si bi wɔn lere.

20. Nwɔn si sɔpɛ: Ti Qlɔhun Onikɛ ba fɛ ni awa kò ba ti sin wɔn. Kòsi mimò fun wɔn nipa eyi; kò si ohun ti nwɔn jɛ ju opurɔ lɔ.

21. Tabi A fun wɔn ni Tirà kan ʃiwaju rɛ ti awɔn wa mu dani sinʃin?

22. Bɛkɔ, nwɔn sɔpɛ: Dajudaju awa ba awɔn baba wa lori ilana kan, atipe awa na si nrin ni oripa wɔn.

23. Atipe bayi ni kosi olukilo kan ti A o fi ranʃɛ sinu ilu kan ʃiwaju rɛ ayafi ki awɔn ti ara dɛ nibɛ sɔpɛ: Dajudaju awa ba awɔn baba wa lori ilana ɛsin kan awa si kɔʃɛ oripa wɔn.

24. O sɔpɛ: Njɛ bi mo ba mu wa fun yin ohun ti ò tɔna ti o dara ju eyiti ɛ ba awɔn baba nyin lori rɛ nkɔ? Nwɔn sɔpɛ: Dajudaju awa kò

أَوْ مَن يُنَشِّئُوا فِي الْجِلْمَةِ وَهُوَ فِي الْخُصَاوِ
غَيْرِ مِينٍ ﴿١٨﴾

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِنْدَ الرَّحْمَنِ إِنَّتًا
أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَتُكْتَبُ سَهْدُهُمْ
وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَالَهُمْ بِذَلِكَ
مِنَ عِلْمٍ إِنَّ هُمْ إِلَّا جَاهِلُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِن قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ
مُتَسَمِّكُونَ ﴿٢١﴾

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَيْنَا مَثَلَهُ
وَإِنَّا عَلَيْنَا أَنفُسُهُمْ فَهَتَدُونَ ﴿٢٢﴾

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ
إِلَّا قَالُوا مَثَلُ فُؤَادِنَا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَيْنَا مَثَلَهُ
وَإِنَّا عَلَيْنَا أَنفُسُهُمْ فَهَتَدُونَ ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ قُلْ أُولُو عُسَىٰ وَأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ
آبَاءَهُمْ قَالُوا إِنَّمَا أَزْجِسْتُم بِهِ كُفْرُونَ ﴿٢٥﴾

ni gba ohun ti a fi ran nyin nişę gbọ.

25. Nitori bę Awa gbęsan (iyà) ni ara wọn, irę wo bi igbęhin awọn ti o pe (awọn ọrọ Wa) nirọ ti ri.

فَأَنقَسَمْنَا لَهُمُ كَيْفَ
كَانَ عَقِبُهُمُ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٥﴾

26. Atipe (ki o şe iranti) nigbati Ibrahima sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Dajudaju emi kò ni ọwọ ninu ohun ti ę nsin.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

27. Afi Ҁniti O da mi, dajudaju On yio si fi ọna han mi.

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّدِي ﴿٢٧﴾

28. Atipe o şe e ni ọrọ ti yio mã wà lọ gbere ni ęhin rẹ ki nwọn le pada.

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِمْ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

29. Bękọ, Emi fun awọn eleyi ati awọn baba wọn ni igbadun titi otitọ fi wa ba wọn ati ojişę ti nşę alaye.

بَلْ مَنَعْتُ هُنُلُوًّا ۖ وَإِنِّي لَأَبَاهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ
الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

30. Şugbọn nigbati otitọ de wa ba wọn, nwọn sọpe: Idan ni eyi, atipe dajudaju awa kò gba a gbọ.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ
كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Atipe nwọn sọpe: Kini şe ti a kò sọ Al-Kurani yi kalę fun ọkunrin pataki kan ninu awọn ilu mejęji?

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ
مِّنَ الْقُرَيْشِيِّينَ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

32. Nję awọn ni yio ha ma pin ikę Oluwa rę bi? Awa ni A pin ipin iję-imu wọn ni ąrin wọn ni igbesi aiye, A si gbe apakan wọn ga ju apakan lọ niti ipo ki apakan le ma

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ حَتَّىٰ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ
مَعِيشتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ
بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا
وَرَحْمَتِ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

şişe fun ara wọn, atipe ike Oluwa re dara ju ohun ti nwon nkojo lo.

33. Bi ko ba se pe gbogbo enia yio je ijo (alaigbagbo) kanşoso ni, dajudaju Awa iba je ki orule ile awon ti nse amore si (Qba) Ajoke aye je fadaka ati akaba (fadaka) ti nwon yio ma fi gun u.

34. Atipe awon enu ona ati ibusun awon ile won ti nwon yio ma rogboku le (iba je fadaka).

35. Ati iworò (goolu). Atipe gbogbo eyini ko je nkankan ju adun igbesi aye yi lo; atipe orun lodu Oluwa re fun awon olupaiya (Re) ni.

36. Enikeni ti o ba şeri kuro nibi iranti (Qlohun) Ajoke aye, Awa yio yan esu fun u, on yio si di alabarin fun u.

37. Atipe dajudaju awon (esu) yio ma se won lori kuro ni oju ona (ti o to), atipe nwon yio ma ro pe dajudaju a ti fi awon muna.

38. Titi yio fi wa ba Wa, on yio sope: A! iba şese ki ona jijin wa larin emi pelu re, ni jijin Iyo-orun ati Iwo-orun, nitorina ore buru loje fun mi.

39. (Abamo nyin) ko le se nyin ni anfani ni oni, nigbati e ti se abosi, pe e jo pin iya na.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٢٣﴾

وَالْبُيُوتِ يَوْمَ تَأْتِي سُرَّةُهَا يُسْفِكُونَ ﴿٢٤﴾

وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُنَّا لَمَّا مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ لَمُتَّقِينَ ﴿٢٥﴾

وَمَنْ يَعِشْ عَن ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نَقِيضَ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٢٦﴾

وَأَنَّهُمْ لِيَصَدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ نَادَا قَالِ يَا أَبَتِ ابْنِ بَنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَسْرِ قَيْنَ فَيَسْأَلُ الْقُرَيْنَ ﴿٢٨﴾

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ يَوْمَئِذٍ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَتُكْرَفُ الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٢٩﴾

40. Iwo hale fun aditi ni qorogbo, o kosi le fi afoju mo ona, ati eniti o wa ninu isina ti ohan?

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

41. Nitorina bi Awa ba mu o lo, sibę A o gbęsan lara won.

فَأَمَّا نَدَّبَنَّا بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

42. Abi A le fi ohun ti A se ni adehun fun won han o; dajudaju Awa je Alagbara lori won.

أَوَلَيْسَ لِلَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

43. Nitorina ki o mu ohun ti a fi ranse si o dani sinşin; dajudaju ire wa lori ona tara.

فَأَسْتَمِعِكَ بِالَّذِي أَوْحَىٰ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

44. Atipe dajudaju on (Al-Kurani) je iranti fun o ati fun awon enia re, atipe laipe a o bi nyin lere.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

45. Atipe ki o bere lowo awon ti A ti ran nise şiwaju re ninu awon ojişę Wa. Awa ha se olohun miran kan lehin (Olohun) Ajoke aiye ti nwon yio ma sin bi?

وَسَلِّ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ قُلُوبِنَا أَوْ جَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

46. Dajudaju A fi awon ami Wa ran Musa si Firaiona ati awon emewa re, o si so pe: Dajudaju emi je ojişę Oluwa gbogbo eda.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

47. Şugbon nigbati o mu awon ami Wa wa ba won, nigbana nwon nfi won rerin.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

48. Atipe A ko fi ami kan han won ayafi ki o je eyiti o ju ti akoko lo, atipe Awa fi iya je won ki nwon le pada.

وَمَا يُرِيدُهُمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعُقَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. Atipe nwõn sòpe: Irẹ onidan, kepe Oluwa rẹ fun wa gẹgẹbi adehun ti O ẹ ẹ ẹlu rẹ, dajudaju awa yio tẹle ọna (rẹ).

50. Şugbõn nigbati A mu iyà na kuro fun wõn, nwõn yẹ adehun.

51. Atipe Firiaona pe ipe larin awõn enia rẹ; o sòpe: Ẹnyin enia mi, temi ha kọ ni ijoba Misira ati awõn odo yi ti nşan labẹ (ile) mi? Ẹnyin kò ri i ni?

52. Njẹ emi kò san ju eleyi lọ, eyi (enia) yẹpẹrẹ yi atipe o fẹrẹ ma le ẹ alaye ọrọ.

53. Kinişe ti a kò fun u ni kerewu iwõrò tabi ki awõn Malaika ba a wa ki nwõn ma tẹle e.

54. Nitorina o fi mu awõn enia rẹ ni fufuyẹ (o tọn wõn) nwõn si tẹle e. Dajudaju nwõn jẹ poki enia kan.

55. Nitorina nigbati nwõn mu Wa binu, A wa gbẹsan lara wõn, nitorina Awa tẹ gbogbo wõn ri.

56. Atipe Awa sọ wõn di ohun irekọja ati apejuwe fun awõn ti igbẹhin.

57. Atipe nigbati a bafi ọmọ Maryama ẹ apejuwe nigbana ni awõn enia rẹ nwõn nrẹrin niparẹ (apejuwe yi).

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ
عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُورُونَ ﴿٥٠﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ
لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي
أَفَلَا تَصْبُرُونَ ﴿٥١﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ
يُبِينُ ﴿٥٢﴾

فَلَوْلَا أَلْفِي عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْجَاءٌ
مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقَرَّرِينَ ﴿٥٣﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ، فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ سَفَافًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

﴿٥٧﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ
مِنْهُ يُصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

58. Nwọn sọpe: Njẹ awọn ọlọhun wa ni o dara ni abi on? Nwọn kò wulẹ ẹ apejuwe rẹ fun ọ lasan bikoşe atako. Bêtiẹkọ, awọn jẹ enia kan alariyanjiyan.

59. On ko jẹ kinikan ju ẹrusin kan ti A ẹ idẹra fun lọ atipe A ẹ e ni apejuwe fun awọn omọ Israila.

60. Atipe ti o ba ẹ pe A ba ẹ ni, A ba ẹ awọn Malaika ni arole ni ori ilẹ ropo nyin.

61. Atipe on jẹ mimọ kan fun akoko na, nitorina ẹ má ẹ iyemeji si i atipe ki ẹ tẹle mi. Eyi ni oju ọna ti o tọ tara.

62. Atipe ẹ maşe jẹki eṣu ẹ nyin lori; dajudaju on jẹ ọta nyin ti o han.

63. Atipe nigbati (Annabi) Isa na de pẹlu alaye, o sọpe: Dajudaju mo de wa ba nyin pẹlu oḡbọn, atipe lati le ẹ alaye fun nyin apakan ohun ti ẹ yapa-enu si. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle temi.

64. Dajudaju Ọlọhun na On ni Oluwa mi ati Oluwa nyin nitorina ki ẹ ma sin I. Eyi ni oju ọna ti o tọ.

65. Awọn ijọ na si yapa ẹnu ni arin ara wọn, nitorina egbé ki o ma bẹ fun awọn ẹniti o ẹ abosi nipa iyà ọjọ kan ẹlẹta-elero.

وَقَالُوا أَلَمْ نَكُنْ جَمِيعًا شِرْكًا لِآبَائِهِمْ كَانُوا هُمُ الْمُصِرِّينَ
 ٥٨

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَنَافَىٰ
 لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ٥٩

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً
 فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ٦٠

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّقِعُونَ
 هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٦١

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ٦٢

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ
 بِالْحِكْمَةِ وَلَا يَبِينُ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي
 تَخْلُقُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ٦٣

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
 هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٦٤

فَاخْتَلَفَ الْأَحْرَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ
 ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ إِلَيسَ ٦٥

66. Nwọn kò reti kinikan ayafi akoko na, ki o wa ba wọn lojiji, bẹ si ni nwọn kò ni mọ.

67. Awọn ọrẹ, apakan wọn yio di ọta apakan ni ọjọ na, ayafi awọn olubẹru (Ọlọhun).

68. Ẹnyin ẹrusin Mi, kò si ibẹru fun nyin loni, bẹ si ni ẹnyin kò ni banujẹ.

69. Awọn ẹniti nwọn ni igbagbo ododo si awọn àyah Wa ti nwọn si jẹ olujuwo-juse silẹ (fun Ọlọhun).

70. Ẹ wọ ọgba idẹra na, ẹnyin ati awọn aya nyin ki ẹ si jẹ ẹniti yio ma dunnu.

71. Nwọn yio ma rọkirika wọn peḷu awọn awo iwōrò ati awọn ife imumi atipe ohun ti yio ma bẹ nibẹ yio jẹ ohun ti ẹmi nẹ ẹti ohun ti yio ma dun mọ oju, ẹnyin yio ẹ gberẹ ninu rẹ.

72. Atipe eyi ni ọgba idẹra eyiti a jogun rẹ fun nyin nitori ohun ti ẹ ẹ nişẹ.

73. Eso ti o pọ mbẹ ninu rẹ fun nyin ti ẹnyin yio ma jẹ ninu rẹ.

74. Dajudaju awọn ẹleşẹ yio ẹ gberẹ ninu iyà Jahannama.

75. A kò ni gbe e fuyẹ fun wọn bẹ si ni awọn yio sọ ireti nu ninu rẹ.

هَل يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

الْأَخْلَاءَ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

يَعْبَأُ بِالْأَخْوَفِ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ
تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
وَفِيهَا مَا نَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ
وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَغْفِرُ عَنْهُمْ رَبُّهُمْ فِيهِمْ مَبْسُورُونَ ﴿٧٥﴾

76. Awa kò bo wọn si şugbọn awọn ni nwọn bo ori ara wọn si.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

77. Atipe nwọn yio kepe (awọn Malaika) pe: :Irẹ Mâlîku, jẹki Oluwa rẹ pa wa. (Mâlîku) yio sọpe: Dajudaju ẹnyin yio ma gbe inu rẹ.

وَتَادُوا يَمْكُرُ لِيَمْضِيَ عَيْنَا رَبِّكَ

قَالَ إِنَّكُمْ مَنكُوتُونَ ﴿٧٧﴾

78. Dajudaju Awa ti mu ododo wa ba nyin, şugbọn oṣoṣo nyin ni o kò ododo na.

لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُكُمْ لِلْحَقِّ

كٰرِهُونَ ﴿٧٨﴾

79. Abi awọn ti pinnu orò kan ni? Dajudaju Awa na a npinnu-orò.

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

80. Abi nwọn nro pe Awa kò gbọ (ohun ti nwọn wi) ni aşiri wọn ati orò jẹjẹ wọn? Bẹni awọn ojise Wa ti mbẹ ni oḍo wọn ti nwọn nkọ o silẹ.

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَأَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ

وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُمُونَ ﴿٨٠﴾

81. Sọpe: ti o ba jẹ pe omọ ba mbẹ fun (Oluwa) Ajokẹ aiye ni; nitorina emi ni akokọ awọn ẹrusin (Rẹ).

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِ ﴿٨١﴾

82. Mimọ fun Oluwa sanma ati ilẹ, Oluwa itẹ-ọla ti ga ju irohin ti nwọn nfu U lọ.

سُبْحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ

عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٨٢﴾

83. Nitorina fi nwọn silẹ ki nwọn ma sọ isokusọ ki nwọn si ma şe erekere titi nwọn yio fi ba oṣo wọn pade eyiti a şe ni adehun fun wọn.

فَدَرُهُمْ بِحُضُورِنا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

84. Atipe On ni Ẹniti O jẹ Ọlọhun ninu sanma ati Ọlọhun lori ilẹ atipe On ni Ojogbọn, Oni-mimọ.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ

إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

85. Ibukun ni fun Ẹniti ikapa ijọba sanma ati ilẹ nṣe ti Rẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejeji; atipe mimọ akokò na mbẹ ni ọdọ Rẹ, atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

86. Awọn ẹniti nwọn nkepe lẹhin Rẹ kò ni ikapa ipẹ ṣiṣe ayafi ẹniti o ba jẹri ododo bẹ si ni awọn ti mọ bẹ.

87. Atipe bi o ba bi nwọn lere pe tani ẹniti o da wọn, dajudaju nwọn yio sọpe: Ọlọhun ni. Nitorina kiniṣe ti nwọn fi nṣẹri (kuro nibi ododo).

88. Atipe ọrọ rẹ ni pe, Oluwa mi Dajudaju awọn elewonyi jẹ awọn enia ti nwọn kò gbgbọ.

89. Nitorina ki o ṣe amojukuro fun wọn ki o si wipe: Alafia, Laipe awọn yio mọ.

وَبَارِكْ الَّذِي لَدَىٰ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۗ وَالَّذِي تَرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾



وَلَا يَمْلِكُ الَّذِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَعَةَ ۗ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾



وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللهُ فَاَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾



وَقِيلَ لِيَرَبِّ اِنْ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾



فَاَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمْ وَسَلِّمْ ۗ فَاَنزِلْ سَلٰوٰتٍ مِّنْ سَمٰوٰتٍ مُّطَهَّرَةٍ ۗ فَاَنزِلْ سَلٰوٰتٍ مِّنْ سَمٰوٰتٍ مُّطَهَّرَةٍ ۗ فَاَنزِلْ سَلٰوٰتٍ مِّنْ سَمٰوٰتٍ مُّطَهَّرَةٍ ۗ فَاَنزِلْ سَلٰوٰتٍ مِّنْ سَمٰوٰتٍ مُّطَهَّرَةٍ ۗ ﴿٨٩﴾



(44) Suratul - Dukhānu

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aṣakẹ ọrun.

1. Hā, Mīm. (Ọlọhun ni Omọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Mofi Tirà alalaye na bura.

3. Pe dajudaju A sọ ọ kalẹ ninu oru onibukun kan, daudaju Awa ni Oluṣeikilo.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



وَالْكِتٰبِ الْمُبِیْنِ ﴿١﴾

اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْمُبْرَكِۗةِ اِنَّا كُنَّا مُنذِرِیْنَ ﴿٢﴾



4. Ninu (oru) rẹ ni a nṣe ofin awọn ọrọ ti Ati pinnu.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَبِيرٍ ﴿٤١﴾

5. Aṣẹ lati ọdọ Wa, atipe dajudaju Awa ni Oluran awọn ojiṣe niṣẹ.

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

6. Niti ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, dajudaju On ni Olugbọ (ọrọ), Onimimọ.

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤٦﴾

7. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejẹji bi ẹnyin ba jẹ olumọ-amọdaju.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٤٧﴾

8. Kòsi ọlọhun miran ayafi On; A ma yè (ẹmi) A si ma pa (ẹmi), Oluwa nyin ati Oluwa awọn baba nyin ti akọkọ.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ
وَرَبُّ آبَائِكُمْ الْأُولِيَاءِ ﴿٤٨﴾

9. Bẹtiẹkọ, awọn wa ninu iṣiyemeji ti nwọn nṣe erekere.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٤٩﴾

10. Nitorina mǎ reti ọjọ ti sanma yio mu efin (Dukhan) ti o han gbangba wa.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُبِينٍ ﴿٥٠﴾

11. Ti yio bo awọn enia mọlẹ daru. Eyi ni iyà kan ẹlẹta-elero.

يَغشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥١﴾

12. (Awọn enia yio sọpe): Oluwa wa (jọwọ) ṣi iyà na kuro fun wa, dajudaju awa yio gbagbọ ni ododo.

رَبَّنَا اكشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

13. Bawo ni iranti yio ṣe ṣe wọn ni òre, nigbati o jẹ pe dajudaju ni ojiṣe kan alalaye ti wa ba wọn?

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٥٣﴾

14. Iḥinna ni nwọn ʃeri kuro ni ọdọ rẹ ti nwọn si sọpe: Ak'ẹkọ (Ẹniti wọn nkọ) ti o jẹ were ni.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju Awa yio gbe iyà kuro diẹ, dajudaju ẹnyin o tun pada (si aigbagbo).

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

16. Ọjọ ti A o ba fi iyà ti o tobi jẹ (awọn ẹlẹṣẹ); dajudaju Awa yio gba ẹsan iyà ni ara wọn.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنْقِمُونَ ﴿١٦﴾

17. Atipe dajudaju A dan awọn enia Firiaona wò ʃiwaju wọn atipe ojiṣẹ kan ti o ni aponle wa ba wọn.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18. On sọpe: Ẹ ko awọn ẹrusin Ọlọhun le mi lọwọ. Dajudaju emi jẹ ojiṣẹ kan ti a ni lati fi ọkàn tan fun nyin.

أَن أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

19. Atipe ki ẹ maṣe ẹ igberaga si Ọlọhun, dajudaju emi mu idi-ọrọ ti o han gbangba wa ba nyin.

وَأَن لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ إِنِّي أَنَا كُرْسِيُّ مَبِينٍ ﴿١٩﴾

20. Atipe dajudaju mo sadi Oluwa mi ti o jẹ Oluwa nyin pe ki ẹ ma sọ mi ni okuta pa.

وَإِنِّي عِدْتُ بَرِيٍّ وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

21. Atipe ti ẹnyin kò ba gba mi gbọ, nigbana ki ẹnyin fi mi silẹ jẹ.

وَإِن لَّمْ تَوْتُوا لِي فَأَعْرَبُونِ ﴿٢١﴾

22. Nitorina o pe Oluwa rẹ pe dajudaju awọn wonyi jẹ enia kan ti o jẹ ọdẹṣẹ.

فَدَعَا رَبَّهُ أَن هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

23. Nitorina mu awọn ẹrusin Mi rin loru; dajudaju ẹnyin yio jẹ ẹniti nwọn ma tẹle.

فَأَسْرِعِي بَادِيَ أَيْلَاءِ إِنَّكُمْ مُّنتَقِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. Atipe ki o fi okun silè ni didake jêjê. Dajudaju awon je omọ ogun ti a ma tẹri.

25. Melo-melo ninu awon oko ati işeşeru ti nwon ti fi silè.

26. Ati awon irugbin ati awon a aye ti o ni aponle.

27. Ati awon nkan idera ti nwon gbadun ninu re.

28. Bayi ni A si je won logun fun awon enia miran.

29. Nigbana sanma ati ile ko sunkun won, atipe a ko ni lora fun won.

30. Atipe dajudaju A ko awon omọ Israila yo ninu iya yeperẹ.

31. Kuro lowo Firiaona. Dajudaju on je onigberaga ninu awon ti o koja ala.

32. Atipe dajudaju A sa won leşa pelu mimọ (kan) ti nwon fi tayọ gbogbo ẹda.

33. Atipe A fun won ni awon ami ti adanwo ti o han gbangba wa ninu re.

34. Dajudaju awon wonyi nwon ma nsọpe:

35. Kòsi (iku kan) ayafi iku ti akọkọ ti awa ti ku atipe awa kò je ẹniti nwon ma ji dide.

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ هَرَّ هَوَاتِيَهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿١٤﴾

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعِيُونٍ ﴿١٥﴾

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿١٦﴾

وَعَمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَكَهِينٌ ﴿١٧﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي إِسْرَائِيلَ بِلَ مِنْ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٢٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ أَخَّرْنَا لَهُمْ عَلَىٰ عَمَلِهِمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

وَأَعْيَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاغٌ مُّبِينٌ ﴿٢٣﴾

إِنْ هُنَّ إِلَّا لَيَقُولُنَّ ﴿٢٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَمْوَاتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٢٥﴾

36. Nitorina ẹ mu awọn baba wa wa ti ẹnyin ba je olododo.

37. Nje awọn ni o dara ni tabi awọn enia 'Tubai', ati awọn ẹniti nwọn ti siwaju wọn? A pa wọn re, dajudaju nwọn je ẹleşẹ.

38. Atipe A kò da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin mejēji fun aré sişe.

39. Kòsi ohun ti A da mejēji fun bikoşe pẹlu otitọ, şugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ.

40. Dajudaju ojo Ipinya ni akoko gbogbo wọn patapata.

41. Ojo ti ọre kan kò ni le şe anfani kan fun ọre re, atipe nwọn kò si le ran ara wọn lowo.

42. Ayafi ẹniti Ọlọhun ba ke. Dajudaju On ni Alagbara, Onike.

43. Dajudaju igi Ọró nā.

44. Ni ohun jije awọn ẹleşẹ.

45. Ti o dabi epo gbigba ti yio ma ho ninu wọn.

46. Gegebi hihò omi ti nhò.

47. Ẹ ki i mọlẹ, ki ẹ wo ọ si arin ina Jahimi.

48. Lehinna ki ẹ da iyà olomi gbigbona le e lori.

فَاتُوا يَا أَبَايَا إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهْمُ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تُبِعَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ
إِنَّهُمْ كَانُوا إِجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا الْعِيبَ ﴿٣٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْرَهْتَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْقَضَائِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ سَجَرَتَ الرَّقُومِ ﴿٤٣﴾

طَعَامُ الْأُنْبِيَاءِ ﴿٤٤﴾

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَّا سَوَاءَ الْحَمِيمِ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

49. Towo, dajudaju irẹ jẹ alagbara ti o si ni apọnle (Ti onpe ara rẹ bẹẹ).

50. Dajudaju eyi ni ohun ti enyin ẹ tabi-tabi si.

51. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) nwon yio wa ninu aaye ifaiyabale.

52. Ninu awọn oḡba kan ati awọn omi iṣeṣeru.

53. Nwon yio da aṣo aran feṣeṣe ati eyiti onipon bora, nwon yio dojukora won.

54. Bayi ni A o fi awọn obirin eṣeyinju eḡe ẹ iyawo fun won.

55. Nwon yio ma pe ninu rẹ (bere fun) oriṣiriṣi eso niti eni ifaiyabale.

56. Nwon kò ni to iku wo nibe ayafi iku ti akoko (ti aiye) atipe On yio so won ninu iya ina-Jahimi.

57. O jẹ oḡa lati oḡo Oluwa rẹ. Iyen ni ère ti o tobi.

58. Nitorina A ẹ e (Al-Kurani) ni irorun fun ahon rẹ nitori ki nwon le gba ikilo.

59. Nitorina ma reti (iparun won), dajudaju awọn na nwon nreti.

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٥٩﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ تَسْمُرُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُوبٍ ﴿٥٢﴾

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

كَذَلِكَ زُوجْنَا مَحْجُورِينَ ﴿٥٤﴾

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَلَاحَةٍ آمِينٍ ﴿٥٥﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ

الْأُولَىٰ وَوَقَّعَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

فَصَلَامٍ رَبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

فَإِنَّمَا يَسْتَأْذِنُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

(45) *Suratul - Jāsiyah*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Hā, Mīm (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Tirà na sọkalẹ lati ọdọ Qlọhun, Alagbara, Qlọgbọn.

3. Dajudaju ninu sanma ati ilẹ ami mbẹ fun awọn onigbagbo ododo.

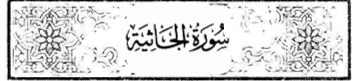
4. Ati ninu dida nyin ati ẹda (ile ati ti igbo) ti O tan kakiri (orilẹ) jẹ awọn ami kan fun awọn enia ti nwọn mọ amọdaju.

5. Ati yiyapa sira wọn oru ati ọsan ati ohun ti Qlọhun sọkalẹ lati sanma ni eese ti O si fi nji ilẹ lẹhin ti o ti ku ati yiyipada awọn atẹgun, o jẹ awọn ami fun awọn enia ti nwọn ni lakaye.

6. Eyi ni awọn àyah Qlọhun, A nke e fun ẹ pẹlu ododo. Nitorina ewo ni ọrọ lẹhin ti Qlọhun ati awọn àyah Rẹ ti nwọn le gbagbo.

7. Egbe ni fun gbogbo aladapa irọ ẹlẹşẹ.

8. Ti o ngbo awọn ọrọ Qlọhun ti nwọn ke fun u lẹhinna o wa duro şinşin s'ori igberaga geşebi ẹnipe



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَانِهِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ

مِنْ رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ

الرِّيْحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ

اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُمُؤْمِنُونَ ﴿٥﴾

وَبَلِّغْ لِكُلِّ آفَاكٍ أَنبِيْرَهُ ﴿٦﴾

يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُنَادِي عَلَيْهِمْ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن

لَمْ تَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

kò gbọ ọ. Şe irohin fun u pe iyà
 ẹlẹta-elero mbẹ fun u.

9. Atipe nigbati o ba mọ kinikan
 ninu awọn àyah Wa, o fi nşe yẹyẹ.
 Awọn eleyini iyà tẹni-tẹni wà fun
 wọn.

10. Ina Jahannama wa niwaju
 wọn, ohun ti nwọn şe nişe kò le şe
 wọn ni anfani kankan, ati ohun ti
 nwọn mu lọre lẹhin Qlọhun, iyà ti
 o tobi wà fun wọn.

11. Eyi ni itọsọna; atipe awọn
 ẹniti nwọn şe aigbagbọ si awọn
 àyah Oluwa wọn, iyà ẹgbin ẹlẹta-
 elero kan wà fun wọn.

12. Qlọhun ni Ẹniti O tẹ okun
 lori ba fun nyin ti awọn ọkọ fi
 nsare ninu rẹ pẹlu aşe Rẹ ati ki ẹ le
 ma wa òre-ajulo Rẹ ati ki ẹ le ma
 dupe.

13. Atipe O tẹ lori ba fun nyin
 ohun ti o wà ni sanma ati ohun ti o
 wa ni ilẹ patapata, lati ọdọ ara Rẹ.
 Dajudaju awọn ami wà ninu eyi
 fun awọn enia ti o nronu.

14. Sọ fun awọn ti o gbagbọ ni
 ododo ki nwọn mojukuro fun
 awọn ti kò bẹru awọn ọjọ ti
 Qlọhun ki O le san ẹsan fun awọn
 enia kan nitori ohun ti nwọn şe.

15. Ẹniti o ba şe işe daradara, (o
 şe e) nitori ara rẹ ni, atipe ẹniti o

وَإِذْ عَلِمْنَا مِنْ آيَاتِنَا سَيِّئًا أَخَذْنَا هَهُنَا
 وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩﴾

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمَ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا
 وَلَا مَا أَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أُولَئِكَ وَلَهُمْ عَذَابٌ
 عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا ابْتَدَتْ لَهُمْ سُبُلٌ
 مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ لِيُجْزِيَ اللَّهُ أُولَئِكَ
 بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ
 وَلِيُنزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ سَمَوَاتِهِ مَاءً غَدِيرًا
 لِيُطْفِئَ بِهِ نَارَ الْبَأْسِ وَيُخْرِجَ بِهِ
 الشَّعِيرَ ﴿١٢﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَاءً فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا بِأَمْرِهِ
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يُرِجُونَ
 آيَاتَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا يَمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلْيَنصِبْهُ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا

ba še buburu, fun ara rẹ ni; lẹhinna ọdọ Oluwa nyin ni ao da nyin pada si.

16. Atipe dajudaju Awa fun awọn ọmọ Israila ni Tirà ati idajo ati jije Annabi atipe Awa še arisiki fun wọn ninu ohun ti o dara, Awa si še agbega fun wọn lori gbogbo ẹda.

17. Awa fun wọn ni alaye ninu orọ ńà. Nitorina nwọn kò si yapa afi lẹhin ti mimọ wa ba wọn, niti ilara larin ara wọn. Dajudaju Oluwa rẹ yio dajo larin wọn ni oju igben'de nipa ohun ti ẹnu wọn pakasọ si.

18. Lẹhinna A fi ọ si oju ọna nipa ọran na, nitorina tele e, atipe o kò gbọdọ tele ifẹ inu awọn ti kò ni mimọ.

19. Dajudaju nwọn kò ni še ọ ni rere (anfani) kan loḍo Ọlọhun Atipe dajudaju awọn alabosi ni ọrẹ ara wọn, atipe Ọlọhun ni Ọrẹ awọn olupaiya (Rẹ).

20. Eyi jẹ idi - orọ (atọni sọna) fun awọn enia ati imọna ati ikẹ fun awọn enia ti o mọ amọdaju.

21. Abi awọn ẹlẹṣe nro pe A o še wọn gẹgẹbi awọn ti nwọn gbagbo ni ododo ti nwọn ṣiṣẹ rere ni, àyè wọn ati oku wọn bakanna ni; nkan ti kodara ni nwọn nda l'ẹjọ.

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَىٰ إِسْرَائِيلَ بِاللَّيْلِ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

وَأَيُّنَّهُمْ يُنذِرُ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْضًا مِنْهُمْ
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فَمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ رَجَعْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبَعَهَا
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

هَذَا بَصَّطُ النَّاسِ وَهُدَىٰ وَرَحْمَةٌ
لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ أَجْرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَجْعَلَهُمُ
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً
بَيْنَهُمْ وَمَنْهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

22. Atipe Qlōhun da sanma ati ilè pèlu otitọ ati ki a le fi san olukuluku ẹmi lẹsan ohun ti o şe nişẹ, atipe a kò ni bò wọn si.

23. Njẹ irẹ ri ẹniti o fi ifẹ-inu rẹ şe Qlōhun rẹ, Qlōhun si mọmọ fi i silẹ ninu işina, atipe Qlōhun fi odidi di eti rẹ ati ọkan rẹ, O si fi ebibo bo oju rẹ? Tani ẹniti yio fi ọna mọ ọ lẹhin Qlōhun? Ẽnyin ko niran ni?

24. Atipe nwọn sọpe: Kòsi işe ẹmi kan mọ ju igbesi aiye wa yi lọ; a nku a si tun nşe ẹmi, atipe kinikan kò le pa wa rẹ ayafi akoko, atipe nwọn kò ni mimọ nipa eyi; nwọn kan nro arosọ ni.

25. Atipe nigbati a ba ke awọn āyah Wa ti o han fun wọn, awijare wọn kò ju ki nwọn sọpe: Ẽ mu awọn baba wa (pada) wa bi ẹ ba jẹ olotitọ.

26. Sọpe: Qlōhun lo nfun nyin ni ẹmi lẹhinna O nsọ nyin di oku lẹhinna yio ko nyin jọ ni igbende (Alikiyama), eyiti ko si tabitabi nipa rẹ, şugbọn ọpọlọpọ enia ko mọ.

27. Atipe Qlōhun lo ni ijọba sanma ati ilè. Atipe ni ọjọ ti akoko na yio de, ni ọjọ na awọn alaiko gbagbọ yio şofọ.

وَحَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَالْحَزَنَى
كُلُّ نَفْسٍ يَمَّاكَ سَبْتٌ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ الْهَمْدَ هَوْنَهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَحَمَّ
عَلَى سَمْعِهِ، وَقَلْبِهِ، وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشًّا
فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُبَدِّلُهَا
إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُونَ ﴿٢٤﴾

وَإِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا يَبْتَغِي مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَنْتَوْنَا بَابِئِنَّ أَنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
يَوْمَ يَدْعُ خَسِرَ الْمُطْبُوتِ ﴿٢٧﴾

28. Atipe irẹ yio ri gbogbo iran ni ikunlẹ (Jāsiyah). Onikaluku iran ni a o pe sibi akọlẹ rẹ. Oni yi ni a o san nyin ni ẹsan ohun ti ẹ ẹ nişẹ.

29. Tirà Wa yi nsọ otitọ nipa nyin. Dajudaju Awa nkọ ohun ti ẹ nşẹ silẹ.

30. Ki ẹ ri awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ẹ şe işẹ rere Oluwa wọn yio fi wọn wọ sinu ikẹ Rẹ. Eyi jẹ ere-njẹ ti o han gbangba.

31. Atipe ki ẹ ri awọn ti kò gbagbọ, (a o bi wọn pe): njẹ nwọn ko ka awọn ọrọ Mi fun nyin bi? Şugbọn ẹ gberaga, ẹ si jẹ ẹleşẹ enia.

32. Atipe nigbati a ba sọpe: Otitọ ni adehun Ọlọhun atipe akoko na, kò si tabitabi nipa rẹ, ẹnyin nsọpe: Awa kò mọ ohun ti akoko na jẹ. Awa kò ro si nkankan ju àba dida lọ awa kò si ni amọdaju.

33. Atipe buburu oun ti nwọn şe yio han si wọn, atipe ohun ti nwọn fi nşẹ yẹyẹ yio yi wọn ka.

34. Atipe a o sọpe: A o gbagbe nyin (sinu ina) loni gẹgẹbi ẹ ti gbagbe ipade ọjọ nyin yi, atipe ina ni ibugbe nyin, ẹ ko si ni ri oluranlọwọ.

35. Bẹni eyi jẹ, nitoripe ẹnyin mu awọn àyah Ọlọhun ni yẹyẹ

وَرَىٰ كُلُّ أُمَّةٍ جَائِعَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُحْزَرُونَ
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُنطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ؕ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَأْتِي سُلَىٰ عَلَيْكُمُ
فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا تُخْرِجُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ
مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نُنطِقُ إِلَّا طَنَآءًا
وَمَا نَحْنُ بِمُحْسِنِينَ ﴿٣٢﴾

وَبَدَأْتُمْ سَيِّئَاتٍ مَّا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا يَبْسُتُونَ ﴿٣٣﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَخْ كِتَابَكُمْ كَمَا نَسَخْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا
وَمَا نُوَكِّرُ النَّارَ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾

ذَلِكُمْ بِأَنكُمُ اتَّخَذْتُمْ ءَابِئَاتِ اللَّهِ هُرُوعًا وَغُرُورًا

atipe igbesi aiye tan nyin jẹ. Nitorina ni oni a kò ni mu wọn jade ninu rẹ a kò si ni wa tuba wọn.

36. Nitorina ti Olohun ni ope, Oluwa sanma ati Oluwa ile, Oluwa gbogbo da.

37. Atipe On lo ni titobi ni sanma ati ni ile; atipe On ni Alagbara, Ologbon.

(46) *Suratul - Ahkōfi*

*Ni orukọ Olohun Ajoke aiye,
Asake orun.*

1. Hā, Mīm (Olohun ni O mo ohun ti O gba l'ero pelu awon harafi yi).

2. Isokalẹ Tirà na lati odo Olohun Alagbara, Ojogbon ni.

3. Awa kò da sanma ati ile lasan ati ohun ti mbe ni agbedemeji awon mejęji ayafi pelu ododo ati akoko kan ti a sami si. Atipe awon ti nwon se aigbagbo ti şeri kuro nibi ohun ti a fi se ikilo fun won.

4. Sope: Enyin hari ohun ti e nkepe lehin Olohun? E fihan mi kini nwon da ni ori ile, abi ajoşe kan mbe fun won ninu (dida) sanma na ni? E mu Tira kan ti o ti şaju eyi wa, tabi aşekù mimo kan ti enyin ba je olododo.

الْحَيوةُ الدُّنْيَا فَايَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْعَوُونَ ﴿٤٦﴾

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ﴿١﴾

تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ ﴿٣﴾

فَلْأَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتُنْتَوِي بِكُتُبٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ تَشْرَقُونَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤﴾

5. Atipe kò si ɛniti o ʃina ju ɛniti o npe nkan miran lehin Qlɔhun, ɛniti kò le je ɛ nipe titi di oʒo igbende, be si ni awon na je onigbagbera nipa ikepe won?

6. Nigbati a ba ko awon enia jo nwon yio di ota fun won, nwon yio si tako sisin ti nwon nsin won.

7. Atipe nigbati a ba nke awon ayah Wa ti o han ni fun won, awon alaigbagbo a so isokuso si ododo nigbati o ba de wa ba won pe: Eyi je idan ti o han.

8. Abi nwon yio ma sope: O da a se funra re ni. Sope: Bi emi ba da a se enyin ko ni ikapa kinikan fun mi l'odo Qlɔhun On lo mo isokuso ti e nsu si i. On to ni eleri ni arin emi pelu nyin. Atipe On ni Alaforiji, Onike.

9. Sope: Emi ko ni eni akoko ninu awon ojise, be si ni emi ko mo ohun ti a o se fun mi ati fun enyin na. Atipe emi ko tele kinikan ayafi ohun ti a ba fi ranse si mi, emi ko je kinikan ayafi olukilo ti o han.

10. Sope: Enyin ko se akiyesi pe ti o ba je odo Qlɔhun lo ti wa ti e si tako o, ti eleri kan si jeri ninu awon omo Israila lori iru re, ti o si gbagbo ti enyin sise igberaga (si i). Dajudaju Qlɔhun na ko ni fi awon enia alabosi mo ona.

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ﴿٥﴾

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا أُعْدَاءً وَكَانُوا يُعَادِيهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

وَإِذَا نُنَادَىٰ عَلَيْهِمْ إِيْتَانَا بِبَنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ أَفَنَرِيَهُ قُلْ إِنْ أَفَرَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَايِمِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَىٰ مَا يَفْعَلُونَ وَلَا يُكْرَهُ أَنْ يُنِيعَ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكُفَّرْتُمْ بِهِ وَسَّهَدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِذَلِكَ عَلَيْهِمْ قَتَامٌ فَتَمَنَّوْا بِأَنْتُمْ كُفْرًا تَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

11. Atipe awon eniti o se aigbagbo so fun awon eniti o gbagbo pe: Ti o ba se pe o je rere ni, enikan ki ba ti gba iwaju wa de idi re. Atipe nigbati nwon ko mona de ibe nitorina nwon yio ma sope: Eyi ni adapa irọ ti lailai.

12. Tirà Musa ti siwaju re ni asiwaju, ati niti ike Atipe eyi ni Tirà kan ti o je olupe lododo ni ahon Larubawa, ki o le ma fi se ikilo fun awon eniti nwon se abosi, atipe oniro-idunnu ni fun awon olușerere.

13. Dajudaju awon ti o sope: Oluwa ti wa ni Qlohun, lehinna ti nwon si duro dede, nitorina ko ni si ipaiya fun won be si ni nwon ko ni banuje.

14. Awon elewonyi ni ero 'Alijanna', nwon yio si se gbere ninu re, o je esan nitori ohun ti nwon se nișe.

15. Atipe A pa lașe fun enia pe ki o ma se dađa si awon obi re mejęji. Iya re ni oyun re ni pelu inira o si bi i ni pelu inira. Ati oyun re ati jija oyan re je oğbon oșu. Titi di igbati o fi dagba ti o si di omọ ogoji odun, o sope: Oluwa mi fi mo mi ki nle ma dupe idera Re, eyiti O se ni idera le mi l'ori ati le awon obi mi mejęji ati ki nle se ișe rere ti yio dun mo Q; ki O si se

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا
مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ
فَسَبِقُوا لَنَا هَذَا أَيْفَاقٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحِمَةً
وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيٍّ لِّسِنْدَرِ
الَّذِينَ ظَلَمُوا وَيُنشِرُ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفَ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا
وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا
حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ
أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ
وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ
لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي بُنَيْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

rere fun mi ninu awon aromodomu mi. Dajudaju emi ti ronupiwada si odo Re atipe dajudaju emi je olujuwu-juse silu fun O.

16. Awon elewonyi ni eniti A o gba ishe rere won ti nwon se A o si se amojukuro ninu buburu ishe won, (A o fi won) sinu ero ogba idera. Adehun ododo ti a se ni adehun fun won ni yi.

17. Atipe eniti o so fun awon obi re mejji pe: Siu nyin! e o ha ma deruba mi ni bi enipe a o yo mi jade (lati inu sare), be si ni opolopo awon iran ti rekoja siwaju mi? Atipe awon (obi re) mejji a ma wa Oluhun ni alaranse (fun omu yi). nwon a sope: Egbe re, gbagbo lododo; dajudaju adehun Oluhun je otitu. On yio si tun so pe: Eyi ko je kinikan ayafi alalolu awon eni akoko.

18. Awon elewonyi ni awon eniti oru na ti she le lori ninu awon ijo ti o ti rekoja siwaju won ninu awon alijonu ati awon enia. Dajudaju awon ni nwon je olodu.

19. Ipo yio ma be fun olukuluku (emi)gegebi ohun ti nwon ti she nise, Atipe ki O le san esan ishe won fun won ni ekun. Atipe a ko ni bo won si.

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَقَبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ
وَعَدَّ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٦٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا إِلَهُي لَمَكَأَنَّيَ أَنْ أُخْرَجَ
وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ
وَيَلِكْ آمِينَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ
مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرِ قَدْ خَلَّتْ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا
خَسِرِينَ ﴿٦٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَيُوفِّيهِمْ أَعْمَلُهُمْ وَهُمْ
لَا يظلمون ﴿٦٩﴾

20. Ni oḡo ti a o ba ṣe awon alaigbagbo lori si ina nā: (A o so fun won) pe: E ti lo igbadun nyin tan ni igbesi aye nyin e si ti gbadun re; nitorina loni ni ao san nyin l'esan iyà alabuku nitori jije ti e je onigberaga ni ori ile laije ti eto ati nitori jije ti e je oluṣe ibaje.

21. Atipe ki o ṣe iranti arakunrin (awon ijo) Adi; nigbati o nṣe isiti fun awon enia re ninu ile ebutu (Ahkōfi), dajudaju opolopo awon oniṣiti ti rekoja niwaju re ati ni ehin re, pe: E ko gbodo sin nkan miran ju Olohon lo. Atipe dajudaju emi nberu iyà oḡo kan ti o tobi fun nyin.

22. Nwon sope: O ha wa ba wa lati ṣe wa lori kuro nibi oriṣa wa ni? Nitorina mu ohun ti o fi nḡeruba wa na wa ba wa ti ire ba je okan ninu awon olododo.

23. O sope: Mimḡo re wa ni odo Olohon nikan, emi yio si je ise ti a fi nran mi de opin fun nyin, ṣugbon emi ri nyin ni awon enia ti o je alaimokan.

24. Nigbati nwon ri (iyà nā) ni eṣu (ojo) ti o nwō bo ni gbangba ilu won, nwon sope: Eyi ni eṣu-òjò ti o ma ro fun wa. Bēko, ohun ti enyin kanju re ni, ategun ti iyà eṣeta-elero wa ninu re ni.

وَيَوْمَ نَعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدَّبْتُمْ طَيْبِينَكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ الدُّنْيَا وَاسْتَمَعْتُمْ بِهَا قَالِيَوْمَ نَحْزُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَأَذْكُرْ أَخَاعًا إِذْ أَنْذَرْتَهُمْ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا يَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتْلُو مَا عَلَّمَنَا فَانصُرْنَا بِمَا عَدَدْنَا إِنَّ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَنْ أكونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٣﴾

قَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرٌ أَبْلُ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

25. Ti o npa gbogbo nkan rẹ pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ. nigbana nwọn di ẹniti a ko ri kinikan ju ibugbe wọn lọ. Bayi ni A nsan awọn ẹlẹṣe enia lẹsan.

26. Atipe dajudaju A fun wọn ni ipo iru eyiti A kò fun ẹninin, A si fun wọn ni igbọrọ ati iriran ati awọn ọkàn, sibẹsibẹ igbọrọ wọn ati iriran wọn ati ọkàn wọn kò ṣe anfani kankan fun wọn, nitoripe nwọn ṣe atako awọn àyah Ọlọhun, atipe ohun ti nwọn fi nṣe yẹyẹ (jẹ iyà) ti o rọkirika wọn.

27. Atipe dajudaju A ti parẹ ninu awọn ilu ti o wa ni agbegbe nyin, atipe A ṣe alaye awọn àyah (Wa) ni orisirisiṣona ki nwọn le ṣeri.

28. Awọn orisa ti wọn mu ni ohun isunmọ (Ọlọhun) lẹhin Ọlọhun, kilo ṣe ti nwọn kò ṣe iranlọwọ fun wọn? Bẹkọ, nwọn salọ fun wọn ni. Atipe eyi ni adapa irọ wọn ati ohun ti wọn da adapa rẹ.

29. Atipe (ki o ṣe iranti) nigbati A ṣeri awọn ijọ kan ninu awọn alijọnu si ọ, ti nwọn gbọ Al-Kurani; nigbati nwọn pe sibẹ, nwọn sọpe: Ẹ dakẹ nigbati a pari rẹ, nwọn yipada lọ si ọdọ awọn enia wọn, ni oluṣe ikilọ (fun wọn).

30. Nwọn sọpe: Ẹnyin enia wa, dajudaju awa gbọ akọlẹ kan ti a

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا أَسْمَانُكُمُ كَذَلِكَ تَجْرَىٰ الْقَوْمَ الْمَجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ مَكَنَّا لَهُمْ فِيهَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً بَلْ صَلَّوْا عَنْهُمْ وَذَكَرُوا فِيكُمُهم وَمَا كَانُوا يَنْفَرُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصُرُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّندِرِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَا بَقِيعَ مَنْآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أَنْزَلَ

şokale ʔehin Musa, ti o njeri ododo fun ohun ti o ti şiwaju re, o nfini mona sibi otitō ati si ojuona ti o to.

31. ʔenyin enia wa, ʔ jē ipe olupeni si ti ʔlōhun ki ʔ si ni'gbagbō ododo si I. Ki O ba le fi ori jin nyin ninu ʔşş nyin atipe ki O şō nyin ninu iyà ʔleta-elero.

32. Atipe ʔniti kò ba jē ipe olupeni si ti ʔlōhun, ko le bō mō (ʔlōhun) lōwō ni ilē, ko si si oluranlōwō fun u ʔehin Rē. Awōn elewōnyi wà ninu işina ti o han gbangba.

33. Nwōn kò ha mō ni pe dajudaju ʔlōhun ʔniti O da sanma ati ilē, atipe kò si ko ārē nipa dida wōn, O ni agbara lori pe ki O ji awōn oku? Bēni dajudaju On ni Alagbara lori gbagbo nkan.

34. Ni oʔō ti a o şeri awōn ti o şe aigbagbō si ibi ina (a o şō fun wōn pe): Njē eyi kò ha nşē otitō bi? Nwōn yio şōpe: Bēni abura pēlu Oluwa wa! Yio şōpe: Nitorina ʔ tō iyà wo nitoripe ʔnyin şe aigbagbō.

35. Nitorina ki o şe ifarada, gegebi ifarada awōn ti nwōn ni aniyān (ōkàn) ninu awōn ojişē, atipe ki o maşē kanju (wa iyà) fun wōn. Şugbōn oʔō ti nwōn ba ri ohun ti a ba wōn şe adehun re, yio dabi ʔni pe nwōn kò gbe aiye ju

مِن بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

يَقَوْمًا آجِبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَإِمْرَأَتَهُ يُفْقِرُ لَكُمْ

مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُحَرِّمُكُم مِّنْ عَذَابِ الْبَعِيرِ ﴿٢٤﴾

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ

وَلَيْسَ لَهُمْ دُونَهُ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ

فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾

أُولَئِكَ رَوَّاءُ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَلَمْ يَعْ يَخْلُقْهُنَّ يُقَدِّرْ عَلَى أَنْ يَحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَىٰ

إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ

قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ

تَكْفُرُونَ ﴿٢٧﴾

فَأَصْبِرْ كَمَا صَبَرْنَا وَأُولُوا الْعُرْوَمِ مِنَ الرُّسُلِ

وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنْهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ

لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلِغْ فَمَهْلِكْ

إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٢٨﴾

wakati kan lo ninu oşan. o je imu dopin. A ko ni pa enikan re ju awon poki enia lo.

(47) Suratul Muhammadu

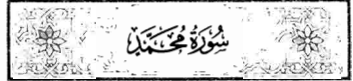
*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si nşeri awon elomiran kuro ni oju ona Qlọhun, O (Qlọhun) ti ba işe won je.

2. Awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si nşe işe rere ti nwon si ni igbagbo ododo si ohun ti a sokale fun Muhammadu on ni ododo ti o wa lati odọ Oluwa won (Qlọhun) yio pa buburu won re yio si tun isesi won se.

3. Eyi ni je be nitoripe dajudaju awon eniti nwon se aigbagbo nwon tele irọ, atipe awon eniti nwon gbagbo lododo nwon tele ododo ti o ti odọ Oluwa won wa. Bayi ni Qlọhun nfi apejuwe won lele fun awon enia.

4. Atipe ti enyin ba pade awon eniti nwon se aigbagbo (l'ogun) ki e lu won ni orun, titi di igbati e ma fi bori won, ki e de won ni igbekun, (nigbati e ba ni işegun ifokantan lati odọ won), lehinna ninu ki e da won silẹ, tabi kiwon fi nkan ra ara won titi ti ogun yio fi pari. Eyi je



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَانَهُمْ ﴿١﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَيْنَا مِنْ حَقِّهِ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَصْرَفُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

فَإِذَا لَقِيتَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَقَضَىٰ رَبُّهُ إِذَا أَنْخَسْتُمْهُمْ فَشَدُّوا أَلْوَابَهُمْ فَمَا مَتَّعَهُمْ وَمَا فَادَىٰ عَنْهُمْ فَصَحَّ الْمَرْبُ فَأَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَأُنصِرَنَّ مِنْهُمْ لَكِن لَيْسَ لَكُمْ بِبَعْضِكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قَبِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَانَهُمْ ﴿٤﴾

bẹ. Ti oba še pe Ọlọhun fẹ ni iba gba ẹsan lara wọn, ẹgbọn (ko še bẹ) ki On le dan apakan yin wo lara apakeji. Awọn ẹniti nwọn pa (si ogun) ni oju ọna Ọlọhun nitorina On kò ni pa işẹ wọn l'ofo.

5. On yio wa fi wọn mọna yio si tun işesi wọn še.

سَيَذَرُكُم مِّنْهُم مَّن يُصَلِّحُ بِأَلْمِ ٥

6. Atipe yio fi wọn wọ ọgba idẹra ti Ojuwe fun wọn.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَ الْهَلْمِ ٦

7. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ti ẹnyin ba ran Ọlọhun lọwọ, On yio ran nyin lọwọ, yio si mu ẹşẹ nyin duro şinşin.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن نَّصْرُوا اللَّهَ بَصُرَتْكُمْ
وَوَدَّيْتُمْ أَقَامَكُمْ ٧

8. Atipe awọn ẹniti nwọn še aigbagbọ, nitorina egbe ni fun wọn, atipe On ti ra işẹ wọn lare.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمُ الْوُجُوهُ ٨

9. Eyi jẹ bẹ nitoripe dajudaju nwọn korira ohun ti Ọlọhun şokalẹ, nitorina On si ti ba işẹ wọn jẹ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنزِلَ اللَّهُ فَاحْطَبُوا عَمَلَهُمْ ٩

10. Nwọn ko rin kiri lori ilẹ nigbana ki nwọn wo bi atubọtan awọn ti o şiwaju wọn ti ri? Ọlọhun pa wọn rẹ. Iru rẹ wa fun awọn alaigbagbọ.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرْنَا لَهُمُ عَدِيمٌ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ١٠

11. Bayi ni o ri nitoripe Ọlọhun ni oniranlọwọ fun awọn onigbagbọ ododo, atipe kòsi oluranlọwọ kankan fun awọn alaigbagbọ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ
لَأَوْلَىٰ لَهُمُ ١١

12. Dajudaju Qlqhun yio je ki awon onigbagbo ododo ti nwon si nse isese rere wo awon ogba idera ti odo nshan ni abe won. Atipe awon ti ko gbagbo yio ma gbadun nwon yio ma je onje bi eranko ti nje onje, atipe ina ni ibugbe fun won.

13. Melomelo ni awon ilu ti o lagbara ju ilu tire ti o le o jade lo, Awa pa won re, ko si si oluranlowo fun won.

14. Nje eniti o wa lori alaye oro lati odo Oluwa re le dabi eniti a se aidara re loso fun? Atipe nwon tele fifi inu won.

15. Apejuwe Alijanna eyiti a se ni adehun fun awon olupaiya Qlqhun: Omi odo ti o wa nibi ki iyipada ati odo wara ti didun re ki iyipada, ati odo oti-didun ti o ndun lenu awon ti yio mu u, ati odo oyin ti o mo; atipe oniruru eso lo wa ninu re fun won ati aforijin lati odo Oluwa won. (Eyi ha) dabi eniti yio se gbere si inu ina ti a nfun ni omi gbigbona mu ti o fa ifun won ja bi?

16. Atipe o wa ninu won ti o nfetisi oro re titi nwon yio fi jade ni odo re, nwon yio ma so fun awon ti o ni mimo pe: Kini o so lekani ri? Awon elewonyi ni awon ti Qlqhun ti di okan won pa, atipe nwon tele ife-inu won.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَعْمُونَ وَيَآكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَشْوَى لَهُمْ ﴿١٦﴾

وَكَانَ مِنْ قَرِيبِهِ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرِينِكَ
الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكَهُمْ فَلَا تَأْصِرْ لَهُمْ ﴿١٧﴾

أَهْنُ كَانَ عَلَى بَيْنِهِمْ رَيْبَهُ كَمَنْ رُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ
وَأَتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٨﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ
ءَاسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ حَمْرٍ
لَذَّةٍ لِلشَّرْبِ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ
الْفَرْثِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ
وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٩﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ
قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا أُولَئِكَ الَّذِينَ
طَعِبَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَأَتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿٢٠﴾

17. Atipe awon ti nwon tele itosona, On yio se alekun itosona won On yio fun won ni iberu (Olqhun) won.

18. Nwon ko reti nkankan ju akoko na ki o wa ba won lojiji? Dajudaju apere re ti de. Bawo ni nwon yio ti gba iranti nigbati o ba wa ba won?

19. Mo amodaju pe kosi qlqhun miran lehin Olqhun, ki o si wa aforijin kuro nibi esse dida fun ara re ati fun awon onigbagbo ododo l'okunrin ati awon onigbagbo ododo lobirin. Atipe Olqhun mo lilq bibo nyin ati ibusinmi nyin.

20. Atipe awon ti o gbagbo ni ododo wipe: Kini se ti a ko so surah kan kale? Sugbon nigbati a ba so surah kan kale ti o yanju, ti a pase ogun jija ninu re, ire yio ri awon ti arun wa ni okan won pe nwon ma wo o bi eni fe daku, fun eru iku, nitorina ohun ti o dara fun won ju ni.

21. Itele (ti Olqhun) ati oro daradara. Nitorina nigbati a ba pari oro, nigbana ti nwon ba mu ti Olqhun se iba dara ju fun won.

22. Nje e ha le ma reti pe ti eba joga, ki eyin wa se ibaje lori ile, e o si tun ja okun ebi yin bi?

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

فَهَلْ يُظُنُّونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِدْعَاءُ تَهُمٍ ذَكَرَهُمْ ﴿١٨﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ
وَمُنْتَوِكُمْ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ فَإِنَّا
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذَكَرَ فِيهَا الْقِتَالُ
رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُظُنُّونَ إِنَّكَ
نَظَرْتَ الْمَعْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ
فَلَوَصَّدَقُوا لِلَّهِ كَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا
فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

23. Awɔn elewɔnyi ni Qlɔhun ti ŝebi le, nitorina O di wɔn leti O si fɔ oju wɔn.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿٢٣﴾

24. Awɔn kò ronun nipa Al-Kurani ni abi awɔn agadagodo wa lori awɔn ɔkàn wɔn ni?

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ
أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

25. Dajudaju awɔn ti nwɔn ŝeri pada lɛhin ti itɔsona ti han fun wɔn; èşu jeki o rɛwà loju wɔn atipe o fun wɔn ni ireti asan.

إِنَّ الَّذِينَ
مِنْ بَعْدِ مَا نُنزلُهُمْ
الْشَّيْطَانِ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلَى لَهُمْ ﴿٢٥﴾

26. Eyi yio jɛ bɛ nitoripe nwɔn nsɔ fun awɔn ti nwɔn korira ohun ti Qlɔhun sɔkalɛ: pe awa yio tɛle nyin ninu apakan ɔrò na. Atipe Qlɔhun mɔ asiri wɔn.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ
اللَّهُ سُنْطِيْعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

27. Bawo ni yio ti ri nigbati awɔn Malaika ba pa wɔn ti nwɔn yio ma gba wɔn ni oju ati ɛhin wɔn.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّيْتَهُمُ الْمَلَائِكَةُ بَضِعُوا
وُجُوهَهُمْ وَأدْبَرَهُمْ ﴿٢٧﴾

28. Eyi yio jɛ bɛ nitoripe nwɔn tɛle ohun ti kò dunmɔ Qlɔhun, nwɔn si korira itɛlɔrun Rɛ, nitorina O sɔ işɛ wɔn di asan.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ، فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

29. Abi awɔn ti arun wa ni ɔkàn wɔn nro pe Qlɔhun kò ni fi adisɔkan buburu wɔn han ni?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
أَنْ لَنْ يَخْرِجَ اللَّهُ أَصْفَتَهُمْ ﴿٢٩﴾

30. Atipe ti Awa ba fɛ Awa iba fi wɔn han ɔ irɛ iba si mɔ wɔn pɛlu ami wɔn atipe dajudaju irɛ yio mɔ wɔn nipa ɔrò asan wɔn. Qlɔhun lo mɔ awɔn işɛ nyin.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَذَعَرْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

31. Atipe dajudaju Awa o dan nyin wo titi Awa yio fi mọ awọn olugbiyanju ninu nyin ati awọn onisuru atipe Awa o fi irohin nyin han.

وَأَنْبَأُونَكُمْ حَقَّ نَعْمَةِ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ
وَاتَّبِعُوا آخِبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

32. Dajudaju awọn alaigbagbọ ti nwọn şeri (awọn enia) kuro loju ọna ti Qlọhun ti nwọn si ni ojişę (Qlọhun) lara lehin ti itoşona ti han fun wọn, nwọn kò le şe inira kan fun Qlọhun, atipe yio sọ işę wọn di asan.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُوا
الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ
شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَلُهُمْ ﴿٣٢﴾

33. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ tełe ti Qlọhun ẹ tełe ti ojişę, ki ẹ si ma pa işę nyin lofo.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Dajudaju awọn ti wọn şe aigbagbọ ti nwọn si nşeri (awọn enia) kuro loju ọna Qlọhun, lehinna nwọn ku si ori aigbagbọ nitorina Qlọhun kò ni mojukuro fun wọn.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

35. Ẽ ma kārẹ, ki ẹ ma wa pe ipe sibi atunşe, ẹnyin ni ẹ o bori, Qlọhun wà pẹlu nyin, kò si ni pa awọn işę nyin lofo.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ لَا عَلَوْنَ
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَبْرِكَنَّ أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٥﴾

36. Ohun ti igbesi aiye yi jẹ ni ere ati awada, ti ẹnyin ba gbagbọ lododo ti ẹ si npaiya (Rẹ), yio si fun nyin ni ẹsan işę nyin, kò ni bere awọn ọrọ (owo) nyin lọwọ nyin.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ رِزْقٌ وَإِنْ تَوَمَّسُوا فَانْقُصُوا
بُيُوتَكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

37. Ti O ba bere rẹ lọwọ nyin ti O si wonkoko mọ nyin, ẹ o şe

إِنْ يَسْأَلْكُمْ عَنْهَا فَيُخَوِّفْكُمْ

ahun, yio si mu arun okàn nyin jade.

38. Ẹnyin na ni ẹniti a pè pé ki ẹ wa nawo si oju ọna ti Ọlọhun, sugbọn ninu yin wà ti o nşe ahun, ẹniti o ba şe ahun, o şe e fun ori ara rẹ nikan. Ọlọhun ni Ọlọrọ sugbọn alaini ni ẹnyin. Ti ẹ ba şeri pada yio fi awọn ẹlomiran parọ nyin ti nwọn kò si ni şe bi ẹnyin.

(48) Suratul - Fathi

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Dajudaju Awa ti fun ọ ni işegun ti o han gbangba.

2. Ki Ọlọhun le ba şe aforiji ohun ti o ti şiwaju ninu aşışe rẹ ati eyiti o gbẹhin, ati ki O le ba şe aşepe idẹra Rẹ le ọ lori ati ki O le tọ ọ si oju ọna ti o tọ tārà.

3. Ati ki Ọlọhun ba le ran ọ lọwọ ni iranlọwọ ti o tobi.

4. On ni Ẹniti O sọ ifaiyabalẹ kalẹ sinu okàn awọn onigbagbo ododo ki nwọn le ba lekun ni igbagbo pẹlu igbagbo wọn atipe ti Ọlọhun ni awọn omọ ogun sanma ati ti ilẹ atipe Ọlọhun na jẹ Onimimọ, Ọlọgbon.

5. Ki o le ba fi awọn olugbagbo ododo ni okunrin ati olugbagbo

تَبَخَّلُوا وَيُخْرِجْ أَصْفَدَكُمْ ﴿٣٧﴾

هَاتَتْهُ هَؤُلَاءِ تَدْعُونَ لِنُفْسِنَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ نَفْسِهِ. وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَدِلُّ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ بِعَمَلِهِ، عَلَيْكَ وَوَهْدَيْكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

وَيَضْرِبُ اللَّهُ نَصْرًا عَرَبِيًّا ﴿٣﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ. وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

ododo ni obirin wọ ọgba-idẹra ti awọn odo nşan ni isalẹ rẹ nwọn yio şe gberẹ ninu rẹ yio si ma pa awọn aidara işẹ wọn rẹ fun wọn. Eyi je ẹrenjẹ ti o tobi ni ọdọ Ọlọhun .

6. Ati ki O le jẹ awọn alagabagebe ọkunrin niyà ati awọn alagabagebe obirin ati awọn oluba Ọlọhun wa orogun lọkunrin ati awọn oluba Ọlọhun wa orogun lobirin, awọn oludaba buburu si Ọlọhun. Apadasi buburu (igbà) mbẹ ni ori wọn atipe Ọlọhun ti binu si wọn O si ti fi wọn gegun O si ti toju Jahannama silẹ de wọn atipe apadasi buburu ni.

7. Atipe ti Ọlọhun ni awọn ọmọ ogun sanma ati ilẹ atipe Ọlọhun je Alagbara, Ọjọgbon.

8. Dajudaju Awa ni A ran ọ nişẹ ni ẹlẹri ati ni oniro-idunnu ati ni olukilọ.

9. Ki ẹ le ba gba Ọlọhun gbọ ati ojişẹ Rẹ ati ki ẹ le ma şe iranlọwọ fun ati ki ẹ le ba ma fun ni ọwọ. Ati ki ẹ le ma şe afọmọ fun U ni owurọ ati ni aşalẹ.

10. Dajudaju awọn ti nwọn ba ọ şemajemu pọ dajudaju Ọlọhun ni nwọn ba şe majemu. Ọwọ Ọlọhun mbẹ ni oké ọwọ wọn. Ẽnikẹni ti o ba tu majemu na, eleyini tu u fun ara rẹ ni. Ẽniti o ba si şika

أَلَا تَهْتَفِلُونَ فِيهَا وَيُكْفَرُ عَنْهُمْ سِحَابُهُمْ
وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قُرْءًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

وَيَعَذِّبُ الْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِنَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ يَا اللَّهُ طَرَبَ السَّوءِ عَلَيْهِمْ
دَائِرَةُ السَّوءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

لَتَتُوبُنَّ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَنَعَزُّرُهُ وَنُوقِرُهُ
وَسَيَحْوُهُ بِكُفْرِهِ وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ
أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَتْ فَإِنَّمَا يَنْكُتْ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ
أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَسِيْرُهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

alukawani ti o şe pɛlu Qlɔhun nitorina On yio fun u ni ɛsan ti o tobi.

11. Awɔn ti o kandi sehin ninu awɔn Larubawa oko nwɔn yio ma sɔ fun ɔ pe: Awɔn owo wa ati awɔn ɛni wa ti ko airoju ba wa, nitorina ki o tɔrɔ idariji fun wa. Nwɔn yio ma fi ahɔn wɔn sɔ ohun ti kɔsi ninu ɔkàn wɔn. Sɔpe: Tani ɛniti o le kapa kinikan fun nyin lɔdɔ Qlɔhun bi Qlɔhun na ba fɛ nyin fɛ inira tabi ti O ba fɛ nyin fɛ ɔre kan. Qrɔ kò ri be Qlɔhun jɛ Alamɔtan ohun ti ɛ nse.

12. Bɛtiɛkɔ, ɛ ti gbero pe Ojişe na ati awɔn olugbagbɔ ododo nwɔn kò ni le pada lɔ ba awɔn enia wɔn mɔ lailai, a şe eyini lɔşş sinu ɔkàn nyin, ɛ si ngberokero, ɛ si di ɛni iparun.

13. Atipe ɛnikɛni ti kò gba Qlɔhun gbɔ ati Ojişe Rɛ, dajudaju A pese ina elejo fofu silɛ fun awɔn alaigbagbɔ.

14. Ijɔba sanma ati ilɛ Qlɔhun loni i. On yio fi ori ji ɛniti O ba fɛ A si ma jɛ ɛniti O ba fɛ niyà. Qlɔhun jɛ Alaforiji, Onikɛ.

15. Awɔn ti o kandi sehin yio ma sɔ nigbati ɛ ba nlɔ sibi ikɔrɔ-ogun lati lɔ ko o, pe: Ẹ jeki a ba nyin lɔ. Nwɔn fɛ yi ɔrɔ Qlɔhun

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ اللَّهِ
شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نِعْمًا بَلْ كَانَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ
إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ
وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوِيًّا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْفُرُ مَنْ يَشَاءُ
وَعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ عَظِيمًا
رَحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ
مَغَابِرِنَا خُذُوا هَاذِرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ
أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ

pada. Sophe: E ma tele wa o, bayi ni Qlqhun ti so ni isiwaju. Nwon yio ma sophe: Beko, e nse keta wa ni. Betiekq, nwon je eniti ko gbq agboye afi diq (ninu won).

16. Sofun: Awon ti o kandi sehin ninu awon Larubawa oko: A o pe nyin si awon enia ti nwon je alagbara pe ki e ba won jagun tabi ki nwon fi gba (fun Qlqhun). Ti e ba tele (Qlqhun), Qlqhun na yio fun nyin ni esan ti o dara, ti e ba seri gegebi e ti seri ni akokq, yio si je nyin niya eleta-elero.

17. Kosi esq fun afoju kosi si fun arq kosi si fun alarun (ti nwon ko ba lo si ogun). Eniti o ba tele ti Qlqhun ati Ojise Re, yio fi wo sinu ogba idera ti awon odo nshan ni abe won. Eniti o ba seri yio fi iya eleta-elero je e.

18. Dajudaju Qlqhun ti yonu si awon onigbagbo ododo nigbati nwon ba o se adehun ni abe igi na, On si mo ohun ti o wa ninu okan won, nitorina O so ifokanbale kale sori won O si san won ni esan isegun ti o sunmo.

19. Ati kiko oro opolopo ti nwon o ri ko. Qlqhun ni Alagbara, Qlogbon.

20. Atipe Qlqhun ba nyin se adehun kiko oro pupo e ma ko, O

قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ فَسَيُؤَلُّونَ بَلْ تَحْسَدُونَنا
بَلْ كَانُوا لَا يَتَفَقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُلْ لِلْمُحَلِّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدْعُونَ إِلَى قَوْمِ أُولِي
بَأْسٍ شَدِيدٍ لَقَتَلُوا نَفْسَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا
يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ
مِنْ قَبْلِ يَعْذِبَنَّكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ
وَلَا عَلَى الْمَرْيُومِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ
جَنَّتِ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَعْذِبْهُ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ
تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَتَتْهُمْ فِتْنَةٌ قَرِيبًا ﴿١٨﴾

وَمَعَانِهِ كَثِيرَةٌ يَأْخُذُوهَا وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَعَانِهِ كَثِيرَةً تَأْخُذُوهَا فَعَجَلَ

si tete mu eleyi wa, O si ko ɔwɔ awɔn enia duro fun nyin; atipe ki o le jɛ ami kan fun awɔn onigbagbɔ ododo atipe ki O le fi nyin mɔna si oju ɔna ti o tɔ.

21. Ati awɔn omiran ti ɛnyin kò ni agbara lori rɛ, (imò) Ɔlɔhun rɔkirika wɔn, Ɔlɔhun si jɛ Alagbara lori gbogbo nkan.

22. Ti o ba ɛ pe awɔn ɛniti nwɔn ɛ aigbagbɔ nwɔn ba nyin jagun ni, nwɔn o ba pɛhinda, lɛhinna nwɔn kò ni ri oludabobo ati alatilɛhin.

23. Iɛsi Ɔlɔhun eyiti o ti rekɔja ni iɛiwaju, atipe irɛ kò ni ri yiyipada fun iɛsi Ɔlɔhun.

24. Atipe On ni Ɖniti O ko ɔwɔ wɔn duro fun nyin ti O si ko ɔwɔ nyin duro fun wɔn ninu ilu Makka lɛhin igbati O ti fi nyin bori wɔn. Ɔlɔhun si jɛ Ɖniti nri ohun ti ɛnyin ɛ niɛɛ.

25. Awɔn ni ɛniti nwɔn ɛ aigbagbɔ ti nwɔn ɛ nyin lori kuro nibi Mɔsalasi Abɔwɔ na ati ɛran (hàdaya) nwɔn dè e mɔlɛ nwɔn kò jɛ ki nwɔn mu u de aye rɛ. Ti kò ba ɛ awɔn ɔkunrin onigbagbɔ ododo ati awɔn obirin onigbagbɔ ododo ti ɛyin ko mɔ wɔn ki ɛ ma waa pa wɔn, ɛ ba si waa dɛɛɛ lati ɔɔ wɔn nipa aimɔ, ki Ɔlɔhun le fi

لَكُمْ هَذِهِ. وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَرْضَ
نُتْمًا لَا يَمُجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٣﴾

سِنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ
وَلَنْ يَجْعَلَ لَسَنَةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٤﴾

وَهُرَّ الَّذِينَ كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِطَلَنِ
مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَالْمَدِينِ مَعَكُوفاً أَنْ يَبْلُغَ حِمْلُهُ. وَلَوْلَا رِجَالُ
مُؤْمِنُونَ وَبِسَاءِ مُؤْمِنَةٍ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ
فَنَصَبْنَاهُمْ مِنْهُمْ مَعْرَّةً يُغَيِّرُ عِلْمًا لِيَدْخُلَ اللَّهُ
فِي رَحْمَتِهِ. مَنْ يَسَاءُ لَوْ تَوَدَّتْ لَوَالِدُنَا الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَدَاوًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

ɛniti O ba fe wò sinu ike Rẹ. Ti nwọn ba yọ si ọtọ, Dajudaju Abaje awọn ɛniti nwọn se aigbagbo ninu nwọn niyà ɛlɛtaelero.

26. Nigba ti awọn alaigbagbo fi igbona sinu ọkàn wọn, igbona (Ọkàn) ti alaimọkan, nigbana ni Ọlọhun sọ ifọkanbalẹ Rẹ kalẹ fun Ojiṣe Rẹ ati si ori awọn onigbagbo ododo atipe O jẹki gbolohun ipaiyà Ọlọhun duro ti wọn atipe nwọn ni ẹtọ si i atipe awọn ni o tọ si. Ọlọhun jẹ Onimimọ nipa gbogbo nkan.

27. Dajudaju Ọlọhun sọ ala lila Ojiṣe Rẹ di otitọ. Dajudaju ɛnyin o wọ Mọsalasi Abọwọ nā, bi Ọlọhun ba fe pẹlu ifaiyabalẹ, ti ẹ o si fa ori nyin tabi ki ẹ rẹ irun nyin mọlẹ, ɛnyin kò si ni bẹru. Şugbọn On mọ ohun ti ɛnyin kò mọ, o si se iṣegun ti o sunmọ lehin iyẹn fun nyin.

28. On (Ọlọhun) ni Ẹniti O ran ojiṣe Rẹ ni iṣe pẹlu itonisona ati ẹsin ododo ki o le fi bori gbogbo ẹsin-ki-ẹsin. Ọlọhun to julọ fun ẹlẹri.

29. Muhammadu Ojiṣe Ọlọhun niṣe, awọn ɛniti nwọn pẹlu rẹ, nwọn jẹ ɛniti nlekoko mọ awọn alaigbagbo, nwọn si nṣe anu larin ara wọn. Irẹ yio ri wọn, nwọn a ma tẹriba (rukuu) nwọn a ma forikanlẹ, ti nwọn nwa òre-ajulo

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٦٦﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِن شَاءَ اللَّهُ ءَأَمِنَتِ الْمُحَلِفِينَ زُرُّوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٦٨﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاءُ هُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أُنْزَالِ السُّجُودِ ذَلِكَ مُنْتَلَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرَّرَ أَنْ يُخْرِجَ سَطْرَهُ فَتَازَرَهُ.

lati ɔɔɔ Ɔlɔhun ati iyonu Rẹ. Ami wọn wa ni awọn oju wọn ni oripa fifi orikanlẹ (wọn). Eyini ni apejuwe wọn ninu At-Taorata ati apejuwe wọn ninu Injila, nwon dabi irugbin ti o mu ɔmũnu rẹ jade, ti o wa fun u ni agbara ti o si nipon ti o wa duro şinşin lori opo rẹ ti o wa njo awon agbe loju ki o le ma fi won bi awon alaigbagbo ninu. Ɔlɔhun se adehun aforiji ati esan ti o tobi fun awon ti nwon gbagbo lododo ti nwon si se ise rere ninu won.

(49) Suratul - Hujurāti

Ni orukọ Ɔlɔhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ɔrun.

1. Enyin eniti e gbagbo ni ododo, e ko gbodo be niwaju Ɔlɔhun ati Ojiş Rẹ, ki e si wa paiya Ɔlɔhun nã. Dajudaju Ɔlɔhun je Olugboro, Oni-mimọ.

2. Enyin eniti e gbagbo ni ododo, e maşe gbe ohun yin ga bori ohun Annabi mọlẹ atipe e ko gbodo kegbe ba a soro gegebi ikegbe soro apakan nyin si apakeji soro ki iş nyin ma ba bajẹ nigbati eyin ko ni mo.

3. Dajudaju awon ti nre ohun won silẹ ni ɔɔɔ Ojiş Ɔlɔhun awon eleyi ni eniti Ɔlɔhun ti dan okan

فَاسْتَقْلَطْ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ
لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٩﴾

سُورَةُ الْحَجَرَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَأَقْرَبُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ
النَّبِيِّ وَلَا يَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَعْضُونَ أَسْوَابَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ

won wò fun ipaiyà (Rè). Idariji wa fun won ati ɕsan ti o tobi.

4. Dajudaju awon ti nkgibe pe o lehin awon yara (Hujurāti) oṣoṣo won kò ni iyè ninu.

5. Atipe ti o ba jẹ pe nwon ɕe ifarada titi irẹ fi jade si won ni, iba dara fun won ju. Qlohun si ni Alaforiji, Onike.

6. Enyin onigbagbo ododo, bi awon enia buburu ba mu irohin kan wa ba nyin, ɕ wadi rẹ wò ki ɕ ma ba ɕe awon enia kan ni ɕuta peḷu aimo, lehinna ki ɕ ma ba di eniti o ɕe abamo lori ohun ti ɕ ɕe.

7. Atipe ki ɕ mọ pe dajudaju ojiṣe Qlohun mbe larin nyin. Ti o ba jẹ pe o nteḷe ti nyin ninu oṣoṣo nkan ni, dajudaju enyin iba ti ko si idamu; sugbon Qlohun mu ki ɕ fe igbagbo ododo atipe O se e loṣo sinu okan nyin, O si jẹ ki ɕ korira si inu okan yin aigbagbo ati iwa buburu ati aigboran. Awon eleyi ni olutona tara.

8. Eyi jẹ ore-ajulo kan lati odo Qlohun ati idera. Atipe Qlohun ni Onimimo, Qlogbon.

9. Atipe ti egbẹ meji ninu awon onigbagbo ododo ba nba ara won ja, ɕ se atunse larin awon mejji. Bi okan ninu won ba kọja ala lori ikeji, ɕ ba eyiti o kọja ala ja titi yio

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنَ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٧﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَهُمْ فَاسْتَقِمْ بِنُورِ قَسْبَتِنَا

أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهْلَةٍ فَتُصْحِرُوا عَلَيَّ مَا فَعَلْتُمْ

نَدِيمِينَ ﴿٩﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ

مِنَ الْأَمْرِ لَعَيْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ

وَزَيَّنَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ

وَالْبَعْضِيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرُّشِدُونَ ﴿١٠﴾

فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا

بَيْنَهُمَا فَإِن بَعَثَ أَحَدُهُمَا عَلَى الْآخَرَى فَتَقَاتَلَا

الَّتَى تَبِغَى حَتَّى تَفِىءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ

fi şeri wa sibi aşe Qlōhun, ti o ba si şeri e şe atunşe larin awon mejēji peļu dede ati eṭo. Dajudaju Qlōhun fēran awon oluše-eṭo.

10. Omọ-iyā ni awon olugbagbo ododo je nitorina e şe atunşe larin awon omo iya nyin mejeji atipe ki e paiya Qlōhun ki a le ke nyin.

11. Enyin ti e gbagbo ni ododo, ki awon enia kan maşe ma fi awon enia kan şe yeşe, o le je pe nwon dara ju won lo (loḍo Qlōhun); ki obirin maşe (yeşe) obirin, o le je pe nwon dara ju won lo. E ko gbodo bu ara nyin, e ko si gbodo pe ara nyin ni oriki buburu. Aidara ni oruko buburu lehin igbagbo ododo; eniti ko ba ronupiwada awon eleyini ni alabosi.

12. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e jinna si oṣoṣo erokero, dajudaju apakan erokero (abadida) je eşe; atipe ki e maşe topinpin ara nyin ki apakan nyin maşe peḡan apakan lehin. Okan ninu nyin ha fe lati je eran omọ iya re ti o ti ku ni? Enyin korira eyi, ki e paiya Qlōhun, dajudaju Qlōhun je Olugba-ironupiwada Onike.

13. Enyin enia, dajudaju A da nyin lati ara okunrin ati obirin, A si şe nyin ni orile ede ati iran-iran ki e le ba mā mo ara nyin. Dajudaju eniti o ni ola ju loḍo

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخْوِيكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١١﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَسْحَرَفُوهُمْ مِنْ قَوْمٍ عَسَى
أَنْ يَكُونُوا آخِرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَاءِ عَسَى
أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَرُوا
بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ
وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَجْتَبْنَا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّكْ بَعْضُ
الظَّنِّ إِتْرٌ وَلَا يَجْسَسُوا وَلَا يَغْتَب بََعْضُكُم بَعْضًا
يُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا
فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ ﴿١٣﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ
أَقْوَمُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٤﴾

Qlōhun ninu yin ni ɛniti o paiya (Rè) ju. Dajudaju Qlōhun ni Oni-mimō Alamōtan.

14. Awōn Larubawa oko sọpe: Awa ti gbagbọ. Sọpe: Ẽnyin kò gbagbọ, şugbōn ẹ sọpe, Awa ti juwọ-juse şilẹ (fun Qlōhun); atipe igbagbọ na kòiti ko sinu ọkàn nyin. Atipe ti ɛnyin ba tẹle ti Qlōhun ati ojijẹ Rẹ, On kò ni din kinikan ku fun yin ninu (ẹsan) işẹ nyin. Dajudaju Qlōhun ni Alaforiji, Onikẹ.

15. Dajudaju awōn olugbagbọ ododo ni awōn ɛniti o ni igbagbọ ododo si Qlōhun ati Ojijẹ Rẹ lẹhinna ti nwōn kò şe tabitabi, lẹhinna ti nwōn si sapa si oju ọna Qlōhun pelu owó wōn ati ara wōn. Awōn elewōnyi ni oluşe ododo.

16. Sọpe: Ẽnyin o ha ma fi ẹsin nyin mọ Qlōhun ni? Nigbati Qlōhun na ti mọ ohun ti mbẹ ninu sanma ati inu ilẹ. Atipe Qlōhun na ni Oni-mimō gbagbo nkan.

17. Nwōn yio ma sinregun fun ọ nitoripe nwōn gba Islamu. Sọpe: Ẽ ma wulẹ sinregun fun mi nitori gbigba Islamu nyin, şugbōn Qlōhun ni o le sinregun fun nyin nitoripe O fi nyin mọna sibi igbagbọ lododo ti ɛnyin ba jẹ olododo.

قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُنَا لَمْ نَقْرَأْ بِهَا لِكْرًا قُلْ فَلِمَ كَرِهْتُمُونَهَا لَوْلَا أَسْلَمْنَا لَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ؕ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ؕ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَعْلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يَدِينُكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

يَعْتَدُونَ عَلَيْكَ أَنْ ءَأَسْلَمُوا قُلْ لَا تَسْمَعُوا عَلَيَّ ؕ ءَأَسْلَمْتُمْ ؕ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ بِكُمْ وَأَنْتُمْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

18. Dajudaju Qlōhun mọ ohun ti o pamọ sinu sanma ati ilẹ atipe Qlōhun ni Oluri ohun ti ẹ nṣe niṣe.

(50) Suratu - Kōf

Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.

1. Kōf, (Qlōhun ni O mọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu harafi yi), Mo fi Al-Kùràni ti o tobi bura.

2. Bẹtiẹkọ, ẹugbọn nwon nṣe ẹmọ nitoripe olukilọ kan wa ba wọn lati inu wọn; awọn alaigbagbo si sọpe: Eyi jẹ ohun iyanu.

3. Njẹ nigbati awa ba ti ku tan ti a si ti di erupe, iyẹn jẹ idapada ti o jinna réré.

4. Dajudaju Awa ti mọ ohun ti ilẹ jẹ ninu wọn, Tirà kan ti o sọ (gbogbo nkan) mbẹ ni ọdọ Wa.

5. Ẹugbọn nwon pe ododo na nirọ nigbati o de wa ba wọn, atipe awọn wà ninu idamu.

6. Abi awọn kò ẹjuru wo sanma ti o mbẹ ni oke wọn bi A ti ẹ mọ ọ ti A si ẹ e ni ọṣọ ti kò si si alafo kan fun u.

7. Atipe ilẹ nā, A tẹ ẹ ni pẹreṣe A si gbe awọn oke nlanla ju si ori rẹ A si nhu jade lati inu rẹ gbogbo orisirisi irugbin ti o dara.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ يَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ
فَقَالَ الْكَاْفِرُونَ هَذَا نَسْيٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

أَوَدَامِنَّا وَكَأَزْمًا ذَلِكَ رِجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ
حَفِيفٌ ﴿٤﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ
مَّرِيعٍ ﴿٥﴾

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا
وَرَبَّيْنَاهَا وَمَالَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رِوْاسٍ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

8. Niti ariwoye ti o si jẹ iranti fun gbogbo ẹrusin oluṣẹri (si ti Qlọhun).

9. Awa nsọ omi ti oni ibukun kalẹ lati sanma Asi fi nmu awọn oḡba oko ati awọn eso ti a ma nka hu jade.

10. Ati awọn igi dabinu ti o gun ti awọn eso rẹ pọn le ara wọn.

11. O jẹ ipese fun awọn ẹru A si tun fi (omi na) ta ilẹ ti o ku ji. Bayi ni ijade (ninu sãre) ri.

12. Dajudaju awọn enia Nuha ti pe (ododo) nirọ ṣiwaju wọn ati awọn ara Rassi ati awọn iḡ Samudu.

13. Ati awọn Hadi ati Firiaona ati awọn ọmọ iya Lutu.

14. Ati awọn ara aginju igbo ati awọn enia Tubai. Ọkọkan wọn lo pe awọn ojiṣe ni opurọ, nitorina ileri iyà Mi si ṣe le wọn lori.

15. Njẹ awọn ẹda akọkọ ha ko àrẹ ba Wa bi? Bẹtiẹkọ, awọn wa ninu iyemeji nipa titunni da.

16. Atipe dajudaju A ti da enia A si mọ ohun ti ẹmi rẹ mba a sọ atipe Awa sunmọ ọ ju ikaṣan Ọrùn rẹ lọ.

17. Nigbati awọn olugba (ọrọ) meji bẹrẹ si gba (ọrọ), nwọn a joko ni ọwọ ọtun ati osi.

بَصْرَةً وَذَكَرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنبِتٍ ﴿٨﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

وَالنَّخْلَ بَاسْقِنَاتٍ لِّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾

رَزَقْنَا لِّلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مِّثْلَ كَذَلِكَ الْخُرُوجِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَشُعُوبٌ ﴿١٢﴾

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

أَفَعَبِيدًا بِالْحَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ حَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعَلْنَاهُ أَعْيُنَ نَافِثَةٍ ۖ وَرَفَعْنَا سَوْسِئَةَ نَفْسِهِ ۚ وَمَن أَقْرَبَ إِلَيْهِ مِن جَبَلٍ أَلْوَدِيدِ ﴿١٦﴾

إِذْ نَسَقْنَا الْمُتَّقِينَ فِي الْيَوْمِ النَّارِ وَمِنَ الشَّمَالِ فَعِيدٌ ﴿١٧﴾

18. (Ḥnikan) kò ni sọ gbolohun ọrọ kan ayafí ki olùşọ kan ti joko ni ọdọ rẹ.

19. Atipe ipọka iku ti de niti otitọ; eyi ni ohun ti o nsa fun.

20. Atipe a o fun fere. iyẹn ni ọjọ ileri iyà.

21. Olukuluku ẹmi yio wa pẹlu oludari (rẹ) ati ẹlẹri.

22. Dajudaju irẹ ti jẹ alaibikita si eyi, Awa si ti ọi ebibo rẹ kuro fun ọ, nitorina iriran rẹ yio mu şanşan loni.

23. Atipe alabarin rẹ yio sọpe: Eyi ni ohun ti o ti wa lọdọ mi.

24. Ẹ ju gbogbo awọn alaigbagbọ olorin kunkun sinu ina.

25. Olukọ ọre (fun enia) olukọja ẹnu-àlà, oniyemeji.

26. Ẹniti o fi ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun-kanşoşo, nitorina ẹju u sinu iyà ti o le koko.

27. Alabarin rẹ yio sọpe: Oluwa wa, emi kọ lo ọi i l'ona şugbọn o jẹ ẹni ti o wa ninu işina ti o jinna réré.

28. (Ọlọhun) yio sọpe: Ẹ maşe ba ara nyin şe ariyanjiyan ni ọdọ Mi, dajudaju Emi ti şe ileri şiwaju fun yin.

مَا يَلْبِطُ مِنْ قَوْلِ إِلَّا لَدَيْهِ رَبُّ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ
مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

وَنَفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمَ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِرٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ
فَبَصُرَكَ الْيَوْمَ حَرِيدٌ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَى عَتِيدٍ ﴿٢٣﴾

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ كُلِّ كَفَّارٍ عَتِيدٍ ﴿٢٤﴾

مَنَاجِلَ لِلْعَذَابِ مَعْدٍ مَرِيدٍ ﴿٢٥﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْفَيْتُهُ
فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَّغَيْتُهُ

وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٨﴾

﴿٢٩﴾ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَىَّ وَقَدْ قَدَّمْتُمْ إِلَيَّ بِالْوَعِيدِ ﴿٣٠﴾

29. Qrọ na kò ni yipada ni ọdọ Mi, atipe Emi kò ni še abosi fun awọn ẹru.

مَا يُبْدِلُ الْقَوْلَ لَدَىٰ وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِلْمُرِيدِ ﴿٢٩﴾

30. Ni ọjọ ti A o sọ fun (ina) Jahannama pe: Njẹ o ti kun to bi? Yio si sọpe: Njẹ a le ri kun u bi?

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٣٠﴾

31. Qgba idẹra na a o sunmọ awọn olupaiya (Qlọhun), kò ni jinna (si wọn).

وَأَزَلَّتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

32. Eyi ni ohun ti a še ni adehun fun gbogbo awọn oluronupiwada ti o si nşọ majemu.

هَذَا مَا تَدْعُونَ لِكُلِّ آوَابٍ حَافِظٍ ﴿٣٢﴾

33. Ẽniti o nberu (Oluwa) Ajọkẹ aiyẹ ni ikọkọ, ti o si wa pẹlu ọkàn ti o şeri (si ọdọ Qlọhun).

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

34. Ẽ wọ inu rẹ pẹlu alafia. Eyi ni ọjọ işe gbere.

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخَالِدِينَ ﴿٣٤﴾

35. Ohun ti nwọn nfẹ yio ma wa fun wọn ninu rẹ, alekun si mbẹ ni ọdọ Wa.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

36. Melomelo ijọ ti A ti parẹ şiwaju wọn, nwọn si ni agbara ti o le ju wọn lọ, nwọn salọ ninu ilu na. Njẹ ibusala wa nibẹ (fun wọn bi)?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَوْمٍ لَهُمْ آسَدٌ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَحِيصٍ ﴿٣٦﴾

37. Dajudaju iranti wa ninu eyi fun ẹniti o ni ọkàn tabi ẹniti o de eti silẹ ti on na si jẹ ẹniti o fi ọkàn sii.

إِنِّي فِي ذَٰلِكَ لَذَكْرٌ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

38. Atipe dajudaju A da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin awọn mejẹji ninu ọjọ mefa, A ko si kārẹ.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

39. Nitorina še suru lori ohun ti nwọn sọ, ki o še mimọ ati ọpẹ fun Oluwa rẹ siwaju ki օrùn to yọ ati siwaju ki օrun to wọ (ki irun).

40. Ati ni oru ki o še afomọ fun U ati lẹhin irun.

41. Atipe ki o tẹti si օjọ ti apeni yio pe ipe lati aye kan ti o sunmọ.

42. Ni օjọ ti nwọn o gbọ ijagbe pẹlu otitọ. Iyẹn ni օjọ ijade (ninu sare).

43. Dajudaju Awa ni A nda abemi Awa ni a si npa ẹniti o ku, օdọ Wa ni ipada si.

44. օjọ ti ilẹ yio faya mọ wọn lara, wọn yio ma jade ni yarayara, iyẹn ni akojọ ti o rorun ni օdọ Wa.

45. Awa ni A mọ ju nipa ohun ti nwọn nsọ, irẹ ko le mu wọn nipa. Ki o fi Al-Kurani še iranti fun ẹniti o nberu ileri Mi.

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَأْتِيكَ وَسَيَعْلَمَ كَيْفَ يَحْمَدُكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ الشُّجُورِ ﴿٤٠﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

إِنَّا نَحْنُ حَقِيٌّ وَوَعْدُنا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

يَوْمَ نَشَقُّ الْأَرْضَ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكُمْ
حَشْرًا عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ
فَذَكَرِ بِالْقُرْآنِ مِنْ خِيفَةٍ وَعَيْدٍ ﴿٤٥﴾

(51) Suratul - Sāriyāti

*Ni orukọ Qlqhun Ajokẹ aye,
Aşakẹ օrun.*

1. Mo fi atẹgun ti o ma ntu iyẹpẹ ni titu bura.

2. Ati olugbe օru ti o wuwo ni gbigbe.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُورًا ﴿١﴾

فَالْحَمِيْلَتِ وَقَرًا ﴿٢﴾

3. Ati olu sare peḷu irorun.
4. Ati awon olupin nkan.
5. Dajudaju ohun ti a fi ṣe adehun fun nyin ododo ni.
6. Atipe dajudaju (ojo) ṣsan ododo ni yio de.
7. Mo fi sanma ti o ni oṣoṣo oju oṣa bura.
8. Dajudaju ṣnyin wa ninu oṣo ti o yapa.
9. A o ṣeri kuro (nibi inigbagbo si Al Quran) ṣeni ti ao ṣe ri re.
10. Egbe ni fun awon opuro.
11. Awon ṣenti nwon gbagbera si inu aimokan.
12. Nwon bere pe nigbawo ni ojo ṣsan?
13. Ni ojo na a o je won ni iyà ninu ina.
14. E to iyà nyin wo, eyi ni iyà ti ṣnyin nkanju re (laiye).
15. Dajudaju awon olupaiya, nwon yio ma be ninu oṣba idera ati omi iṣele.
16. Nwon o ma gba ohun ti Oluwa won ba fun won. Dajudaju nwon je oluṣe rere siwaju iyen..

فَالْمُرِيدِ بُرْءًا

فَالْمُقْسِمِ أَمْرًا

إِنَّمَا نُعَدُّونَ لِصَادِقٍ

وَأَنَّ الَّذِينَ لَوْعُوا

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُوبِ

إِن كُنتُمْ لِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ

يُؤْفِكُ عَنْهُ مِنَ الْفِكْرِ

قِيلَ الْحَرَصُونَ

الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرٍؤِ سَاهُونَ

يَسْتَأْذِنُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الَّذِينَ

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ

ذُرُوقًا أَفَنَتَكُمُ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

يَأْخُذِينَ مَاءً بَارِدًا وَهُمْ فِيهَا كَأَنَّهُمْ كَانُوا فِي أَيْلٍ ذَلِكَ

مُحْسِنِينَ

17. Nwọn jẹ ẹniti o nsun òrun diẹ ni oru.

كَاثِرًا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجُونَ ﴿٧﴾

18. Nwọn mã ntọṣọ aforiji ni afẹmọjumọ.

وَبِأَلْسِنَاهُمْ يَسْتَفْهِمُونَ ﴿٨﴾

19. Nwọn ma nmu ninu dukia wọn fun ẹniti o tọṣọ ati ẹniti kò tọṣọ.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٩﴾

20. Awọn ami wa ni ori ilẹ fun awọn ẹniti nwọn mọ amọdaju.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿١٠﴾

21. (Ami wa) ninu ara nyin papa, ẹninin kò woye ni?

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿١١﴾

22. Awọn ese nyin wa ninu sanma ati ohun ti a şe ni adehun fun nyin.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَوَدُّونَ ﴿١٢﴾

23. Mo fi Oluwa sanma ati ilẹ bura, dajudaju o jẹ ododo gẹgẹbi o se jẹ ododo wipe ẹninin na nsọṣọ.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِفُونَ ﴿١٣﴾

24. Njẹ ọṣọ awọn alejo Ibrahimia ti nwọn jẹ alapọnle ti wa ba ọ bi?

هَلْ أُنثِيَكَ حَدِيثُ صِيفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِ ﴿١٤﴾

25. Nigbati nwọn wọle tọ ọ lọ, ti nwọn sọpe: Alafia ki o ba ọ, on na sọpe: Alafia ki oma bẹ fun yin, ẹninin ijọ ti akò mọ.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿١٥﴾

26. On si yiju si awọn enia rẹ o si de pẹlu ọṣọ ẹran ti o lọra (ti nwọn din).

فَرَاغَ إِلَيْكَ أَهْلِيهِ. فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿١٦﴾

27. O si gbe e sunmọ ọṣọ wọn. O si wipe: Ẹnyin o wa ni jẹun bi?

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿١٧﴾

28. Nigbana o fi ibẹru wọn si ọkàn. Nwọn sọpe: Maşe bẹru,

فَأَرْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا نَخَفُ وَدَسَّرُوهُ

awọn si fun u niro idunnu nipa
omọ ọkunrin kan ti o jẹ onimimọ.

29. Nigbana iyawo rẹ wa dojuko
ọ, o ke ibosi o si gba oju ara rẹ, o
si wipe: Arugbo ti o ti di àgàn.

30. Nwọn sọpe: Bayi ni Oluwa
rẹ wi. Dajudaju On ni Ọlọgbọn,
Oni-mimọ.

31. O sọpe: Kini iṣẹ nyin, Ẹnyin
ojiṣẹ.

32. Nwọn sọpe: A ran wa si
awọn enia oniṣẹ buburu ni.

33. Ki a le ju wọn ni okuta amọ
ti a sun.

34. Eyiti a ti sami si lati ọdọ
Oluwa rẹ fun awọn butulu.

35. Nitorina Awa mu awọn ti
nwọn jẹ onigbagbọ ododo jade
kuro ninu rẹ.

36. Awa kò ri ju ile kan ti o jẹ ti
awọn olupa ofin Ọlọhun mọ lọ.

37. Awa si fí ami kan silẹ ninu
rẹ fun awọn ti nwọn bẹru iyà ẹlẹta
elero.

38. Atipe ninu Musa (ami wa)
nigbati A ran a si Firiaona pẹlu
agbara ti o han gedegbe.

39. Şugbọn o (Firiaona) şeri pẹlu
omọ ogun rẹ o sọpe: Onidan kan
tabi were kan ni.

يُعَلِّمُ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

فَأَقَلَّتْ أَمْرًا نُهُ، فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا

وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَعِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ

الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

﴿٣١﴾ قَالَ فَاخْطَبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَرَكَاوِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أُرْسِلْتَهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

فَنَوَى بِرُكْبِهِ سُوْقَالَ سِحْرٍ أَوْ مَجْنُونٍ ﴿٣٩﴾

40. Nitorina A mu u ati awon omogun re, Awa si ju won sinu okun, on si di eni ebu.

فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُمْ يَمِلُونَ ﴿١٠﴾

41. Atipe (ami wa) ninu (iparun) Adi, nigbati A ran ategun iparun si won.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿١١﴾

42. Kò fi ohunkohun ti o ba silẹ laiṣe pe o sọ ọ dabi ohun ti oti gbo yẹbẹyẹbẹ.

مَا نَذَرْنَا مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ ﴿١٢﴾

43. Atipe ninu Samudu (ami wa) nigbati a sọ fun won pe: E jaye fun igba diẹ.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٣﴾

44. Nwon si gberaga si aṣe Oluwa won, nitorina igbe iparun ba won, nwon si nwo (o).

فَتَمَتَّعْنَا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٤﴾

45. Nitorina nwon kò le dide duro mo, nwon kò si le ran ara won lowo.

فَمَا اسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْصِرِينَ ﴿١٥﴾

46. Ati awon enia Nuha ni isaju, dajudaju nwon je elesese enia.

وَقَوْمِ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِيَّاهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٦﴾

47. Atipe sanma A mo o pelu agbara Wa, Awa ni A mu u fe.

وَالسَّمَاءِ بَنَيْنَاهَا آيَاتٍ لِيَوْمِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

48. Atipe ile Awa te e, awon olute (ile) na ma dara o.

وَالْأَرْضِ فَرَنَّاهَا فَنِعْمَ الْمَهْدُونَ ﴿١٨﴾

49. Atipe gbogbo nkan ni A da ni meji-meji ki e le ma ranti.

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا رَوْحِينَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

50. Nitorina e salo sodo Qlohun, dajudaju emi je olukilo fun nyin lati odo Re ti o han.

فَقُرْءُوا إِلَيَّ إِلَهَ إِيَّايَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

51. Atipe ẹ kò gbọdọ fi ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun. Dajudaju emi jẹ olukilọ gbangba fun nyin lati ọdọ Rẹ.

52. Gege bayi ni o jẹ pe kò si ojijẹ kan ti yio wa ba awọn ti o siwaju wọn afi ki nwọn pe e ni onidan tabi were.

53. Nwọn ha sọ asọlẹ yi silẹ fun ara wọn ni. Bẹkọ, nwọn jẹ enia kan ti nwọn gbe agbere.

54. Nitorina şeri kuro ọdọ wọn, nitori irẹ ki işe ẹniti a o bawi.

55. Atipe ki o mǎ (fi Al-Kurani) se iranti, dajudaju ise iranti mǎ nşe awọn onigbagbo ododo ni anfani.

56. Atipe Emi kò şe ẹda alijonu ati enia lasan ayafi ki nwọn le mǎ sin Mi.

57. Emi kò fẹ ese kan lẹwọ wọn atipe Emi kòsi fẹ ki nwọn o fun Mi ni onjẹ.

58. Dajudaju Ọlọhun ni Olupese, Alagbara ti o le.

59. Dajudaju iru iyà ti o jẹ ijọ ẹleşẹ bi ẹleşẹ iru wọn ni yio jẹ awọn alabosi, nitorina ki nwọn maşe kan Mi loju.

60. Nitorina egbe ni fun awọn ti o şe aigbagbo ninu ọjọ wọn ti a şe ni adehun fun wọn.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُ مَرْمُتُهُ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ مِن رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا
سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتُوا صَوَابِهِ بَلِّغْهُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٥٣﴾

فَقَوْلُهُمْ فَمَا آتَى بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

وَذَكَرْنَا فِي الذِّكْرِ نِنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَن يُطْعَمُونَ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ
فَلَا يَسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِن يَوْمِهِمْ
الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

(52) *Suratul - Tūri*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Mo fi oke «Tūri» nā bura.
2. Ati Tirà kan ti a kọ.
3. Sinu takada ti a tẹ silẹ.
4. Ati Ile ti a nbẹwo.
5. Ati aja ti a gbe ga.
6. Ati òkun ti o kún kẹkẹ.
7. Dajudaju iyà Oluwa rẹ yio şelẹ.
8. Kosi ohun ti o le da a pada.
9. Ni oḡọ ti sanma yio mi ni mimi gan.
10. Atipe awọn oke nla yio ma rin ni ririn lọ.
11. Egbe ni oḡọ ni fun awọn ti nwọn pe (awọn ojişẹ) nirọ.
12. Awọn ti nwọn nfi ibajẹ şere.
13. Ni oḡọ ti a o ti wọn lọ sibi ina ni titi.
14. Eyi ni ina na ti ẹnyin pe nirọ.
15. Idan ha ni eyi bi abi ẹ kò riran ni?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ﴿١﴾

وَكُنْبِ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي حُوزِ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا ﴿١٣﴾

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أُنْتُمْ لَا تَبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

16. Ẹ wọ ọ, ẹ fi ara da a tabi ẹ kò fi ara da a bakanna ni fun nyin. Dajudaju ẹsan iş ẹ se ni ao san yin.

17. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) yio wa ninu Alijanna ati ikẹ.

18. Nwọn yio ma yọ nitori ohun ti Oluwa wọn fun wọn; atipe Oluwa wọn yio şọ wọn ninu iyà ina Jahimi.

19. Ẹ mā jẹ, ẹ mā mu ni gbẹfẹ nitori ohun ti ẹ şe.

20. Ni irọgbọku lori itẹ ti a to, A o şe igbe iyawo awọn ẹleyinju ẹgẹ fun wọn.

21. Atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo, ti awọn arọmọdọmọ wọn fi igbagbọ tẹle wọn, Awa yio da awọn ọmọ wọn pọ mọ wọn, Awa kò ni din nkankan kù ninu iş ẹ wọn. Olukuluku enia ni yio şe oniduro fun iş ẹ rẹ.

22. Awa yio fun wọn ni eso ati awọn ẹran ti nwọn nfẹ.

23. Nwọn yio ma gbe ife kan fun ara wọn, kò ni si ọrọ işokusọ ninu rẹ tabi iwa ẹş.

24. Awọn ọmọ ọdọ wọn yio ma rọkirika wọn (awọn ọmọ ọdọ nā) da gẹgẹbi okuta oniyebiye (alūlū) ti a fi pamọ.

أَصْلُوهَا فَاصْبِرُوا وَلَا تَصِرُوا سِوَاءَ عَلَيْكُمْ
إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

فَكَفَّهِنَّ بِمَاءٍ الْيُسْقَى وَيُرْمَى
وَوَقَّهِنَّ رَبُّهُنَّ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

مُتَّكِنِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَرَوَّحْتَهُمْ
بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا
بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ مِمَّا عَمِلُوا بِشَاءِ
كُلِّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهينَ ﴿٢١﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفِكَهٍ وَلَحْمٍ مِمَّا شَاءُوا ﴿٢٢﴾

يَلْبَسُونَ فِيهَا كَاسًا لَّا لَعْنٌ فِيهَا وَلَا أَنَابُ ﴿٢٣﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ زُلَمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ
لُؤْلُؤُ مَكُونٍ ﴿٢٤﴾

25. Apakan wọn yio da ojuko apakan ti nwọn yio ma bere ọrọ lọwọ ara wọn.

26. Nwọn yio sọpe: Dajudaju Awa jẹ olupaiyà (Oluwa) laarin awọn ẹni wa ni işiwaju.

27. şugbọn Ọlọhun şiju anu wò wa O si ko wa yọ nibi iyà ina.

28. Dajudaju awa jẹ ẹniti a nke pe E ni işiwaju. Dajudaju On jẹ Olöre Onikẹ.

29. Nitorina mã şe iranti atipe o ki işe adagbigba bẹ si ni o ki işe were pẹlu idẹra Oluwa rẹ.

30. Abi nwọn yio ma sọpe: Akọrin ni a nreti buburu kan fun ni.

31. Sọpe: Ẹ mã reti, dajudaju emi na yio mã bẹ ninu awọn olureti pẹlu nyin.

32. Abi iye inu wọn ni o nkọ wọn ni eyi ni bi? Abi awọn na jẹ enia kan ti nwọn gbe agbere ni?

33. Abi nwọn yio ma sọpe: O da a sọ funra rẹ ni. Bẹtiẹkọ, nwọn kò gbagbọ ni.

34. Ki nwọn mu ọrọ kan iru rẹ wa bi nwọn ba jẹ olododo.

35. Abi a da wọn ni, laisi nkankan bi? Abi awọn ni oluda (ara wọn)?

وَأَقْبَل بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسَاءَ لَوْلَا

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

فَمَنْ أَلَّهَ عَلَيْهِنَا وَوَقْنَا عَذَابَ السَّمُورِ

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ

إِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ الرَّحِيمُ

فَدَكَرَ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ

وَلَا مَجْنُونٍ

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّبَذَ بِنَاءَ رَبِّهِ الْمُنْتَوُونَ

فَلْيَرْصُدُوا فَإِنَّ مَعَكُمْ مِنَ الْمُرْصِيعِينَ

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلُمُهُمْ بِئِنَّ أُمَّهُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ، بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ

36. Abi nwọn da sanma ati ilè ni? Bètièkọ, nwọn kò mọ amọdaju ni.

﴿٣٦﴾ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِلَا أَدْرَاقٍ ۗ

37. Abi pẹpẹ ọrọ ti Oluwa rẹ mbẹ lọdọ wọn ni? Abi awọn ni o ni gbogbo agbara.

﴿٣٧﴾ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَيْكِ أَمْ هُمْ الْمَصْبُطُونَ ﴿٣٧﴾

38. Abi atẹgùn (akabà) kan mbẹ fun wọn ti nwọn ngbọrọ lori rẹ? ti o ba ri bẹ ki olubawọn gbọrọ mu idi pataki kan ti o han wa.

﴿٣٨﴾ أَمْ لَهُمْ سَائِرٌ مَّا سَتَعْتَبِرُونَ فِيهِ فَايَاتٍ مُّسْتَعْتَبَةٍ ﴿٣٨﴾ بِسَاطِنِ مِيْنِ ﴿٣٨﴾

39. Abi awọn ọmọbirin mbẹ fun U ni ti awọn ọmọkunrin mbẹ fun enyin?

﴿٣٩﴾ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

40. Abi o bi wọn ni owó ọyà kan ni dépọ ti gbese (rẹ) wọ wọn lọrun?

﴿٤٠﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِن مَّعْرُومٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. Abi mimọ kọkọ kan mbẹ fun nwọn ni ti awọn nkọ ọ silẹ?

﴿٤١﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤١﴾

42. Abi nwọn ngbero ete kan ni? Atipe awọn alaigbagbo ẹniti ete yio da lelori ni wọn.

﴿٤٢﴾ أَمْ يَرِيدُونَ كَيْدًا فَإِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Abi nwọn ni ọlọhun miran laijẹ Ọlọhun kansošo ni? Mimọ ni Ọlọhun (ti O ga) tayọ ohun ti nwọn fi nşẹ orogun (Rẹ).

﴿٤٣﴾ أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

44. Atipe ti nwọn ba ri apakan ninu sanma ti yio ya lulẹ, nwọn yio ma sọpẹ: Eşu ojo ti o di jọ ni.

﴿٤٤﴾ وَإِن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Nitorina fi wọn silẹ titi nwọn yio fi ba ọjọ ti nwọn yio ku ninu rẹ pade.

﴿٤٥﴾ فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يَلْتَقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

46. Ojò ti ete wòn kò ni rọ wòn lórọ kinikan, bẹni a kò ni ran wòn še.

47. Atipe dajudaju iyà kan mbẹ fun awọn ẹniti nwọn še abosi lẹhin eyi; şugbọn ọpọlọpọ wọn ni kò mọ bẹ.

48. Atipe ki o si ni suru fun idajọ Oluwa rẹ, dajudaju irẹ mbẹ ni ojuto o Wa (pẹlu isọ Wa) ki o si ma še afọmọ pẹlu ẹyin Oluwa rẹ nigbati o ba dide duro.

49. Ati ni oru ki o si ma şe afọmọ Rẹ, ati ni ipẹhinda awọn irawọ.

(53) *Suratul - Najmi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi irawọ (Najmi) bura nigbati o ba jabọ.

2. Ẽni nyin kò şina bẹ si ni kò şonu.

3. Atipe ki nsọ ọrọ ifẹ-inu.

4. On kò jẹ kinikan bikoşe işe ti a ran (si i).

5. Ale-ni-agbara ni o nkọ ọ.

6. Alagbara o si rinlẹ dẹde.

7. Atipe on mbẹ ni ofurufu sanma ti o ga.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٦١﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٦٣﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٦٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

وَمَا يَنطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

8. Lëhinna o sunmọ, o si tun sunmọ ọ pẹkipẹki.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّكَ ﴿٨﴾

9. O si da gẹgẹbi sisunmọ ti ọrún meji tabi o sunmọ ju bẹ lọ.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

10. Nitorina (Ọlọhun) ranşẹ si ẹrusin Rẹ (Muhammadu) ohun ti O fi ranşẹ si i.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

11. Ọkàn (Annabi) kò pe ni irọ ohun ti o ri.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

12. Abi ẹnyin o m̄a ba jinyan ohun ti o ri ni?

أَفَتَسْمُرُونَهُ عَلَىٰ مَابِئِىٔ ﴿١٢﴾

13. Atipe dajudaju on ti ri i ni ẹkan si.

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

14. Ni ipẹkun igi «Sidirah».

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

15. Nitosi ọgba ibugbe.

عِنْدَ هَاجِئَةِ النَّوَىٰ ﴿١٥﴾

16. Nigbati ohun ti o bo igi «sidirah» na bo o.

إِذْ يَغْشَىٰ السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

17. Oju (rẹ) kò yẹ, bẹ si ni kò gbe agbere.

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18. Dajudaju on ti ri ninu awọn ami Oluwa rẹ ti o tobi.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

19. Njẹ ẹyin kò ha ri (orişà) «Latà» ati (orişà) «Usa».

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّتَّ وَالْفَرَیٰ ﴿١٩﴾

20. Ati (orişà) «Manata» eyiti o kẹta nikhin.

وَمِنۡهُنَّ الثَّلَاثَةُ الْأُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Njẹ ti nyin ni ọmọkunrin jẹ ti ọmọbirin jẹ ti Rẹ?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

22. Eyi ni nigbana ipin kan ni ti o je ti ituje.

23. Awon ko je kinikan bikoše awon oruko kan ti enyin ati awon baba nyin so o, Olohun ko si so idi kan kalẹ fun u. Nwon ko tele kinikan bikoše aba dida ati ohun ti (nwon) nfe. Be si ni imona ti de wa ba nwon lati odo Oluwa won.

24. Abi ohun ti okan ba ro ni yio ma be fun enia bi?

25. Ti Olohun ni orun ati aiye.

26. Atipe melomelo ninu awon Malaika (ti o wa) ninu sanma ti ipe siše won ko ni se anfani kankan ayafi lehin igbati Olohun ba yoda fun eniti O ba fe ti O si yonu si.

27. Dajudaju awon eniti nwon ko ni gbagbo si (ojo) ikhin. Dajudaju awon ni nsọ awon Malaika ni oruko obirin.

28. Atipe ko si mimo kan fun won nipa re. Nwon ko tele nkankan ju aroso lo, beni dajudaju aroso ko le se anfani kankan nibi otito.

29. Nitorina seri kuro ni odo eniti o ko ehin si iranti Wa, ti ko si fe nkankan ju igbesi aiye nikan lo.

30. Iyen ni opin mimo won. Dajudaju Oluwa re On ni O mo ju

تِلْكَ إِذْ أَوَّسُّهُ ضَرْبًا ۝١٢

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى ۝١٣

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَنَىٰ ۝١٤

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝١٥

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شِفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَعْدَ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۝١٦

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونُ الْمُتَلَكِّعَةَ تَسْمِيَةً الْأُنثَىٰ ۝١٧

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝١٨

فَاعْرُضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلْتُبَرِّدِ الْآلَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝١٩

ذَٰلِكَ مَسَلُّهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ

nipa ɛniti o ɕina kuro ni oju ɔna
Rè On ni O si mọ ju nipa ɛniti o
mọna.

31. Atipe ti Olohun ni ohun ti o
wa ninu sanma ati ohun ti o wa
lori ilẹ, ki O le san awon ɛniti
nwon se ise buburu ni esan ise won
ati ki O le san awon ɛniti nwon se
ise rere ni esan ise rere.

32. Awon ɛniti nwon jinna si ese
nlanla ati (iwa) ibaje ayafi awon
ese pepere, dajudaju Oluwa re je
(Oba) ti O gboro ni aforiji. On lo si
mọ ju nipa yin, nigbati O dayin lati
inu ilẹ (Baba wa Adamo) ati
nigbati e wa ni olo ninu awon iya
yin, nitorina ema se ma fo ara yin
mo, Olohun lomọju nipa ɛniti o
npaiya Re.

33. Nje o ri ɛniti o sebi?

34. Atipe o ma nfi nkan die tore,
a si ma ha pupo mowo.

35. Abi on ni mimo ohun ti o
pamo ni ti o fi le ri?

36. Tabi nwon ko fun u niro
nipa ohun ti o wa ninu Tirà Musa.

37. Ati ti Ibrahim ɛniti o mu
ofin Olohun se?

38. Pe aru-eru (ese) kan ko ni le
ru eru (ese) elomiran.

عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ آهْتَدَى ﴿٢١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ
اَسْتَوٰ اِيْمًا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰحْسَنُوْا بِالْحَسَنٰى ﴿٢٢﴾

الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَثِيْرًا اِلَّا نِيْمًا وَالْفَوَاحِشَ اِلَّا اَللَّيْمَ
اِنَّ رَّبَّكَ وَّسِيْعُ الْمَعْفٰوَةِ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اُنْتَشَرُوْا
مِنَ الْاَرْضِ وَاِذَا اُنْتُمُ اٰجِنَةٌ فِىْ بَطُوْنٍ اُمَّهَتِكُمْ
فَلَا تَرْكَبُوْا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ اَنْتَقٰى ﴿٢٣﴾

اَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلٰى ﴿٣٣﴾

وَاَعْطٰى قَلِيْلًا وَّاَكْدٰى ﴿٣٤﴾

اَعِيْنَدُهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ رِيٌّ ﴿٣٥﴾

اَمْ لَمْ يَلْبَسْ اِيْمًا فِىْ صُحُفِ مُوسٰى ﴿٣٦﴾

وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِي وُقِيَ ﴿٣٧﴾

الَّذِيْزُ وَاِزْدٰهُ وَزُرْ اٰخَرٰى ﴿٣٨﴾

39. Atipe kò si ohun ti o wa fun enia ju ohun ti o şe nişş lọ.

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾

40. Atipe dajudaju işş rẹ a o fi hãn laipe.

وَأَنْ سَعِيَهُ سَوْفَ يُرَى ﴿٤٠﴾

41. Lẹhinna a o san a ni ẹsan rẹ, ni ẹsan it o kun rẹrẹ.

ثُمَّ يُعْزِلُهُ الْجَزَاءُ الْآوْفَى ﴿٤١﴾

42. Atipe dajudaju (oḍo) Oluwa rẹ ni opin.

وَأَنْ إِنْ لَكَ رَبٌّ لَمَنْعَكَ ﴿٤٢﴾

43. Atipe dajudaju On lo npani lẹrin lo si npani lẹkun.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٣﴾

44. Atipe dajudaju On ni O npa (enia) ti O si tun nji (i).

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

45. Atipe dajudaju On lo da enia ni oriş meji, ọkunrin ati obirin.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

46. Lati inu omi gbọlọgbọlọ nigbati nwọn ba da (sinu apo ọmọ).

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تَضَعُّ ﴿٤٦﴾

47. Atipe dajudaju On ni Ẽniti yio tun u da fun ajinde.

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَ الْآخِرَىٰ ﴿٤٧﴾

48. Atipe dajudaju On ni nfun ni ni ọrọ ati itẹlọrun.

وَأَنَّهُ هُوَ أَعْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

49. Atipe dajudaju On ni Oluwa ti O ni (irawọ) ti o nẹ «Şi'rā».

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

50. Atipe dajudaju On lo pa iran «Āda» ti akọkọ rẹ.

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

51. Ati (iran) «Samuda» kò şe wọn ku ọkan.

وَتَمُودًا إِفْثَىٰ ﴿٥١﴾

52. Ati awõn enia Nuha ni işiwaju. Dajudaju nwõn jẹ ẹniti o şe abosi ju nwõn si tayõ ãlà ju.

53. Ati awõn ilu ti (ope awõn Annabi wõn nirõ) a soju rẹ délẹ.

54. Ohun ti o bo (mọlẹ) o si bo o mọlẹ.

55. Nitorina ewo ni idẹra Oluwa rẹ ti ẹnyin lẹ tako?

56. Eleyi jẹ olukilõ kan ninu awõn olukilõ ti akọkọ.

57. Ohun ti o ma şeşẹ na ti sunmõ tan.

58. Kò si ẹniti o to ka a kuro lẹhin Qlõhun (pe ki o ma de).

59. Qrõ yi na ni ẹnyin nşe ẽmõ rẹ?

60. Ti ẹnyin nrẹrin ti ẹnyin kò ma sunkun.

61. Atipe ẹnyin jẹ alai ka a kun?

62. Nitorina ki ẹ forikanlẹ fun Qlõhun ki ẹ si jõsin (fun U).

وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى ﴿٥٢﴾

وَالْمُرْتَفِكَةَ أَهْوَى ﴿٥٣﴾

فَمَسَّهَا مَا غَشَى ﴿٥٤﴾

فِي آيَةِ آءِ رَبِّكَ تَنَمَّاءُ ﴿٥٥﴾

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذْرِ الْأَوَّلِ ﴿٥٦﴾

أَرَفَتِ الْأَرْفَةَ ﴿٥٧﴾

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

أَفَرَأَيْتَ هَذَا الَّذِي تَعْبُجُونَ ﴿٥٩﴾

وَنَضْحَكُونَ وَلَا يُتُكَّرُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ﴿٦١﴾

فَاعْبُدُوا اللَّهَ وَأَعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

(54) Suratul - Kõmõri

*Ni orukõ Qlõhun Ajõkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Asiko nã ti sunmõ tan, oşupa (Kõmõru) si ti faya.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَ السَّاعَةِ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

2. Atipe ti nwõn ba ri ami kan, nwõn yio şeri, nwõn o si sõpe: Idan kan ti o ni agbara ni.

3. Nwõn si pè nirõ nwõn tẽle fifẽ inu wõn; atipe gbogbo õrõ lo fi eşe rinlẽ.

4. Atipe dajudaju ninu awõn irohin ti wa ba wõn ti ohun ti a fi nki wõn ni ilõ wa ninu rẽ.

5. Qõbõn ti o dopin ni, şugbõn ikilõ kò şe anfanì (fun wõn);

6. Şeri kuro lõdõ wõn ni õjõ ti apeni yio pe ipè lõ sibi nkan ti emi korira.

7. Awõn oju wõn yio yepere, nwõn o ma jade lati inu sare gegebi enipe eşu ni wõn ti nwõn fõnka.

8. Ti nwõn o ma yara si õdõ apeni. Awõn alaigbagbõ yio sõpe: Eyi ni õjõ işoro.

9. Şiwaju wõn, awõn enia Nuha pe (õrõ Wa) nirõ, nwõn pe erusin Wa ni opurõ, nwõn sõpe were ni, nwõn si jagbe mõ.

10. Nitorina o kigbe pe Oluwa rẽ pe: Nwõn bori mi, nitorina ran mi lõwõ.

11. Nitorina Awa şì ilõkun sanma peļu omi ti o nda silẽ.

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿١﴾

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

وَكَفَلُ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٍّ ﴿٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ

مَا فِيهِ مُرْدَجَرٌ ﴿٣﴾

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ الْأُنذُرَ ﴿٤﴾

فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ

نُكْرٍ ﴿٥﴾

خُشْعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ

جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٦﴾

مُهْطِعِينَ إِلَىٰ الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هَذَا يَوْمَ عِيسَىٰ ﴿٧﴾

﴿٨﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا

وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدَجَرَ ﴿٩﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَرٍ ﴿١١﴾

12. Atipe Awa je ki işeļu omi ma şan ni ilê, omi si kojō nipa aşe ti a ti pebubu re silê fun wōn.

وَفِعْرَانَا الْأَرْضَ عِبْرَانَا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَىٰ أَمْرٍ
قَدِيدٍ ﴿١٢﴾

13. Atipe Awa gbe e lori ohun ti a fi pako se ati işo.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوْجِ وَدُوسٍ ﴿١٣﴾

14. O nlō (lori omi) loju Wa, eyi je şan fun eniti wōn kō tię.

تَجَرَىٰ بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَن كَانَ كُفِرًا ﴿١٤﴾

15. Atipe Awa fi i silê ni isami. Nje olurantikan mbe bi?

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِن مَّنْذُرٍ ﴿١٥﴾

16. Bawo ni iyà Mi ati ikilō Mi ti ri?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju Awa se Al-Kurani ni irōrūn fun iranti (Oluwa). Nje oluranti mbe bi?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مَّنْذُرٍ ﴿١٧﴾

18. (Awōn iran) Adi pe (Hudu) nirō, bawo ni iya Mi ati ikilō Mi ti ri?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٨﴾

19. Dajudaju Awa ran atęgun ti o le si wōn ni oqō ti o buru ti mbe titi.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِم رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

20. O nfa awōn enia jade gegebi enipe kukute igi ope ni wōn ti afa tu.

تَرَجُّعُ النَّاسِ كَانَتْهُمْ أَعْجَارٌ مَّخْلٍ مُّسْفَعٍ ﴿٢٠﴾

21. Bawo ni iyà Mi ati ikilō Mi ti ri?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿٢١﴾

22. Atipe dajudaju Awa se Al-Kurani ni irōrun fun iranti (Oluwa). Nje oluranti kan mbe bi?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مَّنْذُرٍ ﴿٢٢﴾

23. (Awōn enia) Samudu pe ikilō nirō.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina nwọn sọpe: Abara kanşoşo larin wa ni awa yio tẹle? Bi o ba jẹ bẹ, dajudaju awa yio wà ninu işina ati inira.

25. O wa jẹ pe on nikan ni a fun ni iranti larin (gbogbo) wa yi? Ọrọ kò ri bẹ, opurọ onigberaga ni.

26. Lọla nwọn yio mò ẹniti o jẹ opurọ onigberaga.

27. Awa yio ran abo rakunmi si wọn lati dan wọn wò, nitorina mǎ şọ wọn ki o si şe ifarada.

28. Atipe ki o rohin fu wọn pe omi jẹ pinpin larin wọn; gbogbo ipin (omi) na ni onikaluku yio lọ ma mu ni ọtọtọ.

29. Nwọn pe ẹni wọn, o mu (ọbẹ) o si pa a.

30. Bawo ni iyà Mi ati ikilọ Mi ti ri?

31. Dajudaju Awa ran ijagbe kanşoşo si wọn, ti nwọn fi di gęęębi igi gbigbẹ ti afi di oęba.

32. Dajudaju Awa şe Al-Kurani ni irọrun fun iranti (Oluwa). Njẹ oluranti kan ha mbẹ bi?

33. Awọn enia Lutu pe ikilọ nirọ.

فَقَالُوا بَشَرًا مِّثَالًا وَجَدْنَا نَبِيِّنَا إِنَّا إِذًا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿١٤﴾

أَهْلِي الذِّكْرِ عَلَيْهِمُ يُبَيِّنُ أَلْهُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ﴿١٥﴾

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ ﴿١٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُونَ النَّاقَةَ فَبِنَّةَ لَهُمْ فَأَرْزَقْنَاهُمْ وَأَصْطَبِرُ ﴿١٧﴾

وَيَذَرْنَهُمْ إِنْ الْعَمَاءُ فَمَسْمُومَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرِبٍ مُخْتَضِرُ ﴿١٨﴾

فَتَادُوا صَاحِبَهُمْ فَطَعَانِهِ فَعَقَرُوا ﴿١٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرُ ﴿٢٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَبِيحَةً وَجِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيرِ الْحُمْطِرِ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ بَشَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي ﴿٢٣﴾

34. Dajudaju Awa rɔjo okuta le wɔn lori, afi awɔn ara Lutu, A ko wɔn yɔ ni idaji-owuro (sāri).

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا نَالَ لُوطٌ
بِحَيْثُ لَهُمْ إِبْرَاهِيمُ ﴿٢٤﴾

35. Ikɛ lati ɔdɔ Wa, gɛgɛ bayi ni Awa nɔsan ɛsan fun ɛniti nɛɛ ɔpɛ.

بِعَمَّةٍ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ يَجْزَىٰ مَنْ شَكَرَ ﴿٢٥﴾

36. Atipe dajudaju o kilɔ gbɔgbamu iya lile Wa fun wɔn, ŋɔgbɔn nɔwɔn ɛɛ ariyanjiyan si ikilɔ nā.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٢٦﴾

37. Atipe dajudaju nɔwɔn fɛ yɛ lojusehin lɔdɔ awɔn alejo rɛ, ŋɔgbɔn A fɔ oju wɔn; nitorina ɛ tɔ iyà Mi wo ati ikilɔ (Mi).

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَن صَافِيَةٍ فَظَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا
عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢٧﴾

38. Atipe dajudaju O jɛki ilɛ mɔ wɔn sinu iyà aromayɛ larɔ kutu.

وَلَقَدْ صَحَّحَهُم بِكُرَّةٍ عَذَابٍ مُّسْتَقَرًّا ﴿٢٨﴾

39. Nitorina ɛtɔ iyà Mi wo ati ikilɔ (Mi).

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢٩﴾

40. Dajudaju Awa ɛɛ Al-Kurani ni irɔrun fun iranti. Njɛ oluranti kan ha mbɛ bi?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ ﴿٣٠﴾

41. Atipe dajudaju ikilɔ wa ba awɔn enia Firiaona.

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرِ ﴿٣١﴾

42. Nɔwɔn pe awɔn āyah Wa patapata nirɔ, Awa mu wɔn ni mimu ti Alagbara, ti Olukapa.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا فَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٣٢﴾

43. Awɔn alaɔgbagbɔ nyin ni o dara ju awɔn elewɔnni ni, abi ɛnyin ni imoribɔ ninu tira ni?

أَكْفَارًا كُفِّرُوا كَثِيرًا مِّنْ أَوْلِيَاءِكُمْ أَنزَلَكُمْ بَرَآءَةً فِي الزُّبُرِ ﴿٣٣﴾

44. Abi nɔwɔn nɔɔpɛ: awa jɛ ijɔ ti a osi bori?

أَمْ يَرْفَعُونَ حَنَاقًا مِّنْ جَمِيعٍ مُّنتَصِرٍ ﴿٣٤﴾

45. Awa yio fọ ogun na, nwọn yio sa pada sẹhin.

سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الذَّبْرَ ﴿٤٥﴾

46. Ọrọ kò ri bẹ, akoko na (ọjọ Ajinde) ni a da fun wọn, akoko na buru o si koro ju.

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذَىٰ وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

47. Dajudaju awọn ẹlẹṣe wà ninu anù ati ina-jonijoni.

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

48. Ni ọjọ ti a o doju wọn delẹ ti a o ma wọ wọn lọ ninu ina (ao sọpe): Ẹ tọ iyà ifowọba a ina wo.

بَوْمٌ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

49. Dajudaju Awa da gbogbo nkan pẹlu ebubu (kadara).

إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. Aṣẹ Wa kò ju ẹkanṣoṣo gẹgẹbi iṣẹju kan lọ.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

51. Atipe dajudaju Awa ti pa awọn enia bi nyin run; nẹ oluranti kan ha mbẹ bi.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مَّذْكَرٍ ﴿٥١﴾

52. Gbogbo nkan ti nwọn ṣe lo wa ninu tirà.

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

53. Atipe gbogbo kekere ati nla ni a kọ silẹ.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾

54. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) wà ninu ọgba idẹra ati awọn odo.

إِنَّ اللَّيْقِينَ فِي حَتَبٍ وَنَهْرٍ ﴿٥٤﴾

55. Ni ibujoko otitọ niwaju Ọba Alagbara.

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

(55) *Suratul - Rahmānu*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ ọrun.*

1. (Qlọhun) Ajọkẹ aije.
2. O fi Al-Kurani mọ (ẹniti O ba fẹ).
3. O da ẹda enia.
4. O si kọ ọ ni ọrọ sisọ.
5. Orùn ati oşupa ẹle odiwọn (ti A bu fun wọn).
6. Atipe itakun ilẹ ati awọn igi nteriba (fun Qlọhun).
7. Atipe «sanma» na (Oluwa) gbe e ga, O si fi (ofin) oşuwọn lele.
8. Ki ẹ ma ba koja ẹnu-ālà ninu oşuwọn na.
9. Nitorina ki ẹ gbe oşuwọn na duro pẹlu dọgbadọgba ati ki ẹ ma si bu oşuwọn na kù.
10. Atipe ilẹ na (Oluwa) tẹ ẹ silẹ fun awọn enia.
11. Nkan eso mbẹ ninu rẹ ati dabinu alapopo.
12. Ati awọn irugbin abẹpo ati olõ rùn.
13. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji (enia ati Anjọnu) ti ẹ npe niro?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمٰنُ ﴿١﴾

عَلَّمَ الْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

خَلَقَ الْاِنْسَانَ ﴿٣﴾

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ مُجْسَبَانِ ﴿٥﴾

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

اَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا

الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاِنْسَانِ ﴿١٠﴾

فِيهَا فَكْهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فِي آيَةٍ اَلَا ءِءَ رَبِّكُمَا تَكْذِبَانِ ﴿١٣﴾

14. (Oluwa) da enia lati inu amọ gbibgbe ti o da gegebi ikoko ti a fi erẹ ti a sun mọ.

15. O si da anjonu lati ara ahon ina.

16. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

17. (Ọlọhun ni) Oluwa ibuyọ ọrún mejẹji (ti'gba otutu ati ti igba oru) ati ibuwọ orun mejẹji.

18. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

19. On lo mu odo mejẹji (oniyọ ati aladun) ẹan pade ara wọn.

20. Ti gaga kan mbẹ larin awọn mejẹji ti nwon kò si da a kọja.

21. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

22. Okuta oniyebiye ati awọn ilekẹ pupa a ma jade ninu awọn mejẹji.

23. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

24. Atipe ti Rẹ ni awọn okọ ti o ga ti o dabi oke ni oju agbami.

25. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

26. Gbogbo ẹniti mbẹ ni ori ile ni yio tan.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ الْمَرْفِقِينَ رَبُّ الْغَرِيبِينَ ﴿١٧﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْحٌ لَابِقِيَانِ ﴿٢٠﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿٢١﴾

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿٢٣﴾

وَاللهِ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَعْرِ كَالْأُظْمَلِ ﴿٢٤﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿٢٥﴾

كُلٌّ مِنْ عَلَيْهَا فَأَنزَلَ ﴿٢٦﴾

27. Oju Oluwa re ni yio si şeku, Eniti o tobi Alapõnle.

وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّكَ دُونَ الْجَبَلِ وَالْأَكْرَادِ ﴿٢٧﴾

28. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

29. Awon eniti mbe ninu sanma ati ile ni nwon ntoro ni odo Re. Ni gbogbo ojo ni On (Olohun) nwa ninu isesi kan.

يَسْتَلْهُمُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلِّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

30. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

31. A o mu ti nyin ran enyin ijo meji yi.

سَنُفَعِّلُكُمْ لَهُمُ الْفُقَلَانَ ﴿٣١﴾

32. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

33. Enyin ijo anjonu ati enia, bi enyin ba ni agbara lati sa jade ni agbegbe sanma ati ile, nitorina ẹ sa jade. E ko le sa jade ayafi pelu agbara (Mi).

يَمَسُّرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

35. A o ju etapara-ina silẹ le nyin lori ati etapara ide, enyin mejēji ko ni le ran ara nyin lowo.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْابُ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْصِرَانِ ﴿٣٥﴾

36. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

37. Nitorina nigbati sanma ba faya (tobu) ti o si di pupa bi epo pupa.

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

38. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

39. Nitorina ni oḡo na a kò ni bi enia kan lere nipa eṣe rẹ ati anjọnu.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

40. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejeji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

41. A o ma mọ awọn ẹlẹṣe pẹlu ami wọn, a o ko aṣoṣo ori wọn ati gigirisẹ wọn.

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

42. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

43. Eyi ni ina Jahannama ti awọn ẹlẹṣe npe nirọ.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. Nwọn yio rọkirika arin rẹ ati arin omi gbigbona ti o gbona janjan.

يُطْرَقُونَ فِيهَا مِنَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٤﴾

45. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

46. Oḡba meji ni mbẹ fun ẹniti nbẹru ibuduro rẹ niwaju Oluwa rẹ.

وَلِمَنْ حَافٍ مَقَامُ رَبِّهِ جَنَّاتُ ﴿٤٦﴾

47. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

48. Nwọn jẹ ọlọpọlọpọ ẹtuntun.

ذَوَاتَا أَفْتَانٍ ﴿٤٨﴾

49. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

50. Iṣẹlẹru meji ti o nṣan mbẹ ninu awọn mejẹji.

فِيهَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

51. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ﴿٥١﴾

52. Ninu gbogbo eso, oriṣi meji meji ni mbẹ ninu awọn mejẹji.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فِرْكَهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

53. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ﴿٥٣﴾

54. Nwọn yio rogbọku lori itẹ, awọn itẹnu rẹ jẹ aran ti o nipọn. Atipe eso awọn oḡba mejẹji na wa ni arọwọto.

مُكَيِّبِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِمًا مِنْ أَسْتَرٍ
وَحَى الْجَنَّةِ دَانِ ﴿٥٤﴾

55. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ﴿٥٥﴾

56. Awọn (obirin) ti o fi ara wọn si ọwọ mbẹ ninu wọn, ti enia kan kò fowọkan wọn ri ṣiwaju (awọn ọkọ wọn) bẹni anjọnu kò fowọkan wọn.

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْغُرْفِ لَو يُطِيعُنَّ لَأَنَّ قَسَاتُهُمْ
وَلَا جَانُ ﴿٥٦﴾

57. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ﴿٥٧﴾

58. Nwọn si da gẹgẹbi ilẹkẹ sẹgi ati ilẹkẹ iyun.

كَأَنَّهَا الْيَابُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

59. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ﴿٥٩﴾

60. Njẹ ẹsan miran wà fun iwa rere ju ẹsan rere lọ bi?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦٠﴾

61. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آءَاءِ رَبِّكُمَا تُكذَّبَانِ ﴿٦١﴾

62. Oḡba meji kan mbẹ lẹhin awọn meji (ti akọkọ).

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

63. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

64. Oɓba mejɛji na dudu (bi eweko).

مُدَّهَا تَمْتَانِ ﴿٦٤﴾

65. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

66. Awɔn iɗɗɛru meji ti nɗan wà ninu awɔn mejɛji.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

67. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

68. Eso ipanu ati dabinu ati eso ti o dun (rumanu) mbɛ ninu awɔn (oɓba) mejɛji.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

69. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

70. Awɔn obirin oniwa rere ti o dara mbɛ ninu awɔn oɓba na.

فِيهِنَّ حَمِيرَاتٌ حَسَنَاتٌ ﴿٧٠﴾

71. Nitorina ewo ni ninu awɔn idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

72. Awɔn ɛɗeyinju ɛgɛ ti a fi pamɔ sinu ileɗɔ.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَارِ ﴿٧٢﴾

73. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

74. Enia kan tabi anɗonu kò fi owo kan won ɗiwaju won.

لَوْ طَعِمْتَهُنَّ مِنْ أَيْسُ قَبْلِهِمْ وَلَا جَانًا ﴿٧٤﴾

75. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

76. Nwọn yio rọgbọku lori itẹ kan alawọ eweko ati igbẹṣẹle (tabi ibusun) ti o dara pupọ.

77. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

78. Ibukun ni fun orukọ Oluwa rẹ ti O ni titobi ati aponle.

(56) Suratul - Wāki'ah

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Nigbati iṣẹlẹ (Wāki'ah) nā ba ṣẹlẹ.

2. Kò ni si olupe ni irọ kan fun iṣẹlẹ rẹ.

3. Yio rẹ awọn kan nilẹ, yio si gbe awọn kan ga.

4. Nigbati a ba mi ilẹ titi ni mimi gan.

5. Nigbati nwọn ba si fọ awọn oke ni ni fifọ gan.

6. Ti nwọn si di eruku ti a ma kù danu.

7. Ẽnyin o jẹ oriṣi męta.

8. Awọn erò ọwọ-ọtun! Kini yio ti dara to fun erò ọwọ-ọtun (fun idunu).

9. Awọn kan yio si jẹ erò ọwọ-osi! Kini yio ti (buru) ri fun awọn erò ọwọ-osi.

مُكِينٍ عَلَى رَقْفٍ حُضِرَ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكَ مَا تَكْذِبَانِ ﴿٧٧﴾

نَبْرَكَ أَسْمُ رَبِّكَ ذِي الْمَلْدَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

لَيْسَ لَوْقَعِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٣﴾

إِذَا رَحَّتِ الْأَرْضُ رَحًا ﴿٤﴾

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٥﴾

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتْبِنًا ﴿٦﴾

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٩﴾

10. Awọn ti yio jẹ ẹni iwaju yio jẹ ẹni iwaju.

وَالصَّادِقُونَ الصَّادِقُونَ ﴿١٠﴾

11. Awọnyi ni yio jẹ ẹni asunmọ (Ọlọhun).

أُولَئِكَ الْمُعَرَّوُونَ ﴿١١﴾

12. Ninu awọn ọgba onidẹra.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

13. Ero ti o pọ ninu ẹni işiwaju.

ثُلَّةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

14. Ati awọn diẹ ninu awọn ero ikẹhin.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

15. Ni ori itẹ ti ahun (pẹlu goolu ati okuta olowo iyebiye).

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

16. Nwọn o rọgbọku lori wọn, nwọn o si dojukọ ara wọn.

مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا أُمْتَثِلِينَ ﴿١٦﴾

17. Awọn ọmọkunrin ọdọ ti nwọn kò ni darugbo nwọn yio mǎ rọkirika wọn.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

18. Pẹlu awọn ohun-ẹlọ irọmi ati ife ti nwọn kun fun nkan mimu lati ibi işeşeru ọti aladun.

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿١٨﴾

19. Kò ni fọ wọn lori, kò si ni pa wọn (bi ọti).

لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿١٩﴾

20. Ati orişirişo eso ti nwọn o şa ti nwọn o rọ.

وَفَكَهْمُهُمْ مِمَّا يَتَخَبَّروُنَّ ﴿٢٠﴾

21. Ati ẹran ẹiyẹ ni eyiti nwọn ba fẹ.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

22. Ati awọn (obirin) ti o mọ ti o si ni ẹwa (ẹleşinju ẹgẹ).

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

23. Ti nwọn dabi okuta olowo iyebiye ti a ti fi pamọ.

كَأَمْثَلِ اللَّوْلِ الْمَكُونِ ﴿٢٣﴾

24. Nwọn jẹ ẹsan fun ohun ti nwọn şe nişe.

جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

25. Nwọn kò ni gbọrọ isọkusọ nibẹ ati ọrọ ẹşẹ.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا ﴿٢٥﴾

26. Ayafi sisọ pe, Alafia, Alafia.

إِلَّا قِيلًا سَلَمًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾

27. Ati awọn erò ọwọ-ọtun; kini (inu) awọn erò ọwọ-ọtun (yio ti dun to).

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

28. Ni idi igi ti kò ni ẹgun.

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

29. Ati ọgẹdẹ ti o so wẹlẹkẹ.

وَيَطَّلِعُ مِثْضُودٍ ﴿٢٩﴾

30. Ati iboji ti o gbōro lọ titi.

وَيَطَّلِعُ مَمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

31. Ati omi ti o nşan.

وَمَا وَمَسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

32. Ati ọpọlọpọ eso.

وَفَكَهْمٍ كَثِيرٍ ﴿٣٢﴾

33. Ti kò ni ja, ti a kò si ni kọ fun wọn.

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْرُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

34. Ati awọn itẹ ti a gbe ga.

وَأُفْرُسٍ مَّرْمُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

35. Dajudaju Awa ni A tun wọn da ni ẹda titun.

إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾

36. Awa şe wọn ni Wundia.

فَجَعَلْنَهُنَّ أَتْنَارًا ﴿٣٦﴾

37. Ti nwọn o fẹran ọkọ wọn ti nwọn yio si jẹgbẹ kan na.

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

38. Fun awọn ero ọwọ-ọtun.

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

39. Ti nwọn jẹ ọpọ ninu awọn ẹnì akọkọ.

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Ati ọpọ ninu awọn ẹnì ikẹhin.

وَأَثَلَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

41. Ati awon ijọ ọwọ-osi; kini ti awon ijọ ọwọ osi (yio ti buru to ni oḡo na).

وَأَصْحَابُ الْمَيْمَانِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَانِ ﴿٥١﴾

42. Ti nwon o wà ninu ategun ti o gbona ati omi gbigbona (woyun-wejẹ).

فِي سُمُورٍ وَجَمِيمٍ ﴿٥٢﴾

43. Ati labẹ ibōji ẹfi ti o dudu.

وَطَلٍ مِنْ جَحِيمٍ ﴿٥٣﴾

44. Ti kò ni tutu ti kò si ni ba ara mu.

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٥٤﴾

45. Dajudaju awon ti wà ninu irorun šiwaju eyi.

إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٥٥﴾

46. Atipe nwon jẹ ẹniti o şe orikunkun lori ẹṣẹ ti o tobi.

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٥٦﴾

47. Atipe nwon tun nsọpe: Nigbati a ba di oku ti a si di iyẹpe ati egungun ti o kefun, nje a o tun gbe wa dide bi?

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّنَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنْ نَأْتِ الْمَبْعُوثُونَ ﴿٥٧﴾

48. Ati awon baba wa lailai?

أَوَاءَ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٥٨﴾

49. Sọpe: Dajudaju awon ara šiwaju ati ero ikẹhin.

قُلْ إِنَّكَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٥٩﴾

50. Dajudaju nwon o jẹ ẹni kikoḡo fun asiko oḡo ti a ti mo.

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٦٠﴾

51. Lẹhinna dajudaju ẹnin ti ẹ ṣina lo ti ẹ si pe (e) niro.

تَمَّ إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الْمُضَلَّلُونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٦١﴾

52. Dajudaju ẹ o ma jẹ igi kan Sakumi (orọ) buruku.

لَا تَكُونُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُفُورٍ ﴿٦٢﴾

53. Nitorina, ẹ o si fi kun inu nyin.

فَالِقُلُوبِ مِنْهَا الْبَاطِنُونَ ﴿٦٣﴾

54. Ẹ o si mu omi gbigbona le e lori.

فَنَسْرُبُونَهُمْ مِنَ الْمَيْمِ ﴿٥٤﴾

55. Ẹ o ma mu bi mimu omi rakunmi ti orungbẹ gbẹ.

فَنَسْرُبُونَهُمْ شُرَبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾

56. Eyi ni adebṣwaba wṣn ni oṣo idajṣ (ṣsan).

هَذَا أَنْزَلْنَاهُمْ يَوْمَ الْيَمِّنِ ﴿٥٦﴾

57. Awa ni A da yin, kiloṣe ti ṣnyin kṣ gba ododo?

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا نَصَّيْنَاهُمْ ﴿٥٧﴾

58. Ṣnyin kṣ ri ohun ti ṣnyin dṣ jade (lara nyin)?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا كَانُوا يَمْنُونُونَ ﴿٥٨﴾

59. Ṣnyin ni ṣ da a ni tabi Awa ni A jẹ Oluda wṣn?

أَمْ أَنْتُمْ خَلَقْتُمُوهُمْ ۗ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. Awa ni A ṣe eto pe ki iku ma bẹ larin nyin Awa kosi sai lagbara.

نَحْنُ قَدَرْنَا بَابِئِكُمْ الْمَوْتِ وَمَا كُنَّا بِمَسْبُوفِينَ ﴿٦٠﴾

61. Lori pe ki A yi ipo nyin pada ki A tun ṣṣ nyin di ṣda miran ninu ohun ti ṣnyin kṣ mṣ.

عَلَىٰ أَنْ يُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَ لَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. Dajudaju ṣnyin mṣ dida ti akṣkṣ, kini o ṣe ti ṣnyin kṣ gba iranti?

وَلَقَدْ عَلَّمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

63. Ṣnyin kṣ ha ri ohun ti ṣnyin gbin ni?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

64. Ṣnyin ni ṣ jẹ ki o hu ni tabi Awa la nṣe ki nwṣn hu?

أَمْ أَنْتُمْ قَرَعْتُمْ زُرْعَتَهُ ۗ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

65. Ti A ba fẹ ni A o ṣṣ ṣ di gbigbẹ, ṣnyin o di ṣniti o nbṣru ti o si nṣe ṣmṣ.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju awa di onigbese!

إِنَّا الْمَعْرُومُونَ ﴿٦٦﴾

67. Bẹtiẹkọ, a ẹ e lẹwọ fun wa ni.

بَلِّغْ مَن مَّحْرُومُونَ ﴿٧٧﴾

68. Ẽnyin kò ri omi eyiti ẹnyin nmu ni?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٧٨﴾

69. Ẽnyin ni ẹ nsọ wọn kalẹ lati inu ẹşujo ni, tabi Awa la nsọ wọn kalẹ?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٧٩﴾

70. Ti A ba ẹ ẹ ni A o ẹ e ni omi iró (iyọ) kilọşe ti ẹnyin kò duẹ?

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاغًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٨٠﴾

71. Ẽnyin kò ri ina ti ẹnyin nda ni?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٨١﴾

72. Ẽnyin ni ẹ da igi rẹ ni tabi Awa la da wọn?

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٨٢﴾

73. Awa ẹ wọn ni iranti ati nkan ilo fun awọn arin irin ajo.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمْتُمَا اللَّمْمِ مَوِينِ ﴿٨٣﴾

74. Nitorina fi ogo fun oruko Oluwa rẹ ti O tobi.

فَسَبِّحْ بِأَسْمَائِكَ الْعَظِيمِ ﴿٨٤﴾

75. Mo fi awọn ibusọ irawọ bura.

﴿٨٥﴾ فَلَا أَفْسِدُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿٨٥﴾

76. Atipe dajudaju on jẹ ibura ti o tobi ti ẹnyin ba mọ.

وَإِنَّهُ لَفَسَّمٌ لَّوَلَعَلَّمُونَ عَظِيمٌ ﴿٨٦﴾

77. Dajudaju on jẹ Al-Kùráni Alapọnle.

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٨٧﴾

78. Ninu tirà kan ti a sọ.

فِي كِتَابٍ مَّكْتُوبٍ ﴿٨٨﴾

79. Ẽnikan kò lẹ fọwọkan a afi awọn ti o mọ.

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٨٩﴾

80. Nkan ti o nsọkalẹ ni lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

81. Abi òrọ (Al-Kurani) yi ni
 ẹnpe ni yẹpẹrẹ?

أَفَيْدَا الْحَدِيثَ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨٦﴾

82. Ẹ nse (ọpẹ) arisiki yin ni iro
 ti ẹn pa (wipe ojo losee).

وَتَحْمَلُونَ رُدْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٧﴾

83. Kinişe nigbati (ẹmi) ba de
 ọfun.

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُمُومَ ﴿٨٧﴾

84. Atipe nigbana ẹnyin o mǎ
 wò.

وَأَنْتُمْ حِينِيذٌ تُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

85. Atipe Awa sunmọ ọ ju ẹnyin
 lọ, şugbọn ẹ kò le ri.

وَمَنْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٩﴾

86. Kinişe ti o jẹ pe ti ẹ kò ba
 wà labẹ agbara (Wa), ti ẹ o si
 gbẹsan isẹ yin ni.

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٩﴾

87. Ẹ da (ẹmi na) pada ti ẹ ba jẹ
 olotitọ.

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٠﴾

88. Nigbana tio ba jẹ ọkan ninu
 awọn olusunmọ (Wa).

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُفْرِقِينَ ﴿٩٠﴾

89. Nigbana isinmi ati ese ati
 alijanna onidẹra.

فَرُوحٌ وَرُيحَانٌ وَّحَنَّتْ نَعِيمٌ ﴿٩١﴾

90. Atipe ti ò ba wà ninu awọn
 ẹni ọwọ-ọtun.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

91. Nigbana alafia fun ọ ninu
 awọn ẹni ọwọ-ọtun.

فَسَلِّمْ لَهُمْ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٢﴾

92. Atipe ti o ba jẹ ninu awọn
 olupe nirọ, awọn ẹniti a nù.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٣﴾

93. Nigbana omi gbigbona ni
 adebọwaba (rẹ).

فَقُرْءٌ مِّنْ مِّمْبَرٍ ﴿٩٣﴾

94. Atipe yio jo ina Jahimi.

وَنَصِيلَةٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٤﴾

95. Dajudaju otitọ ti o han ni eyi.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿١٥﴾

96. Nigbana še afomọ orukọ Oluwa rẹ ti O tobi.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾

(57) *Suratul - Hadīd*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Gbogbo nkan ti o wa ni sanma ati ilẹ nşe afomọ fun Qlọhun, Alagbara, Qlọgbon ni On.

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٧﴾

2. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni. O nfun nkan ni ẹmi O si npa a, On lo ni agbara lori gbogbo nkan.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُّحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

3. On ni Ẹni-akọkọ On si ni Ẹniigbẹhin, On ni O han, On na sini O sunmọ On ni O mọ gbogbo nkan.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٠﴾

4. On ni Ẹniti O še ẹda sanma ati ilẹ ni ojọ męfa, lẹhinna O şe pẹtẹpẹtẹ si ori Al'araşi (ni ọna ti o tọ si I). O mọ ohun ti o nwọ inu ilẹ lọ ati ohun ti o njade lati inu rẹ, ati ohun ti o sọkalẹ lati sanma ati ohun ti ngunke lọ ba a. Atipe On wa pẹlu nyin nibikibi ti ẹ ba wa. Qlọhun ri nkan ti ẹ nşe.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا
وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢١﴾

5. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni atipe ọdọ Qlọhun ni a o da gbogbo nkan pada si.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْإِلَى اللَّهِ
تَرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢٢﴾

6. O nfi oru wọ inu ọsan, O si nfi ọsan wọ inu oru, atipe On lo mọ ohun ti o wa ni awọn igbaiya.

7. Ẹ gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati Ojiṣe Rẹ, ẹ na ninu ohun ti O fi nyin ṣe arole rẹ. Nitorina awọn ti o gbagbọ ni ododo ninu nyin ti nwon si nnawó (si oju ọna Ọlọhun), ẹsan ti o tobi wa fun wọn.

8. Kini kò jẹ ki ẹ gba Ọlọhun gbọ ni ododo atipe Ojiṣe na npe nyin lati pe ki ẹ gba Oluwa nyin ni ododo, dajudaju O ti gba adehun nyin, ti ẹ ba jẹ olugbagbọ ododo.

9. On ni Ẹniti O nsọ awọn āyah ti o han kalẹ fun ẹrusin Rẹ ki O le yọ nyin jade ninu okunkun lọ sinu imọlẹ atipe dajudaju Ọlọhun ni Ọlọpọ-ānù, Onikẹ fun nyin.

10. Kini kò jẹ ki ẹ ma nawo nyin si oju ọna Ọlọhun? Atipe Ọlọhun ni yio jogun sanma ati ilẹ. Awọn ti o nawo wọn ṣaju ki ẹ to ṣi (Makkah pẹlu iṣẹgun), ti nwon tun ja (ogun), nwon kò le dọgba larin nyin, awọn elewọnyi ni nwon tobi ni ipo ju awọn ti nwon nawo lẹhin iṣẹgun ti nwon tun ja. Atipe ọkọkan (ninu ijo mejèji) ni Ọlọhun ṣe adehun ẹsan rere (fun). Atipe Ọlọhun ni Alamọtan nkan ti ẹ nṣe.

11. Tani yio ya Ọlọhun ni owó ni yiya ti o dara ti On yio san ilọpo

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ؕ وَأَنِفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ ؕ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَأَنفَقُوا
لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا
بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي يُزِيلُ عَلَى عَبْدِهِ ؕ ءَايَاتٍ يَبَيِّنُ لِيُخْرِجَكُم
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ
لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاتُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ الْفَتْحِ
وَقُنُودٌ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنفَقُوا
مِّنْ بَعْدُ وَقَتَلُوا ؕ وَلَا وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ
وَأَلَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يَغْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعُّهُ لِلَّهِ.

rè fun u, ti yio tun fun u ni ɛsan alaponle.

12. Ni oḡo ti irẹ yio ri awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo ododo obirin ti imole won yio ma tan niwaju won ati ni owotun won (a o sope): iro-idunnu wa fun nyin loni: Ogbaidera ti awon odo nshan nisalẹ rẹ, ibẹ ni nwon o se gberesi, eyi je ere ti o tobi.

13. Ni oḡo na awon alagabagebe okunrin ati awon alagabagebe obirin yio so fun awon ti o gbagbo ni ododo pe: E duro, e jeke a tan ninu imole nyin. A o sope: E pada shin ki e wa imole kan (funra nyin). Nigbana a o fi ogiri kan si arin won ti yio ni ilekun, ike ni inu rẹ, atipe ode rẹ iyà ni.

14. Nwon yio kigbe pe won pe: Šebi awa wa pelu nyin. Nwon yio sope: Beni, sugbon enyin e ko iyonu ba ara nyin, e nreti, e nse iyemeji, ireti asan si tan nyin je titi ase Qlohun fi de, atannije tan nyin je nipa Qlohun.

15. Loni yi a ki yio gba pasiparowowon nyin beni a ko ni gba lowo awon alaigbagbo. Ina ni ibugbenyin, on ni o to si nyin, o buru ni ibupadasi.

وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَانُكُمْ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا
انظروا لنا نقائس من نوركم قبل ان رجعوا وراةكم
فالتسوا نورا فضرب بينهم بسور له باب باطنه فيه
الرحمة وظهره من قبله العذاب ﴿١٣﴾

يُنَادُوهُمْ أَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ
أَنْفُسَكُمْ وَفَرَضْتُمْ أَنْ تَبْلُغْتُمْ الْأَمَانَةَ
حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَزَّكُمْ بِاللَّهِ الْعَزَّوَجَبُّ ﴿١٤﴾

فَالْيَوْمَ لَا يُؤَخِّرُهُمْ فِيهِمْ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مَا وَكَّلْنَا لَهُمُ النَّارَ هِيَ مَوْلَانَكُمْ وَيَسْنَ الْعَصِيرُ ﴿١٥﴾

16. Njẹ kò ha to akoko fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ lododo ki awọn okan wọn rọ fun iranti Qlọhun ati ohun ti o sọkalẹ ni ododo ati ki nwọn maṣe jẹ gẹgẹ bi awọn ẹniti a ti fun ni Tirà ṣiwaju, ti igba na si gùn gbọrọ le wọn lori toṣe gẹ ti awọn okan wọn fi le koko atipe oṣoṣo ninu wọn ni obilẹjẹ.

17. Ki ẹ mọ amọdaju pe Qlọhun ni O nji ilẹ lẹhin igbati o ti ku. Dajudaju A ti ṣe alaye awọn àmi na fun nyin ki ẹ le ba lo lakaye.

18. Dajudaju awọn olutọṣe lọkunrin ati awọn olutọṣe lobirin ti nwọn ya Qlọhun ni owo ni yiya ti o dara, a o di adipele rẹ fun wọn atipe ti wọn ni ẹsan ti o ni aponle.

19. Atipe awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si Qlọhun ati si awọn ojìṣe Rẹ, awọn elewọnni ni olododo ati ẹlẹri lọṣọ Oluwa wọn. Tiwọn ni ẹsan iṣe wọn ati imọṣe wọn. Atipe awọn ẹniti nwọn ṣe aigbagbọ ti nwọn si pe awọn àmi Wa nirọ awọn elewọnni ni ero ina Jahimi.

20. Ki ẹ mọ amọdaju pe igbesi aiye yi jẹ ere ati awada ati oṣo ati iṣe iyanran ni arin ara nyin ati iwa nini sī, ninu owo ati awọn oṣo. (Gbogbo rẹ) da gẹgẹbi ẹṣu ojo ti irugbin rẹ ko idunnu ba agbẹ,

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَبِيرٌ مِنْهُمْ فَسُفُوتٌ ﴿١٦﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مِجَى الْأَرْضِ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ الْمَصْدِفِينَ وَالْمَصْدِفَتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّاهِدَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْخَيْرُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُ وَرِزْقُهُ وَتَفَاخُرُ بَيْنَكُمْ وَتَكَارُفٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ بِنَائِهِ ثُمَّ يَسِيحُ فَرَدَّهُ

lẹhinna ti o tun rọ, iwọ yio si ri i pe o pọn lẹhinna yio di ohun ti o run. Atipe iyà ti o le mbẹ ni ọrun ati aforiji lati ọdọ Ọlọhun ati iyọnu (Rẹ). Nitorina igbesi aye kò jẹ kinikan ju igbadun itanjẹ lọ.

21. Ẹ mǎ sare ije lọ sibi aforiji lati ọdọ Oluwa nyin ati ọgba-idẹra ti fifẹ rẹ to sanma ati ilẹ, ti a ti pa lese silẹ de awọn ẹniti o gba Ọlọhun gbọ lododo ati awọn ojise Rẹ. Eyi ni ore ajulọ Ọlọhun A ma fifun ẹniti O ba fẹ atipe Ọlọhun ni Olọre ajulọ ti o tobi.

22. Adanwo kan kò ni şelẹ ni ori ilẹ tabi ninu ara nyin ayafi ki o mǎ bẹ ninu Tirà kan şiwaju ki A to mu u jade, dajudaju eyi jẹ irọrun fun Ọlọhun.

23. Nitori ki ẹ ba ma banuje lori ohun ti o ti bọ fun nyin atiki ẹ ma si yọ ayọju nitori ohun ti O fun nyin atipe Ọlọhun na kò ni ifẹ si gbogbo onigberaga, oniyanran.

24. Awọn ẹniti nwọn nşe ahun ti nwọn si nkọ awọn enia ni ahun. Atipe ẹnikefi ti o ba pa ẹhinda nitorina dajudaju Ọlọhun na ni Ọlọrọ, Ẹniti ọpẹ tọ si.

25. Dajudaju Awa ti ran awọn ojise Wa pẹlu awọn alaye atipe A sọ Tirà kalẹ pẹlu wọn ati iwọn ki awọn enia le ba duro pẹlu ẹtọ. A si

مُضْفَرًا ثُمَّ يَكُونُ حُطْمًا وَفِي الآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
إِلَّا مَتَاعُ الْعُرُورِ ﴿٥٧﴾

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ
آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٨﴾

مَا أَصَابَ مَن مَّضَىٰ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنفُسِكُمْ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَا
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٥٩﴾

لِكَيْ لَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا
ءَاتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ
مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦١﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ

nyo irin (Hadīdi) jade (lati inu ilè) ohun ijagun ti o le koko mbẹ ninu rẹ ati ohun ti o nşe anfani fun awon enia, ati ki Olọhun le ba mo ẹniti yio ran ẹsin Rẹ lọwọ ati awon ojise Rẹ, ni kọkọ. Dajudaju Olọhun na je Alagbara, Olubori.

26. Atipe dajudaju A ti ran (Annabi) Nuha ati Ibrahimia, A si se ije Annabi sinu aromodomọ awon mejiji ati Tirà pelu tobẹ ti olumona mbẹ ninu won, be si ni opolopo ninu won si je obileje.

27. Lehinna A fi opolopo awon ojise Wa tele oripa won, A si mu Isa omọ Mariyama tele won A si fun u ni Tirà Injila. A si se anu ati ike sinu okan awon ẹniti o tele tirẹ. Ati pe asa ki a ma ni iyawo je ohun ti nwon da silẹ. A kò se e ni oranyan fun won, bikobaşe lati fi wa iyonu Olọhun, sibesibe nwon kò şo o bi o ti to ki nwon şo o. Nitorina A fun awon ẹniti nwon gbagbo lododo ninu won ni ẹsan won, şugbon opolopo ninu won je obileje.

28. Enyin ẹniti e gbagbo lododo, e beru Olọhun ki e si gba Ojise Rẹ gbọ, ki O le ba fun nyin ni ilopo meji ninu ike Rẹ ki O si se imole kan fun nyin ti e o ma fi rin, ki O si se aforiji fun nyin atipe Olọhun ni Alaforiji, Onike.

وَأَنزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٥٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَرَعْلًا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِمْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٥٧﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابَيْنَ الَّذِينَ أَبَدَعُوا مَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ إِلَّا آيَاتِنَا ۚ وَرَضُوا لََّ فَمَارَعَوْهَا حَقَّ رِعَابَتِهَا فَتَاتِنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنِّيهِمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٥٨﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَءَامِنُوا بِرُسُلِهِ ۚ يُؤْتِكُمْ كَثَلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِ ۖ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ ۚ وَيَعْفُرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٩﴾

29. Nitori ki awọn oni-tirà le mọ pe awọn kò ni agbara lori kinikan ninu òreajulo Qlòhun, atipe òla na wa ni owo Qlòhun. A ma fifun ẹ̀niti O ba fẹ atipe Qlòhun ni Olòre ajulo ti o tobi.

(58) Suratul Mujādalah

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Dajudaju Qlòhun ti gbọ ọrọ (obirin) eyiti on ba ẹ şe ariyanjiyan nipa ọkọ rẹ o si nke ibosi lo si ọdọ Qlòhun; atipe Qlòhun si ngbọ tamioromi ẹnyin mejiji. Dajudaju Qlòhun ni Olugboro, Ariran

2. Awọn ẹ̀niti nwọn fi ẹhin (iyawo wọn) we ti iya wọn ninu nyin, nwọn ki işe iya wọn, kò si ẹ̀niti o jẹ iya wọn ju eyiti o bi wọn lo, dajudaju nwọn so ohun ti ọkàn kọ ninu ọrọ ati irọ atipe dajudaju Qlòhun jẹ Alamojukuro, Alaforiji.

3. Atipe awọn ẹ̀niti nwọn fi ẹhin awọn iyawo wọn we ti iya wọn, lehinna ti nwọn wa nfe şeri nipa ohun ti nwọn ti so, nigbana nwọn yio so ẹru kan di ominira şiwaju ki nwọn to le fowokan ara wọn. Awonyi ni a şe kilokilo nipa re fun yin, Qlòhun jẹ Ẹ̀niti O mọ nipa ohun ti ẹnyin nse nişe.

لَا يَعْلَمُ أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا يَتَذَكَّرُونَ
عَلَىٰ سَنَاءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي جَدَلْتِ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِينَ
إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يُسْمِعُ مِمَّا حَاوَرَكُنَّ إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٥٩﴾

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَائِهِمْ مَاهُونَ
أُمّهَتُهُنَّ إِن أُمّهَتُهُنَّ إِلَّا الَّتِي وَلَدْتُهُنَّ
وَأَنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مَنَّكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَرُورًا
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ عَفُورٌ ﴿٦٠﴾

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا
فَتَحَرِيرٌ قِسْمَةٌ مِّن قَبْلِ أَنْ يَتَّخِذُوا لَكُمْ ذُرِّيًّا
يَدْعُو اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿٦١﴾

4. Nigbana ɛniti kò ba ri (ɛru) ki o gba āwẹ̀ oṣu meji ni ẗeḷe-ẗeḷe ara wọn ṣiwaju ki nwọn to le fowokan ara wọn. Nigbana ɛniti kò ba ni agbara (āwẹ̀) ki o bọ ọgọta talaka. Eyi jẹ bẹ ki ẹle ni igbagbọ ododo si Qlọhun ati Ojiṣe Rẹ. Eyi ni awọn ɛnu āla ti Qlọhun. Iyà ẹḷeta-eleru mbẹ fun awọn alaigbagbọ.

5. Dajudaju awọn ɛniti nwọn tako ọrọ Qlọhun ati Ojiṣe Rẹ a o yepere wọn gegebi a ti yepere awọn ɛniti o ti ṣiwaju wọn; dajudaju A sọ awọn àmi ti o han kalẹ. Iyà ẗeni-ẗeni mbẹ fun awọn alaigbagbọ.

6. Ni oṣo ti Qlọhun yio gbe gbogbo wọn dide, nigbana yio fun wọn niro nipa ohun ti wọn ti se niṣe. Qlọhun ti kọ ọ silẹ awọn si ti gbagbe. Qlọhun ni Olujeri lori gbogbo nkan.

7. Irẹ kò ha mọ ni pe dajudaju Qlọhun lo mọ ohun ti o wa ninu awọn sanma ati ilẹ? Kosi ọrọ ikọko kan ti nwọn yio jẹ meṭa (sọ) ayafi ki On (Qlọhun) se ikerin wọn, nwọn kò si ni jẹ marun bikòse pe ki On (Qlọhun) se ikefa wọn, nwọn kò si ni kere ju eyi lọ, nwọn kò si ni pọ ju bẹ lọ ayafi ki On wa pẹlu wọn nibi yiowu ti nwọn le ma bẹ; ẗehinna On yio fun wọn niro nipa ohun ti nwọn se niṣe ni oṣo ajinde. Dajudaju Qlọhun ni Onimimọ nipa gbogbo nkan.

فَمَنْ لَمْ يُجِدْ فِصَامَ شَهْرَيْنِ مُتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَآتَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِإِطْعَامِ سِتِّينَ مِسْكِيْنَا ذَلِكَ لِقَوْمٍ آوَىٰ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَيْتُو كَمَا كَيْتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَفَدَّ أَنْ لَاءَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَسُوهُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكْفُرُونَ مِنْ قَوْمٍ نَلْتَمِئُ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا تَحْسَبُ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدَمَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ إِنْ مَا كَانُوا يَنْشُرُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

8. Irẹ̀ kò wòye si awọn ẹ̀niti a kọ fun nibi ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ lẹ́hinna ti nwọn tun pada si ohun ti a kọ fun wọn, atipe nwọn ba ara wọn sọ ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ pẹ̀lu ẹ̀ṣẹ̀ ati iditẹ̀ siraẹ̀ni ati lati ẹ̀ṣẹ̀ Ojìṣẹ̀. Atipe nigbati nwọn ba de ọ̀dọ̀ rẹ̀ nwọn o ki ọ̀ ni kiki ti Ọ̀lọ̀hun kò fi ki ọ̀, nwọn si nsọ̀ ninu ẹ̀mi wọn pe: Kini o ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀hun kò jẹ̀ wa niya nitori ohun ti a nsọ̀? Jahannama yio to wọn; nwọn o jo ninu rẹ̀ o si buru ni ipadasi.

9. Ẹ̀nyin ẹ̀niti ẹ̀ gbagbọ̀ ni ododo, nigbati ẹ̀ o ba ba ara nyin sọ̀rọ̀ ikòkọ̀, nigbana ki ẹ̀ ma ẹ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ nipa ẹ̀ṣẹ̀ ati iditẹ̀ siraẹ̀ni ati lati yapa si Ojìṣẹ̀ na ki ẹ̀ si ba ara nyin sọ̀ ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ pẹ̀lu niti rere, ati ki ẹ̀ paiya. Ki ẹ̀ bẹ̀ru Ọ̀lọ̀hun Ẹ̀niti a o ko nyin jọ̀ si ọ̀dọ̀ Rẹ̀.

10. Ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ ki iṣẹ̀ nkankan ju ọ̀rọ̀ ẹ̀ṣu lọ̀ ki o le fi ba awọn ẹ̀niti o gbagbọ̀ lododo ninu jẹ̀, atipe kò le ẹ̀ ipalara kankan fun wọn ayafi bi Ọ̀lọ̀hun ba fẹ̀. Ki awọn onigbagbọ̀ ododo gbe ọ̀kàn le Ọ̀lọ̀hun.

11. Ẹ̀nyin ẹ̀niti ẹ̀ gbagbọ̀ lododo, nigbati nwọn ba sọ̀ fun nyin pe ki ẹ̀ gba ara nyin laye ninu ibujoko, nigbana ki ẹ̀ gba ara nyin laye. Ọ̀lọ̀hun yio fi aye gba ẹ̀nyin na. Atipe nigbati nwọn ba sọ̀ pe: Ẹ̀ dide, ki ẹ̀nyin na si dide. Ọ̀lọ̀hun yio si ẹ̀ agbega ati iyi fun awọn

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يُعَادُونَ لِأَمْثَلِهِمْ
عَنْهُ وَيَنْتَحِرُونَ بِالْإِنْفِرِ وَالْعُدُونِ وَمَعْصِيَتِ
الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءَهُمْ حَيَاتُكَ بِمَا رَمَيْتَكَ بِهِ اللَّهُ
وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ
حَسِبُهُمْ جَهَنَّمَ بَصُلُوتَهَا فَيَنْسِفُ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَنْتَجُوا بِالْإِنْفِرِ
وَالْعُدُونِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَجُّوا بِالْبِرِّ وَالنَّقْوَى
وَأَتَقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَسْتَوِ كَلِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ فَسَحُّوا
فِي الْمَجْلِسِ فَأَفْسَحُوا فَيَسَّحَ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

ɛniti nwon gbagbo lododo ninu nyin, ati awon ɛniti a fun ni mimo, atipe Olohun lo mo ju nipa ohun ti e nse.

12. ɛnyin ɛniti e gbagbo lododo, nigbati e ba fe ba Ojise na soro asiri po, ki ɛnyin fi ore tita siwaju oro asiri nyin. Iyen je ore fun nyin ati afomo. Sugbon ti ɛnyin ko ba ri, nigbana dajudaju Olohun ni Alaforiji, Onike.

13. ɛnyin ha le ma beru lati ta ore siwaju wiwa amoran nyin bi? Nigbati ɛnyin ko ba sile se be, ti Olohun si gba ironupiwada (ti o mojukuro fun) yin nigbana ki e ma kirun ki e si ma yan saka ki e si tele Olohun ati Ojise Re. Atipe Olohun ni Oni-mimo. nipa ohun ti e nse.

14. Ire ko wo awon ɛniti nwon mu awon ɛniti Olohun binu si lore? Nwon ko si ninu nyin, nwon ko si si ninu awon tohun, nwon a si ma bura eke, nwon si mo (pe awon npuru).

15. Olohun ti pa lese de won iya ti o le koko. Dajudaju nkan buru ni nwon se nise.

16. Nwon fi ara bibu won se abo, nwon si nse awon enia lori kuro loju ona Olohun; nitorina iya teni-teni mbe fun won.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا نَجَّيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِمْوْا بِيْنَ يَدَيْهِ
مَجُوْنًا صَدَقَةٌۭۙ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاَطْهَرٌۭۙ اِنْ لَّمْ تَجِدُوْا
فَاِنَّ اللّٰهَ عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢﴾

ءَاَسْفَقْتُمْ اَنْ تَقْدِمُوْا بِيْنَ يَدَيْ مَجُوْنًا صَدَقَتٍۙ
فَاِذَا لَمْ تَجْعَلُوْا وَاَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوْا الصَّلٰوةَ
وِءَاْتُوْا الزَّكٰوةَ وَاَطِيعُوْا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَاَللّٰهُ
خَبِيْرٌۭۙ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٣﴾

۞ اَلرَّٰثِلِ الَّذِيْنَ تَوَلّٰوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ
مَا هُمْ بِنِعْمِكُمْ وَلَا يَمْنُهُمْ وَيَحْلِفُوْنَ عَلٰى الْكٰذِبِ
وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٤﴾

ءَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًاۙ اِنَّهُمْ سَاَءَ مَا كَانُوْا
يَعْمَلُوْنَ ﴿١٥﴾

اَتَّخَذُوْا اٰيٰتِنٰهُمْ حَنَّةًۭۙ فَصَدّوْا عَنِ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِِيْنٌ ﴿١٦﴾

17. Qrò (owó) wọn ati awọn omọ wọn kò le rò wọn lórò kan lódò Qlòhun. Awọn elewonyi ero ina ni wọn; nwọn yio şe gbere sinu rẹ.

18. Ni oṣo ti Qlòhun yio gbe wọn dide patapata, nwọn yio si mã bura fun U gẹgẹbi nwọn ti mbura fun nyin, nwọn o ro pe awọn nşe nkan kan pataki ni. Tẹti ki o gbọ, dajudaju opurọ ni wọn.

19. Èşu jòba le wọn lori o mu wọn gbagbe iranti Qlòhun. Awọn wõnni ni ijọ èşu. Bẹni ijọ èşu ni awọn ti o şòfò.

20. Dajudaju awọn ti nwọn yapa Qlòhun ati Ojiş Rẹ, awọn elewõnni mbẹ ninu awọn enia yepere.

21. Qlòhun ti kọ o silẹ pe: Dajudaju emi ati awọn ojiş Mi ni yio bori. Dajudaju Qlòhun ni Alagbara, Olubori.

22. Irẹ kò ni ri awọn enia kan ti nwọn gba Qlòhun gbọ lododo ati oṣo igbẹhin ti nwọn yio ni ifẹ si eniti o tako Qlòhun ati Ojiş Rẹ bi o fẹ bi awọn jẹ awọn baba wọn tabi awọn omọ wọn tabi awọn arakunrin wọn tabi awọn ibatan wọn. Awọn wõnni ni Qlòhun ti fi igbagbọ rinlẹ si okàn wọn, awọn na ni Qlòhun fi emi-iye kan lati oḍo

لَنْ نُنْفِقَهُمْ أَموالَهُمْ وَلَا نُؤْتِدَهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

يَوْمَ يَبْعَهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكَ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

أَسْتَحْوِذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنْسَهُمْ ذَكَرَ اللَّهُ أُولَئِكَ حِزْبَ الشَّيْطَانِ الْإِنِ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادَثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّكَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ

Rẹ ranlọwọ,yio mu wọn wọ inu oḡba idẹra ti awọn odo yio ma şan labẹ wọn. Ibe ni nwọn yio şe gbere si. Qlọhun yonu si wọn, awọn na dunnu si Qlọhun. Awọnyi ni ijọ ti Qlọhun. Dajudaju ijọ ti Qlọhun ni yio jere.

(59) *Suratul - Haşri*

Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye, Aşake ọrun.

1. Gbogbo nkan ti o wa ni sanma ati ilẹ nşe afomọ fun Qlọhun ni, atipe On ni Alagbara, Qlọḡbon.

2. On ni Ẹniti O mu awọn alaigbagbọ ti o wa larin awọn onitirà kuro ni awọn ile wọn ni lilé jade (Haşri) akọkọ. Ẹ kò ro pe nwọn yio jade atipe nwọn nro pe awọn ile olodi wọn yio dābo bọ wọn lọḡ Qlọhun. Şugḡon Qlọhun wa ba wọn lati ibiti nwọn kò ro, O si ju ibẹru sinu ọkàn wọn, nwọn nfi ọwọ wọn wo awọn ile wọn ati ọwọ awọn olugbagbọ ododo. Nitorina ẹ woye, ẹnyin ti ẹ ni iriran.

3. Atipe ti kò ba şe pe Qlọhun paşe lilé jade lori wọn ni, dajudaju On iba jẹ wọn niyà ni aiye ati pe ni ọrun iyà ina wa fun wọn.

أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٩﴾

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكُتَيْبِ
مِنْ دِينِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا
وَوَدَّوْنَا أَنْهَمُ مَا نَعْتَهُمْ خُصُومَهُمْ مِنْ اللَّهِ
فَأَنْهَمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْسَبُوا وَقَذَفَ
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرَجُونَ بِيَوْمِهِمْ بِأَيِّدِهِمْ
وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَأَعْتَبُوا وَيَأْتُوا إِلَى الْأَنْصَارِ ﴿٦٠﴾

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ
فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٦١﴾

4. Eyi je be nitoripe nwọn kò ti Qlòhun ati Ojişè Rẹ̀, ẹnikeṅi ti o ba tako Qlòhun, dajudaju Qlòhun le lati fi iyà jẹ ni.

5. Igi dabinu yiowu ti ẹ ba ge tabi ti ẹ fi silẹ ki o duro lori egbo rẹ̀, nipa aşẹ Qlòhun ni ati ki O le dojuti awọn obilẹjẹ.

6. Atipe ohunkohun ti Qlòhun ba dapada fun Ojişè Rẹ̀ lati oḍo wọn, ti ẹ kò şe wahala kan pẹlu ẹşin tabi rakunmi lo sibe, şugbọn Qlòhun mã nfun awọn Ojişè Rẹ̀ ni agbara lori ẹniti O fe. Atipe Qlòhun lo ni agbara lori gbogbo nkan.

7. Ohun ti Qlòhun dapada fun ojişè Rẹ̀ lati oḍo awọn ara ilu je ti Qlòhun ati ti Ojişè (Rẹ̀) ati ti awọn ibatan ati awọn omọ orukan ati awọn talaka ati omọju-ona, ki o ma ba je adapin larin awọn olowo ninu nyin. Atipe ohunkohun ti Ojişè na ba fun nyin ẹ gba a, ohunkohun ti o ba si kọ fun nyin ki ẹ kọ o, ki ẹ si paiyà Qlòhun. Dajudaju Qlòhun le koko lati fi iyà jẹ ni.

8. (Ikogun na) o wa fun awọn alaini ti o ši kuro ni ilu, awọn ti a le jade kuro ni ile wọn ati ohun ini wọn, ti nwọn nwa õre-ajulo ti Qlòhun ati iyonu (Rẹ̀), ti nwọn nran Qlòhun lowo ati Ojişè Rẹ̀. Awọn elewonyi ni olododo.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ. وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١﴾

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيَنَةٍ أَوْ نَرَكْتُمْوهَا قَائِمَةً
عَلَىٰ أَصْوِلِهَا فَيَٰذَنِ اللَّهُ وَيُخْرِىَ الْفَٰسِقِينَ ﴿٢﴾

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْحَفْتُمْ عَلَيْهِ
مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ
عَلَىٰ مَنْ يَشَآءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَالرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَآبِنِ السَّبِيلِ
كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْزَلِ بِنَا دَوْلَةٌ بَيْنَ الْاَيْمَانِيَهٗ مِنْكُمْ وَمَا آتَيْنَاكُمْ
الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَأَمْوَالِهِمْ يُبْتَغَىٰ فَيَضَآءِنَ اللَّهُ وَرِضْوَانًا
وَيَصْرُوهِنَّ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أُوْلَٰئِكَ هُمُ الصَّٰدِقُونَ ﴿٥﴾

9. Atipe awon ti nwon fi (Ilu Madina) şe ile, ti nwon ti ni igbagbo tele ni ife si awon ti nwon si kuro ni ilu wa ba won, nwon ko ni keta kankan si ohun ti a fun won ninu igbaiya won, nwon fe won ju ara won lo, bi tilẹjepe awon na ni bukata si (nkan tiwon fi nta oṣe). Enikeni ti a ba şe pe ko le şe ra nibi ahun ti emi re (yio ma ko) awon elewoni ni olujere.

10. Atipe awon ti o de lehin won nsope: Oluwa wa, foriji wa ati awon omọ iya wa ti nwon gba iwaju wa ninu igbagbo ododo, ki O maşe jeki adisokan buburu wa ninu okan wa si awon olugbagbo ododo. Dajudaju Oluwa wa, Ire ni Alanu, Onike.

11. Nje ire ko ri awon eniti nwon şe-oju-meji? Ti nwon nsọ fun awon omọ iya won ti nwon şe aigbagbo ninu awon oni-tira pe: ti a ba le nyin jade (kuro ni ilu), dajudaju awa o jade pelu nyin, atipe a ko ni tele enikan nipa nyin lailai; atipe ti nwon ba si ba nyin ja, dajudaju a o ran nyin-lowo, atipe Olọhun ti jeri pe dajudaju awon je opuro.

12. Atipe bi a ba yo won jade (kuro ni ilu), nwon ko ni ba won jade, bi nwon ba si ba won ja nwon ko ni ran won lowo; bi nwon ba si ran won lowo dajudaju nwon yio

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْأَيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِثُّونَ
 مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ
 حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ
 وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوَفِّ شَخَّ نَفْسِهِ
 فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
 اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
 بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢﴾

﴿١﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمْ
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ
 لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن
 قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٣﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا
 لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْتُوا
 الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يَصُرُونَ ﴿٤﴾

pehinda lehinna a kò ni ran wọn lowo.

13. Dajudaju ibèru nyin le ninu igbaaya nwon ju (ibèru) ti Qlohun lo. Eyi ri be nitoripe awon na je enia kan ti ko ni gbọ agboye.

14. Nwon ko le ba gbogbo nyin ja ti e ba wa po ayafi ninu ilu olodi abi lehin ogiri. Ija won le larin ara won. Ire yio ma ro pe nwon wa ni irepo, be si ni awon okan won ya si ototo. Eyi ri be, nitoripe awon na je enia kan ti ko ni lakaye.

15. Nwon da gegèbi awon ti o siwaju won laipe yi; nwon to wo ibi oro won atipe iya eleta elero mbe fun won.

16. O da gegbi esu nigbati o ba so fun enia pe: Se aigbagbo. Nigbati o ba se aigbagbo, (esu) a sope: Dajudaju emi ti moribo kuro ni odo re: Dajudaju emi nberu Qlohun, Oluwa gbogbo eda.

17. Nitorina atubotan awon mejèji ni pe nwon wa ninu ina gbera. Atipe eyi ni esan fun awon alabosi.

18. Enyin eniti e gbagbo lododo, e paiya Qlohun ati ki emi kokaan ma woye ohun ti o nti siwaju fun oia, atipe ki e beru Qlohun. Dajudaju Qlohun na ni Alamotan ohun ti e nse nise.

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

لَا يَقْنَبُوكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ
جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ أُولِي أَرْهَامٍ
وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ
رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْفَٰظِلِينَ ﴿١٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفُوا اللَّهَ وَتَنْظُرُ
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَأَنفُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

19. Atipe ki e maşe da gegebi awon eniti nwon gbagbe Qlohun ti Qlohun si mu won gbagbe ori ara won. Awon elewonna ni obileje.

20. Awon ero ina ati awon ero ogba idera ko le ba ara won dogba. Awon ero ogba idera awon ni olujere.

21. Ti o ba se pe Awa so Al-Kurani yi kalẹ le oke kan lori ni, o ba ri i ni (ohun) ti o nteriba ti o nfo perere fun iberu Qlohun. Atipe eyi ni awon apejuwe ti A nfi lele fun awon enia ki nwon le ba ronju jinle.

22. On ni Qlohun Eniti ko si qlohun miran ayafi On: Eniti O mo ohun ti o pamo ati ohun ti o han; On ni Alanu julọ, Onike.

23. On ni Qlohun Eniti ko si qlohun miran ayafi On, Qba (eda), Eni Mimọ, Eniti o la nibi gbogbo abuku (ara) Oluse ifokanbalẹ, Oluri gbogbo nkan, Alagbara, Eniti o le tulasi awon edare, Eniti O to bi julọ (ti O ni motomoto), Mimọ fun Qlohun, O mo ju ohun ti nwon fi nse orogun Re.

24. On ni Qlohun Oluda eda, Olukan eda da, Oluya aworan eda: awon oruko ti o dara ni ti Re; ohun ti o mbe ninu sanma ati ile nse afomo fun U; atipe On ni Alagbara, Ologbon.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَالشَّهَادَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

(60) *Suratul - Mumtahirah*

*Ni orukq Qlqhun Ajqkq aiye,
Aşakq qrun.*

1. Ɔnyin ti Ɔ gbagbq ni ododo, Ɔ maşq mu awon qta Mi ti işq qta Ɔnyin na ni qre (imulq). Ti Ɔ o ma wa lo iřq si won, be si ni nwon ti řq aigbagbq si ohun ti o de wa ba nyin ni ododo, nwon yio řq lati yq Ojiřq na jade (kuro ninu ilu) ati Ɔnyin na pqlu nitoripe Ɔnyin gba Qlqhun Oluwa nyin gbq! Bi Ɔnyin ba jade lq si ogun loju qna ti Emi ati lati wa iyonu Mi Ɔ o ha ma ni iřq won ni ikqkq bi? Atipe Emi lo mq julq ohun ti Ɔ fi npamq ati ohun ti Ɔ nşq afihan řq (sita). Atipe Ɔniti o ba řq be ninu nyin nitorina dajudaju o ti řina oju qna ti otq.

2. Bi nwon ba bori nyin, nwon yio řq qta fun nyin, nwon yio si na qwq ija won si nyin ati ahon won pqlu aidara, atipe nwon řq pe ki Ɔnyin řq aigbagbq.

3. Awon Ɔbi nyin ati awon omq nyin kq ni le řq nyin ni ore kan ni ojq inaro (ajinde), On yio si řq ipinya larin nyin. Atipe Qlqhun ni Oluri ohun ti Ɔ nşq nişq.

4. Dajudaju ikqşq rere ti wa fun nyin ni ara Ibrahima ati awon Ɔniti o pqlu řq, nigbati nwon wi fun awon enia won pe: Dajudaju awa



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوِّكُمْ أَوْلِيَاءَ
تَلْقَوْتَهُم بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ
مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِنَّا لَكُمُ أَن تَوْسُوا بِاللَّهِ
رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ تَخْرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِي تُشِرُّونَ بِالْمُودَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ
وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
الطَّبِيلِ

إِن يَتَّبِعُواكُم بِكُفْرَانِكُمْ أَعدَاءُ وَيَسْطُورُوا إِلَيْكُم
أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُم بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ

لَن تَنفَعَكُم أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصَلُ
بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

فَدَكَاتَ لَكُمْ أَسْوَأُ حَسَنَةٍ فِي ابْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ
إِذْ قَالُوا لَقَوْمُهُمْ إِن تَابَ رَبُّهُمُ فَهُم بَرٌّ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ
اللَّهِ كُفْرًا يَكُرُّهُ وَإِنَّا بِبَيْتِكُمُ الْعَدْوَةَ وَالْبَغْضَاءَ

moribọ kuro ni ọdọ nyin ati kuro ninu ohun ti ẹ nsin lehin Ọlọhun. A ti kọ ti nyin, ọta ati ibinu ti han ni arin wa ati ni arin ẹnyin titi lailai ayafi ti ẹ ba gba Ọlọhun kanšoşo gbọ, ayafi ọrọ ti Ibrahimia sọ fun baba rẹ pe: Dajudaju emi yio tọrọ idariji fun ọ, bẹ si ni emi kò ni ikapa kinikan fun ọ lọdọ Ọlọhun. Oluwa wa, Irẹ ni a gbarale atipe ọdọ Rẹ ni a nronupiwada si, ọdọ Rẹ ni a o si pada si.

5. Oluwa wa, (jowọ) maşe wa ni ẹniti awọn alaigbagbọ yio ko iyọnu ba, ki O si foriji wa, Oluwa wa. Dajudaju Irẹ ni Alagbara, Ọlọgbon.

6. Dajudaju ikọşe rere ti wa fun nyin ni ara wọn fun ẹniti o nni ireti si Ọlọhun ati ọjọ ikehin. Atipe ẹniken ti o ba şeri pada, dajudaju Ọlọhun na On ni Olurọrọ, Ẽniti ọpẹ tọ si.

7. O le jẹ pe Ọlọhun yio fi iferan si arin nyin ati awọn ẹniti ẹnyin mu ni ọta ninu wọn. Ọlọhun ni Aleşe, Ọlọhun si ni Alaforiji, Onikeş.

8. Ọlọhun kò kọ fun nyin nipa awọn ẹniti nwọn kò ba nyin jagun nipa ẹsin ti nwọn kò si le nyin jade kuro ninu ile nyin, pe ki ẹ maşe òre fun wọn ati işe dēde si wọn. Dajudaju Ọlọhun fẹran awọn oluşe dēde.

أَبَدًا حَتَّى تَتُومُوا بِإِلَهِهِ وَحْدَهُ، إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ
لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
رَبَّنَا عَلَيْنَا نَوَاسِحُ وَإِلَيْكَ آتِنَا وَالْمَصِيرُ ﴿٤﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَارْحَمْنَا
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ
وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾

عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ
وَهُمْ مَوَدَّةٌ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

لَا يَسْهَلُ عَلَى اللَّهِ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقِنُواكُمْ فِي الدِّينِ
وَلَمْ يُخْرِجُواكُم مِّن دِينِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

9. Ohun ti Qlqhun kò fun nyin ni pe ki e ma mu wòn ni oré imulè awòn eniti nwòn ba nyin jagun nipa esin, ti nwòn si le nyin jade lati inu ile nyin ti nwòn wa nşe iranlwoqo (fun awòn qta nyin) lati lè le nyin jade; eniti o ba nba wòn şe oré, awòn wõnni ni alabosi.

10. Enyin onigbagbo ododo, nigbati awòn onigbagbo ododo obirin ba wa ba nyin ti wòn nşi kuro (lòdò awòn alaigbagbo) ni ilu wòn, nigbana ki e wadi orò lenu wòn wo. Qlqhun lo mọ ju nipa igbagbo wòn. Nigbana ti enyin ba mọ wòn pe onigbagbo ododo obirin ni wòn nigbana ki enyin maşe da wòn pada si qdò awòn alaigbagbo. Awòn obinrin yi kojẹ etò fun wòn, beş si ni awòn okunrin (keferi) yi ko jẹ etò fun awòn (obinrin musulumi) yi naa. Ki enyin fun wòn ni ohun ti nwòn na ni owo (lori awòn obirin na); kò si eşe fun nyin pe ki enyin fe wòn, nigbati enyin ba ti fun wòn ni owo ife wòn. Ki e maşe fi wòn şe aya ti nwòn ba şi wa ni alaigbagbo obirin, e bere ohun ti e na ni owo (fun wòn), atipe ki awòn na bere ohun ti nwòn na. Eleyiun ni idajo Qlqhun; nse idajo ni arin nyin. atipe Qlqhun ni Oni-mimọ, Qjogbo.

11. Ti nkankan ba bọ fun nyin ninu awòn iyawo nyin si qdò awòn alaigbagbo, ti e ba jagun ti e si ri

إِنَّمَا يَنْبَغُكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ
وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَلَظَمَهُمْ وَأَعْلَىٰ الْأَعْرَاجِكُمْ
أَنْ تَوَلَّوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَجَّرَاتٍ فَاتَّخِذُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمَ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ
عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهِنَّ
حُلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاثُوهُمْ مَا أَنْفَقُوا
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْنَ الْمُؤْمِنَاتُ
أُجْرَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُفَّارِ وَتَسْتَأْذِنُوا
مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَتْ لَكُمْ أُمَّةٌ مِثْلَهُمْ حَكَمَ اللَّهُ
بِحُكْمِ بَيْنِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

وَإِنْ فَاتَكُمْ شِقَّةٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ
فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا

orọ ko ki ẹnyin fun awọn ẹniti iyawo wọn lọ ni irufẹ ohun ti nwọn na ni owó, ki ẹ si bẹru Qlọhun Ẽniti ẹnyin ni igbagbo ododo si.

12. Irẹ Annabi, nigbati awọn onigbagbo ododo obirin ba wa ba o ti nwọn wa ba o se majemu lori pe awọn kò ni da nkan po mo Qlọhun mo atipe awọn kò ni jale atipe awọn kò ni se agbèrè atipe awọn kò ni pa awọn omọ wọn atipe awọn kò ni da adapa irọ eyiti nwọn fi owo wọn ati esẹ wọn se (nipa gbigbe omọ ti kiise ti oko fun u) ti nwọn kò si ni yapa re nibi daradara, nigbana ba wọn se majemu, ki o si toro aforiji lodọ Qlọhun fun wọn, Dajudaju Qlọhun ni Alaforiji, Onike.

13. Ẽnyin Onigbagbo ododo, ki ẹnyin maşe ba awọn enia kan ti Qlọhun ti binu si se ore imule, dajudaju nwọn ti so ireti nu nipa orun, gegebi awọn alaigbagbo ti so ireti nu nipa ero sare.

(61) *Suratul - SQffi*

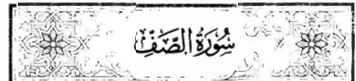
Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ orun.

1. Awọn ohun ti o wa ninu sanma ati ohun ti o wa ni ori ile nwọn nfi ogo fun Qlọhun; atipe On ni Alagbara, Qlọgbon.

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَهُ الْمُؤْمِنَاتُ بِمَا بَعَثَكَ عَلَيْهِ أَنْ لَا تَبْشُرَ كُنَّ بِاللَّهِ سَوِيًّا وَلَا يَشْرُفَنَ وَلَا يَرْبِيَنَ وَلَا يَقْتُلُنَّ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِيَنَ بِمُهْتَنٍ يَفْتَرِيَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِمَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ قَبَائِعَهُنَّ وَأَسْتَغْفِرُنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَانْتَوَلَوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسْؤَامِنُ الْآخِرَةَ كَمَا يَسُ الْكُفَّارُ مِنَ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿٦٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٤﴾

2. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbọ lododo, kiloše ti ẹnyin fi nsọ ohun ti ẹnyin kò ni še nişe.

3. O jẹ ohun ibinu ti o tobi ni ọdọ Ọlọhun pe ki ẹnyin mã sọ ohun ti ẹnyin kò ni še nişe.

4. Dajudaju Ọlọhun nferan awọn ẹniti nwọn njagun si oju ọna Rẹ leto-leto, nwọn da gegebi (odi) ti a mọ ti o lẹ pọ mọ ara wọn.

5. Atipe (ki o şe iranti) nigbati Musa sọ fun awọn enia rẹ pe: Ẽnyin enia mi, kiloše ti ẹnyin fi nni mi lara, beńi dajudaju ẹnyin mọ pe ojիşe Ọlọhun ni emi jẹ si nyin? Nigbati nwọn şeri, Ọlọhun na şeri ọkàn wọn. Ọlọhun kò ni fi ọna mọ awọn obilejẹ enia.

6. Atipe (şe iranti) nigbati Isa ọmọ Mariyama sọpe: Ẽnyin Ọmọ Israila, dajudaju emi jẹ ojիşe Ọlọhun si nyin ti o jeri ododo si ohun ti o ti şiwaju ninu At-Taorata mo si jẹ olufun (nyin) niro idunnu nipa Ojիşe kan ti yio de lẹhin mi ti orukọ rẹ yio ma jẹ Ahmadu. Şugbọn nigbati o de wa ba wọn peļu alaye ti o yanju, nwọn sọpe: Idan kan ti o han gbangba ni eyi.

7. Tani jẹ alabosi ju ẹniti o nda adapa irọ mọ Ọlọhun lọ nigbati a npe e sibi Ẽsin Alafia (Islam).

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ
مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢﴾

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا
مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٣﴾

اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقْتَلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهِ
صَفًا كَانُوْهُمۡ يُرْسَلُوْنَ ﴿٤﴾

وَ اِذْ قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ لِمَ تَقُوْلُوْنَ
مَا لَا تَفْعَلُوْنَ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا
رَاَعُوْا اَنْزَاعَ اللّٰهِ فُلُوْهُمۡ وَاَللّٰهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٥﴾

وَ اِذْ قَالَ عِيسٰى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِيْ اِسْرٰءِيْلَ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ
اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرٰتِ وَ مَبَشِّرًا بِرَسُوْلِيْ
اٰتِيْ مِنْ بَعْدِي اَسْمِعُوْهُ اَحْمَدًا فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا
هٰذَا سِحْرٌ مُّؤْتَمِنٌ ﴿٦﴾

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكٰذِبَ وَهُوَ يُدْعٰى
اِلَى الْاِسْلٰمِ وَاَللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٧﴾

Atipe Qlqhun na kò ni fi qna han awon alabosi enia.

8. Nwon fe lati pe ki nwon pa imole Qlqhun nipa (qro) enu won, Qlqhun yio si pe imole Re, biofe bi awon alaigbagbo ko.

9. On (Qlqhun) ni Eniti O ran Ojise re pelu itonisona ati esin ododo, ki O le fi bori gbogbo esin miran, biofe bi awon ti o nda nkan po mo Qlqhun ko.

10. Enyin eniti e gbagbo lododo, nje emi ko ni toka fun nyin sibi owo kan ti yio gba nyin la ninu iya eleta-elero.

11. (On ni pe) ki enyin gba Qlqhun gbq ni ododo ati Ojise Re, ki enyin si gbiyanju si oju qna Qlqhun pelu owo nyin ati emi nyin. Awonyi dara ju fun nyin ti enyin ba je eniti o mo be.

12. On yio si fi ori esese nyin ji nyin, yio si fi nyin wo ogba-idera ti awon odo nshan ni isale won, ati awon ibugbe ti o dara ninu awon ogba-idera ibugbe ti yio ma wa titi, eyi je erenje ti o tobi.

13. Ati awon miran ti enyin feran re: On ni aranse lati odo Qlqhun ati isegun ti o sunmo; ki o si fun awon onigbagbo ododo niro idunnu.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُبِينٌ نُورِهِ
وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَجْرَمِ رَبِّكُمْ
مِنْ عَذَابِ آلِيمٍ ﴿١٠﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

يَعْرِفُ لِكُلِّ دُونٍ كُورًا وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَأُخْرَىٰ يُحِبُّونَهَا نَصْرَ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحَ قَرِيبٍ
وَسَبِّحُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

14. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ lododo, ẹ jẹ ẹniti yio ran ẹsin Ọlọhun lọwọ, gẹgẹbi Isa ọmọ Mariyama ti sọ fun awọn ọmọ ẹhin rẹ pe: Tani yio ẹ iranlọwọ fun mi si oju ọna ti Ọlọhun? Awọn ọmọ ẹhin rẹ sọpe: Awa yio ran ẹsin Ọlọhun lọwọ. Awọn apakan gbagbọ ninu awọn ọmọ Israila awọn apakan si ẹ aigbagbọ (keferi); nigbana A fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ lododo ni agbara bori awọn ọta wọn ti nwọn wa jẹ ẹniti o bori.

(62) *Suratul - Jumu'ah*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. (Gbogbo) ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ilẹ nşẹ afọmọ fun Ọlọhun, Ọba ti O mọ, Alagbara, Ọlọgbọn.

2. On ni Ẹniti O gbe dide larin awọn alaikomọkọ mọkka Ojişẹ kan ninu wọn ti o nke awọn àyah Rẹ fun wọn ti o si nfọ wọn mọ (kuro ninu ẹbọ), o si nkọ wọn ni Tirà ati ogbọn, botilẹjẹpe nwọn sọnu şiwaju.

3. Ati awọn miran ninu wọn ti nwọn kò iti lepa ba wọn. Atipe On ni Alagbara, Ọlọgbọn.

4. Eyi jẹ òre ajulọ ti Ọlọhun, A si ma fun ẹniti O ba fẹ. Atipe Ọlọhun ni Olore-ajulọ ti o tobi.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَصْرًا لَكُمْ قَالِ عِيسَى
ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَمَا مَنَّتْ طَلِيقَةً مِنْ بَنَاتِ إِسْرَائِيلَ
وَكَفَرَتْ طَلِيقَةً فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ
فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٦٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَكَ
الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦١﴾

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيَّةِ رُسُلًا مِنْهُمْ يَتْلُوا
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَلَوْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ لَيْلٍ ضَلَالِ قَوْمِ ثَمُودَ ﴿٦٢﴾

وَالْآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٣﴾

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٦٤﴾

5. Apeṛe awon ti a fi (Tira) At-Taorata ran niṣe si ti nwon ko tele e, o da gegebi apeṛe ketekete ti o ru eru iwe; ibi ni apeṛe awon enia ti o pe awon ayah Qloḥun niru. Atipe Qloḥun ko ni fi ona mo awon alabosi enia.

6. Sope: Enyin Yahudi, ti e ba ni ero pe enyin nikan ni ore-imule Qloḥun ju awon enia ti o ku lo, nigbana e toro pe ki e ku ti o ba je pe olododo ni nyin.

7. Nwon ko ni toro re lailai, nitori ohun ti owo won ti siwaju, atipe Qloḥun mo awon alabosi.

8. Sope: Dajudaju iku na ti e nsa fun yio le nyin ba, lehinna a o ţeri nyin lo si odo Eniti O mo koku ati gbanga, On yio se irohin ise ti e se fun nyin.

9. Enyin olugbagbo ododo, nigbati nwon ba pe irun ni ojo Jum'ah (akojo), e yara lo sibi iranti Qloḥun, e fi rira-tita silu, eyi ni o dara fun nyin ti o ba je pe e mo.

10. Nitorina nigbati e ba pari irun na tan, e tuka si ori ile ki e si ma wa kiri ore-ajulo Qloḥun, ki e si ma ranti Qloḥun pupu, ki e le jere.

11. Atipe nigbati nwon ba ri owu kan tabi ohun idaraya kan, nwon yio da lo sibe, nwon yio si fi ire nikan silu ni iduro. Sope: Nkan

مَثَلِ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ
الْحِمَارِ بِحِمْلِ آسْفَارٍ أَلَيْسَ مَثَلِ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ
أَوْلِيَائِهِمْ فَلْيَكُونُوا مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتَّعُوا بِالْمَوْتِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

وَلَا يَسْمَعُونَ لَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ إِلَيْهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

قُلْ إِنْ الْمَوْتُ الَّتِي يَقُولُونَ مِنَ فَإِنَّهُ
مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلِّيِّ الْعَلِيِّ
وَالشَّهَادَةُ فَيُنشِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا دُعِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ
فَإِيمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ
وَاللَّهُ خَيْرٌ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

ti o wa lɔdɔ Ɔlɔhun lore ju erɛ idaraya ati ɔwò šise lɔ, atipe Ɔlɔhun ni Olupese ti O dara julɔ.

(63) Suratul Munāfikūna

*Ni orukɔ Ɔlɔhun Ajokɛ aiyɛ,
Ašakɛ orun.*

1. Nigbati awɔn alagabagebe ba wa si ɔdɔ rɛ, nwɔn yio sɔpe: Dajudaju awa jɛri pe Ojišɛ Ɔlɔhun ni irɛ. Ɔlɔhun si mɔ pe dajudaju Ojišɛ On ni irɛ jɛ. Ɔlɔhun si ti jɛri pe dajudaju opurɔ ni awɔn alagabagebe (Munāfikūna).

2. Nwɔn fi awɔn ara bubu wɔn šɛ idabobo (fun arawɔn), nwɔn sinšɛri (awɔn enia) kuro ni oju ɔna Ɔlɔhun. Dajudaju aidara ni ohun ti nwɔn šɛ nišɛ.

3. eyini jɛ bɛ nitoripe nwɔn gbagbɔ, lɛhinna nwɔn tun šɛ aigbagbɔ nitorina a ti fi odidi di ɔkàn wɔn, nwɔn kò ni gbɔ agbɔye.

4. Atipe nigbati o ba ri wɔn ara wɔn yio jɔ ɔ loju; bi nwɔn ba si sɔrɔ, irɛ o tɛti si ɔrɔ wɔn. Nwɔn da gɛgɛbi igi patako ti a fi ti (ogiri). Nwɔn a ma ro gbogbo ibosi (kike) le ara wɔn lori, awɔn wɔnyi ni ɔta, nitorina šɔ ara rɛ lɔdɔ wɔn. Ibi Ɔlɔhun ki o ma ba wɔn, bawo ni nwɔn šɛ le ma ngunri.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ بِأَنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

﴿٤﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا
تَسْمِعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسْتَنْدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ
صَاحِبَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوٌّ فَاحْذَرْهُمْ فَذَلَّلَهُمُ اللَّهُ
أَن يُوَفِّقُونَ ﴿٥﴾

5. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: E wa nibi ki Ojişę Qlọhun wa idariji fun nyin, nwọn a si gbọnri wọn atipe irẹ o ri wọn ti nwọn o ma şeri ni ti oluşe igberaga.

6. Bakanna ni fun wọn o tọrọ idariji fun wọn abi o kò tilẹ tọrọ idariji, Qlọhun kò ni fi oriji wọn. Dajudaju Qlọhun na kò ni fi awọn ijọ obilẹjẹ mọna.

7. Awọn na ni ẹniti nwọn nsọpe: E kò gbọdọ na wó (nyin) fun awọn ti nwọn wà ni ọdọ Ojişę Qlọhun titi nwọn yio fi tuka (kuro ni ọdọ rẹ). Bẹ si ni ti Qlọhun ni pẹpẹ ọrọ ti sanma ati ti ilẹ, şugbọn awọn koşe-eku-koşe eiyẹ enia kò gbọ agboye.

8. Nwọn yio wa sọpe: Dajudaju bi awa ba pada de sinu (ilu) Madina, dajudaju awọn alagbara (ilu na) yio wa yọ awọn ẹni yẹpẹ jade kuro ninu rẹ. Şugbọn ti Qlọhun ni agbara ati ti ojişę Rẹ ati ti awọn agba (Qlọhun) gbọ lododo, şugbọn awọn alagabagebe nwọn kò mọ bẹ.

9. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ maşe jẹ ki awọn owo nyin ati awọn ọmọ nyin ko airoju ba nyin kuro nibi iranti Qlọhun; ẹnikeńi ti o ba şe eyi, nigbana awọn elewọnni jẹ ẹni-ofò.

وَإِذَا قِيلَ لَهُم تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا
رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ
لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ مِنْ عِنْدِ
رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يُنْفِقُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

يَقُولُونَ لَيْنَ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَا
الْأَعْرَابُ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَأَنْتُمْ كُرْهُوا أَمْوَالَكُمْ
وَلَا أَوْلَدَكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ
ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

10. Ati ki ɛ wa na ninu ohun ti A še ni ese fun nyin šiwaju ki iku to de wa ba ɛnikan nyin, depo ti yio fi ma sope: Oluwa mi, kiloše ti O kò lọ mi lara di igba kanti o sunmọ, ki emi le fi tọrọ anu ati ki nle jẹ ọkan ninu awọn ɛni rere.

11. Atipe Ọlọhun kò ni lọ ɛmikan lara nigbati akoko rẹ ba de, atipe Ọlọhun na ni Alamọtan ohun ti ɛ nše.

(64) Suratul - Tagābunu

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ohun ti mbẹ ninu sanma ati ohun ti mbẹ ninu ilẹ nše afọmọ fun Ọlọhun. ti Rẹ ni ọla, atipe ti Rẹ ni ọpẹ; atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

2. On ni Ẹniti O şe ẹda nyin, alaigbagbọ mbẹ ninu nyin atipe onigbagbọ ododo si mbẹ ninu nyin. Atipe Ọlọhun na ni Oluri ohun ti ɛ nše.

3. On da sanma ati ilẹ pẹlu ododo, O si ya awọn aworan nyin, O si şe awọn aworan nyin na daradara; atipe ọdọ Rẹ ni ɛ o padasi.

4. O mọ ohun ti mbẹ ninu sanma ati inu ilẹ, O si mọ ohun ti ɛ fi nṣamọ ati ohun ti ɛ nše afihan rẹ

وَأَنفِقُوا مِن مَّا رَزَقْنَاكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِكُمْ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللَّهُ يَمَاتَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٦٧﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَهُمْ فَاخْسَنَ صَوْرَهُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٦٨﴾

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُنۢسِرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌۢ بَدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦٩﴾

sita. Atipe Qlōhun na ni Oni-mimō ohun ti mbẹ ninu awōn igbaiya.

5. Njẹ iro awōn ẹniti nwōn ẹ aigbagbọ ni işiwaju kò ti wa ba nyin bi? Nitorina nwōn tōwo buburu iyà ẹşş wōn. Atipe ti nwōn ni iyà ẹlẹta-elero.

6. Eyi ri bẹ nitoripe awōn ojişş wōn ti jẹ ẹniti nwōn ti wa ba wōn pẹlu idi ọrọ ti o yanju ti nwōn si sope: Njẹ abara ni yio fi wa mōna? Nwōn si ẹ aigbagbọ nwōn si pẹhinda atipe Qlōhun ti rọ ọrọ (ju ẹsin wōn lọ). Atipe Qlōhun na ni Qlōrọ, Qba ti a ndupe fun.

7. Awōn ẹniti nwōn ẹ aigbagbọ rope: (Qlōhun) kò ni le gbe wōn dide. Sope: Bẹni, Oluwa mi ni mo fi bura, dajudaju a o gbe nyin dide lẹhinna a o fun nyin niro ohun ti ẹ ti ẹ. Atipe eyi jẹ irorun fun Qlōhun.

8. Nitorina ki ẹ gba Qlōhun gbo ati ojişş Rẹ ati imọlẹ eyiti A şokale. Atipe Qlōhun na ni Alamotan ohun ti ẹ nşş nişş.

9. (Ranti) ojo ti yio ko nyin jo fun ojo ikojo, eyihun ni ojo èrè (fun awōn olugbagbọ lododo) ati ojo adanu (fun awōn alaigbagbọ). (Tagābuni). Ẽnikẹni ti o ba ni igbagbọ ododo si Qlōhun ti o si ẹ işş rere, On yio pa-rẹ aşişş rẹ fun u

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
فَدَأَوْا بِآلِ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَدَاؤُا لِمِمْ
﴿٦٤﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَعَالُوا
أَشْرِكِيَهُمْ وَأَتَوْا بِكُفْرِهِمْ وَأَتَوْا بِأَسْتَفْعَى
أَلَهُ وَاللَّهُ عَنِّي حَمِيدٌ ﴿٦٤﴾

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِمَا
كُفَرُوا وَلَٰكِنْ يُؤْتُونَ سِمْ
﴿٦٤﴾

فَتَأْتُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ. وَالنُّورَ الَّذِي أُنزِلْنَا
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٤﴾

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنِ
بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ. وَيُدْخِلْهُ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَالْقُرُورُ الْعَظِيمَةُ ﴿٦٤﴾

yio si fi sinu oḡba idera ti awon odo nṣan ni isaleṣ reṣe ti nwon yio se gberere ninu reṣe lailai. Eyi ni ere ti o tobi.

10. Atipe awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si pe awon ami Wa niru, awon elewoni ni ero ina, ti nwon yio se gberere ninu reṣe; atipe o buru ni apadasi.

11. Adanwo kan ko le sele ayafi pelu iyoda ti Qloḡhun. Atipe enikeni ti o ba gba Qloḡhun gbo yio fi okan reṣe mona. Qloḡhun ni Oni-mimo gboḡbo nkan.

12. Atipe ki e tele ti Qloḡhun ati ki e tele ti Ojise na; bi enyin ba si yipada, nitorina ohun ti o je oranyan fun Ojise Wa ni ijise (Qloḡhun) de ogongo ti o han.

13. Qloḡhun, kosi qloḡhun miran ayafi On. Atipe ki awon olugbagbo ododo fi ara ti Qloḡhun.

14. Enyin eniti e gbagbo lododo, dajudaju ota yio ma be fun nyin ninu awon iyawo nyin ati awon omu nyin, nitorina ki e sora nyin ni odo won. Bi e ba si se (idekun) amojukuro ti e se ipamora ti e si se aforijin, nitorina dajudaju Qloḡhun ni Alaforiji, Onike.

15. Dajudaju awon owu nyin ati awon omu nyin adanwo ni won je, atipe Qloḡhun ni esan ti o tobi loḡo.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ
الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ
بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ، وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ
فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

بَنَاتِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِن أَرْوَاحِكُمْ
وَأَوْلَادِكُمْ وَعَدُوَّالْكُفْرِ فَأَحْذَرُوهُمْ
وَإِن تَعَفَوْا وَنَصَحُوا وَتَغَفَرُوا
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

16. Nitorina e beɾu Qlɔhun bi e ba ti ni agbara mo, ki e si gbɔro ki e si teɓe (ti Qlɔhun) ki e si ma na owo nyin (si ti ɔna Oluwa); o je ore kan fun nyin. Atipe eni-ti a ba so (da'bobo) nibi ahun ti emi re (l'epe k'oŝe), awon elewonyi ni olujere.

17. Bi enyin ba ya Qlɔhun ni owó ni yiya ti o dara, yio di adipele re fun nyin yio si foriji nyin. Atipe Qlɔhun na ni Oludupe, Oni-suru.

18. Oni-mimo kòkò ati ti gbangba, Olupataki ni Qjogbon ni.

(65) *Suratul - Talāk*

*Ni oruko Qlɔhun Ajokɛ aiyɛ,
Aŝakɛ ɔrun.*

1. Ire Annabi nigbati enyin ba fe ko awon obirin silɛ, nigbana ki enyin ko won pelu titeɓe akoko won, ki enyin ka onka akoko na (pe); ki enyin si paiya Qlɔhun Oluwa nyin. Ki enyin maŝe le won jade ninu ile won, atipe awon na ko gbodo jade, ayafi ti won ba lo ŝe ibaje ti o han gedegbe. Awonyi ni enu-ala Qlɔhun, eniti o ba tayo enu-ala Qlɔhun, dajudaju o ti ŝe abosi fun ori ara re. Ire ko le mo boya Qlɔhun le je ki oro miran ŝele lehin eyini.

2. Nigbati won ba lo akoko won tan, ki enyin fara nyin moɾa

فَأَنفِرُوا لِلَّهِ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنفِرُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ
شَحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦٥﴾

إِن تَقْرَضُوا لِلَّهِ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعَفَهُ لَكُمْ
وَيُغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿٦٧﴾

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحْشَةٍ مُّبِينَةٍ وَإِلَّا فَحُدُودَ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

فَأَذَانٌ لِبَلَدٍ لَّيْسَ بِمَعْرُوفٍ أَوْفَارُ قَوْمِهِ

peḷu daradara tabi ki ɛnyin yà peḷu wọn peḷu daradara, ki awọn olododo meji jẹri si i ninu nyin, ki ɛ si jẹri ododo tori ti Qlòhun. Eyiun ni anseni wasi fun ɛniti o ba jẹ onigbagbọ ododo si Qlòhun ati oḷo ikẹhin. Atipe ɛniti o ba npaiya Qlòhun yio fi ọna han a.

3. Yio si pese fun u ni aye ti kò ni èro. Atipe ɛnikẹni ti o ba gbẹkẹle Qlòhun On yio to o. Dajudaju Qlòhun yio mu ọrọ Rẹ de opin. Dajudaju Qlòhun ti diwọn eto akoko gbogbo nkan.

4. Awọn obirin ti nwọn kò ni ireti nipa nkan oṣu ninu awọn iyawon nyin, ti ɛnyin ba nṣe iyemeji, nigbana onka wọn jẹ oṣu męta, ati awọn ti kò ṣe ‘hela’ ri rara. Atipe awọn ti nwọn ni oyun, akoko ti wọn ni ki nwọn bi oyun inu wọn. Ẹnikẹni ti o ba paiyà Qlòhun, yio ṣe ọrọ rẹ ni irọrun.

5. Eyi ni aṣẹ Qlòhun ti O sọkalẹ fun nyin. Ẹnikẹni ti o ba npaiyà Qlòhun, yio pa buburu rẹ rẹ, yio si fun u ni ɛsan ti o tobi.

6. Ẹ fun wọn gbe ninu ibugbe nyin bi àye ba se gba yin mọ, ki ɛ maṣe ni wọn lara nipa fifun aye mọ wọn. Ti nwọn ba si ni oyun nigbana ki ɛ mã nawo fun wọn titi ti nwọn yio fi bi oyun inu wọn. Ti nwọn ba nfun ọmọ ni ọmu fun

بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهَدُ وَأَدْرِي عَدْلَ مَنكُمُ وَأَقِيمُوا
الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مَخْرَجًا ﴿٦٥﴾

وَرِزْقَهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغٌ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ
لِكُلِّ شَيْءٍ وَقْدًا ﴿٦٦﴾

وَالَّتِي يَبْسُ مِنَ الْمَجِضِ مِن نِّسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ
فَعِدَّتَن تَلْتُمُنَّ أَشْهُرٌ وَالَّتِي لَمْ يَمِضْ وَأُولَاتُ
الْأَحْمَالِ أَجْلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مِّنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٦٧﴾

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٦٨﴾

أَسْكُنُوهُنَّ مِن حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِن دُجُرِكُمْ وَلَا تَضَارُوهُنَّ
لِضَعْفِ أَعْيُنِهِنَّ وَإِن كُنَّ أَوْلَاتٍ فَانْفِقُوا عَلَيْهِنَّ
حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِن أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَارْتُواهُنَّ
أَجْرَهُنَّ وَأَن تَمُرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِن تَعَاَسَرْتُم
فَسَرِّضْهُنَّ لَكُم مِّمَّا آخَرْتُم ﴿٦٩﴾

nyin, ki ẹ fun wọn ni owo oya wọn, ki ẹ si damọran larin ara nyin pẹlu daradara; ti ọrọ nyin kò ba papọ, nigbana ki ẹ gba (alagbatọ) o miran ki o fun u lomu.

7. Ẹniti o ni (ọrọ) pupọ ki o na ninu pupọ rẹ, ẹniti a si diwọn arisiki rẹ (fun ni iwọnba ipese), ki on na si na ninu ohun ti Ọlọhun fun u. Ọlọhun kò fi kọ ẹmi kan lórun kọja ohun ti O fun u. Ọlọhun yio mu irọrun wa lẹhin inira.

8. Melomelo ninu ilu kọkan ti nwọn yapa kuro nibi aṣẹ Oluwa wọn ati awọn ojiṣẹ Rẹ, Awa ba wọn ṣiro iṣẹ wọn ni iṣiro ti o le, Awa si jẹ wọn niyà ti ọkàn kọ.

9. Nigbana yio tọ ẹsan buburu iṣẹ rẹ wo, atubọtan ọrọ rẹ jẹ ọfò.

10. Ọlọhun ti pa lese de wọn iyà ti o le, nitorina ẹnyin onilākaye ti ẹ gbagbọ lododo, ẹ paiya Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun ti sọ (oni) ṣinileti kalẹ fun nyin.

11. Ojiṣẹ kan ni ti yio ma ka awọn àyàh Ọlọhun ti o yanju fun nyin, ki o le yọ awọn ẹniti o gbagbọ lododo ti nwọn si nṣe iṣẹ rere kuro ninu okunkun (aigbagbọ) lọ sinu imọlẹ (igbàgbọ-ododo), Ẹnikẹni ti o ba gba Ọlọhun gbọ lododo ti o si nṣe iṣẹ rere, On yio fi

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ. وَمَن قَدِرْ عَلَيْهِ
رِزْقُهُ، فَلْيُنْفِقْ مَعًا إِنَّهُ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا مَاءً أَنْتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

وَكَايِن مِّن قَرِيْبٍ عَنَّتْ عَن أَمْرٍ رَّيْبًا وَرُسُلِهِ، فَحَاسِبْنَهَا
حِسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّتْهَا عَذَابًا ثَكْرًا ﴿٨﴾

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبُهُ أَمْرًا خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبِينَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ
لَهُمْ رِزْقًا ﴿١١﴾

wọ ọgba-idẹra eyiti awọn odo nşan nisalẹ rẹ, nwọn o si şe gberẹ sinu rẹ lailai. Dajudaju Ọlọhun ti pese ti o dara julọ fun u.

12. Ọlọhun ni Ẹniti O da sanma meje ati iru wọn ni ilẹ. O si nsọ așe kalẹ larin wọn ki ẹnyin le mọ pe dajudaju Ọlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan, atipe dajudaju Ọlọhun fi mimọ Rẹ rọkirika gbogbo nkan.

(66) *Suratul - Tahrimi*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Așakẹ ọrun.*

1. Irẹ Annabi, kinișe ti o sọ nkan ti Ọlọhun şe lẹtọ fun ọ di ẹwọ (fun ra rẹ)? Irẹ fi nwa idunnu awọn iyawo rẹ? Ọlọhun jẹ Oludarijini, Onikẹ.

2. Dajudaju Ọlọhun ti şe ofin fun nyin bi ẹ ti mǎ moribọ ninu ibura nyin; Ọlọhun si ni Oluranlọwọ nyin, On si ni Onimimọ, Olọgbọn.

3. Atipe nigbati Annabi ba ọkan ninu awọn iyawo rẹ sọ ọrọ ni ipamọ, nigbati oniyen sọ ọ (fun ẹlomiran), Ọlọhun si fi on han a (Annabi). On (Annabi) fi apakan mọ ọ, o si fi apakan pamọ Nitorina nigbati on sọ ọ fu u; (iyawo rẹ) o sọpe: Tani o sọ eyi fun ọ?. O sọpe:

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ
الْأَمْرُ بَيْنَهُمْ لَعَلَّكُمْ أَنْ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٦٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِرُتُومِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْلُغِي مَرْضَاتِ
أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٦﴾

قَدْ فَضَّ اللَّهُ لَكُمْ فَجَلَةً آمَنَ بِكُمْ وَاللَّهُ مُؤْتِكُمْ
وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ أَسْرَأْتَنِي إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ
وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ، وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ
فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا
قَالَ نَبَّأَنِ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٦﴾

(Qlōhun): Oni-mimq̄, Alamq̄tan ni O s̄q̄ fun mi.

4. Ti ɛnyin (iyawo r̄e mej̄ji) ba ronupiwada l̄q̄ ba Qlōhun, q̄k̄an ɛnyin mej̄ji p̄p̄ā t̄e si sīše eyi; ti ɛ ba si ran ara nyin l̄w̄q̄ si (Annabi), Dajudaju Qlōhun ni Oluranl̄w̄q̄ r̄e ati Jibrilu ati aw̄q̄n oniwa rere ninu aw̄q̄n olugbagb̄q̄ ododo ati aw̄q̄n Malaika ti nw̄q̄n j̄e oluranl̄w̄q̄ l̄hin eyi.

5. O lej̄e Oluwa r̄e yio fir̄q̄po fun u aw̄q̄n obirin (miran) ti w̄q̄n dara ju yin l̄q̄. Ti o (Annabi) ba k̄q̄ yin sil̄e. Aw̄q̄n (obirin miran) ti w̄q̄n j̄e olupa-ofin-Qlōhun-m̄q̄, aw̄q̄n onigbagb̄q̄ ododo, aw̄q̄n olut̄e leasē (Qlōhun), aw̄q̄n oluronupiwada, aw̄q̄n oluj̄q̄sin, aw̄q̄n gbaw̄ɛgbaw̄ɛ, aw̄q̄n adeleb̄q̄ ati wundia.

6. ɛnyin ti ɛ gbabḡq̄ ni ododo, ɛ gba ara nyin l̄a ati aw̄q̄n enia nyin nibi ina ti o j̄e pe aw̄q̄n enia ati aw̄q̄n okuta ni a fi nko o; aw̄q̄n Malaika ti o ni ipa ati agbara ni olūṣ̄q̄ r̄e, nw̄q̄n ki yi āṣ̄e Qlōhun ti O ba pa fun w̄q̄n pada, nw̄q̄n a si m̄ā mu āṣ̄e ti a ba pa fun w̄q̄n ṣ̄e.

7. ɛnyin alaigbagb̄q̄, k̄ò si ar̄oye kankan (awawi) fun nyin loni, dajudaju a o san ɛsan īṣ̄e ti ɛ ṣ̄e fun nyin nikan ni.

إِنْ نُؤَيِّبُ إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَتْ قُلُوبُكُمْ وَإِنْ تَطَهَّرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَلِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٦٦﴾

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَرْزَاقًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَنَاطٍ تَنَبَّاتٍ عِيدَاتٍ سَيِّحَاتٍ تَبَيَّنَتْ وَأَبْكَرًا ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفُسُهُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَفُودَهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَانْعَادُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا نَجْرُونَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

8. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ ronupiwada lọ ba Ọlọhun ni ironupiwada ti otitọ. O le jẹ pe Oluwa nyin yio pa ẹṣṣ nyin rẹ fun nyin ki O si fi nyin wọ sinu ọgba idẹra eyiti awọn odo nṣan nisalẹ rẹ, ọjọ ti Ọlọhun kò ni dojuti Annabi ati awọn ti o gbagbọ ni ododo pẹlu rẹ. Imọlẹ wọn yio ma tan niwaju wọn ati ọwọ-ọtun wọn, nwon yio sope: Oluwa wa, ẹ imọlẹ wa ni pipe fun wa ki O si dariji wa, dajudaju Irẹ ni alagbara lori gbogbo nkan.

9. Irẹ Annabi, mã sapa le awọn alaigbagbọ ati alagabagebe lori, ki o si le kókó mọ wọn lori; ina Jahannama ni ibugbe wọn, apadasi buru ni.

10. Ọlọhun fi apejuwe lelẹ fun awọn ti kò gbagbọ, iyawo Nuha ati iyawo Lutu. Awọn mejēji wa labẹ awọn ẹrusin Wa meji ti nwon jẹ oniwa rere, (awọn obirin mejēji) nwon ẹ jamba fun (awọn ọkọ) wọn, awọn mejēji (bale wọn) kò si rọ wọn lẹrọ nkankan lẹdọ Ọlọhun, asisọ fun awọn mejēji pe: Ẹ wọ ina pẹlu awọn ti o wọ ina.

11. Ọlọhun si tun fi apejuwe lelẹ fun awọn onigbagbọ ododo nipa iyawo Firiaona nigbati o sope: Oluwa mi kọ ile kan fun mi ni ọdọ Rẹ sinu ọgba idẹra atipe ki O

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا تُوْبُوْا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا
عَسَىٰ رِزْكُكُمْ اَنْ يَّكُوْنَفْرَ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَيُدْخِلَكُم مِّنْ جَنَّتِ بَحْرِيٍّ مِّنْ تَحْتِهَا
اَلْاَنْهٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللّٰهُ الَّذِيْنَ وَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا
مَعَهُۥ ۗ تُوْرُهُمْ يَسْعٰى بِرَبِّكَ اَيْدِيْهِمْ وَيَاْمِنُ بِمِ
يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اَنْتَ اَنْتَ اَنْتَ لَنَا نُورٌ وَّاَغْفِرْ لَنَا
اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٨﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ جَاهَدُوا الْكُفْرَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ
وَاعْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَا وَنَهُمْ جَهَنَّمُ
وَبِسِ الْمَصِيْرِ ﴿٩﴾

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَمْرٰتٌ نُّوحٌ
وَامْرٰتٌ لُّوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدِيْنِ مِنْ عِبَادِنَا
صٰلِحِيْنَ فَاخٰنَتَاهُمَا فَلَمْ يَغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ
شَيْئًا وَقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ ﴿١٠﴾

وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَمْرٰتٌ
فِرْعَوْنَ اِذْ قَالَتْ رَبِّ اِنِّي لِيْ عِنْدَكَ بِئْسًا
فِي الْحَنَّةِ وَجِئْتِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهٖ وَجِئْتِيْ
مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١١﴾

gbami la lɔwɔ Firiiona ati işe rẹ, atipe ki O gbami la lɔwɔ awon ijo alabosi.

12. Atipe Mariyama omobirin Imrana ti o şo abe rẹ, A si fe (si ara rẹ) ninu emi Wa, o si gba lododo orọ Oluwa rẹ ati awon tira Rẹ o je okan ninu awon ti o tele aşı.

(67) Suratul - Mulki

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ibukun ni fun Eniti ijoba wa ni owọ Rẹ, atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

2. Eniti O da iku ati wiwa laye ki O le ba dan nyin wo; ewo ninu nyin ni yio se işe rere julọ, atipe On ni Alagbara, Alaforiji.

3. On ni Eniti O da sanma meje ni ipelẹ (kan lori) ipelẹ (kan), o ko le ri ipakasọ ninu ẹda (Ọba) Ajọkẹ aiyẹ. Nitorina tun wo o yida: Nje o le ri lila pepepe kan bi?

4. Lehinna ki o tun wo yida lemeji si, iriran na yio si pada si odọ rẹ ni ti yiye pere on na yio di alare. (kure).

5. Atipe A ti se sanma aiyẹ ni oşo pelu awon atupa A si se (awon atupa na) ni oko asobade fun awon

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَقْتَ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا إِتْقَانُ الْإِسْلَامِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِنِينَ ﴿٦٧﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَسْأَلَكُمْ بِكُمْ أَحْسَنَ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَفُورُ ﴿٢﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِنًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ رَمَيْنَا آلَ سَمْعَةَ الدُّنْيَا بِمَصْبُوحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

èşu. A si ti pa iyà ina jonijoni lese silè de wọn.

6. Iyà ina Jahannama si mbẹ fun awọn ẹniti nwọn ti şe aigbagbọ si Oluwa wọn, o si buru ni apadasi.

7. Nigbati a ba ju wọn sinu rẹ, nwọn yio ma gbọ kikùn ina nã, bẹni yio ma ru soke.

8. Yio fẹrẹ pin rarẹ niti ibinu. Igba yiowu ti a ba ju ijọ kan sinu rẹ, awọn oluṣọ ibẹ yio ma bi wọn lere pe: nṣe olukilọ kan kò wa ba nyin bi?

9. Nwọn a sọpe: Bẹni, dajudaju olukilọ kan ti wa ba wa, ṣugbọn a pe ni oṣurọ a si sọpe: Ọlọhun kò sọ kinikan kalẹ, ẹnyin kò wà ninu kinikan ju iṣina ti o tobi lọ.

10. Atipe nwọn a tun sọpe: Ti o ba şe pe awa gbọran ni tabi ti a si lo lakaye ni, a ki ba ti wa ninu èro ina jonijoni.

11. Nigbana nwọn yio jẹwọ eṣe wọn; nitorina ijina (si ikẹ Ọlọhun) ki o ma bẹ fun awọn èro ina jonijoni.

12. Dajudaju awọn ẹniti nwọn npaya Oluwa wọn ni kòkò, ti wọn ni aforiji ati ẹsan ti o tobi.

13. Atipe bi ẹ ba fi ọrọ nyin pamọ tabi ẹ sọ ọ sita, dajudaju On

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَسَاءَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

إِذَا الْغَوَاقِبُ سَمِعُوا مَا شِيعَاقَاوَهُي تَقَوُّرٌ ﴿٧﴾

تَكَادُ تَمَيَّرُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلِّقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلْتُمْ خَزَنَتَهَا أَلْأَيُّكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

قَالُوا بَلْ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنشَأْ أَلَا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ

ni Oni-mimọ ohun ti mbẹ ninu awọn igbaiya.

14. Njẹ Ẹniti o da ẹda ko ha mọ ni? Atipe On ni Alānu. Alamotan.

15. On ni Ẹniti O ẹ ilẹ fun nyin ni rirò, nitorina ki ẹ mã rin ni awọn agbegbe rẹ ki ẹ si mã jẹ ninu ese Rẹ. A o gbe gbogbo ẹda didẹ si ọdọ Rẹ.

16. Njẹ ẹnyin ha nfi aiyabalẹ si Ẹniti O mbẹ ninu sanma pe kò le jẹ ki ilẹ gbe nyin mi ni? Nigbana ilẹ na yio ma mi titi.

17. Abi ẹnyin fi aiyabalẹ si Ẹniti mbẹ ninu sanma pe kò ni da le nyin lori awọn ẹwọrọ okuta? Nitorina ẹ mbọ wa mọ bawo ni ikilọ (Mi) tiri.

18. Atipe awọn ẹniti nwọn ti siwaju nwọn pe (ọrọ Ọlọhun) nirọ, nitorina bawo ni atako (Mi) ti ri.

19. Abi awọn kò wo awọn ẹiyẹ ti o wa ni oke wọn ti o nna iyẹ ti o si npa iyẹ na mọra? Kinikan kò le da wọn duro ayafi (Ọba) Ajọkẹ aiyẹ. Dajudaju On ti ri gbogbo nkan.

20. Tani ẹniti yio jẹ ọmọ ogun fun nyin ti o le ran nyin lẹwọ laijẹ (Ọba) Ajọkẹ aiyẹ? Dajudaju awọn alaigbagbọ kò si ninu nkankan ju itanjẹ lọ.

الضُّمُورُ ﴿١٣﴾

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٣﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْسُوا
فِي مَنَازِكِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٤﴾

أَمْ آمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ
فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٥﴾

أَمْ آمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
فَسَتَعْمُونَ كَيْفَ نَذِيرٌ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَكَفَّكَانَ نَكَرٌ ﴿١٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَائِدَ وَيَقْبِضْنَ
مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٨﴾

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَصْرُكُكُمْ مِن دُونِ الرَّحْمَنِ
إِنَّ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿١٩﴾

21. Tani ɛniti o le ma še «arisiki» fun nyin bi On bada èsè Rẹ duro? Bẹtiẹkọ, nwọn ti še orikunkun sinu igberaga ati sisa kuro (nibi otitọ).

22. Njẹ ɛniti nrin ni idorikodo ni o mọna julọ ni tabi ɛniti o nrin ni iduro dede ni oju ọna ti o tọ?

23. Sọpe: On ni Ẹniti O še ẹda nyin O si še igbọrọ fun nyin ati awọn iriran ati awọn ọkàn. Ọpẹ nyin ti ẹ nda kere pupọ.

24. Sọpe: On ni Ẹniti o daa yin sori'lẹ atipe ọdọ Rẹ ni a o ko nyin jọ si.

25. Atipe nwọn yio ma sọpe: Nigbawo ni adehun yi yio şe ti ẹnyin ba jẹ olododo?

26. Sọpe: Dajudaju mimọ (rẹ) mbẹ ni ọdọ Ọlọhun nikan, atipe emi jẹ olukilọ kan ti o han lasan ni.

27. Nitorina nigbati nwọn ba ri pe o sunmọ wọn pẹkipẹki, oju awọn alaigbagbọ yio si yipada, atipe a o wi fun wọn pe: eyi ni ohun ti ẹ npè.

28. Sọpe: Ẹnyin kò şe akiyesi ni, ti Ọlọhun ba pa mi rẹ ati awọn ti o mbẹ pẹlu mi, tabi ti O ba şe ikẹ wa, nitorina tani ɛniti yio da ābò bo awọn alaigbagbọ nibi iyà ẹlẹta-elero.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي بَرَزُوا لِرَبِّهِمْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا
فِعْتَوْهُ وَفُتُوهُ ﴿١١﴾

أَفَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا
عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِدَعْوَتِهِ قَدْ كُنْتُمْ
فِي غَيْبٍ كَبِيرٍ ﴿١٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَهْلَكَنِ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا
فَمَنْ يُبَدِّلُ الْكَيْفِيْنَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٨﴾

29. Sọpe: On ni (Ọlọhun) Ajọkẹ aiyẹ, Ẹniti awa gbagbọ awa fi ara ti I. Nitorina ẹ o mọ tani o mbẹ ninu iṣina ti o han gbangba.

30. Sọpe: Ẹ kò ẹ akiiyesi ni pe bi omi nyin ba di ohun ti o gbẹ, tani ẹniti yio mu omi iṣẹlẹru wa ba nyin.

(68) Suratul - Kɔlami

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Nūn (Ọlọhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu harafi yi). Atipe Mo fi Gege ikọwe (Kọlam) nā bura, ati ohun ti nwon kọ.

2. Pẹlu agbara idẹra Oluwa rẹ, irẹ (Muhammadu) ki iṣe ayiri (ẹniti ori rẹ darú).

3. Atipe dajudaju ẹsan ti kò ni duro ni yio ma bẹ fun ọ.

4. Atipe dajudaju irẹ jẹ ẹniti o ni iwa ti o dara julọ.

5. Nitorina irẹ mbọ wa ri, atipe awọn na mbọ wa ri.

6. Tani ẹniti ori rẹ yi ninu nyin.

7. Dajudaju Oluwa rẹ On lo mọ julọ tani ẹniti o sọnu lọ kuro ni oju ọna ti Rẹ, atipe On na lo tun mọ julọ awọn wo lo tona.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَعْمَلُونَ
مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٨﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْحَابَ مَاؤُكُمُ غَوَّاهُنَّ يَأْتِيكُمُ
بِمَاؤَمَعِينَ ﴿٦٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ت وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿٦٨﴾

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْحُونٍ ﴿٦٩﴾

وَإِنَّكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٧٠﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَّ خَلْقٍ عَظِيمٍ ﴿٧١﴾

فَسَبِّحْهُ وَبِحَمْدِهِ ﴿٧٢﴾

بِأَيِّكُمْ أَلْفَتُونٌ ﴿٧٣﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

8. Nitorina ma gbọ ti awọn ti nwọn pe (orọ Olohun) ni irọ.

فَلَا تَطْعَمُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٨﴾

9. Atipe nwọn fẹ ki irẹ tẹ si (ti wọn), ki awọn na le tẹ si (ti rẹ).

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

10. Maşe gbọ ti awọn ti nwọn bura (eke) lọpọlọpọ, ẹni abuku.

وَلَا تَطْعَمُ كُلُّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

11. Eḷegan, ti nwọn ma nrin (lati ba ni lorukọ jẹ) pẹlu ofofo.

هَمَّازٌ مَشَاءَ بَنِي سِمٍ ﴿١١﴾

12. Oluşeni lori kuro nibi òre şişe, olukọja ẹnụ àlà, ẹleşẹ.

مَتَاعٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَشِيرٍ ﴿١٢﴾

13. Qdaju, lẹhin eyi ọmọale si ni (on).

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَعِيمٍ ﴿١٣﴾

14. Nitoripe o ni owó o si ni awọn ọmọkurin.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

15. Nigbati nwọn ba ke awọn àyah Wa fun u, yio ma wipe: Awọn alọ-alọ ti lailai ni eyi.

إِذَا تَنَتَلَى عَلَيْهِمْ إِيْنَانَا قَالُوا أَسْطِرُّوا

الْأُولَىٰ ﴿١٥﴾

16. A o sami si i ni gongo imu.

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرطومِ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju Awa dan wọn wò gẹgẹbi A ti şe dan awọn ti o ni ọgba wò nigbati nwọn bura pe awọn yio ka gbogbo eso ti o wa ninu ọgba yi ni owurọ (ti wọn ba ji).

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْبَمُوا

لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

18. Nwọn kò fi ayafi (bi Olohun ba fẹ) si i.

وَلَا يَسْتَنُونَ ﴿١٨﴾

19. Ohun ti o nrọ-kiri-ka kan (ni adanwo) ba rọkirika lori rẹ (ọgba na) lati ọdọ Oluwa rẹ, nigbati awọn (ti o ni ọgba) ti sun lọ.

فَطَأَ عَلَيْهِمُ الطَّيْفُ مِنْ رَبِّكَ وَهَرَمْنَا بِهِمُورَ ﴿١٩﴾

20. Ogba na wa di (dudu) gęgębi oru ti o dudu kiribiti.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٦٨﴾

21. Nwọn wa nkepe ara wọn ni owurò.

فَنَادَا وَامُّصِحِينَ ﴿٦٩﴾

22. Peki ę ji lọ sibi nkan oębin nyin lārò ti ę ba fę ki ę ri (eso) ja.

أَنْ أَعْدُوا عَلَيَّ حَرْشًا مِمَّنْ كُنتُمْ صَرِيمِينَ ﴿٧٠﴾

23. Nwọn wa nfi ohùn irẹlẹ ba ara wọn jiroro lọ.

فَأَنطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٧١﴾

24. Pe alaini kankan kò gbọdọ wọ ibẹ wa ba nyin loni o.

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٧٢﴾

25. Nwọn ji lọ lori pe awọn kò ni jẹ ki ẹnikan kan wọ ibẹ pẹlu agbara awọn.

وَعَدُوا عَلَيَّ حَرْدًا قَدِيرِينَ ﴿٧٣﴾

26. Nigbati nwọn ri (ogba na), nwọn sope: Dajudaju awa ti şina.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَصَّالُونَ ﴿٧٤﴾

27. Bękọ, nwọn şe ni ęwọ fun wa.

بَلْ عَنَّا مَحْرُومُونَ ﴿٧٥﴾

28. Ẽniti o loore ju ninu wọn wipe: emi kò ti sọ fun nyin pe, kiloşe ti ẹninin kǐ fi ogo fun Olọhun?

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلْزَأْتَلِكُمْ لَوْلَا تَسْتَجِيبُونَ ﴿٧٦﴾

29. Nwọn wa sope: Ogo ni ti Oluwa wa, dajudaju awa ti bo ori ara wa si.

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٧٧﴾

30. Apakan wọn wa dojukọ apakeji, ti nwọn nda ara wọn lẹbi.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَومُونَ ﴿٧٨﴾

31. Nwọn sope: Ẽgbé wa, dajudaju awa jẹ alaşeju.

قَالُوا نَبْؤُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٧٩﴾

32. O le jẹ pe Oluwa wa le fi eyi ti o dara ju eyi lọ rọpo fun wa, dajudaju Oluwa wa ni awa nşojukòkòro si.

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّمَّا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33. Bayi ni iyà eşş ma nri. Iyà ti o run tobi ju eyi lọ, ti o ba jẹpe nwọn mọ ni.

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Dajudaju awọn olupaiya, awọn oğba ti o ni idera mbẹ fun wọn lọdọ Oluwa wọn.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

35. Njẹ A le fi awọn ti o npa ofin Qlọhun mọ we awọn ti nwọn tapa si ofin Qlọhun bi?

أَفَتَجْمَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

36. Kiloşe nyin ti enyin fi ndajo bẹ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

37. Tabi akọsilẹ kan wa fun nyin ti e ri i kà (ninu rẹ).

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38. Pe dajudaju enyin yio şa eşa ohun ti o ba wu nyin ninu rẹ?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخْتَرُونَ ﴿٣٨﴾

39. Tabi Awa bura fun nyin ni (eyi) ti yio ma bẹ titi di oşo ajinde, pe: Bi enyin ba ti pinnu oşo si ni yio mā jẹ?

أَمْ لَكُمْ آيَاتُنَا عَلَيَابِئِئِهِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
إِنَّ لَكُمْ فِيهَا لَمَا تَتْلُونَ ﴿٣٩﴾

40. Bi wọn lere pe èwo ninu wọn ni o le fowşoşya eyini.

سَلَّمَهُمْ آيَهُمْ بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. Tabi nwọn ni awọn igbakeji (Qlọhun)? Ti o ba jẹ bẹ ki nwọn mu awọn igbakeji (Qlọhun) wọn na wa ti nwọn ba jẹ olododo.

أَمْ هُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

42. Ni ọjọ ti a o ka (aṣọ) kuro l'ojugun a o mā pe wọn lọ sibi iforikanlẹ, nwọn kò ni le ṣe e.

43. Oju wọn yio wa ni didakodo, itiju yio bo wọn. Dajudaju nwọn ti jẹ ẹniti a ti pe sibi iforikan ilẹ nigbati nwọn wa ni alafia.

44. Nitorina fi Mi silẹ pẹlu ẹniti o npe ọrọ yi nirọ. Awa mbọ wa mu wọn diẹ diẹ ni ayè ti nwọn kò ni mọ.

45. Mo nlọra fun wọn ni, dajudaju èro Mi nipọn.

46. Tabi irẹ mbere ẹsan (owo-oyà) kankan lọwọ wọn ni? Ti o fi jẹ pe gbese iyẹn lo wọ wọn lórùn?

47. Tabi nwọn ni nkan ipamọ ni ọdọ ni ti o fi jẹ pe nwọn kọ ọ silẹ?

48. Nitorina duro de idajọ Oluwa rẹ, irẹ maṣe dabi Ẹlẹja (Annabi Yunusa) nigbati o lọ ibosi ti on na si wà ninu ibanujẹ.

49. Ti kò ba jẹ pe işiju-ānu-wolati ọdọ Oluwa rẹ ti wa ba a ni, a o bà ju u si ori ilẹ papa (ti kò si enia) on iba wa da ara rẹ lẹbi.

50. Şugbọn Oluwa rẹ ti ṣa a lẹṣa, O si ṣe e ni ọkan ninu awọn enia rere.

51. Awọn alaigbagbọ (keferi) fẹrẹ fi oju wọn gbe ọ ṣubu nigbati

يَوْمَ يَكْشِفُ عَنْ سَاقِي وَيَدْعُونَ إِلَى الشُّجُودِ
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿١١﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرَهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى الشُّجُودِ
وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿١٢﴾

فَدَرَيْ وَمِنْ يَكْذِبٍ يَهْدَى الْخَبِيثِ سَسْتَدْرِجُهُمْ
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَأَمَلِي لَهُمْ إِنْ كِيدِي مَتِينٌ ﴿١٤﴾

أَمْ تَسْتَلْهُمُ أَحْرَافَهُمْ مِنْ مَعْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿١٥﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿١٦﴾

فَأَصْبِرْ لِلْحَكْرِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْمَوْتِ إِذْ نَادَى
وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿١٧﴾

تَوَلَّى أَنْ تَدْرِكَهُ نِقْمَةُ رَبِّهِ لِيُبْدِيَ بِالْعَرَاءِ
وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿١٨﴾

فَأَجْنِبْهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَإِنْ كَادَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالَّذِينَ نَزَّلْنَا بِبَعْثِ رَبِّهِمْ

nwọn gbọ iranti na, nwọn si nsọpe: Dajudaju on nşe wèrè ni.

52. Atipe on kò jẹ nkankan ju işinileti lọ fun gbogbo ẹda.

(69) Suratul - Hākkōh

Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Ododo ti o daju nà (Ajinde).
2. Ki tilẹ ni ododo ti o daju na?
3. Kini yio mu ọ gbọ-agbọye ododo ti o daju na?
4. Awọn (arà) Samudu ati awọn (arà) Hadu pe akan-ọkàn kókó (ọjọ-Ajinde) na nirọ.
5. Awọn ti Samudu a pa wọn rẹ pẹlu igbe t'ole koko (kọja àlà).
6. Awọn ti Adu a pa wọn rẹ pẹlu atẹgun (agàn) ti o le koko ti o lagbara.
7. O (Qlōhun) fẹ le wọn lori ni oru meje ati ọsan mejọ lai dawọ duro, irẹ yio ri awọn enia na ti nwọn şubu lọ sinu rẹ bi gbongbo dabinu ti o wo lulẹ.

8. Njẹ irẹ ri ẹnikan ti o şeku ninu wọn?

9. Atipe firiaona de ati awọn tode şiwaju rẹ, ati ijọ ti o pe awọn Annabi rẹ nirọ pẹlu idẹşe.

لَتَأْتِيَوهَا الذِّكْرُ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَنْجُونٌ ﴿٥١﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ﴿٦﴾

مَا الْحَاقَّةُ ﴿٧﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٨﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهِمْ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَى ﴿٩﴾

فَأَمَّا ثَمُودُ فَاتَّبَعُوا أَمْرًا غَايِبًا ﴿١٠﴾

وَأَمَّا عَادٌ فَاتَّبَعُوا أَمْرًا غَايِبًا ﴿١١﴾

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَفَجَّيْنَا بِهَا مَاءً مَخْمُومًا ﴿١٢﴾

فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَارَخِينَ كَأَنَّهُمْ أُعْجَازٌ مُنْقَلَبٌ ﴿١٣﴾

خَاوِيَةٌ ﴿١٤﴾

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿١٥﴾

وَجَاءَ رَعُودٌ مِنْ قَبْلِهِ وَالْمَوْجُفَكَتُ بِالْجَالِثَةِ ﴿١٦﴾

10. Nwọn lodi si ojişę Oluwa wọn, nirotina O ję wọn niya ti o le koko.

فَعَصُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَاخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾

11. Dajudaju Awa ni A gbe nyin gun ọkọ nigbati omi bo gbogbo nkan moleş.

إِنَّا لَنَاطِقُهَا لَمَاءٌ حَمَلَتْ فِي الْبَارِيَةِ ﴿١١﴾

12. Ki Awa le şe e niranti fun nyin ki eti ti o mo nkan şo bā le şo (nkan ti o gbọ).

لِنَجْعَلَهَا لَكُمُ تَذَكُّرًا وَتَعْيِبًا أَدْنَىٰ وَجِيهَةٌ ﴿١٢﴾

13. Nigbati a ba fun ferè ni fifun ẹkan-şoşo.

فَإِذَا نَفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14. Atipe a gbe gbogbo ile soke ati awon oke a o si wo won lulẹ ni wiwo ẹkan şoşo.

وَحَمَلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَذُكَّتَا ذِكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

15. Ni ojo na ohun ti yio şelẹ yio şelẹ (nkan ti yio boleş).

فِيَوْمٍ يَذُرُ مَطَرًا مَوْجِدَةٌ ﴿١٥﴾

16. Atipe sanma yio pin si meji tobe ti yio fi di yeperę.

وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فِي يَوْمٍ ذِي وَاهِيَةٍ ﴿١٦﴾

17. Atipe awon Malaika nwon yio wa ni egbęgbę rẹ. Atipe awon (Malaika) mejo ni nwon yio ru Al'araşi Oluwa rẹ ni ojo na loke won.

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا يُحْمَلُونَ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ غَمْبُورَةٌ ﴿١٧﴾

18. Ni ojo na a o şeri nyin (si işiro işę), kò ni si aşiri nyin kan ti yio pamọ.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ حَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

19. Nigbana ẹniti a ba fun ni tirà tirẹ ni ọwo-ọtun rẹ, yio şope: Ẹ gba, ki ẹ ka tira mi.

فَأَنذَرْنَا مِنْ أَوَّلٍ كَلِمَةً بَيِّنَةً فِي قَوْلٍ ﴿١٩﴾

هَاقُمُ اقْرَءْ وَكُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقُرْآنُ حَقْلًا ﴿١٩﴾

20. Dajudaju emi ti mọ amọdaju pe emi aba işiro işe mi pade.

إِن طَلَنْتَ أَتَى مُلْكِي حِسَابِي ﴿٦٥﴾

21. Nigbana on yio wa ninu işemi ti o nyonu (ti ayonu si).

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٦٦﴾

22. Ninu oğba Alijannà ti o ga.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٦٧﴾

23. Eso rẹ wa ni arọwọto.

فَطُوفُهَا دَائِمَةٌ ﴿٦٨﴾

24. Ẹ mǎ jẹ ki ẹ si mǎ mu pẹlu igbadun, nitori on ti ẹ ti ti şiwaju ni awon ojo ti o ti koja.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا مَّا اسْلَقْتُمُ فِي الْآيَاتِ الْخَالِيَةِ ﴿٦٩﴾

25. Atipe ẹniti a ba fun ni tira rẹ ni owo-osi, yio sope: Egbe mi o, iba sepe a kò fun mi ni tirà mi (rara)!

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَلَنِي لَأَأْتِئْتُ كِتَابِيهِ ﴿٧٠﴾

26. Atipe emi kò ti mọ ohun ti işiro işe mi jẹ.

وَلَوْ أَدْرِمَاحِسَابِي ﴿٧١﴾

27. O maşe o, on (iku) iba ti gba ẹmi mi tan (patapata).

يَلْتَمِتْهَا كَانَتْ الْفَاضِيَةَ ﴿٧٢﴾

28. Orọ mi kò rọ mi lorọ (l'oni).

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهِ ﴿٧٣﴾

29. Gbogbo agbara mi pari (l'oni).

هَٰكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ﴿٧٤﴾

30. (Olọhun yio sope:) Ẹ ki i mọlẹ, ẹ dẹ e ni mọwo-morun.

حَذُوهُ فَعْلُوهُ ﴿٧٥﴾

31. Ẹ so o sinu ina Jahimi (tinjo fofo).

فَرَأَىٰ الْجَحِيمَ صَلْوَهُ ﴿٧٦﴾

32. Lẹhinna ẹ wọ sinu ẹwon (ti o gùn) ni ãdọrin igunwo, ẹ ki i sinu rẹ.

فَرَأَىٰ فِي سُلْسِلَةٍ ذُرْعَهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٧٧﴾

33. Dajudaju on kò ni igbagbo si Olọhun Oba-titobi.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَزُومُونَ يَا اللَّهُ الْعَظِيمِ ﴿٧٨﴾

34. Atipe on kò ngba enia niyanju lati bọ awọn alaini.

وَلَا يَحِضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٢٦﴾

35. Nitorina kò ni si ọrẹ imulẹ fun u nibi l'oni.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ﴿٢٧﴾

36. Atipe kò ni si onjẹ fun u ju ijekujẹ (awọyun wọ'jẹ).

وَلَا طَعَامَ إِلَّا مِنْ غَسَلِينَ ﴿٢٨﴾

37. Kò si ẹniti yio jẹ ẹ ju awọn eleşẹ lọ.

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٢٩﴾

38. Nitorina Mo fihun ti ẹ ri bura.

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٠﴾

39. Ati ohun ti ẹ kò ri (bura).

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣١﴾

40. Dajudaju on (Al-Kurani) jẹ ọrọ ọjişẹ kan ti o ni aponle.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٣٢﴾

41. Atipe on ki işe ọrọ akọrin kan. Igbagbọ nyin kere pupọ.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

42. Atipe ki işe ọrọ odifa. Iranti nyin kere pupọ.

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا تَدْكُرُونَ ﴿٣٤﴾

43. Ohun ti a sọkalẹ lati ọdọOluwa gbogbo aiye.

نَزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٥﴾

44. Ti o ba şe pe on (Annabi) da adapa irọ mọ Wa ni ninu ọrọ nā.

وَلَوْ نَقُولُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَابِيلِ ﴿٣٦﴾

45. A ba ki i mọlẹ pẹlu agbara.

لَا خَذَّامَةٌ بِالْيَمِينِ ﴿٣٧﴾

46. Lẹhinna Awa iba ja işan ọrun rẹ.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٣٨﴾

47. Atipe kò ni si ẹniti yio le gba a silẹ l'ọwọ Wa (ninu yin).

فَمَا يَنْكُرُونَ أَعْيَنَهُ حُجْرِينَ ﴿٣٩﴾

48. Atipe dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti fun awọn olupaiya.

وَأِنَّهُ لَلذِّكْرُ لِلْمُنْعِنِينَ ﴿٤٠﴾

49. Atipe dajudaju Awa mọ pe awọn olupe (Al-Kurani) nirọ wa ninu nyin.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

50. Atipe dajudaju on yio jẹ abamọ fun awọn ti kò gbgbọ (keferi).

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾

51. Atipe dajudaju on je ododo ti o daju.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٢١﴾

52. Nitorina še afomọ fun orukọ Oluwa rẹ Qba-titobi.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٢٢﴾

(70) Suratul - Ma'āriji



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Abere ọrọ kan bere nipa iyà ti mbọ wa şełẹ.

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2. Ti kò ni si ẹniti yio ti i kuro fun awọn alaigbagbọ.

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُمْ دَافِعٌ ﴿٢﴾

3. Lati ọdọ Qlọhun Ẽniti O ni awọn ọna igbàgùnkẹ.

مِنْ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

4. Awọn Malaika ngùnkẹ tọ Q lọ ati ẹmi mimọ ni ojọ ti idiwọn rẹ jẹ ẹgbẹrun ponna adọta ọdun.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ

مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾

5. Še ifarada ti o tọ ti o yẹ.

فَأَصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ﴿٥﴾

6. Dajudaju awọn nwò o pé ohun ti o jinna ni.

إِنَّمَا يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾

7. Awa si ri i pé ohun ti o sunmọ ni.

وَنَرْنَهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

8. Qjọ ti sanma yio dabi idẹ ti o yọ.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ﴿٨﴾

9. Atipe awọn okè yio dabi ègbòn owu-irun.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾

10. Qrẹ kan kò ni le bere ọrẹ (imulẹ rẹ).

وَلَا يَسْتَلُ حِمِيءٌ حِمِيَمًا ﴿١٠﴾

11. Nwọn yio ri ara wọn. Èlẹṣẹ yio fẹ ni ọjọ nā pe ki on fi awọn ọmọ on gba ara on silẹ ninu iyà.

يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَ الْمَجْزِمْ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بَيْنِيهِ ﴿١١﴾

12. Ati iyawo rẹ ati arakunrin rẹ.

وَصَحْبَتُهُ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

13. Ati awọn ẹbi rẹ ti nwọn mǎ dabo bo o.

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُتَوَبَعُ ﴿١٣﴾

14. Ati gbogbo ẹniti o wa ni ori ilẹ patapata, lẹhinna ki nwọn gbà a silẹ.

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

15. Kò le jẹ bẹ, dajudaju ina na a ma jo fofo.

كَلَّا إِنَّمَا الظِّلُّ ﴿١٥﴾

16. Yio ma bo awọ ori toro.

نَزَاعَةٌ لِلشَّوْىِ ﴿١٦﴾

17. Yio ma pe awọn ti o pẹhindà ti o si yi'ju-padà.

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ﴿١٧﴾

18. Atipe o ko (owò) jọ o si fi (wọn) pamọ.

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ﴿١٨﴾

19. Dajudaju enia, a da a ni (alaini suru) akanju.

إِنَّا الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

20. Nigbati aburu ba fọwọkan a a kanra (ni).

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

21. Atipe nigbati òre ba kan a a kò (a fi se ahun).

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٦٦﴾

22. Ayafi awọn ti ma nkirun.

إِلَّا الْمَصْلِينَ ﴿٦٧﴾

23. Awọn ẹniti nwọn tẹ'ramọ irun wọn (ti nwọn nki).

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٦٨﴾

24. Ati awọn ẹniti o mu iwò ti a mò kuro ninu awọn owò wọn.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِهِمْ لَوَّاهُونَ ﴿٦٩﴾

25. Fun awọn atọrọjẹ ati awọn ti a ẹ̀ (owo) lēwọ fun (ninu awọn alaini).

لِلسَّائِلِينَ وَالْمَحْرُورِينَ ﴿٧٠﴾

26. Ati awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si ojo ẹsan.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمَ اللَّيْلِ ﴿٧١﴾

27. Ati awọn ẹniti nwọn npaiya iyà Oluwa wọn.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٧٢﴾

28. Dajudaju iyà Oluwa wọn ki iṣe ohun ti a le faiyabalẹ si.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا تُوعَدُونَ ﴿٧٣﴾

29. Ati awọn ẹniti nṣọ abẹ wọn.

وَالَّذِينَ هُمْ لِقَائِهِمْ يَنْصِفُونَ ﴿٧٤﴾

30. Ayafi l'òdọ awọn iyawo wọn abi awọn ti ọwọ-ọtun wọn kapa (ẹrubirin wọn), nitorina awọn ki iṣe ẹni ẹbu.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٧٥﴾

31. Nitorina ẹnikẹni ti o ba nwa nkan miran lẹhin eyi, nigbana awọn elewọnni ni olukọja ẹnu-àlà.

فَمَنْ أَبْتغَىٰ وَرَاءَهُ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧٦﴾

32. Ati awọn oluṣọ adehun wọn ati ohun ti a fi ọkàn tan wọn si (Amana wọn).

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٧٧﴾

33. Ati awọn oluduro ti ẹri ododo.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٧٨﴾

34. Ati awọn oluṣọ awọn irun wọn.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

35. Awọn elewọnni ni ẹniti a o pọnle ninu awọn oḡba-idẹra.

أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

36. Kiniṣe awọn ti kò gbabọ ti ara wọn kò balẹ niwaju rẹ.

فَأَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مَهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

37. Si oṣọ-otun (rẹ) ati si oṣọ-osi (rẹ) nijonijọ?

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

38. Abi olukuluku wọn ha nireti pé a o fi on wọ oḡba-alijanna onidẹra ni bi?

أَيْطَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

39. Rara o, dajudaju Awa ni A da wọn lati inu ohun ti nwon mọ.

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

40. Mo bura pẹlu Oluwa ibuyọ-orùn ati ibuwọ-orùn, dajudaju Awa ni Alagbara.

فَلَا أَقِيمُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾

41. Lati le fi awọn ti o dara jù wọn lọ parọ wọn, bẹ si ni A kò jẹ ẹniti a ko agara ba (erò Wa).

عَلَىٰ أَنْ يُبَدِّلَ خَيْرَ لَكُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوبِينَ ﴿٤١﴾

42. Nitorina fi wọn silẹ ki nwon mǎ sọ isọkusọ ki nwon si mǎ še erekere, titi nwon yio fi ba oḡọ wọn ti a še ni adehun fun wọn pàde.

فَذَرَهُمْ خَوْضًا وَبُلْعَامًا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Oḡọ ti nwon yio jade lati inu awọn sare ni wéréwéré yio dabi ẹnipe nwon nyara lọ sidi asia ti a kan mọḷe.

يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَعْدَانِ عِصْرًا كَاثِمًا إِلَىٰ نُصَبٍ يُّوفُونَ ﴿٤٣﴾

44. Awọn oju wọn yio walẹ, iyepẹrẹ yio bọ wọn daru. Oḡọ na ni oḡọ ti a še ni adehun fun wọn.

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ يَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

(71) Suratu - Nūhu



Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Dajudaju Awa ni A ran (Annabi) Nuha ni iş si awọn enia rẹ pe ki o şe ikilọ fun awọn enia rẹ şiwaju ki iyà kan ẹlẹtaelero to de wa ba wọn.

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. O sọpe: Ẽnyin enia mi, dajudaju emi ni olukilọ ti o han gbangba fun nyin:

قَالَ يَتْلُوا فِيَّ لِكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. Ki ẹ sin Qlọhun (Ọba nyin) ki ẹ paiya Rẹ ki ẹ si tẹle temi.

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرَهُ ﴿٣﴾

4. Yio fi ori awọn ẹşẹ nyin ji nyin ati ki O le lọ nyin lara lọ di àkokò kan ti a ti s'ami si. Dajudaju àkokò Qlọhun, nigbati o ba de, a kò ni lọ (ẹnikan) lara. Ti o ba şe pe ẹ ba mò ni.

يَتَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخَذِّبْكُمْ إِلَىٰ أَحْسَنِ مَقَامٍ ﴿٤﴾
إِنَّا أَجَلٌ لِلَّهِ إِذَا جَاءَهُ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

5. (Annabi Nuha) sọpe: Oluwa mi, dajudaju emi pe awọn enia mi l'oru ati l'osan.

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦﴾

6. Ipe mi nã kò le nwọn kun ni kinikan ayafi sisa (kuro ni oju ọna t'Qlọhun).

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاؤِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٧﴾

7. Atipe emi ni igbayiwu ti nba pè wọn pé ki O le foriji wọn, nwọn a fi ọmọika wọn di eti wọn nwọn a si tun fi aşọ b'ori, nwọn si rinlẹ şinşin (si ori ẹşẹ) nwọn si şe igberaga ti o ga.

وَإِنِّي كُنْتُ لَمَدْعُودًا لَهُمْ لِيَتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَأَسْتَعْصَمُوا بِمَا بِهِمْ وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا ﴿٨﴾
أَسْتَكْبَرُوا ﴿٩﴾

8. Lẹhinna dajudaju emi pe wọn ni gborogboro.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

9. Lẹhinna dajudaju emi gbé ohùn s'oke fun wọn ti mo nkede, mo si tun pe wọn nikòkò ati ni jẹjẹ.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

10. Mo si tun sọ (fun wọn) pe: Ẹ tọrọ aforiji l'ọdọ Oluwa nyin, dajudaju On jẹ (Ọba) Alaforiji.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

11. Yio rọ ojo fun nyin ni (ojo) pupọ.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12. Atipe yio fi awọn owò ati awọn ọmọ ran nyin lẹwọ, atipe yio ẹ awọn oko ati awọn odò ẹṣàṣà fun nyin.

وَيُمَدِّدُكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيَبِينُ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13. Kiriṣe nyin ti ẹ kò ni'reti titobi lati ọdọ Ọlọhun?

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14. Atipe dajudaju O ti da nyin ni igbà kan lẹhin igbà.

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. Abi ẹ kò ri bi Ọlọhun ti ẹ da sanma meje ni ipele-ipele ni?

أَلَمْ نَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

16. Atipe O ẹ oṣupa si'nu rẹ ti o ni imọlẹ, O si ẹ òrùn ni atupa?

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17. Atipe Ọlọhun nmu nyin yọ jade ninu ilẹ bi ohun ti o nhu.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18. Lẹhinna yio si da nyin pada si inu rẹ, yio si yọ nyin jade ni yiyo jade.

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

19. Atipe Ọlọhun ẹ ilẹ fun nyin ni itẹ.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

20. Ki ɛ le ma bọ si awọn oju onà ti o fẹ ninu rẹ.

21. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, dajudaju nwọn ti kọ ọrọ mi nwọn si ti tẹle ẹniti owò rẹ ati omọ rẹ kò le lekun ni kinikan fun u ayafi àdanù.

22. Nwọn si da ete ni ete ti-tobi.

23. Atipe nwọn sọpe: Ẹ maṣe fi awọn oriṣa nyin silẹ; ati ki ɛ maṣe fi oriṣa Wadda ati Suwaà, ati Yagūsa ati Yaūkà ati Nasrà silẹ.

24. Atipe dajudaju nwọn ti ʃi oṣoṣo (enia) l’ona. (Oluwa) maṣe lekun kinikan fun awọn alabosi ju ʃina lọ.

25. A tẹ wọn ri nitori eṣe wọn, a si fi wọn sinu ina, nitorina nwọn kò ni oluranlọwọ kan fun wọn l’ẹhin Ọlọhun.

26. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, maṣe fi ẹnikan silẹ si ori ilẹ ninu awọn alaigbagbọ ti yio mā gbe orilẹ.

27. Dajudaju Irẹ (Ọlọhun) ti O ba fi wọn silẹ, nwọn yio mā ʃi awọn ẹrusin Rẹ l’ona, atipe nwọn kò ni bi omọ kan silẹ ju poki (ẹlẹṣe, iru wọn), alaimore.

28. Oluwa mi, fi oriji mi ati awọn obi mi ati awọn ti o wọ ile mi

لَيْسَلَكُمْ مِنْهَا مَسْأَلَةٌ فَيَسْأَلَكُمُ

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّمَعَصَّوْنِي وَأَتَّبِعُوا مَن لَّوْنِي وَمَالَهُ، وَوَلَدَهُ إِالْأَخْسَارَ ﴿٦١﴾

وَمَكْرًا وَمَكْرًا كَبِيرًا ﴿٦٢﴾

وَقَالُوا لَا تَنْزِيلَ لَآلِهِنَا مَالَهُمْ وَلَا تَنْزِيلًا وَلَا سَوَاءًا وَلَا يَعْثُورُ وَيَعْقُوبُ وَنَسْرًا ﴿٦٣﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِالْضَلَالَةَ ﴿٦٤﴾

يَسْمَخُطَبَيْحَنِيهِمْ أَغْرَقُوا فَأَدْحَلُوا أَنَارًا فَاتْرَجَحُوا لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٦٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَبِيرًا ﴿٦٦﴾

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ بَعْضُكَ أَصْدَاقُ وَلَا يَلِدُوا إِالْآفَاقِيرَ كَقَارًا ﴿٦٧﴾

رَبِّ آغْفِرْ لِي وَلِوَالِدِي وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِي

ni olugbagbo ododo ati awon Mu'mini l'okunrin ati Mu'minah l'obinrin (olugbagbo ododo l'okunrin ati olugbagbo ododo l'obirin). Atipe ki O maşe alekun kinikan fun alabosi ju iparun lo.

مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٧٨﴾

(72) *Suratul - Jinni*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Sope: A ranşe si mi pe dajudaju awon ijọ kan ninu awon anjọnu nwon tẹti si (kike Al-Kurani mi), nigbana nwon wa sope: Dajudaju awa gbọ Al-Kurani kan ti o kun fun iyanu.

قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

2. O ntọ ni si ọna tārà (t'oto), nitorina awa ni igbagbo ododo si i. Atipe awa kò ni fi nkankan şe orogun peļu Oluwa wa.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

3. Atipe dajudaju On (Qlọhun) Oluwa wa tito bi Rẹ ga, kò ni aya, kò si bi'mọ.

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدًّا رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

4. Atipe dajudaju awon alaimọkan ninu wa jẹ ẹniti o ns'oro isokuso (ti o jinna si ododo) mo Qlọhun).

وَأَنَّهُ كَاكَّ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

5. Atipe dajudaju awa rope enia ati alijonu nwon kò ni le purọ mo Qlọhun.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عَلَى اللَّهِ كِدَابًا ﴿٥﴾

6. Atipe dajudaju awon okunrin kan ninu enia jẹ ẹniti nwa isori

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالِ

peļu awon okunrin kan ninu awon alijonu, nwon wa di eniti o nse alekun ese fun won.

7. Atipe dajudaju nwon d'aba gegebi enyin na ti nd'aba pe Qlqhun ko ni gbe enikankan dide.

8. Atipe dajudaju awa gbidanwo lati de sanma, nigbana a si ba a ti o kun fun awon oluso ti o lagbara ati awon ogun'na.

9. Atipe dajudaju awa ti man joko nibe ni awon ibujoko lati ji qro gbq, sugbqon eniti o ba gbidanwo lati gbq qro nisiyi, yio ba ogun'na pade ni nkan ti o lugo de e.

10. Atipe dajudaju awa ko mo bi buburu ni a gbalero pelu awon ti o wa ni ori ile tabi Oluwa won gbero lati fi to won sona ni.

11. Atipe dajudaju awon oniwa rere wa ninu wa ati awon elomiran ti nwon ko ni iwà rere, awa pin si oju ona kelেকে.

12. Atipe dajudaju a ko ribi salo mo Qlqhun lowo ni ori ile, a ko si le fi fifo lo si oke bo lowo Re.

13. Atipe dajudaju nigbati awa gbq itosona, awa gbqgbq. Enikeni ti o ba gba Oluwa re gbq ko ni beru adanu ko si ni beru abosi.

مِنَ الْجِنَّ فَرَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلْتَثَمَاتٍ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾

وَأَنَا كَأَنَّ فَعْدُمُهَا مَقْعَدٌ لِّلسَّمْعِ فَمَن يَسْمِعْ آلَانَ يَجِدْ لَهُ شُهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾

وَأَنَا لَأَنْدَرِي أَشْرًا رَّيْدَ بَيْنَ فِي الْأَرْضِ أَمْرًا رَادِيهِمْ رَهَقًا رَّشَدًا ﴿١٠﴾

وَأَنَا لَمِنَ الصَّالِحِينَ وَمِنَادُونَ ذَلِكَ كَمَا طَرَأَ قَدْرًا ﴿١١﴾

وَأَنَا ظَنْنَا أَن لَّن نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا أَلْهُدَىءَ أَمْنَابَهُ فَمَن يَوْمَئِذٍ يَرِيهِ فَلَخَافَ بَحْسًا وَلَارَهَقًا ﴿١٣﴾

14. Atipe dajudaju o mbe ninu wa awon ti o npa ofin Qlqhun mo (Musulumi), atipe o wa ninu wa awon eniti ki npa ofin Qlqhun mo. Enikeni ti o ba pa ofin Qlqhun mo awon wonni lo ngberò lati tele onatàrà.

15. Niti awon ti kò pa ofin Qlqhun mo, nwon yio je igi ikona fun ina Jahannama.

16. Atipe ti o ba je pe nwon duro si oju ona ti o to, dajudaju Awa o ba fun won ni omi ti o po mu.

17. Ki Awa le fi dan won wo. Enikeni ti o ba seri kuro nibi iranti Oluwa re, On yio je ki o wo inu iya ti o nira.

18. Atipe dajudaju awon mosalasi ti Qlqhun ni won, nitorina ki enyin mase kepe nkankinkan pelu Qlqhun (nibe).

19. Atipe dajudaju nigbati erusin Qlqhun ba duro ti o nkepe E, nwon a fe fun u pa (nibe).

20. Sope: Oluwa mi ni emi nkepe, atipe emi ko ni fi enikankan se orogun Re.

21. Sope: Dajudaju emi ko ni agbara lori aburu kan tabi ore kan fun nyin.

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ
فَأُولَئِكَ نَحْرُوزُكَ ۝١٤

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝١٥

وَالْوَالِئَاتُ اسْتَفْتَمُو عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُنَّ
مَاءً عَذْقًا ۝١٦

لِنُقَبِّهُنَّ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ
عَذَابًا صَعَدًا ۝١٧

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝١٨

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ
عَلَيْهِ لِيَدًا ۝١٩

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝٢٠

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝٢١

22. Sọpe: Dajudaju kò si ẹnikan ti o le gba mi silẹ lọdọ Ọlọhun, emi kò ri ẹniti mo le sadi lẹhin Rẹ.

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُعْتَدًا ﴿٣٦﴾

23. Ayafi imu ọrọ Ọlọhun dopin ati ijiṣe Rẹ dopin. Ẽnikeni ti o ba ṣe Ọlọhun ati Ojiṣe Rẹ, dajudaju ina Jahannama ni ti rẹ, ninu rẹ ni wọn yio se gbere si.

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٣٧﴾

24. Titi ti nwọn o fi ri iyà ti a leri rẹ fun wọn, nigbana nwọn o wa mọ tani ẹniti oluranlọwọ rẹ kò ni agbara ti nwọn kò si pọ.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعَفَ نَاصِرًا وَأَقَلَّ عَدَدًا ﴿٣٨﴾

25. Sọpe: Emi kò mọ bi ohun ti a se ileri rẹ fun nyin sunmọ ni o, tabi Oluwa mi yio se e ni àkokò ti o jinna.

قُلْ إِن أَدْرَيْتُ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٣٩﴾

26. Oni imọ ohun ti o pamọ, nitorina ki ifi ohun ti o wa ni ipamọ Rẹ han ẹnikankan.

عَلِمَ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٤٠﴾

27. Ayafi ẹniti O ba yonu si ni ojiṣe kan. Yio jẹ ki oluṣọ kọkan ma bẹ ni iwaju rẹ ati ẹhin rẹ.

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ

يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٤١﴾

28. Ki O ba le mọ pe nwọn jiṣe Oluwa wọn de opin; atipe O yipo ohun ti o mbẹ lọdọ wọn, O si ni onka gbogbo ohun.

لَيَعْلَمَنَّ أَنْ قَدْ أَتَلَفُوا وَسَلَّاتِ رَبِّهِمْ وَالْحَاطِ

يَمَّا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٤٢﴾

(73) *Suratul - Mussammilu*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ orun.*

1. Irẹ ẹniti o fi gọgọwu bori mọlẹ.

2. Dide ni oru (ki o kirun) ayafi igbà diẹ.

3. Idajì rẹ, tabi ki o òn ku diẹ ninu rẹ.

4. Tabi ki o fi kun u, ki o si mā ka Al-Kurani letòletò.

5. Dajudaju A o gbe ọrọ kan ti o wuwo le ọ lọwu.

6. Dajudaju idide loru on ni ọna ti o lagabara ju, ti o si fin rin lẹ ju sinu ọkan ti o sin fì dara ju ni kika (ọrọ Qlọhun).

7. Dajudaju işẹ ti o gba àkokò pupọ wa fun ọ ni ọsan.

8. Atipe ki o māşe iranti orukọ Oluwa rẹ ki o maşe nkan miran ju bẹ lọ ni şişe (gbe ara rẹ fun U patapata).

9. Oluwa ibuyọ òrun ati ti ibuwọ òrun, kò si qlọhun miran lẹhin Rẹ, nitorina ki o mu U ni alafẹhinti.

10. Atipe ki o fi ara da ohun ti nwọn sọ ki o si pẹ wọn silẹ ni ipesilẹ ti omọluwabi.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَرْؤَلُ ١

قُرْءِ اَللَّيْلَ اَلْقَلِيْلَ ٢

بَصْفَهُ، وَاَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيْلًا ٣

اَوْزَدَ عَلَيْهِ وُرْدًا لِّلْقُرْءِ اَنْ تَرِيْلًا ٤

اِنَّا سَلَّمْنٰى عَلَيْكَ قَوْلًا تَقِيْلًا ٥

اِنَّ نَاشِئَةَ اَللَّيْلِ هِىَ اَشْدُّ وَطْءًا وَاَقْوَمُ وِيْلًا ٦

اِنَّ لَكَ فِى اَلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا ٧

وَاذْكُرْ اَسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ بَتِيْلًا ٨

رَبُّ اَلشَّرِقِ وَاَلْمَغْرِبِ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ فَاعْبُدْهُ وَاِكْبَلْ ٩

وَاَصْبِرْ عَلٰى مَا يَفُوْءُوْنَ وَاَهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا ١٠

11. Atipe ki o fi Mi silè pèlu awon olupe nirò, ti nwon ni orò, ki o lora fun won fun igba diẹ.

12. Dajudaju şekşekè ti o wuwo wa lođo Wa ati ina jonijoni.

13. Ati onjè ti o npa ni lori (nfun enia lorun) ati iyà eļeta-elero.

14. Ni ojò ti ilè ati awon oke nlanla ti nwon o ma mi, awon oke nlanla nwon yio di yanrin ti a kojò ti o ntuka.

15. Dajudaju Awa ti ran ojış kan si nyin, ti o jè oluđerì le nyin lori, geğebi A ti şe ran ojış kan si Firiaona.

16. Şugbon Firiaona kò ti ojış nã, Awa wa ki i moļè ni mimu ti o le.

17. Nigbati enyin şe aigbagbo bawo ni enyin o şe paiya ojò kan ti o mu awon omò kèkèke hu ewu?

18. Yio mu sanma faya si meji. Alukawani Rè nilati şe ni.

19. Dajudaju eyi jè işinileti kan; eniti o ba fe ki o mu ona ti yio gbe e de ođo Oluwa rè pon.

20. Dajudaju Oluwa rè mọ pe irè ma nfi ohun ti o kere ju meji idata oru duro (kirun), tabi idaji rè, tabi idameta rè ati apakan ninu awon ti o wà pèlu rè. Atipe

وَدَّرَنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَهَلًا قَلِيلًا ﴿١١﴾

إِنَّا لَدَيْنَا أَنْكَالٌ وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَيْبَابًا مِهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكَ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

السَّمَاءَ مَنفُطِرًا ۖ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِن هَدَاكَ سَبَّحَةَ الْكُرْسِيِّ فَخَسْبًا لَّكَ إِلَٰهُكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ شَاءَ أَنْخَذَكَ إِلَىٰ رَبِّهِ ۗ سَبِّحًا ﴿١٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثِي الثَّيْلِ وَيَضْمُمُ إِلَيْهِ رُءُوسَ الْجِبَالِ ۗ وَهُوَ يُوقِنُ أَنَّكَ تُرِيدُ أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرَ الثَّيْلَ ۗ وَلَقَدْ رَءَا نَبَأَهُ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يَقْدِرُ الثَّيْلَ

Qlòhun nfi idiwòn si oru ati oşan. O si mọ pe ẹ kò ni le şo ọ, nitorina O şiju anu wo nyin, nitorina ẹ mã ke iwòn ba (ti agbara yin ba ka) diẹ ninu Al-Kurani. O si mọ pe alaini alafia yio wà ninu nyin, atipe awọn ẹlomiran (yio wa ninu nyin) ti nwọn fẹ rin ilẹ (Qlòhun) lọ ti nwọn yio lọ wa ninu òre-ajulo Qlòhun, ati awọn ẹlomiran (yio wà) ti nwọn yio ma jà ni oju ọna ti Qlòhun. Nitorina ẹ mã ke eyiti o rọrun (fun yin) ninu rẹ. Ki ẹ si mã gbe irun duro ki ẹ si mã yan saka, ẹ mã fi si ọdọ Qlòhun ipin ti o dara (ninu ọrọ nyin lati na si oju ọna ti Qlòhun). Nitoripe ohun yiowu ti ẹ ba ti şiwaju fun ẹmi nyin ni nkan daradara, ẹ o ba a lọdọ Qlòhun, pe on lo dara ju, lo si tobi ju ni ẹsan. Atipe ki ẹ tọrọ idariji lọdọ Qlòhun. Dajudaju Qlòhun ni Alaforiji, Onike.

وَالنَّهَارِ عَلِيمًا لَّنْ مُحْصُوهُ فَنَابَ عَلَتْ كَمَا فَارَهُ وَأَمَّا يَسْتَسْرِمِينَ الْقُرْءَانَ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْجُوعًا وَءَاخِرُونَ يَصْرُؤُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَءَاخِرُونَ يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأَقْرَهُ وَأَمَّا يَسْتَسْرِمِينَ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦﴾

(74) Suratul - Muddassiru

Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Irẹ ti o da aşọ bori mọlẹ.
2. Dide ki o mã şe kilọkilọ.
3. Ki o si mã şe agbega fun Oluwa rẹ.
4. Ki o si şe awọn aşọ rẹ ni mimọ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَيِّنَاتٍ آتَيْنَاهُ الْكِتَابَ

قُرْءَانًا ذِكْرًا

وَرَبِّكَ ذِكْرًا

وَبَيِّنَاتٍ لِّعِبَادِكُمْ

5. Atipe ki o jinna si awon orisa.

وَالرَّجْرَ فَاهْجُرُوا ٥

6. Atipe maşe tọre nitori ki o le ri pupọ gbà.

وَلَا تَمَنَّ سَتَكُنَّ ٦

7. Atipe nitori Oluwa re ni ki o mā şe ifarada.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ٧

8. Nitoripe nigbati a ba fon fere sinu iwo.

فَإِذَا تَفَرَّقَ الْفَأُورِ ٨

9. ọjọ yen yio je ọjọ inira.

فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ ٩

10. Kò ni je irorun fun awon alaigbagbo.

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَيْرِيْسِيْرٍ ١٠

11. Fi Mi silẹ pelu eniti Mo da ni oun nikan.

ذَرِنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ١١

12. Ti Mo si fun u ni ọpọlọpọ owó.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَا مَمْدُوْدًا ١٢

13. Ati awon omọ ti nwon mā fun l'okun.

وَبَيْنَ شُهُوْدًا ١٣

14. Atipe Emi şe gbogbo nkan ni irorun fun u.

وَمَهْدَتْ لَهُ تَهِيْدًا ١٤

15. Sibesibe o nfe pe ki nfi kun u.

تَمْ يَطْمَعُ اَنْ اَرِيْدَ ١٥

16. Rara o, nitoripe on şe atako si awon ọrọ Wa.

كَلَّا اِنَّهٗ كَانَ لِاٰتِنَا عِيْنَدًا ١٦

17. Awa mbọ wa fi wahala kọ ọ lorun.

سَاْرَهْقُهُ صُعُوْدًا ١٧

18. Dajudaju o ronu jinle o si pinnu.

اِنَّهٗ فَكَّرَ وَفَدَّرَ ١٨

19. A şebi le e bi o ti pinnu.

فَقِيْلَ كَيْفَ فَدَّرَ ١٩

20. Lẹhinna a şẹbi le e bi o ti npinnu.

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ فَذَرَّ ﴿٢٠﴾

21. Lẹhinna o wo.

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

22. Lẹhinna o fajuro, o diju mọri.

ثُمَّ عَسَّ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

23. Lẹhinna o şeri o şe igberaga.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24. O si şope: Eyi kò jẹ nkankan ju idan awọn ara atijọ lọ.

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا جَعْرٌ يُؤْثِرُ ﴿٢٤﴾

25. Eyi kò jẹ nkankan ju ọrọ abara (bi wa) lọ.

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26. Emi yio fi jo ina, ‘Sakọrà’.

سَأْضِلُّهُ سَقَرًا ﴿٢٦﴾

27. Kini yio mu ọ mọ riri ohun ti ina Sakọrà nā jẹ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

28. (On nā nipe) kò ni şe nkankan kù, kò ni fi nkankan silẹ.

لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

29. Yio ma jo enia (ayi awọ ẹda pada ni).

لَوْحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30. (Awọn Malaika) mọkandilogun lo wa lori rẹ.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

31. A kò fi awọn nkan miran şe oluṣọ ina na bikoṣe awọn Malaika, A kò wulẹ şe onka wọn (bẹ) ayafi ki o jẹ adanwo fun awọn ti kò gbagbọ, ki awọn ti a fun ni tirà le ni amọdaju ati ki awọn ti o ni igbagbọ òdodo le pọ si i ninu igbagbọ ati ki awọn ti a fun ni tirà ma şe şe iyemeji ati awọn onigbagbọ ododo; ati ki awọn ẹniti àrùn mbẹ ninu ọkàn wọn ati awọn

وَمَا جَعَلْنَا أَحْسَبَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَفِينَ الَّذِينَ أَوْفُوا الْكَيْفَ وَرِزَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَيْنَا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أَوْفُوا الْكَيْفَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَيَقُولُ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَمٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا امْتِلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَمْلِكُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

alaigbagbọ le sọpe: Kini erò
 Qlọhun nipa apejuwe yi? Bayi ni
 Qlọhun nfi ẹniti O ba fẹ silẹ sinu
 işina A si ma tọ ẹniti O fẹ si ọna.
 Kò si ẹniti o mọ ọmọ-ogun Oluwa
 rẹ afi On nã. Kò jẹ nkankan ju
 iranti lọ fun awọn enia.

32. Ẹ gbọ o, Mo fi oşupa bura.

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

33. Ati oru nigbati o pẹhinda.

وَأْتَلِ إِذَا دُبُرَ ﴿٣٣﴾

34. Ati owurọ nigbati o ba tan
 san.

وَأَصْبِحَ إِذَا سَفَرَ ﴿٣٤﴾

35. Dajudaju o jẹ ọkan ninu
 ohun adanwo ti o tobi.

إِنَّمَا لِأَحَدَى الْكَبِيرِ ﴿٣٥﴾

36. (O jẹ) olu kilọ fun (gbogbo)
 abara.

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

37. Fun ẹniti o ba nfe ninu nyin
 lati lọ siwaju tabi lati wa lehin.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

38. Ẹni kọkan ni ohun-idogo fun
 ohun ti o ba şe (ninu ina).

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Ayafi ero ọwọ-ọtun.

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

40. Nwọn o ma bi ara wọn lẹrè
 ninu awọn ọgba idẹra.

فِي جَنَّاتٍ يَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. Nipa awọn ẹleşẹ:

عَنِ الْمُعْجِرِينَ ﴿٤١﴾

42. Kini gbe nyin wọ (ina)
 Sakọrà?

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَفَرِ ﴿٤٢﴾

43. Nwọn a sọpe: Awa kò si
 ninu awọn ti nkirun ni:

قَالُوا لَوْ لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

44. Atipe awa kò si ninu awọn ti mbọ awọn talaka ni:

وَأَنْتَ أَطْعَمَ السَّكِينِ ﴿٤٤﴾

45. Atipe awa jẹ awọn ti nsọ isọkusọ pẹlu awọn onisọkusọ ni:

وَكُنَّا نَحْوُ حَوْضٍ مَعَ الْخَاطِبِينَ ﴿٤٥﴾

46. Atipe awa jẹ ẹniti o npe ojo ẹsan nirọ.

وَكُنَّا نَكْتُبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

47. Ttiti ti aridaju (iku) fi wa ba wa.

حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

48. Ipẹ awọn onipe kò ni ẹ wọn ni anfani (ni ojo na).

فَمَا نَعْنَعُهُمْ سَفَعَةَ الشَّيْطَانِ ﴿٤٨﴾

49. Kini nwọn gbojule ti nwọn fi ngunri kuro nibi iranti na.

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

50. Nwọn dabi awọn ketekete ti a dẹru bà (nsalọ).

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

51. Ti o nsa fun kinnium.

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

52. Oṛo kò ri bẹ, ẹnikọkan ninu wọn nfe pe ki a fun on ni takada ti on ti a o tẹ silẹ.

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾

53. Oṛo kò ni jẹ bẹ, nwọn kò paiya ojo ikẹhin ni.

كَلَّا بَلْ لَآ يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

54. Tẹti ki o gbọ dajudaju on jẹ iranti.

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكَّرٌ ﴿٥٤﴾

55. Ẹniti o ba fẹ ki okaa ki osi muulo.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ﴿٥٥﴾

56. Nwọn kò ni ranti (Al Quran) ki wọn si muu lo ayafi bi Olohun ba fẹ. On ni Ẹniti ipaiya tọsi, On si ni fifori jinni tọ si.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ الْقُوَىٰ
وَأَهْلُ الْغَفْرِ ﴿٥٦﴾

(75) *Suratul - Kiyāmah*

*Ni orukq Qlqhun Ajqkq aiyē,
Aşakē qrun.*

1. Mo fi ojq ajinde bura.

2. Mo si tun fi awqñ qmi ti yio
mā bu ara wqñ bura.

3. Njē enia ha le mā ro ni pe A
kò ni le ko awqñ ēgun on jq?

4. Bēni Awa ni agbara lati to
qmq ika rē dqgba.

5. Bētiēq, enia a mā fē lati pe
nirq (ohun ti) o wa niwaju rē (ojq
ajinde).

6. Yio ma bere pe: Igbawo ni ojq
ajinde na?

7. Nigbati awqñ oju iriran ba
ndāmu.

8. Ati ti oşupa ba wqkùn.

9. Ati ti a ba pa orùn ati oşupa
pq mq ara wqñ.

10. Enia yio ma sq ni ojq na:
Nibo ni aye ibusagba wā?

11. Rara o, kò si aye ibusasi.

12. Qdq Oluwa rē ni ibuduro ni
ojq nā.

13. Ni ojq na, a o mā fun enia
niro ohun ti o ba şe şiwaju ati
ohun ti o şe gbēhin.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾

وَلَا أَقِيمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَامَةِ ﴿٢﴾

أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ لَنْ يَجْمَعَ عِظَامُهُ ﴿٣﴾

بَلْ قَدِيرِينَ عَلَّمَ أَنْ تُسَوَّى تَنَانُهُ ﴿٤﴾

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾

يَسْتَأْذِنُ بَلَدًا آثِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾

فَأَذَارِقَ الْبَصُرِ ﴿٧﴾

وَحَسَفَ الْقَمَرِ ﴿٨﴾

وَجَمَعَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ ﴿٩﴾

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنَّ الْغَمْرَ ﴿١٠﴾

كَلَّا لَوْ رَزَزْتُ ﴿١١﴾

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾

يُنْفَخُ عَنْ الْإِنْسَانِ يَوْمَئِذٍ مَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

14. Bẹtiẹkọ, enia yio mǎ jẹri tako ara rẹ.

بَلَىٰ أَلَمْنَ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

15. Atipe ibǎ ẹ gbogbo àròye (a kò nigba a lọwọ rẹ).

وَأَلْفَىٰ مَعَاذِرَهُ ﴿١٥﴾

16. Maşe lọ ahọn rẹ lati kanju ke e.

لَا تَحْرُكَ يَوْمَئِذٍ لِسَانَكَ لِتَتَّعَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju kikojọ (sinu ọkàn) rẹ ati kike rẹ mbẹ fun Wa.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾

18. Nigbati A ba nke e fun ọ, ki o si mǎ tẹle kike rẹ.

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَالْتَمِصْ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾

19. Lẹhinna dajudaju Awa ni A ni alaye rẹ.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا نَبَأَهُ ﴿١٩﴾

20. Niti otitọ, bẹtiẹkọ, ẹnyin ni ifẹ si (aiye) ikanju.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21. Ẹ si pa ọrun ti.

وَتَذُرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22. Awọn oju kan ni ọjọ na yio tutu.

وَجوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23. Ti nwọn yio ma wo Oluwa wọn.

إِنَّ رِيحَهَا نَافِثَةٌ ﴿٢٣﴾

24. Atipe awọn oju miran yio ro koko ni ọjọ na.

وَجوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ﴿٢٤﴾

25. Yio si mọ amọdaju pe a o fi ibanujẹ (aburu nla) ẹ on.

تَنْظُرُونَ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26. Bẹtiẹkọ, nigbati ẹmi ba de ọrùn.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ النَّارَ ﴿٢٦﴾

27. Atipe a o wipe: Tani oni-şegun (ti yio gbǎ là).

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28. Atipe yio da a loju pe dajudaju on ni opinya (iku).

وَلَمَّا أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29. Nigbati ojugun ba si lomojugun.

وَالنَّفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30. Didà lo si odo Oluwa re yio selè ni ojo na.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31. Nitoripe kò gba ododo gbo be si ni kò nkirun.

فَلَا صَدَقَ وَلَا وُصِّلَ ﴿٣١﴾

32. Şugbon kàkà na o pe (oro Olohun) nirò o si şeri pada.

وَلَكِنَّ كَذَّبَ وَقَتَلَىٰ ﴿٣٢﴾

33. Lehinna o lo si odo awon enia re ni eniti o nşe igberaga.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ لِيَتَطَهَّرَ ﴿٣٣﴾

34. O to si o julò o si tun to si o.

أَوَّلَ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٤﴾

35. Lehinna o si tun to si o julò o to si o julò.

ثُمَّ أَوَّلَ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٥﴾

36. Enia nro ni pe a o fi on silè lasan?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37. Abi on kò ti je omi gbolo gbolo ti o jade?

أَلَرَبِّكَ نُطْعَمُهُ مِنْ مِمِّي يَمْسَىٰ ﴿٣٧﴾

38. Lehinna ni o di eje didi O si da a ni adape.

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَمَخْلَقَ فَسَوًى ﴿٣٨﴾

39. O mu jade ninu re tokotaya ni tako-tabo.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Nje Eniti O se eyi kò ha ni agbara lati ji oku bi?

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِرٍ عَلَيَّ أَنْ مُحْيِيَ التُّلُقُ ﴿٤٠﴾

(76) *Suratul - Insāni*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju igba kan ninu awọn àkòkò ti rekoja lori enia (Insāni) ti kò jẹ kinikan ti a le darukọ.

2. Dajudaju Awa ni A da enia lati ara omi gbọlọgbọlọ ti aropọ mọ ara wọn, ki A le ba dan a wò, nitorina ni A şe e ni olugbọrọ, oluriran.

3. Dajudaju A ti fi mọ ọnà ti o tọ tārà: O le jẹ oluşe ọpẹ, o si le jẹ alaimore.

4. Dajudaju Awa ti pa lese silẹ awọn ẹwọn ati awọn ajagà ati ina fun awọn alaigbagbọ.

5. Dajudaju awọn enia rere nwọn yio mǎ mu omi kan ninu ife kan ti ohun ti aròpọ mọ ọ jẹ kafura.

6. Awọn ẹrusin Qlọhun yio mǎ mu omi işelẹru, nwọn yio si mǎ fa lọ si bi ti o ba wu wọn.

7. Awọn ti o nmu ileri wọn şe ti nwọn si npaiya ọjọ kan ti buburu rẹ jẹ ohun ti yio ma fọn ka.

8. Atipe nwọn a ma fun awọn alaini ati awọn ọmọ orukan ni onjẹ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَقْنَعُ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينَ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَعِيدًا أَوْ سَعِيرًا ﴿٢﴾

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَاقًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

إِنَّ الْأَبْتَرِ أَرِشْرُوتُونَ مِن كَأْسٍ كَانَتْ مِرَاجِحُهَا كَأْفُورًا ﴿٥﴾

عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادَ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

وَيُطْعَمُونَ أَلطَامًا عَلَىٰ عُنُقِهِمْ مِسْكِتًا وَيَنْبِئًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

ti awọn na si nifēsii jẹ ati awọn ti
nwọn wà loko ẹru.

9. (Nwọn asi ma sope):
Dajudaju awa kò tori kinikan fun
nyin ni onjẹ jẹ bikoṣe lati fi wa
ojure Ọlọhun, atipe awa kò wa
ẹsan kan tabi ope kan ni odo nyin.

10. Dajudaju awa mberu ojo kan
ti Oluwa wa, ti awọn oju yio ro
koko, ti yio si pon şanşan.

11. Nitorina Ọlọhun yio şo wọn
nibi buburu ojo na yio si fiwọn şe
pekipẹki idera ati idunnu.

12. Atipe yio san wọn ni ẹsan
ogba idera ati aşo alari nitori
ifarada wọn.

13. Nwọn yio rogboku lori awọn
ibusun wọn; nwọn kò ni ri igbona
ti orun tabi otutu (ti oşupa) ninu
re.

14. Atipe awọn iji re yio sunmo
wọn pekipẹki, a o si şe awọn eso re
ni arwo.

15. Atipe a o ma fi ife ti fadaka
rokirika wọn ati awọn ife ti o jẹ
igo.

16. Ti omó, igo kan ti a fi
fadaka şe, a şe wọn ni iwonba
iwonba.

17. Atipe nwọn yio ma fi ife kan
mu nkan ti a ropo mo atale.

إِنَّمَا نَطْعُمْكَ لِرُوحِكَ اللَّهُ لَا نُرِيدُ مِنْكَ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ﴿١﴾

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا وَمَا عَسَىٰ أَفْطَرِيرًا ﴿٢﴾

فَوَقَّهْمُ اللَّهُ سُرَّةَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةَ وَسُرُورًا ﴿٣﴾

وَجَزَّهْنَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿٤﴾

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا سَمَاسًا
وَلَا زَمْزَمِيرًا ﴿٥﴾

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ أَقْدُمُهَا إِذْ يَلَا ﴿٦﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَايِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿٧﴾

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿٨﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَمْزَمِيًّا ﴿٩﴾

18. Omi işeḷeḷu kan mbe ninu re ti a npe ni omi «Salsabilà» (tutu).

عَيْنَاهُمَا سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

19. Awon omọ kekẹkẹ ti o ma wa bakanna nwon yio ma rokirika won; nigbati ire ba ri won ire a fi won pe okuta olowo iyebiye ti a tan won kalẹ.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا ﴿١٩﴾

20. Atipe nigbati ire ba wo otun wo osi, ire yio ri idera ati oḷa ti o tobi.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

21. Aṣo aran felefele (ṣeda) alawo ewe yio wa lori won ati aran alagbā, atipe ao se won loṣo kerewu ti a fi fadaka se, atipe Oluwa won yio fun won ni nkan mimu ti o mo.

عَلَيْهِمْ يَابَسُودِينَ خَضِرًا أَسْفَرَ وَهَلُوهُ أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَمَهُمُ رُبُوبُهُمْ سُرَابًا مَّظْهُورًا ﴿٢١﴾

22. Dajudaju eyi ni eṣan nyin atipe o je ope fun ise nyin ti e se.

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

23. Dajudaju Awa la so Al-Kurani kalẹ fun o diẹ-diẹ.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

24. Nitorina se ifarada idajo Oluwa re, atipe ki o maṣe tele eleṣe tabi alaimore kan ninu won.

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مِنْهُمْ إِنَّمَا أَوْكُرُوا ﴿٢٤﴾

25. Ki o ma se iranti oruko Oluwa re ni are ati ni asale.

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

26. Atipe ninu oru ki o ma forikanle fun U, atipe ki o ma fi ogo fun U nigba gboro loru.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

27. Dajudaju awon wonyi nwon ni ife si (aiye) ti ko ni pe tan nwon si fi ojo ti o wuwo silẹ lehin won.

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا نَقِيلًا ﴿٢٧﴾

28. Awa la da wọn A si şe wọn ni alagbara, nigbati A ba si fẹ A o fi irufẹ wọn parọ wọn.

29. Dajudaju iranti ni eyi jẹ; nitorina ẹniti o ba fẹ yio fi ori le ọna ọdọ Oluwa rẹ.

30. Atipe ẹnyin kò ni fẹ ayafi ti Ọlọhun ba fẹ. Dajudaju Ọlọhun jẹ Onimimọ, Ọlọgbọn.

31. Yio fi ẹniti O ba fẹ wọ sinu ikẹ Rẹ; şugbọn awọn alabosi, O pese iyà ẹlẹta-elero silẹ de wọn.

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٧٧﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٧٨﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٧٩﴾

يَدْخُلُ مِنَ الْأَبْوَابِ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨٠﴾

(77) Suratul - Mursalāti

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Mo fi awọn atẹgun ti mã nsare ni tẹle-ntẹle (Mursalāti) bura.

2. Mo tun fi awọn atẹgun iji ni jija bura.

3. Mofi awọn atẹgun ti o ntu ojo ka ni tituka bura.

4. Mo tun fi awọn ohun ti o ma nşe ipinya bura.

5. Mo si tun fi awọn olumu iranti wá bura.

6. Lati yanju ọrọ tabi lati şe kilọkilọ.

7. Dajudaju ohun ti a ba nyin şe adehun rẹ ohun ti yio şelẹ ni.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

فَالْعَصْفَاتِ غَصْفًا ﴿٢﴾

وَالنَّشِيرَاتِ فِرْقَانًا ﴿٣﴾

فَالْقُرُونِ مِن قُرَفًا ﴿٤﴾

فَالْمَلْفُوفَاتِ دَكْرَانًا ﴿٥﴾

عُدْرًا أَوْ تَنْدَرًا ﴿٦﴾

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاعٍ ﴿٧﴾

8. Nigbati awọn iràwò ba di nkan ti a pa (imọlẹ̀ rẹ) rẹ.

وَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

9. Ati nigbati sanma ba di ohun ti a faya.

وَإِذَا السَّمَاءُ فُورِحَتْ ﴿٩﴾

10. Ati nigbati awọn oke ba di ohun ti a tuka.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ﴿١٠﴾

11. Ati nigbati a ba fun awọn ojiṣẹ ni asiko (lati kojọ).

وَإِذَا الرُّسُلُ أَقْنَتْ ﴿١١﴾

12. Fun oṣọ wo, ni a sun (kikojo awọn ojiṣẹ) ṣiwaju si?

لِيَأْتِيَّ يَوْمَ آجَلَتْ ﴿١٢﴾

13. Fun oṣọ ipinya.

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

14. Kini yio fi oṣọ ipinya nā mọ ọ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

15. Egbe ni ni oṣọ na fun awọn ti o pe ododo nirọ.

وَلِيَوْمِ يُمَيِّدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

16. Njẹ Awa kò ti pa awọn ti àkọkọ rẹ?

أَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ الْآوَلِينَ ﴿١٦﴾

17. Lẹhinna A o si tun fi awọn ti igbẹhin naa tẹle wọn (nibi iparun).

ثُمَّ نُنْعِمُهُم بِالْآخِرِينَ ﴿١٧﴾

18. Bayi ni Awa ma nṣe pẹlu awọn ẹlẹṣẹ.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

19. Egbè ni ni oṣọ na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَلِيَوْمِ يُمَيِّدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

20. Njẹ A kò ti da nyin lati inu omi ti kò lagbara (Ọlẹ).

أَلَمْ تَخْلُقْنَا مِنْ مَّاءٍ مَمِينٍ ﴿٢٠﴾

21. Lẹhinna Awa fi i sinu àyè kan ti nkankan kò le gun u.

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

22. Titi lọ di akoko kan ti a ti mọ.

إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. Awa pa ebubu rẹ, Awa la dara ju ni awọn oluwebubu.

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Egbe ni ni oṣo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَبَلِّغْهُمْ يَوْمَ الْمَكَدِّينَ ﴿٢٤﴾

25. Nṣe ki iṣe Awa ni A ṣe ilẹ ni ohun ti o ma nfa gbogbo nkan mọra.

أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

26. Æyè ni, tabi okú ni.

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. Awa si ṣe awọn òkè ti o ga sinu rẹ Awa si fun nyin ni omi ti o dun mu.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوَاسِيَ شَاهِقَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

28. Egbe ni ni oṣo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَبَلِّغْهُمْ يَوْمَ الْمَكَدِّينَ ﴿٢٨﴾

29. Ẹ mã lọ sibi ohun ti ẹ npe nirọ.

أَنْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢٩﴾

30. Ẹ mã lọ sibi iboji ti o ni ẹka męta.

أَنْطَلِقُوا إِلَى ظِلِّ ذِي تِلْكَ شُعْبٍ ﴿٣٠﴾

31. Kò le ṣiji itura bo wọn ti kò si le dābo bo wọn lọwọ ina.

لَا ظِلِّيلٍ وَلَا يَتَّبِعِي مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣١﴾

32. Dajudaju on yio ma ju ęta ina (si oke) gęgębi pẹtęsi.

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

33. Nwọn dabi rakunmi alawo iyeye.

كَأَنَّهُمْ جَمَلَتِ صُفْرًا ﴿٣٣﴾

34. Egbe ni ni oṣo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَبَلِّغْهُمْ يَوْمَ الْمَكَدِّينَ ﴿٣٤﴾

35. Eyi ni oḡo ti nwọn kò ni sọṛo.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَظْفِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. A kò ni yọḡa fun wọn pe ki nwọn wa awawi.

وَلَا يُؤَدُّنَ لَهُمْ فِعْلَهُمْ يَمْدُدُونَ ﴿٣٦﴾

37. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

38. Eyi ni oḡo ipinya, ti A ko nyin ḡo ati awọn ti o ti siwaju nyin.

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ طَمَعْتُمْ كُرُوا وَالْأُولَىٰ ﴿٣٨﴾

39. Ti ẹ ba ni ète kan lọwọ, ki ẹnyin da ete na le Mi lori.

فَإِنْ كَانَ لَكُمُ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٩﴾

40. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ẹniti o pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

41. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) nwọn o wa nibi ibḡji ati omi iṣẹlẹru.

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُمُومٍ ﴿٤١﴾

42. Ati awọn eso ninu eyiti nwọn ba nẹ.

وَفَوَاكِهِ وَمَا شِئْتُمْ هُوَ ﴿٤٢﴾

43. Ẹ mǎ ḡe ki ẹ mǎ mu tigbaduntigbadun nitori ohun ti ẹ ṣe niṣẹ.

كُلُوا وَأَمْرُهُمْ آهِنَةٌ يَا كُنْتُمْ نَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44. Bayi ni Awa ma nsan ẹsan fun awọn oniṣẹrere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

45. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. Ẹ mǎ ḡe ki ẹ si mǎ gbadun fun igba diẹ; dajudaju ẹlẹṣe ni ẹnyin.

كُلُوا وَتَمَنَعُوا فَأُولَٰئِكَ إِن كُمْ تُجْرَمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48. Nigbati nwọn ba sọ fun wọn pe ki nwọn ƚeriba (kirun) nwọn kọ lati ƚeriba (kirun).

49. Egbe ni ni ojo na fun awon ti nwon pe ododo niru.

50. Ewo ni oru ti nwon o gbagbo lehin re (Al-Kurani)?

(78) Suratul - Nabai

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Nipa kini nwon mbi ara won lerè?
2. Nipa iro (Nabai) nla ni.
3. Eyiti enu won kò kò nipa re.
4. Rara o, nwon mbọ wa mọ:
5. Lehinna laipe nwon mbọ wa mọ.
6. Nje Awa ko ni A se ile ni tite.
7. Ati awon oke ni ekàn?
8. Awa ko ni A da nyin lakọ-labo.
9. Atipe A ti se orun nyin ni isinmi.
10. Atipe A se oru ni ibora.
11. Atipe A se osan ni wiwa ije-imu.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٧٨﴾

وَلَّيْمٌ يَوْمَذِكْرٍ ﴿٧٩﴾

فَأَيُّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

الَّذِي هُوَ فِيهِمْ خَلِيفُونَ ﴿٣﴾

كَلَّا سِعَامُونَ ﴿٤﴾

تُوذَىٰ كَلَّا سِعَامُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا ﴿٦﴾

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَاسًا ﴿١٠﴾

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

12. Atipe Awa ti mọ awọn pẹpẹ (sanma) to nipan meje si ori nyin.

وَبَيْنَنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ﴿١٢﴾

13. Atipe A ẹe atupa ti o mọlẹ kan.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ﴿١٣﴾

14. Atipe Awa nsọ omi ti nda pupọ kalẹ lati inu ẹṣu-ojo.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً مُّحَاًجًا ﴿١٤﴾

15. Ki A ba le mu horo ati irugbin jade pẹlu rẹ.

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

16. Ati awọn oko ti o kun fun nkan gbèdègbèdè.

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

17. Dajudaju oṣo ipinya ni je nkan ti oni asiko.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

18. Oṣo ti a ba fun fèrè ẹnyin yio mā jade niṣo-niṣo.

يَوْمَ يُفْعَلُ فِي الصُّورِ فَنَأْوُنُ الْفُجَاًجًا ﴿١٨﴾

19. Atipe a o ẹi ẹnu ọna sanma silẹ yio di awọn ẹnu ilẹkun.

وَأُفْحِتَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

20. A o ku awọn òkè dànù, yio di anpẹna.

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

21. Dajudaju ina Jahannama yio lugo.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

22. De awọn olukoja ẹnu-àlà ni ibuṣeri si.

لِلظَّالِمِينَ نَبَاً أَبًا ﴿٢٢﴾

23. nwon yio ma gbe inu rẹ fun igba-gbọrọ.

لَيَبِثَنَّ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

24. Nwon kò ni tọwo ninu rẹ itura tabi mimu (tutu).

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25. Ayafi omi-gbigbona ati omi-awoyun-wẹje.

إِلَّا جَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

26. Ẹsan ti o tọ (si işẹ wọn).

جَزَاءَ وَفَاءًا ﴿٣٦﴾

27. Dajudaju nwọn kò ti ni ireti si ojọ işiro.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٣٧﴾

28. Atipe nwọn pe awọn ọrọ Wa nirọ.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٣٨﴾

29. Atipe Awa siro gbogbo nkan ni akọsilẹ.

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٣٩﴾

30. Nitorina ẹ tọ (iyà) wò, nitoripe A kò ni şe alekun kan fun nyin ju iyà lọ.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٤٠﴾

31. Dajudaju erenje mbẹ fun awọn olupaiya.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٤١﴾

32. Ọgbà ati eso ajara (Inabi).

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٤٢﴾

33. Ati awọn ọdọ (obirin) ti nwọn kò ju ara wọn lọ.

وَكُوَاعِبَ أَنْهَابًا ﴿٤٣﴾

34. Ati ife ti o kun fun nkan mimu.

وَأَسَادًا هَاقًا ﴿٤٤﴾

35. Nwọn kò ni mǎ gbọ ọrọkọrọ nibẹ ati irọ.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا ﴿٤٥﴾

36. Ẹsan lati ọdọ Oluwa rẹ ni ọrẹ ti o to.

جَزَاءَ مِنْ رَبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ﴿٤٦﴾

37. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa ni agbedemeji wọn, (Ọlọhun) Ajọkẹ aiyẹ, nwọn kò ni le ba A sọrọ.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٤٧﴾

38. Ọjọ ti ẹmi nǎ (Jibreel tabi Malaika miran) ati awọn Malaika ti nwọn yio to letoleto; nwọn kò ni le sọrọ ayafi awọn ẹniti (Ọlọhun)

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَدَّبَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٤٨﴾

Ajokę aije ba yonda fun ni yio şorşo ti o dara.

39. Eyini ni oşo otitoş, nitorina ęniti o ba fe ki o mu ęna ibi işeri lo si oşo Oluwa re şon.

40. Dajudaju Awa fi iyà tosunmo şe kilokilo fun nyin. Oşo ti enia yio mã wo ohun ti oşo re ti ti şiwaju. Alaigbagbo yio sope: Emi iba ti di iyepę nko (nko ba tidi ęni iyà).

(79) *Suratul - Nāsi'āti*

Ni orukọ Qlọhun Ajokę aije, Aşakę ęrun.

1. Mo fi (Nasiāti) awon ti ngba emi awon tikò gbagbo ni gbigba to le (niti tulasi) bura.

2. Ati awon ti nwon ngba emi awon olugbagbo ododo pelępelę.

3. Ati awon ti nyarayara sure lo.

4. Ati awon olugba iwaju ni gbigba waju.

5. Ati awon ti nfi nkan si eto.

6. Oşo ti owariri yio mã mi (olukuluku).

7. Ohun ti yio şelę yio tele e.

8. Awon okan kan yio mã gbon pepe ni oşo nã.

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَالًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ بَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّارِ عَتَّ عُرْقًا ﴿١﴾

وَالنَّشِيطَاتِ نَشَاطًا ﴿٢﴾

وَالسَّيِّدَاتِ سَبَعًا ﴿٣﴾

فَالسَّيِّدَاتِ سَبَقًا ﴿٤﴾

فَالْمُدْرِيَاتِ آمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّجِفَةُ ﴿٦﴾

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

فَلَوْ يَوْمٍ وَاحِدَةً ﴿٨﴾

9. Yio rẹ oju rẹ nilẹ.

10. Nwọn yio ma sọpe: Njẹ a tun le da wa pada si bi a ti wa ri.

11. Njẹ nigbati a ba ti di egun kikùgburugburu?

12. Nwọn sọpe: Iyẹn nigbana ipada ti òfò ni yio jẹ.

13. Dajudaju iyẹn jẹ ijagbe kanšoşo.

14. Nigbana nwọn yio ji dide.

15. Njẹ iro ti (Annabi) Musa ti wa ba ọ bi?

16. Nigbati Oluwa rẹ kepe e ni afonifoji mimó (ti a npe ni) Tuwa?

17. Tọ Firiaona lọ, dajudaju o ti şe aşeju.

18. Ki o si sọpe: Njẹ irẹ ha nfe lati fọ ara rẹ mọ?

19. Atipe ki emi fi ọna mọ ọ lọ si ọdọ Oluwa rẹ, ki o lè paiya (Rẹ).

20. Nigbana o fi àmi ti o tobi han a.

21. Nigbana o pe e ni opurọ, o si kọ (tirẹ).

22. Lẹhinna o kọhin si (i) ti o nyara lọ.

23. O ko (awọn enia) jọ o si kede.

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةً ﴿٩﴾

يَقُولُونَ أَيْنَا الْمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

أَيْنَا كُنَّا عِظَمًا نَجْرَةً ﴿١١﴾

قَالُوا إِنَّكَ إِذَا كُرَّ حَامِسَةٌ ﴿١٢﴾

فَأِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

فَأِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ لَّنَاكَ حَدِيثٌ مُوسَى ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَالِدِ الْكَافِرِ طَوًى ﴿١٦﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَّا أَنْ تَرَى ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَانْحَسِبْ ﴿١٩﴾

فَأَرْبُهُ الْآيَةُ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

ثُمَّ أَدْبَرَ سَعْيَ ﴿٢٢﴾

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾

24. O si sope: Emi ni oluwa nyin ti o ga ju.

فَقَالَ أَنَارِكُمْ أَهْلَ الْأَعْلَى

25. Nitorina Qlqhun si mu u je iyà qrun ati aiye.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ كَذَابًا لَّا يَخْرُجُ وَلَا يَدْخُلُ

26. Dajudaju ninu eyi òkò mbe fun ẹniti npaiya.

إِنِّي ذَاكَ لِعِبْرَةٍ لِّمَن يَخْشَى

27. Njẹ ẹnyin ni ẹ lagbara jù ni ẹda tabi sanma ti O da?

مَنْ أُنشِدْ خَلْقًا أَوَّارًا سَمَاءُ بَنَدَهَا

28. Qlqhun gbe aja rẹ ga soke, O si şe e pé.

رَفَعَتْ سَعَتَهَا فَسَوَّيْنَهَا

29. O şe oru rẹ ni dudu, O si fa imọlẹ rẹ yọ jade.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُجُومَهَا

30. Atipe lẹhin eyini O tẹ ilẹ na.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا

31. O mu omi rẹ jade ati irugbin rẹ.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا

32. Ati awọn òke, O fi idi wọn mulẹ.

وَالْحِيَالَ أَرْسَاهَا

33. Igbadun ni fun nyin ati fun awọn ẹran nyin.

مِنَّمَا لَكُمْ وَلَا تَنْفَكُوا مِنْهَا

34. Nigbati iparun nla ba de.

فَإِذَا جَاءَهُنَّ الطَّائِفَةُ أَلْكَرِي

35. Qjọ na ni enia yio ma ranti ohun ti on ti şe.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى

36. Ina Jahimi yio han fun ẹniti o riran.

وَيُرِيدُ الْجَحِيمَ لِمَنْ بَرَى

37. Şugbọn ẹniti o şe aşeju.

فَأَمَّا مَنْ طَغَى

38. Ti o si wa işemi ile aiye maiya.

وَأَرَادَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

39. Ina Jahimi ni yio jẹ ibugbe (rẹ).

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Şugbõn niti ẹniti o paiya lati duro niwaju Oluwa rẹ, ti o si ko ara rẹ nijanu kuro nibi ifẹnu.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

41. Dajudaju oḡba idẹra ni yio jẹ ibugbe (rẹ).

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

42. Nwõn yio bi o lere akoko pe nigbawo lo ma de.

يَسْتَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾

43. Ko si imo rẹ ni oḡo rẹ (iwõ Annabi; oṅa wo ni iwõ fi le wa ranti tabi se iwadii rẹ)?!

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾

44. Oḡo Oluwa rẹ ni opin (mimò) rẹ wà.

إِلَّا رَيْكَ مِنْهَا مُنَبِّهًا ﴿٤٤﴾

45. Dajudaju Irẹ jẹ olukilo fun ẹniti mberu rẹ (ajinde).

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ نَّحْسِنُهَا ﴿٤٥﴾

46. Ni oḡo ti nwõn ba ri i, yio dabi ẹnipe nwõn kò şe ju ašàlẹ kan tabi owuro kan lo (laiye).

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوُهَا أَوْ يَلْبَسُوهَا إِلَىٰ أَعْيُنِهِمْ أَوْ يُحْمَلُوا ﴿٤٦﴾

(80) Suratu - 'Abasa

*Ni oruko Qlõhun Ajokẹ aiye,
Aşake orun.*

1. O roju ('Abasa) o si yipada.

2. Nitoripe afoju na wa ba a.

3. Atipe kini o le mu o mo amodaju pe on le şe mimò.

4. Tabi on yio gba işinileti ti işinileti na yio fi şe e ni anfani?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَسَىٰ وَوَقَىٰ ﴿١﴾

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزِيَّ ﴿٣﴾

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِكْرَىٰ ﴿٤﴾

5. Şugbõn ẹniti o ti to tan. أَمَّا مَنَاسْتَعْتَبُ ٥
6. Iyẹn ni irẹ dojukọ. فَأَن تَلَهُ، تَصَدَّى ٦
7. Atipe kò si ẹşẹ kan fun ọ bi on kò ba şe mimọ. وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزُكِّيَ ٧
8. Atipe irẹ ri ẹniti o wa ba ọ ti o nkanju (lati de ọdọ rẹ). وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَى ٨
9. Atipe on si npaiya (Ọlọhun). وَهُوَ يَخْشَى ٩
10. Bẹni irẹ kò kọbiarasi i. فَأَن تَعْنَهُ، تَلْهَى ١٠
11. Kò tọ rara, dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti. كَلَّا إِنهَا تَذْكِرَةٌ ١١
12. Nitorina ẹniti o ba fẹ ki o gba iranti na. فَن شَاءَ ذَكَرَهُ ١٢
13. Ninu Tirà ti a pọnle. فِي صُفْحٍ مَّنكَّرَةٍ ١٣
14. Ti a gbe ga, ti a ti fọ mọ. مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ١٤
15. Pẹlu ọwọ awọn akọwe. بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥
16. Awọn alapọnle, awọn oluşe rere. كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٦
17. Egùn ni fun enia, kini ohun ti o mu u şe aimore! قِيلَ لِإِنسَانٍ مَّا أَكْفَرَهُ ١٧
18. Kini (Ọlọhun) fi da a? مِنَ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨
19. Ninu omi gbọlọgbọlọ ni O ti da a. O si pebubu rẹ. مِنَ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ١٩
20. Lẹhinna O şe ọna irọrun fun u. ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ٢٠
21. Lẹhinna yio pa a. A o si sin i (sinu sãre). ثُمَّ أَمَّانَهُ، فَأَقْبَرَهُ ٢١

22. Lẹhinna nigbati (Ọlọhun) ba fẹ yio gbe e dide.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٢﴾

23. Sibẹsibẹ (enia) kò ẹe ohun ti (Ọlọhun) pa laşẹ fun u.

كَلَّا لَمَّا يُفِيضُ مَا أَمْرُهُ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina ki enia ti ipa onjẹ rẹ woye.

فَلْيَطُرْ الْإِنْسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

25. Pe dajudaju Awa ni A nda omi na ni didà.

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبَابًا ﴿٢٥﴾

26. Lẹhinna Awa nmu ilẹ na bu ni bibu pẹpẹ.

ثُمَّ شَفَقْنَا الْأَرْضَ شَفَاقًا ﴿٢٦﴾

27. Awa si njẹ ki awọn horo ma hù jade ninu rẹ.

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

28. Ati eso ajara ati kannafuru.

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

29. Ati igi ororo-didun (Setuni) ati igi dabinu.

وَرَبِّتُونَا وَتَحَلًا ﴿٢٩﴾

30. Ati awọn oḡba ti o pọ ni igi.

وَحَدَائِقَ غُلَبًا ﴿٣٠﴾

31. Ati awọn eso (ipapanu) ati awọn ewe ti ẹran njẹ.

وَفِكْهَمَ وَأَنَا ﴿٣١﴾

32. O jẹ igbadun fun nyin ati fun awọn ẹran nyin.

مَنْعَا لَكُمْ وَلَا تَعْمِكُمْ ﴿٣٢﴾

33. Atipe nigbati oḡọ ajinde na ba de.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ﴿٣٣﴾

34. Oḡọ ti enia yio ma sa fun oḡọ iya rẹ.

يَوْمَ يَمُوتُ الْبَرُّ لَوْنَهُ مِنْ آخِيهِ ﴿٣٤﴾

35. Ati fun iya rẹ ati baba rẹ.

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

36. Ati iyawo rẹ ati awọn oḡọ rẹ.

وَصَنْجِيهِ وَوَبِيهِ ﴿٣٦﴾

37. Ti olukuluku enia, ni ojo na, ni yio to o ran.

لِكُلِّ أَمْرٍ مَّتَمُّهُ يَوْمٌ سَأَلُ يَعْنِيهِ ﴿٣٧﴾

38. Awon oju kan yio mofe ni ojo na.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Nwon yio ma rerin pelu idunnu.

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

40. Awon oju miran erukuru yio bo won daru ni ojo na.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

41. Okunkun yio bo (oju) won.

زَهْرُهُمْ أَفْئِدَةٌ ﴿٤١﴾

42. Awon elewonni ni awon alaigbagbo fese.

أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْفَجْرَةُ ﴿٤٢﴾

(81) Suratul - Takwiri



*Ni orukọ Ọlọhun Ajoke aye,
Asake ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nigbati orun ba di kika.

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

2. Ati nigbati awon irawo ba njabo.

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

3. Ati nigbati awon okè ba di ohun ti a ku danu.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

4. Ati nigbati awon aboyun rakunmi ba di ohun ti a pati.

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

5. Ati nigbati a ba ko awon eranko jo.

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

6. Ati nigbati awon ibudo ba ngbina.

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

7. Ati nigbati awon emi ba nsopo mo awon ara won.

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

8. Ati nigbati ɔmɔbirin ti a sin lāye ba nbere.

وَإِذَا الْمَوْتُ دَدَّتْ ۝٨

9. pe eṣṣ wo ni on ṣe ti wɔn fi pa on.

يَأْتِي ذَنْبٌ قُلَّتْ ۝٩

10. Ati nigbati awɔn Tirà naba di ohun ti a tanka.

وَإِذَا الصُّعُفُ تُشِيرَتْ ۝١٠

11. Ati nigbati sanma ba di kika kuro.

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝١١

12. Ati nigbati ina Jahimi na ba njo geregere.

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ۝١٢

13. Ati nigbati ɔgba idera ba di ohun ti a sunmɔ pɛkipeki.

وَإِذَا الْجِبَةُ أُزْلِفَتْ ۝١٣

14. Ẹmi kɔkan yio mɔ ohun ti on ti ṣe niṣe.

عَيَّمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ۝١٤

15. Nitorina Mo fi awɔn a fa ṣehin (irawò ti mã nyò ti o tun nsa pamɔ) bura.

فَلَا أَقِيمُ بِالْأَنْفَسِ ۝١٥

16. Ti nwɔn nlɔ loju ɔna wɔn.

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ۝١٦

17. Ati òru nigbati o ba lɔ.

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ ۝١٧

18. Ati òwurò nigbati o ba yɔ.

وَالضُّحِيِّ إِذَا تَنَفَسَ ۝١٨

19. Dajudaju on je òrɔ Ojiṣe kan ti o ni àpɔnle.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝١٩

20. Alagbara ɛniti o ni ipo lɔdɔ (Ọba) Oni Itẹ-Qla.

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝٢٠

21. Ẹni itẹle ni, lɔhun yẹn ti a si fi aiyabalẹ si.

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝٢١

22. Atipe ɛni yin kò iṣe wèrè.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْحُونٍ ۝٢٢

23. Atipe on ti ri i ni a wowo sanma ti o hàn gbangba.

وَلَقَدَرْنَا أُمَّ الْآفَاقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

24. Atipe on kò jẹ ẹniti o nşẹ àhun òrọ ti o pamọ.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

25. Atipe on kò işe òrọ èşu ẹni ijuloko (egun).

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيرٍ ﴿٢٥﴾

26. Nibo ni ẹnyin yio gba?

فَأَن تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

27. On kò jẹ nkankan bikoşẹ iranti ti a fun gbogbo ẹda patapata.

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

28. O wa fun ẹniti o ba fẹ lati duro dēde ninu yin.

لَمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

29. Atipe ẹ kò le fẹ kinikan ayafi ti Qlọhun Oluwa gbogbo ẹda ba fẹ.

وَمَا نَشَاءُ مِنْهُ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

(82) Suratul - Infitāri

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Nigbati sanma ba ya si meji.

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2. Ati nigbati awọn irawọ ba njabọ.

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انشَظَّتْ ﴿٢﴾

3. Ati nigbati awọn ibu odò ba di ohun ti o nşan kakiri (ti gbogbo rẹ ropò).

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِرَتْ ﴿٣﴾

4. Ati nigbati awọn säre ba nşẹ silẹ.

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ﴿٤﴾

5. Ẹmi kọkan yio mọ ohun ti o ti ti şiwaju ati ohun ti o fi şehin.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

6. Irẹ enia kilo tan ọ jẹ si Oluwa rẹ Alabukun?

7. Ẹniti O da ọ, ti O si še ọ ni aṣepe, lẹhinna O ṣe awọn orike rẹ ọgba (O si tun gbe ọduro dādā).

8. O si to eto aworan rẹ bi O ti fẹ.

9. Sibẹsibẹ ẹnyin pe (ọjọ) idajo niro.

10. Bẹni dajudaju awọn oluṣọ (iṣẹ nyin) wa lọdọ nyin.

11. Awọn alakọsilẹ ti nwọn ni ibukun.

12. Ti nwọn mọ ohun ti ẹ nṣe niṣẹ.

13. Dajudaju awọn oniwa rere dajudaju nwọn yio wà ninu igbadun ti o ni ifaiyabalẹ.

14. Dajudaju awọn oniwa buburu dajudaju nwọn yio wa ninu ina ti o njo.

15. Nwọn o wọ inu rẹ ni ojo ẹsan.

16. Nwọn kò si ni jade kuro ninu rẹ.

17. Kini yio jẹ ki o mọ riri ojo ẹsan nā?

18. Lẹhinna kini o ma tun jẹ ki o mọ riri ojo ẹsan na?

يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ رَبِّكَ أَكْرِمًا

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّدَكَ فَعَدَّكَ

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

كَلَّا بَلْ تُكْذِبُونَ بِالَّذِينَ

وَأِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

كِرَامًا كُنِينٍ

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

وَإِنَّ الْفَجَّارَ لَفِي حِمِيمٍ

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ

تُمْ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ

19. Ojọ ti ẹmi kan kò ni ni agbara kinikan fun ẹmi kan. Ti Qlọhun nikan ni aṣẹ ni ojọ na.

يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ مِّنْهَا
وَأَلَامَرُّ يُؤْمِرُ مِمَّا لَلَّهِ ۝١٩

(83) Suratul - Mutōffifina



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ qrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Egbé ni fun awọn ẹniti o ndin oṣuwọn kù (Mutōffifina).

وَيَلِّمُ الْمُطَفِّفِينَ ۝١

2. Awọn ẹniti o ẹ pe nigbati nwọn ba ma gba oṣuwọn (ti wọn) ni ọdọ awọn enia nwọn a gba (oṣuwọn nā) ni kikun.

الَّذِينَ إِذَا كَانُوا عَلَى النَّاسِ سَتُوا ۝٢

3. Ṣugbọn nigbati awọn ba ẹ wọn fun (enia) nwọn o din i kù (kò ni pe).

وَإِذَا كَانُوا لَهُمْ أَوْزَارُهُمْ يَتَحَسَّرُونَ ۝٣

4. Awọn wọnyi nwọn kò wa mọ amọdaju ni pe a o gbe wọn dide.

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝٤

5. Ni ojọ kan ti o tobi ni?

يَوْمَ عَظِيمٍ ۝٥

6. Ojọ ti awọn enia yio duro niwaju Oluwa gbogbo ẹda.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٦

7. Agbẹdọ o, dajudaju akọlẹ ti awọn ẹni buburu wa ninu «Sijiini».

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سَجِينٍ ۝٧

8. Kini yio mu ọ mọ amọdaju ohun ti o njẹ «Sijiini» nā?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَجِينٌ ۝٨

9. Akọlẹ kan ti a ti lẹ pa.

كِتَابٌ مَّرْهُومٌ ۝٩

10. Egbě ni ni ojọ na fun awọn ti o pe ododo nirọ.

وَيَلِّمُ يَوْمَئِذٍ الْمُنْكَذِبِينَ ۝١٠

11. Awon eniti nwon pe ojo esan niru.

الَّذِينَ يَكْتُمُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾

12. Enikan ko ni pe e niru ayafi olukoja enu-ala, eleshe.

وَمَا يَكْتُمُ بِهِ إِلَّا أكلٌ مُعْتَدٍ أَن يُسْمِعَ ﴿١٢﴾

13. Nigbati nwon ba ke awon ayah Wa fun u, a sope: Awon itan lailai ni (awonyi).

إِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. Rara o, oru ko je be, ohun ti nwon se nise lo joba si won lokan.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju ni oju na a o fi gaga si arin won, nwon ko ni ri Oluwa won.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُورُونَ ﴿١٥﴾

16. Leginna nwon o wo ina Jahimi.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَاؤُ الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Leginna a o so fun won pe: Eyi ni ohun ti enyin pe niru.

ثُمَّ قَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

18. Dajudaju akole ti awon oniwa rere yio wa ninu Illiyina.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَنْبَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿١٨﴾

19. Kini o le mu o mo ohun ti nje Illiyina na?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

20. Akosile kan ti a ti le pa.

كِتَابٌ مَرْسُومٌ ﴿٢٠﴾

21. Awon ti a sunmo (Olahun) won jeri si i.

يَشْهَدُهُ الْمُرْسُورُونَ ﴿٢١﴾

22. Dajudaju awon oniwa rere nwon yio wa ninu idunnu ati igbadun.

إِنَّ الْأَنْبَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. Nwon o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى الْأَرْبَابِكُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Irẹ yio ma ri ti tutù gbèdẹgbèdẹ ti idẹra (ti yio han) ninu oju wọn.

25. A o ma fun wọn mu, nkan mimu ti a ti de pa.

26. Ipari rẹ yio jẹ (turare) Alimisiki; awọn ti nwọn ba fẹ şe alapantete ki nwọn şe e sibi eyi.

27. Ohun ti a fi ro o pọ ni «Tasnīm».

28. Orisun omi kan ni ti awọn ẹniti o sunmọ (Ọlọhun) yio ma mu nibẹ.

29. Dajudaju awọn ẹniti nwọn dẹşẹ, nwọn ti mbẹ ninu awọn ti nwọn nfi awọn onigbagbọ rẹrin.

30. Nigbati nwọn ba nkoja lọ lara wọn, nwọn o ma şeju si ara wọn (wọn o ma fi ọwọ tọ ara wọn).

31. Nigbati nwọn ba pada si ọdọ awọn enia wọn, nwọn o pada pẹlu igberaga.

32. Atipe nigbati nwọn ba ri wọn, nwọn o sope: Dajudaju awọn wọnyi ti şina lọ.

33. Bẹni a kò ran wọn ni oluşọ fun wọn.

34. Şugbọn loni awọn onigbagbọ ododo ni nwọn o ma fi awọn alaigbagbọ rẹrin.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿١٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْحُومٍ ﴿١٥﴾

خَتَمَهُمْ بِمِسْكَ^{وَهُ} فِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ
الْمُنْتَفِسُونَ ﴿١٦﴾

وَمِنْ أَجْزِهِمْ مِنْ نَسِيمٍ ﴿١٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُعْرِبُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا
يَضْحَكُونَ ﴿١٩﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٢٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٢٤﴾

35. Nwọn o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى الْأَرَابِكِ يُظْطَرُونَ ﴿٥٥﴾

36. Njẹ a san awọn alaigbagbo ni ẹ san ohun ti nwọn se nişẹ?

هَلْ تُؤبُّونَ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٦﴾

(84) Suratul - Inşikoki



Ni orukọ Qlqhun Ajkẹ aije, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nigbati sanma ba bu pẹ.

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿٥٧﴾

2. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥٨﴾

3. Ati nigbati nwọn ba ngbà ilẹ laye si i.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٥٩﴾

4. Ti yio ju gbogbo ohun ti o wa ninu rẹ sita ti yio şofo.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٦٠﴾

5. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٦١﴾

6. Irẹ enia dajudaju o jẹ olugbiyanju lati pade Oluwa rẹ ni igbiyanju gidi; o si pade rẹ.

يَتَأْتِيهَا الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلْقِيهِ ﴿٦٢﴾

7. Ẹniti o ba fi ọwọ-ọtun gba akọlẹ tirẹ.

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كَتَبَهُ بِسْمِيهِ ﴿٦٣﴾

8. Nigbana oniyen a o ba a şiro (işẹ rẹ) ni işiro ti o rọrun.

فَسَوْفَ يَحْسَبُ حِسَابًا سِيرًا ﴿٦٤﴾

9. Atipe yio pada wa ba awọn enia rẹ ni ẹniti ndunnu.

وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٦٥﴾

10. Atipe ẹniti a ba gba ẹhin fun ni akolẹ tirẹ.

وَأَمَّا مَنْ أَوْفَىٰ كَيْبَهُ، وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ، ﴿١٠﴾

11. Yio ke ibosi egbé.

فَسَوْفَ يَدْعُوا بُرُورًا ﴿١١﴾

12. Yio si wọ ina jonijoni.

وَيَصِلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. Dajudaju o ti wa larin awọn enia rẹ ti o ndunnu.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14. Dajudaju on ro pe on kò ni pada (si ọdọ Oluwa rẹ).

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾

15. Bẹ̀ni, dajudaju Oluwa rẹ ti ri i.

بَلَىٰ إِنْ رُبَّمَا كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. Mo fi awonpapa-sanma bura.

فَلَا أَقْسِمُ بِالْشفقِ ﴿١٦﴾

17. Ati oru ati ohun ti o nba a rin.

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18. Ati oşupa nigbati o ba degba (ti imọlẹ rẹ ba pe).

وَالْفجرِ إِذَا أَشَقَّ ﴿١٨﴾

19. Dajudaju ẹnyin yio ma ti ipele kan wọ ipele kan.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20. Kinişẹ wọn ti nwọn kò fi gbagbọ lododo?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Atipe nigbati a ba nke Al-Kurani fun wọn, nwọn ki fi ori balẹ.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

22. Bẹ̀kọ, awọn alaigbagbọ ni nwọn npe (e) nirọ.

بَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا بَيَّكُودُونَ ﴿٢٢﴾

23. Atipe Olọhun lo mọ julọ nipa ohun ti nwọn gbe pamọ (sinu ọkàn wọn).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina fun wọn niro iyà ẹlẹtaelero.

25. Ayafi awọn ti nwọn ni igbagbọ ododo ti nwọn nṣe iṣẹ rere, ẹsan ti kò ni lopin ni ti wọn.

(85) Suratul - Burūji

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Mo fi sanma oni «burūji» bura.
2. Ati ojọ ti a ṣe adehun nā (bura).
3. Ati olujeri ati ohun ti njeri le lori.
4. A ṣẹbi le awọn ti o gbẹ koto.
5. Ina ti nwọn nko.
6. Nigbati nwọn joko si eti rẹ.
7. Atipe nwọn jeri si ohun ti nwọn ṣe fun awọn onigbagbọ ododo.
8. Kòsi ohun ti nwọn tori rẹ jẹ wọn niyà fun ju pe nwọn gba Ọlọhun gbọ, Alagbara, Ẹniti ọpẹ tọ si.
9. Ẹniti O ni ijọba ti sanma ati ilẹ. Atipe Ọlọhun ni Ẹlẹri lori gbogbo nkan.

فَشَرَّهُمْ بِعَذَابٍ آَلِيمٍ ﴿١٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿١٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْجُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدِهِ وَمَشْهُودِ ﴿٣﴾

قُلُوبِ أَهْلِي الْأَعْدَادِ ﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوُجُودِ ﴿٥﴾

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

10. Dajudaju awɔn ɛniti nɔwɔn nnilara, awɔn onigbagbɔ ododo ɔkunrin ati awɔn onigbagbɔ ododo obirin ti nɔwɔn kò si ronupiwada, iyà ina Jahannama mbɛ fun wɔn, iyà ina jonijoni si mbɛ fun wɔn.

11. Dajudaju awɔn ɛniti o gbagbɔ ni ododo ti nɔwɔn si nɛɛ iɛɛ rere awɔn ɔgba idɛra wà fun wɔn, ti awɔn odo nɔɔan ni isalɛ wɔn. Iyɛn ni erenɛɛ ti o tobi.

12. Dajudaju iɛɛniyà ti Oluwa rɛ le pupɔ.

13. Dajudaju On lo pilɛ (da ɛda) On ni O ma tun u da.

14. On na ni Alaforiji, Onifɛ.

15. On lo ni Itɛ-Qla, Abɔwɔ.

16. Aɛɛ-ohun ti o-wu U ni.

17. Nɛɛ iro awɔn ɔmɔ-ogun ni ti wa ba Q bi?

18. ti Firiaona ati Samuda?

19. Bɛɛkɔ awɔn alaigbagbɔ wa ninu pipe ododo nirɔ.

20. Bɛɛsini Qlɔhun ti ka wɔn mɔ (ni gbogbo àyɛ).

21. Œugbɔn on Al-Kurani jɛ titobi.

22. Ninu wala ti a nɔɔ.

إِنَّ الَّذِينَ فَتِنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
لَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ آخِرٌ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنْ يَطَّشْ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لَمَّا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

هَلْ أُنَبِّئُكَ حَدِيثَ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَنَمُودٍ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

(86) *Suratul - Tōriki*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi sanma bura ati awọn ohun ti o nde loru (Tōriki).

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ١

2. Atipe kini yio fi mọ ọ kini ade loru nã jẹ?

وَمَا آدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ٢

3. Irawọ ti (imọlẹ rẹ) ntan roro ni.

أَتَنجُمُ النَّوْءِ ٣

4. Kòsi ẹmi kan ti o wà lai jẹ pe ki oluṣọ kan wà lori rẹ ti o nṣọ ọ.

إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْنَا حَافِظٌ ٤

5. Nitorina ki enia woye si ohun ti a fi da a.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

6. A da a lati inu omi ti o ntu jade.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦

7. O nyọ jade lati ārin ibadi ati awọn egun igbaiya.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ٧

8. Dajudaju On ni agbara lori didapada rẹ.

إِنَّهُ عَلَّ رَجِيمٍ لِقَادِرٍ ٨

9. Ni ọjọ ti awọn aṣiri yio tu.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ٩

10. Kò ni si agbara kan fun u kò si ni si alaranṣe kan.

فَاللَّهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ١٠

11. Mo fi sanma bura ti o ni ohun ti o ndẹhin walẹ.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجَمِ ١١

12. Ati ilẹ ti o nbu pẹpẹ!

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّالِعِ ١٢

13. Dajudaju on (Al-Kurani) jẹ ọrọ kan ti o la alaye de opin.

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ١٣

14. Atipe on ki işe օrօ awadà.

وَمَا هُوَ إِلَّا نَزْلٌ

15. Dajudaju nwօn nda ete lօna kan.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

16. Emi nā si nwé-èwé lօna kan.

وَأَكِيدُ كَيْدًا

17. Nitorina dօ awօn alaigbagbօ lօkօ ju wօn silօ fun igba diօ.

فَقِيلَ لِلْكَافِرِينَ أَتَمَّهَلُم رُودًا

(87) *Suratul - A'alā*



*Ni orukօ Qlօhun Aօkօkօ aiyօ,
Aşakօ օrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Şօ afօmօ orukօ Oluwa rօ ti O ga julօ (A'lā).

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

2. քniti O da օda ti O şօ (e) dօgbadօgba.

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

3. Atipe O pebubu (օda) O si fi mօna.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

4. Atipe On ni քniti O yօ koriko tutu jade.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

5. O si şօ (koriko na) di gbigbօ ti o dudu.

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى

6. Awa yio ke e fun օ, ti irօ kօ fi ni gbagbe.

سَتْفِرُكَ فَلَا تَنسَى

7. Ayafi ohun ti Qlօhun ba fօ, dajudaju On ni O mօ ohun ti o han gbangba ati ohun ti o pamօ.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

8. A o si şօ ni irօrun fun օ օna ti o rօrun (awօn işօ rere).

وَيُنسِرُكَ لِلشَّرَى

9. Nitorina ki o mã şe işinileti, nigbati isinileti naa ba wulo.

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿١١﴾

10. Ẹniti o npaiya (Qlqhun) yio ma tẹti si i.

سَيَذَكِّرْهُم مِّنْ حَيْثُ يُنْفَخِ ﴿١٢﴾

11. Bẹ si ni oloriburuku yio ma takete si i.

وَنَجْنِبُهَا الْأَشْقَىٰ ﴿١٣﴾

12. Ẹniti yio wọ ina ti o tobi.

الَّذِي صَلَّى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ﴿١٤﴾

13. Lẹhinna kò ni ku ninu rẹ bẹ si ni kò ni jẹ abẹmi.

لَمْ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿١٥﴾

14. Dajudaju ẹniti o ba şe mimọ ti jere.

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَرَكَّنَا ﴿١٦﴾

15. Ti o si nranti orukọ Oluwa (Qba) rẹ ti o si nkirun.

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ﴿١٧﴾

16. Şugbọn aiye ni ẹ wà maiya.

بَلْ تُؤْتُونَهُم حَيَوةَ الدُّنْيَا ﴿١٨﴾

17. Bẹ si ni ọrun lo dara julọ ti yio si ma bẹ titi (şe kù).

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٩﴾

18. Dajudaju eyi mbẹ ninu awọn tirà ti akọkọ.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿٢٠﴾

19. Tirà Ibrahimia ati ti Musa.

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿٢١﴾

(88) Suratul - Gāşiyah



Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Njẹ ọrọ nipa ohun ti yio ma bo enia mọlẹ daru 'Gāşiyah' ti wa ba ọ?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعُنْثِيَّةِ ﴿١﴾

2. Awọn oju kan yio dorikodo niti yẹpẹrẹ ni ojo na.

وَجْهٌ يُومِئِدُ حَشِيشَةً ﴿٢﴾

3. Yio şe wahala pupo yio si rẹ
ẹ.

عَالِمَةٌ نَّاصِيَةٌ ﴿٦﴾

4. Nwon yio jo ina kan ti o
gbona.

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ﴿٧﴾

5. A o fun u ni omi gbigbona
mu.

تَشَقَّى مِنْ عَيْنٍ آتِيَةٍ ﴿٨﴾

6. Kòsi onjẹ kan fun won ayafi
ẹgũn.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ﴿٩﴾

7. Kò ni mu won sanra bẹ si ni
kò ni yo won.

لَا يَسْمُونَ وَلَا يُنْفِقُونَ مِنْ جُوعٍ ﴿١٠﴾

8. Awon oju miran yio ma tutu
daradara ni ojo na.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿١١﴾

9. Yio yonu si esan işe rẹ (ti o
şe).

لَسَعَهَا رَا ضِيَّةٌ ﴿١٢﴾

10. Ninu oḡba idera ti o ga.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٣﴾

11. Nwon ko ni gborọ isokuso
ninu rẹ.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لُغِيَّةً ﴿١٤﴾

12. İşeşeru omi ti o nsàn mbe
ninu rẹ.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٥﴾

13. Awon ibusun ti o ga mbe
ninu rẹ.

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٦﴾

14. Ati awon ife ti a ti fi lele.

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٧﴾

15. Ati awon irori ti a tò gbe ara
won.

وَعَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٨﴾

16. Ati awon ite ti a ti te silẹ.

وَرَزَابٍ مُبْتَوْنَةٌ ﴿١٩﴾

17. Èşe ti awon kò wo rakunmi
bi a ti şe da a?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿٢٠﴾

18. ki nwọn si wo sanma bi a ti gbe e ga.

وَالسَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

19. Ki nwọn si wo awọn òke bi a ti şe kan (a) mọlẹ.

وَالِإِلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

20. Ki nwọn si wo ilẹ bi a ti şe tẹ ẹ nitẹ.

وَالِإِلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

21. Nitorina mã şe iranti. Dajudaju irẹ jẹ oluše iranti nikan ni.

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

22. O kò jẹ olujeni-nipa fun wọn.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ﴿٢٢﴾

23. şugbọn ẹniti o ba pẹhinda ti o şe aigbagbo.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina Qlọhun yio jẹ ẹ niyà ti o tobi.

فِعَذَابُهُ أَكْبَرُ الْعَذَابِ الْكَبِيرِ ﴿٢٤﴾

25. Dajudaju àbò wọn ọdọ Wa ni.

إِنَّا إِنشَاءً إِيَّاهُمْ ﴿٢٥﴾

26. Lẹhinna Awa ni A o şiro işẹ wọn.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

(89) Suratul - Fajri

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi afẹmọjumọ (Al-Fajri) bura.

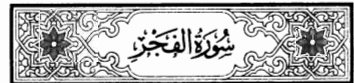
وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

2. Ati oru mewa kan.

وَالْيَالِ عَشْرِ ﴿٢﴾

3. Ati nkan oni mejimeji ati nkan ẹyọ kanşoşo (bura).

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4. Ati oru nigbati o ba p̄hinda.

وَأَتِلْ إِذَا بَسَرَ ﴿١﴾

5. Nj̄e ibura kò si ninu eyi fun onilākaye?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حُمْرٍ ﴿٢﴾

6. Nj̄e iw̄o kò ri bi Oluwa r̄e ti še p̄lu aw̄on ara Ādi.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِصَادِرٍ ﴿٣﴾

7. (Aw̄on iran) Irama, aw̄on olopogigun gb̄onnàgb̄onnà.

إِذْ مَكَاتِ الْعَمَادِ ﴿٤﴾

8. Aw̄on ti a kò da iruf̄e w̄on sinu ilu.

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٥﴾

9. Ati aw̄on Samudawa, aw̄on ti ngb̄e inu apata (ni ile gb̄igbe) ninu afonifoji.

وَسَمُودَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٦﴾

10. Ati Firiaona el̄kàn (ti o fi n̄pa aw̄on enia).

وَمُرْعُونَ زَيْ الْأَوْدَادِ ﴿٧﴾

11. Aw̄on ni ̄niti o še aš̄eju ninu ilu.

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾

12. Ti n̄w̄on si še ibaj̄e pup̄o sinu r̄e.

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿٩﴾

13. Nitorina Oluwa r̄e si da le w̄on lori oriš̄iriš̄i iyà.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٠﴾

14. Dajudaju Oluwa r̄e ni Olùlugo de w̄on.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١١﴾

15. š̄ugb̄on enia nigbati Oluwa r̄e ba ndan a wo, ti O p̄on o le, ti O si še id̄era fun u, nigbana a ma sope: Oluwa mi ti p̄on mi le.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ
رَبِّيَ أَكْرَمَنِ ﴿١٢﴾

16. Š̄ugb̄on ti O ba dan a wò ti O ba din arisiki r̄e ku, nigbana a mã sope: Oluwa mi t̄e mi.

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ
رَبِّيَ أَهْنَنِ ﴿١٣﴾

17. Rara o, ki işe bę, ęnyin ni ę
ki işe ętọ fun ọmọ-orukan.

كَلَّابٌ لَّا تَكْرُمُونَ الْبَيْمَةَ ﴿١٧﴾

18. Ę ki igba ara nyin niyanju
lati fun talaka ni onje.

وَلَا تَخْضَوْنَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

19. Ę si ma nje awọn ogun ni
ijeķuje.

وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثُ أَكْثَالَكُمْ ﴿١٩﴾

20. Atipe ę ni ife si owó pupọ̀ jù.

وَيُحِبُّونَ الْمَالَ حُبَّ جَمَامًا ﴿٢٠﴾

21. Rara o, nigbati a ba mi ilẹ̀ ni
mimi.

كَلَّا إِذَا دَاكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22. Atipe Oluwa re ę yio de, awọn
Malaika yio si tò ni titò.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

23. A o mu ina Jahannama wa
ni oјọ na. Ni oјọ na enia yio ranti,
öre wo ni iranti na yio se fun u.

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَبْعَثُ الرَّكَبَاتِ الْإِنْسَانَ
وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾

24. Yio sope: Yē, o mà se lara
mi ti nkò ti (işe rere) siwaju fun
ęmi mi.

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

25. Ni oјọ nã ęnikan kò le fi iyà
Rẹ̀ je enia bi kòşe On (Ọlọhun).

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٥﴾

26. Bę si ni ęnikan kò le dè enia
ni igbekun Rẹ̀ bikòşe On (Ọlọhun).

وَلَا يُؤْتِيهِمْ وَتَأْفَهُ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

27. Ire ęmi onifaiyabalẹ̀.

يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

28. pada to Oluwa re lo ni ęniti
o yonu si (ęsan Oluwa), ni ęniti a
yonu si (lođo Oluwa re).

أَرْجَىٰ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرْتَبَةً ﴿٢٨﴾

29. Nitorina ki o wo le si arin
awọn ęrusin Mi.

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

30. (Ki o) si wõnu oğba-idęra Mi.

وَأَدْخُلْنِي

(90) *Suratul - Baladi*



*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi ilu yi bura.

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

2. Atipe oje ętọ fun ę ninu ilu yi (lati fi iya je awon alaigbagbọ-eyiun ni ojo isęgun makkah).

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

3. Ati ođi ati ęniti o bi.

وَالِدٍ وَمَوْلَى

4. Dajudaju Awa ti da enia sinu wahala.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

5. On ha nrò ni pe ęnikęni kò ni sa agbara le on lori ni?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يُقَدِّرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

6. On sope: Mo ti padanu opolopo owó.

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ

7. On ha nro pe ęnikankan kò ri on ni?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

8. Nje Awa kò ti še oju meji fun u.

أَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

9. Ati ahon kan ati ete meji.

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

10. Atipe Awa ti fi ona meji ti o yanju mo o?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

11. Şugbon kiloşe ti kò sure kò si oju ona oke lati pan (Akabà).

فَلَا أَقْدَحَمَ الْعُقَبَةَ

12. Kini o le mu o mo ona oke (Akabà) na.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقَبَةُ

13. (On na ni) ki o sọ ẹru di ọmọ.

فَكَرْبَةٍ ١٣

14. Tabi fifun (awọn enia) ni onjẹ ni ọjọ ebi.

أَوْ لَطَمَةٍ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْجَبَةٍ ١٤

15. ọmọ-orukan ti o sunmọ ọ.

بَيْتًا ذَا مَقْرَبَةٍ ١٥

16. Tabi talaka (ti aini sọdi agbejẹ) ti o di ẹni ilẹlẹ.

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَعْرَبَةٍ ١٦

17. Lẹhinna o wà ninu awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwon ngba awọn enia niyanju pe ki nwon ni ifarada ti nwon tun ngba awọn enia niyanju pe ki nwon şe ǎnú.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ وَتَوَّصُوا بِالْمَرْحَمَةِ ١٧

18. Awọn wọnyi ni èrò ọwọ-ọtun.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينِ ١٨

19. Şugbọn awọn ẹniti nwon şe aigbagbọ si awọn ǎyah Wa, awọn ni èrò ọwọ osi.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَإِيَّا سَاءَ مَا يَصْحَبُ الْمُشْمَكَةَ ١٩

20. Lori wọn, ina ni yio bo wọn molẹ (ti atilẹkun rẹ).

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ ٢٠

(91) Suratul - Şamsi

Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye, Aşake ọrun.

1. Mo fi orùn bura ati imọlẹ rẹ.

2. Ati oşupa nigbati o (fi imọlẹ rẹ) tẹle e (orùn).

3. Ati ọsan nigbati o şipaya (ọjọ).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ١

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ٢

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ٣

4. Ati oru nigbati o bo o daru.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

5. Ati sanma ati bi a ti še mọ ọ.

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾

6. Ati ilẹ ati titẹ rẹ.

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ﴿٦﴾

7. Ati ẹmi kōkan pẹlu dida dọgbadọgba rẹ.

وَتَقْوِينَ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8. Nigbana O fi mọ ọ ẹşẹ rẹ ati ipa ofin (Ọlọhun) mọ rẹ.

فَالْمَهْمَاهُ جُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

9. Ẹniti o ba fọ ẹmi rẹ mọ dajudaju eleyini ti la.

فَدَا فَلَاحٍ مِّن رَّكْعَتِهَا ﴿٩﴾

10. Ẹniti o pa ẹmi rẹ loku (nipa iwa buburu) dajudaju o ti padanu.

وَقَدْحَابٍ مِّن دَسَّاسِهَا ﴿١٠﴾

11. Awọn iran Samudu ti pe otitọ nirọ nipa igberù gbọnri wọn.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

12. Nigbati olori buburu julọ ninu wọn ja lọ (bi ẹran lati lọgun rakunmi).

إِذْ أَبْعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

13. Nigbana Ojise Ọlọhun sọ fun won pe: Abo rakunmi ti Ọlọhun niyi, ẹ jẹ ki o mumi rẹ.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

14. Nigbana nwọn pe e ni opurọ, nwọn si gun (rakunmi na) pa. Nitorina Oluwa wọn si pa wọn rẹ nitori ẹşẹ wọn o si jẹ ki iparun na kari wọn.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15. Atipe On kò paiya ohun ti o ti idi rẹ jade.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

(92) *Suratul - Laeli*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi oru (Laelu) bura nigbati o ba bolẹ.

وَاللَّيْلُ إِذَا بَغَىٰ

2. Ati ọsan nigbati o mọlẹ yàn.

وَالنَّهَارُ إِذَا تَجَلَّىٰ

3. Ati dida akọ ati abo.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

4. Dajudaju ọna işẹ nyin, ọtọtọ ni.

إِذْ سَعَىٰكَ لِشَتَىٰ

5. Ki ẹ ri ẹniti o ntọrẹ ti o si npaiya (Qlọhun).

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَنَفَىٰ

6. Ti o gba ohun rere si ododo.

وَصَدَقَ بِالْحَسَنِ

7. Nitorina A o fi on şe kongẹ irọrun na.

فَسَتَّيْبُهُ لِلْعُسْرَىٰ

8. Ki ẹ ri ẹniti o şe ahun ti o ro pe on to tan.

وَأَمَّا مَنْ يَجِدُ أَصْفَىٰ

9. Ti o si pe ohun ti o dara nirọ.

وَكَذَّبَ بِالْحَسَنِ

10. Nitorina A o fi on şe kongẹ inira na.

فَسَتَّيْبُهُ لِلْعُسْرَىٰ

11. Dukia rẹ kò ni şe e ni òre kan nigbati o ba parun.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ

12. Dajudaju ti Wa ni itọnisọna.

إِنَّا عَلَّمْنَا لَلْهُدَىٰ

13. Atipe dajudaju ti Wa ni ọrun ati aiyẹ.

وَإِنَّا لَنَالُوا لِآخِرَةٍ وَالْأُولَىٰ

14. Nitorina Emi fi ina ti o njo fofo şe kilọkilọ fun nyin.

فَأَنْذَرْنَاكَ نَارًا تَلْظَنُ

15. Ti ɛnikan kò ni wò ɔ ju olori buruku lọ.

لَا يَصْلَعْنَهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

16. Ẽniti o npe (otitọ) nirọ ti o şeri.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾

17. Atipe awon olupaiya (Qlọhun), a o gbewon jinna si i.

وَسَيَجْزِيهَا الْآلَفَى ﴿١٧﴾

18. Ẽniti o nfi owó rẹ tọrẹ, lati fi fọ ẹmi rẹ mọ.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

19. Atipe kòsi ɛnikan ti o ni Õre idera kan lọdọ rẹ lati fi gba ɛsan.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نَعْمٍ تُجْرَى ﴿١٩﴾

20. Ayafi lati fi wa ojure Oluwa rẹ ti O ga julọ.

إِلَّا أَنْبَاءَ وَجَدَّ بِرَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

21. Atipe laipe yio di ɛniti o nyonu.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

(93) Suratul - Dhuhā



Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi imọlẹ iyalẹta (Dhuhā) bura.

وَالضُّحَى ﴿١﴾

2. Ati òru nigbati o ba bolẹ biribiri.

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ﴿٢﴾

3. Oluwa rẹ kò fi ɔ silẹ, kò si binu si ẹ.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ﴿٣﴾

4. Atipe dajudaju igbẹhin (ọrun) yio dara fun ɔ ju akọkọ (aye) lọ.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى ﴿٤﴾

5. Atipe laipe Oluwa rẹ yio fun ɔ ni ohun ti yio dun mọ ɔ ninu.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَارْحَبْ ﴿٥﴾

6. Njẹ kò ri ọ ni ọmọ-orukan ti
O si dābo bò ọ?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝٦

7. Atipe O ri ọ ni ẹniti kò mọ̀nà
O si fi ọna mọ̀ ọ?

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۝٧

8. Atipe O ri ọ ni alaini O si sọ ọ
di ẹni ti o ni?

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ۝٨

9. Nitorina maṣe ni ọmọ-orukan
lara.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَهْجُرْ ۝٩

10. Atipe ki o maṣe kanra mọ
alagbe.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝١٠

11. Atipe òre idẹra Oluwa rẹ, sọ
ọ jade.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝١١

(94) Suratul - Şarhi

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Njẹ Awa kò ti ṣipaya igbaila
rẹ fun ọ bi?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝١

2. Atipe Awa ti gbe ẹru wiwuwo
rẹ kuro fun ọ.

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝٢

3. Eyiti o wọ ọ lọrùn.

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝٣

4. A si ti gbe iranti orukọ rẹ ga
fun ọ.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝٤

5. Dajudaju lẹhin inira irọrun
mbẹ.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٥

6. Dajudaju lẹhin inira irọrun
mbẹ.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٦

7. Nitorina nigbati o ba bùşe ki o gbiyanju.

فَإِذَا فُرِغَتْ فَأَصَابَ ٧

8. Nitorina şe ojukòkòrò lọ si ọ̀dọ̀ Oluwa rẹ̀.

وَالرَّيْكَ فَارْعَبْ ٨

(95) *Suratul - Tini*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi eso ọ̀pọ̀tọ̀ (Tini) bura ati eso igielepo didun.

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ١

2. Ati oke 'Sĩnĩna' (bura).

وَطُورِ سَيْنِينَ ٢

3. Ati ilu ifaiyàbalẹ̀ yi (bura).

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ٣

4. Dajudaju A da enia ni ẹ̀yà daradara julọ̀.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ٤

5. Lẹ̀hinna A o da a pada si àyẹ̀ ti o rẹ̀lẹ̀ jù.

تُرْجَدُونَ ٥

6. Ayafí awọ̀n ti o gbgbọ̀ ni ododo ti o si nhuwa rere; nitorina ẹ̀san ti kò ni ja mbẹ̀ fun wọ̀n.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ ٦

عَرُومُونَ ٦

7. Atipe tani ẹ̀ni ti otun le pe ọ̀ lopurọ̀ (irẹ̀ Annabi) nipa idajọ̀ Qlọhun tabi isiro lẹ̀hinna?

فَمَا يَكْفُرُكَ بَعْدَ الْإِيمَانِ ٧

8. Njẹ̀ ki iṣẹ̀ Qlọhun ni O mọ̀ ẹ̀jọ̀ da ju gbogbo oludajọ̀ lọ̀ bi?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ الْحَكِيمِينَ ٨



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(96) Suratul - 'Alaki

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mā ke pẹlu orukọ Oluwa rẹ Ẹniti O da ẹda.
2. O fi ẹjẹ didi da enia.
3. Mā ke atipe Oluwa rẹ ni Alabukun julọ.
4. Ẹniti O fi kọlamu kọ ni lẹkọ.
5. O kọ enia ni ohun ti kò mọ tẹlẹ.
6. Ni otitọ ni, dajudaju enia jẹ alagberé.
7. Nitoripe o wò ara rẹ si ọlọrọ.
8. Dajudaju apadasi (rẹ) ọdọ Oluwa rẹ ni.
9. Njẹ irẹ ri ẹniti nkọ.
10. Fun ẹrusin kan nigbati o nkirun.
11. Njẹ irẹ ri i ti o ba sepe o wà lori oju ọna ti o tọ.
12. Abi o ngba (awọn enia) niyanju ibẹru (Qlọhun)?
13. Njẹ irẹ ri ti o ba sepe o pe ododo nirọ, ti o si şeri?
14. Kò ha mọ ni pe dajudaju Qlọhun ri (gbogbo nkan)?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمِ ﴿٥﴾

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَلْبٌ ﴿٦﴾

أَن رَّءَاهُ أَهْتَفًا ﴿٧﴾

إِن دُلَّ إِلَىٰ رَبِّهِ لَأُنْفُتًا ﴿٨﴾

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾

أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ﴿١١﴾

أَوْ أَمَرَ بِالْقَوَىٰ ﴿١٢﴾

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾

15. Ɔrɔ kò ri bẹ, ti kò ba šiwo, dajudaju A o fi àşoşo rẹ wọ ọ.

16. Aşoşo ori opurọ, ẹleşẹ.

17. Ɛ jẹ ki o pe awon alabaro rẹ.

18. Awa yio pe awon omọ ogun (Wa) ti nwon le koko.

19. Bẹkọ, ma tele tirẹ, fi orikanlẹ (fun Qlọhun) ki o si sunmọ Q.

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لِنَسْفَعْنَا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

نَاصِيَةٍ كَذِبِيٍّ حَاطِقَةٍ ﴿١٦﴾

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

كَلَّا لَا تَطِعُهُمْ إِيَّاسًا وَمَا أَقْرَبَ ﴿١٩﴾

(97) Suratul - Kõdri

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Awa la sọ ọ (Al-Kurani) kalẹ ni Oru Abiyi.

2. Kini ohun ti o le mu ọ mọ ohun ti Oru Abiyi nā jẹ?

3. Oru Abiyi nā, o ni õre ju egbẹrun òşù lọ.

4. Awon Malaika ati Ɛmi nā (Jibreel tabi Malaika miran) nsokalẹ ninu rẹ pẹlu iyonda Oluwa won fun gbogbo ọrọ kọkan.

5. Alãfià ni titi ilẹ yio fi mọ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَرَّةٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

نَزَّلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

سَلَّمَ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

(98) Suratul - Bayyinah

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Awon ti kò gbagbọ ninu onitirà ati awon oşẹbọ, nwon kò yẹ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ

nwọn kò gbò (lori aigbagbọ) titi alàyé fi de wa ba wọn.

2. Ojişę kan lati ọdọ Ọlọhun ti o nka awọn takada mimọ kan.

3. Awọn tirà ti o jẹ ojulowo wà ninu rẹ.

4. Atipe awọn ti a fun ni tirà kò pin kekelele lārin ara wọn afi lẹhin ti alàye de wa ba wọn.

5. A kò pa wọn laşę ju pe ki nwọn jọsin fun Ọlọhun lọ, ki nwọn fọ ẹsin mọ fun U, ki nwọn şe dēde ki nwọn mǎ gbe irùn duro, ki nwọn mǎ yan saka atipe eyi ni ẹsin ti o duro dede.

6. Dajudaju awọn alaigbagbọ ninu awọn ti a fun ni tirà ati awọn oşębọ yio wà ninu ina Jahannama, ninu rẹ ni nwọn yio şe gbéré si. Awọn eleyi ni ẹda ti o buru.

7. Dajudaju awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si nşę rere, awọn eleyi ni ẹda rere.

8. Ẹsan wọn mbe fun wọn lọdọ Oluwa wọn: Ọgba idera ibugbe ti yio wà titi ti awọn odo nşàn ni abẹ wọn, nwọn yio şe gbéré sinu rẹ lailai. Inu Ọlọhun yio dùn si wọn, inu awọn na yio dùn si (ohun ti Ọlọhun şe fun wọn). Eyi wà fun awọn ti o be ru Oluwa wọn.

مُنْفِكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ

مَآجِمَهُمْ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ

وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ

الْقِيَامَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ

فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ

هُمْ شَرُّ الْعَبِيدِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ

هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاءُ مَا عَمِلُوا جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

النَّهْرُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ

ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

(99) Suratul - Salsalah

*Ni orukq Qlqhun Ajqkq aiye,
Aşakq qrun.*

1. Nigbati ilè ba mi titi ni mimi rẹ.
2. Ti ilè yio tu ẹrù wuwo inu rẹ jade.
3. Enia yio sọpe: kinişe e?
4. Qjọ na ni (ilè) yio sọ irohin rẹ.
5. Nitoripe Oluwa rẹ ti ranşe si i.
6. Qjọ na awọn enia yio gba ọna ọtṣṣò, ki a le fi iş ẃn hàn ẃn.
7. Nitorina ẹniti o ba şe iş ẃn rere bi ọmọ-inagun yio ri i.
8. Atipe ẹniti o ba şe iş ẃn buburu bi ọmọ-inagun yio ri i.

(100) Suratul - 'Ādiyāti

*Ni orukq Qlqhun Ajqkq aiye,
Aşakq qrun.*

1. Mo fi awọn ẹşin ti nsare (lojuogun) ni mimi heleşheleş ('Ādiyāti) bura.
2. Ati awọn ẹşin ti patako ẹşẹ ẃn nşana.
3. Ati awọn ẹşin ti nwọ inu ogun ni idaji.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا

لِيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ﴿٦﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَدِيدَاتِ صَبَا ﴿١﴾

قَالْمُورِبَاتِ قَدْحَا ﴿٢﴾

قَالْمُؤَبَّرَاتِ صَبَا ﴿٣﴾

4. Ti nwọn si nfi i tu eruku sita.

فَأْتَرْنَ بِهِ نَفْعًا ﴿٤﴾

5. Ti nwọn nbẹ si arin ijọ ogun (ni asiko ni).

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴿٥﴾

6. Dajudaju enia jẹ alaimore si Oluwa rẹ.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾

7. Atipe dajudaju lori eyi on jẹ eḷeri si i.

وَإِنَّهُ عَلَنَ ذَلِكَ لَسَهِيدٌ ﴿٧﴾

8. Atipe o jẹ ẹniti o wà ifẹ ohun rere maiya.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

9. Abi on kò mọ ni pe nigbati a ba tu jade ohun ti o mbẹ ninu awọn sãre.

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَاهُ فِي الْقُبُورِ ﴿٩﴾

10. Ti a si še afihan ohun ti mbẹ ninu igbaiya.

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾

11. Dajudaju Oluwa wọn mò nipa wọn (pãpà) ni oḷo na.

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾

(101) Suratul - Kōri'ah



Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ẹrù a kan-ni ni àiyà (Kōri'ah).

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

2. Kini akan ni ni aiya (ẹrù) nã jẹ?

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

3. Kini o fi (ẹrù) akan ni ni aiya nã mọ ọ?

وَمَا آذَرَبَكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

4. (On ni) oḷo ti awọn enia yio dà gẹgẹbi afopina ti o tuka kiri.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ

الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

5. Atipe awon oke yio da gegēbi owu-irun ti a gbōn.

6. Ki o ri ẹniti oşuwon (işē rere) rē ba tē iwōn.

7. On oniyen yio wà ninu ijaiye ti yio dūn mō ọ.

8. Atipe ẹniti oşuwon (işē rere) rē ba fuyē.

9. Aye ibugbe rē ni ina Hāwiya.

10. Atipe kini yio mu ọ mō ina Hāwiya na?

11. Ina kan ti o gbona janjan ni.

(102) Suratul - Takāsuru

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Wiwa ọpọ (-owó-omọ-) lati fi şe iyanran, şe nyin lori (kuro nibi iranti Qlọhun).

2. Titi ti ẹ fi wọ awon säre.

3. Kò ri bẹ, laipe ẹ mbọ wa mọ.

4. Lẹhinna kò tun ri bẹ ẹ, laipe ẹ mbọ wa mọ.

5. Rara o, ti o ba şe pe ẹ mọ imọ amọdaju ni.

6. Dajudaju ẹ ba ri ina Jahimi.

7. Lẹhinna dajudaju ẹ o ri i ni riri aridaju.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

وَمَا آذْرُكَ مَا هِيَةٌ ﴿١٠﴾

نَارًا حَامِيَةً ﴿١١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهَمَكُمُ التَّكْوِيْنَ ﴿١﴾

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8. Lẹhinna dajudaju a o bi nyin lẹrè nipa idẹra ni ojo na.

(103) Suratul - 'Asri

*Ni orukọ Ọlọhun Ajoke aiye,
Aşake ọrun.*

1. Mo fi akoko iròlẹ ('Asri) bura.

2. Dajudaju enia mbẹ ninu òfò.

3. Ayafi awọn ẹniti nwọn jẹ onigbagbọ (ododo) ti nwọn si şe işẹ rere ti nwọn si ngba ara wọn niyanju şişọ ododo, nwọn si ngba awọn enia niyanju lati ni farada.

(104) Suratul - Humasah

*Ni orukọ Ọlọhun Ajoke aiye,
Aşake ọrun.*

1. Egbe ki o ma ba gbogbo abuni loju ẹni (Humasah) ati abuni lẹhin.

2. Ẹniti o ko owó jọ ti o si nka a laka-tunka.

3. Ti o nro pe owo on ni yio mu on şe gbere laiye.

4. Rara o, dajudaju a o fi sòkò sinu ina Hutamatu.

5. Atipe kini ohun ti o le fi ina Hutamatu nã mo ọ?

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

إِنَّا الْإِنْسَانَ لَقَفٍ خُسْرٍ ﴿٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلِّ لِكُلِّ هُمْزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

كَلَّا لَيُبَدِّلَنَّا فِي الْخَطْمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا آدْرَاكَ مَا الْخَطْمَةُ ﴿٥﴾

6. Ina Qlōhun ti o njo geregere ni.

نَارَ اللَّهِ الْمَوْفِدَةَ ﴿٦﴾

7. Eyiti yio mǎ naga bori awōn ọkàn.

أَتَى تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

8. Dajudaju a o ti i mọ wōn.

إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

9. Ninu awōn opo ti a fa gùn.

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

(105) Suratul - Fīli



Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aije, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Njẹ irẹ kò ri bi Oluwa rẹ ti şe pẹlu awōn ijọ elerin (Fīli)?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَحْمَبِ الْفِيلِ ﴿١﴾

2. Njẹ (Oluwa) kò sọ ete wōn di ohun to kùnà?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3. Atipe O ran awōn ẹiyẹ si wōn ni ọpọlọpọ (lọwọlọwọ).

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

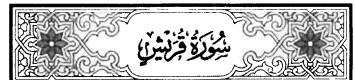
4. Ti nwōn ju wōn ni okò ti a sun ninu ina (Sijjili).

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5. O si şe wōn gẹgẹbi ẹrun koriko ti a (ẹran) jẹkù.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ أَمَاكُولٍ ﴿٥﴾

(106) Suratul - Kuraeši



Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aije, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nitori ibasāba (idābobo) awōn iran Kuraeši.

لَا يَلْفِيفُ فَرَسٍ ﴿١﴾

2. Ibasāba wōn lati mǎ rin ni akokò ọtutu ati ọrú.

إِلَيْهِمْ رِحْلَةَ الْإِسْتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

3. Nitorina ki nwọn mã sin Oluwa Ile yi.

4. Ẹniti O nfun wọn ni onjẹ jẹ lakoko ebi ti O si nfi wọn laiyalabẹ ni akoko ipaiya.

(107) Suratul - Mā'ūn

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Njẹ o kò ri ẹniti o npe ẹsan niro?

2. On ni ẹniti nle ọmọorukan.

3. Atipe kò gbiyanju lati bọ alaini.

4. Egbe ki o mã ba awọn akirun.

5. Awọn ni awọn olusọ ọkàn nu kuro nibi irun wọn.

6. Awọn na ni alaşehan (karimi).

7. Nwọn a si mã kọ nkan ajọlò (gẹgẹbi-koroba-abẹrẹ-abọ-) fun awọn enia. (Mā'ūna).

(108) Suratul - Kaosara

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Awa ti fun ọ ni ọre ti o pọ (Kaosari).

2. Nitorina kirun fun Oluwa rẹ, ki o si gun ẹran (ileya).

فَلْيَسْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٦﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ
مِنْ خَوْفٍ ﴿٧﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّكْرِ ﴿١﴾

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْآيَاتِ

وَلَا يُحِصُّ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿٢﴾

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٤﴾

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَ الْمَاعُونَ ﴿٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْعَمْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾

3. Dajudaju ɛniti o nbinu rɛ ni gbogbo ɔre ti tan fun (ɛhin rɛ ti tan).

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

(109) Suratul - Kāfirūna

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiye,
Aɕake ɔrun.*

1. Sɔpe: Mope ɛnyin alaigbagbɔ.

2. Emi kò ni sin ohun ti ɛ nsin.

3. Atipe ɛnyin nã kò ni sin ohun ti emi nã nsin.

4. Atipe emi kò ni jɛ olujɔsin ohun ti ɛ nsin.

5. Bɛ si ni ɛnyin kò ni jɛ olujɔsin ohun ti emi nsin.

6. ɛsin (aigbagbɔ) ti nyin wà fun nyin, ɛsin (igba-Qlɔhun-lɔkan) temi si wà fun mi.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَتَّيْبُهَا الْكُفْرُوت ﴿١﴾

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

(110) Suratul - Nasri

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiye,
Aɕake ɔrun.*

1. Nigbati aranɕe Qlɔhun ba de ati iɕgun.

2. Atipe irɛ yio ri awɔn enia ti nwɔn yio mã wɔ inu ɛsin ti Qlɔhun nijɔ-nijɔ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَقْوَامًا ﴿٢﴾

3. Nitorina mā še àfòmọ pẹlu
oṣẹ didu fun Oluwa rẹ ki o si mā
toro idariji loṣo Rẹ. Dajudaju
Onje Ologba-ironupiwada.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ
كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

(111) Suratul Masadi



*Ni oruko Qlqhun Ajokẹ aiye,
Aṣakẹ orun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Qwọ Abi-Lahabi (baba ina)
mejēji ti ṣofò, o (on na) si ṣofò.

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

2. Awon Qrò (owó) rẹ ati işẹ ti o
şe kò ni şe e ni òre kan.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

3. Yio wọ ina jijo fofó.

سَيَصِلُنَّ إِنَّا زَادَٰتْ لَهُبٍ ﴿٣﴾

4. Ati iyawo rẹ a-ru igi işẹṣẹ
eḷegun.

وَأَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾

5. Ti o si ni okun lílọ (masad)
lorùn.

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

(112) Suratul - Ikhlāsi



*Ni oruko Qlqhun Ajokẹ aiye,
Aṣakẹ orun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Sọpe: on ni Qlqhun Qkan-
sošo.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾

2. Qlqhun ni Qba ti a ma nronu
kan.

اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾

3. Kò bi omọ bẹ si ni a kò bi I.

لَمْ يَكِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾

4. Bẹ si ni kò si enikan ti o jọ Q.

وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

(113) Suratul - Falaki

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Sọpẹ: Mo sadi Oluwa owurọ kùtùkùtù (Falaki).
2. Kuro nibi buburu ohun ti O da.
3. Ati kuro nibi buburu ti òru nigbati o ba şú biribiri.
4. Ati kuro nibi buburu awọn opidan ti nwọn mǎ nřọřọ sinu koko (ti nwọn tá).
5. Ati kuro nibi buburu onilara nigbati o ba nşẹ ilara.

(114) Suratul - Nāsi

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Sọpẹ: Mo sadi Oluwa awọn enia (Nāsi):
2. Ọba awọn enia.
3. Qlọhun awọn enia.
4. Kuro ni ibi aburu esu oni royiroyi ti o si ma nsa şehin (ti enia ba darukọ Qlọhun).
5. Ẹniti o nşọ royiroyi sinu igb Baiya awọn enia.
6. Lǎrin awọn alijọnu ati awọn enia.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

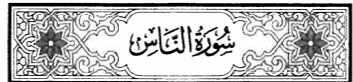
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾

وَمِنْ شَرِّ عَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

﴿فَهِيَ رَأْسُ أَسْمَاءِ السُّورِ وَبِنَائِهَا الْبَيْتُ الْوَالِدَانِ لِيُحْيِيَهَا﴾

APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page		الصفحة	رقعها	السُّورَة	
Al-Fātihah	1	1	Makki	مَكِّيَة	١	١	الْفَاتِحَة
Al-Baqarah	2	2	Madani	مَدَنِيَة	٢	٢	البَقَرَة
Āli-Imrana	3	77	Madani	مَدَنِيَة	٧٧	٣	آلِ عِمْرَان
Al-Nisāi	4	114	Madani	مَدَنِيَة	١١٤	٤	النِّسَاء
Māidah	5	152	Madani	مَدَنِيَة	١٥٢	٥	الْمَائِدَة
An`āmi	6	179	Makki	مَكِّيَة	١٧٩	٦	الْأَنْعَام
A`rāfi	7	210	Makki	مَكِّيَة	٢١٠	٧	الْأَعْرَاف
Anfāli	8	246	Madani	مَدَنِيَة	٢٤٦	٨	الْأَنْفَال
Taobah	9	259	Madani	مَدَنِيَة	٢٥٩	٩	التَّوْبَة
Yūnusa	10	286	Makki	مَكِّيَة	٢٨٦	١٠	يُونُس
Hūdu	11	304	Makki	مَكِّيَة	٣٠٤	١١	هُود
Yusufu	12	325	Makki	مَكِّيَة	٣٢٥	١٢	يُوسُف
R`adu	13	343	Madani	مَدَنِيَة	٣٤٣	١٣	الرَّعْد
Ibrāhīma	14	352	Makki	مَكِّيَة	٣٥٢	١٤	إِبْرَاهِيم
Hijri	15	361	Makki	مَكِّيَة	٣٦١	١٥	الحِجْر
Al-Nahli	16	370	Makki	مَكِّيَة	٣٧٠	١٦	التَّحَلُّ
Isrāi	17	391	Makki	مَكِّيَة	٣٩١	١٧	الْإِسْرَاء
Kahfi	18	408	Makki	مَكِّيَة	٤٠٨	١٨	الكهف
Mariyama	19	425	Makki	مَكِّيَة	٤٢٥	١٩	مَرْيَم
Tq̄hā	20	437	Makki	مَكِّيَة	٤٣٧	٢٠	طه
Anbiyāi	21	453	Makki	مَكِّيَة	٤٥٣	٢١	الْأَنْبِيَاء
Hajji	22	467	Madani	مَدَنِيَة	٤٦٧	٢٢	الحَجَّ
Al-Muminūna	23	481	Makki	مَكِّيَة	٤٨١	٢٣	المُؤْمِنُون
Al-Nūru	24	494	Madani	مَدَنِيَة	٤٩٤	٢٤	النُّور



APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الصفحة	رقمها	السُّورَة
Al-Furkō ni	25	508	Makki	مَكِّيَة	٥٠٨	٢٥	الْفُرْقَان
Al-Şuarāi	26	518	Makki	مَكِّيَة	٥١٨	٢٦	الشُّعْرَاء
Al-Namli	27	538	Makki	مَكِّيَة	٥٣٨	٢٧	النَّمْل
Al-Koşşı	28	551	Makki	مَكِّيَة	٥٥١	٢٨	الْقَصَص
Al-A'nkabūti	29	566	Makki	مَكِّيَة	٥٦٦	٢٩	العَنْكَبُوت
Al-Rūmu	30	577	Makki	مَكِّيَة	٥٧٧	٣٠	الرُّوم
Lukmōnu	31	586	Makki	مَكِّيَة	٥٨٦	٣١	لُقْمَانَ
Al-Sajdah	32	592	Makki	مَكِّيَة	٥٩٢	٣٢	السَّجْدَة
Al-Ahsābi	33	597	Madani	مَدَنِيَة	٥٩٧	٣٣	الْأَحْزَاب
Sabai	34	611	Makki	مَكِّيَة	٦١١	٣٤	سَبَأ
Fātiri	35	620	Makki	مَكِّيَة	٦٢٠	٣٥	فَاتِر
Yāsin	36	628	Makki	مَكِّيَة	٦٢٨	٣٦	يَس
Al-Sō fāti	37	637	Makki	مَكِّيَة	٦٣٧	٣٧	الصَّافَات
Sō d	38	652	Makki	مَكِّيَة	٦٥٢	٣٨	ص
Al-Sumari	39	662	Makki	مَكِّيَة	٦٦٢	٣٩	الرُّؤَس
Gāfiri	40	674	Makki	مَكِّيَة	٦٧٤	٤٠	غَافِر
Fusilat	41	688	Makki	مَكِّيَة	٦٨٨	٤١	فُصِّلَت
Al-Şūrā	42	697	Makki	مَكِّيَة	٦٩٧	٤٢	الشُّورَى
Al-Sukhrufi	43	706	Makki	مَكِّيَة	٧٠٦	٤٣	الرَّحْرُوف
Al-Dukhāni	44	716	Makki	مَكِّيَة	٧١٦	٤٤	الدُّخَان
Al-Jāsiyah	45	722	Makki	مَكِّيَة	٧٢٢	٤٥	الْجَاثِيَة
Al-Ahkō fi	46	727	Makki	مَكِّيَة	٧٢٧	٤٦	الْأَحْقَاف
Muhammadu	47	734	Madani	مَدَنِيَة	٧٣٤	٤٧	مُحَمَّد
Al-Fathi	48	740	Madani	مَدَنِيَة	٧٤٠	٤٨	الْفَتْح

﴿فَهَرَسُوا بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَّازُوا لِكُلِّ وَدَاعٍ مِنْهَا﴾

APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الصفحة	رقعها	السورة
Al-Hujurāti	49	746	Madani	سَنِيَّة	٧٤٦	٤٩	الحجرات
Kōf	50	750	Makki	مَكِّيَّة	٧٥٠	٥٠	ق
Al-Sāriyāti	51	754	Makki	مَكِّيَّة	٧٥٤	٥١	الذاريات
Al-Tūri	52	760	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٠	٥٢	الطور
Al-Najmi	53	764	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٤	٥٣	التجم
Al-Kōmari	54	769	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٩	٥٤	القمر
Al-Rahmānu	55	775	Madani	سَنِيَّة	٧٧٥	٥٥	الرحمن
Al-Wāki'ah	56	781	Makki	مَكِّيَّة	٧٨١	٥٦	الواقعة
Al-Hadīdi	57	788	Madani	سَنِيَّة	٧٨٨	٥٧	الحديد
Al-Mujādalah	58	794	Madani	سَنِيَّة	٧٩٤	٥٨	المجادلة
Al-Haṣri	59	799	Madani	سَنِيَّة	٧٩٩	٥٩	الحشر
Al-Mumtahanah	60	804	Madani	سَنِيَّة	٨٠٤	٦٠	الممتحنة
Al-SQ fī	61	807	Madani	سَنِيَّة	٨٠٧	٦١	الصف
Al-Jum'ah	62	810	Madani	سَنِيَّة	٨١٠	٦٢	الجمعة
Al-Munāfikūna	63	812	Madani	سَنِيَّة	٨١٢	٦٣	المنافقون
Al-Tagābunu	64	814	Madani	سَنِيَّة	٨١٤	٦٤	التغابن
Al-Tqlāki	65	817	Madani	سَنِيَّة	٨١٧	٦٥	الطلاق
Al-Tahrimi	66	820	Madani	سَنِيَّة	٨٢٠	٦٦	التحريم
Al-Mulki	67	823	Makki	مَكِّيَّة	٨٢٣	٦٧	الملك
Al-Kqlami	68	827	Makki	مَكِّيَّة	٨٢٧	٦٨	القلم
Al-Hākqh	69	832	Makki	مَكِّيَّة	٨٣٢	٦٩	الحاقة
Al-Ma'ārijī	70	836	Makki	مَكِّيَّة	٨٣٦	٧٠	المعارج
Nūhu	71	840	Makki	مَكِّيَّة	٨٤٠	٧١	نوح
Al-Jinni	72	843	Makki	مَكِّيَّة	٨٤٣	٧٢	الجن



APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الصفحة	رقعها	السُّورَة
Al-Mussammilu	73	847	Makki	مَكِّيَة	٨٤٧	٧٣	المُزَّمَل
Al-Muddassiru	74	849	Makki	مَكِّيَة	٨٤٩	٧٤	المُدَّثِّر
Al-Kiyāmah	75	854	Makki	مَكِّيَة	٨٥٤	٧٥	الْقِيَامَة
Al-Insāni	76	857	Madani	مَدَنِيَة	٨٥٧	٧٦	الْإِنْسَان
Al-Mursalāti	77	860	Makki	مَكِّيَة	٨٦٠	٧٧	الْمُرْسَلَات
Al-Nabai	78	864	Makki	مَكِّيَة	٨٦٤	٧٨	النَّبَا
Al-Nāsi'āti	79	867	Makki	مَكِّيَة	٨٦٧	٧٩	النَّازِعَات
Abasa	80	870	Makki	مَكِّيَة	٨٧٠	٨٠	عَبَسَ
Al-Takwīri	81	873	Makki	مَكِّيَة	٨٧٣	٨١	التَّكْوِيْر
Al-Infīṭori	82	875	Makki	مَكِّيَة	٨٧٥	٨٢	الْإِنْفِطَار
Al-Muṭṭafīfina	83	877	Makki	مَكِّيَة	٨٧٧	٨٣	الْمُطَفِّفِيْنَ
Al-Inṣhikōki	84	880	Makki	مَكِّيَة	٨٨٠	٨٤	الْإِنْشِقَاق
Al-Burūjī	85	882	Makki	مَكِّيَة	٨٨٢	٨٥	الْبُرُوج
Al-Tōriki	86	884	Makki	مَكِّيَة	٨٨٤	٨٦	الطَّارِق
Al-A'alā	87	885	Makki	مَكِّيَة	٨٨٥	٨٧	الأَعْلَى
Al-Gāṣiyah	88	886	Makki	مَكِّيَة	٨٨٦	٨٨	الْغَاشِيَة
Al-Fajri	89	888	Makki	مَكِّيَة	٨٨٨	٨٩	الفَجْر
Al-Baladi	90	891	Makki	مَكِّيَة	٨٩١	٩٠	الْبَلَد
Al-Şamsi	91	892	Makki	مَكِّيَة	٨٩٢	٩١	الشمس
Al-Laeli	92	894	Makki	مَكِّيَة	٨٩٤	٩٢	الليل
Al-Dhuhā	93	895	Makki	مَكِّيَة	٨٩٥	٩٣	الذُّهَى
Al-Şarhi	94	896	Makki	مَكِّيَة	٨٩٦	٩٤	الشَّرْح
Al-Tini	95	897	Makki	مَكِّيَة	٨٩٧	٩٥	الْتِيْن
Al-'Alaki	96	898	Makki	مَكِّيَة	٨٩٨	٩٦	العَلَق



APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الْقَصَّة	رَقْمَهَا	السُّورَةُ
Al-Koḍri	97	899	Makki	مَكِّيَّة	٨٩٩	٩٧	الْقَدَر
Al-Bayyinah	98	899	Madani	مَدَنِيَّة	٨٩٩	٩٨	الْبَيِّنَةُ
Al-Salsalah	99	901	Madani	مَدَنِيَّة	٩٠١	٩٩	الزَّلْزَلَةُ
Al-Ādiyāti	100	901	Makki	مَكِّيَّة	٩٠١	١٠٠	العَادِيَات
Al-Koḍri'ah	101	902	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٢	١٠١	الْقَارِعَةُ
Al-Takāsuri	102	903	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٣	١٠٢	التَّكْوِيْن
Al-'Asri	103	904	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٤	١٠٣	العَصْر
Al-Humasah	104	904	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٤	١٠٤	الهَمَزَةُ
Al-Fīli	105	905	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٥	١٠٥	الفِيل
Kuraeṣi	106	905	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٥	١٠٦	قُرَيْش
Al-Mā'ūni	107	906	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٦	١٠٧	المَاعُون
Al-Kaosara	108	906	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٦	١٠٨	الكُوْشِر
Al-Kāfirūna	109	907	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٧	١٠٩	الكَافِرُونَ
Al-Nasri	110	907	Madani	مَدَنِيَّة	٩٠٧	١١٠	التَّصْر
Al-Masadi	111	908	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٨	١١١	المَسَد
Al-Ikhlāsi	112	908	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٨	١١٢	الإِخْلَاص
Al-Falaki	113	909	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٩	١١٣	الفَلَق
Al-Nāsi	114	909	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٩	١١٤	النَّاس

AKIYESI PATAKI

A fi eyi še iranti fun gbogbo awọn ti yio ma ka «AL-KURANI TI A TUMỌ SI EDE YORUBA» yi. Lati še akiyesi awọn alaye ọrọ wọn yi:

IKINI:

Lati pe Ọlọhun ni Ọlọrun:

Nitoripe itumọ «Ọlọrun» niwipe: Ẹniti oni Ọrun nikan ti kò si ni aiye. Şugbọn itumọ «ỌLQHUN» nipe:: Ẹniti o ni ọhun lori ẹnìkẹni eyi ni o fà ti a fi npe E ni ỌLQHUN-eyiti itumọ rẹ ninu ede Larubawa njasi «ALLAHU» tabi «ALLAHUMMA».

IKEJI: -

Lati ma pe «ADUA» ni Adura.

Itumọ «ADUA» ni ibẹbẹ tabi itọrọ; lati inu ede Larubawa loti wa. Şugbọn «adura» kò ni itumọ bẹsini ko ni ipilẹ.

IKETA: -

«AL-KURANI TI A TUMỌ SI EDE YORUBA» wà lati sun awọn alaye ọrọ inu Tirà na mọ etigbọ awọn ti wọn nsọ ede YORUBA ni Nigeria ati agbegbe rẹ. Fun idi eyi «ITU-MỌ NA» kò le dipo «AL-KURANI ALAPQNLE» eyiti a sọ kalẹ ni ede Larubawa. A kò lẹ fi še ohunkohun ti o ba jẹmọ ọrọ ẹsin gẹgẹbi awọn irun wakati maràrun ti oجومọ ati irufẹ bẹ.

إِنَّ وَدَارَةَ الشُّعْرُونَ الْإِسْلَامِيَّةَ وَالْأَوْقَافَ وَاللَّعْمُورَ وَالْإِشْرَاقَ

فِي الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

الْمَشْرِفَةَ عَلَى مَجْمَعِ الْمَلِكِ فَهَدِي

لِطَبَاعَةِ الْمُصْحَفِ الشَّرِيفِ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ

إِذِيسُرُّهَا أَنْ يُصَدِّرَ الْمَجْمَعُ هَذِهِ الطَّبْعَةَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

وَتَرْجَمَهُ مَعْنَايَهُ إِلَى لُغَةِ الْيُورْبَا

تَسْأَلُ اللَّهُ أَنْ يَنْفَعَ بِهَا النَّاسَ

وَأَنْ يَجْزِيَ

خَلِيفَةَ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ الْمَلِكِ فَيْهَدِي بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي سَعْدٍ

أَحْسَنَ الْجَزَاءِ عَلَى جُهُودِهِ الْعَظِيمَةِ فِي تَشْرِيكِ كِتَابِ اللَّهِ الْكَرِيمِ

وَاللَّهُ وَليُّ التَّوْفِيقِ ۚ

Ile işe ti onse amojuto ati akoso ọrọ ẹsin
Islam, awọn nkan ọrọ, ipepe ati itọnisọna
ni orilẹ ede Saudi Arabia, ti o si tun
jẹ alamojuto o ile itẹwe Al Qur'an
Alapọnle ti o jẹ ti ọba Fahd, eyi ti
o kalẹ si ilu Mędina onimọlẹ.

Bi o ti se jẹ idunu ile işe yi lati rii pe
ile itẹwe naa se atẹjade ẹda Al Qur'an
Alapọnle yi pẹlu itumọ Rẹ ni ede
Yoruba, bakannaa ni o si nbẹ Ọlọhun
wipe ki O fi se gbogbo eniyan loore,

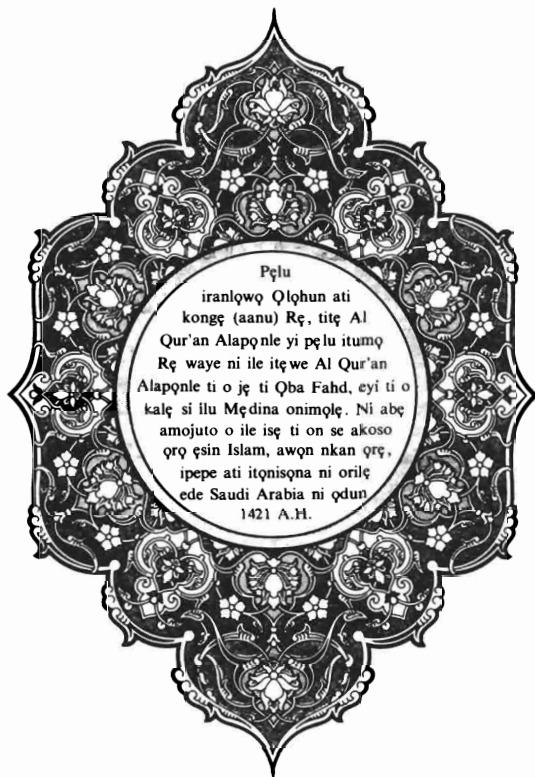
Ki O si san olutọju Ile ọlọwọ (Harami)
mejeeji; ọba Fahd ọmọ Abdul Azeez Āl-Su'ūd
ni ẹsan ti o dara julọ, lori
gbogbo akitiyan rẹ ti o tobi latari
ati jẹ ki Tira Ọlọhun Alapọnle
kari ile ati oko
Ọlọhun ni Afini se kongẹ.



مع الملك ليد لطباعة الصحف العربية
المراقبة النهائية
٥٦١

حَقُّوا الظَّعْمَ مَحْفُوظَةٌ
تَمَجُّجُ الْمَلَائِكِ فِيهِ الْإِسْلَامِيَّةُ الْمُبَارَكَةُ وَالشَّيْرُونَ

ص.ب. ٦٢٦٢ - المدينة المنورة



Əni ti o ni ətə ati asə titə Rə ni:
Ile itəwe Al Qur'an Alapönle ti o jə ti Qba Fahd

P.O. BOX 6262 MEDINA

ح) مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤١٨ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

القرآن الكريم وترجمة معانيه بلغة اليوربا/ ترجمة مجمع الملك فهد لطباعة
المصحف الشريف - المدينة المنورة.

٩٢٨ ص ٢١ × ١٤٤ سم

ردمك : ٥-٨٨-٧٧٠-٩٩٦٠

١-القرآن- ترجمة أ- مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف (مترجم)

١٨/٠٤٣٩

ديوي ٢٢١،٤٩

رقم الإيداع : ١٨/٠٤٣٩

ردمك : ٥-٨٨-٧٧٠-٩٩٦٠



ح
٩٣



AL QUR'AN ALA FONLE

PELU ITUMO RE NI
EDE
YORUBA